BIBLIOTECA NAZ.
Vittorio Emanuele III
XXXVIII
C
32
NAPOLI

Digitized by Google

VOCABOLARIO
ESPAÑOL
E
ITALIANO,

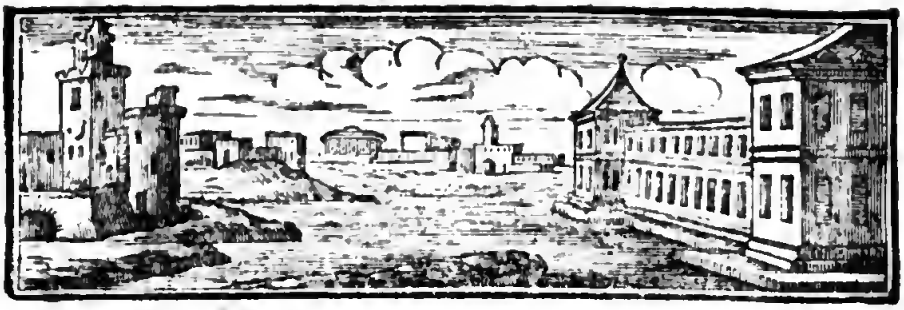
Compueſto por

LORENZO FRANCIOSINI
FLORENTINO;

Nuevamente ſacado à luz, y de muchos errores purgado.

SEGUNDA PARTE.

BIBLIOTECA NAZIONALE "VITTORIO EMANUELE III"
NAPOLI
B. R. NEAPOLIS



AL LECTOR.

DE aficionado a la Lengua, y Nacion Eſpañola, he querido ſacar a luz eſta Obrezilla, no mas de paraque todos ſepan que lo ſoy: però es tanta la flaqueça do mi entendimiento, que aſsì como a nadie doy ventaja en voluntad, todos me la haràn en entenderla. Recive como diſcreto, lo poco que he dicho, en lugar de lo mucho que ſe pudiera dezir, y Dios te guarde. De Roma.

Lorenzo Franciosini.

REGLA

REGLA PARA LEER ITALIANO.

DEL Abecedario Italiano se sacan las siguientes letras, j, y ç, conviene a saver, jota, ipsilon, y cedilla.

La *i*, grandezica, que unas vezes en principio de parte la usamos en Italiano se ha de leer, y pronunciar como i ordinaria, desta manera, *Iddio*, *Illustre*, *Italiano*, *Iacob*.

Las silabas *ce*, *ci*, se pronunciaran como en Castellano *che chi*.

Las silabas *ca*, *co*, *cu*, formalmente en Italiano como an Español.

Las silabas *ge*, *gi*, con los dientes apretados, y sin gorja.

Las silabas, *ga*, *go*, *gu*, cavalmente como en Castellano.

Las silabas *che*, *chi*, como en Español, que, qui.

Las silabas *chia*, *chie*, *chio*, *chiu*, como si en Español dixera, quia, quie, quio, quiu.

Las silabas *gna*, *gne*, *gni*, *gno*, *gnu*, se pronunciaran, y leeran como en Castellano ña, ñe, ñi, ño, ñu.

Las silabas *cia*, *cio*, *ciu*, siempre como en Español, cha, cho, chu.

De lo que he dicho de las silabas *gna*, *gne*, se puede colegir que siguiendose despues de la g, la *n*: *ansi*, *magno*, *magnifico*, *dignità*, se leerà como si dixera, maño, mañifico, dñità.

Las silabas *cha*, *chi*, y otras semejantes, que manan de la lengua Latina, como *charità*: *Christiano*, se leeran, y pronunciaran como en Español.

La silaba *gue*, siempre se pronunciarà como en el vocabolo, verguença.

La silaba *gui*, se pronunciarà tan blandamente, que se eche de ver en la pronunciacion la ú, mas tengo por muy dificultoso poderse tan bien declarar por escrito, que no sea menester la boz viva del Maestro a quien me remito.

La silaba *ti*, muchas vezes à imitacion de los Latinos la pronunciamos como *zi*, però para acertar en este abuso; es menester seguir la pisadas del uso.

Las silabas *za*, *ze*, *zi*, *zo*, *zu*, se pronunciaran las mas vezes como en Español, però en algunos vocablos blanda, y en otros asperamente: y en esto mas se puede creer al uso, que a los preceptos.

Las silabas *gia*, *ge*, *gi*, *gio*, *giu*, se pronunciaran con los dientes apretados, y sin gorja.

Las silabas *ghe*, *ghi*, siempre gue, gui.

Las silabas *glia*, *glie*, *gli*, *glio*, *gliu*, se pronunciaran, y leeran como en Español, lla, lle, lli, llo, llu.

En esto se puede echar de ver, que hallando dos ll con alguna de las vocales, non se pronunciaran, ni leeran, como en Castellano.

Se doblan unas vezes en Italiano,

las conſonantes y en el vocablo que las tuviere ſe pronunciaran con mas fuerça, y energia, que ſi tuviera una, deſta mauera, *dano, dopio, fiama, deto*, &c. y ſi ſe huviere de deletrear tal vocablo ſera neceſſario encerar ſiempre en alguna de ſus ſilabas alguna de las dos conſonantes, ausi *danno, doppio, fiamma, detto*.

La *h*, y la *v*, ſe prouunciaran ſiempre de la manera que ſe hallaren.

La *h*, quando tuviere delante alguna letra con el apoſtrofo deſta manera *m' havete, v'hebbi, c'hò, l'harmonia* valdrà tanto como una *a*, o una *e*, y ſe leerà *m'aveve, v'ebbi, vi hò, la harmonia*.

Uſan algunos en lugar de abreviatura en eſte vocablo *donna*, poner un raſguillo en cima de la n, deſta manera, doña, però ha ſe de advertir que tal raſguillo ſirve en lugar de otra *n*, de ſuerte que no ſe leerà como en Caſtellano,

Los articulos en lengua Italiana no ſon mas de dos; es a ſaver maſculino, y feminino,

El articolo *il*, ſe refiere, y attribuye al genero maſculino, ansi: *il male, il ſoldato*, y vale, el mal, el ſoldado.

La, ſe refiere al genere feminino, ansi; *la donna, la maſa*, y vale, la muger, la maſa.

Al articulo il, correſponde en el numero plural, *gli*, o *i*, ansi: *gli Idoli, i ſoldati*, y vale, los idolos, los ſoldados.

La *l*, con el apoſtrofo, deſta manera, *l'* con los nombres, que comienzan por letra vocal, ſierve unas vezes en lugar de articulo maſculino, y otras de feminino. ansi: *l'amore, l'Evangelio, l'idolo, l'odio, l'innocenza*, y vale, el amor, el Evangelio, el idolo, el odio, el inocencia,

Nombres de las perſonas en el numero del menos en Italiano.

Io,	yo.
Tu,	tu.
Quello,	aquel.

Perſonas en el numero de mas.

Noi, noſotros, o noſotras.

Voi, voſotros, o voſotras.

Quelli, aquellos.

La particula *ci*, en Italiano ſignifica lo que nos en Eſpañol.

La particula *vi*, lo que os en Caſtellano.

Quien quiſiere ver mas por extenſo otras menudencias, leelas en la primera parte.

Las coniugaciones en Italiano ſon tres.

El Iufinitivo de la primeta acaba en are, de la ſegunda en ere, de la tercera en ire, ansi: *amare, leggere, udire*.

Primera coniugacion del verbo amare.

Yo amo, *io amo*. tu amas, *tu ami*, aquel ama, *quello ama*.

Noſotros amamos, *noi amiamo*, voſotros amais, *voi amate*. aquellos aman, *quelli amano*.

Yo amava, *io amavo*. tu amavas. *tu amavi*. aquel amava, *quello amava*.

Noſotros amavamos, *noi amavamo*. voſotros amavades, *voi amavate*, aquellos amavan, *quelli amavano*.

Yo amè, *io amai*. yo he amado, *io hò amato*. tu amaſte, *tu amaſti*, tu as amado, *tu hai amato*. aquel amò, *quello amò*. aquel hà amado, *quello hà amato*.

Noſotros amamos, *noi amammo*. noſotros havemos amado, *noi habbiamo amato*. Voſotros amaſtes, *voi amaſte*.

Voſotros aveis amado, *voi havete amato*. aquellos amaron, *quelli amarono*. aquellos han amado, *quelli hanno amato*.

Yo avia amado, *io havevo amato*. tu avis amado, *tu havevi amato*. aquel avia amado, *quello haveva amato*.

Noſotros aviamos amado, *noi havevamo amato*. voſotros aviades amado, *voi havevate amato*. aquellos avian amado, *quelli havevano amato*.

Yo amarè, *io amerò*, tu amaràs, *tu amerai*, aquel amara, *quello amerà*.

Noſotros amaremos, *noi amaremo*. voſotros amareis, *voi amerete*, aquellos amaran, *quelli ameranno*.

Ama tu, *ama tu*. ame quel, *ami quello*.

Amemos noſotros, *amiamo noi*. amad

vo-

voſotros, *amate voi*. amen aquellòs, *amino quelli*.

No podrè en ningun verbo el modo deſiderativo, o optativo, porque de mas de tener los miſmos tiempos, que el ſubiunctivo, lo he declarado adelante en el verbo ſer, *en la primera parte, adonde ſe podrà ver*.

Como yo ame, *concioſia coſa ch'io ami*, tu ames, *tu ami*, aquel ame, *quello ami*.

Noſotros, amemos, *noi amiamo*, voſotros ameis, *voi amiate*, aquellos amen, *quelli amino*.

Yo amaſſe, *io amaſſi*. yo amara, o amaria, *io amarei*, tu amaſſes, *tu amaſſi*. tu amaras, o amarias, *tu amareſti*. aquel amaſſe, *quello amaſſi*, aquel amara, o amaria, *quello amerebbe*.

Noſotros amaſſemos, *noi amaſſimo*, noſotros amaramos, o amariamos, *noi amaremmo*. voſotros amaſſedes, *voi amaſte*. voſotros amarades, o amariades, *vi amareſte*. aquellos amaſſen, *quelli amaſſero*. aquellos amaran, o amarian, *quelli amarebbero*.

Yo aya amado, *io habbia amato*, tu ayas amado, *tu habbi amato*. aquel aya amado, *quell'habbia amato*.

Noſotros ayamos amado, *noi habbiamo amato*. voſotros ayais amado, *voi habbiate amato*. aquellos ayan amado, *quelli habbiano amato*.

Yo huvieſſe amado, *io haveſſi amato*, yo huviera amado, *io haverei amato*. tu huvieſſes amado, *tu haveſſi amato*, tu huvieras amado, *tu haveresti amato*. aquel huvieſſe amado, *quello aveſſe amato*. aquel huviera amado, *quello haverebb' amato*.

Noſotros huvieſſemos amado, *noi haveſſimo amato*. noſotros huvieramos amado, *noi haveremmo amato*. voſotros huvieſſedes amado, *voi haveſte amato*. voſotros huvierades amado, *voi havereſte amato*. aquellos huvieſſen amado, *quelli haveſſero amato*. aquellos huvieran amado, *quelli haverebbero amato*.

Como yo amare, *quando io amerò*, yo huviere amado, *io haverò amato*. tu amares, *tu amerai*, tu huvieres amado, *tu haverai amato*. aquel amare, *quello amerà*. aquel huviere amado, *quello haverà amato*.

Como noſotros amaremos, *quando noi amaremo*. noſotros huvieremos amado, *noi haveremo amato*. voſotros amaredes, *voi amerete*. voſotros huvieredes amado, *voi haverete amato*. aquellos amaren, *quelli ameranno*. aquellos huvieren amado, *quelli haveranno amato*.

Amar, *amare*, aver amado, *haver amato*, aver de amar, *haver a amare*. amando, *amando*.

Segunda coniugacion del verbo leer.

Yo leo, *io leggo*, tu lees, *tu leggi*, aquel lee, *quello legge*.

Noſotros leemos, *noi leggiamo*. voſotros leeis, *voi leggete*. aquellos leen, *quelli leggono*.

Yo leya, *io leggevo*. tu leyas, *tu leggevi*. aquel leya, *quello leggeva*.

Noſotros leyamos, *noi leggevamo*. voſotros leades, *voi leggevate*. aquellos leyan, *quelli leggevano*.

Yo ley, *io leſſi*. yo he leydo, *io haletto*. tu leyſte, *tu leggeſti*. tu as leydo, *tu hai letto*. aquel leyò, *quello leſſe*. aquel a leydo, *quello hà letto*.

Noſotros leymos, *noi leggemmo*, noſotros hemos leydo, *noi habbiamo letto*, voſotros leyſte, *voi leggeſte*, voſotros aveis leydo, *voi havete letto*. aquellos leyeron, *quelli leſſero*. aquellos an leydo, *quelli hanno letto*.

Yo avia leydo, *io havevo letto*. tu avias leydo, *tu havevi letto*. aquel avia leydo, *quello haveva letto*.

Noſotros aviamos leydo, *noi havevamo letto*. voſotros aviades leydo, *voi havevate letto*. aquellos avian leydo, *quelli havevan letto*.

Yo leerè, *io leggerò*. tu leeras, *tu leggerai*. aquel leera, *quello leggerà*.

Noſotros leeremos, *noi leggeremo*. voſotros leereis, *voi leggerete*. aquellos leeran, *quelli leggeranno*.

Lee tu, *leggi tu*, lea aquel, *legga quello*.

Leamos noſotros, *leggiamo noi*. leed voſotros, *leggete voi*. lean aquellos *leggano quegli*.

Como yo lea, *concioſia coſa ch'io legga*, tu leas, *tu legga*. aquel lea, *quello legga*.

Noſotros leamos, *noi legghiamo*. voſotros leays, *voi legghiate*, aquellos lean, *quelli leggano*.

Como yo leyeſſe, *concioſia coſa ch'io leggeſſi*. yo leyera, o leeria, *io leggerei*. tu leyeſſes, *tu leggeſſi*. tu leyeras o leerias, *tu leggereſti*. aquel leyeſſe, *quello leggeſſe*. aquel leyera, o leeria, *quello leggerebbe*.

Noſotros leyeſſemos, *noi leggeſſimo*, noſotros leyeramos, o leeriamos, *noi leggeremmo*. Voſotros leyeſſedes, *voi leggeſte*, voſotros, leyerades, o leeriades, *voi leggereſte*, aquellos leyeſſen, *quelli leggeſſero*. aquellos leyeran, o leerian, *quelli leggerebbero*.

Yo aya leydo, *io habbia letto*, tu ayas leydo, *tu habbia letto*, aquel aya leydo, *quello habbia letto*.

Noſotros ayamos leydo, *noi habbiamo letto*, voſotros ayais leydo, *voi habbiate letto*, aquellos ayan leydo, *quelli habbiano letto*.

Yo huvieſſe leydo, *io haveſſi letto*, yo huviera leydo, *io haverei letto*. tu huvieſſes leydo, *tu haveſſi letto*. tu huvieras leydo, *tu havereſti letto*. aquel huvieſſe leydo, *quello haveſſe letto*. aquel huviera leydo, *quello haverebbe letto*.

Noſotros huvieſſemos leydo, *noi haveſſimo letto*. noſotros huvieramos leydo, *noi haveremmo letto*. voſotros huvieſſedes leydo, *voi haveſte letto*. voſotros huvierades leydo, *voi havereſte letto*, aquellos huvieſſen leydo, *quelli haveſſero letto*, aquellos huvieran leydo, *quelli haverebbero letto*.

Como yo leyere, *quando io leggerò*. yo huviere leydo, *io haverò letto*. tu leyeres. *tu leggerai*. tu huvieres leydo, *tu haverai letto*. aquel leyere, *quello leggerà*. aquel huviere leydo, *quello haverà letto*.

Como noſotros leyeremos, *quando noi leggeremo*. noſotros huvieremos leydo, *noi haveremo letto*. voſotros leyeredes. *voi leggerete*. voſotros huvieredes leydo, *voi haverete letto*. aquellos leyeren, *quelli leggeranno*, aquellos huvieren leydo, *quelli haveranno letto*.

Leer, *leggere*, aver leydo, *haver letto*. aver de leer, *haver à leggere*. leyendo, *leggendo*.

Tercera Coniugacion del Verbo oyr,

Yo oygo, *io odo* tu oyes, *tu odi*. aquel oye, *quello oda*.

Noſotros oymos. *noi udiamo*. voſotros oys, *voi udite*. aquellos oyen, *quelli odono*.

Yo oya, *io udivo*. tu oyas, *tu udivi*. aquel oya, *quello udiva*.

Noſotros oyamos, *noi udivamo*. voſotros oyades, *voi udivate*. aquellos oyan, *quelli udivano*.

Yo oy, *io udii*. io he oydo, *io hò udito*. tu oyſte, *tu udiſti*, tu as oydo, *tu hai udito*, aquel oyò, *quello udì*, aquel hà oydo, *quello ha udito*.

Noſotros oymos, *noi udimmo*. noſotros hemos oydo, *noi haviamo udito*. voſotros oyſtes, *voi udiſte*. voſotros aveis oydo, *voi havete udito*. aquellos oyeron, *quelli udirono*, aquellos an oydo, *quelli hanno udito*.

Yo avia oydo, *io haveva udito*. tu avias oydo, *tu havevi udito*. aquel avia oydo, *quello haveva udito*.

Noſotros aviamos oydo, *noi havevamo udito*. voſotros aviades oydo, *voi havevate udito*. aquellos avian oydo, *quelli havevano udito*.

Yo oyre, *io udirò*. tu oyras, *tu udirai*, aquel oyrà, *quello udirà*.

Noſotros oyremos, *noi udiremo*. voſotros oyreis, *voi udirete*. aquellos oyran, *quelli udiranno*.

Oye tu, *odi tu*, oyga aquel, *oda quello*.

Oygamos noſotros, *udiamo noi*. oygais voſotros, *udite voi*. oygan aquellos, *odano quello*.

Como yo oyga, *concioſia coſa ch'io oda*. tu oygas, *tu oda*. aquel oyga, *quello oda*.

Noſotros oygamos, *noi udiamo*. voſotros oygais, *voi udiate*. aquellos oygan, *quelli odano*.

Yo oyeſſe, *io udiſſi*. yo oyera, o oyria, *io udirei*. tu oyeſſes, *tu udiſſi*. tu oyeras, o oyrias, *tu udireſti*, aquel oyeſſe, *quello udiſſe*, aquel oyera, o oyria, *quello udirebbe*.

Noſotros oyeſſemos, *noi udiſſimo*, noſotros oyeramos, o oyriamos. *noi udiremmo*. voſotros oyeſſedes, *voi udiſte*. voſotros oyerades, o oyriades, *voi udireſte*. aquellos oyeſſen, *quelli udiſſero*. aquellos oyeran, o oyrian, *quelli udirebbero*.

Yo

Yo aya oydo, *io habbia udito*. tu ayas oydo, *tu habbia udito*. aquel aya oydo, *quello habbia udito*.

Noſotros ayamos oydo, *noi habbiamo udito*. voſotros ayais oydo, *voi habbiate udito*. aquellos ayan oydo, *quelli habbiano udito*.

Yo huviſſe oydo, *io haveſſi udito*. yo huviera oydo, *io haverei udito*. tu huvieſſes oydo, *tu haveſſi udito*. tu huvieras oydo, *tu haveresti udito*. aquel huvieſſe oydo, *quello haveſſe udito*. aquel huviera oydo, *quello haverebbe udito*.

Noſotros huvieſſemus odio, *noi haveſſimo udito*. noſotros huvieramos oydo, *noi haveremmo udito*. voſotros huvieſſedes oydo, *voi haveſte udito*. voſotros huvierades oydo, *voi havereſte udito*. aquellos huvieſſen oydo, *quelli haveſſero udito*. aquellos huvieran oydo, *quelli haverebbero udito*.

Como yo oyere, *quando io udirò*. yo huviere oydo, *io haverò udito*. tu oyeres, *tu udirai*. tu huvieres oydo, *tu haverai udito*. aquel oyere, *quello udirà*. aquel huviere oydo, *quello haverà udito*.

Noſotros oyeremos, *noi udiremo*. Noſotros huvieremos oydo, *noi haveremo udito*. voſotros oyeredes, *voi udirete*. voſotros huvieredes oydo, *voi haverete udito*. aquellos oyeren, *quelli udiranno*. aquellos huviereu oydo, *quelli haveranno udito*.

Oyr, *udire*. aver oydo, *haver udito*. aver de oyr. *haver à udire*. oyendo, *udendo*.

Coniugacion del Verbo ſuſtantivo ſer.

Yo ſoy, *io ſono*. tu eres, *tu ſei*, aquel es, *quello e*.

Noſotros ſomos, *noi ſiamo*, voſotros ſoys, *voi ſiete*. aquellos ſon, *quelli ſono*.

Yo era, *io ero*, tu eras, *tu eri*, aquel era, *quello era*.

Noſotros eramos, *noi eramo*. voſotros erades, *voi erate*. aquellos eran, *quelli erano*.

Yo fui, *io ſono*. yo he ſido, *io ſono ſtato*, tu fuiſte, *tu fuſti*. tu as ſido, *tu ſei ſtato*. aquel fue, *quello fù*. aquel ſido, *quello è ſtato*.

Noſotros fuimos, *noi fummo*. noſotros havemos ſido, *noi ſiamo ſtati*, voſotros fuiſtes, *voi fuſte*. voſotros aveis ſido, *voi ſiete ſtati*. aquellos fueron, *quelli furono*. aquellos an ſido, *quelli ſono ſtati*.

Yo avia ſido, *io ero ſtato*. tu avias ſido, *tu eri ſtato*, aquel avia ſido, *quello era ſtato*, noſotros aviamos ſido, *noi eramo ſtati*. voſotros aviades ſido, *voi erate ſtati*, aquellos avien ſido, *quelli erano ſtati*.

Yo ſerè, *io ſarò*. tu ſeras, *tu ſarai*, aquel ſerà, *quello ſarà*.

Noſotros ſeremo, *noi ſaremo*. voſotros ſereis, *voi ſarete*. aquellos ſeran, *quelli ſaranno*.

Se tu, *ſia tu*, ſea aquel, *ſia quello*. Sed voſotros, *ſiate voi*. ſean aquellos, *ſiano quelli*.

Como yo ſea, *concioſia coſa eh' io ſia*, tu ſeas, *tu ſia*, aquel ſea, *quel ſia*.

Noſotros ſeamos, *noi ſiamo*, voſotros ſeais, *voi ſiate*, aquellos ſean, *quelli ſiano*.

Yo fueſſe, *io fuſſi*. yo fuera, o ſeria *io ſarei*. tu fueſſes, *tu fuſſi*. tu fueras, o ſerias, *tu ſareſti*. aquel fueſſe, *quello fuſſe*. aquel fuera, o ſeria *quello ſarebbe*.

No otros fueſſemos, *noi fuſſimo*. noſotros fueramos, o ſeriamos, *noi ſaremmo*. voſotros fueſſedes, *voi fuſte*. voſotros fuerades, o ſeriades, *voi ſareſte*. aquellos fueſſen, *quelli fuſſero*. aquellos fueran, o ſerian, *quelli ſarebbero*.

Yo aya ſido, *io ſia ſtato*. tu ayas ſido, *tu ſia ſtato*, aquel aya ſido, *quello ſia ſtato*.

Noſotros ayamos ſido, *noi ſiamo ſtati*. voſotros ayas ſido, *voi ſiate ſtati*. aquellos ayan ſido, *quelli ſiano ſtati*.

Yo huvieſſe ſido, *io foſſi ſtato*. yo huviera ſido, *io ſarei ſtato*. tu havieſſes ſido, *tu foſſi ſtato*. tu huvieras ſido, *tu ſareſti ſtato* aquel huvieſſe ſido, *quello fuſſe ſtato* aquel huviera ſido, *quello ſarebbe ſtato*.

Noſotros huvieſſemos ſido, *noi fuſſimo ſtati*. noſotros huvieramos ſido, *noi ſaremmo ſtati*. voſotros huvieſſedos ſido, *voi fuſte ſtati*. voſotros huvierades ſido, *voi ſareſte ſtati*,

aquellos huvieſſen ſido, *quelli fuſſero ſtati*. aquellos havieran ſido, *quelli ſarebbero ſtati*.

Como yo fuere, *quando io ſarò*, yo huviere ſido, *io ſarò ſtato*, tu fuere, *tu ſa ai*, tu huvieres ſido, *tu ſarai ſtato*. aquel fuere *quello ſarà*. aquel huviere ſido, *quello ſarà ſtato*.

Noſotros fueremos, *noi ſaremo*, noſotros huvieremos ſido, *noi ſaremo ſtati*. voſotros huvieredes ſido, *voi ſareſte ſtati*. aquellos fueren, *quelli ſaranno*, aquellos huvieren eſtado, *quelli ſaranno ſtati*.

Ser, *eſſere*, aver ſido, *eſſere ſtato*, aver de ſer, *haver ad eſſere*. ſiendo, *eſſendo*.

Los de mas verbos ſe pódran ver en la Primera Parte.

A, PRI-

A, PRIMERA LETRA DEL

Abecedario Eſpañol, e Italiano.

A

A Prepoſicion, *A.*
Yo voy à Roma. *Io vò à Roma.*
A vale una vezes cerca. *Talvolta ſignifica appreſſo, vicino.*
At iro de arcabuz. *A un tiro d' archibuſo.*
A a. *A a.*
A, a, a. *A, a, a. azione di chi ride.*
A aquel lugar. *In quel luogo.*
A algun lugar. *In qualche luogo.*
A entrambas partes. *Quà e là, nell' un' e nell' altro luogo.*
A eſſe lugar. *Coſtà, à coteſto luogo.*
A eſte lugar. *Coſtà, à coteſto luogo.*
A eſte lugar. *Quà in queſto luogo,*
A eſte punto llegò el negocio, *A tal termin' arrivò la coſa.*
A eſcondillas. *Di naſcoſto, ſegretamente.*
A, articulo del dativo, y accuſativo, *A, articulo del dativo, & accuſativo.*
A mi, a ti, a aquellos. *A me, a te, a quelli.*
A muchos dias. *è un pezzo, ſon molti giorni.*
Aaron, barba de Aron. *Aro, o bigaro herba.*
Aba el lobo. *Guard' il lupo, al lupo al lupo.*
Abahol, o amapola. *Roſolaccio fiore.*
Abad. *Abate.*
Abadeſſa. *Badeſſa.*
Abadia. *Badia, Bazzia.*
Abadengo. *La giuriſdizion, e territorio della Badia.*
Abada. *Rinoceronte, animale.*
Abadejo, peſcado. *Merluzzo, ſorte di peſce ſecco.*
Abadejo ave. *Cutrettola, uccelletto che dimena ſempre la coda.*
Abadejo. *Cantarella.*
Abahàr. *Svaporare, mandar fuora l' alito, ol' vapore.*
Abahàdo. *Humido, pien di vapore.*
Abalado, harina abalada. *Farina ſtacciata.*
Abalançar. *Gettarſi, lanciarſi.*
Abalançarſe à los peligros, *Metters' o eſpors' a pericoli.*
Abalançarſe por medio de los enemigos. *Metters' a sbaraglio per mezzo de' nemici.*
Aballar, mover con dificultad. *Muover con difficoltà.*
Abaratar las mercadurias. *Ravvilir le mercanzie, venderſi più à buon mercato, à miglior derrata.*
Abarato lo meteis todo. *Voi mettete ogni coſa ſottoſopra, voi ſcompigliat' ogni coſa.*
Abarca, *una ſorte di ſcarpe fatte di cuoio crudo, e ſtracci, cioè pezzi di panno lino, e legate con corde, o ſpago.*
Abarcado. *Chi hà tali ſcarpe, vedi* abarca.
Abarca, o alcorque. *Zoccoli, o pianelle di legno, uſate da' paſtori, & in Italia da' Norcini, o ſimil perſonaggi.*
Abarcar. *Abbracciare, aggavignare.*
Abarcais mucho, y apretais poco. *Abbracciate molte coſe, e ne ſtrignete poche.*
Abarloar. *Navicar à orza, o ſopravvento.*
Abarraganarſe. *Concubinarſi, amicarſi, cioè pigliar amicitia, e pratica con meretrice.*
Abarraganado. *Amicato, concubinato.*
Abarraganamiento. *Lo ſtar amicato, e concubinato.*
Abarrancarſe el ganado. *Precipitarſi il beſtiame, cioè cader da luogo alto, che noi diremo romper il collo.*
Abarrancadero, *Balza, rupe, precipitio.*
Abarrar como a la pared. *Dar, o percuoter, ed urtar nel muro.*
Abbarrazo, o abarràz. *Straſizzeca, herba contra i pidocchi.*
Abbariſco. *Affatto, del tutto, interamente.*
Abaſtar. *Baſtare, eſſer à ſufficienza.*
Abaſtar à uno lo que tiene. *Baſtar à uno quel che hà.*
Abaſtado de todas las coſas. *Provviſto, ed abbondante d' ogni coſa.*
Abaſtecor. *Fornire, o provveder delle coſe neceſſarie.*
Abaſtecido. *Fornito, abbondante, provviſto.*

Aba-

Abaſto, o abaſtança. *Abbondanza, provviſione.*
Abatida, coſa. *Coſa, humile, od abbietta.*
Abatidamente, o baxatamente. *Baſſamente, vilmente, humilmente.*
Abatimiento, o diſprecio. *Vilipendio, diſprezzo, diſpregio.*
Abatir, o echàr à baxo. *Abbatter, o mandar à terra.*
Abatirſe, *Avvilirſi, perderſi d' animo, calarſi, coſi.*
Abatioſe el aguila al ſuelo. *L' aquila ſi calò in terra.*
Abatido, y deſpreciado. *Abbattuto, vilipeſo, negletto.*
Abatir à alguno. *Abbaſſare, ò rintuzzar l' orgoglio d' uno.*
Abaxar, o deſcender, *Abbaſſare, ſcendere, calare.*
Abazarſe. *Calarſi.*
De baxo arriba. *Sotto ſopra.*
Abaxamiento. *Abbaſſamento. ſceſa.*
Abaxar lo ſobervio. *Abbaſſare, o humiliar il ſuperbo.*
Abaxar la caveça. *Abbaſſar, o chinar il capo.*
Abaxo. *Giù.*
Hazia abaxo. *In giù.*
De abaxo arriba. *Sotto ſopra.*
De Dios abaxo, del Rey abaxo. *Da Dio, e dal Re in giù, modo di dire.*
Abecedario. *Alfabeto.*
Abdalà. *Servo d' Iddio.*
Abexa, o abeja. *Ape, pecchia.*
Abexera, o torongil. *Citrella, herba.*
Abexarron. *Bruco, verme che mangia le fronde de gli albori.*
Abejon, falſa abexa. *Veſpa che mangia il mele.*
Abejon, juego. *Giuoco della civetta.*
Abejoruco, ave. *uccelletto che mangia le api.*
Abejonaço. *Ape, o pecchia grande.*
Abenencia, o avenencia. *Accordo, patto, unione.*
Abenirſe, o avenirſe. *Accordarſi, eſſer d' accordo.*
Abenuz, Ebano. *Ebeno*, Ebeno.
Abertura. *Feſſo.*
Abertura de boca. *Apritura di bocca.*
Abeſtruz. *Struzzo, animale mezzo uccello.*
Abèto, *Abeto.*
Abezarſe a una coſa. *Avvezzarſi à una coſa, aſſuefarſi.*
Abezar à otro. *Aſſuefar, o avezzar uno.*

Abierto. *Coſa aperta, participio d' aprire.*
Abierto reſto. *Reſto che nel giuoco ſi puol accreſcere e diminuire.*
Abiertamente. *Apertamente.*
Abierto crediro. *Ordine fermo che hà un mercante di pagar denari.*
Abigarrado veſtido. *Veſtito bizzarro, cioè di molti colori, e taglio differente dell' ordinario.*
Abydo, o abìdo. *Abido, città in Aſia.*
Abigèo. *Colui che rubba il beſtiame quando ſtà paſcendo alla campagna.*
Abil. *Habile, idoneo, atto.*
Abil para todo. *Atto, buono ad ogni coſa.*
Abiltar. *Avvilire, diſpregiare.*
Abiltado. *Avvilito, diſpregiato.*
Abilidad. *Habilità, attitudine.*
Abilmente. *Habilmente, attamente.*
Abiltamente. *Vilmente, abbiettamente.*
Ab inteſtato. *Ab inteſtato, ſenza far teſtamento.*
Abiſado, o aviſado. *Savio, prudente, accorto.*
Abiſmales. *Chiodi che conficcan il ferro nell' aſta.*
Abiſmo. *Abiſſo.*
Abiſpa. *Veſpa.*
Abiſpillo de ave. *Il groppone dell' uccello*
Abiſpon o tavarro. *Taſano, ſorte di moſca.*
Eſtar uno abiſpado. *Eſſer punto.*
Abito. *Abito, veſtito.*
Abito, o uſo. *Habito, uſo.*
Aun no tiene uſo de raſon. *Non è ancor capace di diſcorſo, di ragione.*
Para las coſas, que ſe alcançan con induſtria es meneſter abito. *Per le coſe che s'acquiſtano per via d'induſtria, ſi ricerca l' habito.*
Abitacion. *Habitazione.*
Abitador. *Habitatore, che habita.*
Abitato. *Habitato.*
Abitante. *Habitante.*
Abitar. *Habitar, dimorare.*
Abituarſe. *Habituarſi, far l' habito à una coſa.*
Abituado. *Habituato, che hà fatto l' habito.*
Abivado. *Ravvivito, animato, rincorato.*
Abivador. *Rincoratore, incitatore, eſortatore.*
Abivar. *Rincorare, inanimire.*
Abivar la beſtia. *Svegliar la beſtia, ſpronandola.*
Abivas. *Vivole, infermità delle beſtie, vedi* adivas.

Abla, o exe. *Sala del cocchio, o carro.*
Ablandar lo duro. *Ammorvidar, intenerir la cosa dura.*
Ablanda higos, *Dappoco, sciadato, sciamannato.*
Ablandarse. *o Acquietarsi, mitigarsi, useirgli la collera.*
Ablandadura. *Intenerimento, ammorbidamento.*
Ablentador. *Una sorte di vaglio.*
Ablentar, *vedi* aventar la parva.
Abluicion. *Lavanda; il lavarsi.*
Abobar, *Render confuso, imbalordire,*
Abobabo. *Imbalordito, stupito.*
A boccados. *à bocconi.*
Abocar. *Pigliar con la boeca.*
Abocar à uno. *Bravar o riprender uno rigorosamente.*
Abochornado. *Anebbiato, asato.*
Abofetear. *Dar de' mostaccioni, o de' schiaffi.*
Abofeteado. *Che è stato smostacciato, o ha ricevuto mostaccioni.*
Abofeteador. *Colui che dà schiaffi, o mostaccioni.*
Abogacia. *L' avvocare, l' esser avvocato.*
Abogado. *Avvocato.*
Abogar. *Avvocatare, far l' Avvocato*
Gusta de abogar por los pobres. *Gli piace d' avvocare o difender le cause de' poverelli.*
Abbollar *Ammacar, o percuoter un vaso lassandov' il segno della percossa.*
Abbollado. *Ammaceato, percosso.*
Abolladura. *Ammaceatura, percossa.*
Abollonado. *Gonfio.*
Abolengo, Abolorio. *Stirpe, descendenza, generazione.*
Abolir. *Levar via, scancellare, prohibire.*
Abolido. *Levato via, scancellato, prohibito.*
Abolicion. *Scancellamento, levamento, prohibizione.*
Abolorio. *Legnaggio, stirpe, descendenza, generazione.*
Abominar. *Abominar, odiare, haver in odio.*
Abominable. *Abominevole, degno di esser odiato, odioso.*
Abominacion, *Abominazione, odio.*
Abominado. *Abominato, odiato.*
Abonado. *Che hà credito, che hà capitale, & è sicuro.*
Abonador, o fiador. *Sicurtà, mallevadore, colui che promette per uno.*

Abonar. *Accreditar uno, ètrar mallevadore o sicurtà a uno, prometter per uno.*
Abonarse el tiempo *Raddolcirs' il tempo, divenir tranquillo, o buono.*
Abonamiento, o abono. *Sicurtà, mallevadoria, il prometter per uno*
Abonança de tiempo. *Raddolcimento, o bonaccia di tempo.*
Abonança o abono. *Sicurtà, mallevadoria, promessa per uno.*
Abondar o abundar. *Abbondare.*
Abondancia. *Abbondanza, copia.*
Abondoso, o abondante. *Abbondante, copioso.*
Abondosamente. *Abbondantemente, copiosamente.*
Abondamiento, o abundancia. *Abbondanza.*
Abondo. *è vocabolo barbaro, e vale abbondantemente*
Abono. o abonança. *Sicurtà, mallevadoria.*
Abono, o aprovacion. *Approvazione, l' assicurar una cosa per buona.*
Abordar. *Abbordare, termine marinaresco.*
Abordadura. *L' Abbordare, abbordamento.*
Abborrascarse. *Venir burrasca, o turbarsi il mare, e il tempo.*
Aborrecer. *Odiare, aborrire.*
Es un hombre, a quien todos aborrecen. *E una persona, che non ci è nissun, che gli voglia bene, non ci è nessuno, che lo possa patire.*
Por vos me quieren mal à mi. *Io son malvoluto per amor vostro. Voi sete causa ch' io sia malvoluto.*
Aborrecible. *Odioso, degno d' esser odiato, e fuggito.*
Aborrecido *Odiato, aborrito, malvoluto.*
Aborrecedor. *Odiatore, disprezzatore.*
Aborrecimiento. *Odio, disprezzo.*
Aborrir, o aburrir, *vedi* aborrecer.
Abortar, malparir, movèr. *Sconciarsi, o haver una donna mal parto.*
Abortado. *Sconciato, mal partorito.*
Abortivo, *Nato fuor di tempo, o con mal parto.*
Aborton. *Agnello nato fuor di tempo, altrimenti detto abbacchio.*
Abortones. *La pelle dell' agnello nato fuor di tempo.*
Abortadura. *Sconciatura, mal parto.*
Aborto, o abortadura, *Sconciatura, mal parto.*

Abortamiento, *vedi* aborto.
Abotonar, *Abbottonare, chiuder con bottoni.*
Abotonarſe, *Abbotenarſi.*
Abotonadura, *Abbottonatura.*
Abotonado, *Abbottonato.*
Abovar, *vedi* abobar, *Imbalordire, rendere ſtupido è balordo.*
Abovado, o abobado, *Imbalordito, divenuto ſtupido.*
Abovamiento, *Stupidità, balordaggine.*
Abovedar, *Far un palco in volta.*
Abovedado, *Fatto in volta.*
Abraçar, *Abbracciare.*
En llegando, me abracò con mucho amor, *Subitò ch'egl'arrivò m'abracciò con moſtra di grand' amore.*
Abraçado, *Abbracciato.*
Abraçada, *Vino meſcolato.*
Abraçaderas, *Legni, o ferri, che circondano una coſa per tenerla più forte.*
Ab açamiento, *Abbracciamento, l'abbracciare.*
Abraço, *Abbraccio.*
Abraçada vid. *Vite legata, e attaccata.*
Abraſar, *Inflammar, abbrucciare.*
Abraſarſe, *Abbrucciarſi, infiammarſi.*
Abraſado, *Abbrucciato, arſo, infiammato.*
Abraſador, *Abbrucciatore, infiammatore.*
Abraſamiento, *Abbrucciamento, incendio.*
Abrego, viento, *Vento auſtrale.*
Abrevar, *Abbeverare, dar da bere al beſtiame.*
Abrevado, *Abbeverato.*
Abrevadero, *Beveratoio, luogo dove bevve il beſtiame.*
Abreviar, *Abbreviare, ſcortare.*
Abreviacion, *Abbreviazione, abbreviatura.*
Abreviado, *Abbreviato, ſcortato.*
Abreviador. *Abbreviatore, che abbrevia.*
Abbreviador, *Abbreviatore, un carico nella Corte Romana.*
Abreviaturas, *Abbreviature nello ſcrivere.*
Abreviar en dezir, *Abbreviar nel dire.*
Abrído. *Sparato, aperto.*
Abridòr, *Apritore, che apre.*
Abridor de cuellos, *Colui che accomoda i collari alla Spagnola.*
Abridòr, *Talvolta ſignifica il ferro da accomodar i cellari.*

Abrigado lugar, *Luogo caldo, e eſpoſto al ſole, luogo ſolatio.*
Abrigado hombre, *Huomo ben veſtito, ed adobbato contra il freddo*
Abrigar, *Riſcaldare, tener caldo, e metaforicamente vale favorir, e protegere.*
No tengo con que abrigar me. *Non ho da ricoprirmi.*
Abrigado lugar. *Luogo caldo.*
Abrigo, *Coperta, diſeſa contra il freddo, e metaforicamente favore e protettione.*
Abril, *Aprile, Meſe.*
Abrir, *Aprire.*
Abrir de par en par, *Aprire o ſpalancare, cioè aprir quanto una porta o fineſtra è larga.*
Abrir lo ſellado, *Aprire, o diſigillar la coſa ſigillata.*
Aprir o tendèr haʒia a fuera. *Aprire, o ſpalancare in fuora.*
Abrir cuellos, *Acconciare, o accomodar i collari alla Eſpagnola.*
Abrir en cobre, o gravar. *Incavare è intagliar in ram.*
Abrir in madèra, *Intagliar in legname.*
Abrir puerta, *Metaforicamente ſignifica dar occaſione, eſſer cauſa.*
Abrir tienda, *Aprir bottega. e dicendoſi di donne ſi piglia in mala parte.*
Abrir el ojo, *Aprir gli occhi, cioè ſtar leſto, ed avvertito ſtar in cervello.*
Abrirſe el tiempo, *Allargarſi'l tempo, cioè andar via le nugole.*
Abrir camino, *Aprire, o facilitar la ſtrada, e metaforicamente dar luce o lume.*
Abrir la mano, *Metaforicamente ſignifica riceveri donativi, e tutto quel ch'egl' è dato.*
Abrirſe la pared, *Crepare o ſenderſ' il muro.*
Abrir a uno. *Medicar uno del mal della pietra, aprirlo.*
Abrochar, *Abbottonare.*
Abrocharſe, *Abbottonarſi.*
Abrochado, *Abbottonato.*
Abrochadura, *Abbottonatura.*
Abrogar ley, *Annullare, o annichilar la legge.*
Abrogado, *Annullato, annichilato.*
Abrogador, *Annullatore, diſfattore.*
Abrogacion, *Annullamento, diſfacimento.*
Abrogamiento, *Vedi* abrogacion.

Abro-

Abroquelarſe, *Turarſi, o difenderſi col brocchiere.*
Abrojo, *Tribolo, una ſorte di ſpina.*
Abrojo de hierro, *Vna ſtelletta di ferro, o palla con punte acute che talvolta ſerve di ſprone a' cavalli.*
Abrotano, *Cipreſſo bianco.*
Abſencia, o auſencia, *Aſſenza, lontananza.*
Abſintio, o enxenxo, *Aſſenzio.*
Abſolvèr, *Aſſolvere.*
Abſolvèr en confeſſion, *Aſſolver in confeſſione.*
Abſolucion, *Aſſoluzione.*
Abſolvedor, *Aſſolvitore, che aſſolve.*
Abſoluto, *Aſſoluto, libero.*
Abſolutamente, *Aſſolutamente, liberamente.*
Abſuelto, *Aſſoluto, chogl' è ſtata data l' aſſoluzione.*
Abſorto, *Aſſorto, cioè fitto, o meſſo in una coſa, inghiottito.*
Abſorto, *Metaforicamente ſi piglia per confuſo, ſtupito.*
Aſtenerſe o yrſe a la mano, *Aſtenerſi, ritenerſi.*
Abſtinencia. *Aſtinenza, continenza.*
Abſtinente, *Aſtinente, continente.*
Abſterſivo, *Che ha virtù di lavar, o nettare.*
Abſtruſo, *Naſcoſto, occulto.*
Abſurda coſa, *Coſa aſſorda, cioè inconveniente, e ſpropoſitata.*
Abubado, *Malcubato, malſano, che hà il mal franceſe.*
Abubilla, *Bubola, uccello.*
Abucaſta, *Vna ſorte d' anitra.*
Abucaſtro, *Si dice metaforicamente à colui che è importuno, e tedioſo.*
Abochornar, *Far aſa, cioè caldo noioſo.*
Abuchornado. *Riſcaldato, auggiato.*
Abuchornada frutta, *Frutta che è all' uggia, cioè che non hà hauuto il ſol con perfezione.*
Abuelo, *Avo, nonno.*
Abuela, *Ava, nonna.*
Abultarſe, *Inſieme con.*
A buen ſeguro que. *E un modo di dire, e ſignifica. Io giucherò che.*
Abultar, *Ingombrare, far ingombro.*
Abultado, *Ingombrato.*
Abultada cara, *Faccia o viſo graſſo e fattitio.*
Abultada boz, *Voce groſſa.*
A bulto, *Ad occhio, ſenza peſare o miſurare.*

Abundancia, *Abbondanza, copia.*
Abundante, *Abbondante, copioſo.*
Abundantemente, *Abbondantemente.*
Abundar, *Abbondare.*
Aburar, *Abbruciare.*
Aburado, *Abbruciato.*
Aburrir, *Odiare, aborrire.*
Aburrido, *Diſperato, malcontento.*
Aburrir los huevos la gallina, *Abbandonar l' huova la gallina, cioè non le voler covare.*
Aburrido ſe fuè por eſſe mundo. *Se n' andò via mezzo diſperato.*
Aburrimiento, *Odio, faſtidio.*
Abuſar o uſar mal, *Abuſare, ſervirſi male d' una coſa.*
Abuſion, o abuſo, *Abuſo, mal uſo.*
Abuſo, *Abuſo.*
Abuſiones de viejas, *Superſtizioni di Vecchie,*
Abutarda, *Vna ſorte d' uccello groſſo, e che vola con difficoltà, e tenezza, che alcuni chiamano gallo di montagna.*
Acà, *Quà, in queſto luogo.*
Acà, y alla, *Quà, elà.*
Por acà, *Per di quà, di quà.*
De acà para aculla. *In quà, e in là, di quà e di là.*
Acabar. *Finire.*
Acabar con alguno algo, *Ottener, conſeguir una coſa da uno.*
Yo no puedo acabar con migo. *Io non poſſo vincer meſteſſo.*
Acaba ya, *O via finiſcila.*
Acabado. *Finito, perfetto, conſumato.*
Acabamiento, *Fine perfettione, e metaforicamente noja, tedio, conſumamento.*
Acabo ſu vida, *Finì i giorni ſuoi, morì.*
Acabanme la vida eſtos cuydados, *Queſti faſtidi ſon la mia morte.*
Acabadas unas peſadumbres, vienen otras, *Finito un faſtidio, vien l' altro.*
A cabo de rato vino, *Venne di lì à un pezzo.*
Acabò ſu oficio, *Finì il ſuo uffizio.*
Acabòſe, *L' è finita, modo di dire, non occorr' altro.*
Acabaronſe las diferencias, *Son finite, o ſi ſon accomodate le diſcordie.*
Acabadamente. *Perfettamente, compitamente.*
Acabar de hazer, *Finir di fare.*
Aora acaba de llegar, *Adeſſ' adeſſo è arri-*

arrivato, e l'istesso modo si puol usar in questo senso con ogn' altro verbo.
Acacia. Un sugo che si cava da un certo albero d' Egitto.
A cada passo. A ogni passo, a ogni poco
A cada palabra me nombrava. A ogni parola mi chiamava.
Academia. Accademia.
Academico. Accademico.
Acaècer. Accadere, avvenire occorrere.
Acaeciò allì. Così intervenne.
Acaecen muchos trabajos a los hombres. Intervengon molti fastidi a' mortali, gl' uomini stanno suggetti a molte sciagure.
Acaecimento, avvenimento, successo.
Acallar. Far star cheto chi piagne.
Acallado. Acquetato dal pianto.
Acalmar. Farsi calma, o tranquillità.
Acalmado. Fatto tranquillo.
Acanalar. Scannellare.
Acanalado. Scannellato.
Acanaladura. Scannellatura.
Acanalado. Fatto, o turato con canne.
A canales. Fatto a canali.
Acanonear. Tirar cannonate.
Acantarar. Misurare.
Acantarado. Misurato.
Acanto. Branca d'orso, herba.
Acapado. Turato, o coperto con la cappa.
Acaparrarse. Turarsi, coprirsi.
Acaràdo. Comparato, confrontato, agguagliato.
Acarar. Comparare, confrontare, agguagliare.
Acariciado. Accarezzato.
Acariciar. Accarezzare, far carezze.
Acarrear. Apportare, arrecare, carionare.
Acarreadiço. Che si può facilmente portar in quà & in là.
Acarreador. Colui che conduce robbe in quà, e in là, mulattiere.
Acarreo, de acarreo. Perischiena di muli.
Cosas de acarreo. Cose portate di fuora.
Acarreamiento. Vettura, il portare in quà, e in là.
Acarilar. Inviare, incaminare.
Acarilado. Inviato, incaminato.
A caso. A caso, a sorte, per sorte.
Acarar, o riverenciar. Riverire, honorare, rispettare.
Açatamiento. Riverenza, honore, rispetto.

Acatar o mirar. Guardare, considerare, por mente à una cosa.
Acatado. Riverito, honorato, rispettato.
Acatadurá. la cera, la maniera che uno hà di guardare.
Acatadura, haz, o cara. Faccia.
Acatarrado. Accatarrato, incimurrito, pien di catarro.
Acatarrarse. Incimurrirsi, infreddarsi.
Acaudalar, Arricchire, avanzare, metter da canto danari, o robba.
Acaudalar. Rinvenire, cioè riaurre una cosa al suo capo, raccapezzare, metter insieme, arricchire.
Acaudillar. Guidare, condurre come Capitano, e scorta.
Acaudillado. Guidato, condotto, come da Capitano.
Acaudillamiento, Il guidare, il condurre.
Acayrelado, Fatto con cairello.
Accion, Azione, opera, overo lo staffile della staffa, vedi azion.
Acechar. Spiare, star guardando di nascosto, quello che uno fà.
Acechanças, Insidie, agguatti.
Poner acechanças. Porre insidie, o inganni, o agguatti.
Eltar en acechanças, Stare in agguatti, cioè imboscato, e nascosto.
Acecho, vedi acechança.
Acechador. Colui che spia di nascosto quello che uno fà.
Acechamiento, vedi acechanças.
Acecinador, Colui che sala la carne, acciò che duri e basti.
Acecinar, o cecinar, Insalare, la carne cruda, perchè si conservi.
Acecinada, carne, Carne salata.
Acedia, Agrume, l' esser agra una cosa, che altrimente diremmo forte.
Acedarse, divenir agro o forte.
Acedura, vedi acedia.
Acefalo. Cosa senza capo, e principio.
Acelerar, Affrettare, accelerare, sollecitare.
Acelerado, Affrettato, accelerato, sollecitato,
Aceleradamente, Frettolosamente, prestamente.
Aceleramiento, Affrettamento, prestezza, celerità.
Acelerar la muerte a uno, Affrettare, o procurar che uno muoia presto.

Acel-

Acelga, *Bietola, herba.*
Acemila, *Mulo da soma.*
Acemilero, *Mulattiere, o vetturale, che serve à signor particolare.*
Acemite, *Cruschello.*
Acendér, *Montare, salire.*
Acendrar, *Purificare raffinare.*
Acendrado, *Purificato, raffinato.*
Acendradura, *Finezza, purificazione, e si suol dir comunemente d' oro, o d' argento.*
Acenoria, o çanahoria, *Carota.*
Acento, *Accento, tuono di voce, o voce.*
Acentuar, *Pronuntiar ben le parole con i suoi accenti.*
Aceña, *Mulino, da acqua.*
Aceñero, *Mugniaio, molinaro.*
Acepillar, *Piallare, assottigliar il legno con la pialla.*
Acepillado, *Piallato.*
Acepilladura, *Piallatura.*
Acepillador, *Piallatore.*
Aceptar, *Accettar, ricevere.*
Aceptar, o admitir escusa, *Ammettere o far buona la scusa.*
Aceptar personas, *Esser partiale, cioè favorir più uno, che un'altro.*
Aceptar herencia, *Accettare, o pigliar l'heredità.*
Acceptation, *L' accettar, o il ricevere.*
Aceptabile, *Grato, caro ben visto, degno d'esser accettato.*
Aceptato, *Accetto, ricevuto, caro.*
Acepcion, *L' accettar, o il ricevere.*
Acepto es a todos, *e caro à ogn' uno, e amato da tutti, ogn' un gli vuol bene.*
Acequia, *Fossa per dove corre, o si ritiene l'acqua.*
Acerbamente, *Acerbamente, crudelmente, aspramente.*
Acerbo, *Acerbo, aspro, crudele.*
Acerca desto. *Intorno a ciò, intorno à questo.*
Acercado, *Appressato, avvicinato, accostato.*
Acercarse, *Appressarsi, avvicinarsi, accostarsi.*
Acercar, *Avvicinar, accostare, appressare.*
Acercamiento, *Avvicinamento, appressamento.*
A cercèn, cortar, *Tagliar di netto.*
Acerqueseme. *Avvicinimisi, accostimisi, appressimisi.*
Acerravellas, *Le corde che reggon la vela.*
Acertar, o dar en el blanco. *Dar nel segno, o nel bersaglio, indovinare, o fare e dir la cosa come conviene.*
Cosa acertada, *Cosa fatta prudentemente, e saggiamente.*
Mas acertado fuera, *La più vera sarebbe, modo di dire, e vale meglio sarebbe.*
Acertar à ver uno, *Abbatersi à veder uno.*
Acertar en alguna cosa, *Far bene, o trovar la via in far o dir una cosa.*
Acertadamente, *Prudentemente, saviamente.*
Acertamiento, *Il fare ò l'intender bene per fettamente una cosa.*
Acession de calentura, *Parocismo di febbre.*
Acesso, *Entrata.*
Acessoriamente, *Accessoriamente, dependentemente.*
Acessorio, *Accessorio, dependente.*
Acetosa, *Acetosa herba.*
Acetre, *La secchia, dove si tien l'acqua benedetta.*
Acetreria, de aves, *L'arte di tenere, allevar uccelli di rapina per uso della caccia.*
Acetrero de aves, *Strozziere, colui che governa, e alleva uccelli di rapina.*
Acevaderse la bestia, *Stuccarsi, o satollarsi la bestia per haver mangiato troppa biada.*
Acevadado. *Satollo, o sazio per aver mangiato troppo biada, e si suol dir delle cavalcature.*
Acevadamiento, *Satollamento, satietà, vedi* acevadar.
Acevilar, *Avvilire, infamare.*
Acevilado, *Avvilito, infamato.*
Acevo o azebo, *Corniolo, albero salvatico.*
Acezar, *Ansare, anhelitare, respirar con difficultà.*
Acezo, *Anhelito, l'ansare.*
Acezo, o asma, *Asima, asma.*
Acezoso, *Anhelitante, asmatico.*
Acha de hierro, *Scure, o scuricella.*
Acha, *Torcia per far lume.*
Achacar, *Apporre, incolpare.*

Acha-

Acaque, *Scusa, finita.*
Con achaque, *Con scusa, con finta, sotto specie.*
Achaques buscais para no lo hazer, *Vei andate cercando scuse per non lo fare.*
Achaque, *Indisposizione, accidente nella sanità.*
Achacoso, *Infermiccio, mal cubato, che spesso ha male.*
Achaquiento, *Colui che si lamenta e duole d' ogni minima cosa.*
Achancletar il çapato, *Abbassare, o mandar giù il calcagno della scarpa, donde si dice.*
Açapato enchancletado, *Scarpa a cacatuola, cioè che hà calato il calcagno, e che si porta come se fusse pianella.*
Acharcar, *Rinchiuder l' acqua dove non possa uscire.*
Acharcamiento, *Ristrignimiento o stagnamento d' acqua.*
Achicar, *Rimpiccinire, rimpiccolire, di piccolo far minore.*
Achicado, *Rimpiccinito, rimpiccolito.*
Achicadura, *Rimpiccolitura, il rimpiccolire.*
Achicoria, *Radicchio.*
Achocado, *Raccolto, adunato, accumulato.*
Achueco, *Mucchio, o ragunanza.*
Achocar dineros, *Accumulare, o adunar danari.*
Achucar, *Strignere, inzeppare.*
Acial, *Vna fune di setole, con la quale i manescalchi legano le bestie, quando le medicano.*
Acibar, *Aloè.*
Acibarrar, *Attaccare.*
Acicalar, *Polire, nettare, lustrare, e metaforicamente lisciare.*
Acicalado, *Pulito, lustrato, lisciato.*
Acicaladura, *Pulitura, lisciatura lustratura.*
Acicalamiento, *vedi* acicaladura.
Acicarazo, *Spronata, o puntura che si fa al cavallo con lo sprone alla gianetta.*
Acicate, *Sprone alla gianetta.*
Acidental cosa, *Cosa accidentale.*
Accidentalmente, *Accidentalmente.*
Acidente. *Accidente.*
Acidia, *Accidia, pigrizia nel ben fare.*
Acidioso, *Accidioso, lento, pigro nel ben fare.*
Acion, *Azione, l' operare.*
Acion, *Azione, la ragion che uno tiene in domandar, ò pretender una cosa.*
Tener acion, o derecho para pedir, *Haver azione, o jus per domandare.*
Accion del estrivo, *Staffile, a correggia di cuero, dov' è attaccata la staffa.*
Aciprès, o ciprès, *Cipresso, albero.*
Acitara de silla, *Appoggio della sedia o sella.*
Acipreste, o Arcipreste, *Arciprete.*
Aclamacion, *Acclamazione, voce o grido favorevole.*
Aclarar, *Rischiarare, fare, o render chiaro.*
Aclarado, *Rischiarato, fatto chiaro.*
Aclararse, *Dichiararsi, fars' intendere.*
Aclarado ha el Cielo, *il Cielo s' è rasserenato.*
Aclaracion, *Chiarezza, dichiarazione.*
Acobardar, *Impoltronire, avvilire.*
Acobardarse. *Impoltronirsi, avvilirsi, impigrirsi.*
Acobardado, *Impoltronito, impigrito, avvilito.*
Acocear, *Tirar de' calci, o dar de' calci.*
Acoceado, *Percosso con calci.*
Acoceado, *Che percuote, o tira calci.*
Acoceamiento, *Il tirare, o il dar de' calci.*
Acodar, *Appoggiar il gombito.*
Acodadura, *D' appoggiar il gombito.*
Acodar vides o plantas, *Incalzare, o sotterrar in dentro viti, o piante.*
Acodiciar, o codiciar, *Bramare, desiderare.*
Acodiciado, o codicioso, *Bramoso, desideroso.*
Acogedor, *Colui che accoglie, o riceve.*
Acoger, *Raccogliere, ricevere uno.*
Acogerse, *Ritrarsi, andar da uno, o ricorer in un luogo.*
Acoger alguno en su casa. *Ricever uno in casa sua.*
Acogida, *Rifugio, ritirata, accoglienza.*
Acogido, *Ritirato, raccolto.*
Acogimiento, *Rifugio, ricevimento, accoglienza.*

Acogotar. *Dar un colpo nella collottola, o ammazzare come si fà à buoi.*
Acoytar. *Vocabolo antico, vale procurare.*
Acolito, *Acolito, uno de' ministri, che servon all'Altare.*
Acombar, *Voltare sotto sopra.*
Acombado. *Voltare sotto sopra.*
Acombadura. *Voltamento, piegatura.*
Acometer. *Assaltare.*
Acometido. *Assaltato.*
Acometimiento. *Assalto.*
Acometidor. *Assalitore, colui che assalta.*
Acometer con dadivas, *Tentare una cosa per via di presenti, e pochi si trovano, che arresistino a simil tentazione.*
Acomodar. *Accomodare, acconciar, assettare.*
Acomodado. *Accomodat, acconcio, assitto.*
Acomodar a otro. *Accomodar uno.*
Acomodarse con otro. *Accommoderfi al gusto, o capriccio d'uno.*
Acomodarse a su natural, *Far secondo la sua natura, seguitar la sua inclinazione.*
Acomodarse al tiempo. *Accomodarsi al tempo.*
Acomodamente. *Accommodamente.*
Acomodado. *Accommodato, atto, acconcio, a proposito.*
Acompañar, *Accompagnare, far compagnia.*
Acompañado. *Accompagnato.*
Acompañador, *Accompagnatore, colui che accompagna.*
Acompañiamento. *Accompagnamento, l'accompagnare.*
Acondicionado bien, o mal, *Di buona, o mala condizione, e trattandosi di robbe che si siano portate d'un luogo, significa bene mal trattare, cioè portare con diligenza, o trascuraggione.*
Aconhortar, o conhortar, *Rinvere, consolar, refrigerare, inorare.*
Aconito, *Aconito, tosico, veleno.*
Aconsejar. *Consigliere dar Consiglio.*
Aconsejado. *Consigliato.*
Aconsejador. *Consigliatore, colui che consiglia.*
Acontar. *Apuntellare, o metter sostegno, o puntello a cosa che cada.*
Acontado. *Apuntellato.*
Acontecer, *Accadere, intervenire, accorrere.*
Acontecido. *Accaduto, intervenuto, occorso.*
No me acontecerà otra vez. *Non me interverrà un' altra volta, un' altra volta me ne saprò guardare.*
No os acontezcamas. *Fate che non v' intervenga più, manicra di minaccia, o d'avviso.*
Acontecimiento, *Caso, successo, avvenimento.*
En todo acontecimiento. *In ogni caso, modo di dire.*
Acopado, arbol. *Albero che ha i rami in forma tonda, e che non finiscono in punta.*
Acoralado, *Serrato, rinchiuso come in un cortile, cioè in un luogo stretto, o corto.*
Acoralado. *Ornato di coralli.*
Acordarse, *Ricordarsi.*
Acordar à otro. *Ricordar à uno.*
Siempre me acordarè de la merced que me hizistes. *Haverò sempre memoria, sempre mi ricorderò del favor che mi havete fatto.*
Acordar las vozes. *Accordare, o conformar le voci nel suo tuono.*
Acordarse, o recordar, *Svegliarsi, destarsi.*
Acordar con otro. *Accordarsi, o convenir con uno, esser conforme con uno.*
Acordar. *Determinare, deliberare.*
Acordadamente. D' *accordo, unitamente, di comun consenso.*
Acordado. *Risoluto, determinato.*
Acornear. *Dimenare, o muover le corna.*
Acóro, *Galanga herba.*
Acarrolar. *Rinchiudere, o serrar in luogo stretto.*
Acorralado. *Rinchiuso, o inserrato in luogo stretto.*
Acorrer. *Soccorrer, aiutare.*
Accorrido. *Soccorso, aiutato.*
Acorro. *Soccorso, aiuto, sussidio.*
Acorrimiento. *Concorso di gente.*
Acortar. *Scorciare, scortare, slungare.*
Acortado. *Scorciato, scortato, slungato.*
Acortamiento, *Scorciamento, slungamento.*
Acorvar. *Piegar, chinare.*
Acorvado. *Piegato, chino.*

Acorrucarſe. *Porſi coccolone, cioè chinarſi, e ſeder ſu le polpe delle gambe.*
Acorrucado. *Chi ſtà à ſedere à coccolone*, vedi *accorrucarſe*.
Acoſſar. *Perſeguitar, affliggere, tormentare.*
Acoſſado. *Perſeguitato.*
Acoſſadamente. *Inſtigatamente.*
Acoſſamiento. *Inſtigazione, perſecuzione.*
Acoſtarſe. *Andar à letto, andar à dormire.*
Acoſtado. *Che ſtà nel letto, o che è andato à dormire.*
Acoſtada, coſa. *Coſa che ſtà à pendio, cioè che ſtà pendente, e inclinata verſo una banda.*
Acoſtamiento. *Salario, ſpeſa, ſtipendio.*
Acoſtarſi con una muger. *Andar à dormir con una donna.*
Accoſtumbrar. *Avvezzare, aſſuefare.*
Acoſtumbrarſe. *Avvezzarſi, aſſuefarſi.*
Acoſtumbrado. *Solito, avvezzo, aſſuefatto.*
Acoſtumbrado eſtoy à trabajos. *Io ſon avvezzo alle fatiche, o à faſtidi.*
Acotar. *Citare, notare, apportare l' opinion d'altri autori.*
Acotado. *Citato.*
Acotacion. *Citazione d'Autori.*
Acotejado. *Comparato, agguagliato, aſſomigliato.*
Acotejar. *Comparare, agguagliar, aſſomigliare.*
Acovardarſe. *Impoltronirſi, divenir poltrone, o infingardo.*
Acovardado. *Impoltronito, divenuto poltrone.*
Acrecentar. *Accreſcer, aggrandire.*
Acrecentado. *Accreſciuto, aggrandito.*
Acrecentamiento. *Accreſcimento, ingrandimento.*
Acrecentador. *Accreſcitore, ingranditore.*
Acreedor, *Creditore, colui à chi ſi deve.*
Acreditar. *Dar credito, porre in Credito, far che una coſa ſia ſtimata.*
Acreditarſe. *Acquiſtar credito.*
Acreditado. *Che è in credito.*
Acriminado. *Accuſato, incolpato, querelato.*
Acriminador. *Accuſatore, incolpatore.*
Acriminar. *Accuſar, incolpare, opporre.*
Acriſolar. *Purgare, affinar l'oro ò l'argento nel crociuolo.*
Acriſolado. *Purificato, o purgato nel crociuolo.*
Acrivado. *Vagliato.*
Acrivadura. *Vagliatura.*
Acruciar. *Tormentare, affliggere.*
Acruciado. *Tormentato, afflitto.*
Action. *Azione, il fare.*
Activo. *Attivo, diligente, preſto.*
Actividad. *Preſtezza, vivacità.*
Actor, o agente. *Attore.*
Acuchillar. *Tagliar minutamente.*
Acuchillar un veſtido. *Trinciar un veſtito.*
Acuchillarſe. *Far quiſtione con uno.*
Acuchilladiço. *Colui che ſi adira, e fa quiſtione per ogni bagattella.*
Acuchillado veſtido. *Veſtito trinciato.*
Acuchillado. *Tagliato minutamente.*
Acuchilladas. *Appezzetto, o minuzzoli.*
Acuchilladas calças. *Calze, ò brache, fatte a liſte.*
Acuchillador. *Bravazzo, tagliacantoni, ſmargiaſſo.*
Acuchilladura. *Trincio, trinciatura d'un veſtito.*
Acuciar. *Aguzzare, arrotare, affrettare, ma è vocabolo antico.*
Acucia. *Accutezza ſottigliezza.*
Acucioſo. *Acuto, ſottile.*
Acucioſamente. *Acutamente, diligentemente.*
Acudir. *Andare, aſſiſtere, laſciarſi veder in un luogo.*
Acudir à uno. *Ricorrere, o fuggir da uno.*
Acudir. *Aintare, ſoccorrere, ſovvenire.*
Acudir diziendo. *Soggiugner dicendo.*
Acudiò mal ogaño el trigo. *Vnganno il grano hà fatto male, cioè è ſtata cattiva ricolta di grano.*
Acudio bien ogaño la frutta. *Vnganno è ſtate aſſai frutte.*
Acuerdo. *Conſiglio, deliberazione, unione, concordia.*
Con mas acuerdo. *Con miglior, e più ſaviariſoluzione.*
Acuerdo, bolver en ſu acuerdo. *Cervello, giuditio, ritornar in cervello, ritornar in ſe.*

Acuerdo. *Accortezza, prudenza, giuditio.*
Acueſtas. *Addoſſo.*
Levar à otro a cueſtas. *Portar uno addoſſo.*
A cuya cauſa. *Per lo cui riſpetto, per la qual cagione.*
Acuytarſe. *Affliggerſi, tribolarſi, addolorarſi.*
Acullà. *Colà, là.*
Acumular. *Acumulare, adunare.*
Acumulado. *Acumulato, adunato.*
Acumulador. *Accumulatore, adunatore.*
Acuñar moneda. *Coniar moneta.*
Acuñador. *Coniatore.*
Acuñado. *Coniato.*
Acuñador de teſtigos falſos. *Colui che ritrova, e adduce teſtimoni falſi.*
Accuſar. *Accuſare.*
Acuſado. *Accuſato.*
Acuſador. *Accuſatore, che accuſa.*
Acuſativo. *Caſo accuſativo.*
Açacan. *Acquaruolo, colui che porta l'acqua à vendere.*
Açacate. o azicate. *Sprone alla gianneta.*
Açada. *Vanga, ſtrumento ruſtico.*
Açadon. *Marrone, ſtrumento ruſtico.*
Açadonada. *Colpo dato con il marrone, marronata.*
Açadilla. *Vanghetta, piccola vanga.*
Açadonéro, *Vangatore, o colui che fà le vanghe.*
Açafate. *Piatto di legno, o ceſta con orle rilevato.*
Açafran. *Zaffarano.*
Açafranado. *Inzafferanato, colorito, o coperto con zafferano.*
Açafranar. *Inzafferanare, colorire, o coprir con zafferano.*
Açagaya. *Zugaglia, dardo, ſorte d'arma che ſi lancia.*
Açaguàn. *Andito, cortile della caſa.*
Açahàr. *Il fior d'arancio.*
Açaleja. *Tovagliuolo, o fazzoletto.*
Açarandar. *Vagliare, crivellare.*
Açarandado. *Vagliato, crivellato.*
Açarcòn. *Piombo abbrucciato.*
Açofar. *Ottone.*
Açogue. Argento vivo.
Açogado. *Che trema come l'argento vivo, per haverlo maneggiato.*
Açoguejo. *Vna ſtrada, o contorno in Vagliadolid, in Iſpagna.*

Acomar el perro. *Aiſſare, o attizzar il cane.*
Açor. *Aſtore, uccello di rapina.*
Açorar. *Impaurire.*
Açorado. *Impaurito.*
Açoratſe. *Impaurirſi, avvilirſi, haver paura.*
Açoramiento. *Paura.*
Açotar. *Fruſtare.*
Açotado. *Fruſtato.*
Açotar el Mare en los muros. *Dare o batter il mare nelle muraglie.*
Açoradiço. *Degno d'eſſer fruſtato, o che ſi può fruſtare.*
Açotador. *Fruſtare, colui che fruſta*
Açotamiento. *Fruſtamente, il fruſtare.*
Açote. *Fruſta, ſferza, o il colpo che ſi dà con eſſa.*
Açotes, y galeras comer. *E parlar furbeſco, e ſignifica mangiar la ſua pignata ordinaria, ovvero ...ne ſecca, e buova.*
Açote de vergajo de toro. *Fruſta di nervo di Toro.*
Açotéa, o açutéa. *Terrazzo, loggia nel più alto della caſa.*
Açucar. *Zucchero.*
Açucar piedra. *Zucchero candido.*
Açucar de retama. *Zucchero rottamo*
Açucarado. *Inzuccherato.*
Palabras acucaradas. *Parole inzuccherate, e dolce, come ſon quelle degli adulatori.*
Açucena. *Giglio bianco.*
Açucaréro. *Vaſo dove ſi tiene in tavola il zucchero peſto.*
Açuda. *Vna ruota grande per cavar acqua.*
Açuela. *Aſcia, ſtrumento de legnaiuoli.*
Açufeyfo, o acufayfo. *Giuggiolo, albero.*
Açufayfo. *Giuggiolo.*
Açufayfa. *Giuggiola, frutta nota.*
Açufre, o alcrevite. *Zolfo.*
Açufrado. *Inzolfato.*
Açufrar. *Inzolfare.*
Açumbre. *Vaſo o miſura da vino, o coſe liquide, da noi detto boccale.*
Açumbar, o zumbar. *Suſſurrare, far rumore.*
Açutea o açotéa. *Loggia, terrazza.*
Açuqueica. *Vn contado vicino a Toledo.*
Adalid. *Guida, capitano, ſcorta.*

Adahála. *Vantaggio, tutto quello che nel comprare si hà di più del pagamento.*

Adaglo. *Proverbio.*

Adan. *Adamo, il nostro primo padre.*

Adarga. *Targa, scudo, brocchiere.*

Adargado. *Armato di targa.*

Ardargarse. *Coprirsi, o turarsi con targa.*

Adarme. *Dramma.*

Adarve. *Il muro d'una fortezza.*

Abaxanse los adarves, y levantanse los muladares. *Le cose alte si abbassano, e le cose vili, od humili s'innalzano, cioè chi merita è oppresso, e chi non merita innalzato, o rimunerato.*

Adarvarse. *Stupirsi, maravigliarsi.*

Adarvado. *Stupito, maravigliato.*

Adelante. *Avanti, innanzi, oltre.*

Vamos adelante. *Andiam'avanti, andiam' oltre.*

Da aqui adelante. *Da quì avanti, da qui innanzi.*

Adelantado. *Vna dignità, o grado come di Governatore.*

Adelantamiento. *Il tal governo, o dignità: vedi* Adelantado.

Adelantarse. *Andar avanti, precedere, avviarsi, esser il primo.*

Adelantarse en algo. *Portarsi meglio, o esser superiore à uno in una cosa.*

Adelantar. *Accrescer, aggrandire.*

Adelantamiento. *Superiorità, l'andar avanti, l'anticiparsi.*

Pedir, o dar adelantado. *Chiedere, o dare anticipato.*

Adelfa. *Bastòn di S. Giuseppe, arbuscello simile all'alloro, che fà i fiori rossi, e le foglie son velenose, e si dice anche Oleandro.*

Adelgaçar. *Assottigliare.*

Adelgaçado. *Assottigliato.*

Adelgaçar à un hombre. *Scemar il cibo, o il mangiar à uno, acciò non ingrassi.*

Adelgaçamiento. *Assottigliamento.*

Adelgaçar, y apurar mucho las cosas. *Guardare, o esaminar le cose, come si dice molto per sottile, cioè considerarle, e ponderarle bene.*

Ademan. *Gesto, o moto di corpo, o la finta verbi grazia di cavarsi il cappello, e non se lo cavare.*

Ademas. *Oltre di più.*

Adentellar, o morder. *Morsicare, mordere.*

Adentellado. *Morsicato.*

Adentelladura. *Morsicatura.*

Adentellamiento. *Morsicamiento.*

A dentelladas. *A morsi.*

A dentro. *Dentro.*

A dentro. *Talvolta significa il rovescio d'una casa, cosi.* Bolver lo de dentro à fuera. *Voltare quello che è à rovescio, al dritto.*

Ad Efesios, *è un proverbio comune, quãdo uno risponde una cosa che non fà à proposito, come se uno trattasse d'agli, e l'altro rispondesse di cipolle.*

Adereçar. *Acconciar, assettare, accomodare.*

Adereçado. *Acconcio, assetto. accomodato.*

Adereço, o aparejo. *Ordine apparecchio, preparazione.*

Adereçamiento, *Accommodamento, conciamento.*

Adereçadamente. *Acconciamente, con ordine.*

Adereçador. *Acconciatore, accomodatore.*

Adereços de casa. *Mobili, fornimenti, o masserizie di casa.*

Adereços de coche, *Fornimenti da cocchio.*

Aderente. *Aderente, congiunto, attaccato.*

Adeshora, o à deshoras. *Fuor d' hora fuor d'otta, fuor di tempo.*

Adestar. *Guidare, menar uno per il buon camino.*

Adestar. *Instruire, insegnare.*

Adestrarse. *Farsi pratico, e lesto.*

Adestrador, *Colui che guida, o mena.*

Adestrado. *Guidato, menato, instrutto, insegnato.*

Adestramiento. *Avvertimento, ammaestramento.*

Adeudarse, *Indebitarsi, far molti debiti.*

Adeudado, o empeñado. *Indebitato.*

Adeudar à otro. *Far indebitar uno.*

Adevinacion. *Indovinazione, indovinamento.*

Adevinar. *Indovinare.*

Adevino, o adevinador. *Indovino.*

Adevinador. *Indovino.*

Adevinança. *Indovinazione.*

Adjetivar. *Congiugnere i nomi sustantivi con gli adiettivi.*

Adiado dia. *Giorno, tempo, ò termine prefisso.*

Adiafano, o diafano, *Diafano, trasparente.*

Adi-

Adicion. *Aggiunta, accrèſcimentò.*
Adinerar. *Accumular danari, arricchire.*
Adinerado. *Arricchito, ricco, facultóſo.*
Adivinacion. *Indovinazionè, l' indovinare.*
Adivas. *Schinancia, infermità.*
Adives. *Vna ſpetie di cane d' Africa.*
Adminiſtrar. *Amminiſtrare governare.*
Adminiſtracion. *Amminiſtrazionè, governo.*
Adminiſtrador. *Miniſtro, amminiſtratore.*
Admirabile. *Meravigliòſo.*
Admirablemente. *Meravigliòſamente.*
Admirado. *Meravigliato.*
Eſto me admira a mi. *Queſto è quel che mi fà maravigliare.*
Admirarſe. *Meravigliarſi, ſtupirſi.*
Admirar. *Cagionar maraviglia, o ſtupore.*
Admiracio. *Maraviglia, ſtupore, ammirazionè.*
A todos aveis cauſado admiracion. *Havete fatto ſtupir ognuno.*
Coſa digna de admiracion. *Coſa degna di meraviglia.*
Admirò à todos. *Fece ſtupir ogn'uno.*
Admitir. *Ammettere, accettare.*
Admitir en ſu Ciudad. *Ammettere o ricever uno nella Città, cioè dargli nome di tal Cittadino.*
Admitir eſcuſa. *Ammettere o accettare ſcuſa.*
Admitir, o hoſpedar en ſu caſa. *Ricevere, o albergare in ſua caſa.*
Admitido. *Ammeſſo, ricevuto, havuto per buono.*
Adobar. *Acconciar, aſſettarè.*
Adobar, o guiſar. *Far dà mangiare, cucinare.*
Adobar o adereçar. *Raconciarè, raſſetar coſe guaſte.*
Adobado. *Raſſettato, racconciato.*
Adobador. *Raſſettatore, racconciatorè.*
Adobar veſtidos. *Rattoppare, o racconciar veſtiti.*
Adobar il vino. *Aeconciare il vino, cioè mettervi dentro qualche meſtura perchè ſi conſervi o paia migliore.*
Adobo. *Acconcime, aceonciatura.*
Echar en adobo la carne. *Salare, o acconciar la carne in modo che duri, e non ſi guaſti.*
Adobar guantes, o cueros. *Acconciar guanti, o cuoia.*
Adobe. *Mattonerudo.*
Adolecer. *Ammalarſi.*
Adolecido. *Inferma, ammalato.*
Adolecerſe de otro. *Haver compaſſion d'uno.*
Adonde? o adò? *Dove?*
Adò? o à donde? *Dove?*
Adonde tu eſtas yrè. *Io verrò dove tu ſei.*
Adoquiera que. *In qual ſi voglia luogo che.*
Adoptar ahijar. *Adottare.*
Adopcion, o adoptacion. *Adottazione, adozione.*
Adoptacion. *Adottazione.*
Adoptado. *Adottato.*
Adoptador. *Adottatore, colui che adotta.*
Adoptivo. *Adottivo.*
Adorar. *Adorare.*
Adoracion. *Adorazione.*
Adorado. *Adorato.*
Adorador. *Adoratore.*
Adormecerſe. *Addormentarſi.*
Adormecerſele algun miembro. *Intirizzirſegli, o aggranchiarglisi qualche membro.*
Adormecido. *Addormentato, intirizzito, aggranchiato.*
Adormirſe. *Addormentarſi, o far dormire.*
Adormecimiento. *Sonnolenza, aggranchiamento di membra.*
Adormido. *Addormentato.*
Adormidera. *Papavero.*
Adornar, o componèr. *Adornare, comporre, aſſettare, acconciare.*
Adornado. *Adornato, compoſto, acconcio.*
Adornador. *Adornatore, acconciatore.*
Adornamiento. *Adornamento, acconciamento.*
Adorno. *Ornamentò, acconcime.*
A dos, come ambos a dos. *Ambi due, tutti à due.*
Adovar, *vedi* adobar.
Adquirir. *Acquiſtar, guadagnare.*
Aquiridor. *Aquiſtare.*
Adquirimento. *Aquiſto, guadagno.*
Adrama, *vedi* adrame. *Dramma.*
Adrede. *Apoſta, a bello ſtudio.*
Adredamente, *vedi* adrede.
Adrianes. *Nido che fa la gazzera.*

Adrianes. *I calli de' piedi, o vero un male che gli viene.*
Adriatico mar. *Mare Adriatico.*
Aduana. *Dogana.*
Aduanero. *Doganiere.*
Aduar. *Villa, o casa alla Campagna.*
Advenedizo. *Straniero, forastiero.*
Adversario. *Avversario, contrario.*
Adversidad. *Avversità, contrarietà.*
Adverso. *Avverso, contrario.*
Advertir. *Avvertire, avvisare.*
Advertidamente. *Consideratamente, prudentemente.*
Advertido. *Avvertito, avvisato.*
Advertencia. *Avvertimento, avviso.*
Advertencia, o consejo. *Consiglio, avvertimento.*
Adufe, o pandéro. *Cembalo.*
Adufero. *Colui che suona, o vende cembali.*
Adulacion, o lisonja. *Adulazione, lusinga.*
Adulador, o lisongero. *Adulatore, Lusinghiere.*
Adulçar. *Indolcire, far dolce.*
Adulçado. *Indolcito, fatto dolce.*
Adulterar. *Commetter adulterio.*
Adultero, o adultera. *Adultero, o adultera.*
Adulterio. *Adulterio.*
Adulterar. *Falsificare.*
Adulterino. *Nato d'adulterio.*
Adulterado. *Falsificato, contrafatto.*
Adulto. *Adulto, che è in età virile.*
Advogado. *Avvocato.*
Advogar. *Avvocare, far l'avvocato.*
Advocagia. *L'esercizio dell'Avvocato.*
Aechar. *Vagliare, crivellare.*
Aechado. *Vagliato, crivellato.*
Aechador. *Vagliatore, crivellatore.*
Aechaduras. *Vagliatura, crivellatura.*
Aescondillas. *Di nascosto.*
Aescuras. *Albuso.*
Afabile. *Affabile, piacevole, gentile, trattabile.*
Afabiliadad. *Affabilità, piacevolezza.*
Afablemonte. *Affabilmente, piacevolmente.*
Afamar. *Dar fama, celebrare.*
Afamado. *Celebre, nominato, chiaro.*
Afan. *Affanno, noia pena, fastidio.*
Afanar, o trabajar. *Affaticare dar noia, o fastidio.*
Afanado. *Affannato, infastidito.*
A fe. *A fè, certo, maniera di giuramento.*
A fe de Christiano. *A fe da Christiano.*
A fe de veras. *Certo, da quel ch'io sono, fuor di burle.*
Afear. *Imbruttire, e metaforicamente biasimare, vituperare.*
Afeado. *Imbruttito, biasimato, vituperato.*
Afear. *Macchiare, scancellare.*
Afeado. *Macchiato, scancellato.*
Afeamiento. *Macchia, biasimo, vituperio, infamia.*
Afeador. *Biasimatore, vituperatore.*
Afecta, o apetecer. *Bramare, desiderare.*
Afectar un beneficio. *Congiugnere, o metter insieme un beneficio.*
Afectacion. *Affettazione, troppo studio o diligenza in far o dire.*
Afectado. *Affettato, fatto con troppo studio.*
Afecto. *Affetto.*
Muover afectos. *Muover affetto.*
Afeytar. *Lisciare, acconciare, abbellire.*
Afeytado. *Lisciato, acconcio, abbellito.*
Afeytarse un hombre. *Farsi la barba.*
Estar afeytado. *Trattandosi d'huomo, vale essersi fatto la barba, e se di donna, esser lisciata.*
Fulano se esta afeytando. *Il tale si stà facendo la barba.*
Afeytar los jardines. *Si dice metaforicamente per ripulire, e nettar i giardini, cioè levar l'herbe, ed i rami inutili.*
Afeyte. *Lisciò, belletto.*
Afeytador. *Lisciatore, barbiere.*
Afeminar. *Effeminare, impoltronire.*
Afeminadamente. *Effeminatamente.*
Afeminado. *Effeminato.*
Aferes, negotios. *Bagattelle, cose di poca sustanza.*
Aferrar. *Pigliare, acchiappare.*
Aferar puerto. *Pigliar porto.*
Aferrado. *Pigliato, acchiappato.*
Aferramiento. *Il pigliare, l'acchappiare.*
Afretador. *Pigliatore, acchiapatore.*
Aferravelas, o acerravellas, *vedi* acerravelas, *Corde della nave.*
Afecto, o atecto. *Affetto, passione.*
Afiançar. *Fidare, entrar ficurta, o malevadore.*
Afiançado. *Assicurato.*
Afice. *Sopraintendente in un'arte.*
Aficionarle. *Affezionarsi.*
Aficionado. *Affezionato.*
Aficion. *Affezione.*

Cobar aficion. *Pigliar affezio, o amore.*
Aficionadamente. *Affezionatamente.*
Afilar. *Arrotare, dar il filo al coltello.*
Afilar el ingenio. *Assottigliar l'ingegno.*
Afilado. *Assottigliato, arrotato.*
Afilador. *Assottigliatore, arrotatore.*
Afiladura. *Il taglio, o il filo della spada, o coltello, o l'arrotatura, e assottigliatura.*
Afin que. *A fine che, con intento che, acciocche.*
Afinar o perficionar. *Raffinare.*
Afinado. *Raffinato, perfetto.*
Afinador. *Raffinatore.*
Afinadura. *Raffinatura.*
Afincamiento, è vocabolo antico, e vale danno, e pregiudizio.
Afincar, o hincar. *Ficcare.*
Afincado, o hinchado. *Ficcato, fitto.*
Afinidad. *Affinità, parentela.*
Afirmar. *Affermare.*
Afirmacion. *Affermazione.*
Afirmado. *Affermato.*
Afirmadamente. *Affermatamente, sicuramente.*
Afirmador. *Affermatore.*
Afirmamiento. *Affirmamento, sicurezza.*
Afirmante. *Affermante, che afferma.*
Afirmativo. *Affermativo, inquanto è contrario al negativo.*
Parte afirmativa. *La parte affermativa.*
Afistolarse. *Infistolirsi.*
Afistolado. *Infistolito.*
Afixa, o fixar. *Ficcare.*
Aflechates. *Corde delle scale della nave.*
Affliccion. *Afflizione, tormento, pena.*
Affliccion, o afliccion. *Afflizione, tormento.*
Afligido. *Afflitto, sconsolato.*
Afligir. *Affliggere, tribolare.*
Afligimiento. *Afflizione, tribolazione.*
Afloxar. *Allentare.*
Afloxado. *Allentato.*
Afloxamiento. *Allentamento.*
Aforismo. *Aforismo, termine da Medici.*
Aforrar. *Foderare, metter la fodera.*
Aforrado. *Foderato.*
Aforrador. *Foderatore.*
Andar aforrado. *Star ben vestito, o armato contra il freddo.*
Aforradura. *Foderamento, il foderare.*
Entreaforro. *Fodera che è in mezzo d'un'altra.*
Aforro. *Fodera o soppanno di vestito.*
Afortunar, *Prosperare, far felice, e fortunato.*
Afortunado. *Venturoso, felice, fortunato.*
Afortunadamente. *Venturosamente, fortunadamente.*
Afrechos, o salvados. *Crusca, semola.*
Afrenta. *Dishonore, infamia.*
Afretar. *Dishonorare, infamare.*
Afrontado. *Dishonorato, infamato.*
Afrentarse. *Vergognarsi, recarsi a disonore, ò à infamia.*
Afrentosamente. *Dishonoratamente, vituperosamente.*
Afrentoso. *Vituperoso, infame, dishonorato.*
Afrentador. *Vituperatore, dishonoratore, infamatore.*
Afrentarse el uno al otro. *Infamarsi, ò vituperarsi l'un l'altro.*
Africa, o Berveria, *Africa, o Barberia.*
A fuera. *Fuora, maniera di avvertir che uno si guardi, o che esca fuori.*
Afusar. *Fuggire, scappare.*
Afoste. *Cassa di cannone d'artiglieria.*
Afuziar, *Dar buona speranza, o animo.*
Afuzia. *Speranza, buon animo.*
Afuziado. *Assicurato.*
Afuziador. *Assicuratore.*
Agaçajar, o agazajar. *Far accoglienze, accarezzare.*
Agaçaparse. *Agguatarsi, chinarsi.*
Agaçapado, o agachido. *Agguattato, chino.*
Agaçapamiento. *Agguattamento.*
Agacharse. *Agguattarsi, chinarsi.*
Agalanar, o engalanar. *Abellire, adornare, raffazzonare.*
Agalanado. *Abbellito, raffazzonato.*
Agalla. *Galluzza da tignere.*
Agallas. *Gangole della Gola.*
Agallas del pescado. *L'apertura che tiene il pesce al fin del capo, con la quale par che respiri.*
Quedarse de la agalla. *Rimaner burlato.*
Agalas. *Stranguglioni, male che viene sotto la gola.*
Tener caydas las agallas. *Esserglisi abbassato la ugola.*
Agallones. *Certe pallottoline d'argento, ma vote, che le Contadine usano portar per vezzi.*
Agallón. *Gallozzola di querce o cerro.*
Aganipe. *Aganippe una fonte in Beozia.*
Agarico. *Agarico, una spezie di fungo.*

Agar. *Nome d'una ſchiava d'Abrahamo.*
Agarrar. *Acchiappare, pigliar con impeto, e forza.*
Agarrado. *Acchiappato, pigliato con forza.*
Agarrochar. *Ferire, o pugner con zagaglia.*
Agarrochado. *Ferito, o punto con zagaglia.*
Agaſajar. *Accarezzare, far accoglienze.*
Agaſajado. *Accarezzato con molte accoglienze.*
Agaſajador. *Accarezzatore, che fà molte accoglienze, o carezze grandi.*
Hazer agaſajos. *Far accoglienze, o molte carezze.*
Agata. *Agata pietra preziosa.*
Agatas. *Carpone, cioè andar con le mani per terra.*
Agatas entrò. *Entrò carpone.*
Agavillar. *Affaſtellare, metter inſieme.*
Ageno. *Altrui, d'altrui, non proprio; talvolta ſignifica remoto, lontano.*
Eſſo es muy ageno de un hombre como vos, *Queſto è molto diſdicevole à un voſtro pari.*
Agente de alguno. *Agente d'uno, colui che fà i negozi d'uno.*
Agenuz yerva. *Papavero nero.*
Agenar, o enagenar, *Alienare, ſeparare, ridurre in poter altrui.*
Agenar el hijo. *Dar in potere altrui il figliuolo.*
Agenarſe de dignidad. *Rinunziar la dignità.*
Agenado. *Rinunziato.*
Agenamiento. *Rinunzia.*
Agerato. *Herba giulia.*
Agible. *Fattibile, facile à farſi.*
Agil. *Agile, ſnello, deſtro, leſto.*
Agilidad. *Agilità, deſtrezza.*
Agironar. *Riempier di gheroni una coſa.*
Agironado. *Che hà molti gheroni.*
Agitar. *Agitare, moleſtare, perſeguitare.*
Agitacion. *Agitazione, perſecuzione.*
Agitides. *Vene che ſon ſotto la lingua.*
Agalayo, o paſmo. *Stupore, maraviglia grande.*
Aglayado. *Stupito, attonito, maravigliato.*
Agnocaſto, o fauzgatillo. *Vetrice, arboſcello.*
Agnus Dei, *Agnus Dei.*
Agolar las velas. *Spiegar le vele a'venti.*
Agonia. *Angoſcia,*
Agonizar. *Tener angoſcia, ſtar morendo, dar gli ultimi tratti.*
Agonales fieſtas. *Le feſte, o giuochi, che ſi facevano da' Gentili al Dio Giano.*
Agora, o ahora, *Hora, adeſſo, teſtè.*
Agora, poco hà. *Poco fà, hor hora, adeſſ' adeſſo, non è troppo.*
Agorar, *Augurare, indovinare.*
Agorero. *Augure, indovino.*
Agoreria. *L'arte d'indovinar per via d' auguri.*
Agoſto. *Agoſto meſe.*
Agoſtado eſtà el campo. *La campagna è arſa, o ſecca.*
Hazer ſu agoſto. *Far bene i fatti ſuoi, cioè arricchire.*
Agoſtadero. *Luogo freſco, o temperato.*
Agoſtar. *Tener una coſa al caldo per ſeccarla.*
Agoſtizo. *Coſa nata il meſe d'Agoſto.*
Agotar. *Sgocciolare, o conſumare fino all'ultima gocciola.*
Agotar. *Metaforicamente ſignifica finire conſumare.*
Agotar la paciencia. *Perder la pacienza.*
Agotar la hazienda. *Conſumar, o mandar mal la robba.*
Agotado. *Conſumato, privo, ſenza una coſa.*
Agóte. *Lepproſo.*
Agra coſa. *Agra coſa.*
Agramente. *Acerbamente.*
Agraz. *Agreſto, uva acerba.*
Agradable. *Piacevole, gentile, garbato, grazioſo.*
Agradar. *Piacere, parergli bello, o buono.*
Agradar à uno. *Piacerà ad uno, contenear à uno.*
Agradecèr. *Aggradire, moſtrar che la coſa ricevuta gl'è grata, & accetta.*
Siempre os agradecere eſte beneficio. *Haverò ſempre memoria di queſto beneficio.*
No puedo yo agradeceros, ni en parte, las mercedes, que me haveis hecho. *Non vi poſſo pagare, ne anche parte de' favori, e grazie che m' havete fatto.*
Agradecido. *Gradito, che moſtra memoria, e gratitudine.*
Agradecimiento. *Gratitudine.*
Agraciado. *Grazioſo, garbato, che hà bella grazia.*

Agrado. *Gratia, bell'aria, buon procedere.*
Agraviarſi, *Dolerſi, o lamentarſi d'eſſere ſtato offeſo.*
Agraviar, *Ingiuriare, far torto.*
Agraviado, *Ingiuriato, che gl'è ſtato fatto torto.*
Agravio, *Torto, ingiuria.*
Agraviadamente, *A torto, ingiurioſamente.*
Agregar. *Aggregar, aggiugnere, accumulare.*
Agregacion, *Aggregatione.*
Agricultura, o labrança. *Agricoltura. l'arte di lavorar la terra.*
Agricaltór, *Agricoltore.*
Agrelles, *Rombueſa vatica, herba.*
Agrillo, *Agretto, un poco agro, alquanto agro.*
Agrimonia herva, *Agrimonia herba.*
Agrio, o agio, *Agro, coſa agra.*
Agridulce, *Di mezzo ſapore, cioè ne forte ne dolce.*
Agror, *Agrume.*
Agua, *Acqua.*
Agua và, *Và acqua, maniera d'avviſare quando ſi getta acqua.*
Agrura, *Agrume.*
Agua llovediça, *Acqua piovana.*
Aguas bivas en la muger, *Meſtruo della donna.*
Agua bendita. *Acqua benedetta.*
Agua de açachar. *Acqua nanfa.*
Agua roſada, o de roſas, *Aqua roſa.*
Aguadero, *Acquaiolo, colui che vende acqua.*
Aguadòr, *vedi* aguadéro.
Aguadòr del real, *Colui che provvede d'acqua l'eſercito.*
Aguaderas, *Strumento di legno, dove ſi metton le mezzine da portar acqua in ſu la cavalcatura.*
Aguado, *Innacquato, o colui che beve acqua.*
Aguaducho, *Acquedotto, canale, condotto.*
Aguamanos, *Acqua da lavar le mani.*
Aguar el vino, *Inacquar il vino.*
Aguado vino, *Vino inacquato.*
Aguado cavallo, *Cavallo bolſo.*
Aguados ſon todos mis placeres, *Tutti i miei guſti hanno non ſo che d'amarezza, non ſon perfetti.*
Aguado ſoy, *Io bevo acqua.*
Aguamanil, *Meſcirobba, vaſo da dar l'acqua alle mani.*
Aguanoſo, *Pantanoſo, pien d'acqua, o di fango.*
Aguas vertientes, *Acque che cadono da alto, & in diverſi luoghi.*
Aguatocho, *Vno ſchizzatojo per iſpegner il fuoco.*
Echarſe al agua, *Determinarſi a far una coſa pericoloſa e difficile.*
Darle el agua a la boca, *Eſſer all'ultimo pericolo.*
No vale ſus orejas llenas de agua; *Maniera d'eſſaggerar il poco valore d'uno, non vale niente, e in modo baſſo, non vale le brache d'un'impiccato.*
Hazer agua el navio, *Far acqua el navillo, cioè entrarvi l'acqua.*
Aguamanos dar, *Dar acqua alle mani.*
Agua viva, *Acqua viva.*
Llevar el agua a ſu molino, *Tirar l'acqua al ſuo molino, cioè far quello che gli torna più a conto.*
Agua nieve, *L'acqua che piove mezzo aggiacciata.*
Hazer agua, *Far acqua, orinare.*
Hazer aguada, *Far aqua il navilio, cioè provvedere acqua.*
Aguas de Chamelote, *L'onde del ciambellotto.*
Aguapiè, o aguacaſcas, *Vinello, vino che ſi cava dalla vinaccia.*
Aguacaſcas, *vedi* aguaprè.
Agua miel, *Acqua mulſa.*
Aguas artificiales, *Acque artifiziate.*
Aguacanilla, *Argentina, herba.*
Aguaderas, *Certe penne de gli uccelli di rapina.*
Aguaça, *L'humore acquoſo che ſi genera trà la pelle, e la carne.*
Aguaças, *Lavatura, o riſciaquatura, cioè l'acqua dov'una coſa ſi è lavata.*
Aguaytar, *Aguattarſi, chinarſi per ſpiare.*
Aguaytador, *Spione.*
Aguaytamiento, *Aguatti, inſidie.*
Aguardar, o eſperar, *Aſpettare.*
Aguardar el compañero, *Aſpettar il compagno.*
Aguarſe el cavallo, *Incimurrarſi il cavallo, pigliare il cimurro.*
Aguajaque, *Vna ſpezie di ragia aromatica.*
Agudo, *Acuto, ſottile, penetrativo.*
Agudo de ingenio, *Acuto, e ſottil d'ingegno.*

Agu-

Agudeça de ingenio, *Acutezza d' ingegno.*
Agudamente, *Acutamente, sottilmente.*
Agudeça de vista, *Acutezza di vista.*
Agudeça de hiero, *Acutezza, o appuntatura di ferro.*
Agudillo, *Acuretto, un poco acuto.*
Agudo, *Talvolta significa inquieto.*
Despuntar de agudo, *Esser troppo acuto, cioè per esser tanto acuto dir talvolta degli spropositi.*
Aguda vista, *V sta acuta.*
Dar de agudo, *Pugner con parole.*
Aguela, o abuela, *Nonna, ava.*
Aguelo, o abuelo, *Nonno, avo.*
Aguero, *Augurio, indovinazione.*
Aguja para coser, *Ago per cucire, ago da cucire.*
Aguja de marear, *Ago della bussola.*
Agujas. *Becco di cigogna, herba.*
Agujas, *Si chiaman nelle bestie la carne che comincia dalle costole, o da' lombi, dove non è osso.*
Aguja paladar, *Vn pesce che hà il muso lungo, & aguzzo, e di color verde.*
Aguja o obelisco, *Guglia, o obelisco.*
Aguja de san German, *Si dice metaforicamente a chi è inquieto.*
Agugero, *Buco, pertugio.*
Agugerar, *Bucare, pertugiare.*
Agugerado, *Bucato, pertugiato.*
Agugerillo. *Buchino, pertugetto.*
Agugerito, o agugérico, *vedi* agugerillo.
Agugerico, *vedi* agugerillo.
Agugeta, *Stringa.*
Agugetéro. *Colui che fà, o vende stringhe.*
Aguzar, *Auzzare, appuntare.*
Aguçado, *Auzzato, appuntato.*
Aguçadura piedra, *Pietra da arrotare,*
Aguçanieve, *Cutreppola, uccelletto che sempre dimena la coda.*
Aguija, *Pietra de' fiumi, sabbione.*
Aguijeño, *Pieno di pietre, o sabbia.*
Aguijar, *Far presto, affrettare, pungolare.*
Aguija. *Finiscila, vola, fa presto, modo di dire per esortar chi camina, perchè faccia presto.*
Aguijador, *Pungolatore, sollicitatore.*
Aguijon, *Pungolo, stimolo.*
Aguijonear, *Pungolare, stimolare.*
Aguijonaço. *Pungolata, colpo del pungolo.*
Aguijoneado, *Pungolato stimolato.*
Aguijon de Abeja. *Ago dell'ape, o pecchia..*
Aguila, *Aquila.*
Aguila atahorma. *Aquila di coda bianca.*
Aguileño, *Aquilino, d' aquila.*
Aguileña nariz. *Naso aquilino.*
Aguilucho, *Aquilotto, il figlio giovane dell' aquila.*
Aguila pascadera, *Aquila maritima.*
Aguila quebranta huessos. *Vna sorte d' aquile che mangiano, e rompono gl' ossi.*
Aguila, *Aquila, insegna militare de' Romani antichi.*
Aguinaldo, *Mancia che si dà per Natale.*
Aguisado, *In ordine apparecchiato.*
Aguisados de cavallo, *Huomini d' arme, cavalleggieri.*
Hazer aguisado, *Far la giustizia, o il dovere.*
Ahajar, *Gualcire, cioè riempier di grinzo il panno, o altro eh' ora piegato.*
Ahajado, *Gualcito.*
Ahajada muger, *Donna ch'è stata stazzonata da molti.*
Ahão, *Modo di chiamare, o là.*
Ahechar, *Vagliare, crivellare.*
Achechaduras, *Vagliatura.*
Ahecho los matò a todos, *Ammazzo tutti senza lasciarne nissuno.*
Ahelear, *Saper di fiele, o bagnar una cosa con fiele, inamarire.*
Aheleado, *infielito, bagnato con fiele, amaro come fiele.*
Aheleado, *Disgustato, mal contento.*
Aherrojar, *Imprigionare, o incatenare.*
Aherrumbrar, *Arrugginirsi, coprirsi di ruggine.*
Aherrumbrado, *Arrugginito.*
Aherrumbramiento, *Arrugginimento.*
Ahidalgar, *Innobilire, far nobile.*
Ahidalgado, *Innobilito, che hà del nobile.*
Ahi de puta, *Maniera di dire, a tristo! a furfante! capita!*
Ahijar, *Adottare.*
Ahijado, *Adottato.*
Ahijamiento, *Adottazione adozione.*

Ahi-

Ahijar el ganado, *Trovar madre che allati la bestia che non hà madre.*
Ahijar el niño a madre. *Dar un bambino a balia, o trovar donna che gli dia da popparo.*
Ahijado, o ahijada. *Figlioccio. o figlioccia, il maschio, o la femina, che s'è tenuto a Battesimo.*
Ahilar, *Inforzare, inacetire.*
Ahilado, *Inforzato, inacetito.*
Ahilarse, *Muffarsi, inforzarsi,*
Ahilado, *Muffato.*
Ahilarse, *Morire, o cader per la fame.*
Ahilado, o transito de hambre, *Morto, transito di fame.*
Ahilamiento, *Muffa.*
Ahincar, *Far instanza, sollecitare.*
Ahincadamente, *Instantemente.*
Ahincar en una cosa, *Perfidare, seguitar una cosa fin tanto che riesca.*
Ahinco, *Diligenza grande, instanza, affetto piu che ordinario.*
Ahincarse, *Studiare, sollicitare, far presto.*
Ahinojarse, *Inginocchiarsi.*
Ahinojado, *Inginocchiato, inginocchioni.*
Ahirmar, *Appoggiarsi.*
Ahitarse el estomago, *Incrudirsi lo stomaco.*
Ahitado, o ahito, *Indigesto ripieno per il troppo mangiare.*
Ahito, *Indigesto ripieno.*
Estomago ahito, *Stomaco ripieno, crudo, indigesto.*
Romero ahito saca çatico, *L'impronto vince l'avaro.*
Ahozinarse el rio, *Ristrignersi l'acqua del fiume in un luogo ritirato.*
Rio ahozinado, *Fiume ristretto nel suo letto.*
Ahogar, *Affogare, strozzare, strangolare.*
Ahogado, *Affogato, strangolato, strozzato.*
Carne ahogada, *Carne stufatta.*
Ahogarse de calor, *Maniera d'essaggerare il caldo, morirsi di caldo.*
Ahogarse las gentes, *Maniera d'essaggerare il caldo, morirsi di caldo.*
Ahogarse las gentes, *maniera d'essaggerare la calca, o il concorso della gente, ammazzarsi la gente in un luogo.*
No me ahogueis, *Non mi date tanta frotta.*
Dar mate ahogado, *Termine e metafora cavata dal giuoco degli scacchi, e significa voler le cose subitamente, e senza tardanza.*
Ahogamiento, *Affogamento, strozzamento, soffocazione.*
Ahogador, *Affogatore, strozzatore, soffocatore.*
Ahogamiento de orina, *Difficultà d'orinare.*
Ahoyar, *Far buche, ò fosse.*
Ahoyador, *Colui che fa buche, o fosse.*
Ahoyado, *Fatto in forma di buca, o fossa.*
Ahoyadura, *Il cavamento della fossa o buca.*
Ahoyamiento, *Cavamento.*
Pan ahojadado, *Pane fatto come sfogliato.*
Ahondar, *Affondare.*
Ahondar en la tierra, *Zapparo, o cavar la terra molto in dentro.*
Ahondar con el arado, *Affondar l'aratro, cioè arare a fondo.*
Ahondastes vos mas en el negocio, *Voi l'avete meglio intesa.*
Ahondado, *Affondato.*
Ahondamiento, *Affondamento.*
Ahorcar, *Impiccare.*
Ahorcadura, *Impiccamento.*
Ahorcado, *Impiccato.*
Ahonargarse la tierra, *Intenerirsi la terra per la brina.*
Ahornagamiento, *Intenerimento, ammorbidamento.*
Ahorrar, o guardar, *Risparmiare.*
Ahorrar de alguno, *Licentiare, o mandar via uno.*
Ahorrar esclavo, *Dar libertà allo schiavo.*
Ahorrar de trabajos, *Risparmiar le fatiche.*
Ahorramiento, *Risparmio.*
Ahorradura, *vedi* ahorro.
Ahorrado, *Risparmiato.*
Ahorrado, *Che ha havuto libertà.*
Ahorrado, yr ahorrado, *Trattandosi di viaggio, significa andar leggiero, cioè con pochi panni adosso.*
Ahorrar gastos, *Sfuggir le spese.*
Ahorrador, *Risparmiatore.*
No ahorrarse con nadie, *Non haver rispetto a nissuno, non la perdonar a nissuno.*
Carta de horro, *Carta di libertà che si dà allo schiavo fatto libero.*

Aho-

Ahotar, *Divenir ardito, e fiero.*
Ahotado, *Ardito, fiero.*
Ahucar dinero, *Far gruzzolo, cioè metter danari insieme.*
Ahuchado, *Accumulato, adunato.*
Ahucha, o hucha. *Salvadanaio, vaso dove i ragazzi serbano i danari.*
Ahuyentar, *Far fuggir, metter in fuga.*
Ahuyentado, *Messe in fuga, fatto fuggire.*
Ahuyentadòr, *Colui che fa fuggire.*
Ahullar, o aullar, *Vrlare come fa il lupo.*
Ahullido, *Vrle.*
Ahullador. *Vrlatore, che urla.*
Ahumar, *Affumicare, far fumo, o metter una cosa al fumo.*
Ahumado, *Affumicato, pieno di fumo.*
Ahumadura, *Affumicatura.*
Ahumadas, *Fumicate, segni che si danno con fumo nelle torri.*
Ahusar, *Auzzare in forma di fuso.*
Ahusado, *Auzzato in forma di fuso.*
Ahusamiento, *Auzzamento.*
Ahuziar, o afuziar, *Dar buona speranza o animo.*
Ay donde tu estàs, *Costì dove tu sei.*
Quien està ay? *Chi è là, chi bussa.*
Ay, *Quivi, costì.*
Ay, *Lamente.*
De ay adelante, *Di là avanti.*
Ay de mi, *Ahimè, e povero a me, meschino me.*
De por ay, *D'altre di là.*
Ay trìste, ay negro de mì, *O infelice me, poveretto me.*
No ay emendelle, *Non ci è rimedio da poterle intendere, è impossibile à poterle intendere.*
Ay. *E talvolta il presente del verbe impersonale, aver in quanto significa esserci, così.*
Ay buonas nuevas, *Ci son buone nuove?*
No ay nada de nuevo, *Non ci è niente di nuovo.*
No ay mas que pedìr, *Modo d'essaggerar la bontà d'una cosa, non si può più desiderare, non si può far mai meglio.*
Ay algo de nuevo? *Ci è niente di nuove?*
No ay mas velle, *E difficile il rivederlo più, adesso non si lascia riveder più, modo di dire.*
Ayantar, o almorçar, *Far colation la mattina, e disinare.*
Ayo, *Maestro, Aio.*
Ayer, *Hieri.*
Ayer por la mañana, *Hier mattina.*
Ayer de mañana, *Hier mattina a buonissima hora.*
Ayna, *Parola barbara, e si usa per dar fretta a uno, preste finiscila, vola.*
La muger, y la gallina por andar se pierden ayna, *La donna, e la gallina per andar in quà, & in là vanno mal presto.*
Aynas que cayeta. *Mancò poco ch'io non cadessi.*
Ayrarse, *Adirarsi.*
Ayradamente, *Cellericamente.*
Ayrado, *Adirato, cellerico, sdegnato.*
Ayramiento. *Adiramente, tra sdegno.*
Ayre, *Aria.*
Ayre, *Vento.*
Correr ayre, *Tirar arid.*
Mudar ayre, *Mutar aria.*
Tener ayre, *Haver bell'aria, haver bella grazia.*
Dar ayre a una cosa, *Dar garbo, e grazia a una cosa.*
Tener Pedro el ayre de Juan, *Haver Pietro l'aria di Giovanni.*
Es un poco de ayre. *E una bagattella.*
Temerse del ayre que passa. *Haver paura d'ogni minima cosa.*
Mudarse con cada ayre, *Mutarsi per ogni piccola cosa.*
Y por los ayres, *Far una cosa in un batter d'occhio, cioè con gran prestezza, o haver il cervelle elevato.*
Todo es ayre, *Ogni cosa è vento, e burla.*
Hazar ayre, *Far vento, soffiare.*
Tener buen ayre en tañer, o cantar, *Haver bell'aria in sonar, o cantare.*
Creerse del ayre, *Creder di leggiere.*
Matarlas en el ayre, *Si dice di colui che hà risposte pronte, & acute.*
Corre un ayre muy frio, y muy recio, *Tira un vento molto freddo e molto grande.*
Ayre de cara, o rostro, *Aria di faccia, e vise.*
En el ayre, *Subito in un batter d'occhio.*
Ayroso, *Grazioso, che hà bell'aria.*
Ayrecillo, *Venticelle, piccol vento.*
Ayrecìco, *Venticelle.*
Avrocito, *vedi* ayrecillo.
Un ayrecillo entra por la ventana, que

que corta las narizes, *Entra una brezza, o un venticello per la fineſtra. che porta via il naſo.*

Ayslar, *Circondare intorno, come Iſola.*

Ayslado, *Iſolato, fatto in Iſola.*

Quedarſe un hombre ayslado, *Rimanere ſtupito, e maravigliato.*

Ayſſa, o yſſa, *Iſſa, termine da marinari.*

Ayuda, *Aiuto ſoccorſo.*

Ayuda, *Servitiale.*

Ayuda de camara, *Aiutante de camera.*

Aydante, *Aiutante, che aiuta.*

Ayudar, *Aiutare, ſocorrere, ſovvenire.*

Perro de ayuda, *Cane da preſa, o da ferma.*

Ayudador, *Aiutatore, che aiuta.*

Ayudado, *Aiutato, ſoccorſo.*

Ayuda de coſta, *Aiuto di coſta.*

Dar ayuda, *Dar aiuto, o ſoccorſo.*

Ayunar, *Digiunare.*

Ayuno, *Digiuno.*

Eſtar en ayunas, *Eſſer digiuno.*

Quebrantat el ayno, *Romper, o guaſtar il digiuno.*

Eſtar ayuno de una coſa. *Significa metaforicamente non ſapere, o non haver notitia d' una coſa.*

Ayunar, o comer trucha, *Significa non contentarſi con el poco, o laſciar andar occaſion mediocri, per aſpettar coſe migliori.*

Harto ayuna quien mal come, *Aſſai digiuna chi male mangia.*

Ayunque, o yunque, *Ancudine.*

Ayuntar, *Ragunare, adunare, metter inſieme.*

Ayuntamiento, *Ragunanza, ragunata, Comunità, o Conſiglio d'un luogo.*

Ayuntadamente, *Vnitamente, congiuntamente.*

Ayuntado, *Vnito, congiunto.*

Ayuntador, *Ragunatore, accumulatore.*

Ayuntamiento con muger, *Congiungimento carnale con donna.*

Ayuſo, o abaxo, de Dios en ayuſo, *Doppo Dio, da Dio in giù.*

Ayuſo, *Sotto, giù, di ſotto, è vocabolo antico.*

Ajada, o ajete, *Agliata, ſapor fatto con agli.*

Ajo, *Aglio.*

Diente de ajo, *Spicchio d' aglio.*

Caveça de ajo, *Capo d' aglio.*

Darle ſu ajo, *Fargli il ſuo dovere, dar a uno quel che haveva di biſogno, e un modo di dire ironico.*

Vino puro, y ajo crudo, hazen andar al moço acudo, *Bere del vino pritto, cioè ſenz' acqua, e mangiar de gli agli crudi, ſon cauſa che ſi camini allegramente.*

Quien ſe quema ajos ha comido, *Si ſuol dire queſto detto, quando ſi dice una coſa in comune, & uno la piglia come ſe ſi dicesſe per lui in particolare.*

Yo le harè morder en el ajo, *Io lo farò ſtar in cervello.*

Soys un majame, ùn ajo, *Siete un pezzo d' aſino, o un balordo.*

Suſpirar por los ajos, y cevollas de Egipto, *Deſiderar di ritornar all' habito della mala vita paſſata.*

Ajos locos, *Vna ſorte d' agli groſſi.*

Ajos caſtañuelos, *Vna ſorte d' agli piccioli, e graniti.*

El negocio huele a ajos. *Il negozio hà delle difficultà.*

Ajonjoli, o alegria, *Giuggiolina.*

Ajornalado, *Colui che và a lavorare a opra.*

Ajorcas, o manillas, *Smanigle.*

Ajorrar un navio, *Rimburchiare un navilio.*

Ajorro llevar, *Rimburchiare.*

Ajuntar, *vedi* ayuntar.

Ajuntado, *vedi* ayuntado.

Ajuntamiento, *vedi* ayuntamiento.

Ajufayna, *Carinella.*

Ajuſtar, *Pareggiare, far pari.*

Ajuſtarſe a todos, *Aggualarſi, o farſi eguale a tutti.*

Ajuſtad con lo que podeis, *ſpendete ſecondo la voſtra poſſibilità, fate il meglio che voi potete.*

Ajuſtado, *Agiuſtado, pareggiato.*

Ajuſtador, *Aggiuſtatore.*

Ajuſticiar, o juſticiar, *Giuſtitiare.*

Ajuſticiado, ajuſticiado, *Giuſtiziato.*

Al, *Vocabolo antico, e vale algo, qualche coſa.*

De baxo de ſayal ay al, *Talvolta ſotto un cattivo ferrajuolo è un huomo ſavio, e prudente.*

Al, *Al, o allo, articolo che conviene al dative, o all' accuſative.*

Al punto, al momento, *Subito, in un inſtante.*

Al momento, *Subito, in un inſtante.*

Al, *Altro, è vocabolo poco uſato.*

Ala del ave, *Ala dell' uccello.*

Alx

Ala del exercito, *Ala dell' eſercito.*
Ala del peſcado, *Ala del peſce.*
Ala del texado, *Grandaia del tetto.*
Ala, *Alla, articolo del dativo, o prepoſizion dell' accuſativo.*
Ala, o falſa del ſombreto, *Ala, o teſa, o falda del cappello.*
Ala yerva, *Giola herba.*
Batir las alas, *Dibatter l' ale.*
Caerſele las alas, *Cadergli le braccia, maniera d' eſaggerar la poca ſperanza che s' ha d' una coſa.*
Dar alas, *Dar braccio, favorire, far ſpalle.*
Tomar alas, *Inſuperbirſi.*
Alas ha tomado con vueſtro regalo, *Ha preſo grand' orgoglio per le voſtre carezze. S' è inſuperbito vedendoſi tanto accarezzare.*
Nacieron las alas a la hormiga para perderſe, *Si dice quando un' huomo vile arriva a qualche grado eminente e non ſapendoſi governare cade con ſuo maggior diſonore.*
Yr en ala, *Andar in fila, & in ordinanza.*
Llevar alas en los carcañales, *Haver ale a' piedi, cioè fuggir a più potere.*
Deſelado, *Affannato, trangoſciato.*
Al alva, *Nello ſpuntar dell' alba.*
Alas ha cobrado, *Ha ripigliato animo, e forze.*
Alabar, *Lodare.*
Todos alaban al ſeñor Alexandro del Nero, *Ogn' uno dice bene del ſignor Aleſſandro del Nero.*
Sarà alabado, mientras vivieren hombres en el mundo, *Sarà lodato mentre che'l mondo dura.*
Alabado, *Lodato.*
Alabador, *Lodatore, che loda.*
Alabança, o loor, *Lode.*
Alabarſe, *Vantarſi, millantarſi, lodarſi.*
Ser para alabar a Dios, *Maniera d' eſſaggerar la bontà d' una coſa, eſſer una coſa di ſtupore.*
Alabança de muerto, *Oratione fatta in lode d'un morto.*
Alabanças de Dios, laudi, lode, en honor de Dios.
Alabancioſo, *Vantatore, millantatore.*
Alabarda, o alavarda, *Alabarda, o labarda, arma nota.*
Alabardaço, *Labardata, colpo dato con alabarda.*
Alabardero, *Labardiere.*
Alabaſtro, *Alabaſtro.*
Alabaſtrino, *D' alabaſtro.*
Alabes de texado, *Cornice, o faſcia di tetto.*
A la buelta, *Al ritorno, alla ritornata.*
Alacer, *Vno cerchio, o una ſorte d' herba.*
Alache, o alache, *Alice ſorte di peſce.*
Alaçan, *Sauro, pelame di cavallo.*
Alacena, *Armadio murato.*
Alachera, *Aria, o vento.*
Alaçor, *Cartamo, o Zafferano ſalvatico.*
Alacran, *Scorpione.*
Eſtar un picado de alacràn, *Si dice d' uno quando è inquieto, e non puole ſtar fermo.*
Alacranes, *Quelle catenelle ritorte, alle quali ſon' attaccate le redini della briglia.*
Alado, *Alato, con ale.*
Aladáres, *I capelli che cuoprono le tempie.*
Alagueñamente, *Luſinghevolmente.*
Alagueño, *Luſinghiero.*
Alaga, *Vna ſorte di grano, o di farro.*
Alagas o aulágas, *Campanelle turchine, che naſcon da certe ſpine.*
Alágos, *Carezze, luſinghe.*
Alajùr, o alfaxòr, *Copata, paſta con mele, noci pinocchi.*
A la mañana venid, *Venite domattin' a buon hora.*
Al amanecer, *Sullo ſpuntar del giorno, all' alba.*
Alamar, *Riſcontro, una ſorte di bottoni, che ſon attaccati a un paſſamano.*
Alamarado, *Pieno di riſcontri.*
Alambèr, *Orlo, o cairello.*
Alambre, *Rame, o filo di rame.*
Hilo de alambre, *Filo di rame.*
Alambique, *Lambicco da ſtillare.*
Alamin, *Huomo fedele, e leale.*
Alameda, *Albereto, luogo dove ſon molti alberi.*
Alamo Blanco, *Bedello.*
Alamo negro, *Pioppo.*
Alamùd, *Chiaveſtello della porta.*
Alançar, *Buttar fuora quello che è dētro.*

Alan-

Alançado, *Gettato, o buttato fuori.*
Alançada de tierra, *Vna certa misura di terra dove son piantate molte viti, che noi diremmo staiuoro di terra, anguillaceio.*
Alançada, *Il tiro di lancia.*
Alancear, *Ferir con lancia.*
Alanceado, *Ferito con lancia.*
Alanceador, *Colui che ferisce con lancia.*
A la noche, *In sulla sera, la sera.*
Al anochecer, *In sulla sera o verso la sera.*
Ala par. *Al pari.*
Ala postre, *All' ultimo, in fu l' ultimo.*
Alano, *Can corso.*
Alania, o alacena, *Armadio murato.*
Alarde, *Mostra, o rassegna.*
A la rebatiña, *A ruffa ruffa, cioè scompigliatamente, e senz' ordine.*
Alaracas, o alaraques haze fin paraque, *Fà piazza senza niuna occasione, cioè si lamenta, o duole senza causa.*
Alaraques, *vedi* alaracas.
A la redonda. *All' intorno.*
Alarde, *Mostra, rassegna di soldati.*
Hazer alardes de sus proezas. *Raccontare, e publicare le cose che ha fatto, degne di lode.*
Alargar, *Allungare, differire.*
Alargado me he en mi razonamiento, *Mi son allungato nel mio ragionamento.*
Alargado, *Allungato.*
Alargas de tiempo, *Allungamento di tempo, cioè il differir d' oggi in domane, come fà chi ha da pagare.*
Alargar, o aHoxar, *Allentare.*
Alargamiento, *Allungamento, allentamento.*
Alargez, *Scorza di legno giallo.*
Alarido, *Grido, o strido lamentevole.*
Dar alaridos, *Piagner, dando strida.*
Alarife, *Capo mastro, architetto.*
Alarifazgo, *L' officio, o arte del capo mastro, o dell' architetto.*
A la fazon, *All' hora, in quel tempo.*
Alas vezes, *Alle volte, di quando in quando.*
Ala tarde, *In sulla sera, verso la sera.*
Alastar, *vedi* Lastar.
Alastrar la nave, *Stivar la nave.*
Alastrada nave, *Nave stivata.*
Alastrarse el animal, *Gettarsi, o strascinare per terra l' animale.*
Alastrador, *Colui che stiva la nave.*
Alaton morisco, *Ottone.*
Alarron. *Schiuma di salnitro.*
Alaves, *Denti d' una ruota da mulino.*
Alava, *Arabia.*
Alaxùr, *vedi* Alajù *Copata.*
Alazan. *Sauro pelame di cavallo.*
Alazan tostado, antes muerto, que cansado. *Sauro scuro, più tosto muore, che mai si stracchi.*
Alazena, o algazena, *Armadio murato.*
Alazor, *Cartamo, Zafferano salvatico.*
Alba, o alva, *Alba, aurora, diana.*
Albacea, o testamentario, *Effecutor del testamento.*
Albahaca, *Basilico, herba odorifera.*
Albahaquilla de rio, *Parietaria herba.*
Albahaquera, *Testo, o vaso da piantarvi basilico.*
Albahy. *Terra nel Regno di Valenza.*
Albayalde, o alvayalde, *Biacca.*
Albala, o alvala, *Bulletta, o polizza che si da nelle dogane a chi hà sgabellato le mercantie.*
Albalà de guia, *Libretto che insegna il viaggio o camino da un luogo a un' altro, con l' hosterie, e miglia che si trovano.*
Albanega, o alvanèga, *Vna scuffia fatta a rete, che le donne portan in capo per tener raccolti i capelli.*
Albañar, o alvañar, *Fogna, chiavica.*
Albañir, o alvañil, *Muratore.*
Peon de albañil, *Manovale, colui che fa la calcina.*
Albañeria, *L' arte del muratore.*
Albaquia, *Residuo, quello che rimane doppo il saldo de' conti.*
Albaraços, *Vna specie di lepre bianca.*
Albarada, o albarrada, *Muro fatto di pietra, o sasso, ma senza calcina, o terra.*
Albarrada, *vedi* albarada.

Al-

Albarran, *Huomo ſcapolo, cioè non ammogliato.*
Albarrania, *L' eſſer l' huomo ſcapolo.*
Albarrana torre, *Torre in campagna raſa, o in luogo alto.*
Albarrana cevolla, *Cipolla ſalvatica:*
Albarcoque, o alvarcoque, *Albirocca, frutta nota, & anche ſignifica l' albero.*
Albarcocal, *Luogo dove ſon molti albicocchi.*
Albarda, o alvarda, *Bardella, baſto.*
Albardada, *Mucchio, monte.*
Albardan, *Comediante, che fà il traſtullo, o il zanni, cioè la parte da far ridere.*
Albardar, o enalbardar, *Imbaſtare, metter la bardella, o il baſto.*
Albardado, *Imbaſtato, che ha la bardella, o il baſto.*
Albardada, o monton, *vedi* albardada.
Albardéro, *Baſtiere, colui che fa i baſti, o le bardelle.*
Albardilla, *Bardellina, bardelluccia, picciola bardella.*
Albardon, *Bardellone, bardella grande.*
Cavallo albardon, *Cavallo da baſto, o da bardella.*
Albatoza, *Vna ſorte di nave da guerra.*
Alberca, o eſtanque, *Vivaio peſchiera.*
Alberchiga, o alverchiga. *Nocepeſca, frutta nota.*
Alberchigo. *Nocepeſco,*
Albergar, *Albergare, alloggiare.*
Albergue, *Albergo, alloggio.*
Alberjana, o alverjana, *Grovigliola, ſpezie di piſello, legume noto.*
Albericoque, *vedi* albercoque.
Albeytar, *Maniſcalco, il medico delle beſtie.*
Albeyteria, *L' arte del maniſcalco, o di medicar le beſtie.*
Albigenſes, *Certi heretici di Francia così detti.*
Albihares, *Narciſo, fiore.*
Alboge, *Flauta, piffaro.*
Albogéro, *Colui che ſuona tal flauta, o piffaro.*
Albohera. *Stagno, o raccolta d' acqua, che non corre.*
Albondiga, *Polpetta, cioè carne battuta, & unita in forma di noce, o di palla.*

Albondiguilla, *vedi* albondiga.
Albor, *Albume, albore, la luce dell' alba.*
Alborada, *Mattinata, muſica fatta in ſull' alba, o alla diana.*
Alborbolas de alegria, *Giubilo, feſta grande, che ſi fa per eccesſo d' allegrezza.*
Alborbola, *Quel rumor che fa l' acqua, o altro liquor bollendo.*
Hazer alborbolas. *Far rumor, o fracaſſo per ſoverchia allegrezza.*
Alborear. *Venir l' alba, farſi giorno, apparir l' alba.*
Alborni, o borni, *Borni, ſpezie di falconi.*
Albornia, *Vna ſcodella, o piatto fondoluto di terra.*
Albornoz, *Baracane.*
Alboroçar, o alborotar, *Far rumore, metter ſotto ſopra, ſcompigliare, fracaſſare, moſtrar troppo contento, & allegrezza.*
Alboroço, o alboroto, *Fracaſſo, rumore ſcompiglio, allegrezza.*
Alboroçarſe. *Rallegrarſi, far rumor per la grande allegrezza.*
Alboroçado, *Allegro, contento.*
Alborotar, *Metter ſotto ſopra, ſcompigliare, far fracaſſo, ſollevare, inquietare.*
Alborotado, *Scompigliato, fracaſſato, ſollevato, inquietato.*
Alboroto, *Fracaſſo, rumore, ſcompiglio.*
Alborore, *vedi* alborore.
Alborotadamente, *Tumultuoſamente.*
Alborotar el pueblo, *Inquietare, o ſollevare la gente.*
Alborotador, *Inquietatore, ſollevatore, ſcompigliatore, ſedizioſo.*
Alboroque, *Senſeria, paraguanto.*
Albricias, *La mancia, o il paraguanto, che ſi dà à chi porta buone nuove.*
Albuce de anoria, *Vn vaſetto di terra, col quale ſi cava acqua con l' ingegno d' una ruota.*
Albuceca, *Vna ſorte di popone.*
Albufera, *Vn luogo che eſce del mare, vicino a Valenza, e metaforicamente s' intende per il luogo combattuto, e travagliato da' venti.*
Albur, o mugle, *Muggine peſce.*
Albúra en madera, *Il bianco del legno.*

Alca-

Alcaçaba. *Fortezza, caſtello.*
Alcaçar. *Palazzo Regio, fortezza.*
Alcachofa. *Carciofo.*
Alcacél, o alcacér. *Biada, o orzo in herba.*
Alcacér, *vedi* alcacél.
Alcaduz de hanoria, *vedi* albuce.
Alcaduz de aguaducho. *Cannone di condotto.*
Alcahuete. *Ruffiano.*
Alcahueta. *Ruffiana.*
Alcahutear. *Ruffianeggiare, far il ruffiano.*
Alcahuetillo. *Ruffianello.*
Alcahuetilla. *Ruffianella.*
Alcahueteria. *Ruffianeſimo, e l'arte di far il ruffiano.*
Alcayata. *Quel ferro ſopra il quale ſi mette la portiera, quando ſi vuol tener alzata.*
Alcayde. *Caſtellano, Capitan di fortezza.*
Alcaydia. *Il carico, o dignità del Capitan di fortezza.*
Alcayceria. *Luogo dove i mercanti ſi ritirano à trattar i loro negozi, & è anche una contrada, o ſtrada nella Città di Granata.*
Alcayria. *Vna caſa fuora della Città, che noi diremmo villà.*
Alcalà. *Fortezza, Caſtello.*
Alcalà de Henares. *Terra, e ſtudio principale in Iſpagna.*
Alcalde, *è un Giudice, o Governatore che mena ſeco Birri, Notari, e ſimili perſonaggi, & è Dottor in legge, e giudica le cauſe, & eſſeguiſce la ſentenza d'eſſe.*
Alcaldia. *Il governo, o carico d'Alcalde, vedi* alcalde.
Alcalde de las calçadas. *Il Giudice, o miniſtro ch'è ſopra i rompimenti delle ſtrade maeſtre.*
Alcalde de la meſta. *Il Giudice delle cauſe, e liti de' paſcoli, e coſe appartenenti à beſtiami.*
Alcàma, o aljama. *Ragunanza moſchea.*
Alcançar al que huye. *Arrivar, o giugner chi fugge.*
Alcance del que huye. *Arrivo di chi fugge.*
Alcançar lo alto. *Arrivare quello che è in luogo alto.*
Alcançar rogando. *Ottenere, e conſeſeguir pregando.*
Alcançar. *Talvolta ſignifica intendere, conoſcere, ſapere.*
Alcançar en la cuenta. *Rimaner creditore nel far i conti.*
Alcançado en la cuenta. *Colui che è rimaſto debitore nel far i conti.*
Alcance. *Debito.*
Alcançar a una coſa uno. *Toccargli à uno una coſa.*
Alcance del exercito. *La coda, o il fine dell'eſercito.*
No le alcança un huelgo a otro. *Non hà tanto tempo da potere ſfiatare, o alitare.*
Alcançarſe la beſtia. *Pigliarſi la beſtia, cioè nell'andare batter il piè di dietro con alcuno di que' dinanzi.*
Alcançar a uno de cuenta. *Convincer uno ſenza che ſappia replicare.*
Alcançar, o llegar, o ajuſtar. *Arrivare, così.*
No me alcança eſſa pretina. *Queſto cinturino non m'arriva, cioè non mi cigne del tutto.*
No ſe os alcança. *Non havete tanto giudizio da poterlo intendere.*
Bivir alcançado. *Non haver tanto giudizio da poter rimediare à ſuoi biſogni.*
Eſtar alcançado. *Eſſer poveto, haver debiti.*
Dar alcance à uno. *Trovar uno quando ſi cerca.*
No le alçança la ſal al agua. *Significa è ſi povero che ſegli hà da comprar del ſale, gli manca da comprar un pò d'acqua.*
Yr en los alcances. *Andar ſeguitando uno: andar dietro à uno: dar la caccia à uno.*
Alcancele de cuenta, o entendiſelas. *Conobbi il ſuo diſegno: ſcoperſi la ragia: m'avvedi dell'inganno.*
Alcançado ando de dineros. *Mi trovo con poca coommodità di danari.*
Alçançado ando de tiempo, *Hò careſtia di tempo, non hò tempo à baſtanza.*
Alcançado me veo, y apretado. *Mi trovo à mali termini, mi veggo ridotto à cattivi partiti.*
Alos alcancens le và en ingenio. *Non è inferiore, o non è da manco in giudizio, o d'ingegno.*
Yr en alcance de otro. *Andar cercando uno, o procurar d'arrivarlo.*

Alcançar. *Talvolta significa conoscer uno.*

Alcancía, o Alcazía. *Palla di terra cruda, che si usa tirare in alcune feste, o giuochi.*

Alcanciaço. *Percossa, ò colpo dato con* alcancia, *vedi* alcancia.

Alcancilla, o Alconcilla. *Vna sorte di color rosso.*

Alcanfòr. *Canfora.*

Alcandara. *Pertica, o stanga, dove stanno i falconi.*

Alcandora. *Lanternone, fanale. overo un vestito bianco in forma di camicia.*

Alcanzia. *Vedi* Alcancia.

Alcanziar. *Gettar fuochi artificiali.*

Alcaparra. *Cappero.*

Alcaparral. *Luogo dove son molte piante di capperi.*

Alcaparrones, *Capperi grossi.*

Alcaparroso. *Pien di capperi.*

Alcaravan. *Folaga uccello d'acqua.*

Piernas de alcaravan. *Gambe lunghe, e sottile.*

Alcaravéa. *Sorte di specie detta carvi.*

Alcarchofa, o alcachofa, *Carcioso.*

Alcaria. *Villa, contado, o la casa del contadino.*

Alcayria. *Vedi* alcaria.

Alqueria. *Villa, casa in campagna.*

Alcarias. *Bosco dedicato à un Dio.*

Alcaraza. *Mezzina, o vaso di terra da tener acqua.*

Alcarria. *Villa contado.*

Alcartaz, *Cartoccio, foglio ripiegato in certa forma acuta per uso del mettervi dentro specierie, confetti, e simili cose.*

Alcatara, o alquitára. *Boccia, o vetro da stillare.*

Alcatifa. *Tappetto, o panno da copir tavola, o banco.*

Alcavála. *Gabella, dazio.*

Alcavalero. *Doganiere, colui che riscuote le gabelle.*

Alcauci, o alcaucil. *Vna sorte di cardo buono, o mangiare.*

Alcaucil, *vedi* alcauci,

Alce. *Alce animale.*

Alcoba, o alcova. *Camera che si fà dal tramezzar una sala, & è per uso di tenervi il letto.*

Alchoéla. *Indivia, o indivia per istillare.*

Alcohòl. *Antimonio, una sorte di polvere, con la quale soglion le donne tignersi le palpebre per farle nere.*

Alcoholarse. *Tignersi con questa polvere detta alcohol, vedi*, Alcohòl, *overo significa lisciarsi.*

Alcoholado. *Lisciato, o tinto con polvere nera.*

Alcoholado toro, *Toro che hà gl'occhi neri.*

Alcoholero. *Colui che fà, e vende l'antimonio, o belletto.*

Alcoléa. *Fortezza picciola, & è anco un luogo nel Regno d'Aragon.*

Alcomenias, *è un vocabolo particolare nel Regno di Toledo, col quale chiamano ogni sorte di spezie che si consumano, verbi grazia, anici, curiandoli, senapa.*

Alcozel. *Terra, o Castello.*

Alcocoden. *Termine astrologico, significa stella.*

Alcofa. *Sporta.*

Alcòn, o holcòn. *Falcone, uccello di rapina.*

Alconcillo. *Falconetto, piccol falcone.*

Alconcilla da brasil. *Vn color di purpurà.*

Alconchél. *Nome d'una terra.*

Alcoràn. *Il libro delle leggi di Macometto.*

Alcorcon. *Vna terra vicina à Madrid.*

Alcorça. *Vna sorte di confettura, o scorza di limone confetto.*

Alcornocal. *Surgereto, luogo dove son molti sugheri.*

Alcornoque. *Albero che fà il sughero.*

Alcorque. *Zoccolo, o pianella di legno.*

Alcosucu. *Polenda, vivanda fatta di farina.*

Alcotan, o esmerejon. *Terzolo, o smerlo, specie di falcone.*

Alcova. *Vedi* Alcoba.

Alcrevite, o piedra acufre. *Zolfo.*

Alcuña, o alcurnia. *Stirpe, lignaggio, casata, famiglia.*

Alcudia. *Vna certa parte d'Estremadura in Ispagna, dove menano il bestiame a svernare,*

Alcuça, o azeytera. *Vtello, vasetto dove si tiene l'olio per uso di cucina.*

Alcuzcuzu, *Polanda, vivanda fatta di farina.*

Alçader. *Contrappesi, cioè quei legni di colui che camina, e balla sulla corda.*

Alçar. *Alzare, levar di terra.*
Alçar baruecho. *Romper la terra, o il sodo.*
Alçacuello. *Vno strumento, col qual le donne tengon alto, e ritto il collare.*
Alçar lo caydo. *Raccorre la cosa caduta.*
Alçar los ojos. *Alzar gli occhi.*
Alçado ha la cabeça. *Ripigliato fiato, o forze.*
Alçarse con todo. *Pigliar, o portar via ogni cosa.*
Alçarse con el Reyno. *Impadronirsi del Regno, farsi tener per Re.*
Alçar de obra. *Abbandonar l'impresa.*
Alçar arriba. *Alzar in alto.*
Alçar el real. *Levar il campo, muover l'esercito.*
Alçala, o zala. *Preghi, e cirimonie alla Moresca.*
Alçarse con su azienda. *Portar via la sua robba, e dichiararsi padrone d'essa, o farsi fallito.*
Alçar el destierro a uno. *Rimettet un bandito, cioè perdonargli il bando, o confino.*
Alçarse a su mano. *Disdirsi quando gli torna più commodo, o gli piace.*
Alçar el naype. *Alzar la carta.*
Alçamiento. *Ribellione.*
Alçar. *Nella Messa significa alzar l'Ostia, e mostrarla al popolo, che ordinariamente diciamo alzar il Signore.*
Alçar los manteles. *Sparecchiare.*
Alçar de eras. *Spazzare, levar via ogni cosa.*
Alçarse a mayotes. *Pigliare ogni cosa per se, insuperbirsi.*
Alçarse en el juego. *Piantare nel giuoco, cioè, havendo vinto nel giuoco, non giuocar più.*
Alçarse el banco. *Fallire il banchiere.*
Alçar la voz. *Alzar la voce, parlar forte.*
Alçar las faldas. *Alzar i panni, e mostrar le vergogne.*
Alçar el edificio. *Alzar la fabrica, o l'edifizio.*
Alçarse el precio de las cosas. *Incarirsi le cose, venderssi le cose più care.*
Alçar la mano de un negocio. *Non trattar più d'una cosa.*
Al alçar. *All'alzare, è termine de' musici nel far la battuta, e significa al tempo che s'alza.*
Jugar al alçar. *Giuocar tirando una moneta in luogo mattonato, & il danaro che cade più lontano dalla linea, o segno del mattone vince, che communemente si dice giuocare al mattone.*
Alçarse la regla a la muger. *Finirgli a una donna la purga, cioè cessare il mestruo.*
Alçar alguna cosa. *Talvolta significa serbarla.*
Alçar la palabra. *Disdirsi.*
Alçadas. Juez dè las alçadas. *Giudice dell'appellationi.*
Alçadas. *E' un tribunal, dove si trattano le cose de' poveri.*
Alçaprima. *Lieva, palo di ferro.*
Alçaprimar, *Alzare à lieva.*
Dar alçaprima a uno. *Sollevare, o ajutar uno.*
Alce, o helan. *Halce, animal noto.*
Alcion. *Alcione uccello.*
Alda, o halda. *Lembo, falda.*
Aldava, o aldaba. *Campanella con la qual si bussa la porta, overo il ferro, che si chiama salisciendo.*
Aldavada. *Campanelletta, colpo dato con campanella.*
Aldavear. *Dar colpi con la campanella.*
Aldavilla. *Campanellina, piccola campanella.*
Aldavòn. *Campanellone, campanella grande, martello grosso per bussare, salisciende grande.*
Aldea. *Contado, villaggio castelluccio, terricciuola.*
Aldeano. *Di contado.*
No saber leer mas que en el libro de su aldea. *Non saper leggere, senon in sul suo libro.*
Aldeorrio. *Castelluccio, villuccia.*
Aldeauiego. *Di villa, di contado.*
Aldeguela, o aldehuela, *Villuccia, piccol contado.*
Aldehuela, *vedi* Aldeguela.
Al derredor, o al rededor. *All'intorno, attorno.*
Aldiza. *Vna sorte di canna sottile, e senza nodi da fare scope, o granate.*
Alear. *Batter l'ale, metaforicamente vale pigliar fiato, e forze.*
Alear. *Ripigliar fiato, o forze.*
Aleacion. *Sbattimento d'ale, o il ripigliar, forze, e fiato.*
Aleada. *Il dibatter l'ale.*
Aleche, o alache. *Laccia, pesce noto,*

Aleda, o hez de colmena. *Vna materia à guisa di cera, che è nelle cassette dell'api.*
Aledaño. *Confine, termine, ovvero confinante, colui che confina, convicino.*
Aledañas. *Vicinanza, confini, termini.*
Alegar. *Allegare, produrre.*
Alegacion. *Allegazione.*
Alegar en derecho. *Allegare in iure.*
Cada uno alega en derecho de su dedo. *Ogn'uno l'intende nel modo, che gli stà bene.*
Alegar raçones. *Allegare, o addur ragioni.*
Alegar, o citar Autor. *Allegare, o citar Autore.*
Alegado. *Allegato, citato.*
Alegrar a otro. *Rallegrar uno.*
Alegrarse. *Rallegrarsi.*
Alegrado. *Rallegrato.*
Alegre. *Allegro.*
Alegramente. *Allegramente.*
Alegria. *Allegrezza, contento.*
Alegria, o ajonjolí. *Giuggiolena.*
Alegron. *Vn' allegrezza grande per qualche buona nuova, che improvvisamente si dà.*
Alegròn. *Vale talvolta la fiamma che esce dal fuoco che presto passa, che sogliamo dire, balderia.*
Aleli, o alheli. *Vivuola, o ciocca.*
Alejarse. *Allontanarsi, discostarsi.*
Alejado. *Allontanato, discostato.*
Alejamento. *Allontanamento, discostamento.*
Alendro, o adelfa. *Baston di S. Giuseppo, altrimenti Oleandro.*
Alentar. *Animare, consolare, pigliar fiato, o lena.*
Hombre alentado. *Huomo allenato.*
Alentado. *Consolato, rincorato.*
Alerta. *Maniera d'esortare, che noi diremmo in cervello.*
Estar alerta. *Star vigilante, e con gl'occhi aperti.*
Alerzo, o cedro. *Cedro.*
Alesna. *Lesina, strumento da cucir le scarpe.*
Aleta. *Aletta, alina, ala piccola.*
Alevadar, o aleudar. *Lievitar il pane.*
Aleve. *Traditore, disleale.*
Alevóso, *vedi* aleve.
Alevosia. *Tradimento.*
Alevemente. *A tradimento.*
Alevosamente. *A tradimento.*
Alevo. *Vocabolo poco usato, vale figlioccio.*
Alexarse, *vedi* alejarse. *Allontanarsi.*
Alexado, *vedi* alejado. *Allontanato.*
Alexamiento. *Allontanamento, discostamento.*
Alezna, o alesna. *Lesina da cucir le scarpe.*
Alfabega, o alvahaca. *Basilico herba.*
Alfahar. *La bottega del pentolaio, e vasaio.*
Alfaharéro, o olléro. *Pentolaio, vasaio.*
Alfageme, *Barbiere.*
Alexia, o puchas. *Polenda.*
Alexixa. *Salumi, pesci salati.*
Alfayate. *Rapezzatore di panni vecchi.*
Alfaxòr, o alajù. *Copata.*
Alfalfa. *Grantrifolio, herba.*
Alfamar. *Vna coperta o panno da letto.*
Alfana. *Vna sorte di cavalle salvatiche, o forastiere.*
Alfanéque. *Cheppio, uccello di rapina.*
Alfange, o alfanje. *Scimitarra.*
Alfanjazo. *Scimitarrata, colpo dato con scimitarra, o scimitarrone, cioè scimitarra grande.*
Alfaqueque. *Redentore, liberatore.*
Alfarda. *Dazio, gabella, tributo, ovvero travicello, o corrente.*
Alfarge. *La pietra, o macina di sotto nel mulino.*
Alfargia. *Vn corrente, o travicello.*
Alfargo. *Torcolo dello strettoio dove si fà l'olio.*
Alfaxòr, o alaxù. *Copata.*
Alfeña, o alheña. *Ligustro.*
Alfeñique. *Peuniti, pasta di zucchero per mollificar le fauci.*
Ser echo de alfeñique. *Esser gentile, o delicato di complessione.*
Alferazgo. *La dignità, o carico dell' Alfiere.*
Alferez. Alfiere.
Alferizia. *Vna sorte di vaiole, o altro male che viene a' bambini.*
Alfid, o alfil. *Indovino, pronosticatore.*
Alfil, *vedi* alfid.
Alfilér. *Spilletto, spillo.*
Alfiler divo. *Metaforicamente s'intende il birro.*
Alfilerico. *Spillettino, spillettuccio, piccolo spilletto.*
Alfiletero. *Spillettaio, colui che fà, o vende spilletti.*
Alhilel. *vedi* alfiler.

Alfile-

Alfiletéro, *vedi* alfilettero.
Alfoli, *vedi* alholi.
Alfocigo, o alhozigo. *Piſtacchio fratta.*
Alfombra, alhumbra. *Tappeto.*
Alfoſina. *Vn eſamine di diverſe materie, che fanno nello ſtudio d' Alcalà à quelli che s'addottorano in Theologia, e diceſi così, perche ſi fà nella Cappella di S. Alfonſo, nel Collegio maggiore.*
Alforja. *Biſaccia.*
Alforxa, *vedi* alforja. *Biſaccia.*
Aforça. *Seſſitura della zimarra da donna.*
Algagias. *Veſtito di ſoldati à cavallo.*
Algayde. *Boſco, o rupe.*
Algarada. *Rumore, fracaſſo, tumulto, o ſcorreria dell' eſercito per far paura al nimico.*
Igalia. *Zibetto.*
Gato de algalia. *L'animale, che fà il zibetto.*
Algara. *Truppa di gente à cavallo.*
Algamárina, *Aliga.*
Algares. *Speloncho, caverne.*
Algarda. *Mattinata, muſica che ſi fà inſul'alba alla diana.*
Algaravia. *Il parlar de' Mori, o di Barbari, o lingua che non è inteſa.*
Ser algaravia para uno. *Eſſer il linguaggio barbaro, o confuſo per colui che non l'intende.*
Algarasíta, o gerigonça. *Il parlar in gergo.*
Algarero. *Ciarlone, cicalone.*
Algarróva. *Vna ſorte di baccelli d'un albero, che ſi mangiano ſecchi, o ſon aſſai dolci, che in Roma ſi chiamon guainelle, altrimenti dette garrobe.*
Algarióvo. *L'albero che fà le guainelle, vedi* algarrova.
Algarbe. *Vento di Ponente.*
Algarva, *vedi* algayda. *Boſco, rube.*
Algazára. *Il gridare, o il fracaſſo, che fanno i Mori, quando eſcono dall' imboſcata.*
Algrave. *Grotta, ſpelonca.*
Algebra. *L' arte di rimetter al ſuo luogo l'oſſa ſconvolte.*
Algebriſta. *Colui che sà rimetter l'oſſa uſcite del ſuo luogo.*
Algez. *Vna ſpecie di geſſo.*
Algezar. *Luogo dove ſi fà il geſſo.*
Algezíra, *Vna Città, o fortezza in Arabia.*
Algive, o algibe. *Citerna.*
Algibe, *vedi* algive.
Algibe. *Vna prigione, o luogo dove mettevano gli ſchiavi à lavorare.*
Algibina. *Spelonca.*
Alguaquida. *Zulfanello.*
Algo. *Qualche coſa, alcuna coſa.*
Av algo de nuevo? *Ci è niente di nuovo.*
Manda V. M. algo? *V. S. comanda, o vuol niente?*
Algo. *Con i nomi adiettivi ſignifica alquanto, o un poco, così.*
Algo grande, algo mayor. *Vn poco grande, un poco maggiore, alquanto grande, alquanto maggiore.*
Algodón. *Bombagia, o cotone.*
Algodonar. *Riempier di bambagia.*
Algodonado. *Ripien di bambagia.*
Algodonado. *Ripien di bambagia.*
Algorfa. *Palco, o ſoffitta.*
Alguariſmo, vedi guariſmo. *Abbaco, l'arte di far conto.*
Alguien. *Qualcuno, alcuno.*
Alguazil. *Birro.*
Aguazil de moſcas, *Vna ſorte di ragno.*
Alguazil mayor. *Bargello.*
Alguazilazgo. *L'offizio del birro, e del bargello.*
Alguirnalda, o guirnalda. *Ghirlanda.*
Alguno. *Qualcuno.*
Algunas vezes. *Alle volte, qualche volta.*
Algun poco. *Qualche poco, un pochino.*
Algun tanto, *Qualche poco.*
Algun tiempo. *Vna volta, maniera di dire.*
Alhadida. *Rame abbruciato, o una regola dell'Aſtrolabio.*
Alha, parola moreſca. *E vale Dio.*
Alhaſia. *Pace, o tregua.*
Alhajas. *Maſſarizie, o mobili di caſa.*
Alhajar. *Adornar, acconciar, aſſettare la caſa con maſſerizie.*
Alhajéme. *Barbiere.*
Alhalyes. *Vivuole à ciocche.*
Alhambra. *Vna fortezza poſta à cavaliere della Città di Granata.*
Alhambra. *Fortezza.*
Alhamar. *Rincontra*, vedi alamar.
Alhamar. *Fiume roſſo, o un Rè di Granata.*
Alhámа. *Nome di Città.*
Alhandéque. *Vna ſtrada in Toledo.*
Alhanía. *Camerino, o ſtanzino, dove ſi dorme.*
Alhaquequ e. *Imbuſciator di pace.*

Alharaca. *Lamento, e inquietudine che uno hà per èssergli stato apposto qualche male, del quale è innocente, e si và scusando con gridare, e far mille gesti.*

Alharacas hazer. *Far piazza, gridare, e far ragunar il popolo.*

Alharaquiento. *Gridatore, colui che si lamenta gridando.*

Alharero, *vedi* alharaquiento.

Alhazena, o alacéna, *Armadio murato.*

Alargama. *Ruta selvatica.*

Alheña. *Ligustro.*

Estar molido como alheña, *Vn modo di essaggerar la stracchezza, esser stracchissimo, o macinato come la polvere del ligustro.*

Alheñado *Tinto rosso con ligustro.*

Alhelga *L'anello di ferro, per il quale passa il chiavistello.*

Alheli, *vedi* alhali. *Vivvolo à ciocche.*

Alhelél, *vedi* alfilér. *Spilletto.*

Alhercę. *Specie di cedro.*

Alhocigo. *Pistacchio.*

Alholà, *Granaio publico, e particolare.*

Alholvas, *Fieno Greco.*

Alhomora. *Tappeto.*

Alhondiga. *Luogo dove publicamente si vende il grano.*

Alhondiguero. *Colui che hà cura del luogo dove si vende il grano.*

Alholtigo, *vedi* alhocigo.

Alhorça, *vedi* alforça.

Alhorre o uságre, *Fuoco volante, o sorte di galla.*

Alhurreça de la Mar, *Schiuma del Mare.*

Alhuzéma, *Spigo.*

Aljafana, vedi ajufayna. *Catinella.*

Aliance, o aliança. *Confederazione.*

Aliança, vedi aliance, *Confederazione.*

Aliarse con uno, *Confederarsi con uno.*

Aliado, *Confederato.*

Aliçaze, o aliçace. *Fossa, o fondamẽto.*

Aliçace, *Fossa, o fondamento.*

Alicates. *Tanaglie da incatenar, o legar corone, e rosari con filo di metallo.*

Aliceres. *Quadretti di più colori per mettèr ne' pavimenti.*

Alizares, *vedi* alicéres.

Alicóta, *E la parte, che raddoppiata molte volte vien a esser quanto il tutto, verbi grazia due raddoppiato trè volte vien ad esser sei, e trè volte due fanno sei.*

Aliento, *Fiato, lena.*

Çobrar aliento. *Ripigliar fiato, o lena.*

Alijar. *Allegerir la nave quando è tempesta.*

Alilla. *Aletta, alina, picciola ala.*

Alifafes. *Son certe vesciche che si fanno alle bestie nelle congiunture de' piedi, overo son mancamenti e diferti di poca considcrazione, che si appongono alla bestia che si vuol comprare.*

Alimaña. *Vocabolo rustico, è nome generico ad ogni bestia, o animale.*

Alimara. *Segno che si fà con la fumicata, o fumata per dàr avviso.*

Alimentar, o mantener, *Alimentare, o mantenere.*

Alimento, *Alimento, mantenimento.*

Alimentado. *Mantenuto, sostentato.*

Alimpiar, o limpiar, *Nettare, pulire.*

Alimpiadéra. *Scopetta, o spazzola da nettare i panni.*

Alimpiadéro. *Strumento da nettare.*

Alimpiaduras. *Spazzatura, scopatura.*

Alimpiadura. *Lo spazzolare, il scopettare, il nettare.*

Alimpiado. *Pulito, netto, scopettato, spazzolato.*

Alimpiador. *Colui che netta, pulisce, e spazzola.*

Alimpiamento. *Vocabolo poco in uso, spazzolamento, nettamento.*

Alimpiarse, o sonarse las narizes. *Nettarsi, o soffiarsi il naso.*

Alindar una heredad con otra. *Confinar un campo con l'altro.*

Alindar. *Metter termini, e confini.*

Alindado. *Terminato, confinato, ristretto.*

Alindar, *Abbellire, ripulire.*

Alindado, *Abbellito, ripulito.*

Alinde. *E' lo stagno, che si pone dietro allo specchio, o vero è uno specchio, che rappresenta maggiori le cose di quello che sono.*

Aliñado. *Acconcio, assetto, accomodato.*

Aliño. *Assettatura, acconciatura, accomodatura.*

Buen aliño, o buen recado tenemos. *E un modo di dire hironico, o vale, noi stiamo freschi, acconci.*

Aliñar, *Assettare, acconciare, accomodare.*

Aliñar de comer, *Assettare, o far da mangiare.*

Alieñar la olla. *Acconciare, o assettar la pignatta.*
Aliox. *Vna sorte di marmo.*
Alisar. *Far liseto, e morvido, piallare.*
Alisado. *Lisciato, rammorvidito, piallato.*
Alisadura. *Piallatura.*
Alisma. *Piantaggine aquatica, herba.*
Aliso. *Platano.*
Alisura, *vedi* alisadura.
Alistar. *Far liste, listare come si fà à panni.*
Alistado. *Listato, fatto con liste.*
Aliviar. *Alleggerire, mitigar, consolare.*
Aliviado. *Alleggerito, mitigato, consolato.*
Aliviador. *Alleggeritore, mitigatore, consolatore.*
Alivianar. *Vedi* aliviar.
Alivio. *Alleggerimento, consolazione.*
Aliviamento. *Vocabolo poco usato, vedi* alivio.
Con veros se me alivia al dolor. *Solamente con vedervi mi s'alleggerisce, è mitiga il dolore.*
Alizar. *Fregio di quadretti che si fà nelle muraglie.*
Aljama de Judios. *Sinagoga, o scuola di Giudei.*
Aljava, o carcax. *Faretra, o turcasso.*
Aljaraz. *Sonaglio, e campanello.*
Aljofar. *Perle minute.*
Aljofarar. *Acconciar con perle minute, o sparger perle in quà, e in là.*
Aljofarado. *Acconcio, o composto con perle minute.*
Aljofisar. *Mastonare con quadretti di più sorte di colori.*
Aljonge. *Sugo d'un cardo di che si fà il vischio.*
Aljongera. *Cardone viscoso, del quale se ne fà pania.*
Aljongero negro. *Camaleonte nero.*
Aljonjoli, o alegria. *Giuggiolena.*
Aljox o alixox. *Marmo d'Africa.*
Aljuba, o marlora. *Giubba, o zimarra da Mori, o Turchi.*
Alijares, o egidos. *Prati, o campagna grande.*
Alijares. *E' una casa di ricreazione in Granata, al tempo che vi stavano i Mori.*
Aljama. *Consiglio, ragunanza.*
Aljama. *Lingua barbara, parlar confuso, e mescolato con molti linguaggi.*
Aljaferis. *Il Palazzo Regio de' Mori di Zaragozza in Ispagna.*
Aljobarrota. *Vn Contado, o Villaggio in Portogallo.*
Allà, o acullà. *Là, colà.*
Allà, donde tu estàs. *Costà dove tu sei.*
Allà voi. *Io vò là.*
Depor allà. *Di que' paesi.*
Alla se lo aya con su herencia. *Modo di dire hironico, e vale tengasi la sua rendita che buon pro gli faccia.*
Alla se lo aya. *Detto ironico, e vale pensici lui.*
Allanar. *Spianare, e metaforicamente dichiarare, facilitare.*
Allanado. *Spianato, dichiarato, facilitato.*
Allanar una tierra. *Pacificare una Terra, che s'era ribellata dal suo Signore.*
Allanar dificultades. *Sciorre dubbio dichiarar difficultà.*
Allanador. *Spianatore.*
Allanadura. *Spianamento, lo spianare.*
Allà arriba. *Collassù, lassù alto.*
Allegar o ajuntar. *Metter insieme, ragunare, raccorre.*
Allegar al puerto. *Arrivar in porto.*
Allegada, o llegada. *Arrivo.*
Allegamiento. *Ragunamento, ragunanza, raccolta.*
Allegadiço. *Raccogliticcio, cioè raccolto di quì, e di lì, o facile ad esser raccolto, e messo insieme.*
Allegar, o llegar a algun lugar. *Arrivare o giugner ad un luogo.*
Allegar cerca de la ciudad. *Appressarsi, o avvicinarsi alla Città.*
Allegarse. *Avvicinarsi, appressarsi, farsi avanti.*
Allegarse al parecèr de alguno. *Piacergli il parer d'uno.*
Allegado. *Seguace, confederato, che è dell' istessa fazione, talvolta si piglia per amico intrinseco, e favorito à uno.*
Allende desto, o de mas desto. *Oltre à ciò, oltre à questo, di più di questo.*
Allende mi salario. *Oltre al mio salario, di più del mio salario.*
Allende o de la otra parte. *Di là, dall' altra banda.*
Allende el Mar. *Di là dal Mare.*
Allende y aquende. *Di là, e di quà.*
Alli. *Là, quivi, in quel luogo.*
Allomar. *Maladire.*
Alloça. *Mandorla verde.*

Alloçar. *Luogo dove ſono molti mandorli.*
Alma. *Anima, alma, ſpirito.*
Almas finadas. *Anime de' morti.*
Almas, que parecen de noche. *Fantaſime apparizioni.*
Alma. *Talvolta in Iſpagnolo ſi piglia per conſcienza, così.* Fulano notatione alma, *Il tale non hà coſcienza, o è groſſo di coſcienza.*
Dar alma a lo que ſe pinta. *Dare ſpirito, o vivezza alla pittura.*
Dar el alma à Dios. *Dar l'anima a Dio, morire.*
Dar el alma al amigo. *Metter la vita, e ogni coſa per l'amico.*
Amigo de alma. *L'amico più intrinſeco, o amato.*
El alma me da que fulano eſtà enojado con migo. *Par che mi dica il mio animo, che il tale è in collera meco.*
Tocar en el alma. *Toccar in ſul vivo, o nel vivo.*
Peſame en el alma. *Mi diſpiace ſino al cuore, ne ſento un diſpiacere incredibile.*
En mi alma. *Maniera di giurare. In coſcienza mia, da quel eh'io ſono.*
Alma en pena. *Si chiama per metafora colui che ſtà ſempre ſolo, o nõ sà ne che farſi, ne che dirſi.*
Llebar en cuerpo y alma. *Portar via in corpo, ed in anima.*
Mi alma. *E'una maniera di dire amoroſa, e uſata tra quelli che ſi aman di cuore, o vale anima mia.*
Yrſele el alma tras alguna coſa. *E'una maniera di eſſaggerare il guſto che uno hà d'una coſa, o il diſguſto per la ſua partita, e vale non poter viver ſenz' una coſa.*
Cuerpo ſin alma. *Corpo ſenz'anima ſi dice à colui che non par che ſia vivo, tanto è dapoco, e ſciadatto.*
El alma de la ley. *L'anima della legge, cioè la ragione.*
Almáciga. *Vn teſto, un vaſo da tenervi le piante.*
Almaciga, o almaſtiga. *Maſtice, una ſpecie di ragia.*
Almadén. *Minera, o vena di metallo.*
Almadéna. *Il martello da romper le pietre.*
Almadraque. *Coltrice o materaſſo di piuma, o di lana.*
Almadrava. *La peſcheria de' tonni,*
Almadravero. *Il peſcatore di tonni, o colui che hà cura di tal peſcheria.*
Almageſto. *Titolo d' un libro di Tolomeo, che tratta dell'Aſtrologia.*
Almagre. *Cinabreſa, ſorte di terra roſſa per ſegnare.*
Almagrado. *Tinto con cinabreſa o metaforicamente trattandoſi di donne ſignifica liſciato, e imbellettato.*
Almagrar. *Tignere, ſegnar con cinabreſa.*
Almagrar y echar à eſtremo. *E un modo di dire metaforico tolto dalle pecore, che vanno in maremma, che le ſogliono ſegnar con cinabreſa, acciò ſi conoſcano, e differenzino trà l'altre, e allegoricamente ſignifica trattar con una donna, e cavarſi i ſuoi guſti con eſſa, e poi abbandonarla.*
Almagre quemada, *Terra roſſa ſpeſſa.*
Almayal. *Herba da far vetro.*
Almayzar, o almayral. *Il turbante de' Turchi.*
Almayzal. *Turbante di vari colori.*
Almayzalado. *Fatto con diverſi colori, come turbanti da' Turchi.*
Almagnér. *Nome di Terra.*
Almalafa. *Vna giuba, o zimarra di lino che uſano i Turchi, overo un lenzuolo, del qual le Turche ſi ſervono come di manto, o velo.*
Almançor. *Invitto, mai vinto.*
Almanac, o almanaque. *Lunario, Almanacco, Pronoſtico.*
Almanaque, *vedi* almanac. *Lunario, o Pronoſtico.*
Almandrac, o almandraque. *Porto per le Navi.*
Almandraque. *Porto da Navi.*
Almariales. *Luoghi pantanoſi, o pieni d' aequa.*
Almario, o alhazera. *Armadio.*
Almarcha. *Popolo che habita nelle pianure, e luoghi pantanoſi.*
Almaria. *Herba nitraria.*
Almarraxa. *Guaſtada, o ampolla di vetro, con un collo ſtravagante.*
Almarraxa, o poma de agua. *Origana herba.*
Almartaga. *Litargirio, ſorte d'unguento.*
Almartega. *Vna cavezza curioſa, che ſoglion metter al cavallo, o ſopra la briglia, quando il ſignore ſmonta da cavallo.*

Alma-

Almaſtiga, o almaciga. *Maſtice.*
Almazao. *Terra nel Veſcovado di Siguenza.*
Almazén. *Magazzino, o ſtanza dove ſi tengon diverſe coſe, e in gran numero.*
Almazén de armas. *Armeria.*
Almazén. *Arſenale.*
Almazén de aguedutos. *Bottino, o luogo ſotterraneo dove l' aequa ſi ragiuna.*
Almazén de azeyte. *Magazzino d' olio.*
Almazen de madera. *Magazzino di legname.*
Gaſtar mucho almazen. *Parlar aſſai, e dir molte coſe di poca ſuſtanza, e conſiderazione.*
Almazenar. *Riporre, e ſerbare in magazzino.*
Almea, o azumbar. *Spigonardo.*
Almear de heno. *Fienile, o montone di fieno.*
Almeyda. *Terra in Portogallo, e famiglia nobile di quel Regno.*
Almeja. *Tellina, ſorte di peſce con guſcio, e nicchio.*
Almejal. *Luogo dove ſi peſcano telline.*
Almejero. *Colui che vende, o peſca telline.*
Alména. *Merlo di muro, o torre.*
Almenar. *Far de' merli.*
Almenara, o almenaria. *Fuochi che ſi fanno di notte per dar avviſo.*
Almenaria, *vedi* almenéra.
Almenara de açofar. *Una lucerna, o lucernina d'ottone con molti lucignoli, o luminelli.*
Almenar. *Si chiama ne' Contadi, e Villaggi di Caſtiglia, un candeliere, o altro ſtrumento di ferro, dove pongono fiaccole, o legni per abbruciare e far lume.*
Almendra. *Mandorla.*
Almendral. *Luogo dove ſon molti mandorli.*
Almendrada. *Latte di mandorle, che ſi fa in mineſtra.*
Almendro. *Mandorle.*
Almendrones, o peladillas. *Mandorle liſce confette.*
Almendruco. *Mondorlina, mandorla verde e tenera.*
Almeria. *Città ne confini d' Andaluzia, e del Regno di Murzia.*
Almete. *Elmo.*
Almez. *Loto, albero.*
Almetoli. *Vtello, o vaſo da tenervi l' olio per uſo di cucina.*
Almezina. *Il frutto dell' albero detto loto.*
Almiar. *Pagliaio.*
Almibar, o almivar, *Miva, cioè ſugo di cotogne inzuccherate.*
Almidon, *Amido.*
Almidonár. *Dar l' amido, acconciar con amido.*
Almidonado. *Che bà l' amido, o acconcio con l' amido.*
Almilla. *Camiciuola.*
Almirante. *Amiraglio, cioè Capitan generale dell' armata di mare.*
Almirantazgo. *La dignità, e carico dell' Amiraglio.*
Almiralle. *Rè.*
Almirantes, y copete: *Vn forziere, o caſſa da donne.*
Almirez. *Mortaio di metallo, o di bronzo.*
Almirón. *Indivia bianca.*
Almiron. *Vivanda dilicata per gl' infermi.*
Almivar, *vedi* Almibar.
Almivarar, *Confettare in zucchero.*
Almivarado. *Confettato in zucchero.*
Almixar. *Luogo dove ſi metton i fichi à ſeccare.*
Almizquéra. *Vna ſpecie di topo che ſa dà buono.*
Almizole, *Muſchio.*
Almizclado. *Immuſchiato.*
Almocafre. *Pala o vanga.*
Almoçada. *Una giumella, cioè tanta quantità di coſe che poſſa capire in ambè le mani aperte e congiunte, vedi* almuerçada.
Almoçadén. *Capitano di fanteria.*
Almocreve. *Mulattiere, o vetturino.*
Almodrote de ajo. *Sapore, e compoſition fatta con agli per ſvegliar l'appetito à vetturini, e mulattieri, ſe però l'hanno mai addormentato.*
Almodóvar. *Luogo dove riſiede il Governator d' un luogo.*
Almofar. *Coperta che uſano i Mori per il capo.*
Almoſia. *Un piatto un poco fondoluto, e in forma di catinella.*
Almofrex. *Panno, o valligia, dove ſi rinvolge, o mette il letto da campagna.*
Almogéra. *Luogo ben guardato.*
Almogavares. *Soldati vecchi, che non potendo*

tendo andar alla guerra ſtanno in qualche preſidio, o fortezza.
Almohaça. *Striglia, ſtrumento da ſtrigliare, o nettare i cavalli.*
Almohaçar, *Strigliare, nettar con la ſtriglia.*
Almohaçado, *Strigliato.*
Almohada, *Guanciale, o cuſcino.*
Almohadilla, *Guancialino, grancialetto ſopra il quale fanno le donne molti belliſſimi lavori.*
Almohadas, *Chiamano à certe pietre quadre.*
Almohadillas. *Guancialini che ſi fanno a lati dinanzi nella ſella, overo enfiato. o carnoſità che ſi fa dalla ſella, alla cavalcatura.*
Almojarife. *Doganiere.*
Almojarifaſgo, *Il carico del doganiere nella dogana.*
Almojafer, *Sale armoniaco.*
Almojavana de queſo y harina. *Torta che ſi fa con cacio e farina.*
Almohazen, *Nome d'un moro, e ſignifica buono.*
Almoneda, *Vendita all'incanto.*
Almonedear, *Vender all'incanto.*
Almoradux. *Perſa, herba nota.*
Almoravidas. *Vna razza di mori Africani.*
Almorranas, *Morici, male noto, e naſcoſto.*
Almorranas de los ſodomitas, *Creſte.*
Almorranado, *Che hà le morici, o le creſte.*
Almórcar, *Far colazion la mattina.*
Almuerçada, *Giumella, vedi* almoçada.
Almuerço. *Colazion della mattina.*
Almotazen, *Graſcino, colui che ripeſa le coſe.*
Almotazenazgo, *L' officio del graſcino.*
Almorox, *Vn luogo vicino a Toledo.*
Almoxarife, *vedi* almoiarife, *Doganiere.*
Almoxarifazgo, *vedi*, almójarifaſgo, *Il carico del doganiere.*
Almotaleſe. *Colui che rivede i drappi, e le ſete.*
Almúd, *Quarto, una miſura di biada, e coſe ſimili.*
Almuédano, *Vn banditore delle coſe che ſi vendono.*
Almorzar, o almorçar, *Far colazion la mattina.*
Almuercada, *Giumella, cioè la quantità della coſa che entra in ambe le mani formandole in forma concava.*
Almuerzo, o almuerço, *Colazion de la mattina.*
Almuñecar, *Il luogo de rinnegati.*
Almutaçafe. *Il riveditor delle miſure.*
Alna. *Miſura da panni che noi diremmo braccio, o canna.*
Alnado, *Figliaſtro.*
Alnada, *Figliaſtra.*
Alnafe. *Fornello, dove ſi tiene il lambico per iſtillare.*
Alobadado, *Che è ſtato morſo dal lupo, o hà una infirmità che in Iſpagnolo ſi chiama,* lobado, *vedi* lobado.
Alocado, *Pazziccio, matticcio, cioè mezzopazzo, e ſcemo.*
Aloes cicotrin. *Aloè cicotrino.*
Alogador, *Vocabolo antico, e vale fittajuolo colui che tiene affitto un campo, o podere.*
Alo mas mas, *Al più più.*
Alojar, *Vocabolo da' ſoldati, e vale alloggiare, o albergare.*
Alojamiento, *Alloggiamento.*
Alojado, *Alloggiato, albergato.*
Aloja, *Vn'acqua compoſta con mele, e ſpezie, che in molti luoghi di Spagna s' uſa bere la ſtate.*
Alojero, *Colui che fà, o vende la aloſcia: vedi* aloja.
Alojador, *Alloggiatore, colui che alloggia, o alberga.*
Alongarſe o alexarſe, *Allontanarſi diſcoſtarſi.*
Alo picaro, *Furbeſcamente, in maniera, furbeſca.*
Alo de Dios es Chriſto, *Alla brava, alla bizzara, come i ſmargiaſſi.*
Alòn, *Ala d'uccello, ma pelata.*
A lo que yo alcanço, *Per quanto io conoſco.*
Alondra, *Hirundine, uccelletto noto.*
Aloque vino, *Vino che nel colore pende al bianco, ed al roſſo.*
Alóra, *Terra in andalazia.*
Aloſa, *Laccia, peſce.*
Aloxa, *vedi* aloja.
Aloxéro, *vedi* alojero.
Aloxeria, *Luogo dove ſi vende l'aloſcie, vedi* aloja.
Alozna, o aloſna, *Aſſenzio, herba.*
Aloſna, *Aſſenzio.*
Alpargate, *Vna ſorte di ſcarpe fatte di corde.*

Al-

Alpargatado çapato, *Scarpa aperta un poco da' lati.*
Alpechin de azeytunas, *Morchia, ò freccia dell' ulive quando ſtanno ammontonate.*
Al piè de là lettra, *Giuſto come la coſa ſtà.*
Alpicoces, *Vna ſpezie di zucche lunghe, che nel Regno di Murzia chiamano,* Cohombros.
Alpes, *L' alpi, monti noti.*
Alpino, *Alpino, alpeſtre, ma è Poetico.*
Al preſente, *Di preſente, hora al preſente.*
Alpiſte, *Certo ſeme come di panico, che lo danno a gli uccelli.*
Alqueria, *Vna caſa o villa, dove il contadino ſi ritira quando va à lavorar i campi, per non conſumar il tempo in andare, e in venire alla terra.*
Alquerme, *è una compoſizion di zucchero, polvere di roſe, d' altri fiori, coralli, perle & altre coſe confortative, per il cuore.*
Alquerque, *Giuoco del filetto.*
Alquetifa, *Tappeto.*
Alquetira, o alquitira, *Dragante.*
Alquicel, *Celone, o tappeto da banco, o tavola.*
Alquillar, *Dar o pigliar à pigione, o à nolo.*
Alquilado, *Dato, o pigliato à pigione, o à nolo.*
Caſa, o cama alquilada. *Caſa o letto pigliato à nolo.*
Alquiler, *Pigione, il prezzo che ſi paga della coſa appigionata.*
Cavallo o coche de alquiler. *Cavallo, o cocchio à vettura.*
Alquiladéro, *Coſa che ſi può dare, o pigliar à pigione.*
Alquilè, *vedi* Alquilèr.
Alquiladizo, *vedi* alquiladéro.
Alquimia, *Alchimia.*
Alquimilla yerva, *Herba ſtellaria.*
Alquimiſta, *Alchimiſta, o ſoffiatore.*
Alquinal, *Sciugatojo. pannolino per aſciugarſi.*
Alquitara, *Boccia, o vetro del lambicco per ſtillare.*
Alquitran, *Cantara.*
Alquitira, *Dragante.*
Alquitranar, *Metter della cantara, o bitume babilonico in una coſa.*
Alquitranado, *Che ha o tiene cantara.*
Alquizel, *vedi* alquicel, *Tapetto ò celone da banco o tavolino.*
Al rededor, *All' intorno, al contorno.*
Altabaxos, *vedi* Altibaxos. *Mutazioni, ſtravaganze.*
Alta y baxa. *Alta e baſſa, nome di balli.*
Al revès; *Al roveſcio, al contrario.*
Al ſereno, *Al ſereno.*
Altabaque, *Paniera, o ceſta.*
Altamar, *Alto mare.*
Altamente, *Altamente.*
Al' amiſſa, o artemiſa, *Artemiſia herba.*
Altanero halcòn, *Falcone che vola alto.*
Altanero moço, *Giovine di cervel balzano, giovane di bell' humore.*
Altar, *Altare.*
Altar privilegiado. *Altar privilegiato.*
Altar mayor, *L' altar grande.*
Alterar, *Alterare, turbare.*
Alterado, *Alterato, turbato.*
Alterador, *Alteratore, turbatore.*
Alteracion, *Alterazione, turbazione.*
Alterar la gente. *Alterare, ſollevare, inquietar il popolo.*
Altercar, *Contendere, Contraſtare, diſputare.*
Altercacion, *Conteſa, contraſto, diſputa.*
Alteza, *Altezza, l' eſſer alto.*
Alteza ſereniſſima, *Altezza ſereniſſima, titolo che ſi dà ad alcuni Prencipi, come al Gran Duca di Toſcana mio Signore, & ad altri, doppo Maeſtà.*
Alternar, *Vocabolo più latino, che Spagnolo, vale cambiare, far una coſa ſcambievolmente.*
Alternacion, *Cambiamento, viciſſitudine.*
Alternativamente, *A vicenda, ſcambievolmente.*
Alternativo, *Alternativo, a vicenda, ſcambievole.*
Altibaxo, *Sopramano, colpo dato da alto à baſſo.*
Altibaxos, *Mutazioni, ſtravaganze, mutazioni di cervello, o di fortuna.*
Al tiempo, o al plaço ſeñalado, *Al tempo, o termine preſiſſo.*

Alti-

Altivamente. *Superbamente, altieramente.*
Altivèz. *Superbia, alterigia.*
Altivo. *Altiero, superbo, gonfio.*
Alto. *Alto, grande elevato.*
Alto de caſa. *Vn appartamento di caſa, piano di caſa.*
Caſa de dos, o de tres altos. *Caſa che fa due, o tre appartamenti, o piani.*
Altura, *Altezza, cima, ſommità.*
Alto va el Predicator, *Il Predicatore dice coſe alte e ſottili.*
Alto pues? *Horsù? o via?*
Por alto me echò, no me equiſo oyr. *Fece poco conto di me, non mi volle dar orecchie.*
Alto và toda via el Sol. *Il ſole và ancor alto.*
Paſſarſele a uno por alto las coſas. *Scordarſi, o far poca ſtima uno delle coſe, gettarſele dietro alle ſpalle, non intender una coſa, non haver capacità per intender una coſa.*
Alto. *Metaforicamente ſi trasferiſce all' animo, e ſignifica grande e profondo, naſcoſto, e ſecreto.*
Alto miſterio, alto penſamiento. *Alto miſterio, penſiero alto.*
Fu eſſele por altos. *Non l' inteſe, ſe ne ſcordò.*
Hazer alto. *Fermarſi, non andar più avanti, far alto, è termine uſato nel marciar degli eſerciti.*
Alto de ay, *Levatevi di lì, levati di coſì.*
Brocade de tres altos. *Broccato di tre alti, cioè di tre altezze.*
Alto. *Alto nella muſica, cioè la parte, o la voce che dimezza tra'l Canto, e'l Tenore.*
Altaneria. *Caccia d' uccelli di rapina, che volano alto.*
Altozano. *Monticello, collina, ſpiaggetta.*
Altramuz. *Lupino, legume noto per la ſua amarezza.*
Aludir. *Alludere, burlare, o ſcherzar con un vocabolo, e compararlo con un' altra coſa.*
Alumbrar. *Alluminare, far lume.*
Alumbrar è uno. *Metaforicamente ſignifica guidare, e mettet uno per la buona ſtrada.*
Alumbrar, *Si dice talvolta delle donne gravide, è il partorire & il mandar alla luce il parto proſperamente, e ſenza pericolo.*
Alumbramiento bueno, *ſi dice il parto felice, e ſenza pericolo.*
Alumbre, piedra. *Allume.*
Alumbre deſmenoçable, *Allume di piume.*
Alunado. *Lunatico, pazzo à lucidi intervalli.*
Alunamiento. *Pazzia.*
Alva. *Alba, aurora, diana.*
Al reyr del alba. *Allo ſpuntar dell' alba, cioè ſubito che comincia a venir fuora il giorno.*
Alva. *Camice, uno de veſtimenti, e il primo che il Sacerdote ſi pone per dir Meſſa.*
Alvayalde, o blanquete. *Biacca, belleto.*
Alvayaldar. *Imbiaccare, intrider con biacca.*
Alvayaldado, *Imbiaccato, intriſo con biacca.*
Alvalà de guia. *Libretto che guida, e inſegna la diſtanza de' luoghi, overo un bollettino di Dogana.*
Alvalà de propria mano. *Polizza di mano propria.*
Alvalà de pago y finiquito. *Ricevuta.*
Alvalà. *Il bollettino, o la bolletta che da la dogana per le mercanzie ſgabellate.*
Alvanega de red. *Cuffia fatta à rete, come uſano le donne.*
Alvañal, o albañal, *Fogna, chiavica.*
Alvañil, o albañil, *Muratore.*
Alvarda, o albarda, *Bardella, baſto.*
Alvardon, o albardon, *Bardellone, gran bardella, o baſto.*
Alvardéro. *Baſtiere, colui che fa bardelle e baſti.*
Alvar, *Vocabolo che ſi uſa in ſignificatione de' frutti, volendo dire che ſon primaticci, cioè che preſto maturano.*
Alvaraçoz. *Vn certo male che viene alle beſtie.*
Alvarcoque, o albarcoque. *Albicocca, o albicocco.*
Alvedrio libre. *Il libero arbitrio.*
Alvedriar, *Giudicar per arbitro.*
A alvedrio de buen varon. *A giudicio d' huomo da bene.*
Alverchiga, o alberchiga. *Noce peſca, frutta.*

Alver-

Alverchigo, o alberchigo. *Noce pesco, A albero.*

Ivergar, o albergar, *Albergare, alloggiare.*

Alvergue. *Albergo, stanza, o luogo da albergare.*

Alvergueria. *L'albergare, l'albergo.*

Alveriana, *Cicerchia, legume noto.*

Alvillas, *Vna bianca primaticcia.*

Alvin. *Vna sorte di pietra, che ristagna il sangue.*

Alvina de marisma. *Fortuna o gonfiamento di mare.*

Alvo. *Candido, bianco.*

Alvor, o albor. *Albore.*

Alvorada, *vedi* Alborada.

Alvura, *Biancura, bianchezza.*

Alvura de la madera. *Bianchezza del legno.*

Alvura. *Vna maglia, o macchia bianca, che suol venir agli occhi.*

Alzava, o aliava. *Faretra, turcasso.*

Alxo. *Vna filza di Pater nostri.*

Alzar, *vedi* alçar.

Ama que cria, *Balia, donna che allatta gl' altrui figliuoli.*

Ama de moço, o moça, *Padrona donna che tiene servitore o serva.*

Ama, *si dice similmente a una donna che habbia cura della casa, e se fusse in Villa, la chiameremmo la fattoressa.*

Amable, *Amabile, degno d' esser amato.*

Amado, *Amato, benvoluto.*

Amador. *Amatore, che ama.*

Amadora. *Femina, che ama.*

Amadriades. *Amadriadi, le Ninfe de' boschi.*

Amaestrar. *Ammaestrare, instruire, insegnare.*

Amagar. *Accennare, far vista, o finta di dare.*

Amago. *Finta, mostra di far una cosa, e non la fare.*

Amagador, *Accennatore, colui che accenna, e fa finta di dare, e non dà.*

Amaya. *Nome di Città.*

Amaynar, *Amainare, calar le vele.*

Navio amaynado, *Navilio, che hà calate le vele.*

Amalthea. *Amaltea, colei che fingano i Poeti, che desse latte à Giove.*

Amamantar. *Allattare, dar latte.*

Amamantado. *Allattato, allevato con latte.*

Mamantones. *I capretti che ancor non han provato l'herba.*

Amamantamiento, *Allattamento, l' allattare.*

Amancebarse, o amancevarse. *Amicarsi, o concubinarsi con una donna.*

Amancebado, *Amicato, concubinato.*

Amancebamiento, *Amicamento, concubinamento, l' esser amicato, e concubinato.*

Amanecèr, *Farsi giorno, farsi dì, aggiornare.*

Aun no es bien amanecido. *Non è ancor giorno chiaro.*

Amanecer pobre o rico. *Esser andato la sera à letto povero, o ricco, e levarsi la mattina o ricco, o povero. E si noti che questo verbo si puol usare in questo significato con ogni adjettivo.*

En amaneciendo dios. *Subito in sullo spuntar del giorno, subito ch' egl' è giorno, o dì.*

Por mucho madrugar no amanece mas ayna. *Non perchè uno si levi a buona hora, si fa per questo giorno più presto: si dice a quelli, che, per sollecitar una cosa innanzi tempo, o stagione, pensan d' haverl' à conseguir più facilmente, e questi son quelli che rimangon più ingannati.*

Amañarse. *Avvenirglisi à far o à dire una cosa, cioè haver una certa grazia, ed un garbo particolare in far, o in dire, accomodarsi o arrecarsi bene o male a fare o dire una cosa.*

Amañado. *Accommodato, atto, habile a far o dir una cosa.*

Amanojar. *Ammazzolare, far piccioli mazzi, o fastelli.*

Amanojado. *Ammazzolato.*

A manera de. *In guisa in forma di, come, così.*

A manera de bestias. *A guisa di bestie, come bestie.*

A mano està todo. *Ogni cosa è in ordine, ogni cosa è lesta.*

A manos llenas. *Con le mani piene.*

A mau derecha. *A man dritta, o destra.*

A man izquierda. *A man manca, o sinistra.*

Amansar. *Mitigare, appiacevolire, addomesticare.*

Aman-

Amanſado, *Mitigato, raddolcito, appiacevolito, addomeſticato.*
Amanſar lo ayrado, *Rappacificare, o acquetare chi è adirato.*
Amanſamiento. *Raddolcimento, rappacificamento.*
Amanſador, *Placatore, mitigatore, rappacificatore.*
Amante, *Amante, che ama, amatore.*
Amantillar, *Attaccar le corde all' antenna della nave.*
Amantillos, *Nome d' alcune corde della nave.*
Amanzillar. *Vocabolo poco uſato, infaſtidire, annoiare, affliggere, tormentare.*
Amanzillado, *Afflitto, tormentato, annoſato, infaſtidito.*
Amanzillar, o manchar, *Macchiare, imbrattare.*
Amanzillado, *Macchiato, imbrattato.*
Amapola, *Roſolaccio, fior roſſo che naſce tra 'l grano.*
Amar, *Amare, voler bene, portar affezione.*
Mucho es lo que todos aman en Florencia al Señor Alexandro del Nero. *Non ſi potrebbe mai dire l' amore che ogn'un porta in Fiorenza al Signor Aleſſandro del Nero.*
No me amais yà como ſoliades. *Non mi volete più bene come prima.*
Amo os en extremo. *Non vi poſſ' amar più di quello ch'io v'amo, l'amor, ch'io vi porto paſſa ogni miſura.*
Amanſe uno a otro, *Si amano l' un l' altro.*
A maravilla, *Maravigliosamente, incredibilmente.*
Amarañar, *Imbrogliare, inviluppare, intrigare.*
Amarañado, *Inviluppato, intrigato, imbrogliato.*
Amargar, *Inamarire, far amaro.*
Amargado, *Inamarito, divenuto amaro.*
Eſto le hà da amargar un dia, *Queſto, gl' ha un giorno da far il mal prò.*
Amargas horas, o amargos dias, amarga vida, muerte amarga, *Infelici, o disgraziato hore, o miſerabili giorni, miſera vita, o infelice morte.*
Amargo de mi, *Povero a me meſchino a me.*
Amaranto, *Camomilla ſalvatica.*
Amargamente, *Amaramente.*
Amargamente llorar, *Piagner dirottamente.*
Amargo. *Amaro.*
Amargo. *Si dice in Iſpagnolo, tutto quello che diſpiace al guſto, amaro, diſguſtevole.*
Amargo del, *Povero à lui.*
Cada dia olla, amargara el caldo, *Fate ogni giorno la pignatta, farà amaro il brodo, ſi dice di quelli che ſi ſtuccano delle coſe ordinarie.*
Amargarejas. *Suſine ſalvatiche, o di ſapore aſpriſſimo.*
Amargor, o amargura, *Amarezza, l' eſſer amaro.*
Amargura, *Amarezza.*
Calle de la amargura, *La ſtrada vicina al luogo dove uno và a morire.*
Amargo, *Talvolta ſi dice del frutto, che noi diciamo acerbo, o non fatto, o non maturo.*
Amarguillo, *Amaretto, un poco amaro, amaro alquanto.*
Amarillo, *Pallido di colore ſmorto gialliccio, ſcolorito, macilento.*
Pararſe amarillo. *Diventar macilento, e ſcoloriro.*
Amarillo color. *Color giallo.*
Amarillejo. *Gialliccio, pallidetto.*
Amarillez. *Pallidezza, l' eſſer giallo.*
Amarillamente. *Pallidamente, macilentemente.*
Amarillecerſe, *Impallidirſi, divenir pallido.*
Amarillis. *Amarilli, nome di ninfa, o paſtora.*
Amarrar, *Legare ſtretto, ammagliare.*
Amarrado. *Legato ſtretto, ammagliato.*
Amarras. *Canapo, o gomena.*
Amarrador. *Colui che lega, o ammaglia.*
Amartelar, *Dar martello, o tormento, martellare, dar paſſione.*
Amartelado, *Martellato, che ha martello, o paſſione.*
Amartelamiento. *Martello, pena, paſſione, geloſia.*
Amartillar. *Batter col martello.*
Amartillado, *Battuto col martello.*
A mas andar vine, *Io ſon venuto correndo il più che ho potuto.*
A mas correr, *Velociſſimamente.*
A mas no poder lo hizo. *Lo feci per maladetta forza per non poter far di manco.*

A mas

A mas ver. *A rivederci.*
Amassa. *Impastare, far il pane, spianar il pane.*
Amassado, *Impastato spianato.*
Amassador, *Impastatore, spianatore.*
Amassadéra. *Donna che impasta, o spiana.*
Amassadura. *Impastatura, spianatura.*
Amassado esta el negocio bien, *La cosa è incaminata, o stà nel modo che desideriamo.*
Amatista, *Amatista, pietra che si contra le pretiose.*
Amazonas, *Amazzone, donne guerriere, e bellicose.*
Ambar, *Ambra, pasta di suave odore.*
Guantes de ambar, *Guanti d' ambra.*
Ambar gris, *Ambra di color grigio:*
Ambar de las cuentas. *Ambra nera.*
Ambicion. *Ambizione.*
Ambicioso, *Ambizioso.*
Ambiciosamente, *Ambiciosamente.*
Ambidextro, *Mancino, e dritto.*
Ambiguidad. *Incertezza, o dubbio.*
Ambiguo, *Ambiguo, dubbioso, incerto.*
Ambiguamente, *Ambiguamente, incertamente.*
Ambire, *Sugo di pesce cotto.*
Ambito. *Circuito, chiostro.*
Amblar o yr de portante. *Andar di portante.*
Amblar. *Il portante, o l' andar di portante.*
Amblador cavallo. *Cavallo che và di portante.*
Amblar la muger, el varon, *Dimenarsi, o far gesti nell' atto venereo.*
Ambas o entrambas. *Ambedue, tutte à due.*
Ambos a dos. *Tutti a due, ambidue.*
Ambrolla, *Imbroglio, intrigo, inganno.*
Ambrosia yerva, *Appio salvatico.*
Ambrosia, *Ambrosia, il cibo o vivanda degli Dei.*
Amedrentar, *Impaurire, far paura.*
Amedrentado, *Impaurito.*
Amedrentador, *Impauritore, colui che fa paura.*
Amedrentamiento. *Impaurimento.*
Almezinar. *Medicar dando servitiali:*
Almelezinado, *Purgato o medicato con servitiali.*
Amen. *Amen, parola hebrea, e significa, così sia.*
Amenazar, *Minacciare.*
Amenazas, *Minacce.*
Amenazador, *Minacciatore, che minaccia.*
Amenaxado. *Minacciato.*
Amenazar cayda o muerte. *Star pendente una cosa, o in modo che facilmente può cadere, e ammazzar alcuno.*
Amenguar, apocar, afrentar, *Vituperare, biasimare, infamare, diminuire, scemare.*
Amenguado, *Diminuito, scemato.*
Amenguado, *Misero, infelice, sgraziato, poverello, bisognoso.*
Amenguador, *Colui che fa vergogna e disonore.*
Amenguamiento, *Scemamento, o diminuzione. infamia, disonore.*
Amenidad, *Amenità.*
Ameno, *Ameno.*
Ameniſſimo, *Ameniſſimo.*
Amento, *vedi* amiento.
Amentar, *Avvolger un cintolo, o nastro al dardo per lanciarlo con maggior impeto.*
A menudo, *Spesso.*
Ameos, *Comino herba.*
Amerindar, *Congregare, ridurre sotto la medesima giurisdizione.*
Amesnadores, *Soldati della guardia del Rè.*
Mesnada, *Compagnia di soldati di guardia.*
Ametalar, *Fingere, simulare.*
Ametalado, *Finto, simulato.*
Amiesga, *Fragola, frutta nota.*
Amiesgado, *Pieno di fragole.*
Amicto, *Amirto, uno de vestimenti del Sacerdote, per dir Messa.*
Amiento, *Nastro, o cintolo che si attacca al dardo per lanciarlo.*
Amiga, *Amica, e si piglia in buona, & in mala parte, cioè donna amica, o concubina.*
Amigable, *Amichevole, affabile, piacevole, cortese.*
Amigablemente, *Amichevolmente, piacevolmente, cortesemente.*
Amigo, *Amico, o il bertone, cioè colui che è concubinato con una donna.*
Amigar, *Far degli amici.*
Es Antonio grande amigo mio. *Antonio è uno de' grandi amici, che io habbia.*
Pocos amigos me han quedado, *Mi son rimasti pochi amici. Io son rimasto con pochi amici.*
Amigo de amigos, *Amico d' amici.*

Ami-

Amilanar. *Impaurire, sbigottire.*
Amilanarse. *Sbigottirsi, avvilirsi.*
Amilanado. *Impaurito, sbigottito.*
Amistad. *Amicizia.*
Ha travado amistad con muchos. *Ha fatto amicizia con molti, si è fatto di molti amici.*
Desseár el amistad de alguno. *Desiderar d' esser amico d' uno.*
Deshazer el amistad. *Disfar l' amicizia non esser più amico.*
Siempre hemos conservado muestra amistad. *Nella nostra amicizia non ci è mai passato nissun disgusto, sempre siamo stati fedeli amici.*
Huelgome, que dexados los enojos, ayais buelto al amistad de Pedro. *Mi rallegro, che messo da banda lo sdegno, habbiate fatto pace con Pietro.*
Querria, que me bolviesiedes al amistad de vuestro hermanos. *Vorrei che mi faceste far la pace con vostro fratello.*
Amitto, o amicto. *Amitto.*
Amo, el marido del Ama, *Balio, il marito della Balia.*
Amo, *Padrone in quanto ha relazione al servitore.*
Amo. *Si piglia comunemente per padrone, o signor d' una cosa.*
Amodorrecer, o amodorriar. *Esser oppresso dal letargo.*
Amodorrido. *Oppresso dal letargo.*
Amodorriar, *vedi* amodorrecer.
Amohado, o enmohecido. *Muffato, pien di muffa.*
Amohatrarse. *Indebitarsi, pigliar danari à usura.*
Amohatrado. *Indebitato, che ha pigliato a usura.*
Amohinar. *Far venir collera, o rabbia a uno, far entrar in valligia.*
Amohinarse, *Sdegnarsi, incollerirsi, entrar in balligia.*
Amohinado. *Sdegnato, corrucciato.*
Jugar tres al mohino. *Giucare, e metter uno in mezzo, cioè accordarsi ad ingannarlo, ed à vincergli i danari.*
Amojonar. *Metter termini, e confini, limitare.*
Amojonado. *Limitato, terminato, confinato.*
Amolar. *Arrotare.*
Amolado. *Arrotato.*
Amolador. *Arrotatore.*
Amoladura. *Arrotatura.*
Amoladúras. *Quel sudiciume, o fango acquoso che esce dalla ruota, mentre si arrota.*
Amoldar. *Metter una cosa nella sua forma, e modello, o metaforicamente significa stampare.*
Amolado. *Stampato, messo nella sua forma, o modello.*
Amoldador, *Stampatore, colui che da forma o modello à una cosa.*
Amoldar el ganado. *Marcare, o contrasegnar il bestiame.*
Amollentar. *Intenerire, rammorvidare.*
Amollentado. *Intenerito, rammorvidato.*
Amollentar lino, *Macerare il lino.*
Ammollentarse. *Intenerirsi, rammorvidarsi.*
Amondongado. *Ingrossato, gonfiato come il mondongo, vedi* mondongo.
Amonestar. *Ammonire, avvertire, o publicar in Chiesa il matrimonio che si vuol contrarre.*
Amonestado. *Ammonito, avvertito, e in senso di maritaggi significa publicato, o detto in Chiesa.*
Amonestacion. *Ammonizione avvertimento, publicazione di maritaggio.*
Amonestador. *Ammonitore, avvertitore.*
Amonestamiento, *vedi* amonestacion.
Amontonar. *Accumulare, ammontare, ragunare.*
Amontonado. *Ragunato, accumulato.*
Ammontonador. *Ragunatore, accumulatore.*
Amontonamiento. *Ragunamento, accumulamento.*
A montones. *A monti, in grand' abbondanza.*
Amontonadamente. *Insieme, accumulatamente, raccoltamente.*
Amor. *Amore.*
No me pagais el amor, que os tengo. *Non corrispondete all' amor, ch' io vi porto, non volete tanto bene à me, quanto ne voglio à voi.*
Tiene grande amor à la virtud. *Porta grand' amore alla virtù, ama grandemente la virtù.*
Amores. *Ordinariamente si pigliano in mala parte, e significa l' amor lascivo.*
Amor trompéto quantas veo, tantas quiero. *Amor ingannevole e fallace, che à quante ne vede, a tante vuol bene, detto comune delle donne, quando*

do veggon qualche inclinazione ad amar altra donna che loro.

Amore. *Amoroso, che facilmente, è vinto dall'amore.*

Amorosas cartas. *Lettere garbatissime e piene di cortesia, e d'amore.*

Amorosamente. *Amorosamente, con amore.*

Amor del hortelano. *Vn herba che fà lapsole, come quelle che si attaccano alla lana.*

Amoradux, o almoradux. *Persa, herba nota.*

Amordazar. *Pugner con parole o detti mordaci.*

Amordazado. *Punto con parole pungenti, e mordaci.*

Amordaçador. *Mordace nel dire.*

Amordazando. *Mordacemente.*

Amoriscado. *Divenuto secondo l'usanza, e qualità de' mori.*

Amorra. *Mora, giuoco da facchini.*

Amortajar. *Rinvolger il morto in un lenzuolo, per mandarlo alla sepoltura.*

Amortajado. *Rivolto come un morto.*

Amortecerse. *Divenir come morto, svenirsi, sbigottirsi.*

Amortecido. *Smorto, svenuto, sbigottito.*

Amortecimiento. *Sbigottimento, svenimento.*

Amortiguar. *Mortificare, smorzare, spegnere.*

Amorriguado. *Mortificato, smorzato, spento.*

Amortiguamiento. *Mortificazione, smorzamento.*

Amortizar. *Venir la robba d'uno in poter d'alcuna Comunità, che non si possa più vendere.*

Amoscador, o moscador. *Ventaglio, o cacciamosche.*

Amostazarse. *Sdegnarsi, corrucciarsi, entrar in collera.*

Amostazado. *Sdegnato, corrucciato, entrato in collera.*

Amostrar. *Insegnar, instruir uno.*

Amostrado. *Insegnato, instrutto, ammaestrato.*

Amostramiento, *Insegnamento, instruzione, ammonizione.*

Amotinarse. *Ribellarsi. ammotinarsi, contradire al suo superiore.*

Amotinado. *Ammotinato, sollevato, ribellato.*

Amotinador. *Ammotinatore, sollevatore, sedizioso.*

Amparar. *Aiutar, favorire, proteggere, difendere.*

Amparado. *Protetto, aiutato, difeso, favorito.*

Amparar se de otro. *Ricorrere sotto la protezzione, e favor d'uno.*

Amparo. *Aiuto, difesa, protezzione, refugio.*

Aparador. *Difensore, protettore, aiutatore.*

Amphibio animal. *Animale che vive in acqua, e in terra.*

Amphibologia, *Amfibologia, detto dubioso.*

Amphibologico. *Amfibologico, dubioso.*

Amphiteatro. *Anfiteatro, edifizio grandissimo in forma tonda.*

Ampolla o redoma. *Ampolla, o guastada, o caraffa.*

Ampolla del agua. *Gallozzola, o pallottola gonfia, o vesica che fà l'acqua, piovendo con impeto.*

Ampolla. *Vescica, enfiato.*

Ampollado. *Pieno di vesciche, o enfiati.*

Ampollado rostro. *Viso grande, e ritondo.*

Ampolleta. *Ampolletta, ampollina.*

Ampollitas. *Orivoli d'acqua.*

Ampollarse. *Empiersi di vesciche.*

A muchos dias. *Son molti giorni, è un pezzo.*

Amugerado. *Indonnato, che hà condizion da donna, e che si lascia governar dalle donne.*

Amugronar *Propagginare.*

Amular. *Torcer la bocca, come quando si rada una cosa.*

Amulatar. *Nascer d'huomo bianco, e di donna nera, o per il contrario, d'huomo nero, o da donna bianca.*

Amulatado. *Vil vastro oscuro, cioè un nero, che pende al bianco.*

Amuradas. *La banda alta della nave.*

Amulgar. *Far muso, storcer il muso ò la bocca, come fà una cavalcatura quando vuol mordere.*

Amurate. *Parola Egizia, significa Capitano.*

Ana. *Vna misura minore della vara di Spagna, e della grandezza di braccio Fiorentino, con la quale misurano i tappeti, e panni d'arazzo.*

Anabatistas. *Anabattisti heretici, che reiteravano il Battesimo.*

Anacala. *Questo vocabolo è proprio della*

città di Toledo, e significa la serva della fornaia, che arreca, e porta il pane al forno.

Anachorita. *Romito, huomo che stà in solitudine.*

Anade. *Anitra, uccello noto.*

Anadino. *Anitrino, appartenente ad anitra, o vero il figliuol dell' anitra, che noi diremmo anitroccolo.*

Anadear. *Andar cadendo all'una, e all' altra banda come fà l'anitra.*

Anadòn. *Anitrone, anitra grande.*

Anafalla. *Bambagino tela di bambagia.*

Anales, *Annali, historie delle cose successe a anno per anno.*

Anapelo. *Strangolalupo, herba velenosa.*

Ay aguelo sembrastes alazor y naciò nos ampelo. *O nonno voi seminasti cardamo, e ci è nato strangola lupo: significa, quando s'aspetta qualche riconoscimento, del ben che altrui habbiamo fatto, ci è pagato con ingratitudine.*

Anaquel. *Il muriccivolo, o palchetto che si fà negli armadi murati, per uso di mettervi sopra le cose.*

Anascote. *Saia scotta, sorte di tela.*

Anata. *Annata, il tempo, o il salario in un anno, che noi diremmo annata.*

Anatistas. *I Ministri, che tengon conto delle mezz'annate de benefizi.*

Anathematizar. *Scommunicare.*

Anathematizado. *Scommunicato.*

Anatomia. *Notomia.*

Anatomizar. *Far notomia.*

Anatomizado. *Ridotto in anotomia.*

Anca. *Anca, l'osso, che è trà 'l fianco, o la cintura.*

Ancas del cavallo. *Groppa del cavallo.*

Subir à las ancas. *Montar in groppa.*

Llevar a las ancas. *Menare in groppa.*

Sufrir ancas. *Portar in groppa.*

No sufrir ancas la comida. *Si dice quando la parte che si hà è si poca, che con essa nõ posson mangiar due persone.*

Anca, o nalga. *Chiappa, natica, mela.*

Ançarotes, o açarotes. *Una sorte di ragia, o gomma, detta sarcocola, o vero un male, che talvolta viene à testicoli.*

Ancella. *Vocabol'antico. ãcella, fanciulla.*

Ancho. *Largo, ampio, spazioso.*

Anchamente. *Largamente, ampiamente, spaziosamente.*

Anchaço. *Largaccio, assai largo, e ampio.*

Anchurosamente. *Largamente spaziosamente.*

Anchor, o anchura. *Larghezza.*

Anchura. *Larghezza.*

Bivir a sus anchuras. *Viver à suo modo, cioè con la libertà che uno desidera.*

Anchuroso. *Largo, ampio, spazioso.*

Anchova. *Acciuga, sorte di pesce salato.*

Anchoveta. *Acciughetta, o acciughina, piccola acciuga.*

Anciana cosa. *Cosa vecchia, o anziana.*

Anciania. *Anzianità, l'esser il più vecchio.*

Anciano. *Vecchio, anziano.*

Ancla de la muralla. *Il ferro che si pone alla muraglia perche stia forte, e non crepi.*

Anclar. *Gettare l'ancore.*

Ancón. *Il rumore, ò la percossa che fà il mare dando in uno scogio.*

Ancorar, o ãclar. *Gettar l'ãcore in mare.*

Ancora. *Ancora.*

Ançuelo, o anzuelo. *Hamo da pigliar pesci.*

Roer el ançuelo. *Liberarsi da' lacci, o conoscer l'inganno.*

Picar en el ançuelo. *Lasciarsi vincer, e tirare dal desiderio di cosa pericolosa*

Ancúsa, o ancuza. *Una specie di borrana herba.*

Andabatas. *Certi popoli, che combattevano con gl'occhi chiusi.*

Andado, o antenado. *Figliastro.*

Andada, o antenada. *Figliastra.*

Andaluzia. *Andaluzia, provincia fertilissima in Ispagna.*

Andaluz. *D'andaluzia.*

Andar. *Andare, caminare.*

No ay hombre, que quiera andar con vos. *Non ci è persona che voglia andar con voi.*

Andar muy de espacio. *Andar a bell' agio, andare à poco à poco.*

Andar muy ocupado. *Haver assai da fare, haver molti negozi.*

Andar muy à priesa. *Andar molto in fretta.*

Andar delante de otro. *Andar avanti, o innanzi à uno.*

Andar errado en el cammino. *Andar fuor di strada, smarrir il cammino.*

Andar vagando. *Andar vagando, o vagabondo.*

Andar con recato. *Andar con riguardo, e con ritegno, cioè fare, o dire una cosa prudentemẽte, e pensandola ben prima.*

An-

Andar con el tiempo. *Navicar ſecondo i tempi.*
Andar à ſombra de texados. *Andar ſuggiaſco, cioè andar in luoghi, e in tempo che la giuſtizia, o i birri non lo trovino.*
Andar a ciegas. *Andar alla cieca, come i ciechi.*
Andar en çancos. *Caminare con i trampali.*
Andar en punterias. *Andare per i bordelli, o per i chiaſſi.*
Andar muy acertado en alguna coſa. *Far bene, o prudentemente una coſa.*
Andar muy necio en alguna coſa. *Portarſi ſciocamente, o con poca prudenza in una coſa.*
Andar con pompa, y aparato. *Andar con pompa, e con fauſto.*
Andar de dos en dos. *Andare à due à due.*
Andar ſobre las manos. *Caminar con le mani.*
Andadizo. *Paſſatoio, corridore.*
Andador. *Andatore, caminatore.*
Andadòr, o muñidor. *Colui che và ad avviſare à fratelli d' una compagnia, ò confraternità, quando è neceſſario ragunarſi per andare à qualche mòtorio, o proceſſione.*
Andadora. *Vocabolo barbaro, e vale donna che và in quà, e in là, donna vagabunda.*
Andadura. *Andatura, il modo d'andare.*
Andamio. *Palco, o tavolato, come quello, che fanno i muratori per murare.*
Bien andança. *Buon ſucceſſo.*
Andança. *Succeſſo, avvenimento.*
Andante. *Andante, che và paſſeggiero.* Cavellero andante. *Cavaliere andante, o errante.*
Bien andante. *Proſpero, felice.*
Andar à gatas. *Andar carpone.*
Andar al ſeſgo. *Andar à ſchiancio, cioè ſtorto.*
Andar en peligro. *Correr pericolo, o riſchio.*
Andaraja. *Giuoco di ſcacchi.*
Andariega, o callejera muger. *Donna amica d'andare, e di ſtar poco in caſa.*
Andariego. *Amico d'andare vagabõde.*
Andas. *Bara, o cataletto.*
Andas. *Barella, ſtrumento ſopra il quale ſi portano in proceſſione alcune imagini di peſo.*
Anden. *Loggia, cortile.*
Andarilla. *Pieciola barella, o ſedia à braccia.*
Andillas, o zamũgas. *Strumento fatto à poſta perche la donna poſſa con comodità ſtar appoggiata, e ſicura la ſella.*
Andrajo, o handrajo. *Straccio, cencio, pezzo di panno vecchio.*
Andrajero. *Ferravecchio, mercante di panni, o ſtracci vecchi.*
Andrajoſo. *Straccione, mal veſtito, mal in ordine.*
Androgeno, o moſrodito. *Moſrodito.*
Anduares, o aduares. *Ville, o caſe alla campagna.*
Andurriales. *Luoghi deſerti, ed inhabitati, che noi diremmo catapecchio.*
Anegarſe. *Annegarſi, ſommergerſi.*
Anegamiento. *Naufragio, ſommerſione.*
Anegar. *Annegare, o ſommergere.*
Anegar los campos el rio. *Allagare i campi il fiume.*
Anegado. *Annegato, ſommerſo.*
Anelar, o anhelar. *Anelare, alitare, anſare.*
Anemone. *Anemone herba, e fiore.*
Anexar. *Legare, o attaccar una coſa con l'altra.*
Anexo. *Congiunto, legato, attaccato.*
Anexo del beneficio. *Quello che è unito ad un'altro luogo più principale che è come ſuo capo.*
Anexidad, o connexidad. *Tutto quello che può attenere, o toccare una coſa per qualſivoglia modo, o ragione.*
Anfiteatro. *Anfiteatro.*
Angarillas. *Ceſte, come quelle comunemente dove ſi portano i bicchieri, o talvolta gl'infermi poveri.*
Angarillas. *Vno ſtrumento di legno, ſopra il quale gl' acquaruoli metton le mezzine dell'acqua.*
Angel. *Angelo.*
Angelica. *Angelica, herba.*
Angelica, *Angelico, appartenente ad Angeli.*
Angelico, o angelito. *Angiolino.*
Angelico. *Angioletto.*
Angelilo. *Angiolino.*
Angelote. *Vna ſorte di moneta antica così chiamata, perche haveva impreſſa una ſan Iulla con due ale, & una corona in mano.*
Agua de angeles. *Acqua d'Angeli.*
Angéo, a anxéo. *Canovaccio, tela groſſa di canapa.*
Angoſto. *Stretto.*

Angoſtar, o eſtrechar. *Reſtrignere.*
Angoſtado, o eſtrechado. *Riſtretto.*
Angoſtura, o eſterchura. *Reſtrignitura.*
Anguſtia, *Anguſtia, afflizione, paſſione.*
Anguſtiato. *Anguſtiato, afflitto, tormentato.*
Anguilla. *Anguilla.*
Angulo. *Angulo, canto.*
Angular piedra. *Pietra angolare.*
Anhelar, vedi anelar. *Anelare, anſare.*
Anhelito. *Anelito, anſamento.*
Anhorca. *Collevrea, herba.*
Anichilar. *Annichillare, e ſi legge com' in Italiano.*
Anichilado. *Annichilato.*
Anidar. *Annidar, far nido.*
Anidado. *Annidato, che hà fatto il nido.*
Anidamiento. *Annidamento.*
Anillo. *Anello.*
Obiſpo de anillo. *Veſcovo ſolamente di nome, cioè Veſcavo di titolo.*
Anillo para ſellar. *Anello da ſigillare.*
Anima. *Anima, ſpirito, fiato.*
Animalaço. *Animalone, animal grande, animaluccio.*
Animal. *Animal.*
Animales ceñidos, o ſavandijas. *Animali inſetti, come moſchè, veſpe.*
Animalejo. *Animaluzzo, animaletto.*
Animalias. *Beſtia, animali.*
Animal bruto. *Animal bruto.*
Animal raçonable. *Animal ragionevole*
Animare. *Animare, rincorare, dar animo.*
Animado. *Animato, rincorato.*
Anime. *Vna ſorte di ragia odoriferà, che vien dall' Indie.*
Animo, *Animo, cuore, ardire, valore.*
Cobar animo. *Pigliar animo.*
Animoſo. *Animoſo, coraggioſo.*
Animoſamente. *Animoſamente, coraggioſamente.*
Aninado. *Imbabito, colui che eſſendo già huomo fà, e ſi ailetra di coſe da babini.*
Aninadamente. *Raggazeſcamente, fanciulleſcamente.*
Aniquillar. *Annichilar, ridurre in niete.*
Aniquilado. *Annichilato diſtrutto.*
Anis. *Anice, herba, e grano.*
Aniverſario. *Anniverſario.*
Anual. *Annuale, d'ogn'anno.*
Anualmente. *Annualmente, ogn'anno.*
Anumerar. *Numerare, contare.*
Anoche, *Hier ſera.*
Anochezer. *Farſi notte, o farſi ſera.*
Anochecer pobre, ò rico. *Eſſer la mattina ricco, e la ſera diventar povero, o per il contrario.*
En annochecido. *Sul farſi notte, ſubito che vien la ſera.*
A no me apartar me matava. *S'io non mi fuſſi ritirato in dietro, m' haverebbe ammazzato ſenz' altro.*
A no nada os coſtarà cien ducados. *Quando vi coſti poco, vi coſterà cento ſcudi.*
A no nada le deſterraran. *A non gli far niente lo confineranno, il confinarlo farà il manco, che gli poſſan fare.*
Anomalo. *Anomalo, cioè irregulare.*
Anomios. *Nomi d'alcuni heretici che diçevan conoſcer la natura divina.*
Anorça, o anorcha. *Brionia, herba.*
Anoria para ſacar agua. *Vn certo ſtrumento di legno fatto in forma di ruota che attorno attorno hà de boccaletti per uſo di cavar acqua.*
Anotomia. *Notomia.*
Anſar. *Oca, papero.*
Anſar macho. *Papero, ocone.*
Anſaruno. *Paperino, di papero, d'oca.*
Anſaron. *Ocone, oca, o papero grande.*
Anſarero. *Colui che guarda l'oche.*
Anſareria. *Luogo dove ſi allevano l'oche.*
Anſi. *Così, in queſto modo.*
Anſina. *Così in queſto modo.*
Anſia. *Angoſcia pena:*
Anſioſo. *Angoſcioſo, afflitto.*
Anſias de muerte. *Angoſcie di morte.*
Anſia. *Talvolta ſignifica cupidigia, e deſiderio diſordinato, e talvolta il tormento che ſi dà à delinquenti.*
Antaño. *L'anno paſſato, un'anno fà.*
Antartico Polo. *Antartico Polo.*
Ante. *Vna ſorte di pelle da far colletti, detta ante.*
Ante. *Davanti, inanzi, in preſenza.*
Ante mi. *Davanti à me.*
Antes querer. *Voler più toſto, e più preſto.*
Antes eſto, que eſtotro. *Più toſto queſto, che queſt'altro.*
Antesque. *Avanti che, innanzi che.*
Antes no. *Anzi nò.*
Ante todas colas. *Sopra tutto, ſopr'ogn' altra coſa.*
Anteayer. *Hier l'altro.*
Ante mi paſsò. *Si trattò avanti à me.*
Ante. *Significa talvolta il principio del mangiare, che diremmo l'antipaſto.*
Antecamara. *Anticamera.*

Ante-

Anteceder. *Precedere.*
Antecedente. *Precedente, antecedente.*
Anteceſſor. *Anteceſſore, predeceſſore.*
Antecoger el ganado. *Mandar il beſtiame davanti à ſe.*
Antecogido. *Colto avanti.*
Antelacion. *Preferimento, l'eſſer preferito ad un'altro.*
Antemano. *Quello che ſtà alla mano, cioè preſente, avanti che ſi tratti il negozio, o la vendita.*
Antemuro, *Calza, cioè una difeſa, o riparo che ſi fà al muro.*
Antenado, o alnado. *Figliaſtro.*
Antenada, o alnada. *Figliaſtra.*
Antena. *Antenna del navilio.*
Antena del caracol. *Vn'appoggio della ſcala à lumaca.*
Ante omnia. *Parola latina, ſopra tutte l'altre coſe, prima d'ogni altra coſa.*
Antenoche. *Hier ſera l'altra.*
Antepecho. *Parapetto.*
Antepaſſados. *Anteceſſori, predeceſſori.*
Anteponer. *Anteporre, preporre, preferire.*
Antepueſto. *Antepoſto, prepoſto, preferito.*
Antepuerta. *Vſciale, portiera.*
Antropofago. *Che mangia carne humana, è vocabolo greco.*
Antropormoſitas. *Nome d'alcuni heretici che davano membra humana à Dio.*
Anterior. *Anteriore.*
Anteſala. *Salotto.*
Antes de agora. *Prima d'adeſſo un pezzetto innanzi.*
Antes querria morir, que tal vida. *Più toſto vorrei morire, che viver così.*
Anteyer. *Antivedere, prevedere.*
Anteviſto. *Antiviſto previſto.*
Anteyer, o anteayer. *Hieri l'altro.*
Anticipar. *Anticipare.*
Anticipado. *Anticipato.*
Anticipacion. *Anticipazione.*
Anticipatſe. *Andar prima d'un' altro.*
Antidoto, *Antidoto, remedio.*
Antier. *Parola barbara, vale hier l'altro.*
Antifaz. *Vn velo che ſi tiene davanti al viſo.*
Antifona. *Antifona.*
Antignalla. *Anticaglia, edificio rovinato, & antico.*
Antiguamente. *Anticamente.*
Antiguo. *Antico.*
Antiguedad. *Antichità.*

Antipara. *Vna pelle che i ſegatori, tengon davanti in cambio di grembiale.*
Antipecho; o antepecho. *Parapetto.*
Antipodes, o antipodas. *Antipodi, che ſtanno ſotto di noi.*
Antiquiſſimo. *Antichiſſimo.*
Antojarſele. *Venirgli voglia, capriccio, o fantaſia.*
Antojo. *Capriccio, voglia.*
Antojo de muger preñada. *Voglia da donna gravida.*
Cumplir ſus antojos; *Cavarſi le ſue voglie.*
Antojo. *Vn occhiale.*
Antojos. *Occhiali.*
Antojos de larga viſta. *Occhiali da veder da lontano.*
Refrenar los antojos. *Refrenar le voglie.*
Antorchá? *Torcia grande.*
Antoxar, *vedi* Antojo.
Antruejo. *Vocabolo uſato in Salamanca, & in Caſtiglia la vecchia, e ſignifica l'iſteſſo che carnovale.*
Antuviar. *Anticiparſi, far prima d'un altro una coſa.*
Jugar de antuvion. *Anticiparſi, eſſer il primo, e ſi dice in ſenſo ſe uno minaccia di volerci dare, eſſer il primo à dar à lui.*
Antuvion. *Anticipazione, l'eſſer il primo*
Añublarſe el Cielo. *Annuvolarſi il Cielo*
Anular las leyes. *Annulare, o diſfar le leggi.*
Anulado. *Annulato, diſfatto.*
Anunciar. *Annunziare, profettizare, far intendere.*
Anunciado. *Annunziato, avviſato, fatto intendere.*
Anuncio. *Annunzia, avviſo.*
Anunciacion de Nueſtra Señora. *Annunziazione della Madonna.*
Anxéo, o angeo. *Canavaccio.*
Anxia, o anſia. *Angoſcia, vedi anſia.*
Anzel. *Legge, giudizio.*
Anzolado. *Pieno d'hami.*
Anzolar. *Pigliar con hamo, tender l'hamo.*
Anzolado. *Teſo, o preſo con hamo.*
Anzuelo. *Hamo da pigliar peſci.*
Anzolejo. *Hamuccio, hametto, picciol hamo.*
Añadir. *Anggiugnere, accreſcere.*
Añadir. *Talvolta ſignifica ſoggiugner nel dire.*
Anadiò deziendo. *Soggiunſe dicendo.*

Añadido. *Aggiunto, accreſciuto.*
Añadidura. *Aggiunta, accreſcimento.*
Añafil. *Tromberta che uſano i Mori.*
Añafilero. *Sonator di tromberta, vedi* añafil.
Añagaza, o señuelo. *Zimbello, allettamento.*
Añal, *L'offerta, che ſi pone ogn'anno ſopra la ſepoltura del defunto.*
Añalçar. *Confondere, imbrogliare, meſcolare, intrigare.*
Añazeas, o añazas. *Fiera, mercato.*
Añazmes. *Vocabolo antico, ſignifica maniglie, ornamento da mano per le dõne.*
Añejo. *Vecchio, che hà molt' anni.*
Añejo vino, *Vin vecchio.*
Añejo. *Anche ſi dice a coſa che habbia paſſato la ſua ſtagione, e comincia guaſtarſi, che noi propriamente diciamo ſtantio.*
Añejarſe. *Invecchiarſi, e ſolo ſi dice di coſe inanimate, e che divẽtano ſtantie.*
Añil, o añir. *Indico, color azuro.*
Añir, *vedi* añil.
Añilado, *Tinto in color azuro, o con indico,*
Añirado, *vedi* añilado.
Añino, *Lana agnellina, o d'agnello.*
Año, *Anno.*
Añovez. *Vn'anno abbondante, e l'altro nò.*
De años atras, *Molt'anni ſono, molti anni addietro.*
Años ha que murió, *Sono molti anni che morſe, e morì.*
Añoſo. *Giovenco, bue d'un'anno.*
Añublarſe el Cielo. *Annuvvolarſi il Cielo.*
Añublado, *Annuvvolato.*
Añublado trigo. *Grano annebbiato.*
Añublo de trigo, *annebbiamẽto di grano*
Añublamiento. *Annuvoiamento.*
Añudar, *Annodare, far nodo.*
Añudado. *Annodato, legato con nodo.*
Añudar, *Talvolta ſi dice metaforicamente il ceſſare, e il non andar più avanti in un'azione.*
Añudadura. *Annodatura.*
Añudamiento, *Annodamento.*
Ao, *Ao, voce per chiamar da lontano, ola? ola!*
Aoçar. *Ammorbidare, far morbido.*
Aocado. *Ammorbidato.*
Aocador. *Ammorvidatore.*
Aojas. *Fatturare, ſtregonare cagionar mal d'occhio.*
Aojado. *Fatturato, ſtregonato, ãmaliato.*
Aojadòr, *Fatucchiatore, ſtregone, maliardo.*
Aojadura. *Malia, ſtregoneria, mal d'occhio.*
Aora, o agora. *Hora, adeſſo, teſte.*
Aora poco hà, *Adeſſo, adeſſo, hor hora, non è troppo, non è molto.*
A otadas, *è un avverbio molto in uſo, e vale, io giuocherei che, io ſcommetterei che.*
A otra herida que le dieran, le acabaran. *Vn'altra ferita di più che gl'haveſſero dato, l'haverebbero finita, o ammazzato.*
A otra parte, *Altrove, in altro luogo.*
A otro que os lo crea. *Andate à dir queſto ad un'altro, maniera di dire, quãdo nõ crediamo à uno quello che ſi dice.*
Apecẽtar ganado *Paſcolare il beſtiame.*
Apacẽtado, *Paſcolato, che hà paſciuto.*
Apacentamiento. *Peſcolamento.*
Apaçentarſe la viſta con tanta variedad de flores, *Paſcerſi la viſta con tanta varietà di fiori.*
Apadrinar. *Protegere, introdurre, difendere.*
Apadrinado, *Protetto, introdotto, difeſo.*
Apagar fuego, *Spegnere, ſmorzare, eſtinguere.*
Apagado, *Spento, ſmorzato, eſtinto.*
Apagador, *Spegnitore, ſmorzatore, eſtintore.*
Apagamiento, *Smorzamento, ſpegnimento.*
Apalear. *Baſtonare.*
Apaleado. *Baſtonato.*
Apaleador. *Baſtonatore.*
Apaleamiento. *Baſtonamento.*
Apañar. *Acchiappare, pigliar con violenza una coſa.*
Apañado. *Acchiappato, pigliato con violenza.*
Apañador. *Acchiappatore.*
Apañamiento. *Acchiappamento.*
Yo os prometo, que ſi apaño un garrote? *S'io acchiappo un randello: modo di dire minacevole.*
Apañar. *Anche ſignifica ſtrappar una coſa di mano a uno, per accomodarla per ordine.*
Apañarſe a todo, *Avvenirgliſi, o haver gratia, e garbo in far ogni coſa, metter mano ad ogni coſa.*
Aparar, o aparejar. *Metter in ordine, apparecchiare.*
Aparado. *Apparecchiato, meſs'in ordine.*

Apa-

Aparadòr. *Credenza, la tavola dove ſi apparecchiano, e preparan le coſe che hanno d'andare in tavola.*

Aparato. *Apparecchio, preparazione, ornamento.*

Aparteria. *Compagnia di quelli che fanno a parte, o a mazzo in un traffico.*

Aparcéro. *Compagno, o che ſi à a parte in un traffico.*

Aparear, *Appaiare, accoppiare.*

Apareado. *Appaiato, accoppiato.*

Apareadòr. *Appaiatore, accoppiatore.*

Aparecer, *Apparire, cominciar à vederſi, comparire.*

Aparecido. *Aparito, comparſo.*

Aparecimiento. *Apparecimento, apparizione.*

Aparicion. *Apparizione.*

Aparejar. *Apparecchiare, metter in'ordine.*

Aparejado. *Apparecchiato, in ordine.*

Aparejadòr. *Apparecchiatore, ordinatore.*

Aparejo. *Apparecchio, ordine.*

Aparejos. *Ordigni, gli ſtrumenti neceſſari a una coſa.*

Aparẽtado, o emparẽtado, *Imparẽtato.*

Aparẽtarſe, o emparẽtarſe. *Imparẽtarſi.*

Aparente razon. *Ragion apparente.*

Aparentemente. *Apparentemente, in apparenza.*

Aparencia buena, o mala. *Buona, o mala apparenza.*

Coſa de buena aparencia. *Coſa che hà bell' aparenza.*

Aparencias. *Apparenze, proſpettive, coſe che ſi moſtrano, e ſubito ſi cuoprono*

Apartar. *Allontanare, far da un lato, o la un canto, ſviare.*

Apartarſe de lo concertado. *Ritirarſi dall'accordo fatto.*

Apartarſe marido, o muger. *Separarſi marito, e moglie, cioè far divorzio.*

Apartado de vicios. *Lontano, remoto, abeno da' vizi.*

Apartar a uno de ſu parecer. *Diſtorre uno dal ſuo parere, far mutar parere a un.*

Aparar a alguno de entre otros. *Tirare, chiamar uno da parte.*

Apartar a uno de la mala vida. *Levar uno dal mal vivere.*

Aparta ganado. *Dividere, o ſeparare il beſtiame.*

Apartarſe el alma del cuerpo. *Dividerſi l'anima dal corpo, morire.*

Apartadamente. *Separatamente, diviſamente, diſtintamente.*

Apartamiento. *Separazione, diviſione, diſtinzione.*

Apartadò. *Separato, remato, lontano, alieno, vedi* apartar.

Apartadijos, o apartadizos. *Ripoſtigli luoghi dove ſi ripongono, e ſervano le coſe ſeparatamente una dall'altra.*

Apartazidos, *vedi* apartadijos.

Apaſcentar, *vedi* apacentar. *Paſcolare.*

Apaſcentado, o apacentado. *Paſcolato, che hà paſciuto.*

Apaſſionarſe. *Apaſſionarſi, pigliarſi paſſione, e dolore.*

Apaſſionado. *Apaſſionato, che hà paſſione, o dolore.*

Apaſſionadamente. *Apaſſionatamente, con paſſione.*

Apaſſionarſe, tomar congoxa por alguna coſa. *Apaſſionarſi, affliggerſi, pigliarſi faſtidio, o dolor d'una coſa.*

Apatuzco. *Tutto quello che è neceſſario per far una coſa.*

Apazible. *Piacevole, ſuave.*

Rio apazible. *Fiume che corre cõ corſo lento, e piacevole, e cõ mormorio ſuave.*

Apazible hombre. *Huomo piacevole, converſabile, trattabile, dolce nella converſazione.*

Apazible de condicion. *Di condizion piacevole, o trattabile.*

Apazibleméte. *Piacevolmente.*

Apazibilidad. *Piacevolezza.*

Apaziguar los diſcordes. *Rappacificare acquetare i diſcordi.*

Apaziguado. *Rapacificato acquetato.*

Apaziguador. *Rappacificatore, aquetatore, mitigatore.*

Apaziguamiento. *Rappacificamento, acquetamento, mitigamento, accordo.*

Apear las heredades, *Mettere, o porre i termini, o confini a' campi.*

Apear el rio, *Poterſi paſſar il fiume a guazzo, cioè per il vado.*

Apearſe del cavallo, o del coche. *Smontare dal Cavallo, o dal cocchio.*

Apeado. *Smontato ſceſo.*

Apeamiento, *Smontamẽto, ſcendimẽto.*

A pedaços. *A pezzi a pezzi.*

Apedaços los contaremos. *Lo racconteremo in più volte, in pezzi.*

Apechugar con alguno. *Venir alle preſe, cioè abbracciarſi, e ſtrignerſi l'ũ l'altro.*

Apechugado. *Attaccato, ſtrinto uno con l'altro.*

Apediadas quebraron la puerta. *Rupero la porta à furia di pietrate.*
Apedrea. *Lapidazione, il tirar sassi, o pietre.*
Apedrear. *Lapidar, tirar sassi, o pietre.*
Apedreado. *Lapidato.*
Apedreador. *Lapidatore.*
Apedrear con granizo. *Grandinare, o tempestar con grandine.*
Apedrearonse la viñas. *Le vigne hanno havuto la gragniuola.*
Apedreamiento, *vedi* apedrar. *Lapidazione, grandine, il grandinare.*
Apegar. *Attaccare, incollare con cosa tenace.*
Apegarse, *Attaccarsi, appicarsi.*
Apegado. *Attaccato, appiccato, incollato*
Apegamiento. *Attaccamento, appiccamento.*
Apegarse, o aficionarse. *Affezionarsi, affratellarsi.*
Apegado. *Affezionato, affratellato.*
Apelar de juez. *Appellarsi da un giudice*
Apelacion, o apelo. *Appellazione.*
Apelante. *Appellante, che s'appella.*
Apelar de la sentenzia de uno. *Appellarsi della sentenza d'uno.*
Apelar el infermo. *Guarir dall'infermità essendo già stato sfidato da' Medici.*
Apeldar. *Fuggir, scappare.*
Apelde. *Fuga.*
Apelmazar. *Indurire, assodare.*
Apelmazado. *Indurito, assodato.*
Apellidar. *Gridare, chiamando, & invocando il nome, o il favor d'uno.*
Apellidar el arma. *Gridare all'arme.*
Apellido. *Sopranome di casata, o famiglia.*
Apellido de guerra. *Il motto, o segno che da la guardia.*
Apellido. *Parte, o adunanza di molti, che cõcorrono, sotto la protezion d'uno.*
A penas. *A pena, a fatica, a mala pena.*
Apeonar. *Si dice della starna quando và caminando per terra.*
Apercebir, o apareiar. *Apparecchiare, metter in ordine, allestire.*
Apercebido. *Apparecchiato, in ordine, allestito.*
Apercebimiento. *Apareechio, ordine, provisione.*
Apercebir a uno. *Avvertire, o avvisar uno.*
Aperdigar. *Abbrostire, cioè leggiermente abbruciare.*
Aperdigado. *Abbrostito.*
Aperitivo. *Apritivo, che hà virtù d' aprire.*
Apero. *Tutto l'apparecchio, e strumenti, che son necessari ad egn'arte, & in particolare all'agricoltura.*
Aperrearse. *Stracearsi, stancarsi.*
Apperendo. *Stracco, stanco.*
Aperrochar. *Allettare, incitar gente, acciò corra ad un luogo, come à bottega, e simili.*
Aperrochado. *Incaminato, che tiene avviamento, e concorso di gente.*
Apersonado bien, o mal. *Che hà bella o brutta persona, o aparenza, e si dice communemente dell'huomo.*
Apesarar. *Dar fastidio, o dispiacere, affliggere.*
Apesarado. *Afflitto, infastidito, scõsolato.*
Apesgar. *Attaccarsi a una cosa acciò pesi più, aggravare.*
Apesgado. *Attacato, aggravato.*
Apestar. *Appestare, ammorbare, attaccar la peste.*
Apestar è un lugar. *Apestarsi, o empiersi di peste un luogo.*
Apestado. *Appestato, ammorbato, pien di peste.*
Apetecer. *Desiderare, bramare.*
Apeticido. *Bramato, desiderato.*
Apetecible. *Desiderabile, da desiderarsi.*
Apetible, *vedi* apeticible.
Apetito, *Appetito, voglia.*
Apetito rational, o sensual. *Apetito ragionevole, o sensuale, cioè della ragione, e del senso.*
Apetitoso. *Appetitoso, che sveglia, o incita l'appetito.*
Apiadarse de otro. *Movers' a compassion d'uno, haver pietà, e misericordia d'uno.*
Apiadado. *Che s'è mosso à pietà, o à combassione.*
Apiastro. *Herba vaccina.*
Apilar. *Ragunare. ammontonare, accumulare, ammucchiare.*
Apiladura. *Vnione, ragunanza.*
Apilamiento. *Ragunamento.*
Apilado. *Ragunato, ammontonato, raccolto insieme.*
Apiladas castañas. *Castagne secche.*
A piè. *A piedi, cioè non à cavalo.*
Apiolar, o empiolar. *Mettere, porre i geti a' falconi o altri uccelli di rapina.*
Apiolado. *Che hà i geti, vedi* piolar.
Apio. *Sellano, o sedano, herbaggio noto.*
A pique estar. *Mancar poco, star per, così:* A pique he estado de echarme a perder. *E mancato poco, Sono stato*

ſtato per romper il collo, è mancato tantino che non.

Apitonar e. *Incollerirſi, accenderſi di rabbia, e furore.*

Apitonado *Infuriato, collerico, ſdegnato.*

Apitonamiento. *Furia, freneſia, rabbia, collera.*

Apitòn. *Boccia, bottone del fiore.*

Aplacar, amanſar. *Placare, mitigare, acquetare.*

Aplacado. *Placato, mitigato, acquetato.*

Aplauſo. *Applauſo, approbazion comune del popolo, fatta con allegrezza.*

Grande aplauſo hizieron a vueſtra oracion. *Fecero grande applauſo alla voſtra oratione.*

Aplazar. *Citare, o aſſegnar luogo e tempo a uno, acciò comparisca in luogo di ragione.*

Aplazado. *Citato, limitato a tempo certo, e determinato.*

Aplazamiento. *Citazione, il preſcriver a uno tanto tempo determinato.*

A plazer navegamos. *Navicammo proſperamente.*

A plazer. *A piacere, cioè facilmente, e ſenza ſcomodarſi.*

Aplazer, o agradar. *Piacere, parer buono, o bello.*

Aplicar. *Applicare, metter una coſa ſopra un' altra.*

Aplicado. *Applicato, meſſo ſopra.*

Aplicarſe al eſtudio. *Applicarſi allo ſtudio, metterſi a ſtudiare.*

Aplicar remedio. *Applicar remedio.*

Aplicacion. *Applicazione.*

Aplicado. *Applicato, dedito.*

Aplicadéro. *Applicabile, che ſi può applicare.*

Aplicadór. *Applicatore, che applica.*

Aplomar. *Attaccar qualche coſa a un' altra perchè più peſi.*

Aplomado *Appiombato, aggravato.*

Apocalypſis. *Apocaliſſe; un libro della ſacra Scrittura.*

Apocar. *Diminuire, ſcemare, avvilire.*

Apocadamente. *Miſeramente, poveramente, ſpilorciamente.*

Apocado. *Miſero, ſpilorcio.*

Apocado. *Talvolta ſignifica dappoco, cioè che non hà grazia, ne animo di far niente.*

Apocamiento. *Scemamẽto, diminuzione.*

Apócima. *Decozione.*

Apocarſe. *Avvilirſi, abbaſſarſi, diſprezzarſi.*

Apogrifo. *Segreto, occulto, naſcoſto.*

Apogrifo libro. *Libro d'incerto Autore.*

Cuento apogrifo. *Hiſtoria che non ſi sà la ſua origine, ne il ſuo autore.*

Apodar, o motejar. *Comparare, appropiar una coſa a uno per motteggiarlo, e pugnerlo.*

Apodador. *Motteggiatore, colui che fà comparazion da pugnere, e da burlare.*

Apodamiento, *vedi* Apodo.

Apodo. *Comparazione pungente, o che motteggia per far burla, o diſpetto.*

Apoderarſe. *Impadronirſi, divenir padron, e ſignore.*

Apoderamiento. *Impadronimento, dominio.*

Apolillarſe un veſtido. *Intignarſi un veſtito.*

Apolillado. *Intignato, mangiato, o roſo dalle tignole.*

Apolilladura. *Intignatura, l'eſſer intignato.*

Apologia. *Scuſa, difeſa, riſpoſta in diſcolpa.*

Apologo. *Favola morale.*

Apophtegma. *Sentenza breve, & acuta.*

Apoplexia. *Apopleſia, infermità cagionata da ritiramento de' nervi.*

Aporcar. *Curicare, cioè ricoprir la pianta con terra.*

Aporcado. *Curicato, ricoperto con terra.*

Aporcadura. *Curicatura, il ricoprir la pianta con terra.*

Aporrear. *Baſtonare, conciar male.*

Aporreado. *Baſtonato, conciato male.*

A porfia. *A gara.*

Hazer a porfia. *Fare a gara.*

Aporreamiento. *Baſtonamento maltrattamento.*

Aporreadura. *Baſtonatura.*

Aportar. *Arrivar in porto, pigliar porto in un luogo.*

Aportado. *Arrivato, o che ha pigliato porto.*

Aportadero. *Porto, o luogo dove biſogn' arrivare per ripoſarſi.*

Aportamento. *Arrivo in porto.*

Aportillar el muro. *Rompere, o far buco, e rotture nel muro.*

Aportillado. *Rotto, fracaſſato, bucato, sbocconcellato, e comunemente ſi ſuol dire di muro, o di vaſi di terra.*

Apoſſentar. *Alloggiare, ricever uno in ſua caſa, o ritrovargli luogo, dove poſſa habitare.*

Apoſ-

Apoſſentado. *Alloggiato, ricevuto in hoſpizio.*
Apoſſentador. *Allogiatore, colui che da alloggio, & hoſpizio.*
Apoſſentador. *E colui che hà il carico di trovar alloggio, & habitatione a' foraſtieri.*
Apoſſentar a lungo en ſu caſa. *Riecver uno in ſua caſa, alloggiar uno in ſua caſa.*
Apoſſento *Camera.*
Apoſſentillo. *Camerino, camerina, camera piccola.*
Apoſſentico. *Vedi* apoſſentillo.
Apoſſento apartado. *Camera ritirata, camera a parte.*
Apoſſentamiento. *Il dare ſtanza, o habitazione.*
Apoſſeſſionar. *Metter in poſſeſſo.*
Apoſſeſſionado. *Meſſo in poſſeſſo.*
Apoſta. *Apoſta, e ſi dice dell' opera d' artefice, che hà havuto commiſſione di farla.*
Apoſtar. *Giucare, o ſcommettere.*
Apoſtado. *Scommeſſo, giucato.*
Apoſtaſia. *Ribellione, rinegatione.*
Apoſtatar. *Ribellarſi, rinegare.*
Apoſtata. *Ribello, rinegato.*
Apoſtema. *Poſtema.*
Apoſtemarſe. *Farſi o divenir poſtema.*
Apoſtemado. *Divenuto, o fatto poſtema.*
Apoſtol. *Apoſtolo.*
Apoſtolado. *Apoſtolato, l'eſſer Apoſtolo.*
Apoſtolico. *Apoſtolico appartenente ad Apoſtolo.*
Apoſtolicas letras. *Lettere Apoſtoliche.*
Apoſpelo. *Contrappelo.*
Apoſtura. *Bell'apparenza, o buona grazia.*
Apotegma. *Apotegma, ſentenza acuta, e breve.*
Apoyo. *Apoggio, ſuſtento, favore, protezione.*
Apoyado. *Apoggiato, ſuſtentato, favorito, protetto.*
Apoyar. *Aiutar, favorire, protegere.*
Apoyar lo que otro dize. *Confermare, o far bueno il detto d' uno.*
Apoſéma *Sciroppo di molti ingredienti.*
Apreciar, *Pregiare paſſare, ſtimare.*
Apreciado. *Pregiato ſtimato taſſato.*
Apreciadòr. *Stimatore, pregiatore.*
Apreciadura. *Preggio, ſtima, taſſa.*
Apreciamiento, *vedi* apreciadura.
Aprecio, *vedi* apreciamiento.
Aprehendér. *Imparare.*
Aprehendido. *Imparato.*

Aprehendedòr *Imparatore, apprenſore.*
Apremiar. *Coſtrignere, e ſforzare per via di giuſtizia.*
Apremiado, *Coſtrinto, sforzato.*
Apremio. *Coſtrignimiento, sforzamento.*
Apremiadura, *vedi* apremio.
Aprendèr, ò aprehendèr. *Imparare.*
Apreendido, ò aprehendido. *Imparato.*
Aprendiz. *Raggazzo che ſerve a un artefice per imparare l'arte, e comunemente ſi dice fattore, o fattorino di bottega.*
Aprehendi de vos lo que ſe. *Tutto quello che io sò l' hò imparato da voi.*
Aprehender las letras con gana. *Attendere alle lettere con amore, e vogia.*
Apreſſurarſe. *Sollicitare, ſtudiarſi, far preſto.*
Apreſſurado. *Frettoloſo, ſollecito, preſto.*
Apreſſuradamente. *Frettoloſamente, con fretta.*
Apreſſuradamente habla. *Parla troppo in fretta, parla preſto.*
Apreſſuramiento. *Affrettamento ſollecitamento.*
Apreſſurar el paſſo. *Affrettar il paſſo.*
Apreſtar. *Apparecchiare, metter in ordine, alleſtire.*
Apreſtado. *Apparecchiato, alleſtito, meſſo in ordine.*
Apretar. *Strignere.*
Apretar en algun negocio. *Far grand' inſtanza in una coſa.*
Apretar, o hazer fuerca. *Far forza, coſtrignere.*
Apretado. *Strinto, coſtrinto, ridotto à mal termine.*
Apretado, o eſcaſſo. *Miſero, ſpilorcio.*
Aprieto. *Pericolo, frangente, calca.*
Vcome en grande aprieto. *Mi veggo a cativi termini, a mali partiti, mi veggo in un gran pericolo.*
Apretar la mano. *Strigner la mano.*
Apretadamente, ſtrettamente, inſtantemente, caldamente.
Apretar las calcaderas a uno, *Far fuggire, o far correr uno.*
Quien mucho abarca, poco aprieta. *Chi molto abbraccia, poco ſtrigne.*
No me apreteis, que dirè lo quo oyr no querreis. *Non mi ſtate à ſtuzzicare, che io vi dirò forſo, che vi diſpiacerà ſentirle.*
Apretar las empulgueras a alguno. *Dar adoſſo a uno, coſtrignerlo, proceder rigoroſamente contra uno.*
Aprehēſion. *Aprehenſione, aprehenſiva.*

Apre-

Apretar las cinchas. *Ristrigner le cinghie,*

Apretaderas. *Nastri o cappi con che le donne si legano le trece.*

Apretador. *Cintolo, o cintura,*

Apreton. *Carriera forte, o veloce,*

Apretamiento de pecho. *Strignimento di petto, strettezza di petto,*

Apretura de gente. *Calca, folla.*

Apretantes jugadores. *Giuearori. che quando vedono che stanno al disopra, cioè che hanno buona detta, e vincono, all' hora invitano assai. e fanno del resto.*

Apriessa, *Con fretta, a fretta.*

No ay priessa. *Ci è tempo, cioè questo si può far con agio.*

Daos priessa. *Fate presto, finitela, solleçitate, studiatevi.*

Apriſco de ovejas. *Ovile, stalla dove stanno le pecore.*

Aprisionar. *Imprigionare, incarcerare.*

Aprisionado. *Imprigionato, incarcerato.*

Apropriarse. *Appropriarsi, cioè attribuirsi una cosa, come a legitimo patrone,*

Apropriar, o assemejar. *Assomigliare, comparare,*

Apropriado. *Appropriato, che par fatto apposta per una cosa.*

Apropriacion. *Somiglianza similitudine,*

Aprovar. *Approvare, condescender per il detto, & opinion altrui.*

Aprovado. *Approvato.*

Aprovacion. *Approvazione.*

Apropoſito. *Apropoſito.*

Apropoſito soys para todo. *Sete al caso, sete habile, & atto ad ogni cosa.*

Aprovechar. *Giovare, esser di giovamento,*

Aprovecharse. *Servirsi, ridurre in util suo una cosa,*

Aprovecharse de la ocasion. *Servirsi, e saper conoscer l' occasione.*

Aprovechamiento. *Giovamento, utile,*

Aptitud. *attitudine, habilità, disposizione*

Apto. *Atto, habile, idoneo, a proposito.*

Apuesta. *Scommessa, una maniera di giucar per opinione.*

Apuesta del sol. *Sull'andar sotto il sole.*

Apuesta, o adereçado. *Acconcio, assetto, accomodato,*

Apuñar. *Strignere, o tenere stretto col pugno.*

Apunear. *Dar delle pugna, o de' pugni.*

Apuñearse con otro. *Far alle pugna con uno.*

Apuntar. *Appuntare, cioè cucir qualche cosa, notare, e appuntare quando uno manca al suo officio, accennare, o toccar di passo una cosa, cioè non la dir chiaramente, Appuntare o far la punta.*

Apuntado. *Apuntato,* vedi *apuntar.*

Apuntador, *Apuntatore,* vedi *apuntar.*

Apuntamiento. *Apuntamento, annotazione, segno.*

Apuntalar. *Apuntellare, metter sostegno, o puntello,*

Apuntelado. *Apuntellato.*

Apunteladura. *Appuntellatura, l' appuntellare.*

Apuntar a la cabeça la espada. *Appuntare, o voltar la spada verso il capo.*

Apuntò bien. *Aggiustò bene.*

Apuntar solamente el negocio. *Accennar solamente la cosa.*

A punto estamos. *Stiamo tutti in ordine, o apparecchiati.*

Apurar. *Purgare purificare, nettare, pulire,*

Apurado. *Purgato, purificato, netto, pulito,*

Apurado verse. *Vedersi stracco, e consumato.*

Apurar, o llevar al cavo alguna cosa. *Veder una cosa per il sottile, cioè esaminarla, e pesarla minutamente.*

Apurar la verdad. *Ritrovar il vero, verificare,*

Apurar un negocio. *Strigare, sbrogliare una cosa, levar via i dubbi, o difficultà d'essa,*

Apurar a un hombre. *Voler saper da uno ogni minutezza, & infastidirlo con le domande.*

Apuramiento. *Nettamento, pulimento, vedi* apurar,

Apuros ruegos lo alcãçamos. *L'habbiamo conseguito, e l'ottenemmo, perchè ci valse il pregare, e per via di preghi.*

Aquedar. *Vocabolo barbaro, significa ritenere, o far fermar una cosa che camina.*

Aquedado *Ritenuto, fermato.*

Aqualquier lugar. *A qualsi voglia luogo.*

Aquanto Dios me da a entender. *Per quanto posso conoscere.*

Aquario. *Aquario, segno celeste.*

Aquatil. *Aquatile.*

Aquel. *Quello, colui.*

Aquella. *Quella, colei.*

Aquellos. *Quelli, coloro.*

Aquellas. *Quelle, coloro,*

Aquello. *Quella cosa.*

Aques-

Aqueſſe. *Coteſtui.*
Aqueſſo. *Coteſto, o queſto.*
Aqueſte. *Coſtui, queſto.*
Aquende. *Di quà, da queſta banda.*
Aquexar. *Addolorare, affliggere, tormentare.*
Aquexarſe. *Affrettarſi, affaticarſi.*
Aquexamiento. *Affrettamento, troppa ſollecitudine, o diligenza.*
Aquexadamente, *Frettoloſamente, ſollecitamente.*
Aquexado. *Affrettato, ſollecitato.*
Aqui. *Quà, in queſto luogo.*
Aquì eſtoy. *Eccomi, eccomi quì.*
Aquì viene fulano. *Ecco quà il tale.*
De aquì. *Di quì, di queſto luogo.*
Fulano es de aquì. *Il tale è di quì, cioè nativo di queſto luogo.*
Deſde aquì. *Di quì, da queſto luogo, ma s' intende come termine a quo, per parlar con termine filoſofico.*
De aquì adelante. *Da quì innanzi, da quì avanti.*
Aquietar. *Acquietare, rappacificare, mitigare.*
Aquietado. *Acquetato, rappacificato, mitigato.*
Aquilon. *Aquilone, o Borea, vento.*
Aquilla. *Acchinea piccola,*
Aquilla, o quilla de navio. *La carena del navilio.*
Ara, o altar. *Altare.*
Ara pues. *Orsù, o via, maniera di parlar concluſive.*
Ara. conſtellacion del Cielo. *Ara.*
Ara, ſus. *Orsù, o via, modo di dire animativo.*
Arabaca. *Vna terra vicina à Madrid.*
Arabia. *Arabia, una Provincia.*
Arabe, Arave. *Arabo, de Arabia.*
Arabigo. *Arabico, d' Arabia.*
Arada. *Campo dove arano.*
Arado. *Aratro, ſtrumento d'arare.*
Arado. *Coſa arata.*
Arado caméro. *Aratro che hà un legno dove s' appoggia il biſolco mentre ara.*
Arar. *Arare, lavorar la terra con aratro.*
Arar. *Talvolta metaforicamente ſignifica durar gran fatica, e viver miſeramente.*
Arar las caſas, y ſemblar las de ſal. *Arar le caſe, e ſeminarv' il ſale.*
Arador, o gaman. *Biſolco, colui ch' ara.*
Aradòr. *Pellicello, o pillicello, una bellicina minuta, imbaſciatrice talvolta della rogna.*
Aradorcito. *Pellicellino, piccolo pellicello.*
Aradòr. *Tarlo, che rode la cera.*
Aradura. *Aratura, l'opera d'arare.*
Arajeda. *Strumento col qual ſi netta l' aratro.*
Arayz de las carnes. *Sopra le carni.*
Arayz. *Aceanto, allatto à una coſa.*
Arambel. *Tappeto.*
Arambre, ò alambre. *Rame.*
Arambrar, *vedi* aherrumbrar.
Arambrado, *vedi* aherrumbrado.
Aragan. *Poltrone, infingardo, che dura fatica mal volentieri.*
Aragon. *Regno, o Provincia di Spagna.*
Aragonès. *Aragoneſe, d' Aragon.*
Araña. *Ragno.*
Telarana. *Telaragno, ragnatello.*
Arandéla. *Vna ſorte di collare da donne.*
Arandéla. *E anche uno ſtrumento in forma d'imbuto che ſi mette alla lancia, per difeſa della mandritta.*
Arañar. *Graffiare, ſgraffiare.*
Arañado. *Graffiato, ſgraffiato.*
Arañador. *Graffiatore, ſgraffiatore.*
Arañadura. *Graffiatura, ſgraffiatura, graffio.*
Araño, *vedi* arañadura.
Araña. *Peſce ragno.*
Arañento. *Pieno di ragnatelli, o di ragni.*
Aranjuèz. *Villa vicino à Madrid.*
Aranzèl, o arancèl. *Tariffa, tavoletta, dove i bottegai tengono ſcritto i nomi delle coſe che ſi deban vender à tanto prezzo.*
Araviana. *Provincia dell' India Occidentale.*
Aravigo. *Arabigo.*
Arbitro juez. *Giudice arbitro.*
Arbitrar. *Giudicare.*
Arbitraria coſa. *Coſa dependente dall' arbitrio, o giudizio.*
Arbitrio, o alvedrio. *Arbitrio, giudicio.*
Arbol. *Albero, nome generico ad ogn' albero.*
Arbol de nave. *Albero della nave.*
Arbol de parayſo, o allieña. *Liguſtro.*
Arbolar, o enarbolar. *Alzare, inalberare.*
Arboleda. *Alboreto, luogo dove ſon molti alberi.*
Arboléro. *Colui ché hà cura degl' alberi.*
Arbol. *Albero, o genealogia di famiglia.*
Arbollon. *Foſſa, o pozzo dove ſi mette l' acqua che ſi cava da vivaio, o pantano.*

Arbo-

Arbolecer. *Creſcer l' albero.*
Arbolillo, o arborcillo. *Alberetto, alberino.*
Alborcillo. *Alberino, picciol albero.*
Arca. *Caſſa.*
Arca del agua. *Bottino, o luogo dove ſi riduce l'acqua della fonte.*
Arcabuz. *Archibuſo.*
Arcabuzazo. *Archibugiata, tiro, o colpo d' archibuſo.*
Arcabuzero *Archibuſiere, colui che porta, e fa gl' archibuſi.*
Arcabuzeria. *Lo ſquadrone de gl' archibuſieri.*
Arcadero. *Legnajuolo che fa le caſſe.*
Arcaduçar, *Metter i condotti, o condur l' acqua per canali.*
Arcaduçado, *Condotto per canali.*
Arcadùs. *Condotto, canale.*
Arcádas de vomito. *Forza, ò geſti che ſi fà da chi ha voglia di vomitare, e non può, rivolgimento di ſtomaco.*
Arcangel. *Arcangelo.*
Arcàz. *Caſſone; caſſonaccio, caſſa grande.*
Arcas. *La concavità ſotto le coſtole ſopra i fianchi.*
Arcas. *Vna terricciuola vicino a Cuenca in Iſpagna.*
Arcedianazgo. *Arcidianatico, l'offizio, e dignità dell' Arcidiacono.*
Arcediano. *Arcidiacono, dignità nelle Chieſe Cattedrali.*
Arco de edificio. *Arco d' edificio,*
Arco del Cielo. *Arco baleno.*
Arco para tirar. *Arco da tirare.*
Arço de pipa, o cuba. *Cerchio da botte.*
Arcòn. *Caſſone, caſſa grande.*
Archero, o flechero. *Sagittario, colui che tira con arco, arciero.*
Archero. *Soldato della guardia del Re.*
Archibribòn. *Arcibirbone, più che birbone, più che manigoldo.*
Archiduque. *Arciduca.*
Archiduqueſſa. *Arciducheſſa.*
Archipelago. *Arcipelago.*
Archipreſte. *Arciprete.*
Archipreſtazgo. *Dignità o carico dell' Arciprete, Arcipretato.*
Architecto. *Architetto, e ſi legge com' in Italiano.*
Architectura. *Architettura, ſi legge com' in Italiano.*
Architrave. *Architrave, com' in Italiano.*
Archivo. *Archivo, luogo dove ſi tengono le ſcritture publiche.*
Archimandrita. *Dignità trai Greci, e vale Provinciale, Priore.*
Arçobiſco. *Arciveſcovo.*
Arçobiſpado. *Arciveſcovado.*
Arçobiſpal. *Arciveſcovale, attenente all' Arciveſcovo.*
Arçon. *Arcione della ſella.*
Arda o ardilla. *Scuojattolo, animaletto noto.*
Ardilla, *vedi* arda.
Ardér. *Ardere.*
Ardid. *Strattagema, inganno che ſi fà in occaſion di guerra.*
Ardit. *Vna ſorte di moneta baſſiſſima, che noi diremmo un pieciolo.*
Ardiente. *Ardente, che arde, e avvampa.*
Ardiente. *Metaforicamente ſi piglia per bramoſo, o deſideroſo.*
Ardòr. *Ardore, abbruciamento.*
Arduamente. *Difficilmente.*
Arduo. *Difficile, arduo.*
Areca. *Vna ſorte di ſpetieria.*
Arena. *Rena, arena, ſabbia.*
Arenal. *Renaio, letto del fiume quando è ſenz' acqua, e dove è la rena.*
Sembrar en arena. *Seminar nella rena, cioè affaticars' in vano.*
Arenga. *Ragionamento lungo, e nojoſo.*
Arenifco. *Di qualità di rena, renoſo.*
Arenillas. *Sei dadi, che ſon ſegnati ſolo da una banda, che noi comunemente chiamiamo ſarinacci.*
Arenica. *Rena minuta, e fina.*
Arenoſo, *vedi* arenifco.
Arenque, *Aringa, una ſorte di peſce ſecco al fumo.*
Areſtin. *Vna ſpezie di rogna, o certa infermità che viene alle beſtie. o vero una ſpezie di tigna, o lattime che viene ſul capo.*
Araxaque, vedi arrexaque. *Tridente.*
Aretuſa. *Aretuſa, nome d'una ninfa.*
Arfar el navio. *Inalzarſi il navilio hora dinanzi, hora di dietro.*
Arfil. *Il matto degli ſcacchi.*
Argadillo, ò argadil, o. *Arcolajo. ſtrumento da dipanare, overo ogni ſtrumento, & eſercizio di donna.*
Argalia. *Tenta, o ferro con che il cerufico taſta, e ſcarna le ferite.*
Argamandixo. *Trabicco. ingegno, o ſtrumento fatto di legnuzzi.*
Argamaſſa *Smalto, cioè muro fatto con calcina, e ghiaja, o ſabbia.*
Argamaſſon, *vedi* argamaſſa.

Arga-

Arganas. *Vno ſtrumento di legno fatto in forma di ceſto, nel quale portano da mangiare al campo a' contadini, o vero ſignifica uno ſtrumento per tirar ſù pietre per le fabriche....*

Argandijo, vedi argandillo, *Arcolaio da dipanare.*

Argandijos. *Bazzerole, o bagatelle.*

Argel. *Argieri città marittima in Affrica.*

Argèl. *Il cavallo che hà il piè dritto bianco.*

Argentadas. *Vna ſorte di liſcio, overo pallottoline inargentate.*

Argolla. *Vn cerchio di ferro, che alcuni ſchiavi portano al collo.*

Argolla del rollo. *Vn cerchio di ferro dentro del quale ſi mette il collo di quelli che ſi tengono alla berlina.*

Argolla. *E ſimilmente un cerchio di ferro con una punta, la quale ſi fieca in terra, e da lontana tirano certe pallottole con una meſtola, e procurano avvicinarſi ad eſſo, o paſſar per il mezzo, & è giuoco molto uſato in molti luoghi di Spagna.*

Arguena, o alforia. *Biſaccia, valligia, fagotto.*

Arguyr. *Diſputare, argumentare, dar indizio d' una coſa.*

Arguyr de mentira. *Convincer uno di bugia, far rimaner uno bugiardo.*

Arguyente, *Arguente, argumentante, diſputante.*

Argullo. *Orgoglio, ſuperbia.*

Argulloſo. *Acuto, orgoglioſo.*

Argulloſamente. *Acutamente.*

Argumentador. *Argumentatore.*

Argumentar. *Argumentare, arguire.*

Argumento. *Argumento, ſuggetto, materia.*

Argumento aparente. *Argumento apparente.*

Soltar el argumento. *Sciorre l' argumento.*

No concluys bien con vueſtro argumento. *Non è buona la concluſione del voſtro argumento.*

Eſtais os con un miſmo argumento. *State ſempre in un iſteſſo argumento.*

Poca fuerça tienen vueſtros argumentos. *Hanno poca forza i voſtri argumenti.*

A rienda ſuelta. *A tutta briglia.*

Arienço. *Peſo di marca di trentadue grani.*

Arillo, *Cerchietto, cerchio picciolo, come quelli che ſi tengon all' orecchio, o d' oro, e d' altro metallo.*

Ariſco hombre. *Perſona ſalvatica, intrattabile, ſdegnoſa, ſolitaria.*

Ariſmotica. *Aritmetica.*

Ariſmetico, *Aritmetico.*

Ariſta. *Vocabolo poetico, reſta della ſpiga.*

Ariſtocracia, *Ariſtocratia, Republica, cioè il governo de' nobili.*

Aritmetica. *Aritmetica, ſcienza che inſegna a far di conto.*

Aritmetico. *Aritmetico, profeſſore di Aritmetica.*

Armada. *Armata.*

Armadura. *Armatura.*

Armado. *Armato.*

Armar una balleſtra, *Innarcare una balloſtra.*

Armar una cama. *Rizzare, o metter in ordine un letto.*

Armar un lazo. *Tender un laccio.*

Armar çancadilla. *Far un gambetto ad uno, o metaforicamente ſignifica eſſergli ſegretamente contrario nelle ſue pretenſioni.*

Armar una celada. *Tracciare, o tramare un imboſcata.*

Armar una caſa. *Accomodar tutti i legnami neceſſari alla fabrica d' una caſa.*

Armar al que juega. *Dar danari, o far ſorte chi giuoca.*

Armar en el juego. *Accomodar quando un giuoca le carte a ſuo modo.*

Armar un vaxel. *Armar, o metter in ordine un vaſcello.*

Armandijas, *Certi ſtrumenti, & ordigni da tolaio.*

Armario. *Armadio.*

Armas, *Arme.*

Armas ofenſivas y defenſivas, *arme offenſive, e defenſive.*

Tocar al arma. *Sonar a martello.*

Armas, o inſignias de algun linage. *Arme, o ſcudo d' alcuna caſata, o famiglia.*

Dexar las armas. *Non attender più a coſe di guerra.*

Eſtar un Reyno pueſto en armas. *Eſſer un Regno in armi.*

Armas ligeras. *Arme leggieri.*

Armatoſte de balleſta. *Vocabolo antico, e vale il graffio da innarear la baleſtra.*

Armazon, o armadura de cama. *Lettiera, tutta il legame del letto.*

Ar-

Armella. *L' anello di ferro dov' entrà il chiavistello, overo la campanella da bussar la porta, od un cerchietto d' oro che i capitani solevan dare à chi faceva nella guerra qualche atto segnalato.*

Armerò. *Armaiuolo, colui che fa l'arme.*

Armiño. *Armellino, animaletto bianchissimo.*

Armonìa. *Armonia, concento suave.*

Armoniaco, *Sale armoniaco.*

Armuelles. *Maceroni, herba;* o Armuellas.

Arnès. *Scudo, rotella, targa.*

Arnequin, o arlequin. *Vna figura humana fatta di legno.*

Aro. *Cerchio.*

Aro, o yaro. *Pie di vitella, herba.*

Aroadilo. *Filatojo, stromento per filare.*

Arómas. *Aromati.*

Arquear. *Piegare com'arco, innarcare.*

Arquear las cejas. *Innarcar le ciglia.*

Arqueado. *Innarcato.*

Arquéro. *Colui che fa gli archi.*

Arqueta, o arquilla. *Cassetta, cassettina.*

Arquilla. *Cassettina, piccola cassa.*

Arquetòn. *Cassettino, forziere.*

Arquetonzillo. *Forzierino, cassettino.*

Arquilexas. *Vessica di cane herba,*

Arquillo. *Archetto, picciol arco.*

Arquita, *vedi* arquilla.

Arquitecto. *Architetto.*

Arquitectura. *Architettura.*

Arquitrave. *Architrave.*

Arras, e señal. *Caparra, pegno, arra, che da lo sposo alla sposa.*

Arrabàl, o arraval. *Borgo.*

Arracadas. *Orecchini, pendenti da orecchi.*

Arraxife. *Camino, ò strada impietrata.*

Arraéz. *Capitano, o padron di nave.*

Arrahax. *Sansa, ossa o noccioli d' ulive infrante, e smunte dall'olio.*

Arraygar. *Metter le radici.*

Arraygado. *Che ha messo le rádici.*

Arrayhan. *Mirto.*

Arraihanàl. *Luogo dove son molti mirti.*

Arraihan y morisco. *Mortella.*

Arrayz, *vedi* arrèz.

Arranblado. *Ripieno di rena, e sabbia.*

Arrancar, *Sverre, sbarbare, stirpare.*

Arrancado. *Svelto, sbarbato, stirpato.*

Arrancar de quaxo. *Sbarbare fin dall' ultime barbe, o radici.*

Arrancar el cavallo. *Cominciar a correr il cavallo.*

Arrancar de algun lugar. *Partirsi d' un luogo mal volentieri.*

Arrancarsele a uno el alma. *Maniera d' esaggerar il dolore, che noi diremmo spezzarglisi a uno il cuore di dolore.*

Arrancador. *Sveglitore, sbarbatore.*

Arrancadura. *Sveglitura, sbarbatura.*

Arrancamiento. *Sbarbamento, svegliamento.*

Arrapieços. *Lembo, o falda della veste.*

Llevar a uno de los arrapieços. *Menar uno bene stretto, e preso per i panni come vediamo tal volta che fanno i birri nel menar uno in prigione.*

Arraquive, e arraquibe. *Fregio, o ricamo.*

Arraquibe, *vedi* arraquive

Arrasar el vaso, o medida. *Empier rato un vaso, o misura, che trabocchi.*

Arrasado. *Colmo, raso, traboccante.*

Arrasar el Cielo. *Rasserenare il Cielo.*

Arrasarse los ojos de aguas. *Gocciolargli da gl' occhi qualch' humore.*

Arrasadura. *Radimento, il rader il vaso, o misura.*

Arrastar. *Strascicare, strascinare.*

Arrastrado. *Strascicato, strascinato.*

Arrastrado andar. *Far poveramente, essere povero, o meschino, viver in miseria.*

Arrastradamente. *Miseramente, poveramente.*

Llevar la soga arrastrando. *Portar strascinando la fune, cioè haver sempre seco l' occasione per esser gastigato del mal ch' ha fatto.*

Ser arrastrado. *Esser strascinato, una sorte di castigo.*

Arrastradura. *Parola barbara, vale strascinatura, strascinamento.*

Arratonar. *Roderssi una cosa da' topi.*

Arratonado. *Roso da' topi.*

Arraxaque, *Tridente, o forca di ferro con trè punte, o denti, overo un uccello che diciamo rondone.*

Arrax. *Sania, noccioli d' olive per abbrucciare.*

Arrebanar. *Ragunare, raccorre molte cose insieme confusamente*

Arrebañado. *Raccolto, o ragunato confusamente.*

Arrebañamiento. *Raccolta, ragunamento.*

Arrebata capas. *Rubator di cappe, o ferrajuoli.*

Arrebatar. *Strappare, rapire, pi-*

glia-

gliar una cosa di mano per forza.
Arrebarado. *Strappato, rapito.*
Arrebatamiento. *Strappamento, rapina.*
Arrebatarse. *Elevarsi, andar in estasi.*
Arrebatamiento, o arrobamiento. *Elevation di spirito, estasi.*
Arrebatadamente. *Violentemente, furiosamente.*
Arrebatado. *Furioso, violento.*
Arrebatadòr. *Strappatore, rapitore, rubbatore.*
Ave arrebatadora. *Vccel di rapina.*
Plazeres arrebatados *Piaceri rubbati, o che hanno seco qualche disgusto.*
Arrebara puñadas. *Si dice a chi hà il viso da pugna, cioè che pare sia degno di pugni.*
Arrebatina echar. *Gettar una cosa, acciò sia raccolta violentemente, e rapacemente, che noi diremmo a ruffa rassa.*
A la rebatiña. *A ruffa raffa, cioè scompigliatamente, e con rapacità.*
Arreboçarse. *Turarsi, o coprirsi il viso.*
Arreboçàr las carnes. *Far sopra la carne cotta, e fredda, qualche mestura, o composizione d'uova, o d'altro simile.*
Arreboçado. *Turato, ò coperto il viso.*
Arrebenta buey. *Vna sorte di mosche di color d'ero, che danno fastidio a' buoi.*
Arrebolarse la muger. *Lisciarsi, o metrersi del rosetto la donna.*
Arrebolada muger. *Donna lisciata, o fatta rossa.*
Arrebol. *Quel rossore che causa nelle nuvole il Sole quando và sotto.*
Arrebujarse, o encogerse. *Raggricchiarsi, raccoglierssi e venirs'in se stesso.*
Arrebujado. *Raggricchiato.*
Arrebujamiento. *Raggricchiamento vedi* arrebujarse.
Arrebujar. *Gualcire, conciar male una cosa tramenandola.*
Arrechar. *Rizzarsi il membro.*
Arrechado. *Ritto, e si dice del membro.*
Arrecho andar. *Haver voglia di cavalcare.*
Arrechadura. *Voglia di cavalcare.*
Arrecho. *Ritto, e si dice del membro.*
Arredrar. *Spigner in dietro. scacciar da se.*
Arredrado. *Spinto in dietro, scacciato.*
Arredrarse. *Farsi à dietro, ritirarsi à dietro.*
Aredro pelo. *Contrappelo,*
Arregaçarse. *Succignersi, legarsi i lembi della veste à cintela.*
Arregaçado. *Succinto, che si è legate i panni à cintola.*
Arregostàr. *Avvezzare, assuefare.*
Arregostado. *Avvezzo, assuefatto.*
Arrejada. *Vno strumento, el qual si nerta il vomero.*
Arrelde. *Vn peso che in Castiglia vale quattro libre, cioè sessanta quatr'once.*
Arrellanarse. *Mettersi à sedere balordamente, senza guardare ne deve, ne ceme.*
Arrellanado. *Posto à sedere, vedi* arrellanarse.
Arremangarse. *Propriamente significa tirar sù le maniche, che noi diremmo sbracciar, e talvolta significa succignersi le falde della zimarra, & è l'istesso che,* Arregaçarse.
Arremangado. *Sbracciato, succinto.*
Arremango. *Sbracciamento, succignimento.*
Arremedar, *vedi* arrendar, *Contraffare i gesti d'uno.*
Arremetér. *Andar alla volta d'une con impeto per offenderlo.*
Arremecido. *Assaltato, assalito.*
Arremetida. *Assalto.*
Arretimiento. *Assalto.*
Arremolinado. *Circondato, attorniato.*
Arremolinar. *Circondare, voltare in giro.*
Arrendar cavallo. *Legare un cavallo con le redini, evero domarlo.*
Arrendado cavallo. *Cavallo legato con le redini, o domato.*
Arrendar. *Dare, o pigliare una possessione ad affitto.*
Arrendado. *Dato, o pigliato ad affitto.*
Arrendamiento. *Affitto, il dare, o il pigliare ad affitto.*
Arrendador. *Affittatore, fittajuolo, cioè colui che dà, o piglia ad affitto.*
Arrendar, o remedar. *Contraffare i gesti, e l'attioni d'uno.*
Arrendado. *Contraffatto ne'gesti, e nell'attioni da uno.*
Arrendadòr. *Colui che contraffà i gesti, o l'attioni altrui.*
Arrear. *Abbellire, acconciare, assettare, adornare.*
Arreado. *Abbellito, acconcio, assetto, adornato.*
Arreadamente. *Adornatamente, galantemente, compostamente, acconciamente.*
Arrecarses. *Luoghi alpestri, e deserti.*

Ar-

Arreo. *Ornamento, abbellimento, acconciamento.*

Arréo, *Talvolta è avverbio, e significa in fila: così:* He bevido tres vezes arréo. *Hò bevuto trè volte in fila, trè volte seguitamente una doppo l'altra.*

Arrepastar el ganado. *Ripascolare, dar à pascere di nuovo al bestiame.*

Arrepastado. *Ripascolato.*

Arrepentirsi. *Pentirsi, sapergli male d'haver fatto, o detto.*

Arrepentido. *Pentito*

Monjas arrepentidas. *Monache Convertite, cioè donne di mala vita che si son fatte Monache.*

Arrepentimiento. *Pentimento.*

Arrepentido. *Pentito.*

Arrestar *Tener, o ritenere che non vada innanzi.*

Arrexaque, ò arraxaque. *Tridente, o forca di ferro con tre punte.*

Arrexaque. *Rondone uccello,* vedi bencéjo, o vencejo.

Arrezgarse, *Arrischiarsi, arrischiarsi.*

Arreziar. *Rinforzare.*

Arreziar el mal, o la dolencia. *Accrescersi il male.*

Arreziamiento. *Rinforzamento, accrescimento.*

Arro il. *Scossa, o furia d'acqua impetuosa.*

Arriar, *Lasciar la corda all'Ancora gettata in mare.*

Arriate. *Strada impietrata, o incannicciata di giardino.*

Arriba. *Di sopra, ad alto.*

Arriba está. *E' di sopra, è sù.*

Arriba voy. *Io vo di sopra, io vò ad alto, io vo sù.*

De allà arriba. *Di lassù.*

Alla, o acullà arriba. *Lassù alto, lassù di sopra.*

Hazia arriba. *In sù.*

Arribar con la nao. *Arribar con la nave, approdare.*

Arribar o llègar. *Giugnere, arrivare.*

No puedo arribar corrello. *Non posso trovar la via d'uscir di tanti affanni.*

Arriero, o harriero. *Mulattiere, vetturale.*

Arriesgar. *Arrificare, arrischiare, ardirsi.*

Arriesgado. *Arrificato, arrischiato, ardito.*

Arriesgo. *Rifico, rischio, pericolo.*

Arrimar. *Appoggiare.*

Arrimarse. *Appoggiarsi.*

Arrimarse al parecer de otro. *Seguitar il parer d'uno, approvare l'opinione altrui.*

Arrimarse à ruynes. *Attaccarsi, o seguitar cattive compagnie, ed huomini vili, o infami.*

Arrimar otro delicto à uno. *Apporre, o dare à uno un' altra querela.*

Arrimarse à alguno, que le ampare. *Accostarsi ad uno che lo difenda, e aiuti.*

Arrimar à uno. *Significa, lasciar uno come morto, e finito.*

Arrimado. *Appoggiato, favorito, protetto.*

Arrimadura. *Appoggiatura, l'appoggiarsi.*

Arrimo. *Appoggio, puntello, favore, protezione.*

Vos solo soys mi arrimo. *Voi solo sete il mio sostegno.*

Arrinconarse. *Incantonarsi, riporsi metterssi come in un cantone.*

Arrinconado. *Messo in un canto, scordato, lasciato.*

Arrinconamiento. *Tralasciamento, abbandono*

Arrio. *Heretico noto.*

Arriano. *Arriano della setta d'Arrio.*

Arriscar; *Arrischiare, arristiare.*

Arriscadamente. *Rischiosamente.*

Arriscado. *Rischioso, arrischiato.*

Loco arriscado. *Pazzo, precipitoso, infuriato.*

Arritranca. *Groppiera.*

Arroba. *Misura che à noi sarebbe un mezzo barile da misurar cose liquide; overo è un peso di vinticinque libre.*

Arrobado. *Elevato in Estasi.*

Arrobamiento. *Estasi, elevazione di spirito.*

Arrobarse. *Elevarse od andar in Estasi.*

Arrodear ò rodear. *Girare allungar il camino.*

Arrodeado. *Cinto, circondato.*

Arrodeamiento. *Circondamento, allungamento.*

Arrodéo, ò rodéo. *Giro, giramento, circuito, allungamento di strada.*

Arrodillarse, o hincarse de rodillas. *Inginocchiarsi, porsi inginocchioni.*

Arrodillado. *Inginocchioni, inginocchiato.*

Arrodillatura. *Inginocchiamento.*
Arrogancia. *Arroganza, alterigia.*
Arrogante. *Arrogante.*
Arrogantemente. *Arrogantemente altieramente.*
Arroyo. *Rivo, ruscello.*
Arroyuello. *Ruscelletto, torrente.*
Arrojar, *Gettare, buttare.*
Arrojado. *Gettato, buttato.*
Arrojadiço. *Che si può gettare, o buttare, attribuendosi ad huomo significa metaforicamente inconsiderato, casuale, temerario.*
Arrojarse en medio de los enemigos. *Metterssi de sbaraglio per mezzo de' nemici.*
Armas arrojadiças. *Armi che si possono lanciare, o gettare.*
Arrojador. *Gettatore, buttatore.*
Arrojadamente. *Inconsideratamente, temerariamente.*
Arrollar. *Arrotolare come si fà il panno lino.*
Arrollado. *Arrotolato.*
Arrollador. *Arrotolatore.*
Arromadizarse. *Incimurrirsi, infreddarsi, incatarrarsi.*
Arromadiçado. *Incimurrito, infreddato, incatarrato.*
Arrompidos. *Campi scassati, o divelti.*
Arromparse. *Turarsi, coprirsi, mettersi di molti pani addosso per star caldo.*
Arropado. *Coperto, o turato con molti panni.*
Arrope. *Sapa, mosto cotto.*
Arropeas. *Vna sorte di manette, o ferri da imprigionar le mani.*
Arrostrar. *Guardar fisso una cosa, mostrando haverne voglia, ovvero piacergli. ed andargli alla fantasia.*
Arrova, *vedi* arroba.
Arroz. *Riso. legume.*
Arrufianar. *Far il bravo, lo smargiasso, il tagliacantoni.*
Arrufianado. *In forma di bravo, e di smargiasso.*
Arrufaldarse. *Andar alla brava, acconciarsi la spada ed il vestito, come fanno i bravi.*
Arrufaldado. *Alla brava, cioè che porta il capello, ed i vestiti alla brava.*
Arrugar. *Empier di grinze, o crespe.*
Arrugado. *Pieno di grinze, grinzoso.*
Arruga. *Grinza.*
Cara arrugada. *Faccia grinzosa.*

Arrugadura. *Piegatura, l'esser pieno di grinze.*
Arruynar. *Rovinare, distruggere, mandar in rovina.*
Arruynado. *Rovinato, distrutto, fracassato.*
Arruynador. *Rovinatore, distruttore, fracassatore.*
Arrullar al niño. *Far addormentar il bambino cantando qualche canzone.*
Arrullarse la paloma o tortola. *Lagnarsi, gemere, dolersi la colomba, o tortola, cioè far il verso della colomba, o tortola, quando vanno in amore.*
Arrullo de paloma. *Quel verso, o quella voce che fà la colomba quando è in amore.*
Arrumaco. *Sdegno, è mostra di dispregio, che si fà con gesti, ributtando la cosa, che ci è data: e talvolta significa cirimonie, complimenti, accoglienze.*
Arrumbar, *vedi* Derrumbar.
Arrumar el navio. *Stivare, e pareggiar il navilio.*
Arrumado. *Stivato, pareggiato.*
Arrumbada. *Il luogo nella Galera dove si và à far del corpo, cioè à votar il ventre.*
Arsenal. *Arsenale, luogo dove si fabbricano i navili.*
Arsenico. *Arsenico, veleno.*
Artadegua. *Accensiere, herba da pulce.*
Artar o hartar. *Saziare, satollare, empiere.*
Artarse. *Satiarsi, satollarsi, empiersi.*
Arto, o harto. *Sazio satollo, pieno.*
Arto, *Talvolta è avverbio, e significa molto assai, a bastanza, e si pone con adiettivi, e co' verbi così.*
Harto bueno. *Molto buono, assai buono.*
He comido harto. *Ho mangiato à bastanza.*
Artazgo. *Satollamento, satietà, che noi diremmo propriamente corpacciata.*
Darse un artazgo *Far una corpacciata.*
Arte. *Arte, scienza di far una cosa.*
Arte *Talvolta si piglia per il libro che insegna i precetti della Grammatica, come* el arte de Antonio, o de Emanuel *la Grammatica d'Antonio, o d'Emanuello.*
Artes. *La filosofia.*
Artejo. *La congiuntura, od il nodo del dito.*
Artemisa yerva. *Artemisa herba.*
Arteria, *Arteria vena della vita.*

Arte-

Artero. *Cavilloſo, arguto, aſtuto.*
Arteſa. *Catino di legno, cioè vaſo inca-vato di legno, che altrimenti dicon vaſſoio.*
Hazer nacèr berros en una arteſa, *Far naſcer l'herba detta naſtruzio acquatico, in un catino, queſto ſi dice per mottegiar una perſona di ſtregone, o maliardo.*
Arteſano. *Vocabolo poco uſato vale, artiſta, botegaro.*
Arteſon. *Catin grande di legno.*
Arteſones. *Le ſoffite de' palchi, indorate, e intagliate.*
Arteſilla. *Catinuccio, picciol catino, o vaſſoio.*
Articular. *Articolare, diſtinguer come con articoli.*
Articulado. *Articulato, diſtinto.*
Artículo. *Articolo.*
Artículo de fe. *Articolo di fede.*
Artefice. *Artefice.*
Artificial. *Artificiale, artificioſo.*
Artificialmente. *Artificioſamente.*
Artificioſo. *Artificioſo.*
Artificio. *Artificio, induſtria, magiſterio.*
Artillar. *Fortificar con artiglieria.*
Artillado. *Fortificato con artiglieria.*
Artilleria. *Artiglieria.*
Artillero. *Bombardiere, o colui che fà l'artiglierie.*
Artimaña. *Inganno fatto con grand'arte ed aſtuzia.*
Artimañoſo. *Aſtuto, frandolente.*
Artimon. *Il trinchetto della nave.*
Artiſta. *Filoſofo, colui che attende alla filoſofia.*
Arvéja. *Grovigliola, legume ſimile al piſello.*
Arvejalva. *Specie di piſello ſalvatico.*
Arruño, o araño. *Graffio, ſgraffiatura.*
Aruſpice. *Indovino per gli auguri.*
Arza. *Vna ſune, o gumena della nave.*
Arzilla. *Arzilla una ſorte di terra appiccicaticcia.*
Arzolla. *Mandorla verde.*
Arzon de la ſilla. *Arcion della ſella.*
Aſſirſe al arzon. *Attaccarſi all'arcione.*
As. *Aſſo, un punto ne' dadi, o nelle carte.*
Aſa, o aſſa. *Manico di vaſo, per poterſi pigliare.*
A ſabiendas, *A poſta, a bello ſtudio.*
A ſaltos. *A ſalti, ſaltando.*
Aſarabacara. *Nardo ſalvatico.*
Aſaborear. *Dar ſapore ad una coſa.*
Aſaboreado. *Acconcio bene, e in modo che habbia buon guſto.*
A ſaco. *A ſacco.*
Mérer à ſaco. *Metter à ſacco, rubbare, e ſvalligiare.*
Aſſalariar, *Salariare, dar ſalario.*
Aſſalariado, *Salariato, che tirà ſalario.*
Aſſaltar. *Aſſaltare.*
Aſſalto. *Aſſalto.*
Aſſaltado. *Aſſaltato.*
Aſcalonia, cebolla, *Scalogna ſorte di cipolla.*
A ſazon. *A ſtagione, con ſtagione, con tempo.*
Aſſaz. *Abaſtanza.*
Aſco tener de una coſa. *Haver à ſchifo una coſa.*
Aſco me dà verle. *Non poſſo patir di vederlo, modo di dire.*
Eſto me pone aſco. *Cateſto mi fà rivoltar lo ſtomaco.*
Eſto limpio es, bien ſe puede comer ſin aſco. *Queſto è coſa pulita, ſi può mangiar ſicuramente ſenz'haverl' à ſchifo.*
Yo no puedo comer de aſco. *L'hò tanto à ſchifo, che non mi baſta l'animo di mangiarlo.*
Aſconder, o eſcondèr, *Aſcondere, o naſcondere.*
Aſcondido, o eſcondido, *Aſcoſto, o naſcoſto.*
Aſcolta, o eſcolta. *Sentinella.*
Aſcua. *Carbon di fuoco.*
A ſecas. *In ſecco.*
Aſſegur, o ſegur. *Scure, ſcurieella.*
Aſenſio. *Aſſenzio, herba.*
Aſial, o mordaça. *Le muſaglie da metter à cavalli.*
Aſidiar. *Aſſediare, porre aſſedio.*
Aſſediado. *Aſſediato.*
Afir, *Pigliar, acchiappar, o attaccare.*
Afir de uno. *Acchiappar o pigliar uno.*
Áſido, *Pigliato, attaccato.*
A fir à uno de la mano, *Pigliar uno per la mano.*
Aſidéro, *Manico, o coſa per la quale ſi può pigliar un'altra coſa.*
Eſtar aſido, *Stare, o eſſere attaccato.*
Aſirſe à otra coſa. *Attaccarſi à una coſa.*
Afir con grafio. *Pigliar con uncino.*
Aſidura. *Attaccamento, acchiappamen-*

mente, cosa alla qual si può attaccare.
Asilla. *Picciol manico d'una cosa, manichino, manicuccio.*
Asma, *Asima.*
Asmatico. *Che hà l'asima, bolso.*
Asmar, *Rimaner sospeso, e maravigliato.*
Asión, *Cinturine, o cintura.*
Asna, asina. *La femina trà gl' asini.*
Asno, *Asino.*
Asno Sardesco. *Asino di Sardigna.*
Asnillo, *Asinello.*
Asnico. *Asinetto.*
Asnejonaço. *Asinonaccio, asinone, grand'asino.*
Asnal, *D'asino, appartenente ad asino, asinino.*
Asnaldad, *Asinità, trattamento da Asino.*
Asno montés, *Asino salvatico.*
Asnerizo, *Asinaio, colui che và con asini, o che guarda gl'asini.*
Asnéro, *Asinato*, vedi asnerizo.
Asolear. *Secear al Sole.*
Asoleado. *Secco al Sol.*
Asombrar, *Maravigliare, spaventare*, vedi assombrar.
Asomar. *vedi* assomar.
Aspar, *Annaspare.*
Aspa, *Aspo, strumento d'annaspare.*
Aspado. *Annaspato.*
Aspas de molino de viento. *Aspe, o strumento da mulin da vento.*
Aspecto, *Aspetto, sembiante.*
Aspereça. *Asprezza, crudeltà.*
Aspero, *Aspro, cruda.*
Asperamente. *Asspramente, crudamente, crudelmente.*
Asperçar, *Innasprire, incrudelire.*
Aspereamiento, *Inasprimento, incrudelimento.*
Aspero, o fragoso camino. *Strada ripida, aspra, e malagevole.*
Aspid, *Aspido.*
Aspirar, *Aspirare, pretendere.*
Aspiracion, *Aspirazione, e nella musica si dice sospiro.*
Asqua, o ascua, *Carbon di fuoco.*
Asquerofo. *Schifo, sudicio, sporco, lordo.*
Asquerosidad, *Schifezza, sporcizia, lordezza.*
Assar, *Arrostire; fare arrosto.*
Assadero, o assador, *Schidione strumento da arrostire.*
Assador, *Schidione, e colui che arrostisce.*
Assadorcillo, *Schidioncino, schidioncello, picciolo schidione.*

Assadura. *Coratella, cioè il cuore, polmoni, fegato, e milza insieme.*
Assadurilla de cabrito. *Coratella di capretto.*
Assaetear, *Saettare, ferire con saette, o freccie.*
Assaeteado. *Assaettato, frecciato.*
Assaeteador. *Assaettatore, freccatore.*
Assalto. *Assalto.*
Assaltar. *Assaltare.*
Assaltado. *Assaltato.*
Assàz. *Assai, à bastanza.*
Assear, *Ripulire, acconciare, adornare, abbellire.*
Asseado, *Pulito, acconcio.*
Asseo. *Ornamento, abbellimento.*
Asseadico, *Pulituccio, ripulituccio, assettatuccio.*
Assechar. *Spiare, star guardando nascostamente.*
Assechado. *Spiato.*
Assechador, *Spiatore.*
Assechança, *Spiamento, agguatti, insidie.*
Armar assechanzas. *Por gente in agguati: cioè mettere segretamente spie.*
Assegundar, *Ritornar à far una cosa di nuove, far una cosa la seconda volta.*
Assegurar. *Assicurare, render sicuro.*
Assecurar a alguno de peligro. *Assicurar uno di pericolo.*
Assegurado. *Assicurato.*
Asseguramiento. *Assicuramento.*
Assegurador. *Assicuratore.*
Assegurança, *vedi* asseguramiento.
A semejança. *In forma, in guisa, come.*
Assenfio. *Assenzio herba.*
Assemejar. *Assomigliare, rassembrare.*
Assemejado. *Assomigliato, rassembrato.*
Assenderear, *Incaminare, metter in camino.*
Assendereado. *Incaminato, messo nel dritto camino.*
Assendereado. *Talvolta significa afflitto, e tormentato.*
Assentaderas. *Natiche, o chiappe.*
Assentar. *Porre, mettere e collocare, quadrare, venire à proposito.*
Assentado. *Posto, messo, collocato.*
Assentar las piedras. *Mettere, o porre le piedre.*
Assentador. *Colui che acconcia, o accomoda.*
Assentar con amo. *Metterſi, o porſi à padrone, cioè servire.*

Assen-

Assentar en libro, o en papel, *Segnare, o metter al libro una cosa, acciò non si scordi.*
Assentar la mano o el guante, *Castigar uno severamente.*
Assentar. *Si dice nella scherma il lasciar le spade, e gettarle in terra.*
Assentar à la guerra. *Entrar soldato, farsi scriver al ruolo de' soldati.*
Assentar el piè, *Posar bene il piede, e metaforicamente significa viver prudentemente.*
Assentar el Real. *Porre metter gl'alloggiamenti dell'esercito.*
Assentar casa. *Aprir casa.*
Assentarse el licor. *Posarsi il liquore, cioè lasciar la torbidezza.*
Assentar la espada. *Metter in terra la spada, cioè non schermir più.*
Assentar a la mesa. *Metterse, o porsi à tavola.*
Aora acaban de assentarse à la mesa. *Adesso adesso si son messi à tavola.*
Assentarse, o sentarse. *Porsi à sedere, sedere.*
Assentado, o sentado. *A sedere.*
Assentado hombre. *Huomo posato, quieto, prudente, savio.*
Assentarse junto à otro. *Mettersi à sedere accanto ad uno.*
Assentarse de baxa. *Mettersi à sedere di sotto.*
Assentar sus cosas, *Accomodare, o assestar le sue cose.*
Assentosseme ser assi, *Mi parve che era così, credette che fusse così.*
Assentista. *Il furier del campo, o del essercito.*
Assenzio, *Assenzio, herba.*
Asseo, *Chiesa Cattedrale.*
Asserrar, *Segare, come legno, o pietra.*
Asserrado. *Segato.*
Asserrador, *Segatore di legname, pietre, e simili.*
Asserraduras. *Segatura.*
Asserradero. *Luogo, o strumento, col quale si sega.*
Assessar, *Metter cervello, o giudicio.*
Assessor, *Congiudice, colui che è stato dato al giudice per giudicar insieme.*
Assessoria. *L'esser compagno nel giudicare.*
Assestar tiro, *Aggiustar il tiro.*
Assestar al blanco, *Aggiustare o dar nel segno, o nel bersaglio.*
Assestado, *Aggiustato.*
Assestador. *Aggiustatore.*
Assestadmente. *Aggiustatamente, dirittamente.*
Assi, y assi, *Così, in questo modo.*
Assi como. *Si come.*
Assi como assi, *In ogni modo.*
Assi el quisiesse como el podria. *Così volesse egli, come potrebbe.*
Assi me estoy. *Così me ne stò, così me lo passo.*
Assimesmo, *Similmente.*
A si mesmo. *A se stesso, à se medesimo.*
Assi que, talche, *Di modo che.*
Assiduo, *Assiduo, continuo, frequente.*
Assiento, *Sedia, seggiola.*
Assiento. *Stabilimento, accordo, giudizio, prudenza.*
Assientos, *Luoghi dove si siede, ne' luoghi publici.*
Assiento. *Il segno che lascia un vaso dove egl'è stato.*
Assiento de la muela. *Gengia, o gengiva.*
Assientos de cuello, o de puños. *La fortezza, cioè il panno lino, o la tela che si mette per fortezza del collaro, e de' manichini dalla parte che si cuopre dal vestito.*
Assiento. *Posatura, o fondaccio d'ogni cosa liquida.*
Assientos de los piès. *Piante de' piedi.*
No tener assiento, *Non haver cervello, non essere stabile.*
Assiera. *Sega da segar legname, pietre, o simili.*
Assignar, o señalar, *Assegnare, stabilire, dare, consegnare.*
Assignacion, *Assegnatione, consegna.*
Assignado, *Assegnato, dato.*
Assir, *vedi* Asir. *Acchiappare, attaccare.*
Assido. *Attaccato, congiunto.*
Assistente. *Assistente, governatore.*
Assistente, *Assistente, dignità in alcuni Conventi.*
Assistencia. *Assistenza.*
Assistir, *Assistere, star presente.*
Assolver, o absolver, *Assolvere.*
Assolucion, *Assolutione, remissione.*
Assuelto, *Assoluto.*
Assolar, *Mandar à terra, fracassare, rovinare.*
Assolado, *Rovinato, fracassato, mandato à terra.*
Assolador, *Rovinatore, fracassatore, destruttore.*

Aſſoldado. *Che tira il ſoldo, come ſoldato.*
Aſſoldar. *Dar danari, far ſoldati.*
Aſſolearſe. *Cuocerſi, o abbruciarſi per il troppo ſole.*
Aſſoleado. *Cotto, o abbruciato, o riarſo dal troppo ſole.*
Aſſolutamente. *Aſſolutamente.*
Aſſomar, *Apparire, ſpuntare, paleſarſi, cominciarſi à veder una coſa.*
Aſſomada de guerra. *Viſta, ſcoperta il laſciarſi vedere.*
Aſſomado, *che è ſpuntato fuora, che s'è laſciato vedere.*
Aſſomado, *Talvolta ſignifica colui che non ſtà troppo in cervello, o per haver bevuto, o per altro accidente.*
Aſſomarſe a la ventana. *Affacciarſi, o farſi alla fineſtra.*
Eſta aſſomado à la ventana. *Egli ſtà alla fineſtra, egli è affacciato alla fineſtra.*
Aſſomado. *Alto, grande, eminente.*
Aſſombrar, *Far paura, impaurire, ſpaventare.*
Aſſombrarſe, *Maravigliarſi, ſtupirſi.*
Aſſombrado, *Maravigliato, ſtupito, impaurito, ſpaventato.*
Aſſombrador, *Spaventatore.*
Aſſombramiento, *Spaventamento, ſpavento, paura.*
Aſſombro, *Maraviglia, ſtupore, terrore, ſpavento.*
Aſſonar. *Far gente, far ſoldati.*
Aſſonadas de guerra, *Spedizion di ſoldati, il far ſoldati.*
Aſſonar, *Intonare, accordar le voci per cantare.*
Aſſonador. *Intonatore, Maeſtro di Cappella.*
Aſſoſſegar, ol ſoſſegar, *Acquetar, mitigare, accordare, pacificare.*
Aſſoſſegado, o ſoſſegado, *Quieto, ripoſato, pacifico.*
Aſſoſſegadamente, o ſoſſegadamente, *Quietamente, ripoſatamente.*
Aſſulado caldo, *Brodo riſcaldato, e che puzza.*
Aſſulcar lo arado. *Far ſolchi con l'aratro.*
Aſſulcadòr. *Aratore, bifolco.*
Aſſuelto, o abſſuelto? *Aſſoluto, libero.*
Aſſumpto, o aſſunto. *Aſſunto, impreſa.*
Aſſumto, o aſſumpto. *Impreſa.*
Aſſuncion de Nueſtra Señora. *Aſſunzion della Madonna.*
Aſſumpcion, *vedi* Aſſuncion.
Aſſuſtar. *Dar un battizuore; cioè cagionar paura, e alteraziòn improvviſa.*
Aſſuſtado. *Alterato per la paura improvviſa.*
Aſta de lança. *Aſta di lancia.*
Aſtenerſe, o abſtenerſe, *Aſtenerſi, contenerſi.*
Aſtinencia, o abſtinencia. *Aſtinenza, continenza.*
Aſtil, *Manico, come di martello, zappa, lucerna, e ſimili.*
Aſtil de yerva. *Tallo d'herba.*
Aſtil de coluna. *Fuſto della colonna.*
Aſtilejos, *Orione, nome di ſtella.*
Aſtilla de madéra, *Shezza, o ſcheggia, cioè un pezzetto ſottile di legno.*
Aſtillado, *Schizzato, ſcheggiato.*
Aſtilladura. *Scheggiatura, ſchezzatura.*
Aſtillero. *Raſtrello dove ſi tengono attaccate l'arme in haſta, come picche, labarde &c.*
Aſtro, *Stella, aſtro.*
Aſtrolábio. *Aſtrolabio, ſtrumento matematico per conoſcer il moto de' Cieli.*
Aſtrologia. *Aſtrologia.*
Aſtrologo. *Aſtrologo.*
Aſtrologal, *Aſtrologico, appartenente ad Aſtrologia.*
Aſtronomia, *Aſtronomia.*
Aſtronomo, *Aſtronomo.*
Aſtróſo. *Sgratiato, ſfortunato.*
Capa aſtroſa, *Cappa, o ferraiuolo pelato, e ſudicio.*
Aſterias, *Nome di certe Montagne in Iſpagna.*
Aſtuçia. *Aſtuzia, inganno, aſtuto.*
Aſtutamente. *Aſtutamente.*
Aſtuto. *Aſtuto, leſto, ſpricato.*
Aſturiano. *Aſturiano, nato nelle montagne d'Aſturia.*
A ſus ſolas. *Soletto ſoletto, cioè da per ſe, e ſenza compagna.*
Aſylo, *Aſilo, refugio.*
Atabal, o ataval. *Un tamburo alla moreſca, il qual ſi porta, e ſuona à cavallo, & è in forma d'un paiuolo, ſolo con una pelle di ſopra dove ſi batte.*
Atabaléro, *Colui che ſuona il Tamburo alla Moreſca.*
Atabaléra. *Femina che ſuona il Tamburo alla moreſca,*

Ata-

Atabaléjo. *Tamburaccio, od un cattivo tamburo alla moresca.*
Atabalillo, o atabalico. *Tamburino, picciol tamburo alla moresca.*
Atabalico, *vedi* Atabalillo.
Atacarse, *Legarsi i calzoni.*
Atacado. *Che hà legato i calzoni.*
Atacadura. *Il legars'i calzoni.*
Atadegua. *Herba da pulce.*
Atadillo, *Gruppetto, viluppetto.*
Atadura. *Legatura.*
Atahárre. *Straccale del basto, altrimente posola.*
Atahóna. *Mulino, deve si macina con una pietra che è fatta girare da una cavalcatura.*
Atahonero, *Molinaro, o mugniaio di atahona, vedi* atahóna.
Atahorma ave, *Una sorte d'uccello straniere.*
Atayfor, *Una sorte di piatto fondoluto, e cupo, o catinella.*
Atajar el camino. *Scortare, o sforciar la strada.*
Atajosse el mal, *Il male nõ andò avanti*
Atajarse de verguença. *Turbarsi per la vergogna.*
Atajosse en viendome, *Subito che mi vide si turbò.*
Atajar los passos à alguno. *Impedir i passi, od il camino à uno.*
Atajar el que abla. *Interromper chi parla, romper il ragionamento a chi parla.*
Atajar ganado. *Separare, e metter da banda il bestiame.*
Atajole la muerte. *La morte gli tagliò la strada, la morte vi s'interpose.*
Atajar los enemigos. *Romper il passo, ed andar avanti, od occupar il passo a' nemici.*
Atajarse un hombre. *Vergognarsi, o temersi un huomo.*
Atajado, o corrido. *Che si è vergognato, ò si è temuto.*
Atajar el pleyto, *Finire il piato, e la lite.*
Atajo de camino. *Scortatoia, o scortatoio luogo, o strada per la quale si abbrevia il viaggio, tragetto.*
Atajo. *Impedimento, sturbo.*
Atajador, *Colui che impedisce.*
Atajafolazes. *Cosa che guasta i gusti, e che apporta qualche dispiacere, in cambio di contento.*
Atalaya. *Torre dove si fà la sentinella.*
Atalaya. *Si dice anche à colui che stà spiando, o facendo la sentinella.*
Atalauua. *Polenda, vivanda con acqua, e farina.*
Atalayar. *Far la sentinella, spiare.*
Atalayador. *Sentinella, guardia.*
Atalayero, *vedi* Atalayadór.
Atalar, o talar. *Tagliar, troncare, distruggere.*
Atamborear. *Sonar il tambure.*
Atambor, o caxa. *Tamburo.*
Atamborcillo. *Tamburino, picciol tamburo.*
Atamiento. *Legamento.*
Atanazear, *Attanagliare.*
Atanazeado. *Attanagliato.*
Atanear. *Strignere.*
Atanor de aguaducho. *Canene di condotto.*
Atanquia, *Una sorte d' unguento per sbarbar i capelli, ovvero filaticcio crudo.*
Atañer. *Appartenere, toccare.*
Atapar. *Turare, coprire.*
Atapado. *Turato, coperto.*
Atapado. *Turacciolo, coperchio, cosa che tura.*
Atapadéro, *vedi* Atapadór.
Atapiar, *vedi* Tapiar, *Far muri di terra.*
Atapierna. *Legaccia, cintolo da legar le calze.*
Atar. *Legare.*
Atado, *Legato.*
Hombre atado, *Huomo d'appoco, ciennino, che non è buon à niente.*
Atador. *Legatore.*
Atarse. *Turbarsi.*
Atarse luego, *Subito si turba, o s' imbroglia.*
Ni ata, ni desata con lo que dize. *Non hà principio ne fine il suo dire, non dà nè in Ciel, nè in terra.*
Al atar de 'os trópos, *è un modo di dire, che noi diremmo, arrivare à cose fatte.*
Ataraçána. *Arsenale, luogo dove si fabbrican i navili.*
Atarraya, *Una sorte di rete da pescare.*
Atarantado. *Morso dalla tarantola.*
Atascar en el lodo, *Ficcarsi, o metterse nel fango.*
Atascado. *Fitto, messo, immerso.*
Ataval, *vedi* atabal.
Atavalero, *vedi* atabalero.

Atalid. *Bara, o cataletto da morti.*
Ataviar. *Abbellire, adornare, assettare.*
Ataviado. *Abbellito, assettato, adornato.*
Atavio. *Abbellimento, ripulimento, assettamento.*
Atauxia, *Una sorte di lavoro alla Moresca imbottito in oro, o in altro metallo.*
Atemorizar. *Impaurire, spaventare.*
Atemorizado. *Impaurito, spaventato.*
Atemorizador. *Spaventatore.*
Atemoriçadamente. *Spaventevolmente.*
Atemorizamiento. *Spaventamento.*
Atenarzar. *Attanagliare.*
Atenazado. *Attanagliato.*
Atenazadura, *Attanagliatura.*
Atencion, *Attenzione.*
Estar con atencion. *Star con attenzione.*
Atento. *Attento, che stà con attenzione.*
Atento a alguna cosa. *Havendo riguardo, e considerazione ad una cosa.*
Atentamente. *Attentamente, con attenzione.*
Atenerse, *Attenersi, attaccarsi.*
Atenerse en voto à otro. *Concorrere, o dar il suo voto ad uno.*
Ateng me à la verdad. *Io m'attengo, o m'appiglio al vero.*
Atengome à esso, *Cotesto mi piace, cotesto mi par buono.*
Atentar. *Tastar, toccar come fanno i ciechi.*
Atentado. *Considerato, pẽsato, prudente, accorto.*
Atentado. *Tutto quello, che il giudice fà, o comanda contra ragione, e pendente l'appellatione, avventurandosi à quello, che può succedere.*
Atentadamente. *Prudentemente, consideratamente.*
Atento que. *Atteso che.*
Atereçerse de frio. *Intirizzarsi, o morirsi di freddo.*
Aterecimiento. *Intirizzamento.*
Aterecido de frio. *Intirizzato, o morto di freddo.*
Aterecido estoy. *Io son morto, intirizzato di freddo.*
Aterrar *Gettare, o mandar à terra.*
Aterrado. *Gettato, buttato mandato à terra.*
Ateſorar, *Far tesori, accumular tesori.*
Ateſorado. *Ragunato, accumulato in tesoro.*
Ateſoramiento. *Arrichimento, l'haver accumulato un tesoro.*
Ateſtar. *Inzeppare, cioè riempir una cosa per forza.*
Ateſtado. *Inzeppato, pieno, zeppo.*
Ateſtar. *Addurr' un per testimonio.*
Ateſtacion. *Confermatione, e approvatione de testimoni.*
Ateſtado de comida y bevida. *Sazio, e pieno fino à gola d'haver mangiato, e bevuto.*
Ateſtador. *Colui che adduce testimoni, o prova con testimoni.*
Ateſtiguar. *Testimoniare, esser testimonio.*
Ateſtiguado. *Testimoniato.*
Ateſtiguador, *Testimonio, prova.*
Ateſtiguamiento. *Testimonianza.*
Atezar. *Lustrare dar il lustro.*
A tiempo. *A tempo.*
A tiento. *Tentone, cioè adagio, e tastando come vieco, pian piano.*
Atinar. *Intendere, o trovar una cosa, per congiettura, o per discorso, dar nel segno, indovinar una cosa, far bene una cosa.*
Atinado. *Ben fatto, considerato, giudizioso in fare od in dire.*
Atinadamente. *Giudiciosamente, considerateamente, prudentemente, bene.*
Atincar, o borrax, *Una certa gomma, o ragia che viene dell'Indie, o secondo alcuni è un liquor minerale, che passa per la vena dell'oro, e per il freddo si congela in pietra.*
Atiriciar. *Tremolare, tremar minutamente.*
Atiriciado. *Tremolante, tremante.*
Atizar. *Attizzare, stuzzicare.*
Atizar la lumbre, *Attizzar il fuoco.*
Atizar el candil. *Attizzar la Lucerna.*
Atizado. *Attizzato.*
Atizador. *Attizzatore.*
Atizadura. *Attizzatura.*
Atisbar, o atisvar. *Spiare, guardar di nascosto, e da lontano.*
Atisbado. *Spiato.*
Atocha. *Pianta, che produce il giunco marino, del quale in Ispagna se ne fanno stuore, canapi, e sporte.*
Atochado hombre, *Huomo pazziccio, balordiccio.*
Atochamiento. *Balordaggine.*

A todo

A todo ruédo, *Modo di dire furbesco, e vale da far ogni cosa, da bosco, e da riviera (come si suol dire.)*
Atollarse en el lodo, *Ficcarsi, o immergersi nel fango.*
Atolladéro, *Pantano, luogo dove è acqua, e fango, e metaforicamente significa luogo malinconico, e solitario.*
Atollado en el lodo, *Fatto, immerso nel fango.*
Atomo. *Cosa indivisibile, atomo.*
Atonito. *Attonito, stupito, stupefatto, confuso per la maraviglia.*
Atonitamente. *Attonitamente.*
Atontar. *Imbalordire, instupidire, render balordo, o stupido.*
Atontado. *Imbalordito, instupidito.*
Atorar. *Strignere, rinserrar una cosa con un' altra.*
Atorado. *Strinto.*
Atorçonar. *Haver flusso di sangue.*
Atorçonado. *Che hà il flusso di sangue.*
Atormecerse, *vedi* Adormecerse. *Aggranchirsi, intirizzarsi.*
Atormecido, *vedi* Adormecido. *Aggranchito, intirizzato.*
Atormentar. *Tormentare, affliger, dar tormento.*
Atormentado. *Tormentato, afflitto.*
Atormentador. *Tormentatore.*
Atortuxar. *Spianar ben una cosa, calcandola.*
Atortuxado. *Spianato.*
Atosligar, *Avvelenare, dar il tossico.*
Atosligado. *Avvelenato.*
Atosligador. *Avvelenatore, che dà il tossico.*
Atoligamiento. *Avvelenamento.*
Atraher. *Accettare, incitare, tirare, indurre.*
Atrahido. *Allettato, tirato, incitato, indotto.*
Atrahimiento. *Allettamento, incitamento.*
Atrahillar, *Legare al lasso come si fa a' cani.*
Atrahillado. *Legato.*
Atrahilla. *Lasso da cani.*
Atrampa rayz. *Insino dalle radici.*
Atrancar la puerta. *Stangare, o metter la stanga alla porta.*
Atrancado. *Stangato, serrato con stanga.*
Atrancadur. *Stangatura, lo stangare.*
Atramuzes, *vedi* Altramuzes. *Lupini.*

Atras. *Adietro, indietro.*
Bolvèr atràs. *Tornar adietro.*
De atràs tomemos el negocio. *Ricominciamo, o ripigliamo la cosa un poco più davanti.*
Atrassar. *Restare, o rimaner indietro.*
Atrassado. *Rimasto, o restato à dietro.*
Dendas atrassadas. *Debiti vecchi.*
Atractivo. *Attrattivo, che ha virtù d'allettare e di tirare.*
Atravessar. *Attraversare, andar per il traverso.*
Atravessado. *Attraversato.*
Atravessar à otro con la espada. *Attraversare o passar un fuor fuora con la spada.*
Atravessado. *Attraversato, passato fuor fuora.*
Atravessar en el juego, *Scommettere o tener di fuora nel giuoco.*
Atravessar, *Metterse, o porsi di mezzo.*
Atravessarse con otro. *Esser contrario od impedir uno.*
Atravessado le tengo en el coraçon. *Io lo tengo attraversato nel mezzo del cuore.*
Atravesò por aqui. *Passò od attraversò di qui.*
Atreguado loco. *Lunatico, pazzo à dilucidi intervalli.*
A trechos. *Ad ogni poco d' intervallo, ad ogni tanti passi.*
Arreverse. *Ardirsi, arrificarsi, haver ardire.*
Atreverse a otro. *Haver ardire di metter le mani addosso à uno.*
Arevido. *Ardito, audace, e talvolta in mala parte significa sfacciato, presuntuoso, inconsiderato.*
Atrevimiento, o osadia. *Ardire, audacia.*
Atrevidillo. *Ardituccio, arditello, alquanto ardito.*
Atrevidamente. *Arditamente, animosamente, sfacciatamente, presuntuosamente.*
Atriaça. *Triaca.*
Atriaquéro. *Venditore o compositor di triaca.*
Attribuyr. *Attribuire.*
Attribuyrse. *Attribuirsi, appropriarsi.*
Attribuydo. *Attribuito.*
Attribuyr à bien. *Pigliar in buona parte.*
Atribular. *Tribolare, affliggere.*
Atribularse. *Tribolarsi, affliggersi.*

Atri-

Atribulado. *Tribulato, dolente. afflitto.*
Atribuladamente. *Afflittamente, con pene e guai.*
Atributos. *Atributi, titoli, proprietà.*
Atricion. *Attrizione.*
Attil, o facistor. *Leggio, strumento dove si tengono i libri del Coro mentre si leggon, e cantano.*
Attilejo. *Leggiuzzo, picciol leggio.*
Atrinchear. *Chiuder con trinciere.*
Atrincheado. *Serrato o chiuso con trinciere.*
Atrocissimo. *Atrocissimo, crudelissimo.*
Atronado. *Sbalordito, stordito, pazzicio.*
Atronàr. *Stordire.*
Atronadòr. *Stordidore.*
Atronadamente. *Pazzamente, balordamente.*
Atronamiento. *Stordimento, sbalordimento.*
Atronays me. *Voi mi stordite.*
Atropellar. *Scompigliare, far cadere, fracassare.*
Atropellado. *Scompigliato, fracassato, messo sottosopra.*
Atropellarse. *Scompigliarsi, confondersi, mescolarsi.*
Atropellada cosa. *Cosa scompigliata, o fatta con furia.*
Andar atropellado. *Andar come di portante.*
Atropellar à otro. *Confonder uno, imbrogliarlo, non gli dar tempo che possa rispondere.*
Atropelladamente. *Scompigliatamente, frettolosamente, confusamente.*
Atròz. *Atroce, crudele.*
Atrozmente. *Atrocemente, crudelmente.*
Atruendo, o estruendo. *Fracasso, strepito, rumore.*
Atrueque de. *Per non, a posta di, modo di dire.*
Atuendo. *Grande apparecchio, o apparato.*
Atufarse. *Sdegnarsi, entrar in collera.*
Atufado. *Sdegnato, incollerito.*
Atufamiento. *Sdegno, collera, stizza.*
Atun, pescado. *Tonno, pesce.*
Atunero. *Colui che vende o pesca il pesce tonno.*
Aturdir. *Sbalordire con qualche colpo.*
Aturdiole. *Lo sbalordì, lo privò di giudizio.*

Aturdido. *Sbalordito, uscito fuor di giudizio.*
Aturdimiento. *Sbalordimento.*
Aturidamente. *Sbalordidamente.*
Atusar. *Tosare o levar i capelli assai bassi.*
Atusado. *Tosato.*
A trueque de que el muera, perezca yo. *Purch' egli muoia, a me non m' importa s'emper il collo.*
Atuzia. *Tuzzia.*
Avarraz, yerva. *Strassizzeca, herba.*
A vanderas desplegadas. *A bandiere spiegate.*
Avanguardia. *Avanguardia, la squadre de' soldati che vanno innanzi.*
Avaos. *A voi, guardatevi.*
Avanillo. *Ventaglio, strumento da far vento, e cacciar le mosche.*
Avanico, *vedi* avanillo.
Avanico del cuello. *Quel buco lungo del collare à lattughe fatto dal ferro, col qual si accomoda.*
Audâcia. *Audacia, ardire, presunzione.*
Audaz. *Audace, ardito, presuntuoso.*
Audazmente. *Arditamente, presuntuosamente.*
Audiencia. *Audienza.*
Dar audiencia *Dar audienza.*
Audiencia. *Tribunale o luogo di ragione.*
Auditor. *Auditore, Giudice.*
Auditor de Rota. *Auditor di Ruota.*
Audiencieros. *Giudici.*
Auditorio. *Audienza, il concorso del popolo che ascolta.*
Tuviste ov grande auditorio. *Haver havuto hoggi una grande audienza.*
Huvo muy poco auditorio. *Ci è stato poca gente a sentire, o poca audienza.*
Aula. *Sala, o stanza dove si tiene scuola, che altrimenti si dice.* Classe.
Aulágas. *Genestra salvatica.*
Aullar los lobos. *Vrlare i lupi.*
Aullador. *Vrlatore, che urla.*
Aullido. *Vrlo, l' urlare.*
Aullidòr, *vedi* aullador.
Aullimiento. *Vrlamento, l'Vrlare.*
Aumentar. *Aumentare, accrescere.*
Aumentado. *Aumentato, accresciato.*
Aumento. *Aumento, accrescimento.*
Aumentadòr. *Aumentatore, accrescitore.*
Aun, *Ancora, e propriamente si attribuisce al tempo, cosi:* aun estais aqui?

aun no a venido? *ſtate ancor qui? non è ancor venuto? ſe bene talvolta è l' iſteſſo che.* Tambien.

Aun no. *Ancora non.*

A un tris eſtuvo de perderſe. *Maniera dieſa ggerar il pericolo che uno corre: mancò un pelo, mancò un tantino, che non andaſſe in rovina, ò che non rompeſſe il collo.*

A una rodos. *Tutti d'accordo, tutti ad una voce.*

Aunque. *Se bene, quantunque, ancorchè.*

Aunque la pintaran. *Maniera d' eſſaggerar l' artifizio, o induſtria in far una coſa, e in particolar una pittura, à dipignerla, à farla à poſta.*

Aunque ſea como deziz. *A farvi buono il voſtro detto, ancorchè ſi diça come dite voi.*

Aunque mas dineros le dèn. *Per molti danari che gli diano, ſe ben gli deſſero tutto l' oro del mondo, maniera di dire.*

Aunque no querais. *A voſtro diſpetto, à voſtro mal grado.*

Auſſencia. *Aſſenza, lontananza, il non ſtar preſente.*

Siento mucho vueſtra auſencia. *Mi dà gran faſtidio la voſtra lontananza, ſento gran diſpiacere dal non ſtar voi qui.*

Auſſentarſe. *Allontanarſi, partirſi d' un luogo.*

Auſſentado. *Allontanato, partito d' un luogo.*

Auſſente. *Aſſente. lontano.*

Autentico. *Autentico, ſecondo la legge.*

Autenticar. *Autenticare, dar autorità col vero, e con la legge.*

Autenticado. *Autenticato.*

Autillo. *Civetta, ave notturna.*

Auto. *Termino forenſe, vale decreto, mandato, atto che fa il giudice.*

Auto interlocutorio. *Il mandato del giudice in ſeguimento della cauſa.*

Auto. *Rappreſentazion che ſi fa di coſe ſacre, e religioſe.*

Auto de fe, o de inquiſicion. *è quando l'inquiſizione fa legger le ſentenze in luogo alto & eminente, da quelli che ſon ſtati inquiſiti.*

Autòr. *Autore.*

Autòr. *Autore, il principale in una coſa.*

Autoridad. *Autorità.*

Es hombre de mucha autoridad. *E perſona grave e di molta autorità.*

Autorizar. *Dar autorità, e credito, far che una coſa ſia ſtimata.*

Autorizarſe con alguno. *Adoperar l' autorità d' uno in accreditar le ſue coſe.*

Autorizado. *Autorizato, che ha havuto autorità appoggio.*

Avaliar. *Valutare, ſtimare, taſſare.*

Avaliado. *Valutato, ſtimato, taſſato.*

Avaricia. *Avarizia.*

Avariento. *Avaro.*

Avaramente. *Avaramente.*

Avaro. *vedi* avariento.

Avarraz yerva. *Straſizzeca herba da piducchi.*

Avarrieſco, o a barriſco. *Del tutto, intieramente, compitamente.*

Avaſſalar. *Suggettare, ſoggiogare.*

Avaſſallado. *Suggettato, ſoggiogato.*

Ave. *Vccello.*

Ave de rapiña. *Vccello di rapina.*

Avechucho. *Nibbio, uccello di rapina.*

Ave de cuchar. *Vccello che hà il beeco in forma di cuchiajo, come l'ocche, l' anitre.*

Aveja, o abeja. *Ape, pecchia.*

Avejera. *Citronella, herba.*

Avellacar. *Incattivire, far cattivo, e triſto.*

Avellacarſe. *Incattivirſi, intriſtirſi.*

Avellacado. *Incattivito, intriſtito.*

Avellanarſe. *Invecchiarſi.*

Avellanado. *Invecchiato.*

Avellana. *Nocciuola.*

Avellano. *Nocciuolo, albero che produce le noccivole.*

Avellaneda, o avellanedo. *Nicciolotto, luogo dove ſon nocciuoli.*

Avellanedo. *Noccioletto.*

Avena. *Vena, biada.*

Avenado hombre. *Pazziccio, lunatico, matticcio.*

Avenedizo. *Foreſtiero, ſtraniero.*

Avenencia. *Accordo, patto.*

Mas vale mala avenencia, que buena ſentencia. *E meglio un magro accordo, che una graſſa ſentenza.*

Pocos y mal avenidos. *Pochi, e mal d'accordo, come ſuocera e nuora.*

Avenirſe con otro. *Accordarſi, conformarſi col parere e volontà d'uno.*

Ayenios alla con vueſtra, herencia. *Strigatela, ſviluppatevela da voi la voſtra*

voſtra heredità, tenetevi la voſtra heredità, che buon pro vi faccia, modo di dire.

Avenido. *D' accordo, che ſtà in pace.*

Avenida de rio. *Piena di fiume.*

El rio ha anegada los campos con ſu avenida. *Il fiume hà allagato, ſommerſo i campi con la ſua piena.*

Avenir. *Vocabolo poco uſato, vale ſuccedere, avvenire.*

Aventajarſe à otro. *Portarſi meglio d'un altro in qualche azione, eſſer ſuperior a uno.*

Aventajado. *Eccellente, ſuperiore.*

Aventajadamente. *Eccellentemente, egregiamente.*

Aventar. *Sventolare, far vento.*

Aventar el pan al viento, *vedi* aventar parva.

Aventar parva. *E termine ruſtico, e vale, Mondar il grano in ſu l'aja, cioè gettarlo all' aria con la pala, acciò la lolla, o'l guſcio del grano caſchi, o ſi mondi.*

Aventado pan, *Biada, o grano mondato, o mundo, o gettato all' aria.*

Aventador. *Strumento da far vento.*

Aventadura. *L'azion di gettar al vento, o di far vento.*

Aventamiento, *vedi* aventadura.

Aventalle o avanillo. *Ventaglio, vedi* avanillo.

Aventarſe el ganado. *Spaventarſe il beſtiame, e fuggir quà, e là.*

Aventurar. *Arrificare, porre à riſico o a ventura.*

Aventura, o fortuna. *Ventura, ſorte, fortuna.*

Aventurar ſu vida. *Metter la ſua vita à riſchio.*

Aventuraſe poco con eſto. *E poco, quello che in queſto potete guadagnare, o acquiſtar.*

Aventurado. *Arrificato, ardito, felice, venturoſo.*

Aventurero. *Venturiere, colui che và alla guerra a ſue ſpeſe, è ſenza ſoldo, o ſtipendio del Principe o Capitano.*

Aveñolas, peſtañas. *Vna ſorte di banchi, o ſgabelli.*

Aver. *Eſſerci, verbo che ſolo ſi declina imperſonalmente, o nel numero del meno.*

Aver avido. *Eſſerci ſtato.*

Aver. *Talvolta ſi uſa con i preteriti d'ogni verbo, così, aver amado, leydo, oydo, e ſignifica haver amato, letto, udito.*

Avéres. *Beni, ricchezze, facoltà.*

Averamia. *Folaga, una ſorte d' anitra.*

Avergana de algo. *Haver voglia d' una coſa.*

Avella con alguno. *Haverla con uno, cioè contendere e lirigar con uno.*

Avergonçarſe. *Vergognarſi, temerſi.*

Avergonçado eſtoy de lo echo. *Mi vergogno d' haver fatto quel che hò fatto.*

Avergonçado. *Vergognoſo, timido.*

Avergonçado ſe eſcondiò, *ſi naſcoſe per la vergogna.*

Avergonçadamente. *Vergognoſamente.*

Averiguar. *Verificare, chiarire, ritrovar la verità del fatto.*

Averiguado. *Verificato, chiarito, trovato eſſer vero.*

Averiguador. *Verificatore.*

Averiguacion. *Verificazione, certificazione.*

Averiguamiento. *Verificazione, certificazione.*

Averſe bien o mal con alguno. *Portarſi bene, o mal con uno.*

Aveſtrùz, o abeſtruz. *Struzzo, uccello.*

Avezar, o abezar. *Avvezzare, aſſuefare.*

A vezes. *Alle volte, certe volte.*

Avezillo. *Vccelleto, uccellino, augellino, augelletto.*

Avezindarſe. *Habitare in una Città, o luogo, e farſi tenere come naturale di eſſa, participando gli ſteſſi privilegi come i naturali.*

Avezindado. *Accittadinato, o ricevuto in luogo come naturale habitator d' eſſo.*

Aviar. *Vocabolo poco uſato, vale incaminare, avviare.*

Aviciarſe. *Divenir vizioſo, incattivirſi, intriſtirſi.*

Aviciado. *Divenuto vizioſo, incattivito, intriſtito.*

Avieldàr. *Nettare, o mondar il grano.*

Aviento, o aviento. *Avvento.*

Avieſſo hombre. *Huomo ſcapigliato o rompicollo.*

Avieſſo. *Torto, che non va dritamente.*

Aviltar. *Avvilire, diſprezzare.*

Avilrado. *Avvilito, diſprezzato.*

Avi-

Avinagar. *Inforzare, inacetire, inagrire.*
Avinagrado. *Inforzato, inacetito, diveniuto del ſapor dell' aceto.*
Avinar. *Meſcolar con vino.*
Avinado. *Meſcolato con vino.*
Aviſado. *Accorto, ſavio, prudente, ſaggio.*
Aviſadamente. *Prudentemente, ſaviamente, ſaggiamente.*
Aviſar. *Avviſar, avvertire.*
Aviſado. *Avviſato, avvertito.*
Aviſo. *Avviſo, avvertimento, conſiglio, prudenza.*
Eſtar ſobre aviſo. *Star leſto, ſtar con gli occhi aperti, ſtare avvertito.*
Aviſos. *Gazzette, cioè le lettere che danno avviſo delle coſe che ſi fanno in diverſe parti del Mondo.*
Avivas, o abivas. *Vivole, infermità da cavalli.*
Aviſpa, o aviſpa *Veſpa.*
Avion, o benzéjo. *Rondone uccello noto.*
Aunarſe. *Confederarſi.*
Aunados. *Confederati.*
Aveleza. *Vocabolo antico, vale fuga, il fuggire.*
Aurora, o alva. *Alba, aurora, diana.*
Auſtéro. *Auſtero, aſpro, rigido.*
Auſtro. *Auſtro, nome di vento.*
Autàn. *Parola franceſe, vale altretanto, e egualmente.*
Bever de autàn. *Ber tanto volte quanto ci è ſtato fatto brindas.*
Ax. *Voce di lamento, ed à noi ſuona,* ahi.
Axa. *Adornata, abbellita.*
Axaqueca. *Dolor delle tempie.*
Axaquienro. *Infermiccio, malaticcio, malcubato.*
Axarafe. *Terrazzo, o loggia nel più alto della caſa.*
Axarave, o xarave. *Sciroppo.*
Axarquia. *Una ſtrada nella Città di Cordova in Iſpagna.*
Axedrea. *Santoreggia, herba nota.*
Axedrèz. *Scacchiere.*
Axenjos. *Aſſenſio, herba.*
Axenuz, o neguilla. *Papavero nero.*
Axes, o garrapatas. *Piattoni.*
Axi, o azie. *Pevero roſſo d' occidente.*
Axiè, *vedi* axi.
Aximénes. *Il ſole.*
Aximezes. *Paſſaroie, o ſtrada che guida ſotto alla muraglia.*
Axo, niño. *Vocabolo che uſan le balie, e le madri quando voglion inſegnar à parlar al bambino.*
Axorca, o manilla. *Smaniglio.*
Axuagas, o eſparavanas. *Un male che viene a' piedi a' cavalli.*
Axuar, corredo. *Tutto quello che, fuora della dote, porta la moglie in caſa del marito.*
Axufayna. *Catinella, vaſo fondoluto, per diverſi uſi.*
Az o haz. *Faccia, cioè la ſuperficie della coſa.*
Az de leña. *Faſcia, o faſtello di legna.*
Azache. *Seta.*
Azadòn. *Zappa, marrone.*
Azafràn. *Zafferano.*
Azafranado. *Inzafferanato.*
Azagaya. *Dardo, zagaglia.*
Azaguan. *Cortile, androne di caſa.*
Azahàr. *Fior d'arancio.*
Agua de azahar. *Acqua nanfa.*
Azalato, *Cerimonia moreſca.*
Azàr. *Zara, impedimento, diſgrazia, malaugurio, l'aſſo de' dadi.*
Azar en el carnicol. *Il punto che è in quell' oſſo, col quale ſi giuoca à gobba.*
Azarcòn. *Cenere o terra di color azzurro detta altrimenti minio.*
Azavache. *Una ſorte di pietra nera, e tenera, e riſplendente, della quale nel Regno di Galizia fanno diverſe imagini per i pellegrini.*
Azavachero. *Colui che vende la tal pietra. vedi* Azavache.
Azcóna. *Una ſorte di dardo, e lancia corta.*
Azebo. *Corniolo, albero ſalvatico.*
Azebuche. *Vlivo ſalvatico.*
Azebuchal. *Luogo dove ſon molti ulivi ſalvatichi.*
Azechar, *vedi* aſſechar. *Spiare.*
Azeche. *Una ſorte di terra nera da inchioſtro.*
Azecalar, o azicalar. *Abbellire, luſtrare, ripulire.*
Azedarſe. *Divenir agro, e forte come aceto, e metaforicamente vale guaſtarſi.*
Azedéra, yerva. *Herba bruſca.*
Azedia de eſtomago. *Crudezza di ſtomaco.*
Azedia, peſcado. *Sogliola, peſce.*
Azédo. *Agro e forte com' aceto.*
Azeyte. *Olio.*
Azeytéro. *Oliandolo, venditor d'olio.*
Azeytera, o alcuça. *Vaſetto da tener l'olio*

per

per ſervizio commune di cucina o credenza.

Azeytoſo. *Della qualità dell'olio, olioſo.*

Azeytuna. *Vliva.*

Azeytuna verde. *Vliva verde.*

Azeytuna orcal ò judiega. *Vliva comune ordinaria.*

Azeytuna mançanilla. *Vna ſorte d' ulive tondette.*

Azeytuna lechin. *Vna ſorte d' ulive lunghe.*

Azeytuna para moler. *Vliva da macinar per far olio.*

Azeytuna adobada o en corrido. *Vliva acconcia.*

Azey una cogida à pulgar. *Vliva colta con le mani, cioè non abbacchiata.*

Azeytuna çapatéra. *Vliva che ſa di cuojo, e che già comincia ad eſſer fracida.*

Azeytunada. *Racolta abbondante d' ulive.*

Azeñá. *Mulino da acqua.*

Azelga. *Bietola, herba nota.*

Azemila. *Mulo da ſoma, o da carica.*

Azemiléro. *Mullattiere o verturale che ſerve a perſona particolare.*

Azemilar. *Coſa appartenente à muli, o à mulattieri.*

Azerar. *Raffinar con acciajo, meſcolar con acciajo.*

Azerado. *Raffinato, o acconcio con acciajo.*

Azéro. *Acciajo.*

Tomar el azéro. *Pigliar l'acciajo.*

Azeros. *Metaforicamente ſi piglia in luogo di forza, induſtria, ed ingegno, overo il filo, o il taglio dell' arme.*

Azerico. *Guancialino, da tener ſotto al capo.*

Azerillo. *Guancialino, dove le donne tengon gli ſpilli, e gli aghi: in alcuni luoghi lo chiaman torſello.*

Azerola. *Lazzarola, frutta nota.*

Azerol. *Lazzaruolo, albero che produce lazzarole.*

Aziago dia. *Giorno infauſto, infelice.*

Azial o acial. *Morſe, uno ſtrumento di legno, col qual ſi ſtrigne uno de labri della cavalcatura, perchè ſtia ſalda al medicarſi moraglie.*

Azibar. *Aloè.*

Azicare. *Lo ſprone che ſi uſa da chi cavalca alla giannetta.*

Azige pata tinta. *Vna certa ragia da far inchioſtro.*

Azidia, o acidia. *Vno de' ſette peccati mortali, accidia.*

Azimo, o cenceño. *Pan azimo, cioè ſenza lievitare.*

Azitara. *Muro di mattone ſopra matone.*

Azofar. *Ottone, metallo.*

Azogado. *Che trema come l' argento vivo.*

Azogar. *Far tremar come l' argento vivo.*

Azogue. *Argento vivo.*

Azomar el perro. *Aiſſare o attizar il cane.*

Azomado, *Aiſſado, attizzato.*

Azotarſe. *Impaurirſi, avvilirſi.*

Azorado. *Impaurito, avvilito.*

Azor. *Aſtore, uccello di rapina.*

Azotar. *Fruſtare.*

Azotado. *Fruſtato.*

Azote. *Fruſta, e percoſſa della fruſta.*

Azuda. *Vna ruota ingegnoſa da cavar acqua.*

Azre o aſre. *Acero, albero ſalvatico.*

Azul. *Azzurro, turchino.*

Azul eſcuto. *Turchino oſcuro.*

Azul de azyre. *Turchino celeſte.*

Azul claro. *Turchino sbiadato.*

Azulaque. *Vna compoſition di bitume da ſtagnare e ſalvare i condotti od i cannoni delle fontane.*

Azulejos. *Quadretti di terra di più colori, de' quali ſe ne ſa pavimenti nelle Chieſe, e de' fregi nelle muraglie.*

Azúmbar, o zumbar, *Zufolare, fiſchiare, far rumore, come talvolta ſi ſente negli orecchi.*

Azumbrar. *Miſurar con boccale.*

Azumbído, o zumbido. *Rumore, ſuſurro, quel zufolamento, che talhora ſentiamo nelle orecchie.*

Azumbre, o açumbre. *Vna miſura da coſe liquide, detta comunemente boccale.*

BAba, o bava. *Bava, l'humor pituitoſo, che ſuole uſcir dalla bocca a' bambini, od a' balordi che ſtanno come fuora di ſe, e con grandiſſimo guſto vedendo fa giuochi di mano a' ciarlatani.*

Baba. *Bombo, voce del bambino quando domanda da bere, o dell'acqua.*

Babatales. *Tutte le coſe che ciondolano, o pendono dalla barba, o collare, trascuratamente.*

Babazas, o bavazas. *Bava, tutto quello che ſi riſolve in humore ſimile alla bava.*

Bagan-

Baganca. *Vale goffo, semplice, balordo.*
Babera, o bavera. *Baviera, armatura del viso, dal naso in giù.*
Babia, estar en babie. *Star trascurato, sponsierato, sprovvisto.*
Babieca. *Nome del cavallo, del Cid. Ruy Diaz.*
Babieca. *Si suol chiamare l'huomo sciamannato, goffo, balordo, sciadatto, e che non sà ne vivere, ne procedere, ne andare.*
Babahòl. *Vna sorte di piccol pappavero rosso.*
Babadero, o bavadero. *Bavaglio, cioè panno lino da tener dinanzi quando si mangia per non imbrattar la casacca, o il collare.*
Babilonia. *Babilonia, o luogo grande di gran traffico, e d'assai gente.*
Babòr. *La banda sinistra della nave, che guarda da poppa, e prua.*
Babear, o bavear. *Esalare, mandar fuora il vapore.*
Baca, o vaca. *Vacca, madre della vitella, o bue.*
Baccalao. *Merluzzo, pesce secco.*
Bacas de jaurel. *Coccole d'alloro.*
Baça, o vaça. *Gioco di carte detto i trionfini.*
No dexar à uno hazer baça. *Non lasciar vincere, e far qual si voglia altra cosa a une.*
Baça. *Città nel regno di Granata.*
Baça color. *Colore che ponde al bigio, & al nere.*
Baço. *Milza.*
Bachara. *Herba fiore.*
Bachiller. *Baccelliere, il primo grado che si da a chi ha udito nelli studi alcuna facoltà, come Legge, Filosofia, Medicina.*
Bachiller. *Anche significa ciarlone, e dicitore acuto, ma con poco fondamento.*
Bachilleria. *Il tal grado di baccelliere, overo una diceria con acutezza, overo un cicalamento con poco fondamento.*
Bachiller de tibi quoque. *Colui che s'addottorò doppo haver fatto la diceria, o il ragionamento solito ne gl'addottoramenti ad un altro.*
Bachilleriar. *Ciarlare, o cicalare acutamente, ma senza fondamento.*
Bacia, o bacin. *Bacino da barbieri.*
Bacin, o servidòr. *Pitale, o cantaro, cioè vaso dove si gettano gl'escrementi del corpo.*
Bacinillo, o bacinete. *Pitaluccio, pitalino.*
Bacinete, *vedi* bacinillo.
Bacinilla, o bazinica. *Catinella, catinellina.*
Bacinica, *vedi* bacinilla.
Escupir sangre en bacia de oro. *Sputar sangue in baccino d'oro, inferisce, haver di molte ricchezze, ma pochi contenti.*
Bacinica. *Talvolta significa una scodella, o simile strumento, dove metton la limosina di danari, quelli che la domandano per qualche Chiesa.*
Bacinada. *Pitalata, cioè il sudiciume, e schifezza che era nel pitale, o cantaro.*
Baciar, o vaciar. *Votare.*
Bacio, o vacio. *Voto.*
Bacinete, armadura de caveça. *Celata, secreta.*
Bacilar. *Vacillare, vaneggiare.*
Bacinejo. *Celatuzza, segretuccia.*
Baculo. *Bastone che si porta da chi è vecchio, o da chi non può reggersi su'piedi.*
Badajear. *Sonar le campane, o percuoterle con il batacchio, scampanare.*
Badajo. *Batacchio di campana.*
Bada. *Rinoceronte, animale noto.*
Badajada. *Batacchiata, colpo dato con il batacchio.*
Badagillo. *Batacchino, batacchiuzzo, batacchietto.*
Badajo. *Si dice lo sciocco, o balordo, che non sà dove s'habbia il capo.*
Badajoz. *Città in Estremadura, e capo di Vescovado, alla riva di Guadiana.*
Badal. *Vna gabbia, o altro strumento con che turano la bocca delle bestie da soma, perchè andando non paschino.*
Echar a uno badal a la boca. *Vale, far star cheto uno, cioè sgannarlo in modo che non sappia rispondere.*
Badana. *Aluta, pelle di poca durata.*
Badéa. *Vna sorte di batello, o schifo.*
Badéa. *Vna sorte di popone, o mellone, overo di cocombero.*
Badil. *Paletta.*
Badilico. *Palettino, strumento di ferro da stuzzicar il fuoco.*
Badulaque. *Cibreo, o intingolo, cioè carne battuta, o tagliata in pezzetti con il suo brodo, & altre apparteneze.*
Baeza. *Città vicina a Vbida in Ispagna*

Baga de laurel. *Coccola d' alloro.*
Bagaje. *Bagaglie, cioè tutto quello che è neceſſario per il ſervizio dell' eſercito.*
Bagajero. *Colui che porta le bagaglie.*
Bagaſſa. *Bagaſcia, ſgualdrina, nome che ſi dà a una putana per honorarla d' infame.*
Bágnido, *vedi* váguido.
Bahar. *Acercello, uccello di rapina ſimile al nibbio.*
Bahear. *Eſalare, o mandar fuora vapore caldo.*
Babo. *Eſalazione, o vapore che eſce da coſa calda ſtando coperta.*
Baul, o bahul. *Tamburo, o forziere da portar per viaggio, baule.*
Bahuna, o bauna gente. *Gente vagabonda, la plebe, il volgaccio.*
Baja. *L' abbaſſamento, o il calamento del prezzo nel comprare, o vendere.*
Baja. *E anche un nome particolar di ballo, o ſuono.*
Bajar, o baxar. *Scendere, abbaſſare.*
Bajel, o baxel *Vaſcello, o navilio.*
Bajo, o baxo. *Coſa baſſa*
Baxa de mar. *Seno, o ſpiaggia di mare.*
Baya, dar la baya. *Baja, dar la baia, o la burla à uno.*
Bayo, o yavo, baio. *color, o pelame di cavallo, che tira al roſſo.*
Bayben, o bayven. *Crollo, ſcoſſa, ſcuotimento.*
Bayben, *Ariete, machina antica, con la quale facevan cadere le muraglie.*
Baydos, o vaguidos, o bagdos de caveca. *Vertigini, o giramenti di capo.*
Bayeta, o vayeta, *cotone; cioè panno come raſcia, ma con pelo ricciuto, che s' uſa comunemente portare in occaſion di bruno, o corruccio.*
Baylar. *Ballare, ma non con gravità, e regola come s' uſa in certi balli Spagnoli, come ciaccone, zaravande, follie perchè quando ſi balla con maeſtà, & ordine ſi dice* danzar.
Bayle. *Ballo così.* No lo eſtimo en el bayle del Rey Don Poerico. *Valo, non lo ſtimo un fico ſecco, modo di dire.*
Baylezillo. *Un balletto così.*
Baylador. *Ballerino, o ballatore così.*
Baylon. *Uno che balli ſempre, o ſpeſſo.*
Baylerin. *Ballerino.*
Baylerina. *Ballerina, o femina che balli.*
Bayladora, *è l'iſteſſo che,* bayladora, e baylerina.
Bayli. *Dignità nelle Religioni militari, o colui che l'hà è il ſuperiore nella lingua della ſua nazione.*
Bayna, o vayna. *Fodero della ſpada, o pugnale, o guaina dove ſtanno i coltelli.*
Baynas. *Anche ſi chiamano i guſci d' alcuni legumi, come di fave, fagioli, e bacelli.*
Bala de viento, o bola. *Pallone, o pilotta.*
Bala. *Palla che ſi tira con archibuſo, o artiglieria.*
Bala enramada. *Palla ramata.*
Bala, o faca. *Balla di merce, o di lana.*
Baladròn, o parlero. *Cicalone, ciarlone, ſmargiaſſo, taglia canroni.*
Baladi. *Coſa fatta con riſparmio, o con poca ſpeſa, e che è di poca dura.*
Baladrear. *Cicalare, e far ſmargiaſſate, e non conchiuder mai nulla.*
Baladroneria. *Smargiaſſata, bravata.*
Balahuſte. *Balauſtri.*
Balançar. *Peſar con bilancia.*
Balança. *Bilancia.*
Balancin. *E una lancia con due peſi eguali, nelli eſtremi d'eſſa con la quale quei che vanno a ballare ſopra il canapo ſoglion fare le loro entrate per aſſicurarſi, non torcendo ne a una parte, ne all' altra.*
Balandràn. *Palandrane, o palandrana, ſorte di mantello per andar per viaggio.*
Balar las ovejas. *Belare le pecore.*
Balax. *Brillo, o pietra preziosa.*
Balaxo. *Pallata, o colpo con tiro di palla d' archibuzo, od artiglieria.*
Balcon. *Balbuziente, ſcilinguato.*
Balcon. *Balcone, verone, ringhiera.*
Baldado. *Coſa data a macca, o a buon mercato.*
Baldios. *Paſti comuni, poſcolo comune, o coſa comune, e publica.*
Gente baldia, y holgazana. *Gente ſcioperata, o vagabonda.*
Campos baldios. *Campi ſodi, cioè non lavorati, overo campi comuni, e publici.*
Vivir a la balda. *Viver col capo nel ſacco, cioè ſpenſieratamente, e ſenza pigliarſi faſtidi.*
Querer a uno mal de valde. *Voler male*

male à uno senza causa, cioè senz'haverne occasione.

Membro baldado. *Membro secco, inutile, e di niun profitto.*

Cansarse, o trabajar en balde. *Affaticars' in vano.*

Baldio, o ocioso. *Otioso scioperato.*

Baldòn. *Obbrobrio, vituperio.*

Baldonada muger. *Donna publica, e comune a tutti per poco prezzo.*

Baldonàr. *Vituperare, dir in faccia qualche opprobrio a uno.*

Baldies. *Una pelle debole, e di poco prezzo, della quale si fanno i mantici.*

Baleares Islas. *L'Isole a Baleari, cioè Maiorica, e Minoriea.*

Baleriana, e Valeriana yerva. *Valeriana herba.*

Balisa. *Valligia.*

Balido de oveja. *Il belo, o il belar della pecora.*

Balitar el enodio. *Belare il Cervio giovane.*

Balitado de enodio. *Belo.*

Balones, o calçones, *Calzoni.*

Balza, o remanse de agua. *Raddotto d'acqua ritenuta, o stagnata in un luogo, palude, acqua morta.*

Balsa de maderos trayados. *Molti travi, o correnti insieme, che viene per fiume à seconda, sodero.*

Balsamo, *Balsamo albero. & Unguento.*

Balsamar, o embalsamar. *Imbalsimare, si fà a' corpi morti.*

Balsamina momordiga. *Balsamo herba.*

Balteo, *Pendagli, e'l cinturino della spada, banda.*

Baltrueto. *Vagabondo, scioperato.*

Balvarte. *Balvaldo.*

Balumaro buito. *Ingombro, gruppo.*

Balvasores. *Il supremo Magistrato d'un popolo.*

Ballena, o vallena. *Balena.*

Ballestra. *Balestra.*

Ballestra de galera, *Balestriera di galera.*

Balestazo. *Balestrata, colpo, o tiro di balestra.*

Ballestéro. *Il balestero, colui che la tira, o che le fà.*

Armar la ballesta. *Caricar la balestra.*

Ballestar o ballestear. *Tirar la balestra, sbalestrare.*

Ballestilla, *Ballestreta, o ballestruccia, overo uno strumento matemati-*

co per pigliar l'altezza del Sole, o del Polo, & anche ne significa un'altro col quale il mareschalco cava sangue alle bestie.

Bambalear, o bambancar. *Vacillare*, vedi bambolear, *crollare, scuotere.*

Bambaleamien o. *Vacillamento, crollamento, scuotimento.*

Bambarria. *Nome finto con che significa un balordo, od un uomo semplice.*

Bambolear. *Mandare una cosa che stà à pendio in quà, e in là come si fà all' altalena.*

Bancal. *Banco, od un tappeto da coprir un baneo.*

Banca, o banco. *Banco da sedere.*

Banco, *Banco dove si danno danari.*

Banco de galera. *Banco di galera.*

Bancos de Flandes. *Son certi monticelli o montoni di rena che son fatti dall'onde del mare, e son molto pericolosi a' naviganti.*

Banquillo. *Un piccol banco.*

Banquero. *Banchiere, o cambiator di moneta.*

Bando. *Bando.*

Bandos, fazione. *Parti, o confederazioni.*

Banda, o vanda, *Banda, o parte.*

Bandear. *Banleggiare.*

Bandearse. *Andar destreggiando, & aiutandosi il meglio che uno puole.*

Bandera. *Bandiera, insegna, standardo.*

Bandolero. *Colui che seguita una parte, e talvolta si piglia per assassino.*

Bandujo. *Un ventre d'una bestia, ripieno, di spezierie, & altre cose per uso di mangiare.*

Banduria. *Pandora, strumento di corde in forma di violino.*

Bañarse. *Bagnarsi, come in un fiume quando è caldo.*

Bañado. *Bagnato o lavato, così.*

Bañador. *Colui che bagna, lava, o stufa.*

Bañadura. *Il bagnamento, bagnatura, o lavatura.*

Baño. *Bagno stufa.*

Callar como negra en baño. *Vale tacere, e dissimular lo sdegno che si riceve dalle parole mal dette.*

Bañar con pez. *Impeciare, o dar un bagno di pece come si fà negl'otri in Ispagna, dove tengono il vino.*

Banquete, *Banchetto, pasto, convito.*
Banquetear, *Banchettare, dare banchetto.*
Baptismo, *Battesimo.*
Baptisterio. *Il luogo dove stà la pilla del Battesimo, e dove si battezza.*
Baptizar, o bauptizar. *Battezzare.*
Baptizado, o bauptizado, *Battezzato.*
Baque, *Salto, o caduta.*
Baquero, o vaquero, *Bifolco, colui che guarda le vacche.*
Baquero sayo. *Vna zimarra che hà le maniche lunghe insino in terra, che l' usano le donne giovane, & fanciulli, e si chiama ungherina.*
Bara, o vara. *Bacchetta.*
Bara. *Misura da panni, drappi, e simili, e vale canna, o braccio Fiorentino, se bene è maggior la vara d'Ispagna un palmo del braccio Fiorentino.*
Baráha. *In Toledo si canta una canzon allo stile de' Giudei, burlandosi di questa perversa nazione, e tutti i capi versi, o ritornelli finiscono in la baraha, e vale orazione, o prego a Dio.*
Barahunda. *Rumore, moltitudine, calca, fola, scompiglio, strepito.*
Barausteár, o barausteár. *Far delle balestriere, o difese.*
Barabustes. *Fiori di mela grana, balausta.*
Baraja, *Confusione, intrigo, imbroglio.*
Baraja de naypes, *Vn mazzo di carte da giucare.*
Barajar. *Mescolar le carte, od imbrogliare, e mescolar confusamente altre cose.*
Barajado. *Mescolato, confuso.*
Averse barajado un negocio. *Vale essersi confuso, & imbrogliato.*
Echarse uno en la baraja. *Lasciar uno la pretensione, o lasciar l'impresa già cominciata.*
Barajas. *Terra vicina a Madrid, e titolo del Conte di Barajas.*
Barandas o varandas. *Balaustri.*
Baratar. *Abbarattare, cambiare.*
Barateria. *Frode, inganno.*
Baratarse las mercadurias. *Ravvilire le mercanzie, cioè vendersi à manco prezzo.*
Barato. *A buon mercato, a buona derrata.*
Baratijas. *Bazzeccole, bagattelle, cose di poco prezzo.*
Barato, *è adiettivo, di sorte che si dirà el vino vale barato, y el agua vale barata. Il vino vale a buon mercato, di maniera che in Ispagnolo è adverbio, & è anche nome adiettivo.*
A barato lo meteis todo. *Voi scompigliate, e mettete à romore ogni cosa.*
Dar, o sacar barato en el juego, *Dar la mancia, o vincita nel giuoco.*
Vender barato. *Vender a buon mercato.*
Baratón, que haze barato. *Imbrogliatore, e ambiatore.*
Baraz, *Impedimento, sturbo.*
Barba, o brava, *Barba.*
Es hombre de barba, *Significa è huomo di valore, è huomo che sà dar buon conto di se.*
Barba crecida. *Barba lunga, e con molti peli.*
Diga barba, que haga, *Significa che l'huomo quando promette, o dice di voler far una cosa, non s'hà à disdire, ne à tornar indietro.*
Barba a barba vergença se cata. *Inferisce che le cose che si trattano, e negoziano presenzialmente non apportan tanti inconvenienti, anzi si fanno con più rispetto, e riguardo il che non interviene negoziando per terze persone.*
Traher la barba sobre el hombro. *Viver con gl' occhi aperti, cioè viver rettamente, e come l'huomo vorrebb' esser trovato.*
Quando vieres la barba de tu vezino pelar, echa la tuya in remolo. *Quando la casa del tuo vicino abbruccia, porta l'acqua a casa tua.*
Inferisce questo proverbio, che quando vediamo intervenir qualche disgrazia a persona della nostra condizione, e sorte, habbiamo à pensar che un'altro giorno toccherà à noi.
Hablen cartas, y callen barbas, *Inferisce che è più certo rimettersi, e dar credito alle Scritture authentiche, che alle parole degli huomini, i quali spesse volte son mossi da passione.*
Hazme la barba, y hazerte he el copete, *Fammi la barba, che io ti farò il ciuffo, vale, una mano lava l'altra, e le due lavano il viso,*

cioè

cioè biſogna aiutarſi l'un l'altro.

A poca barba, poca verguença, *Inferiſce che i giovani con la ſua poca prudenza ſeglion eſſer talvolta molto sfacciati, o preſuntuoſi.*

Echarle el gato a las barbas, *Dar occaſion à une di romper il collo, cioè di far male i fatti ſuoi.*

Dezirle a uno en ſus barbas algun denuesto, *Dir qualche vituperie in faccia ad uno, e non le riſpettar, più ne farne conto.*

La barba del Clerigo rapada le nace pelo. *Inferiſce, che ſe bene un Prete che gode rendita eccleſiaſtica fà grandi ſpeſe, e manda male, con tutto ciò con li frutti, o entrate della Chieſa ſubito riterna ad eſſer ricco, e beneſtante.*

Llevar a uno de la barba, *Inſegnare, o diſciplinar uno.*

Ecotar tanto por barba. *Ripartire, o ſcompartir un tanto per une allo ſcorto, cioè per haver mangiato.*

Barbas, *Barbe, o radici delle piante.*

Barba, *Talvolta ſignifica il mento d'huomo, o donna.*

Barba de vallena, *Oſſi di balena, certe bacchette ſtracciate d'oſſo, che eſcon di bocca della balena, delli quali ſi ſervon le donne per tener alti, & intirizzire i cellari delle zimarre, e ſimili.*

Barba de Aron. *Barba d'Aron, herba.*

Barba de cabròn, *Barba di becco, o ſcorzonera.*

Barba cabruna, *è l'iſteſſo.*

Barbaroja. *Barbareſſa, corſale famoſo.*

Barbacana. *Barbacane, la muraglia baſſa intorno al foſſe.*

Barbacanera puta. *Puttana, e meretrice, che ſeguita i ſoldati, ancorche vadano alla guerra.*

Barbada, *Barbazzale, cioè quella catenuccia che tien ferte il ferre nella bocca del cavalle.*

Barbar, *Metter, o ſpuntargli ad uno la barba.*

Barbiponiente, *Il gievanetto, che ancor non gl'è ſpuntata la barba.*

Barbadura, *Barbatura, il metter la barba.*

Barbado, *Barbate, che fà la barba.*

Barbara coſa, *Coſa barbara.*

Barbaria, *Barbarità, atto crudele, e fiero.*

Barbaramente. *Barbaramente.*

Barbaro, *Barbaro, crudele, ovvero che parla male una lingua.*

Barbariſmo. *Barbariſmo, cioè l'uſe di qualche dizione, ſcritta, e pronunziata contra le leggi, e regole della buona, e caſta lingua, comunemente ammeſſe, e ricevute.*

Barberia, *Barberia, bottega di barbiere.*

Barbozilla, *Barbetta, barbettina, barbuccia.*

Barbero. *Barbiere.*

No ay barbero mudo, ni muſico ſeſſudo. *Non ci è barbiere, che non ſia ciarlone, e novelliere, ne muſico che habbia cervello che gli baſti.*

Barbecho, *La terra lavorata per ſeminarla l'anne ſeguente.*

Barbecar la tierra. *Lavorar la terra per ſeminarla l'anno ſeguente, il che ſi dice rompere.*

Barberote di Galera. *Lo ſchiavo ſerrato nella galera, che fà la barba à gli altri.*

Barbiſpeſſo. *Colui che hà la barba folta, o ſpeſſa.*

Barbicacho. *Il cintole, o che ſi cigne ſotto il mento.*

Barbo, pez conocido. *Muggine.*

Barbote, *Barbuta di celata che copre il mento.*

Barbudo, *Barbute, che hà gran barba.*

Barbudillo, *Vn canino peloſo, cioè con il pelo lungo.*

Barbullar. *Bollire come una pignatta quando ſtà al fuoco, e metaforicamente intrigare, imbrogliare.*

Barbullamiento. *Rumore, intrige, imbrogliamente.*

Barbullas, *Intrighi, inganni, fredi.*

Barbulleria. *E' l'iſteſſo.*

Barbutijas, *Que' piccioli ſonagli, e gallozzole che fa l'acqua che piove con impeto.*

Barca. *Barca, Vaſcello.*

Barcel, *Carcere, prigione.*

Barca de peſcador, *Barca da peſcatore.*

Barcada, de leña. *Barcata di legna.*

Barco, *Vna barca che ſerve à paſſar fiumi, canali, carri, e ſimili.*

Barcaje, o flete. *Paſſaggio della barca.*

Barda. *S'intende per la parte più alta del muro degli horti, giardini, e ſimili.*

Barda, de cavallo, *Barba.*
Cavallo barbado. *Cavallo barbato, o armato con barba.*
Bardaxa. *Bardassa, il ragazzo paziente.*
Bardal, *vedi* barda.
Bardana, *Drappo grosso.*
Bardana paganacera mayor, *Bardana, herba.*
Bardar. *Coprire, o turare un muro con tegoli, pruni, o simili, acciò non si passi di sopra.*
Bardar la viña, o la huerta. *Infiepare, o imprunare il muro, o il circuito della vigna, perchè non si passi dentro.*
Bareteado, *Vergolato, listato, e si suol dire de panno.*
Barilla, o varilla, *Bacchettina, piccola bacchetta.*
Baril. *Barile, strumento di legno à maniera di botte, nel quale si tiene cosa liquida, o polvere d'archibuso.*
Barilejo. *Bariletto.*
Barjoleta, o barjuleta. *Borsetta, o valigetta.*
Barloar, o barlontear. *Remare, o vogar sopravvento, o correr quà, e là per il mare, o attaccar le navi insieme per combattere, il che dicono abbordarsi.*
Barlavento. *Sopravento.*
Barniz. *Vernice.*
Barniçado, o embarniçado. *Invernicato, o invernicato, coperto, e lustrato con vernice.*
Bernizadura. *Invernicatura.*
Barón. *Barone, signor qualificato che hà vassalli.*
Baron, o varón. *Alcuna volta si distingue dal sesso feminino, e significa maschio, così.* Fulano tiene dos hijos varones, o barones. *Il tale hà due figli maschi.*
Barón. *Talvolta significa huomo di giudizio, ragione, e discrezione, e di buona coscienza.*
Mas vale una de varón, que ciento de gorrione, *significa, l'huomo valoroso fà più in una sol volta, che un' altro huomo ordinario in molto tempo, e con molta diligenza.*
Baronia. *La dignità, o giurisdizione del Barone.*
Barquéro. *Barcarolo, il patron della barca.*
Barqueta, o barquilla. *Barchetta.*
Barquilla. *Barchetta.*
Barquillos, *Cialdoni.*
Barra, *Palo di ferro.*
Sin daño de barras. *Senza pregiudizio, e danno del terzo, cioè del compagno.*
Estar en barras. *Essere, o stare dentro dell'argoglia, o vicino ad imboccarsi, e passar per il mezzo, o si dice metaforicamente di chi hà il suo negozio à buon porto, e quasi sicuro.*
De barra a barra, *Da un termine all' altro.*
Barilla, *Un'herba che ridotta in polvere s'incorpora nella pasta, con che si fà il vetro.*
Barraca, *La capanna che fanno i pescatori alla riva del mare, e comunemente significa le tende, o padiglioni de' soldati.*
Barrachel, *Bargello, capitano de' Birri.*
Barraco, o varraco. *Verro, il maschio tra le troie.*
Barráco, *Una sorte d'artiglieria.*
Barragán, *Nome Arabico, e vale giovane scapolo, cioè senza moglie, od altri intrighi.*
Barraganada. *Bravura, smargiassata, ovvero lo stato d'huomo, o donna non maritati.*
Barran, *Huomo assuefatto alla campagna.*
Barranco, *Balza, botro luogo precipitoso, o rottura di monte per dove passa l' acqua, e non vi si può caminare.*
Barrancoso, *Che è pieno di balze, o botri, cioè che è difficile à potervisi andare.*
Barraquilla, *Un padiglioncello, o picciola tenda di pescatori, o soldati.*
Barranon, o barreñon, *Un carino grande di terra.*
Barraquillo, *Un picciol pezzo d'artiglieria.*
Barrar, *Chiudere, & impedir i passi con stanghe.*
Barrado. *Chiuso, & impedito con stanghe.*
Barras, juego de barras, *Giuoco che si fà à chi tira, o scaglia più lontano un palo di ferro.*
Estirar la barra, *Vale far tutto quello che è possibile, far ogni sforzo, e diligenza.*
Barrear, o barrar. *Chiudere, serrare con stanghe.*

Barreado, o barrado. *Chiuſo, e ſerrato con ſtanghe.*
Barreada lança. *Lancia che ſi terſe nel dar il colpo.*
Barredera red. *Straſcino, nome di rete da peſcare.*
Barrena. *Trivello, o ſucchiello, ſtromento noto da bucare.*
Barrenar. *Bucare con trivello, o ſucchiello.*
Barrenilla. *Vn trivellino, o ſucchiellino.*
Barreno, *Il buco fatto dal trivello, o ſucchiello.*
Barreñon. *Vn catino grande di terra, o di legno.*
Barret. *Spazzare, ſcopare.*
Barreduras. *Spazzatura, ſcopatura.*
Barredero, o barrendero. *Spazzatore, ſcopatore.*
Barredéro de horno. *Strofinaccio da forno.*
Barredor de chimineas. *Spazzacamino.*
Barredera. *Donna che ſpazza, o ſcopa.*
Barrendero. *Spazzatore, colui che ſpazza.*
Barreña. *Catino di terra.*
Barreta de muro. *Ripato, o ſteccato.*
Barrera. *Cava, e terraio, luogo dove i pentolai cavan terra per il lor uſo.*
Barrer. *Spazzare.*
Barrial, *Luogo dove è della terra da far piatti, overo che è della ſpecie di terra ſimile.*
Barrido. *Spazzato.*
Barriga. *Ventre, pancia.*
Barrigudo. *Ventruto, panciuto, che hà gran pancia, o ventre.*
Barriguela, o barriguita. *Ventricino, pancina, o panciuzza.*
Barril. *Barile, vaſo di legno noto.*
Barrilejo. *Barilùzzo barilotto.*
Barrilla, *Herba della cui cenere ſi fà il vetro.*
Barrio. *Contrada, contorno, ſtrada.*
Barriſco, o abarriſco. *Interamente, compitamente.*
Barro, *Terra da far vaſi, o pignatte.*
Barros que nacen en la cara. *Coſſi, o grani che vengono nel viſo.*
Barroſo, *Colui che hà di molti coſſi.*
Barróſo. *Coſa pien di terra da far vaſi.*
Buey barroſo. *Bue macchiato di qualche colore, o roſſiccio.*
Barrote, *vedi* barra.
Barruecos. *Trà le perle chiamano, barruecos, quelle che ſono diſuguali.*
Barruntar, *Dubitare, ſoſpettar.*
Barunto. *Spia, vocabolo Caſtigliano antico.*
Barrunto. *Dubbio, ſoſpetto.*
Bartolomico. *Nome diminutivo di Bartolomeo, Bartolomicino, o Bartolomeccia.*
Brava, *vedi* barba.
Barvas. *La barba.*
Barva de cabra *vedi* barba.
Barvacana, *vedi* barbacana.
Barvaſco, o gordolobo. *Buglion bianco, o nero, herba.*
Barvechazon. *Il tempo di romper la terra.*
Barvechar, *vedi* barbechar.
Barvecho, *vedi* barbecho.
Barvechado, *vedi* barbechado.
Barvero, *vedi* barbero.
Barveria, *vedi* barberia. *Barberia, bottega del barbiere.*
Barvilla. *Barbetta, barbina, piccola barba.*
Barviponiente, *Che mette la barba.*
Barvo, o barbo, pez conocido. *Mugine.*
Barvudo, o barbudo. *Barbuto, che hà gran barba.*
Baſa de coluna, *Baſe, o baſa di colonna.*
Baſas. *Nel giuoco delle carte ſon le carte vinte, le quali vanno facendo fondamento ſopra la prima.*
No dexar hazer baça. *Inferiſce parlar uno ogni coſa, e non laſciar favellare gl'altri.*
Baſſallo, o vaſſallo. *Vaſſallo.*
Baſſallage, o vaſſallagge. *Vaſſallaggio.*
Baſca, *Nauſea, faſtidio.*
Baſquear. *Haver nauſea, haver voglia di vomitare.*
Baſquiña, o vaſquiña. *Gamurrino, o zimarra da donna.*
Baſiliſco. *Baſiliſco animal noto.*
Baſilicon. *Vnguento detto baſilicòn.*
Baſta. *Baſta, cioè è à ſufficienza.*
Baſta coſa. *Coſa groſſa, o rozza, & agreſte.*
Baſta, y ſovra. *Baſta davanzo.*
Baſta, *è anche una certa cucitura con punti lunghi, che fanno i ſarti per aggiuſtar ben, e cucir la coſa che poi voglion raffinar con miglior punti, imbaſtitura, & infilzatura.*

Baſtaje, o ganapan. *Facchino.*
Baſtantemente. *Groſſolanamente, rozzamente.*
Baſtantemente. *A baſtanza, quanto ſà di biſogno.*
Baſtante. *Baſtante, che baſta.*
Baſtar. *Baſtare, eſſer a ſufficienza.*
Baſtos. *Baſti, o bardelle con gli arcioni di legno.*
Baſtos. *Vna ſpecie delle figure delle carte, baſtoni.*
Baſtardo. *Baſtardo, non legitimo.*
Baſtardo, vino de paſſas. *Vino dolce fatto d'uve ſecche al ſole.*
Baſtardia. *L'eſſer baſtardo, baſtardezza.*
Baſtardear. *Digenerare, tralignare.*
Baſtecer. *Provvedere, tener abbondante.*
Baſtecida eſtà la Ciudad. *La Città è abbondante, nella Città non ci manca da vivere.*
Baſtecido. *Provviſto, abbondante.*
Baſtecimiento. *Fornimento, monitione vettovaglia, provviſione.*
Baſtimento. *Monitione, e vettovaglie.*
Baſtimentos. *Provviſioni di graſcie, e coſe da mangiare.*
Baſtida para combatir. *Torre, e ſorte di legne per difenderſi da' nemici.*
Baſtidor. *Il telaio, dove ſi diſtende la coſa che ſi ricama.*
Baſtidor. *Il piedi ſtalle della porta.*
Baſtion. *Baſtione, e balvarde.*
A baſto. *A ſufficienza. a baſtanza.*
Baſton, *Baſtone; inſegna de' Generali negli eſerciti, ovvero che gli Imperadori davano a' gladiatori vecchi, che molte volte havevano combattuto nell' anfiteatro.*
Baſtoncillo. *Baſtoncello, piccol baſtone.*
Batalla. *Battaglia, combattimento.*
No quiſo dar la batalla. *Non volle venir alle mani, non volle combattere, o preſentar la battaglia.*
Batallar. *Combattere.*
Batallón. *Battaglione, un certo ſquadrone di gente ben armata, unita trà di ſe.*
Batallolas, *Lo ſpatio che è trà i remi della Galera dove ſtanno i ſoldati, che comunemente ſi chiamano baleſtriere.*
Batan de paños. *Gualchiere, e ſtrumento dove ſi purgano i panni.*
Batanero. *Gualchieraio, e purgator di panni lani.*
Batanar. *Purgare i panni.*
Batanado. *Purgato.*
Batatas, o patatas. *Certe radici che hanno ſapore di caſtagne leſſe.*
Batél. *Bertelle, fregata, barchetta.*
Batelillo. *Batteluccio, fregatuccia.*
Batèo. *Batteſſimo.*
Batéria. *Batteria combattimento.*
Batidero del agua. *Il luogo dove cade l'aqua da alto.*
Batiente de puerta, o de ventana. *Pilaſtri di porta, e fineſtra.*
Batioja: *Battiloro.*
Batir, *Abbattere, far cadere.*
Batè la mar en los muros. *Il mare batte, e dà nelle muraglie.*
Batir los dientes. *Battere i denti.*
Baticulo. *Vn velo bianco che uſano portar le Romane, che cala dalle ſpalle ſino alla cintura. & hà molte pieghe.*
Batir huevos. *Dibattere huova, come ſi fà per fare il bredetto, e ſimili.*
Batir el cobre. *Vale affaticarſi quanto è poſſibile in una coſa.*
Batir el eſtandarte, o vanderas. *Vale render ubbedienza, e riconeſcere il ſuo ſuperiore.*
Batir moneda. *Batter monera.*
Batir breña en la monteria. *Sbattere, e percuoter ſaſſi, e macchie per far uſcir fuor le fiere.*
Batidero. *Il luogo dove una coſa batte.*
Batiſterio, *vedi* baptiſterio.
Bava, *vedi* bavaça.
Bavadéro, o bavadór. *Bavaglie.*
Bavaça, *Bava, o ſchiuma, & anche ſignifica quel tenerume della terra, cauſato in eſſa dalla rugiada, o dalla nieve ſtrutta.*
Bavear. *Fare, e gettar bava, o ſchiuma.*
Bavera. *Viſiera, o baviera dell'elma.*
Bavoſa, o bavoſo. *Lumaca, ſpetie di chiocciola.*
Bavoſo. *Bavoſo, pien di bava, o lumaca.*
Baul, o bahul. *Tamburo, ſorte di caſſa da portar per viaggio.*
Bauſan, o bauſana. *Vna figura d'huomo fatta di paglia, & armata, che ſi ſuol talvolta far per ingannare il nimico, metterla ſopra le muraglie*

glie della Fortezza.

Baufan hombre. *Huomo ſemplice, balordo, goffo.*

Baufan. *Coſa di poca ſtima, o prezzo.*

Bauprez. *L'albero di prua della nave.*

Bauptiſmo. *Batteſimo.*

Bauptizar. *Battezzare.*

Bauptizado. *Battezzato.*

Bauptiſterio. *Batteſimo, o la pila del Batteſimo.*

Baxamar. *Il mar baſſo, cioè dov'è poca acqua.*

Baxa. *Nome di ſuono, o ballo particolare.*

Baxà. *Baſcià nome Turcheſco, e vale huomo principale.*

Baxas, o baxios. *Sirti, cioè luoghi nel mare per la poca acqua pericoloſi, ſecco di mare.*

Baxada. *Scesa, china.*

Baxamente. *Baſſamente, vilmente.*

Baxár. *Abbaſſare, ſcendere, chinare.*

Baxar la cabeça, *Obbedire.*

Baxar el tono. *Abbaſſare la voce, o il tuono nel cantare.*

Baxarſe de la quexa, o querella. *Non proſeguir la querela, perdonar l'ingiuria.*

Baxar el halcon. *Far dimagrare il falcone, termine da cacciatori d'uccelli di rapina.*

Baxar de precio. *Ravillire, o calare il prezzo.*

Baxar de punto. *Vale ſcadere dal ſavore, o ſtato in che uno era.*

Baxel. *Vaſcello.*

Baxeza. *Baſſezza, vilezza, viltà.*

Baxilla. *Fornimento di credenza, cioè tanti piatti, e vaſi per uſo della tavola.*

Baxios en el mar. *Sirti, o ſecche nel mare.*

Baxuelo. *Baſſetto, alquanto baſſo.*

Baxura, o baxeza. *Baſſezza, viltà.*

Baxo. *Baſſo, cioè il profondo, e l'inferiore, reſpetto al ſuperiore.*

Baxo en la muſica. *Baſſo, il fondamento delle parti della muſica.*

Baxo de caſa. *L'appartamento nel primo piano di caſa.*

Hombre baxo. *Huomo vile, o baſſo.*

Hablar baxo. *Parlar piano, non dir forte.*

Altibaxos. *Mutationi, ſtravaganze d'huomini.*

Altibaxo. *Soprammano, colpo che ſi fà con ſpada, o ſimile.*

Penſamientos baxos. *Penſieri vili, & ignobili.*

Bazo. *Milza.*

Bazo color. *Color che pende al pavonazzo ſcuro.*

eata. *Pinzochera, cioè donna in habito religioſo, che in caſa ſua particolare vive ritirata, e profeſſa celibato, o verginità.*

Beaterio. *La caſa dove ſi ritirano le pinzochere.*

Beatiſſimo. *Beatiſſimo, titolo che ſolo conviene al Papa.*

Beato, o bien avventurado. *Beato, felice fortunato.*

Beatilla. *Vna certa tela di lino ſino, che ſerve per far veli da donne.*

Beatificar. *Beatificare, far beato.*

Beatificado. *Beatificato, fatto, o tenuto per Beato.*

Beatificacion. *Beatificazione.*

Beatitudine. *Beatitudine, ovvero è titolo che ſi dà al ſommo Pontefice.*

Bebida, o bevida. *Bevanda.*

Beblada. *In lingua Caſtigliana antica, vale imbriacata.*

Beca. *E' un ornamento d' una liſta di ſeta, o panno in forma di ſtola, che dal collo arriva ſino a' piedi, che ſolevano portare ſopra la ſottana i Preti che godevano qualche dignità Eccleſiaſtica, il che hoggi è del tutto diſmeſſo.*

Beca, *E' anche inſegna di Dottori antichi, e moderni.*

Beca, *Molte volte ſi chiama la medeſima prebenda del Dottore.*

Becerro. *Giovenco, bue giovane.*

Becerra. *Vacca giovane, vitella, manza.*

Beço, labio. *Labbro d' huomo, o di vaſo, ſo bene di queſto ſi dice orlo.*

Beçudo. *Che hà i labbri groſſi, come vediamo a' Mori.*

Beçote. *L'anello, che l'Indiani portano al labro.*

Bedel. *Bedello, un miniſtro negli ſtudi publici, il quale per inſegna porta una mazza, & hà carico di dare a ciaſcheduno il ſuo luogo, e di fare le cirimonie che occorrono negli atti publici.*

Beſa. *Burla, vilipendio.*

Befar, *Beffare, burlare.*
Befo. *Che hà i piedi ſtorti, e malfatti.*
Befre. *Caſtore animale.*
Beguin. *Vna ſorte di Monache dette Beghine in Francia, e Fiandra.*
Bahetria. *Confuſione di voci, rumore fracaſſo di gente che parlano.*
Beldad *Beltà, bellezza.*
Belefo, o velleño. *Vſquianca, o annebanna, herba.*
Belfo. *Colui che tiene il labbro inferiore arroveſciato.*
Belicoſo. *Bellicoſo, guerriere.*
Belicoſamente. *Bellicoſamente.*
Belido. *Bacenetro, herba, e fiori.*
Bellaco o vellaco. *Furfante, cattivo.*
Belleza. *Bellezza, beltà.*
Belitre. *Furfante, mendico.*
Bellamente. *Galantemente, garbatamente, gentilmente.*
Bello. *Bello, vago, galante, leggiadro.*
Bellon. *La pelle della pecora con la ſua lana.*
Bellon. *Moneta coniata con una figura di pecora.*
Bellorita, o vellorita, *Herba Primavera.*
Bellota, o vellota. *Ghianda.*
Bellotero. *Colui che vende ghiande.*
Bellotero. *L'albero che fà ghiande.*
Bela, o vela. *Candela.*
Belial. *Huomo infame, o ſcelerato.*
Belilla, *Velilla Candelina, candeletta.*
Belilla. *Vna terra nel Regno d' Aragon.*
Belmar. *Vna terra vicino à Baezza.*
Ben, o avellana de la India. *Vna nocciuola d'India.*
Bendezir. *Benedire.*
Bendicion. *Benedizione.*
Echar la benedicion. *Dar la benedizione.*
Bendito. *Benedetto.*
Benalaque. *Caſa in campagna, o villa.*
Beneficiar. *Beneficiare, far benefizio.*
Beneficio. *Benefizio.*
Tengo eſto por gran beneficio. *Tengo queſto per gran benefizio.*
Haveiſme echo muchos beneficios, *M'havete fatto di molti benefizi.*
No podrè pagar los beneficios que me haveis echo. *Non vi potrò mai pagare, o ricompenſare per i benefizi che m' havete fatto.*
Beneficiar oro, o plata. *Purgare, o purificare oro, od argento.*
Beneficiar la tierra. *Lavorare, o cultivar la terra*
Beneficio Eccleſiaſtico. *Benefizio.*
Beneficiado. *Colui che hà riceuuto benefizio.*
Beneficiado. *Che hà qualche benefizio Eccleſiaſtico.*
Beneficial. *Che apartiene à benefizio.*
Bengala. *Vna certa ſorte di velo ſottiliſſimo.*
Benjui, o menjuì, *Benguì, ſpecie d' odore.*
Benéra. *Nicchio di mare.*
Benevolencia. *Benevolenza.*
Benevolo. *Benevolo, grato, corteſe.*
Benignamente. *Benignamente.*
Benignidad. *Benignità.*
Benigno. *Benigno.*
Benino. *Bolla, come di rogna, e ſimili.*
Berberis, o berbiles. *Rombice ſalvatica.*
Beódo. *Imbriaco, obriaco.*
Beodez, *Imbriachezza, briachezza.*
Berça. *Cavolo.*
Eſtan aun en verça los panes, *Le biade ſon ancora in herba.*
Berbena, yerva. *Herba della quale gli antichi Romani facevano le corone obſidionali.*
Bercera. *Donna che vende cavoli.*
Berengena. *Petonciano, o marignano. hortaggio in forma di zucchetta, e di color pavonazzo.*
Bergamota pera. *Pera bergamotta.*
Bergantin. *Bergantino, ſorte di Vaſcello.*
Beril. *Berillo, pietra preziosa.*
Bermejo. *Roſſo.* Hombre bermejo. *Huomo di barba roſſa.*
Bermejuelo. *Roſſiccio, di pelame roſſo.*
Bermejear. *Pendere, o tirare al color roſſo, o vermiglio.*
Bermellòn. *Cinabro color come di roſa ſecca acceſo.*
Bermejuelas. *Son certi peſciuzzi, che fanno molte huova.*
Bernardina. *Paſtocchia, detto ſpropoſitato, e per tener allegra la brigata.*
Bernegal. *Vna ſorte di coppa, o vaſo che ſi chiama coſi in Toledo.*
Bernia. *Vna zimarra grande, e lunga come*

come un manto, ma groſſa, e di pelo lungo.

Berraco. *Verro, porco per far razza.*

Berrear. *Belare come i capretti.*

Berrionda lechona *Troia che và à verro, cioè che deſidera farſi pregna.*

Berriondez. *La caldezza della troia.*

Berro, o berros. *Naſturzio, herba.*

Berroqueño. *Duro impietrito, di qualità di pietra.*

Berrocal lugar. *Luogo ripido, e difficile à ſalirviſi ſopra per le rupi, o precipizi che tiene.*

Berroqueña piedra. *Pietra che hà certe macchie nere, e pare di ſpecie d'arena & è duriſſima.*

Berrueco. *Cima di monte inacceſſibile, rupe.*

Berrueco, o barrueco. *Vna perla diſiguale.*

Berruga. *Porro, carnoſità che ſi genera ſopra il corpo dell'huomo.*

Berrugoſo. *Pien di porri.*

Beſar. *Baciare.*

Beſado. *Baciato.*

Beſamiento. *Baciamento.*

Beſo. *Bacio.*

Dar un beſo al jarro. *Metter bocca al boccale.*

Beſtia. *Beſtia, animal ſenza ragione.*

Beſtia. *Huomo che sà poco, idiota, & ignorante.*

Beſtial. *Coſa beſtiale, o da beſtie.*

Beſtialidad. *Beſtialità, azion di beſtia, o da beſtia.*

Beſtion, o reparo. *Baſtione, o riparo.*

Beſſugo. *Vn peſce di mare di color roſſo.*

Beſucar. *Baciucchiare, baciare ſpeſſo, e ſcompoſtamente.*

Betonica. *Betonica, herba nota.*

Betun. *Bitume.*

Betis, o Guadalquivir. *Nome di fiume che paſſa vicino à Siviglia.*

Beturia. *Quella parte di Spagna, che comunemente ſi chiama Eſtremadura.*

Betunar. *Impeciare, o unger con bitume.*

Bever. *Bere.*

Bever todo el vaſo. *Finir di bere il bicchiere.*

Bever à ſorbos. *Bere à ſorſi, od a ſorſate.*

Bever de bruzes. *Bere con il corpo, o con la bocca à giacere, appoggiandoſi con le mani, bere carpone.*

Bever haſta el cabo. *Bere inſino che viene à goceiola.*

Bever a porfia. *Bere à chè più può bere à gara.*

Beverſe la ciencia. *Imparar una ſcienza con gran deſiderio.*

Deſear bever de la ſangre de otro. *Non poter patire, ne veder uno.*

Bever en bernegal. *Bere in un vaſo aperto, e nel quale ſi poſſa vedere quel che v'è dentro.*

Bever por calabaça. *Si dice di quelli che per la gran ſete che hanno nō guardano quel che ſi bevono.*

Bever de codos. *Bere adagio, e con gran ripoſo.*

Bever de autant. *Bere altrettanto, quanto il compagno hà bevuto, è termine Franceſe.*

Bevida. *Bevanda, il bere.*

Bevedor. *Bevitore.*

Bevedora. *Bevitora femina che beve.*

Bevedero de ferraruelo, o manteo. *Quella moſtra, o liſta di raſo, taffetà, o ſimili, che ſi pone alle bande de' ferrajoli di ſecolari, o de' mantelli da Preti, e queſti l'uſano di raſo, o taffetà, overo ſignifica quel vaſetto che ſi tien nelle gabbie, dove bevon gl'uccelli chimato alberello.*

Bever con lo aucho del embudo, y dar a bever à los otros, por lo angoſto, *vale riprender altri d'una coſa, ed egli viver poi à ſuo modo.*

Bever por onças. *Eſſer limitato, e regolato nel bere.*

Bever ſobre tarja. *Bere à credenza, cioè ſenza pagare di preſente.*

Beverſe el ſeſſo. *Perdere il giudizio ſtudiando.*

Bevedizos, *Beveraggi, bevande che fanno le ſtreghe, o le donne malvagie per indurre ad amare la perſona che voglion bene.*

Bevido. *Bevuto, coſa bevuta.*

Bexiga. *Veſcica.*

Bexiguilla, *Veſcichetta, veſcicuzza.*

Bexiga de perro. *Herba chiamata da' Greci, alicacabus, delle cocherette.*

Bexigazo. *Colpo dato con veſcica gonfiata.*

Bexigas. *Son certe ampolle che ſi fanno ſopra la carne per il troppo caldo, o per altro accidente, veſciche.*

Bexiga, *Veſſica, recetacolo dell' orina.*

Bexigas. *Vn male che viene alle beſtie nel luogo de' piedi dove ſi mettono le paſtoje.*

Bexin. *Si chiama il ragazzo, che quando hà collera ſi gonfia come un pallone.*

Bezo. *Il labbro quando è groſſo, come quelli de' mori.*

Mal bezo. *Mal, o cattivo vezzo, e coſtume.*

Bezar. *Vna pietra che ſi genera nelle viſcere, o nelle gangole d' una certa capra ſalvatica nell' Indie, la quale è buona contro il veleno, e le petecchie.*

Bezar, o abezar. *Avezzare, aſſuefare.*

Bezado, o abezado. *Avvezzo, aſſuefatto.*

Bezero. *Colui che gli tocca la ſua volta nel ſuo officio, o carico.*

Bez, o vez. *Volta, o vice.*

En bez, o en vez de. *In veco di, in cambio di, in luogo di.*

Bezerro. *Giovenco, bue giovane, overo un libro dove ſi ſcrivon l' entrate, e l' uſcite de' benefizi, o Chieſe.*

Bezerra. *Giovenca.*

Bezerrilla manſa a ſu madre, y a la agena mama. *Il mele ſi fà leccar perchè egl'è dolce: il ſenſo letterale è che la giovenca piacevole poppa il latte della ſua madre, e di quella de gl' altri.*

Bezerrilo. *Vitelluccio, birrachio.*

Bezerilla. *Vitelluccia.*

Biazas, las alforjas de cuero. *Biſacce di cuojo.*

Bibaraubin. *La porta de' convertiti, o di quelli che ſi ſon pentiti.*

Bibarrambla. *Porta del renaio.*

Bibarreha. *La porta del buon mercato.*

Bibalſiunaytar. *La porta del campo, o della bandiera, tutti ſon nomi Arabici.*

Biblia. *Bibbia, cioè il volume, o libro del Vecchio, e Novo Teſtamento.*

Bibora e biborezino. *Vipera, o viperino.*

Bicoca. *E una caſuccia fatta di tavole, in forma di torretta, dove il ſoldato ſtà a far la ſentinella.*

Bico. *Son certe punte, o puntine d' oro, che anticamente ſolevano porre ſopra certi barrettini di velluto.*

Bieldo para aventar la parva. *Vaglio, o crivello per mondar il grano.*

Bicerra. *Capra ſalvatica.*

Bicha. *Vipera, biſcia, nome di ſerpe.*

Bien. *Bene.*

Muy bien. *Molto bene, aſſai bene, beniſſimo.*

Haz bien y no cates a quien. *Fà bene, o non ti curar di ſapere a chi tu te lo fai.*

Bien. *Alle volte vale aſſai, o molto così.* Fulano eſtà bien malo. *Il tale ſta molto male.*

Bienandança. *Proſperità, felicità, buon ſucceſſo.*

Bienavenidos. *D' accordo, in pace.*

Bienaventurado. *Beato, felice.*

Bienaventuranza. *Beatitudine, felicità.*

Bienaventurar. *Far beato, beatificare.*

Bienaventuradamente. *Beatamente, felicemente.*

Bienes. *Beni, ricchezze, facoltà, roba.*

Confiſcacion de bienes. *Confiſcazion di robba, o di beni.*

Bienes temporales, o eſpirituales. *Beni temporali, o ſpirituali.*

Bienes Eccleſiaſticos, o ſeglares. *Beni Eccleſiaſtici, o ſecolari.*

Bienes concegiles, o particulares. *Beni di comunità, o particolari.*

Bienes caſtrenſes y caſi caſtrenſes. *Beni caſtrenſi, e quaſi caſtrenſi.*

Bienes tayzes, o muebles. *Beni ſtabili, o mobili.*

Bienes heredados de otro, o adquiridos por ti. *Beni hereditati da un' altro, od acquiſtati da te medeſimo.*

Bienes dotales, o bienes gananciales. *Beni dotali, o fruttuali, queſti termini ſi dichiaran meglio in latino, che in volgare.*

Bien es partibiles, o bienes en comun. *Beni particulari, od in comune.*

Bienes parafrenales. *Sopradote, cioè la robba che la moglie porta a caſa del marito, oltre alla ſua dote, corredo.*

Bienes eternos. *Beni eterni.*

Bienes avidos, y por aver. *Beni havuti, e da haverſi, o che s' haveranno, termini da Notari.*

Dezir mil bienes de alguno. *Dir mille beni d' uno, dir ogni bene d' uno.*

Bien logrado, o mal logrado. *Ben, o mal goduto, o poſſeduto.*

Mo-

Mocedad mal lograda. *Si dice del giovane che muore senz' haver potsuto godere la sua gioventù.*

Bienvenido. *Benvenuto.*

Dar el para bien a uno. *Congratularsi con uno, dargli il buon prò.*

Bienguanada. *Pimenta, herba.*

Bien hablado. *Considerato, discreto in favellare, che porta rispetto, e guarda il decoro ad ogni uno in favellando, affabile, cortese.*

Bienhecor. *Benifattore.*

Bienacondicionado. *Di buona natura, piacevole, trattabile.*

Bien nacido. *Ben nato, che è di persone honorate, e da bene, persona d' honore.*

Bien hazer. *Far bene, ben fare.*

Bien echo. *Cosa ben fatta.*

Bienhechora. *Benefattora, femina che hà fatto bene.*

Biga. *Trave.*

Bigamo. *Bigamo, cioè che è stato maritato due volte, o che hà havuto due moglie.*

Bigardo. *Termine ingiurioso, col' quale chiamano talvolta le male lingue i poveri Religiosi, tassandogli d' heretici, che così si chiamarono alcuni, cioè bigardi.*

Bien. *Bene.*

Bien querer. *Bien voler, amare, voler bene.*

Bien aya quien. *Sia benedetto chi.*

Bienquerencia. *Benevolenza, amore.*

Bien quisto. *Amato, ben voluto.*

Bienvenida. *Il buon arrivo, o benvenuta; cioè l' esser venuto a salvamento.*

Bigorda. *Liserone, sorte d' herba che pugne.*

Bigornia. *Tenaglie, strumento da alcuni artefici, con il quale tengon ferme, e sode alcune cose che van lavorando.*

Los de la bigornia. *Significa i bravi, i tagliacantoni, gli smargiassi.*

Bigota. *Una girella di nave.*

Bigotes. *Son certe ciambello di pane, e zucchero che si danno a' bambini.*

Bigotes. *Le bassette della barba.*

Traher el bigote arrechado. *Portar le bassette innalzate come fanno alcuni per parer bravi.*

Bigote, o mostacho. *Bassetta della barba.*

Bilmar, o bismar. *Impiastrare, porre impiastri.*

Billete, o villete. *Una polizza, o lettera che si manda a persona che habiti nel medesimo luogo, o terra.*

Billon de moneda. *Materia da far moneta.*

Bimbrar. *Scrollare, scuotere.*

Bimbréra, o vimbrer. *Luogo dove son vimini, o salci.*

Binar. *Arare la terra la seconda volta.*

Bira, o vira. *Saetta, freccia, boleione da balestra.*

Birlos, o bolos. *Rulli, o pivoli, cioè certi legnetti, che posti ritti, e per ordine in terra si fanno con certo ordine cadere tirando con una pallottola.*

Birotazo. *Bolcionata, colpo dato con il boleione, o freccia.*

Birote, o virote. *Boleione, o freccia di balestra.*

Birrete. *Berrettino di taffeta, o simile, che si tiene sotto il cappello.*

Bisabuelo, o bisaguelo. *Bisavolo, o bisavo, il secondo avo.*

Bisabuela, o bisaguela. *Bisavola, seconda nonna.*

Bisaca. *Bisaccia.*

Bisagra. *Un ganghero di ferro con che si serrano finestre, e simili, overo una porta in Toledo.*

Biscocho. *Biscotto.*

Biscochero. *Biscottaio, colui che fà, o vende biscotto.*

Bisaltos, arvejos. *Grovigliole, spezie di piselli.*

Bisarmas. *Arme doppie.*

Bisnaga. *Bisnaga, una sorte di finocchio, che fa certe rame che servono a nettar i denti quando si è mangiato.*

Bisiesto. *Bisesto, giorno intercalare.*

Bisniero. *Bisnipote.*

Bisnieta. *Bisnipote.*

Bisojo o visojo. *Luscio, guercio, che guarda à traverso.*

Bisoño, o viseño. *Il soldato nuovo.*

Bisonte. *Unicornio, animale feroce che hà un corno in fronte.*

Bisperas. *Vespro, l' hora canonica che si canta, o dice doppo mezzogiorno, trà Nona, e Compieta.*

Bispera. *Vigilia della festa.*

Bisperadas. *Il vespro quando si canta.*

Bistorta. *Bistorta, herba.*

Bitacora. *Bussola della calamita della nave.*

Bitor. *Gufo, uccello.*

Bivar de animales. *Luogo, o bandita dove*

aove ſi tengono di molte ſpezie d' animali vivi, e ſi dice anche de' Peſci, e d' uccelli, e d' ogn' altro animale.

Bivaro. *Caſtore, animal noto.*

Biuda. *Vedova.*

Biudo. *Vedovo.*

Biudar, o imbiudar. *Invedovire, divenir vedovo, o vedova.*

Biudez. *La vedovanza, lo ſtato del vedovo, o vedova.*

Biverio, *vedi* bivar.

Bivienda. *Modo, o maniera di vivere, trattandoſi di caſa, od habitazione.* Eſta caſa tiene mucha bivienda. *Significa, queſta caſa hà grande habitazione, hà di molte ſtanze, e di molti appartamenti.*

Biviente. *Vivente, che vive.*

Bivo. *Vivo, ardito, ſpiritoſo, vivace.*

Bivo, o liſta de la toca. *Il vivagnolo del velo.*

Biveza. *Vivacità, prontezza, ardire.*

Bivir. *Vivere, e trattando di luogo ſignifica habitare, o ſtare.* A donde bive, o poſa fulano? *Dove habita, o dove ſtà di caſa il tale?*

Bivos, orillos, o bendos. *Cintoli, o vivagnoli de' panni, o liſte di qualche drappo.*

Bivora, o bibora. *Vipera.*

Bivorezno. *Viperino, il figlio della vipera.*

Bivorino. *Viperino, di natura di vipera.*

Lengua bivorina. *Lingua viperina, o ſerpentina.*

Bividor. *D' aſſai, da robba, cioè che procura ſempre raſſettar le coſe, e guardarle come ſe ſempre haveſſe da vivere.*

Bizarrear. *Andar facendo il bello, o il bravo con bel veſtito, & in ordine.*

Bizarria. *Smargiaſſata, pompa, bravura, quel parer a ſe ſteſſo bello, e quell' andar ben veſtito, & in ordine.*

Bizarro. *Bello, ſuperbo nel veſtire.*

Hablar bizarro. *Parlan altiero, o con alterigia.*

Ropa bizarra. *Veſtiti, o panni belliſſimi, e pompoſi.*

Biſcocho. *Biſcotto.*

Biſcochero. *Colui che fà, o vende il biſcotto.*

Biſma, o bizma. *Vn' impiaſtro.*

Biſmar. *Impiaſtrare, metter l'impiaſtro.*

Biſmado. *Impiaſtrato.*

Bizazas. *Biſaccie.*

Blanca. *Nome di moneta minuta Caſtigliana, che hoggi non è più in uſo, e tanto valeva come in Fiorenza un picciolo.*

Blanca. *Nome proprio di donna.*

Blanco. *Il ſegno, o berſaglio.*

Dar en el blanco. *Dar nel ſegno, e nel berſaglio.*

Blanco. *Coſa, bianca, bianco.*

No ſe ſi fulano es negro, o blanco: *Vale, io non conoſco, e non sò chi ſia il tale.*

Quedarſe en blanco. *Rimaner ingannato nel ſuo diſegno, cioè non haver conſeguito il ſuo intento.*

Dexarle a uno en blanco. *Haver burlato un in quello ch'egli pretendeva.*

Tirar al blanco. *Tirar al ſegno.*

Hazer lo negro blanco, y lo blanco negro. *Vale voler dare ad intendere quello che gli piace, cioè fare e diſfare ogni coſa ſecondo che gli torna in profitto, & in commodo.*

No me dixo blanco has el ojo. *Non mi diſſe pur cane che fai tu coſtì? ch' è un modo di dire per inferir il poco caſo, e poca ſtima che uno fa di te, quando lo vai à viſitare.*

Armarſe de punta en blanco. *Armarſi da capo a' piedi.*

De punta en blanco me dixo, que no era aſſi. *Vale, mi dice chiaramente, e ſenza cerimonie, che la coſa non paſſava così.*

Hijo de la gallina blanca. *Vale colui, che ogni coſa gli rieſce bene, ed hà ventura in tutto.*

Manjar blanco. *Bianco mangiare.*

Blanco del ave. *Vale il petto dell'uccello, o pollo.*

Blanco y tinto vino. *Vino bianco, e roſſo.*

Blanchete, perrillo, perrico. *Canino, picciol cane, e di pelo bianco.*

Blanco del ojo. *Il bianco dell' occhio.*

Blanco del huevo. *Il chiaro, o la chiara dell' huovo.*

Blancor, o blancura. *Biancheżza, candidezza.*

Blandamiente. *Piacevolmente, amichevolmente, con buone parole.*

Blandear. *Maneggiare, o ſcuotere, come in aria un' arma da lanciare, e metaforicamente non eſſer coſtante in un propoſito.*

Blandeado. *Maneggiato, tremolato.*

Blan-

Blandicamente. *Piacevolmente.*
Blandico. *Delicatezzo, dilicatino, laſcivetto.*
Blando. *Morvido, dolce, piacevole, tenero ſoave.*
Huevo blando. *Huovo tenero.*
Traher blanda la mano. *Vale riprendere con benignità, e dolcezza.*
Blando de coraçon. *Tenero di cuore, cioè che facilmente ſi laſcia vincere da amore, o compaſſione.*
Blandon. *Candeliere da mettervi torcie.*
Blandura. *Morvidezza, delicatezza, tenerezza.*
Blanduras. *Certi unguenti, che le donne ſi mettono ſul viſo per far la carne morbida.*
Blanduras. *Gl' impiaſtri, o unguenti per mollificare e fiati, e poſteme.*
Hazer blandura. *Vale, eſſer dolciore di tempo, cioè eſſer il tempo, l' aria temperata ne troppo fredda, ne troppo calda.*
Blando de condicion. *Di buona, e dolce condizione.*
Blandura o regalo. *Tenerezza, carezza regalo.*
Blanquear. *Biancheggiare, far bianco, imbiancare.*
Blanqueado. *Biancheggiato, imbiancato.*
Blanqueador. *Imbiancatore, che imbianca.*
Blanqueadura. *Imbiancatura.*
Blanquearle. *Divenir bianco.*
Blanquecino. *Bianchiccio, un poco bianco e che pende al bianco.*
Blanquere, o alvayalde. *Biaccia, o liſcio da far bianco.*
Blanquicio, o alvayalde. *Bianca, bianchetto con che le donne ſi liſciano.*
Blanquilla. *Nome di moneta baſſiſſima, picciolo, e talvolta s'intende per il danaro, o i quattrini in comune.*
Blanquillo, o blanquito. *Alquanto bianco, biancuccio, o bianchicetto.*
Blanquiſco. *Bianchiccio, che tira, o pende al bianco.*
Blao. *Colore azzurro, o turchino.*
Blasfemar. *Biaſtemmare, beſtemmiare.*
Blasfemado. *Biaſtemmato, o beſtemmiato.*
Blasòn. *La diviſa, o inſegna che ſi mette ſopra l'arme, o ſcudi delle famiglie, e talvolta ſignifica vanto, o oſtentazione del proprio valore.*
Blasonar. *Raccontar l' impreſe de' ſuoi paſſati, e de' ſuoi maggiori, vantarſi, gloriarſi.*
Blaſonar de armes. *Vale parlare delle coſe di guerra, o di bravura, in tempo di pace, e vantarſi di quelle che non ſi fa ſe non da colui che lo dice, talvolta, biaſimare, vituperare.*
Bledos. *Una ſpezie di porri.*
Boato. *Il rumore, e il rimbombo di voce ſonora.*
Bobarròn. *Balordone, goffacchione, ſimpliciotto.*
Boarrete. *Borraſca o fortuna di mare.*
A bobas. *Balordemente, goffamente.*
Bobeda, o bovéda. *Volta d' edificio.*
Boberias, o boverias. *Balordaggini, ſcimunitaggini, ſciocchezze.*
Bobo, o bovo. *Goffo, balordo, ſempliciotto.*
Alos bobos ſe a parece la Virgen Maria. *Vale gli sgraziati. ſon quelli che ſon i più venturoſi, cioè quelli che manco meritano il bene queſti lo godono.*
Si ſoy bobo, meteme el dedo en la boca. *Se io ſon ſemplice, provate à mettermi un dito in bocca? vale neſſuno è sì goffo, che non conoſca l' util ſuo.*
Moral bobo. *Gelſo o moro ſemplice, perchè non germoglia per un, no a tanto, che non è la primavera.*
Bobo. *Chiaman certa acconciatura di teſta, overo una certa cuffia, o velo, che pongono ſotto al mento.*
Bobillo. *Sempliciezzo, goffetto.*
Bobillo. *Un boccaletto con ventre, e con un ſol manico, & è invetriato, come una pignatta.*
Bobear. *Dir delle ſciocchezze, o pazzie.*
Bobáda. *Schioccheria, gofferia, o ſemplicità.*
Bobalias, *vedi* Bobarron.
Bobatico. *Un certo tributo, o gabella, che ſi uſava pagare in Catalogna di ciaſchedun paio di buoi.*
Bobadilla *Nome di caſata, famiglia nobiliſſima in Iſpagna*
Boca. *Bocca, l' entrata nel corpo dell' animale. per dove riceve l' alimento.*
Boca del eſtomago. *Bocca dello ſtomaco.*
Regalar a uno à que quieres boca. *E dargli quanto vuole, e deſidera, e puoi imaginare.*
Quitarſelo de la boca para dalo a otro. *Torſi, o levarſi una coſa della bocca per darla ad un' altro.*

Atapar

Atapar bocas. *Dar qualche cosa à chi potrebbe dir mal di noi nell' occasioni.*
Estar boca con boca. *Stare uniti, e insieme ò à canto à canto.*
Dar cuenta de algun negocio à boca. *Dar conto, o avviso d' un negozio à bocca, e non per via di lettere.*
Sustentar muchas bocas. *Haver in casa, o sustentar molti mangiatori.*
No tomar a uno en la boca. *Non parlare, o non metter la bocca in uno.*
Pegar la boca a la pared. *Vale, non haver ardire di dar ad intendere ad altri il suo bisogno.*
No os salga esto de la boca. *Fate che questo non v' esca di bocca, cioè fate di non lo dir à nissuno.*
No tener boca para dezirle de nò. *Non haver tant' animo di dir di no, o di negar una cosa a uno.*
No tener boca el cavallo. *Vale, esser un cavallo sboccato, e che non si può soggettare à nissuna briglia.*
Boquimuelle. *Il cavallo che sente ò teme troppo la briglia.*
Boquirubio. *Zerbinetto, cioè colui che fà il bello, e va passeggiando con vanagloria, e grande ostentazione di se stesso.*
Boquihundido. *Colui che ha la bocca o'l mento in dentro.*
Boquiseco. *Colui à chi non han dato niente da mangiare, ne da bere.*
Boca arriba. *All'insù, col corpo all' insù, supino.*
Boca a baxo. *Col corpo o capo all'ingiù, boccone.*
Boca de calle. *L'entrata o principio della strada.*
A boca de costal. *A misura di carboni, cioè senza misura, o in abbondanza.*
A pedir de boca. *Nel modo che un desiderava.*
Olerle mal la boca. *Puzzargli il fiato, e metaforicamente si dice di chi sempre domanda qualche cosa.*
Pastillas de boca. *Morzelletti, o paste da tener in bocca.*
A boca de noche. *In su la sera.*
Dezir uno, todo lo que se le viene à la boca. *Dir uno ciò che gli viene in bocca, cioè non pensarlo prima.*
Guarda la boca en enfermo. *Guardarsi l'ammalato di non mangiar cosa che gli sia di danno, andar riguardato nel mangiare, o guardarsi della bocca.*
Guarda la boca y escuara la sangria. *Va ritenuto nel mangiare, che così non sarà necessario cavarsi sangue.*
No diga la boca, con que pague la coca. *Non dir cosa, che ne possa poi succeder qualche disgrazia.*
Bocas. *Nel giuoco dell' argolla, cioè un cerchietto di ferro che si ficca in terra ove sono i segni contrari alle berre, cioè a quelli fregi, o linee che son segnati in esso ferro.*
Boca negro. *Casata o famiglia nobile in Andaluzia.*
Desembocar. *Sboccare o uscire di qualche luogo stretto.*
Bocanada. *La quantità d' acqua che si può pigliar una volta nella bocca, boccata d' acqua.*
Bocanada de ayre. *Il vento che viene in un subito da qualche luogo stretto, e passa presto.*
Boqueron. *Un buco stretto fatto in cosa concava.*
Boca de rio. *Bocca di fiume, cioè l' uscita che gl' ha.*
Boca del estomago. *Bocca dello stomaco.*
Bocaci. *Tela bottana.*
Bocado. *Boccone.*
Bocado sin hueso. *Boccone senz' osso.*
Bocado, o mordedura. *Morso, il segno che lascia il morso.*
Bocado de freno. *Il morso della briglia.*
Tomad un bocado. *Pigliate un boccone, arrivate a pigliar un boccone.*
Dadme un bocado de pan. *Datemi un boccon di pane.*
No ay bocado de pan en casa. *In casa non ci è un boccon di pane.*
En un bocado. *In un boccone, cioè ingollando.*
Querersele comer à bocados. *Volergli bere a uno il sangue, modo di esaggerar la collera che si ha con uno.*
Con el bocado en la boca. *Con il boccone in bocca, vale, subito a fatica di haver mangiato.*
A buen bocado, buen grito. *Vale se uno mangia un buon boccone l'ha ancora da pagar bene, o con danari, o con pene, come talvolta quei che hanno la gotta non si vogliono guardare di mangiar d' ogni cosa, e poi lo vanno pagando con grida e dolori.*
A bocado haron espolada de vino.

A boccone infingardo, una ſpronata di vino, vale quando non ſi ha voglia di mangiare, e che il boccone non può andar giù, ſi beva un ſorſo.

A bocadas. *A bocconi.*

Bocaça. *Boccaccia, una gran bocca.*

Boccadillo. *Vn bocconcino.*

Bocal, o vocal. *Vocale come le cinque lettere vocali.*

Bocal o brocal del poço. *Vn coperchio da pozzo.*

Boca arriba. *Supino, all' insù, col viſo all' insù.*

Boçal. *Il moro che non ſa parlare altra lingua che la ſua.*

Boçal. *Vn ornamento che ſoglion porre ſopra il freno o briglia, che ſon campanelle d'argento, o d' altro metallo.*

Boçal. *E anche una briglia che pongono a canto ad altri animali perchè non mordino, e non mangino.*

Boçal. *Novizio, poco pratico in una coſa.*

Boçar. *Spianare, pulire.*

Bocellar. *Vn pajolo, o caldaja.*

Bocezamiento. *Sbadigliamento.*

Bocezar, o boſtezar. *Sbadigliare.*

Bocezo. *Sbadiglio.*

Boche. *Buca o foſſa.*

Bochorno, o buchorno. *Afa, cioè una ſtagione, o un tempo che par che voglia piovere, e fa gran caldo, e nojoſo.*

Bochin. *Il boja, o il carnefice.*

Bocina, o bozina. *Vn corno torto per ſonare, e ſi uſa per chiamare à raccolta i porci.*

Bocina. *E una coſtellazion nel Cielo, nel circolo ſettentrionale, per il cui movimento ſi conoſce da molti contadini l' hore della notte.*

Boço. *La lanugine della barba, cioè i primi peli che cominciano in eſſo à ſpuntar fuora.*

Boçudo. *Che ſpunta la barba.*

Boda, o bodas. *Nozze.*

No le haze la boda de hongos. *Vale non ſi fanno le nozze con fungi, cioè le coſe magnifiche e di conſiderazione, non ſi fanno ſenza ſpender aſſai.*

Perrillo de muchas bodas. *Vale, huomo che ſi ritrova ad ogni feſta, & ad ogni radunanza di dame.*

Lo que no viene à la boda, no viene à toda hora. *Vale, quando non ſi fa la feſta il giorno che l' è, non ſi fa mai più.*

Il ſenſo letterale è, che quando i ſuoceri non danno per il tempo delle nozze, quello che hanno promeſſo, ſi riſcuote poi tardi, o male, o mai.

Bodéga. *Cella, canova, o cantina dove ſi tiene il vino.*

Bodeguéro. *Canovajo, colui che hà cura della canova o cella dove ſtà il vino.*

Bodegòn. *Hoſteria in qualche terra, o città, dove ſolo ſi dà à mangiare alcune coſe particolari, e permeſſe dalla giuſtizia.*

Bodegonero. *Il padrone di tal hoſteria, o colui che vi và.*

Bondegonera. *La padrona del bodegon.*

Bodian. *Vn peſce di mare ſimile alla tinca.*

Bodigo. *Vn panetto bianco che ſi ſuol dar in Chieſa per offerta.*

Bodacaço. *Vna pallata, o colpo di palla da baleſtra.*

Bodoque. *Palla di terra cruda da baleſtra.*

Boezuelo. *Il finto bue per la caccia delle ſtarne.*

Boſes, o livianos. *I polmoni.*

Echar los boſes. *Vale sfegatarſi, cioè procurar una coſa con grandiſſima diligenza, e con ogni ſudore.*

Boſetada, o boſeton. *Moſtaccione, o ſchiaffo, guanciata.*

Boſetadas dar. *Dar di moſtaccioni, delli ſchiaffi.*

Boſetear. *Schiaffeggiare, dare moſtaccioni.*

Boſeton. *Schiaffo, o moſtaccione.*

Boſetan. *Vna corta tela ſottile, come renſa.*

Boſena, o bohena. *Lo ſteſſo che boſes, polmoni.*

Boſo. *Vcciſione, ammazzamento.*

Boſo. *Vna ſorte di pan bianco.*

Boſones de jubon. *Buſti di giubbone pieni di bambagia.*

Boga. *Vna ſorte di peſce picciolo di buon ſapore, e ſano.*

Bogar. *Vogare, remare.*

Bogador. *Vogatore.*

Boga. *Il vogare.*

A boga arrancada. *Vogare quanto più ſi puole.*

Bohonéro. *E propriamente quel bottegajo che vende diverſe coſe, come ſono aſtucci, coltelli, aghi, pettini, ſtaccia*

pen-

penſieri, e tali huomini comunemente ſoglion eſſer Franzeſi.

Cada bohonéro alaba ſus agujas. *Ogn' uno di queſti mercanti, o bottegai loda i ſuoi aghi, vale ogn' uno loda le coſe ſue.*

Bohoneria. *La mercanzia, o le merci del bohonero.*

Bohemio. *Vn mantelletto cortiſſimo, che in Iſpagna ſoglion portar le donne quando vanno di fuora.*

Bohordar, *vedi* bohordear.

Bohordo, o junco amaçorcado. *Mazza ſorda, ſpecie di giunco.*

Bohordar, echar bohordos. *Gettare o lanciare mazze ſorde, overo ſaltare il cavallo.*

Bohordos, o bohordes. *Salti di cavallo.*

Bojar. *Circondare, volteggiare, circondare.*

Boja. *Vn circolo di ſeſta, o di compaſſo.*

Boja o lovanillo. *Bitorzolo, o carne rilevata, e dura in forma di veſcica.*

Boya, corcho de red. *Il ſughero che è alla rete del peſcatore.*

Boya, corcho de ancla. *Il ſughero, o il legno che reſta a nuoto, e che fa conoſcere in che luogo è la rete.*

Boya, o bonaboya. *Bonavoglia, colui che voga o rema per prezzo.*

Boyada. *Vn bracio di buoi.*

Boyante. *Nave poco carica, e che va agevolmente.*

Boyar. *Muggire come il bue.*

Boyero. *Biſolco, colui che guarda i buoi.*

Boyeruelo. *Vn buetto, o giovenco.*

Boyuno. *Coſa di bue, appartenente a bue.*

Bola de madera. *Pallottola, o palla di legno.*

Bola de viento. *Pilotta.*

Bivir pie con la bola. *Vivere, e fare col poco che l' huomo hà, vivere aſſegnato.*

Bolar. *Volare.*

Boladero. *Luogo di dove ſi comincia à volare, o dove ſi vola.*

Bolóſeos eſto. *Queſto voi non l' havete inteſo.*

Bolado. *Si dice tutto quello che nel edifizio è maſſiccio.*

Bolada. *Vn volo, o il colpo, & tiro di una pallottola di legno.*

En bolandas. *Di peſo, e quaſi volando.*

Llebar a uno en bolandas. *Menar uno a braccia, e ſuſtentandolo in aria che nõ tocchi terra, e menarlo via preſtamẽte.*

Rolo armenico. *Bolo armenico.*

Bolandero. *Vn ſaſſo ſottile che tirandolo par che veli, overo una ſpezie di Biſanti, od altro metallo ſottiliſſimo.*

Bolatin. *Il giocolatore di canapo.*

Bolante. *Vna ſorte di velo ſottiliſſimo.*

Bolatear. *Svolazzare, volar in quà, e là.*

Bolazo. *Pallottolata, un colpo di pallottola.*

Bolcan. *Vna bocca di fuoco, come Vulcano, o Etna.*

Bolcar. *Rimboccare, rivoltar una coſa ſotto ſopra.*

Rebolcarſe. *Voltarſi, cioè dargiravolte quà e là.*

Rebolcadero. *Il luogo deve gli animali ſi rivoltolano.*

Bolear. *Tirar pallottole, e lanciar una coſa lontano.*

Boléo. *L'andare la palla in aria, o dargli avanti che tocchi terra.*

Llevarſe una coſa de boleo. *Si dice metaforicamente, pigliarſi una coſa, o haverla, o acquiſtarla in un ſubito ſenza haverci durato troppa fatica.*

Botiboléo. *Il balzo primo che fa la palla o pilotta arrivando in terra.*

Boletin. *La polizza che danno al ſoldato d'alloggiamento, acciò conoſca dove ha da andare a dormire.*

Boletin. *Anche ſignifica polizza in altri ſenſi.*

Boliche. *Il peſce minuto, o piccolo, che ſi cava con la rete.*

Bolilla. *Pallottolina.*

Bollina. *La corda con che il piombo, che ſi getta nel mare per conoſcere il fondo, e l'altezze dell' acqua.*

Bollo. *Vn corollo, un berlingozzo, o ciambella, vale paſta meſcolata, intriſa, con nuova, e altre coſe, & in forma rotonda, e aſſai groſſetta.*

Bollar, vedi abollar. *Percuotere un vaſo, o laſſarvi il colpo, ammaccarlo.*

Bolladura, o abolladura. *Percoſſa è ammaccatura di vaſo.* Yr a la bolina, o a orza. *Andare à orza.*

Bolliciar, o alborrotar. *Conturbare, commovere, ſollevare, inquietare.*

Bolliciado, ò bollicioſo. *Inquietatore, ſedizioſo, inimice di pace.*

Bollicio, ò alboroto. *Tumulto, fracaſſo.*

Bollicio de gente. *Calca, e rumore di gente.*

Bollo, o golpe. *Percoſſa, ammaccatura.*

Bollo de cintas. *Cordone di naſtri avvolti.*
Bollos de rodilla. *Cercine, o ſtracci avvolti che ſi pongono in capo quei che vi portan peſi.*
Bollonado. *Imbullettato, o pieno di borchie.*
Bolo para jugar. *Rullo.*
Eſtar en los bolos, *Vale haver autorità e facultà di guidar un negozio come più gli piace.*
Bolo, o buelo. *Volo, o il volare.*
Bolſa. *Borſa.*
Bolſa fin dinero, digola cuero. *La borſa ſenza danari, la chiamo cuojo.*
Bolſa rota. *Diceſi à chi è liberale, e non sà guardare i danari.*
Dar otro ñudo a la bolſa. *Vale divenir più oſtinato, e incaponito.*
Fiar à ſacar de la bolſa. *Vendere à danari contanti.*
La bolſa de dios. *La limoſina.*
Llevar de camino biẽ herrada la bolſa. *Portar buona borſa per viaggio, cioè ben proviſta di danari.*
Tener en el coraçon muchos bolſicos. *Eſſer huomo doppio, e ſagace.*
Hazer bolſas alguna tela. *Non eſſer ben tirata una tela.*
Los Ciruianos dizen hazer bolſas la materia de las llagas quando ahonda en la carne, o y no ſale por la herida. *Dicono i Cerufici far borſe la marcia nella piaga, quando affonda giù nella carne, e non eſce per la ferita.*
Borſa de arçon. *Borſa, o taſca di cuoio che ſi porta all'arcione per viaggio.*
Bolſa de ſayo. *La piega, o falda della veſta, che increſpa.*
Bolſa. *La taſca dove ſi mette la offerta.*
Bolſa. *Borſa dove ſtanno i teſticoli.*
Bolſica, o bolſico. *Borſetta, borſuceia.*
Bolſilla, *è lo ſteſſo.*
Bolſon. *Borſaccia, borſone, borſa grande.*
Boltario. *Mutabile, incoſtante.*
Boltear, o boltejar. *Dar giravolta, cioè voltarſi, e girare in quà, e là.*
Bolteador. *Giocolatore, ſaltatore.*
Boltezuela. *Giratella, piccola girata.*
Bolton del cuello. *Vezzo, o collare, o altro ornamento da collo.*
Bolver. *Voltare, tornare.*
Bolver lo preſtado, recebido. *Rendere.*
Bolver el roſtro a algun lugar. *Voltare il viſo a un luogo.*
Bolver las eſpaldas. *Voltar le ſpalle.*
Bolverſe donde antes eſtava. *Ritornarſene dove uno era prima.*
Bolverſe los filos. *Rintuzzarſi il filo, o il taglio d'un coltello, o ſimili.*
Bolver lo de dentro a fuera. *Voltare quello di dentro fuora, cioè fare che quello che veniva dalla parte di dentro ſi vegga da quella di fuora, come ſi fà talvolta del veſtito.*
Bolvioſe en blanco, *Se ne tornò con le trombe nel ſacco, cioè ſenz'haver fatto niente di quanto haveva diſegnato.*
Bolver la oja. *Mutar parere.*
Bolver lo que ſe ha comido. *Vomitare, recere.*
Bolver atras de ſu palàbra. *Diſdirſi, ſpromettere.*
Bolverſe el color. *Mutarſi, turbarſi.*
Bolverſe il vino. *Dar la volta il vino, cioè guaſtarſi.*
No bolver cabeça. *Non aiutar, e ſoccorrere a chi hà obligo.*
Bolver la pelota. *Rimettere la pilotta.*
Bolver à uno loco. *Far impazzir uno.*
Bolver ſobre ſi. *Tornar ſopra di ſe, penſar a caſi ſuoi.*
Yr por lana, y bolver treſquilado. *Andar per dare, e riceverne cioè.*
Far come i pifferi di montagna. Come ſi ſuol dire.
Rebolver. *Commetter male.*
Rebolucion de tiempos. *Revoluzione di tempi.*
Eſtar la muger rebuelta, *Eſſere o ſtare una donna ſconcia, cioè non ſtare accomodata come vorebbe eſſer vista.*
Rebolverſe el hombre con muger. *Trattare carnalmente, e illecitamente con la donna.*
Rebolver el hato. *Metter à romore, e in confuſione tutta la compagnia.*
Rebolver las tripas. *Far rivoltar lo ſtomaco per la ſchifezza.*
Rebolverſobre los enemigos. *Rincalzare, o far fuggire, o moſtrare il viſo al nimico.*
Rebolucion. *Rivoluzione, alterazione di popolo.*
Reboltoſo. *Sedizioſo, inquieto.*
Rebuelta. *Riſſe, conteſa, quiſtione.*
Rebuelto. *Sottoſopra, ſcompigliato, ſenz'ordine.*

Bolver por alguno. *Pigliarla per uno, cioè difenderlo, o pigliar la ſua diſeſa.*
Bolverſe. *Voltarſi.*
Bolver el penſamiento à algo. *Volgere il penſiero ad una coſa, vale conſiderarla.*
Bolvible coſa. *Coſa volubile, incoſtante.*
Bolumen, o volumen. *Volume, cioè libro di molti fogli.*
Bomba da ſacar agua. *Tromba per cavar acqua.*
Bomba de la nave. *Sentina della nave.*
Dar à la bomba. *Votar la ſentina.*
Bombacì. *Bombagino, tela di bambagia.*
Bombarda. *Bombarda, pezzo d' artigliaria noto.*
Bombo. *Rumore che fanno l'api.*
Bonança. *Bonaccia, o calma di mare.*
Abonançar. *Calmare venir bonaccia.*
Bonançar. *bonaccia e calma.*
Bondad. *Bontà.*
Bondejo. *Il ſacchetto dove ſi ripiglia il latte, o vero latte rappreſo.*
Boneta de la nave. *Trinchetto della nave.*
Bonete. *Berrettino, o berretta da Preti o Frati.*
Bonete y halmete, hazen caſas de copete. *Il ferisce che le lettere, o l'armi illuſtran le caſe.*
Bonetéro. *Berrattinaro, o berretaio, colui che fà, o vende barrettini, o berrette.*
Bonetillo. *Il barrettino di taffettà, o ſimile che ſi tiene ſotto il cappello.*
Bonetada. *Sberrettinata, cioè il ſalutare cavandoſi il berrettino.*
Eſtar desbonetado. *Vale, ſtare ſenza cappello, o ſcoperto.*
Bonico, o bonito. *Bellino, garbatino.*
Bonico. *Pianpiano, deſtramente, è poſto avverbialmente.*
Boniro, o bonita coſa. *Vedi bonico.*
Una moça muy bonita *Vna giovane, o una ſerva molto bella, o aſſai bella.*
Un muy bonito niño. *Vn garbato bambino, un bambino, o fanciullo bellino, galantino.*
Bonito. *Vna ſorte di peſce, ſpecie di tonno*
Bonvaron. *Senezza, herba.*
Boñiga de buey, o vacca. *Il ſterco, o la cacata di bue, ò vacca.*
Boñuelo, o buñuelo, o almojávana. *Frittella, cioè paſta fritta, o con mele o zucchero.*

Boñolêro. *Colui che fà, o vende le frittelle.*
Boquear. *Aprir la bocca, come quando vogliam sbadigliare.*
No oſar boquear. *Non haver ardire d' aprir la bocca.*
Boquear. *Dar i tratti, cioè ſtare in punto di morte.*
Haſta la poſtrera boqueada. *Sino all' ultimo ſpirito.*
Boqueron del ſuelo. *Apertura, o feſſo della terra.*
Boqueron de pared. *Pertugio, o buca di muro.*
Boquiabietro. *Colui che hà o tiene la bocca.*
Boquilla. *Bocchina, boccuccia.*
Boquiſrunzido. *Che hà le labbra creſpe.*
Boquiroto. *Ciarlone, cicalone.*
Boquirubio. *Zerbinotto, uno che faccia il bello, o per il bel veſtito, o per la bella preſenza, e anche ſignifica ſcimunito, o di poco giudizio.*
Boquiſeco. *Che hà la bocca ſecca.*
Boquiſumido. *Che hà la bocca indentro, come chi è ſenza denti.*
Boquita, o boquilla. *Bocchina, boccuccia.*
Boquietuerto, *Che hà la bocca torta, o maldicente, murmuratore.*
Boquiverde, *Sciocco, ſcimunito.*
Borbollear. *Far rumore nel bollire, o il rumore che fà la coſa in bollendo.*
Borbollon de agua. *Il rumor che fà l' acqua uſcendo da lungo dove ſia ſerrata, e venga con abbondanza, & impeto.*
Borbolla. *Quella gallozzola, o veſcica, che fà l'acqua in piovendo con impeto.*
Borbollita. *Campanella che fà l' acqua in piovendo.*
Borbuja, *vedi* borbolla.
Borcegui, o borzegui, *Borzacchino, o ſtivale giuſto.*
Borcella de caxa, o de otra vaſija. *Lavoro di caſſa, o d'altro vaſo.*
Bordado. *Ricamato.*
Bordador. *Ricamatore.*
Bordadora. *Ricamatora.*
Bordadura. *Ricamo.*
Borde, o baſtardo. *Baſtardo, figlio non leggitimo.*
Borde de veſtidura. *Lembo.*
Borde de puente. *Sponda del ponte.*
Borde del vaſo. *Orlo di vaſo.*
Borde della nave. *Bordo della nave.*
Bordon. *Il Bordone.*

Bordon di vihuela, o guitarra. *La corda più grossa di liuto, o chitara, cordone.*
Bordonéro. *Colui che và sconosciuto con habito di Pellegrino, e và guidonando, e baronando per il mondo per non durar fatica.*
Bordoncillo. *Il verso rotto, o ripigliamẽto di verso che si ripete nella poesia.*
Bordoncillo. *Anche si dice quando alcuno hà per usanza di ripetere molte volte un'istessa parola, e senza necessità, come come à dire sappia V.S. V.S. sappia.*
Boreas. *Borea, aquilone, vento settentrionale.*
Borla. *Nappa.*
Borlilla. *Nappetta, nappina, nappuccia.*
Borne arbol. *Vna sp. cie di rovere.*
Borne, è anche l' estremo della lancia da giostrare.
Bornear. *Girare a torno à torno, ritornãdo al fine, ed al principio, come quando si forma col compasso un circolo.*
Bornear la madera. *Storcere, o pregare il legno.*
Borneado. *Torto, storto, non dritto.*
Borni. *Vna sorte d'uccello di rapina detto ascottrello.*
Borni. *Vna Provincia nella Morea, o Ghineà.*
Boronia. *Vna sorte di grano della Cina, che fà il pane bruno.*
Borra. *Bora, o pelo corto.*
Borrachear. *Imbriacarsi.*
Borracha, o bota. *Fiasco di cuoio, dove in Ispagna portano il vino per viaggio.*
Borracha muger. *Donna imbriaca, o briaca.*
Borrachamiento. *Imbriachezza.*
Borrachonaço. *Imbriaconaccio, briacone.*
Borrachuelo. *Imbriachetto, imbriacuzza.*
Borrachez, o borrachera. *Imbriachezza.*
Borracho. *Imbriaco, briaco.*
Borradera cosa. *Che si può facilmente cancellare.*
Borrador. *Schizzo, o bozza, cioè il libro dove uno prima scrive le cose che poi cava in netto, e in miglior forma.*
Borradorzillo. *Schizzetto, bozzetta, o libretto di memoria.*
Borrado. *Scancellato, cancellato.*
Borradura. *Sancellatura.*
Borrada, E' l'istesso.
Borrar. *Cancellare, o scancellare.*
Borras, hezes de cosa liquida. *Feccia, o fondaccio di cosa liquida.*
Borras de unguento. *Feccia, o il fundo dell'unguento.*
Borras de azeyte. *Feccia, o morcha d'olio.*
Borraja. *Borrana, herba.*
Borrax, o atinear. *Vna certa terra, con la quale si salda l'oro.*
Borrasca, burrasca. *Fortuna di mare, o di terra.*
Borrascoso. *Tempestoso.*
Borrego. *Agnella d'un anno.*
Borrénas, *I cuscinetti della sella.*
Borrico. *Asino.*
Borrica. *Asina.*
Borriquello. *Asinello.*
Borriquito, *è l'istesso.*
Borriquilla, o borriquita. *Asinella, asinuccia.*
Borriquete de velacho de proa. *Vn velo che si mette sopra il trinchetto.*
Borròn de escritura. *Scaraboccolo, cioè l'inchiostro, che trascuratamente, o a posta cade sopra la lettera, e la cancella.*
Borujo de olivas. *Guscio, o scorza d'ulive.*
Borzeguí, o borcegui. *Borzacchino, o stivaletto giusto.*
Borzeguinero. *Colui, che fà, ò cuce i borzacchini.*
Borzeguineria. *Strada, o luogo dove si fanno i borzacchini.*
Bosar, o rebosar. *Traboccare un vaso, cioè esser tanto pieno, che versi o ridondi di sopra.*
Boscage. *Boscaglia, come questi che si dipingon ne' paesi.*
Bosque, *Bosco, selva.*
Bosquexar. *Schizzare, o disegnare una pittura.*
Bosquexado. *Shizzato, disegnato.*
Bosquexo. *Disegno, schizzo.*
Bosquero. *Guardia di boschi.*
Bosquezillo. *Boschetto, boscuccio.*
Bosquillo, *è l'istesso.*
Bosiada, o Bosiadina. *Vomito.*
Bosiadura. *Recriticcio; materia recinta, vomitata.*
Bosiar. *Vomitare, recere.*
Bosiezar. *Sbadigliare.*
Bosiezo, o bocezo. *Sbadigliо.*
Bota de vino. *Fiasco di vino fatto di cuoio, & impecciato, come si usa in Ispagna.*

Bota, calçado. *Stivale.*
Calçarse la botas. *Metterſi gli ſtivali.*
Botéro. *Colui che fa le borraceie, o fiaſchi di cuoio.*
Botana, *è propriamente il bellicco di buffo, o d'altro legno che ſi cuce nel pallone, e per dove ſi gonfia, che comunemẽte ſi chiama animella.*
Botar. *Nel giuoco della pilotta, o palla, è balzare, o far il balzo la palla o pilotta.*
Botar. *Mandar, e gittare la palla, acciò le ſi dia.*
Botar. *Biaſtemmiare, o quaſi far voti ſenza propoſito invocando con ſdegno qualche ſanto, o il nome di Dio.*
Botar. *Spuntare, render ottuſo, o levar il taglio ad'un ferro.*
Boto, o botado. *Ottuſo che hà perſo il filo.*
Bote de pelota. *Balzo, ò ſalto della pilotta, e il mandarla.*
Bote. *Alborello, come que' degli ſpeziali, dove tengon gli unguenti, e ſimile.*
Botezillo. *Alberellino, alberelletto, alberelluccio.*
Botiboléo. *Di peſta, o contratempo.*
Bote, *Significa l'eſtremità, e così ſi dice.*
Eſta llena de placa de gente, de bote en bote. *La piazza è piena di gente da un capo all'altro, cioè da una eſtremità all'altra.*
Bote de todas conſervas. *Si dice metaforicamente d'un libro, nel quale ſiano ſcritte confuſamente molte coſe di materie differenti, che communemente ſi chiama zibaldone.*
Botador. *Un certo ferro, col quale ſi cavano i ferri, od i chiodi che non ſi ponno cavar con le tanaglie.*
Botar à fuera. *Gettar fuora una coſa con impeto, e violenza.*
Botica. *Speziaria, bottega dello ſpeziale.*
Botija, o botijon. *Fiaſca, vaſo di terra invetriato da tenervi dẽtro il vino.*
Botijon, *vedi* botija.
Bottjon. *L'huomo groſſo, e piccolo ſi chiama così metaforicamente.*
Botilla para vino. *Un fiaſchetto di cuoio per il vino.*
Botiller, Bottigliere, *colui che tiene conto del vino.*
Botilleria. *Il luogo dove il bottigliere diſpenſa, o tiene il vino.*
Botin, o deſpojo. *Bottino, o preda.*
Botin. *E' una ſcarpa ad un ſuolo per l'uſo delle donne, & è fatta come gli ſcarpini di Roma.*
Botinillo. *Scarpettina piccola ad un ſuolo.*
Botinero. *Colui che fà gli ſcarpini ad un ſuolo ad uſo di Roma.*
Botinero. *Colui che hà cura del bottino, o della preda.*
Boto. *Spuntato, ottuſo, che hà perſo il taglio, e propriamente ſi dice del ferro tagliente.*
Boto de ingenio. *Rezzo, groſſo d'ingegno, ottuſo d'ingegno.*
Boto. *Voto, promeſſa che ſi fà à Dio.*
Boton. *Bottone per abbottonar il veſtito.*
Boton de fuego. *Botton di fuoco.*
Botoncillo. *Bottoncino, piccol bottone.*
Boton que echa el arbol. *Bottone che germoglia, o getta fuora l'albero nella primavera.*
Boton. *Figniolo, ò bolla, come di malfranceſe.*
Botonar el arbol. *Germogliare l'albero.*
Boton de roſa. *Botton di roſa.*
Botonar. *Cauterizar, o incendere.*
Boton. *Poſtema.*
Bovada. *Balordaggine, ſciocchezza, ſcimunitaggine.*
Bovamente. *Balordamente, goffamente.*
Bovarron, o bobarron. *Goffacchione, ſempliciotto, balordone.*
Boveat. *Far delle gofferie, o balordaggini.*
Boveda. *Volta d'edifizio.*
Hablat de boveda. *Parlar altiero, e ſuperbo.*
Bovedad, o boberia. *Balordaggine, gofferia.*
Bovedado. *Fatto in volta.*
Bovedar. *Far in volta.*
Boveria, o boberia. *Balordaggine, gofferia, ſemplicità.*
Bovo, o bobo. *Goffo, balordo, ſemplice.*
Mas peça de bobo, que de malicioſo. *Pecca più di balordo, che di malizioſo, cioè quello che fà, lo fà più toſto per balordaggine, che per cattività, o malizia.*
Box. *Boſſo, legno di color giallo, e anche ſignifica l'albero che lo fà.*
Box de zapatero. *Il buſſotto, un legno alquanto groſſo, lunghetto, col quale il calzolaio buſſa il cuoio, o le ſuola per allungarlo, e diſtenderlo, o per tenerlo dentro della ſcarpa mentre le cuce.*
Boxedal. *Luogo pieno di boſſo.*
Bozal, *vedi* boçal. *Rozzo, ſemplice,*

che

che non sà se non la sua lingua.
Boz. *Voce.*
Buen metalo de boz. *Buona dispositione, o tuono di voce.*
Bozear. *Gridare, dar voci.*
Bozeria. *Voci, gridamenti.*
Bozinglear. *Gridare, e dar voci.*
Bozinglero. *Uno che grida, o chiama forte.*
Boz. *Si dice anche voce cose inanimate come à gli strumenti, quando hanno buon suono, o rispondenza.*
Boz de Tiple, o de contrabajo. *Voce di Soprane, o Basso.*
Dar una boz a uno. *Dar una voce ad uno, cioè chiamarlo.*
Tener boz en alguna congregacion. *Haver voce, o voto in una congregatione.*
Publica boz y fama: *è modo di dire che inferisce una cosa esser publica, ed a tutti nota.*
A una boz. *Ad una voce.*
A voz de pogonero. *Vale con publicatione, e voce di banditore, e per via di giustizia.*
Bozo, o boço. *Lanuggine, ed i primi peli, che mette la barba.*
Apuntarle a uno el bozo. *Spuntargli à uno la barba.*
Bozina. *Cornetta per sonare, come quella de' corrieri, o cacciatori.*
Bozinero. *Sonator di cornetta, come da corrieri, e cacciatori.*
Braço, o braçada. *Braccio, misura, legno lungo per misurare panni, e simili.*
Braçada. *Bracciata, quante si puol pigliar con ambe le braccia inarcate.*
Braçal, o braçaletes. *Bracciali di corsaletto.*
Bracear. *Muovere, o gettar le braccia in quà, e là.*
Bracero. *Colui che porge il braccio alla donna che accompagna, perche vi si appoggi sopra, o assicuri il passo, o colui che molto tira.*
Bracico, o bracillo. *Bracciotto, braccino piccol braccio.*
Braço. *Braccio.*
Braço de alacràn, o cangrejo. *La branca dello scorpione, o del granchio.*
Braço del antena. *Le corde che tengon legata l'antenna all'albero grosso, dove stà la vela.*
Braço de monte, o de mar. *Braccio di monte, o di mare.*
Braço militar. *Braccio militare, cioè lo stato, o congregatione di Cavalieri.*
Braço ecclesiastico. *Braccio Ecclesiastico.*
Entregar a uno al braço seglar. *Vale dar in poter uno, a chi lo può castigare.*
Braço seglar; *è il mandato del Giudice ecclesiastico, che si dà contra i rebelli, che non hanno voluto obbedire alle censure, che contra di lui si son gettate.*
Luchar a braço partido. *Lottare del par; cioè ugualmente a corpo a corpo.*
Recebir à uno à braços abiertos. *Vale fargli allegra, e grande accoglienza, riceverlo con le braccia aperte.*
Abraçar la raçon, o la opinion de otro. *Approvare la ragione, e ammetter per buona l'opinione altrui.*
Acabar un negocio a fuerças de braços. *Finir un negotio che gli sia costato molte travaglio, e fatica.*
Llevar à uno en braços. *Menare uno a braccia.*
A dineros pagados, braços quebrados. *Chi paga innanzi è servito poi, e adietro.*
Braçoneras. *Le fasce che cignevano le braccia, o le pistagne, è parola antica.*
Bragas. *Brache, o calzebrache.*
Bragas marineras. *Brache, o calzoni alla marinaresca.*
Braga. *Città Metropolitana nel Regno di Portugalo.*
Bragadura. *La parte trà una coscia, e l'altra, che è coperta dalla brachetta de' calzoni.*
Bragado buey. *Bue che è bianco sotto alle coscie, e di pelo differente che nell' altre parti del corpo.*
Braguero. *Bracchiere che portano i crepati, e apersi.*
Bragueton. *Bracchettone, come quelle che portano i Tedeschi.*
Bragueta. *Bracchetta.*
Brahon. *Pistagna della casacca; cioè quell'aletta doppia, che si pone all'humere, dove comincia la manica.*
Bramante, *Spage, cioè filo grossetto di canapa.*
Bramar, o dar bramidos, *Mughiare, è mughiare come il leone, toro, & altri animali.*
Bramador, *Muggiatore, urlatore.*

Brama, o bramido. *Vrlo, il mughiare.*
Bramar. *Anche ſi dice del vento quando è grande che fà romore, che noi diciamo ſtridore, e ſi dice anche del mare quando è alterato che diciamo ſremere.*
Bramar, o brameat, *vedi* bramar.
Brama de dolor, *è un modo di eſſaggerare il dolore, e vale ſoaſima di dolore; hà un dolore che gli fà veder le ſtelle.*
Branca urſina, acantho. *Branca urſina, herba.*
Brancada. *Vna rete grande che ſi traſcina, vale ſtraſcino.*
Brando. *Ballo, o danza.*
Brangentil. *Vna ſorte di ſalti, o danze.*
Braſa. *Carbon di fuoco.*
Braſero. *Caldano, vaſo dove ſi tiene la bracce acceſa.*
Braſerillo, o braſerico. *Caldanuzzo, caldanino.*
Braſerico, *vedi* Braſerillo.
Braſerillo de meſſa. *Scaldavivande.*
Braſil. *Verzino, cioè un legno roſſo per tignere, che viene del Perù.*
Brava coſa. *Coſa terribile, gran coſa.*
Bravamente. *Ferocemente, valoroſamente, grandemente.*
Bravear amenazando. *Far del bravo, o minacciare.*
Bravear de enojado. *Far ſpuma per la collera.*
Bravata. *Bravata, ſmargiaſſata.*
Bravera. *Vno ſpiraglio, o bucha che dà lume alla cantina.*
Braveça. *Ferocità, furia, crudeltà, grandezza, bellezza.*
Bravo. *Attribuendoſi ad animali feroci, come ſi è toro, leone, vale crudele, animoſo, e talvolta ſignifica ſalvatico, in quanto ſi diſtingue da domeſtico.*
Bravo animal. *Animal ſalvatico.*
Bravo. *Talvolta vale grande, magnifico, ſuntuoſo, come*, edificios bravos, bravas coſas.
Brava coſa. *Cioè ſciocca coſa, grande pazzia, grande ſpropoſito.*
Bravoncil. *Nome proprio di ſmargiaſſo, o tagliacantoni.*
Bravura. *Bravura, l'eſſere, o fare il bravo.*
Brea. *Pece, o pegola da impegolar le navi.*
Breado. *Impegolato, impeciato.*
Brear. o dar carena. *Impegolare, impeciare.*
Breadura. *Impegolamento, impeciamẽto.*
Breba, o breva. *Fico primaticcio, cioè de' primi che maturino.*
Breça, o amaranto. *Paſſacla, herba, e fiore.*
Breço o brezo de que hazen el carbon. *Scopa, virgulto del quale ſe ne fà il carbone per i fabri.*
Breços. *Scoperti, o virgulti.*
Bredos, *vedi* Bledos.
Breña. *Sterpo, virgulto, macchia, balza, rupe.*
Bregar. *Contraſtare, litigare, far briga.*
Bregar el arco. *Inarcare, o armare l'arco per tirarlo.*
Brega. *Briga, contraſto, diſcordia.*
Breguero. *Litigioſo, amico di briga.*
Breñal. *Luogo precipitoſo, e pieno di ſterpi, e ſaſſi o macchie.*
Brenoſo, *vedi* breñal.
Brenta, o culantrillo de poço. *Herba parietaria.*
Brete o cepo. *Strumento per dar tormẽto a malfattori, nome antico e non più in uſo, che noi diremmo ceppi.*
Breton de breça. *Broccolo di cavolo, cioè il tallo del cavolo molto noto à Napolitani.*
Bretonica. *Bettonica herba.*
Breva, o breba. *Fico primaticcio.*
Higuera breva. *Fico, (cioè l'albero) che fà due volte l'anno i fichi.*
Brevaje, o brebaje. *Bevanda, o beveraggio, che ſi fà ò dà alle beſtie, o per medicarle, o per farle ingraſſare.*
Breve. *Breve, corto, non lungo.*
Breve, o buleto del Papa. *Breve Apoſtolico.*
Brevemente. *Brevemente, con brevità.*
Brevedad. *Brevità.*
Brevecito. *Vn picciol Breve.*
Breviario. *Breviario Romano.*
Breviſſimamente. *Breviſſima mente.*
Breviſſimo. *Breviſſimo.*
Brezna. *Tavole, o legni, che ſoſtengono i tegoli, o gli embrici ne tetti.*
Brezo, vedi breço. *Scopa con che fanno il carbone per i fabri.*
Brial. *Veſte antica Spagnola, che uſavano le Regine, e grandi Signore.*
Briar, *vedi* brivar.
Bribia, *vedi* brivia.
Arte bribiatica. *Arte birboneſca, da birboni, o furfanteni.*
Bribon, o brivion. *Birbone, furfantone, vedi*, brivion.

Briça. *Culla, o cuna dove ſtà il bambino per dormire.*
Brico. *Banco, o ſcoglio di mare.*
Brida. *E nome Franceſe, e vale briglia, che và le moſtre lunghe, e grandi, e ſi diſtingue dalla briglia alla ginetta.*
Bridón. *Colui che và à cavalla alla brida, cioè con le ſtaffe lunghe, e la briglia con le moſtre lunge, e grandi.*
Cavalgar a la brida. *Cavalcare con le ſtaffe lunge, cioè non alla ginetta con le ſtaffe corte, e raggricchiato in ſe ſteſſo.*
Briento. *Furioſo, violento.*
Brimbillada, o mermelada. *Cotognata.*
Brincar. *Saltare, balzare.*
Brincarſe con alguno. *Abbracciarſi con uno è alzarſi quaſi facendo finta o forza di ſaltare, e talvolta ſi piglia in mala parte.*
Brincador. *Saltatore.*
Brinco. *Salto, balzo.*
Dar brincos de contento. *Far ſalti per allegrezza.*
Brinco. *Vale anche un certo gioiello che le donne portano pendente, o à gli orecchi, o velo.*
Brindar. *Far brindis, convitare col bicchiere in mano à bere.*
Brindis. *Brindis, convito à bere.*
Yo hago un brindis a V. M. *Io fò un brindis à V.S.*
Brinquillo. *Saltetto.*
Brinquiños, *Pendenti, o altre coſe curioſe, e leggieri, che le donne portano, o in capo, o al velo.*
Brio. *Vivacità, animo, valore.*
Con animo, y brio. *Con animo, o buon cuore.*
Brioſo. *Animoſo, vivace, pronto.*
Briol. *Corde con le quali ſi raccoglie la gran vela della nave da poppa a prua.*
No tener brio. *Eſſer huomo dappoco, non frizzare, non eſſer leſto, eſſer huomo lento.*
Tomar brio. *Pigliar animo, o cuore.*
No ſe que brio aveis tomado. *Non sò che ardir havete preſo.*
Briones. *Nome d'un luogo.*
Brionia, o nueça. *Vitealba.*
Briſa. *Nome di vento Orientale.*
Brivár. *Andar birbonando, e vagabondo facendo il furfante.*
Brivia. *Furfanteria, birboneria.*
Brivion. *Birbone, furfantone.*
Brizna. *Scheggia, o ſchiezza.*

Broca. *Vna bulletta come quella che uſano i calzolai, con che conficcano la ſuola ſulle forme.*
Broca de bordadores. *Rocchetto, un legno fatto in forma di ruota, dove avvolgono i ricamatori il filo torto, o la ſeta con che ricamano.*
Brocado. *Brocato, drappo d'oro, o d'argento.*
Brocal del pozo. *Vn coperchio da pozzo.*
Brocal. *Cocchiume, o turachiol di vaſo.*
Broça. *Son propriamente i pezzetti della pietra, che ſaltano quando ſi lavorano con lo ſcarpello, e anche ſignifica ogni coſa che non ſia d'util niſſuno.*
Broça, hombres de toda broça. *Meſcuglio d'huomini buoni, e cattivi, ricchi, e poveri, nobili, ed ignobili.*
Servir de toda broça. *Servir ad ogni coſa, o d'ogni coſa.*
Brocha, o Brohcon. *Ganghero, cioè uno ſtrumento di ferro, o d'altro metallo in forma d'uncino, col quale ſi affibbiano i veſtiti.*
Brochon, *vedi* brocha.
Brodio. *Il brodo con cavoli pezzetti di pane o d'altro, come quello che ſi danno da Conventi à poveri.*
Brodiſta. *Lo ſtudente povero, che à hora di mangiare và a' Conventi, od a Monaſteri per il brodo, o per la limoſina.*
Broma. *Si chiama ogni coſa che peſa, e di poco prezzo, peſo noioſo.*
Broma. *Tarlo, o verme che rode le navi.*
Broma. *Schiuma, o bava, che ſi fà ſtando in collera.*
Bromado. *Intarlato.*
Bronco. *Rozzo, groſſo, inhabile a una coſa, aſpro.*
Bronca voz. *Voce groſſa, e non chiara, aſpra.*
Broncha, *Vn ramo d'albero,*
Bronchas. *Certe borchie, o palline d'argento lavorate che uſano le contadine, in cambio di collane.*
Bronze. *Bronzo.*
Broquel. *Brocchiero, rotella, ſcudo.*
Broquelado, o abroquelado. *Parato col brocchiero.*
Broquelejo. *Brocchieruccio, rotelluccia.*
Broquelero, *Il Maeſtro che fa i brocchieri, o rotelle.*
Broquelarſe. *Pararſi col brocchiero.*
Broſſar, o bordar. *Ricamare.*

Broſſador. *Ricamatore.*
Broſſadura. *Ricamo.*
Brotantes. *Vn travicello che ſoſtiene.*
Brotar los arboles. *Germogliare gli alberi.*
Brotar. *Salir con impeto, ſgorgare, uſcir con furia, e ſi dice di coſe liquide.*
Brotado. *Germogliato.*
Brozno. *Aſpro, ruvido, rozzo.*
Bruzos, o bruzes, bever de bruzes. *Bere a boccone, cioè giacendo in terra a boccone.*
Caer de bruzes. *Cadere con il viſo innanzi.*
Brugo. *Bruco, verme che rode l'herbe.*
Bruja, o bruxa. *Strega, maliarda.*
Brujulear, *vedi* bruxulear.
Bruma. *L'inverno, il freddo dell'inverno.*
Brumar. *Macinare ſenza far rottura, ne ferita, macolare, infragnere.*
Bruno. *Bruno, coſa nera.*
Bruñir. *Forbire, nettare, pulire, far luſtro.*
Brunido. *Forbito, netto, pulito, luſtro.*
Brunidor. *Strumento col quale ſi forbiſce, ripuliſce, o luſtra.*
Bruſco, o jusbarba mata conocida. *Pugnitopi, una pianta che fà le foglie sì acute che toccandole pungono, e produce certe palottole roſſe, che paiõ coralli.*
Bruſco. *Nodo che è nell'albero, o legno.*
Bruſco. *Vale ancora tutto quello che nella vendemmia ſi manda male, e và per terra d'uva, moſto, vino, e ſimili.*
Bruſella, yerva donzella. *Herba della provenza.*
Bruto animal. *Animal bruto, ed irragionevole.*
Brutal coſa. *Coſa da animali bruti.*
Brutalidad. *Beſtialità.*
Bruteſcos. *Pitture da villa, cioè alla groſſolana, & alla ruſtica.*
Bruxa. *Strega, maliarda.*
Bruxo. *Stregone, maliardo.*
Bruxear. *Stregonare, o profeſſare lo ſtregone.*
Bruxula, aguja de mar. *Boſſolo della calamita, o la buſſola da navicare.*
Bruxulear. *Guardare il boſſolo, o la buſſola per veder la navigazione che ſi hà da fare, e ſi dice anche di chi giuoca alle carte, e le và guardando ſotto, e ſopra ſenza ſcoprirle per veder quella che gli è venuto.*
Bruxulo de la baleſtra. *Mira della baleſtra, o d'archibuſo.*

Buarro, o buharro. *Guſo.*
Buas, o bubas. *Malfranceſe.*
Buboſo. *Malfranceſato, che hà il malfranceſe.*
Bubas, *vedi* buas.
Bucaro. *Vna ſorte di vaſo di terra roſſa, che viene di Portogallo.*
Bucefalo. *Bucefalo, un cavallo d'Aleſſandro Magno.*
Buche, lo que ſe hincha de la boca. *Le gote, o guancie gonfie, come quando vogliamo ſoffiare.*
Hombre de grandes buchetes. *Huomo di gran gote, o guancie.*
Buchete. *Butto, overo il ſuono che ſi fà ſoffiando.*
Buça, *vedi* brozes.
Buche del animal. *Ventriglio, o gozzo dell'animale.*
Sacar del buche. *Cavar dello ſtomaco, o dal ventre, o cavar una coſa di bocca a uno, che la teneva ſegreta.*
Meter en el buche. *Mangiar troppo, o aſſai.*
Buchorno. *Aſa, cioè tempo caldo, e che pare minacci acqua, o ſi dice buchorno, quaſi bocca di forno.*
Budian, o bodian. *Vn peſce di mare un poco roſſetto.*
Buey. *Bue.*
Buey coytral. *Bue vecchio, o che non può più laverare.*
Bueyezillo. *Buetto, bue piccolo.*
Buey nuevo, o novecillo. *Giovenco.*
Yr al paſſo de buey. *Andar adagio in far una coſa per farla prudentemente.*
Hablò el buey, y dixo mu. *Inferiſce che quando un huomo ignorante tace ſe gli occorre, o biſogna favellare, dice uno ſpropoſito.*
Buytre. *Avoltoio, uccello di rapina.*
Buytrera. *Vn laccio, o inganno da pigliar gl'avoltoi, o talvolta vale luogo dove è qualche puzzo.*
Buytron. *Vn genere di naſſa da pigliar peſce.*
Buelco, o buelta. *Rivoglimento.*
Buelo. *Volo, il volare.*
Llevar una coſa de buelo. *Havere, o ottener una coſa cõ poca fatica, e ſenza haver durato molto nella pretenſione.*
Coger al buelo. *Pigliar per l'aria, & avanti che tocchi terra.*
Buelto, *Ritorno, girata, mutazione, ricoſtanza, metaforicamente.*
Diole una mala buelta, *Gli dette una*

buona

buona carica di baſtonate, lo conciò male.

Buelta, o buelco. *Rivoltamento, rivolgimento.*

Buelto. *Ritornato, rinvolto, cioè quello che ſi vedeva da una banda vederſi dall' altra.*

Buelto, o mudado, come buelto el color. *Mutato il colore.*

Buelto vino. *Vino che hà dato la volta, cioè che hà cominciato a non eſſer più buono a bere per eſſer aceto.*

A rio buelto ganancia de peſcadores. *Il rumore, o'l male ſi fa per i maleſtanti. Il ſenſo letterale è quando il fiume vien torbo, all'hora i peſcatorè guadagnano.*

Bueltos. *Vn giuoco di carte, che và imitando quello de' dadi.*

Buenamente. *Amorevolmente, piacevolmente.*

Buena voya. *Buona voglia, colui che và à remare come forzato per pagamento, ed a un tanto il giorno, ed a queſti tali vorrei per ricompenſa fargli ſtar ſempre in galera.*

Bueno. *Buono, buona coſa, tutto quello che nel ſuo eſſer' è buono, ſi dice* bueno *in Iſpagnolo, e buono in Italiano, infino il cattivo, & il male ſi dice* bueno, *ogni volta che ſia nella ſua cattività, e malizia perfettamente finito, e così ſi dice* buena calentura, buena cuchillada, *e vale, una buona febbre, una buona ferita.*

Buena obra, *Beneſizio, ſervizio.*

Hazer buena obra. *Far beneſizio, o ſervizio.*

Buenos eſtamos, o buen recado, o aliño tenemos. *Stiamo freſchi, modo di dire.*

Buena criança. *Buona creanza.*

Bueno. *Talvolta vale tanto come cornuto, becco, così.* Fulano es un buen hombre, *e dicendoſi.* Buena muger, *vale una donna caritativa del ſuo, ma ſi deve pronunziar con un certo tuono, che voglia inferir queſto.*

Buen natural. *Buona natura, buona condizione d' uno.*

De donde bueno? o a donde bueno? *vale, di dove venite? dove andate? di dove ſiate voi?*

Bueno eſtoy. *Io mi ſento bene.*

Buetagos, bofes, o livianos. *Polmoni.*

Bufalo, o bufano. *Bufalo, animal conoſciuto.*

Bufar. *Sbuffare, ſoffiare per ſdegno, e collera.*

Bufete. *Tavolino.*

Bufetillo. *E lo ſteſſo che bufete.*

Bufido. *Sbuffamento, ſoffiamento per collera.*

Que bufidos penſais que dava. *Come credete voi che lui ſoffiaſſe?*

Bufos. *Vna certa acconciatura di teſta da donne, con certi veli che cuoprono ſino gli orecchi, che oggi non s' uſa.*

Begallas, o angallas. *Galluzza per tignere.*

Bugelada. *Ranno, o liſcia dolce.*

Bugerias. *Bazzecole, bagatelle, coſe di poco prezzo, e conſiderazione.*

Buges. *Valli, o Valloni.*

Bugia. *Vn moccolo, cioè una candeletta ſottile di cera.*

Bugeta. *Buſſoletto, ſcatolino, vaſetto dove ſi tiene odori.*

Bugloſſa, o lengua de buey. *Bugloſſa, ſpezie di borrana.*

Buho. *Gufo, uccello noto.*

Buharro, *vedi* buho.

Buhonero, vedi bohonero. *Coloro che vendon aſtucci, aghi, coltelli, e ſimili, & ordinariamente ſoglion eſſer Franceſi.*

Bujarron, vedi buxarròn. *Soddomito, ſfondato.*

Bujarronear. *Soddomitare.*

Bujerias, *vedi* bugerias.

Buydo. *Si dice il ferro puliro, e luſtro, overo imbrunito, overo che ha la punta quadra.*

Buytron, *vedi* buytrera.

Bula. *Bolla, privilegio.*

Bular la fronte. *Bollare, o ſegnare con fuoco la fronte.*

Bula de la cruzada, *vedi* cruzada.

Bula. *La galloꝛzola, o campanella che fa l'acqua, piovendo con impeto.*

Bulbo. *Vna ſpezie di cipolle, e ſcalogni.*

Buldero. *Colui che và à diſtribuir le bolle della ſanta Cruciada.*

Eſtar a diente como haca de buldéro. *Stare à denti ſecchi, cioè non haver mangiato niente.*

Bulla de gente. *Calca, folla, moltitudine di gente.*

Buleta, o buleto. *Bullettino, polizza.*

Yr de bulla. *Andare in fretta, e confuſamente.*

Bullir. *propriamẽte vale bollire, ma ſignifica*

fica fare un certo moto di vivacità, come quando il cacio hà di molti vermi, o bachi, i quali par che non poſſano ſtar fermi, talvolta vale ſcaturire.

Bullir de gente la placa. *Eſſer di molta gente in piazza.*

Bullir el avre. *Tirar il vento sì piano, che a fatica ſi ſente.*

Bullidor. *Inquieto, che mai ſtà fermo, che và hor quà, hor là.*

Bullicioſo, *vedi* bullidor. *Seditioſo, amico di novità.*

Rebullirſe. *Muoverſi ſtando ferma in un luogo.*

Zabullirſe. *Tuffarſi, cioè metterſi ſotto l'acqua.*

No bullia piè, ni mano. *Non ſi moveva piede, ne mano.*

Bullicio. *Traffico, confuſione, tumulto, calca.*

Bullicioſamente. *Tumultuoſamente, ſeditioſamente, con rumore.*

Bullon. *Spetie di coltello, o ſcimitarra, o ſquarcina.*

Bulto. *Ingombro, cioè tutto quello che coperto, o turato fa corpo e non ſi conoſce quello che è, come quando uno porta qualche coſa grande ſotto il ferrajolo, i corti di vista dicono vedere delle coſe il bulto, cioè quell' ingombro, gruppo.*

Juzgar a bulto. *Giudicare a un dipreſſo, cioè non dir determinatamente, ma poco più, o poco manco, ad occhio.*

Abultado hombre. *Huomo corpolente.*

Abultar. *Ingombrare, far ingombro.*

Bulto. *Talvolta vale l'effigie, come quelle che ſi pongono ſopra le ſepolture.*

Figura de bulto. *Figura, o imagine di rilievo.*

A bulto. *In digreſſo, a un dipreſſo, ad occhio.*

Buñuelo. *Frittella, paſta fritta, & immelata, o inzuccherata.*

Buñolero. *Colui che fà e vende le frittelle.*

Buñolera. *Femina che fà, e vende frittelle.*

Burato. *E un velo di ſeta tanto ſottile, che traſpare, e tinto in nero ſerve di manto alle donne.*

Burbuja, o ampolla de agua. *Gallozzola, o veſcica d' acqua come ſi vede quando piove forte.*

Burbujear. *Fare veſcichi o gallozzole d' acqua, e vale piover forte.*

Burdegano. *Figliuolo di cavallo e d'aſina, mulo.*

Burdelear. *Sbordelleggiare, andar per i bordelli.*

Burdel, o puteria. *Bordello, chiaſſo, luogo, dove ſtanno le donne cattive.*

Burdelejo. *Bordeletto, bordelluzzo.*

Burdo, o borde. *Baſtardo, non legitimo.*

Buréo. *La congregatione, o adunanza de Maeſtri di caſa nel palazzo Reale per il governo d' eſſo, e dicono che è nome Tedeſco, e che vale come ſplendore della caſa.*

Burgaleſes. *Colore che ſon nati in Burgos, & anche ſignifica una ſorte di moneta, che hora più non s' uſa.*

Burgués. *Cittadino di Burgos.*

Burga. *Le fonti d'acqua calda, che paſſa per miniere di zolfo.*

Burcèl. *Un color roſſo frà nero, e lionato.*

Burjacetas. *Certi fichi ſerotini, e molto dolci.*

Buril, o ſinzel. *Scarpellino o bullino, cioè un ferro di che ſi ſervono gli orefici, e ſimili artefici a lavorare, & intagliare le coſe di metallo.*

Burilada. *Un colpo di detto ſcarpello.*

Burjaca. *Una berſa grande di cuojo, come quelle che ſoglion talvolta portare i poveri pellegrini ſotto al braccio, o dietro alle ſpalle.*

Burla. *Burla, ſcherzo.*

Echar lo en burlas. *Pigliar una coſa in burla.*

No ſaver de burlas. *Eſſer huomo che non vuole baie, cioè eſſer huomo ſevero, e rigido.*

Burla peſada. *Burla che duole, e diſpiace.*

Hazer burla, o moſar de alguno. *Burlarſi, o far burla d' uno.*

Dexadas las burlas. *Meſſe da canto o da banda le burle, vale parlando da vero, o ſul ſodo.*

Burlon. *Burlone, amico di burle.*

Burlador. *Ingannator, bugiardo, e fallace.*

Burladores. *Si chiamano nelle fonti quei zampilli che bagnano improviſamente, e ſenz' accorgerſene.*

Burlando. *Da burla, burlando.*

De burlas. *Da burla.*

Burlar da manos. *Burlar con le mani.*

Burlar d' alguno. *Burlar uno, riderſi d' uno.*

Burlarſe. *Burlarſi, non dir da vero.*
Burlar, o dexar burlado. *Burlare, o laſciar burlato.*
Burlas, o coſas de burla. *Burle, bagatelle, coſe di riſa.*
No tomeis el negocio de burlas. *Non ve ne fate beffe.*
Burleria. *Buffoneria.*
Burlilla. *Burletta, piccola burla.*
Burra. *Aſina.*
Caer de ſu burra. *Avvederſi dell' inganno, in che uno ſtava, ingannarſi.*
Eſpantarle la borrica. *Far paura a uno con minaccie.*
Burro, o aſno. *Aſino.*
Burrada. *Aſinità, aſineria, azione da aſino.*
Barrujo, o orujo. *Fiocine dell' uva, cioè la veſte dell' uva.*
Burujon. *L'enfiato, o il tumore che ſi genera ſul capo, & è anche un caſtello vicino a Toledo.*
Burraſca. *Borraſca tempeſta.*
Burrato. *Vn velo ſottiliſſimo, di che li Spagnoli fanno i manti.*
Burujo de azeytunas. *L' oſſo dell' ulive.*
Buſano. *Il notatore ſott' acqua.*
Buſcar. *Cercare.*
Quien buſca halla. *Chi cerca trova.*
Buſcar a alguno con cuydado. *Vſar diligenza.*
Buſcar achaques. *Cercare ſcuſe.*
Buſcar ſazon, o tiempo. *Cercar luogo, e congiuntura.*
Buſcar, o grangear. *Guadagnare, avanzare.*
Rebuſcar. *Entrar nella vigna doppo che s'è vendemmiato, e cercar l' uva, o gli raſpolli che ſon rimaſti.*
Rebuſco, o rebuſca. *Vva che rimaſe nella vigna doppo che fu vendemmiata.*
Buſca, yr en buſca de uno. *Andar cercando uno.*
Salir en buſca. *Andar a cercare.*
Buſcadòr. *Cercatore, colui che cerca.*
Buſcar a tiento. *Cercare taſtone come fanno i ciechi.*
Buſco. *Parola antica Caſtigliana, vale con voi.*
Buſola, o buxula. *Il cancello dell' anticamera del Papa.*
Buvas, o bubas. *Mal franzeſe.*
Buxerias. *Bagatelle, coſe di poco prezzo.*
Buxeta. *Buſſoletto, vaſo di boſſo da odori.*
Buxatròn. *Soddomito.*

Buxula, o bruxula. *Buſſola da navicare.*
Buytròn, vedi buytrera. *Luogo dove puzza, overo una ſorte di rete da peſcare, o una bigoncia.*
Buſano, o buzano. *Nuotatore ſotto acqua, o un certo peſce di mare.*
Buzaco. *Vna ſorte d'un groſſo cannone.*
Buz. *Il bacio di riverenza che da la bertuccia a chi gli fà carezze.*
Hazer a uno el buz. *Accarezzare, far oſſequio, corteggiare, e far ſervitù a uno.*
Buzos, *vedi* bruzes.
Bever de buzos. *Bere boccone.*
CA. *Parola antica, vale perchè, perciochè.*
Cabal. *Perfetto, compito, che non gli manca niente.*
Hombre caval. *Huomo intero, ſincero, perfetto, virtuoſo, e che guarda, ed oſſerva la giuſtizia.*
Fulano es honrado por el cabo. *Il tale è huomo honorato quanto può mai eſſere.*
Eſtar la coſa juſta, y cabal. *Stare la coſa giuſta, e compita, o pari.*
Dies eſcudos cavales. *Dieci ſcudi giuſti, cioè ne più, ne manco.*
Cabal. *Si dice alla parte che tocca a ciaſcheduno, rata.*
Hà tres años cabales, que yo partì de Florencia. *Son tre anni giuſti, che io uſcì di Fiorenza, o che io mi partì di Fiorenza.*
Hallo mi cuenta cabal. *Io trovo il mio conto giuſto, o che ſtà bene.*
Cabalmente. *Interamente, compitamente, giuſtamente.*
Cabala. *E una certa dottrina miſtica trà i Giudei, la qual non ſi ſcrive ſe non che uno la và imparando dall'altro, e la tiene a memoria.*
Cabaliſta. *E parola che viene dall' Ebreo, e ſignifica colui che sà gl' alti ſegreti.*
Cabaliſtico. *Che appartiene alla dottrina cabaliſtica, vedi* cabala.
Caballo, o cavallo. *Cavallo.*
Caballero, o cavallero. *Cavaliere, Gentilhuomo.*
Caballeria, o cavalleria. *Cavalleria, cavalcata.*
Cabaña, o choça. *Capanna, caſa di paglia, albergo da paſtori, e gente ſimile.*

Caba-

Cabañas. *Anche si chiamano le raunanze o compagnie di pastori.*
Cabañuela. *Cabannuccia, capannuzza.*
Cabañero. *Colui che fà, o guarda la capanna.*
Cabañuelas. *E un borgo di case nel uscir di Toledo.*
Cabañuelas. *E una festa de' Giudei chiamata scenopegia.*
Cabar, o cavar. *Vangare, zapparo.*
Cabadòr. *Vangatore, zappatore.*
Cabdolladòr. *Parola non più usata, vale, capitano, guida.*
Cabdeles. *Le bandiere, o stendardi.*
Cabdel, o pendon. *Bandiera, stendardo che porta il Capitano.*
Cabe de otro, o cerca de otro. *Vicino, appresso a uno.*
Cabe. *E un termine nel giuoco dell'argoglia,* (vedi argolla.) *che significa la distanza che è da una all' altra pallottola con la quale si giuoca, e per esser cabe, hà da capire, o entrare per il mezzo la paletta senza toccare a niuno de' lati.*
Cabe de paleta. *E quello che è sì vicino, che da una pallottolla all' altra non ci è più terra di quella che può pigliar la paletta posta distesa nel mezzo, e l'errare è da cattivi giucatori.*
Cabeça. *Capo, testa.*
Cabeça de qualquier cosa. *Capo.*
Cabeça a baxo le colgaron. *Lappiccarono col capo all' ingiù.*
Cabeça. *Nelle raunanze, o Consigli è il capo, cioè il Governatore, & il Ministro maggiore.*
Cabeça mayor. *Si dice il maggiore d'una famiglia, per esser più degli altri rispettato, & honorato.*
Cabeça de bando. *Capo, o capitano di parzialità.*
Repartir por cabeças. *Partire per persone, cioè tanto a ciascheduno.*
Cabeça de olla. *Il padron della casa.*
Cabeca de ajo. *Capo d' aglio, vale un aglio intero.*
Diente de ajo. *Spicchio d' aglio, cioè una di quelle particolle in che si divide.*
Cabeça de lobo. *E l' occasione che uno piglia di guadagnar qualche cosa, come colui che ammazza un lupo, che portando la testa per i paesi convicini, ogn' uno gli dà qualche cosa.*
Dar de cabeças. *Star perfidioso, & ostinato.*
Poñerse en la cabeça. *Mettergli si in testa, in capo, vale persuaderse o darsi ad intendere una cosa.*
Dar con la cabeça por las paredes. *Dar del capo nel muro.*
No tener una cosa piès, ni cabeça. *Non haver una cosa ne capo, ne piedi, vale esser senz' ordine, e proporzione.*
De piès a cabeça. *Da capo a' piedi.*
A punta, y cabeça. *E un giuoco da ragazzi, che fanno con gli spilletti.*
Echar de cabeça. *Minacciar uno di volerlo gettar giù per la finestra.*
Echar de cabeça las vides. *Propaggine le viti.*
Tomar de cabeça. *Imparare a mente.*
Alçar cabeça. *Alzar il capo, cioè migliorar fortuna, o stato.*
Bolver cabeça. *Favorir uno, se bene è più usato in contrario, così.* No me bolvio cabeça. *Non m'ajutò, non mi favorì.*
Torcer la cabeça al ave. *Torcer il capo all' uccello, vale ammazzarlo.*
Declinar la cabeça. *Abbassar il capo.*
No tener lugar, ni aun de ralcarse la cabeça. *Non haver tempo, no manco da grattarsi il capo, modo di dire per essaggerare la carestia del tempo.*
Dolerle la cabeça a un negocio. *Vale esser la cosa a sospetto, o di poca fermezza.*
Poner a cortar la cabeça. *Metter la testa, vale assicurare una cosa, s' ella non è così, che gli mozzino, o tagline il capo.*
Passole por la cabeça. *Gli venne un capriccio, o fantasia.*
Cubrir la cabeça. *Coprirsi, cioè mettersi il cappello.*
Descubrir la cabeça. *Cavarsi il cappello, o far riverenza.*
Quebrar la cabeça. *Romper il capo, vale esser importuno, o fastidioso.*
Quebradero de cabeça. *Rompimento di capo, vale importunità, o noia.*
Cabizcaydo. *Che hà il capo chino, è sta pensieroso.*
Cabizbaxo, *vedi* cabizcaydo.
Cabizmordido. *Colui che ha la collotta piana.*
Cabeça de perro, yerva. *Testo di cane, herba.*

Cabe-

Cabeças, por las reſes, tantas cabeças de ganado. *Si dice anco capo di beſtiame, come, tanti capi di beſtie.*

Cabeça, punta di piedra. *Pietra preziosa intagliata.*

Cabeçadas. *Le guarnigioni che pongono al cavallo, o alla mula in capo.*

Cabeçadas. *Capate, colpi che ſi danno col capo.*

Cabeçadas en las botas. *Il cuojo che cuopre il pie dello ſtivale.*

Cabeçadas. *Capate, il chinar il capo quando uno dorme.*

Cabeçal. *Vno ſtrapunto, o materaſſuccio ſtretto, che uſano i contadini renere ſopra una panca per dormirvi un ſolo.*

Cabeçalero, teſtamentario, o albaeéa. *Eſſecutore del teſtamento, colui che fu laſciato per diſpenſatore delle coſe laſſate nel teſtamento.*

Cabeçear. *Muovere, o dimenar ſpeſſo il capo.*

Cabecear. *Talvolta s' intende, ſecundo i Cerusici, il dar botroni di fuoco nelle vene, e nervi.*

Cabecear las vigas. *Torcerſi le travi.*

Cabecera de la cama. *Il capo del letto, cioè dove ſi tiene il capo, o il capezzale.*

Cabecera de meſſa. *Teſta, o capo di tavola.*

Cabecera de banco. *Il primo luogo del banco, dove uno ſi mette a ſedere.*

Cabeça abaxo. *Col capo in giù.*

Cabeço, o cerro. *Collina, monticello.*

Cabeçon de camiſa. *Collare della comicia, o d' ogn' altro veſtito da huomo, o donna.*

Llevar a uno de los cabeçones. *Menar uno per forza, o diſoneſtamente come fanno i birriche acchiappano per lo collare, o per i calzoni.*

Cabeçon. *Vna ſorte di cavezza di canapa, che ſerve per domare, & inſegnare a andare a polledri, cavezzone.*

Caveçon. *Nome d' una terra vicino à Vagliadolid.*

Cabeçon, o encabeçonamiento. *E un certo modo di contare il popolo per teſte, o ſcriverlo al libro per imporgli tributi, o gabelle.*

Cabeçuela. *Capuccio, capino, teſtina, teſtuccia.*

Cabeçuela de cabrito, o de cordero. *Teſticciuola di capretto, o agnello.*

Cabeçudo. *Colui che ha gran capo, overo perſidioſo, & oſtinato, che noi diciamo capone.*

Cabeçuela. *Vna certa ſpezie di roſe che formano ſolamente un bottoncino, e lo diſtillano, e chiamano.* Agua de cabeça roſa. *L'acqua di tal roſe.*

Cabello. *Capillo.*

No monta un cabello. *Vale, non è coſa d' importanza, è coſa di poco o niun prezzo.*

No ſa tar un cabello. *Non mancar un capello, cioè ſtar la coſa in pericolo d' eſſere, e non eſſere.*

Colgar de un cabello. *Vale, eſſere o ſtare attaccato, o dependente di coſa fragile.*

Ay un proverbio que dize rubios cabellos, y gracia en cantar, no hazen ajuar. *Ci è un proverbio, che dice i capelli biondi, e la buona grazia in cantare non ſon baſtanti per far un corredo. Inferiſce che le donne che ſi maritano per eſſer belle, o grazioſe, ſubito che ſon paſſati i primi giorni d' allegrezza, e contento, vivono, e ſtanno con povertà, & in miſerie; ma le ricche, o quelle che non ſon belle, tutte vorrebbono eſſere bionde.*

Llevarle han de un cavello. *Lo meneranno per un capello, inferiſce che uno anderà volentieri, e ſenza far niuna reſiſtenza dovunque lo vorran menare.*

Heriçarſele a uno los cabellos. *Arriciarſeli a uno i capelli per la gran paura.*

Traher a una autoridad por los cabellos. *Citare, o addurre un' autorità per forza, e che non quadra bene a quello che ſi vuol provare.*

Cabellos. *Si chiamano certo conſerve fatte di carote, & affettate ſi ſottilmente che pajon capelli roſſi.*

Cabellos de carnero. *Son certi nervi groſſi vicino alla pancia.*

Arrancarſe los cabellos, o meſarſelos. *Vale ſbarbarſi i capelli.*

Cabello enhetrado, o rebuelto. *Capello ſcompigliato, o ſenz'ordine.*

Cabellado, color. *Color capellino, color di capelli.*

Cabello poſtiço. *Capello poſticcio.*

Cabellera. *Capelliera, o i capelli poſticci.*

Cabelladura. *Capellatura, i capelli lunghi, o la qualità d' eſſi.*

Ca-

Cabelludo. *Che hà i capelli lunghi.*
Caber algo en lugar. *Capire, o entrare in un luogo.*
Caber in ſuerte. *Toccare in ſorte.*
Eſto me cupo. *Queſto mi toccò, queſta è la parte che mi toccò.*
Caber muchos en la Ygleſia. *Ci entrano, o capiſcono molti nella Chieſa.*
Cupome aquel dia. *Mi toccò in ſorte quel giorno.*
Yo no quepo aqui. *Io non ci entro, o non capiſco qui.*
No cabia de contento. *Era fuor di ſe per il contento, o per l'allegrezza, modo di dire per eſaggerare il piacere, o il giubilo.*
Cabera coſa. *Coſa ultima, o rezza.*
Cabeſtraje. *Incapreſtamento.*
Cabeſtrante. *Fune groſſa per levar gran peſi, overo il mulinello dell' ancora, termine marinareſco.*
Cabeſtro. *Capeſtro, fune groſſa.*
Cabeſtro. *Il montone, o la pecora che è la guida, e và innanzi al branco.*
Cabeſtrear beſtia. *Icapeſtrar una beſtia.*
Cabeſtrero. *Funaiolo, colui che fà le funi, o capeſtri.*
Encabeſtrarſe la beſtia. *Incapeſtrarſi, o intrigarſi i piedi della beſtia con il capeſtro.*
Cabeſtrillo. *E una banda di ſeta, che pende dal collo ſino al petto, la quale uſano quei che hanno il braccio, o la mano indiſpoſta per non portarla ciondolone, ſecondo quel Proverbio:* La pierna en el lecho, y el braço en el pecho. *E vale, la gamba nel letto, e'l braccio al petto. Le donne portano tali bande ricamate, o curioſe più per galanteria, che per biſogno.*
Cabeſtrillo. *Significa talvolta quell' animale, che ſi mena per guida a caccia.*
Cabida. *L'entrata, e favore che uno ha in caſa di qualche Signore.* El ſenor Alexandro del Nero tiene mucha cabida con muchos Principes. *Il Signor Aleſſandro del Nero hà grande entratura, & è molto favorito da molti Principi.*
Cabildo. *La Congregazione, o adunanza sì di perſone Eccleſiaſtiche, come anche di ſecolari, Capitolo. Congregazione, Conſiglio.*
Cabildo de Ygleſia. *Capitolo di Chieſa.*
Cabillo de vela. *Vn pezzetto di candela.*
Cabillo, o herete de agugeta. *Puntale della ſtringa.*
Cabo. *E' il fine, o termine di qualſivoglia coſa.*
Eſtar uno al Cabo. *Vale ſtare già rendendo l'ultimo ſpirito, ſtare agonizzando.*
Eſtar al cabo de un negocio. *Haverlo inteſo bene, haver inteſo come la coſa ſtà.*
Llevar las coſas al cabo. *Condurre a fine le coſe.*
Tener una materia tantos cabos. *Haver una materia tante parti, o concluſioni differenti.*
Echarlo a un cabo. *Metter da banda una coſa, cioè ſcordarſela, e dimenticarla.*
Proſeguir haſta ver el cabo. *Tirare avanti, o ſeguitare infino a che ſi vegga il fine.*
Viſitar el xarro haſta verle el cabo. *Bere tante volte al boccale fin che ſi finiſca il vino.*
A cabo de rato vino. *Finalmente venne, o di lì a un pezzo venne.*
Cabo de vela. *Pezzo di candela, mozzicon di candela.*
Cabo de ſarten. *Il manico della padella.*
Dar cabo. *Termine di marinari, vale quando alcuno cade in mare tirargli qualche ſune, perchè a eſſa s' attacchi.*
Dar cabo al bazel. *Vale, legar un canapo al vaſcello, e tirarlo, o rimburchiarlo, acciò vada in compagnia de gl' altri.*
Dar cabo. *Dar fondo, o fermarſi in un luogo, termine marinareſco.*
Cabo de eſquadra. *Caporale, inferior carico al Capitano, & Alfiere.*
Cabo de mar. *La punta della terra che entra in mare.*
Cabo de Gara. *Vn nome d' un monte in Spagna.*
Capo, o puño de cuchillo. *Manico di coltello.*
Al cabo, y a la poſtre. *Finalmente, in fine, al fin delle fini.*
Hermoſa por el cabo. *Bella al poſſibile.*
Cabra. *Capra.*
Cabra monteſina, o ſilveſtre. *Capra ſalvatica.*

Cabra montès. *Cabra ſalvatica.*
Piè di cabra. *Pie di capra, herba.*
Metter las cabras en el corral a alguno. *Far paura a uno.*
Cabra coxa no quiere fieſta. *Vale, colui che hà cattivo cervello, & è ignorante, non biſogna che dorma, ma che ſtudi.*
Por dò ſalta la calabra ſalta lo que mama. *Vale, la mala madre con il ſuo cattivo eſempio è cauſa che anche la figliuola ſia cattiva.*
Echar las cabras. *E quando havendo giucato molti ehi abbia a pagar la riffa, & havendo perſo due, per non dividere la coſa, fanno che uno paghi il tutto, e l'altro reſti libero, anche ſignifica dar la colpa a uno.*
Cabrera. *Caſata, o famiglia illuſtre, e nobile in Aragòn.*
Cabras ſaltantes. *E una certa eſalazione nella ſuprema region dell' aria.*
Cabruno ganado. *Il beſtiame di capre.*
Cabra de almizele. *L' animale che caca il muſchio.*
Cabrahigo. *Fico ſalvatico.*
Cabre. *Gomena, o canapo di nave.*
Cabrero, o cabrerizo. *Capraio, guardiano di capre.*
Cabrerizo, *vedi* cabrero.
Cabrillas eſtrellas. *Stelle chiamate Plejade, o Stelle Pulunari.*
Cabreſtante, *vedi* cabeſtrante.
Cabrial. *Trave, o qualſivoglia legne da fabbricare.*
Cabrilla. *Capretta, caprina, piccola capra.*
Cabrio. *Gregge di capre, brance di capre.*
Cabrio, o cabrial. *La punta del pino, del quale ſe ne fanno tavole ſottiliſſime per far palchi, e ſoffitte.*
Cabritillo. *Caprettino, piccolo capretto.*
Cabriro. *Capretto.*
Cabrituno. *Coſa di capretto.*
Cabron. *Becco, il marito della capra.*
Cabroncillo. *Becco giovane.*
Cabruno. *Coſa di capra, o appartenente a capra.*
Cabruno, Cabruzon, o cabuxon.
Cabuxon. *Pietra intagliata.*
Caca. *Caeca, voce che uſano le balie quando voglion che i lor bambini non rocchino, o mangino una coſa dicono loro* es caca. *Vale è cacca, cioè merda.*
Cacarrear. *Lo ſchiamazzar la gallina quando vuol far l' huovo.*
Cacarrear, y no poner huevo. *Schiamazzar, e non far l'huove, ſi dice di chi ciarla molto, e poi non da in niente.*
Cacarreadora gallina. *Gallina che ſchiamazza.*
Cacarreamiento. *Schiamazzo, o ſchiamazzamento.*
Caz. *La gora, cioè la foſſa d'acqua, che và al mulino.*
Caça. *Vccellaggione, l' arte e induſtria di pigliar uccelli, o animali, caccia.*
Caçador. *Cacciatore, uccellatore.*
Dar caça. *Dar la caccia, far fuggire.*
Caça. *Talvolta s' intende per ogni carna preſa in caccia, cioè ſalvaggiume.*
Cacao. *Vna noce, o nocciuola della quale gl' Indiani fanno una bevanda, che chiamano cioccolate.*
Caça de fieras, o monteria. *Caccia di fiere.*
Caça de aves, & o bolateria, o cetreria. *Vccellatione, o l' andar a caccia d' uccelli.*
Caçar. *Andare a caccia, cacciare.*
Caçani. *Vn certo pane che gl' Indiani fanno di certe radici d' herbe.*
Andar a caça de gangas. *Vale andar perdendo il tempo in protenſioni.*
Eſpantar la caça. *Far fuggire, o far paura all' animale, o all'uccello, che volevano pigliare.*
Caçador de alforja. *Cacciatore di ſtarne, quaglie, e ſimili.*
Caça de altaneria. *Caccia d' uccelli che volanno alto.*
Caçaña. *Vna terra groſſa in Andaluzia.*
Caçurlas, caçurras palabras. *Parole diſoneſte, e non ſi ponno dire ſenza vergogna.*
Caçadorcillo. *Cacciatoruccio, cacciator di poco pregio.*
Cacico. *Vn romajuolo picciolo.*
Cacique. *Vn gran Signor nell' Indie.*
Caço. *Romajuolo, o vaſo cupo con il manice per uſo di molte coſe.*
Caçoleta. *Vn picciol vaſo da far profumo.*
Caçoleta. *Il foccne dell'archibuſo.*
Caçolilla. *Tegamino.*
Caçon. *Peſce del quale ſe ne fà la colla.*
Caçurro, o caçorro. *Avaro, miſero, toccagno.*
Caçorro, *vedi* caçurro.

Caçalaolla. *Vn gioco, o burla che fanno le fanciulle tra di ſe.*
Cachas de cuchillo. *Le parti, o i pezzi d'oſſo del manico del coltello.*
Meter el cuchillo haſta las cachas. *Ficcare, o mettere il coltello infino al manico.*
Cachar en pedacos. *Tagliare in pezzi.*
Cachete. *Pugno, ſgrugnone.*
Andar à cachetes. *Fare alle pugna.*
Cachera. *Zimarra che ſi fà della medeſima materia che le coperte da letto, cioè d'un panno aſſai groſſo, largo, e peloſo, come uſano in Roma.*
Cachivaches, o cachibaches. *Bazzecole, treſche, cioè tutte le coſe rotte, guaſtate, e mal guardate tra le maſſarizie di caſa.*
Cachigordete. *Si dice dell'huomo che è groſſo, e graſſo, ma però picciolo.*
Cacho. *Pezzo d'una coſa, overo huomo che ſtà con il capo chino, o baſſo.*
Cachonda perra. *Cagna che và in frega, o in amore, cioè che hà voglia d'eſſer ingravidata.*
Cachondez. *Quel prurito, o voglia.*
Cachópo. *Abiſſo, profondità, o centro.*
Cachorro. *Canino picciolo, e ſi dice di tutti gli animali quando ſon piccioli, o che hanno poco tempo, e che ancora poppano.*
Cachorillo, *vedi* cachorro.
Caçuela. *Togame.*
Caco. *Cacco, figlio di Vulcano.*
Cada. *Ciaſcuno, ſi congiugne con nomi ſuſtantivi, o con l'addiettivo qual, e vale ogni, così.* Cada hombre, *ogn'huomo.* Cada qual, *ciaſcheduno, ogn'uno.*
Cada año. *Ogn'anno, ciaſcheduno anno.*
Cada coſa por ſi. *Ogni coſa da per ſe, cioè ogni coſa ſeparatamente.*
Cadauno. *Ciaſcheduno, o ciaſcuno, ogn'uno.*
Cada dia. *Ogni dì, ogni giorno.*
Cada tres años. *Ogni tre anni.*
Cada qual toma ſus armas. *Ciaſcheduno piglia le ſue arme.*
Cada ruyn. *Ogni furfante, ogni manigoldo, ogni ſciaurato.*
Cada bueno. *Ogni huomo da bene.*
Cada necio. *Ogni ſciocco, ogni ſcimunito.*
Cada vez que. *Ogni volta che.*
Cada y quando quiſieredes. *Ogni volta che voi volete, ogni volta che vi piace, ad ogni veſtre commodo.*
Con cada millar. *Con ogni migliaro.*
Por cada vez un tanto. *Ogni volta, o per ogni volta un tanto.*
Tras cada bocado un trago. *Ad ogni boccone un ſorſo, cioè ad ogni boccone bere a un poco, bere una volta.*
Tras cada paſſo, o rincon. *Ad ogni paſſo, ad ogni canto.*
Cadañera muger. *Donna che ogn'anno partoriſce.*
Cada uno ſendos. *Due per chiſcheduno, ad ogn'uno due.*
Cadahalſo. *Un palco, o tavolato in luogo publico per far qualch'atto di ſolennità.*
Cadahalſo, o tumulo. *Catafalco, o tumulo funerale che ſi fà nell'eſſequie di qualche Prencipe.*
Cadahalſo. *Il palco, ſopra il quale ſi hà da eſſeguire qualche pena capitale, cioè far qualche giuſtizia.*
Cadarzo. *Una ſorte di ſeta groſſa groſſa, che ſi cava da bozzoli più bigorzoluti, e duri.*
Cadena. *Catena, collana.*
Cadeneta, *vedi* Cadenilla. *E un lavoro che le donne fanno con ago, & è molto ſtimato.*
Cadenilla. *Collanina, collanuccia, catenuccia.*
Cadéra. *E anco il luogo dove comincia l'oſſo della coſcia.*
Cadillos. *Penerate della tela, o panno, cioè le prime fila con che ſi comincia la tela, e che gli ſi laſciano ſenza finir di teſſere.*
Cadillos. *E anche una certa herba nodoſa e corta che ſuol naſcere tra le biade.*
Ara con niños, y ſegaras cadillos. *Vale colore che cercano aiuto da gente poco pratica di quel meſtiere che fà, non l'intendono.*
Cadmia. *Una ſorte di pietra metallica.*
Cadózo. *Luogo fondo nel fiume, e dove l'acqua gira, overo è una terricciuola nel Veſco vado di Cuenca.*
Caduquear. *Divenir vecchio, o aduncho, è andare come vecchio caducho.*
Caducéo. *Il baſton di Mercurio, Caducco.*
Caduço. *Caduco, fragile, debole, e ſi dice de' vecchi decrepiti.*
Caer. *Cadere caſcare.*
Caer de golpe. *Cadere di poſta, o in un ſubito.*
Caer el ſol. *Andar ſotto il Sole.*

Caer al señuelo, o a la presa el halcon. *Venire, o ritornare il Falcone al Zambello, cioè alla carne che gli si mostra dallo strozziere.*

Caer de su burra. *Sgannarsi, e lassare, è conoscere che l'opinione che haveva era erronea, è falsa.*

No caer en las cosas. *Non si avvedere, o non intender una cosa.*

Caer un hombre. *Si dice metaforicamẽte cader un huomo, quando perde lo stato prospero. che haveva.*

Caer en el garlito. *Dare, o cader nel laccio.*

Caer en la red. *Cader, o dar nella rete.*

Caer en la cuenta. *Avvedersi, o accorgersi d'una cosa.*

Caer incomiso. *Incorrere in una certa pena.*

Caer como moscas. *Cader come mosche, vale ammalarsi facilmente la gente, e noi diciamo, anco che bassamente. cadere come pere cotte.*

Caer de bruzes. *Cader con la faccia innanzi.*

Caer abaxo. *Cader giù.*

Caer de arriba. *Cadere di sopra, o da alto.*

Caedizo. *Facile à cadere, o sdruciolare, caduco, fragile.*

Caer en alguna cosa. *Ricordarsi, o sovvenirgli una cosa.*

Caer de la memoria. *Vscirgli di mente, e della memoria.*

Caerse algo de las manos. *Cadere una cosa di mano.*

Caer de honroso estado. *Cadere da uno stato honorevole.*

Caer en suerte. *Cadere, o venire in sorte ò toccar la sorte.*

Caerse le las alas. *Cadergli le braccia, modo di dire, vale perdersi d'animo, sbigottirsi,*

Cayeronse le las hazes. *Perse el colore, la favella, ed ogni cosa, rimase tutto attonito, e fuor di se.*

No cae esso en buẽ juycio. *Questo non l'hà da dire, o da fare persona di buon giudizio, o giudiziosa.*

Caer muerto. *Cascare, è cader morto.*

Cafila *Compagnia di gente scapigliata, o di gente che và in quà, e là, colricciola, è nome Arabico.*

Cagar. *Cacare, far del corpo, far le sue cose è detto più honesto, e in Ispagnolo si dice, hazer camata, o proveerse.*

Cagon. *Si dice à huomo di poco animo caeone, poltrone.*

Cagada, *Meta, ò cacatè, cioè l'escremento che si è cacato, o l'azione di caeare.*

Cagaléra, ò camaras, *Flusso, ò socorrenza, mal di pondi.*

Cagarrutas, el sirle del ganado, *Cacarelli, o lo sterco delle pecore, e capre, e simili.*

Cagajon. *Stronzo, cioè lo escremento del cavallo, asino, mula.*

Cagafogo. *Si chiama il galeone di Portugallo.*

Cahiz, *Vna misura di biade, o simili, e vale come in Toscana, o almeno in Fiorẽza un moggio di grano, o altre biade.*

Cayado. *Il bastone del pastore, col quale regge, & incomina il bestiame, & è torto dalla parte di sopra, e tiene un uncino per acchiapar con esso il piè della bestia.*

Cayado, o baculo. *Bastone che usano i vecchi per appoggiarsi.*

Estar una cosa echa un cayado. *Vale, essere una cosa molto torta.*

Cayda. *Caduta, cascata, l'azione di cadere.*

Cayda de agua. *Caduta d'acqua che si precipita da alto.*

Yr de cayda. *Andare in declinazione, vale andar cadendo del suo stato, andare in rovina.*

Caydo. *Caduto, cascato.*

Cayman. *Vn pesce in forma di lucertola, che và per l'acqua, e mangia gli huomini, e si trova nell'Indie.*

Caymito. *Vna sorte d'herba che fà nell'Indie.*

Cayolaque. *Vna sorte di profumme Indiano.*

Cayre. *Vna spezie di moneta, e denaro.*

Cayrel. *Cairello orlatura che si fà à cappelli.*

Cayrelado. *Che hà il cairello, cairellato.*

Cayrelar. *Cariellare, far il cairello.*

Cayro. *Cairo, la gran Città in Egitto.*

Cal. *Calcina.*

Cal viva. *Calcina viva, cioè quella che non hà provato ancor l'acqua.*

Cal por regar, *vedi* Cal viva.

Cala. *La tasta del Cerusico, cõ la quale và tastando la profondità della ferita.*

Cala, y cata. *La diligenza che si fa per vedere, e sapere la quantità delle grascie, cioè delle provisioni, e vettovaglie*

& assolutamente vale diligentissima ricerca.

Cala. *Significa similmente il seno che fà il mare, dove uno si può nascondor con il vascello, e suol esser luogo pericoloso.*

Cala. *Cura, che si fà per facilitare l'evacuazione del corpo.*

Cala. *Nome Arabico in significato di castello, fortezza, terra.*

Cala. *Nome d'una terra in quello di Siviglia.*

Cala de melon. *L'assaggio, o il taglio del popone, o mellone per provarlo.*

Dar a cala los melone. *Dare i poponi a taglio.*

Calabaça. *Zucca, in Roma cucuzza.*

Calabaça silvestre. *Coloquintida.*

Calabaça larga. *Zucca lunga.*

Calabaça gorda. *Zucca grossa, o tonda.*

Mas calabaças. *Modo di dire quando uno ci dice, o propone cosa fuor di proposito, che noi diremmo, queste son baie queste son bagatelle.*

Echar a uno calabaça. *Non rispondere a quello che uno domanda.*

Calabaçada. *Colpo che si dà con la testa, o capo, che diremmo capata.*

Dar de calabaçadas. *Dar delle capate.*

Calabaçate. *Conserva fatta di zucca.*

Calabacear. *Vrtare, o dar del capo in una cosa.*

Calaboço, *è una carcere, o prigione in forma di pozzo, dove si vede poco lume che noi diremmo, segreta.*

Calaboço. *Talvolta significa un pennato, o uno strumento grande di ferro per potere scapezzare gli alberi, che propriamente diremmo, roncone.*

Calabria. *Vna provincia d'Italia detta Calabria.*

Calabriada, *La mescolanza che si fà del vino bianco con il rosso.*

Calabriado vino. *Bianco mescolato col rosso.*

Calador de Cirujano. *La tenta, o tasta con che il Cerusico tocca le ferite.*

Calada. *Provato, assaggiato, cercato, veggasi.* Cala.

Calafate. *Colui che impecia & inzuppa e tura con istoppa le fessure della nave o altro vascello.*

Calafatear. *Impecciare le fessure, già stoppate, e turare.*

Calahorra. *Città, o Vescovado in Ispagna, overo in voce Arabica vale fortezza, o castello.*

Calamar pescado. *Pesce calamaro.*

Calamarejo. *Sorte di pesce come il calamaro.*

Calambre. *Granchio, cioè un raggricchiamento, o ritiramento di nervi, che tirandosi causan gran dolore, & è di genere feminino.*

Darle a uno la calambre. *Venirgli à uno il granchio.*

Calamenta, o calaminto. *Herba da gatto, altrimenti calamano.*

Calamidad. *Calamità, miseria, infelicità.*

Calaminto, *vedi* Calamenta.

Calamida, o piedra yman. *Pietra calamita.*

Calamitoso. *Calamitoso, misero, infelice, povero.*

Calamon, ave de lagunas. *Vna spezie di grue, cioè d'uccello palustro.*

Calandria. *Calandra, uccello noto.*

Calar. *Passare, penetrare.*

Calar el melon con el cuchillo. *Tagliar il popone col coltello, cioè assaggiarlo per veder s'egli è buono.*

Calar el sombrero. *Vale metterlo, e stringerlo bene in capo.*

Calar a uno los pensamientos, o la condicion. *Conoscere quanto uno pesa, o vale, o conoscere la sua condizione, o modo di fare.*

Calar lo cerrado. *Vedere, e far diligenza per veder quello che è una cosa che è serrata.*

Calar, o amaynar. *Calare, o ammainare la vela.*

Calatayud. *Città nel Regno d'Aragòn.*

Calavera, o calabera. *Vna testa di morto già senza carne.*

Calatrava. *Terra vicina à Almagro.*

Calcañal, o calcañar. *Calcagno, cioè l'estremità del piede della parte deretana, o di dietro.*

Calcar, o recalcar. *Calcare, pigiare, inzuppare, far forza perche una cosa entri bene, o strettamente.*

Calçada. *Camino, o strada impietrata, & in alcuni luoghi si chiama selciata.*

Calçar. *Calzare come scarpe, guanti, stivali, e simili.*

Calçado. *Scarpa.*

Calçado. *Calzato, che hà le scarpe.*

Calçar. *Rincalzare, cioè fortificare una cosa che vuol cadere.*

Calça. *Si chiama il rincalzo, o ripari*

che

che si fa al muro, che minaccia caduta, ò rovina.

Calçar una rueda. *Vale porre sotto alle ruote una pietra, acciò non voltino, e non scorrino.*

Calçar las herramientas. *Rimettere deli' acciaio negli strumenti di ferro, che l'hanno consumato.*

Calçar dies puntos, o mas, o menos. *Calzare dieci punti, o più, o manco, è termine di calzolaro, col quale sanno la grandezza del piè.*

Calçado. *Trattandosi di donne principali s'intende le lor pianelle, e delle donne che servono s'intende le scarpe.*

Calça. *Brache come usano in Ispagna.*

Calça, o calça: *vedi* calça.

Calça de cortes. *Calze, o brache fatte à liste, o tagli.*

Media calça. *Calze basse.*

Calzones, o valones. *Calzoni.*

Calçador. *Vno strumento di ferro, o di cuoio per calzar le scarpe.*

Tomar las calças de Villadiego. *Batterséla, corséla, cioè fuggir via.*

Cagarse en las calças. *Cacarsi sotto, cioè haver paura.*

Dexarle las calças al muchacho. *Vale frustare un ragazzo.*

Dexar à uno en calças y jubon. *Far levare ò torre a uno la cappa, e la casacca, cioè farlo spogliare.*

Calça de arena. *Sacchetto di renà, col quale si suol ammazzar uno senza farli rottura, con solo infragnerlo, e percuotergli l'ossa.*

Echar à uno la calça. *Metter à uno qualche segno, per conoscerlo di li avàti, e guardarsi da lui.*

Calça de aguja de seda, de gamuza, de lienço. *Calza di agucchia, o fatta à ago, di seta, di Camozza, di panno lino, &c.*

Calças afolladas. *Vna sorte di brache gonfie.*

Calcetas. *Calze, o calzetto.*

Calcetero, o calcetera. *Colui, o colei che fà le calze, calzettaio, ò calzettaia.*

Calcedonia, o calcidonio. *Calcidonia, pietra pretiosa, di colore di ferro oscuro.*

Calzez, o garzez de navio. *Calcese dove stà la gabbia della nave.*

Calcil. *Bertino chiaro, colore.*

Calcinar. *Smaltar con calcina.*

Caldera. *Caldaia, o paiolo grande.*

Caldera de pero botello. *Si piglia per l'inferno.*

Calderero. *Caldaraio, colui che fà le caldaie, o altri vasi di rame.*

Caldereria. *La strada, o il luogo dove si fanno le caldaie, e simili vasi, e metaforicamente vale rumore, o confusione di voci.*

Calderilla, o caldereta. *Picciola caldaia, caldaiazza;*

Caldereta, *vedi* calderilla.

Calderillo. *Vn secchiencino da cavar acqua dal pozzo.*

Caça de calderilla. *Caccia à frugnolo.*

Calderon. *Vna secchia, è un secchio grande.*

Caldero. *Secchio, o secchia, vaso di rame da cavar acqua dal pozzo.*

Echar la soga tras el caldero. *Gettar la fune dietro alla secchia, vale, da che uno hà havuto un male, far d'havere il malanno, e la mala pasqua, come si suol dire. Gittar il manico dietro alla scure.*

Caldero. *Brodaio, colui che è amico di ber brodo.*

Calderuella, *vedi* Calderilla.

Caldillo. *Vn brodo buono, gaazzetto, e intingolo.*

Caldo. *Brodo.*

Caldo de zorra, *brodo di volpe ch'è freddo, e scotta.*

Bever caldo. *Ber caldo, cioè la cosa che si beve esser calda come è il brodo.*

Caldo a los de Orgaz, *è un detto burlevole che soglion dire a convicini d'una terra chiamata* Orgaz, *perche fingono in certe nozze haver lor messo nella pignatta un can rosso; e i peli pensavano coloro che mangiorno la carne, di detta pignatta, che fosse zafferano.*

Caldo asulado. *Brodo che puzza per essere stato riscaldato.*

Calendario. *Calendario, cioè le tavole, è il libro dov'è l'osservazione de'giorni de' mesi, e de' santi.*

Calendas. *Calende, vale il primo giorno del mese,*

Calendas. *Per antonomasia, e eccellenza s'intende la vigilia di Natale.*

Calentarse. *Scaldarsi.*

Calentado. *Scaldato.*

Calentar a otro. *Riscaldare uno.*

Calentador de cama. *Scaldaletto, strumento di rame da scaldare il letto.*

Calentamiento. *Riſcaldamento, il riſcaldare.*
Calentura. *Febbre.*
Dado le ha gran calentura. *L'hà preſo una gran febbre, gli è venuto una gran febbre.*
Ya le dexò la calentura. *La febbre l'hà già laſciato, non hà più febbre.*
Calentura continua, o cotidiana. *Febbre continua.*
Calentura terciana, quartana. *Febbre terzana, quartana.*
Calenturiento, *vedi* calenturoſo.
Calenturilla. *Febbricetta, febbretta, picciola febbre.*
Calenturoſo. *Febbricitante, che hà febbre.*
Calera. *Fornace, luogo dove ſi fà calcina.*
Calero. *Colui che fà calcina, calcinaio, fornacciaio di calcina.*
Caleta. *Vn picciol ſeno di mare, cala picciola, caleta.*
Calfatear, *vedi* calafatear.
Calidad. *Qualità.*
Perſona de calidad. *Perſona di qualità vale d'autorità, e comando.*
Calicud. *Vna certa tela ſottile che viene dall'Indie di Portugalo.*
Caliente. *Caldo.*
Andeme yo caliente, y riaſe la gente. *Sia io caldo, o ben turato, e ridaſi di me chi ſi pare.*
Calido. *Calido.*
Calificar. *Qualificare, honorare.*
Calificado. *Qualificato, honorato con qualche qualità, o grado.*
Califa, o calafa. *Titolo de' Prineipi Perſiani, e degl'Imperatori dell'Aſia.*
Calilla, o mecha para provocar a camara. *Cura per far muover il corpo.*
Calilla. *Caletta, piccola cala, o ſeno di mare.*
Calina. *L'aria quando è denſa à modo di nebbia, il che ſi vede al tempo di ſtate quando è gran caldo.*
Caliz. *Calice dove ſi celebra il ſacrificio della Meſſa.*
Calma. *Calma, bonaccia, tranquillità di mare.*
Eſtar la nave en calma. *Stare la nave in calma, cioè non navicare per non haver vento.*
Calmar. *Calmare, farſi tranquillo, e quieto.*
Calmar, o encallar la nao. *Incagliare la nave, cioè dare in ſecco.*
Colofrio. *Tremore di terra.*
Colofrioſo. *Che trema per la febbre che hà.*
Calomar. *Il canto che fanno i marinari quando tirano d'accordo per accreſcer la forza nel tirare.*
Calon. *Scandaglio, cioè la fune, o corda con piombo, con che ſi tenta l'altezza, o fondo del mare.*
Calongia. *Canonicato, o Calonacato.*
Calor. *Caldo.*
Haze grande calor. *E' un gran caldo.*
Caluroſo. *Caldo, infiammato, acceſo, ardente, focoſo.*
Caloſtro, o caloſtre. *Il primo latte che ſi mugne ſubito che la femina hà partorito, e s'intende d'animali come capre, pecore.*
Calpe. *Calpe, una montagna vicino allo ſtretto di Ghibilterra in Iſpagna.*
Calonia. *E voce antica Caſtigliana, non più in uſo, vale calunnia.*
Calumnia. *Calunia, cioè l'accuſa falſa che ſi dà à uno.*
Calumniador. *Calumniatore, accuſator falſo.*
Calumnioſo. *Calunnioſo.*
Calumniar. *Calunniare, accuſar falſamente.*
Calura. *Caldo, caldezza, ardore.*
Calva de la cabeça. *Calvizia, o l'eſſer calvo.*
Calvario. *Il luogo ne' Cimetieri dove raunano l'oſſa de' morti.*
Calvatrueno. *Vocabolo rozzo, e da contado, e ſignifica un'huomo pacizzio, e che grida, e mette à romore ogni coſa.*
Calvez de cabellos. *L'eſſer calvo, o non haver troppi capelli.*
Calvo. *Calvo, che non hà capelli.*
Calzar, o calza, *vedi* calçar, o calça.
Calzador, *vedi* calçador, e quello che ſeguita.
Callar. *Tacere non favellare.*
Callar mucho. *Star un pezzo cheto, o ſenza parlare.*
Callar un poco. *Star un poco cheto.*
Callar el nombre. *Non voler dire il nome.*
Calladamente. *Segretamente, tacitamente, chetamente.*
Callado. *Tacito, cheto ſegreto.*
Callando. *Senza dir niente, o ſenza favellare, o dir parola.*
Callandico, & callandicamente. *Pian piano, con ſilenzio, chetamente.*

Quien calla otorga. *Chi tace acconsente.*

Quien calla, piedra apaña. *Inferisce questo proverbio che colui che hà ricevuto un'ingiuria, e non ne fà risentimento, ma tace, è segno che và pensande il mode per vendicarsi segretamẽte.*

Callate, y callemos, que sedas nos tenemos. *Di gratia stà cheto, che ci è che dire per tutti, cioè non scoprire i miei difetti, che io scoprirò i tuoi, overo, se tu m' hai detto qualche cosa di male, io te n'hò detto anche à te.*

Caller. *Caglieri, la Metropeli dell'Isola di Sardigna.*

Calle. *Via, strada di qualche luogo, o terra.*

Calle sin salida. *Strada senza riuscita.*

Calle angosta, o calleja. *Straduccia stretta.*

Calleja. *Straduccia stretta.*

Callejon, *vedi* Calleja.

Callejuela. *Straduccia, picciola strada, cioè corta, stretta.*

Echar un negocio en la calle. *Vale publicare una cosa, o fare che ogn' uno la sappia, potendosi far di manco.*

En toda la calle. *Per tutta la vicinanza, o per tutto il vicinato.*

Desempedrar la calle. *Vale farsi per la strada tante scorrerie, o carriere di cavalli, che quasi la spietrino, o levin le pietre.*

Agotar calles. *Andar vagabondo per le strade, andar aione.*

Bocca de calle. *L'entrata, e il principio della strada.*

El primero que passarè por la calle. *Vale il primo che mi si fà innanzi, il primo che io incontro, il primo che io trovo.*

Callejera muger. *Vna donna ch'è amica d'andare spesso fuora, e d'esser vista sempre per le strade.*

Por essas calles se dize. *Mode di dire, per inferire che una cosa è notissima, e cosa che si sà da ogn'uno, e cosa che stà scritta sovra ogni cantone.*

Aunque lo echeis en la calle no avrà quien lo alze. *Queste è un modo di dire per esaggerare la vilezza, e la poca stima d'una cosa, e vale, Se bene voi la gettiate via, non si troverà uno che la raccoglia.*

Callezer. *Incallire, o far il callo.*

Callo. *Callo, carnosità indurita.*

Calloso. *Calleso, che hà molti calli.*

Ya tengo hechos callos en los trabajos. *Io hò già fatti i calli alle fatiche o a travagli.*

Callo de herradura. *Acciaio, overo la parte più dura del ferro.*

Cama. *Letto dove dormiamo.*

Cama pequeña. *Lettuccio, lettuccio.*

Cama de fieras. *Covacciuoli, o il letto dove dormano, o covano le fiere, e le bestie.*

Estar en la cama. *Stare a letto, e si piglia molte volte in significato di stare ammalato.*

Camas del freno. *Sono quei ferri lunghi, alli quali stanno attaccate le redini, chiamati comunemente guardie della briglia.*

Cama de liebre. *Il cove, o il letto dove la lepre dorme.*

Cama de melon. *Il sito, o il luogo che occupa il pepone nel poponaio.*

Hazer la cama à un negocio. *Facilitare, e disporre un negozio in modo che si speri buona riuscita, o successo.*

Camas. *Si chiamano ne' vestiti, come ne' ferraiuoli quelli pezzi grandi che s'aggiungono al ferraiolo per dargli la forma tonda, non l'havendo il taglio del panno di sua natura.*

Cama de arado. *Il solco che fà l'aratro.*

Camadreos. *Germandrea, herba.*

Camafeo. *Camafeo, una pietra di stima.*

Camal. *Vn capestro, o fune con che si lega una bestia, e talvolta significa una catena con un'anello di ferro, che soglio mettere à gli schiavi fuggitivi.*

Camaleon. *Camaleone, animaluzzo che si mantiene d'aria, e si muta di colore secondo che è quel colore che gli si pone davanti, & è anco una specie d'herba.*

Camara, o aposento adonde dormimos. *Camera.*

Camara, hazer camara. *Far del corpo.*

Camarada. *Camerata, la gente o i compagni che mangiano, dormono, e stanno in una medesima stanza, o casa.*

Camarada de vellacos. *Camerata di furfanti, o di furbi.*

Camaranchon. *Vna stanza grande nel più alto della casa dove si tengono bazzecole, e le cose di poca stima.*

Camerero. *Cameriere, colui che serve alla camera.*

Ayuda de camara. *Aiutante di camera.*

Moço de camera. *Mozzo di camera, è colui che ſpazza, netta, e vota.*
Camerero mayor. *Camerire maggiore.*
Camerera, *Cameriera, ſemina che ſerve alla camera.*
Camereta, o camarilla. *Cameruccia, camerina, ma è poco in uſo tal vocabolo in Iſpagnolo.*
Camaras. *Fluſſo, o mal di pondi,*
Tener rezias cameras. *Havere un gran mal di pondi, havere un gran fluſſo.*
Camerin. *Lo ſtanzino dove le donne hanno certe lor coſe curioſe, cioè fiaſchetti di liſcio, vaſi, acque ſtillate, unguenti, &c.*
Conſejo, de camara. *Il conſiglio dove ſi ſpediſcono le coſe di grazia, e mercede.*
Penas de camera. *Pene che s'applicano al Fiſco.*
Camara. *Ne' contadi, o terricciuole, e la ſtanza dove ſi tiene il grano.*
Camerero. *Chiamano nel contado, colui che hà in cura il grano che ſi tiene in tal camera.*
Camariſta, *Si chiama colui che ſe ne ſtà ſolo in una camera ſenz' altra compagnia.*
Camaron, *Gambaro, ſorte di peſce.*
Camaroja. *Vna certa ſpecie d'indivia, o radicchio.*
Cambalache. *Cambio, baratto, che ſi fa d'una coſa con un'altra.*
Cambas. *I pezzi che s'aggiungono alle cappe, o ferraiuoli quando ſon rotti, che altrimenti chiamano* camas *in Iſpagnolo.*
Cambio. *Cambio, termine mercantile,*
Cambiador. *Banchiere, colui che cambia, o dà moneta.*
Cambiar. *Cambiare,*
Dar, o tomar a cambio, *Dare, e pigliare a cambio.*
Cambo. *Colui che hà le gambe torte,*
Cambray. *Vna tela ſottiliſſima, che viene di Fiandra, che comunemente ſi chiama biſſo per far collari, o ſimili coſe.*
Cambronera. *Vna ſorte di pruni, o ſpine, che chiamano verrucole, che ſi uſano piantare nei ciglioni per far ſiepi.*
Cambròn, *vedi* cambronera.
Cambux, *Maſchera, o velo da coprire il viſo.*
Camedreos, cameerios, o camedro, *Germandria, herba.*
Camelon, yerva. *Camaleone, herba.*
Camella, o gamella. *Giugo de' buoi, ovvero un vaſo dove mangono i camelli.*
Camello. *Camello, animal noto.*
Camellero. *Colui che governa, o hà cura de' camelli,*
Camelleria. *Il carico di colui che hà cura de' camelli.*
Camello pardal. *Vn'animale della forma del becco.*
Camfor. *Canfora, ſorte di droga.*
Camilla. *Lettuccia, o letticciuolo, picciolletto.*
Caminar. *Caminare, o andar con fretta, far viaggio.*
Caminante, o paſſaggero. *Paſſaggiere, viandante.*
Caminador, *vedi* caminante.
Camino. *Camino, ſtrada che và da un luogo all'altro.*
No os pongais en camino. *Non vi ponete, o mettete in viaggio.*
A qui hemos de torcer el camino. *Qui habbiamo da voltare.*
Largo camino aveis andado en poco tiempo. *Havete fatto un gran viaggio in poco ſpazio di tempo.*
Mal camino aveis tomado para Invierno. *Havete pigliato una mala ſtrada per eſſer Inverno.*
Camino real. *Strada, o via maeſtra, cioè la più comune, e frequentata.*
Camino angoſto. *Strada ſtretta.*
Camino poco ſeguro, *Strada, o camino poco ſicuro, non troppo ſicuro.*
Camino derecho. *Strada, o camino diretto.*
De un camino hareis uno, y otro. *In uno medeſimo viaggio farete un viaggio, e due ſervizi.*
Camino de Santiago en el Cielo. *La via lattea, o lata,*
Camino carretero. *Strada comune, e dove ad ogn' hora vanno, o paſſano i carrettieri, & inferiſce, che è più larga, e ſicura.*
Salteador de camino. *Aſſaſſino, colui che rubba alla ſtrada i paſſeggieri.* Yr fuera de camino. *Andar errato nel ſuo parere, errare nella ſua opinione.*
Tornar al camino. *Correggerſi, o emendarſi colui ch'andava fuora della ſtrada del ben far.*
No llevar una coſa camino. *Vale non eſſer una coſa probabile, ne credibile.*
No hallar camino como efetuar una coſa, *Non trovar il modo, o la via per fare,*

fare, o eſeguire una coſa.

Yrſe por eſſos camino adelante. *Andar ſperſo, e vagabondo per il mondo ſenza intenzione di fermarſi in un luogo determinato.*

Andar de camino. *Metters' in ordine per far viaggio.*

Caſtos de camino, y carreras. *Il cento della ſpeſa che ſi è fatte in benefizio di portar robba d'uno.*

Salir al camino. *Anticiparſi, eſſer il primo.*

Moſtrar el camino, o encaminar a uno. *Vale moſtrar la ſtrada, & indirizzar uno al ben fare.*

Condenar la hazienda por deſcaminada. *Cerre in frode la robba, e la mercanzia, cioè pigliarla i miniſtri dadogana, e far pagar la pena per haver andato per ſtrade inuſitate, per fuggir di pagar la gabella.*

Camino da la plata. *Camino dell'argonte è uno che fecero i Romani che và da Salamanca infino à Melida.*

Llebar el negocio buen camino. *Andar bene il negotio, cioè trattarſi con mezzo da ſperarne buon ſucceſſo.*

Veſtido de camino. *Veſtito da campagna.*

De camino. *Vale paſſando, e mentre ſi paſſa, di paſſo.*

Caminillo. *Straduccia, picciol camino.*

Camiſa. *Camiſa.*

Camiſa, eſtar una muger con ſu camiſa. *Haver una donna il marcheſe, o le ſue purghe.*

Tomar la muger en camiſa. *Pigliar moglie in camicia, cioè ſenza dote.*

Embiar a uno en camiſa. *Vale, mandar uno ignudo.*

Mudar camiſa. *Mutarſi la camicia, cioè metterſene una pulita.*

Eſtar la muger con ſu camiſa. *Haver la donna le ſue purghe, o il marcheſe.*

Saltar en camiſa. *Scappar dal letto in camicia, cioè ſenz' haver tempo di finirſi di veſtire, come quando alcuno tratta con qualche donna maritata, che ſopravviene il marito.*

Camiſa de pechos. *E la camicia propria e conveniente alla donna perchè la camicia da huomo, ſi chiama in Caſtigliano, camiſon.*

Camiſa de cera. *Si chiama il bagne di cera che ſi dà alla tercia vecchia, ſopra la quale ſi fà colare la cera già ſtrutta, perche paia nuova.*

Encamiſada. *Vn' aſſalto che ſi và à dare di notte al nimico, e vanno i ſoldati veſtiti di bianco, acciò ſiano conoſciuti tra gli altri, overo è una feſta che ſi dà di notte à cavallo.*

Camiſon. *Camicia grande, camiciena, camicione.*

Camiſilla, o camiſita. *Camicietta, camiciuzza, camicina, picciola, camicia.*

Camta, o camilla. *Letticciuolo, lettuzzo, piccioletto.*

Comador. *Giocolar con le mani come fanno i ciarlatani, che fanne paſſar una coſa da una mano all' altra con ſtraordinaria, e maraviglioſa preſtezza.*

Comodador. *Giocolatore, e giocator di mano.*

Comodamiento. *Giuoco di mano.*

Campal. *Campale.*

Guerra campal. *Guerra campale.*

Campana. *Campana.*

Campanada. *Scampanata, il ſuono, o rumore che ſi fà ſonando le campane, tocco di campana.*

A campagna herida. *A martelle, cioè ſonare perchè ogn'uno pigli l' arme.*

Campanario. *Campanile, torre dove ſtanno le campane.*

Campanear. *Scampanare, ſonare aſſai le campane.*

Campaneador. *Scampanatore colui, che ſuona le Campane ſpeſſo.*

Campanero. *Campanaio, colui che hà carico di ſonar le campane, overo colui che le fà.*

Campana. *Talvolta ſi piglia per la Chieſa, o Parocchia.*

Campanilla, yerva. *Liſetta, o liſerone, herba.*

Campanilla, campanica, o campanita. *Campanuccia, campanella, piccola campana.*

Campanilla. *La linguetta della bilãcia.*

No tener un hombre campanilla. *Non haver cervello, e giudicio, o non havere (come ſi dice) tutti i ſuoi meſi.*

Campanilla de agua. *Gallozzola, o veſcica che fà l'acqua, mẽtre piove cõ furia.*

Campanillica, vedi campanilla. *Campanuzza, o campanuzzo.*

Campaña. *Campagna, il campe raſo.*

Campañear. *Scorrere, e rubbare per la campagna.*

Campear. *Guerreggiare, ſcorrere per la campagna.*

Campeador. *Guerriero, huomo che stà sempre combattendo in campo, huomo valoroso.*

Campear. *Campeggiare, spiccare, e si suol dire d'un colore quando è posto sopra un'altro, che fa più bella vista, e meglio apparisce.*

Campéro. *Bargello di campagna.*

Campesino. *Campestre, selvatico, di campagna.*

Campiña. *Pianura, terra piana, campo, raso, o campagna rasa.*

Cerrarse de campiña. *Vale ostinarsi, divenir più capone, o perfidioso.*

Campo. *Esercito, Campo, Militia.*

Hazer campo. *Far piazza, cioè far largo, e dar luogo, o uscire alla disfida.*

Descubrir gran campo. *Vale scoprir gran campo, cioè trovare grande occasion, e materia da dire.*

Maestre de campo. *Maestro di campo, dignità militare, & inferiore al Generale.*

Campo del escudo de armas. *Il campo dello scudo dell'arme, cioè tutto quello spazio, e capacità, dentro della quale si dipigne l'arme d'una famiglia.*

Campo franco. *Campo franco, vale quando si dà libertà di far una cosa, che prima era victata, e prohibita*

Campo en los vestidos. *Campo ne'vestiti, s'intende quel colore, sopra il quale si fanno i lavori, e i ricami.*

Campo raso. *Campagna rasa, cioè la campagna che non hà alberi, ma solamente pianura.*

Campo Elysios. *Campi Elisi, dove fingevano i Poeti, che andassero l'anime di quelli che da loro erā tenuti per bravi.*

Campos. *Si chiamano gl'eserciti in Campagna.*

Bestias del campo. *Bestie della Campagna, perchè si allevano sempre in essa.*

Hombre del campo. *Huomo che si occupa nell'Agricoltura.*

Quedar por uno el campo. *Vale esser rimasto vincitore nella battaglia, o diffida.*

Campo llano. *Pianura.*

Campo, o granja, *Villa.*

Mucho gusto de la vida del campo. *Mi piace assai l'habitare in Villa, o in Campagna. Gran gusto mi dà l'habitare, o lo stare in villa.*

Campo, o heredad pequeña. *Campicello, picciol campo da lavorare, o seminarvi.*

Campos. *Pasture, pascoli, parti dove pasce il bestiame.*

Camuesa. *Una sorte di mele di suavissimo sapore, che dura fino all'inverno, e penso che in Italia non se ne trova.*

Camusa. *Specie di capra selvatica.*

Can. *Cane se bene è poco in uso, poichè comunemente dicon,* Perro.

Canes. *Negli edifizi son certi travi, o pietre, sopra le quali appoggiamo le travi lungho, che noi diremmo stipiti.*

Canal. *Canale, condotto, come d'acqua, e simili,*

Canal del texado. *Embrice, gronda.*

Canal maestra. *Grondaia, o canale principale.*

Canal entre dos alturas. *Scannellatura come di colonna, e simili.*

Canal de la res, que se come. *L'animale già sparato, o senza intestini.*

Canal de molino. *Gora, e canale per dove và l'acqua al mulino.*

Canalado, echo a canales. *Accannellato, o scannellato.*

Guiar las cosas por sus canales. *Vale, guidar le cose, o trattarle nel modo, che conviene, e per i mezzi ordinari, e usati.*

Correr los canales. *Vale grondare i tetti, cioè diluviare, o piover forte.*

Canalexas. *Terra del Vescovado di Cuenca.*

Canarias. *Canarie Isole.*

Canario. *Canario, uccelletto noto.*

Cana cosa. *Cosa canuta, cioè con peli canuti, vale cosa vecchia, e la stessa canutezza.*

Canalia. *Canaglia, la feccia del popolo, gentaccia, gente vile.*

Cano. *Canuto, che hà i peli canuti, o bianchi.* (*canuto.*

Hazer se cano. *Divenire, o diventar*

Canas. *I peli canuti, o bianchi.*

Canasta. *Canestra, paniera.*

Canasto. *Paniere.*

Canastillo. *Panierucco, o panierino.*

Caucabuz, o antifaz. *Un velo da coprire il viso.*

Cancanilla, o çancadilla. *Inganno.*

Cancél. *Cancello, cioè porta fatta con legni attraversati o intessuti trà di se, o vero una porta che si pone dopo la principale delle case, ed al fine dell'andito.*

Cancer, constelacion. *Cancro.*

Can-

Cancer, o caratan. *Canchero, male noto.*
Cancervero. *Cancerbero, cane con tre capi (se si crede a Poeti.)*
Cancioncilla. *Canzonetta, canzoncina.*
Cancionear. *Far canzoni, o cantarle.*
Cancioneador. *Che fa o canta canzoni.*
Cancionero. *Libro di canzoni.*
Candádo. *Luchetto strumento di ferro col quale si serrano comunemente le valliggie, e tamburi.*
Candamo. *Vn certo ballo, auto di Candia.*
Candeal trigo. *Grano gentile.*
Candela o vela, *Candela.*
Candela en los hornos. *Il forno quando fa fiamma, o vi si abbruscia dentro legna, o altro, che lo riscaldi.*
Acabarse la candela. *Vale finirsi, e consumarsi la vita.*
Estar con la candela en la mano. *Stare spirando, o morendo.*
Se acaba la candela. *Si dice questo quando vogliamo dare, o far fretta, che uno finisca una cosa.*
Candelica, o candelilla. *Candeletta, candeluccia, candelina, moccolo.*
Candelilla, *vedi* candelica.
Candelero. *Candeliere, strumento dove stà la candela per dar lume, overo colui che fa, o vende candele.*
Candelero de plata. *Candelliere d' argento.*
Candelero de açofar. *Candelliere d' ottone.*
Candelero de oro. *Candelliere d' oro.*
Candelero de barro. *Candelliere di terra.*
Candelero de madera. *Candelliere di legno.*
Candelero. *E un certo giuoco fiammingo, o di Fiandra, che si fa per ridere, o burlarsi d' uno.*
Candelerazo. *Candelierata, colpo dato con il candelliere.*
Hazer la candelilla, o lamparilla. *E un giuoco, o passatempo che fanno i paggi, o ragazzi, di porre le mani, e'l capo in terra, e levare piedi all' aria, con un moccolo acceso, e attaccato alla scarpa.*
Candil. *Lucerna, e lucernina, strumento d'ottone o d' altro simil metallo, che fa lume con olio.*
Candilejo. *Lucernuzza, picciola lucerna.*
Candilazo. *Lucernata, colpo dato con lucerna.*
Candilera, yerva. *Brodo bianco, herba.*
Quando molte lucerne in una casa, o stanza stanno accese, e che si potrebbe far di manco in tenerne tante soglion dire in Castiglia. Si esta parida la gata. *Se la gatta ha partorito?*
Escoger una cosa a moco de candil. *Vale scerre, o scegliere una cosa a lume di lucerna, come talvolta si fa dell' huova per conoscere se son freschе, o stantie.*
Candilada. *Lucernata, o macchia fatta con l' olio della lucerna.*
Candia. *Candia. Isola nel mar mediterraneo.*
Candiota. *Vn vaso di legno in forma di botte da tener vino, candiotta, botte.*
Candiotero. *Colui che fa, o vende le candiotte.*
Candido. *Candido, bianco.*
Candor. *Candidezza, biancheza.*
Canecer. *Divenir canuto, incanutire.*
Canecido. *Incanutito.*
Canela. *Cannella, aromato conosciuto.*
Canelon. *Confetto con cannella, o cannella confettata.*
Canez de los cabellos. *Canutezza de' capelli.*
Canfor, *vedi* alcanfor.
Canecillo. *Vn sostegno, o pilastro da fabbrica.*
Cangámo. *Vna sorte di mosche come tafani.*
Cangilon. *Vn vaso fatto di terra, & in forma di pignata, ma senza manico.*
Cangréjo. *Granchio.*
Canicula. *Canicola.*
Caniculares dias. *I Sollioni, od i giorni caniculari.*
Canilla del braço. *L'osso del braccio, dal gombito fino alla mano.*
Canilla, o espinilla de la pierna. *Stinco del piede.*
Canilla de caba. *Canella de botte.*
Uva canilla, yerva. *Guibarda, herba.*
Canilla de texedor. *Cannello del tessitore, dove avvolge la trama, col ripieno che tesse, e che mette nella spuola.*
Canilleras. *Armature degli stinchi.*
Canillero, o cañillero. *Il buco dove si mette la cannilla della botte.*
Canino. *Di cane, canino.*
Cano. *Canuto, che hà i peli canuti, o bianchi.*
Canóa. *Vna navicella fatta d'un pezzo, ad uso degli Indiani.*

Ca-

Canon. *Canone, ordine, regola, legge.*
Canoniſta. *Canoniſta, che profeſſa canoni.*
Canon. *Canone nella Meſſa.*
Canongia, o calongia. *Canonicato, o calonacato.*
Canonicato, *vedi* canongia.
Canonigo. *Canonico, o Calonaco.*
Canonizar. *Canonizzare, ricevere, e mettere uno nel numero de' Santi.*
Canonizado. *Canonizzato.*
Canonizacion. *Canonizzazione.*
Canonizamiento, *vedi* Canonizacion.
Canſar. *Straccare, infaſtidire, venire à noja, à tedio, à faſtidio.*
Canſarſe. *Straccarſi.*
Canſado. *Straceo.*
Canſado hombre. *Huomo importuno, odioſo, nojoſo.*
Ser canſado. *Eſſer importuno, faſtidioſo, nojoſo.*
Eſtar canſado. *Eſſere ſtracco per la fatica durata.*
Canſadiſſimo. *Stracchiſſimo.*
Canſadiſſimo hombre. *Huomo importuniſſimo, tedioſiſſimo.*
Canſancio, *Stracchezza, ſtanchezza, e metaforicamente, noja, faſtidio, importunità.*
Pelota canſada. *La pilotta, o palla quando ha perſo il moto violento, e cade in terra per il ſuo proprio peſo.*
Canſarſe en balde. *Affaticarſi, e ſtraccarſi in vano.*
Deſcanſar. *Ripoſarſi.*
Deſcanſo. *Ripoſo overo un cintolo di ſeta, o la banda che portano al collo, per poſarvi ſu il braccio, o la mano, quando ha qualche indiſpoſizione.*
Cantabria. *Cantabria, Provincia nella Spagna Tarraconeſe, che confina con l' Aſturie, vulgarmente ſi dice Vizcaja.*
Cantara, o cantaro. *Vaſo di terra per miſurare, o tenervi dentro il vino, & è maggiore d' un boccale.*
Cantaro. *Vaſo di terra da tenere, e portar acqua, che noi diremmo mezzina, o brocca.*
Cantarero. *Colui che fa, o vende mezzine, o brocche.*
Si la piedra da en el cantaro, mal para el cantaro, y ſi el cantaro da en la piedra, tambien ſe quiebra en ella. *Il ſenſo letterale è, che ſe la pietra dà nella mezzina è male per lei, e ſe la mezzina percuote nella pietra, ſi rompe ſimilmente in eſſa. Il ſenſo allegorico, che non è mai bene havere à contendere, e litigare con perſone grandi, e potenti, perchè non ſi è guadagno in niſſun modo per noi.*
Cantarico. *Mezzinuccia, procecuccia, picciola mezzina, o picciola brocca.*
Cantarico, que muchas vezes và a la fuente, alguna vez ſe ha de quebrar. *Vale, mezzina che ſi porta ſpeſſo alla fonte, una volta s' ha da rompere, e porta pericolo, di non ſi rompere. Queſto proverbio conſuona nel ſenſo, con quello che diciamo in Italiano. Tanto torna la gatta al lardo, che vi laſcia la zampa. Altri Spagnoli dicono, o dexa el aſa, o la fuente, vale, o laſcia il manico, ò non va più alla fonte.*
Alma de cantaro. *Si dice à colui che è ſcimunito, balordo, e con poco diſcorſo.*
Llovèr à cantaros. *Piovere a bigoncie, maniera d' eſſaggerare la pioggia furioſa, e grande.*
Bolver las nuezes al cantaro. *Vale, tornare à trattar della coſa, che già ſi è determinata, e ſtabilita, e che non ha biſogno d' altro diſcorſo.*
Cantarera. *Il luogo dove ſi tengono, o pongono le mezzine o brocche.*
Cantarillo, *vedi* cantarico.
Cantarilla, *vedi* cantarico.
Cantar. *Cantare.*
Cantar ſuavemente. *Cantar ſoavemente.*
Cantar. *Canzone.*
Cantarcico, o cantarcillo. *Canzonetta.*
Cantarcillo, *vedi* cantarcico.
Cantares. *Aſſolutamente, s'intendono i libri della ſcrittura ſacra, chiamati comunemente la Cantica.*
Cantar entre dientes. *Canticchiare, cioè cantar tra di ſe pianpiano.*
Cantar las aves. *Cantar gli uccelli.*
Cantar las chicharras. *Cantar le cicale.*
Cantar a menudo. *Cantare ſpeſſo.*
Cantar la ſoria. *Vale adulare uno.*
Cantar al contrario. *Cantare al contrario.*
Cantarides, o abadéjos. *Cantaridi, o moſche dette cantarelle, e dicono che ſon buone per ſvegliare, e incitar la luſſuria.*

Can-

Canteria. *Cava di pietre, cioè luogo dove si cavano pietre per edifizi.*
Cánterico de pan. *Cantuccio, o orliccino di pane.*
Cantéro. *Scarpellino, colui che lavora, ed acconcia le pietre da fabbriche.*
Cantéro de pan. *Orliccio, o cantuccio di pane, cioè la parte estrema, o il lato del pane.*
Cantéro de escoda. *Scarpellino che pulisce, e uguaglia le pietre con il martellino.*
Canteria de escoda. *Il lavorar le pietre col martellino.*
Cantico. *Cantico, e cantone.*
Cantico. *Sassuccio, sassetto, picciol sasso, o pietra.*
Cantidad. *Quantità.*
Comprar en cantidad. *comprare in digrosso, comprare assai.*
Cantidad continua, o discreta. *Quantità continua, o discreta, vale l' essere una cosa fatta intera, ed in se stessa, overo esser separata, o disunita da se, o dal suo tutto, son termini mathematici.*
Catimplora. *Cantimplora, un vaso di metallo da tener l' acqua per rinfrescare.*
Cantina. *Cantina, ma è poco in uso in Castigliano, perchè meglio si dice cueva o bodega.*
Canto de aves. *Canto d'uccelli.*
Canto o lado. *Lato, o coltello, trattandosi di mattoni che siano posti à coltello si dirà, de canto.*
Canton, o esquina. *Cantone, o cantonata.*
Cantones. *Son certe Città libere in Alemagna, che non riconoscon Signore.*
Echar cantos. *Vale esser pazzo, o fuora di giudizio.*
Pared de cal y canto. *Muro massiccio, e stabile, fatto di pietre, e calcina.*
Duro como un canto. *Duro come un sasso, o come una pietra.*
Dar cantonada à uno. *Vale andarsene, fuggire, o lasciar uno voltando il canto d' una strada.*
Cantonéra. *Puttana, che stà ne canti delle strade, cioè che hà la casa che fà cantonata, ed à queste, trattando con loro, non si puol dar manco di due giuli, o reali, per la taffa imposta loro. In Fiorenza si chiamerebbero zimarrene, se bene habitano dove piace loro quanto le sanno cavare della borsa a balordi.*
Cantoneras. *Son certe piastre di ferro che si pongono a' lati, ed a' canti de gli studioli, casse, e simili, per fortificazione, e sicurezza.*
Cantoneras de libros. *Cantoni de' libri.*
Cantor; *Cantore o Musico.*
Cantora ò Mulica. *Cantora o Musica, femina che canta.*
Cantoria. *La moltitudine di quei, che cantano, o il choro, o l' azione di cantare.*
Cantuesso, mata conocida. *Steeca herba.*
Cantusar. *Sviare, dissuadere, traviare.*
Canzel, *vedi* cancel.
Caña. *Canna.*
Caña de Menestril. *Linguetta della piva, o flauto con la qual si suona.*
Caña de pescar. *Canna da pescare.*
Juego de caña. *E un genere di combattimento che si usa in Ispagna, fare a cavallo, per qualche festa, o allegrezza.*
Caña dulce, o caña miel. *Canna dolce, o la canna che fa lo zucchero.*
Cañas de vaca. *Midollo dell' osso di vacca.*
Caña con maço. *Mattera herba.*
Cañada, o canaveral. *Canneto, luogo pieno di canne.*
Cañada, o encañada agua. *Acqua che viene per condotti sotterranei.*
Cañada, o meollo. *Midolle dell' osso di vacca.*
Cañada de agueducho. *Canale di condotto.*
Cañada, o quiebra de monte. *Ruscello in forma di canale che scende d' un monte.*
Cañada de ganado. *Un intrecciato ò riparo di canne, dentro del quale si tiene il bestiame, come pecore, capre, e simili, o perchè non vada vagando, o perchè ivi pasca.*
Cañafistola. *Cassia in canne.*
Cañaheja, o cañaherba. *Finocchio salvatico.*
Cañaherra. *Una sorte di finocchio salvatico.*
Cañal. *Riparo, o intreccíato fatto con canne all' intorno.*
Cañamo. *Canapa.*
Cañamazo. *Tela di canapa grossa.*
Cañamar. *Luogo che produce la canapa.*
Cañamon. *Seme di canapa.*
Soga cañamera. *Fune di canapa.*
Cañama orden de pecheros. *Compagna,*

gnia, o adunanza di deganeri, o gabellieri.
Cañarroya, yerva. *Apparitoria, herba.*
Canaveral. *Cannetto, luogo dove son piantate molte canne, è anche nome di terra o castello in Castiglia.*
Cañaverazo. *Cannata, colpo dato con canna.*
Cañete. *Terra nel Vescovado di Cuenca.*
Cañilla del braço. *L' osso lungo del braccio.*
Cañilla, o canilla de cuba. *Cannella da botte.*
Cañillero, o canillero. *Colui che fà cannelle o rocchetti da seta, o simile.*
Canillero de texedor, *vedi* cañillas. *Cannello da tessitore.*
Cañillas de texedor. *Cannelli, dove è avvolto il ripieno della tela.*
Cañilleias. *Nome d' una terra in Castiglia.*
Cañillero. *Il buco dove nella botte si mette la cannella.*
Cañizares. *Nome di terra e di famiglia.*
Cañizo. *Graticcio, o stuoia fatta di canne.*
Caño, o albañar. *Fogna.*
Caño de fuente. *Polla o doccia di fonte.*
Cañon de trigo. *La canna o paglia che fa il grano, o dove si sostenta la spiga.*
Cañon de arcabuz. *Canna d' archibuso.*
Cañon. *Penna tenera a' uccello, o vero di quelle che stanno più fitte nella carne.*
Cañon de cruxia. *Cannone di corsia.*
Cañon o atanor. *Canale, o condotto.*
Cañon. *Cannone, e pezzo d' artiglieria.*
Cañoncito. *Piccol schizzatoio.*
Cañonera. *Cannoniera.*
Cañonero. *Colui che disparа i cannoni, bombardiere.*
Cañoneare. *Tirare delle cannonate.*
Canones, los que se pegan en las calças fueltas. *Certi lavori che si fanno alle calze intere alla Spagnola e come quelle che portano gli staffieri.*
Cañuto. *Qualsivoglia paglia o canna bucata, e vana dentro.*
Cañutillo. *Canotiglio, o canutiglia, oro incannato.*
Oro de cañutillo. *Oro di canutiglia.*
Cañuteria. *Opera, o lavoro fatto di canutiglia.*
Cañuto, *Cicuta, herba.*
Cañutillos. *Cordoncetti.*
Caoba, o caobana. *Un certo legno che viene dall' Indie, di che se ne fanno di bei lavori.*
Capa. *Cappa, ferrajolo.*
Reñir con capa y espada. *Far quistione con cappa e spada.*
Traher la capa en el hombro. *Vale esser huomo di poca considerazione, e importanza, o vero artefice.*
Hazerse una cosa de sò capa. *Farsi una cosa segretamente, e con soborno.*
Viva el Rey, y da la capa. *Vale Molti Ministri dicono che osservano, e guardano la giustitia del Rè, e che gli vogliono bene, e poi sotto cappa, vi togliono la robba, e vi assassinano.*
Puerto de arrebara capas. *Monte così chiamato per il gran vento che sempre regna in esso.*
Fiesta de seis capas. *Vale festa solenne.*
Capa de coro. *Piviale.*
Echarle a uno capas. *Vale favorir, e proteger uno.*
Andar de capa cayda. *Andar per la mala, modo dire basso, ma usato, e vale andar a poco a poco perdendo la robba, e rovinandosi.*
Capa de agua. *Gabbano, o ferrajolo da acqua.*
Socapa. *Sotto cappa, vale segretamente, e occultamente.*
Capacete. *Celata, armatura del capo.*
Capacha, o capacho. *Sporta grande di giunco marino.*
Capachete, o esportilla. *Sporta picciola di giunchi marini.*
Capacho. *Sporone di giunchi marini.*
Capacho, o çumaya. *Una spezie di civetta, o barbagianni.*
Capacho de molino de azeyte. *Sporta dove si tiene l' ulive che s' hanno à macinare per far olio.*
Capacidad. *Capacità, ampiezza, larghezza.*
Capacidad de hombre. *Capacità, o giudizio d' un huomo.*
Capar. *Castrare.*
Capadillo, o chilindron. *Un giuoco di carte senza gli otto, e nove.*
Capado. *Castrato.*
Capado carnero. *Montone, castrato, o assolutamente.*
Capadura, *Castratura.*

Capa-

Capador. *Castratore.*
Caparaçon. *Coperta da sella, o fodero da sella.*
Capapuercos. *Vna sorte di flauta, o fischie usato da alcuni contadini.*
Caparossà. *Vetriuolo.*
Capataz, o capatax. Mayordomo del campo. *Colui che è capo in qualche opera meccanica, come di lavorare, o simile, caporale.*
Capaz. *Capace.*
Hombre capàz. *Huomo capace, e intelligente.*
Hazer capaz de un negocio. *Far capace d' un negotio, o darlo ad intendere, acciò lo capisca.*
Capazo, *vedi* Capacho.
Capear. *Rubbare, o torre la cappa, ò ferrajolo di notte, di giorno, secondo che torna più commodo.*
Capeador. *Robbatore di cappe.*
Capear un toro. *Gettare la cappa su la testa d'un toro, ed impedirgli la vista.*
Capelina. *In lingua antica vale elmo, o celata.*
Capelo de Cardenal. *Cappello di Cardinale.*
Capellan. *Cappellano, Prete o Frate, che dice Messa per qualche persona particolare.*
Capellania. *Cappella, cioè entrata o dignità tenue di dire, o far dire Messa, in una Cappella, ovvero è l' offizio del Cappellano.*
Capellar. *Mantello alla moresca che l' usano per livrea nel giuoco* de Cañas.
Capéo. *La rubberia della cappe, il rubbar le cappe.*
Caperuça. *Vn cappello da contadini.*
Echar caperuças a la tarasca. *Vale gettare cappelli alla tarasca, che fingono che sia una serpe in un carro, & cavando fuora il capo, piglia i cappelli a' contadini semplici, che stanno guardando tal serpe, parendo loro vera, il che si suol fare per la festa del Corpus Domini in alcuni luoghi di Castiglia, & allegoricamente, vale, per molto che uno si affatichi, non esser di giovamento, e vale affaticarsi in vano.*
Capellejo de muger. *Rete che le donne portano in testa, cuffia.*
Capigorrista, o capigorro. *Vno studente o scolare che porta mantello, o berretta, e non veste longa.*
Capigorron, *vedi* capigorrista.
Capilla de Yglesia. *Cappella di Chiesa.*
Capilla de capa. *Capuccio della cappa*
Capilla mayor. *La Cappella maggiore, dove è l' altar grande o maggiore nella Chiesa.*
Capilla. *La Cappella, o Congregatione de' Musici di Cappella.*
Musico de Capilla. *Musico di Cappella.*
Capilla Real. *I Cantori, o Musici del Re, e anche comprende i suoi Cappellani.*
Capilla. *E anche una terra in estremadura.*
Capillejo de muger. *Scuffia o rete con che le donne tengono i capelli raccolti, ed uniti.*
Capillo. *Cappelletto, che pongono à quello che poco fa si battezzò, in figura della veste candida della gratia.*
Capirotada. *Vn guazzabuglio, o mescolanza d' una vivanda fatta d' agli, huova, cacio, olio, e altre simili cose, la quale si metto sopra a un' altra vivanda, e perchè la copre, si chiamò* capirotáda.
Capiróte. *Berrettino, o simil coperta per il capo.*
Capirote de halcon. *Cappelletti che metton à falconi.*
Capirotes de doctor. *Son certi berrettini, che negli atti publici pongono à Dottori.*
Capirotes de colegiales. *Certe berrette, che i Collegiati portano in luogo de beccche.*
Capirote. *Chiamano à una coperta di terra, o d' altra materia, che pongono sopra le cassette dell' api, quando fanno di molto mele.*
Capisbajo, o capizbaxo. *Che hà il capo basso, o chino per vergogna, o per disonore ricevuto.*
Capiscol, o Chantre, *Sotto Maestro di Cappella, colui che ha cura del Coro.*
Capiscolia. *La dignità, o carico del Capiscol.*
Capital enemigo. *Capital nimico.*
Capitan. *Capitano.*
Capitan de corsarios. *Capitano di Corsari.*
Capitan general. *Capitan generale.*
Capitan de nao. *Capitan de nave.*
Capitan general dell' armada. *Capitan generale dell' armata.*
Capitania. *Il carico o dignità di Capitane, od il condur soldati.*

Capi-

Capitanear. *Comandare, a condurre i ſoldati come Capitano.*
Capitel de coluna. *Capitello, cioè il fine della colonna.*
Capitolio. *Campidoglio, è un luogo così chiamato in Roma vicino all'Araceli, nel Monte Tarpeio.*
Capitolino Jupiter. *Giove Capitolino per eſſer la ſua Chieſa in Campidoglio.*
Capitular. *Capitolare, far capitolazione.*
Capitulo de libros. *Capitolo di libri.*
Capitulacion. *Capitulazione, patto, accordo.*
Capitulante. *Che capitola, ò fa capitoli, ed accordi.*
Capitulo. *Capitolo, o Congregazione di Religioſi.*
Poner capitulos es poner demanda al que da reſidencia. *Fare domande, ò dar querele à colui che ſtà a ſindacato.*
Dar capitulos. *Vale ſpecificare o dichiarare capitoli, o differenzie, o dubbi.*
Capitulo, ò cabildo de Yglesia. *Capitolo di Chieſa.*
Capitulo. *Il luogo dove ſi radunano, o congregano.*
Capon. *Huomo caſtrato.*
Capon, gallo capado. *Cappone, cioè gallo caſtrato.*
Capon de leche. *Cappone allevato con latte, o caponcello giovane.*
Capones de ceniça. *I colpi che danno ſul capo le donne per carnovale con un cencio, o panno dentrovi della cenere, e legato ad una corda lo danno e fanno cadere in capo, a chi paſſa, e ſubito lo tirano in ſu.*
Caponar. *Caſtrare.*
Caponadura. *Caſtratura.*
Caponcillo. *Caponcino, picciol cappone.*
Caponcillo. *Puol anche ſignificare un huomo picciolo caſtrato.*
Caponéra. *Stia, o gabbia da tenere i capponi.*
Caporal. *Caporale, capo di ſquadra di ſoldati.*
Capote. *Saltambanco, gabbano.*
Dar capote. *Dar cappotto, e termine del giuoco di pichetto.*
Capricho. *Capriccio, voglia, fantaſia.*
Captar benevolencia. *Cattare, o acquiſtare, o procurar la benevolenza degli auditori, vale renderſeli grati, ed amorevoli, ad udire, termine d'Oratori.*
Captivar, ò cativar. *Far prigione, o ſchiavo.*
Captivado. *Fatto ſchiavo, o prigione.*
Captiverio. *Prigionia, ſchiavitudine.*
Captividad, *vedi* captiverio.
Captivo. *Prigione, ſchiavo, o preſo dal nimico à giuſta guerra.*
Captivo y eſclavo. *Son differenti, perchè captivo s'intende l'inimico di qualſivoglia condizione, e legge che ſia, havuto in buona guerra, eſclavo è il prigione, ma infedele.*
Capullo de ſeda. *Bozzolo di ſeta, cioè quel gomitoletto in forma d'huovo di piccione, che è fatto dal baco da ſeta.*
Capullo de roſa. *Bottone o boccia di roſa, cioè la roſa quando non è ancora aperta.*
Eſtar la roſa en capullo. *Non eſſer ancor fiorito la roſa, cioè ſtar ancora dentro del bottone, o boccia.*
Algodon en capullo. *La bambagia quando ancora ſtà dentro della veſcica dove naſce.*
Capullo de ſeda embarrujado, y empedernido. *Bozzolo di ſeta raſſodato, bitorzoluto, e malfatto.*
Capullo del miembro vitil. *Capocchia del membro virile.*
Capuz. *Vna cappa ſerrata, e lunga, che alcuni portano per il bruno.*
Cara a cara. *A faccia à faccia, a corpo à corpo.*
Cara o haziа alguna parte. *Verſo, od inverſo un luogo.*
Cara coſa. *Coſa cara, che coſta aſſai.*
Cara ſin verguenza. *Viſo ſenza vergogna, o ſfacciato.*
Recibir à uno con buena cera. *Ricevere uno con buona cera, cioè far buona cera, e moſtrar buon viſo nel ricevere uno in ſua caſa.*
No tener cara para alguna coſa. *Non haver faccia, cioè non haver ardire, ma vergogna per far o dire una coſa.*
No me bolvio cara. *Vale, non m'ajutò, non mi favorì, ne manco voltò il viſo per guardarmi, o vedermi.*
Hablar cara à cara. *Parlare ſul viſo, cioè in preſenza d'uno.*
Caras con dos hazes. *Viſo con due facie, cioè viſo di ſfacciato, e di perſona che dice di ſì, e di nò, come meglio gli torna, o vero è un teco meco, cioè teco dice ben di te, o in tua aſſenza ti biaſima.*

De-

Dézirſelo en ſu cara. *Dirgliene ſul viſo: determinazion libera ſenz'aſpettare mezzano, o fidarſi di lettere.*
Cara de roſa. *Viſo di roſe, mode di dire per ledare la buona cera che uno tiene.*
Cara arriva ò cara abazo. *In sù, e in giù.*
Cara adelante. *In là, avanti.*
Cará atras. *Indietro, adietro.*
Encarar el arcabuz, o balleſtra. *Vale aggiuſtar l'archibuſo, ò balleſtra alla volta d'une.*
Carear. *Vederſi l'un l'altro, come fanno quelli che hanno qualche lite, che ſi abbeccano, e veggono ne' tribunali per dir ogn'une le ſue ragioni.*
Cara a cara, verguença ſe cara. *Vale, ſi trattan meglio, e ſi negoziano più ſicuramente le ceſe preſenzialmente che per via di mezzani, e lettere.*
Hazer cara. *Moſtrar il viſo, contradire, moſtrar di nen haver paura.*
Hazer roſtro, *vedi* hazer cara.
Deſcararſe. *Levarſi la maſchera, cioè perder la vergogna.*
Deſcarado. *Sfacciato, ſenza vergogna, o faccia.*
Carabo. *Sorte di nave che ſi uſa ne' mari di levante.*
Caracòl. *Chiocciola, o lumaca.*
Caracòl de eſcalèra. *Chiocciola o lumaca di ſcala, overo ſcala à chiocciola.*
Catajò, o pija. *Il membro virile.*
Caramal, o calamar. *Peſce calamaro.*
Carambalo, *vedi* carambàno.
Carambano, o cerrion. *Ghiacciuolo, vale acqua congelata nel cadere de' tetti, o fonti, o rupi.*
Eſtar una coſa como un carámbano. *Eſſer una coſa fredda come un gielo, o ghiaccio, modo d'eſaggerare il freddo d'una coſa.*
Carambanoſo. *Che gli gocciola il naſo per il freddo.*
Caramillo de paſtor. *Flauta, o zampogna da paſtori.*
Hazer caramillos. *Ingrandire, o eſſaggerar troppo una coſa.*
Levantar caramillos. *Eſaggetare, o ingrandire una coſa.*
Encaramarſe la perdiz. *Andare la ſtatna nella cima d'un albere.*
Encaramado. *Colui che è ſalito in luogo alto.*
Llevantar un caramillo à otro. *Apporre una coſa a una.*
Cariacontecido. *Colui che arriva ad un luogo, tutto turbato, e mutato il colore, e con ſegni d'eſſergli ſucceſſo qualche diſgratia.*
Caricuerdo. *Colui che ſtà modeſto, e ſa il ſavio in qualche occaſione.*
Carilargo. *Colui che hà il viſo lungo.*
Cariredondo. *Colui che hà il viſo ritondo.*
Cariaguileno. *Colui che hà il viſo più toſto lungo, che tondo ed in buona proporzione, e ſi confideta particolarmente dalla forma del naſo.*
Caramilla, *vedi* caramillo.
Caraña. *Vna gomma dell'Indie, che è come trementina.*
Caramujo, o caramojo, o catamio. *Lumaca di mare.*
Caranças, *vedi* carlancas.
Caracter. *Carattere, forma, lettera.*
Carapuz. *Vocabole antico, e de' Contadini, vedi* caperúza.
Carambola. *Inganno, imbroglio, intrigo.*
Caramel. *Vna ſpezie di ſarda, od acciuga, peſce noto.*
Carameles. *Merzelletti.*
Caratula. *Maſchera.*
Coratulado, *Maſchetato.*
Caratular. *Immaſcherare, ò maſcherare.*
Carava. *Radunanza che fanne i Contadini tra loro il giorno di feſta.*
Caravela, è ſpecie de navio. *Caravela, ſpezie di nave picciola.*
Carabo, o caravo. *Vna ſpezie di nave.*
Carauz. *Parola Tedeſca, e vale finir di bere quello che è nel vaſo.*
Carabana, o caravana. *In tutta la Soria ſi chiama, caravana la raunanza di gente per qualche fatto d'arme.*
Caraoana, *vedi* carabana.
Carabbana, o caravana. *Negli ordini militari, come in quel di Malta, e ſimili, è l'andare in corſo le galere di detta Religione, o lo ſtare in preſidio, e in difeſa per qualche occaſion importante.*
Caravajales. *Nome d'una famiglia.*
Carbon. *Carbone.*
Carbon encendido. *Carbone acceſo.*
Carbonéra. *Il luogo dove ſi fà, ò vende il carbone, overo la donna che lo vende.*
Carbonéro. *Colui che fà, o vende il carbone.*

Figura

Figura de carbon. *Figura o diſegno fatto con il carbone.*

Carbonada. *La carne già cotta che ſi mette ad arroſtire ſopra i carboni accesi.*

Carbouzillo. *Picciolo carbonchio, pietra preziosa.*

Carboncol. *Carbonchio, pietra preziosa.*

Carboncol. *E anche una poſtema che genera il ſangue nero, groſſo, o fracido, che fa diventar la carne, per di fuora, accesa, e roſſa, detta commumente, carbunchio, ſpezie di cancchero.*

Carcaxadas de riſa dar. *Ridere ſproportionatamente, & in modo baſſo, ma uſato e comune, ſi dice, ſganaſciar, o crepar dello riſa.*

Carcaxada de riſa. *Il ridere ſmoderato, e ſuperfluo.*

Carcaxear, *vedi* dar carcaxadas de riſa. *Rider ſuperfluamente, fuor di modo, e miſura.*

Carcañal, o calcañal. *Calcagno.*

Traher rotos los carcañales. *Si dice per notare, e vituperare una donna diſoneſta, per andar quà e là, e non ſtar mai ferma in ſua caſa.*

Carcava. *Vna buca o foſſa profonda, dove ſi ſepelliſcono i corpi morti, nella guerra.*

Puta carcavéra. *Puttana sì amica degli huomini che gli và ſeguitando, e inquietando ſino alla ſepoltura.*

Carcavo del vientre. *Tutta l' oſſatura del ventre.*

Carcavòn. *Foſſa, o profondità grande, overo la rottura che fa l' acqua per dove paſſa con impeto, e velocità.*

Carcax, o alxáva. *Faretra, dove ſtanno le freccie, o turcaſſo.*

Carcajada de riſa. *Riſo ſmoderato, e ſuperfluo, riſo ſcomposto.*

Cancel. *Carcere, prigione.*

Mandò el luez que le echaſſen en la carcel. *Il giudice commandò che lo metteſſero in prigione.*

Carcelage. *Prigionia, l' eſſere ſtato in prigione.*

Quebrantar la carcel. *Rompere la prigione.*

Carcelero. *Prigioniere, colui che ha cura delle prigioni.*

Carcoma. *Tarlo, verme che rode il legno.*

Carcomido. *Intarlato, mangiato da tarlo.*

Carda. *Cardo, una ſorte di ſpina da cardare i panni, è anche uno ſtrumento di ferro per iſcardaſſar la lana.*

Cardador. *Scardaſſino, battilana, colui che ſcardaſſa o lavora la lana.*

Muger de la carda. *Donna di partito, cioè di vita libera.*

Cardar à uno, o dar una carda. *Vale riprender uno, che altrimenti diremmo lava il capo ad uno.*

Dar una carda, o una fraterna a uno, vedi cardar. *Dare una sbarbazata, cioè fare una buona riprenſione à uno.*

Cardadura. *Scardaſſatura, il lavoro, che ſi fa della lana.*

Cardenalazgo. *Il Cardinalato, l' eſſer Cardinale.*

Cardenal, *Cardinale.*

Cardenal. *Livido, cioè il ſegno di percoſſa o colpo che laſcia il ſangue in pelle.*

Cardenalillo, o cardenalico. *Cardinalino, o Cardinaluccio, vale povero o piccolo Cardinale.*

Cradenalico, *vedi* cardenalillo.

Cardena çolor. *Come di livido, cioè paonazzo oſcuro.*

Acardenalado. *Colui che ha de' lividi, inlividito.*

Cardencha de perayle. *Il cardo di ferro da battilani, o ſcardaſſini.*

Cardenillo. *Verderame, colore.*

Carde, *vedi* cardenillo.

Cardeno. *Color livido, cioè paonazzo oſcuro.*

Cardiaca. *Vna ſorte d'herba e di fiore.*

Cardillo. *Vn herba che fa certe ſpine pungenti, che è come i cardi ſalvatichi, e quando è verde ſon buoni i ſuoi talli per dare à cavalli, e per metter nella pignatta, che con la carne ſon molto ſaporiti.*

Cardo. *Cardo, o gobbo.*

Cardo, para cardar. *Cardo per cardare, o dar il pelo a' panni.*

Cardo lechéro. *Cardo bianco.*

Cardo corredor. *Cento teſte, herba.*

Cardo huzo. *Zafferano baſtardo.*

Cardo pinto. *Cardo bianco, tenace, e viſcoſo.*

Cardo aliongero, o cepa cavallo. *Cardo da far rappigliar il latte.*

Cardo bendito, o cardo ſanto. *Cardo benedetto o ſanto.*

Carducar. *Scardaſſare con cardi groſſi.*

Carducas. *Cardi groſſi per cardare, o ſcardaſſar la lana.*

Car-

Cardúme. *Vna ſchiera di peſci.*
Carduſar, *vedi* carduçar.
Carear. *Aggiuſtare, o porre alla faccia d'uno per tirare, o corla.*
Carecer. *Eſſer privo, non havere, mancargli.*
Carecer de lo neceſſario. *Eſſer privo, mancargli le coſe neceſſarie.*
Carena, o quilla de neve. *Carena.*
Dar carena. *Vale impegolare, impeciare, e ſtoppar la naue.*
Careſcer, *vedi* carecér.
Careſtia. *Careſtia, mancamento, penuria.*
Grande careſtia ay en la Ciudad. *Nella Città ci è gran careſtia.*
Careza, *vedi* careſtia.
Carga. *Soma, il carico che hà la beſtia.*
Temo dar con lar carga en el ſuelo. *Hò paura di non dar in terra, cioè di cadere col peſo, vale. Mi par di haver piccole forze, per il peſo che hò. Hò paura di non abbandonar il peſo.*
Carga, o peſadumbre. *Faſtidio, penſione, tributo, angheria.*
Carga. *Caricatura, la giuſta miſura di polvere, e munizione che ſi mette nell' archibuſa.*
Echarſe con la carga. *Vale non poter ſoſtenere, o ſoffrire i tanti obligbi che uuo tiene.*
Dar carga a los enemigo. *Vale dar adoſſo a' nemici, ſeguitargli, e mettergli in fuga, metter in rotta.*
Beſtia de carga. *Beſtia da ſoma, o da baſto.*
Carga, o xarcia. *Bagaglie, fardello, o robbe, che ſi portan per viaggio.*
Cargar. *Caricare.*
Cargado. *Carico, o caricato.*
Cargado de priſiones. *Vale, molto legato, e racchiuſo in prigione.*
Cargadizo. *Atto ad eſſer caricato, o aggravato.*
Cargadura, o carga de arcabuz. *Caricatura d'archibuſo.*
Cargarſe. *Caricarſi.*
Cargome el ſueño. *Il ſonno mi ſopraggiunſe, e m'aggravò.*
Cargo. *Carico, dignità, o governo.*
Huelgome que os ayan dado tan buen cargo. *Mi rallegro, hò molto à caro che vi habbiamo dato sì buon carico.*
Dar cargo a uno de cierta coſa. *Dar il carico à uno, cioè commeſſione di fare una coſa è raccommandargliela.*
Tomarlo aſu cargo, o encargarſe de una coſa. *Pigliar ſopra di ſe, o à ſuo carico una coſa.*
Cargar ſu conciencia. *Aggravar la ſua conſcienza.*
Deſcargar ſu conciencia. *Sgravare la ſua conſcienza.*
Ser en cargo. *Dovere, eſſer obligato.*
Por deſcargo de mi conciencia. *Per ſgravamento della mia coſcienza.*
Hazerle cargo. *Apporgli, o dargli la colpa, o dire che una ſia in obligo.*
Cargos. *Si chiamano i capitoli, o accuſe che ſi fanno à chi ſtà à ſindicare.*
Eſtar uno cargado. *Eſſer, o ſtare incaricato, cioè rimaner con poco honore per l'affronto, o le male parole da uno ricevute.*
Eſtar cargado. *Stare alto, o carico, ſi dice di chi hà bevuto aſſai*
Cargar delantero. *Haver bevuto troppo.*
Cargalle de burra. *Trattar male uno con parole.*
Cargar para Indias. *Caricar mercanzie per l'Indie.*
Cargar de palos. *Caricar uno di baſtonate.*
Cargaçon. *Carica, o ſoma, o aggravamento, come da teſta.*
De todo eſto le ſoy en cargo. *Io gli hò obligo di tutto queſto. Io riconoſco da lui tutto queſto.*
A mi cargo. *Sopra di me.*
Cariatides. *Colonne nel mezzo in sù di forma di donne, e dal mezzo in giù il piedeſtallo ordinario.*
Cariacuchillado. *Colui che hà il viſo ſfregiato, o con cicatrici di ferite.*
Cariampollado. *Che hà il viſo graſſetto ò gonfio come ampolla.*
Carica. *Viſuccio, viſino.*
Caricias. *Carezze, accoglienze.*
Hazer carizias a uno. *Far carezzo ad uno.*
Acariciar. *Accarezzare.*
Acariciador. *Accarezzatore, che fà carezze.*
Caridad, o charidad. *Carità, amor honeſto, limoſina.*
Carigordo. *Graſſo, o che hà buono guanço.*
Carijuſto. *Hipocrita, finto, ſimulato.*
Cariluẽgo. *Colui che hà la faccia lunga.*
Carillado, *vedi* cariampollado.
Carillo. *Gota, guancia, carrucola, o carriola da pozzo.*

Carriño. *Amore, affezione.*
Tomar carriño. *Pigliar amore, o affezione.*
Caridondo. *Che hà la faccia tenda.*
Caritativo. *Caritativo, colui che hà carità: limosinero, pietoso.*
Caristia, *vedi* careſtia.
Cariſca. *Vn panno ſottile che viene d'Inghilterra.*
Carlina, yerva, vedi carlina.
Carlancas. *Collari ferti, ed armati di punte, che pongono a' cani per poterſi difender da' lupi, quando s'adirano inſieme, o con altri cani.*
Carlancas. *Per ſimilitudine di tali collari ſi chiamano ſimilmente* carlancas *i collari dell'huomo, che ſtanno alti, ed intirizziti, e lunghi.*
Carlear. *Anſare come fà il cane doppo il corſo.*
Carleando, *Anſando.*
Carlina, *vedi* cardo aljongero.
Carlinga. *Vna ſorte di ſudiciume che ſi genera ſopra la luna.*
Carmel. *Sorte di piantaggine.*
Carmelyta frayle del carmen. *Carmelitano, e carmelita, Frate del carmine.*
Carmenar lana. *Scardaſſare, o lavorar lana per far panni, o ſimili.*
Carmenar lino. *Pettinar lino.*
Carmenado. *Scardaſſato.*
Carmenadura. *Scardaſſatura.*
Carmen. *Nel Regno di Granata, vale tanto come horto, giardino, o vigna ai ricreazione, (come dicono in Roma.)*
Carmen. *Carmine Ordine, e Religione di grand'oſſervanza.*
Carmeſì. *Chermiſino, colore.*
Carnacha. *Carogna, ſporcizia.*
Carmin. *Il vermicello, o baco che ſi genera dentro della grana di che ſi fà il chermiſi.*
Carnal. *Carnale, ſenſuale, dato alla carne.*
Carnal. *Si chiama' ſimilmente tutto il tempo dell' anno, nel quale ſi mangia carne, in quanto ſi diſtingue dalla Quareſima.*
Hermano carnal. *Fratel carnale, cioè nato del medeſimo Padre, e della medeſima madre.*
Carnalidad. *Carnalità, ſenſualità, il vizio della carne.*
Carnalmente. *Carnalmente.*
Aver conocido una muger carnalmente. *Haver trattato carnalmente con una donna.*
Carnaval, o carneſtollendas, *Cano vale il tempo vicino alla Quareſima.*
Carnaza. *Carnaccia, cioè faſtidio di haver mangiato molta carne.*
Carnazero. *Gran mangiator di carne.*
Carne. *Carne.*
Por falta de gato, eſta la carne en el garavaro. *Per non ci eſſer gatto ſtà la carne attaccata all' uncino, vale molte perſone fanno il buono, che ſe haveſſero occaſione di far male, ſe ne ſervirebbero.*
Eſtar en carnes. *Eſſere ignudo.*
Tomar la muger en carnes. *Pigliar moglie ſenza dote, o per altro termine più honeſto ſi dice* Tomar la en camiſa. *Pigliar la moglie in camicia, cioè ſenza che habbia che la camicia in luoge di dote.*
Comer de ſus carnes. *Mangiar della robba ſua, andandola diſſipando, o mandando male.*
Carne cruda. *Carne cruda.*
Carne cozida. *Carne cotta, o leſſa.*
Dia de carne, o dia de peſcado. *Giorno da mangiar carne, o peſce, overo giorno graſſo, o giorno nero.*
Carne ſin hueſſo. *Carne ſenz'oſſo.*
Carne mola, en los varones. *Enfiatura di carne, o graſſezza mal ſana.*
Carne mola en la muger. *Carne gonfia, e che par graſſa, ma non è ſana.*
Carne momia. *Carne mummia, vale la carne aſciutta, e ſenza humidità del corpo dell' huomo, che per eſſere ſtato imbalſimato, ſi conſerva con quella ariditá lungo tempo.*
Carne de membrillo. *Cotognata, conſerva nota.*
Carne. *Si dice delle frutte tutto il buono che in eſſe ſi può mangiare.*
Carne di perro. *Si dice all'huomo aſciutto, e magher, e che non ſente la fattica*
Carne nueva. *Carne nuova, quella che ſi genera quando le ferite vanno ſanandoſi, e ſerrandoſi.*
Carnero. *Caſtrone, o Caſtrato.*
Carnero cojudo. *Montone.*
Carnero. *La carne del caſtrato.*
Carnero. *La ſepoltura comune, dove ne' Cimiteri ſepelliſcono i morti.*
Carnero, *Luogo nella caſa, o diſpenſa, dove ſi guarda, e ſerba la carne.*
Carnero manſo. *Il caſtrato, o caſtrone, che fà la guida agli altri, e che và innanzi nel branco.*

Pierna o gigote de carnero. *Lacchetta di castrato.*

Carneſtollendas, o carneſtolendas. *Carnevale, il tempo vicino alla Quaresima, che si finisce di mangiar la carne.*

Carneval, o carnaval, *è l'istesso che carneſtollendas.*

Carnizeria. *Beccheria, macello.*

Carniza. *Strago, o mortalità d'huomini, overo gran mangiamento, o consumamento di carne.*

Carnicero, o cortador. *Beccaio, macellaio.*

Carniceto lobo. *Lupo vorace, o divoratore, e communemente si dà questo titolo di carnigero à tutti gl'animali voraci.*

Carnicero. *Si dice talvolta al Cerusico, quando è poco pietoso, che così è meglio, per non far la piaga puzzolente, come si dice quel proverbio. Il medico pietoso, fà la piaga puzzolente.*

Libra carnicera. *La libra ch'è maggior dell'altre.*

Encarnizarſe. *Incrudelirsi, invelenirsi.*

Carnoſidad. *Carnosità, quella carne che si genera in qualche parte nel nostro, corpo, che non è secondo la nostra natura.*

Carnoſo. *Pien di carne, grasso.*

Carnudo, *vedi* carnoſo.

Carnicol. *E' l'osso che è sul fine dell'anca del montone, il quale communemente si chiama gobba, per giuocarsi con esso da gente minuta, è simil giuoco in Castigliano si dice.* Juego de la taba.

Carniboro, *Divoratore, rapace, si dice d'ogni animale, ed uccello che mangia, o divora carne.*

Caro. *Caro, cioè non à buon mercato, od à buona derrata.*

Cara coſa. *Cosa cara, di gran prezzo.*

Caróco. *Una sorte di nave Turchesca.*

Caroça, o caroza. *Carrozza.*

Carpa. *Un pesce sto che si genera ne' vivai, e che multiplica in grande abbondanza, e si direbbe* lasca.

Carpa. *Talvolta, tarlo, tignola, e tarlo, vermi nott.*

Carpe arbol y madera. *Carpine, albero noto.*

Carpedal. *Carpineto, bosco, o luogo dove son molti carpini.*

Carpeta. *Un tappeto, o coperta picciola da tener sopra la seggiola.*

Carpiña, o carpa, pece. *Lasca pesce noto.*

Carpintéro. *Legnaiuolo, l'artefice che tratta, e lavora cose di legno.*

Carpinteria. *L'arte di legnaiuolo.*

Carpintear. *Far l'arte di legnaiuolo, o lavorar legname per fabbriche, overo piallare, o asciare, il legname.*

Comida de carpinteros. *Si dice quãdo alcuno mangia assai, è adagio, è perche non si sappia levar mai da tavola.*

Carpintera. *Legnaiuola, cioè la moglie del legnaiuolo.*

Carpion. *Sorte di pesce di lago.*

Carpio. *Nome d'alcune Terre in Castiglia, ed in Andaluzia.*

Carpir. *Vale, stracciare, fondere, sgraffiare.*

Carpido. *Stracciato, sgraffiato, fesso.*

Catraca. *Specie di nave assai grande, overo uno strumento, col quale i ragazzi fanno rumore in Chiesa in tempo di tenebre la settimana santa, rancanella.*

Carrança. *Le punte di ferro che si mettono al collar de' cani.*

Cerranque. *Un uccello nel Perù della grandezza d'una grue.*

Carraſca. *Specie di quercia, albero che fà ghianda, leccio.*

Carraſpada. *Raspato, una sorte di vino piecante.*

Carraſcal. *Bosco, o luogo dove son molti lacci.*

Carroſco, *vedi* carraſca. *Leccio.*

Carraſcoſa. *Terra nel Vescovado di Cuenca.*

Carraſqueño. *Duro come leccio, o rovere, è della sua condizione.*

Carrera. *Luogo dove corrono i cavalli carriera, o'l corso del cavallo, o talvolta camino, o strada in comune.*

Carreruelas. *Le scale, o la disugualità che si fà dal barbiero tosando.*

Pararſe en medio de la carrera. *Vale guastarsi nel meglio, (come si dice) cioè quando uno è già in procinto per finir l'impresa, perdersi d'animo, e annichilirsi, lassandola imperfetta.*

Abrir carrera. *Allontanarsi, tirarsi da una parte.*

Ayer carrera. *Adunarsi molti cavalieri à correre à cavallo.*

Paſſar ſu carrera. *Passare o finire il suo corso.*

Rehuſar la carrera. *Non voler correre si dice de' cavalli poltroni, e metaforicamente*

mente diceſi di chi và sfuggendo l' occaſione che gli potrebbe apportar qualche ſpeſa o diſguſto, e ſi dice (ancorche baſſamente) non voler la feſta.

No hara carrera à un ciego. *Vale non inſegnerà la ſtrada à uno ancorche lo vegga andar fuor di eſſa, e ſmarrito.*

Carreta. *Carretta.*

Haverſe tomado à uno la carretta. *Si dice d' uno che ſia ſtato ſtroppiato dal mal franzeſe, e che ſtia come quelli poveracci, che vanno nelle carrette per la Città limoſinando.*

Yr por mar en carreta. *Vale andar in Cielo in ſeggiola, od in lettiga, modo di dire un impoſſibile.*

Carretòn. *Carretta picciola, dove i bambini cominciano, e s'avezzano ad andare.*

Carretoncillo, *è l'iſteſſo che carreton.*

Carretero. *Carrettiere che guida, o fà carri.*

Carretada. *Carrettata, tanta carica, o ſoma che una carretta poſſa portare in una volta.*

Carreteria. *L'arte del carrettiere.*

Hazer carretilla. *Dicono i ragazzi quãdo giuocando alla trottola fiecano il chiodo d'una nell' altra, mentre gira.*

Carricoche. *Carro coperto, e che hà la caſſa di cocchio, can due ruote, lo tira una ſol beſtia.*

Carril. *Il ſegno della ruota del carro cocchio, o ſimile, e talvolta ſi piglia per la ſtrada, o camino in comune.*

Carrillada de puerco. *Una ſorte d'unto della guancia del porco, overo un guãcione, o guanciata, cioè colpo dato nella guancia.*

Temblar à carrilladas. *Tremare, e sbattere tutti i denti, e le guancie.*

Carillo, o rodaxa. *Carriola, o carrucola da pozzo, o ſimile.*

Carrillo. *Guancia, gota.*

Carrillo. *Caſata nobile in Iſpagna.*

Comer à dos carrillos. *Maccinare à due palmenti, cioè tener piena la bocca di quà, e di là.*

Llevar el bocado de un carrillo a otro. *Mandar il boccone da una gota all' altra, vale non haver appetito, o voglia di mangiare.*

Deſcarillar leones. *Sbranare leoni metaforicamente, vale far lo ſmargiaſſo, o il bravo.*

Carrion. *Terra in Caſtiglia la vecchia.*

Carrizo. *Una ſorte di canne che fanno nelle paludi, e che hanno le foglie alquanto pungenti, e taglienti.*

Carrizal. *Luogo dove ſi generano tali canne.*

Carro de viña. *Pergolato, molte pergole inſieme.*

Carro. *Appreſſo gli Aſtronomi, è una coſtellazione, o un certo numero di ſtelle vicine al Polo Artico.*

Carròz. *Una famiglia, o caſata nobile in Valenza.*

Carroza, *Carrozza, ſtrumento noto ad ogni Cittadinuzzo, o Medieuzzo.*

Carruage. *Carriaggio, molti carri, o beſtie cariche di robbe, e mobili d'un perſonaggio quando fà viaggio.*

Carruzado. *Piegato, grinzo, raggruppato.*

Carta o oia de un libro. *Foglio d'un libro.*

Carta. *Una carta da giucare.*

Carta de pago, o finiquito. *Ricevuta.*

Carta da marear. *La carta da navicare.*

Carta de pago y laſto. *Procura che ſi dà à colui che come ſicurtà hà pagato per un' altro, acciò poſſa riſcuoter dalla parte principale, e communemente ſi chiamano ceſſion di ragioni.*

Carta de venta. *Contratto della vendita.*

Carta de horto. *Fede che ſi dà in ſcritto allo ſchiavo quando gli ſi dà libertà.*

Dar a uno carta de horto. *Vale allontanare, o non voler più uno nella tua amicizia.*

Carta miſſiva. *Lettera che ſi ſcrive, e manda agli aſſenti, o lontani.*

Mirad de quien finais vueſtras cartas. *Guardate che perſona è quella à chi voi date le voſtre lettere, avvertite à chi voi date le voſtre lettere.*

No querria que mi carta fueſſe larga. *Non vorrei che queſta mia lettera foſſe lunga.*

Eſta eſcrivo de prieſsa. *Scrivo queſta con fretta.*

Mucho hà que eſpero carta vueſtra. *E' un pezzo che io aſpetto voſtre lettere.*

Dierosme mucho guſto vueſtras cartas. *Le voſtre lettere m'hanno dato un gran contento, grande è ſtato il piacere che hò ſentito dal leggere le voſtre lettere.*

Die-

Dieronme pena vueſtras cartas. *Le voſtre lettere m' han dato diſguſto.*

Dos cartas me aveis embiado, que contenian una miſma coſa. *M'havete mandato due lettere del medeſimo tenore.*

Embiome una cartas muy graciosas. *Mi hà mandato certe lettere graziosiſſime, piacevoliſſime.*

Eſcriviome muy enojado. *M'hà ſcritto in gran cellera.*

Abrio el menſagero las cartas. *Il portatore, o il meſſo aperſe, e diſſigillò le lettere.*

Poned mi carta en vueſtro pliego. *Mettete la mia lettera nel voſtro plico, o nel voſtro mazzo.*

Oy me han venido cartas de mi padre. *Hoggi hò ricevute lettere di mio padre.*

No trahia fecha vueſtra carta. *Nella voſtra lettera non ci era la data.*

Cartas amoroſas. *Lettere amoroſe.*

Cartas aſperas. *Lettere di diſguſto, o minaccevoli, lettere ſdegnoſe.*

Cartas de favor. *Lettere di raccomandazione, o di favore.*

Cartas freſcas. *Lettere freſche.*

Cartas ſin ſubſtancia. *Lettere ſenza ſoſtanza.*

Cartas poco limadas. *Lettere ſcritte in fretta.*

Carta. *Ne' Tribunali, o Cancellerie, ſignifica proviſione, overo patente.*

Sobrecarta. *La lettera che ſi ſcrive ſopra la medeſima materia immediatamente doppo haverne ſcritto un' altra ſenz'haverne havuto riſpoſta.*

Carta de eſcomunion. *Scomunica.*

Carta, cuenta. *Polizza, o ſcrittura, che dà il conto, o la ragione d'una coſa.*

Carta blanca. *Si dice di colui che giuoca, e non hà trà le carte niuna figura.*

Carta de guia. *Libretto che inſegna le giornate, e le miglia che è da un luogo all'altro.*

Razon de carta rota. *Ragione ſciocca, e che non conchiude.*

Carta de ſeguro. *Salvocondotto.*

Dar carta en el juego. *Fare, o dar le carte nel giuoco, cioè non haver la mano.*

Pecar por carta de mas, o por carta de menos. *Peccar, o nel troppo, e nel poco.*

Deſcartarſe. *Scartarſi nel giuoco.*

Deſcarte. *Lo ſcarto.*

Cartearſe unos a otros. *Carteggiarſi, o ſcrivetſi l'un all'altro.*

Cartero. *Porta lettere, cioè che le riceve dalla poſta, e le porta alle caſe de' particolari.*

Cartabon. *Cartabuono, regola, o norma di legnaiuoli, ſcarpellini, e ſimili.*

Cartamo, o alaçor. *Zaffarano ſalvatico, o baſtardo.*

Cartapacio. *Scartafactie, cioè libro dove confuſamente ſi ſcrivon le coſe per ricordarſene, o ſtudiarle.*

Razon de cartapacio. *Ragione ſtudiata, e penſata.*

Cartel de deſafio. *Cartello di diſfida.*

Cartel. *Cartello, cioè quella polizza che ſi mette ſu per i canroni per le giostre, & occaſioni di ſimil feſte.*

Cartel, o libelo infamatorio. *Cartello, o libello infamatorio.*

Carteta. *Cartetta, una ſorte di giuoco di carte.*

Cartilla, o cartica. *Letteruccia, letterina.*

Cartica, *vedi* cartilla.

Cartilla. *Il ſaltero, o la tavola dove i fanciulli imparano, l'a, b, c.*

Leer a uno la cartilla. *Vale dir chiaramente ad un quelle che paſſa, o che occorre.*

Carton. *Cartone, più carte incollate inſieme.*

Cartella. *Targetta dove ſi ſcrive qualche motto, o verſo.*

Encartar a uno. *Bandir uno, e metter cedolo, o polizze ſu per i canti, acciò ſi ſappia il ſuo bando.*

Encartacion. *Il tal bando.*

Cartapel. *Cartabello, la ſcrittura continuata nel foglio ſenza voltarlo, come s'uſa negli editti.*

Cartucha, o cartucho. *Carta che ſi mette nelle cariche di cannoni, o artiglierie.*

Cartuxa. *Certoſa, Religione de' Frati Certoſini inſtituita da S. Bruno.*

Cartuxo Frayle. *Frate Certoſino.*

Carvón, *vedi* carbon. *Con i ſuoi derivati, o congiunti.*

Caſa. *Caſa.*

Caſa real. *Palazzo Regio.*

Caſa, familia. *Caſata, famiglia, lignaggio.*

Caſa pagiza. *Caſa di paglia.*

Casa. *Il bordello, o chiasso dove stanno le donne caritative, e di vita libera.*

Sobra nos casa. *Habbiamo casa davanzo, habbiamo tanta casa, che ce n' avanza.*

Casa de moneda, *La zecca dove si batte la moneta.*

A quien Dios quiere bien, la casa le save, *Significa che l'huomo buono se bene e disprezzato, e tenuto in un cantone, con tutto ciò Dio lo sà trovare, e far che sia conosciuto, quando piace à S. D. M.*

Casa a la malicia. *Si chiama quella che stà edificata in forma che non si può dividere, o far due appartamenti per due persone.*

Casas. *Le caselle degli scacchi.*

Poner muy grande casa. *Vale pigliar di molti servitori, o tener una casa lauta, splendida.*

Apartar casa. *Habitare ogn'uno da se.*

No tener casa, ni viña. *Non haver beni stabili, & per consequenza non esser troppo sicuro, o buon pagatore nell' occasioni.*

Casa de juego. *Casa dove si tiene il giuoco.*

De casa en casa. *Di casa in casa.*

Casa con dos puertas, quando mas cerradas, ten las por abiertas. *Vale, che la casa che hà due porte è pericolosa da' ladri.*

En casa llena, presto se guisa la cena, *Vale la casa dov' è grande abbondanza di cose non occorre che faccia, provvisioni ancorche si vada à mangiare all' improvviso.*

Casa publica. *Bordello, chiasso.*

Franquear la casa. *Lasciar guardare, e cercare ogni cantone di casa.*

La casa por carcel. *Vale esser prigione in casa.*

Casa de posadas. *Camera locanda, albergo.*

Casar. *Maritare, o dar moglie.*

Casarse. *Pigliar marito, o moglie.*

Casado, *Maritato, ammogliato.*

Casadera moça. *Giovane, o fanciulla già da marito, cioè che hà età da esser maritata.*

Casamentero. *Colui che è sensale, e mezzano perchè uno pigli moglie, o una dona marito, e questi tali hanno per ricompensa spesse volte di molte maledizioni, massime se la dote finisce presto.*

Casañero. *Famigliare, o domestico di casa.*

Casamiento. *Maritaggio.*

Casamata. *Vale tanto come cosa coperta, & è una fossa, o fogna sotto il muro della fortezza rasente al fosso che posto in essa un pezzo d'artiglieria, fà che non si turi.*

Cascabel, o cascavel. *Sonaglio.*

Cascajo. *Ghiaia, cioè rena mescolata con pietre, o ciottoli, cioè pezzi di vasi di terra.*

Casca al tierra. *Alberese, cioè terra dove son sassi, pietre, ciottoli, o simili.*

Cascajos de edifizio. *Sassi, o calcinacci di fabbrica rovinata.*

Cascajoso, *vedi* cascajal.

Cascar, *Fendere un vaso.*

Cascado. *Fesso.*

Cascado hombre. *Huomo debole di corpo per il male havuto.*

Cascatreguas. *Sleale, rompitor di fede, o di tregua.*

Cascara. *Guscio come di noce, nocciuola, e simili.*

Cascaron. *E' il guscio dell'huovo.*

Cascara de huovo, *è lo stesso che cascaron.*

Casca. *Vinaccia, cioè la pelle d'uva già spremuta, e cavatone il vino.*

Agua casca, o agua piè. *Vinetto, cioè l'acqua che si getta sopra la vinaccia, e lassandovela stare per qualche spazio di tempo gli dà color di vino, ma di poca sustantia.*

Cascaxal. *Il luogo dove gettano la vinaccia.*

Poner a uno de uva casca, y dos pelambres, *Vale far una bravata, o dare una barbazzata ad uno, cioè riprenderlo gagliardamente, e con rigore.*

Cascapiñones, o trincapiñones, *è vocabolo da ragazzi, che mettendo le pine sul fuoco, e quando sono aperte bene cavano i pinocchi, e gli mondano, e metaforicamente si chiamano così i giovani sciocchi, o di poco cervello.*

Cascavanco. *Vacabondo.*

Cascavel. *Sonaglio.*

Sartal de cascaveles. *Filza di sonagli, come soglion portar i muli da soma.*

Cascavel. *Si dice à chi hà poco cervello ò ciarla assai: cervelluzzo, o cervelletto.*

Casca-

Caſcavelada. *Feſta che ſi fà con ſonagli.*
Caſcaveladas dezir. *Dir delle ſciocchezze.*
Caſco. *Guſcio, e coſa vota.*
Caſco del ſombrero. *Il guſcio del cappello, cioè ſolo il cappello ſenza ſoppanno, ne cairello.*
Caſco de nave. *Guſcio della nave ſenza gl'altri ordigni.*
Caſco de caſa. *Solamente la caſa ſenza maſſeritie.*
Caſco de cebolla. *Spicchio di cipolla.*
Caſco de naranja. *Spicchio d'arancio.*
Caſco. *Tal volta ſignifica il cranio, cioè l'oſſo del capo.*
Quebrar los caſcos a uno. *Romper il capo à uno.*
Caſco, o bonete de hierro. *Celata, ſegreta, armatura del capo.*
Caſcos. *Ciottoli, cioè pezzi di vaſo, di terra rotta.*
Caſcos, *Tal volta ſignifica un' huomo di poco di cervello, o ſi dice,* Fulano muy buenos caſcos, *cioè il tale così ſciocco o di poco cervello, e s'intende il verbo che hà.*
Caſco, luzios. *Huomo di poco cervello.*
Caſco de tiña. *Quel guſcio, o croſta che genera la tigna.*
Caſero. *Pigionale, cioè colui che habita in caſa d'altri, e ne paga la pigione.*
Caſero. *Fattore, o colui che ſtà in guardia d'una caſa.*
Caſero. *Caſalingo, coſa fatta in caſa.*
Pan caſero. *Pane caſalingo.*
Caſero hombre. *Huomo riſparmievole, e che tiene il ſuo à ſe, e che non manda male.*
Lrenço caſero. *Panno line fatto in caſa, cioè non comprato di fuora.*
Caſeramente bivir. *Vivere parcamente, e con miſura, ed ordine alla caſalinga.*
Caſerio. *Villa, o poſſeſſione.*
A par de rio no compres viña, olivar, ni caſerio. *Vicino al fiume non comprar vigna, caſa, ne ulivero.*
Caſeria, *Habitazione, o caſa fuora della città, o terra, che propriamente diremmo Villa.*
Caſi. *Quaſi.*
Caſia, o caſſia. *Caſſia.*
Caſia fiſtula, *vedi* caña fiſtula.
Caſilla, o caſita, o caſica. *Caſuccia, ciſuppota, caſetta, picciola caſa.*
Sacar a uno de ſus caſillas. *Far entrare uno in collera, farlo arrabbiare, fargli perdere il cervello.*
Caſo. *Caſo, avvenimento fortuna, ſorte.*
No eſtar en el caſo. *Vale non haver inteſo quello che ſi và dicendo.*
El caſo dello es. *L'importanza è modo di dire.*
No hazer al caſo. *Non eſſer à propoſito.*
Caſo. *Appreſſo a' Grammatici è quello per lo quale ſi varia, e differenzia la terminatien del nome.*
Demos caſo. *Diame caſo, vale ſuppongliame.*
Caſo negado. *Termine forenſe, caſo negato.*
Caſo acordado. *Caſo penſato, e previſto.*
Caſo rezio. *Strano, eſtravagante caſo.*
A caſo. *A caſo, à ſorte, per ventura.*
Hazer caſo de una coſa. *Far conto, e ſtima d'una coſa.*
Caſo que. *Caſo che, cioè ſuppoſto che.*
Caſo fortuito. *Caſo fortuito, cioè non penſato.*
Caſual. *Caſuale, à caſo.*
Caſpa de la cabeça. *Forfora, quella materia che eſce dal capo, quando uno ſi pettina.*
Caſpoſo. *Che hà il capo pieno di forfora.*
Caſquete de cuero. *Celata, o ſegreta fatta di cuoio.*
Caſquete de hierro. *Celata, o ſegreta di ferro.*
Caſquetada. *Sciocheria, leggierezza, caſa fatta con poco giudizio, e conſideratione.*
Caſquillo. *Una celata, e ſegreta picciola.*
Caſquillo de ſaeta. *Il ferro dello ſtrale, o ſaetta.*
Caſſar la cuenta. *Caſſare, o ſcancellare il conto, annullarlo.*
Caſſar la penſion. *Caſſare, o eſtinguere la penſione.*
Caſſado. *Caſſado, annullato, ſcancellato.*
Caſſadura, o caſſacion, *vedi* Caſſacion.
Caſſacion, *Caſſatura, o caſſamento.*
Caſta, o linage. *Stirpe, o lignaggio.*
Caſta coſa. *Caſa caſta, pudica.*
Caſtamente, *Caſtamente, pudicamente.*
Caſtaña. *Caſtagna.*

Caſtaña enxerta. *Caſtagna domeſtica, cioè non ſalvatica.*
Caſtaña apilada. *Caſtagna ſecca.*
Caſtaña regoldana. *Caſtagna ſalvatica.*
Caſtañar. *Caſtagneto, luogo dove ſono molti caſtagni.*
Caſtaña cozida. *Caſtagna cotta à leſſo, altrimenti ſucciola.*
Caſtaña aſſada. *Caſtagna fatta à roſto, o bruciata.*
Caſtañetas. *Gli ſcoppi che fanno con le dita le Spagnole mentre ballano certi balli, come follie ciaccone, e ſimili.*
Hazer caſtañetas. *Fare di queſto ſcoppi, fregando forte il dito di mezzo con quello che ſi dice pollice.*
Caſtaño. *Caſtagno, albero che fà le caſtagne.*
Caſtaño, color de cavallo. *Cavallo baio.*
Caſtellana. *Moneta antica Spagnola, che non s'uſa più.*
Caſtellano. *Di Caſtiglia, Caſtigliano, o Caſtellano, cioè Capitan di fortezza, o Caſtello.*
Caſtidad. *Caſtità, pudicitia.*
Caſtigar. *Gaſtigare.*
Caſtigado. *Gaſtigato.*
Caſtigador. *Gaſtigatore.*
Caſtigo. *Gaſtigo, pena.*
Caſtillejo. *Caſtelluccio, picciolo caſtello, o fortezza.*
Caſtilejo, juego de niños. *Vn certo giuoco che fanno i ragazzi.*
Caſtillejo. *è anche uno ſtromento di legno, dove ſi rinchiudono i bambini per avezzargli ad andare, carriola.*
Caſtillejo, *E' nome proprio di terra nel Veſcovado di Cuenca.*
Caſtillo. *Caſtello, fortezza.*
Caſtillo, y leon. *Vn certo giuoco che fanno i ragazzi con una moneta, che da una parte tiene un caſtello, e dall'altra un leone, e ſecondo che tirandola in aria ſi ferma in terra, da queſta, o da quell' altra banda, cioè dove è il caſtello, o il leone, ſi perde, o vince ſecondo la convenienza delle parti.*
Caſtizo. *Di nobil ſangue, o ſtirpe.*
Caſtizo, cavallo. *Cavallo di buona razza*
Caſto. *Caſto, puro, pudico.*
Caſtór. *Caſtore, animal d'acqua, e di terra.*
Caſtrar, o capar. *Caſtrare, cavar i teſticoli.*
Caſtrado. *Caſtrato, capponato.*
Caſtrador. *Caſtratore.*
Caſtradura. *Caſtratura.*
Caſtrazon, tiempo de caſtrar. *Caſtratura, caſtragione, il tempo di caſtrare.*
Caſtradera, para caſtrar. *Strumento, o coltello per caſtrare.*
Caſtrar las colmenas. *Levare il mele delle caſſette, laſſandone tanto all'api, che ſi poſſano ſuſtentare.*
Caſtrazon de colmenas. *Il tempo di cavare il mele.*
Caſtrar la ſarna. *Procurar con rimedi come d'orina, & altre coſe forti di mandar via la rogna.*
Caſtrarſe los Poetas. *Vale levare, e ſcancellare dalla compoſizione de' Poeti, quello ch'è laſcivo, e diſhoneſto.*
Caſtrenſe, como bienes caſtrenſes. *Beni, o ricchezze acquiſtate in guerra.*
Caſtro, o real. *Il campo, e l'eſercito.*
Caſtro. *Giuoco da ragazzi, come il tavoliere dove giuocano con certe pietre.*
Caſtro. *Famiglia, o caſata nobiliſſima in Iſpagna.*
Caſual. *Caſuale, quello che ſuccede ſenza penſare.*
Caſualmente. *Caſualmente, ſenza penſare.*
Caſulla. *Pianeta, l'ultimo ornamento che il Sacerdote ſi pone per dir Meſſa.*
Caſulla, o caſilla. *Caſuccia, picciola caſa.*
Catalina. *Caterina, nome proprio.*
Catalinica. *Caterinuccia, diminutivo di Caterina.*
Catalan. *Catalano, nativo in Catalogna.*
Cataloña. *Catalogna provincia della Spagna Tarraconenſe.*
Catar. *Provare aſſaggiare.*
Cartolar la olla. *Aſſaggiar la pignatta per veder ſe è troppo, o poco ſalata.*
Cata la olla, o caça la olla. *Giuoco da donne.*
Cata, y cata. *Diligenzia, & inquiſizione che ſi fà per vedere ſe le graſcie, o proviſioni ſono baſtanti.*
Catar, o mirar. *Guardare por mente, conſiderare.*
Catadura. *Luchera, modo di guardare da furfante, o cattivo.*
Tener uno mala catadura. *Haver uno mala luchera, o mala ſiſonomia.*
No le di cata, *Vale, non vi poſi mente, non ci badai, non ci feci riſleſſione.*
Quando menos me cato. *Quando manco ci penſo.*

Cata fulano. *Vale, tale avvertito.*
Darse cata. *Per mente, per cura, guardare.*
Catalogo. *Catalego, lista, regiſtro.*
Catanes, o infrançones. *Signori che hanno molti privilegi, ed eſenzioni da Rè, & Imperaderi.*
Cataplaſmo, o emplaſto. *Impiaſtro che ſi pone ſopra qualche enfiato.*
Catale aqui. *Eccovelo, o eccetelo quì, eccolo quì.*
Cataracta del ojo. *Panno, o cateratta che viene ne gli occhi.*
Cataraña, ave nocturna. *Vn uccello detto diemedea.*
Cataracta ave, *vedi* Cataraña.
Catarata, o compuerta. *Cateratta, o tavola che impediſce l'uſcita, e l'entrata d'un luogo.*
Catarro. *Catarro.*
Catarroſo, o acatarrado. *Catarroſo, o accatarratto.*
Acatarrarſe. *Incattarrirſi, o divenir catarroſo.*
Catariberas. *Vagabondo.*
Cataſol, o miraſol. *Giraſole, herba.*
Cataſtrophe. *Nella comedia, tragedia, o favola, è quell'ultima parte, dove ſi cenchiude tutta la ſoſtanza, o imbroglio d'eſſa.*
Cateciſmo, o Catechiſmo, inſtrucion. *Catechiſmo, o inſtrutione.*
Catechizar. *Catechizzare, vale inſtruire nella fede, & dottrina Cattelica.*
Catechizado. *Inſtrutto, & ammaeſtrato nella fede Cattolica.*
Catechumeno. *Catecumeno, l'adulto, che avanti di ricevere il Batteſimo l'inſtruiſcono nella Dottrina Chriſtiana.*
Catedra. *Cattedra, o ſedia poſta in luogo alto, & eminente.*
Catedral coſa. *Coſa di cattedra.*
Yglesia Catedral. *Chieſa Cattedrale deve riſiede l'Arciveſcovo, o Veſcevo.*
Catedrante. *Che riſponde in cattedra.*
Catedratico. *Lettere di ſtudie publico, e di cattedra.*
Catedrar. *Vincere, e haver una cattedra.*
Catedralicios. *Ajutanti di camera, o camerieri.*
Caterva. *Compagnia, e moltitudine, branco di gente.*
Catolico. *Cattelico, Vniverſale.*
Catolicamente. *Cattolicamente.*
Catolicòn. *Vnguento così chiamato dagli Spagneli, perchè s'applica à melte, e diverſe infermità.*
Cativar, o cautivar. *Fare ſchiavo, o prigione uno.*
Cativar à uno con el buen trato. *Renderſi, o farſi ſchiavo uno con il buon precedere, e la buona creanza.*
Cativar el entendimiento con las coſas de la fe. *Con vincere, e render capace il giudicio con le coſe della fede.*
Cativado. *Imprigionato, ridotto in ſchiavitudine.*
Captiverio. *Schiavitudine, prigionia.*
Captividad, *vedi* cativerio.
Cativo, o cautivo. *Prigioniero, ſchiavo.*
Cato, quando no me cato. *Quando non me n'avvegge.*
Catreda, o cathedra, *vedi* catedra. *catedra.*
Catorze. *Quatterdeci.*
Catorzeno. *Quatordiceſimo, o decimo quarto.*
Catorze vezes. *Quatterdici volte.*
Cava. *Foſſo, o botto dove ſi ſuol adunar l'acqua.*
Cava. *Neme di donna, e della figliola del Conte Don Giuliane, la qual fù cauſa che ſi perdeſſe Spagna.*
Cavaña. *Capanna.*
Cavar. *Zappare. far foſſe, o buche nella terra.*
Cavar en el penſamiento alguna coſa. *Vale ficcarviſi, o metterſi nel penſiero e nell'anime una coſa che non la poſſiame ributtare, o allontanarci da eſſa, ſe ben vogliamo.*
Cavar la materia en las apoſtemas. *Nelle peſteme s'uſa il verbe* cavar, *in ſignificazione d'offendere, e rientrare in dentro la marcia, e la putrefazione.*
Cavado. *Zappatore, vangatore.*
Cavadòr. *Metaforicamente ſi piglia per raſtico, rozzo, e groſſelano.*
Cavadura. *Si dice ne' veſtiti quello ſcavo che gli fanno i ſarti perchè venga giuſto, & à miſura.*
Caucion. *Cautela, o ſicurtà: termini di Legiſti.*
Preſtar caucion. *Dar cautela, o ſicurtà, termine ferenſo.*
Caucionero. *Colui che fà la ſicurtà.*
Caudal. *Capitale, la ſorte principale ne' traffichi di mercanzie, od uſure, o il corpo d'una bottega, e ſimile.*
No hazer caudal de una coſa. *Non far capitale d'una coſa, cioè farne poco cento, e ſtimarla poco.*

Acau-

Acaudalar. *Avanzare, acquistare, metter da canto, guadagnare, trafficando, o negoziando.*

Caudaloso. *Ricco, che hà gran capitale, o ricchezze, ogni volta che s'attribuisce ad huomo.*

Caudaloso rio. *Fiume precipitoso, e navigabile, & è il titolo che si suol dare comunemente a fiumi che hanno molto fondo.*

Caudillo. *Capitano, scorta, guida.*

Acaudillar. *Guidare, o condurre gente da guerra.*

Causa. *Causa, cagione, causa, cioè piato, o lite.*

Sin causa. *Senza perchè, senza ragione.*

Caular. *Esser causa, o cagione.*

No ay causa porque esteis triste. *Non havete occasione da star malinconico.*

Causado. *Causato, cagionato.*

Causador. *Causatore, colui che è causa, o cagione.*

Caulon. *Febre ardentissima, e grandissima.*

Cautico. *Tutto quello che hà forza d'abbrucciare, & ardere.*

Cautela, o astuccia. *Cautela, astutia.*

Cautamente. *Accortamente, astutamente, maliziosamente.*

Cauteloſamente. *Maliziosamente.*

Cauteloso. *Malizioso, accorto, con malizia.*

Cautelar. *Provvedere astutamente a quello che potrebbe succedere.*

Cauto. *Accorto, saggio.*

Cauterio. *Cauterio, incendimento, termine da Cerusici.*

Cauterizar. *Cauterizzare, far cauterio incendere.*

Cauterizado. *Cauterizzato, incenso.*

Cauterizamiento. *Incendimento, l'esser stato cauterizzato.*

Cautivar, *vedi* cativar, o captivar.

Cautividad, o captividad. *Schiavitudine, prigionia.*

Caval, o cabal, *vedi* cabal. *Con i suoi aggiunti.*

Cavalgar. *Cavalcare, montare a cavallo, e spesse volte parlando con donne si piglia in mala parte.*

Cavalgar a la brida. *Cavalcare cõ le staffe lunghe, e con le gambe distese, e non alla Ginnetta, cioè co'piè raggricchiati.*

Cavalgadòr. *Cavalcatore, si piglia in buona e mala parte.*

Cavalgada, o cavalleria. *Molti à cavallo insieme, se bene è meglio cavalleria, perchè cavalgada si può attribuire a donna cavalcata.*

Cavalgadura. *Cavalcatura, bestia da cavalcarsi.*

Cavallar. *Cavallino, cioè appartenente à cavallo.*

Cavalleria. *Cavalleria, o cavalcata.*

Libros de cavalleria. *Libri di cavalleria, cioè che trattan di Cavalieri andanti, & inamorati.*

Cavallerato. *Cavalierato, un certo titolo che dà il Papa à persona secolare, e gràl'altre prerogative hà facoltà di poter godere pensioni Ecclesiastiche.*

Cavalleriça. *Stalla, luogo dove stanno i cavalli.*

Cavalleriço. *Cavallerizzo, carico di grand'honore, maestro di stalla.*

Cavalleras. *Cavallette, certa sorte di grilli della campagna.*

Cavallejo de texado. *Cavalletto del tetto.*

Cavallo. *Cavallo.*

Andar à cavallo, o yr cavallero. *Andar à cavallo.*

Cavallo para casta. *Stallone, cavallo per far razza.*

Cavallo de la vanda. *Cavallo ornato con banda.*

Cavallo ligero. *Caval leggiero.*

Cavallo enano. *Cavallo nano, cioè cavallo picciolo, come gl'asini di Sardigna.*

Cavallo arrocinado. *Cavallo che è stato avezzato, come una rozza, cioè come un cavallo ordinario.*

Cavallo brioso. *Cavallo vivace, animoso, coraggioso, ed ardito.*

Cavallo albardon. *Cavallo da basto, o da soma.*

Cavallo de rua. *Cavallo da passeggiare, ed andar con esso, a vagheggiar le dame.*

Cavallo da brida, o saltadòr. *Cavallo da maneggio, cioè da saltare, e corvettare.*

Cavallo de caña. *Cavallo di canna, come fanno i ragazzi.*

Cavallo corredòr. *Cavallo corsiere, o corritore.*

Cavallo nuevo. *Cavallo giovane, cioè che ancor non hà ferrato.*

Cavallo, o potro. *Talvolta si piglia per tarùolo, o tinconе, male che s'acqui-*

acquista dal praticar con le donne.
Cavallo de rio. *Vn pesce del Nilo.*
Cavallo de silla. *Cavallo da sella, cioè da cavalcarsi.*
Cavallo de alquilèr. *Cavallo di vettura.*
Cavallo desbocado. *Cavallo sboccato, che non teme il freno.*
Cavallo encobertado. *Cavallo armato.*
Cavallo harón. *Cavallo poltrone, comunemente si dice rozza.*
Cavallo amblador. *Cavallo che và di portante.*
Cavallo en cerro, y desenjaeçado. *Cavallo in pelo, e senza sella, ne altri fornimenti.*
Cavallo enjaeçado. *Cavallo con i suoi fornimenti, cioè sella, briglia.*
Cavallo coceador. *Cavallo che tira calci.*
Cavallero. *Gentilhuomo.*
Cavallero de habito. *Cavaliere d'habito, come di S. Stefano, di S. Giovanni, &c.*
Cavallero de espuela dorada. *Cavaliere degli sproni d'oro.*
Cavallero de la vanda. *Cavaliere de la banda.*
Cavallero de la garrotéa. *Cavaliere della guardia.*
Cavallero armado. *Cavaliere armato.*
Orden de cavalleria. *Ordine di Cavalleria.*
Cavallilo entre sulco, y sulco. *La terra innalzata tra un solco, e l'altro, porca.*
Cavallilo, entre era, y era. *Solco, o fossa per dove nel giardino, o quadre d'essa possa correr l'acqua.*
Cavazon. *Il tempo da vangare, o zappare.*
Cavazon de viñas. *Il tempo di propagginar le vigne.*
Caverna. *Caverna spelonca.*
Cavernoso. *Cavernoso, pieno di caverne.*
Cavaña, o choça. *Capanna.*
Cavañas. *Terra vicino a Toledo.*
Cavañuelas. *Vn contorno, o borgo fuora di Toledo.*
Caveça, o cabeça. *Capo, testa.*
Caveçada, o cabeçada. *Vrto, o colpo dato con la testa.*
Cavidad. *Concavità, profondità.*
Cavilar. *Cavillare, biasimare, ingannar con falsi ragioni.*
Cavilacion. *Cavillazione.*
Caviloso. *Cavilloso, arguto, astuto, malizioso.*
Cavilla, o çavilla, yerva baboſa. *Aloè, herba.*
Cavilosamente. *Cavillosamente, malizioſamente.*
Cautiverio, *vedi* captiverio. *Schiavitudine, prigionia.*
Caxa. *Scatola.*
Caxa de libros, o escrituras, *Serigno, o armario da libri.*
Caxa de escrivanias. *Calamaio con il pennajolo per scrivere.*
Caxa de anillos. *Scatolino da tenervi anella.*
Caxa da cuchillos. *Guaina di coltelli.*
Caxa, o atambòr. *Tamburo.*
Tañer la caxa. *Sonar il tamburo.*
Caxa de reliquias. *Reliquiario.*
Caxòn de arca. *Vn ripostiglio nalla cassa, o forziere, dove gli Stampatori tengono ciascheduna sorte di lettere dell' Alfabeto.*
Caxoncillo. *Tiratojo, cassetta che si tira à se.*
Libro de caxa *Giornale, cioè il libro che tiene un mercante, o simile dell' entrata, & uscita.*
Tener una cosa come perla en caxa. *Vale guardar una cosa como una gioja.*
Caxa de conserva, *Scatola di conserva.*
Cazcabel, *vedi* cascabèl, o cascavel. *Sonaglio.*
Cazcara, *vedi* caseara.
Caxcarilla. *vedi* cascarilla.
Caxcarrias, *vedi* cazcarrias. *Spazzatura, sudiciume, pillacchere del vestito, cioè il fango, o la polvere che rimane sopra esso.*
Caxero. *Merciajo, colui che vende filo, o spillette.*
Caxeta, o caxilla. *Scatolino, scatolina.*
Caxita, *vedi* caxeta.
Caxoncilla. *Ficciola cassetta che si tira fuora.*
Caxquillo, *vedi* casquillo.
Caxuelo, o caxeta. *Scatolina, o scatolino.*
Cayman. *Specie de coccodrillo.*
Cazcarrias. *Pillacchere, cioè il fango che rimane a pie del vestito, overo sudiciume, spazzatura.*

Cazcar-

Cazcarriento. *Pillaccheroſo, che ha delle pillacchere.*
Cazcarrioſo. *vedi* cazcarriento.
Ce. *Parola, con la quale ſi chiama uno che vada innanzi, che à noi vale zi.*
Ce, *Particola con la quale s' accenna a uno che taccia.*
Ce, ce. *Zi, zi, modo di chiamar da lontano.*
Ceatica, o ciatica. *Sciatica, gotta che viene nell' anca.*
Cebar, o cevar. *Adeſcare, allettare, incitare, ingannare.*
Cebada, o cevada. *Biada, orzo.*
Cebado. *Adeſcato, allettato, incitato, veggaſi, cevar.*
Cebadero, o cevadero. *Bardotto, la cavalcatura dove vanno à cavallo i mulatieri, o luogo dove s' ingraſſano gli uccelli.*
Cebellinas. *E s'intende* martas, *martore, pelle finiſſime da far pelliccie.*
Cebo. *Eſca, il cibo che ſi dà à gli uccelli, peſci, & altri animali, acciò s' addomeſtichino, e ſi piglino più facilmente.*
No tiene cebo el amor, como amar, y ſer amado. *L' amore non ha eſca ſi poſſente, come è amando eſſer amato.*
Cebo, o ſevo. *Sevo da far candele.*
Cebolla, o cevolla. *Cipolla.*
Cebolla albarrana. *Cipolla bianca, è ſalvatica.*
Cebolla aſcalonia. *Scalogno.*
Horca de cebolas. *Reſta di cipolle.*
Cebollada. *Cipollata, vivanda fatta con cipolle, o di cipolle.*
Cebollina. *Seme di cipolle.*
Cebolleta. *Cipollino, o cipollina.*
Cebollar. *Luogo dove ſon piantate le cipolle.*
Cebolleria. *Cipollata, vivanda fatta con cipolle.*
Cebòn. *Il porco che s' ingraſſa per ammazzare.*
Cebra. *Vna beſtia come un cavallo, o come una cervia.*
Cebratana. *Cerbottana.*
Ceca. *Moſchea de' Mori già di Cordova, dove andavano in pelligrinaggio, come alla Mecca di donde ſi diſſe.*
Andar de ceca en meca. *Andar dal pero al fico, cioè hor quà, hor là, modo di dire.*
Cecear. *Chiamar uno facendo zi, zi, con la lingua trà denti, overo non pronunziar con buona pronunzia una lingua, come fanno nella Caſtigliana molti foraſtieri, & in particolare i Siviglia-ni, Valenziani & altri.*
Cecéo. *Il ſcilinguare, o il far zi, zi, chiamando uno.*
Ceceamiento. *E lo ſteſſo que.* Cecéo.
Ceceoſo. *ſcilinguato nella maniera detta.*
Ceceal, o cicial peſcado. *Peſce ſecco chiamato merluzzo.*
Cecina. *Carne ſalata e ſecca.*
Cecinar. *Salar carne, e ſeccarla.*
Cecinado. *Salato, e ſecco.*
Cedacero. *Stacciajo, colui che fa i ſtacci, o ſetacci.*
Cedacillo, o cedaçuelo. *Staccino, o ſtaccetto.*
Cedaçuelo, *vedi* Cedacillo.
Adivinar por tela de cedaço. *Vale dir chiaramente quello che uno vede eſſer vero.*
Cedibòn, *vedi* Cedibones, hazer cedibones. *Cedere, e renunziare le ragioni.*
Cediço, o lacio. *Vizzo, paſſo.*
Cedilla, o cerilla. *La lettera* c, *con una virgola di ſotto in queſta forma* ç, *ſi chiama zediglia, o zeriglia, e vale z piccola.*
Cedro. *Cedro, albero noto.*
Cedrino. *Cedrino, di Cedro.*
Cedula. *Polizza, un pezzo di foglio dove ſia ſcritto.*
Poner cedulas por los cantones. *Metter polizze per le cantonate.*
Cedulilla, o cedulica. *Polizzetta, polizzuccia, polizzina.*
Cedulones. *Polizze ſcritte con lettere groſſe, & intelligibili, come ſono quelle de' bandi, e ſcommuniche.*
Cefalica vena. *La vena cefalica.*
Cegado. *Acciecato.*
Cegajear. *Grondargli, o colargli gl'occhi.*
Cegajez. *La lagrimazione d'occhi.*
Cegajo. *Che gli grondano, o colano gli occhi, o vero che vede poco lume.*
Cegamiento, *vedi* Ceguedad.
Cegar a otro. *Acciecar uno.*
Cegar. *Acciecare, perder la luce degli occhi.*
Ceguedad. *Cecità, offuſcazione.*
Antes ciegues, que tal veas. *Primo cieco che indovino.*
Cegar la codicia, o el enojo. *Acciecar la cupidigia, o la collera, cioè quando uno deſidera una coſa, o ſia collerico*

non veder niente, & esser come cieco.
Cegar los condutos. *Accecare, o turare i condotti per dove passa l' acqua, o altro.*
Cegil. *Del commune, del publico.*
Ceguillo de puerco. *Ventre di porco.*
Ceguta. *Cigusa, herba.*
Ceja. *Ciglio.*
Sobrecejo. *Cipiglio, cioè quell' abbassamento di ciglia, che è segno di severità, o sdegno.*
Enarcar las cejas. *Inarcar le ciglia.*
Darle entre ceja, y ceja. *Vale risponder a uno in modo che lo punga e non sappia che rispondere.*
Pelarse las cejas. *Vale, haver considerato, e ponderato bene una cosa.*
Cejas. *Nelli vestiti son certe guarnigioni che mettono nell' estremità d'essi.*
Ceja en la vihuela. *E nella chitarra, liuto, o simili instrumenti di corde, quel poco di legno detto ponticello, che rinalza le corde, acciò toccandole a voto non tocchino ne' tasti.*
Ceja de monte. *Cima di monte.*
Cejar. *E termine da carrettieri, e l'usano quando vogliono che le mule, o cavalli diano adietro, o rieulino.*
Cejudo. *Che hà le ciglia sopraggiunte, e grande, che suol esser segno di profonda malinconia.*
Cejunto, *vedi* Cejudo.
Celada. *Imboscata, agguati.*
Armar celada. *Macchinare, o tracciar un' imboscata.*
Celada, *Celata, armatura da capo.*
Celador. *Nelle Religioni è il superiore che hà cura che si viva santamente.*
Celar. *Celare, nascondere, ricoprire.*
Celar. *Haver gelosia, o paura che un' altro non goda la cosa amata.*
Celador. *Zelatore, che ha gelosia, o vero che nasconde, e copre.*
Celda. *Cella, cameretta de' Frati, o Monache.*
Celdilla. *Celletta, picciola cella.*
Celda de patron en la nave. *Camera dove stà il patron della nave.*
Celebrar. *Celebrare, sacrificare.*
Celebracion. *Celebrazione, sacrificio.*
Celebrar dia de fiesta. *Celebrar il giorno della festa.*
Celebrado. *Celebrato.*
Celebradòr. *Celebratore.*
Celebramiento, *vedi* celebracion.
Celebrar, o engrandecer. *Aggrandire, esaggerare, lodare.*
Celebre. *Celebre, famoso, nominato.*
Celebridad. *Celebrità, esaltazione, lode, fama, honore, buon nome.*
Celebro. *Celebro, cervelle, o collottola.*
Caer de celebro. *Cadere, o percuotere, la collottola.*
Celemas, o çalemas. *Cirimonie, o saluti straordinari, od alla moresca.*
Celemin. *Quarto, misura per biade, o simili.*
Celeminero. *Colui che fa i quarti o le botte, e simili.*
Celero. *Presto, veloce.*
Celeridad. *Celerità, prestezza.*
Celestial. *Celeste, del Cielo.*
Celestialmente. *Celestialmente, divinamente, sopra natura.*
Celibato. *Celibato, lo stato di chi vive senza maritarsi, o pigliar moglie.*
Celidonia, yerva. *Celidonia, herba.*
Celogia. *Gelosia, una sorte di finestra, dalla quale si vede senz' esser visto.*
Celos. *Gelosia amorosa, o la paura o timore, che hanno gli amanti.*
Tener zelos. *Haver gelosia.*
Pedir zelos. *Mostrare d' haver havuto gelosia, o dichiarare d' esser geloso; il che è causa talvolta che la donna faccia e pensi in cosa che non l' imaginava, massime quando la gelosia è spropositata.*
Celosamente. *Gelosamente, con gelosia.*
Celosa, galera. *Galera che è molto leggiera, è per non sostenere tanta savorra, o stia, dà alla banda.*
Celoso. *Geloso, che hà gelosia.*
Celo. *Zelo, cioè, buona intenzione.*
Hazer una cosa con buen zelo. *Far una cosa con buon zelo.*
Cementar, echar cimientos. *Gettare, o fare i fondamenti.*
Cementado. *Fondato, o che hà il fondamento.*
Cementadòr. *Colui che fà i fondamenti.*
Cementerio. *Cimitero, o Cimiterio, luogo attaccato alla Chiesa dove si seppelliscono i morti.*
Cena. *Cena, il mangiar che si fà la sera.*
Cenar. *Cenar.*
Cena a escuras. *Vale huomo avaro, è misero.*
Cenadòr. *Luogo, o stanza, o leggetta dove si cena.*
Cena yà con unos, yà con otros. *Và cenando in quà, & in là: cena hor con*

questo,

queſto , hor con quello .
Cenaculo , *vedi* cenadòr .
Cenagal . *Pantane , o foſſa con fango , pozzanghera .*
Cenagoſo . *Pantanoſo . fangoſo .*
Cenceño pan . *Pane azzimo , cioè ſenza lievito .*
Cenceño hombre . *Huomo aſciutto , e maghere , e ſi dice anche del cavallo . levriere , &c.*
Cencerro . *Campanaccio , come quello che ſi mette alle vacche , o altri animali , perchè andando ſiano ſentiti .*
Cencerrear . *Suonare , o render ſuono il campanaccio .*
Retirarſe a cencerros tapados . *Ritirarſi ſegretamente , e ſenza ſonar trombe , o tamburini .*
Cencerramiento . *Il ſuono del campanaccie .*
Quien bueyes hà perdido , cencerros ſe le antojan . *Colui che ha perſo i buoi , ogni coſa gli pare che ſia campanacci , overo ogni poco di rumor che ſente gli par quello del campanaccio .*
Yrſe à cencerros atapados . *Andarſene ſenza far motto , o licenziarſi da une .*
Cencerrillo . *Campanaccio piccolo .*
Encencerrado . *Animale con campanaccio .*
Cencerron . *Campanaccio grande , overo un grappol cattivo d' uva .*
Cendal . *Tela di ſeta , o lino ſottiliſſima , velo di ſeta , o di lino .*
Cendolilla . *Si chiama la giovane , o fanciulla ſcimunita , & amica di andar fuor di caſa per la ſua leggierezza , e poco giudizio .*
Ceudra . *Vna cenere , con la quale ſi purifica l'oro , e l' argento .*
Cendrar oro , o plata . *Purificare , o pulire l' oro , o l' argento .*
Cendrado oro . *Oro purificato , o netto .*
Cenedal , *vedi* cenagal .
Ceneſa , o çaneſa . *Il fregio che ſi pone dietro alla pianetta , e altri ornamenti Eccleſiaſtici .*
Ceniza . *Cenere .*
Ceniciento . *Di color di cenere , cinerizio .*
Allegador de la ceniça , y deſperdiciador de la harina . *Colui che la guarda in bagatelle , o coſe di poco momento , & à quelle che importa , e ſono di conſiderazione , non pone mente : il ſenſo laſterale , accumulare della cenere , e ſcialacquatore della farina .*
Encenizar . *Incenerare , o incenerire , imbrattar con cenere .*
Cenogil . *Legaccia da gamba .*
Cenojoſo . *Fangoſo .*
Cenorias , o çanahorias . *Carote .*
Cenſo . *Cenſo , rendita .*
Cenſero . *Cenſuario , colui che paga il cenſo .*
Cenſo cepruſi , o perpetuo . *Cenſo che non ſi può redimere , ſe però il padron d' eſſo non l' acconſente .*
Cenſo de por vida . *Cenſo à vita .*
Cenſatario . *Colui che paga il cenſo .*
Cenſual . *Gli ſtabili , cioè i beni , e le facoltà ſopra le quali è fondato il cenſo .*
Acenſado . *Quello che hà cenſo .*
Cenſòr . *Cenſore , riformatore , correggitore di coſtumi .*
Cenſura . *Cenſura , officio di cenſore .*
Cenſura , o parecer . *Parere , opinione , cenſura .*
Cenſurar alguna coſa . *Cenſurare , o dire il ſuo parere ſopra una coſa .*
Centaurea . *Centaurea , herba .*
Centauro . *Centauro .*
Centella . *Scintilla .*
Centellante . *Scintillante , ſfammeggiante , riſplendente .*
Centellear . *Scintillare , mandar fuori ſcintille e ſplendore .*
Centelluela . *Scintilletta , ſcintilluzza .*
Centella , peſcado . *Biſſa ſcudara , peſce di mare .*
Centéno . *Segala , biada conoſciuta .*
Centenal . *Campo ſeminato di ſegala .*
Centenar . *Centinaio , un cento .*
Centenar , *vedi* Centenal .
Centenario . *Centinaio , un numero di cento .*
Centéno . *Centeſimo .*
Centinela . *Sentinella .*
Eſtar en centinela . *Fare , o ſtare in ſentinella .*
Centinela perdida . *Sentinela che ſtà fuora della fortezza , & alla campagna .*
Centones . *Certe coperte di materia groſſa con che coprivano anticamente le macchine militari .*
Centurion . *Centurione , capitano di cento ſoldati .*
Centuria . *Centuria , capitania di cento .*
Centro . *Centro il punto nella ſfera , e nel circolo , che conſiſte nel mezzo .*
Ceñir . *Cignere , attorniare , circondare .*
Ceñir el rio algun lugar . *Circondare , o ci-*

o cignere il fiume un luogo.

Ceñirſe en la oracion. *Riſtignerſi nell' orazione, o diceria per non dar faſtidio à gl' auditori.*

Ceñir eſpada. *Cignere ſpada.*

Deſceñir. *Scignere, o levar il cintolo, o la coſa che cigne.*

Ceñidos. *Gli animali inſetti come formiche, moſche, &c.*

Ceñido. *Cinto, attorniato, circondato.*

Ceñidor. *Il cintolo di ſeta, o d'altra materia, con che i Preti, o ſimili ſi cingono la zimarra, o ſottana.*

Ceñidura. *Cignitura, il cignerſi.*

Ceño. *Cipiglio, cioè quello ſguardo con le ciglia baſſe, che denota ſeverità, o ſdegno.*

Ceñudo. *Cipigliato che hà cipiglio, e col ſembiante moſtra ſeverità, o ſdegno.*

Cepa. *Vite, o tronco di vite.*

De buona cepa. *Di buona razza, cioè di buona ſtirpe, di buon padre, e di buona gente.*

Capacavallo, yerva. *Paſſo d' aſino, herba.*

Cepillar. *Piallare, o liſciare il legno con la pialla.*

Eſtar uno por acepillar. *Haver biſogno uno d' eſſer digroſſato.*

Cepillado. *Piallato.*

Cepilladuras, o acepilladuras. *Le ſtriſce ſottiliſſime che eſcono dalla pialla, piallando il legno.*

Cepillo. *Pialla, o pialletta, ſtrumento da legnaiuoli.*

Cepo. *Ceppo, o tronco d' albero.*

Ceptro. *Scettro.*

Cequi. *Zecchino moneta.*

Cera. *Cera.*

Cera blanca. *Cera bianca.*

Cera amarilla. *Cera gialla.*

Cera colorada. *Cera roſſa.*

Cera hilada. *Candeletta ſottile di cera da ſarti.*

Cera de la oreja. *Sudiciume, e porcheria che ſtà nell' orecchio.*

Cera para ſellar. *Cera da ſigillare.*

Cera pez. *Vnguento fatto con cera, e pece.*

Ser uno echo de cera. *Vale haver buona condizione, od eſſer docile, e trattabile.*

Derretirſe como cera. *Struggerſi come cera.*

Hazer de alguno cera, y pavillo. *Vale far d' uno quello che l'huomo vuole.*

Bolar con alas pegadas con cera. *Non haver buon fondamento nella coſa che uno fà.*

No averle quedado a uno ni cera en los oydos. *E un modo d'eſaggerare la povertà, e miſeria d'uno, e vale non eſſer rimaſto a uno quanto vaglia un filo di paglia, o coſa ſimile.*

Cera. *Talvolta ſi piglia per candele, torcie, e ſimili, e ſi dice in quella Chieſa ſi conſuma di molta cera, e vale di molte candele, o ceri.*

Llevar en la Proceſſion poca, o mucha cera. *Eſſerci nella proceſſione poca, o molta cera.*

Encerar. *Incerare.*

Encerado. *La tela incerata.*

Ceres. *La Dea Cerere, avvocata (ſecondo i Gentili) delle biade.*

Cerca de. *Vicino, o appreſſo à.*

Cerca de mi caſa. *Vicino, o appreſſo à caſa mia.*

Deſde, ò de cerca. *Da preſſo, da vicino.*

A cerca deſto, o a cerca dello. *Intorno a queſto, o intorno a ciò.*

Cerca. *Chiuſa, muro che circonda, e chiude un luogo, come horto, vigna, Città, è ſimili.*

Cercado. *Chiuſo, ſerrato, circondato, aſſediato.*

Cercadòr. *Aſſediatore, colui che mette l' aſſedio.*

Cercano. *Vicino, cioè non lontano.*

Deudo cercano. *Parente ſtretto.*

Fulano es mi deudo cercano. *Il tale è mio parente ſtretto.*

Cercano a la muerte. *Vicino a morte.*

Carcanamente. *Vicinalmente, ſtrettamente, trattandoſi di parentela.*

Cercanidad. *Vicinanza, proſſimità.*

Carcania, *vedi* cercanidad.

Cercar. *Chiudere, o ſerrare con muro all' intorno.*

Cercar o ſitiar. *Aſſediare, porre l' aſſedio, cioè chiudere, ed attorniare un luogo con i ſoldati, o altri impedimenti, acciò non vi poſſa entrar vettovaglia, ne provviſione.*

Cercar o rodear. *Girare o andare all' intorno.*

Cercar uno trabajos, y miſerias. *Circondare uno, eſſer pieno di travagli, o miſerie.*

Cercarſe, *vedi* acercarſe. *Appreſſarſi, avvicinarſi.*

Cercenar. *Tagliare all'intorno, e ſi ſuol dire delle monete quando ſon toſe, cioè*

che

che è ſtato loro tagliato qualche parte, come ſi vede in que' reali malfatti, o brutti buoni di Spagna.

Cercenar algo dal gaſto, o de la comida. *Levare o ſminuire qualche coſa della ſpeſa, e del mangiare.*

Cercenada moneda. *Moneta toſata.*

Cercenado. *Tagliato, o toſato all' intorno.*

Cercenadura. *Tagliatura, toſatura, come di monete, e ſimili, ritondatura.*

Cercen, cortar una coſa a cercen. *Tagliare una coſa di notte, cioè in modo che non reſti attaccata niente, ma al pari della coſa dove era prima attaccata.*

Cerceta, ave de las lagunas. *Gallinella, uccello che ſtà ſempre per li laghi, o pantani.*

Cercetas de ciervo. *I primi corni che mette il cervo.*

Cercillo, o tigereta de vid. *Viticchio.*

Cercillo da oreja. *L' anello che ſi pone all'orecchio, cioè un cerchietto d' oro, o d' altro metallo, come comunemente molte delle donne portano a gli orecchi, o per ornamento, o per ſfogamento degl' occhi.*

Cerco. *Circolo, circonferenza, coſa ritonda.*

Cerco, o ſitio. *Aſſedio.*

Cerco de cuba. *Cerchio de botte.*

Cerco de la Luna. *Il cerchio che fa la Luna.*

Alçar el cerco. *Levar l' aſſedio.*

Cerco, o corrillo de hombres. *Circolo d' huomini.*

Cerda de beſtia. *Setola, o pelo del crine, a coda di beſtia, come cavallo, mulo, porco.*

Cerdoſo. *Setoloſo, che ha di molte ſetole.*

Cerda. *E nome di famiglia, e caſata nobiliſſima in Iſpagna.*

Cerdana. *Vn certo ballo che s' uſa in Catalogna.*

Cerdeña. *Sardigna, Iſola nel mare Mediterraneo Liguſtino.*

Ceremonia. *Cerimonia, ma di Chieſa, e che ſi fa a Dio.*

Ceremonial. *Libro delle cirimonie, cirimoniale.*

Ceremoniatico. *Amico di cirimonie.*

Ceribones. *Parola e corrotta, e vale ceſſione, o rinuncia di ragioni, & è quando uno ſi troua carico da tanti debiti, che offeriſce tutta la ſua robba perchè tutti ſi paghino, e lui non ſia moleſtato.*

Cereria. *Cereria, bottega dove ſi vende cera.*

Cerero. *Colui che vende cera.*

Cereo. *Di cera, fatto di cera.*

Cereza, *vedi* cereſa, *e ſuoi derivati.*

Cereza. *Ciriega, frutta nota.*

Cereza ſilveſtre. *Corgniola.*

Cerezo. *Ciriegio, l' albero che fà ciriegie.*

Cerezo ſilveſtre. *Corgniolo albero ſalvatico.*

Cergaços. *Certi arbuſcelli ſalvatichi.*

Cerilla o cedilla. *Lettera che in Iſpagnolo è fatta in queſta forma ç. la quale come ſi è detto nella regola del leggere, non ſi deve porre ſe non con tre vocali a, o, u.*

Cerilla. *Poca cera.*

Cerilla, o muda. *Vnguento, o pomada per le crepature delle mani.*

Cerimonia, o ceremonia. *Cirimonia Eccleſiaſtica.*

Cerimonioſo, *vedi* cerimoniatico.

Cerimonial, o ceremonial. *Cirimoniale, il libro che inſegna le ſacre cirimonie.*

Cermeña. *Pera moſcadella.*

Cermeño. *Pero moſcadello.*

Cernada. *Cirenata, cioè la cenere che ha ſervito al bucato.*

Cernadèro. *Ceneracciolo, cioè il panno dove è ſtato la cenere nel buccato.*

Cernejas. *Le ſetole corte e ſpeſſe che hanno i cavalli, come ſono i fregioni, vicino alla caſſa del piede.*

Cernèr. *Stacciare, cernere, come ſi fa la farina quando ſi vuol fare il pane, burattare è il più commune.*

Cernicalo. *Accertello, forſivento, uccello di rapina.*

Cernido. *Burattato, ſtacciato.*

Cernidòr. *Stacciatore, burattatore.*

Cerner las vides. *Si dice cominciare le viti a moſtrare, e mandar fuora i fiori.*

Eſtar en cierne. *Star un' albero co' primi fiori, come ſi vede nelle viti, ulivi, e ſimili.*

Cernedèro. *Il luogo dove ſi buratta, overo è il panno che ſi tiene dinanzi per non s'infarinar il veſtito.*

Cerniduras. *Stacciatura.*

Cero. *Zero, la figura tonda nell' abaco, che ſola non è ſignificativa di niente, ma aggiunta con altre figure, o numero*

gli

gli accreſce, ed aumenta all' infinito.
Los trabajos añaden un cero a los años. *I faſtidi, o i travagli aggiungano un zero agli anni.*
Cerore. *Cerotto, o la pece che uſano i calzolari, o ciabbattini per incerare il ſpago da cucire.*
Cerquillo, *Cerchietto, picciolo cerchio, o circolo,*
Cerquita. *Vicino vicino, preſſo preſſo, viciniſſimo.*
Cerquita eſtà. *Egli è qui à due paſſi, cioè egli è viciniſſimo.*
Cerradero. *Chiave, chiaviſtello, o coſa con che ſi ſerra, & anche i naſtri, o cordelline con che ſi ſerra la borſa.*
Cerrado el cielo, quando eſtà nublado, *Serrato, chiuſo il Cielo, quando è attorniato, e ſpeſſo di nuvoli.*
Cerrado camino, aſpero, no bien hollado. *Camino, o ſtrada pericoloſa, e poco frequentata.*
Cerrado. *Serrato, chiuſo.*
Cerrado hablar Eſpañol, o Italiano. *Parlare ſchietto, e puro Spagnolo, o Italiano.*
Cerrado. *Serrado s'attribuiſce alle cavalcature, o ſimil beſtie quando ſon arrivate à una certa età, che hanno mutato i denti, e non ſi può conoſcer la loro età.*
Cerradura. *Serratura, toppa, ſtrumento da ſerrar con chiave.*
No ay cerradura donde es de oro la gançúa. *Poco giova la ſerratura, dove il grimaldello è d'oro.*
Cerraxa, o cerraja. *Cicerbita, herba nota.*
Cerraja. *vedi* cerraxa.
Cerragéro, e cetragero, magnano. *Colui che fà le toppe, e ſerrature, e Chiavi.*
Cerraje, *vedi* cerralle.
Cerralle. *Serraglio, luogo dove il gran Turco tiene molte donne à requiſizion del ſuo guſto.*
Cerrato. *Terra vicino à Salamanca, dove fà buoniſſimo mele.*
Cerramiento, o encerramento. *Inſerramento, clauſura.*
Cerrar. *Serrare, chiudere.*
Cerrar la puerta, o la ventana. *Serrare, e chiuder la porta, o la fineſtra.*
Cerrar con llave. *Serrare à chiave.*
Cerrar la beſtia. *Serrare la beſtia, cioè haver mutato tutti i denti, e non ſi poter conoſcere il tempo che hà.*
Cerrarſe de campiña. *Vale divenir più oſtinato, e caparbio, e non voler concedere quello che gl'è domandato, mà negarlo tutto via più.*
Cerrar con alguna coſa que ſe vende. *Strignere, o comprare ſenza penſare molto, una coſa che ſi vende.*
Cerrar los ojos. *Serrare, e chiudere gli occhi cioè far una coſa ſenza guardare, ma liberamente, e con ſicurtà, ſenza temere di far bene, o male.*
Cerrarſe la mollera. *Vale haver già cervello, o giudizio, eſſer perſona già ſtabile, poſata.*
No aver cerrada a un la mollera. *Vale non haver ancora il cervello, o'l giudizio ſtabile.*
Cerrar la cuenta. *Conchiudere, e ſaldar il conto.*
Cerrarſe las velambres. *Eſſer le velazioni, cioè non ſi poter celebrar nozze nella Chieſa.*
Cerrarſe las herridas. *Serrarſi le ferite, cioè rinovare, e rimetter nuova carne.*
Cerrar puerta. *Serrar la porta, vale negar l'entrata, e non laſciar entrare.*
Certar con el enemigo. *Vale inveſtire col nimico, andar alla volta ſua con impeto, e coraggio.*
Encerrar. *Serrar, e guardar con chiave.*
Encerrar pan, vino. *Riporre pane, vino, e ſimili al tempo della ricolta.*
Encerrar los toros. *Menare i tori alla piazza inſerrati per far la caccia con oſſi.*
Deſencerrar. *Aprire, o far uſcir fuora.*
Cerrar paſſo. *Serrar, o chiudere il paſſo.*
Cerrar las cartas. *Sigillare, o ſerrare le lettere.*
Cerrero, vedi cerril.
Cerril, mula, o cavallo cerril. *Muda, o cavallo avvezzo alla campagna indomito, e che non hà mai provato ſella, ne bardella.*
Cerrillo, o cerrico. *Collina, monticello.*
Cerrión, o carámbano. *Ghiacciuolo, o ghiaccinolo, l'acqua che nel cadere dal tetto, rupe, o luogo alto ſi congela, e rimane attaccata dove aveva da cadere.*
Cerrion, o moquita. *La gocciola d'humore, o frigidità che l'Inverno ci cade dal naſo.*
Cerrion. *Cacio freſco.*

Cerro. *Monticello, rialto, collina.*
Yr por los cerros de Ubeda. *Vale, non dir coſe che habbiano buon fondamento, ne ragione, e dirle con termini ſtravaganti, & inſoliti.*
Cerro. *Si chiama il filo della ſchiena in ogni animale quadrupede, e nell'huomo.*
Traher la mano por el cerro. *Far carezze ad uno per appiacevolirlo, come quando mettiamo la mano ſopra il dorſo di cavallo, o di gatte in ſegno di fargli carezze.*
Comprar la cavalgadura en cerro. *Comprar la beſtia in pelo, o nuda, cioè ſenza fornimento di ſella, o briglia, ne altro.*
En cerro, y deſenjaceado. *In pelo, e ſenza fornimenti.*
Bever en cerro. *Vale, bere à digiuno, e ſenz'aver mangiato niente.*
Cerro de lino, o cañamo. *Lucignolo di lino, o canape.*
Yr cavallero en cerro. *Andar a cavallo ſenza ſella, o bardella.*
Tomar alguna coſa en cerro. *Pigliar, o intender una coſa puramente, e ſenza malizia.*
Cerro enriſcado, o berrueco. *Monte alpeſtre, o precipitoſo, inacceſſibile.*
Cerrojo. *Chiaviſtello, chiavaccio, ſtrumento di ferro da ſerrar la porta.*
Cerreça, *vedi* certidumbre.
Certéro. *Colui che tira giuſto, e dà nel ſegno.*
Certidumbre. *Certezza.*
Certificar. *Certificare, fatto certo, render certo, aſſicurare.*
Certificado. *Certificato, aſſicurato, fatto certo, o ſicuro.*
Certificadamente. *Sicuramente, con certezza.*
Certitud, vedi certidumbre.
Certificado eſtoy del lo. *Io ſon certo, o ſicuro di ciò.*
Certificatoria. *Lettera degna di fede, o teſtimonianza.*
Certificarſe. *Certificarſi, aſſicurarſi voler eſſer certo, e ſicuro.*
Certiſſimo. *Certiſſimo.*
Cerval lobo. *Lupo cerviero.*
Cervatillo. *Cerviotto, cerviotto, piccolo, e giovane cervio.*
Cerveſa, vedi cerveza.
Cerveza. *Cervogia, o birra, una bevanda che ſi uſa dov'è poco vino, e comunemente ſi fà di biada, o di grano, bevanla che buon pro faccia loro.*
Cervezero. *Colui che vende, o fà la cervoggia, o birra.*
Cervicoſo, vedi cervigudo.
Cerviz. *Cervice, o collo, per la parte deretana di eſſo.*
Cerviguillo. *Cerviciotta, grande cervice come hanno i tori.*
Cervigudo. *Colui che hà groſſa cervice come hà il toro, o bue.*
Ser uno de dura cerviz. *Eſſer uno di capo groſſo, cioè poco capace, e giudizioſo nell'imparare.*
Abaxar la cerviz. *Vale obedire.*
Ceruno. *Coſa di cervio.*
Ceſgo, o ſeſgo. *Schianciò, o ſtorto, o traverſo.*
Cortar al ceſgo, o ſeſgo. *Tagliar à ſchiancio.*
Ceſped. *Ceſpuglio.*
Ceſſar. *Ceſſare, finire, non ſeguitar avanti.*
No ceſſar. *Non ceſſare, non reſtare, continuare, tirar avanti, non tralaſciare.*
Ceſſacion. *Ceſſazione, tralaſciamento.*
Ceſſacion à divinis. *Una cenſura rigoroſiſſima, che prohibiſce celebrarſi i divini Vffizi.*
Ceſſado. *Ceſſato, reſtato.*
Ceſſion, hazer de bienes. *Far ceſſion de beni, cioè ceder le ſue ragioni.*
Ceſta. *Paniera, ceſta.*
Ceſtilla. *Panieruzza, panierina.*
Ceſtero. *Panieraio, colui che fà le paniere*
Ceſto. *Paniere.*
Ceſtillo. *Panieruzzo, panierino.*
Ceſtica, vedi ceſtilla.
Ceſtico, vedi ceſtillo.
Ceſto. *Talvolta ſi dice à uno per tacciarlo, di poco cervello, e di ſciocco.*
Ceſto. *Eranticamẽte un armatura della mano, la quale ſi mettevano quãdo havevano da fare alle pugna.*
Ceſto de vindimiar. *Bigoncia, o vaſo ſimile da mettervi, e portarvi l'uva in tempo di vendemmia.*
Enceſter. *Vale impannare, o imbrogliare.*
Ceteraque, o doradilla. *Scolopendra herba.*
Cerreria. *L'arte di curare, trattare, e maneggiar i falconi, e ſimili uccelli di rapina.*
Cetrino. *Vnguento cetrino.*

Cetro. *Scettro è quel baſtone che porta il diacono, o ſubdiacono in Proceſſione, & in feſta ſolenne, o il baſtone di Rè, e talvolta ſignifica imperio, e ſignoria.*
Cevada. *Biada, orzo.*
Cevadar. *Nutrire, od allevar una beſtia con biada, od orzo.*
Cevadado. *Satio, e ſatollo, e ſtucco di ogn'altra coſa.*
Cevadaça coſa. *Coſa fatta con biada, o con orzo.*
Cevadera. *Vna vela picciola della nave, che ſi pone in prua, chiamata comunemente trinchetto.*
Cevadéro. *Stia, o luogo dove ſi tengono gli uccelli ad ingraſſare.*
Cevar, o cebar. *Ingraſſare, nutrire, allevare, allettare, incitare.*
Cevado. *Ingraſſato, allettato, incitato, tirato, come con eſca.*
Cevadéro. *Il bardotto, cioè l'aſino, o il muletto, dove il vetturale carica la biada per le beſtie, e dove quando è ſtracco và à cavallo.*
Cevadiço. *Coſa fatta di biada, o orzo.*
Cevadura. *Ingraſſatura.*
Cevamiento, vedi cevadura.
Cevil hombre. *Huomo da poco, e vilisſimo.*
Cevo, o cebo. *Paſto, cibo, eſca, o la paſta da pigliar i peſci.*
Cevo. *Seuo da far candele.*
Cevolla, o cebolla. *Cipolla*, vedi *cebolla.*
Cevon, o cebon. *Porco ingraſſato à poſta.*
Cexar. *Dare adietro col carro, o coccino.*
Cezear, o cecear. *Scilinguere, o non pronunziar bene, la ſillaba, ce.*
Cezgo, o ſeſgo. *Schianeio, ſtorto.*
Chueca. *Vna pallottola di legno per uſo di giucare come al maglio.*
Ciar. *Siare, remare all'indietro, termine da marinari.*
Ciar. *Talvolta metaforicamente, vale allentare, rallentare in un negotio.*
Ciatica. *Sciatica, gota ſciatica.*
Cibdad, cibdadano, vedi ciudad, e ciudadano, che è meglio.
Ciçaña, ciçañero, vedi ciza.
Cibéra. *Tutto quello che ſi mette nella tramoggia del mulino perchè ſi macini, o veramente i granelli della melagrana, quando ſi è ſucciato il lor ſugo.*
Cicatéro. *Ladrone, tagliaborſe, mariuolo.*
Cicateruelo. *Ladroncello, mariuoletto.*
Cicatríz, o ſeñal de la herida. *Cicatrice ò ſegno, e margine della ferita.*
Cicatrizar. *Aprire una piaga, ſe ſi chiude.*
Cicerchas. *Cicerchie, legume nero.*
Cicheres. *Ceci roſſi.*
Cicilia. *Sicilia, Iſola famoſa del mar tirreno.*
Ciciliano. *Siciliano di Sicilia.*
Cicion. *Febbre con freddo, ovvero il freddo della febbre.*
Cicial, o abadexo. *Merluzzo, peſce ſecco.*
Ciclado, *vedi* acicalado. *Forbito, netto, pulito.*
Ciclar, o acicalar. *Forbire, nettare, pulire.*
Cicoria yerva, o almiron. *Endivia bianca.*
Ciclopes. *Ciclopi giganti, o popoli antichiſſimi di Sicilia, vicino al monte Etna, con un ſol occhio in fronte.*
Ciclan. *Colui che hà un ſol teſticolo.*
Cicuta. *Cicuta, herba velenoſa.*
Cid. *E nome Arabico, e vale, Signore, Capitano, e ſuſtento.*
Cid Ruy Diaz. *Nome proprio, e talvolta ſi piglia per bravo, e valoroſo, che noi diremmo un Marte.*
Cid. *Vn uccello, che mangia l'Api.*
Cidra. *Cedro, il frutto.*
Cidro arbol. *Cedro albero.*
Cidral. *Luogo dove ſono molti cedri.*
Cidrera, abejera, cidronera, torongil. *Citronella o meliſſa, herba.*
Ciegamente. *Ciegamente, alla cieca.*
A ciegas. *Alla cieca, ſenza vedere.*
Ciego. *Cieco, che non vede lume.*
Cielo. *Cielo.*
Cielo. *Talvolta ſi piglia per l'Aria, Cielo.*
Cielo. *Il luogo de' Beati, Cielo.*
Eſcupir al Cielo. *Vale eſſere impatiente.*
Dar una puñada en el Cielo. *Dar un pugno in Cielo, modo di dire trattando delle coſe impoſſibili.*
Ni por el Cielo, ni por la tierra. *Nè per il Cielo, nè per la terra, cioè per niſſuna coſa del mondo.*
Mudar Cielo. *Vale mutar paeſe.*
Cielo benigno. *Cielo benigno.*
Cielo ſereno. *Cielo ſereno.*

Hazer del Cielo Cebolla. *Vale darei ad intender lucciole per lanterne, cioè una cosa per un'altra.*
Cielo turbado, *Cielo turbato.*
Cielo cenudo, vedi cielo turbado.
Cielo triste, o nubloso. *Cielo, o aria malinconica, e nuvolosa.*
Cielo raso. *Cioè senza nuvole, & in tutti questi modi si piglia per l'aria.*
Cielo de cama. *Cielo del letto.*
Cielos. *Cieli.*
Cielo estrellado. *Cielo stellato.*
Ciencia. *Scienza.*
Passar à otra ciencia. *Passare da una facultà all'altra.*
Cien nudillos, yerva. *Renovèa, herba.*
Cieno. *Fango, loto, mota.*
Cien, o ciento. *Cento.*
Cien mil veces. *Cento mila volte.*
Cien veces. *Cento volte.*
Ciento y tantos hombres. *Cento e tanti huomini*
Ciento cadauno. *Cento per uno.*
Centinal *Cola di cent'anni.*
Ciento por cien o. *Cento per cento, termine de Mercanti.*
Ciento por uno *Cento per uno.*
A centanadas. *A centinaia.*
Para ciento, y un año. *Per cento un anno maniera di favellare, che vale per sempre, o per tutta la vita.*
Juego de los cintos. *Giuoco di piè el'etto.*
Centenares de años. *Centinaia d'anni.*
Centena. *Un centinaio*
Cientopiès *Un baco, o verme che dicono ha cento piedi, il quale subito che si tocca si raggricchia, e aggomitola.*
Cien cabeça, yerva. *Cento capi, herba.*
Cierço, *Tramontana, o borea, vento freddo, e secco.*
Correr cierço, *Tirar tramontana,*
Cierne de viña. *Fiore di viti, o d'ulivo,*
Estar en cierne. *Esser in fiore, cioè cominciare à mostrare i fiori, come si vede nelle viti, e negl'ulivi, e simili.*
Ciertamente. *Certamente, sicuramente.*
Cierto. *Certo, sicuro, e talvolta, vale alcuno indeterminatamente.*
Dezir lo cierto. *Dire il vero, o la cosa certa.*
Pedir lo cierto por una cosa. *Chieder, o domandare il giusto prezzo d'una cosa, cioè il dovere,*
No estar en lo cierto. *Ingannarsi, o esser ingannato.*
Tener por cierto *Tener, o creder una cosa del certo, e del sicuro.*
Ciervia. *Cervia, la femina del cervio.*
Ciervo. *Cervio, animal noto.*
Ciervo cabron. *Un'animale simil al becco, o al cervio.*
Cifra o zero. *Zero nell'abbaco.*
Cifra. *Cifra, o cifra, vale scrittura con caratteri straordinari che si usa nelle segretarie de' Principi, acciò non siano intesi i lor negozi.*
Cifrar. *Vale ristrignere, comprendere, e ridurre una cosa lunga in poche ragioni e parole, abbreviare.*
Cifrado. *Racolto, convolto, ristretto in brevità, abbreviato.*
Construyr cifras. *Dicifrare, cioè dichiarare le cifre.*
Cigarra. *Cicala, animaletto infesto, che canta la state per i gran caldi.*
Cigarrales, *In Toledo chiamano cigarrales, certi campi, ed horti, non molto lontani dalla Città, che noi diremmo Ville, o villaggi.*
Cigatéra. *Donna, o meretrice che si sottomette a tutto quello, che il suo bertone gli comanda.*
Cigueña. *Cicogna, uccello noto.*
Cigueña, instrumento para medir. *Un strumento da misurar le Terre.*
Cigoñal, o cigueñal, *Un ingegno da cavar acqua de' pozzi per innaffiare i giardini, che è una pertica, alla quale sta attaccata la secchia, e una fune, alla quale si attacca chi vuol attigner l'acqua.*
Cicoñillo. *Cicognino, il figlio della cicogna.*
Cilicio. *Cilizio.*
Cilindro. *Horiuolo da sole.*
Cilindrico. *Cosa in forma Cilindrica, o tonda.*
Cilindro. *Qualsivoglia cosa di forma tonda, e volubile.*
Cilla, camara, o donde recogen ò cierran pan. *Granaio.*
Cillero, vedi cilla.
Cillerizo. *Colui che tiene conto, ed è à suo carico il granaio.*
Cillero de fruta. *Volta, cantina, o stanza dove si serbano le frutta.*
Cillero de taolas. *Palco, o soffitta di tavole.*
Cillero de vino, *Cantina, o cella.*

Cille-

Cillerueda *Garroni, male noto che vien nella gola.*
Cima. *Cima il più tenero, e alto della pianta, o dell'albero.*
Cimbalo. *Cembalo strumento, che hà sonagli, o si suona dandogli dentro con le dita, & in forma di staccio; ma con una carta pecora.*
Cimbalista. *Sonator di cembalo.*
Cimborlo, o pinacuto. *Cupola d'una Chiesa.*
Cimbria. *Centina, il modello da far le volte negli edifizi.*
Cimbrar. *Torcere, come fà una bacchetta sottile, facendo forza con essa.*
Cimenterio, o cementerio. *Cimitero, luogo attaccato alla Chiesa, nel quale si sotterrano i morti.*
Cimèra del yelmo. *Cimiera dell'elmo.*
Cimatarra, o alfange. *Scimitara, arme Turchesca.*
Cimiento. *Fondamento d'edifizio.*
Echar los cimientos. *Gettar i fondamenti.*
Cimorra. *Cimurro, un'infermità cagionata da freddo che viene alle bestie nella testa.*
Cinamómo. *Cinamomo specie d'albero pretiosissimo, overo una sorte d'odore, o canella.*
Cincél. *Scarpello, col quale l'orefice fà i lavori cesellati, cioe scolpiti in oro, ed argento.*
Cincellar. *Cesellare, scolpire.*
Cincellado *Cesellato, o scolpito, e si suol dire ordinariamente di vasi d'oro, o d'argento.*
Cincelladura. *Cesellatura.*
Cinco. *Cinque.*
Cinco vezes. *Cinque volte.*
Cinco milla. *Cinque mila.*
Dar cinco de corto. *Vale haver mancato in una cosa.*
Dar cinco de largo. *Vale haver fatto troppo in una cosa.*
Dar cinco de calle. *Vale passar per il mezzo de' valli, senza farne cader nissuno.*
Cincoañal. *Di cinque anni.*
Cinco en rama. *Cinque foglie, herba.*
Cinco cada uno, *Cinque per uno, ed ogn'uno cinque.*
Cincuenta. *Cinquanta.*
Cincuenta mil vezes. *Cinquanta mila volte.*
Cinca de silla, o albarda. *Cigna di sella, o bardella.*
Chincar. *Tirare, o affibbiare le cigne della cavalcatura.*
Chinco para esprimir queso. *Forma da fare esprimere il cacio.*
Chincho de rue la de carreta. *Il ferro che è attorno alla ruota del carro.*
Cinchadura. *Cignatura, cioè luogo dove si cigne.*
Cinglar. *Avanzar camino per mare.*
Cingladura. *Il viaggio che fà una nave in un giorno.*
Cinquempal. *Una festa de' Gindei, nella quale vanno scalzi.*
Cinfonia. *Sinfonia.*
Cingulo. *Cintolo col quale il sacerdote si cigne il camice.*
Cinico. *Cinico; colui che seguita la setta de Cinici.*
Cinosura. *Orsa minore, una delle imagini celesti.*
Cinta. *Nastro, o cappio da legare.*
Cinta de atacar. *Stringa per legarsi i calzoni.*
Cinta de çapato. *Nastro per legar le scarpe.*
Cinta de seda. *Nastro di seta.*
Cinta de hiladillo. *Nastro di filaticcio, o capicciola.*
Cinta. *Un'ornamento della donna, fatto a modo di cinturino.*
Estar en cinta. *Esser gravida la donna.*
Cintillo. *Cintiglio, un cordone di cuoio con borchie d'oro, o d'altro più vil metallo, che si tiene al Cappello.*
Cinto. *Cingolo.*
Cintoria, hiel de tierra. *Centaurea, herba.*
Cintura. *Cintura.*
De la cintura arriba. *Dalla cintura in sù.*
Cintéro. *Colui che fà nastri, o passamani.*
Ciprés. *Cipresso.*
Cipresal. *Cipressero, luogo dove son molti cipressi.*
Circuito. *Circuito, rotondità.*
Circulo. *Circolo.*
Circular. *Circulare, in forma di circolo, o tondo.*
Circularmente. *Circularmente.*
Circoncision *Circoncisione.*
Circoncidar. *Circoncidere.*
Circoncidato. *Circonciso.*

Circuncidador. *Circunciſore.*
Circunferencia. *Circunferenzia, ſpazio rotondo.*
Circunloquio, *Circuito, o preambole di parole.*
Circumloquucion. *Vedi* Circumloquio.
Circumſpecto. *Circonſpetto, conſidera to, giudizioſo.*
Circunvezino. *Circonvicino.*
Cirio, *Cero.*
Cirio Paſqual. *Cere Paſqual.*
Cirial. *Il candeliere dove ſtà il cero.*
Ciroferarios. *I miniſtri che portano il Cero.*
Circumſtancia. *Circoſtanzia.*
Ciruela, *Suſina.*
Ciruelo. *Suſino.*
Ciruela paſſa. *Suſina ſecca.*
Cirujano, *Cerufico.*
Cirugia, *Cirugia, l'arte del Cerufico.*
Cirro. *E' una durezza, o enfiato che ſi genera nel celle, o in altre parti del corpo à mode di ſigmolo.*
Ciſcarſe. *Vale haver tanta paura, che une ſi ſtia diſfacendo, o cacande ſotto, come ſoglion dire.*
Ciſcado. *Impaurito.*
Ciſco. *Carbonella, cioè la pelvere che rimane ſotto il carbone.*
Ciſma en la Yglefia. *Scifma diviſione, diſcordia nelle coſe della religione.*
Ciſmatico. *Scifmatico, contrariante.*
Ciſne, *Cigno, uccello noto.*
Ciſter, *Ciſtello Ordine, donde Frati Ciſtellenſi.*
Ciſterna, o algibe. *Citerna, e pozzo dove ſi raccoglie l'acqua piovana.*
Citar, o emplazar. *Citare, o forzare à comparire in giudizio.*
Citado, *Citato, o chiamato à giuſtitia.*
Citacion. *Citazione.*
Citar, o alegar autor, o ley. *Citare, o allegare qualche autore, o legge per comprobazion del ſuo detto.*
Citola, o cifara. *Cetera, ſtrumente muſico.*
Citolero. *Celui che ſuena la Cetera.*
Citola de molino. *E' una tavoletta atcaccata ad una cerda, la quale eade ſulla macina, o nen ſonando conoſce il mugnaio ſe la macina ſtà forma, o che non v'è piu materia da macinare.*
Pordemas es la citola en el molino ſi el molinero es ſordo. *Vale che poco giova predicar, o dire a chi nen vuol intendere le riprenſioni.*
Ciudad. *Città.*
Ciudadino. *Cittadino.*
Civera, o cibéra *Tutta la materia che ſerve di cibo alla macina per macinar.*
Civil. *Civile, tutto quello che appartiene alle leggi della Città.*
Derecho civil. *Legge civile.*
Civil. *Civile, corteſe, humano.*
Civilmente *Civilmente, cioè non criminalmente.*
Cizaña. *Zizzagna, mal ſome.*
Cizañero. *Inquietatore, ſedizioſo, che mette zizzagna, e diſcordia trà gli amici.*
Cizerchas. *Cicerchie, ſorte di legumi.*
Cizne. *Cigno.*
Clamar. *Gridar, chiamar aiuto con voce miſerabile, o ammonire gridando.*
Clamoréar. *Sonar le campane à morto.*
Clamor. *Clamore voce, o grido miſerabile, e compaſſionevole, & talvolta ſignifica il ſuono della campanna, quãdo ſuona à tocchi per qualche morto.*
Clamoroſo. *Chi grida, o fà clamori.*
Clandeſtinamente. *Clandeſtinamente, ſegreta, o occultamente.*
Clandeſtino. *Clandeſtino, ſegreto, naſcoſto.*
Clara de huevo. *Chiara d'huovo.*
Clara coſa. *Coſa chiara, manifeſta, riſplendente.*
Claraboya. *Occhio ò fineſtrella, o buca che ſi fà nel ſolaio, palco o muro della caſa per poter vedere, o dar lume à qualche ſtanza.*
Claramente. *Chiaramente, manifeſtamente, evidentemente.*
Clarea. *Certa bevanda, che ſi fà di vine bianco, e zucchero, e ſpezie aromatiche, e ſi cela con ſacchetto.*
Clarecer. *Chiarire, far chiaro, riſchiarare.*
Clarecido. *Riſchiarato, fatto chiaro.*
Clererſe. *Dichiararſi.*
Clarete. *Claretto, cioe vine roſſette, o vermiglio.*
Claridad. *Chiarezza, ſplendore.*
Claridad de alguna coſa. *Chiarezza, o certezza d'una coſa.*
Clarificar. *Far chiare, chiarire.*
Clarificado. *Chiarito, divenuto chiaro*
Clarimantes, o clarimentos. *Chiari, cioè colori che ſi danno alle pitture per piu vaghezza.*

Clari-

Clarimentos, *vedi* clarimantes.
Clarin. *Trombetta di ſuono acuto.*
Claro eſta. *E' coſa chiara, e certo non è dubbio, chi ne dubita?*
Paſſar por un agugero de claro en claro. *Paſſar per un pertugio, o buco da banda à banda, ſenza toccare di quà ne di là.*
Claro. *Chiaro, rilucente.*
Clare linage. *Linaggio, o ſtirpe nobile.*
Claros varones. *Titolo d'un libro, che racconta impreſe, e fatti d'huomini Illuſtri.*
Claros, *vedi* Claraboyas.
Claror. *Chiarore, chiarezza, albore.*
Claſſe. *Claſſe, flotta d'armata di molte galere.*
Clauſtral. *Claſtrale.*
Clauſtro. *Clauſtro.*
Clauſtro. *In Salamãca ſi chiama la ſtanza, o il luogo dove ſi adunano i Dottori, e Lettori dello ſtudio, e dove ſi pigliano i voti per le Catedre.*
Clauſula. *Clauſula, cioè il periodo o ragionamento intero, e perfetto nella ſcrittura.*
Clauſula. *Nella muſica, e la cadenza della chiave.*
Clauſular. *Terminar la ragione.*
Clauſura. *Clauſura, ſerramento.*
Clava. *Mazza ferrata.*
Clavar. *Inchiodare, conficcare.*
Clavado. *Conficcado, inchiodato.*
Clavadura, o enclavadura. *Conficcatura, o inchiodatura.*
Clavazon. *Concatenazione, congiunzione, inchiodatura, conficcatura.*
Clave. *Chiave da ſerrar, e nella muſica.*
Clave. *Nell'architettura è la pietra che ſerra la volta.*
Clavéro. *Colui che tiene le chiavi della caſa, cioè delle coſe ſegrete.*
Clavél. *Viuula, fiore noto, altrove detto garofano.*
Clavellina. *Violetta.*
Claveteado. *Conficcato con chiodi.*
Clavicordio. *Spinetta, buonaccordo, ſtrumento muſicale.*
Clavija. *Biſchero di ſtrumento come liuto, chitarra.*
Apretar la clavija. *Far fretta, e inſtanzia in un negozio.*
Clavo. *Chiodo aguto.*
Clavo de eſpecias. *Garofano, ſpezie nota.*
Clavo de piè. *Vna ſpezie di calli ch vengono à piedi.*
Clavo de ojo. *Maglia dell'occhio, cioè una macchia che viene in eſſo.*
Dar en el clavo. *Vale dar nel ſegno, cioè intender la ragione della coſa.*
Echar clavo. *Ingannare, e più propriamente ſignifica giuntare, cioè domandar denari in preſto, e poi non gli rendere.*
Una en el clavo, y ciento en la herradura. *Vale far una volta una coſa bene, e cento male.*
Echar el clavo ala rueda de la fortuna. *Vale acchiappare, e ſtrigner la fortuna in modo che non poſſa più ſcappare, ouvero ſaper conoſcere la buona fortuna, ed occaſione che uno hà, tenerla ſtretta.*
No vale un clavo. *Non val un quattrino, non val niente.*
Ha me echado fulano una eſe y un clavo. *Vale, il tale mi hà obligato ad eſſergli ſchiavo.*
Clauquillar. *Queſto termine s'uſa in Valenza, ed in tutto il circuito d'Arragõ, & è quando ſi è regiſtrata alla dogana qualche mercanzia, colui che hà il carico di ſigillarla, e di contraſſegnarla gli fà il ſigillo della dogana, acciò non ſia impedito dalle guardie nel paſſar avãti, e vale bollare.*
Clauquillador. *Bollatore di dogana.*
Clematite. *Provenza, herba.*
Clemencia. *Clemenza, pietà, piacevolezza, benignità.*
Clementemente. *Clementemente, piacevolmente, benignamente.*
Clementinas. *Clementine, un corpo delle leggi Canoniche.*
Clerizia. *Preteria, lo ſtato, e dignità de' Preti, overo una gran Proceſſion de Preti.*
Clericato de camara. *Chiericato di Camera, dignità offizio in Roma nel Sacro Palazzo.*
Clerizon, o Monacillo. *Chierico, colui che ſerve le Meſſe, ed al Coro.*
Clica, vedi Crica. *I pannicoli della natura della donna.*
Cliente. *Clientulo.*
Clientela. *Cientela, o protezione d'uno.*
Clientulo, vedi Cliente.
Clima. *Clima, regione, paeſe, termine Aſtrologico, e vale lo ſpazio trà due paralleli, corriſpondenti uno all'altro.*

Climacterico, o climaterico año. *Climatico anno.*
Clines. *Crini, cioè le setole del collo del cavallo.*
Cliste l melecina, o ayuda. *Servitiale.*
Cloque, garfio de nave. *Vn uncino da nave.*
Cloquear la gallina. *Schiamazzare la gallina chioccia.*
Cloquear. *Pescare all'hamo.*
Cloquero. *Pescatore d'hamo.*
Clueca. *Chioccia, la gallina che cova l'huova.*
Cluquillas, sentarse de cluquillas. *Seder coccolone, cioè chinarsi, e sedere sopra le polpe delle gambe, senza toccare con le natiche per terra.*
Coadjutor. *Coadiutore, adiutatore in compagnia d'uno.*
Coadjuvar. *Coajutare.*
Coaja. *Cardonetta, herba.*
Coaja de leche. *Latte rappreso.*
Coalla, o cordoniz. *Cotornice, uccello noto.*
Cobarde. *Codardo, pusillanimo, pauroso, vile.*
Cobardemente. *Codardamente, paurosamente, vilmente.*
Cobardia. *Codardia, pusillanimità.*
Cobdo, o codo. *Gombito, o cubito misura*
Cobdazo. *Gombitata, colpo dato col gombito.*
Cobdicia, codicia, *Cupidità, desiderio grande.*
Cobertéra. *Rufiana, donna che ricopre colore che fornicano.*
Cobertéra. *Testo, o coperchio della pignatta, o pentola.*
Cobertéras. *Chiamano i strozzieri due penne della coda dell'astore, perchè raccolte tutte l'altre insieme, queste due sole le ricoprono.*
Cobertizo. *Ala, o sponda del tetto, cioè la parte del tetto che sporge in fuora.*
Cobertizo. *Talvolta si piglia per un luogo coperto per dove si passa.*
Cobertór. *Coperta di letto, cioè quel panno che si pone sopra il letto.*
Cobertura. *Copritura, coprimento.*
Cobijar. *Coprire, turare.*
Cobija. *E' una pezza di panno, o un mătelluccio piccolo, col quale le serve, o le contadine si coprono il capo quando vanno fuora.*
Cobijadura. *Copritura, turamento.*
Cobijado. *Coperto, turato.*
Cobrador. *Riscuotitore.*
Cobrar. *Riscuotere.*
Cobrar el caçador el halcon. *Trovare il cacciatore il falcone.*
Cobrar fama. *Acquistar fama.*
Cobrar animo, o fuercas. *Ripigliar animo, o forze.*
Cobra buena fama, y echate a dormir. *Fà d'acquistar buona fama, e non ti dar altri fastidi, e dormi.*
Cobrado. *Riscosso.*
Cobra tierra. *Terra abbondante, e copiosa.*
Cobrança o cobranza, *Riscossione, riscuotimento, il riscuotere.*
Cobre. *Rame, metallo noto.*
Cobre o reata de bestias. *Branco, o mãdra di bestie, cioè una compagnia, o numero di bestie insieme.*
Cobre de ajos, o cebollas. *Resta d'aglio cipolle.*
Batir el cobre. *Vale far gran rumore, o affaticarsi in un negotio,*
Hidalgo pobre jarro de plata, y olla de cobre. *Vn Cittadino povero hà il boccal d'argento, e la pignatta di rame, e questo perchè di terra, simili vasi son più pericolosi, ed in capo all'anno viene a costar tanto la terra come l'argento, o il rame.*
Cobrir, o cubrir. *Coprire, turare.*
Cobridor, o cubridor. *Ricopritore, colui che ricopre.*
Cobrimiento. *Ricoprimento, il ricoprire.*
Cobro. *Ricetto, luogo dove si pone in salvo, ed in sicuro qualche cosa.*
Ponerse en cobro. *Ritirarsi, e mettersi in luogo sicuro.*
Por su mal cobro. *Per sua poca cura, per sua trascuraggine.*
Poner en cobro. *Serbare, tener à se.*
Coca. *Vna certa droga che viene di Levante, con la quale sogliono i pescatori far una pasta da imbriacare i pesci.*
Coca. *Terra principale in Castiglia la vecchia.*
Cocar ò hazer cocos. *Far paura, o far gesti straordinari per impaurire i bambini, e fargli star cheti, quando piangono.*
Cocodór. *Colui che fà gesti, & azioni per far paura.*
Cocadriz, o cocodrillo. *Ceccodrillo, serpente del Nilo,*

Cocear,

Cocear, o cozear. *Tirar de' calci come fanno alcune mule, o beſtie maligne.*
Coceador. *Che tira calci.*
Cocear, o hollar. *Peſtare, pigiare, metter i piè ſopra una coſa.*
Coce, ò coz. *Calcio, o colpo che dà la beſtia, col piè.*
Coceamiento. *Il tirare calci.*
Cocedra, o colcedra. *Coltrice o matraſſo di piuma.*
Cocelete, o coſſelette. *Corſaletto, corazza.*
Cochambra. *Il cattivo odore, o la puzza di coſa cotta, come ſi ſente talvolta nelle cucine.*
Coche. *Cocchio.*
Cochera. *Rimeſſa, o ſtanza dove ſi ripone il cocchio.*
Cochero. *Cocchiere, corrozziere.*
Cochineria. *Sporcizia, ſchifezza, lordura.*
Cochina. *Troja, la femina tra i porci.*
Cochinilla. *Moſconi che vengono dell'Indie per fare ſcarlatto, e chermiſino.*
Cochino. *Porco.*
Cochinillo. *Porchetto, picciol porco.*
Cochio, coſa alvar. *Coſa cottoia, cioè che facilmente ſi cuoce.*
Cochura. *Ardore, vampa, caldo grande.*
Cocinero. *Cuoco.*
Cocinera. *Cuciniera, femina che cucina.*
Cocle, cloque. *Vncino.*
Coclillo, o cuclillo. *Cuculo, uccello notturno che la Primavera canta, & il ſuo canto è cù, cù.*
Coclillo. *Vn tarlo che rode le viti.*
Coco. *Vna noce dell'India, della quale ſe ne fanno corone e roſari molto ſtimati dalle dame, le buone, e naturali hanno da tenere un buchetto o due da una banda.*
Coco. *E' voce che ſi uſa quando vogliamo far paura a' bambini, che à noi, valo, come bau, bau.*
Hazer cocos. *Far il bau, o far paura, overo far capoline, cioè ſtar dietro à qualche coſa, ed ad ogni poco cavar fuora il capo, per non eſſer viſto, e vedere.*
Coco. *E' anche il ſeme della grana, o del chermiſino.*
Coco. *Verme o tarlo che rode le viti, od i legumi.*
Cocoſo. *Pieno di tali vermi, o bachi.*
Cocodrio. *Coccodrillo, ſerpente del Nilo.*
Cocuyo, o cuymaya. *Civetta.*
Cocote, o cogote. *Colottola, parte deretana del collo.*
Codada, o codazo. *Gombitata, colpo dato col gombito.*
Codal. *Coſa di miſura d'un cubito.*
Codal. *Armatura del gombito.*
Codales de carpintéro. *Sono due regoli, o legni che i legnajuoli pongono ſopra il legno che vogliono piallare per andar diritto, & in iſquadra.*
Codaço, o cobdaço. *Gombitata, colpo di gombito.*
Codaſtre. *Quel legno, che viene dal fondo della nave, ed arriva alla poppa, dove è attaccato il timone.*
Codear. *Dar colpi col gombito.*
Codera. *Regna che viene nel gombito.*
Codèra. *Rottura di manica nel gombito.*
Codicia, o cobdicia. *Cupidigia, deſiderio grande, avidità, avarizia.*
Codiciar. *Deſiderare, haver voglia d' una coſa, eſſer avido.*
No ſer coſa de codicia. *Non eſſer coſa d' haverne voglia, cioè non eſſer coſa di tanta conſideratione, ed importanza, che l'huomo l' habbia à deſiderare.*
La codicia rompe el ſaco. *Il ſoperchio rompe il coperchio.*
Acodiciarſe en el juego de la argolla. *Vale turbarſi per la troppa allegrezza.*
Codiciar honras. *Deſiderare honori.*
Codicioſo. *Deſideroſo, ambitioſo, avido, avaro.*
Codiciale. *Deſiderabile, d' haverne voglia.*
Codicioſamente. *Voglioſamente, con voglia e deſiderio, bramoſamente.*
Codicillo, de teſtamento. *Codicillo, cioè ſcrittura nella quale uno dichiara la ſua ultima volontà.*
Codico. *Codice, libro di legge.*
Códo. *Gombito.*
Bevèr de codos. *Bere adagio, e guſtando il vino à poco à poco.*
Echado de codo. *Appoggiato ſopra il gombito.*
Codo, medida. *Cubito, miſura.*
El ojo limpiale col codo. *Netta l' occhio, col gombito, vale al male degli occhi non è buono niente, overo, non è neceſſario, ne è bene ſtuzzicarſi gli occhi.*

Dar

Dar de codo alque eſtà vezino. Dar *una gombitata à chi è vicino à te, vale avvertirlo di qualche coſa.*

Muerte de ſuegra, dolor de codo, y de eſpoſo, duelen mucho y duran poco. *Morte di ſuocera, dolore di gombito, e di ſpoſo, dolgono aſſai, ma durano poco.*

Coechar, o cohechar. *Subornare, vale, dar qualche coſa al giudice perchè giudichi a tuo favore.*

Coechado. *Subornato.*

Coecho. *Suborno, vedi* Cohechar.

Coere, o cohete. *Razzo o fuoco artificiato che ſi tira per aria.*

Coére tronero. *Saltarelle, ſcoppietto.*

Cofia, o eſcofia. *Cuffia, o rete che le donne tengono in capo.*

Cofin. *Sporta, o paniere di giunco marino, dove ſi ſuol tenere, e portare il zibibo, e l'uva ſeeca che ſi naviea.*

Cofrade. *Fratello, quello però che è aggregato in qualche confraternità, o compagnia.*

Cofradia. *Confraternità, o compagnia.*

Cofre. *Forziere, caſſa, baullo.*

Cofrecillo. *Forzierino, caſſettina.*

Cofrecico, *vedi* cofrecillo.

Cofrecito, *vedi* cofrecillo.

Cofrear las eſpaldas. *Andar chinato, e gobbo come i vecchi,*

Cogear, *vedi* coxear. *Zoppicare, andare zoppicando.*

Coger. *Cogliere, raccerre, adunare, metter inſieme.*

Cogediço. *Raccogliticcio, o buono à raccorre.*

Cogedor. *Raccoglitore, coglitore, adunatore.*

Coger agua el navio. *Peſcare o affondarſi troppo il navilio, termine marinareſco.*

Coger flores. *Cor fiori.*

Coger pecho. *Riſcuotere il tributo, e gabella.*

Coger a palabras. *Pigliare uno alla parola, cioè ſe uno (come ſi uſa nelle Corti,) famille offerte e promeſſe, il crederglì, che è coſa da ſemplici.*

Cogieronle el hurto en las manos. *Lo acchiapporno, o lo pigliarono in fragranti, cioè mentre faceva il furto, o rubbava.*

Coger el ladron. *Pigliare il ladrro, cioè corlo mentre rubba.*

Coger la ropa. *Ripiegare i panni.*

Coger agua en ceſto. *Affaticarſi in vano, peſtar l'acqua nel mortajo.*

Cogido. *Raccolto, colto, adunato, vedi* coger.

Cogimiento. *Raccolta, adunanza.*

Cogitabundo, o penſativo. *Penſieroſo, malinconico.*

Cognombre. *Cognome, ſopranome.*

Cogollo, o renuevo de arbol. *Pollone, o rimettiticcio d'albero.*

Cogollo de lechuga. *Grumolo di lattuga, cioè la cima, o le foglie di dentro, o il più tenero.*

Cogolla. *Cogoglia da Frati, una ſorte di capuccio che alcuni Frati portano in teſta.*

Cagollúdo. *Nome di terra, e titolo di Marcheſato del primogenito de' Duchi de Medina-Celi.*

Cogóre, o colodrillo. *Collottela.*

Cogoxada. *Allodola, uccello cappelluto, cioè che hà ſopra il capo una punta di penne.*

Coguxòn. *Pellicino, cioè la punta, e angolo che fà un ſacco, e balla quando è piena, ed un guanciale.*

Coguxillo, è l'iſteſſo che coguxon.

Cogulla, o cogolla. *Cogoglia, o cappuccio da frati Capuccini, o Certoſini.*

Cogullada. *L'anelletto che è nel guſcio della ghianda.*

Cohechar. *Sobornare o dare al giudice, od al teſtimonio, acciò faccia, e dica in noſtro favore.*

Cohecar la tierra. *Vale lavorare, o accommodar la terra, e cultivarla perchè dia frutto, e ſia fertile.*

Cohechado. *Subornato, e trattandoſi della terra, o del campo, vale cultivato, e ingraſſato.*

Cohechadòr. *Subornatore.*

Cohechazon, *vedi* cohecho.

Cohere. *Razzo di fuoco artificiale che ſi tira per aria.*

Cohete tronéro. *Scopietto, o ſaltarello.*

Coheteria. *Gettamento, o abbrucciamento di razzi.*

Cohira de caſas. *Un filare o una banda di caſe continuate.*

Cohombro. *Cocomero, & è una maniera di zucche lunghe che ſi mangiano fritte.*

Cohombrillo, amargo. *Popone ſalvatico, e amariſſimo.*

Cohombral. *Luogo dove naſcene tali cecomeri.*

Cohon-

Cohonder. *Corrompere, guaſtare, confondere.*
Cohondido. *Corrotto, guaſto, confuſo.*
Cohondimiento. *Corrompimento, confuſione.*
Cohortes. *Compagnie, o ſquadre di ſoldati.*
Coyma. *Drudo, o druda, cioè bertone, o concubina.*
Coymero. *Colui che vende le carte a' giuçatori.*
Coito, o coyto. *Coyto, congiunzione di maſchio e femina.*
Coytral buey. *Bue vecchio, e che non è più buono à lavorare.*
Coyunda de yugo. *Vna correggia o ſtriſcia di cuojo con che ſi lega il giogo a' buoi, legame.*
Coyundado. *Legato e unito al giogo.*
Coyuntura. *Congiuntura, occaſione di tempo; commodità di fare, ò dire una coſa.*
Aprovecharſe de la coyuntura. *Servirſi dell'occaſione, o commodità.*
Perderſe la coyuntura. *Perder l'occaſione, o commodità.*
Aver llegado a buena coyuntura. *Eſſer arrivato a buon tempo; cioè in buona occaſione.*
Deſcoyuntar un hueſſo. *Slogare, o cavare un oſſo dal ſuo luogo.*
Deſcoyuntado. *Snervato, che ha rotto le congiunture.*
Cojear, o coxear. *Zoppicare, andar zoppo.*
Cojo, o coxo. *Zoppo.*
Cojon. *Coglione, teſticolo.*
Cojon de perro. *Satironia herba, ò coglion di cane.*
Cojudo. *Che hà i coglioni, o teſticoli, che non è caſtrato.*
Col, o berza. *Cavolo, herba ed ortaggio noto.*
Colino. *Il quadro di terra dove ſon piantati cavolini, cavolo giovane da trapiantare.*
Cola de animal. *Coda dell'animale.*
Cola, o rabo de mula, o cavallo. *Coda di mula, o cavallo, herba.*
Cola, para ençollar. *Colla per incollare, o attaccare.*
Caſtigado de cola. *Si dice à colui che è ſtato gaſtigato dalla fortuna in modo che non ha più da vivere, ne può più alzare il capo.*
Cubrirſe uno con la cola. *Vale ſcuſarſi con ragioni ſciocche, e di poco fondamento.*
Llevar la cola en las oposiciones de cathedras. *Vale eſſer l'ultimo ne' voti.*
Llevar colas una ſotana. *Haver una ſottana lo ſtraſcino.*
Cola. *Nella Muſica ſi dice coda, un certo modo di fine prolungato.*
Cola pez, o caron. *Colla di peſce.*
Colacion. *Colazione che ſi fà la ſera.*
Colacion de beneficios. *Collazione di benefizi, cioè il dare un benefizio.*
Colada. *Bucato.*
Hazer la colada. *Fare il bucato.*
Colar. *Incollare, o attaccare con colla.*
Colar por coladero. *Colare per colatojo.*
Colarſe poco à poco. *Sgrocciolare à poco à poco.*
Colar. *E' parola ruſtica, e vale paſſare.*
Colar. *Si dice il correre delle coſe liquide.*
Coladero. *Colatojo, vaſo per dove ſi cola coſa liquida.*
Colado, colato. *Paſſato per il colatojo.*
Colado hierro. *Ferro di getto, cioè non ancor battuto col martello.*
Colador. *Colatore, colui che cola, o colatojo, vaſo da colare.*
Coladura. *Colatura, colamento.*
Colada. *Nome d' una ſpada del Zid Ruy Diaz.*
Coladera, o cedacillo para colar. *Colatojo, o ſtaccio da colare.*
Colateral. *Quello che ſtà a' lati, o da i fianchi.*
Colcedra, o almadraque. *Coltrice, materaſſo con piuma.*
Colcha. *Coltrone, coperta da letto imbottita, e trapuntata.*
Colchar. *Imbottire, o trapuntare, e riempier di bambagia.*
Colchado. *Imbottito trapuntato, imbambagiato.*
Colchòn. *Materaſſo, o materaſſa.*
Colchonero. *Materaſſajo, colui che fà, e vende materaſſi.*
Colchete, o corchete. *E' un ganghero, od uncinetto da veſtito, che ſerve di bottone.*
Colear, o rabear. *Dimenar la coda.*
Colegar. *Collegare, adunare, congregare.*
Colegacion. *Congregazione, adunazione.*

Cole-

Colegados. *Collegati, confederati, congiunti, uniti.*
Colega. *Collega, cioè compagno in qualche carico, ed offizio.*
Colegio. *Collegio, adunanza, o Congregazione di molto studio.*
Colegial. *Collegiale, di Collegio.*
Colegir. *Raccorre, intendere, o congettturare una cosa da un' altra.*
Colegido. *Raccolto, o conchiuso.*
Colera. *Collera, rabbia.*
Coleric̃o. *Collerico.*
Coleta. *Chioma, capellierà.*
Coletaneo. *Fratello di late, cioè che ha poppato del medesimo latte.*
Coletico. *Collettino, picciolo colletto di cuojo.*
Coletilla de muger. *Capellierà di donna.*
Coleto. *Colletto di cuoio, che è in forma di casacca, o giubbone; ma senza colle, e senza maniche.*
Coletor. *Collettore, o riscuotitore.*
Colgaderó. *Una cosa che pende, e alla quale si appiccano altre cosè.*
Colgadizo. *Impiccaticcio, impiccatojo che si puole attaccare; o impiccare; overo tutto quello, che stà in aria e pendente.*
Colgajo de vuas. *Coppia d'uvà, cioè uvà attaccata, o appiccata al palco.*
Colgajo. *Ogni cosa che pende o ciondola da un' altra.*
Colgar. *Appiccare, attaccare, stato pendente, ciondolare.*
Colgar, o ahotcar. *Impiccare.*
Colgar fruta. *Attaccare al palco frutte per serbarle l' inverno.*
Colgajo de llaves: *Cosa alla quale son attaccate, e stanno pendenti le chiavi come vediamo à portinari, e sagrestani de' conventi, e simili.*
Colgar. *Talvolta vale parare, & intapezzare stanze.*
Colgar de otro. *Dependere da uno, essere attaccato ad una cosa.*
Estar colgado de la boca del que habla. *Vale ascoltar uno con grandissima attenzione.*
Colgar a uno el dia de su santo. *E' un' usanza che quando viene la festa del nome, o del santo d'alcuno, pigliarlo per il collo, e legarlo con qualche cosa, come se si volesse impiccare, o questo si fà à fine che paghi qualche cortesia per la sua festa.*
Colgado, o suspenso. *Sospeso, pendente; vedi colgar.*
Colgadòr. *Appiccatore, attaccatore.*
Colgaduras. *Tappezzerie, paramenti da parare stanze.*
Colgadura de cama. *Cortinaggio, o paramento da letto.*
Todo cuelga de mi. *Ogni cosa dipende da me.*
Colica. *Colica passione, o dolore degli intestini che con ventosità, o con humor collerico s'altera, e torce.*
Coliséo. *Coliseo, luogo, o Teatro in Roma.*
Colino. *Cavolino, cavolo giovane o piccolo per trapiantare.*
Colirio. *Collirio, medicina per gl' occhi.*
Colmar la medida. *Colmar la misura.*
Colmadamente. *Pienamente, abbondantemente, compitamente.*
Colmado. *Colmo.*
Colmo de medida. *Il colmo di misura, o della misura.*
Llegar à colmo. *Vale arrivare à perfezione.*
Colmadura. *Colmatura, il colmare.*
Colmadòr. *Colmatore, che colma la misura.*
Colmena. *La cassetta, o suvero; dove l' api fanno il mele.*
Colmenar. *Luogo, dove sono molte cassette d' api.*
Tener la casa como una colmena. *Vale tenere la casa bene provista, e fornita d' ogni cosa.*
Colmena. *Nome di Terra in Ispagna.*
Colmenero. *Colui che tratta in cose d' api, o di mele.*
Colmillo. *Dente canino, o incisivo.*
Colmillos. *Zanne di porci cignagli, e simili.*
Colmillado. *Zannuto, che ha grande zanne.*
Colmo. *Colmo.*
Colocar. *Collocare, porre, mettere.*
Colocacion. *Collocazione.*
Colocado. *Collocato, posto.*
Colódra. *Un carino grande, e tondo dove si soglion mugnere le capre, pecore, e vacche.*
Colodrillo, o cogote. *Collottola.*
Dar del colodrillo. *Cadere di spalle.*
Colodro. *Sorte di zoccoli, o pianelle di legno.*
Colombino, color. *Color colombino, cioè simile al colombo.*

Colon.

Colon. *Nome di quel Genoveſe che ſcoperſe l'Indie Occidentali, detto comunemente Colombo.*
Colonia. *Colonia, terra che è habitata da gente foraſtiera.*
Coloquintida. *Coloquinta, una ſpezie di zucche ſalvatiche.*
Coloquio. *Dialogo, o ragionamento di due, o più perſone tra di ſè.*
Color *Colore.*
Color mortezina. *Colore ſmorto.*
Tener buena, o mala color. *Haver buona, o cattiva cera.*
Color cenizienta. *Color di cenere, o cenerizio*
Colorado. *Roſſo, o vermiglio.*
Pararſe colorado. *Divenire, o diventare, o farſi roſſo.*
Colorir o colorear. *Vale colorire dar color.*
Colorido. *Colorito, roſſo, che ha colore, arroſſito.*
So color. *Sotto ſpezie, con finta, ſotto cappa ſotto preteſta.*
Color o eſcuſa. *Colore o ſcuſa.*
Mudar la color del roſtro. *Turbarſi, mutare il color del viſo, od alterarſi.*
Color quebrado de roſtro. *Colore ſmorto di viſo.*
Colorear. *Cominciare a pigliar colore, od à divenir roſſo.*
Color alegre. *Colore allegro.*
Coloſſo. *Coloſſo, ſtatua grande oltra miſura.*
Columbrar. *Scorgere è vedere una coſa da lontano.*
Columbrado. *Viſto, ſcorto da lontano.*
Columpiar. *Mandare in quà, ed in là l'altalena.*
Columpio. *Altalena, cioè una tavola ſoſpeſa con una ſune al palco, ſopra la quale i ragazzi, o fanciulli dandogli motto vanno in quà, ed in là, & ad alcuni, tal movimento cauſa il vomito, o dolor di teſta.*
Columna o coluna. *Colonna.*
Colunas de hercules. *Colonne d'hercole, ſon due monti nello ſtretto di Ghibilterra, quali dividono l'Africa dall'Europa.*
Coludir. *Fingere, ſimulare.*
Colulion. *Finzione, ſimulazione.*
Coluſor. *Fingitore, ſimulatore.*
Collacion de ciudad. *Parrochia, o Tribù d'una Città, e talvolta in Caſtigliano ſi dice* colacion.
Collado. *Collina, monticello, ſpiaggia.*
Collar. *Collana da portare al collo, od ogni ornamento da collo.*
Colarejo. *Collare, o bavero di ferrajuolo o zimarra.*
Collarico, o collarico. *Baveruccio o collarino come di caſacca, giubbone e ſimili.*
Collarico, *vedi* collarico.
Collar. *Collare da cani.*
Colleta. *Un cercine, o collare che ſi mette à buoi, o mule che tirano il carro.*
Coma. *Coma, cioè il punto che nello ſcrivere ſi fa per diſtintione, che non è conchiuſo il periodo, nella ragione.*
Comadre. *Comare, quella che tiene à Battesimo.*
Comadre, o Partera. *Allevatrice, quella che ajuta nel parto.*
Jueves de comadres. *Berlingaccio.*
Jueves de compadres. *Berlingaccio.*
Comadrero. *Donnajolo, l'huomo che ſempre ſtà fra le donne.*
Comadreja. *Donnola, animaletto noto, e nemico à polli, e galline.*
Comadréra. *Donna amica d'andare ogn'giorno in viſite, e di ciarlare.*
Comarca. *Contorno, od il luogo convicino d'una Provincia.*
Comarcano. *Che habita al contorno, od al confine d'una terra o Provincia.*
Comba. *La piegatura che fa una coſa quando ſi piega e torce.*
Combado. *Torto, o piegato.*
Combate. *Scaramuccia, combattimento, fatto d'arme, conflitto.*
Combatible. *Combattibile, facile à combatterſi.*
Combatir. *Combattere, menar le mani.*
Combatido. *Combattuto.*
Combatidor. *Combattitore, combattente.*
Combatiente, *vedi* combatidor.
Combatimiento. *Combattimento, ſcaramuccia, fatto d'arme.*
Combez de navio. *Il luogo nella nave dove mettono le merçanzie.*
Combidar. *Convitare, o invitare uno à mangiare, od à bere.*
Combidado. *Convitato, invitato.*
Tener combidados. *Haver foraſtieri a mangiare.*
Combidador. *Convitatore, invitatore.*
Combite. *Convito, banchetto, paſto.*

Hizo un gran combito. *Ha fatto o fece un gran banchetto.*
Combidarſe uno. *Convitarſi uno da sè, ſenz' eſſer convitato.*
Combleça. *La concubina dell' huomo che ha moglie.*
Combleço. *Competitore, o rivale per cauſa di concubina.*
Comedia. *Comedia.*
Comediante. *Comediante.*
Comedianta. *Donna che recita in comedie.*
Comedidamente. *Corteſemente, con creanza, con bel modo.*
Comedio. *Intervallo o ſpazio di tempo.*
En eſte comedio. *In queſto mezzo, od intervallo.*
Comedirſe. *Degnarſi a fare una coſa, moſtrarſi ben creato e corteſe, humiliarſi, proferirſi a fare una coſa.*
Comedido. *Ben creato, corteſe, diſcreto, galante, officioſo.*
Comedimiento. *Creanza, buon termine, galante modo di procedere.*
Comedor. *Mangiatore, e anguglatore.*
Comédera coſa. *Che ſi può mangiare.*
Comenſal. *Colui che mangia à tavola con un' altro.*
Comer. *Mangiare in comune non conſiderando il tempo, e determinatamente ſignifica diſinare.*
Comer bien. *Mangiar bene.*
Comer à menudo. *Mangiare ſpeſſo.*
Comer poco a poco ſaboreandoſe. *Mangiare adagio adagio guſtando quello che ſi mangia, e ſucciandoſi i labbri colle dita.*
Comer diez mil ducados de renta. *Vale, haver dieci mila ducati d' entrata, cioè ſuſtentar la ſua caſa, e famiglia con quella entrata.*
Tener de comer. *Haver da vivere, cioè non eſſer povero povero, ne ricco ricco.*
Comerſe unos à otros. *Mangiarſi l' un l' altro, vale non haver pace ne eſſer d' accordo tra diſè.*
Comerſe de piojos en una carcel. *Morire infelice, e miſeramente come ſe foſſe in una prigione, e carico di pidocchi.*
Comèr de mogollòn. *Mangiare à ſorocco, o a macca, cioè ſenza pagar la ſua parte, ma à ſpeſe d' altri.*
Concomerſe. *Storcerſi e dimenar il corpo in quà, & in là, come quando ci mordе de qualche pulce, o altro animaletto, e non ci poſſiamo grattare.*
Comer duelos y quebrantos. *Vale mangiare carne ſecca con huova, & in una parola mangiar frittate rogneſe.*
Comerle en alguna parte del cuerpo. *Pizzicargli qualche parte del corpo.*
Comer açores, y galeras. *Mangiare il ſuo ordinario, cioè la ſua pignata d'ogni giorno. Modo di dire burleſco uſato nella mancia di Toledo, dove la gente è buoniſſima.*
Comida. *Il diſinare, la vivanda, il cibo.*
La comida eſta en la meſa. *La vivanda è in tavola.*
Començar, o empeçar. *Cominciare, principiare.*
Començado. *Cominciato, principiato.*
Començador. *Cominciatore, che comincia.*
Començamiento, o comienço. *Principio, comincio.*
Comienço. *Principio.*
Començar à dezir. *Cominciare a dire.*
Vos començaſtes y acabaſtes el negocio. *Voi ſete quello che havete cominciato, e finito il negozio.*
Començar mal. *Cominciar male, pigliar cattivo principio.*
Començar de atras. *Ripetere quello che ſi è detto avanti.*
Començar de nuevo. *Cominciar di nuovo, o un' altra volta.*
Començar à barvar. *Cominciare a ſpuntargli la barba.*
Comienços de los que eſtudian alguna arte. *Principj, o elementi di quelli che cominciano qualche ſcienzia.*
Comendador. *Il cavaliere d'habito, che ha qualche cõmenda, od anche s'intende per cavaliero d' habito, habbia, o non habbia commenda.*
Comendar, *vedi* encomendar. *Raccomandare.*
Cometa. *Cometa.*
Cometer pecados. *Commettere o far de' peccati, o peccare.*
Cometer delito. *Commettere, o fare un delitto.*
Cometer à la fe de otro. *Raccomandare, o commettere alla fede e bontà d' uno.*
Cometido. *Commeſſo vedi* cometer.
Cometer algun negocio a alguno. *Commettere, o raccommandare un negozio ad uno.*

Comi-

Comigo, o con migo. *Vale meco, con meco, in mia compagnia.*
Comezòn. *Pizzicore, prurito, voglia di grattarsi.*
Comida. *Desinare, cibo, vivanda.*
Comilon, o comedor. *Mangiatore, trangugiatore, divoratore.*
Comilonear. *Pacchiare, mangiare disordinatamente.*
Comino. *Comino.*
Partir el comino. *Si dice di colui che è assai misero, ed avaro: & è un modo d' essaggerar la miseria, che noi diremmo, (se bene poco pulitamente) scorticare il pidocchio, per haver la pelle.*
Putas, y dados, y cominos de otre, matan al hombre. *Vale, le donne, il giuoco, ol' imbriacchezza, ammazzano gli huomini.*
Comissario. *Commissario.*
Comission. *Commissione, carico di qualche cosa.*
Commissura. *Congiuntura, commessura.*
Comite, *vedi* Comitre.
Comitre. *Comito, colui che hà carico nella galera di far che gli schiavi o forzati remino, e di porre, e levar le vele secondo i bisogni, o di comandare alla ciurma.*
Comensuracion. *Misura, proporzione.*
Cominatorio. *Minaccevole.*
Como. *Come, nel modo che.*
A como se vende la libra de la Tetnera? *Quanto si vende la libra della Vitella?*
Como està el Señor Don Filipe Bartolini? *Che è del Signor Don Filippo Bartolini?*
E così si può rispondere.
Bueno ò male està. *Stà bene, o stà male.*
Como quiera. *Facilmente.* No es assi como quiera. *Non è sì facile come voi pensate.*
Como quiera que. *In qualsivoglia modo, o materia che.*
Como quiera que estuviere estoy para servir à V. M. *In qualunque modo che io stia, sto al servitio di V. S. o per servir V. S.*
Como. *Talvolta vale purchè, in questo senso.*
Algunos ay que como tengan que comer, haran qualquier vella queria. *Si trovano, o ci sono alcuni che, purchè egl' habbiano che mangiare, o da mangiare, son huomini da fare qualsivoglia ribalderia.*
Como todo esto. *Vale, come voi credete, pensate, vedete.*
Como. *Talvolta vale, concioßia cosa che, & è la particola che serve al congiuntivo, & a' suoi tempi.*
Y como? *E di che sorte. Ma questo modo di dire si pronunzia con un non sò che di tuono come di maraviglia.*
Como. *Ogni volta che questa particola sarà in Ispagnolo con alcuna persona del tempo imperfetto del subjuntivo, per averla à dichiarare in Italiano è necessario dargli la significazione, & il senso di gerundio, così.* Como no hallasse en Roma quien me acojesse bolvi à Florencia. *non trovando in Roma chi mi riceveße, me ne tornai à Fiorenza, e si puol anche dire non havendo trovato in Roma chi.*
Como que salga de tu caveça. *Come che venga da te, modo di dire.*
Como. *Talvolta con l' articolo avanti serve di nome così.* El como yo no lo sè. *Il come io non lo sò.*
La lengua Espaňola non es assi como quieta. *Vale, la lingua Spagnola non è così facile, o di poca stima, come l' huomo si pensa.*
Como. *Significa talvolta, incirca, intorno.*
Como. *Puol esser prima persona dell' indicativo del verbo comer, e vale, mangio, o desino.*
Como ansì? *Com' è possibile?*
Como? *In che modo?*
Como. *Talvolta vale quando.*
Como si. *Come si.*
Como. *Talvolta vale, subito che.*
Como. *Talvolta vale, perchè.* Como aveis tardado tanto? *Perchè siete stato tanto?*
Como soys tan desvergonçado? *Com' è possibile che voi siate sì sfacciato? come puol esser che voi habbiate sì poca faccia?*
Como. *A guisa, in forma.*
Comodo, *vedi* comodidad. *Commodo, occasion buona.*
Comodidad. *Commodità, commodo tempo, luogo, occasione opportuna.*
Hazed esto si fuere commodidad vuestra. *Fatte questo se vi torna commodo.*
Comover. *Commovere, muovere.*

Como-

Comovido. *Commosso, mosso.*
Comocion. *Commozione, commovimento.*
Compadecerse. *Compatirsi, muoversi à compassione, od à pietà.*
Compadecido. *Mosso à compassione, od à pietà.*
Compadecimiento. *Compatimento, compassione, pietà.*
Compadre. *Compare, colui che ci hà tenuto al Battesimo.*
Del pan de mi compadre, buen çatico ami ahijado. *Il senso letterale è; Del pane del mio Compare, un buon pezzetto al mio figlioccio: l'allegorico è che siamo liberalissimi in dar quel d' altri.*
Compadrazgo. *L' esser Compare, cioè quel carico d' esser Compare.*
Compañera. *Compagna.*
Compañero. *Compagno.*
Compañia. *Compania.*
Compañia. *Talvolta significa la compagnia, od il traffico tra molti, è termine mercantile.*
Hazer compañia. *Far compagnia, cioè negoziare à mezzo.*
Compañia de soldados. *Compagnia di soldati, che vivono sotto il comando d' un Capitano.*
Compañia. *Compagnia anche si dice quella di due studenti che mangiano, e stanno insieme, e ripartono trà di loro la spesa.*
Compañia. *Assolutamente si suol intendere la Compagnia di Giesù, o la Religione de' Padri Giesuiti, che per la lor buona dottrina, & insegnanza son noti a tutto'l mondo.*
Compañon. *Testicolo, coglione.*
Deshazer la compañia. *Disfare, o rompere la compagnia.*
Comparar. *Comparare, o agguagliare una cosa ad un' altra, paragonare.*
Comparable. *Comparabile, che si può comparare è paragonare.*
Comparada. *Comparato, paragonato.*
Comparacion. *Comparazione, paragone.*
Comparativo. *Comparativo termine gramaticale, & è quello adiettivo dove s'usa il più, o il manco, come più dotto, manco dotto.*
Comparadòr. *Comparatore, paragonatore.*
Compartidòr. *Compartitore, divisore, ripartitore.*
Compartimientos. *Compartimenti, spartimenti, ripartimenti.*
Compartir. *Compartire, ripartire, dividere.*
Compartido. *Compartito, diviso, ben ripartito.*
Compas. *Le seste, ò compasso, strumento matematico, e geometrico per misurare.*
Compàs. *Nella musica è la battuta, cioè quel moto della mano in sù, & in giù.*
Elevar el compàs en la musica. *Far la battuta nella musica.*
Salir de compas. *Vale uscir di regola, ò di misura.*
Compàs mayor. *Nella musica vale, proporzione.*
Compasillo. *Vale la battuta, & il tempo di cantare ordinario, e senza proporzione.*
Compassar. *Compassare, misurare col compasso, o con le seste.*
Compassador. *Misuratore.*
Compassamiento. *Misura fatta col compasso.*
Compassion, o lástima. *Compassione, misericordia, pietà.*
Tener lástima, o compassion de uno. *Haver pietà e compassione d' uno, muoversi à pietà d' uno.*
Compassivo. *Compassionevole, che facilmente si muove à compassione.*
Tengo compassion de vuestros trabajos. *Io vi compatisco dello vostro miserie, io v' hò compassione per le vostre infelicità.*
Compatible. *Compatibile.*
Compelèr. *Spingere, sforzare, costrignere, instigare.*
Compelido. *Spinto, sforzato, costrinto, instigato.*
Compendio. *Compendio, Somma.*
Compendiosamente. *Brevemente, succintamente.*
Compendioso. *Compendioso, succinto, abbreviato, e ridotto in picciol somma.*
Compensar. *Ricompensare, risarcire; dare il guiderdone.*
Compensacion. *Ricompensa, guiderdone.*
Compensable. *Ricompensable, che si può ricompensare: questi tre vocaboli non son troppo in uso, perchè in suo luogo serve ricompensar.*
Competencia. *Competenza, concorrenza, garreggiamento.*

Com-

Competente. *Competente, sufficiente, bastante.*
Competèr, *Appartenere, toccare.*
Competir. *Competere, contrastare, emulare.*
Competidor. *Competitore, rivale, emulo.*
Competicion. *Rivalità, competenza, concorrenza.*
Complacencia. *Compiacimento, gusto, e secondamento della volontà, e desiderio d'uno, ò piacere che si piglia d'una cosa.*
Complacedor. *Compiacitore, che compiace.*
Complazer. *Compiacere, secondare l'humor d'uno.*
Complacimiento, *vedi* complacencia.
Complesion, *vedi* complexion.
Complexion, o complesion. *Complessione, cioè il temperamento d'humori di ciascheduno.*
Bien, o mal acomplessionado. *Che hà buona, o cattiva complessione.*
Enxuto de complexion. *Huomo asciutto di complessione.*
Complesionado. *Complessionato, grosso, e di gran complessione.*
Complesion rezia. *Complessione, gagliarda.*
Complice. *Complice, consenziente, o compagno in far qualche male.*
Componer. *Comporre, cioè far qualche composizione, in prosa, od in versi.*
Componer, o ataviar. *Adornare acconciare, far bello.*
Componerse. *Farsi bello, lisciarsi, acconciarsi, accomodarsi, e si dice comunemente delle donne.*
Componer, o poner en orden. *Comporre, o acconciar per ordine.*
Componer. *Metter d'accordo, o far far pace.*
Componér. *Talvolta vale dir bugie, ed inventioni, & adornare il suo detto controvato perche gli sia creduto.*
Componèr. *Trà gli Stampatori, è metter le lettere insieme quando hanno à stampare.*
Componerse con la parte. *Comporsi, o accordarsi, o convenire con la parte, termine forense, e de' litiganti.*
Componedor. *Colui che accomoda, o assetta, e pacifica, vedi* componer, o l'autor d'una cosa.
Muchos componedores desconpo-

nen la novia. *Vale il consiglio non si hà da pigliar da molti, ma da pochi: il senso letterale è che se sono molti quelli che vogliono far bella, & acconciare la sposa, più tosto la guastano o sconciano per volerla accconciare chi in un modo, e chi in un altro.*
Composicion. *Composizione di prosa, o versi.*
Composizion. *Accordo che è stato fatto da terza persona.*
Bula de composizion. *Bolla di composizione è quella che si dà a chi stà con scrupolo di qualche restituzione, per non ci esser parte certa, dove s'habbia da fare.*
Compostura. *La misura, regola, modo, e buon termine in far le cose, e talvolta valor creanza, e gentil termine.*
Compostela. *Compostella, il luogo dove è il corpo di San Giacomo di Galizia.*
Comprar, o mercar. *Comprare.*
Comprar por junto. *Comprare in digrosso.*
Comprar por menudo. *Comprare à minuto.*
Comprar de comer. *Comprar da mangiare.*
Compra. *Compra, il comprare.*
Compradiça cosa. *Cosa compratiecia, o che si può facilmente comprare.*
Comprado. *Comprato,*
Compradora. *Compratera, femina che compra.*
Comprar para vender. *Comprare per rivendere.*
Comprador. *Compratore, spenditore.*
Comprehender. *Comprendere.*
Comprehender. *Comprendere, intendere, o capire una cosa.*
Comprehenderse una cosa en otra. *Comprendersi, ò esser racchiusa virtualmente, o potenzialmente una cosa in un'altra.*
Estar comprehendido. *Esser compreso, o incorporato in una cosa.*
Comprehendedor, *vedi* comprehensòr.
Comprehensòr. *Colui che comprende, & intende.*
Comprehendido. *Compreso.*
Comprehension. *Comprensione, il comprendere.*
Comprobar. *Comprovare, certificare una cosa con un'altra.*

Comprobacion. *Comprobazione, ò comprovazione.*
Comprobado. *Comprovato.*
Comprometer. *Compromettere, cioè porre in mano di terza persona una cosa.*
Compromiso. *Compromesso.*
Comprovar. *Vedi comprobar e suoi compositi.*
Compuerta. *Caterata, cioè porta che chiude, & impedisce il passo, e l'adito ad una cosa.*
Compuerta de fortaleça. *Caterata, ò porta che s'alza, & abbassa nelle fortezze.*
Compuesto. *Composto, acconcio, accomodato, assettato, abbellito.*
Compulsar. *Vale copiare, e cavare una scrittura da un' altra, o comparala, & aggiustarla con l'originale: è termine forense.*
Compulsoria. *La copia che è necessaria fare del mandato del Giudice.*
Compungir. *Compungere, rimorderglì la coscienza.*
Compungido. *Compunto.*
Compuncion. *Compunzione, rimordimento di coscienza, o di contrizione, e pentimento.*
Comulgar. *Comunicare.*
Comulgado. *Comunicato.*
Comulgador. *Comunicatore.*
Comulgarse. *Comunicarsi.*
Comun. *Comune, cosa comune, e di tutti, publico.*
Comunal. *Mediocre, ragienevole o vero, comune, publico.*
Comunéros. *Che seguitano le parti, plebe, volgo.*
Comunicar. *Conferire una cosa con uno.*
Comunidades, *Mottini, o sollevamento del popolo, ribellioni, fazzioni.*
Comunidad, o convento. *Raunanza, congregazione.*
Comunicable. *Trattabile, conversabile, che si può trattar con lui.*
Comunicar alguno. *Vale trattare, e parlare, e praticar con uno.*
Comunicacion. *Comunicatione, il conferire una cosa.*
Comunicacion. *Amicitia, o pratica d' uno.*
Comunion. *Comunione, l'atto di ricevere il Santissimo Sacramento.*
Comun. *Comune, Comunità.*
En comun. *In comune, o generalmente.*
Comunemente. *Comunemente, ordinariamente.*
Con. *Con, propositione.*
Con gran aparato. *Con grande apparecchio, o prevenzione.*
Con que. *Questa propositione con, & il relativo que, si riferisce a tutti i numeri, & à tutti i generi, accordandola però con l'anteceedente, del quale avanti si tratta, o vale con il quale, con la quale, o con li quali, o con le quali.*
Con enojo. *In collera, con sdegno, adirato.*
Con atencion. *Con attenzione, attentamente.*
Con gran fervor. *Con gran fervore.*
Con artifizio. *Artificiosamente, con arte, con artifizio.*
Con gran fuerça. *Con gran forza.*
Con afabilidad. *Affabilmente, cortesemente, con cortesia.*
Con gran cuydado. *Con gran diligenza.*
Connatural. *Connaturale, quasi nato insieme con altra cosa.*
Con buon piè. *Vale con buon agurio, & in buona horà, con buoni auspici.*
Concavidad. *Concavità, profondità.*
Concavo. *Concavo, contrario di convesso.*
Concebir. *Concepire, pigliare, apprendere cõ giudizio, o capacità intendere.*
Concebir la muger. *Ingravidarsi la donna, e concepire.*
Concebir en el entendimiento. *Vale formare, o concepire nell' intelletto qualche concetto, o pensiero.*
Concebido. *Conceputo, vedi concebir.*
Concebidor. *Concepitore, che concepisce, & intende.*
Concebimiento. *Il concepire.*
Concepir mala opinion. *Concepire, o formar mal concetto, o mala opinione d'uno, acquistar mal nome, ò cattiva fama.*
Concebir, o sospechar. *Dubitare, sospettare.*
Concepcion de Nuestra Señora. *La Concezione della Madonna.*
Conceder. *Concedere, acconsentire, permettere.*
Concedido. *Concesso, permesso.*
Yo os concedo esto. *Io vi concedo questo, io vi meno buono questo.*
Conceder perdon, o indulgencia.

Conceder perdono, o indulgenzia.
Concession. *Concessione, permissione, licentia.*
Concegil campo. *Campagna, o campo del comune, o del publico, terreno che è per servizio & uso di tutti.*
Concegil cosa. *Cosa appartenente à Consiglio, o Comunità.*
Concejo, o consejo. *Consiglio, adunanza di popolo.*
Tresquilenme en concejo, y no lo se pan en mi casa. *Vale, per quelli che si tà per tutto che sono infami, e scelerati, e non vogliono che i suoi parenti, ò quei di sua casa lo sappiano, o lor voglion ricoprire.*
Concento. *Concento, armonia, è musica accordata, e suave.*
Concepto. *Concetto, cioè il discorso fatto nell' intelletto, e di poi esseguito, e messo in opera, o con la lingua, o con la penna.*
Conceptuoso, *Concettuoso, che hà concetti.*
Concertar. *Accordare, convenire, pattuire, far l'accordo.*
Cocertar los discordes. *Mettere d'accordo, od accordare chi s'adira, tappacificare i discordi.*
Concertarse con otro. *Pattuire, ò accordarsi, o convenire con uno.*
Concertarse los pleyteantes. *Accordarsi è comporsi quei che litigano, o piatiscono.*
Yr concertados, o de concierto. *Andar d'accordo, o apparecchiati, o andar a cosa fatta, come si suol dire.*
Concertar algun hueso. *Rassettare, ò raccommodare, e rimettere un'osso al suo luogo, o dove egli era uscito.*
Concertador. *Accordatore, acconciatore, pacificatore, vedi* Concertar.
Concertadamente. *Con ordine, con modo, ordinatamente, d'accordo.*
Concertado. *vedi* concertar.
Concertado hombre. *Huomo aggiustato che procede, e fà le cose con misura, & ordine.*
Concertamiento, o concierto. *Accordo, patto, convenienza.*
Conceto, *vedi* concepto.
Concha de pescado. *Nicchio di pesce, come d'ostrica, &c.*
Concha de perlas. *Il nicchio dove si trovano le perle, madreperla.*
Concheta. *Nicchiuccio, picciol nicchio.*
Conchilla, *vedi* conchuela.
Conchuela, *vedi* concheta.
Conchavança, *è un certo modo d'accostarsi, o d'accomodarsi, come fà il pesce nel nicchio.*
Aconchavarse. *Acconciarsi, ò raggricchiarsi come fà il pesce che stà dentro al nicchio.*
Conciencia, *Coscienza, ò coscienzia.*
Aflige a los malos su misma conciencia. *Gli scelerati son tormentati, & afflitti dalla loro stessa coscienza.*
No me acusa mi conciencia en esto caso. *Non mi rimorde in questo affare, od in tal cosa la coscienza.*
No temer conciencia. *Non haver coscienza, è l'istesso che non haver anima.*
No hazer conciencia. *Non far scrupolo d'una cosa.*
En mi conciencia. *Da Christiano, in coscienzia mia, modo di dire per asseverar uno del vero.*
Ancho de conciencia. *Che hà la coscienzia grossa, o che è poco scrupoloso.*
Encargarle la conciencia. *Metterli à carico di coscienzia.*
Conciençudo, o concienciudo. *Coscienziato, che hà coscienza, e si piglia più tosto, in dispretto, che in lode, poiche vale colui che fà coscienza, e scrupolo di bagatelle, o cose di poco rilievo, & in Ispagnolo è termine barbaro, se bene talvolta usato.*
Concierto. *Accordo, patto, convenzione.*
Hazer concierto. *Far accordo.*
Guardar el concierto. *Osservare l'accordo fatto.*
Quebrar el concierto. *Guastare l'accordo, non osservare il patto, o l'accordo fatto.*
Conciliar. *Riconciliare, pacificare, accordare i discordi.*
Conciliado. *Riconciliato, rappacificato.*
Conciliador. *Riconciliatore, rappacificatore, accordatore.*
Conciliacion. *Riconciliazione, rappacificazione: ma il meglio di tutti questi è riconciliar.*
Concilio. *Concilio.*
Concilio Tridentino. *Concilio Tridentino, ò di Trento.*
Conciliabulo. *Si chiama quel Concilio che senza licenza, ne convocazione del Romano Pontefice, si è fatto da ribelli, e scismatici.*

Conciſtorio. *Conciſtorio, ò conciſtoro, vale adunanza de' Cardinali per conſultare qualche coſa, termine aſſai noto in Roma.*

Conciſtorial. *Conciſtoriale, apparteneute à Conciſtorio.*

Concitar. *Incitare, provocare, attizzare, ſpignere, muovere.*

Concitado. *Incitado, ſpinto, provocato.*

Concitador. *Incitatore, provocatore, perſuaſore, attizzatore.*

Conclave, o conclavio. *Conclave, il luogo dove i Cardinali ſi adunano, e ſerrano in tempo di Sedia vacante per far elezione di nuovo Pontefice.*

Conclaviſta. *Il famigliare, e ſervitore, che entra col Cardinale nel Conclave.*

Concluyr *Conchiudere, riſolvere, finire, terminare, por fine.*

Concluyr un negocio. *Finir un negozio.*

Dar la cauſa por concluſa. *è termine forenſe, e vale non ci eſſer altro che allegare, & eſſer finita, e conchiuſa la cauſa.*

Concluyr a uno. *Convincer uno, e legarlo in modo con le ragioni, che non ſappia riſpondere.*

Concluydo. *Conchiuſo, finito, determinato.*

Concluydor. *Conchiuditore, cõchiuſore.*

Concluſion. *Concluſione, terminazione, fine.*

Eſta ſea la concluſion. *Facciamola finita, terminiamola qui, conchiudiamo qui, modo di dire ordinario.*

Razon concluyente. *Ragione che conchiude, e convince.*

Concoccion. *Decozione, digeſtione, concozione.*

Concordar con otro. *Convenire, conformarſi, o accordarſi con uno.*

Concordar uno con otro. *Accordare l'uno con l'altro.*

Concordancia. *Accordo, convenienzia, concordanza.*

Concordable. *Che facilmente ſi può accordare.*

Concorde, o unanime. *D'accordo, concordi, & unanimi, cioè del medeſimo parere.*

Concordemente. *D'accordo, unitamente, con un'iſteſſo volere.*

Concordia. *Concordia, unione, pace.*

Concordar la voz es. *Accordare le voci, come ſi fà nella muſica.*

Concubina. *Concubina, cioè donna che tratta inſieme carnalmente con un'huomo fuora del Matrimonio.*

Concubinario. *Concubinario, l'huomo che ſi tiene la concubina.*

Conculcar, hollar. *Conculcare, calpeſtare, pigiare.*

Conculcado. *Calpeſtato, pigiato.*

Conculcacion. *Conculcatione, calpeſtamento, diſprezzo.*

Concupicencia. *Concupiſcenza, deſiderio, brama.*

Concupicible. *Concupiſcibile, la potenza che deſidera.*

Concurrir. *Concorrere, ed andar molti in uno ſteſſo luogo.*

Concurrir. *Concorrere, ed eſſer d'un medeſima parere con alcri.*

Concurrencia. *Concorrenza, concorſo, l'atto di concorrere.*

Concurſo. *Concorſo di gente ad un luogo.*

Concurſo. *Talvolta vale l'oppoſizione, e la diſputa che fanno diverſi ſuggetti, o perſone ſopra un beneficio.*

Dar un beneficio por concurſo, o por opoſicion. *Dar un beneficio à concorſo.*

Conde. *Conte, titolo, e dignità ſecolare.*

Condado. *Contado, o contea, luogo dove il Conte hà la giuriſdizione.*

Condeſcender con algo. *Permettere, e concedere qualche coſa, accordarſi a qualche coſa.*

Condenar. *Condennare, ſentenziare.*

Condenar. *Condennare, ſentenziare.*

Condenar à galeras. *Sentenziare a galera.*

Condenado. *Condennato, ſentenziato.*

Condenar a muerte. *Sentenziar à morte.*

Condenable. *Condennabile, che merita eſſer condennato.*

Condenacion. *Condennagione, pena, ò l'eſſer condennato.*

Condenador. *Condennatore, colui che condanna.*

Condeſar, o condexar. *Vocabolo Caſtigliano antico, vale guardare, ſerbare, tenere à ſe, riporre, riſparmiare.*

Condeſijo. *Depoſito, o guardia.*

Condeſcender, *vedi* condecender.

Condeſſa. *Conteſſa, la moglie del Conte.*

Condeſtable. *Conteſtabile, dignità militare, e ſuprema nella guerra di terra.*

Conde de Gitanos. *Capitano, è guida de' Zingari.*

Con-

Conde Palatino, *è un potentato grande in Alemagna, & uno degli Elettori dell'Imperio, detto communamente il Conte Palatino.*

Condes Palatinos. *Si chiamano in Roma que'Cortigiani che havevano facoltà, e privilegio di poter legittimar bastardi, far Dottori, Notai, il che intendo che à nostri tempi è riformato.*

Condicion, o natural. *Condizione, o natura.*

Condicion. *Condizione, grado, qualità, stato.*

Buena, o mala condicion. *Vale buona, ò cattiva natura d'alcuno.*

Condicion, o carga. *Condizione, carico, obligo, patto.*

Doy mi hazienda a tal Monasterio, con condicion que digan en cada un año tantas Misas. *Dò, ò lascio la mia robba à tal Convento, ò Monasterio, con peso, ò carico, od obligo che ogn'anno mi dican tante Messe.*

Con tal condicion que. *Con patto, ò con questo che.*

Poner en condicion, o en contingencia. *Mettere in compromesso, ò in pericolo.*

Condicional. *Condizionale, cosa con condizione, cioè non libera, assoluta.*

Condicionalmente. *Condizionalmente, cioè non assolutamente.*

Condicion de hombres es. *E' cosa da huomo.*

Condigno, o condino. *Degno, ò meritevole d'una cosa.*

Condolerse. *Condolersi, haver pietà, e misericordia.*

Condolencia. *Compassione.*

Condolido. *Condoluto, che hà fatto offizio di condoglienza con uno, ovvero che sente dolore se si tocca nella parte offesa.*

Condonacion. *Perdono, indulgenza.*

Condumio. *Vocabolo rustico, & antico, e vale comangiare, cioè tutto quello che si mangia col pane.*

Conduco. *Vocabolo antico, e vale, solito, avezzo.*

Conducta, *vedi* conduta.

Conduta. *La commessione, e licenzia che un Capitano hà dal Principe di poter far soldati.*

Conduto salvo. *Cioè* Salvo conduto, *salvo condotto.*

Conejo. *Coniglio, animaletto noto.*

Conejero. *Cacciator di conigli.*

Conejera, o madriguera de conejos. *Conigliera, luogo, ò covo dove stanno i conigli.*

Conejuela. *Coniglietta, femina trà conigli.*

Conejuno. *Cosa appartenente à Conigli.*

Despues de ydo el conejo, tomamos el consejo. *Consigliarsi doppo che la cosa è fatta che grossolanamente, se bene s'usa: diciamo, serrar la stalla persi i buoi.*

Al conejo, y al villano despedaçalde con la mano. *Vale, che con i Contadini, & huomini rustici non habbiamo à procedere con cerimonie, e cortesie, ma habbiamo à trattar con loro alla casalinga come si fà quando partiamo un coniglio, che lo sbraniamo, ne sogliamo guardare come diligente Trinciante, ò Scalco le cogiunture.*

Ser la muger una conejal. *Vale partorire spesso una donna.*

Con el. *Con lui, con esso lui.*

Confecionar. *Comporre, ò mescolare una cosa con un'altra.*

Confecion. *Composizione, mistura.*

Confederacion. *Confederazione, patto, amicizia.*

Confederado. *Confederato.*

Confederarse. *Confederarsi, far unione, & amicizia con patto d'aiutarsi l'un l'altro.*

Confederador. *Confederatore, che fà confederazione.*

Confederamiento, *vedi* confederacion, o aliança.

Confederacion. *Confederazione, patto, ò amicizia.*

Conferir. *Conferire, ò comparare, esaminar ben una cosa, cominciarla, e trattarla con uno.*

Conferencia. *Communicazione, il cõferire.*

Conferido. *Conferito, communicato.*

Confessar. *Confessare.*

Confessar los pecados al Confessor. *Confessare i peccati al Confessore.*

Confessar a otro. *Confessar uno.*

Confessar en el tormento. *Confessare nel tormento, vale confessar, o dir il vero, ò la verità per forza di tormenti.*

Confessarse. *Confessarsi.*

Confessado. *Confessato.*

Confession. *Confessione.*

Confessor. *Confessore, colui che confessa.*

Confeſſionario. *Luogo dove uno ſi và, o ſi và confeſſando.*
Confeſſo. *Pentito, convertito, e ſi dice propriamente di colui che eſſendo ſtato accuſato all' inquiſizione s' è poi ravviſto, e pentito del ſuo errore, & in Iſpagna è grandiſſima ingiuria il chiamar uno confeſſo, per altro nome chiamano* Tornadiço.
Confiarſe. *Confidarſi, ſperare, ò credere che uno gl'habbia à giovare.*
Confiado *Confidato, che vive ſicuro, ardito, che confida, e preſume di ſeſteſſo.*
Confiar de otro. *Fidarſi d'uno.*
Confiar, o eſtribar en algo, *Fondarſi in una coſa,*
Confiadamente. *Confidentemente, con fiducia, e ſperanza.*
Confiança. *Confidanza, fiducia.*
Confiando. *Confidandoſi, tenendo per fermo, o per certo.*
Conficionar. *Confettare, acconciare.*
Confician. *Confettura, confezione, meſtura, o aconciatura d'una coſa.*
Confinar. *Confinare, ſtar vicino al confine d'altro ſtato.*
Confinante. *Confinante, che confina.*
Confin. *Confine, termine.*
Confirmar. *Confermare, aſſicurare, approvare.*
Confirmarſe en ſu opinion, *Confermarſi nella ſua opinione, cioè parergli tuttavia buona, e vera.*
Confirmar los privilegios, y eſcrituras. *Confermare, & approvare, o paſſare i privilegi, e ſcritture.*
Confirmado. *Confermato, approvato.*
Confirmacion. *Confermazione, approvazione.*
Confirmacion. *Confermazione, uno de' ſette Sacramenti della Chieſa Catholica.*
Confirmado. *Confermato, approvato, paſſato.*
Confirmadór, *Confermatore, approvatore.*
Confiſcar. *Confiſcare, cioè applicare i beni d'un particolare al Fiſco.*
Confiſcacion de bienes. *Confiſcazione di beni.*
Confiſcado. *Confiſcato.*
Confiſcador. *Confiſcatore, colui che confiſca.*
Confitado. *Confettato.*
Confitar. *Confettare, fare in conſerva.*
Confitèro. *Confettiere, colui che vende, o fà confetti, e conſerve.*
Confitura. *Confezione, o quantità di confetti, e conſerve.*
Confite. *Confetto.*
Confiteria. *La ſtrada, o luogo dove ſi vendono, o fanno confetti.*
Confitera, *La donna che fà, o vende confetti, o la ſcatola dove ſtanno.*
Conflagracion. *Abbrucciamento, incendio.*
Conflicto. *Battaglia, combattimento, giornata.*
Conformacion. *Conformazione.*
Conformarſe. *Conformarſi, accordarſi, o convenire con uno, farſi ſimile.*
Conformar. *Aſſomigliare, agguagliare, comparare.*
Conformado. *Agguagliato, aſſomigliato, comparato, paragonato.*
Conforme. *Vguale, ſimile, pari, giuſto.*
Conforme, o ſegun. *Secondo, o come, avverbio.*
Conformidad. *Conformità, convenienza, accordo.*
De conformidad. *D'accordo.*
Conformes, o unanimes. *Conformi, unanimi, d'accordo.*
Conformarſe con el parecer de otro. *Seguitare, e piacergli il parere, & opinione d'uno,*
Conformarſe al tiempo. *Accommodarſi al tempo, fare quello che richiede il tempo, o la ſtagione.*
Conforme a aquel tiempo. *Secondo quel tempo, e ſecondo s'uſava all'hora.*
Conforme a lo que merece. *Secondo à quello, o in comparazione, di quello che merita.*
Confortar, *Confortare, animare, rincorare.*
Confortado, *Rincorato, animato.*
Confortativo. *Confortativo, che conforta, e ribà.*
Confrades, o cofrades, *Fratelli, o confrati d' una medeſima Compagnia, o Confraternità.*
Confradia, o cofradia. *Confraternità, o compagnia.*
Confundir. *Confondere, meſcolare.*
Confundido, *Confuſo, meſcolato.*
Confundirſe. *Confonderſi, o non ſaper quello, che ſi faro, trovandoſi convinto.*
Confundidamente. *Confuſamente, meſcolatamente.*
Confundidor. *Confonditore, che confonde.*

Con-

Confuſion. *Confuſione, meſcuglio, meſcolanza,*
Confuſamente. *Confuſamente, ſenza diſtinzione.*
Confuſo. *Confuſo.*
Confuſo, o penſativo. *Penſieroſo, che non sà quel che ſi fare, ne dire.*
Confutar. *Riſiutare, ributtare, rigettare le ragioni d'uno.*
Confutado. *Riſiutato, ributtato, rigettato, non ammeſſo.*
Confutador. *Riſiutatore, ributtatore.*
Confutacion. *Confutazione, riſiuto, ributtamento.*
Congelar. *Congelare, rappigliare.*
Congelado. *Congelato, rappreſo.*
Congelacion. *Congelazione.*
Congetura. *Congiettura, congettura.*
Conjetura. *Congiettura, congettura.*
Conglutinar. *Incollare, attaccare con paſta, o colla.*
Conglutinado. *Incollato, attaccato con colla, o paſta.*
Congoréa. *Herba nera.*
Congoxa. *Angoſcia, affanno.*
Congoxoſamente, o congoxadamente. *Angoſcioſamente, con angoſcia, e pena.*
Congoxar. *Dar faſtidio, noia, o tormento, & angoſcia.*
Congoxado. *Pien di faſtidio, e congoſcia.*
Congoxarſe. *Affligerſi, pigliarſi faſtidio.*
Congoxoſo, *vedi* congoxado.
Congraciarſe. *Adulare, e far modi, o belle parole per entrare in gratia d'uno.*
Congraciador. *Adulatore, ſimulatore, fingitore.*
Congraciamiento. *Adulazione, o finzione.*
Congratulacion. *Congratulazione, l'allegrezza, & il contento che uno dice d'haver per il ben conſeguito da uno, ma è più in uſo in Iſpagnolo dire.* Parabien.
Congregar. *Congregare, adunare, mettere inſieme.*
Congregado. *Congregato.*
Congregacion. *Congregazione.*
Congrio. *Vn peſce ſecco in forma del merluzzo.*
Congruo. *Conveniente, decente, e proportionato.*
Congruencia. *Convenienza, decenza, ſimilitudine.*
Conhortar. *Rihavere, refrigerare, conſolare, confortare, come quando la ſtate con la gran ſete, o caldo beviamo qualche liquore, che par che ci riabbia, e conſoli.*
Conhortarſe. *Conſolare, & animar uno ſe ſteſſo.*
Conjeturar. *Congietturare, o congetturare, indovinare da una coſa un'altra.*
Conjeturado. *Congietturato.*
Conjetura. *Congiettura, o congettura.*
Conjeturador. *Congietturatore, che congettura.*
Conjugacion de verbo. *Congiugazione di verbo.*
Conjugar. *Declinar il verbo per la ſua congiugazione.*
Conjugale ámor. *Amore congiugale, è matrimoniale che è tra marito, e moglie.*
Conjuncion. *Congiunzione, unione.*
Conjuncion de Luna. *Congiunzione di Luna, o interlunio.*
Conjurar, o exorciçar. *Sconginrare gli ſpiritati.*
Conjurar. *Congiurare, far congiura.*
Conjurado. *Congiurato, che è nella congiura.*
Conjuracion. *Congiura.*
Conjuramentar. *Giurar molti inſieme una coſa.*
Conjurador. *Congiuratore, coſpiratore, ſcongiuratore.*
Conjuramiento. *Congiuramento, congiura.*
Con-nuſco. *Parola antica, e vale con eſſo noi, in compagnia noſtra.*
Conocer. *Conoſcere.*
Tengole muy bien conocido. *Io lo conoſco molto bene.*
No le conoſco de viſta. *Non lo conoſco di viſta.*
Conocer ſu pecado. *Confeſſare, o conoſcere il ſuo fallo, ed errore.*
Conocer a una muger carnalmente. *Trattar carnalmente con una donna.*
Conocer de una cauſa. *Eſſer giudice in una cauſa.*
Conocer de una coſa. *Intendersi d'una coſa.*
Conocedòr. *Conoſcitore, che conoſce.*
Conocible. *Conoſcibile, facile à conoſcerſi.*

Conocido. *Conosciuto, amico, familiare, noto, che si sà.*
Conocido peligro. *Pericolo manifesto, evidente.*
Conocidamente *Chiaramente, apertamente, evidentemente.*
Conociente. *Conoscente, che conosce.*
Conoscimiento. *Conoscenza, cognizione, notizia.*
Conocimiento de causa. *Notizia d' una causa.*
Conocimiento. *La polizza, ò ricevuta, nella quale uno confessa haver ricevuto dal tale una cosa.*
Conocimiento. *Conoscimento anche si dice in chi è mortale, cioè al punto di morte, e vale non esser privo di giudizio, ne di sensi.*
Conocimiento. *Gratitudine, riconoscimento.*
Conocer à unò entre ottos. *Conoscere uno trà gl'altri.*
Conocer, o descernir. *Conoscere, o discernere.*
Con razon. *Meritamente.*
Con sazon. *A tempo.*
Conocido. *Grato, o che riconosce il benefitio, ricevuto.*
Desconocido. *Ingrato, sconosciuto.*
Conortar, vedi conhortar.
Conorte, consuelo. *Consolazione, refrigerio.*
Coño. *La natura della donna, potta.*
Compuncion. *Compunzione, compunglmento.*
Compundigido. *Compunto.*
Conqueruela. *Piccolo nicchio.*
Conquistar. *Acquistare, impadronirsi d' una cosa per via d'arme.*
Conquistado. *Acquistato, o vinto.*
Conquista. *Acquisto, o soggiogazione d' un luogo.*
Conquistador. *Soggiogatore, debellatore.*
Consagrar. *Consacrare.*
Consagrado. *Consacrato.*
Consagracion. *Consacrazione.*
Consagrador. *Consacratore, che consacra.*
Consagrante. *Consagrante, che consacra.*
Consaguinidad. *Consaguinità, parentela.*
Consciencia, *vedi* conciencia.
Consecucion. *Consecutione impetramento, ed impetrazione di grazia.*

Consegil, *vedi* concegil.
Conseguientemente, o consiguientemente. *Consequentemente.*
Conseguir, *è poco in uso, vale conseguire, ottenere, acquistare.*
Conseguido. *Conseguito, ottenuto.*
Conseguiente, o consiguiente. *Consequente.*
Por conseguiente. *Per consequente.*
Conseja. *Favola, frottola, cosa ridicolosa.*
Consejo. *Consiglio.*
Tomar consejo. *Pigliar consiglio.*
Consejo Real. *Il Consiglio Regio, e supremo.*
Consejo. *Talvolta significa il Tribunale, o 'l luogo dove stanno i Consiglieri, consiglio.*
Dar consejo. *Dar consiglio.*
Hizelo por consejo vuestro. *Hò fatto questo per vostro consiglio, hò fatto questo, perche me l'havete consigliato voi.*
Consejero, *Consigliere, colui che consiglia.*
Consejar. *Consigliare, dar altrui consiglio.*
Consejado. *Consigliato, persuaso.*
Consentir. *Acconsentire, permettere.*
Cõsentido. *Chiamano il figliolo che i suoi padri lo lascian fare quello che vuole.*
Consentidor. *Acconsentiente, che acconsente, ò permette.*
Consentimiento. *Consenso, voluntà libera.*
Todos consentieron en el negocio. *Tutti furon d'accordo nel fatto.*
Consentir con alguno. *Starsene à quello che uno dice, vale, credere che quello che uno dice sia buono, e vero.*
No lo consentire. *Non l'acconsentirò, non lo permetterò.*
Consequencia. *Consequenza.*
Consequentemente, o consiguientemente. *Consequentemente.*
Conserva. *Conserva, cioè qualsivoglia cosa che s'acconcia con zucchero, ò mele, e si và conservando, e serbando.*
Conserva de rosas. *Conserva di rose.*
Conserva de membrillos. *Corognata.*
Conservar. *Fare in conserva, conservare, mantenere, custodire.*
Yr de conserva, *è termine marinaresco, e vale andare molti navili in compagnia per aiutarsi l'un l'altro nell'occorrenze.*

Con-

Conſervero, o conſervera. *Colui, ò colei che fà conſerve.*
Conſervarſe. *Conſervarſi, cioè mantenerſi ſano, o nel medeſimo ſtato di prima.*
Conſervacion. *Conſervatione.*
Conſervadòr. *Conſervatore, protettore, difenſore.*
Conſervado. *Conſervato, mantenuto, ſuſtodito, guardato.*
Conſervadora. *Conſervatrice, conſervatora, protettora.*
Conſervatorias. *Le lettere, & indulti Apoſtolici, che ſi danno alle Religioni, Giudici, e conſervatori, che l' eſeguiſcano.*
Conſiderar. *Conſiderare, avvertire, meditare, por mente.*
Conſideracion. *Conſideratione, avvertenza.*
Conſideradamente. *Conſideratamente, con conſideratione, con giudizio.*
Conſiderado. *Conſiderato, prudente, accorto.*
Conſideradòr. *Conſideratore.*
Conſideraldo muy bien. *Conſideratelo, ò penſatelo molto bene.*
Conſignar. *Conſegnare, o depoſitare in mano d' alcuno.*
Conſignacion. *Conſegnatione, depoſito.*
Conſignado. *Conſegnato, depoſitato.*
Conſigo. *Seco, con eſſo lui.*
Conſiguiente. *Conſequente.*
Conſiguientemente. *Conſequentemente, ò conſecutivamente.*
Conſiliario. *Conſigliere, colui con chi uno ſi conſiglia, è termine che s' uſa negli ſtudi publici.*
Conſintír, *vedi* conſentír. *Acconſentire, permettere.*
Conſiſtir. *Conſiſtere.*
Conſiſtencia. *Conſiſtenza.*
Conſiſtorio. *Conciſtorio, vedi* conciſtorio.
Conſolar. *Conſolare, confortare.*
Conſolarſe. *Conſolarſi e ſopportar con animo, e pazienza, i ſuoi travagli, e faſtidi.*
Conſolado. *Conſolato, confortato.*
Conſoladòr. *Conſolatore, confortatore.*
Conſolidar. *Conſolidare, raſſodare, fermare una piaga.*
Conſolacion. *Conſolatione, conforto.*
Conſoladora. *Conſolatora, confortatora, conſolatrice.*
Conſonancia, *Conſonanza, concento, harmonia.*
Conſonante. *Conſonante, che conſuona, o s'accorda, o che rima.*
Conſonante letra. *Lettera conſonante, cioè che non è vocale.*
Conſonar una coſa con otra. *Conſonare, & accordarſi una coſa con l'altra.*
Conſortes. *Compagni, amici, e familiari.*
Conſpirar. *Conſpirare, congiurare, accordarſi à far una coſa inſieme con altri.*
Conſpirado. *Conſpirato, congiurato, accordato.*
Conſpiracion. *Conſpiratione, congiura, accordo, comun volere.*
Conſpirador. *Conſpiratore, congiuratore.*
Conſtancia. *Coſtanza, fermezza.*
Conſtante. *Coſtante, fermo, ſtabile.*
Conſtantemente. *Conſtantemente, ſtabilmente, fermamente.*
Conſtantiſſimo. *Coſtantiſſimo, fermiſſimo.*
Conſtantiſſimamente. *Coſtantiſſimamente, fermiſſimamente.*
Conſtar. *Eſſer chiaro, apparire, eſſer noto e manifeſto.*
Conſtar. *Talvolta vale eſſer compoſto, ò fatto da una coſa, & all' hora ſi piglia formalmente dal latino, come anche in quell' altro ſignificato d' eſſer manifeſto.*
Conſta. *Vale, è chiaro, è noto, ſi sà.*
Conſtelacion. *Coſtellatione.*
Conſtantinopla. *Coſtantinopoli, Città marittima, e nota, ſedia del Gran Turco.*
Conſtantinopolitano. *Coſtantinopolitano, di Coſtantinopoli.*
Conſtituyr. *Coſtituire, ſtabilire, ordinare.*
Conſtitucion. *Coſtitutione, ſtabilimento, ordine.*
Conſtituydor. *Coſtitutore, ſtabilitore, ordinatore.*
Conſtituydo. *Coſtituito, ordinato, ſtabilito.*
Conſtituyente. *Coſtitutore, che coſtituiſce.*
Conſtituciones, o eſtatutos. *Coſtitutioni, ò ſtatuti, & ordini.*
Conſtreñir. *Coſtrignere, sforzare.*
Coſtreñido. *Coſtrinto, sforzato.*
Conſtreñidor. *Coſtrignitore, sforzatore.*
Coſtruction, o conſtrucion. *Coſtruttione.*
Coſtruydo. *Coſtrutto.*
Conſtruydòr. *Conſtruttore, termini grammaticali.*
Conſuograr. *Dar moglie due padri a' ſuoi figliuoli.*

Con-

Conſuegros. *Suoceri, ò due padri che hanno maritato inſieme figlio, e figlia.*
Conſuegras. *Suocere, cioè due madri, l'una de' quali hà maritato il ſuo figliuolo, con la figliuola dell' altra.*
Conſuelda. *Conſolida, herba.*
Conſuelo. *Conſolazione, conforto.*
No ay conſuelo para mi. *Per me non ſi trova conſolazione.*
Conſul. *Conſole, il carico anticamente tra i Romani il più nobile.*
Conſulado. *Conſolato, la dignità del Conſole.*
Conſolar. *Conſolare, che appartiene al conſole, ò che fù conſole.*
Conſulta. *Conſulta, conſiglio.*
Conſultacion, *vedi* conſulta.
Llamar à conſulta. *Chiamare, & adunare la conſulta, od il conſiglio.*
Conſultar. *Conſultare, diliberare.*
Conſultarſe algo. *Conſultarſi, ò ſtarſi deliberando una coſa.*
Conſultado. *Conſultato, conſigliato, determinato.*
Conſultadór. *Conſultatore, conſigliere.*
Conſultores. *Coloro che domandan conſiglio.*
Conſumado. *Perfetto.*
Entendimiento conſumado. *Giudizio perfetto.*
Conſumacion. *Termine, fine, conſumazione.*
Conſumir. *Conſumare, mandar male, ſcialacquare la robba.*
Conſumidór. *Conſumatore, ſcialacquatore.*
Conſumido. *Conſumato, finito.*
Çonſumo. *Parola antica, vale inſieme, in compagnia.*
De conſumo. *D'accordo, in compagnia.*
Conſumir. *Si dice nella Meſſa, quando il Sacerdote ſi comunica.*
Contacto. *Contatto, toccamento.*
Contado. *Contato, annoverato.*
De contado. *Alla mano, di contanti, termini che s'uſano nelle paghe, à eborſi.*
Contador. *Colui che conta, contatore.*
Contadòr. *Abbachiſta, ò computiſta, ò calculatore.*
Contadòr. *Anche ſi chiama una moneta di rame indorata in forma di ſcudo che ſerve per contare le partite nel giuoco di carte, che comunemente chiamano quarteruolo.*
Contadòr mayor. *Computiſta, ò Teſoriero maggiore.*
Contadòr. *E' anche uno ſtudiollo picciolo con alcune caſſette, dove ſi tengono fogli e ſcritture.*
Contaduria. *Carico, & offizio del computiſta, e Teſoriere.*
Contadoria. *La tavola ſopra la quale ſi conta.*
Contar. *Contar danari, ò raccontar favole, e ſtorie.*
Contable. *Che ſi può contare, ò raccontare.*
Contar de hilo. *Raccontar una coſa in un tratto, od in una tiratta.*
Contagion. *Contagione, infermità attaccata da altri, peſtilenzia.*
Contagioſo. *Contagioſo, male che s'attacca, od appicca.*
Contal de cuentas. *Sommario, ò ſomma di conti.*
Con tal que. *Con queſto patto, ò con queſta condizione che.*
Contaminar. *Contaminare, infettare, corrompere, guaſtare.*
Contaminado. *Contaminato, infettato.*
Contaminacion. *Contaminazione.*
Contar a pares. *Contar à paja, cioè à due à due.*
Contar. *Far conto, ò far d'abbaco.*
Saver contar. *Saper d'abbaco, ſaper far di conto.*
Contar. *Mettere a conto.*
Çontar hiſtoria. *Raccontare, o narrare una hiſtoria.*
Contar a uno entre ortos. *Contar uno trà gl' altri.*
Contemplador. *Contemplatore, che contempla.*
Contemplar. *Contemplare.*
Contemplado. *Contemplato.*
Contemplacion. *Contemplazione.*
Contemplativo. *Contemplativo.*
Contemporiçar con alguno. *Secondare, & andare à verſi d'uno, cioè accommodarſi ſecondo il ſuo guſto.*
Contencion. *Conteſa, contraſto, controverſia.*
Contencioſo. *Contenzioſo, che ſempre s'adira, e fà quiſtione con queſto e con quello, litigioſo.*
Contencioſamente. *Contenzioſamente, litigioſamente.*
Contendèr, porfiar. *Contendere, perfidiare, adirarſi, contraſtare.*
Contendedòr. *Contraſtatore, litigatore.*

Con-

Contenèr. *Contenere, comprendere in se.*
Contenerse. *Contenersi, regolarsi, astenersi.*
Contenerſi de los deleytes. *Astenersi, o contenersi da' gusti, o piaceri.*
Contenido. *Contenuto, compreso.*
Contenido, *vedi* continente.
Contendar. *Contentare, piacere, dar contento altrui.*
Contentado. *Contentato.*
Contentadico. *Contentaticcio, cioè che facilmente e con ogni cosa si contenta.*
Mal contentadiço. *Difficile a contentarsi.*
Contentamiento, o contento. *Contento, gusto, piacere.*
Contento, *vedi* contentamiento.
No cabe de contento. *Impazzisce d' allegrezza, o di contento, modo di dire,*
Contentarse. *Contentarsi, o restare ed esser contento, o sodisfatto.*
Ser de mal contento. *Non si contentar così d'ogni cosa, o non gli piacere ogni cosa così facilmente.*
Contéra de la espada, o puñal. *Il puntale del fodero della spada, o del pugnale,*
Contestar, *Testimoniare con altri,*
Contestacion. *Contrasto, disputa, o testimonianza con altri.*
Conteste. *Testimonio con altri, od in compagnia d' altri.*
Contestura. *Composizione, accordo.*
Contía, o quantía. *Quantità.*
Contienda. *Contesa, quistione, disputa, lite.*
Contigo. *Con esso te, in compagnia tua,*
Para contigo. *Verso di te.*
Contiguo. *Vicino, attaccato, allato, accosto, contiguo.*
Continencia. *Continenza, astinenza.*
Continente. *Continente, astinente, sobrio.*
Continente. *Modo, procedere, creanza.*
Continentemente. *Continentemente, con continenza.*
En continente. *Subito, presto, prontamente,*
Continente. *Continente, cioè che abbraccia in se altra cosa.*
Continos. *Coloro che vanno sempre appresso a' Principi quando vanno fuora, che noi diremmo lance spezzate.*
De continuo. *Continuamente, di continuo.*
Continuar. *Continuare.*
Continuando se van los males de la Republica. *Vanno tuttavia continuando, o vanno ancora innanzi li mali della Republica,*
Continuacion. *Continuazione, il continuare.*
Continuado. *Continuato.*
Continuadòr. *Continuatore.*
Continuamente. *Continuamente.*
Continuo. *Continuo, assiduo, perseverante.*
Calentura continua. *Febbre continua.*
Continua cantidad. *Quantità continua, cioè non divisa, ne separata.*
Contioso, o quantioso. *Ricco, benestante.*
Contonear. *Far del bravo, maneggiando la spada in quà, & in là.*
Contonéo. *Smargiassata, o'l fare il bravo.*
Contorno. *Contorno, circuito.*
Contra. *Contra, o contro di.*
Sentencia en contra. *Sentenzia contra, cioè in disfavore.*
Contrabajo. *Il basso nella musica.*
Contrada. *Contrada, vicinanza, contorno: ma è poco in uso, perche è meglio, e più fine Castigliano,* comarca, o barrio.
Contradezir. *Contradire.*
Contradezirse. *Contradirsi.*
Contradezidòr. *Contraditore, che contradice.*
Contradicho. *Contradetto.*
Contradicion. *Contradizione, oppositione.*
Contraditorio. *Contradittorio, cioè direttamente contrario.*
Contradidòr, o contradizidòr.
Contracédula. *Contrapolizza, cioè quella che si dà in contrario d' un altra data per innanzi, o per altro tempo.*
Contradoblar. *Chinarsi, e piegarsi l'un l'altro.*
Contraditas. *E' quando la causa si determina senza la una delle parti.*
Contraher matrimonio. *Contrarre, o far matrimonio,*
Contraescarpa. *Contramuro, o scarpa che si fà per assicurare il muro che non caschi.*
Contrafuerte. *Vna trave che si pone per fortificare cosa che minacci rovina.*
Contrafollo. *Contrafosso, termine d' ingegnieri.*

Con-

Contrahazer. *Contraffare, ò imitare una cosa, e farne un' altra eume quella.*
Contrahazedòr. *Contraffattere, falsificatore.*
Contrahazimiento. *Contraffacimento, falsificamento.*
Contrahecho. *Contraffatto, falsificato.*
Contralor. *Vn' officio in palazzo del Rè detto luogo tenente del Maiordomo maggiore, ovvero Sealco.*
Contrameſana. *L'albero che è più vicino alla poppa della nave.*
Contraminar. *Contraminare.*
Contramina. *Contramina.*
Contraminado. *Contraminato.*
Contraminador. *Contraminatore.*
Contramuro. *Contramuro.*
Contrapas. *Vna certa ſorte di paſſeggio, ò di paſſeggiare nel ballo.*
Contrapeſo. *Contrappeſo.*
Contrapeſo. *Contrappeſo il carico che ſi oppone al peſo, e metaforicamente vale faſtidio, e travaglio.*
Contrapeſar. *Contrappeſare.*
Contrapeſado. *Contrappeſato.*
Contraponedòr. *Contrapponitore.*
Contraponèr. *Contrapporre, porre in contrario, opporre.*
Contrapoſicion. *Contrapposizione, oppoſizione.*
Contrapueſtò. *Contrapposto, oppeſto.*
Contrariado. *Contrariato.*
Contrariadòr. *Contrariatore.*
Contrariar. *Contrariare.*
Contrariedad. *Contrarietà.*
Contrario. *Contrario è nimico.*
Siempre ſois mi contrario. *Siete ſempre mio contrario.*
Contraſeñas. *Contraſegni.*
Contraſignar. *Contraſſegnare.*
Contraſtar. *Contraſtare, litigare, contendere.*
Contraſtador. *Contraſtatore, litigatore.*
Contraſte. *Contraſto, riſſa, lite, contesa, impedimento, imbroglio.*
Contraſte de oro, o plata. *Colui che paragona, e vede ſe l'oro, è l'argento è buono, ovvero è colui che rivede i peſi, e le miſure.*
Contratar. *Contrattare, negoziare, trafficare.*
Contratacion. *Contrattazione, traffico, negoziazione.*
Contrato. *Contratto, ſcrittura publica.*
Contravenir. *Contravvenire, andare, e far contro, come à legge, bando, e ſimili.*
Contravenido. *Contravvenuto, che non hà oſſervate la legge, o'l bando.*
Contravencion. *Inoſſervanza di legge, è bando.*
Contravando. *Contrabando, cioè quello che ſi fa contrario di quello che dice il bando, o la legge.*
Contray. *Vna ſorte di panno finiſſimo, che ſi fà in Contrahi.*
Contrayerva. *Vna radice che viene dell' Indie, che è buona contra il veleno.*
Contrecho. *Stroppiato, ò centraffatto.*
Contribuyr. *Contribuire, pagare ogn' uno la ſua parte.*
Contribuydo. *Contribuito.*
Contribucion. *Contributione.*
Contribuydor. *Contributore.*
Contribuyente, *vedi* contribuydòr.
Contricion. *Contrizione, una delle parti della penitenza.*
Contrito. *Contrito.*
Controverſia. *Controverſia.*
Contumacia. *Contumacia, diſubbidienza, diſprezzo de' ſuperiori.*
Contumaz. *Contumace, diſubbediente, à' ſuperiori.*
Contumazmente. *Contumacemente, con contumacia.*
Contumelia. *Contumelia, ingiuria di parole.*
Contumelioſo. *Contumelioſe.*
Conturbar. *Conturbare, ſturbare, dar faſtidio.*
Conturbado. *Conturbato.*
Conturbacion. *Conturbatione.*
Conturbador. *Conturbatore.*
Convaleſcer, convalecer. *Eſſer convaleſcente, cioè rientrare à poco à poco nella ſanità.*
Convalecido. *Riſanato del tutto.*
Convalecencia. *Convaleſcenza.*
Convaleciente. *Convaleſcente.*
Yà he convalecido del todo. *Io ſon riſanato del tutto, ò affatto.*
Con vehemencia. *Con vehemenza, ò con furore.*
Convincer a uno. *Convincere uno, cioè fargli mutar opinione, e che condeſcenda con la tua.*
Convincido. *Convinto.*
Convencer à uno con ſu firma. *Convincer uno con la ſua ſottoſcrizione, o con la ſua mano.*

Con-

Convencion. *Convenzione, patto accordo.*
Convenir con otro. *Accordarsi, ò convenir con uno.*
Conveniencia. *Convenienza, patto, accordo, convenzione.*
Convenir. *Esser conveniente, convenire, esser a proposito, utile, & espediente.*
Convenir a uno en juycio. *Citar uno acciò comparisca in giudizio.*
No conviene, *Non conviene, non è giusto, non è conveniente.*
Es conveniente. *E' conveniente, ò conviene.*
Non convienen. *Non s'accordano.*
Convenir se haga una cosa. *Esser conveniente, & utile che si faccia una cosa.*
Conveniblemente. *Convenevolmente.*
Conveniencia. *Patto, accordo.*
Conveniente. *Conveniente, cosa giusta, e che conviene.*
Convenientemente. *Convenientemente, conveniente.*
Conviene a saber, o a saver. *Cioè, avverbio.*
Convento. *Convento, casa di Religiosi.*
Conventual. *Conventuale.*
Conventículos. *Conventicoli, adunanze d'huomini cattivi, e che stanno machinando male contra il Principe, ò la Repubblica.*
Conversar. *Conversare, pratticare, trattare.*
Conversable. *Conversabile, trattabile.*
Conversacion. *Conversazione, pratica.*
Conversion. *Conversione, il convertire ò convertirsi.*
Convertir. *Convertire come in bene, à in male, ridurre à buon camino.*
Convertido. *Tornato, convertito, ridotto in buona strada.*
Convertidòr. *Convertitore, che convertisce.*
Convertir una cosa en otra. *Convertire, ò trasformare una cosa in un' altra.*
Convertimiento. *Conversione, convertimento.*
Convertible. *Convertibile, che può convertirsi.*
Convertirse. *Convertirsi.*
Convocar. *Convocare, chiamar in compagnia con altri.*
Convocacion. *Convocazione.*
Convocadòr. *Convocatore.*
Con vusco. *Parola antica, e vale con voi, con esse voi.*
Con vos habla esto. *A voi tocca questo che io dico.*
Con vos las he. *Io l'hò con voi.*
Con voz baxa. *Con voce bassa.*
Con vuestra licencia. *Con vostra licenza.*
Convulsion de nervios. *Attrazione, e ritiramento di nervi.*
Copa. *Bicchiere, ò vaso da bere.*
Copa de broquel. *Il mezzo della rotella, e brocchiere.*
Copa del arbol. *La rotondità dell' albero, cioè quell' haver li rami in forma rotonda & unita.*
Copada, o cugujada. *Allodola, uccello.*
Copado. *Fatto in forma di coppa, ò bicchiere.*
Copòn. *Il bicchiero grande, e largo, bicchierone.*
Copagorja. *Vna sorte di pugnale stilettato.*
Copáno. *Barchetta, picciola barca.*
Copas. *Coppe, una delle figure delle carte.*
Copela. *Coppella.*
Oro de copela. *Oro di coppella, cioè del più fino.*
Copéro. *Coppiere, colui che da bere con la sotto-coppa.*
Copéte. *Cima, o punta.*
Copete de cavellos. *Ciuffo.*
Copia, o trasladò. *Copia.*
Copia, o abundancia. *Copia, abbondanza.*
Copilla. *Bicchierino, bicchieruzzo.*
Copioso. *Abbondante, copioso.*
Copiosamente. *Copiosamente, abbondantemente.*
Copiosissimamente. *Copiosissimamente, abbondantissimamente.*
Coplas. *Stanze di versi.*
Coplear. *Far versi.*
Copleador. *Versificatore, che fa i versi.*
Copo de estopa, ò lana. *Pennecchio di stoppa ò lana.*
Copo de nieve. *Fiocco di nieve.*
Copo. *Vn laccio, ò inganno da pigliar uccelli.*
Copula. *Copula, il carnale congiungimento nel matrimonio, e congiunzione nella grammatica.*
Coquillo. *Tarlo, o verme che rode le viti, gorgoglione.*

Cora-

Coraça. *Cerazza, o corsaletto, e si piglia talvolta per il soldato che porta la cerazza.*
Coraznada del Pino. *Quello che nel pino è manco forte, e tenero.*
Coraçon. *Cuore, o'l torso di mela ò pera, cioè quello che non è buono à mangiare.*
Mal de coraçon. *Malcaduco.*
En el coraçon del invierno. *Nel cuor dell' inverno.*
Coraçoncillo. *Cuoricciè, cuorino, picciol cuore.*
Coraçoncillo yerva. *Herba S. Giovanni.*
Corada del animal. *Gl' intestini, ò la coratella dell' animale.*
Corage, ò coraje. *Rabbia, gran collera, ostinatione sdegnosa.*
Corajoso, o corajudo. *Coraggioso, ardito, ostinato, o rabbioso.*
Coral. *Coralto.*
Gota coral. *Spetie di mal caduche.*
Coralado. *Ornato di coralli.*
Juego de maesse coral. *Giuoco di mano, Ghermineſſo.*
Corámbano. *vedi* carambano, o cerrion.
Corambre. *Molte pelli acconcie, ed ammontonate insieme.*
Corbe. *Panieretta.*
Corbe. *Curba, malattia di cavallo.*
Corbacho. *Il nervio di bue, col quale i Conti battono i forzati, e schiavi nella Galera.*
Corbejon. *Tallone di cavallo, o di mulo.*
Corbettar. *Corbettar, far delle corvette.*
Corbo, ò cuervo. *Cervo, uccello nero.*
Corcho de alcornoque. *La corteccia dell' albero che fa il sughero, e si piglia per l'istesso sughero, per far pianelle.*
Corchea. *Nota che ne va otto alla battuta, e croma.*
Corchetar, ò corcherear. *Inuncinare, pigliar con uncini, ò maglieste, affibbiare con gangheri.*
Corchete. *Birro, overo garzone di birro, e che piglia, e mena in prigione.*
Corchete macho. *Ganghero, cioè un ferretto adunco che serve per abbottonare il vestito.*
Corchete hembra. *Maglietta, cioè il ferro per dove passa il ganghero.*
Corcho. *Sughero.*
Nadar fin corcho. *No haver bisogno dell' ajuto d' uno.*
Corcho de colmena. *Cassetta d'api fatta di sughero.*
Corcillo, ò corçuelo. *Caprie giovane.*
Corçuelo, *vedi* corcillo.
Corço. *Caprio, animal nero, daino.*
Corço. *Corso, naturale di Corsica.*
Corcega. *Corsica, Isola nota nel mare Mediterraneo.*
Corcòba. *La gobba, cioè quell' altezza di carne che hanno sopra le spalle i gobbi.*
Corcobado. *Chino, aggobato, gobbo, che ha gobba.*
Corcobar. *Piegare, e chinare come fa il gobbo.*
Corcòbo. *Scossa ò sdrucciolamento che fa la cavalcatura per gettar a terra chi v' è sopra.*
Cordal muela. *Dente occhiale.*
Cordel. *Funicello, cordicella.*
Apretar los cordeles. *Dar tormento ò costrigner uno à dir quello che non gli conviene.*
Echar el cordel. *Vale far giustizia, o non haver rispetto à niuno.*
Cordelejo. *Funicelluzza, o cordicella.*
Dar cordelejo. *Tirar su uno à poco à poco, cioè cavargli di bocca una cosa, in modo ch'egli non se n'avvegga.*
Cordellate. *Cordellato, spetie di panno alquanto sottile.*
Cordero. *Agnello, figlio della pecora.*
Corderico, *vedi* Corderillo.
Corderillo. *Agnelline, agnelletto, agnelluzzo.*
Cordezuela. *Cordicella, funicella.*
Cordiaco, morbo. *Male che viene al cuore, cordoglio.*
Cordial. *Cordiale, tutto quello che conforta il cuore.*
Cordialmente. *Cordialmente.*
Cordilera. *China, o scesa, o strada diritta in modo che par che sia stata tirata à corda, e fatta à posta.*
Cordijo. *Parola antica, e vale cordoglio, o passion di cuore.*
Cordòn. *Cordone da frati, o da cappello.*
Cordonada. *Cordonata, colpo dato col cordone.*
Cordonazo. *Cordonaccio, un gran cordone, cordonata.*
Cordonéro. *Colui che fa i cordoni è passamani, overo banderaio ad uso di Roma.*
Cordoncillo. *Cordonetto, picciol cordone.*
Cordovan. *Cordovano, o marrocchino, pelli acconcie note.*

Andar

Andar à la cordovana. *Vale andar ignudo.*

Coria. *Città in Eſtremadura.*

Coriféo. *Termine che ſi uſa nelle ſcuole, e vale, capo e principale d'ogni ordine.*

Coribantes. *I Sacerdoti della Dea Cibele.*

Corito. *Queſto nome danno in Iſpagna à Montagneſi, o Viſcaini.*

Corma. *Era un pezzo di legno che anticamente ponevano al pie dello ſchiavo fuggitivo hora in alcun luogo lo mettono a' ragazzi che ſi fuggon da lor padri. Mettevano anche ſimil legne a colui che era debitore, e con eſſo lo conducevano davanti al ſuo creditore.*

Cordura. *Prudenza, ſavieżża.*

Cornada. *Scornata, urto ò colpo dato col corno.*

Cornado. *Vna moneta antica che ſi uſava in Caſtiglia d'un piccolo, o d'un quattrino.*

No tener blanca, ni cornado. *Vale non haver un quattrino.*

Cornadillo. *Nome d'altra moneta baſſiſſima che hoggi non s'uſa.*

Cornadura. *Cornatura delle beſtie con corno.*

Cornerina. *Corgniola, pietra preżioſa.*

Cornear. *Ferire col corno, o ſonar il corno.*

Corneador. *Sonatór di corno, o che cozża e ferisce con le corna.*

Corneamiento. *Sonamento col corno.*

Cornear. *Mettere le corna.*

Corneado. *Che ha meſſo le corna.*

Corneja. *Cornacchia, uccello noto.*

Cornejal. *Cornice, un certo lavoro che ſporge in fuora, e ſuol eſſere ordinariamente di pietra, che ſi fa per ornamento nelle fabbriche.*

Cornija. *E' termine d'architettura, e vale cornice ò fine di fabbrica.*

Cornejo, o cornizo. *Corgniolo, albero ſalvatico.*

Corneta. *Cornetto, inſegna di cavalleria, e di cacciatori e poſtiglioni.*

Corneta. *Sonatore di cornetto.*

Cornetica. *Vn picciol cornetto da ſonare.*

Cornezuelo. *Vn picciol corno.*

Cornicabra. *Terebinto, albero.*

Cornicularío. *Era un certo offizio, o dignità tra Romani.*

Cornijero, o cornigero. *Cornigero che ha corna.*

Cornixa. *vedi* cornija.

Cornizo, o cornejo. *Corgniolo, albero ſalvatico.*

Cornudar, o encornudar. *Divenir cornuto, vocabolo che è noto per tutto.*

Cornuda. *Vna ſorte di peſce di mare.*

Cornudo. *Cornuto, o becco, nome ingiurioſo à chi hà moglie, ſe bene ſi trovano molti che ſe n' honorano.*

Coro. *Coro, il luogo dove ſi canta nelle Chieſe.*

Coro. *Coro, o compagnia di gente che canta.*

Coriſta. *Coriſta, che hà cura del Coro, ſi dice anche degli ſtrumenti muſicali quando ſon buoni per uſargli commonemente in Coro, o nell'occaſioni di canto, e del tuono ordinario.*

De coro tomar, o dezir. *Imparare una coſa à mente, ò dire e recitare una coſa a mente.*

Decorar. *Imparare à mente.*

Coroça. *Mitra di carta, che ſi pone à chi è frustato.*

Coroçar, o encoroçar. *Mettere tal mitra.*

Coroçado, o encoroçado. *Che hà tal mitra.*

Corona. *Corona, ornamento del capo.*

Corona real, o diadema. *Diadema o corona regia o reale.*

Corona de palma. *Corona di palma.*

Corona de laurel. *Corona d' alloro.*

Corona obſidional. *Corona che ſi dava da' Romani à chi ſi liberava, o era liberato dall' aſſedio, la quale ſi faceva di gramigna.*

Corona civica. *Che un Cittadino dava all' altro quando lo liberava dal poter del nemico, e prima era di legno, e poi ſi cominciò à fare di quercia.*

Corona mural. *Corona che ſi dava à chi era il primo à ſcalar la muraglia, e queſta era d'oro.*

Corona valat o caſtrenſe. *Corona che ſi dava a chi era il primo ad entrar nel Campo nimico, e queſta anche era d' oro, ma dipintovi dentro il baſtione, o lo ſteccato.*

Corona naval. *Quella che ſi dava à chi era primo à ſaltar in galera, o nave nemica, e queſta pure era di oro.*

Corona de ovacion. *Queſta ſi dava à gl' Imperatori quando entravano trionfanti.*

Corona de la cabeça, *vedi* coronilla.

Coronilla de la cabeça. *Cucuzzolo del capo,*

capo, cioè il luogo più alto nel capo, o'l mezzo e centro di esso.

Corona de Clerigo, o de Frayle. *Cherica di Prete, o Frate.*

Corona. *Molte volte si piglia per gloria, e trionfo.*

Corona. *Era ancora una certa moneta d'oro, per esservi scolpita dentro una corona.*

Corona del Rey. *Melilotto, herba.*

Corona de luna. *Il cerchio che talvolta si vede nella luna.*

Coronado. *Coronato.*

Coronador. *Coronatore.*

Coronar. *Coronare.*

Coronacion. *Coronazione.*

Coronèl. *Colonnello, dignità militare.*

Coronel *Corona aperta, come quella de' Duchi, Marcheſi, e Conti.*

Coronica. *Coronica, Hiſtoria.*

Coronilla de la cabeça. *Cucuzzolo del capo.*

Coronilla de monte. *Cima del monte.*

Coronilla de edifizio. *Il più alto dell' edifizio.*

Coroniſta. *Croniſta, Hiſtorico, Croniſchiſta.*

Corpaçon de ave. *Tutta l'oſſatura dell' uccello.*

Corpaço. *Corpaccio, corpo grande e ſmiſurato.*

Corpiño. *Buſto da donna.*

Corporal. *Corporale, appartenente al corpo.*

Corporalmente. *Corporalmente, cioè non ſpiritualmente.*

Corporales. *Corporali, il panno nel ſacrifizio della Meſſa, ſopra il quale ſi pone l'oſtia conſacrata.*

Corporeo. *Corporeo, appartenente al corpo, o che hà corpo.*

Corpulencia. *Corpolenza.*

Corpulento. *Corpolento, che ha gran corpo.*

Corral. *Corte, o luogo dietro alla caſa, dove ſi ſuol tenere gall ne, e ſimil coſe.*

Coralillo. *Corticella picciola.*

Corral de vacas. *Si dice d'ogni luogo ſudicio, ſchifo, e mal tenuto.*

Corréa. *Correggia, o ſtriſcia lunga di cuoio.*

Correction. *Correzione, riprenſione.*

Corrector. *Correttore, che corregge, & è anche dignità e carico, ne' conventi o ſtudi.*

Correctamente. *Correttamente.*

Corredera de cavallos. *Carriera, o corſo dove corron i cavalli, ma non è vocabolo troppo uſato perchè meglio è carrera.*

Corredera. *Donna che rivende, o che fà il ſenſale.*

Corrediço laço. *Laccio ſcorſoio, che tirandolo ſcorre, o ſcioglie, o riſtrigne.*

ñudo corrediço. *Nodo ſcorſoio.*

Corrediço. *Facile a correre.*

Corredor. *Senſuale, colui che ſollecita, o trova l'occaſion di comprare, ò vendere.*

Corredor del campo. *Colui che nel campo ò eſercito va à fare la ſcorta.*

Corredor de caſa. *Corritoio, o terrazzo di caſa per paſſeggiarvi, ò ſtarvi al Sole.*

Corredor de cama. *Cortina da letto.*

Corredor. *Che corre corritore.*

Corredor que roba el campo. *Saccheggiatore della campagna.*

Corredor de oreja. *E' vocabolo furbeſco, e vale ſpia, ruffiana.*

Corredòr de lonja. *Senſale che aſſiſte alli mercati, o nel luogo dove i Mercanti ſtanno à negotiare.*

Correduria o corretage. *Senſeria, o il pagamento che ſi dà al ſenſale, o la diligenzia ch' egli ha uſato.*

Correcion. *Correzione, riprenſione, emenda.*

Corrector. *Correttore.*

Corregidor. *Podeſtà, ò Governatore d' un luogo.*

Corregimento. *Podeſteria, ò governo del Podeſtà.*

Corregir. *Correggere, riprendere.*

Corregir. *Emendare, correggere.*

Corregir ò afeytar. *Adornare, acconciare, abbellire.*

Corregirſe. *Correggerſi, emendarſi.*

Corretor de libros. *Riveditore, o correttore di libri.*

Correcto. *Corretto, quello che è ſenza bugia, o errore.*

Correhuela, yerva. *Sanguinaria herba o correggiuola.*

Correncia. *Fluſſo, o ſoccorrenza di corpo.*

Correhuola, macho. *Convolo aquatica, herba.*

Correhuela mayor. *Gran liſetta, herba.*

Correjuela. *Picciola correggia, correggiuola.*

Correndilla. *Picciola carriera di cavallo.*

Correo. *Corriere, colui che porta lettere,*

ed

ed ancho significa la Posta, cioè il luogo dove si danno le lettere.

Correo de dineros. *Vna borsetta, o valligia da tenervi denari.*

Correón. *Correggia grande, cioè una grande striscia di cuoio.*

Correoso pan. *Il pane vincido quando hà preso humidità che pare che si possa torcere, e piegare.*

Ponerse correoso el pan. *Invincidirsi il pane, o divenir vincido.*

Corrèr. *Correr.*

Correr la posta. *Correr, o andar per la posta.*

Corrér, o gritar a uno. *Far una fischiata a uno.*

Correrias. *Scorrerie che fanno gl'eserciti in campagna, saccheggiando, e rubando l'inimico.*

Correr a tro. *Far vergognare, o entrare in valligia, cioè far adirare uno, dicendogli qualche cosa, che gli dispiaccia.*

Correrse. *Vergognarsi, entrar in valligia, sdegnarsi.*

Correr riesgo. *Andare, o correr pericolo.*

Correr cierço. *Tirare tramontana.*

Correr ayre. *Tirar vento.*

Correr pringue. *Grondare, o colar grasso, o lardo.*

Correr las canales. *Piover, grondare i tetti, diluviare.*

Correr la monedá. *Passare, è correre la moneta, cioè potersi dare, e pigliare.*

Correr hazia atras. *Correr all'indietro.*

Correr all'encuentro de otro. *Correre all'incontro d'un'altro.*

Corrèr hasta el cabo. *Correre fino al fine.*

Correr de arriba à bajo. *Correre in giù, e in sù.*

Correr por diversas partes. *Correr in quà, & in là.*

Correr lo liquido. *Correre le cose liquide.*

Correr cuesta à baxo. *Correr all'ingiù, o alla china.*

Corresponder. *Corrispondere.*

Correspondiente. *Corrispondente.*

Correspondencia. *Corrispondenza.*

Correspondencia. *Corrispondenza si dice anche nell'Architettura.*

Corresponsal, o correspondiente. *Corrispondente d'un mercante.*

Corrisponder. *Corrisponder, cioè contracambiare, e render la ricompensa del beneficio ricevuto.*

Corretage, o correduria. *Senseria, la paga che si dà al sensale.*

Corretor. *Correttore.*

Corrida. *Corsa, o carriera.*

Contar algo de corrida. *Raccõtar qualche cosa di passo, e senza fermarsi ne trattenersi.*

De corrida. *Di passo, e quasi correndo.*

Corrido, *Sdegnato, vergognato*

Andar corrido. *Essere sdegnato, o esser confuso per essere stato burlato.*

Corridamente. *Vergognosamente.*

Corrido estoy de mi. *Io mi vergogno di me stesso.*

Corriente y moliente à todo medo, *Disposto, ed apparecchiato à far ogni cosa.*

Corriente de rio. *La corrente, o l'acqua che corre.*

Corrientes ser alguno. *Passare intelligenza, o corrispondenza con alcuni.*

Corriente, o arroyo. *Ruscello, fiumicello, torrente.*

Corregír, *vedi* corregír.

Corrihuela, *vedi* correhuela.

Corrimento. *Sdegno, collera, overo scesa, humore che viene, ed ascende in qualche parte del corpo.*

Ha me dado un corrimiento en esta mexilla. *Mi è venuto una sceſa in questa guancia.*

Corrillo de gente. *Circolo di gente.*

De corrillo en corrillo. *Di circolo in circolo, di raunanza in raunanza, come fanno quei che son vaghi di sentire e di dir novelle.*

Corriola, *vedi* correhuela. *Pino aquatico, herba.*

Corro, o corrillo de gente, *Circolo di gente che ragiona.*

Corro, o bayle. *Ballo, danza.*

Corro, o cosso de toro. *La piazza dove corrono i tori.*

Corroborar. *Corroborare, fortificare.*

Corroborado. *Corroborato, fortificato.*

Corroboracion. *Corroborazione, fortificazione.*

Corolario. *Giunta, o quel tanto che si dà di più, o dàvantaggio nel comprare.*

Corromper. *Corrompere, guastare, contaminare.*

Corrompedor. *Corrompitore, contaminatore.*

Corrompido. *Corrotto, guaſto, contaminato.*
Corromperſe. *Corromperſi, guaſtarſi.*
Corrompedora. *Corrompitora, contaminatora, femina che guaſta, e corrompe.*
Corrompimiento, *Corruzione, contaminazione.*
Corrucion, *Corruzione, putrefazione.*
Corrucion de coſtumbres. *Corruzione, e corrompimento di coſtumi.*
Corruptible. *Corruttibile, facile à corromperſi.*
Corsia, o cruxia de galera. *Corſia della galera.*
Yr en coſſo. *Andar in corſo, come fanno i corſari di mare.*
Corta coſa. *Coſa corta, non lunga.*
Cortar una lingua. *Vale pronunziere, e parlar bene in una lingua.*
Corta bolſas o gato. *Tagliaborſe, mariuolo.*
Cortar el hilo. *Si dice ceſſare da una operazione, o interrompere il ragionamento, od il parlare d'uno.*
Cortar de tigera. *Dir male, murmurare.*
Cortar a uno de veſtir. *Murmuratore, e dir male d'uno in aſſenza.*
Cortarſe. *Turbarſi, vergognarſi, perdere l'animo.*
Cortado. *Tagliato, troncato, mozzato, o mozzo.*
Cortado hablar. *Parlar bene, con gl'accenti, e la pronunzia che un nativo di quella lingua.*
Cortador, *Si puol'intendere per tagliatore, cioè colui che taglia, ma comunemente ſi piglia per il beccaio, o macellaio, colui che vende la carne.*
Cortadora. *Tagliatora, coſa che taglia, overo la moglie del beccaro.*
Cortadura. *Tagliatura, cioè pezzi di panno, o tela, tagliati.*
Cortar la cabeça. *Tagliar la teſta, o'l capo.*
Cortar al rededor, o al derredor. *Tagliare intorno intorno.*
Cortar en pedaços. *Tagliare a pezzi, o in pezzi.*
Cortar de alguna coſa. *Tagliar qualche coſa d'un'altra coſa.*
Cortapeta. *Vna guarnizione, od orlo che le donne portano da pie alla zimarra, o veſta.*
Corte del Rey, o Principe. *Corte del Rè, ò Prencipe, cioè il luogo dove d'ordinario riſiede.*
Corte del cuchillo, o eſpada. *Il taglio ò filo di coltello, ò ſpada.*
Corte. *Taglio generalmente.*
Corte. *Vale tal volta il mezzo, il temperamento, e modo d'accomodare un negozio.*
Dar un corte. *Talvolta vale fare un taglio, e tagliarſi qualche parte del corpo, overo trovar il modo, ò la traccia di fare, ò dire una coſa.*
Corte de jubon, o de mangas. *Tanta tela, ò panno, che baſti per un giubbone, od un paio di maniche.*
Corte tener, *Tener dieta, o far conſiglio generaliſſimo, e di coſe importantiſſime.*
Yr a la corte. *Termine di ragazzi che vanno à ſcuola quando domandano licenzia per andare à far del corpo.*
Caſos de corte. *Sono i caſi, o le cauſe de pupilli, o vedove ed altri.*
Alcaldes de cortes. *Giudici criminali.*
Cortedad, o eſcaſeça. *Spilorceria, miſeria.*
Cortedad de animo. *Cortezza d'animo, cioè quell' havere un'animuccio, che ſi ſtende, e ardiſce a poche coſe, con paura, e ſoſpetto, o per non potere, ò per non eſſer avvezzo.*
Cortejar. *Corteggiare, cioè accompagnare, e fare oſſequio come s'uſa dove ſi pretende, overo dove ſi ſoſpira, per non dire aſpira.*
Cortès. *Galante, garbato, corteſe, benigno, gentile.*
Corteſiſſimo, *Garbatiſſimo, benigniſſimo.*
Corteſana. *Cortigiana, donna di vita libera, e caritativa.*
Cortes de calças. *Liſte di calze, ò brache.*
Corteſanía. *Corteſia, buon procedere, buona creanza, termine da Gentilhuomo.*
Corteſanamente. *Garbatamente, corteſemente, con grande creanza, e con buon termine.*
Corteſano. *Cortigiano, colui che ſeguita e ſerve in corte, overo colui che è garbato, gentile, e di buon procedere.*
Corteſía. *Corteſia, riverenza, riſpetto.*
Ayuda de corteſía. *Si puol' intendere in buona, ed in mala parte, cioè per aiu-*

to che procede da persona buona, e per aiuto che nasce da causa cattiva, e disonesta.

Corteſmente. *Garbatamente, gentilmente, amorevolmente.*

Corteça de arbol. *Scorza, buccia, e corteccia d'albero.*

Corteça de pan. *Corteccia di pane.*

Cortezica, o cortezilla. *Scorzuccia, corteccinzza.*

Cortezon. *La corteccia del pane, o scorza grande in comune.*

Corteça de granada. *Buccia di melagrana.*

Corteça de tocino. *Cotenna di carne secca.*

Corteça, o caſcara de melon, *Buccia di popone.*

Cortijo. *Vna caſuccia in villa, ò una caſetta con un horto nella campagna.*

Cortina. *Cortinaggio, cioè il paramento che cuopre, ed attorna il letto.*

Corrèr la cortinas. *Serrare, ò aprire la cortina del letto.*

Sumiller de cortina. *Il perſonaggio che hà per carico di ſerrare, ed aprire la cortina del letto, ſotto al quale ſtà il Rè, od altro Principe, udendo Meſſa, od altri divini offizi.*

Cortina. *Si chiama la ſcena overe il panno, o tela che cuopre, e tura la proſpettiva, o 'l palco della comedia.*

Correr la cortina. *Vale talvolta far dimoſtrazione di qualche vaſo maraviglioſo.*

Cortina. *Muraglia di fortezza.*

Cortinaje. *Cortinaggio, l'ornamento, o 'l paramento del letto con la cortina.*

Corto. *Corto, cioè non lungo, a baſtanza.*

Corto. *Si dice colui che hà fatto mancamento, ed è ſtato ſcarſo in quello che doveva fare, e dire, overo che non gli baſta l'animo, e non hà ardire per fare, o dire una coſa.*

Dar cinco de corto *E' termine del giuoco de' rulli, od argoglia, e vale non eſſer arrivato al ſegno.*

Corto de palabras. *Scarſo di parole, corto di parole.*

Corto de coraçon. *Di poco animo, di poco cuore.*

Cortones. *Vermi che rodon le radici dell' herbe.*

Cotton perro. *Cane che hà tagliata la coda.*

Cortamonte. *Miſeramente, ſcarſamente, ſenza far quelle che conveniva, e che era neceſſario.*

Corto, o apocado. *Dappoco, che non gli ſi avviene, ne sà fare ò dir coſa alcuna.*

Corva de la pierna. *La piegatura della gamba, cioè il luogo dove ſi piega, di dove ſi dice corvetta.*

Encorbado. *Vn ballo laſcivo, e diſhoneſto.*

Corvado. *Piegato, arcato.*

Corvadura. *Piegatura, arcatura.*

Corvar. *Piegare, innarcare, torcere.*

Corvato, vedi corvillo.

Corvillo. *Cervo giovane, corvetto.*

Corvillo, Miercoles de Corvillo. *Il primo giorno di Quareſima, e il Mercordi, o giorno della Cenere.*

Corvejon. *La parte che ſi piega vicina al piè dell'animale.*

Corvina. *Vn peſce di mare chiamato corvudo, per haver certa gobba.*

Corvo, *Cervo, piegato, arcato.*

Corvura, o corvadura. *Piegatura, arcatura.*

Corùza. *Gufo, uccello note.*

Coſa. *Nome generaliſſimo di tutto quelle che hà quantità, come l'ente in filoſofia, coſa.*

No hallar coſa con coſa. *Trovar ogni coſa ſcompigliata, e ſenz'ordine.*

Coſa y coſe, *è un termine che ſi uſa nella propoſizione degli enigmi, e vale, che vuol dire? che ſignifica?*

Coſa de. *Intorno, ed incirca à* Seria coſa de las diez quando yo llegue. *Dovevano eſſere intorno à dieci hore quando arrivai: ſi noti per altri propoſiti il modo di dire.*

No vale coſa. *Non vale niente.*

No es coſa. *Non conviene, non è coſa à propoſito.*

No ay coſa con coſa. *Cioè non ci è niente per il ſuo verſo: modo di biaſimar le coſe quando ſtanno ſcompoſte, e ſenz'ordine.*

Mala coſa. *Si dice della coſa che non è buona, o non piace.*

Coſa rata, y grata. *Coſa grata, ed accetta.*

Coſario. *Corſale.*

Coſcoja. *La fronda, e foglia ſecca del leccio, o quercia: overo e rovere che fà la grana dello ſcarlatto?*

Coſcojal. *Luogo dove ſon molti roveri, ò quercie.*

Coſcojos. *Certe girellette con punte di ferro, che ſi metton nelle briglie de' cavalli duri di bocca.*

Cogijo. *Significa ogni picciola coſa che ci dia faſtidio, e noia.*

Cogijoſo. *Colui che d'ogni minima coſa s'affligge, e lamenta, gentiluzzo, di poco cuore, di poco animo.*

Coſcogita. *Vn giuoco da ragazzi, che chiamano giucare à piè zoppo, cioè tener una gamba raggricchiata, e raccolta, ed andar ſallende con l'altra, e ſe ce n ambedue ſi tocca terra, all'hora ſi perde.*

Coſcorròn. *Scapezzone, colpe date ſulla teſta con la mano.*

Coſecha. *Ricolta, che ſi fà di biade, e d'altre, ſecondo le ſtagioni.*

Coſecha. *Talvolta ſignifica natura, e condizione, ed ingegno di ciaſcheduno,* eſto es de mi coſecha, *queſto è mio, cioè fatto, e partorito dal mio ingegno è ſapere.*

De ſu coſecha. *Di ſua natura.*

De nueſtra coſecha, *Di noſtra natura.*

Coſer. *Cuire.*

Deſcoſer. *Sdruire, cioè guaſtare il cucito.*

Coſerſe con la tierra. *Abbaſſarſi, humiliarſi, chinarſi fino à terra, ed in tal modo che paia cucito, ed attaccate ad eſſa.*

Coſedor. *Cuoitere, colui che cuce.*

Coſedura, *Cucitura, l'haver cucito.*

Coſido. *Cucito, coſa cucita.*

Coſilla, o coſica, *Coſuccia, picciola coſa.*

Coſmografia. *Coſmografia, cioè deſcrizione del mondo.*

Coſmografo. *Coſmografo.*

Coſo, *vedi* coſlo.

Coſquillas, o coxquillas temer. *Temere il ſolletico, cioè eſſendo toccato in qualche parte del corpo, veder ſubito.*

Coſquillas hazer a uno, *Solleticare, o fare ſolletico ad uno.*

No ſufrir coſquillas, es hombre que no ſufre coſquillas. *Vale è huomo che non vuole burle, o bagatelle, è perſona che ſi sà levar le moſche dal naſo (come dicono.)*

Coſquilloſico, o coſquilloſito, *Schizzignoſetto.*

Coſquilloſo, *Che teme il ſolletico, overo gentiluzzo, e che facilmente ſi muove per leggier occaſione.*

Coſſario. *Corſaro, il ladrone di mare.*

Coſſalete. *Corſaletto, corazza, usbergo.*

Coſſo. *Piazza, o il luogo dove ſi dà la caccia alle fiere, come a tori, leoni, e ſimili.*

Acoſſar. *Perſeguitare.*

Coſta de la mar. *Spiaggia, e coſta di mare.*

Coſta. *Prezzo, valuta, ſpeſa.*

Hazer la coſta à uno. *Fare ogni ſpeſa per mantenimento d'uno.*

Ayuda de coſta, *Aiuto de coſta, cioè tutto quello che ſi dà fuora, ed oltre il ſalario dovuto.*

A coſta de mi trabajo. *Cioè queſta mi coſta la mia fatica, e vero hò conſeguito, o fatto queſte per mezzo della mia fatica.*

Navegar coſta à coſta. *Navicare terra à terra, ed à coſta.*

Hombre de la coſta. *Colui che habita vicino alla riva del mare.*

Echar à uno en coſta. *Dare ſpeſa à une, cioè eſſer cauſa ch'egli ſpenda.*

Coſtado. *Coſtato, o lato.*

Coſtado. *Coſa che è coſtata, o ſi è pagata tanto.*

Coſtal. *Sacco, come da grano, farina, e ſimili.*

Coſtalillo, *Sacchetto, ſacco picciolo.*

Coſtalejo, *Vn ſaccaccio, un ſacchettaccio.*

Coſtar. *Coſtar, venir tanto una coſa, cioè eſſerſi pagata tanto.*

Coſtear. *Coſteggiare, navicare vicino alla terra, od alla coſta, overo fare il conto di quanto ſi è ſpeſo in una coſa, che ſi torna à vendere, per vedere il guadagno, o la perdita che ſi fà in eſſa.*

Coſtezica. *Coſtetta, ciſtuccia, ſpiaggetta, o picciola piaggia di mare.*

Coſtéro, a pendio. *Cioè che pende più verſo una parte che l'altra, & è ſinonimo di acoſtado.*

Coſtéro. *E'la prima tavola che i ſegatori ſegano da' lati della trave.*

Coſtilla. *Coſtola della ſchiena, talvolta ſignifica il capitale, o l'entrata che uno tiene per aggiuſtarſi con la ſpeſa, cioè per vedere ſe gl'hà tanta entrata, e capitale da ſpender ſi liberamente, o tanta.*

Coſtiller, oficio en la caſa Real. *Et è come riveditor de' conti.*

Coſto-

Coſtoſamente. *Con grande ſpeſa, riccamente, pompoſamente, nobilmente.*
Coſtoſo. *Di grande ſpeſa, ricco, ſuntuoſo, magnifico.*
Coſtra. *Croſta, cioè marcia, o putredine ſecca, e ſottile, come di rogna, o ſimile.*
Croſtrada, o torta real. *Croſtrata, una ſorte di torta fatta di paſta, zucchero, huova, e pero.*
Coſtreñir. *Coſtrigneto, sforzare, ſpigneto.*
Coſtreñido. *Coſtrinto, sforzato, ſpinto.*
Coſtreñidor. *Coſtrignitore, che coſtrigne.*
Coſtriñimiento. *Coſtrignimento.*
Coſtribar recalcando. *Inzeppare, ſpignere in giù.*
Coſtumbre. *Coſtume, uſanza, uſo.*
Ay coſtumbre deſto. *Ci è queſto uſo, ſi uſa queſto, ci è queſta uſanza.*
Ya ſe quitò eſſa coſtumbre. *S'è perſo, o s'è laſciato horà coteſto uſo, già non s'uſa più coteſto.*
Guardaſe eſſa coſtumbre. *Si oſſerva queſt'uſo, ſi guarda queſto ſtilo, o queſto modo di fare,*
Es hombres de bueñas coſtumbres, *è perſona di buoni coſtumi.*
Coſtumbres malas. *Vſanze, o coſtumi cattivi.*
Coſtumbre, regla, flor. *Il meſtruo delle donne, cioè la purga che hanno ogni meſe, quando però non ſian gravide.*
A la mala coſtumbre, quebrarle la pierna, *Tagliar le gambe alla cattiva uſanza, cioè tor via le male uſanze, e non fare che vadano avanti.*
La coſtumbre haze ley. *L'uſe fà legge.*
Mudar coſtumbres, es a par de muerte. *Vale il mutar natura è un morire, overo l'uſo è un'altra natura.*
Coſtura de veſtido. *Coſtura di veſtito.*
Coſturòn. *Si chiama la coſa che è cuita groſſa, o rozzamente.*
Coſturera muger. *Donna che cuce camicie, collari, e ſimili.*
Coſturero. *Huomo che cuce collari, camicie, e ſimili.*
Cota de malla. *Giaco, armatura di maglia per il corpo, che reſiſte a' colpi o puntate di ſpada.*
Cota. *Fra i Compuſiſti, o Abbachiſti, è termine di diviſione, & è quando ſi ſpartiſce una ſomma trà molti, la parte che di quello tocca à ciaſcheduno.*
Cota. *Vale anche l'annotazione che ſi fà nella margine del libro, di qualche autore che ſi cita.*
Cotejar. *Comparare, agguagliare.*
Cotejado. *Comparato, agguagliato.*
Cotejador. *Comparatore, agguagliatore.*
Cotejo. *Comparatione, agguaglio.*
Cotejamiento. *Comparatione, agguaglio.*
Cotidiano. *Quotidiano, d'ogni giorno.*
Coto, o dehela. *Bandita, paſcolo prohibito.*
Coto. *Taſſa, prezzo, o ſtima.*
Coto. *E' una miſura che ſi fà con quattro diti della mano ſerrando il pugno, ed alzato il dito groſſo, che diciamo comunemente ſpanna.*
Coto. *Termine, confine.*
Cotonia. *Bombagino, tela fatta di bambagia.*
Cotin. *Manroveſcio, colpe che ſi dà alla piletta, torcendo il gombito.*
Cotorrera puta. *Puttana infame, ſgualdrina.*
Cotorro. *Fogna, luogo dove ſi gettano l'immondizie, o le ſporcitie.*
Cotral buey, ò vaca. *Bue vecchio.*
Coturno. *Borzacchino, e talvolta da' Poeti ſi piglia per la tragedia.*
Covacha. *Cantinaccia, o cantinuccia, picciola cantina, o caverna.*
Covarde. *Codardo, poltrone, vile, puſillanimo.*
Coyardia, *Codardia, poltroneria, puſillanimità.*
Covardemente. *Codardamente, poltroneſcamente.*
Coxeorron, ò coſcorron. *Scapezzone, colpo che ſi dà ſul capo con la mano.*
Cozijo, o cogijo. *Ogni piccola coſa che ſi offende, o dia faſtidio.*
Coxijoſo. *Colui che d'ogni minima coſa ſi lamenta, overe colui che è faſtidioſo, e noioſo.*
Coxear. *Zoppicare, andare zoppo.*
Coxeador. *Zoppicatore, che và zoppo.*
Coxera. *L'eſſer zoppo.*
Coxedad, o coxera.
Coxin. *Cuſcinetto da cavalcare, cioè quello che ſi mette ſopra la ſella.*
Coxinete, *vedi* Coxin.
Coxinilla. *Guanzialino, o cuſcinetto.*
Cuxinete de angas. *Il cuſcinetto che ſi*

mette in groppa per portarvi sopra qualche tamburo o simile.

Coxixos de tierra, *Vermi, o bachi della terra.*

Coxitranco. *Zoppo sciancato.*

Coxo. *Zoppo.*

Coxqueador, *vedi* Coxeador.

Coxquilloſico. *Schizzinoſetto.*

Coxon, o cojon. *Coglione, teſticolo.*

Coz. *Calcio, colpo che ſi da col piede.*

Coz, *è anche il balzo, o lancio, o ſalto che fà la palla d'artiglieria, archibuſo, o baleſtra, quando percotendo in una parte ritorna à dietro, ò s'innalza.*

Dar cozes. *Dar de' calci.*

Tirar cozes. *Tirar calci.*

A cozes mandar, *Comandare imperioſamente, e come a ſchiavo.* Entrarſe en una coſa de hoz y de coz, *vale entrare pazzamente, e ſenza niuna conſideratione, e con imperio in una coſa.*

Cozer, *Cuocer, o frizzare come fanno tal volta le ferite.*

Cozedor, *Colui che cuoce.*

Cozedura. *Cocitura*

Cozediça cola. *Coſa che preſto, o facilmente ſi cuoce.*

Cozido. *Cotto, od alleſſo.*

Cozimiento, *Cuocimento d'herbe è ſimili coſe, per applicarle à qualche indiſpoſitione.*

Cozina. *Cucina, ò brodo.*

Cozinera, *Cucinera. donna che cuina.*

Cozinero, *Cuoco, cuciniere.*

Cozòr, o eſcozòr. *Bruciore, pizzicore di ferita, che ſi ſente quando vi ſi applica qualche rimedio.*

Cra, *Cra, voce del corvo.*

Crecer, o creſcer. *Creſcere, multiplicare.*

Crecido, *Creſciuto, moltiplicato, fatto maggiore.*

Crecido en edad, *Grandicello, gia grande.*

Creciente de la mar. *Fluſſo del mare, ò coſa che creſce, overo la piena d'un fiume, o creſcimento di febbre.*

Crecer los precios, *creſcere i prezzi delle coſe.*

Creciente de Luna. *Luna creſcente.*

Menguante de Luna. *Luna ſcemante.*

Creçimiento, *Creſcimento, cadimento.*

Credito, *Credito, fede, credenza.*

Dar credito, o creencia. *Dare, o preſtar credito, ò fede*

Credito entre mercaderes. *Credito trà mercanti, o capitale.*

Credito. *Credito, buona opinione, e fama.*

Accreditar à uno. *Far che à uno gli ſia preſtata fede, ed habbia autorità.*

Acreditarſe. *Acquiſtar credito.*

Acreditado. *Che ha acquiſtato, credito, e buona fama.*

Deſacreditar. *Far perdere il credito, e la buona fama ad'uno.*

Credulo. *Credulo, che facilmente crede.*

Credulidad. *Credulità.*

Creer. *Credere.*

Creer de ligero, *Creder de leggiero, cioè facilmente, od alla prima, come ſi dice,*

Creer ad otro. *Credere ad uno.*

Creedor. *Creditore, che crede.*

Creer en corteſia, *Vale credere dal tetto in giù.*

Creo que paſſa aſſi. *Credo che ſia così: penſo che la coſa ſtia così: non dubito che non ſia come voi dite.*

Duro ſe me haze de creer. *Mi è duro il creder queſto: mi pare un poco difficile à credere, io non poſſo arrecarmi à credere queſto.*

Creedero, o creyble. *Crediblie.*

Creencia, *Credito, fede.*

Dar creencia. *Dar credito, o fede.*

Creyble. *Credibile, che facilmente ſi può creder.*

Creydo. *Creduto, che gl'è ſtato preſtato fede, o credito.*

Crevente hazer a uno, *Far creder, ò perſuadere, o dar ad intendere una coſa ad uno.*

Creyente. *Credente, che crede.*

Crencha, *La dirizzatura del capo della donna, cioè quella parte del capo dove ſtanno diviſi i capelli.*

Crepudiana, *La pietra crepaudina.*

Creſcer, *vedi* Crecèr, *e' ſuoi derivati.*

Crepuſculo. *Crepuſcolo, cioè la luce meſcolata con le tenebre, ch'è trà giorno, e notte.*

Creſpa de cabellos. *Inanellatura di capelli.*

Creſpo. *Creſpo, e ſoglion dar ordinariamente queſto titolo a' capelli*

quan-

quando ſon ricciuti, & inanellati.
Creſpina, o guirnalda de ſeda, *Vna Cuffia, o ghirlanda di ſeta fatta à creſpe.*
Creſpar, o crizar, *Inanellare, increſpare, o far riceiuto.*
Creſta. *Creſta del gallo, o gallina.*
Creſtilla, *Creſtuccia, picciola creſta.*
Cria. *Razza, progenie, ſtirpe, alleuatura.*
Criacion. *Creazione.*
Criar, *Creare, cioè produrre una coſa di niente, conforme à Dottori ſcolaſtici.*
Criar, *Talvolta ſignifica produrre, o generare coſi.*
Florencia cria hombres valeroſos. *Fiorenza produce, o genera huomini valoroſi.*
En eſta tierra ſe cria mucho açafran. *Queſta terra produce molto zafferano. In queſta terra ſi fà molto zafferano.*
Criar aves *Allevare polli.*
Criar, *Allevare, o allattare.*
El contento cria buena ſangre. *Il contento genera, produce, e fà buon ſangue.*
Criança. *Creanza, educazione.*
Buena, o mala criança. *Buona, o mala creanza.*
Criado. *Servitore.*
Criada. *Serva.*
Criados de juſticia. *Birri.*
Criador. *Creatore.*
Bien, o mal criado. *Bene, o mal creato.*
Criarſe una coſa juntamente con otra. *Allevarſi una coſa inſieme con l'altra.*
Criadillas, o turmas de tierra. *Tartufi, ò tartufoli.*
Criadillas de carnero. *Granelli, e coglioni di caſtrato.*
Mal criado. *Mal creato.*
Criatura. *Creatura, coſa creata.*
Criatura. *Talvolta vale fanciullo picciolo, bambino.*
Criatura. *Ancho ſuel ſignificare ogni coſa vivente, coſi.*
No ay criatura en la plaça. *Nella piazza non ci è anima, non ci è niſſuno, non ci è pur'un cane, modo di dire.*
Criatura, *Vale il bambino, o bambina ſubito che è partorito.*
Humana criatura. *Vale huomo.*
Cribro, o harnero, *Vaglio, crivello.*
Crica de la muger. *I pannicoli della natura della donna.*
Crimen. *Peccato, o fallo grande.*
Crimen læſæ maj ſtatis. *Crimen læſa maieſtatis, cioè quello che ſi commette contra Dio, o contra il Principe.*
Criminador. *Accuſatore.*
Criminal. *Criminale.*
Criminalmente. *Criminalmente.*
Eſcrivano del crimen. *Notaro criminale.*
Acriminar un negocio. *Eſaggerare o far maggiore un caſo di quello ch'egl'è.*
Criminoſo. *Pieno di falli, o colpe.*
Criminoſamente, *vedi* Criminalmente.
Crinar. *Pettinare i capelli.*
Crinado. *Pettinato.*
Crinado. *Che ha il crine, o la capelliera.*
Crin. *Crine del Cavallo.*
Criollos, *Quelli che ſon nati di Spagnoli nell'Indie.*
Criſma, o Uncion, *Creſima, o Sacramento della Confermazione.*
Criſmar. *Creſimare, confermare.*
Criſmado. *Creſimato, confermato.*
Criſol de plateros para fundis. *Croeciuolo d'oreſice per fondere, ſcorregivole.*
Criſolito. *Pietra preziosa detta criſolito.*
Criſtal. *Criſtallo.*
Criſtallino. *Criſtallino.*
Criſtèl. *Creſtiero, ſerviziale.*
Chriſtianar. *Battezzar, far Chriſtiano.*
Chriſtianado. *Battezzato, fatto Chriſtiano.*
Chriſtianamente. *Chriſtianamente.*
Chriſtiandad, *Chriſtianità, o la Republica Chriſtiana.*
Chriſtiandad, *Vale bontà, religione.*
Chriſtianiſmo. *Chriſtianeſimo, la Republica Chriſtiana, Batteſimo.*
Chriſtianiſſimo. *Chriſtianiſſimo, titolo che ſolo ſi dà al Rè di Francia.*
Chriſtiano. *Criſtiano.*
Chriſtiano viejo. *Huomo che non hà razza di Giudeo, vedi* Moro. *termini uſati in Spagna.*
Si noti che queſti nomi ſi ſcrivono

con ch, ma anche ſenza h.
Critical, o critico. *Colui che giudica rigoroſamente le compoſizioni altrui.*
Dias criticos. *Chiamano i Medici que' giorni ne' quali poſſono giudicare le malattie, ſe ſon pericoloſe, o nò.*
Crivar. *Vagliare, crivellare la paglia, e ſimili.*
Criva, ò crivo. *Vaglio, crivello de paglia.*
Crivado. *Vagliato, crivellato.*
Acrivado. *Purificato, vagliato, ſcelto.*
Acrivar a uno. *Dar di molte ſtoccate à uno, forare, o bucare uno come un vaglio.*
Crocodilo, o cocodrilo. *Coccodrillo.*
Cromatico. *Cromatico.*
Croniſta, o coroniſta. *Hiſtorico Cronichiſta.*
Crucifero. *Colui che porta la Croce.*
Crucificar. *Crocifiggere.*
Crucificado. *Crocifiſſo confitto in Croce.*
Crucificador. *Crocifiſſore.*
Crucifixo. *Crocifiſſo.*
Crudeza. *Crudezza, indigeſtione.*
Crudamente. *Crudamente, fieramente, crudelmente.*
Crudo. *Crudo, non cotto, crudele, e attribuendolo à frutte, vale acerbo.*
Carne cruda. *Carne cruda.*
Cruel. *Crudele.*
Crueldad. *Crudeltà.*
Cruelmente. *Crudelmente.*
Cruéça, o crueldad. *Crudeltà.*
Crugir, o cruxir. *Sdirugginare, o far rumore con una coſa che ſi tiri, o freghi con violenza.*
Crugir los dientes. *Digrignare, o ſdirugginare i denti, cioè ſtrignendoli, e fregandoli forte, far rumore con eſſi.*
Cruxia. *Corsìa della galera.*
Cañon de cruxia. *Cannon di corsìa.*
Crucifigar, *vedi* crucifigar, *e ſuoi compoſti.*
Cruz. *Cruce.*
Cruzero. *La nave nelle Chieſe principali, che attraverſa, e piglia l'uno, e l'altro coro, e fa Croce.*
Cruzero. *Anche ſi dice una trave che ſi attraverſa nell' architettura, o maniera di fabbricare in forma di Croce.*
Cruz de dos troços. *Croce di due pezzi, o traverſe.*
Cruz del cavallo. *Croce del cavallo, cioè quella linea che comincia dalle ſpale, e và fino alla coda, e piè dinanzi.*
Cruzar. *Attraverſare da un luogo all' altro.*
Cruzado. *Vna moneta Portugheſa, così chiamata perche hà impreſſa una Croce.*
Cruzar la cara à uno. *Sfregiare, o tagliare il viſo à uno per infamarlo più.*
Cruzado. *Sfregiato.*
Andar con la cruz a cuentas. *Vale andar pregando Iddio.*
Andar entro la cruz y el agùa bendita. *Vale, ſtare, e vivere in pericolo, o andare fra il diavolo, e la Croce, modo di dire.*
Cruzezita. *Crocetta, crociuzza, crocettina, picciola croce.*
Crucijada, o encruzijada. *Incrociata, ſtrada, che fà Croce, e ſtando in forma di Croce ſà quattro ſtrade.*
Si nota, che tutte le voci che cominceranno per la ſillaba cua, ſaranno poſte alla ſillaba, qua, come quaderno, quadro, quadrar. *perchè più propriamente convengono al Q, che al C, ſe bene Antonio Nebriſcenſe l'hà poſte alla ſillaba,* Cua.
Cuba, *Botte, vaſo di legno per uſo di tener vino.*
Coſtilla de cuba. *Doga di botte.*
Cubebas. *Cubebe, ſorte di frutto.*
Cubero. *Bottaio, colui che fà le botti.*
Cubeta, *vedi* cubeto.
Cubeto. *Botticino, o botticcina, picciola botte.*
Cubetilla, *vedi* cubeto.
Encubar. *Mettere in una botte i Patricidi, o Matricidi, cioè que' ch'ammazzano il Padre, o la Madre, e in compagnia loro metter una bertuccia, un gallo, e una ſerpe, conforme alla legge.*
Cubito, *vedi* cubeto, o cubillo.
Cubierta. *Coperta, coſa che cuopre.*
Cubierta de avio. *Coperta da nave, o di nave.*
Cubiertamente. *Copertamente.*
Cubierto. *Coperto, o turato.*
Cubijar, o cubijar. *vedi* cobijar.
Cubijado, *vedi* cobijado.
Cubijadera, o cubijadero. *Ricoperitora, femina e coſa che ricopre.*

Cubil. *Nido, caſa o letto dell' animale.*
Cubillo, o cubito. *Botticino, botticina, picciola botte, overo bigoncivolo, vaſo di legno per uſo di cavar acqua.*
Cubillo, eſcaravajo ponçonoſo. *Moſca cantarida.*
Cubilete. *Buſſolotto, è un vaſo di meralło, ò ſtagno fatto in forma di bicchiero, e talvoltaſi piglia per un paſticetto, od il cannello con che ſi gettano i dadi giucando.*
Cubo geometrico. *Cubo geometrico.*
Cubo. *E' anco una muraglia fatta à uſo di torrione, o torre.*
Cubo de rueda. *E' quel ceppo, dentro del quale ſon fitti i razzi della ruota.*
Cubo. *E' un'bigonciuolo per cavar acqua da' pozzi.*
Cubrir. *Coprire.*
Cubrir de luto. *Veſtire di bruno, o di lutto.*
Cubrirſe el cielo de nuves. *Coprirſi, o riempicrſi il cielo di nuvoli.*
Cubrirſe el cavallo de agua. *Sudare il cavallo.*
Cubrir las faltas. *Diſſimulare un errore, o mancamento.*
Cubrir el cavallo à la yegua. *Impregnare il cavallo la cavalla, o coprire il cavallo la cavalla.*
Cuca. *Vocabolo che dicono le Madri, e le Balie per racchettare i bambini, o vale chicche, cioè coſuccie da mangiare, & in Iſpagnolo ſignifica pinocchi mondi.*
Cucarachas. *Son certi bachi in forma di teſtuggine, piccinisſime, che hanno molti piedi, e ſi generano ſotto a' vaſi dove ſta acqua, o altra coſa humida, che in alcuni luoghi gli chiamano porcellini.*
Cucaracha mattin. *Modo con che chiamano in modo ſtraordinario, la donna bruna o nera.*
Mala cuca. *Mala beſtia.*
Cucarro. *Parola che uſano i Padri che hanno votato i lor figliuoli, o che per devotione gli han veſtiti di qualche habito di ſanto, e volendogli burlare, come noi diremmo fra brodaio, o fra brodalone, dicono loro.* Frayle cucarro dexa la Miſſa y vete al jarro. *Che vale, Frate brodaio laſcia la Meſſa, e piglia il boccale.*
Cuchar, *vedi* cuchara.
Cuchar ave de cuchar. *Tutti gli uccelli, che hanno il becco in forma di cucchiaio, come ſon l' anatre, oche e ſimili.*
Cuchara. *Cucchiaio, ſtrumento concavo per uſo d' imboccare, e metter in bocca il cibo, overo è il meſtolino da ſchiumar la pignatta.*
Cucharon. *Meſtola grande, come quella da far maccheroni.*
Cucharada. *Cucchiarata, cioè tanta quantità di cibo, quanta in una volta ſi può pigliar col cucchiaio.*
Meter uno ſu cucharada. *Vale, dir anche lui la ſua, cioè dir anche lui la ſua opinione, ſtando in converſatione, e dove ſi ragiona, e per il più ſi piglia in mala parte, perchè è meglio tacere, che parlar ſenza eſſer domandato, o ſenza propoſito.*
Cuchilla. *Coltellaccio grande, o mannaia, cioè quel ferro largo, e tagliente con che battono la carne da far ſalſiccia, o con che taglia il boja da teſta.*
Cuchilla. *E' il ferro col quale il libraio raglia, e pareggia le carte del libro dalla banda della margine d' eſſo.*
Cuchillada. *Coltellata, colpo o ferita fatta col coltello, ſpada, o altra ſorte d' arme.*
Cuchillada. *Nel veſtito è il trincio o trinciatura, cioè quel tanto che à poſta ſi è fatto tagliare, o trinciare.*
Acuchilladas calças. *Calze o brache fatte à liſte.*
Acuchillarſe. *Far quiſtione, o darſi con ſpade od altre arme.*
Cuchillador, o acuchillador. *Smargiaſſo, ſpadaccino, bravazzo.*
Cuchillazo. *Coltellaccio, un gran coltello.*
Cuchillero. *Coltellinajo, colui che fa coltelli.*
Cuchillajo. *Coltellaccio, cattivo coltello.*
Cuchillo. *Coltello, o temperino da temperare, od accommodar le penne per ſcrivere.*
Cuchillo. *Nel veſtito ſi chiama un certo pezzo che i ſarti aggiungono alla coſa che ha da eſſer rotonda, come ferrajolo, zimarra e ſimili, e tal pezzo è in forma di ghirone, cioè in forma triangolare.*

Cuchil-

Cuchillos de las alas. *Coltelli dell' ale cioè le penne maestre e principali, e più dure, ed incarnate nell' ali.*
Cuchillo de plumas. *Temperino, cioè coltello per accommodar le penne per uso di scrivere.*
Cuchillo mangorrero. *Coltello guasto, cattivo, e malfatto, rozzo.*
Cuchillejo. *Coltellaccio, un gran coltello.*
Cuchillico. *Coltellino, coltelluccio.*
Cuclillo. *Cucùlo, uccello noto per il suo cantar, cù, cù.*
Cuclillas, sentarse de cuclillas. *Seder coccolone, cioè sopra le polpe delle gambe senza toccar la terra, come fanno le donne.*
Cuco, *vedi* cuclillo.
Cudar. *Diligentemente pensare, contemplare, pesar le cose.*
Cudiciar, o codiciar. *Desiderare, haver voglia, bramare.*
Cudicia, o codicia. *Brama, desiderio cupidigia.*
Cuellar. *Terra nel Vescovado di Segovia.*
Cuello. *Il collare à lattuge, ed alla spagnola, overo semplice, spesse volte per collare di giubbone, casacca, e simile.*
Cuellos en la madre. *Pannicoli nella matrice della femina.*
Cuellos de camisa. *Collare, o scollatura della camicia, e talvolta vale collo.*
Cuellierguido. *Colui che và con la testa o'l collo elevato ed alto, e vale superbo, arrogante.*
Cuenca, o pila. *Conca o vaso concavo.*
Cuenca del ojo. *La cassa dell'occhio.*
Cuenca. *Nome di Città in Castiglia.*
Cuenda de la madexa. *Bandolo della matassa.*
Cuenquezilla. *Conchetta, scodelletta, cassetta.*
Sin cuento. *Senza numero.*
Cuenta. *Conto, ragione d'una cosa.*
Hagamos cuenta. *Facciamo conto.*
Cuenta, o cuentas para rezar. *L'Ave Marie, ò Pater nostri delle corone, ò rosari, cioè ciascheduna di quelle pallottole per contare l' Ave Marie che si vanno dicendo.*
Tener cuenta. *Tener conto, tener cura, haver l' occhio, por mente.*
Aver tenido cuenta con una muger. *Vale haver trattato carnalmente con una donna.*
Al dar de la cuenta me lo direis. *Al far de' conti ve n'avvedrete.*
Hazer cuenta sin la huespeda. *Far il conto senza l' Hoste, modo di dire.*
Cuenta errada. *Conto malfatto.*
A essa cuenta. *Vale secondo cotesto, cioè secondo cotesto modo di fare.*
Cuenta hazer de uno. *Far stima o conto d' uno.*
Cuenta. *Favola, historia, conto.*
Cuento. *Talvolta vale, puntello, sostegno, come di cosa che minacci rovina.*
Cosas sin cuento. *Cose senza numero.*
Cuento de lança. *Il fine della lancia, cioè la parte dove è più grossa, il piè della lancia.*
Venir à cuento. *Tornare, o metter conto, modo di dire.*
Cuento. *Vale un milione.*
Cuera. *Colletto, cioè casacca di cuojo, senza maniche, e senza collaro.*
Cuerbo, ò cuervo. *Corvo, uccello noto.*
Cuerda. *Corda, funicello.*
Apretar la cuerda. *Far grande instanza.*
Cuerda de instrumento musica. *Corda d' instrumento musico.*
Madexa de cuerdas. *Gavetta di corde.*
Cuerda muger. *Donna saggia, savia, prudente.*
Cuerdamente. *Saviamente, prudentemente.*
Cuerdero. *Cordaio, colui che fa le corde da strumenti musicali.*
Cuerdo. *Saggio, savio, prudente.*
Cuerno. *Corno.*
Cuernos del Altar. *Corno ò lato dell' Altare.*
Hidalgos por el cuerno. *Cittadini per il corno, si chiamano i naturali di Zamarra mala, luogo vicino à Segovia, perchè fanno la sentinella, e suonano una cornetta.*
Cuernos de las antenas. *Son certe bacchette, o legnetti attaccati alla cima dell' antenna.*
Cuerno del exercito. *Uno squadrone, e corno del esercito.*
Cuero. *Cuoio, pelle.*
Cuero de vino. *Otre da vino.*
Estar echo cuero. *Dicendosi ad huomo,*

no, vale tacciarlo di briaco.

Bolsa sin dinero, digola cuero. *Quando nella borsa non ci è danari la chiamo cuoio.*

Entre cuero y carne. *Vale in pelle in pelle.*

Cueros, o colgaduras de guadamaziles. *Corami indorati per adornar le stanze.*

Estar en cueros. *Stare ignudo, e senza camicia.*

Cuero curtido. *Cuoio, o pelle acconcia, o per fare scarpe, o per altro.*

Cuerpo. *Corpo.*

Cuerpo muerto. *Cadavero.*

Cuerpo pequeño. *Corpiccino, corpetto, corpo picciolo.*

Cuerpo sin cabeça. *Busto di corpo, ò tronco di corpo.*

Cuerpo. *Corpo, cioè tutto quello che si può toccare, e palpare.*

Hazer cuerpo. *Far ingombro, ingombrare.*

Cuerpo de libros. *Corpo di libri, cioè Tomo.*

Un libro en tantos cuerpos. *Vn libro in tanti corpi, cioè in tanti Tomi.*

Huyr el cuerpo. *Vale fuggire, e scappare da qualche pericolo.*

Cuerpo del articulo. *Appresso a' scolastici vale la soluzione o scioglimento del dubbio, o dell' argumento.*

Cuerpo de Yglesia. *Il corpo della Chiesa, cioè tutto lo spazio di mezo.*

Cuerpo de tal comigo. *Modo di maraviglia, O corpo di me, corpo di chi non vo' dire!*

Cuerpo de guardia. *Corpo di guardia, cioè il luogo particolar de' soldati nel Presidio.*

Tener cuerpo. *Si dice de' panni, e simili cose, haver corpo.*

Cuerpo a cuerpo, o cara à cara. *A' corpo à corpo.*

En cuerpo salir. *Vscire senza ferrajolo, ne altro vestito che il giuppone, cioè vestito che ricuopra in luogo di ferraiolo.*

De buen corpo. *Vale di bella presenza, disposto, grande.*

Cuerpezuelo. *Corpicino, corpuccio, corpicciuolo.*

Cuervo. *Corvo.*

Cuervato. *Corvo giovane.*

Cuervo marino. *Corvo marino.*

Cuesco, o cuexco. *L'osso come di ciriegia, pesca, susina.*

Hombre cuelco. *Huomo sodo, saggio, di testa.*

Cuelco. *Metaforicamente vale peto ò correggia, cioè l' esalazione che si fa dalla parte di dietro.*

Cuesta arriva. *Erta salita.*

Hazersele muy cuesta arriva. *Parergli strano, ò difficile, ò non far volentieri una cosa.*

Cuesta a baxo. *China, seesa.*

Yr cuesta abaxo. *Andar cadendo, ò mancando à poco à poco, e perdendo lo stato ò posto, in che uno si trova.*

Cueva. *Cantina, spelõca, caverna, grotta.*

Cueva. *La volta dove pongono i corpi morti.*

Cueva de ladrones. *Spelonca di ladri.*

Cuevas. *In Siviglia è il Monastero della Certosa.*

Cuevas, *Vna terra nel Vescovado di Cuenca.*

Cuevas. *Famiglia, e casata illustrissima in Ispagna.*

Cuevano de mimbres. *Paniera, o paniere di vimini, o vinchi.*

Cuevano. *Bigoncia, vaso di legno per vendemmiare.*

Cueço, *vedi* cuevano.

Cuexco, *vedi* cuesco. *Nocciuolo di qualsivoglia frutta.*

Cuguxada. *Allodola uccello noto.*

Cugulla, o cogulla. *Cogoglia, o cappuccio da Frati.*

Cuydado. *Diligenza, amore, cura.*

Tener cuydado con alguna cosa. *Haver cura, l'occhio, o conto d' una cosa, usar diligenza in una cosa.*

En cuydado me lo tengo. *Io non me ne scordo, io l' hò a memoria, io sò quello che hò da fare.*

Cuydados. *In plurale sempre significa fastidi, pensieri, tribulazioni, e travagli.*

Tener muchos cuydados. *Haver di molti fastidi.*

Cuydadoso. *Diligente, accurato, sollecito che hà amore, e ricordanza d' una cosa.*

Cuydadosamente. *Diligentemente, con amore e diligenza.*

Cuydar de una cosa. *Haver cura, ò pensiero d' una cosa, procurare una cosa.*

Ya me veo libre de cuydados. *Io mi*

mi veggo, ò mi trovo sbrigato, e libero di fastidi, già mi trovo senza fastidi.

Pongo grande cuydado en vuestros negocios. *E' grande la diligenzia che uso, e pongo nelle vostre cose, o ne i vostri affari: le vostre cose mi son molto a cuore.*

Cuyta. *Disgrazia, infelicità, miseria, travaglio, disventura.*

Cuytadillo. *Sgraziatello, poverello.*

Cuytado. *Sgraziato, misero, infelice, sfortunato.*

Cuytamente. *Infelicemente, miseramente.*

Cuytarse. *Affligersi, pigliarsi fastidio, o travaglio.*

Cuyo, e cuya. *Di chi, però s'hà da notare che* cuyo *si riferisce sempre all' antecedente di cosa masculina, e* cuya *alla feminina, così.* Cuyo es este libro? cuya es esta pluma? *E nel numero del più gli corrispondeva,* cuyos, *e* cuyas, *e vale di chi è questo libro? ò di chi son questi libri? di chi è questa penna? e di chi son queste penne.*

Cuytral buey. *Bue vecchio, e che non è più buono a lavorare.*

Culantro. *Coriandoli, sorte di spezie nota.*

Culantrillo de pozo. *Capello venere, herba nota.*

Culata. *Culatta dell'archibuso, o artiglieria.*

Culebrar. *Andar serpendo, o strascinando il corpo per terra.*

Dar culebras. *Dar delle staffilate con cinturini, o sferzo.*

Culebrilla. *Serpuccia, serpina, picciola serpe.*

Culebrilla. *Fuoco volante, infermità nota.*

Culebrina. *Culebrina, sorte d' artiglieria.*

Culebrinar, *vedi* culebrear.

Culebrino, o culebruno. *Di sorte, e di color di serpe.*

Culebruno, *vedi* culebrino.

Culito. *Culetto, picciolo culo.*

Culillo, o culico. *Culino, culuccio, picciolo culo.*

Culo, o salvonor. *Culo.*

Culòn. *Culone, gran culo, ovvero l'huomo, che hà gran culo.*

Culpa. *Colpa, fallo, errore.*

Yo tengo la culpa de mi daño. *Io tengo la colpa del mio male, del mio danno.*

No tengo culpa en esso. *In questo io non ci hò colpa, io sono innocente in questo.*

Culpable. *Colpevole, colpabile, che merita esser colpato, od incolpato.*

Culpado. *Incolpato, colpevole, accusato.*

Culpar. *Incolpare, accusare, apporre.*

Cultivar. *Cultivare, lavorare il campo.*

Cultivado. *Coltivato, lavorato.*

Cultivacion. *Cultivazione, lavoro.*

Cultivador. *Cultivatore, lavoratore.*

Cultivar el ingenio. *Esercitar l'ingegno.*

Cultivado ingenio. *Ingegno cultivato, bene instrutto, e disciplinato.*

Culto. *Riverenza, honore, rispetto che si deve alle cose sacre.*

Cumbre. *Cima, ò sommità di monte, ò d'albero.*

Encumbrado. *Alto, elevato, che stà in cima.*

Cumple. *Conviene, sta bene, è cosa conveniente e necessaria.*

Cumpleme hazer esto. *Mi conviene, ò mi stà bene far questo.*

Cumpletas, o Completas. *Compieta, una dell' Hore Canoniche.*

Cumplido. *Perfetto, finito, & attribuendosi ad huomo vale galante, garbato, discreto, cortese, e gentile.*

Cumplimientos. *Smargiassata di cirimonie, & offerte cortigiane, che quanto più pajon di cuore, manco si hà loro da credere, e da farne capitale.*

Cumplimiento. *Compimento, fine, perfezione d'una cosa.*

Cumplir. *Compire, far il debito suo, o quello che conviene.*

Cumplir con su dever. *Complire, ò far l'obligo, & il dovere.*

Cumplir de palabra. *Dar parole, quando non può far di fatti.*

Cumplir la palabra. *Mantener la parola.*

Cumplir la promessa. *Sodisfare al voto fatto.*

Cumplir años. *Finire, o compire anni.*

Cumplidamente. *Compitamente, perfettamente, intieramente.*

Cumplidòr. *Compitore, colui che dà fine, od effeguisce una cosa.*

Cuna de nino. *Culla, ò zana dove si culla il bambino, ò dove dorme.*
Cuña para hender. *Bietta, ò zeppa per fender legna, o simili.*
Cuñar, o acuñar moneda. *Coniare, ſtampar monete.*
Cuñado. *Cognato.*
Cuñada. *Cognata.*
Cuño de moneda. *Conio, o ferro per coniar le monete.*
Cuñuela. *Bietuccia, zeppuccia.*
Cundir. *Andar ſerpendo, ò ſpargerſi à poco à poco, ò dilatarſi come fa l' olio caduto ſul panno.*
Cundido. *Dilatato, ſparſo, che è andato ſerpendo.*
Cura de Yglesia. *Parrocchiano.*
Cura de enfermo. *Cura d' infermo, cioè la diligenza che ſeco s'uſa, perchè riſani.*
Alargar la cura. *Allungare la cura, come fanno alcuni Medici per guadagnar più, & per tener ſano il guadagno, & ammalato l' infermo.*
Curadillo, o abadejo. *Merluzzo, peſce ſecco.*
Curar. *Medicare, o curare il panno lino, cioè dirozzarlo ſubito che è uſcito dal telaio, e farlo bianco, haver cura d' una coſa.*
Curad de lo que a vos toca. *Metterevi, o datevi penſiero di quello che vi tocca.*
Curado. *Medicato, e dicendoſi del panno lino, vale curato.*
Curado. *Talvolta vale capellano d'una Parrocchia.*
Curadòr dado al menor de edad. *Tutore dato al pupillo.*
Curadòr de lienço. *Curatore di panni lini, od il luogo dove ſi curano.*
Curadora. *Curandaja di panni lini, o tutora.*
Curarſe con alguno. *Servirſi d' uno per medico, cioè haver nella ſua infermità uno che lo medichi.*
Curazgo. *Curato, l' offizio del Parrocchiano.*
Curato, *vedi* Curazgo.
No curar. *Non ſi curare, non far conto, o ſtima.*
Curable. *Curabile, che può eſſer medicato, o ſanato, o guarito.*
Curalle. *E' termine da ſtrozzieri, cioè da' cacciatori d' uccelli di rapina, & è una pallottolina fatta di penne morbide, overo di panno lino vecchio, o di bambagia, la quale i ſtrozzieri danno a' falconi perchè nettino il gozzo, e la rinvoltano, & intingono in certe compoſizioni medicinali, o purgative.*
Cureña. *Combattimento, ſcaramuccia.*
A cureña raſa. *Senza pigliar la mira a dove ſi tira.*
Cureña de la balleſta. *Il manico della baleſtra.*
Tirar a cureña raſa. *Tirar ſenza mira.*
Curia. *Corte, il luogo dove ſi trattano i negozi publici, e dove ſtanno i tribunali ſupremi, ma queſto è termine più noto in Roma che in Iſpagna, ſe bene introdotto, & accetto.*
Curial. *Colui che tratta i negozi di queſto, e di quello nella Corte.*
Curioſamente. *Curioſamente.*
Curioſo. *Curioſo.*
Curioſidad. *Curioſità, l'eſſer curioſo.*
Curioſiſſimo. *Curioſiſſimo.*
Curúxa. *Vn' uccello ſimile alla civetta, uccello notturno.*
Curſar. *Praticare, converſare, trattare, e ricordare ſpeſſo.*
Curſado. *Pratico, che hà eſperienzia in una coſa, eſercitato in eſſa.*
Curſo. *Corſo, il correre.*
Por corſo de tiempo. *Con progreſſo di tempo.*
Curſo en los eſtudios. *Corſo, cioè il tempo che uno hà atteſo ad una ſcienza, talvolta può ſignificare il principio degli ſtudj, cioè il tempo nel quale ſi comincia di nuovo à ſtudiare, che ſuol eſſer comunemente per S. Luca, o per ogni Santi, ſecondo i luoghi.*
Curſillo. *Studio che ſi fa in diverſi tempi, & hore.*
Hazer curſo una coſa. *Vale haver pigliato la via, o'l camino una coſa verſo una banda, o luogo particolare.*
Curſo, o coſſo. *Il luogo dove ſi ſoglion far comunemente le feſte.*
Curtir. *Significa acconciar le pelli, o cordovani, e metaforicamente vale, avvezzare, eſercitare, indurire.*
Curtirſe para paſtor. *Vale, avvezzarſi a ſtare alla campagna, al gielo, & alle pioggie come fanno i paſtori.*
Curtido. *Se ſi attribuiſce a pelle, o cuoio,*

cuoio, vale acconcio. & ad huomo vale trincato, scaltrito, lesto, pratico, astuto, e che sà il conto suo in una cosa.

Curtidòr. Conciatore di cuoia.

Curtidura. Conciatura, o concio di cuoi, l'acconciare i cuoi.

Curtiduría. L'acconciare, o la conciatura de' cuoi.

Curva, vedi corva de la pierna. La piegatura della gamba, dove comincia il ginocchio, o la gamba.

Custodia del Santissimo Sacramento. Ciborio, il Tabernacolo dove si tiene il Santissimo Sacramento.

Cutío, dia de cutío. Giorno di lavoro, cioè che non è giorno di festa.

Cutir. Ferire, percuotere, dar in una cosa.

El cutir de las armas. Il rumor dell' armi, o tumulto, e fracasso del combattere, o de' soldati.

Cutir uno con otro. Percuotere, o urtare una cosa con altra.

Cuzco. Una provincia dell' Indie Occidentali.

çaborda. L'incagliare, o dare in secco il vascello.

çabordar. Incagliare, o dar in secco il vascello.

çabordar. Buttar l' ancore, giugner in porto.

çabra. Una sorte di navilio.

çabila. Aloè, herba nota.

çabullir. Tuffarsi, cioè asconderssi sotto l'acqua.

çabullido. Tuffato, sommerso sotto l' acqua.

çabullidúra, vedi çabullimiento.

çabullimiento. Tuffamento.

çacatin. Piaççetta, piaççuccia, piaçça, piccola.

çafan granada. Melagrana dolce, ma con pochi granelli.

çaferia. Nome Arabico, vale contado, o casuccia in villa, od in campagna.

çafio. Il contadino che non sà parlare in altra lingua che nella sua, & anche in questa poco pratico. & assolutamente vale talvolta roçço, scortese, villano, zotico.

çafariche. Muricciuolo, od acquaio, o luogo dove si tengono vasi d' acqua, come brocche, mezzine, &c.

çafir. Zaffiro, pietra preziosa.

çaga. Vale a dietro. Yr. o andar en çaga. Andar à dietro, esser da manco d' uno.

çagal E' nome Arabico, e propriamente significa valoroso, forte, e comunemente si piglia per pastore.

çagala. Pastora.

çagalillo. Pastorello.

çagalilla. Pastorella.

çagaleja, o çagaleja. Pastorello, o pastorella.

çaguan, o açaguan. Andito, o cortile della casa

çaguera cosa. Cosa deretana, e che va dietro.

çaguero. Vltimo, çoçço.

çaguaque. Incanto, incantesimo.

çahareño. Nome Arabico, e vale dispettoso, sdegnoso, ritirato, e si dice anche dell' uccello difficile à dimesticare.

çaharròn, o momarrache. Maschera, o zannata, come quelle che si fanno per carnovale.

çahenes. Moneta Arabica, e vale doppie.

çaherir. Rinfacciare il beneficio fatto, rimproverare.

çaherido. Rinfacciato, rimproverato.

çaherimiento. Rinfacciamento, rimproveramento.

çahinas. Nome Arabico, e vale çuppa, overo polenta.

çahòn. Vale calza larga, e grande.

çahòn. Nome Arabico, vale bianchezza, candidezza, albore.

çahondar. Affondare, arrivare al fondo.

çahondamiento. Affondamento, l'affondare.

çahòn. Colui che hà la vista sì acuta che vede sotto terra, o dietro ad una muraglia.

çahumar, o sahumar. Profumare.

çahumado, o sahumado. Profumato.

çahumerio, o sahumerio. Profumamento, il profumare.

çahurda, o pocilga de puercos. Trogolo da porci, cioè il luogo dove danno à mangiare à porci.

çayda. Nome Arabico, vale dama, o signora.

çazno. Nome Arabico, vale castagno di pelo, castagno oscuro.

çala. Cirimonia Moresca.

çalagarda. Imboscata, agguatti, o uscita

ſcita di gente naſcoſta per far improviſamente paura.

çaléa. *Vna pelle di pecora con la lana, la quale uſano in alcuni luoghi metter ſotto al bambino ſtando nel letto, o nella culla perchè piſciando non bagni il materaſſo, o le lenzuola.*

çalemas. *Cirimonie, o humiliazioni, che fa un' inferiore al ſuperiore.*

Hazer calemas. *Far riverenze, e cerimonie alla Turcheſca.*

çalòna. *Vaſo, o miſura di peſo che contiene dodici libre.*

çalondròn. *Meſcuglio, o vivanda di più coſe.*

çamarro. *Vna pelliccia, cioè una pelle di pecora con la lana che ſerve di caſacca a' paſtori, e gente ſimile.*

çamarra, *vedi* çamarro.

çamarròn, *vedi* çamarra.

çamarrilla yerva. *Peleggio, herba.*

çamarrear. *Baſtonare, dare, percuotere.*

çamarreadòr. *Colui che baſtona, ò da percoſſe.*

çamarreadura. *Baſtonamento, o percuotimento.*

çamarrilla. *Vna pelliccetta, cioè una pelliccia picciola.*

çamarrero. *Pellicciaio, colui che vende le pelli con pelo.*

çambo. *Colui che ſparge i piedi, o le gambe in fuora, ſtrambo.*

çamboa, o toronja. *Vna ſpezie di cedro.*

çamora. *Città popolata aſſai in Caſtiglia la vecchia.*

çamparſe. *Entrare fuggendo, o ſcappare in un luogo.*

çampoña. *Zampogna, ſtrumento ruſtico e paſtorale.*

çampoñear. *Sonar la zampogna.*

çampoñero. *Colui che ſuona la zampogna.*

çampuzar. *Tuffare, o aſconderſi ſotto all' acqua.*

çanahoria. *Carota, radice & hortaggio noto.*

çanca. *E' termine da cacciatori, e vale la gamba d' un uccello.*

çancadilla armar. *Far un gambetto ad uno, cioè armargli, o macchinargli qualche laccio che lo faccia cadere, come ſi fa nelle corti à que' che ſon favoriti dal padrone.*

çancajo. *Vale calcagno groſſo, o ſcangherato, cioè uſcito, e che ſporge aſſai in fuora.*

çancajoſo. *Si chiama colui che hà le calcagna molto in fuora, overo l' hà torte.*

çancarron. *Vn piede aſciutto, e maghero.*

çancajear. *Caminare con le gambe ſtorte.*

çancajoſamente. *Tortamente in quà & là.*

çanja. *Foſſa.*

çancos. *Trampali, cioè legni ſopra li quali caminano alcuni per carnevale, o per altre feſte.*

çancudo, *vedi* cancajoſo.

çanéfa, o cenefa. *Il fregio che ſi mette nel mezzo alla pianetta, o piviale, e ſimili paramenti, o veſtimenti da Chieſa.*

çanquivano. *Si chiama colui che ha le gambe lunghe, e poca polpa in eſſe.*

çanquear. *Zampettare, cioè andare ſpeſſo hor quà, hor là.*

çanqueador. *Colui che zampetta, o và in quà, & in là.*

çanqueamiento. *Storcimento di gambe, o di calcagna.*

çangano. *Vn'ape grande più dell' altre, la quale mangia il mele ſenza lavorarlo.*

çapardiel, *Fiumicello, o ruſcello, che paſſa per Medina del Campo.*

çapa aqui. *Voce con la quale ſi ſcacciano i gatti, o cani: gatti qua, o tera via.*

çapata ſobre pilar. *Vna pietra che ſporge in fuora nel muro, e ſerve di fortezza, overo un pezzo di cuoio che ſi mette ſotto al cardine della porta.*

çapareria. *Luogo, o ſtrada dove ſi fanno le ſcarpe, o pianelle.*

çapatear. *Darſi de' colpi nelle ſcarpe con le mani, come ſi uſa in certi balli, come del vigliano, della zaravanda.*

çapateta. *Colpo dato nella ſcarpa con la mano.*

çapateadòr. *Colui che balla, e ſi dà i colpi nelle ſcarpe con deſtrezza.*

çapatero. *Calzolaio.*

çapatero de viejo. *Ciabattino.*

çapato. *Scarpa.*

çapatillas. *Scarpini da donne.*

çapatillo, o çapatico. *Scarpa piccola, ſcarpettina.*

çapateras. *Si chiamano l'ulive quãdo ſon fradicie, & hanno un certo puzzo, o lezzo,*

tezzo, come di cuoio bagnato, ò di pece da ciabattine.

çapo. *Botta, animal noto.*

çapuzar, *vedi* çabullir.

çapuzado, *vedi* çabullido.

çapuzamiento, *vedi* çabullimiento.

çaque. *Vn otre deve portano vino, ed acqua.*

Eſtar uno echo en çaque. *Inferire che uno è briaco, modo di dire uſato in Toledo.*

çaquiçami. *Soffitta.*

çaraças. *Panellino, cioè una compoſizion di paſta velenoſa, nella quale ſi metton vetri, punte d' ago, e ſimili coſe, e ſi danno comunemente a' cani per fargli morire.*

çaragueles, o çaraguelles. *Calzoni lini, che ſi portan di ſotto.*

çarabanda. *Nome di ballo, è di ſuono aſſai noto.*

çaragatóna. *Vn' herba che creſce come il fieno, e fa un certo ſeme nero, e dure ſimile alla pulce.*

çaragoza. *Città aſſai bella alla riva del fiume Ebreo, e capo di Regno in Aragon.*

çaranda. *Vaglio, crivello.*

çarandar. *Vagliare, crivellare.*

çarandajas. *Bagatelle, bazzecole, coſe di poca ſtima, maſſarizzuccio di caſa.*

çarandamiento. *Vagliamento.*

çarandear, *vedi* çarandar.

çarandero. *Vagliatore, crivellatore.*

çaratan. *Spezie di canchero, male pericoloſo.*

çarça. *Pruno, vimine ſpinoſo.*

çarçal. *Pruneto, luogo deve ſon molti pruni.*

çarçaparrilla. *Salſapariglia.*

Ençarçarſe. *Imbrogliarſi, metterſi in intrighi ed in negozi difficili.*

çarçuela. *Nome di terra, o caſtello.*

çarçagan. *Tramontana pieciola, cioè vento non troppo furioſo detto tramontana.*

çarçahan. *Vna ſpezie di tela ſottile di ſeta, come taffetta, ma liſtata.*

çarçamora. *Pruno che fa le more.*

çarçamoras. *More di ſerpi, o pruni.*

çarça perruna, o çarça roſial. *Certi pruni che fanno le roſe ſalvatiche.*

çarçaroſa. *Roſa ſalvatica.*

çarcillos, o tigeretas de vid. *Viticci.*

çarcillos. *Pendenti da' orecchi, orecchini.*

çarceta. *Vccello paluſtre chiamate communemente ſolaga, o germano.*

çarpas. *Pillacchere, cioè fango che ſi attacca alle veſti in caminando.*

carpoſo. *Pillaccheroſo, piene, e carico di pillacchere.*

çarpar. *E' termine marinareſco, e vale cavar l'ancora ſotto all' acqua, o metterla nella nave, o galera, o comunemente ſignifica navicare, è far vela per andar via.*

çarrapaſtroſo, *vedi* carpoſo.

çarpaſtroſo, *vedi* çarrapaſtroſo.

çarpas, o farpas de vandera. *Le punte della bandiera.*

çarracatin. *Nome Arabico, vale huomo ſpilorcio, miſero, avaro, infelice, ſgraziato.*

çarrapaço, patacaço. *Stramazzone, o caduta in terra per haver ſdrucciolato, o caduto con impeto.*

çarco. *Glauco, cioè di color bianco, è che pende al verdiccio, od al bigio, e ſuol eſſer color degl'occhi.*

çarco, *vedi* çarço.

ças. *La voce che ſi cava fuora nel dar qualche colpo con furia, o impeto, overe è il rumore che fa per l' aria il baſtone, o altro con che ſi da'il colpe.*

çatara. *Molte travi, od altri legnami legati inſieme che ſi conducono giù per o fiumi per maggior commodità.*

çatico. *Vale pezzo, pezzette come di pane, o ſimili.*

De pan de mi compadre, buen çatico a mi ahijado. *Vale delle coſe, o della robba altrui ſiamo più liberali, che della noſtra: il ſenſo letterale è, del pan del mio compare ne dò un buon pezzo al mio figlioccio.*

çavilla yerva de atibar. *Haleè herba nota.*

çauros, *vedi* çancos.

çocodover. *La piazza maggiore, o la piazza grande di Toledo.*

çoçobra. *E' propriamente il vento di prua che fa dare à dietro il navilio, overo nel giuoco de' dadi è una certa ſorte, o zara così chiamata, e communemente ſi piglia per il batticuore, o angoſcia che ſi dà una paura improvviſa.*

çoçobrar. *Turbare, inquietar.*

çoçobrado. *Turbato, inquietato.*

çollipo, o hipo. *Singhiezzo.*

çopo. *Colui che è ſtroppiato delle mani, o de' piedi.*
çorçal. *Tordo uccello noto à chi è amico de' buon bocconi.*
çoreta paloma. *Colombo domeſtico, o caſalingo.*
çorra, o raposa. *Volpe.*
çorrilla. *Volpicina, volpicella, picciola volpe.*
çorteria. *Vn fatto, inganno malitioſo, & aſtuto.*
çorrera. *Il luogo, o tana dove ſtà la volpe, o il luogo dove è gran fummo.*
çorrera galera, *è la galera che per eſſer troppo carica, o più peſa non può camminare al pari dell'altre, ma rimane adietro.*
çubra. *Nome Arabico, vale foſſato, o botro dove corre acqua.*
çueco. *Zoccolo, pianella di legno con la guiggia di cuoio.*
çucar. *Aiſſare, o attizzare il cane.*
çucolo, vedi çueco.
çufre, vedi açufre, *Zolfo.*
çumaque. *Sommacco, herba con che s' acconcian le cuoia.*
çumacar. *Acconciar le cuia con ſommacco.*
çumacado. *Acconcio con ſommacco.*
çumacador. *Acconciatore con ſommacco.*
çumaya. *Vccello in ſpecie di civetta.*
çumo. *Sugo.*
çumoſo. *Sugoſo, pien di ſugo.*
çumillo yerva. *Dragantea minore.*
çuño. *Vn geſto, o atto che ſi fà con la boçca per ſegno.*
çurana paloma. *Colombo che fà il nido in monti, in rupi, e che hà le penne del collo che giallegiano, e tirano al color turchino.*
çurcir. *Ricucire un panno rotto, o ſdrucito in modo che paia tutto d'un pezzo, e non ſi conoſca la cucitura: in Roma, rinacciare.*
çurcido. *Rammendato, & in Roma rinacciato.*
çurcidor. *Rammendatore, o rinacciatore.*
çurdo. *Mancino, cioè colui che comunemente ſi ſerve della mano ſiniſtra.*
çurra, o çorra. *Volpe.*
çurrarſe. *Cacarſi ſotto, o render puzzo.*
Eſtar çurrado de miedo. *Eſſerei cacato ſotto per la paura.*
çurriaço. *Colpo, o percoſſa.*
çurrar cueros. *Acconciare le cuoia.*
çurrador. *Cuoiaio, colui che acconcia le cuoia.*
çurrapas, *Feccia, o poſatura di vino, o di coſe liquide.*
çurriaga. *Fruſta, sferza.*
çurriagaço. *Colpo dato con la sferza sferzata.*
çurriagador. *Sferzatore.*
çurriar. *Far rumore, come talvolta fanno le budella quando vi è dentro ventoſità, o che ſon vote per non haver mangiato.*
çurrita, *vedi* çorita.
çurrón. *Zaino.*
çurroncillo. *Zainetto, picciol zaino.*
çurujano. *Ma è meglio* Cirujano, *da Cerufico.*
çuzon atadegua yerva. *Herba fetida.*
çutano, *è un nome che diamo à colui del quale non ſappiamo il ſuo proprio, come il tale, & il quale.* Fulano, y çutano. *La tale, e la quale,* Fulana, y çutana.
çuzio. *Sudicio, ſchifo, ſordo, ſporco.*
çuziedad. *Sudiciume, porcheria, ſporcizia.*
Cabro, o cangrejo. *Granchio.*
Chaça. *Caccia, il ſegno che ſi fà nel giuoco della piletta, e ſimili.*
Chacarrear. *Gridare, ſtridere come la cicogna.*
Chacota. *Burla, riſo burlevole.*
Eſtar de chacota. *Star burlando, o ſollazzandoſi.*
Hazer chacota de un negocio. *Vale, pigliare in burla un negozio.*
Chacotear. *Burlare, ridere.*
Chacotero. *Burlone.*
Chafaldete. *Le corde con le quali ſi attacca, e pone la vela della gabbia nella nave.*
Chafallo. *Toppa, o pezzo di panno che ſi è poſto per rammendar il veſtito retto.*
Chalupa. *Vna ſpezie di barca piccola, come ſiluca.*
Chamarra, o çamarra, *Zimarra, veſte lunga con maniche.*
Chabranas de puerta. *Intagli, o cornici di porte.*
Chamelote. *Ciambellotto.*
Chamelotte de aguas. *Ciambellotto fatto à onde.*
Chamuſcar. *Abbroſtire, cioè abbruciar*

ciar leggiermente come faciamo agli uccelli passandogli sopra la fiamma quando son pelati, acciò non resti loro niuna pennuccia.

Chamuscadò. *Abbrostito.*

Chamuscadura. *Abbrostitura.*

Chamusquina. *L'odore, od il puzzo dell'abbrostimento.*

Chamorrar. *Tosare, o levar il pelo, come si fà agli asini, per il mese di Marzo.*

Chanciller. *Cancelliere.*

Chancilleria. *Cancellieria.*

Chancletas. *Una sorte di pianelle.*

Llevar çapatos enchancletados. *Portar le scarpe à cacaiuola, cioè abbassato'l calcagno della scarpa.*

Chançoneta. *Canzonetta.*

Chantre de Yglesia. *Colui che hà in cura l'ornamento, e la compostura, e le cose del Coro, Corista.*

Chantria, *Il carico del corista.*

Chapa de metal. *Piastra, o lamina di metallo.*

Hombre, o muger de chapa. *Vale, huomo, o donna di valore, e per parlare liberamente, & in modo alquanto scomposto, ma usatissimo, huomo, o donna che gli hà grossi.*

Chapas de freno, o brida. *Borchie, o briglia.*

Chapado. *Coperto di piastre, o lamine di metallo.*

Chapar. *Coprire di piastre, o lamine.*

Chapas, o sonajas para tañer. *Certi cerchi in forma di staccio, li quali hanno à torno pezzetti d'ottone, e sonagli, movendogli con la mano suonano.*

Chapeado. *Attorniato con piastre, o lame di ferro.*

Chapear. *Armare, o coprire con piastre, o lamine di metallo.*

Chapería de plata. *Cosa coperta con lame d'argento.*

Chapeton. *Novitio, novello in qualche esercitio.*

Chapi... *Suono di sonagliere.*

Chapilla. *Piastruccio, o picciola lama.*

Chapas de color. *Macchie di colore, o rossore che vengono sul viso per la vergogna.*

Chapado hombre. *Huomo di valore.*

Chapucero. *Il fabbro che fà chiodi col capo tondo.*

Chapear la herradura. *Far rumore il ferro nel piè della cavalcatura, che è quando è sferrata, e vuol cadere.*

Chaparsela. *Attaccargliela, cioè far qualche burla con astuzia, e con garbo.*

Chapeo. *Cappello.*

Chapiròn, o chaperòn. *Saltambarco, o cappa da portar per amor dell'acqua.*

Chaperòn, *vedi* Chapiròn.

Chapin. *Le pianelle che portano le Spagnuole, che per esser differenti dall'altre, son facili ad esser conosciute.*

Chapinazo. *Pianellata, o colpo dato con pianella.*

Chapinero. *Pianellaio.*

Chapineria. *Luogo, o strada dove si vendono, o fanno pianelle.*

Chapines de atauxia. *Pianelle lavorate e dipinte.*

Chapitel. *Capitello.*

Chapuçar. *Tuffare nell'acqua, o mandar à fondo.*

Chapucear, *vedi* Chapuçar.

Chapuceadòr *Tuffatore, affondatore.*

Chapuceadura, o chapuceamento. *Tuffamento, affondamento.*

Chaquiras. *Perle.*

Charquillo. *Picciola pozzanghera.*

Charco. *Pozzanghera, fossa nella quale vi si è fermata l'acqua mentre è piouto.*

Salta charquillos. *Colui che và sempre in punta di piedi per non s'infangar le scarpe.*

Charear. *Brontolar, o fare la voce del ranocchio.*

Charlar. *Ciarlare, cicalare, parlar superfluamente.*

Charlatan. *Ciarlatano, o saltinbanco: è vocabolo propriamente Italiano, ma introdotto dagli Spagnoli, che sono stati in Roma, ed altri luoghi d'Italia.*

Charlido de rana. *Il verso, o 'l canto che fà il ranocchio.*

Charneca *Una sorte d'albero salvatico.*

Charriar, *vedi* Chirriar. *Stridere.*

Chibato, chivo mayor. *Un capretto grosso.*

Chiscero. *Capanna dove racchiuggon le capre.*

Chato. *Schiacciato, infranto, come* nariz chata, *naso infranto, o schiacciato.*

Chaton. *Una sorte di bottoni schiacciati, tondi, e piani.*

Cha-

Chavacano. *Si dice all'huomo grossolano, rozzo, zotico, e semplice.*
Chavacana ciruéla. *Vna sorte di susine grosse, ma poco buone.*
Cherriòo. *Vna sorte di carro con due ruote, e che lo tira solo una bestia.*
Cherivias, o chirivias. *Pastinache, specie di radici che si mangiano come le carote.*
Chicharra. *Cicala, animaletto insetto, e noto.*
Chicharrear. *Cantare come le titale.*
Chertia catapucia. *Catapuzia herba.*
Chicherramiento. *Cicalamento, o 'l canto delle cicale.*
Chias. *Bendoni, come di mitre, o cussie.*
Chico. *Picciolo, piccolo.*
Chinquito, vedi Chiquitico.
Chiquitico. *Picciolino, piccinino.*
Chichon. *Fignolo, infiagione assai nota per colpo dato, bitorzolo, bernoculo.*
Chicorea. *Radichio, o cicoria.*
Chiflar. *Fischiare, zufolare, e talvolta vale bombettare, o bere bene.*
Chiflador. *Fischiatore, zufolatore, o gran bevitore.*
Chifladura. *Fischiatura, o fischiamento.*
Chiflo. *Fischio, zufolo.*
Chile. *Pepe, o pevere d'India.*
Chillar. *Stridere, o far rumore come quando si frigge, o si strofinano i denti l'uno con l'altro, che diciamo propriamente sdrugginare i denti, o digrignare i denti.*
Chillido. *Strido, e 'l rumore che fanno gli uccelli quando cantano.*
Chillo, *vedi* Chillido.
Chimanéa. *Camino, cioè luogo nella casa dove si fà fuoco.*
Chicha, *Crecia, nome con che i bambini chiamano la carne quando sono spoppati.*
Chiliada. *Nome Greco, vale mille.*
Chilindron. *Vn giuoco di carte assai usato in Ispagna, nel quale si và intorno domandando carte dall'asso, fino al tre.*
Chilla, *è una misura di tavole, od assi d'una grandezza, o altezza particolare.*
Chillones. *Certi chiodi grossi da conficcar legnami grossi.*
China. *Pietruzza, o sassetto.*
China. *Può anche significare una Provincia nell'Indie, che dicono esser di grande polizzia, e ricchezza.*
China para contar. *Vna pietra per segnar le partite del giuoco.*
China. *Cina, un legno dell'Indie, che preso in decozione fà sudare.*
Cinche. *Cimice, animaletto noto.*
Chinchorro. *Vale una specie di navicella, come fregata, overo una specie di rete da pescare.*
Chinchorrero. *Ciarlone, cicalone.*
Chinela. *Pianella.*
Chinelilla. *Pianellina, pianelluccia, pianelletta.*
Chinelica, *vedi* Chinelilla.
Chinfonia. *Vn certo suono che portano certi pellegrini, e Franzesi, o Tedeschi, il quale voltando una certa ruota subito suona.*
Chinica. *Pietruzza.*
Chiquillo, o ciquito. *Picciolino, piccinino.*
Chirivias. *Pastinache, specie di carote.*
Chirimias. *Piffari, o cornamuse, strumenti musicali, e da fiato.*
Chirlar, o chiarla golondrina. *Garrire, o cantar le rondine.*
Chiar la golondrina, *vedi* Chirlar.
Chirlas. *Burle, bagattelle, frascherie.*
Chirlado. *Cicalamento.*
Chirlito. *Vna sorte d' uccello detto ploviere.*
Chirlo. *Frignocola, sbarleffo, freggio.*
Chirlos mirlos. *Vn modo di dire trovato e composto per scherzo, per significar cose che non sono nel mondo.*
Chirriar. *Stridere, o far rumore come quando si frigge nella padella qualche cosa.*
Chirrichote. *Chiamano il Prete Franzese che passa perigrinando per Ispagna.*
Chironéa herida. *Ferita che non ogni Cerusico la può medicare, ma uno che habbia qualche rimedio, o arte particolare.*
Chisme. *Novella, cicalata, vescia, cioè le cose che si riferiscono, havendole intese dire da uno in biasimo d' un altro.*
Chismoso. *Novelliero, colui che và à ridire le cose che sente, o per mettere scandalo, o per non haver cervello da tacere.*
Chittar. *Aprirsi, o fendersi come un legno,*

guo, o ſimile, overo aprir la bocca per cominciare à favellare.

No oſar ni aun chiſtar. *Non haver ardire, ne manco d'aprir la bocca.*

Chirriadura. *Strillamento, o friggimento, il rumor nel friggere.*

Chirriador. *Ciarlone, chiacchierone.*

Chiſmaria, *vedi* Chiſme.

Chiſmero, *vedi* Chiſmoſo.

Chiſpas. *Favilla, ſcintilla.*

Echar chiſpas. *Vale ſtar in gran collera, o eſſer ſdegnato.*

Chiſpear. *Mandar fuori ſcintille, o faville.*

Chiſtar. *Far un picciol fiſchio trà denti.*

Chito. *L'oſſo del cà ſtrato, o vacca, vicino alla giuntura del piede.*

Chizquete. *Fluſſo di ventre.*

Chiſte. *Grazia, gentilezza, galanteria, burla.*

Caer en le chiſte. *Avvederſi della burla.*

Chiton. *Zitto, parola che s'uſa per dire a uno che taccia, o non favelli.*

Chocarrero. *Burlone, chiachierone, buffone.*

Chocar una coſa con otra. *Percuotere, o dare una coſa nell'altra.*

Chocarrear *Burlare taccolare.*

Chocales, o pteicas. *Guie.*

Choça. *Capanna.*

Chocarrerias. *Burle, buffonerie.*

Chocho. *Chicco, quell' anima che è nel nocciuolo d'alcune frutte, come nocciuole, mandorla, e dicendoſi d'huomo vale ignorante, o ſemplice.*

Chocholate. *Una bevanda Indiana.*

Choclon. *Termine de giudicatori dell' argoglia, & e quando la pallottola paſſa d'un tiro per la campanella.*

Choclar. *L'entrar la pallottola nella campanella d'un colpo.*

Chopo. *Chioppo, albero noto.*

Choque. *La percoſſa, o il ſuono che fanno due coſe percuotendoſi inſieme, urto, ſcontro.*

Cholla. *Capo cotto di caſtrato.*

Choqueruella, *vedi* chueca. *Gl'oſſi ſopra li quali ſi rivolgono le ginocchia, e le gombita.*

Chorizo. *Salſiciotto, o ſpezie di ſalſiccia.*

Chorrear. *Zampillare, grondare, cioè uſcir coſa liquida da una coſa con impeto.*

Chorro. *Zampillo.*

Chorrillo. *Zampilletto.*

Bever al chorro. *Bere à mulinello, vale mettere il liquore in bocca per aria ſenza che tocchi le labbra.*

Chotacabras. *Poppa capre, un uccello che di notte poppa le capre.*

Chotar, *vedi* Chupar. *Succhiare, poppare.*

Chotuno. *Buona, ò cattiva diſpoſizione di pecore.*

Choya. *Sorte di corbo che hà i piedi, & il becco roſſo.*

Chozno, e chozna. *Biſnipote.*

Chucherias. *Leccornie, vivande eſquiſite, e ſtraordinarie.*

Chuço. *Una ſpezie di labarda.*

Chueca. *L'oſſo tondo che è nel ginocchio, o nel braccio, ſopra il quale ſi gira, e volge il ginocchio, ed il gombito.*

Juego de la chueca. *Giuoco di gobba, ovvero è una pallottola di legno.*

Chupar. *Succhiare, o ſucciare.*

Chupado. *Succiato, ſucchiato.*

Chufa, *è una frutta dolce, che ſà vicino alle ſue radici ſotterra, & è leccornia da bambini.*

Chufeta. *Burla, motto, ſcherzo.*

Chullas. *Coſtole di caſtrato cotte ſopra i carboni.*

Churre. *Il graſſo, o lardo, che corre dalle coſe che ſi fanno arroſto.*

Churizo. *Una ſpezie di ſalſiccia, o ſalſicciotto.*

Churumbela. *Una ſorte di ſtrumento di fiato.*

Chuſma. *Ciurma, la gente ſervile di galera.*

Chuzon, o chuzo. *Sorte d'arme in aſta, come labarda.*

Chupador. *Succiatore, o ſucchiatore.*

Chupadura. *Succia, o ſucchio.*

Churcherias, *vedi* chucherias.

Charidad, chriſto, cherubin, chriſtiano, *e ſimili nomi ſi leggono formalmente come in Italiano.*

DA. *Dà, terza perſona del numero del meno dell'indicativo del verbo dare.*

Da cà. *Da quà, modo di chiedere.*

Daca. *Una ſpezie di canna ſottile, o ſaggina, che ſi dà verde alle beſtie per ingraſſarle, e anche la pianta del grano che comunemente chiamano, grano turco, o gran d'India che fa le ſpighe come fuſa.*

Dacia, *Dacia, nazione della Scitia.*

Dacio.

Dacio. *Dacio, gabella, ma nome non troppo Castigliano; perche meglio si dice* pecho, o alcavala.

Dadiva *Presente, dono.*

Dadivas quebrantan peñas. *I presenti spezzano infino le rupi: vale, con i presenti si vincon tutti i cuori, e tutte le cose.*

Dadivoso, franco, liberal. *Liberale, largo, amico di dare.*

Dadivosamente. *Liberalmente.*

Dadivosidad. *Ma non è troppo in uso: vale dono, liberalità.*

Dado: *Cosa data, cosa applicata.*

Dado: *Dado, osso da giuocare, à molti noto.*

Dado a mugeres: *Inclinato, e dato à seguitar le donne, cioè à trattar con donne:*

Dado de seis hazes. *Dado di sei faccie.*

El mejor lanzes de los dados, es no jugallos. *La maggior ventura de' dadi è il non giuocar con essi.*

Dado a vino, o a la borrachez. *Dedito al vino, od amico d'imbriacarsi.*

Dador. *Datore, colui che dà, o dona, & assolutamente si piglia per Dio.*

Daga. *Stiletto, sorte di pugnale.*

Dages, *è appresso gl'Hebrei un punto in mezzo delle lettere che le ricercano, il qual pare che le punga, o desti perche si pronuntino con più forza.*

Daifa, *è nome Arabico, e vale albergatrice, o donna forastiera, e si distende anche à significare dama, signora, e donna grande.*

Daimiel. *E' una terra vicino à Toledo.*

Dalle, *è un'arma in asta; & il suo ferro è un coltello tagliente:*

Dalmacia. *Dalmazia, Provincia detta comunemente Schiavonia.*

Dalmatica, *Tonacella, è uno de' vestimenti Ecclesiastici appartenenti propriamente a' Diaconi.*

Dama. *Dama, signora di titolo, donna bella, o al manco che è tenuta, o si tiene.*

Quieres damas? da mas. *Se vuoi trattar con dame, dapiù, cioè dà più à loro che all'altre donne ordinarie.*

Dama cortesana. *Dama cortigiana, o cortigiana assolutamente, quello che significhi è noto à tutti.*

Dama de coche, y estrado. *Dama di bel tempo, cioè che non attende se non à suoi commodi.*

Dama, animal. *Capra selvatica, camoza, dama.*

Dama. *Suol haver per correlativo, galan, e vale dama, o damo, cioè innamorata, & innamorato.*

Damascar. *Lavorar alla damaschina.*

Damascado. *Lavorato alla damaschina.*

Damasco. *Damasco, drapo di seta con lavori.*

Damasco. *Damasco, Città principalissima nella Soria.*

Damascenas. *Susine damascene, che ordinariamente si soglion seccare, e serbare.*

Damasquino. *Damaschino, cioè di Damasco.*

Dança. *Ballo, danza.*

Dança de espadas. *Moresca, cioè un ballo che si fà con spade.*

Haver dança. *Far balli, o danze.*

Dançar. *Ballare, danzare.*

Dançador. *Ballarino, ballatore.*

Dançadora, *Ballarina.*

Dançante, *vedi* dançadòr.

Dañadamente. *Nocivamente, dannosamente.*

Dañador. *Danneggiatore, nocitore.*

Dañar. *Nuocere, far danno, danneggiare.*

Dañarse. *Guastarsi, corrompersi, rovinarsi, magagnarsi.*

Dañino animal. *Animale dannoso, danneggiatore, come lupo, orso, volpe, e simili.*

Dañado. *Guasto, corrotto, rovinato, magagnato.*

Daño. *Danno, nocumento, male.*

Dañoso. *Dannoso, nocivo.*

Dañoso. *Talvolta vale mal sano, cioè cosa che non giova alla sanità.*

Dañosamente. *Nocivamente, dannosamente, pernitiosamente.*

Dar. *Dare, presentare, donare, e si piglia in buona, e mala parte, cioè dar cose buone, e di gusto, e cose cattive, e di dispiacere.*

Dar a logro. *Dar ad usura:*

Dar su palabra. *Dar parola, promettere.*

Dar testimonio. *Far testimonio.*

Dar a uno en las mataduras. *Correre uno nel vivo, cioè dirli qualche cosa che lo punga.*

Dar en rostro. *Rinfacciare, o rimproverare il benefizio fatto.*

Dar priessa a otro. *Sollecitar uno, cioè instigarlo, e far che faccia presto,*

Darſe prieſſa. *Far preſto, ſtudiarſi, ſollecitare.*

Dar el parabien. *Congratularſi con uno, o dar il buon prò ad uno, e queſto è il più comun modo di dire.*

Dar parte de alguna coſa. *Conferire, o comunicare, o far ſapere una coſa ad uno.*

Dar higas. *Far fiche, o caſtagne, o per diſprezzo, o perchè non ſi pigli mal d' occhio.*

Dar de cozes. *Dar de' calzi.*

Dar fruto la tierra. *Dare, o rendere, o produrre frutto la terra,*

Dar aſſalto. *Aſſaltare, dar aſſalto.*

Dar que dezir de ſi *Dare che dire di ſe,*

Dar el voto. *Dar il voto.*

Dar peſadumbre. *Dar faſtidio, o diſguſto, o diſpiaceri.*

Dar en confinaça. *Dar in confidenza, fidare.*

Lo que diera por. *O quanto io pagherei di, o per: modo di dire.*

Dar esfuerço. *Dar animo, rincorare.*

Dar en ſer liberal. *Diventare, o cominciare ad eſſer liberale, od altra coſa.*

Dar vozes. *Gridare, eſclamare.*

Dar a deſtajo. *Dare a cottimo.*

Dar mueſtra de ſi. *Dar ſaggio di ſe.*

Dar a eſcoger. *Dare a ſcelta.*

Dar de mano. *Laſciare, abbandonare.*

Dar en el hito, o en el blanco. *Correr, o dar nel ſegno, o nel berſaglio,*

Dar ſentencia. *Dar la ſentenza.*

Dar ſatisfacion. *Giuſtificarſi, fare, o dare giuſtificazione.*

Dar la ventaja. *Cedere, conoſcerſi, inferiore à uno.*

Dar fiança, o fiador. *Dar ſicurtà, o mallevadore.*

Dar palo. *Perder di credito, o di riputazione.*

Dar por libre a uno, *Liberare uno di prigione, overo dargli la ſentenza in favore.*

Dar papilla. *Menar uno per il naſo, cioè ingannarlo con buone parole.*

Dar de palos. *Dar delle baſtonate, baſtonare.*

Darſe a la buena vida. *Darſi bel tempo, o vivere à ſuo modo.*

Dar yervas. *Dar a mangiar herbe velenoſe per ammazzar uno.*

Darſe a eſcrivir. *Metterſi, o porſi a ſcrivere.*

Dar peſcoçones. *Dar de moſtaccioni; o delle ceffate, o ſchiaffi.*

Dar de pedradas. *Tirar delle pietrate, o tirar pietre.*

Darſe de puñadas. *Fare alle pugna.*

Dar contento *Dar piacere, dar contento, dar guſto.*

Dar con la carga en el ſuelo. *Non poter reſiſtere al carico che uno ha.*

Dar el peſame. *Condolerſi, o far le condoglienze con uno.*

Dar en el blanco, *Dar nel ſegno, o nel berſaglio.*

Dar al traſte con todo. *Dar per il mezzo, ſcompigliare, e rovinare ogni coſa, fare alla peggio.*

Dar carta de horro al eſclavo. *Dar libertà allo ſchiavo.*

Dar la vida a alguno, *Dar la vita ad uno.*

Dar ſalvo conduto. *Dar ſalvo condotto ad uno.*

Dar, *Talvolta vale ferire, o maltrattar uno,*

Dar traſpies. *Balenare, o non poter fermare il piè in terra, come ſi vede in chi è infermo.*

Dar al traves. *Dar al concorſo, cioè annegarſi, termine marinareſco.*

Dar el relox la horas, *Sonar l'hore, l' horiuolo.*

Que hora hà dado? *Quante hore ſon ſonate,*

Dar perro muerto. *Si dice propriamente trattar con una donna, e non la pagare, ingannare,*

Dar la cuerda. *Dar tratti di corda, dar la fune, ſorte di tormento.*

Dar un medio a un negocio. *Pigliare, o trovar qualche temperamento ad un negozio.*

Dar el alma. *Morire.*

Darſe a las letras, a la virtud, o al vicio. *Darſi alle lettere, alla virtù, ed al vizio.*

Dar dolor. *Dar dolore, e diſpiacere.*

Dar a medias. *Dar à mezzo, cioè à guadagnar tanto l'uno, quanto l'altro.*

Dar gataço. *Attaccarla, allacciarla ad uno, cioè ingannarlo con bel modo.*

Dar carena, o brear. *Stoppare, impegolare, o impeciar i vaſcelli, termine marinareſco.*

Darſe por ofendido. *Recarſi ad offeſa, o penſar d'eſſer ſtato offeſo.*

Dar

Dar en retorno. *Ricompenſare, dare in luogo, o in cambio di ricompenſa.*
Dar garrote. *Strangolare.*
Dar gracias. *Ringraziare, render grazie.*
Dar credito, creencia, o fè. *Dare, o preſtar fede, o credito.*
Dar la fè. *Promettere, aſſicurare, dar la mano.*
Dar licencia. *Dar licenza, o facoltà di poter fare, o dire.*
Dar licion. *Dar lezione.*
Dar conſiglio. *Arrivare, giugnere ad un luogo, cadere.*
Dar leche. *Allattare, allevare, dare il latte.*
Dar en que entender. *Dare che fare, o dar de faſtidi ad uno.*
Dar por ninguno. *Dar per nullo, cioè annullare, annichillare.*
Dar de nalgas. *Dar del culo in terra.*
Darſe. *Darſi, arrenderſi.*
Darſe apartido. *Darſi à parti.*
Dar por contento. *Chiamarſi contento, o ſodisfatto.*
Dares, andar en dares, y tomares, *Vale non eſſer d' accordo, o haver qualche differenza in comprare, od in vendere.*
Tener dares y tomares. *Eſſerci che dire per l' una, e l'altra parte, cioè di buon, e di cattivo, overo haver differenza, e nimicizia con uno.*
Dar un madrugo a uno. *Dormir con uno, e rubargli la mattina a buon hora quanto tiene.*
Dar de ſi. *Allargarſi, o reſtrignerſi, allungarſi, ſi dice propio d'alcune coſe, come panni, calzette a ago, che tirandole vengono, e s'allungano, & allargandole s'allargano.*
Dar fiado. *Dare à credenza, cioè vendere ſenza haver danari contanti.*
Dar de buena gana. *Dar ben volentieri, o di buona voglia.*
Dar aguamanos. *Dar l'acqua alle mani per lavarle.*
Dar de comer. *Dar da mangiare, o far le ſpeſe ad uno.*
Dar a mamar. *Dar à bere, cioè dar ad intendere una coſa falſa per vera.*
Dar largas a un negocio. *Allungare, o differire un negotio d'hoggi in domane.*
Dar cordelejo. *Tirar sù uno à poco à poco, cioè cavargli di bocca una coſa, in modo che non ſe n'avvegga.*
Dar a menudo. *Dare ſpeſſo.*
Dar eſtocadas. *Dar delle ſtoccate.*
Dar de puñaladas. *Dar delle pugnalate.*
Dar cuchilladas. *Dar delle ferite.*
Dar nombre. *Dar nome.*
Darſe a ſi meſmo. *Dar ſe ſteſſo.*
Dar gracioſo. *Dar gratis, e ſenza pagamento.*
Dar de codo. *Accennare, o dar colpo ad uno col gombito, ſegno d'avvertir uno.*
Dar gritos. *Gridare, o dar voce.*
Dar conſejo. *Dar conſiglio.*
Dar largamente. *Dar liberalmente, ſplendidamente.*
Dar privilegios, o indulgencias. *Dar privilegi, & indulgenze.*
Dar en prendas. *Dar in pegno, o per pegno.*
Dar cuenta. *Dar conto.*
Dar la ſeñal, o ſeñal. *Dar la caparra.*
Dar al arma. *Dar ſegno che ſi pigli l'arme*
Dar lo ſuyo lo muger. *Dar la donna il ſuo, cioè quello che naturalmente può dare, e ſi piglia in mala parte.*
Dar pellizcos. *Fare, o dare de pizzicotti.*
Darſe un hartzago. *Fare una ſcorpacciata, o corpacciata d'una coſa.*
Dar una buelta a uno. *Vale baſtonar bene, acconciar male uno percorendolo.*
Dar buelta. *Girare, andar intorno.*
Daragontia, o daragoncia. *Herba ſerpentina.*
Dardazo. *Ferita, o corpo di dardo.*
Dardillo. *Dardetto picciol dardo.*
Dardillo de burgos. *Queſto ſi dice quando una coſa è in pegno per più di quello ch'ella vale, & è meglio non la ſpegnare.*
Dardo. *Dardo.*
Dardano. *Dardano, nome proprio di colui che fondò Troia*
Darazutan. *Nome Arabico, vedi Caſa Reale, overo è una terricula.*
Darro. *Fiume di Granata.*
Datil. *Dattilo, frutto della palma.*
Datil arabigo de la India. *Tamarindi, dattili agri dell'Indie.*
Dativo. *Dattivo, o terzo caſo del nome.*
De. *Dia, prima a ſer la perſona del ſubiuntivo del numero del meno. del verbo dare.*

De, *Talvolta si pone con i nomi adiettivi, e sustantivi, e significa inclusivamente per, così.* De cansado no pude dormir. *Non potetti dormire per esser sì stracco, o di stracchezza.*

De cansancio no pude cenar. *Non potei cenare per la stracchezza, e così varrà lo stesso in altri simili propositi.*

De, *Talhora è preposizione, o particola articolata che serve al genitivo, così* De mi, de ti, de todos. *Di mi, di te, di tutti.* Este libro es de Lorenzo. *Questo libro è di Lorenzo.*

De, *Talhora serve all'infinitivo, così.* Hora es de comer, o de cenar. *Egl' è hora, ed egl' è tempo di desinare, o di cenare.*

De, *Si congiugne co' nomi di tempo, così.* De noche, de dia, de Verano, de Invierno. *Di notte, di giorno, di State, d' Inverno.*

De, *S'attribuisce à materia come* de oro, de plata, de covre. *D'oro, d'argento, di rame.*

De, *S'adopera con gl'avverbi.* De bálde. *Senza pagamento, invano.* De nuevo, *Di nuovo.*

De puro viejo, *Per esser tanto vecchio.*

De algun lugar. *Di qualche luogo, di qualche paese.*

De donde? *Di dove?*

De alli. *Di li, di quivi.*

De ay adelante. *Di lì avanti.*

De otro lugar. *D'un'altro paese, o luogo.*

De ay. *Di costì, di cotesto luogo.*

De aqui. *Di quì, di questo luogo, terra, o paese.*

De aqui, a que. *Avanti che, o innanzi che.*

De acarreo llevar alguna cosa, *Portar alcuna cosa per ischiena di mulo.*

De agudo despuntar. *Esser troppo acuto, spuntarsi per esser troppo acuto.*

De aqui adelante. *Di qui avanti.*

De atriba. *Di sopra, da alto.*

De atriba abaxo. *Sotto, e sopra.*

De alguna manera. *In qualche modo.*

De aqui se sigue. *Di qui nasce, di qui avviene, indi avviene.*

De aquì a pocos dias. *Di quì a pochi giorni o pochi dì, trà pochi giorni.*

De acullà. *Di colà, o di là.*

De diez dias à esta parte. *Da dieci giorni in quà.*

De cerca. *Da presso, da vicino.*

De lexos. *Da lontano, da discosto.*

De quando acà. *Da quando in quà.*

De aqui a poco, *Di qui à poco.*

De bote en bote. *Da un capo all'altro.*

De arrebato. *Rapacemente, od a ruffa raffa (come si suol dire.)*

De presente. *Al presente, ad esso, hora.*

De cabo, o de comienço. *Da capo, dà principio.*

De oy a mañana. *Hoggi, o domani, di giorno, modo di dire.*

De el. *Ma è meglio scrivere del, vale di lui.*

Deanadgo, o Deanazgo. *Offizio, e dignità del Decano.*

Deanazgo, *vedi* Deanadgo.

Dean. *Decano.*

Debalde. *Senza pagamento, grati, perniente.*

Debalde, *Vale talvolta senza occasione, senza causa, senza perche, così.* Fulano se haze aborrecer de valde. *Il tale si fà malvolere, si fà odiare sprepositatamente, senza darne l occasione.*

Debalde. *In vano.*

Aveis os cansado en vano. *Vi sete straccato, o vi sete affaticato in vano.*

Darse una cosa de balde. *Vendersi una cosa à buonissimo mercato, (ed in un modo basso) darsi à macca.*

Comer el pan de balde. *Mangiare il pane à tradimento, cioè senza affaticarselo, ne meritarlo prima.*

Debate. *Contrasto, contesa, disputa, differenzia.*

Debatir. *Contrastare, disputare, contendere.*

De baxo de. *Sotto a.*

Esta de baxo de la cama. *E sotto al letto.*

De baxo suelo. *Huomo di bassa stirpe, nato humilmente, vilmente.*

De baxo de mi palabra lo recibo, *Io lo piglio, o ricevo sotto la mia parola.*

Debil. *Debole, fiacco, di poche forze.*

Debilidad. *Debolezza, fiacchezza.*

Debilitadamente. *Debolmente.*

Debilitar. *Debilitare, tor le forze, indebolire.*

Debilitado. *Debilitato, indebolito.*

Debilitadór. *Debilitatore, che indebolisce, e toglie la forza.*

Debilitamiento. *Debilitamento, debolezza, perdita di forze.*

De-

Deble. *Che ha la fronte grande, e ſpacioſa.*
De bruzos, o de bruzes bever. *Bere boccone, cioè a giacere, e tuffando il viſo.*
De buena gana. *Di buona voglia, volentieri.*
De muy buena gana. *Molto volentieri.*
Debuxar, o boſquexar. *Diſegnare, o abbozzar una pittura.*
Debuxado, o boſquexado. *Diſegnato, abbozzato, ſchizzato.*
Debuxo. *Diſegno, ſchizzo.*
Debuxadòr. *Diſegnatore.*
Debuxar en eſcorche. *Diſegnare, o ſchizzare in ſcorcio, termine da pittori.*
Decada. *Decade, cioè la coſa che va ſpartita o diviſa di dieci in dieci.*
Decalogo. *Decalogo, cioè i dieci comandamenti della Chieſa.*
Decano, o dean. *Decano.*
Decender. *Scendere.*
Decendida. *Sceſa, ſcendimiento.*
Decendido. *Sceſo, ſceſo.*
Decendiente. *Deſcendente, ſucceſſore.*
Decendencia. *Deſcendenza, ſucceſſione, poſterità, prole.*
Decendimiento. *Si intende aſſolutamente per l'atto di abbaſſare il corpo di noſtro Signor Gesù Criſto dalla Croce, overo un quadro dove queſto ſia dipinto.*
Deceno. *Decimo, nome numerale ordinativo.*
Decenſo. *Dicono talvolta il catarro ò infredagione.*
Decentar. *Vale partire una coſa per uſo di mangiarla, come pane, caccio è ſimili.*
Pan decentado. *Pan partito, o incominciato à tagliare.*
Decentar una cuba ò tinaja de vino. *Manomettere o ſpillare una botte di vino, ſi dice anche mettere à mano.*
Decentado. *Manomeſſo, ſpillato, meſſo à mano.*
Decente. *Decente, conveniente, che è con decoro.*
Decentemente. *Decentemente, convenientemente, con decoro.*
Decencia. *Decenza, convenienza, decoro.*
Decerca. *Da vicino, d'appreſſo.*
Decernir. *Determinare, deliberare, ſtatuire.*
Decerpar. *Tagliare, troncare il ceppo, o tronco.*
Decerrajar. *Sconficcare, e levare la ſerratura à coſa chiuſa.*
Decerrajado. *Sconficcato, aperto per forza.*
Deceſſor. *Deceſſore, contrario al ſucceſſore.*
Deceſſion. *Deceſſione, contraria à ſucceſſione, è vero il laſciare un carico.*
Dechado, eſempio. *Moſtra, originale di coſa che ſi hà da imitare, & è propriamente in Iſpagnolo quel lavoro à ago, che la donna va ricopiando, ed imitando nel ſuo lavoro.*
Decidir. *Decidere, terminare un negozio.*
Decidido. *Deciſo, terminato.*
Decimo. *Decimo.*
Decimo quinto. *Decimo quinto.*
Decima. *Decima, una parte di dieci.*
Deciſion. *Deciſione, terminazione di piato, ò lite.*
Deciſion de Rota. *Deciſion di Ruota.*
Declamar, *Declamare, cioè recitare orazione, e far dicerie accuſando, o diſendendo, non davero, ma per eſercitarſi.*
Declamacion. *Declamazione.*
Declamador. *Declamatore.*
Declarar. *Dichiarare, eſplicare, manifeſtare, eſporre.*
Declaracion. *Dichiarazione, eſpoſizione, eſplicazione.*
Declaradamente. *Manifeſtamente, chiaramente.*
Declarador. *Dichiaratore, eſpoſitore.*
Declarado. *Dichiarato, eſpoſto, eſplicato.*
Declarar à otro ſu pecho. *Dir ad uno l'animo ſuo.*
Declinar. *Declinare, appreſſo a' Grammatici, è variare la terminazion de' nomi per i ſuoi caſi, per la quale ſi diſtinguel' uno dall' altro.*
Declinar. *Pendere, cadere.*
Declinacion. *Caduta, rovina.*
Declinacion. *Declinazione de' Gramatici.*
Declinado. *Caduto, venute à meno, diminuito, declinato.*
Declinado. *Declinato gramaticalmente.*
Declinar juriſdicion. *E' termine Forenſe, e vale appellarſi ad un'altro tribunale, ſe il ſuo naturale non gli piace, è non conviene.*

Decli-

Declinar el Sol. *Declinare od andar sotto il Sole.*
Declination del Sol. *Declinazione del Sole, termine astrologico.*
Declinacion de la calentura. *Declinazione di febbre, cioè quella diminuzione, o calamento di essa, che suol esser buon segno.*
Decorar. *Imparare à mente.*
Decorado. *Imparato à mente.*
De coraçon. *Di cuore.*
De coro dezir. *Dire e recitare à mente.*
Decoro. *Decoro, convenienza, il requisito naturale di ciascheduna cosa.*
Guardar el decoro. *Guardare, od osservare il decoro, cioè fare, o procedere, secondo la qualità della cosa.*
De corrillo en corrillo. *Di circolo in circolo, e s'intende circolo di gente.*
Decostrar. *Scrostare, levare le croste.*
Decostrado. *Scrostato, senza crosta.*
Decrepito. *Decrepito, vecchissimo.*
Decrepitamente. *Decrepitamente.*
Decrepitar. *Decretare, sentenziare, risolvere.*
Decretado. *Decretato, sentenziato, risoluto.*
Decreto. *Decreto, sentenzia, risoluzione.*
Decreto. *Nelle leggi canoniche è un volume che raccolse Graziano.*
Decretales. *Le decretali, le quali fece raccorre Papa Gregorio nono.*
Decurion. *Decurione, dignità militare antica trà Romani.*
Dedal. *Anello che chi cuce tiene in dito, per appuntar in esso il piè dell'ago per ficcarlo con più forza, e più à dentro.*
Dedicar. *Dedicare, offerire cose à Dio.*
Dedicacion. *Dedicazione.*
Dedicado. *Dedicato.*
Dedicador. *Dedicatore.*
Dedillo, o dedito. *Ditino, dituccio, ditetto, picciol dito.*
Dedito, o dedico, *vedi* dedillo.
Dedo. *Dito.*
Dedo pulgar. *Dito grosso, o dito pollice.*
Dedo junto al pulgar. *Dito indice, cioè quello con che accenniamo.*
Dedo de en medio. *Dito del mezzo.*
Dedo meñique. *Dito migniolo, cioè il più picciolo, o sottile.*
Dedo del anillo. *Dito annulare, e accanto al mignolo.*
Tener una cosa medida à dedos. *Haver misurato una cosa à dita, vale saper bene quanto ella pesa, e vale.*
Alçar el dedo. *E' assicurare che uno manterrà quanto promette.*
No discrepar un dedo. *Non discrepare un dito, cioè far quel tanto che puntualmente gli si comanda.*
Señalar con el dedo. *Mostrare, o accennare col dito, volendo dar à conoscere persona certa.*
Contar por los dedos. *Contar con le dita come fanno le donne.*
Mordèrse el dedo. *Morderfi le dita, che suol esser segno d' huomo adirato.*
Comerse, o chuparse los dedos. *Magnarsi, o lecarsi le dita, modo di dire per mostrar il gusto che si hà nel mangiar una cosa.*
Metelde el dedo en la bocca. *Metteregli il dito in bocca, questo diciamo volendo inferire, e scusare uno che non sia goffo, o balordo, e semplice.*
Derrocar à uno con un dedo. *Far cadere uno con un dito, modo di dire per essaggerare la debolezza d' uno, e la fortezza d' un' altro.*
De dò, de donde? *Di dove?*
De doquiera, o de donde quiera, que. *Di qualsivoglia luogo, che.*
De dos en dos. *A due à due.*
Deduzir, o inferir. *Inferire, raccorre, argumentare.*
Deduzido. *Inferito, raccolto, argumentato.*
Deducion. *Argumento, deduzione.*
Deèsa. *Talvolta si pone per diosa, e vale Dea secondo i Gentili, e così le chiamano ne' libri di cavalleria.*
Defalcar. *Togliere, levare.*
Defecto. *Difetto, mancamento.*
Defectuoso. *Difettoso, che hà difetti.*
Defender. *Difendere, vietare, prohibire.*
Defendedor. *Difensore, prohibitore.*
Defendido. *Difeso, prohibito, vietato.*
Defensa. *Difesa, guardia, scorta.*
Yo os defenderè aunque sea con peligro de mi vida. *Vi defenderò se ben vada à rischio di perder io la vita.*
Defender la entrada à alguno. *Impedire l'entrata ad uno, prohibire che uno non entri.*
Defender la mentira. *Difender la bugia.*

Defen-

Defender en juycio. *Defendere in giudizio, cioè avvocare.*
Defender concluſiones. *Tener concluſione.*
Defender una opinion. *Suſtentare un' opinione.*
Defender una fortaleza. *Difender una fortezza.*
Defenſa, *Difeſa.*
Defenſor. *Difenſore, protettore.*
Defenſion, *vedi* defenſa.
Defenſa ò guarda. *Baſtione.*
Defenſa de gente, *Preſidio, ò guarnigion di ſoldati.*
Defenſora. *Difenſora, protettrice.*
Defeto, o defecto, *Difetto, manca-mento.*
Definir, o difinir. *Diffinire, dichiarare.*
Deflorar. *Sfiorire, levar il fiore.*
Deforme. *Deforme, brutto, ſproporzionato.*
Deformidad. *Deformità, bruttezza, ſproporzione.*
Defraudar. *Defraudare, ingannare.*
Defraudado. *Defraudato, ingannato.*
Defraudacion. *Defraudazione.*
Defraudador. *Defraudatore, ingannatore.*
De frente. *In faccia, dirimpetto.*
Defunto. *Defunto, già morto.*
Defuera. *Di fuora.*
Degenerar. *Digenerare, non corriſpondere a' ſuoi antepaſſati.*
No ſe eſtima la calidad del noble que degenera. *Non ſi ſtima la qualità del nobile che degenera, cioè ſe uno che è nato nobilmente fa coſe indegne da ſuoi anteceſſori, e dalla ſua nobiltà, merita queſto tale eſſer più toſto biaſimato, che lodato.*
Degeneracion. *Degenerazione.*
Degenerado. *Degenerato, imbaſtardito.*
Degenerador. *Degeneratore.*
De golpe. *Di lancio, in un ſubito, ſenza penſare.*
Degollar. *Scannare, tagliar la teſta, ò il capo.*
Degolladero. *Luogo dove ſi ſcanna, ò ſi taglia la teſta, macello.*
Degollado. *Scannato, che gli è ſtato tagliato il capo.*
Degollador. *Scannatore, colui che taglia la teſta.*
Degolladura. *Scannatura, il tagliamento di teſta.*
Degollamiento, *vedi* degolladura.
Val de la degolladura. *Una ſpiaggia, o collina non molto lontana da Toledo fuor del Ponte di San Martino.*
De grado. *Volentieri, ben volentieri, di buona voglia.*
A peſar de ſu grado. *A ſuo diſpetto.*
Degradacion. *Digradazione, il torre i gradi, od ordini.*
Degradado. *Degradato, privato de' gradi ed ordini.*
Degradar. *Digradare, comunemente s'intende il privare il Sacerdote de' gradi, ed ordini Eccleſiaſtici conferitigli.*
Dehender lo eſpeſſo. *Fendere, o partire una coſa ſpeſſa, o ſolta.*
Dehendido. *Feſſo, partito.*
Dehesa concegil. *Paſcolo, o prato comune, dove può andare à paſcere il beſtiame di ciaſcheduno.*
Dehesa particular. *Bandita, o paſcolo particolare.*
Dehesero. *Guardia della bandita, o colui che n' hà cura.*
Deidad. *Deità, divinità.*
Deidad. *Si dice talvolta che tiene colui che ſi fa riverire, e ſervire come Dio.*
Deificar. *Deificare.*
Deificado. *Deificato.*
Deificacion. *Deificazione.*
De improviſo. *All' improvviſo.*
Dejar, o dexar. *Laſciare, laſciar fare.*
Dejar el pellejo. *Laſciar la pelle, cioè morire.*
Dejar el ſiglo. *Laſciare il ſecolo, cioè metterſi in Religione.*
Dejarſe de vozes. *Non gridar più, tacere.*
Dejemonos de vozes. *Non gridiamo, ſtiamo cheti.*
Dejár algo de las manos. *Laſciar andare una coſa.*
Dejar a otro. *Laſciar andar uno.*
Dejar por algun tiempo. *Tralaſciare, o diſmettere per qualche tempo.*
No dejar de hazer una coſa. *Non mancar di far una coſa.*
Dejar de hervir. *Reſtare ò ceſſare il bollire, non bollir più.*
Dejar el negocio para otro tiempo. *Laſciar un negozio per un' altra occaſione, o per un' altra volta, o tempo.*

Derja

arriva à quella grandezza, e corpulenza che può mai havere.

Delfin. *Delfino in Francia comunemente si piglia per il figlio primogenito del Re, & herede, e successore nel Regno.*

Delfinato. *Delfinato, una Provincia in Francia, così chiamata.*

Delgadamente. *Sottilmente.*

Delgado. *Sottile, magro, stenuato, e talvolta ingegnoso, e sottile di cervello.*

Delgadillo, *vedi* delgadito.

Delgadito. *Sottiluccio, magheruccio, minutello, minutetto.*

Hilar delgado. *Vale esser huomo misero, e che la guarda minutamente in ogni sorti caso.*

Delgadez, *vedi* delgadeza.

Delgadeza. *Sottilezza.*

Delgado vino. *Vino di poca forza.*

Delgazar, ò adelgazar. *Assottigliare.*

Deliberar. *Deliberare, determinare.*

Deliberacion. *Deliberatione, determinatione.*

Deliberado. *Deliberato, determinato.*

Deliberadamente. *Deliberatamente, determinatamente.*

Deliberar el padre al hijo de su poder. *Emancipare il padre al figliuolo.*

Deliberadòr. *Deliberatore, determinatore.*

Delicadamente. *Delicatamente, gentilmente.*

Delicado. *Delicato, gentile, di leggier complessione.*

Delicadeza. *Delicatezza, gentilezza.*

Delicadez, *vedi* delicadeza.

Delicado en manjares. *Lauto, splendido in voler cibi regalati, e buoni.*

Delicto, ò delito. *Delitto, colpa, peccato, misfatto.*

Delicias, ò regalos. *Delitie, regali, spassi, gusti, trattenimenti, cibi suavi, delicatezze.*

Delicioso. *Delitioso, che vive in delitie, e regali.*

Delinquente. *Delinquente, malfattore, reo, l' accusato.*

Delinquir. *Peccare, commetter errore.*

Delito, *vedi* delicto. *Delitto, misfatto.*

Delitar, devanear. *Vaneggiare.*

Delieno. *A pieno, pienamente.*

Del todo. *Del tutto.*

Delos. *Delo, Isola nel mare Egeo, dove dicono esser nati Apollo, e Diana.*

De mañana. *A buon hora, à buonaratta, per tempo.*

Demandado. *Richiesto, che è stato domandato, o chiesto altre volte.*

Demandar. *Domandare, e chieder una cosa per via di ragione, ò giudizio, e parlando in rigore, vale ridomandare, o richiedere la prestata, o data.*

Demanda, en juycio. *Richiamo, richiesta, che si fà per via di ragione.*

Poner demanda. *Per richiamo cioè domandar à uno quello ch'egli deve, per via di ragione.*

Demandador. *Colui che si richiama o fa il richiamo.*

Demandadora. *Femina che domanda, ò chiede.*

Demandar lo justo y derecho. *Chieder le cose iuste, e di ragione.*

Demandar una muger para casar. *Chieder una donna per pigliarla per moglie.*

Demandar por Dios, o mendigar. *Domandar limosina, od andar mendicando.*

Demandador. *Colui che domanda limosina, mendico.*

Demandar a los contrarios el Robo. *Intimar la guerra à' nemici, se non vogliono restituire quello che pigliarono.*

Demarcacion. *La divisione delle Provincie.*

Demarcar. *Segnare, terminare, e divider le Provincie.*

De mas. *Di più, quello che è di più, cioè che eccede la giusta misura, davantaggio.*

De mas, o allende desto, ò fuera desto, *Oltre di questo, oltre di ciò, oltre à ciò di più di questo.*

Lo de mas. *Il restante, il resto.*

Los de mas, o las de mas. *Vale tanto come gli altri, e l' altre.*

Por de mas. *Per un di più, modo di dire volendo inferire che non si fa stima, ne cento d' una cosa, overo che si potrebbe far di manco di essa, in vano.*

De mas, y de menos. *Da più, e da manco.*

Sin mas, ni mas. *Cioè subitamente senza aspettar ragioni, ne scuse, o senza considerarle ben prima, e bassamente si dice, senza metterci su ne sale, ne olio.*

Demallia, o superfluidad. *Superfluità.*

fluità, eccesso, e talvolta significa torto, aggravio, superchieria.

Demasiado. *Troppo, superfluo, e può esser addiettivo ed avverbio, e attribuendosi ad huomo, vale scorteſe, insolente, senza rispetto, impertinente.*

Demasiado de bueno. *Pur troppo buono.*

Demasiadamente. *Troppo, superfluamente, smisuratamente, oltre a modo, eccessivamente.*

Demediado. *Dimezzato, scemato per metà, che hà perso la meta del suo essere.*

Demediar. *Scemare per la metà, perdere la metà del suo essere, dimezzare.*

Demediado el mes de Setiembre. *E così si può dire degli altri mesi, e tempi, à mezzo Settembre.*

Demerito. *Dimerito, il non meritare.*

Democracia. *Democrazia, cioè l'imperio, o governo populare, overo è Republica.*

Demonio. *Demonio, diavolo, & attribuendosi ad huomo, così,* Fulano es un demonio, *significa il tale è un diavolo, cioè il tale sà assai.*

Demoniaco, o endemoniado. *Indemoniato, cosa di demonio.*

Demoniado o endemoniado, *vedi* demoniaco.

Demonstrar con el dedo. *Mostrar à dito, od accennar col dito.*

Demonstrar, *vedi* demonstrar.

Demonstrado. *Dimostrato, mostrato.*

Demonstrador. *Mostratore, dimostratore.*

Demonstrazion. *Dimostrazione, un genere fermissimo, e ficurissimo d'argumento, come sono quelli della Matematica.*

Demuestra, ò indicio. *Indicio, mostra, segno.*

Demustrativo. *Dimostrativo.*

Demudar el tiempo. *Vale turbarsi, ò mutarsi il tempo.*

Demudado tiempo. *Tempo turbato, ò mutato.*

Demudarse. *Cambiarsi, perder il natural colore, turbarsi.*

Demudado. *Cambiato, cangiato, che hà perso il colore, turbato.*

Demudanca. *Cangiamento, mutazione.*

Denantes, o endenantes. *Dianzi, poco fà.*

Dende. *Di lì, in fin di lì.*

De entonces, o dende entonces. *Insino dall' hora insino da quel tempo.*

Dende atriba, o dende à bajo. *Da alto, di sopra, da basso, di giù.*

Dende agora, o aora, o dende luego. *Sino d' adesso, cioè cominciando hora ò adesso.*

Dende aqui. *Insino di quì, cioè cominciando il moto di qui.*

Dende en adelante. *Di lì avanti.*

Denegar, o negar. *Negare, non concedere, è termine forense.*

Denegacion *Negazione, contradizione.*

Denegado. *Negato. contradetto.*

Denegador. *Negatore, che contradice.*

Denegrir. *Far nero. innerire.*

Denegrido. *Fatto nero. inneriro.*

Denostar. *Vituperare, disonorare, infamare, svergognare.*

Denostado. *Vituperato, disonorato, infamato, svergognato.*

Denuesto. *Vituperio, disonore, infamia, obbrobbrio.*

Denostador. *Vituperatore, infamatore.*

Denostoso. *Vituperoso, disonorato, infame.*

Denodado. *Ardito, sfacciato, snello, leste.*

Denodadamente. *Sfacciatamente, arditamente, liberamente, leggiermente, lestamente.*

Denuedo. *Ardire, sfacciataggine, presunzione, lestezza, agilità.*

Denotar. *Denotare, significare.*

Denotado. *Denotado, significado.*

Dentadura. *Dentatura, disposizione, ò qualità de' denti buoni, ò cattivi.*

Dental de arado. *Dentale dell' aratro.*

Dentado. *Che hà grandi, o buoni denti.*

Dentar la hoz para legar. *Limare, è affettar la sega per segare.*

Dentarada. *Dentata, segno del morso.*

Dentear. *Sbattere, o digrignare i denti.*

Dentecer. *Nascergli, o mettere i denti.*

Dentelladas. *Il rumor che fanno i denti percuotendosi l' un l'altro, sbattimento di denti.*

Deutéra. *Allegamento di denti, cioè quel impedimento che causa a' denti il mangiar talvolta qualche cosa agra.*

Hazer dentera. *Fare allegare i denti, e metaforicamente, far venir voglia d' una cosa.*

Tenèr

Tenèr dentera. *Haver allegati i denti.*
Denſo. *Denſo.*
Denſidad. *Denſità.*
Denticio. *Il naſcimento, o mettimento de' denti ne' fanciulli.*
Denton. *Dentone, gran dente.*
Dentòn. *Dentone, peſce che hà una pietra preziosa nel capo.*
Dentre. *Frà o trà.*
Dentro. *Dentro, drento.*
Dentro de cien años. *Infra, o tra cento anni, ſi noti che infra od intra attribuendoſi al tempo ſi dice* dentro de' *attribuendolo a perſone ſi dice infra, o tra, e ſi dice* entre *in Caſtigliano.*
Dentro de rato. *Di lì à un poco, o di lì à un pezzo.*
Dentro de ſi. *Tra di ſe ſteſſo.*
De dentro. *Dalla banda di dentro, o di dentro, o per di dentro.*
Dentudo. *Che ha buona dentatura.*
Dennedo. *Vedi ſotto a* Denodadamente.
Denueſto. *Vedi ſotto al vocabolo.* Denoſtado.
Denunciar. *Avviſare, dar notizia d' una coſa alla giuſtizia, far la ſpia.*
Denunciato. *Accuſato, fatto ſapere alla giuſtizia.*
Denunciador. *Accuſatore, ſpia.*
Denunciacion. *Accuſa.*
Deñarſe. *Tenerſi e riputarſi por degno, e meritevole.*
Deñar. *Tenere e giudicare uno per degno e meritevole.*
De nuevo. *Di nuovo.*
Ay algo de nuevo? *Ci è niente di nuovo?*
De nuevo hazer una coſa. *Far una caſa di nuovo, cioè non la reſtaurare eſſendo vecchia, ma farla di materia nuova.*
De nuevas ſe haze. *Si fa nuovo, cioè finge di non ſaper niente.*
De nueſtra patria. *Del noſtro paeſe, della noſtra terra, paeſano.*
De oy à mañana. *Hoggi o domane, ſe non hoggi domane, modo di dire.*
De otra manera. *D' altra maniera, altrimenti.*
De otra parte. *D' altrove.*
De palabra. *A bocca.*
De palábra ſe lo dezid de mi parte. *Direglielo a bocca da' parte mia.*
De paſſo lo mirè. *Gli detti un' occhiata di paſſo, la guardai di paſſo e ſenza farci troppa riflеſſione.*
De pies à caveça. *Da piedi infino al capo, ma communemente ſi dice dal capo fino a' piedi, o da capo a' piedi.*
Deparado. *Mandato come per ventura, ò ſorte.*
De penſado. *Penſatamente, à ſangue freddo.*
Deparar. *Mandare, o far avvenire una coſa caſualmente.*
Dios me lo depare bueno. *Dio me la mandi buona, Dio mi mandi qualche coſa di buono, o qualche buona ventura.*
Departir. *E' ragionare, quando uno domanda, e l' altro riſponde, overo ſignifica contendere, e diſputare.*
Dependiente. *Seguace, dependente da uno.*
Deponèr. *Deporre, laſciare, abbandonare.*
Depoſicion. *Depoſizione, laſciamento, renunzia.*
Depueſto. *Depoſto, laſciato, privato.*
Depoſitado. *Depoſitato, dato in depoſito.*
Depoſitar. *Depoſitare.*
Depoſito. *Depoſito.*
Depoſitario. *Depoſitario, colui nelle cui mani ſi depoſita.*
Depravar. *Depravare, corrompere, macchiare.*
Depravado. *Depravato, corrotto, macchiato.*
Depravacion. *Depravazione, corruzzione, macchia.*
Depravador. *Depravatore, corrompitore.*
Deprender. *Imparare, apprendere, comprendere.*
Deprender de coro. *Imparare à mente.*
Deprendido. *Imparato.*
Depreſſo. *Depreſſo, abbattuto, oppreſſo, atterrato.*
Deprimir. *Deprimere, opprimere abbattere, avvilire, abbaſſare, conculcare.*
Deprimido. *Oppreſſo, conculcato, abbattuto.*
Depueſto. *Depoſto, levato, o privo dell' offizio.*
De punta. *Di punta, termine de ſchermitore.*
De puntillas. *In punta di piedi.*

De

De quaſquier manera que ſea. *In qualſivoglia modo che ſia, e che ſtia.*

De que. *Vale, quando o ſubito che.*

De que me vido. *Subito che o quando mi vidde.*

De que manera? *In che maniera? in in che modo? come?*

De quien? o cuyo? *Di chi? e ſi può dire da' quali, dallo quali, & accordarſi con tutti i generi, e con tutti i numeri, ſecondo l' antecedente che haverà.*

De rayz. *Dalle radici, dal fondamento.*

Derecho. *Diritto, non torto, e talvolta è avverbio, e vale diritto, od a diritte.*

Derecho, o ley. *Legge.*

Tener derecho à una coſa. *Venirgliſi, o toccargli una coſa di giuſtizia. Havet azione ad una coſa.*

Derecho canonico, o civil. *Legge canonica, e civile.*

Yo cedo de mi derecho. *Io cedo le mie ragioni.*

Derecho divino, od humano. *Legge divina, od humana.*

Derechos. *Gabbelle e dazzi, che ſi pagano dalle mercanzie.*

Derechos de eſcrivanos, y miniſtros de juſticia. *Rigaglie ò tutto quello che di giuſtizia ò per uſo ſi deve ad uno.*

Eſtar à derecho. *Stare à quello che è giudicato, o ſentenziato.*

Juzgar uno en derecho de ſu dedo. *Vale giudicar uno per quel tanto che gli può eſſer di giovamento.*

Yr por camino derecho. *Vale far quel che è giuſtizia, e dovere.*

Derechero Juez. *Giudice rette, e che giudica ſecondo la legge.*

No hazer coſa à derechas. *Non far coſa che bene ſtia, cioè far ogni coſa à roveſcio.*

Derechas. *In Terra di Salamanca, e di Caſtiglia la vecchia. è tutto quello che in capo all' anno ſi è dato di ſcarpe, veſtiti, o ſimile alla ſerva.*

Derecho yr. *Andar dritto, cioè non tercero, no voltar il camino.*

Derechamente. *Dirittamente, giuſtamente, rettamente.*

Derechura. *Dirittura, giuſtizia.*

Derecho de ambas manos. *Mancino, e dritto, cioè colui che ugualmente, e con l' iſteſſa facilità ſi ſerve ed adopera la man ſiniſtra ò manca, come la deſtra, e dritta.*

Deriſion. *Burla, ſcherno.*

Derivar. *Naſcere procedere, trarre origine da una coſa, ſuccedere.*

Derivacion, *Derivazione, origine, ſucceſſione.*

Derivado. *Derivate, nato, ſucceſſo.*

Derogar. *Derogar, privare, torre.*

Derogado. *Derogato, private, tolte.*

Derogacion. *Deregazione, privazione.*

Derrabar, *Tagliar la coda.*

Derrabado. *Senza coda, che gli è ſtato tagliato la coda.*

Derrabadura. *Tagliamento di coda.*

Dertámas. *Vocabolo antico Caſtigliano, e vale ripartimento ò gabella impoſta a' Popoli, ò comunità.*

Derramar. *Spargere, come acqua, vino e ſimili.*

Derramar dineros. *Gettar danari, come ſi ſuol far in occaſione d' allegrezza.*

Derramarſe. *Divertirſi, cioè impiegar il penſiere in molte coſe.*

Derramar la hazienda. *Mandar mal la robba, ſcialacquar il ſuo.*

Derramar ſangre. *Sparger ſangue, cioè eſſer crudele.*

Derramador. *Spargitore.*

Derramador de la harina, y allegador de la ceniza. *Spargitore della farina, e accumulatore della cenere, cioè mandar male le coſe di conſiderazione, e far poi cento, & eſſer miſero nelle bagattelle.*

Derramado. *Sparſo, è dicendoſi d'huomo, vale diſtratto, e che ha il capo, e la mente in molte coſe, overo colui che manda male il ſuo, cioè la ſua robba.*

Derramadamente. *Sparſamente, diffuſamente.*

Derramamiento. *Spargimento.*

Derramamiento de ſangue. *Spargimento di ſangue.*

Derrama ſolazes ò ataja ſolazes. *Imbaſciatore di male nuove.*

Derramadero. *Luogo dove ſi verſa ò getta coſe liquide.*

Derredor, *vedi* al derredor, o al rededor. *All' intorno.*

Derrencar. *Sciancare, romper l'anca.*

Derrencado. *Sciancato.*

Derrengar. *Dilombare, ſpallare, direnare.*

Der-

Derrengado. *Spallato, dilombato, direnato.*

Derrengadura. *Spallatura, spallamento, l'esser spallato, o direnato.*

Derrengamiento, *vedi* derrengadura.

Derretir. *Struggere, liquefare.*

Derretido. *Strutto, liquefatto.*

Derretirse. *Struggersi, disfarsi.*

Derretimiento. *Struggimento, o disfacimento.*

Derretirse de amor. *Struggersi, o disfarsi per amore.*

Derribar. *Rovinare, far cader, mandar à terra.*

Derribado. *Fatto cader, caduto, rovinato, mandato à terra.*

Derribar la fortuna à alguna. *Far cader la fortuna ad uno.*

Derribar cabeças. *Tagliar teste, cioè far gran mortalità.*

Derribar la calentura a uno. *Atterrar uno la febbre, cioè ridurlo al letto.*

Derribarse la capa. *Mandar giù il ferraiuolo, o la cappa, come fà chi hà da menar le mani, o combattere.*

Derribamiento. *Rovina, caduta, atterramento.*

Derrocar, *vedi* derribar.

Derrocado, *vedi* derribado.

Derrocadero. *Precipitio, rovina.*

Derrocamiento, *vedi* derribamiento.

Derrôta. *E' propriamente il camino, o viaggio, che fanno i navili per mare, e metaforicamente vale sentiero, strada, traccia, via.*

Llebar la derrota. *Far la strada verso un luogo, andar ad un luogo.*

Derrotarse. *Separarsi, andar per altra strada.*

Derrotar. *Porre in fuga, far fuggire, smarrire la strada.*

Derrotado. *Messo in fuga, fatto fuggire ò che hà smarrito la strada.*

Derrotero. *Naufragio di mare, overo la carta da navicare.*

Derrumbar. *Precipitare, far cader da alto, rovinare.*

Derrûbado. *Precipitato caduto da alto.*

Derrumbadero. *Precipitio, balza.*

Desabahado. *Svaporato, esalato.*

Desabahar. *Svaporare, esalare.*

Desabahado lugar. *Luogo arioso.*

Desabahado hombre. *Huomo entrante, che non si vergogna, così d'ogni cosa, huomo lesto, e pratico.*

Desabezar. *Divezzare, far perder il vezzo, ò costume già appreso.*

Desabezado. *Divezzato, che hà lasciato il vezzo, o costume che haveva.*

Desabituar. *Divezzarsi, perder l'habito.*

Desabituado. *Divezzato, che hà perso l'habito.*

Desabituacion. *Divezzamento, tralasciamento dell'habito, però si noti che non è troppo in uso in lingua Castigliana.*

Desabollar. *Acconciar, o rassettare la percossa d'un vaso di rame, ò stagno.*

Desabollado. *Acconcio, rassettato della percossa che haveva.*

Desabotonar. *Sfibbiarsi, o sbottonare.*

Desabotonado. *Sfibbiato, sbottonato.*

Desabotonadura. *Sfibbiamento, sbottonatura.*

Desabrido. *Sciocco, che non hà sapore, e dicendosi d'huomo vale, impertinente, e di mala condizione, e insopportabile.*

Desabrimiento. *Disgusto, dispiacere.*

Desabrido me siento, *Mi sento di mala voglia.*

Desabrigar. *Levar via la cosa che copriva, turava, e teneva caldo.*

Desabrigado. *Scoperto, sturato, che gli si è levato la cosa che lo copriva, è riscaldava.*

Desabrocar. *Sbottonare, sfibbiare.*

Desabrochado. *Sbottonato, sfibbiato.*

Desacarar. *Non portar rispetto, non riverire, dispregiare.*

Descatado. *Malcreato, irriverente, dispregiatore.*

Desacato. *Irriverenza, mala creanza, presunzione, poco rispetto, sfacciataggine.*

Desacomodadamente. *Scomodamente, con scomodità, o scomodo.*

Desacomodado. *Scomodo.*

Descomodar. *Scomodare, cioè far perder ad uno la comodità che haveva di sedere, e di star à suo gusto.*

Desacompañar. *Scompagnare, dividere, spartire.*

Desacompañado. *Scompagnato, diviso, spartito.*

Desacompañamiento. *Scompagnamento, divisione.*

Desaconsejar. *Sconsigliare, dissuadere.*

Desaconsejado. *Sconsigliato, dissuaso.*

Desaçorar. *Addimesticare.*

Desacordar. *Scordarsi, dimenticarsi.*
Desacordar la vozes. *Scordar le voci, cioè esser disunite, e fuor di tuono.*
Desacordado. *Scordato, dimenticato.*
Desacostumbrar. *Divezzare, e far perder il costume preso.*
Desacostumbrado. *Divezzato, che hà lasciato il vecchio costume, che non è più in uso.*
Desacreditarse. *Perder il credito, e la buona fama.*
Desacreditar à otro. *Far perder il credito, o buon nome ad uno, o far che non gli sia creduto ne prestato fede.*
Desacreditado. *Che hà perso il credito.*
Desacuerdo. *Dimenticanza, scordanza, disunione.*
Desafiado. *Sfidado, provocato a combattere.*
Desafiar. *Sfidare, provocare.*
Desafiador. *Sfidatore, provocatore.*
Desafio. *Disfida.*
Desaforadamente. *Ingiustamente, o pazzamente, e senza consideratione, temerariamente.*
Desaforado. *Ingiusto, iniquo, e talvolta vale pazzo, temerario, inconsiderato, smisurato.*
Desaforrar. *Levare la fodera d'un vestito.*
Desaforrado. *Che hà levato la fodera.*
Desafuero. *Ingiustizia, torto.*
Desafuziar de si. *Perder la speranza, disperarsi.*
Desafuziado. *Disperato, che hà perduta la speranza, disfidato, sconfidato.*
Desagraciado. *Sgraziato, senza gratia, vedi* desgraciado.
Desagradar. *Dispiacere, non piacere, non contentare.*
Desagradable. *Spiacevole, sgustevole.*
Desagradablemente. *Spiacevolmente, disgustamente.*
Desagradecer. *Non gradire, cioè non si mostrar grato, o non dar segno di aver caro un benefizio.*
Desagradecido. *Ingrato, sconoscinto.*
Desagradecidamente. *Ingratamente.*
Desagradecimiento. *Ingratitudine, poco riconoscimento del benefizio ricevuto.*
Desagradecidissimo. *Ingratissimo.*
Desagrado. *Poca gratia, mala gratia, dispiacere, disgusto.*
Desagraviar. *Disfare un ingiuria, cioè render l'honore à chi si era tolto, e far giustizia à chi si era fatto torto, sgravar l'ingiuria.*
Desagraviado. *Sgravato, scaricato dell' ingiuria ricevuta.*
Desagraviador. *Riparatore d'ingiurie, e d'onte, colui che raccomoda, o rappacifica le discordie.*
Desagravio. *Scarico d'un torto.*
Desaguadéro. *Fogna, o luogo per dove si smaltisca l' acqua; e metaforicamente si dice in luogo d' occasione che uno habbia segretamente di mandar male il suo, che noi diremo, smaltitoio.*
Desaguar. *Gettare a scaricar l'acque, cioè mandarle in un luogo.*
Desagua el rio en la mar. *Il fiume corre o dà l'acqua al mare.*
Desaguisar. *Trasformare, cangiare.*
Desaguisado. *Torto, ingiustizia, aggravio, oltraggio.*
Desahogar. *Sgravare, sfogare, alleggerire.*
Desahogar el coraçon dolorido. *Sfogarsi il cuore carico di doglia, e di afflittione.*
Deschogado. *Sfogato, alleggerito.*
Desahilado. *Che è uscito di fila, e d'ordine.*
A la deshilada. *Alla sfilata, cioè senz'ordine.*
Desahuziar. *Diffidare, spacciare, è termine de' medici, quando hanno per la speranza del miglioramento dell' ammalato.*
Desahuziado. *Diffidato, spacciato.*
Desayudar. *Disaiutare, impedire, dar noia in cambio d'aiuto.*
Desayrado hombre. *Huomo che hà poca gratia, o poca aria, e garbo.*
Desalabar. *Biasimare, vituperare.*
Desalabado, *Biasimato.*
Desalabança. *Biasimo.*
Desalar. *Tagliare, o levar l'ali.*
Desalarse. *Far mostra, e segno di gran contento, e gusto per haver conseguito, e arrivato a cosa che gl' è di piacere.*
Venir uno contra otro desalado, *è andar alla volta d'uno con le braccia aperte, per abbracciarlo.*
Desalar el pescado *Levar via l'alette, e le squamme al pesce.*
Desalbardar, o desalvardar. *Levar le bardelle, o basti alle cavalcature, come asini, muli, &c.*

Desa-

Desalbardado. *Che gl' è stato levato la bardella, o basto.*
Desalentar. *Levar l'animo, sbigottire, avvilire uno.*
Desalentado, *Sbigottito, avvilito, perso d'animo.*
Desalentamiento. *Sbigottimento, avvilimento.*
Desalforjar; *è propriamente aprire le bisaccie, ma si piglia comunemente per rubbare, svalligiare, overo per sbottonarsi, o sfibbiarsi.*
Desalforjado. *Si dice colui che porta il vestito sbottonato, o slacciato è senz' ordine, che noi diremmo sciamannato.*
Desaliñar. *Guastare, scompigliare, scomporre.*
Desaliñado. *Guasto, scomposto, senz' ordine, mal affetto, mal acconcio, e dicendosi d'huomo, vale sciamannato, cioè colui che non si sà accommodare i vestiti.*
Desaliño. *Scompostura, disordine quel non star una cosa con ordine.*
Desalmado. *Di mala coscienza, o che nel suo modo di trattare par che non habbia anima, empio, malvagio, scelerato.*
Desalojar el campo. *Levar via gl'alloggiamenti, od il campo, cioè l'esercito.*
Desalumbramiento. *Cecità, e pazzia causata da furore, e rabbia, o passione.*
Desalojamiento. *La perdita del campo, o degl'allogiamenti.*
Desamar. *Odiare, disamare.*
Desamado. *Odiato, disamato.*
Desamarrar. *Sciorre la nave da terra per partirsi.*
Desamarrado. *Sciolto.*
Desamodorriar, *Guarire del letargo.*
Desamodorriado. *Guarito del lettargo.*
Desamor *Disamore, poco amore.*
Desamorado. *Disamorato, che non hà amore.*
Desamoradamente. *Disamoratamente, senz'amore.*
Desamparar, *Abbandonare, lasciare.*
Desamparado. *Abbandonato, lasciato.*
Desampáro. *Abbandono.*
Desanclar, alçar fierro. *Tirar sul'ancora per navigare.*
Desandar, *si dice ritornare à dietro quando si è smarrito la strada, e vale ritornare un' altra volta per il camino fatto.*
Desandrajado. *Stracciato, malvestito.*
Desangrar. *Uscir molto sangue della ferita, svenare, cioè tagliar le vene.*
Desangrado. *Che gl' è uscito molto sangue, e sangue svenuto.*
Desanidar. *Levar il nido.*
Desanimar. *Sbigottire, levar l'animo.*
Desanimado. *Sbigottito.*
Desanublar. *Andar via le nuvole, rischiarirsi, o rasserenarsi il Cielo.*
Desanublado. *Rischiarato.*
Desañudar. *Snodare, sciorre il nodo.*
Desañudado. *Snodato, sciolto il nodo.*
Desañudadura. *Snodatura, snodamento, scioglimento del nodo.*
Desaparear. *Spaiare, guastare il paio.*
Desapareado. *Spaiato, disunito, e separato.*
Desapatecer. *Sparire, fuggir via davanti agl'occhi.*
Desaparecido. *Sparito.*
Desaparecimiento. *Sparimento.*
Desapareiar. *Spaiare, guastare il paio, disunire, separare.*
Desaparejado. *Separato, disunito, sprovisto.*
Desapassionarse. *Spogliarsi di passione.*
Desapassionado. *Spogliato di passione.*
Desapassionadamente. *Senza passione, col giudizio sano.*
Desapazible. *Spiacevole, disgustevole.*
Desapercebido. *Provisto senza haver fatto prevenzione.*
Desapercebidamente. *All'improviso, senza pensar, senza haver fatto prevenzione.*
Desapiadado. *Spietato, senza pietà.*
Desapiolar. *Levare i geti agl'uccelli, come sono astori, falconi, e simili, e comunemente s'intende per sbrigare de' lacci.*
Desapiolado. *Sciolto, e liberò da' lacci.*
Desaprovechar. *Non esser utile, o giovevole.*
Desaprovechado, *Disutile, e senza giovamento.*
Desaprovechadamente. *Inutilmente.*
Desaprisionar. *Liberar, o cavar uno di prigione.*
Desaprisionado. *Liberato, o cavato di prigione.*
Desapropiar. *Dissipar, o mandar male sue cose proprie, i suoi beni.*
Desapuntar. *Spuntar, cioè levar i pun-*

ti, ò le cuciture alla cosa cucita, ed appuntata.
Desarmar. *Disarmar.*
Desarmado. *Disarmato.*
Desarraygar. *Sradicare, stirpare.*
Desarraygado. *Sradicato, stirpato.*
Desarraygador, *Stirpatore, sradicatore.*
Desarraygamiento, *Stirpazione, sradicamento.*
Desarrapar. *Stracciare, rompere.*
Desarrapado. *Colui che hà il vestito stracciato, o sbandellato.*
Desarrebañar, *Divider, o separar la gregge.*
Desarrebolver. *Sviluppare, sciorre, strigare.*
Desarrebuelto. *Svilluppato, sciolto, strigato.*
Desarrugar. *Levar le grinze, distendere.*
Desarrugado. *Disteso, che hà levato le grinze.*
Desarrugadura. *Sgrinzatura.*
Desassir. *Spiccare, staccare.*
Desassido. *Staccato, spiccato, distolto, allontanato.*
Desasnar. *Digrossare, e d'un che sia asino, cioè rozzo, farlo accorto, e saggio.*
Desasnado. *Digrossato, dirozzato.*
Desassear. *Guastare, sconciare.*
Desasseado. *Guasto, sconcio, scomposto.*
Desassossegar. *Inquietare, importunare, dar fastidio.*
Desassossegado. *Inquieto, che non trova posa, o ch'è stato inquietato.*
Desassossegadamente. *Inquietamente, senza riposo.*
Desassossiego. *Inquietudine, poco riposo, smania.*
Desassossegador. *Inquietatore, turbator del riposo, e della quiete.*
Desastillar. *Levar via le schezze ò scheggie.*
Desastrado. *Sventurato, infelice, sfortunato, sgraziato, miserabile.*
Desastradamente. *Infelicemente, sfortunatamente, sgraziatamente.*
Desastre. *Disgrazia, disastro, infortunio, miseria.*
Desatacarse. *Sciorsi i calzoni.*
Desatar. *Sciorre, o liquefar cose raprese, o dinse.*
Desatado. *Sciolto, o disfatto.*
Desatadura. *Sciogliatura.*
Desatapar. *Sturare, levar via il turacciolo, scoprire.*
Desatapado. *Sturato, scoperto.*
Desataviar. *Sconciare, scomporre, guastare quello che era bene assetto, od acconcio.*
Desataviado. *Guasto, sconcio, scomposto.*
Desataviadamente. *Sconciamente, senz' assettatura, od ornamento.*
Desatavio. *Sconciatura, l'esser scomposto, o mal in ordine.*
Desatentadamente. *Inconsideratamente, temerariamente, pazzamente.*
Desatentar. *Far senza considerazione, o giudizio una cosa.*
Desatentado. *Inconsiderato, temerario, pazzo, furioso.*
Desatiento. *Furia, pazzia, inconsiderazione.*
Desatinar. *Far pazzie, impazzire, infuriarsi.*
Desatinado. *Infuriato, impazzito, pazzo, inconsiderato.*
Desatinadamente. *Pazzamente, furiosamente, inconsideratamente.*
Desatino. *Pazzia, furia, temerità, inconsiderazione.*
Desatravessar. *Levar via le cose che impedivano, od attraversavano.*
Desatronar. *Levar via lo stordimento, ò la confusione.*
Desauciar, vedi Desafuziar.
Desavenido. *Poco d'accordo, ò contrario ad uno.*
Desavenirse. *Non esser d'accordo non esser del medesimo parere.*
Desavezar, vedi desabezar. *Divezzare.*
Desavezado, vedi desabeçado. *Divezzato.*
Desavezindar. *Rinunziare la Cittadinanza, o privar uno della Cittadinanza.*
Desavezindado. *Prive della Cittadinanza.*
Desautorizar. *Levar l'autorità.*
Desautorizado. *Privato dell'autorità.*
Desayunarse. *Rompere, ò guastar il digiuno, cioè mangiar un boccone per non star tanto digiuno.*
Desayunado. *Che hà guasto il digiuno.*
Desaynado. *Stracco per il troppo coito.*
Desaynarse. *Straccarsi, e quasi spallarsi per il troppo coito.*
Desbalido. *Senz'ajuto, o soccorso, abbandonato.*

Desba-

Desbalijado. *Svalligato, rubato, saccheggiato.*

Desbalijador. *Svalligiatore, saccheggiatore, assassino.*

Desbalijamiento. *Svalligiamento, assassinamento.*

Desbalijar. *Svalligiare, assassinare, rubare.*

Desballestar, *Scaricar la balestra.*

Desban, o desvan. *Una stanza à tetto, nel più alto della casa.*

Desbanecer, o desvanecer. *Svanir, andar in fumo.*

Desbaratar. *Scompigliare, fracassare, rovinare, metter in fuga.*

Desbaratado. *Scompigliato, fracassato, messo in fuga.*

Desbaratado hombre. *Huomo furioso, inconsiderato, e che non vive con ordine sproposito.*

Desbaratadamente. *Furiosamente, spropositatamente, inconsideratamente.*

Desbaratador. *Scompigliatore, fracassatore.*

Desbarate. *Scompiglio, disordine.*

Desbarbado. *Sbarbato, senza barba.*

Desbarrar. *Sbarare, rompere, fracassare. e metaforicamente vale dir degli spropositi.*

Desbarrigar, *Sventrare, stirpare, sbudellare.*

Desbastar. *Digrossare, assottigliare, scozzonare metaforicamente.*

Desbastado. *Digrossato, assottigliato, scozzonato.*

Desbastadura. *Digrossatura, scozzonatura.*

Desbastecer. *Sfornire, o levar via le vettovaglie, o previsioni.*

Desbastecido. *Sfornito, o che gl'è stata tolta la vettovaglia.*

Desbocado cavallo. *Cavallo sboccato, cioè che non teme il freno.*

Desbocado hombre. *Huomo sboccato, cioè che parla disonestamente, ed in pregiudizio del terzo, linguacciuto, cicalone.*

Desbordado. *Prosontuoso, ardito, sfacciato.*

Desbravar, o desbravear. *Acquietarsi, lasciar l'ira, rappacificarsi.*

Desbravear, vedi desbravar.

Desbravado. *Mitigato, che hà depostà l'ira, e la collera.*

Desbravarse. *Si dice del liquore che hà*

perso della sua forza, o vigore per esser stato in vaso turato, o scoperto.

Desbrevar. *Nettare il Zaffarano, od alleggerire un peso.*

Deshuchar. *Cavar di bocca un segreto ad alcuno, in modo che non se n'avvegga, overo il proprio è il mandar fuora, o vomitare quello che l'uccello di rapina, o simile hà mangiato, e cavarlo fuora del ventriglio, che in Ispagnolo si dice* buche. *Sealvare.*

Desca. *Una caldaia dove si strugge la pece per le navi.*

Descabeçar. *Decapitare, tagliar la testa, o il capo.*

Descabeçado. *Decapitato.*

Descabeçar el sueño. *Dormire un poco in piedi, ed à sedere, reclinando ad ogni poco il capo.*

Descabeçamiento. *Decollazione, e decapitazione.*

Descabellar. *Scapigliare, guastare, e disordinare i capelli.*

Descabelladura. *Scapigliatura, il poco ordine, e scompostura de'capelli.*

Descabellado. *Scapigliato, scencio, guasto i capelli.*

Descabestrar, *Scapestrare, cioè sciorre, e sviluppar la cosa legata, od intrigata con capestro.*

Descabestrado. *Scapestrato, sciolto, sfrigato.*

Descadenar. *Scatenare, sciar le catene.*

Descabullirse. *Scappare, e suggir uno trà la calca della gente. & assolutamente anche si piglia per scappare, & in modo basso si direbbe batterselà corsela.*

Descabullirse. *Si dice propriamente del pesce, quando tenendolo in mano vi scappa; il che propriamente diciamo sguizzare.*

Descabullido. *Scappato, sguizzato.*

Descaecer de la memoria. *Vscir di mente, e della memoria, scordarsi.*

Descaecer. *Mancare, venir mancando, o perdendo à poco à poco del suo essere, e stato.*

Descaecido. *Maneato, diminuito.*

Descaecimiento. *Mancamento, diminuzione, scadimento.*

Descalabrar. *Rompere, o spezzare, e ferire la testa, e'l capo.*

Descalabrado. *Che gl'è stato rotto il capo*

Descalabrador. *Colui che rompe, e ferisce il capo.*

Deſcalabradura. *Rottura, o ferita di capo.*

Deſcalabrado. *Talvolta ſi piglia per pazzo, o ſcemo.*

Deſcalçar. *Scalzar, cavar le ſcarpe, o calzette, o ſtivali, o ſimili coſe, che calzano.*

Deſcalçado. *Scalzato.*

Deſcalço. *Scalzo, ſenza ſcarpe, o calze.*

Deſcaminar. *Sviare, cioè cavar uno fuor del vero camino.*

Deſcaminado. *Sviato, che è menato per cattivo camino.*

Deſcaminar. *Talvolta ſi dice il paſſar le mercanzie per ſtrada inſolita per non pagar la gabella alle dogane ch'è pericoloſo di non eſſer colto in frode (come dicono).*

Dar una coſa por deſcaminada. *Vale, condennare una coſa per perſa, & ordinariamẽte ſi ſuol dire delle mercanzie che quando ſono pigliate in frode, cioè in inganno per non haver pagato la gabella, ſoglion eſſer perdute.*

Deſcampar lluvia. *Raſſerenarſi il Cielo doppo la pioggia.*

Deſcampar. *Levar via il campo, o l'eſercito.*

Deſcanſar. *Ripoſare, o ripoſarſi.*

Con vos deſcanſo yo. *Trovo in voi ogni mio ripoſo, voi alleggerite ogni mio faſtidio.*

Deſcanſo. *Ripoſo, quiete, pace.*

Deſcanſo de la eſcalera. *E' propriamente uno ſcalone maggior degl'altri, il quale communemente ſi dice pianerottolo della ſcala, e par propriamente fatto a poſta perche havendo ſalito molti ſcaloni piccoli, o ſtretti, poſſa l'huomo ripoſarſi in eſſo.*

Deçanſado. *Ripoſato.*

Viver deſcanſado. *Vivere in ripoſo, ed in quiete, ſenza haver biſogno delle coſe neceſſarie.*

Deſcanſo. *Vale talvolta, una banda, o ſimile che ſi tiene al collo per poſar in eſſa il braccio, o la mano indiſpoſta.*

Deſcanſadamente. *Ripoſatamente, quietamente, in pace, pacificamente.*

Deſcantillar. *Romper, e ſpezzar pietre.*

Deſcaperuçar. *Cavar il Cappello.*

Deſcaperuçado. *Che ha cavato il Cappello, ſenza Cappello.*

Deſcapillar. *Levar la cappa, overo il capuccio.*

Deſcapillado. *Che gli è ſtato tolto, o levato la cappa, ſmantellato.*

Deſcapirotar, *è propriamente cavare, o levar al falcone, od aſtore quel cappelletto che gli ſi pone in capo, e communemente ſi piglia per levar la cuffia, o il cappello di teſta.*

Deſcapirotado. *Senza cappello, o cuffia.*

Deſcararſe. *Vale, ardirſi ſfacciatamente, che in vocabolo baſſo, ma ordinario ſi dice mandar giù la buffa, cioè far, o dir una coſa ſenza vergogna propria, ne riſpetto altrui.*

Deſcarado. *Sfacciato, che hà perſo la vergogna, o che non hà faccia.*

Deſcaramiento. *Sfacciataggine.*

Deſcaradamente. *Sfacciatamente, sfrontatamente.*

Deſcargar. *Scaricare, levar la ſoma, allegerire, e ſi dice ancora nell'atto del coito, quando uno ſi corrompe.*

Deſcargarſe. *Alleggerirſi, ſgravarſi, diſcolparſi, e difenderſi dall'accuſa fattagli.*

Deſcargar el Cielo. *Si dice quando piove aſſai.*

Deſcargar la conciencia. *Scaricare, od alleggerire la coſcienza.*

Deſcargar el golpe. *Tirar, o ſcariçar il colpo.*

Deſcargador. *Scaricatore, colui che ſcarica.*

Deſcargado. *Scarico, alleggerito, vedi* Deſcargar.

Deſcargadero, *Scaricatoio, luogo ne' porti dove ſi ſcaricano le mercanzie.*

Deſcargarſe con otro. *Dar la colpa ad uno.*

Deſcargarſe en el juego de la polla, o las cargadas. *Vale quando ſi è giocato o ſcommeſſo qualche coſa, far pagar al compagno, toccando veramente à pagare à te.*

Deſcargar los rios en el mar. *Vale ſcaricare i fiumi l'acqua nel mare, cioè laſciar o metter l'acqua nel mare.*

Deſcargo me diò de todo. *Mi dette conto, e ſodisfazione d'ogni coſa.*

Deſcargo, *Scaricamento, alleggerimento, diſcolpa, ſodisfazione, ſcuſa.*

Deſcarnar. *Scarnare, ſeparar la carne dall'oſſo.*

Deſcarnado. *Scarnato.*

Deſcarnarſe de la coſas del mundo. *Staccarſi, ſpiccarſi, allontanarſi dalle*

le cose del mondo, cioè lasciar i parenti, e gl'amici.

Descarriar. *Sviare, menar per istorto camino*, vedi *descaminar*.

Descarriado, o descaminado. *Sviato, menato per cattivo camino.*

Descarriamiento. *Sviamento.*

Descarrillar. *Rompere, spezzare, e levar via le mascelle, o le guancie, od assolutamente si piglia per sbranare.*

Descarrilladura. *Spezzamento, o sbranamento di mascelle, sbranamento.*

Descarrillado. *Che hà rotte le mascella, sbranato.*

Descarrillar leones. *Diciamo ad uno quando vogliamo inferire la sua bravura, e vale sbranare i leoni, come un secondo Sansone, o Davide.*

Descartar. *Scartare, posare, o metter giù le carte nel giuoco.*

Descartado. *Scartado.*

Descarto. *Scartamento, lo scartare.*

Descasar *Separare, e disunire i maritati, cioè il marito dalla moglie, far fare divorzio, smaritare.*

Descasado. *Smaritato, che hà fatto divorzio, overo hà rinunziato la moglie, o'l marito.*

Descasamiento. *Divorzio, separazione trà marito, e moglie.*

Descasarse. *Smaritarse, separarsi marito, o moglie.*

Descavalgar. *Ma non è troppo in uso, vale scavalcare, smontar da cavallo, il meglio è.* Apearse del cavallo.

Descato, vedi descacato. *Vale imprudenza, poca considerazione, ardire, temerità.*

Descascar, o descaxcar, *è propriamente levar il nocciolo, o la coperta, o guscio a certe frutte, come son noci, nocciuole, pinnocchi, e simili.*

Descascar. *Metaforicamente vale fare smargiassate, e dir cose dell'altro mõdo, cioè dir grandezze, e lodi di cosa sua, del suo valore, e simili, che messo insieme ogni cosa, non si venne a conchiuder niente.*

Descaxcar, vedi descascar.

Descender. *Scendere, abbassare.*

Descendencia de linage. *Descendenza, o successione di lignaggio, o di stirpe, e famiglia.*

Descendientes. *Descendenti, successori.*

Desceñir. *Scignere, sciogliere il cinto lo, o la cintura.*

Descеñido, *Scinto, senza cintura, pacifico, senza spada, o arme.*

Descеñir a uno en la guerra *Era anticamente digradarlo, e privarlo dell'ordine militare, il che si teneva per gran disonore, e rigoroso gastigo.*

Andar descеñido, con las ropas sueltas. *Andar straciato, e con i panni mal legati, od accomodati, eh' è cosa da huomo sciamannito, e dappoco.*

Descepar, *Trarre, o levar i ceppi da' piedi.*

Descercar al cercado. *Levar l'assedio, liberar un luogo dell'assedio.*

Descercado, *Liberato dall'assedio.*

Descercado, *Colui che libera dell'assedio un luogo.*

Descerco. *Il levar l'assedio.*

Descerrajador. *Sconficcatore, colui che leva la serratura.*

Descerrajado. *Sconficcato.*

Descerrajamiento. *Sconficcamento.*

Descervigar, *Tagliar la cervice, ed il collo.*

Descervigado. *Che hà tagliato il collo.*

Descimentar, *Guastare, o levar i fondamenti già fatti.*

Deselavar. *Sconficcare, cioè levar i chiodi d'una cassa, porta, finestra, o simili, schiodare.*

Desclavado. *Schiodato, che gl'è stato levati i chiodi.*

Desclavador. *Sconficcatore, colui che schioda.*

Desclavazion. *Schiodamento.*

Descobrir, o descubrir. *Scoprire*, vedi descubrir.

Descocar los arboles. *Levar dagl'alberi i vermi, o baechi che gli rodono.*

Descoger. *Spiegare, aprire la cosa che era piegata.*

Descogedór. *Spiegatore.*

Descogedura, *Spiegatura.*

Descogido. *Spiegato.*

Descogimiento. *Spiegamento.*

Descogotar. *Si dice propriamente delle bestie, come buoi, vacche, e simili quãdo per ammazzargli danno loro su'l capo con un maglio, overo ficcano loro un coltello nella nucca.*

Descogotado. *Che gl'è stato tagliato il collo, o ch'è stato ammazzato così, vedi* Descogotar.

Descolar, o derrabar. *Tagliar la coda.*

Descolado, o derrabado. *Che gli è sta-*

to tagliato la coda.

Deſcolgar. *Staccare, ſpiccare.*

Deſcolgar. *Talvolta s'intende aſſolutamente per levar gl' ornamenti d' una coſa, come ſono tappeti, corami, e ſimili che propriamente diciamo ſparare.*

Deſcolgado. *Staccato, ſpiccato, ſparato.*

Deſcolgadòr. *Staccatore, colui che ſpicca, e ſtacca le coſe attaccate, o pendenti.*

Deſcolgarſe por una ſoga. *Vale calarſi da un lungo alto, ſcorrendo & attenendoſi ad una fune.*

Deſcolorar, *vedi* deſcolorir.

Deſcolorado, *vedi* deſcolorido.

Deſcolorir. *Scolorire, perder il colore.*

Deſcolorido. *Scolorito, che hà perſo il colore.*

Deſcolorimiento. *Scolorimento, lo ſcolorire.*

Deſcomedirſe. *Vſar mala creanza, o male parole, o portar poco riſpetto ad uno, parlandogli troppo liberamente.*

Deſcomedido. *Scortese, mal creato, inſolente, di poco riſpetto, ardito.*

Deſcomedimiento. *Scortesia, mala creanza, poco riſpetto, inciviltà, ſfacciataggine.*

Deſcomedidamente, *Scortesemente, con poca creanza, con poco riſpetto, licenziosamente, arditamente.*

Deſcomodidad. *Scommodo, ſcommodità.*

Deſcompadrar. *Vale propriamente romper l'amicizia tra'l Compare, o la Comare, & aſſolutamẽte ſi può dire d'ogni altro, al quale non vogliamo eſſer più amici.*

Deſcomponer. *Scompigliare, imbrogliare, metter ſotto ſopra.*

Deſcomponerſe. *Vale adirarſi, e parlar liberamente ſenza riſpetto, nè creanza.*

Deſcomponedòr. *Guaſtatore, diſordinatore.*

Deſcompoſtura. *Poca creanza, poco riſpetto, ardire, ſfacciataggine.*

Deſcompueſtamente. *Inſolentemente, ſenza creanza, ſenza termine, ſenza riſpetto, overo ſenza ordine, e confuſamente.*

Deſcompueſto. *Confuſo, meſcolato, ſcompigliato, ſconcio, overo mal creato, con poco riſpetto, e con poca creanza, ſcortese, incivile.*

Deſcomulgar, *Scomunicare.*

Deſcomulgado. *Scomunicato.*

Deſcomunion. *Scommunica, ma è meglio* Excomunion.

Deſcomunal. *Smiſurato, ſproportionato, e maggior dell' ordinario grandezza, inſolente.*

Deſconcertar. *Diſordinar, turbare, guaſtare, confonder.*

Deſconcertarſe. *Guaſtar l'accordo, ò 'l patto già fatto, e convenuto.*

Deſconcertado. *Guaſto, diſunito, turbato, diſordinato.*

Deſconcertado hombre. *Huomo ſregolato che non oſſerva regola, nè miſura nel vivere.*

Deſconcertadamente. *Diſordinatamente, ſenz'ordine, o miſura.*

Deſconcierto. *Diſordine, confuſione, diſcordia.*

Deſconcertarſe el piè, o la mano. *Svolgerſi, o ſtorcerſi l'oſſo d'un piè, o d'una mano.*

Deſconfiarſe. *Sconfidarſi, perder la ſperanza, diffidarſi.*

Deſconfiado. *Diffidato, che non ſida.*

Deſconfiadamente. *Diffidentemente, ſenza ſperanze, ne fede, o ſpeme.*

Deſconfiança. *Diffidenza, poca, o niuna ſperanza.*

Deſconformar. *Scordare, eſſer di contrario parere.*

Deſconformidad. *Contrario parere, contrarietà, poco accordo.*

Deſconocer. *Non conoſcere, o non ſi ricordar d'haver conoſciuto.*

Deſconocer. *Vale talvolta eſſer ingrato, e ſconoſcente.*

Deſconocidò. *Ingrato.*

Deſconocidamente. *Ingratamente.*

Deſconocimiento. *Ingratitudine.*

Deſconſolar. *Sconſolare, torre, o levar la conſolazione con male ragioni, o cattivi conſigli, ſconſigliare, affligere.*

Deſconſolado. *Sconſolato, che hà perduta la conſolazione, afflitto.*

Deſconſoladamente. *Sconſolatamente, afflittamente, amaramente.*

Deſconſoladòr. *Sconſolatore, rattriſtatore, ſconfortatore.*

Deſconſuelo. *Afflizione, travaglio, angoſcia.*

Deſcontar. *Scontare, diſalcare, levar dal conto.*

Deſcontado. *Scontato, cioè che hà pagato l'equivalente.*

De-

Deſconvenir. *Non s'accordare, ſconvenire, eſſer di contrario parere, non eſſer conveniente, e decente.*

Deſconvenible. *Inconveniente, che non conviene, o ſtà bene.*

Deſconveniblemente. *Inconvenientemente.*

Deſconveniencia. *Sconvenevolezza poco accordo, diſunione, diſcordia.*

Diſconveniente. *Diſconveniente, che non conviene, ne ſtà bene.*

Deſconverſar. *Ritirarſi dalla converſazione, non converſare, e trattar più con uno.*

Deſcorazonar, *vedi* deſcoraznar.

Deſcoraznador. *Diſanimato, avvilito, denso, impaurito, e come ſenza cuore.*

Deſcoraznadamente. *Lentamente, paurosamente, codardamente.*

Deſcorchar. *E proprio levar la corteccia dal ſughero, cioè dall' albero che fa il ſughero, ouero rompere le caſſette dell' api per rubbare, o torre il mele, che in molti luoghi s' uſano di ſughero.*

Deſcorchar. *Anche ſignifica, rompere e fracaſſare una coſa come caſſa, armadio, e ſimili per veder quel che c' è dentro.*

Deſcorchado. *Rotto e fracaſſato.*

Deſcorchador. *Colui che rompe, eſpezza, ſpezzatore, rompitore, fracaſſatore.*

Deſcordar, *vedi* diſcordar.

Deſcornar, o deſcornear. *Scoprire, palesare, publicare, ſcornare.*

Deſcornear levas. *Scoprire, o conoſcere i ſegreti altrui.*

Deſcoronar. *Levar la corona.*

Deſcortes. *Scorteſe, mal creato, ſgarbato, inſolente.*

Deſcorteſia. *Scorteſia, inſolenza, mala creanza.*

Deſcorteſemente. *Scorteſemente, ſgarbatamente, inſolentemente.*

Deſcortezar arboles. *Scorteccciare, o sbucciare gli alberi.*

Deſcortezado. *Sbucciato, ſcorteccciato.*

Deſcortezadòr. *Sbucciatore, ſcorteccciatore.*

Decortezadura. *Sbucciatura, ſcorteccciatura.*

Deſcoſer. *Sdrucire, levar il cucito.*

Deſcoſedòr. *Sdrucitore.*

Deſcoſido. *Sdrucito.*

Deſcoſidura. *Sdrucitura.*

Deſcoſerſe. *Vale diſtenderſi, ed allungarſi nel ragionamento, & in dir bugie.*

Deſcoſtillar. *Rompere, o fracaſſare le coſtole.*

Deſcoſtrar. *Levare le croſte.*

Deſcoſtumbrar. *Non s'uſar più una coſa.*

Deſcoſtumbre. *L' uſo diſmeſſo, e laſciato.*

Deſcoſtumbrado. *Diſuſato, diſmeſſo, non ſon vocaboli troppo uſati in Caſtigliano, ma gli metto, perchè trovandogli talvolta ſi ſappia il lor ſignificato.*

Deſcoyuntar. *Snervare, tagliare, o rompere le congiunture.*

Deſcoyuntado. *Snervato, che hà rotte le congiunture, ed i nervi.*

Deſcoyuntador. *Snervatore.*

Deſcrecèr. *Rappiccolire, cioè tornare a dietro nel creſcere, o ſcemare quel tanto che s' era creſciuto.*

Deſcrecido. *Scemato, rappiccinito.*

Deſcrecimiento. *Scemamento, rappiccolamento.*

Deſcreer. *Diſcredere, non creder più quello che prima ſi credeva non ſi fidare.*

Deſcreedòr. *Che non ſi fida ne dà credito ad uno.*

Deſcreydo. *Non creduto.*

Deſcreencia. *Deſcredenza, il non credere, incredulità.*

Deſcreyente. *Che non crede, incredulo.*

Deſcrevir, ò deſcrivir. *Deſcrivere.*

Deſcripcion. *Deſcrizione.*

Deſcripto, o deſcrito. *Deſcritto.*

Deſcrito, o deſcripto. *Deſcritto.*

Deſcrevir, o deſcrivir. *Deſcrivere.*

Deſcrochetar, o deſcorchetar. *Sfibbiare, sbottonare.*

Deſcorchetar, *vedi* deſcrochetar.

Deſcubrir. *Scoprire, manifeſtare, revelare.*

Deſcubrir lo ſecreto. *Scoprire, o revelare il ſegreto.*

Deſcubrir, o inventar. *Scoprire, o ritrovar di nuovo.*

Deſcubrirſe alguna coſa. *Scoprirſi, apparire una coſa.*

Deſcubrir tierra. *Scoprir terra, vale cercare, e vedere in che modo ſtà una coſa, o che ſi può ſperar d'eſſa.*

Deſcubridòr. *Scopritore, vedi* deſcubrir.

Deſcubrimiento. *Scoprimento, revelazione, il trovar di nuovo una coſa.*

Deſcubrierto. *Scoperto, revelato, ſturato, che non hà coperta.*

Deſcuenta, o deſcuento. *Lo ſcontare, il pagare*

pagare una cosa con prezzo equivalente ad un' altra.

Vaya en descuento de mis pecados. *Questo è un ordinario modo di dire, quando habbiamo qualche travaglio, e lo sopportiamo con pazienza, e vale, questo fastidio sia ricevuto in contracambio del castigo, che meriterebbero i miei peccati.*

Descuento, *vedi* descuenta.

Descuydarse. *Trascurarsi, scordarsi o non usar diligenza in far una cosa.*

Descuydadamente. *Trascuratamente, con poca diligenza, e cura, negligentemente, inavvertitamente.*

Descuydado. *Trascurato, colui che non pon cura a cosa niuna, huomo che si dimentica facilmente d' una cosa, negligente.*

Descuydo. *Trascuraggine, poca memoria, diligenza, e cura, negligenza, inavvertenza.*

Desculpar. *Scusare, o giustificare uno.*

Descularse. *Scusarsi, giustificarsi, dar la sua discolpa.*

Descülpa. *Scusa, giustificazione, discolpa.*

Descülpado. *Scusato, giustificato, discolpato.*

Desde. *E una particola che significa luogo, o tempo, e serve come termino à quo, cioè il termino di dove, o dal quale si comincia una cosa, e non si trova sola, ma accompagnata con avverbi di luogo, o con nomi sustantivi così.*

Desde ay. *Di costì.*

Desde el Oriente, hasta el Poniente. *Dall' Oriente, insino al Ponente.*

Desde la noche, hasta la mañana. *Dalla sera insino alla mattina.*

Desde niño o desde la niñez. *Da fanciullo, ed insino dalla fanciullezza, o puerizia, da piccolo.*

Desde que ay hombres. *Da che ci è huomini nel mondo.*

Desde que el mundo es mundo. *Da che il mondo è mondo.*

Desde el mismo lugar. *Dall' istesso luogo.*

Desde aquí. *Di quì, cioè cominciando il moto di quì.*

Desde agora, o ora. *Insino da adesso, cioè cominciando adesso, al presente.*

Desde entonces. *Insino dall' hora, insino dall' otta.*

Desde luego. *Hora, cioè ancorchè si cominci hora.*

Desden. *Sdegno, quel mostrar di non aggradire, o non voler una cosa, che si suol fare con certi gesti delle mani, e della bocca, dispregio, rifiuto.*

Desdeñar. *Rifiutare, non volere, scacciar da sè.*

Desdeñoso. *Dispregiatore, che non fa conto d'una cosa, dispettoso.*

Desdeñadòr, *vedi* desdeñoso.

Desdeñable. *Degno d'esser dispregiato, ributtato.*

Desdentado. *Sdentato, senza denti, che gli mancano i denti.*

Desdentar. *Cavar i denti ad uno.*

Desdezirse, *Disdirsi.*

Desdezirse el color. *Perdersi, o scolorirsi il colore, strignersi la cosa tinta.*

Desdicha. *Disgrazia, disdetta.*

Desdichado. *Disgraziato, sfortunato, senza ventura.*

Desdichadamente. *Sgraziatamente, sfortunatamente, senza ventura.*

Desdicho. *Disdetto, negato.*

Desdoblar. *Spiegare.*

Desdoblado. *Spiegato.*

Desdon. *Pazzia, sciocchezza.*

Desdonado. *Sciocco, pazzo, scimunito.*

Desdonadamente. *Scioccamente, pazzamente.*

Desdorar. *Levar via l' oro dalla cosa indorata.*

Desdorado. *Che gl'è stato levato l' oro.*

Desdorar. *Metaforicamente vale macchiare, imbruttire, oscurare.*

Desdorado. *Macchiato, imbruttito, oscurato.*

Desdoramiento. *Il levar via l' indoratura, macchia, bruttezza.*

Desear. *Desiderare, bramare.*

Deseoso. *Desideroso, bramoso.*

Deseado. *Desiderato, bramato.*

Deseosamente. *Desideratamente, bramosamente.*

Desechar. *Rifiutare, ributtare, scacciare, non volere.*

Desechado. *Rifiutato, ributtato, scacciato.*

Desecha. *Canzoncetta con la quale si finisce il verso.*

Desecha, o desechamiento. *Rifiuto, ripulsa, ributtimento.*

Deselar. *Disghiacciare, struggere, e disfare la cosa agghiacciata.*

Deselado. *Disgelato, disghiacciato, strutto, disfatto.*

Desem-

Desembaraçar. *Disimbarazzare, cioè levar via le cose che impediscono, o sturbano.*
Desembaraçado. *Sbrigato, disimbarezzato, sgombrato.*
Desembaraço, *Sgombro, cioè il non haver una cosa niuno impedimento.*
Desembaraçarse, de presto. *Sbrigarsi presto.*
Desembarcadero. *Luogo fatto a posta, dove si possa sbarcare.*
Desembarcamiento. *Sbarco, sbarcazione.*
Desembarcar. *Sbarcare, uscir di barca, o d' altro navilio.*
Desembarcado. *Sbarcato.*
Desembarcazion. *Sbarco, sbarcazione.*
Desembargar. *Levar via il sequestro, o la staggina, overo la confiscazione.*
Desembargado. *Che è stato liberato dalla sequestrazione, o staggina.*
Desembarrar. *Nettare della terra, o fango una cosa.*
Desembaynar. *Sfoderare, cavar dal fodero, come spada, pugnale, e simili.*
Desembaynado, *Sfoderato, cavato del fodero,*
Desembocar. *Vscire un'altra volta, o di nuovo per la bocca.*
Desembocar por la calle. *Apparire, o farsi vedere all' entrata d' una strada.*
Desembolsar. *Sborsare, cavar di borsa, pagar danari.*
Desembolver. *Svolgere, sciorre, o scoprire quello che è rinvolto.*
Desembolver niño. *Sfasciar il bambino.*
Desemboltura. *Ardire, sfacciataggine, poca vergogna, destrezza, agilità.*
Desembueltamente. *Liberamente, apertamente, senza vergogna, o timore.*
Desembuelto. *Agile, destro, snello. o talvolta vale mal creato inreverente, di poco rispetto, ardito, sfacciato, e presuntuoso.*
Desembolverse. *Talvolta vale ardirsi, haver animo, o ardire colui che prima era pauroso, e non s' ardiva.*
Desemborrachar. *Levar, o perdere l' imbriacchezza.*
Desemboscar. *Vscir dell' imboscata, o degli agguatti.*
Desembotar. *Aguzzare, arrotare quello che era ottuso.*
Desembraçar. *Lanciare, o tirar col braccio.*
Desembraçar el arco. *Tirar l' arco, saettare,*
Desembraçado arco. *Arco scaricato.*
Desembravecerse. *Mitigarsi, divenir piacevole, perder la fierezza.*
Desembravecer lo fiero. *Addomesticar la bestia fiera, e salvatica.*
Desembravecimiento. *Addomesticamento.*
Desembravecido *Addomesticato, appiacevolito, humiliato,*
Desembriagarse. *Perder, o lasciare la briacchezza.*
Desembriagado. *Che non è più briaco.*
Desemejar, *vedi* desemejar. *Non esser simile.*
Desemejado, *vedi* desemejado. *Dissimile.*
Desempachar. *Dar animo, tor via la vergogna,*
Desempachado. *Che hà perso il timore, e la vergogna che lo riteneva.*
Desempachado. *Ardire, agilità, destrezza,*
Desempalagar. *Procurar di mandar via la nausea, perchè si gusti più il cibo.*
Desemparejar. *Separare, scompagnare disunire, spajare, scoppiare,*
Desemparejado. *Scompagnato, spajato,*
Desempedrar. *Levare, o cavar le pietre da una strada.*
Desempedrar uno la calle. *Inferisce che uno passeggia assai a cavallo per una strada.*
Desempedrado. *Luogo, o strada che non è impietrata.*
Desempedradòr. *Colui che cava, o leva le pietre da una strada impietrata.*
Desempegar. *Straccare, o spiccare una cosa attaccata con materia tenace, scollare.*
Desempegado. *Straccato, spiccato, scollato.*
Desempeñar, *Riscuotere il pegno, cioè pagar quel tanto che si doveva per il pegno.*
Desempeñado. *Riscosso il pegno.*
Desempeñar la palabra. *Vale mantener la parola, cioè quello che aveva promesso,*
Desempeñarse. *Vscir di debiti, e pagar chi ha d' avere.*
Desempeñado estar. *Non haver debiti, non haver à dare à nissuno.*
Desempeño, *Riscuotimento del pegno.*
Desempeorar. *Migliorare.*

Desem-

Desempereçar. *Mandar via la infingardaggine, divenir sollecito.*
Desemplumar. *Levar le penne, pelare.*
Desemplumado. *Pelato, o senza penne.*
Desempolvorar. *Scuoter la polvere.*
Desempreñar. *Spregnare, sconciarsi, non andar avanti la pregnezza.*
Desempulgar ballesta. o arco. *Scoccare, o tirare la balestra, o l'arco.*
Desempulgadura. *Scoccamento.*
Desencabestrar. *Sciorre, o strigar la bestia che s'è intrigata con la fune, o'l capestro.*
Dsencadenar. *Scatenare, levare, o sciorre di catena.*
Desencadenado. *Scatenato, libero della catena.*
Desencaminar, *vedi* descaminar.
Desencandilar. *Levar l'offuscazione, rischiarare.*
Desencantar. *Levar l'incanto, o la malia.*
Desencantado. *Libero, e sciolto dall'incanto.*
Desencapotar los ojos. *Scoprire il volto, e mirar con occhi sereni, & allegri, e non con sospetto, o sdegno.*
Desencapotar las orejas. *Sturar gl'orecchi.*
Desencapotadura. *Scoprimento, o aprimento d'occhi, & orecchi per vedere, & udire.*
Desencarar. *Levarsi la maschera dal viso.*
Desencarillar, o descarillar, *vedi* descarrillar.
Desencassar, o desencaxar huessos. *Sconvolgersi, o storcersi un'osso, cioè cavarlo del suo luogo, slogare un'osso.*
Desencassado, o desencaxado. *Scommosso, slogato.*
Desencassadura o desencaxadura de huesso. *Slogamento, o scommovimento d'osso.*
Desencastillar. *Abbattere, o vincere una fortezza, o castello, e far uscir fuora i soldati che v'eran dentro.*
Desencavalgar pieças de artilleria. *Abbassar l'artiglierie dalli suoi carretti, o cavalletti sopra i quali stanno.*
Desencaxar. *Scommuovere, disunire, guastare quello che era commesso.*
Desencaxar los ojos. *Stralunare gli occhi, cioè far forza di cavargli più in fuora.*
Desencaxado. *Scommosso, disunito dalla sua congiuntura, overo cavato fuora.*
Desencerrar. *Aprire.*
Desencerrado. *Aperto.*
Desenclavar. *Schiodare, cavar i chiodi, & auti.*
Desencolar. *Scollare, o staccare cosa incollata.*
Desencolado. *Staccato, o scollato.*
Desenconarse. *Mitigarsi, o uscir il veleno d'una ferita.*
Desenconado. *Mitigato, che gli è uscito il veleno, o la malignità del male.*
Desencruelecer. *Acquetar il furore, mitigar la rabbia, e la crudeltà.*
Desencuadenar, o desenquadernar. *Sciorre un libro legato, inquadernato.*
Desenfadarse. *Mandar via la malinconia, pigliar aria, dar di bando a' dispiaceri, pigliar gusto.*
Desenfadado. *Allegro, contento, che hà mandato via la malinconia, o tristezza, & attribuendolo a luogo vale arioso, allegro, e di bella vista.*
Desenfadadamente. *Allegramente, animosamente.*
Desenfamar. *Infamare, disonorare, vituperare.*
Desenfamado. *Infamato, disonorato, vituperato.*
Desenfardelar. *Sballare, sballigiare, sciogliere le balle, o balligie.*
Desenfardelado. *Sballato, sballigiato, sciolto, o cavato della balla, o balligia.*
Desenfaxar. *Sfasciare, sciorre dalle fasce.*
Desenfaxado. *Sfasciato, sciolto dalle fasce.*
Desenfrenar. *Sfrenare, levare il freno, o la briglia.*
Desenfrenado. *Sfrenato, sbrigliato.*
Desenfrenarse. *Viver licenziosamente, e liberamente.*
Desenfrenado. *Licenzioso, che non obbedisce se non al gusto.*
Desenfrenadamente. *Sfrenatamente, licenziosamente.*
Desengañar. *Sgannare, far conoscere il vero dal falso.*
Desengañarse. *Avvedersi d'una cosa, e conoscere esser cattivo quello che si teneva per buono, chiarirsi, toccar con mano.* No ay hombre que desengañe, que no venga a ser mal quisto. *Non ci è huomo che sganni un'altro, che non si procacci malevolenza, & odio.*

Desen-

Desengañado. *Sgannato, chiarito, che hà conesciuto la verità, e la bugia.*

Desengaño. *Sganno, disinganno, cioè il conoscimento della verità, o della bugia.*

Desengañadòr. *Sgannatore, colui che dice chiaramente la verità.*

Desengañadamente. *Chiaramente, apertamente, sinceramente, con la stessa verità.*

Desengrudar. *Scollare, staccare una cosa incollata, o impastata.*

Desengrudado. *Scollato, staccato, spiccato.*

Desengrudamiento. *Scollamento.*

Desgraciarse con uno. *Adirarsi, sdegnarsi con uno.*

Deshenetrar. *Strigare, sciogliere, sviluppare.*

Deshenetrado. *Strigato, sviluppato.*

Deshenestiar, o deshenadar. *Levar la nausea, la rapienezza, o la stomachezza causata dal troppo mangiare.*

Deshenastiado. *Che hà perduto la nausea, o la stomachezza.*

Deshenadar, *vedi* deshenestiar.

Deshenedado, *vedi* deshenastiado.

Deshenado. *Privazione, o levamento della nausea, o ripienezza.*

Desenjaezar. *Levar le guarnigioni, o forimenti al cavallo.*

Desenjaeçado. *Senza forimenti, o guarnizioni, e s'intende di cavallo.*

Desenjaular. *Trarre, o cavar della gabbia.*

Desenjaulado. *Tratto, o cavato fuori della gabbia.*

Desenlaçar. *Slacciare, sciorre, o liberar dal laccio, o legame.*

Desenlaçado. *Slacciato, sciolto dal laccio, o legame.*

Desenlaçamiento. *Scioglimento.*

Desenlavonar, *vedi* deslavonar.

Desenojar. *Far pacifico, & allegro, disdegnato e collerico. far perder la collera, e lo sdegno.*

Desenojado. *Che hà perso la collera, che non è più in collera, o con sdegno.*

Desenojarse. *Lasciar andar la collera, o lo sdegno.*

Desenquadernar. *Sciorre, e s'intende de' libri.*

Desenquadernado libro. *Libro sciolto, cioè non legato, e messe in ordine nel modo che s'ha da leggere.*

Desenquadernadòr. *Scioglitore di libri.*

Desenquadernadura. *Scioglimento di libri.*

Desenredar. *Sviluppare, strigare, sciorre.*

Desenredado. *Sviluppato, strigato, sciolto.*

Desensañar. *Rappacificare, mitigare un collerico, e rabbioso.*

Desensañado. *Rappacificato, che hà lasciato la collera, o la rabbia dello sdegno.*

Desensañar lo enseñado. *Tornare, ad insegnar male quello che una volta s'era insegnato bene, o procurare che si dimentichi.*

Desensenarse. *Cavarsi una cosa del seno.*

Desensenado. *Cavato dal seno, o del seno.*

Desensillar. *Cavar la sella alla cavalcatura.*

Desensillado. *Senza sella.*

Desensordecer. *Levare, o perdere la sordezza, non esser più sordo.*

Desenterrar. *Cavar di sotto terra.*

Desenterrado. *Cavato di sotto terra.*

Desenterrar los muertos. *Vale dir male di quei che son già morti.*

Desenterramiento. *Il cavar di sotto terra.*

Desentierra muertos. *Colui che dice male de' morti, & anche de' vivi, maldicente, mala lingua.*

Desentonar. *Disintonare, cioè uscir fuor del tuono, e perder la sua voce nel canto.*

Desentonarse. *Lasciare, o perdere la gravità ordinaria che uno hà tenuta, o procedere, o trattare più pianamente, & alla domestica.*

Desentonado. *Colui che canta fuor di tuono, discordante.*

Desentorpecer. *Svegliarsi, spigrirsi.*

Desentrañar. *Cavar dalle viscere, sviscerare.*

Desentrañarse por uno. *Spolparsi per dare ad uno quanto si hà.*

Desentrañado. *Sviscerato.*

Desentrañar un negocio. *Saper d'un negozio quanto se ne può mai sapere, scoprire ogni difficultà.*

Desenvaynado, *Sfoderato.*

Desenviolar la Yglesia. *Ribenedire la Chiesa.*

Desenviolada Yglesia. *Chiesa ribenedetta.*

Desen-

Desenxalmar. *Levar la bardella, o baste all' asino, o mulo.*
Desenxalmado. *Senza bardella, o baste.*
Deseo, *vedi* desseo.
Deseredar, o desheredar. *Diseredare, levare, o torre l'heredità.*
Deseredado, *Disredato, privo dell' heredità.*
Diseredamiento. *Il diseredare, o privare dell' heredità.*
Deseredacion, *vedi* deseredamiento.
Deserencia, *vedi* deseredamiento.
Deserenciado, *vedi* deseredado.
Deserrarse, o desherrarse. *Sferrarsi la cavalcatura.*
Deserrado, o desherrado. *Sferrato, e solo si dice delle cavalcature.*
Desermanarse. *Romper l'amicizia tra i fratelli.*
De servicio moça. *Serva, donna o giovane da servire.*
Desesperarse. *Disperarsi.*
Desesperado. *Disperato.*
Desesperacion. *Disperazione.*
Desesperadamente. *Disperatamente.*
Desesterar. *Levar via la stuoia.*
Desnatar. *Levar il fior del latte, e metaforicamente vale torre, o levar il meglio, o la sustanza d' una cosa.*
Desnatado. *Cavato il meglio, e la sustanza.*
Desfalcar, *vedi* defalcar. *Levare, o torre qualche cosa del conto.*
Desfallecer. *Sbigottirsi, perder l'animo, mancargli le forze, & il fiato.*
Desfallecimiento. *Sbigottimento, perdita d' animo, avvilimento.*
Desfallecido. *Sbigottito, perso d'animo.*
Desfamar, *vedi* desenfamar. *Infamare, disenorare, vituperare.*
Desfavorecer. *Sfavorire, negar il favor, non favorire, nuocere, esser di danno.*
Desfavorecido. *Sfavorito, non favorito, privo di favore, caduto in disgrazia.*
Desfavorecedor. *Sfavoritore, contrario, nocivo, e colui che pene in disgrazia.*
Desfavor. *Disfavore, repulsa, disgrazia.*
Desfaxar, *vedi* desenfaxar. *Sfasciare, levar le fascie.*
Desfigurar. *Trasformare, guastar la figura, e forma d' una cosa.*
Desfigurado. *Disfigurato, trasformato, cambiato.*
Desfigurarse. *Trasfigurarsi, mutar viso, e figura.*
Desfigurado. *Trasfigurato, mutato, cangiato.*
Desfigurado, o flaco. *Trasfigurato, e magherò.*
Desfiguramiento. *Trasfiguramento, mutazione, cambiamento di viso.*
Desflaquecer. *Smagrire, perder le forze, indebelirsi, debilitarsi.*
Desflaquecido. *Indebolito, smagrito, debilitato.*
Desflaquecimiento. *Debilitamento, debolezza.*
Desflemar. *Purgare, e mandar fuori le flemme.*
Desfiorar. *Sfiorire, torre o levare il fiore, e metaforicamente vale sverginare quella che era fanciulla, o donzella.*
Desfloramiento. *Sverginamento, sfiorimento.*
Desflorecer. *Perdere il fiore.*
Desfogar. *Sfegarsi, sfogare, sfuborare o cavar fuor fuori le sdegno, e l'ira.*
Desflocar. *Sfioccare, cioè far fiocchi.*
Desformar. *Trasfigurare, levar la figura, o forma d' una cosa.*
Desformado. *Trasfigurato, che ha perso la sua forma, e l'esser che haveva.*
Desformidad. *Deformità, bruttezza.*
Desfrutar. *Sfruttare, levare, torre i frutti da una possessione.*
Desgajar ramos. *Scosciare, squarciare, romper rami d' un' albero.*
Desgayre. *Balordaggine, dapocaggine, poca vivacità d' uno.*
Desgayre. *Significa similmente un certe genere di disprezzo, e repulsa e si fa con corti gesti, e segni di viso, o di mani, mostrando di non far conto d' una cosa.*
Al desgayre. *Con mala grazia, alla non pensata, senza niuno artificio, e compositione.*
Componer al desgayre. *Comporre come viene alla becca, cioè senza troppo pensarvi.*
Hablar al desgayre. *Parlare inconsideratamente, & in modo che più tosto par che disprezzi.*
Desgalanar. *Imbruttire, guastare la cosa che era aderna, e bella.*
Desgalanado. *Imbruttito, senza bellezze, ed ornamenti, che non è più bello come soleva.*

Desgal-

Desgalgado. *Stretto di fianchi, o di cintura.*
Desgana. *Poca voglia, disgusto.*
Desgalgarse. *Sfuggir per luoghi alpestri.*
Desgalgaderos. *Luoghi ripidi, & alpestri.*
Desganarse. *Perder la voglia, o'l gusto.*
Desganado. *Che ha perso la voglia, o'l gusto.*
Desgaznatarse cantando. *Strangolarsi cantando, cioe cantar sì forte che si faccia male alla gola.*
Desgargolar. *Scuoter il lino, o canapa.*
Desgarsar. *Strappare, sbranare, come un vestito e simile, quando si rompe con forza.*
Desgarrado. *Strappato, sbranato, stracciato, e si dice di chi va mal vestito.*
Desgarron. *Brandello, cioè pezzo del panno che si è strappato.*
Desgarro. *Bravata, smargiassata, che fa un tagliacantoni, ed un bravazo, od un ammazza sette, come dicono.*
Desdegarrarse. *Fuggire, scappare.*
Desgarrado. *Bravazzo, smargiasso, che fa bravate.*
Desgarrarse. *Vale fuggir via, batterselà, corselà (come soglion dire.)*
Desgovernar. *Slogare, o cavar un' osso del suo luogo.*
Desgovernado huesso. *Osso slogato, od uscito del suo luogo.*
Desgovernar. *Tra i maniscalchi è un rimedio che danno per alleggerire la cavalcatura.*
Desgoznar. *Cavar una finestra, od uscio da' gangheri.*
Desgoznado. *Cavato da' gangheri.*
Desgracia. *Disgrazia.*
Desgraciado. *Sgraziato, sfortunato, misero, poverello.*
Desgraciadamente. *Sgraziatamente.*
Desgraciado, o mal acondicionado. *Fastidioso, noioso, importuno, che hà mala grazia.*
Estar desgraciado. *Vale non star troppo di sanità.*
Desgraciarse. *Adirarsi, e contrastare, non esser d'accordo, o vero sentirsi di mala voglia, cioè non esser molto sano.*
Desgraciado. *Sgraziato, senza grazia, ne garbo.*
Desgranar. *Sgranare, cavar le granelle, o grani come di melagrana, o di grappoli d' uva.*
Desgranado. *Sgranato.*
Desgranamiento. *Sgranamento.*
Desgreñar. *Scompigliare i capelli, scapigliare, rabbuffare i capelli.*
Desgreñado. *Scapigliato, che hà rabbuffati i capelli.*
Desgreñadura. *Scapigliamento, scapigliatura, rabbuffamento.*
Desguarnecer. *Sguarnire, levar la guarnizione.*
Desguarnecido. *Sguarnito, disaddebbato.*
Desgustar. *Non haver gusto, o contento in una cosa.*
Desgustado. *Disgustato, scontento, sdegnato, stizzato.*
Desgustado de alguno. *Che ha ricevuto disgusto da uno, o vero che non gli piace, e sodisfa uno.*
Desgusto. *Disgusto, dispiacere, fastidio.*
Desgustar de alguna cosa. *Non gli piacere, o ricever disgusto da una cosa, non veder volentieri una cosa.*
Desharrapado. *Rotto, stracciato, sbrandellato, e si dice di chi va mal vestito, e co' panni pieni di toppe.*
Desharrapar. *Rompere stracciare, sbrandellar, come vestiti e simili.*
Deshazer. *Disfare.*
Deshazer agravios. *Rimediare, e riparare a' torti, & all' ingiurie.*
Deshazerse. *Disfarsi, consumarsi, affliggersi.*
Deshazerse de una cosa. *Vale venderla, o cambiarla per un' altra.*
Deshazer la venta por tachas. *Disfare, o tornare indietro la vendita per mancamenti, e difetti ritrovati in essa.*
Deshazedòr. *Disfattore, che disfa.*
Deshazendado. *Sfacendato, scioperato, ozioso, che non fa niente, dappoco.*
Deshazimiento. *Disfacimento, il disfare.*
Deshebrar. *Sfilacciare, e cavar le fila d' una tela, o drappo.*
Deshechizar. *Levare, o rompere la malia, o l'incanto.*
Deshechizado. *Che gli è stato rotto, o levato la malia.*
Deshechizador. *Colui che leva le malie, e gl' incantesimi, od incanti.*
Deshecho. *Disfatto, consumato, strutto.*
Desheredar, *vedi* desheredar. *con i suoi derivati, vale sfreditare, o privare d' heredità uno a chi andava.*

Desher-

Deshermanarſe. *Diſfar l' amicizia trà i fratelli.*
Desherrar. *Sferrare, o levar il ferro alla cavalcatura.*
Desherrado. *Sferrato, e ſi dice della cavalcatura.*
Desherrumbrar. *Srugginire, levar via la ruggine al ferro.*
Deshevillar. *Levar le fibbie.*
Deshilado. *Sbandato, fuor di fila, ed ordine.*
A la deshilada. *Alla sfilata, o sbandata, termine ſoldateſco, quando i ſoldati vanno ſenz' ordine, hor uno, e poi l' altro.*
Deshilar. *Sbándare, cioè cavar della fila dell' ordine i ſoldati.*
Deshilar, deſtramar la tela. *Sfilare, cioè cavar le fila della tela.*
Deshilado, cierta lavor que ſe haze con los hilos deſtramados. *Certi lavori che ſi fanno con fila.*
Deshilado. *Sbandato, uſcito dell'ordinanza, o della fila.*
Deshiladura. *Diſordinanza, sbandamento.*
Deshilar lo texido. *Diſtéſſere, o diſfare la coſa teſſuta.*
Deshilado. *Steſſuto, diſfatto.*
Deshincar lo hincado. *Trarre, o cavar fuori quello che era fitto, o ficcato.*
Deshincado. *Tratto, e cavato fuori.*
Deshincadura. *Il cavar fuori quello che era fiſſo.*
Deshincharſe. *Diſenfiarſi l' enfiato, è delle coſe gonfie con vento. o fiato come palloni, pilotte, e ſimili, sgonfiarſi.*
Deshinchado. *Diſenfiato, ſgonfio, o ſgonfiato.*
Deshinchadura. *Deſenfiato, il diſenfiarſi ſgonfiamento.*
Deshinchaſon. *Diſenfiato, ſgonfiamento.*
Deshogadamente. *Apertamente, chiaramente, con ſfogamento.*
Deshogar, o desfogar. *Sfogare, mandar fuori la paſſion inchiuſa.*
Deshojar. *Sfogliare, sfrondare, levar le frondi o foglie dell' albero.*
Deshojado. *Sfrondato, sfogliato, ſenza frondi, o foglie.*
Deshojar los libros. *E' ſcartabellare, o rivoltare ſpeſſo le carte del libro.*
Deshojador. *Colui che leva le frondi o le foglie.*
Deshojadura. *Sfogliamento, sfrondamento, il levar le frondi, o foglie.*
Deshojamento. *vedi* Deshojadura.
Deshollejár. *Sguſciare, levar il guſcio, o ſcorza, o buccia.*
Deshollejado. *Sguſciato, ſenza guſcio, o ſcorza, o buccia.*
Deshollinar. *Spazzare il camino, o nettarlo dalla filiggine.*
Deshollinado. *Sfiligginato, che è ſtato nettato dalla filiggine.*
Deshollinadòr. *Spazzacamino, colui che leva la filiggine.*
Deshoneſtar. *Diſoneſtare, vituperare, infamare.*
Deshoneſtarſe. *Vituperarſi, diſonorarſi. ma non ſon troppo in uſo in Caſtigliano.*
Deshoneſtamente. *Diſoneſtamente, sfacciatamente.*
Deshoneſtidad. *Diſoneſtà, poca vergogna.*
Deshoneſto. *Diſoneſto.*
Deshoneſtiſſimo. *Diſoneſtiſſimo.*
Deshoneſtiſſimamente. *Diſoneſtiſſimamente.*
Deshonra, o deshonor. *Diſonore, infamia, vergogna.*
Deshonor, *vedi* deshonra.
Deshonrar. *Diſonorare, infamare, ſvergognare, vituperare.*
Deshonrado. *Diſonorato, infamato, ſvergognato, vituperato.*
Deshonradamente. *Diſonoratamente.*
Deshonrabuenos. *Diſonorato di perſone da bene, & honorate.*
Deshonrador. *Diſonoratore, vituperatore.*
Deshora. *E ſempre va meſſo avverbialmente, così.* Adeshora, *fuor d' otta, fuor d' hora, cioè fuor di tempo conveniente.*
Deshuziar, o desauziar. *Sfidare, o non haver ſperanza della ſanità d'uno.*
Deshuzia. *Diſperazione o ſpacciamento, che fanno i Medici d' un infermo.*
Deshuziado. *Diſperato, o ſpacciato da' Medici.*
Desjarretar. *Tagliare il garretto, o le gambe, o garretti.*
Desjarretado. *Si dice metaforicamente colui, che per havergli cavato molto ſangue è rimaſto ſenza forze, e con debolezza.*
Deſierto, pâramo. *Diſerto, ſolitudine.*

Pre-

Predicar en desierto. *Predicar al diserto, ch' è quando non si vuol udir.*
Desierta cosa. *Cosa diserta, in solitudine, solitaria.*
Dar por desierta la apelacion. *Esser passato il termine dell'appellazione, cioè esser nulla.*
Designio. *Disegno, traccia, cosa che havevamo imaginato di far, o dire.*
Designar. *Disegnare, far disegno, tracciare.*
Disigual. *Disuguale, che non è pari, dispari.*
Desigualar. *Disuguagliare, spareggiare.*
Desigualdad. *Disigualità, disparità.*
Desigualmente. *Disigualmente.*
Desinio, vedi designio.
Desinteressar. *Uscir d'interesse.*
Desinteresiado. *Senza interesse.*
Desinteresiadamente. *Senza interesse.*
Desistir. *Desistere, cessare, lasciare, abbandonar l'impresa.*
Deslaydado, feado. *Imbruttito, divenuto brutto.*
Deslaydar, afear. *Imbruttire, far brutto, macchiare.*
Desladrillar. *Smattonare, levar, o tor via i mattoni.*
Desladrillado. *Smattonato, senza mattoni.*
Deslate, o dislate. *Sproposito, detto senza giudizio.*
Deslatar. *Dir degli spropositi, favellar sciocamente.*
Deslatadamente. *Spropositatamente, sciocamente.*
Deslavado. *La casa che per esser stata nell'acqua, hà perso il suo lustro, e bellezza dislustrato, sbianeato.*
Deslavado. *Talvolta è l'istesso che sfacciato, o senza vergogna.*
Deslavadura. *Lavamento.*
Deslavonarse, *O più propriamente,* deslavonarse. *Romperfi l' esse della collana, o catena.*
Deslavonado. *Collana, o catena che hà rotte, o scommosse l'asso.*
Desleal. *Disleale, infedele, traditore, mancator di fede.*
Deslealtad. *Dislealtà, tradimento, mancanza di fede.*
Deslechugar vides. *Levar i pampani alle viti.*
Deslechugado. *Spampanato, sfrondato.*

Deslechugador. *Spampanatore, colui che leva i pampani.*
Desleyr. *Intenerire, far liquido, stemperare, disfare.*
Desleydo. *Intenerito, fatto liquido, stemperato, disfatto.*
Desleyrse. *Intisichirsi, impigrirsi, impoltronirsi.*
Desleydo. *Infiachito, impoltronito, impigrito.*
Desleydura. *Stemperamento, intenerimento, overo infermità che fà un tisico.*
Deslendrar. *Slendinare, cercare, o ammazzar i lendini del capo.*
Deslenguado. *Propriamente haverebbe da significar colui che non hà lingua, ma ordinariamente vale il contrario, e si dice mala lingua, biasimatore che dice mal di questo, e di quello.*
Desleguamiento. *Maledicenza, il parlar d'uno con poco rispetto, e con molta licenza.*
Desliar. *Sballare, cioè sciorre le balle, fardelli, o simili.*
Desliado. *Sballato, sciolto.*
Desligar. *Sviluppare, sciogliere, levar i legami.*
Desligado. *Sviluppato, sciolto.*
Deslindar. *Terminare, confinare, cioè far confini, o termini per divider, e separar una possessione dall'altra.*
Deslindado. *Terminato, confinato, separato.*
Deslindador. *Terminatore, confinatore, separatore.*
Deslindadura. *Terminazione, divisione, separazione.*
Deslizar. *Sdrucciolare, cioè non poter fermare il piè in cose lubriche.*
Deslizado. *Sdrucciolato, caduto.*
Deslizadero. *Sdrucciolo, luogo lubrico, e dove facilmente si sdrucciola.*
Deslizadura. *Sdrucciolamento, lo sdrucciolare.*
Desloado. *Biasimato.*
Desloar. *Biasimare.*
Desloador. *Biasimatore.*
Deslomar. *Spallare, romper le reni, o schiena, direnare.*
Deslomado. *Spallato, che hà rotto la schiena, o le reni, sdirenato.*
Deslomadura. *Sdirenatura, spallatura.*
Deslumbrar la vista. *Offuscare, o impedir gl' occhi, che non possan guardar, ne veder, abbagliar.*

Deslumbrado. *Offuscato, e quasi ciecco abbagliato.*

Deslumbramiento. *Offuscazione, abbagliamento.*

Deslumbrar. *Sluſtrare, levar il luſtro ad una coſa.*

Desluſtrado. *Sluſtrato, che hà perſo il luſtro.*

Desluſtradamente. *Senza luſtro.*

Deslucido. *Senza luſtro, oſcuro, foſco, e metaforicamente ſi dice a chi non ſi sà far honore con la ſua robba, nè con quello che ſpende.*

Desmadexar. *Guaſtare, o diſfar la matassa.*

Desmadexado. *Si dice metaforicamente di colui ch'è languido, e cō poche forze.*

Desmayadamente. *Lentamente, pigramente, con poco animo.*

Desmayar. *Avvilirſi, perder l'animo, sbigottirſi.*

Desmayarſe. *Svenirſi, cioè perder accidentalmēte la forza, e cader in terra.*

Desmayado. *Svenuto.*

Desmayo. *Svenimento, il perder l'animo, o le forze.*

No desmayeis. *Non vi perdete d'animo, fate cuore, non vi sbigottite.*

Desmajolado çapato. *Scarpa senza naſtri, o coſa da legarla, e chiuderla.*

Desmallar. *Smagliare, romper la maglia del giacco.*

Desmallado. *Smagliato, che hà rotto la maglia.*

Desmallador. *Smagliatore, che rompe la maglia.*

Desmalladura. *Smagliatura, la rottura della maglia.*

Desman. *Errore, fallo.*

Desmanarſe de la manada. *Sbrancarſi, cioè allontanarſi, e ſepararſi del branco, e ſi ſuol dir di pecore, e ſimili.*

Desmanado. *Sbrancato, uſcito, & allontanato dal branco, e metaforicamente, vale vagabondo, errante.*

Yr a la desmandata. *Andare alla sbandata, o sfilata, cioe ſenz'ordine.*

Desmandarſe. *Vale artificarſi a far più di quello ch'è conveniente, pigliarſi troppa licenza in far una coſa, diſordinare, non oſſervar la regola, ne il modo debito in una coſa, e far qualche ſcappata (come ſi ſuol dire.)*

Desmandarſe el enfermo a comer alguna coſa ſin licencia del medico. *Ardirſi l'ammalato a mangiar qualche coſa ſenza licenza del medico, vale diſordinare, e non ſtar a quello che ordina il Medico.*

Fulano ſe desmanda mucho. *Il tale ne vuol troppe (come ſi dice) cioè vuol far troppe ſcapate, e viver troppo licenzioſamente.*

Desmandado. *Licenzioſo, diſubbidiente, che non guarda, nè a ragione, nè ad obbligo, ne a conſiglio, o legge.*

Desmando. *Licenza, o troppa libertà, o ſicurtà che uno ſi piglia in non oſſervare quanto conviene.*

Desmancarſe la beſtia. *Levarſi la beſtia o le paſtoie, od i legami da' piedi.*

Desmangorrear. *Smanicare, cioè levar il manico, come a coltello, e ſimili.*

Desmangorreado. *Coltello, o ſimile senza manico, ſmanicato.*

Desmantelar. *Smantellare, e ſi ſuol dir delle muraglie d'un luogo quando ſi mandano a terra.*

Desmantelado. *Senza muraglie, che hà le mura rotte, e rovinate.*

Desmarañar. *Sviluppare, ſtrigare.*

Desmarañado. *Sviluppato, ſtrigato.*

Desmorhojar arboles. *Scalzare gl'alberi, o tagliar loro i rami, e ripulirli.*

Desmatrirſe. *Indebolirſi, infiacchirſi, dimagrare.*

Desmatrido. *Indebolito, infiacchito, dimagrato.*

Desmazalato. *Sciamannato, mal concio, maltrattato, imbrogliato.*

Desmazalar. *Guaſtare, ſcomporre, intrigare, imbrogliare.*

Desmedido. *Fuor di miſura.*

Desmedrar. *Sparar, perder quello che s'era imparato, o quello che s'era guadagnato, e d'una pianta ch'era creſciuta, o venuta innanzi, il tornar a dietro, & anneghittirſi.*

Desmedrado. *Che hà perduto quanto haveva acquiſtato, od in ſaper, od in haver, & attribuendoſi a piante, o ad huomini, va e, ſi riato, cioè picciolo, e di poco valore, o vigore.*

Desmeorado en los eſtudios. *Che hà perſo più, che habbia acquiſtato negli ſtudi.*

Desmedro. *Perdita, ſcemamento, o diminuzione, d'una coſa che prima era in abbondanza, o vigore.*

Desmejorar. *Peggiorar meglio è peorar.*

Desme-

Desmejorado. *Peggiorato*. peorado è meglio.
Desmelenar. *Scapigliare, sconciare il capo ad una donna.*
Desmelenado. *Scapigliato, gnasto, o sconcio il capo, cioè i cappelli.*
Desmembrar. *Smembrar, levar via qualche membro.*
Desmembrador. *Smembratore.*
Desmembradura. *Smembratura, smembramento.*
Desmembrança, *vedi* Desmembradura.
Desmembracion, *vedi* Desmembradura.
Desmemoriado. *Smemorato, senza memoria.*
Desmenguar. *Diminuire, scemare, mancare, calare.*
Desmenguado. *Diminuito, calato, scemato.*
Desmentir. *Dar una mentita a uno, o dirgli che non dice il vero.*
Desmentido. *Che hà ricevuto una mentita.*
Dismentir una cosa de otra. *Valè non si confare una cosa con un'altra cosa, cioè non esser uguali, e simili.*
Desmentir las espias. *Valo dissimular, è dar ad intender una cosa differente da quello che si pretende, ingannar le spie.*
Desmentido miembro. *Membro slogato, o smosso dal suo luogo.*
Desmentidor. *Colui che dà mentita.*
Desmenuzar. *Tritare, minuzzare, far una cosa in picciole parti.*
Desmenuçado. *Tritato, trito, minuzzato.*
Desmenuzable, *Cosa facile a tritarsi, ed diminuzzarsi.*
Desmenuzadamente. *Minutamente.*
Desmenuzador. *Tritatore, minuzzatore.*
Desmenuzadura. *Tritatura, minuzzamento.*
Desminuzamiento. *Triamento, minuzamento.*
Desmeollar. *Levar il midollo, o'l buono ch'è in una frutta*
Desmeollado. *Smidollato, senza midollo, e metaforicamente vale senza cervello, o giudizio.*
Desmerecer. *Demeritar, non esser degno di quello che prima si meritava.*
Desmerecimiento. *Demerito.*
Desmesura. *Immodestia, scortesia, mala creanza, villania.*
Desmesurarse. *Usar mala creanza, o scortesia; ardirsi a far una cosa con poco rispetto, e vergogna.*
Desmesurado. *Sfacciato, scortese, disonesto, mal creato. grande fuor di misura.*
Desmesuradamente. *Sregolatamente, disdicevolmente, scortesemente.*
Desmigajar. *Sbriciolare il pane.*
Desmigajado. *Sbriciolato.*
Desmigajador. *Sbriciolatore.*
Desmigajadura. *Sbriciolamento, lo sbriciolare.*
Desmintir, *vedi* desmentir.
Desmintido, *vedi* desmentido.
Desminuyr, *vedi* diminuyr. *Diminuire, scemare.*
Desmirado. *Inconsiderato, innavvertito.*
Desmiramiento. *Inconsideratione, inavvertenza.*
Desmochar. *Scapezzare gl'alberi, cioè tagliar un ramo in quà, & in là.*
Desmochado. *Scapezzato.*
Desmoschadura. *Scapezzatura.*
Desmochar los cuernos. *Tagliar, o scorciar le corna.*
Desmoler la comida. *Digerire, o concuocer il cibo nello stomaco.*
Desmolerse. *Disfarsi, struggersi, consumarsi.*
Desmolet. *Tritare, o macinare.*
Desmoledura de la comida. *Digestione.*
Desmontar. *Tagliar un bosco, o stirpar le male piante, e gli sterpi, overo tagliar un monte.*
Desmontar. *Scender, o abbassar dal monte.*
Desmontado. *Tagliato, ch'è stato svelto, e levato le cattive herbe, & i sterpi.*
Desmontadura. *Tagliamento, e stirpatione, o sradicamento di male herbe.*
Desmoronarse la maruilla, o la pared, *Scalcinarsi, disfarsi, o cader a poco a poco qualche pezzetto di sasso, o calcinaccio dalla muraglia, come si vede in quelle che son vecchie, o mal mutate.*
Desmoronar la tierra. *Tritare, o spezzare i mozzi della terra.*
Desmoronado. *Tritato, o che hà disfatto lo stalle.*
Desmotar. *Mollettare i panni, cioè levar loro le tavole, & i nodi, o taccole.*

Deſnaçarar, vedi deſnatar.
Deſnaçorador, vedi deſnatador.
Deſnarigar. *Tagliar il naſo.*
Deſnarigado. *Senza naſo, diſnaſato.*
Deſnarigador. *Tagliator di naſo.*
Deſnatar. *Cavar dal latte il fiore, o il meglio, e ſi dice anche metaforicamente dello altre coſe quando ſi leva loro il meglio & il principale.*
Deſnatado. *Ch'è ſtato da eſſo cavato il meglio.*
Deſnatador. *Colui che leva il fior del latte, o la ſoſtanza, o 'l meglio d'ogn' altra coſa.*
Deſnaturar, o deſnaturalizar, *Scacciare uno dalla ſua terra, e tenerne quel conto, come ſe non fuſſe nato in quella.*
Deſnaturalado, o deſnaturalizado, *Ch'è ſtato privo de'privilegi della ſua patria, e ſcacciato da eſſa, e non voluto eſſer ammeſſo come nativo.*
Deſnaturalizar, vedi deſnaturalar, e *ſuoi derivati.*
Deſnegarſe de lo dicho. *Diſdirſi, mancar di parola.*
Deſnegado, *Diſdetto, negato.*
Deſnegar a otro, *Rifiutare, o riburtar quello che uno dice.*
Deſnegamiento. *Confutazione, oppoſizione, repulſa.*
Deſnervar. *Snervare, levar la forza.*
Deſnervado. *Snervato, ſenza forze.*
Deſnervador. *Snervatore, che toglie le forze.*
Deſnudar. *Spogliare.*
Deſnudarſe. *Spogliarſi, cavarſi i veſtimenti.*
Deſnudo. *Ignudo, ſpogliato.*
Eſtar deſnudo. *Eſſer ignudo, e ſpogliato.*
Deſnudador. *Spogliatore.*
Deſnudez. *Nudità, l'eſſer ignudo, e ſpogliato.*
Deſnudamente. *Chiaramente, apertamente.*
Deſobedecer, *Diſubbidire, non ubbidire.*
Deſobedecido. *Diſobbedito.*
Deſobediencia. *Diſobbedienza.*
Deſobediente. *Diſobbediente.*
Deſobedientemente. *Diſobbedientemente.*
Deſobligar. *Diſobbligar, levar l'obbligo.*
Deſobligado. *Diſobbligato,*

Deſobligadamente. *Diſobbligatamente, ſenz'obbligo, francamente.*
Deſocaſionar. *Levar via la cauſa, o cagione.*
Deſocupacion. *Ozio, il non haver che far, agio, commodità, tempo.*
Deſocupadamente. *Agiatamente, con tempo, e ſenza impedimento.*
Deſocupar. *Sbrigare, ſpedire, diſpacciare.*
Deſocuparſe, *Sbrigarſi, e finir un negozio.*
Deſocupar. *Vale sbarazzare, o levar gl' impedimenti, & imbrogli d'un luogo, e laſciarlo libero.*
Deſocupado eſtar, *Eſſer ſfaccendato, non haver da fare.*
Deſojarſe en mirar algo. *Guardar una coſa con tanta attenzione che s'offuſchino gl' occhi, overo paia che gl'eſcano per il guſto che hà dal guardare.*
Deſollar, *Scorticare*, vedi Deſſollar.
Deſollinar, vedi Deshollinar. *Levar la ſiliggine.*
Deſoneſtar, vedi Deshoneſtar, *Disonorar, vituperar.*
Deſoneſto, o deſoneſtidad, vedi deſhoneſto, *e ſuoi compoſti.*
Deſonor, deſonra, vedi Deshonor, e deshonra.
Deſonra, vedi Deshonra. *Disonore, vituperio.*
Deſonrado, vedi deshonrado. *Disonorato, infame.*
Deſopilar, *Diſoppilar, levare l'oppilazione.*
Deſopilado. *Diſoppilato, che non hà più oppilazione.*
Deſopilacion. *Diſoppilazione.*
Deſordenar. *Diſordinare, guaſtar l'ordine, non oſſervar la regola.*
Deſorden. *Diſordine, confuſione.*
Deſordenado. *Diſordinato, ſcompigliato, confuſo, che non sà ſtar all'ordine, e regola.*
Deſordenador. *Diſordinatore, confonditore.*
Deſordenadamente. *Diſordinatamẽte, ſenz'ordine, e regola, confuſamente.*
Deſorden en comer, y bever. *Diſordine in mangiar, & in bere.*
Deſorejar. *Tagliar gl'orecchi.*
Deſorejado. *Senza orecchi.*
Deſorejador. *Tagliator, o mozzator d' orecchi.*

Deſoſadamente. *Pauroſamente, freddamente, trepidamente, con poco animo.*
Deſoſado. *Puſillanimità, pauroſo, timido.*
Deſoſpedar. *Levar, o cavar uno dall' alloggio, cioè cacciarlo via.*
Deſoſpedado *Privo dell'alloggio:*
Deſſoſſar. *Levar gli oſſi.*
Deſovar. *Si dice propriamente de' peſci quando vanno in frega, (come ſi dice) e vale gettar fuora l'uova.*
Deſovada coſa. *Coſa che per haver partorito molto non gl'è rimaſto più uova, e ſi dice delle galline, e ſimili.*
Deſovillar. *Sgomitolare, diſfar il gomitolo.*
Deſovillador. *Colui che diſfà il gomitolo.*
Deſpachar. *Spedir, finir un negozio.*
Deſpachar à un correo. *Spedir, o mandar un corriere con lettere.*
Deſpachado. *Spedito, finito,*
Deſpachador. *Colui che ſpediſce.*
Deſpacho. *Diſpaccio, cioè la ſpedizione d'un negozio, o di lettere.*
Deſpachar al meſſagero. *Spedir il meſſaggiero, o meſſo.*
Deſpagarſe de algo. *Diſpiacergli una coſa, cioè non haver guſto d'una coſa.*
Deſpagamiento. *Diſguſto, ſcontento,*
Deſpajar el trigo. *Separar il grano dalla paglia.*
Deſpajador. *Colui che netta il grano, o leva la paglia.*
Deſpajadura. *Il levar la paglia dal grano.*
Deſplamar los navios. *Spalmare i navili.*
Deſpalmado. *Spalmato.*
Deſpalmar un cavallo. *Levar troppa ugna al cavallo, con l'incaſtro, come talvolta fanno i maneſcalchi poco pratichi, nell'addattargli i ferri.*
Deſpalmadura. *Spalmatura, lo ſpalmare.*
Deſpalmador. *Spalmatore, colui che ſpalma.*
Deſpampanar. *Spampanar, levar via i pampani dalle viti.*
Deſpampanado. *Spampanato, ſenza pampani.*
Deſpampanadura. *Spampanamento, lo ſpampanare.*
Deſpampanador. *Spampanatore, che leva i pampani.*
Deſpamplonar. *Spampapare, allargar una pianta.*
Deſamplonar una mano. *Aprirſi una mano per qualche forza violenta.*
Deſparramar. *Sparger, e mandar in quà ed in là, diffonder, come fanno le viti, laſciandole andar per terra.*
Deſparramado. *Sparto, diffuſo.*
Deſparramador. *Spargitore, diffuſore:*
Deſparramadura. *Spargimento, diffuſione.*
Deſparar tiro. *Sparare un pezzo d'artiglieria, od altro ſtrumento da fuoco.*
Deſparates, vedi diſparates. *Propoſiti.*
Deſparecer, o deſaparecer. *Sparire, involarſi ſubito dagl'occhi.*
Deſparecido. *Sparito.*
Deſparecimiento. *Sparimento, lo ſparire.*
Deſparejar. *Spaiare, ſcampagnare.*
Deſparejado. *Spaiato, ſcompagnato.*
Deſparpajar. *Spargere, diffondere.*
Deſparaguera, o eſparaguera. *Spargiato, luogo dove ſen molti paragi.*
Diſpartir. *Spartir, o divider quei che ſi danno.*
Deſpartidor. *Spartitore, che mette pace, o ſi mette in mezzo:*
Deſpartido. *Sparito, diviſo, meſſo in pace.*
Deſparzir. *Spargere, ſpandere, ſparagliare il meglio è eſparzir.*
Deſparzido. *Sparſo, ſparpagliato, meglio è eſparzido.*
Deſpaveſar, o deſpavilar la vela, o la candela. *Smoccolar la candela.*
Deſpaveſado. *Smoccolato.*
Deſpaveſaderas, o deſpaviladeras, *che è meglio, e più in uſo, vale lo ſmoccolatoio, ſtrumento da ſmoccolare.*
Deſpaveſadura, o deſpaviladura. *Smoccolatura, l'azione di ſmoccolare, o la materia ſmoccolata.*
Deſpaviladeras, o tixeras para deſpavilar. *Smoccolatoio da ſmoccolar le candele.*
Deſpaviladot. *Smoccolatore, colui che ſmoccola.*
Deſpavilado. *Smoccolato.*
Deſpavilar. *Smoccolare,* vedi Deſpaveſar.
Deſpavilar preſto. *Significa mangiar à fretta, trangugiare, ingollare un boccone.*

De pavilado. *Dicendoſi d'huomo, vale leſto, che tiene gl'occhi aperti, o che ſtà all'erta.*

Deſpavorir. *Mà è poco in uſo, vale impaurire, ſpaventare.*

Deſpavorido. *Impaurito, ſpaventato.*

Deſpearſe. *Farſi male a' piedi col troppo andare.*

Deſpeado, *Spedato. che hà guaſti i piedi per il lungo viaggio.*

Deſpeadura *Il male cauſato a' piedi dal troppo andare.*

Deſpeconar *Levar, o tagliar il gambo, o 'l picciuolo alle frutta, overo ſtaccar il bambino che poppa dalli capezzoli delle poppe.*

Deſpechar los vaſſallos *Rovinar i vaſſalli, con gabelle, o dazi.*

Deſpechado, *Rovinato, fracaſſato per tributi, e gabelle impoſtegli, diffidato, diſperato.*

A deſpecho mio. *A mio diſpetto, cioe contra mia voglia.*

Deſpecho. *Diſpetto, rabbia, ſdegno, collera, diffidenza.*

Deſpechugar. *Spettorare, ſcoprire il petto, overo levar la polpa del petto agli uccelli quando ſon cotti, come galline, capponi, &c.*

Deſpechudado, *Spettorato, che non hà coperto il petto, anzi viene il giubbone, o caſaccia, od altro che cuopra il petto sbottonato, o sfibbiato, overo è l'uccello cotto, al quale e ſtato levato la polpa del petto.*

Deſpechugadura. *Spettoramento, e ſcoprimento di petto, overo ſpolpamento, o 'l levar la polpa dal petto dell'uccello cotto.*

Deſpedaçar. *Sbranare, far in pezzi.*

Deſpedaçado, *Sbranato, ridotto in pezzi.*

Deſpedaçador. *Sbranatore, ſpezzatore.*

Deſpedaçadura. *Sbranamento, ſpezzamento.*

Deſpedir alque ſirve. *Licenziar, o mandar via un ſervitore, cioe non lo voler piu al ſuo ſervigio.*

Deſpedir ſe de otro, *Licenziarſi, pigliar comiato da uno, o far motto ad uno nel partirſi.*

Deſpedida, *Comiato, licenza, il far motto ad uno nel partirſi.*

Deſpedir el capitan a los ſoldados. *Dar licenza il Capitano a' ſoldati.*

Deſpedido. *Licenziato, e mandato via, come ſcacciato.*

Deſpedido. *Licenziato, cioe che hà pigliato comiato, e licenza nel partirſi.*

Deſpedrar. *Levar via le pietre che ſon nel campo per ripulirlo, o lavorarlo meglio.*

De pedrado. *Nettato, e ripulito dalle pietre.*

Deſpedrador. *Colui che leva le pietre, o le cava del campo.*

Deſpegar, *Staccar, o ſpiccar la coſa ch'era attaccata con pece, colla, o altra coſa tenace ſcollare.*

Deſpegarſe. *Ritirarſi, o laſciare à poco a poco l'amicizia.*

Deſpegado. *Staccato, ſcollato, ſpiccato.*

Deſpegadura. *Staccamento, ſcollatura.*

Deſpegamiento, o ruyn acogida: *Il laſciar l'amicizia, o il far cattivo viſo nel ricever uno.*

Deſpegadura entre uña y carne. *Panariccio. mal che viene alle dita nella mutazione dell'unghie.*

Deſpeynar lo peynado. *Guaſtar, o confondere, ſgominare quello che s'era pettinato.*

Deſpejar. *Far piazza, far largo, ſgombrare una ſtrada, cioe dar luogo che ſi paſſi ſenza impedimento.*

Deſpelotar. *Intrigarſi i capelli.*

Deſpelotado. *Colui che ha i cappelli intrigati, o confuſi.*

Deſpeluzarſe los cabellos. *Arricciarſi i cappelli, il che è cauſato da gran timore, improviſo ſpavento.*

Deſpeluzado. *Che gli ſi ſon arricciati i cappelli.*

Deſpeluznar, vedi Deſpeluzarſe,

Deſpeluznado, vedi Deſpeluzado.

Se le deſpeluzan los cavellos. *Gli ſi arricciano i cappelli.*

Deſpenar. *Cavar di pena, o d'affanni.*

Deſpenado. *Cavato di pena, libero d'affanni, e diſpiaceri.*

Deſpender, elpender, o gaſtar, *Spender, mandar male.*

Deſpendido. *Speſo, mandato male.*

Deſpendedor. *Colui che ſpende, e manda male.*

Deſpenſa. *La ſpeſa ordinaria che ſi fà di ſalari, e vettovaglie, overo il luogo dove ſi ſerbano le coſe da mangiare.*

Deſ

Deſpenséro. *Diſpenſiero, colui che hà cura della diſpenſa, e ſi piglia anche comunemente, per ſpenditor di perſona particolare.*

Deſpenſacion. *Diſpenſa, o privilegio.*

Deſpenſacion. *Diſpenſazione, ripartimento di coſe.*

Deſpeñar. *Precipitar, far cader da luogo alto, nel profondo.*

Deſpeñado. *Precipitato.*

Deſpeñadero. *Precipizio, rovina, dirupata.*

Deſpeñadura. *Il precipitarſi, o precipizio.*

Deſpeñarſe. *Precipitarſi, gettarſi da ſe ſteſſo da luogo alto.*

Deſpéo, vedi deſpeadura. *Il mal cagionato, e' piedi per il troppo andare.*

Deſpepitar. *Levar i ſemi, come da meloni, zucche, e ſimili, overo levar la pipita à una gallina.*

Deſpepitado. *Senza ſeme, cioè frutta, come popone, zucca, cerriuola, e ſimili che gli ſia ſtato levato il ſeme, ed attribuendoſi ad huomo, vale huomo collerico, precipitoſo, ſenza cervello, e talvolta vale ciarlone, cicalone, che parla aſſai, e volentieri, che noi diciamo comunemente linguacciuto.*

Deſpepitarſe, o arrojarſe. *Buttarſi, gettarſi, precipitarſi.*

Deſperar, vedi Deſeſperar.

Deſperacion, vedi Deſeſperacion.

Deſperar de la vida de alguno. *Diſperare, o diffidar della vita d'uno.*

Deſperdiciar. *Scialaquare, mandar mal la robba.*

Deſperdiciado. *Scialaquato, mandato male.*

Deſperdiciador. *Scialaquatore, conſumatore, diſſipatore.*

Deſperdiciamento. *Scialaquamento, il mandar malo.*

Deſperdiciadamente. *Scialaquatamente, prodigamente.*

Deſpereçarſe, o eſpereçarſe. *Diſtender, allungar le membra, come ſi fà quando uno hà dormito, o è ſtato un pezzo ozioſo, od a ſedere.*

Deſpereço, o eſperço. *Il tale ſlungamento, ed allargamento di braccia, e membra del corpo, che ſuol eſſer meſſaggiero di febbre, o di grande ſtracchezza.*

Deſpernar, o desjarretar. *Tagliar le gambe.*

Deſpernado. *Senza gambe.*

Deſpernador. *Tagliator di gambe.*

Deſpertar, o recordar à otro. *Svegliar o deſtar uno.*

Deſpertarſe *Svegliarſi, deſtarſi.*

Deſpertador. *Svegliatoio, ſtrumento da ſveglia re, o perſona che ſveglia.*

Deſpertar la gana de comer. *Svegliare la voglia del mangiare, cioè incitar l'appetito.*

Deſpeſar, o peſar. *Che è meglio, vale, diſguſto, diſpiacere.*

Deſpeſtañar. *Cavar le palpebre degli occhi.*

Deſpeſtañado. *Senza palpebre.*

Deſpezonar, vedi deſpeçonar.

Deſpediente. *Che ſpediſce, dà licenza, ed incamina.*

Deſpierto. *Deſto, ſvegliato, che non dorme.*

Eſtar deſpierto. *Eſſer ſvegliato, o deſto, cioè non dormire.*

Deſpilfarrado. *Vale ſtracciato, rotto, uno che hà il veſtito tutto brandelli, e rammendi, o toppe.*

Deſpintar. *Guaſtar la pittura, e metaforicamente vale, non riuſcir quello che cominciò ad apparire, ſvanir una coſa.*

Deſpintado. *Svanito, che non è riuſcito come ſi penſava, overo coſa ch'è ſtata dipinta, e ſcancellata.*

Deſpiojar. *Spidocchiare, cercare, o pigliar pidocchi.*

Deſplazer. *Diſpiacere, dar diſguſto, o noia.*

Deſplazer. *Noia, diſguſto, faſtidio.*

Deſplazible, o deſaplazible. *Spiacevole, diſguſtevole.*

Deſplegar. *Spiegare, ſgrinzare, levar le piaghe.*

Deſplegar las velas. *Spiegar le vele, dar le vele à venti.*

No deſplegar la boca. *Non aprir la bocca, cioè tacere, ſtar cheto.*

Deſplegarſe uno. *Cioè ſcoprir uno l'animo ſuo, dire il ſuo penſiere chiaramente, e manifeſtar il ſuo ſegretto.*

Deſplegado. *Spiegato.*

Deſplegador. *Spiegatore, che ſpiega.*

Deſplegadura. *Spiegatura, ſpiegamento.*

Deſplomar. *Levar il piombo, o 'l peſo di qualche coſa, ſpiombare.*

Deſplomado. *Senza piombo, o alleggerito di peſo.*
Juycio deſplomado. *Giudizio, o cervello leggiero.*
Deſplumar. *Pelar, cavar le penne.*
Deſplumado. *Pelato, che non hà penne, ſpennato.*
Deſplumador. *Pelatore, che cava le penne.*
Deſplumadura. *Pelatura.*
Deſplumarſe. *Pelarſi, o cadergli le penne ò piume.*
Deſpoblar, *Cavar la gente d'un luogo, e renderlo ſolitario, e deſerto, rovinar una Terra.*
Deſpoblarſe. *Rimaner un luogo ſenza gente che vi habiti, andarſene ogni uno.*
Deſpoblarſe un lugar por ſalir à ver alguna novedad. *Non rimaner perſona in un luogo, per andar à veder qualche novità.*
Deſpoblacion. *Deſolazione, rovina, careſtia di popolo.*
Deſpoblado. *Solitudine, deſerto.*
Deſpoblado. *Abbandonato, deſolato, rovinato, ſenza perſona, o ſenza habitatori, dishabitato.*
Deſpojar. *Spogliare, ſvalligiare, torre ad uno tutte le maſſaritie che hà.*
Deſpojado. *Spogliato, ſvalligiato, privo di quanto haveva.*
Deſpojar de la dignidad. *Privar uno della dignità.*
Deſpojar al enemigo. *Tor l' arme, o quanto il nemico tiene addoſſo.*
Deſpojador. *Spogliatore: depredatore, ſvalligiatore.*
Deſpojos. *Spoglie, preda, bottino, preſa.*
Deſpolvoreado. *Spolverato, ſcoſſo dalla polvere.*
Deſpolvoreamiento. *Spolveramento.*
Deſpolvoreador. *Spolveratore.*
Deſpolverear. *Talvolta ſignifica, menar le mani, e ſollecitar à disfar una coſa.*
Deſpolvorizar. *Spolverizzare.*
Deſpolvorizado. *Spolverizzato.*
Deſportillar. *Sbocconcellar, cioè levar qualche pezzo, o parte di vaſo di terra ò muraglia.*
Deſportillado. *Sbocconcellato.*
Deſpoſar. *Spoſare, dar l'anello alla ſpoſa.*
Deſpoſado. *Spoſo.*
Deſpoſada. *Spoſa.*
Deſpoſorios. *Spoſalizio.*
Deſpoſſeer. *Levar il poſſeſſo.*
Deſpoſſeydo. *Levato il poſſeſſo.*
Deſpoxar, vedi Deſpojar. *Spogliare.*
Deſpreciar. *Diſprezzare, diſpregiare, far poco conto.*
Deſpreciado. *Diſprezzato, diſpregiato, vilipeſo, ſchernito.*
Deſpreciador, *Diſprezzatore, diſpregiatore.*
Deſprecio. *Diſprezzo, diſpregio.*
Deſprendér. *Staccar, o ſpuntar la coſa che ſtava attaccata, ò con iſpilletti, o filo, o ſimili.*
Deſprendido. *Staccato, ſpuntato.*
Deſprivar. *Non eſſer più il favorito d' un Principe, o d'altro particolare.*
Deſprivado. *Sfavorito.*
Deſproporcionar. *Sproporzionare.*
Deſproporcion. *Sproporzione.*
Deſproporcionado. *Sproporzionato.*
Deſproporcionadamente. *Sproporzionatamente.*
Deſproveer. *Sprovvedere, sfornire.*
Deſprovejdo. *Sprovviſto, sfornito.*
Deſproveydamente. *Improvviſamente, ſenza haver fatto provviſione.*
Deſproveymiento. *Sprovvedimento, sfornimento.*
Deſpuchar. *Trarre, o cavar fuori.*
Deſpues. *Dipoi, poi.*
Deſpues de. *Doppo uno, così.*
Deſpues de Dios, vos me diſtes la vida. *Doppo Dio voi ſiate quello che mi havete dato la vita: doppo Dio riconoſco la vità da voi: doppo Dio ſon vivo per voi.*
Deſpues de la muerte de ſu hijo, me mandò mil ducados. *Doppo la morte del ſuo Figliuolo mi laſciò mille ducati.*
Deſpuntar. *Spuntare, levare, o guaſtar la punta.*
Deſpuntado. *Spuntato, ſenza punta.*
Deſpuntar de agudo. *Significa, eſſer tanto ſottile, e penetrativo, che finalmente viene a dare in ſpropoſiti, e ſciocchezze.*
Deſpuntar el dia. *Spuntare il dì, o il giorno, cioè cominciare a farſi giorno.*
Deſpuntar, o deſapuntar. *Spuntare, ſciorre, o ſtaccare quello che era rozzamente cucito, o appuntato, o attaccato con iſpilletti, come uſano*

uſano le donne appuntarſi il vele.

Deſquaxar. *Diſfare, ſtruggere, liquefare.*

Deſquaxarſe. *Si dice anche di negozi, e ſimili ceſe, quando non rieſcono, e non hanno il ſucceſſo che ſperavane.*

Deſquaxado, *Diſfatto, ſtrutto, liquefatte.*

Deſquaxamiento. *Struggimento, diſfacimento.*

Deſquartizar. *Squartare, tagliare in quarti.*

Deſquartizado. *Squartato.*

Deſquartizador. *Squartatore.*

Dés que. *Dapoi in qua che, ò da che, ò quande.*

Deſquiciar. *Levar la porta da' gangheri, ſpiangherar la porta.*

Puerta deſquiciada. *Porta ſganghera-ta, o levata da' gangheri.*

Sacar las coſas de ſus quitios. *Significa, cavar le coſe de' ſuoi termini, e non andar pe'l camino ordinario, e conſuete.*

Deſquilo. *Il frutto, o la lana che ſi cava dalle pecore.*

Deſquitarſe. *Riſcattarſi nel giuoco, cioè tornar à vincere quello che ſi perdeva.*

Deſquitado. *Riſcattato.*

Deſquite. *Riſcatto, il rivincere il ſuo.*

Deſquixarrar. *Smaſcellare, romper la maſcella.*

Deſquixarrado. *Smaſcellato, ſenza maſcella.*

Deſquixarrar leones. *Si ſuol dire a chi fa profeſſione di brave, e di taglia-canteni.*

Deſquixarradòr. *Smaſcellatore, rompitor di maſcella.*

Deſredondear. *Sritondare, guaſtar la coſa tondata.*

Deſredondeado. *Sritondato.*

Deſreglar. *Diſordinare, non oſſervar la regola che diee il mediee.*

Deſreglado. *Sregelato, che non guarda regola in mangiare, nè in bere.*

Deſregladamente. *Sregolatamente, ſenza regela, nè erdine.*

Deſronchar. *Levar le macchie, o ſegni delle percoſſe.*

Deſroſtrar. *Guaſtar il viſe, o la faceia.*

Deſroſtrado. *Che ha guaſtate il viſe, o la faceia.*

Deſroſtrador. *Guaſtator di facce.*

Deſſabrirſe. *Diſguſtarſi, ricever diſpiacere.*

Deſſabridamente. *Diſguſtatamente, con diſguſto, o diſpiaeere.*

Deſſabrido, *Seioceo, ſcimunito, inſopportabile.*

Deſſabrimiento. *Diſguſte, diſpiacere, faſtidio.*

Deſſabrimiento de muger. *Peca grazia, o brutto proeedere d' una denna.*

Deſſalar. *Merter il peſce, od altra coſa ſalata in mollo, eivè nell' aequa perchè perda il ſale.*

Deſſaynar lo grueſſo. *Diſgraſſare, levar il graſſo dalla coſa graſſa.*

Deſſear. *Deſiderare, bramare.*

Mucho deſſeo veros. *Ho grandiſſimo deſiderie di vedervi.*

Todos deſſean la hontra. *Ogn' uno è deſideroſo dell' henore, nen ci è ninne, che non deſideri l' henere.*

Deſſeo os todo bien. *Vi deſidero ogni bene.*

Deſſeable. *Deſiderabile, da deſiderarſi.*

Deſſeablemente. *Deſideroſamente, deſiderabilmente.*

Deſſeado. *Deſiderato, bramato.*

Deſſemejar. *Non s' aſſemigliare, eſſer differente, e diſſimile.*

Deſſemejado. *Diſſimile.*

Deſſemenjança. *Diſſimilitudine. diſſemiglianza.*

Deſſemejante. *Diſſimile, diſſomigliante.*

Deſſemejantemente. *Diſſimilmente, differentemente.*

Deſſeo. *Deſiderio, brama.*

Deſſeo deſordenado. *Deſiderio diſordinate.*

Dexaſe llevar de ſus deſſeos. *Si laſcia traſportar, vincere da' ſuoi deſideri.*

Dificultoſo es refrenar los deſſeos deſordenados. *E' diffeile il por freno a' deſideri diſordinati.*

Deſſeoſamente. *Deſideroſamente, bramoſamente.*

Deſſeoſo. *Deſideroſe, bramoſe.*

Deſſervicio. *Stroppio, impedimento, mal ſervigie.*

Deſſervir. *Dare ſtroppio, o ſcommodo in cambio di ſervire, e d' eſſer di qualche giovamento.*

Deſſervido. *Mal meritato.*

Deſſoldar. *Guaſtare la coſa ſaldata.*

Deſſo-

Deſſolar. *Deſolare, ſaccheggiare, rovinare.*
Deſſollar. *Scorticare, levar la pelle all' animale.*
Deſſollar à uno. *Si dice metaforicamente di quelli Signori, o bottegai che voglion cavar da' ſudditi, o da lor botteghe più di quello che ſi conviene.*
Deſſollacaras. *Si dice ad un bravazzo, e taglia cantoni.*
Deſſollado. *Scorticato.*
Puta deſſollada. *Putana ſfondata, vituperoſa, e ſimile.*
Deſſolladamente. *Crudelmente.*
Deſſollador, *Scorticatore, colui che ſcortica.*
Deſſolladura. *Scorticatura.*
Deſſo. *Di coteſto, ò di queſto.*
Demas deſſo. *Oltre di queſto, altro di ciò.*
Deſſa. *Di coteſta.*
Deſſos y deſſas. *Di coteſti, e di coteſte.*
Deſuelacaras. *Vedile di ſopra* deſſollado.
Deſtajar. *Tagliare in pezzi, od in fette minutamente, o far minutamente il conto.*
Deſtajado. *Tagliato in pezzi, od in fette.*
Deſtajador. *Colui che vende à minuto carne e ſimili.*
Deſtajo. *Prezzo già fatto: e ſi dice,* dar, o tomar à deſtajo. *Dare, o pigliare à cottimo.*
Vender por deſtajo. *Vender à minuto, od in pezzi.*
Deſtagéro, o deſtajero. *Colui che piglia a far una coſa à cottimo.*
Deſtapar, o deſatapar. *Sturare, levar il turacciolo, o coperchio, ſcoprire.*
Deſtapado. *Sturato, ſcoperto.*
Deſtapador. *Sturatore, ſcopritore.*
Deſtapadura. *Sturatura, ſcopritura.*
Deſtaxar. *Fare una coſa in pezzi.*
Deſtechar la caſa. *Levar il tetto, o le tegole d' una caſa.*
Deſtechador. *Scopritor di caſe.*
Deſtechadura. *Scoprimento di caſa.*
Deſtellar. *Sgocciolare, cader gocciole.*
Deſtelladura. *Sgocciolatura, o ſgocciolamento.*
Deſtemplar. *Scordare uno ſtrumento, e ſuono di corde.*
Deſtemplar. *Stemperare, o diſfare un liquore.*
Deſtemplado. *Stemperato, ſcordato.*
Deſtempladamente. *Stemperatamente, ſcordatamente.*
Deſtemplança. *Stemperamento, ſcordamento.*
Deſtemple, *vedi* deſtemplança.
Deſtemplarſe el hombre. *Perder l' huomo il diſcorſo, e la ragione, uſcir di giudizio, o di cervello.*
Deſtemplar la bevida. *Riſcaldare la coſa che s' ha da bevere.*
Deſterrar. *Bandire, o confinar uno del ſuo paeſe, mandar in eſilio.*
Deſterrarſe uno. *Allontanarſi uno, o laſciar liberamente la ſua patria, ſenza niuna occaſione che à ciò lo sforzi.*
Deſterrado. *Bandito, confinato, ſcacciato dal ſuo paeſe.*
Deſterronar. *Romper le zolle.*
Deſtierro. *Bando, è confino.*
Alçar el deſtierro a uno. *Rimetter un bandito.*
Deſtetar. *Spoppare, levar il latte alla creatura, e cominciar à dargli ſempre della pappa, altrimenti ſi dice divezzare.*
Deſtetado. *Spoppato, divezzato.*
Deſtexer. *Steſſere, diſfare la coſa teſſuta.*
Deſtiento. *Poco giudizio, poca conſiderazione.*
Deſtiladera, ò alquitata. *Campana da ſtillare.*
Deſtiladero, o deſtillador. *Diſtillatore, colui che diſtilla.*
Deſtillador. *Diſtillatore.*
Deſtilado. *Diſtillato, ſtillate.*
Deſtinacion. *Deſtinazione, deſtino, preſcrizione.*
Deſtinar. *Deſtinare, determinare, ſtatuire.*
Deſtinado. *Deſtinato, ſtatuito, determinate.*
Deſtinador. *Deſtinatore, colui che diſpone, o deſtina.*
Deſtino, o hado. *Deſtino, o fato.*
Deſtiñar, o caſtrar las colmenas. *Cavar il mele dalle caſſette dell' api.*
Deſtituto. *Ma è poco in uſo, vale abbandonato, e laſciato.*
Deſtocar á una muger. *Sconciare, o guaſtar i ricci, e l' ornamento del capo ad una donna, ſcapigliare.*
Deſtocada muger. *Donna ſcapigliata, o ſconcia.*

Deſto-

Deſtocador, *Scapigliatore, colui che ſcapiglia, e gnaſta i ricci, o'l capo aa una donna,*

Deſtocadura. *Scapigliatura, ſcapigliamento.*

Deſtorcèr. *Storcere, o ſvolgere la coſa già torta.*

Deſtorcido. *Svolto.*

Deſtorcedòr, *Svolgitore.*

Deſtorcedura. *Svolgimento.*

Deſtorcimiento, *vedi* deſtorcedura,

Deſtorvar, *vedi* eſtorvar. *Sturbare, impedire.*

Deſtraleja. *Scure, ſcuricella.*

Deſtralero. *L'artefice che fa le ſcuri, o ſcuricelle.*

Deſtral, *Accetta, o ſcure, ſorte d'arme in aſta.*

Deſtrancar puerta. *Levar la ſtanga alla porta, od all'uſcio.*

Deſtrancada puerta. *Porta che gl'e ſtata levata la ſtanga.*

Deſtrancador. *Colui che leva la ſtanga.*

Deſtrancar. *Sfaſciare, ſvolgere, levar le faſce.*

Deſtrar. *Menar un cieco.*

Deſtravar. *Staccare, diſunire le coſe che ſtavano congiunte, e inſieme.*

Deſtravado, *Staccato, diſunito, ſeparato.*

Deſtravar las beſtias, *Levare le paſtoie alle beſtie.*

Deſtravada beſtia. *Beſtia ſpaſtoiata, o ſenza paſtoie.*

Deſtreza. *Deſtrezza, leſtrezza, agilità, prontezza.*

Deſtricto, o diſtricto, *Diſtretto, paeſe convicino.*

Deſtripar. *Sventrare, sbudellare.*

Deſtripado. *Sbudellato, ſtrippato.*

Deſtripadura. *Sbudellamento.*

Deſtripaterones *Rompitor di zolle, ma ſi dice per ingiuriare un contadino e cacciarlo di zotica, e di ſalvatico.*

Deſtroçar, *Guaſtare il cambio, o baratto fatto, e ripigliare ogn'uno il ſuo.*

Deſtroçado. *Riſcambiato.*

Deſtroçar. *Rompere, conſumare, ſpezzare, far in pezzi.*

Deſtroçar un veſtido. *Rompere, cõſumare, e mandar male un veſtito, e ſimili.*

Deſtroçado. *Spezzato, tagliato, rotto, conſumato.*

Deſtroçador. *Tagliatore, ſpezzatore, conſumatore, ſcialacquatore.*

Deſtroço. *Rovina, morte, ſcempio, conſumamento, ſcialacquamento.*

Deſtroço de gente *Mortalità, e ſtrage, o ſcempio di gente.*

Deſtròn, el que adieſtra al ciego. *Guida, ſervitore, o colui che mena un cieco.*

Deſtronçar. *Troncare, tagliare infino dal tronco, o pedale.*

Deſtronçado *Troncato, tagliato infino dal tronco, o pedale.*

Deſtroncarſe el chapin à la muger. *Svolgerglisi, o ſcudiggiarſe la pianella ad una donna.*

Deſtroncado chapin. *Pianella ſguiggiata, ma s'intende ſolamente delle pianelle alla Spagnola, perche in Italia quelle che portano le donne ſon differenti, e ſi chiamerebbero, Chinelas,*

Deſtroncarſe la mano. *Storcerſi la mano dalla parte del polſo, o dove ſi mettono i ſmanigli.*

Deſtruyr. *Diſtruggere, fracaſſare, rovinare, mandar ſotterra,*

Con la guerra ſe han deſtruydo muchas Ciudades *Con la guerra ſi ſon rovinate, e diſtrutte molte Città.*

No me acabeys de deſtruyr. *Non mi rovinate affatto.*

Deſtruydo, *Diſtrutto, deſolato, rovinato.*

Deſtruydor, *Diſtruttore, rovinatore, deſolatore.*

Deſtruycion. *Deſtruzzione, rovina, deſolazione,*

Deſtruccion. *vedi* deſtruycion,

Deſtruyr los argumentos de otro. *Rebutare, e negare gl'argumenti d'uno,*

Deſtruyente. *Che diſtrugge, e rovina.*

Deſunir, o deſuncir. *Diſunire, ſcompagnare, e ſignifica propriamente il levare i buoi dall'aratro, o cavalli, o mule dal cocchio, o carro.*

Deſunido. *Staccato, e libero dal giogo, o dal carro, e ſimili.*

Deſvanecerſe. *Inſuperbirſi, moſtrar in ſe un contento di vanagloria, ovvero ſvanire, e non haver effetto la coſa, come moſtrava.*

Deſvanecer a uno. *Far inſuperbire uno, lodandolo, & adunque ſuperfluamente.*

Deſvanecido hombre. *Huomo vano, glorioſo, e che con ogni poco di, contento*

ro par che esca fuor di se, di giudizio leggiere, scioco, debole.

Desvanecimiento. *Vana gloria, mostra di vano, e fallace contento.*

Desvanecimiento de caveça. *Vertigine, o deliramento di testa, o debolezza di capo.*

Desvanecerse la cabeça. *Girargli il capo.*

Desusar. *Non si usar più una cosa, o disusarsi.*

Desusadamente. *Fuor di uso.*

Desusado. *Disusato, fuori dell'uso.*

Desuso. *Il non si usar una cosa.*

Desuyado, *vedi* desvaydo.

Desvayado. *Uno che è grande fuor di misura, e di proporzione, che noi diremmo bassamente perticone, pollastrone, sgraziatone.*

Desvaynar, o desembayuar. *Sfoderare, cavar del fodero, come spada, pugnale, e simili.*

Desvaynado. *Sfoderato.*

Desvaynador. *Sfoderatore.*

Desvaynaduta. *Sfoderamento.*

Desvalèr. *Abbandonare, lasciare, non aiutare.*

Desvalido. *Debole, lasso, senza forza, stanco, abbandonato.*

Desvalor. *Debolezza, poltroneria, infingardia, stanchezza.*

Desvalijado. *Sballiggiato, assassinato, rubbato.*

Desvalijar. *Sballigiare, assassinare, rubbare.*

Desvan. *Pazzia, follia, vanità.*

Desvan de casa. *La stanza più alta della casa, sopra la quale stà il tetto, e dove si soglion riporre certe masserizie di manco stima, che noi diremmo bazzecole.*

Desvanecerse, *vedi sotto à* desunido.

Desvarar. *Sdrucciolare, non poter tenere i piedi fermi in terra, cadere sdrucciolando.*

Desvarar. *E' il levar via quei legni che si metton sotto à cosa che la vogliamo fare sdrucciolare à poco, à poco, come si usa nelli vascelli la prima volta che si gettano in mare, & anche si vede in molte altre cose di gran peso, come pietre e simili.*

Desvariar. *Vaneggiare, vacillare.*

Desvariado. *Che vaneggia, o vacilla.*

Desvariadamente. *Variamente, pazzamente.*

Desvarie. *Vaneggiamento, vacillazione, pazzia, sproposito, errore, fallo.*

Desvelarse. *Dormir poco, e quasi svegliarsi per usar diligenza in far una cosa, o haver un certo desiderio amoroso che non lo lasci dormire, ne riposare.*

Desvelar à otro. *Svegliare, destare e guastar il sonno ad uno, far che uno non dorma.*

Develado. *Desto, che non dorme per esser diligente, e sollecito in far una cosa con diligenza, ed amore.*

Desvélo. *Vigilanza, sollecitudine, amore e cura.*

Desuella caras. *Si dice à un bravazzo in senso ch' egli, taglia mostacci, o facce.*

Desvenar. *Tagliar le vene, svenare.*

Desvenado. *Svenato, che ha tagliato le vene.*

Desventaja. *Disavvantaggio, il peggio d' una cosa.*

Desventura. *Disgrazia, poca sorte.*

Desventuradamente. *Sgraciatamente.*

Desventurado. *Sfortunato, sventurato, sgraziato, misero, avaro, spilorcio.*

Desvergonçado. *Sfacciato, senza vergogna, e senza faccia.*

Desvergonçadamente. *Sfacciatamente, senza vergogna.*

Desvergonçarse. *Fare o dire qualche cosa à uno con poco rispetto, vergogna, o faccia.*

Desverguença. *Sfacciataggine.*

Desvjar. *Sviare, traviare, allontanare, discostare, talvolta vale impedire, e cavar uno fuor di strada.*

Desviado. *Discostato, sviato, cavato fuor di strada.*

Desvio. *Allontanamento, impedimento, rifiuto, un mostrar di non voler una cosa con certi segni, e gesti, che par che denotino disprezzo, traviamento, smarrimento.*

De su cosecha. *Di sua natura.*

Desvirgar. *Sverginare, torre la verginità ad una fanciulla.*

Desvirgamiento. *Sverginamento.*

Desvirgado. *Sverginato.*

Desvirtuado. *Senza virtù, forza e vigore.*

Desyemar. *Levar i bottoni delle viti, de gli alberi, quando cominciano à germogliare, overo cavare il tuorlo o'l rosso dell' huovo.*

De

De tarde en tarde. *Di quando in quando, alle volte.*
De tal manera, *In tal maniera, in tal guisa, in modo.*
Detenimiento, o detencion, *Trattenimento, indugio.*
Detencion, *vedi* detenimiento.
Detenedòr. *Trattenitore, che trattiene.*
Detenido. *Trattenuto, che non è lasciato andar ò passare avanti.*
Detenèr. *Trattenere, ritardar uno.*
Detenerse. *Trattenersi o badare in un luogo.*
No me detendrè mucho. *Non mi tratterrò troppo.*
Deteriorar. *Deteriorare, o peggiorare, scemare.*
Deterioracion, o menoscabo. *Peggioramento, diminuzione, perdita.*
Deteriorado. *Deteriorato, peggiorato, scemato.*
Determinar. *Determinare, deliberare.*
Determinar la causa. *Sentenziare, o diffinir la causa.*
Determinado tengo de yrme, *Io son risoluto di volermene andare.*
Determinar por lev. *Determinare o stabilire per via di legge.*
Determinacion, *Determinazione, risoluzione, deliberazione.*
Determinadamente. *Determinatamente, con deliberazione, r solutamente.*
Determinacion de Juez, *Decreto del Giudice.*
Determinado. *Determinato, risoluto, deliberato, conchiuso, disposto.*
Detestar. *Abominare, detestare.*
Detestable. *Abominevole, detestabile, degno da esser odiato, aborrito.*
Detestacion. *Abominazione, detestazione, odio.*
Detestador. *Abominatore, disprezzatore.*
Detiene buey, yerva. *Bugranda, herba.*
De todas partes. *Da ogni banda, da ogni parte.*
De todo punto. *Affatto, del tutto, di tutto punto.*
Detracion. *Detrazione, biasimo, maldicenza.*
Detractor. *Detrattore, tacciatore, maldicente, mala lingua.*
Detras. *Di dietro.*
Detras de. *Dietro à.*
De tras de mi. *Dietro à me.*
Por detras. *Dalla banda di dietro, per di dietro.*
De través. *Al traverso.*
De tres años a esta parte. *Da tre anni in quà.*
Detrimento. *Detrimento, danno, perdita, peggioramento, deterioramento.*
Devanàr. *Dipanare.*
Devanado. *Dipanato.*
Devanaderas. *Arcolaio, stromento col quale si dipana, e dove si mette la matassa che si dipana.*
Devanadera. *Femina che dipana, overo l' arcolaio.*
Devanear. *Vaneggiare, vacillare, dir degli spropositi.*
Devanéo, o desvario. *Vacillamento, vanneggiamento.*
Devantal. *Grembiale, ed à Roma zinale, quel panno lino che le donne portano davanti alla zimarra per ornamento, ed anche per non imbrattarla, facendo le facende di casa.*
Deuda, *Debito.*
Deuda, *Donna parente.*
Deudo cercano. *Parente stretto.*
Deudòr. *Debitore, che deve ad altri.*
Con la enfermidad estoy cargado de deudas, *Con la mallattia mi son carico, o pieno di debiti.*
Ya paguè mis deudas. *Ho già pagato i miei debiti.*
De una y de otra parte. *Dall' una, e dall' altra banda, cioè di quà e di là.*
De una edad, *D' un istesso tempo, ed età.*
Deudas quebradas. *Debiti, ò riscossioni magre, cioè da farne poco capitale.*
Deuteronomio. *Deuteronomio, un libro della sacra scrittura.*
Devedar. *Vietare, prohibire.*
Devengar. *Attribuirsi una cosa, o tenerla come sua.*
Devengar, *Tirar paga o soldo dal Rè.*
Dever. *Dovere, obbligo, debito, offizio.*
Siempre hize mi dever. *Io ho sempre fatto l' obbligo mio.*
De veras. *Da vero.*
Dever, *Esser obligato o debitore, dovere.*
Devo os quanto tengo. *Tutto quello che io ho, lo riconosco da voi, & à voi lo devo, e ve n'ho obligo.*
Devidamente. *Meritamente, con ragione.*

Deviar.

Deviar. *Deviare, sfuggire, allontanare, traviare, impedire.*

Devido. *Cosa dovuta, o che è obbligo il farla.*

Deviedo. *Parola antica, vale prohibizione o fallo comesso contra la legge.*

Devieſſo, o divieſſo. *Fignolo, enfiagione nota.*

De una miſma manera. *In un medeſimo modo, d' un' iſteſſa forma.*

De un tirón, y ſin tomar aliento. *In una tirata, e ſenza pigliar fiato, è un modo di dire in materia di bere.*

Deviſa, o diviſa. *Diviſa, ſegno, od inſegna che fà differenziare uno da un' altro, bocca, o banda di qualche colore, che ſi uſa in alcuni giuochi o feſte, perchè una parte ſia conoſciuta dall' altra, overo è la parte dell' heredità che tocca à ciaſcheduno.*

Deviſar. *Scorgere, o conoſcere una coſa da lontano.*

Deviſéro. *E' vocabolo antico, & è colui che paga ò dà qualche tributo al Rè, o al Principe per riconoſcimento della parte della robba che ha ereditato da' ſuoi maggiori, o Padri.*

Devocion. *Divozione, oſſervanza di religione.*

Eſtar con devocion. *Star con divozione, o divotamente.*

Devoluto. *Ceſſato, vacato.*

Devoluto beneficio. *Benefizio vacante per la morte di uno.*

Devorar. *Divorare, trangugiare.*

Devorado. *Divorato, trangugiato.*

Devorador. *Divoratore, trangugiatore.*

Devoramiento. *Divoramento, voracità.*

Devota. *Donna devota.*

Devota. *Divota, cioè Monaca che porta affezione à perſona particolare per vedere in eſſa qualche virtù o eſempio d' edificazione.*

Devoto. *Divoto, che ſta con devozione.*

Devoto. *Divoto, l'huomo che è ben viſto per le ſue virtù, e buoni eſempi da una Monaca, e che corriſponde anch' egli nella medeſima proporzione di bontà verſo di lei.*

Devoto. *Diceuano anticamente in Iſpagna, colui che morto il ſuo Prineipe, s'infilzava una ſpada nel petto e moriva inſieme con quello.*

Devotamente. *Divotamente.*

Devotiſſimo. *Divotiſſimo.*

Devotiſſimamente. *Divotiſſimamente.*

Dexar. *Laſciare, vedi dejar, co' ſuoi compoſti.*

Dexativo. *Debole, ſtanco, ſciamannato, ſgraziato, è che par che non ſia vivo.*

Dexo. *Il fine d' una coſa, e particolarmente ſi dice al ſapor che laſciano in bocca i liquori quando ſi ſon beuuti.*

Deſemplar. *Diſonorare, vituperare, torre la fama a l uno.*

Dezéno. *Decimo.*

Dezén. *Vna ſpecie di panno baſſo di prezzo e di finezza.*

Dezéna. *Decima.*

Dezenario. *Il numero di dieci.*

Deziembre. *Diecembre, nome di meſe.*

Dezmar. *Cavar la decima parte d' una coſa.*

Dezinero. *E' un doganiere che riſcuote dieci per cento delle mercanzie.*

Dezir bien, o mal. *Dir bene o male.*

Todos dizen bien de vos. *Ogn' un dice ben di voi.*

No dezirſe una coſa con otra. *Non ſi confare una coſa con un' altra.*

Muchos dizen mal de mi ſin cauſa. *Molti vanno dicendo mal di me ſenza haverne la cagione.*

Todos dizen eſto. *Ogn' uno dice queſto.*

Dezir, o contar algo. *Dire, o raccontar una coſa.*

Que quiere dezir? *Che vuol dire?*

No ſe dezir mas que. *Non ſo dir altro, ſe non che, modo di dire.*

Dezir ſumariamente. *Dir brevemente, o ſuccintamente.*

Digan lo que dixeren yo lo tengo de hazer. *Dicano quel che lor pare o quanto ſi pare io le voglio fare.*

Dixelo de burlas. *Lo diſſi burlando, o da burla.*

Dezirle à uno en el juego. *Dirgli bene ad uno nel giuoco, cioè vincere.*

Dezirle al compañero. *Avviſare, & avvertire il compagno, come gl' ha da giuocare.*

Dezir verdad. *Dir il vero.*

Dezir mentira. *Dir la bugia.*

Dezidor. *Dicitore, parlatore, ciarlone, chiacchierone.*

Dezimar, o dezmar. *Decimare.*

Deziſeys o diezyſeis. *Sedici.*

Deziſiete. *Diciaſette.*

Dezioche. *Diciotto.*

Dezinueve. *Diciannove.*

Dezma-

Dezmador, *Decimatore, che piglia le decime.*

Dia. *Dì, giorno.*

Hazer buen, o mal dia. *Esser buono, o mal tempo.*

Buenos dias de Dios à vueſtra merced. *Buon giorno à V. S.*

Es de dia. *E' giorno chiaro.*

Dia, y noche. *Giorno, e notte.*

Dia de fieſtra. *Giorno di feſta.*

Dia de huelga. *Giorno che non ſi lavora, o non ſi ſta a bottega:*

Dia de holgar, *vedi* dia de huelga. *Giorno che non ſi lavora.*

Dia largo: *Giorno lungo.*

Dia entre ſemana. *Vn giorno tra ſettimana, cioè un giorno indeterminato d' una ſettimana.*

Dia del nacimiento. *Giorno della naſcita, o natale.*

Dias de difuntos. *Dì de' morti.*

Dia de los finados. *Il giorno de' morti, che i Criſtiani fanno commemorazion generale di loro, ne' ſacrifizi.*

Dia ſeñalado, o aplazado. *Giorno ſtabilito, e determinato, ſtatuito, giorno preciſo.*

Dias aziagos. *Giorni infauſti, e di mal agurio, giorno oziaco.*

Dias hà. *Vn pezzo fa, un tempo fa, molti anni ſono.*

Dias de entre ſemana. *Giorni di lavoro, e da negozi.*

Dia y vicio, o vito. *Vivere alla giornata, cioè far proviſione giornalmente di quello che in quel dì gli biſogna.*

Dia y medio. *Vn giorno e mezzo.*

Dia primero de qualquier mes. *Il primo giorno d' ogni meſe.*

De dia en dia. *De giorno in giorno, queſto termine ſi uſa nella dilazione delle coſe.*

Su dia. *cioè il giorno nel quale uno nacque, il ſuo dì, il ſuo giorno, il ſuo tempo nel qual gli ſuccede qualche proſperità, o contento.*

Todo el dia. *Tutto il giorno, vale ſempre.*

Toda via. *Tuttavia, cioè fino ad hora, ò fin adeſſo.*

Toda via. *Con tutto ciò, tuttavia.*

Cada dia. *Ogni dì, ogni giorno.*

El dia de oy. *Il giorno, o'l dì d' hoggi, cioè il tempo che hora corre, in queſti tempi.*

Eſte dia. *Vale hoggi in queſto giorno.*

Eſte dicho dia. *In queſto giorno ſopraddetto o precedente.*

Yendo dias, y viniendo dias. *Doppo qualche tempo, dagli hoggi, dagli domane.*

Deſpues, o al cabo de muchos dias. *Doppo molti anni, o molto tempo, di lì à un gran pezzo.*

Hombre, o muger de dias. *Huomo o donna attempata, cioè vecchio, e vecchia.*

En mis dias. *A miei dì, à miei giorni, cioè nel tempo ch' io vivo.*

En dias de vivos. *Può ſignificare, ò il ſecolo di quelli che al preſente vivono, e varrà in queſti tempi; overo ſignifica il tempo che viveranno gli huomini nel mondo, e varrà mentre che durerà il mondo.*

De dia. *Di giorno.*

Trabajar por dias. *Lavorare à giornate, cioè hoggi ſi, e domani nò.*

No ſe van los dias en valde. *Significa che i giorni, e'l tempo non paſſa in vano, poichè i bambini ſi fanno huomini, e gli huomi ſi fanno, ò diventano vecchi.*

Mas dias ay que longaniças. *Ci ſon più feſte che gonnelle, ſi dice di quelli che in un giorno ſpendono quanto gl' hanno, e non conſiderano, che ci è domane.*

El buen dia meterle en caſa. *Vale non laſciar andar l' occaſione che ci ſi offeriſce.*

Dia de curio. *Dì di lavoro, giorno di lavoro.*

Dia de juycio. *Giorno del Giudizio finale, ed univerſale.*

Dia feriado. *Il giorno nel quale nell' offizio ſi dice della feria:*

Eſtar la preñada en dias de parir. *Eſſere una donna gravida vicino al parto, o ſtare di dì in dì per partorire.*

Dia adiado. *Termine uſato da' mercanti, e litiganti, & vale tempo, o giorno preſiſſo, e determinato, o per pagare, o per aſſiſtere ad una cauſa.*

Diablo. *Diavolo.*

Diablo. *Si dice ad huomo ſcapigliato, e di poca coſcienza, e manco vergogna, che s' ardiſce à fare o dire ogni coſa, e ſpeſſe volte gli rieſce.*

dia-

Diablo. *Anche si dice d'ogni cosa, che ci arrechi danno, e che habbia difficoltà, o per intendersi, o per conseguirsi.*

Diablura. *Scapigliatura, cosa fatta con ardire, e con poca consideratione.*

Diabolico. *Diabolico.*

Diabolicamente. *Diabolicamente.*

Diacene. *Vna spetie di spina, o pruno.*

Diacitròn. *Diacitrone, cioè scorza di limone, o cedro conserta.*

Diacodiòn. *Siroppo fatto d' acqua, e di papaveri.*

Diacodo. *Vna sorte di pietra, che usano i negromanti nell' arte magica.*

Diacono. *Diacono, ministro della Chiesa.*

Diconadgo. *La dignità & officio del Diacono.*

Diaconato. *Diaconato, uno degli ordini Ecclesiastici.*

Diadema. *Diadema.*

Diafano, o transparente. *Transparente o diafano.*

Diafragma. *Diafragma, la pelle che separa il cuore dal polmone.*

Diagarganta, *vedi* Alquitira. *Dragante.*

Dialectica. *Dialettica, scienzia che insegna à disputare per trovare il vero.*

Dialectico. *Dialettico, che professa dialettica.*

Dialecto. *E' tutto quello, che è particolare, e proprio d'una lingua, e che fa conoscer la distinzione e la differenza che hà trà l' altre.*

Dialecticamente. *Dialetticamente.*

Dialogo. *Dialogo, ragionamento trà due o più persone.*

Dialogismo. *Dialogismo, è una figura Rettorica, che è quando uno domanda qualche cosa a se stesso, e si và rispondendo.*

Dialtèa. *Spezie d' unguento fatto con mal vaviſco.*

Diamante. *Diamante, pietra preziosa.*

Diamantino. *Adamantino, diamantino della spezie di diamante.*

Diamante tableta. *Diamante in tavola.*

Diametro. *Diametro, cioè una linea che attraversa da un lato all' altro diritamente.*

Diaphragma, *vedi* diafragma.

Diaquilon. *Diaquilon, unguento da far impiastri, o cerotto.*

Diario. *Diario, historia che racconta le cose successe giorno per giorno.*

Diarrèa. *Flusso, o mal di pondi.*

Diaspero. *Diaspro, pietra preziosa.*

Dibuxar, *vedi* debuxar.

Dibuxado, *vedi* debujado.

Dibuxo, *vedi* debujado. *E quel che ne segue.*

Diccion. *Dizione, o sillaba.*

Decernir, o discernir. *Discernere, vedere, separar con la vista una cosa dall' altra.*

Decernir una causa el Juez. *Havendo ben visto, & esaminato una causa, il giudice, dar la sentenza.*

Diciplina, *vedi* disciplina. *E vale disciplina, cosa che s' impara.*

Diciplinado bien, o mal. *Bene o male ammaestrato.*

Diciplina. *Disciplina, cioè buona instruzione, e maestranza.*

Diciplina. *Frusta per batterſi, e disciplinarsi.*

Diciplinable. *Docile, e che hà capacità, perchè gli sia insegnato, e per imparare.*

Diciplinarse. *Disciplinarsi, batterſi con la disciplina.*

Diciplinante. *Battente, colui che si disciplina, o batte.*

Dicha. *Cosa detta.*

Dicha. *Sorte, ventura.*

Por dicha. *Per sorte, à sorte, per ventura.*

Dicho. *Talvolta vale tutto quello che dice il testimonio davanti al Giudice, cioè la confessione del testimonio.*

Dicho. *Detto, cosa che si è detta.*

Dicho. *E' la parte, che il comediante ha imparato à mente per recitare.*

Dicho agudo. *Detto acuto, e sottile.*

Dicho malicioso, y picante. *Detto malizioso, e pungente.*

El dicho fulano. *Il reale sopradetto.*

Del dicho al hecho ay gran trecho. *Dal detto al fatto ci è un gran tratto.*

Dicho frio. *Vn detto freddo, cioè che non val niente.*

Dichoso. *Venturoso, fortunato, felice beato.*

Dichosamente. *Venturosamente, prosperamente, felicemente.*

Dicion. *Dizione, parola.*

Dicionario. *Dizionario, vocabolario.*

Dici-

Diſciplina, *vedi ſotto al vocabolo* Dicernir.
Dictar, o ditar. *Dettare, ſomministrare.*
Diente. *Dente.*
Diente colmillo. *Zanna, o dente canino.*
Diente de ajo. *Spicchio d'aglio.*
Dientes delanteros. *Denti dinanzi.*
Mas cerca eſtan mis dientes que mis parientes *Stringe più la camicia, che il giubbone.*
Dar diente con diente. *Vale haver freddo, o tremare.*
Moſtrarle dientes. *Moſtrar il viſo, cioè moſtrar di non haver paura.*
No poderle nincar el diente. *Eſſer una coſa molto dura.*
No entrarle de los diente à dentro. *Non poter mangiar, o inghiottir, o mandar giù la coſa che ſi mangia, e metaforicamente, vale non poter patir, ne veder.*
A qui me nacieron los dientes. *Vale, quì mi ſon allevato da bambino.*
Eſtar el agua, que quiebra los dientes. *Modo di eſſaggerar la freſchezza dell'acqua, che noi diciamo, eſſer l'acqua ſi freſca, che agghiaccia i denti.*
Diente de ſierra. *Denti di ſega.*
Dieſtra. *La deſtra, cioè la man dritta.*
Dieſtramente. *Deſtramente, galantemente, da pratico, gentilmente.*
Llevar del dieſtro un cavallo. *Menar un cavallo a mano.*
Dieſtro. *Deſtro, pratico, leſto, agile ſnello.*
A dieſtro, y à ſinieſtro. *A dritto, ed à torto, cioè ſenza riſpetto di niſſuno, cogga (come dicono) dov'ella vuole.*
Dieta. *Divieta, l'aſtenerſi dal mangiare.*
Guardar dieta. *Star à dieta.*
Darle dieta. *Scemar il mangiar à uno.*
Dieta. *E' termine uſato in Alemagno, e vale congregazione, e conſiglio.*
Dièta. *E' anche tutto quello ſpazio, che ſi può caminar in un giorno, che altrimenti ſi dice* jornada, *o da noi giornata.*
Diez. *Dieci, numero.*
Diezyſeis. *Diciaſette.*
Diezyocho. *Diciotto.*
Diezynueve. *Dicianove.*
Diez vezes. *Dieci volte.*
Diez meſes. *Dieci meſi.*
Diezmeſino. *Di dieci meſi.*
Diez mil. *Dieci mila.*
De diez en diez. *A dieci, à dieci, à di dieci in dieci.*
Diez varones, decemviri. *Governo trà i Romani antichi.*
Diezvaronadgo. *Decemvirato, governo antico di dieci huomini valoroſi trà Romani antichi.*
Diezmos. *Le decime.*
Diez mandamientos de la ley. *I dieci comandamenti della legge.*
Diez. *Poſta di corona, cioè le dieci Ave Marie, ed un Pater noſter, che ſono, ne' Roſari, o Corone.*
Diſfamar. *Infamare, diſhonorare, vituperare.*
Diſfamacion. *Infamazione, diſhonoramento.*
Diſfamato. *Infamato, diſhonorato, vituperato.*
Diſfamador. *Infamatore, vituperatore, diſhonoratore.*
Diferencia. *Differenza.*
Mucha diferencia ay entre vueſtros intentos, y los mios. *Ci è una gran differenza trà i veſtri diſegni, ed i miei.*
Diferenciarſe. *Differenziarſi, eſſer diferente.*
Diferente. *Differente, diverſo, diſſimile.*
Diferentemente. *Differentemente, diverſamente.*
Diferencias trahen entre ſi. *Hanno trà di loro non sò che differenze. Non ſtanno troppo d'accordo trà di sè.*
Diferir para otro tiempo. *Differire, è dilatar per un' altro tempo, prolungare.*
Diferido. *Differito, dilatato, prolungato.*
Dificil. *Difficile, malagevole.*
Dificilmente. *Difficilmente, malagevolmente.*
Dificultad. *Difficultà, dubbio.*
Tiene dificultad eſte negocio. *Queſto hà delle difficultà.*
Dificultar. *Render, o far difficile.*
Dificultoſamente. *Difficilmente.*
Dificultoſo. *Difficile.*
Difinir. *Diſinire, determinar.*
Difinicion. *Diſinizione.*
Difinido. *Diſinito, determinato.*
Difinidor. *Diſinitore, & è anche una dignità è carico trà Frati.*
Difinitivo. *Diſinitivo.*
Sentencia difinitiva. *Sentenza diſinitiva,*

va, cioè quella che termina la cauſa principale.

Diforme. *Difforme, brutto.*

Diformidad. *Difformità, bruttezza.*

Difuſamente. *Diffuſamente, ſparſamente, ampiamente.*

Difuſo. *Diffuſo, ſparſo, ampio.*

Difundir. *Diffondere, ſparger.*

Difunto. *Defunto, morto.*

Ponerſe come defunto. *Diventar come un morto, queſto ſi dice à chi per qualche ſubito accidente perde, e turba il colore.*

Oficio de difuntos. *Offizio de' morti.*

Digerir la vianda. *Digerir, o cuocer nello ſtomaco il cibo.*

Digerido. *Digerito.*

Diges, o dixes. *Son certi ornamenti che pongono al collo a' bambini, come ſono campanelle d'argento, ſonagli coralli, e ſimili.*

Digeſtion. *Digeſtione, il digerire, decozione.*

Negocio de mala digeſtion. *Negozio aromatico, cioè difficile.*

Digeſtos. *I digeſti, cioè i corpi delle leggi civili, che l'Imperadore Giuſtiniano fece raccorre da molti valenti Dottori del ſuo tempo.*

Dignamente, *Degnamente, meritevolmente.*

Dignidad. *Dignità.*

Eſtà pueſto in grande dignidad, *è poſto in una grande dignità.*

Digno. *Degno, meritevole.*

Digno es vueſtro hermano de que todos le alaben, *Il voſtro fratello merita, che ogn'uno lo lodi.*

Dignarſe. *Giudicar degno d'una coſa.*

Digreſſion. *Digreſſione, allontanamento che ſi fà nel diſcorſo della coſa che principalmente ſi và trattando.*

Dilacion. *Dilazione, prolungamento, termine, tardanza, indugio.*

Dilatar. *Stendere, ampliare, allongare, differire.*

Dilatacion, *vedi* dilacion.

Dilatado. *Diſteſo, ampliato, aggrandito, allungato, differito.*

Dilatar termino. *Allungare il termine.*

Dilatarſe. *Allungarſi, o diſtenderſi nel dire.*

Dilecto. *Diletto, colui che ſi ama.*

Dilecion. *Dilezione, o amore.*

Dilema, *Dilemma, argumento, col quale riduchiamo il contrario neceſſariamente à negar, od a conceder quello che diciamo.*

Diligencia. *Diligenza, cura, ſollecitudine.*

Diligenciero. *Sollecitatore, colui che fà diligenza, per iſpedizion di negozi.*

Diligente. *Diligente, ſollecito, pronto, preſto.*

Diligentemente. *Diligentemente.*

Diligentiſſimamente. *Diligentiſſimamente.*

Diligente en lo que le encargan. *Diligente in far quanto gli raccomandano.*

Pondrè en eſto toda la diligencia poſſible. *Farò queſto con quella maggior diligenza che mi ſarà poſſibile.*

Diluvio. *Diluvio, pioggia, ed inondazion univerſaliſſima della terra.*

Dimes, y dirétes. *Detti, e riſpoſte, cioè dimmi, ch'io ti riſponderò.*

Dimenſion. *Dimenſione, miſura.*

Diminucion. *Diminuzione.*

Diminuydo. *Diminuito, ſcemato.*

Diminuydor. *Diminuitore, ſcematore.*

Diminuyr. *Diminuire, ſcemare.*

Diminutivo. *Diminutivo, termine gramaticale.*

Hombre, e hombrecillo. *Huomo, e huomicciuolo.*

Dimiſſorias. *Dimiſſoria, cioè la lettera Apoſtolica, che un Prelato manda per un ſuddito ſuo ad un' altro Prelato, acciò l'ordini nel ſuo Veſcovado.*

Dineral. *Colui che paga le opere, od i lavoranti quando hanno finito di lavorare.*

Dinero. *Danaro, moneta da ſpendere.*

Dineroſo. *Ricco.*

Dinero contado. *Danari contanti, od alla mano.*

Dinerillo. *Danarucci, pochi danari, o poca moneta.*

Dino, *vedi* digno. *Degno.*

Dinidad, o dignidad. *Dignità.*

Dinamente. *Degnamente.*

Dioceſis. *Dioceſi, cioè il diſtretto della giuriſdizione del Veſcovo.*

Dioceſano. *Dioceſano, ch'è nella medeſima Dioceſi.*

Diòs. *Dio.*

Diome eſſe mal. *Mi è venuto queſto male,*

Dioſes. *Dei, ſecondo l'opinione de' Gentili.*

Diosa. *Dea.*
Dios vivo y verdadero, *Dio vivo, e vero.*
Dios es autor de todas las cosas. *Dio è l'autore di tutte le cose.*
Dios tiene el govierno de todas las cosas. *Dio regge, ò governa ogni cosa.*
Non ay hombre tan barbaro, que no tenga alguna noticia, de que ay Dios. *Non ci è huomo per barbaro che sia, il quale non habbia qualche conoscimento, che ci è un Dio.*
Si muriereides desta, lo que Dios no quiera. *Se moriste di questo male, che à Dio non piaccia, ò che Dio non voglia.*
Diputar. *Deputar, eleggere, e determinare.*
Directo. *Diretto.*
Directamente. *Direttamete, rettamente.*
Direcion. *Drittura, giustizia, equità.*
Dirigir. *Indirizzare, incaminare, dedicare.*
Dirigido. *Indirizzato, dedicato.*
Discantar. *Contrappunteggiare con suono, glosare.*
Discantado. *Contrappunteggiato.*
Discantamiento. *Contrappunto fatto col suono.*
Discante. *Contralto, una delle parti della musica, overo discorso sopra qualche materia.*
Disceptar. *Contendere, ò contrastare, disputare.*
Disceptacion. *Contesa, disputa, contrasto.*
Desceptador. *Litigatore, disputatore, ma questi son termini più Latini, che Spagnoli.*
Discernir, *vedi* decernir, *Discernere, veder distintamente.*
Discifrar, *Decifrare, dichiarar la cifra, o lingua oscura.*
Discifrado. *Decifrato, dichiarato.*
Discifrador. *Decifratore, colui che dichiara la cifra.*
Disciplina, *vedi* diciplina, *e suoi derivati, sotto al vocabolo* Dicernir.
Discipulo. *Scolare, discepolo.*
Discolo. *Discolo, cioè colui che rifiuta i buoni consigli, & ammaestramenti, e non vuol far bene.*
Discordancia. *Discordanza, differenza, discordia.*
Discordar. *Scordare.*
Discorde. *Scordante, che scorda, discorde.*
Discordemente. *Disunitamente.*
Discordia. *Discordia, disunione, contesa, poco accordo.*
Vivir en perpetua discordia. *Vivere sempre in discordia.*
Discoyuntar, vedi descoyuntar, *co' suoi composti.*
Discrecion. *Discretione, giudizio che misura le qualità de' tempi, e delle persone, overo è la cosa che si dice prudentemente, e con giudizio sano.*
Discretamente. *Discretamente, giudiziosamente, accortamente.*
Discreto. *Discreto, prudente, accorto.*
Discreto. *Chiamano nelle Religioni colui, che eleggono, e separano tra gl'altri per mandare con lettere Apostoliche à suoi Capitoli.*
Disculpar. *Discolpare, scusare, assolvere, perdonar.*
Disculpado. *Discolpato, scusato, scarico.*
Disculpa. *Discolpa, scusa, scarico.*
Disculpable. *Discolpevole degno di discolpa, e di scusa, e perdono.*
Discurrir. *Discorrere, ragionar à dilungo.*
Discurrir de una parte a otra. *Scorrere, è andar vagando da una parte all'altra, in quà, & in là.*
Discurrir por diversas tierras. *Andar pelegrinando per diversi paesi.*
Discurso. *Discorso, ragionamento.*
Discurso de un año. *Corso, ò spatio d'un'anno.*
Diserto, o bien hablado. *Diserto, eloquente, bel dicitore.*
Diertamente. *Eloquentemente.*
Disenteria. *Flusso di sangue, mal di pondi.*
Disfama. *Dishonore, vituperio, infamia.*
Disfamar. *Dishonorare, vituperare, infamare.*
Disfamado. *Dishonorato, vituperato infamato.*
Disfamador. *Infamatore, vituperatore.*
Disfavor. *Disfavore, mal viso, o mala accoglienza che fà un superiore ad un inferiore.*
Disforme, o desproporcionado, *Disforme, grande sproporzionatamente.*

Disformidad. *Difformità, ſproporzione.*
Disfucia. *Diffidenza, poca ſperanza.*
Disfraçador, *Maſcheratore, traveſtitore.*
Disfraz. *Habito, o veſtito ſtravagante, & inſolito che uno ſi pone per maſcherarſi, o per non eſſer conoſciuto.*
Disfrazadamente. *Sconoſciutamente.*
Disgracia, vedi Disgracia. *Diſgrazia.*
Disguſtar, vedi Diguſtar.
Dislatar, *Dir degli ſpropoſiti.*
Dislatado. *Pazzo, ſciocco, ſpropoſitato.*
Dislate. *Spropoſito, che ſi fà in una coſa.*
Dislumbrar, vedi deslumbrar, *ç' fuoi compoſti.*
Diſminuyr, vedi Diminuyr. *Diminuire.*
Diſparar. *Dir degli ſpropoſiti, sbaragliare, confonder, o tirare la baleſtra, archibuſo, o ſimili.*
Diſparate. *Spropoſito, o detto ſciocco.*
Diſparatado. *Spropoſitato, ſciocco, ſciocco, ſeimunito.*
Diſpenſar con alguno. *Diſpenſar, ad aſſolver uno dalle leggi, privilegiare, far eſente.*
Diſpenſacion. *Diſpenſa, diſpenſazione.*
Diſpenſado. *Diſpenſato, aſſoluto.*
Diſpenſado. *Diſpenſato, conceſſo, permeſſo.*
Diſpenſante. *Colui che diſpenſa, o procura diſpenſazione.*
Diſpenſador. *Diſpenſatore.*
Diſpenſable. *Diſpenſabile, che ſi può diſpenſar.*
Diſperdiciar, o deſperdiciar. *Mandar male, ſpendere, ſcialacquare,* vedi deſperdiciar.
Diſpoher. *Diſporre, ordinare.*
Diſpoſicion. *Diſpoſizione, attitudine, inclinazione.*
Diſpueſto. *Diſpoſto, apparecchiato.*
Diſponèr de las coſas. *Diſpenſare, o ſcompartir le coſe.*
Diſponerſe para trabajos. *Diſporſi, & apparecchiarſi per le fatiche, o travagli.*
Diſpoſicion, o orden. *Ordine, diſpozion.*
Diſpoſicion de animo, o cuerpo. *Diſpoſizion d'animo, o di corpo.*
Diſpoſicion, o coyuntura de negocios. *Diſpoſizione, o congiuntura, & occaſione, o tempo di negoziare.*
Diſpueſto bien, o mal. *Sano, e mal ſano, cioè indiſpoſto.*
Diſpueſtamente. *Diſpoſtamente, acconciamente.*
Diſputa. *Diſputa.*
Diſputar, vedi deſputar. *Apparire, vederſi.*
Diſputacion, o diſputa. *Diſputa.*
Diſputado. *Diſputato.*
Diſputar. *Diſputare.*
Diſputable. *Diſputabile, che ſi può diſputare.*
Diſputador. *Diſputatore.*
Diſputante. *Diſputante, che diſputa, diſputatore.*
Diſſenſion. *Diſſenzione, diverſità di pareri.*
Diſſimilitud. *Diſſimilitudine, diſuguaglianza.*
Diſſimular. *Diſſimular, fingere di non ſaper, o conoſcer.*
Diſſimulacion. *Diſſimulazione.*
Diſſimulado. *Diſſimulato, finto, che non ſi ſcuopre.*
Diſſimulador. *Diſſimulatore, ſingitore.*
Diſſimuladamente. *Diſſimulatamente, con diſſimulazione.*
Diſſimulado. *Diſſimulando, con diſſimulazione.*
Diſſimulo. *Diſſimulazione.*
Diſſimular con alguno en algo. *Non ha guardar con uno in ogni coſa, laſciar paſſar qualche coſa con uno.*
Diſſipar los bienes. *Diſſipar, o mandar a male i beni.*
Diſſipacion. *Diſſipazione.*
Diſſipado. *Diſſipato, conſumato.*
Diſſipador. *Diſſipatore.*
Diſſolver. *Sciorre, o ſcioglier.*
Diſſolucion. *Scioglimento.*
Diſſolucion. *Diſſoluzione, il viver liencioſo, diſhoneſto.*
Diſſoluto. *Diſſoluto, diſhoneſto, mal creato, licenzioſo, sfrenato.*
Diſſolutamente. *Diſſolutamente, licenzioſamente, sfrenatamente.*
Diſſonar. *Scordar, non s'accordar con l'altre voci.*
Diſſonarcia. *Diſſonanza, ſcordanza.*
Diſſonante. *Scordante, diſſonante, che ſuona male.*
Diſſono, vedi diſſonante.
Diſſuadir. *Diſſuadere, ſconſigliare.*
Ninguno me diſſuadirà eſto. *Niuno mi ſconſiglierà da queſto.*

Diſſua-

Diſſuaſion. *Diſſuaſione, ſconſigliamento.*
Diſſuadido. *Diſſuaſo, ſconſigliato.*
Diſtar. *Star lontano.*
Diſtancia; *Diſtanza, lontananza.*
Diſtante. *Diſtante, lontano.*
Diſtenſion. *Allungamento, dilatazione.*
Diſtender; *Diſtendere, ſpiegare.*
Diſtendido. *Diſteſo, allungato, ma ſon vocaboli poco uſati in Caſtigliano; perche meglio ſi dice* eſtender, o dilatar.
Diſtico; *Diſtico, compoſizion di due verſi con miſura Poetica.*
Diſtillar. *Stillare, o cadere goccioli a gocciola.*
Diſtilacion. *Diſtilazione.*
Diſtilacion, catarro. *Sceſa, o catarro.*
Diſtilado; *Stillato.*
Diſtiladera. *Lambicco, o campana da ſtillare.*
Diſtiladéro; *vedi* Diſtiladór.
Diſtilador. *Diſtillatore, colui che diſtilla.*
Diſtilatura, *vedi* diſtilacion.
Diſtilatorio, *vedi* diſtiladéra.
Diſtinguir. *Diſtinguere, differenziare; ſeparare;*
Diſtinguir uno de otro; *Diſtinguere l'una coſa dall'altra.*
Diſtinguir la clauſula con ſus puntos. *Diſtinguer la clauſola; e'l verſo con ſuoi punti.*
Diſtincion. *Diſtinzione, ſeparazione; diviſione, differenza.*
Diſtinctamente; *Diſtintamente, ſeparatamente con diſtinzione,*
Diſtinctamente hablar, o explicar alguna coſa. *Parlar, e eſplicar diſtintamente, e chiaramente una coſa.*
Diſtinto. *Diſtinto, ſeparate, differente, diverſo.*
Diſtinto natural. *Inſtinto naturale, cioè l'inclinazione, & attitudine; che hà ripartito; e date la natura a cia ſcheduno.*
Diſtracion. *Diſtrazione, affetto, o penſiero verſe altre coſe, ſvagolamento.*
Diſtraher, o diſtraher; *Diſtrarre, ſvagolare; alienare, tirare in altra parte.*
Diſtraydo, o diſtrahido. *Aſtratto, ſvagolato, che hà il penſieto ad' ogn'altra coſa che hà quella di chi gli ragiona; e ſi ſuol talvolta pigliare in mala parte, e vale vagabondo, o che non hà il cervello ſtabile.*
Diſtraymiento, o diſtrahimento. *Svagolamento, alienazione.*
Diſtribucion. *Diſtribuzione, ripartimento, diviſione, diſpenſazione.*
Diſtribuyr; *Diſtribuire, ſcompartire; diſpenſare.*
Diſtribuydo. *Diſtribuito, compartito; diſpenſato;*
Diſtribuydor. *Diſtributore, diſpenſatore, compartitore.*
Diſtributivo. *Diſtributive, termine gramaticale;*
Diſtritto. *Diſtretto il termine che comprende; e contiene una Provincia, o altro luogo particolare.*
Diſaudir, *vedi* diſlaudir.
Ditado; o titulo. *Titolo;*
Ditado. *Sopranome, dettate, un modo di dire.*
Ditar, o dictar; *Dettare, ſomminiſtrare.*
Ditador. *Dittatore; antica dignità Romana.*
Ditadura, *Dittatura, la dignità del dittatore.*
Ditamo, yerva. *Gingibro d'horto.*
Diverſamente. *Diverſamente, variamente, differentemente.*
Diverſidad. *Diverſità, varietà;*
Diverſo; *Diverſo, vario, differente;*
Diverſion. *Diverſione, ſtravolgimento;*
Divertir. *Divertire, alienare, diſtorre.*
Divertirſe. *Vſcir del propoſito in che uno ſtava; ovvero far qualche coſa che gl' apporti piacere, & allegeriſca le fatiche, o penſieri preſenti.*
Divertido. *Diſtratto; alienate, e talvolta, ſi piglia in mala parte, e vale non ſtar con la mente nella coſa che ſi fà, od in quello che ſi dice.*
Diverticulo. *Aſtrazione, coſa che divertiſce, e diſtoglie.*
Divertimiento. *Aſtrazione, diſtrazione.*
Dividir, o partir por medio. *Dividere, o partir per il mezzo.*
Dividido. *Diviſo.*
Divieſſo. *Fignolo, rumore, o enfiato noto.*
Diviſible. *Diviſibile, atto, e facile ad eſſer diviſo.*
Diviſion. *Diviſione, partimento.*
Divinal, o divino; *Divino, Celeſte.*
Divinamente. *Divinamente.*
Divinidad. *Divinità.*
Divinar lo venidero, vedi adevinar. *Indovinar del futuro.*

Divinacion, o adevinacion. *Indovinazione.*
Divinador, o adevino. *Indovino.*
Divino. *Divino, celeste.*
Coplas a lo divino. *Versi spirituali.*
Divino, o adevino, *Indovinatore, indovino.*
Divisa. *Divisa, la banda, o segno che porta il Cavaliere per esser conosciuto, e differenziato tra gl'altri.*
Divisar, *Scorgere, o conoscer una cosa da lontano.*
Divorcio. *Divorzio, separazione trà i maritati.*
Diurno. *Diurno, cosa di ciascun giorno,*
Diurno. *Diurno, Officio Ecclesiastico.*
Divulgar, *Divulgare, celebrare, publicar, sparger la fama.*
Divulgadamente, *Publicamente, comunemente, palesemente,*
Divulgador. *Divulgatore, publicatore.*
Divulgado. *Divulgato, publicato.*
Dizes. *Certi ornamenti che mettono al collo a' bambini per fargli star cheti, o rallegrargli, come sono coralli, sonagli, campanuzzi d'argento, e simili bagatelle,*
Diziembre. *Dicembre mese,*
Diziendo. *Dicendo.*
Dìz que. *Vocabolo rustico, e di contado, che non è da usare, e vale dice che, dico che.*
Dò, o a donde. *Dove,*
A do està. *Dove è?*
De do? *Di dove?*
Por do? *Di dove? per dove?*
Dobéla. *Il primo pezzo di pietra che si mette per arce alle porte, o finestre.*
Dobla de la venda. *Vna sorte di moneta è scuao d'oro.*
Dobla. *Doppia, scudo d'oro che val due di moneta.*
Doblar zahenes. *Doppia d'oro finissimo, moneta Moresca.*
Doblado, *Piegato, raddoppiato,*
Doblado hombre, *Huomo doppio, malizioso, e tristo.*
Dobladòr. *Piegatore, raddoppiatore.*
Doblar. *Suonar a morte, e con le campane a doppio.*
Doblar la hoja. *Piegar il foglio, come si fà per lassar segnato in luogo dove s' è letto.*
Doblar la ropa. *Ripiegare i panni, e s'intende de' lini.*
Doblar la punta. *E' termine de' marinari, e vale passar una punta di terra ch'entra nel mare, che tal volta suol esser molto pericoloso per amor de' venti di terra,*
Doblar la parada. *Raddoppiar la posta, termine de giuocatori di dadi.*
Doblarse. *Significa piegarsi, o lasciarsi svolgere, & acconsentire al parer altrui, e non seguir il suo.*
Doblarse. *Alcune volte vale torcersi.*
Doblamente. *Doppiamente, al doppio.*
Dobladura. *Piegatura, piega.*
Doble. *Doppio,*
Tafetan doble. *Taffettà doppio.*
Doblegable. *Pieghevole, che facilmente si può piegar.*
Oficio doble. *Officio doppio, a differenza del semidoppio, e semplice.*
Ganancia al doblo. *Guadagno al doppio, cioè quando si guadagna altrettanto di quello ch'è spesso.*
Doblegarse. *Piegarsi torcersi,*
Doblegado. *Piegato, torto.*
Doblegador. *Piegatore, torcitore,*
Doblegadura. *Piegatura, torcitura, piega.*
Doblez, o dobleza. *Piega, o grinza fatta ne' panni ripiegandogli.*
Dobleria. *Il guadagno al doppio.*
Doblon. *Doppia, o scudo da due,*
Dorlon de vaca. *E' un budello grosso della vacca,*
Dobladella. *Vn giuoco di carte,*
Docano, o dozeno. *Duodecimo.*
Docil. *Docile, che ha capacità, & attitudine ad imparare, & ad essergli insegnato,*
Docilidad. *Docilità, attitudine ad imparare.*
Docilmente, *Docilmente.*
Docto. *Dotto, che sà.*
Doctòr, o dotòr. *Medico, & alle volte significa Dottor in legge.*
Doctrina, *Dottrina.*
Doctrina Christiana. *Dottrina Christiana, ammaestramenti, che ciascheduno Christiano è obligato a sapergli.*
Doctrinado. *Disciplinato, & ammaestrato,*
Documento, *Documento, avvertimento, ammaestramento.*
Dogal, *Fune, o canapo.*
Eltar con el dogal cuello. *Star con la cavezza alla gola, cioè star in procinto d'esser impiccato.*

Do-

Dolar, *Piallare*.
Dolado. *Piallato*.
Doladòr. *Piallatore*.
Doladura. *Piallatura, termine da legnaiuoli*.
Doler. *Dolere, sentir dolore*.
Dolerse. *Dolerse, lamentarsi*.
Dolencia. *Infermità, male*.
Doliente. *Dolente, languido, afflitto, e comunemente s'intende per l'infermo*.
Dolo. *Inganno, fraude*.
Dolor. *Dolore*.
Ay dolor. *Ah che dolore, e vale ohime, maniera lamentevole*.
Dolor de ti. *Frase antica, e vale povere a te, infelice te*.
Estar con dolores. *Haver i dolori solo s'intende delle donne, quando è arrivato l'hora del partorire*.
Dolorido. *Dolente, mesto*.
Dolorosamente. *Dolorosamente, miserabilmente, affannatamente*.
Doloroso. *Dolente, lamentevole*.
Tengo grandes dolores. *Io hò gran dolor, son grandi i dolori ch'io tengo*.
Vuestras cartas me quitaron el dolor, y pena que tenia. *Le vostre lettere m'han levato il dolor, & angoscia che m'affligeva*.
Dolorzillo. *Doloretto, piccol dolore*.
Dolorcico, vedi Dòlorzillo.
Domar. *Domare, suggettare, render humile*.
Domable. *Domabile, facile ad esser domato*.
Domado. *Domato, domo*.
Domador. *Domatore*.
Domadura. *Domatura*.
Domeñar. *Signoreggiare, comandar*.
Domesticar. *Addomesticare di fiero, selvatico farlo trattabile*.
Domesticado. *Addomesticato*.
Domesticamente. *Domesticamente, familiarmente*.
Domestico. *Domestico, mansuete, overo familiare, e di casa*.
Domesticarse. *Addomesticarsi*.
Domestiquez. *Domestichezza, piacevolezza*.
Domicilio. *Domicilio, habitazione, ricetto, capanna, ma è più latino, che Spagnolo*.
Dominar, o domeñar. *Dominare, signoreggiare*.
Dominado, domeñado. *Dominato, signoreggiato*.

Dominador. *Dominatore, signoreggiatore*.
Dominaciones. *Dominazioni, uno de' Cori degl'Angeli*.
Domingo. *Domenica, giorno del Signore*.
Dominguillo. *E' una figura d'huomo fatta di stracci, & imbottita con paglia, e con una lancia in mano, che soglion metter nella piazza quando si fà la caccia de' tori per far loro paura*.
Dominguero suyo. *Veste che uno si pone solamente le Domeniche, ò le feste principali*.
Domingo de ramos. *Domenica dell'ulivo, ò delle palme*.
Dominguillos. *Calzoni lini che si tengon di sotto agl'altri calzoni*.
Dominio. *Dominio, signoria, imperio*.
Don. *Don, titolo honorevole più che Signore*.
Don, o dadiva. *Dono, presente, regale*.
Donacion. *Donazione, termine forense*.
Don, o gracia. *Dono, è grazia gratis data*.
Dones del Espiritu santo. *Doni dello Spirito Santo*.
Donar. *Donare*.
Donado, o motilon. *Laico, è servigiale: Frate che serve nel Convento, e che non dice Messa*.
Donada Monja. *Monaca servigiale, è servente*.
Donado. *Donato, cosa donata*.
Donador. *Donatore, presentatore*.
Donayre. *Grazia, galanteria, garbo*.
Echar algo en donayre. *Pigliar, è ricever una cosa in burla*.
Donayrosamente, vedi donosamente.
Donayroso, vedi donoso.
Donde. *Dove*.
Donde, o a que lugar? *Dove, è a che luogo?*
Donde quieria que. *In qualsivoglia luogo che*.
Donzel, *è un paggio di palazzo, giovane, e Cavaliere, che ancora non si è messo l'arme in dosso, nè fatto giuramento, come quelli che sono armati Cavalieri*.
Pino donzel. *Pino giovane*.
Vino donzel. *Vino suave*.
Donzella. *Fanciulla, cioè donna giovane, e vergine*.
Doncelleja. *Fanciullaccia, è fanciulletta*

Doncella talluda. *Fanciulla di mezza età, cioè Fanciulla che hà del tempo.*
Donzellueca, *vedi* Donzella talluda.
Donzella casadera. *Fanciulla da marito.*
Doncellita, *Fanciulletta, fanciullina.*
Doncellica, o doncellita. *Fanciullina.*
Donoso. *Grazioso, gentile garbato, bello, piacevole.*
Donosamente. *Graziosamente, garbatamente.*
Doña. *Titolo d'honore, che vale più che Signora, e si converrebbe propriamente a signore, & a persone di qualità, ma in Ispagna il* don *agl' huomini, e* doña *alle donne è tanto a buon mercato, come signore, e signora in Italia, cioè il dar della signora a chi a fatica tien pan da mangiare.*
Do quiera que. *In qual si voglia luogo che.*
Dorada, pescado. *Orada, pesce noto.*
Doradilla, yerva. *Scolopendra.*
Dorar. *Indorar, e metaforicamente adornar con bugie, o parole ingannevoli, o dar un buon senso ad una cosa.*
Dorado. *Indorato.*
Dorador. *Indoratore.*
Doradura. *Indoratura.*
Dormidera. *Pappavero.*
Dormidera marina. *Pappavero marittimo.*
Dormir la zorra. *Dormire quando uno è imbriaco per digerire il vino.*
Dormir profundamente. *Dormir à fodo, o profondamente.*
Dormir a sueño suelto, *vedi* dormir a pierna tendida. *Dormire profundamente, e senza pensieri.*
Dormir como un liròn. *Dormir come un ghiro.*
Dormir con una muger. *Dormir con una donna, cioè trattar carnalmente con essa.*
Dormir à pierna tendida, *vedi* dormir a sueño suelto.
Dormir un negocio. *Dormire un negotio, cioè non se ne parlare.*
No dormir en las pajas. *Vale, non istare spensierato, ne lasciar andar l' occasioni, cioè star desto, e sopravviso.*
Dormir el vino. *Dormir per l'imbriachezza.*
Dormirlas. *E' un giuoco da fanciulli, che uno finge di dormire, e gli altri si vanno a nasconder, e nascosti gli và a cercare.*
Dormido. *Addormentato.*
Quedarse dormido. *Rimanere addormentato.*
Dormidòr, o dormijon, *Dormiglione, colui che dorme assai.*
Dormilon, *vedi* dormidor.
Dormitorio. *Dormitorio, luogo ne' Conventi dove i frati dormono.*
Dormirse. *Addormentarsi.*
Me duermo todo. *Mi muoio di sonno, casco di sonno.*
Dornajo. *Vn catino di legno, che noi diremmo trogolo, dove danno da mangiare a' porci.*
Dos. *Due.*
De dos in dos. *A due à due.*
Estar a dos en el juego de la pelota. *Stare alle due nel giuoco della pilotta.*
Dos añal. *Che hà due anni.*
Dos tantos. *Due volte altrettanto.*
Dos juntos. *Due insieme.*
Dos vezes. *Due volte.*
Dos vezes mas barato. *Due volte più à buon mercato.*
Dos vezes mas caro. *Due volte più caro.*
Dosel. *Baldacchino, sotto il quale stà il Principe.*
Dosis. *La quantità d'una medicina, che s'hà da pigliar in una volta.*
Dotar. *Dotare, dar la dote.*
Dotar capellanias, o otras memorias. *Dotar capelle, od altre memorie.*
Dotar, o dar. *Dotare, o dare, si dice alle volte delle qualità, e doni di natura, che uno n'hà tal volta più d'un' altro.*
Dotacion. *Dotatione.*
Dotado. *Dotato, che hà havuto la dote.*
Dotado. *Dotato, o ornato di qualche qualità, o virtù.*
Dotador. *Dotatore, colui che dota.*
Dotal. *Dotale, cosa appartenente à dote.*
Dote. *Dote che si dà nel maritar la figliuola.*
Dote, o gracia en el hombre. *Dote o buona parte, o gratia particolare nell' huomo.*
Dotes. *Doti, parti, e buone qualità.*

Do-

Dotamente, o doctamente. *Dottamente.*
Doto, o docto. *Dotto, che ſa.*
Dotor, o doctor. *Medico, dottore.*
Dotoramiento. *Addottoramento, il dar grado di Dottore.*
Dotrina, o Doctrina. *Dottrina.*
Dotrinado, o Doctrinado. *Dottrinato, diſciplinato, ammaeſtrato, queſti vocaboli cominciando da dotramente, inſino à queſt' ultimo (doctrinado) meglio ſi ſcrivono come ſtanno di ſopra* doctamente, *doctrina, ma ho voluto anche porgli qui in queſto modo, perche talvolta ſi trovano.*
Doze. *Dodici.*
Dozena. *Dozzina.*
Dozeno. *Duodecimo.*
Dozientos, e dozientas. *Dugento, e ſi noti che in Iſpagnolo ſi accorda col genero che gli ſi aggiugne, così:* Dozientos hombres, e dozientas mugeres; *& in Italiano è indifferente.*
Dozientas vezes. *Dugento volte.*
Dozientas mil vezes. *Dugento mila volte.*
Dragante, o alquitira. *Dragante.*
Dragma. *Dramma.*
Dragon, o drago. *Drago.*
Dragon cabeça de ternera. *Teſta di vitella, herba.*
Dragoncia menor, *vedi* dragontèa.
Dragontèa. *Herba ſerpentaria.*
Sangre de drago. *Sangue di drago, è un liquor gommoſo d' un' albero.*
Drama, *vedi* dragma. *Dramma.*
Draſgo, o traſgo. *Spirito folletto.*
Drecho, o derecho. *Dritto.*
Driades. *Driade, ninfe delle ſelve.*
Droga. *Droga, ſpetieria, come cannella, pepe.*
Droguero. *Dreghiere, colui che vende droghe.*
Dromedario. *Vna ſpezie di camello da correr la poſta.*
Duar, o aduar. *Caſa di paglia, capanna, o caſuccia in campagna.*
Dubda, o duda. *Dubbio.*
Dubitacion. *Dubitazione, dubbio.*
Ducado. *Ducato, moneta.*
Ducado. *Ducato, lo ſtato del Duca.*
Ducal. *Ducale, appartenente a Duca.*
Duçayna, *vedi* dulçayna. *Flauta, ſtrumento muſicale di fiato.*
Ducho. *Vocabolo antico Caſtigliano, vale ſolito, avvezzo.*
Duda. *Dubbio.*
Sin duda ninguna. *Senza fallo niſſuno, ſenz' altro, ſenza fallo.*
Dudar. *Dubitare.*
Dudoſo. *Dubbioſo ſoſpettoſo.*
No ay que dudar en eſto. *In queſto non ci è da dubitare.*
Muy dudoſo me hallo. *Io ſto in gran dubbio.*
Duelo. *Dolore, ſcontento, male, tormento, afflizione.*
Ado non eſtà ſu dueño, eſtà ſu duelo. *Vale, la preſenza, e l' occhio del padrone importa molto in far una coſa.*
Los duelos con pan ſon menos. *Quando ci è da mangiare ſi poſſon più facilmente ſopportar i travagli, & i guai.*
Comer duelos, y quebrantos. *E' un modo di dire ſtraordinario, e vale mangiar della carne ſecca con dell' huova, che in Fiorenza diremmo mangiar delle frittate rognoſe.*
Duelo. *Duello, diſfida, combattimento di due in ſteccato.*
Duende. *Spirito folletto.*
Duenda coſa. *Coſa piacevole, e domeſtica.*
Palomino duendo çorito. *Colombo domeſtico, o caſalingo.*
Dueño. *Padrone, e ſignore di caſe, poderi, e ſimili, e non ha relazione à ſervitore,* mà ben ſi *amo.*
Dueña. *Matrona.*
Dueña de honor. *E' una ſignora principale che ſerve di matrona in palazzo alle Principeſſe.*
Dulçayna, *vedi* duçayna.
Duero. *Duero, fiume precipitoſo in Iſpagna.*
Dulce. *Dolce.*
Dulcemente. *Dolcemente.*
Dulcillo. *Dolcetto, alquanto dolce.*
Dulçorar. *Addolcire, far dolce.*
Dulçor, o dulçura. *Dolcezza.*
Dulçura. *Dolcezza.*
Duplicar. *Raddoppiare.*
Duplicado. *Raddoppiato.*
Duque. *Duca.*
Duqueſſa. *Ducheſſa, moglie del Duca.*
Durar. *Durare, baſtare, perſeverare, continuare.*

Durar haſta el cabo. *Durar ſino all' ultimo, o ſino al fine.*
Durable. *Durabile, di dura, che può durare.*
Duracion. *Durazione, durata, il durare.*
Duradéro. *Durabile.*
Duradòr. *Duratore, che dura.*
Duramente. *Duramente, aſperamente, difficilmente.*
Durante. *Durante, mentre che dura.*
Durazno. *Peſca, frutto, & albero.*
Dureza. *Durezza, l' eſſer duro, carneſità dura.*
Durillo. *Duretto, alquanto duro.*
Durmiente. *Dormiente, che dorme.*
Duro. *Duro, difficile, crudele, ſtrano, malagevole.*
Duro por madurar. *Acerbo, che ſta per maturare.*
Duro, o eſcaſſo. *Miſero, ſpilorcio, avaro.*
Duro de condicion. *Duro di condizione.*

E *Talvolta vale tanto in Caſtigliano, come* y, *così:* Pedro, e Juan, *che vale Pietro, e Giovanni, & ogni volta che la dizione che ſeguita, comincia in* i, *è più elegante ſervirſi della* e, *che della* y, *perchè pare un certo inciampo, & impedimento della lingua, e così meglio ſarà dire* e yo, *che* y yo.

Ea. *Parola da eſortare, o animare, sù, o via, alto.*
Ea, acaba yà. *Hosù finiſcila.*
Ea Cavalleros. *All' andar Signori?*
Ea pues. *Horsù, he? o via?*
Ebano. *Ebano, legno conoſciuto, per la ſua nerezza.*
Ebora. *Città in Portugallo.*
Ebro, *Ebro, uno de' quattro fiumi principali di Spagna.*
Eburneo. *Vocabolo poetico, vale eburneo, o fatto d' avorio.*
Eceder, o exceder. *Eccedere, paſſar i termini.*
Eceſſo, o exceſſo. *Eccesſo, traſgreſſione, ſuperfluità.*
Eceſſivo, o exceſſivo. *Eccesſivo ſuperfluo.*
Ecelencia, o excelencia. *Eccellenza.*
Ecelente. *Eccellente.*
Ecelentemente, o excellentemente. *Eccellentemente, ſtupendamente, ottimamente, è meglio ortografia ſcrivere* excelencia, *che* ecelencia, *e così dico di ſuoi derivati, ma ſi trova anche talvolta in queſta maniera.*
Eceptuar. *Eccettuare, cavare, ſalvare, metter da parte.*
Ecepto. *Eccetto, o eccettuato, o cavato, può eſſer nome, & avverbio.*
Eceptuado. *Eccettuato, cavato, non meſſo nel medeſimo conto, e numero: ſi dice anche* excepto, *che è lo ſteſſo che* exceptuado.
Excepcion. *Eccezione, eſcluſione d' una coſa.*
Echar. *Significa propriamente, gettare, e butar via.*
Echarſe. *Gettarſi a giacere.*
Eſtar echado. *Stare a giacere, ſtar giacenda.*
Echar hazia atras. *Gettare, o ributtare all' indietro.*
Echar por diverſas partes. *Gettare, e ſpargere in quà, & in là, o per diverſe parti.*
Echar a fuera. *Scacciar fuora, mandar fuora, ſcludere, non fa' conto d' uno.*
Echar agua en el vino. *Metter dell' acqua nel vino, e così ogni volta che ſi troverà queſto verbo con la prepoſizione* en, *ſempre ſignificherà metter in.*
Echar de ſi. *Scacciare, e ributtar da ſe.*
Echar lexos. *Scacciar lontano, o diſcoſto.*
Echar, o poner de baxo. *Metter ſotto, ſottoporre, ſoggettare.*
Echar menos. *Trovar mance una coſa, cioè cercar una coſa, e non la trovare: il che molte volte procede dall' eſſere ſtata rubbata.*
Echa menos. *Attribuendoſi ad huomo, o à coſa dalla quale ne cavamo qualche utile o ſervizio, ſignifica haver biſogno d' una coſa, o d' una perſona deſiderarla, diſpiacergli la ſua mancanza, o 'l non haverla.*
Echarſe ſobre una coſa. *Gettarſi, o metterſi ſopra una coſa.*
Echar mano de lo mejor. *Metter mano al meglio, cioè appiccarſi, e pigliar il meglio.*
Echar mano de uno. *Servirſi dell' opera & ajuto d' uno.*
Echò mano de mi muchas vezes. *Si ſervì molte volte, o ſpeſſe volte di me, o dell' opera mia.*

Echar

Echar en attenta. *Eſſer cauſa che uno riceva diſonore, e biaſimo.*
Echar los arboles, *Germogliare, rimettergl' alberi.*
Echar à fondo. *Mandar, o gettar à fondo, termine di mare, e di navili.*
Echarſe en la cama, o acoſtarſe, *Andar a letto, metterſi, o entrar nel letto, andar à dormire.*
Echarſe con una muger. *Dormire con una donna, pare a me che ſignifichi trattar con lei carnalmente.*
Echarſe los panes. *Allettarſi, o cadere le biade, o per eſſer troppo granite le ſpighe, o per eſſer piovuto impetuoſamente.*
Echar de ver, *Conoſcere, veder chiaramente, accorgerſi, avvederſi.*
Echarſe de ver. *Conoſcerſi, vederſi chiaramente, e manifeſtamente.*
Echar cantos, o piedras. *Eſſer pazzo o matto.*
Echar por otro camino. *Andar per un' altra ſtrada.*
Echar ſuertes, *Gettar le ſorti.*
Echar mano. *Mettere, o cacciar mano alla ſpada, trar mano.*
Echarle mano à uno. *Metter le mani addoſſo ad uno, cioè pigliarlo per menarlo in prigione, od altrove contra ſua voglia.*
Echar chiſpas. *E' una eſaggerazione di collera, e vale morderſi le mani per la rabbia, e ſimili altri modi.*
Echar candados. *Serrarſi una caſa per comandamento della giuſtizia.*
Echarſe pullas, *Dirſi l' un l' altro parole, o motti mordaci, ma da burla.*
Echar china. *E' un modo di parlare di contado, e vale contar le volte che uno beve.*
Echar de la glorioſa. *Raccontare, o vantarſi d' haver fatto coſe grandi, e da non gl' eſſer credute, millantarſi.*
Echar fama. *Cavar voce, o andar dicendo coſe che non ſon vere.*
Echar grillos. *Incarcerare, imprigionare.*
Echar la cuenta, *Aggiuſtare, è far bene il conto.*
Echar vando. *E' termine militare, e vale mandar bando, bandire.*
Echa, y derrueca. *Parole che dice un briaco ſtando nell' hoſteria, e vale, getta, e manda giù, e deve intenderſi de' boccali, o bicchieri di vino, quando gli mette nello ſtomaco.*
Echarſe con la carga. *Non poter ſopportar il peſo, arrenderſi.*
Echarſe en baraxa. *Vale laſciar andare una pretenſione, o non la ſeguitar più: ſi piglia la metafora in Iſpagnolo da giucatori di carte, che quando non vogliono accettar l' invito, o continuar il giuoco, gettan le carte à monte, cioè le mettono nel mazzo.*
Echar una coſa à palacio. *Non far conto, o ſtima d' una coſa.*
Echarſe al agua. *Metterſi determinatamente in un negozio, o coſa pericoloſa e difficile.*
Echar el reſto en un negocio. *Conchiuder un negozio, finirlo.*
Echar la brivia. *Termine che uſano i birboni, o baronacci che vanno per il mondo accattando, e ſtraccando ſpedali, e vale andar birbonando, e vagando per il mondo.*
Echar mas la varra. *Dar più nel ſegno, far miglior tiro, portarſi più valoroſamente.*
Echarſe a dormir. *Metterſi, o gettarſi à dormire.*
Echar à burlas. *Metter in burla, pigliar in burla.*
Echar por alto. *Non far conto, ſcordarſi, gettarſi dietro alla ſpalla.*
Echar à cueſtas. *Mettere, o gettare adoſſo.*
Echar plumas, *Mettere, o rimetter penne.*
Echar renuevos. *Rimetter germogli.*
Echar a uno del mondo. *Perſeguitar uno, procurar di rovinar uno.*
Echar vino en la taça. *Meſcere, metter vino nel bicchiere.*
Echar à perder, *Guaſtare, rovinare, mandar male, o levare la belleza, o grazia ad una coſa, trattandola con poca avvertenza.*
Echar à mal. *Mandar male.*
Echar en remojo. *Metter in molle una coſa ſecca, acciò ramorbidi, e perda il ſale.*
Echar ſuelas à los çapatos. *Metter ſuole alle ſcarpe.*
Echar en olvido, *Dimenticarſi, ſcordarſi, perder la memoria.*
Echar a mano derecha, o à mano izquierda. *Voltar à man dritta, o à mano manca.*

Echar

Echar las cabras à otro. *Dar la colpa à un' altro.*
Echar el cuervo. *Far danari per cattivi e vituperosi mezzi.*
Echar olor. *Gettar, o ſpirar buon odore.*
Echar lance. *Procurar di trovar qualche occaſione di guadagno in comprare, e in qualſivoglia altra coſa, & è propriamente il gettar della rete il peſcator per pigliar peſci.*
Echar de arriba. *Gettare, o buttar di ſopra, o da alto.*
Echar la calça. *Metter un contraſſegno, e propriamente ſi dice de' pulli per conoſcergli.*
Echar en cima. *Gettar, o buttar ſopra una coſa.*
Echar de ſi rayos. *Mandar fuora raggi, uſcirli da uno raggi.*
Echar vapor, o baho. *Mandar fuora, o gettar vapore.*
Echar ojas el arbol. *Rimetter frondi, o foglie d'albere.*
Echar por fuerça. *Scacciare, o mandar via per forza.*
Echar rumpo. *Fare una ſpampanata uſcendo fuora a far il bello con qualche bel veſtito.*
Echar de caſa. *Mandar, o ſcacciar un fuor di caſa.*
Echar tiro. *Fare un tiro, ſparare un tiro, fare un colpe.*
Echarſe las aves ſobre los huevos. *Porſi, e gettarſi gl' uccelli ſopra l' huova.*
Echar en un rincon, o por los rincones. *Non far conto, ſcordarſi.*
Echacuervos. *Ruffiano, e colui che per haver danari fa ogni ſciaurataggine.*
Echar el jarro a pechos. *Attacar la bocca al boccale, od al fiaſco, cioè bere ſenza miſura.*
Echacorveria. *Guadagno che ſi fà di coſe infame, e diſoneſte.*
Echa cantos. *Pazzo, forſennato, matto.*
Echadizo, es el que viene engañoſamente, embiado con ſegreto por algun otro para llevar luz de lo que les eſta bien ſaver. *Codiatore.*
Echado. *Adiacere, cioè che non ſta ritto.*
Echado a parte. *Meſſo da parte, eſcluſo.*
Echado al rincon, olvidado. *Meſſo in un cantone, ſcordato, che non ſe ne tien più conto, veggaſi il verbo* Echar.
Echador. *Gettatore, buttatore, colui che getta.*
Echamiento. *Scacciamento, gettamento, buttamento.*
Echeneis. *Un picciol peſce, che ſi attacca alla nave, e l' impediſce all' andare.*
Echiſero. *Streggone, fattocchiero, maliardo.*
Echizera. *Strega, maliarda.*
Echizar. *Stregonare, fattocchiare, ammaliare.*
Echizado. *Stregonato, ammaliato.*
Echizo. *Malia, ſtregoneria.*
Echo o eco. *Ecco la repercuſſion della voce, ma quando in Iſpagnolo ſi trova ſcritto* echo, *ſi legge formalmente come in Toſcano.*
Eccleſiaſtico. *Eccleſiaſtico, di Chieſa, e appartenente à Chieſa.*
Eccleſiaſtico. *Eccleſiaſtico, uno de' libri della Sapienza, nella Scrittura ſacra.*
Eclipſarſe el Sol. *Eclisarſi il Sole.*
Eclipſado. *Eclisato.*
Eclipſe. *Eclisſi o eclisſe.*
Ecliptico. *Eclitico, e apartenente all' eclisſe.*
Ecliptica linea. *Linèa eclittica, cioè quella che gl' Aſtrologi imaginano, e fingono paſſare per mezzo del Zodiaco.*
Echo, *è talvolta* echo, *ecco, la repercuſſion della voce, in luoghi cencavi.*
Economia. *Economia cioè il governo, e aminiſtrazione di famiglia, o caſa, o la ſcienza che inſegna à vivere con regola.*
Econômo. *Economo, governator di famiglia.*
Economico. *Economico, tutto quello che appartiene al buon governo e reggimento d' una caſa, e famiglia.*
Ecumenico. *Ecumenico, queſto titolo ſi dà à tutti i Concili generali, e vale generale, od univerſale.*
Edad. *Età.*
Es va entrado en edad. *E' già entrato in anni, è già attempato, ha del tempo, ha degli anni.*
Es de edad de veynte años. *E' d'età di vent' anni.*
Edad pequeña. *Età puerile.*

Edad

Edad mayor. *Età matura.*
Edad gastada. *Età decrepità.*
Menor de edad. *Pupillo, cioè colui che per non haver ancor età bastante per governar le cose sue, stà sotto al tutore.*
Edicion, *Ordine, comandamento,*
Edicto. *Bando, editto, statuto, legge.*
Edificar. *Edificare, fabbricare.*
Edificar de nuevo. *Edificare, o fabbricar di nuovo.*
Edificado. *Edificato, fabbricato.*
Edificar. *Edificare, cioè dar buon esempio, & edificazione,*
Edificador. *Edificatore, fabbricatore.*
Edificar de boveda. *Edificare, o fabbricare in volta.*
Edificacion, *Edificio, o fabbrica.*
Edificacion. *Edificazione, o buon esempio che si da con la buona vita, o costumi,*
Edificado. *Edificato, che è rimasto maravigliato, & appagato dalla edificazione o buon esempio.*
Edificio. *Edificio, fabbrica,*
Edito, o edicto, *Bando, editto, legge, statuto.*
Publicar editos. *Publicare, o mandar fuora editi, o bandi.*
Educacion, *Educazione, l' allevare i figliuoli.*
Efecto. *Effetto, operazione, perfezione,*
Efectuar, o efetuar, *Effettuare, operare, compire,*
Efectuado, o efetuado, *Effettuato, compito, eseguito.*
Efectuacion, o efetuacion, *Effetto, esecuzione,*
Efeto. *vedi efecto. Effetto, operazione.*
No aver tenido efecto algun negocio. *Non haver havuto effetto un negozio, cioè non haver havuto il fine che si sperava.*
En efeto. *Cioè finalmente, veramente, in effetto.*
Efemerides. *Efemeridi, nome Greco, e significa il computo d' ogni giorno del moto de' Cieli.*
Efeminar. *Effeminare, avvilire, e divenir di condizion feminile.*
Efeminado, o afeminado, *Effeminato, vile pusillanimo.*
Efeta, siempre ha dicho efeta. *Vale non ha mai parlato nel tormento, modo di dire barbaro.*
Eficacia. *Efficacia, ardore, zelo,*
Eficaz. *Efficace, ardente,*
Eficazmente. *Efficacemente, ardentemente,*
Eficiente. *Efficiente. colui che fa.*
Causa eficiente. *Causa efficiente, termine filosofico.*
Efimera. *Efimera, febbre che non dura più d' un giorno.*
Efusion, o detramamiento, *Effusione, o spargimento,*
Egloga. *Egloga, ragionamento pastorale,*
Egregio, *Egregio, eccellente, stupendo,*
Egregiamente. *Eccellentemente, stupendamente,*
El. *Il, articolo masculino che conviene al nominativo, od accusativo del numero singulare, e del meno, e gli corrisponde del numero del più, ne' medesimi casi los.*
El. *Talvolta è proname, e vale lui, cioè quella persona.*
El. *Si mette talvolta co' nomi femininì per evitar l'inciampo della lingua, così* el agua, el ama, *per non dire* la agua, la ama, *come anche in Italiano si dice l'acqua, l'aria, per non dire la acqua, la aria,*
El qual, *Il quale,*
El mesmo. ò el mismo. *L' istesso, cioè quella medesima, e quella stessa persona,*
El mesmo, *vedi* el mismo, *di sopra.*
El. *Talvolta in Castigliano s' usa per sfuggire la cortesia di* vuestra merced, *che è un termine di mezzo trà* vos, *e* vuestra merced: *si come in Italiano, si dimezza lei od ella tra voi, e vostignoria,*
Elala. *Una sorte di fiore,*
Ella. *Ella, cioè quella donna.*
Ellas. *Elleno, cioè quelle donne.*
Ellos. *Eglino, cioè quegli huomini,*
Ello. *Sempre è genere neutro, e vale ciò, e questo.*
Esso es ello. *O qui stà il fatto, questa è l' importanza, modo di dire.*
Ello es assi. *Così passa il fatto, così è.*
Ello passò assi, *Così fù, così andò, così passò.*
A cerca dello no dirè mas. *Non dirò altro intorno a ciò, ed intorno a questo.*
Elada, o yelo. *Ghiaccio, gielo,*
Elada. *Brinata, il ghiaccio, o l' acqua della*

della notte che si congela sopra la terra, e sopra le piante.

Elado. *Agghiacciato, freddo.*

Elar, *Agghiacciare.*

Elarse. *Agghiacciarsi, fargli freddo grande.*

Elarse las viñas, o los de mas frutos de la tierra. *Agghiacciarsi le vigne, o gli altri frutti della terra.*

Elearse los rios. *Agghiacciarsi i fiumi.*

Quedar elado. *Rimaner attonito, e fuor di se per una gran maraviglia.*

Eladura. *Ma non è troppo in uso, vale agghiacciamento.*

Elamiento, *vedi* eladura.

Elasre, o elazre. *Cerro albero da ghianda.*

Elato. *Ma è quasi latino, o del tutto (per dir meglio) vale superbo, altiero.*

Elche. *Titolo di Marchesato nel Regno di Valenza.*

Elche. *Nome Arabico, vale soldato fuggitivo.*

Elda. *Titolo di Contado, o Contea nel Regno di Valenza.*

Elebero, o verdegambre, o yerva de vallesteros. *Elleboro, herba.*

Elecho. *E' un' herba senza tallo, senza fiore, e senza seme, chiamata comunemente felce.*

Elecion, o election. *Elezione, scelta.*

Electivo. *Da elegere, o da scegliere.*

Electo. *Eletto, scelto, cappato.*

Elector. *Elettore, sceglitore.*

Elector del Imperio. *Elettor dell' Imperio in Alemagna.*

Electro. *E' un bitume, che scaturisce da certe rupi, o pietre vicino alla riva del mare, e particolarmente in un Isola d'Alemagna, chiamata Suda, o è una mescolanza che si fà con quatro parti d'oro, & una d'argento dalla quale ne risulta un colore come quello dell' ambra.*

Elefancia, dolencia. *Una sorte di lebbra.*

Elefante. *Elefante, animal noto.*

Elefantino. *D'elefante.*

Elegancia. *Eleganza, ornamento, abbellimento, e comunemente si dice del parlar rettorico, & ornato.*

Elegante. *Elegante, ornato, pulito, bello.*

Elegantemente. *Elegantemente, ornatamente, acconciamente.*

Elegia. *Elegia, sorte di compositione mesta, & in versi, che si lamenta de' cattivi pottamenti, e successi d' amore.*

Elegiaco verso. *Verso elegiaco, o appartenente ad elegia.*

Elegido. *Eletto, scelto, capato.*

Elegidor. *Elettore, sceglitore, cappatore.*

Elegir. *Eleggere, scerre, o scegliere, cappare.*

Elemental. *Elementale, appartenente ad elemento, o principio.*

Elemento. *Elemento.*

Elemento. *Talvolta è la lettera, nella quale si vien finalmente à risolvere la sillaba, o dizione, perchè le lettere son il principio delle sillabe, e del parlare.*

Quinto elemento. *Si chiama una cosa che nel suo genere è perfettissima.*

Elenco. *Vocabolo poco Castigliano, ma però talvolta usato da chi vuol parlare mezzo latinamente, vale lista di libri.*

Elevar. *Elevare, esaltare, celebrare, innalzare, ingrandire, lodare, magnificare.*

Elevarse. *Stupirsi, e guardare una cosa con grande ammiratione, e come se stessi in estasi.*

Elevarse. *Andar in estasi, o lasciarsi trasportare dalla contemplatione delle cose divine, e Celeste.*

Elevacion. *Elevatione, estasi, esaltatione.*

Elevado. *Elevato, esaltato, celebrato.*

Elevamento, *vedi* elevacion.

Eliotropio, o tornasol. *Elitropia, herba.*

Elitropia. *Elitropia, pietra preziosa, che favolosamente dicon esser invisibile chi la porta addosso.*

Eloandro, o adelfa. *Oleandro, o baston di S. Giuseppe.*

Eloquencia. *Eloquenza, dire abbondante, & elegante.*

Eloquente. *Eloquente, che ha eloquenza.*

Es hombre muy eloquente. *E' un huomo molto eloquente.*

Eloquentemente. *Eloquentemente.*

Eloquentissimamente. *Eloquentissimamente.*

Eloquentissimo. *Eloquentissimo.*

Elſire, yerva. *Herba paretaria, o marrona.*
Emafrodito, o mefrodito. *Mofrodito, che hà il ſeſſo d'uomo, e di donna.*
Emanar. *Scaturire, uſcir coſa liquida.*
Emanado. *Scaturito.*
Emancipar. *Mancipare, o liberare, o laſciar che uno ſi governi a ſuo modo, & a ſuo guſto, havendo però il giudicio perſo.*
Emancipado. *Mancipato, liberato.*
Emancipadòr. *Mancipatore, liberatore.*
Emancillar. *Levar le macchie, e vale anche talvolta levar l' affliʒione, e la pena.*
Emancillado. *Senʒa macchie.*
Embaçado. *Stupito, maravigliato, attonito.*
Embaçarſe. *Stupirſi, maravigliarſi, rimaner attonito.*
Embaçar. *Vale anche offuſcare, oſcurare.*
Embaçado. *Offuſcato, oſcurato.*
Embaçador. *Offuſcatore, oſcuratore.*
Embaçadura. *Offuſcaʒione, oſcuramento.*
Embaydo. *Ingannato, impaſtocchiato.*
Embaydor. *Ingannatore, imbrogliatore, colui che con belle parole inganna queſto, e quello, ciurmatore.*
Embayimiento. *Inganno, imbroglio.*
Embayr. *Ingannare, imbrogliare, ciurmare, infinocchiare.*
Embalde, o envalde. *Indarno, in vano.*
Embalſamar los muertos. *Imbalſimare i morti.*
Embalſamado. *Imbalſamato.*
Embalſamador. *Imbalſimatore.*
Embaraçar. *Impedire, dare ſturbo, o faſtidio, intrigare.*
Embaraçado. *Impedito, imbrogliato, intrigato.*
Embaraçador. *Imbrogliatore, ſturbatore, intrigatore.*
Embaraço. *Impedimento, intrigo, imbroglio, ſturbo.*
Embaraçarſe. *Imbrogliarſi, intrigarſi.*
Lo hogaça no embaraça. *Inferiſce che quello che è neceſſario per lo viaggio, come è la provviſione del mangiare, non dà faſtidio, nè impedimento.*
Embarado. *Incordato, come diciamo talvolta del collo quando per qualche catarro, o ſceſa che ſia venuta in eſſo, par che non lo poſſiamo dimenare, ne muovere.*
Embaramiento. *Incordamento, o impedimento de' nervi.*
Embararſe, o envararſe. *Incordarſi, o ritirarſi i nervi, e perciò non ſi poter muovere.*
Embarbaſcar, *vedi* embarvaſcar.
Embarcar. *Imbarcare, metter in barca.*
Embarcarſe. *Imbarcarſi, entrar in barca.*
Embarcado. *Imbarcato.*
Embarcacion. *Imbarcaʒione, o imbarco, l' imbarcare.*
Embarcado. *Imbarcatore, barcarolo, colui che imbarca.*
Embarcadero. *Imbarco, cioè luogo dove s' imbarca.*
Embarcacion, o flota. *Flotta, cioè multitudine di navi e vaſcelli.*
Embargar, o eſtorvar. *Impedire, ſturbare.*
Embargado. *Impedito, ſturbato.*
Embargar hazienda. *Sequeſtrare, ſtaggire la robba.*
Embargado. *Sequeſtrato, ſtaggito.*
Embargo. *Sequeſtre, ſtaggina.*
Embargacion, *vedi* embargo. *Sequeſtro, ſtaggina.*
No embargante, *Non oſtante, modo di dire.*
Sin embargo deſto. *Non oſtante queſto.*
Embargado. *Talvolta ſignifica ſtitico, o che non va dal corpo.*
Embarnizar. *Inverniciare.*
Embarnizador. *Inverniciato.*
Embarnizadura. *Invernicatura.*
Embarnizador. *Invernicatore.*
Embarrar. *Turar con grera, o arʒilla.*
Embarrado. *Turato con creta, od arʒilla.*
Embarradura. *Turamento con creta.*
Embarrador. *Huomo doppio, & imbrogliatore.*
Embarvaſcado. *Impedito, intrigato, attaccato.*
Embarvaſcar. *E' parola ruſtica, e vale attaccarſi il vomero in arando a qualche barba, o radice d'herba.*
Embarvaſcado negocio. *Negoʒio intrigato, imbrogliato, che hà di molte difficultà.*

Emba-

Embaſar. *Imbottare come vino, e ſimili.*
Embaſado. *Imbottato.*
Embaſador. *Imbottatore.*
Embare. *Il refluſſo vehemente che fa il mare, che batte nella riva per la forza del vento, o ſi piglia ſimilmente per il vento freſco che muove l'onde, e raffreſca l'acqua, overo metaforicamente ſignifica ſpinta, urtone, ſcontro, o colpo che ſi dà incontrando a poſta, od a caſo una perſona.*
Embares de la fortuna. *Auvenimenti, colpi, & accidenti della fortuna.*
Embatir. *Urtare, sbattere, percuotere, come fanno l'onde del mare ne' vaſcelli, o nelle muraglie.*
Embatido. *Sbattuto, percoſſo dall' onde.*
Embatimiento, *vedi* embate.
Embaucar. *Infinocchiare, imbrogliare, ingannar uno con buone parole.*
Embaucador. *Infinocchiatore, ciurmatore, imbrogliono, che inganna con mille chiacchiere.*
Embaucamiento. *Infinocchiamento, imbrogliamento, inganno, come quelli che giuocan di mano, che fanno veder mille mutazioni, e giramenti di coſe di mano in mano per la gran leſtezza.*
Embaxada. *Imbaſceria. Legazione.*
Secretario de la Embaxada. *Segretario che in aſſenza d' Imbaſciatore ſupplisce lui, o depende dal Principe, e non è obligato all' imbaſciata ſe non tanto, e quanto.*
Embaxador. *Imbaſciatore.*
Embaxatriz. *La moglie dell' Imbaſciatore.*
Embazar. *Oltre a gli altri ſignificati che ſi è dato adietro al verbo.* Embaçar. *Significa ancora, accorarſi, cioè per una ſubita paura, o battiemore (come dicono) perder il fiato, e la reſpiratione.*
Embelar, *vedi* entoldar.
Embeleço, enredo. *Imbroglio, intrigo, inganno.*
Embeleçar, o embeleſar. *Imbrogliare, infinocchiare, ingannare.*
Embeleſar, *vedi* embeleçar, o embayr.
Embeleſado, *vedi* embaydo. *Ingannato, infinocchiato.*
Embeleſamiento. *Infinocchiamento, intrigo, inganno.*
Embeleſo, *vedi* embeleſamiento.
Embeleſar. *Talvolta ſignifica rimanere o ſtare attonito, o ſtupito guardando una coſa.*
Embeleſarſe. *Stupirſi, ſtar come fuor di ſe mirando una coſa.*
Embeodar. *Imbriacarſi.*
Embeodez. *Vbbriachezza.*
Embermejar. *Imbiondire, far biondo. e ſi ſuol dire de' capelli.*
Embermejecerſe. *Imbiondire, divenir biondo.*
Embermejecido. *Imbiondito, divenuto biondo.*
Emberques. *Le corde che tengon le vele all' antenna.*
Embevecerſe. *Imbriacarſi, o metter il cervello, & il giudizio in una coſa, o ſtar con grandiſſima attenzione leggendola e mirandola.*
Embevecido. *Imbriacato, od attento, vedi* embevecer.
Embevecimiento. *Briachezza, ed inganno del cervello.*
Embevèr. *Si dice del panno lino, o lana quando bagnandolo la prima volta, ſi riſtrigne per l' acqua che ſuccia, il che diciamo rientrare.*
Embevèr. *Succiare, o tirar a ſe molt' acqua, o altro liquore, incorporare.*
Embevido. *Incorporato, ſucciato, meſſo con attenzione in una coſa.*
Embiar. *Mandare.*
Embiado. *Mandato.*
Embiadizo. *Buono, od habile per eſſer mandato, overo che finge d' eſſer ſtato mandato.*
Embiar delante. *Mandar avanti, od innanzi.*
Embiar con embaxada. *Mandar con imbaſciata.*
Embiar, o echar de ſi lexos. *Scacciare lontano da ſe.*
Embiar de la otra parte. *Mandar dall' altra banda.*
Embiar algo de la meſſa. *Mandar qualche piatto, o qualche preſento della tavola, ſtando mangiando.*
Embiar Embaxadores. *Mandare, o ſpacciare Imbaſciatori.*
Embiado, o menſagero. *Meſſo mandato, colui che ſi manda à poſta con lettere, o ſimili.*
Embion. *Spinta, urtone, forza che ſi dà ad una coſa perchè vada.*
Embidar. *Invitar nel giuoco delle carte.*

Embite. *Invito nel giuoco delle carte.*
Embidar el reſto. *Invitar il reſto nel giuoco delle carte.*
Embidar de falſo. *Invitar di falſo, ch' è quando con pochi punti, o cattive carte s' invita per cacciare il compagno.*
Querer el embite. *Accettare, e voler l'invito.*
Embidar de nuevo. *Invitar di bel nuovo, o di nuovo.*
Una, y otra de embite. *Modo di dire per ſignificar un' oſtinazione ſciocca d' uno.*
Embidia, *Invidia, paſſione, e dolor del ben altrui.*
Tener embidia. *Portar invidia.*
Embidiar. *Invidiare, havere invidia, portar invidia.*
Embidioſo. *Invidioſo.*
Embidioſo. *Talvolta ſi piglia in buo parte, e vale ambizioſo.*
Embidiado. *Invidiato.*
Embion, o abion, o bencejo. *Rondone, uccello noto.*
Embiudar. *Invedovire, morirſi, o il marito, o la moglie.*
Embiudado. *Invedovito, rimaſto vedovo.*
Embixado. *Vnto, ingraſſato.*
Emblanquecer. *Imbianchire, divenir bianco.*
Emblanquecido. *Imbianchito, divenuto bianco.*
Emblanquecerſe. *Imbianchirſi, farſi bianco.*
Emblanqueeimiento. *Imbiancamento.*
Emblema. *Emblema, cioè i verſi che ſi ſottoſcrivono à qualche dipintura, o targa, e che hanno il ſignificato oſcuro.*
Embobar. *Imbalordire, render balordo, e ſtupido, come fanno talvolta i ciarlatani con i ſuoi giuochi. vedi* abovar, o abobar.
Embobado. *Imbalordito, ſtupito, conſulo.*
Emboçar. *Turare, coprire il viſo, per non eſſer conoſciuto, o per il freddo.*
Emboçarſe. *Turarſi, o coprirſi il viſo.*
Emboçado. *Turato, o coperto il viſo.*
Emboçar. *Entrare, o paſſar per un buco, o bocca d'una coſa.*
Embolſar. *Imborſare, metter in borſa.*
Embolſado. *Imborſato, meſſo in borſa.*
Embolſamiento. *Imborſamento.*

Emboltorio. *Involto, cioè coſa nella quale è involto qualch' altra coſa, altrimenti ſi dice viluppo. e talvolta ſi ſuol dire di lettere che più elegantemente in Caſtigliano ſi dice,* pliego de cartas.
Embolver, *Involgere, o rivolgere.*
Embolver el niño en los pañales. *Faſciare, o rinvolgere il bambino nelle pezze.*
Embolvedor. *Panno, od altra coſa dove ſi poſſa rivolgere, invoglio.*
Embolvimiento. *Involgimento, rinvolgimento.*
Emboque. *Imboccamento, cioè l'entrar una coſa per la bocca, o buco, o coſa tonda.*
Tener la bola en el emboque. *Havere la palla vicina alla buca per dove hà da paſſare per andar dall' altra banda, e termine uſato nel giuoco dell'argoglia, che in Iſpagna, è molto noto.*
Emborrachado. *Imbriacato.*
Emborrachamiento. *Briachezza, imbriacamento.*
Embornales. *I buchi del coperchio della nave, per dove ſi vota l'acqua che entra con l'ondate, e per le piogge.*
Emborachar. *Imbriacare.*
Emborracharſe. *Imbriacarſi.*
Capon emborrachado. *Cappone lardato.*
Emboſcarſe. *Imboſcarſi, naſconderſi.*
Emboſcada. *Imboſcata, agguatti.*
Emboſcada de enemigos, *Imboſcata di nemici.*
Embotar. *Levare il taglio, e render ottuſo il ferro, rintuzzare.*
Embotarſe. *Perder il taglio una ſpada, coltello, e ſimili rintuzzarſi.*
Embotado. *Ottuſo, che hà levato il filo, o il taglio, e ſi dice propriamente de' ferri taglienti.*
Embotadamente, *Ottuſamente, groſſolanamente, quì è metaforico.*
Embotador. *Colui che leva il taglio, o il filo al ferro che hà da tagliare.*
Embotijarſe. *Incollerirſi, ſdegnarſi, corrucciarſi.*
Embotijado. *Sdegnato, corrucciato.*
Embobecerſe. *Stupirſi, o ſtar come balordo guardando una coſa.*
Embovecido, *Stupito per la gran maraviglia.*
Embovecimiento. *Stupore, imbalordimento, impazzimento per guardar una*

cosa maviglioſa, e nuova.

Embovarſe. *Diventar goffo, ingoffirſi, farſi ſtupido.*

Embovado. *Imbalordito, divenuto, goffo, o balordo, o ſtupido.*

Embraçar paves. *Imbracciare lo ſcudo, cioè metterſi lo ſcudo, ò la rotolla in braccio.*

Embraçadura. *Imbracciatura.*

Embraçado. *Imbracciato.*

Embravecerſe. *Inerudelirſi, divenir più erudel, e fiero.*

Embravecerſe el mar. *Si dice metaforicamente del mare, incrudelirſi, ò ſdegnarſi, infuriarſi.*

Embravecido. *Incrudelito, infuriato.*

Embravecimiento. *Crudeltà, rigore, ſdegno, fierezza.*

Embrear. *Impegolare navilii, impeciare.*

Embreado. *Impegolato, impeciato.*

Embreador. *Impegolatore, impeciatore.*

Embreadura. *Impegolatura, impeciatura.*

Embreñerſe. *Salir ſù per le rupi, o luoghi altiſſimi.*

Embriagarſi. *Imbriacarſi, crapular, cioè mangiar, e bere ſoverchiamente.*

Embriagado. *Imbriacato, briaco, crapulone.*

Embriago. *Briaco, mà è più uſitato dir emborrachado co' ſuoi compoſti.*

Embriaguez. *Imbriacchezza, o crapula.*

Embrion. *E' il ſeme humano nella matrice della femina, il quale non è ancora perfezionato per diſtinguer la forma della creatura.*

Embrocar un vaſo. *Votar il liquor d'un vaſo in un altro.*

Embrocadura de vaſo. *Votamento.*

Embrutecerſe. *Divenir come una beſtia brutta.*

Embrutecido. *Divenuto come beſtia.*

Embuchar. *Inghiottire, ingolare, trangugiare.*

Embuchado. *Inghiottito, trangugiato.*

Embudar. *Imbottare, o metter una coſa liquida in un vaſo con l'imbuto.*

Embudo. *Imbuto, ſtrumento, col quale ſi metton coſe liquide in un vaſo per non le verſare.*

Embuelto. *Rinvolto, faſciato.*

Embuſtir. *Ingannar, imbrogliar, infinocchiar.*

Embuſte. *Inganno, fraude, imbroglio.*

Embuſtero. *Ingannatore, imbroglia-tore.*

Embuſtido. *Ingannato, imbrogliato, infinocchiato.*

Embutir. *Inzepparo, riempier per forza, imbottire.*

Embutido. *Imbottito, inzeppato.*

Embutidor. *Imbottitore, inzeppatore.*

Embutimiento. *Imbottimento, inzeppamento.*

Emelgar. *Far le porche arando, ſolcare.*

Emelgado. *Solcato.*

Emelga, tierra entre dos ſulcos. *Porca di terra.*

Emendar, o enmendar. *Emendar, correggere.*

Emendado, o enmendado. *Emendato, corretto.*

Emendadamente. *Correttamente.*

Emendador. *Emendatore, correttore.*

Ya hà emendado ſu mala vida. *Hora egli hà emendato la ſua cattiva vita.*

Emienda, o enmienda. *Emenda.*

Tomar enmienda. *Emendarſi.*

Emina. *Mina, miſura antica.*

Eminencia. *Eminenza, eccellenza.*

Eminentemente. *Eminentemente.*

Eminentiſſimo. *Eminentiſſima, eccellentiſſimo.*

Emisferio. *Emiſfero, cioè una mezza ſferra.*

Enmaderar. *Metter legnami, o tavole in una fabbrica.*

Enmaderamiento. *Intavolamento, ſoffitta.*

Enmagrecer. *Smagrire, divenir maghero.*

Enmagreſcerſe. *Smagrirſi.*

Enmagrecido. *Smagrito.*

Enmarañar. *Intrigar, imbrogliar, inviluppar.*

Enmarañado. *Inviluppato, intrigato, imbrogliato.*

Enmaſcarar. *Maſcherar.*

Enmaſcarado. *Maſcherato.*

Enmelado. *Immelato, intinto nel mele.*

Enmendar. *Emendar, correggere.*

Enmendado. *Emendato, corretto.*

Enmienda. *Emenda, correzione.*

Enmocecerſe. *Ringiovanire.*

Enmohecer. *Muffarſi, coprirſi di muffa.*

Enmohecido. *Muffato, coperto di muffa.*

Enmudecer. *Ammutolir, ſtar cheto, non favellar.*

En-

Enmudecido. *Ammutolito.*
Emudecimiento. *Ammutolimento.*
Empacharſe. *Vergognarſi, temerſi, non haver animo per far, ò dir una coſa.*
Empachadamente. *Vergognoſamente, con timore.*
Empachado. *Vergognoſo, timido, che non s'ardiſce.*
Empacho, *Vergogna, timore.*
Empacho de eſtomago. *Crudezza di ſtomaco, cauſata dall'indigeſtione.*
Empadronar. *Regiſtrar, metter in liſta, ſcriver al ruolo quelli che hanno à pagar tributo, o gabelle, o matricolar.*
Empadronado. *Regiſtrato, o meſſo in liſta così;* vedi empadronar.
Empadronador. *Regiſtratore, arrolatore;* vedi empadronar.
Empadronamiento. *Regiſtro, arrolamento, matricolamento.*
Empalagar. *Stuccare, dar nauſea, faſtidio, ò ripienezza una coſa che ſi mangi, come è verbi grazia frittelle immelate, e ſimili.*
Empalagarſe. *Stuccarſi, riempierſi in mangiar qualche coſa.*
Empalagado. *Stucco, fazio, ripieno, per aver mangiato qualche coſa dolce, o ſimile.*
Empalagamiento. *Stuccamento, ripienezza.*
Empalar. *Impalar, gaſtigo crudele uſato da' Turchi.*
Empalado. *Impalato.*
Empaliada. *è termine valenziano, e vale paramento, tappeto da parare ſtanze, o Chieſe.*
Empalar. *Parare la chieſa, o chioſtro.*
Empalizada. *Steccato, o trinciera.*
Empanar. *Ricoprir con paſta in forma di paſticcio, o peſce, o carne.*
Empanada. *Paſticcio.*
Empanada al Ingléſa. *Vna ſorte di paſticcio con molte ſpizierie.*
Empanadilla. *Paſticcetto.*
Empandar. *Torcere, o piegare.*
Empañar. *Appanare come ſi fà alitando nello ſpecchio.*
Empañado eſpejo. *Specchio appannato, cioè coperto di vapore.*
Empantañar. *Impantanare, metter, o entrar in pantano, o foſſa piena d'acqua, o di fango.*
Empantanado. *Impantanato.*
Empapado. *Inzuppato, che hà ſucciato bene un liquor.*
Empapar. *Inzuppare, o ſucciare.*
Empapelar. *Incollar fogli ſopra una coſa.*
Empapelado. *Incollato con fogli.*
Emparamentar. *Addobbare, adornare, acconciare con paramenti, o tappeti.*
Emparamentado. *Addobbato, parato.*
Emparedar. *Murare trà due muraglie.*
Emparedado. *Murato trà due muraglie.*
Emparejar. *Star al pari, pareggiar una coſa con l'altra.*
Emparejado. *Che ſtà al pari, pareggiato.*
Emparejar la puerta. *Socchiuder la porta, ò l'uſcio, cioè tirarlo à ſe, e non lo ſerrar affatto.*
Emparejada puerta. *Porta ſocchiuſa.*
Emparejamiento. *Socchiudimento, o lo ſtar al pari.*
Emparentar. *Imparentare.*
Emparentarſe. *Imparentarſi.*
Emparentado. *Imparentato.*
Empartada. *Pergola, o pergolaio, luogo dove ſon molte pergole, o viti, diſpoſte in alto con certo ordine.*
Empatar en el juego. *Impattare nel giuoco.*
Empaveſarſe. *Coprirſi con lo ſcudo, o rotella.*
Empaveſado. *Coperto con ſcudo, o rotella.*
Empaveſada. *Paveſata; il riparo che ſi fà nella baleſtriera della Galera con le rotelle.*
Empeçar, o començar. *Cominciar, dar principio.*
Empeçado. *Cominciato.*
Compieço, o comienço. *Principio, comincio.*
Empecedor. *Danneggiatore, che nuoce, o pregiudica.*
Empecer, dañar. *Danneggiare, nuocere, pregiudicare.*
Empecible. *Dannoſo, nocivo, pregiudizioſo.*
Empeciente. *Che nuoce, danneggia, o pregiudica.*
Empedernirſe. *Incrudelirſi, far un cuor di pietra, incarnirſi, divenir fiero, e crudele.*
Empedernido. *Incrudelito, accanito, oſtinato, indurito.*
Empedrar. *Impietrare, coprir il terreno con pietre.*

Empedrar la eſcudilla de caldo. *Metter molto pane, o brodo nella ſcudella.*
Empedrado. *Impietrato, ſelciato, come ſi dice à Roma.*
Empedrador. *Impietratore.*
Empedradura. *Impietratura, ſelciatura.*
Empegar. *Impegolare, impeciare.*
Empegado. *Impegolato, impeciato.*
Empegadura. *Impeciatura, impegolatura.*
Empeyne, o culebrilla. *Fuoco ſalvatico, o volatico.*
Empeyne yerva, *Herba nota.*
Empeyne del çapato. *La parte della tomaia della ſcarpa che cuopre il collo del piede.*
Empeyne del cavallo, *Vnghia del cavallo.*
Empeyne del piè. *Il collo del piede, ſi dice anche* Garganta del piè *in buon Caſtigliano.*
Empeyne en la barba. *Volatica, mala nota.*
Empeynoſo, lleno de empeynes. *Che hà volatiche.*
Empelér. *Spignere, mandar per forza urtare.*
Empelido. *Spinto, urtato, mandato, per forza.*
Empellar, o empuxar. *Spignere, urtare.*
Empellon, o empuxon. *Spinta, urtone.*
Echar a uno à empellones. *Mandar, o ſcacciar uno à ſpinto.*
A empellones. *A forza di ſpinte, od urtoni.*
Empeñar. *Impegnare, obbligar la ſua robba.*
Empeñarſe. *Impegnarſi, indebitarſi, obbligarſi.*
Empeñado. *Impegnato, indebitato, obbligato.*
Hallarſe empeñado, *Trovarſi obbligato.*
Eſtar empeñado, *Haver molti debiti, eſſer indebitato.*
Empeñar ſu palabra. *Dar parola di far, o dir una coſa.*
Empeño. *Impegnamento, pegno.*
Empeñador. *Impegnatore.*
Empeña. *Graſſo di gallina.*
Empeorar. *Peggiorare, andar di male in peggio, o ſi ſuol dire comunemente degli ammalati, od infermi.*
Empeorado, *Peggiorato.*
Empeoramiento. *Peggioramento.*
Emperador. *Imperatore.*
Emperatriz. *Imperatrice, la moglie dell'Imperatore.*
Emperchar. *Imperticare, o metter ſopra pertica, o baſtone.*
Emperchado. *Imperticato, meſſo ſopra pertica, o baſtone.*
Emperdigar, o perdigar. *Abbroſtire, o abbruciare leggiermente una coſa alla fiamma, come ſi fà à gli uccelli pelati per levar loro bene le penne, o le caluggini.*
Emperezar. *Infingardire, impoltronire, divenir infingardo, o poltrone, cioè tardo, lento, e negligente.*
Emperezado. *Infingardito, impoltronito, divenuto pigro, lento, codardo.*
Emperial. *Imperiale, coſa d'Imperio, o d'Imperadore.*
Empero. *Però, mà, congiuntione.*
Emperrado. *Accanito, oſtinato, incrudelito, indurito.*
Emperrarſe. *Incrudelirſi, accanirſi, indurirſi, oſtinarſi.*
Emperradamente. *Crudelmente, cagneſcamente, o caneſcamente.*
Empeceſcer, *vedi* empecer.
Empezar. *Impegolare.*
Emphiteoſi. *Il fitto che uno paga del terreno ſodo, ch'egli ſi obblighi à ſeminarlo, o piantarlo.*
Empicotar. *Mettere alla berlina, od alla vergogna, è una ſpetie di diſonoſtare non molto diſuguale dall'eſſer impiccato.*
Empicotado. *Meſſo, o poſto alla berlina, o alla vergogna.*
Empiçotador. *Carneſice, boia.*
Empiolar, *Mettere i getti al falcone, od altri uccelli di rapina.*
Empinar, o enhaſtar. *Innalzare, levare in alto ergere.*

Empinarse. *Rizzarsi, o metterſi in punta di piedi per eſſer più alto.*
Empinado. *Alto, od in punta di piedi.*
Empinadura. *Inalzamento.*
Empinar el xarro. *Mettere, o attaccar la bocca al boccale, e non vi laſciar niente di vino, o d'altro liquor che habbia.*
Empirico: *Si chiamà colui che medica ſolo per pratica, & eſperienza, e non per ſcienzia eſpeculativa in Medicina ò Cirugia.*
Emplaſtar. *Impiaſtrare, mettet ſopra il corpo qualche impiaſtro.*
Emplaſtado. *Impiaſtro.*
Emplaſtador. *Impiaſtratore, che mette E impiaſtri.*
Emplaſtadura. *Impiaſtramento.*
Emplazar. *Citare per via di ragione, o giuſtizia.*
Emplazado. *Citato, chiamato dalla giuſtizia à comparire, trà tanto tempo determinato.*
Emplazador. *Meſſo, o donzello.*
Emplazamiento. *Citazione.*
Emplazo, o plazo final. *Citazione, o polizza ultima che ſi manda à chi hà da comparire alla ragione.*
Emplazar a uno. *Vale talvolta citarlo davanti al Tribunale divino, rimettendo à Dio l'ingiuſtizia, che ſi pretende che gli ſia fatta, e così molti ſon morti nel giorno che furon citati.*
Emplazado. *Citato davanti al Tribunal divino.*
Emplear. *Vale ſpendere, o mettet danari nella compra di qualche coſa, e ſi ſtende anche à ſignificare qualſivoglia coſa che ſi faccia.*
Empleo. *Speſa, impiegamento di danari ò di beneficio in qualche coſa, e perſona*
Empleado. *Impiegato, ſpeſo, fatto.*
Emplear mal el tiempo. *Spender male il tempo.*
Emplear alguna buena obra en alguno. *Far un beneſizio ad uno.*
Emplear a uno. *Impiegare uno, o dargli qualche trattenimento per poter guadagnare, e eſercitar l'opera ſua.*
Bien empleado eſta en Franciſco la buena obra que le hiziſtes. *Il beneficio che havete fatto à Franceſco, è molto meritato da lui.*
Todo me empleo en mirar por vueſtra honra. *Non hò altra coſa più à cuore, che l'honor voſtro. Ad iſſima coſa tanto hò l'occhio, come all'honor voſtro, ogni mio penſiere, e rivelto à quelle coſe, che vi poſſin eſſer d'honore, e riputazione.*
Emplear dineros en alguna coſa. *Spender denari in una coſa.*
Emplear mal ſu trabajo. *Spendere, od impiegar male le ſue fatiche,*
Empleyta, o emplenta. *Stuoia di giunchi marini.*
Emplomar. *Impiombare, ſaldar con piombo.*
Emplomado. *Impiombato, ſaldato con piombo.*
Emplumar. *Impennare, mettet penne, o piume.*
Emplumado. *Impennato.*
Emplumar los ſombreros, o las celadas. *Metter pennacchi à cappelli, od à celate, e morioni, come uſano i Capitani, o Soldati.*
Emplumar los virotes. *Metter penne, o impennar le frecce perche vadano con più velocità.*
Emplumar a las alcahuetas. *Impennare le ruffiane, o l'Architetto d'amore, il che ſi fà ſpogliandole, e inmelandole, coprendole di penne, dalla cintura in ſù, che paion propriamente moſtri, o diavoli infernali.*
Emplumador. *Impennatore, colui che mette le penne.*
Emplumecer. *Metter le penne, cominciare à naſcergli le piume.*
Empobrecer. *Impoverir, divenir povero.*
Empobrecido. *Impoverito, divenuto povero.*
Empobrecimiento. *Impoverimento, il divenir povero.*
Empobrecer a otro. *Impoverire uno.*
Empolar la gallina. *Covar l'huova la gallina, cioè ſtarvi ſopra perche naſcono i pulcini.*
Huevo empollado. *Huovo covato, e che già tiene dentro il pulcino.*
Empollarſe el huevo. *Formarſi il pulcino nell'huovo.*
Empollado. *Covato, o già formato il pulcino.*
Empolladura. *La forma che già hà preſo il pulcino.*
Empollar. *Gonfiar, divenir e far gonfio.*
Empolla. *Enfiato, enfiagione.*
Empollado. *Gonfio.*
Empollazon. *Covata, il covare della gallina.*

Empolvorar. *Impolverare, empier di polvere.*
Empolverado. *Impolverato, pieno di polvere.*
Empolveramiento. *Impolveramento.*
Emponçoñar. *Avvelenar, attoſſicare.*
Emponçoñado. *Avvelenato, attoſſicato.*
Emponçoñador. *Avvelenatore, attoſſicatore.*
Emponçoñamiento, *Avvelenamento, attoſſicamento,*
Empoçar, *Impozzare, metter nel pozzo.*
Empoçado. *Impozzato, meſſo nel pozzo.*
Emponer. *Imporre, trovare, aſſaggiar.*
Emponer cavallos. *Maneggiar cavalli, o inſegnargli ad andar.*
Emponedor. *Trovatore, componitore.*
Emponedor de cavallos. *Cozzone di cavalli.*
Empos. *Doppo, dietro, di poi.*
Empoza, vedi empoçar. *Impozzare, metter, o gettar nel pozzo.*
Empreñarſe. *Ingravidarſi, divenir una ſemina pregna, o gravida.*
Empreñar. *Impregnare, ingravidare.*
Empreñada. *Impregnata, gravida, groſſa.*
Empreñadura. *Gravidezza, gravidanza, pregnezza.*
Emprender. *Metterſi ad, o tentar un' impreſa.*
Emprender alguna coſa grande. *Pigliar à far qualche coſa grande, metterſi ad un' impreſa d'importanza.*
Empreſa. *Impreſa, fatto grande.*
Empreſa. *Impreſa, e talvolta qualche inſegna, o figura ſimbolica, cioè ſignificativa di qualche fatto heroico, e celebre.*
Emprentar, o imprimir. *Stampar, imprimer, fiecare, improntare.*
Emprenta. *Stampa, o Stamperia, cioè il luogo dove ſi ſtampa.*
Empreſtado. *Improntato, ſtampato.*
Empreſtar. *Preſtare, dar in preſtito.*
Empreſtado. *Preſtato, dato in preſto.*
Empreſtito. *Preſto, l'azion di preſtar, accommodamento, commodità.*
Empreſtido, vedi empreſtito.
Empringar. *Vgnere, o goceiolar del lardo ſopra una coſa.*
Empringado. *Vnto.*
Aun no aſſamos, y ya empringamos. *Si dice di quelli che voglion cavar il ſiutto dalle coſe innanzi la lor ſtagione.*
Pan empringado. *Pan unto.*
Empujar, vedi empuxar. *Co' ſuoi compoſti, o derivati, ſpignere.*
Empujon. *Spinto, urtone.*
Empulgar un virote, o vira. *Incoccare, o metter nella cocca una freccia, o bolcione.*
Empulgar arco, o baleſta. *Caricare arco, o baleſtra,*
Empulgadura, o empulgadera. *Caricamento d'arco, o di baleſtra.*
Empulgadera, vedi empulgadura.
Empulgueras. *Son propriamente nell' arco della baleſtra le concavità, o il luogo dove l'arco ſi torce ſul ſive, e dove ſi mette l'eſtremità della corda.*
Aprétar a uno las empulgueras. *Sforzar, o convincer uno, fargli forza, afflggerlo.*
Empulgueras, *è un genere di tormento, che ſi dà a' rei pigliandoli tutte a due, o dita groſſe, e ſtrignendo le loro fortemẽte fintanto che confeſſino la verità.*
Empuñar. *Impugnare, ſtrigner co'l pugno, come ſi fa pigliando la ſpada, o'l pugnale.*
Empuñado. *Impugnato, preſo, e ſtrinto col pugno.*
Empuñadura. *Il manico della ſpada, o pugnale per dove impugniamo.*
Emputecerſe. *Darſi in preda alle meretrici divenir puttaniero.*
Empuxar. *Spignere, urtare.*
Empuxado. *Spinto, urtato.*
Empuxòn. *Spinta, urtone.*
A empuxones. *A ſpinte, à urtoni.*
Empuxar a tras. *Spignere in dietro.*
Empuxando. *Spignendo, à ſpinto.*
Emulacion. *Emulazione, competenza, invidia.*
Emulo, o competidor. *Emulo, rivale.*
En. *In.*
En alguna manera. *In qualche modo, in qualche maniera.*
En alguna manera me huelgo. *Per una parte mi rallegro, o da un canto ho à caro.*
En que. *Si può accordar con tutti i generi, e numeri, e può dir nel quale, nella quale ne' quali, e nelle quali.*
En algun tiempo. *Vna volta, modo di dir ch'inferiſce il tempo paſſato, & ordinariamente ſi ſuol ricordar con ſoſpiri, e lamenti.*
En algun lugar. *In qualche luogo, od in qualche parte.*

En. *Trovandosi con gerundi in dò così.*
En comiendo, en llegando, *e simili significa, subito doppo desinare, o subito che uno sarà arrivato, overo quando si sarà desinato, od arrivato.*
En el ayre. *Modo di dire per significar la prestezza in far, ò dir una cosa subito, in un batter d'occhio, in un momento, in un'istante.*
Hablar en alguna cosa. *Parlar sopra una cosa, o intorno ad una cosa.*
Enagenar. *Alienare, vender i beni, o le possessioni.*
Enagenado. *Alienato, messo in poter altrui, metaforicamente vale distratto e che hà il pensiero altrove.*
Enagenamiento. *Alienatione, perdita, il dar le cose proprie in poter altrui.*
Enagenable. *Alienabile, che si può alienar, o vender.*
Enaguaçar. *Immollare, imbagnare.*
Enaguaçado. *Immollato, imbagnato.*
Enalbardar. *Imbastare, o metter la bardella à muli, o asini.*
Enalbardado. *Che hà il basto, o la bardella, imbastato.*
Enalmagrar. *Segnare con cinabressa, che è una pietra rossa con la quale i segatori di legneme seghano il legno che hanno à segar, o i pastori le pecore, perche si conoscano, e metaforicamente si dice delle donne quando si lisciano, e pongon troppo rosso su le guancie.*
Enalmagrado. *Segnato con cinabressa, con segno rosso.*
Enalmagrar, y echar a estremo. *Questo modo di dire si applica metaforicamente à mal senso, e vale, cavar da una donna quello che uno vuole, cioè ogni suo gusto, e poi abbandonarla, e cercarne un'altra.*
Enalmagrado. *Anticamente, significava colui ch' era segnato per infame, o per huomo vile.*
Enaluayaldado. *Imbiaccato, coperto con biacca.*
Enalvayadar. *Imbiaccare.*
Enamentar. *Attaccar un nastro, o correggia ad un dardo per lanciarlo più lontano.*
Enamoradillo. *Amorosetto, innamoratuccio, huomo che s'innamora facilmente di ciò che vede.*
Enamorado. *Innamorato.*
Enamorada. *Femina innamorata, e si piglia ordinariamente in mala parte.*
Enamorar. *Innamorare.*
Enamorarse. *Innamorarsi.*
Enano. *Nano, huomo picciolo, e difforme.*
Enana. *Nana, donna picciola, e contraffatta.*
Enabolar. *Innalberare, innalzare, rizzare, levar in alto.*
Enarbolado. *Innalberato, ritto in alto.*
Enarcar. *Innarcare, torcere.*
Enarcado. *Inarcato, torto.*
Enarçar. *Incassare, porre, o serrar in cassa.*
Enarcado. *Incassato, o posto, o serrato in cassa.*
Enarcar las cejas. *Innarcar le ciglia.*
Enarenar. *Inarenare, coprir con rena, o sabbia.*
Enarmonarse. *Rizzarsi sù, ò levarsi in punta di piedi, come talvolta fà un cavallo.*
Enaspar el cuerpo. *Distender il corpo come in Croce.*
Enastar lança. *Porre il ferro ad una lancia.*
Enastado. *Che hà il ferro, come asta, lancia, e simili.*
Enastillar el goldre. *Empier la faretra di saette, o frecce.*
Enaziado, o tornadico. *Soldato fuggitivo.*
En breve. *In breve, frà poco tempo, di certo.*
Embelesar, vedi embelesar.
Encabeçar. *Registrare, matricolare, cioè scriver ogn' uno testa per testa, perche paghi la tassa.*
Encabeçado. *Registrato, matricolato.*
Encabaçamiento. *Registramento, matricolamento.*
Encabellado. *Che porta lunghi capelli.*
Encabellecerse. *Rimettergli, e venirgli i capelli lunghi.*
Encabellecer. *Divenire co' capelli lunghi.*
Encabestrar. *Incapestrarsi una bestia, intrigarsi, o invilupparsi i piedi col capestro.*
Encabestrado. *Incapestrato, invilluppato nel capestro.*
Encabestadura. *Incapestramento.*
Encabezar, *vedi* encabeçar.
Encadenar. *Incatenare, legar con catena, o alla catena.*
Encadenado. *Incatenato, legato con catena, od alla catena.*

Encadenadura. *Incatenatura, incatenamento.*

Encajar, *vedi* encaxar.

Encaje, *vedi* encaxe.

Encalabijar, *vedi* encalabriar.

Encalabriar. *Meſcolar il vin bianco, col roſſo.*

Encalabriado. *Vino roſſo meſcolato col bianco.*

Encalar. *Turar una coſa con calcina.*

Encalado. *Turato ò coperto con calcina.*

Encaladura. *Turamento, ò coprimento con calcina.*

Encalabrinar. *Empiorſi il capo d'un mal fuſo, ò vapore, e caufargli turbatione de ſenſi, come chi hà bevuto molto un roſſo meſcolato col bianco.*

Encalmar. *Divenir il mare tranquillo, e con calma.*

Encalmado. *Divenuto tranquillo, & in calma, calmato.*

Encalvecer. *Incalvire, divenir calvo.*

Encalvecido. *Incalvito, divenuto calvo.*

Encallarſe el navio. *Intagliar il navilio, cioè dar in qualche ſecca.*

Encalado. *Intagliato, o dato nelle ſecche.*

Encallar, *Vale metaforicamente fermarſi, non continuar un negotio.*

Encalladura. *Incagliatura, l'incagliare.*

Encallecer. *Incallire, far il callo.*

Encallecido. *Che hà fatto il callo.*

Encamarar trigo. *Riporre il grano nella bucca, ò nel granaio.*

Encamarado. *Imbuccato.*

Encambronarſe. *Si dice colui che ſi mette un cappello, ò veſtito così ſtretto, che à pena può maneggiar, ne muover il collo, la perſona, che noi diremmo intirizzirſi, o intirizzarſi.*

Encaminar. *Incaminare, metter uno per la buona ſtrada.*

Encaminado. *Incaminato, meſſo per la buona ſtrada.*

Encaminador. *Incaminatore, colui che mette per la buona ſtrada.*

Encamina bien ſus negocios. *Fà le ſue coſe con gran prudenza ſi governa prudentemente ne' ſuoi affari.*

Encamilada. *Incamiciata, una ſtratagemma, o inganno di quelli che di notte hanno à dar l'aſſalto a' ſuoi nemici, e corgli all' improvviſo, e pongono ſopra l'arme la camicia, per non perderſi, e per conoſcerſi per l'oſcurità della notte.*

Encāpanado. *Fatto in forma di campana*

Encañaſtar, *Metter nelle paniere, o caniſtri, come ſi fà a' panni del bucato.*

Encañaſtado. *Poſto, ò meſſo, nella paniera, o canaſtra.*

Soldado encañaſtado. *Soldato ch' eſſendo ſtato trovato à dormire quando faceva la ſentinella, ſtà meſſo in un paniere, o ceſto, o buttato à baſſo.*

Encancerir. *Mangiar una coſa il canchero, incancherire.*

Encancerido. *Incancherito, magnato, o guaſto dal canchero.*

Encandilar, *Abbagliare, offuſcar la viſta.*

Encandilar, *vale* unas vezes engañar con palabras. *Significa talvolta infinocchiar, e ingannar con belle parole.*

Encandilado. *Abbagliato, offuſcato, ingannato, infinocchiato.*

Encandiladora. *Si dice metaforicamente la ruffiana, o la mala donna che con promeſſe, e buone parole và offuſcando gl'occhi del giudizio alla povera fanciulle.*

Encandilador. *Offuſcatore, ingannatir.*

Encanecer. *Incanutire, divenir canuto.*

Encanecerſe. *Incanutirſi, divenir canuto, farſi canuto.*

Encanecido *Incanutito, divenuto canuto.*

Encanecimiento. *Incanutimento, l'incanutire.*

Encañado. *Chiuſo con canne, incannucitato, come ſi fà alli giardini, che attorno attorno ſi mettono, o teſſon canne per difender l'entrata, ovvero ſignifica il condotto dell'acqua.*

Encañada agua. *Acqua che viene per canali, o condotti ſotterranei.*

Encañonarſe las aves. *Cominciar gl'uccelli à metter le penne.*

Encantacion. *Incanto, malia, ſtregoneria.*

Encantar. *Incantare, ammaliare, ſtregonare, fattucchiare.*

Encantado. *Incantato, ſtregonato, ammaliato.*

Encantador. *Incantatore, ſtregone, maliardo.*

Encantamiento. *Incanto, malia, ſtregoneria.*

Caſa encantada. *Caſa che ſtà ſerrata, e chiuſa, e con molto ſilenzio, e la gente di eſſa ſtà naſcoſta, e rimpiattata.*

Hombre encantado. *Huomo ſtupido, balordo, e fuor di ſè, e che non converſa con niuno.*

Enca-

Encapacetarſe. *Ficcarſi o metterſi bene in teſta la celata, o l' elmo.*
Encapacetado. *Armato d' elmo, o di celata.*
Encapachar. *Metter o porre una coſa in ſporta o paniere.*
Encapar. *Coprire con cappa o mantello immantellare.*
Encapado. *Immantellato, coperto con mantello o cappa.*
Encapirotar. *Mettere i cappelletti a' falconi.*
Encapirotado. *Coperto la teſta con cappello.*
Encapotar los oſos. *Abbaſſare, o ſerrare gli occhi, o moſtrar cipiglio, ſdegno, e gravità verſo chi ſi mira.*
Encapotado ò ceñudo. *Cipigliato, che guarda altrui con cipiglio, ſdegno, o gravità.*
Encapotarſe. *Significa propriamente turarſi, o coprirſi il viſo con il gabbanno o mantello.*
Encapotado. *Immantellato, o turato, o coperto il viſo con il gabbanno o mantello.*
Encarar. *Aggiuſtare, o pigliar la mira dirittamente verſo una coſa.*
Encarado. *Aggiuſtato, o che gl' è ſtato pigliato la mira.*
Encaramar. *Ingrandire, eſaltare, eſaggerare.*
Encaramado. *Ingrandito, eſaltato, eſaggerato.*
Encaramarſe la perdiz. *Significa andar la ſtarna nella cima più alta dell' albero.*
Encaramadura. *Altezza, eſaltazione, innalzamento.*
Encarcaxado. *Faretrato, con la faretra o turcaſſo.*
Encarcavinar. *Appeſtare, riempier il capo d' un' odor peſtilente.*
Encarcavinado. *Appeſtato, che rende odore peſtilente.*
Encarcelar. *Imprigionare, metter in prigione.*
Encarcelado. *Imprigionato, meſſo in prigione, cioè perſona che è in prigione.*
Encarcelamiento. *Prigionia.*
Encarecèr. *Incarire, rinnalzarſi il prezzo della mercanzia, e metaforicamente vale aggrandire, od eſſaggerare, eſaltare, ſublimare.*
Encarecido. *Incarito, rincarato, eſaggerato, od aggrandito, o lodato.*
Encarecedor. *Eſaggeratore, eſaltatore, ſublimatore.*
Encarecidamente. *Inſtantemente, efficacemente, con grande inſtanza, o efficacia.*
Encargar. *Raccomandare, o dare in carico una coſa ad uno.*
Encargarſe de un negocio. *Incaricarſi, pigliarſi l' aſſunto, o l' carico di fare o dire una coſa, pigliar ſopra di ſe.*
Encargado. *Raccomandato, incaricato.*
Encarnacion. *Incarnazione.*
Encarnar. *Incarnare, pigliar carne.*
Encarnar una herida. *Andar guarendo una ferita, e facendo carne.*
Encarnar la ſaeta. *Vale, ficcarſi dentro della carne la freccia, e far piaga.*
Encarnado. *Incarnato, o color incarnato.*
Encarnacion. *Si dice da' pittori dar color di carne alla pittura.*
Encarnizarſe. *Incrudelirſi, inacerbirſi, o incarnirſi.*
Encarniçado. *Incrudelito, inacerbito, incarnito.*
Encarniçamiento. *Crudeltà.*
Encárrancarſe. *Pugnerſi.*
Encarillarſe. *Metterſi in ſtrada, entrare in camino.*
Encarrar. *Bandire, condannare uno per ribello, confiſcando i ſuoi beni, e metter ſu per le cantonate in publico i cartelli del bando.*
Encartado. *Bandito.*
Encartacion. *Bando.*
Encartillar, *vedi* encartàr.
Encaſſar. *Si dice il rimettere, o l' commetter l' oſſo, che era uſcito dal ſuo luogo.*
Encaſtillarſe. *Metterſi e ſerrarſi nel Caſtello, o nella fortezza, e ſarviſi forte contra i nimici, e ſi dice anche communemente quando uno ſi ritira in luogo alto, e ſicuro per ſua difeſa, o ſicurtà.*
Encaſtillado. *Ritirato in fortezza, o luogo alto per fortificarſi.*
Encavado. *Incavato.*
Encavar. *Incavare.*
Encavalgar las pieças de artilleria. *E' metter ſopra i carretti i pezzi d' artiglieria.*
Pieça encavalgada. *Cannone poſto ſopra il carretto.*
Encaxar. *Commettere, unire una coſa con l' altra, e ſi dice anche degli oſſi che*

ſon

ſon uſciti del ſuo luogo il raſſettargli, o commettergli.

Encaxar la lava. *Vale haver havuto, o pigliato occaſione di domandar con qualche propoſito, ciò che deſiderava, o haveva di biſogno.*

Encavarſe a uno en la cabeça cierta opinion. *Mettergliſi, o ficcargliſi in teſta ad uno un' opinione, cioè oſtinarſi in eſſa.*

No me encaxa. *Non mi quadra, non mi piace, o non l' intendo.*

Ley de encaxe. *Legge fatta à ſuo capriccio.*

Encaxe. *Vn certo lavoro di roticelle che fanno le donne.*

Ençarçarſe. *Imprunarſi, intrigarſi, e metterſi tra pruni o ſpini, e metaforicamente vale ingerirſi, e metterſi in coſe, e negotij difficili.*

Ençarçado. *Intrigato, imbrogliato.*

Encella, o ceſta. *Paniera, o caneſtra, ceſta.*

Encenagado. *Infangato, imbrattato, inſudiciato, inlordato.*

Encenagato en viçios. *Imbratato, inſudiciato, impantanato ne' vizi.*

Encenagar. *Infangare, Inſudiciare, imbrattare, inlordare.*

Encenagador. *Infangatore, o inſudiciatore,*

Encenagamiento. *Infangamento, inſudiciamento.*

Encencerrado. *Che porta al collo un campanaccio, come le vacche, o pecore.*

Encender. *Accendere.*

Encender la lumbre. *Accendor il fuoco.*

Encender velas. *Accender le candele.*

Encender fuego entre uno y otros. *Accender fuoco tra queſto e quello, cioè commetter male, e muover diſcordia.*

Encender el horno. *Metter fuoco in forno, ſcaldar il forno.*

Encenderſe una coſa. *Abbruciarſi, o infocarſi una coſa.*

Encenderſe en ira. *Infiammarſi nella collera, infervorirſi nella rabbia.*

Encendido. *Acceſo,* vedi encender, *infiammato, ardente.*

Encendido de color el paño, o la ſeda. *Panno, o ſeta di color acceſo, cioè che ſpieca troppo.*

Encendidamente. *Ardentemente, focoſamente.*

Encendimiento. *Incendio, abbruciamento.*

Encenizar. *Incenerire, imbratar con cenere.*

Encenizado. *Inconerito, imbrattato con cenere.*

Encenſar. *Inconſare, profumar con incenſo.*

Encenſado. *Incenſato, profumato con incenſo.*

Encenſario. *Turribolo.*

Encienſo. *Incenſo.*

Encenſuar tiera para plantar. *Dar à fitto od à cenſo.*

Encentar. *Tagliare, o cominciar à porre in uſo una coſa nuova, e che mai più ſi è adoperata.*

Encentado. *Tagliato, o cominciato à uſarſi.*

Encentadura. *Taglio, o'l tal uſo,* vedi encentar.

Encerar. *Incerare come fanno i ſarti i drappi perchè non ſi ſfilino quando ſon cuciti.*

Encerado. *Incerato, è impannata che ſerve di fineſtra.*

Encerado. *Tela incerata, o impeciata per tener l' acqua.*

Encerador. *Inceratore, colui che incera.*

Encerrar. *Serrare, chiudere.*

Encerrar pan, o vino, *Raccorre pane, o vino, come ſi ſuol far per il tempo della ricolta quando ſi fanno le proviſioni per tutto l' anno.*

Encerrar los toros. *Menare i torri alla piazza, od al luogo, dove ſi hà da ſchermir con loro, e vedendogli nella piazza, da queſto ritrovarono alcuni il dire.* Ciertos ſon los toros, *che vale la caccia, o la feſta de tori è ſicura, e ſi ſtende anche a ſignificare l' operazione certa d' una coſa per l' apparecchio che ſi vegga fare.*

Encertarſe. *Serrarſi, rinchiuderſi, e talvolta ſignifica entrare, o metterſi in alcuna Religione.*

Encertado. *Serrato, chiuſo.*

Encertada muger. *Donna ritirata, o che eſce di rado di caſa.*

Encertamiento. *Serramento, clauſura, o ritiramento in Religione.*

Encertar en derredor. *Serrare, o chiudere al contorno, o d' intorno intorno.*

Enceſpedar. *Riempier la terra di ceſpugli, o ſterpi.*

Enchamarrar. *Inzimarrare, veſtire di zimarra, foderata con pelle, o mettere*

tere una pelliccia.

Enchamarrado. *Impellieciato, inzimarrato.*

Enchancarſe. *Impantanarſi, o metterſi ne' luoghi pantanoſi, o nelle pozzanghere.*

Encharcado. *Impantanato, meſſo, o entrato nel fango, od in una pozzanghera.*

Encharcadura. *Pantano, o pozzanghera.*

Enchiridion. *Libretto da portar in mano.*

Enchuas, o enchugas. *Acciughe, peſcetto ſalato.*

Encia, o enzía. *Gengia, o gengiva.*

Encienſar, o encenſar. *Che è meglio, incenſare, profumar con incenſo.*

Encima de. *Sopra il o la, ſecondo il nome, o'l vocabolo.*

Encimar. *Porre, o metter il coperchio, cioè il tetto à qualche edifizio.*

Encina. *Leccio, albero che fa ghianda.*

Encinar. *Boſco di lecci, leccieto.*

Enclavar. *Ficcare, mettere.*

Enclavar. *Inchiodare una beſtia, cioè mettergli un chiodo nel ferrarla, che gli faccia male.*

Enclavado. *Inchiodato.*

Enclavar a otro. *Giuntar uno, cioè domandargli in preſto qualche ſomma di danari, e poi non glieli rendere, anzi far conto che non gli abbia preſtato niente.*

Enclavador. *Ficcatore, inchiodatore.*

Enclavadura. *Inchiodatura, ficcatura.*

Enclavazon. *Inchiodamento, attaccamento, ficcamento.*

Enclavellinar. *Ornare con vivole, caricar di vivole.*

Enclavellidado. *Ornato, o carico di vivole.*

Enclavijar los dedos. *Intrecciare, o incattenare le dita, mettendo l'uno nell' altro.*

Enclavijar. *Imbiſcherare, cioè mettere i biſcheri a chitarra, liuto, e ſimili, cioè que' legnetti, ſopra li quali ſi avvolgon le corde.*

Enclavijado. *Che ha biſcheri.*

Enclavijadura. *Il mettere i biſcheri ad uno ſtrumento, come liuto, tiorba.*

Encobar, o encorvar. *Piegare, chinare, torcere.*

Encobado, o encorvado. *Piegato, chino.*

Encobrir, o encubrir. *Ricoprire, aſcondere, celare.*

Encoger. *Ritirare, riſtrignere, raggricchiare, unire in ſe ſteſſo.*

Encogerſe. *Raggricchiarſi, raggrupparſi, raccorſi in ſe ſteſſo come ſi fà quando è gran freddo che ci aggomitoliamo.*

Encogerſe. *Vale talvolta, temerſi, non havere ardire, non ſi arriſicare a parlare, od à far una coſa.*

Encogido. *Raccolto, riſtrinto, raggricchiato.*

Encogido. *Si dice à colui che ſi teme, che non s'ardiſce, od arriſica à fare, o à dire una coſa.*

Encogimiento. *Riſtrignimento, ritramento, paura, o poco ardire, vergogna.*

Encogerſe de hombres. *Riſtrigner le ſpalle, il che ſi fa per ſignificar di non ſapere, o non voler dire una coſa, o per maraviglia, e ſimili altre coſe.*

Encogido de nervios. *Che ha i nervi attratti, o ritirati, e per conſequenza ſtroppiato.*

Encogidamente. *Humilmente, ſummiſſamente.*

Encolar. *Incollare, attaccare, o appiccar con colla.*

Encolado. *Incollato, attaccato, o appiccato con colla.*

Encoladura. *Incollatura, attaccatura, appiccatura.*

Encolador. *Incollatore, colui che incolla, o attacca.*

Encolamiento, *vedi* encoladura.

Encolerizarſe. *Incolerirſi, ſdegnarſi, adirarſi.*

Encolerizado. *Incollerito, adirato, ſdegnato.*

Encomendar. *Raccomandare.*

Encomiendo os mucho à Franciſco. *Vi raccomando caldamente Franceſco.*

Encomendar. *Dar ordine, commettere, dar commeſſione che ſi faccia o dica una coſa, imporre.*

Encomendar de palabra. *Commettere, o dar ordine a bocca.*

Encomendar. *Haver commenda, come ſ' uſa nelle Religioni militari.*

Encomendado. *Raccomandato, commeſſo, ordinato, impoſto.*

Encomendador. *Colui che impone, o commette.*

Encomienda. *Raccomandazione.*

Encomienda. *Commenda da Cavaliere.*

Dar, o hazer encomiendas de parte de otro. *Far raccomandazioni da parte d' uno.*

Encomendadme à vueſtro hermano.

Rac-

Raccomandatomi al voſtro fratello. V. M. le tenga por encomendado. V. S. lo tenga per raccomandato.

Encomio. *Encomio, lode, orazione in lode d' uno.*

Enconarſe la llaga. *Infiſtolirſi, e invelenirſi la piaga.*

Enconado. *Infiſtolito, invelenito, e ſi ſuol dire delle piaghe.*

Enconarſe. *Diceſi metaforicamente, d' un negozio, quando ſi vanno ſcoprendo ogni dì più pericoli, ed inconvenienti.*

Bivora enconada. *Vipera invelenita, o piena di veleno.*

Enconadura. *Infiſtolitura, l'infiſtolire, e ivcrudelir la piaga.*

Enconamiento, *vedi* enconadura.

Enconato, *vedi* enconado.

Encontinente, o luego. *Incontinente, ſubito.*

Encontra. *Al contrario, in contrario.*

Dezir encontra. *Dir contro.*

Encontrar. *Incontrare, ſcontrare, trovare a caſo per ſtrada uno.*

Encontrado. *Incontrato, ſcontrato.*

Encontrarſe con las lanças. *Incontrarſi, o ſcontrarſi con le lancie, come ſi uſa nelle giostre, e tornei.*

Encontrarſe. *Adirarſi, haver male parole, divenir nimici.*

Encontrado eſtar o andar con otro. *Non ſtar bene con uno, non eſſer amico d' uno, haver havuto parole con uno, non eſſer troppo in lega (come ſoglion dire) con uno.*

Encontrarſe en los penſamientos. *Concorrere in un medeſimo penſiero, eſſer d' un medeſimo parere, ſenz' eſſerſi parlato avanti ſopra di ciò.*

Encontrarſe en las opiniones. *Conformarſi nell' opinioni, confrontarſi in un parere.*

Encontrarſe. *Incontrarſi, ſcontrarſi, trovarſi à caſo ed à ſorte in qualche luogo.*

Encontradizo hazerſe. *Andar à poſta alla volta d'uno per incontrarlo, e parer che ſia intervenuto à caſo.*

Encontron. *Spinta, urtone, che talvolta ſi da caſualmente, od à poſta.*

Encoraçar. *Metter la corazza.*

Encoraçado. *Veſtito con corazza, ò di corazza.*

Encorar. *Far croſta à pelle una ferita, e cominciarſi a ſaldare.*

Encorar. *Incuoiare, coprire di cuoio, come ſi fa à tamburi, o caſſe che ſi portano per viaggio.*

Encorado. *Coperto con cuojo.*

Encobar, o encovar. *Piegare, chinare, torcere, vedi* encorvar.

Encordelar. *Legare o teſſere con funicelli.*

Encordio. *Tincone o taruolo, mercanzia nota che vendono le donne di vita libera.*

Pegar un encordio. *Attaccare un taruolo o tincone.*

Encordar guitarra. *Incordare o metter le corde à chitarra, liuto, o ſimili.*

Encordonar el cabello. *Intricciare i capelli, od avvolgergli.*

Encordonado. *Intrecciato, ed avvolto.*

Encorvar un arco. *Innarcare, o piegare un arco.*

Encorvado arco. *Arco innarcato, e incurvato.*

Encoroçar. *Metter la mitra à qualche malfattore, per diſonorarlo.*

Encoroçado. *Con la mitra, per ſegno d' infamia o vituperio.*

Encoroçamiento. *Il metter la mitra à malfattori.*

Encorporar. *Incorporare, comprendere ed unire in ſe ſteſſo overo meſcolare una coſa con l' altra e farſi tutte un ſol corpo.*

Encorporamiento. *Incorporamento, meſcolamento unito.*

Encorporado. *Incorporato, meſcolato unitamente.*

Encorporarſe el graduado por una univerſidad en otra. *Ammettere, e ricevere un Dottore in uno ſtudio, ancorchè ſi ſia addottorato in un' altro.*

Encorporarſe el infermo en la cama. *Vale diriçzarſi l' infermo nel letto dal mezzo corpo in ſu.*

Encorrir, o encurrir. *Incorrere, cadere.*

Encorvar. *Piegare ginocchio, o altre coſe, torcere, chinare.*

Encorvarſe. *Chinarſi, piegarſi, torcerſi.*

Encorvado. *Piegato, chino.*

Encorvador. *Piegatore, ſtorcitore.*

Encorvadura. *Piegatura, piega.*

Encorvamiento. *Il piegarſi, o chinarſi.*

Encorvarſe. *Talvolta ſignifica gettarſi ſopra a una coſa.*

Encorvado. *Un ballo che ſi fa con azioni, e movimenti ſcompoſti.*

Encor-

Encorvada, yerva. *Securicada, herba.*
Encoſtrar. *Incroſtare, far croſta.*
Encoſtrado. *Incroſtato, che ha croſta.*
Encoſtradura. *Incroſtatura.*
Encreſpar. *Increſpare, arricciare, i capelli.*
Encreſpado. *Increſpato, arricciato.*
Cavello creſpo. *Capelli ricciuti.*
Encreſpador. *Ferro da arricciare i capelli, e da far ricciolini.*
Encreſpadura. *Increſpatura.*
Encreſtado. *Creſtuto, che ha gran creſta come il gallo.*
Encreyente. *Credente, che crede.*
Hazer encreyente à otro. *Dare ad intendere, e far credere ad uno una coſa.*
Encriſinejado. *Che ha di molti capelli o crini differenti.*
Encrudecerſe. *Incrudelirſi, divenir crudo, o ſpietato.*
Encruelecerſe. *Incrudelirſi, inaſprire.*
Encruelecido. *Incrudelito, inaſprito, inacerbito.*
Encruzar. *Porre in Croce.*
Encruzado. *Poſto in Croce.*
Encruzijada. *Incrociata, trebbie, una ſtrada che fa croce, o ſi attraverſa con un' altra.*
Encuadernar, ò enquadernar libros. *Imbottare, e metter in botte.*
Encubar. *Imbottare, e metter in botte, od in altro ſimil vaſe.*
Encubado. *Imbottato.*
Encubar. *Metter in una botte, ed in un altro un malfattore, ſecondo il delitto che ha fatto.*
Encubertar. *Coprir con panni, o ſeta qualche coſa.*
Encubertado. *Coperte con panni, o drappi.*
Encubrir. *Coprire, ricoprire, aſcondere, celare.*
No ſe pueden encubrir tus vellaquerias. *Non ſi poſſon ricoprire, tener aſcoſte le tue ribalderie, e le tue furberie.*
Encubrir hurtos. *Tener mano à ladri, ricoprire i furti, o ladronerie.*
Encubrir fornicarios. *Tener mano à chi va a fornicare, ſpezie di ruffianeſimo.*
Encubierto. *Coperto, turato, chiuſo.*
Encubierta. *Coperta, panno od altro che cuopre.*
Encubietamente. *Copertamente, di naſcoſto, ſegretamente.*
Encubridor. *Ricopritore, colui che tien mano à qualche male.*
Encubridora. *Aſſolutamente, s'intende ruffiana o donna che ricopra e tenga mano alle fornicazioni, e ſimili.*
Encubrimiento. *Ricoprimento, occultamento, il ricoprire, od aſcondere, il tener celato, e ſegreto.*
Encubrediza coſa. *Coſa da tener celata, e ſegreta.*
Encuentro. *Incontro, urto, ſpinta.*
Encuentro de batalla. *Scaramuccia, combattimento.*
Al encuentro ſalir. *Vſcire o venire ad incontrare une.*
Encumbrado. *Alto, eminente, lodato eſaltato, eſaggerato, pregiato.*
Ende. *E' vocabolo Caſtigliane antico, e di Cantado, e vale di lì, di coſtì, e da queſto ſi componeno allende che vuol dir di là, o dall' altra parte, di quà, o da queſta parte.* Yergete de ende. *Parola contadineſca, vale levati di lè, e di quì.*
Endechar. *Comporre, e far verſi lamentevoli, e funeſti.*
Endechadera. *Donna che è pagata per piagnere i morti, piagnona.*
Endechas. *Verſi lamentevoli, e funebri.*
Endechoſo. *Funeſto, funebre.*
Endemoniado. *Spiritato, che ha il diavolo adoſſo, indemoniato.*
Endentecer. *Far denti.*
Endereçar. *Incaminare, addirizzare la coſa torta.*
Endereçado. *Incaminato, addirizzato.*
Endereçar un negocio. *Incaminare, e metter per la ſtrada che ſi ha da tenere per far un negozio.*
Endereçarſe una coſa. *Addirizzarſi, e farſi dritta la coſa che era torta.*
Endereço. *Avviamento, incaminamento, modo, o via di cominciare à far una coſa, od un negozio.*
Enderezcorte. *Termine che uſano i giuocatori di ſcacchi, e vale toccare una ſcacco, od altra coſa, e non la muovere dal ſuo luogo, cioè di dove ella ſtà.*
Roderramar, *vedi* derramar, *ſpargere.*
Enderredor. *All' interno, interne interno.*
Endeudarſe. *Indebitarſi, far de' debiti.*
Endendado. *Indebitato, che ha molti debiti.*

Endiablar. *Indiavolare cioè conturbare, confondere, metter sotto sopra.*
Endiablado. *Indiavolato, intrigato, inviluppato, difficile, che hà il diavolo adosso.*
Endivia. *Endivia, o corrottamente, indivia, herbanota.*
Endiosar. *Deificare, far uno come un Dio.*
Endiosado. *Deificato, o fatto quasi come Dio.*
Endirgar. *Parola antica, vale incaminare, metter per la strada.*
Endolencias, dias santos. *Giorni d' acquistar perdono, ed indulgenza.*
Endrina. *Vna sorte di susine di buonissimo sapore molto celebrate, ed in abbondanza in Toledo.*
Endrino. *Susino, che fa le susine chiamate* endrinas.
Endrino montesino. *Susino salvatico.*
Endulçar. *Indolcire, far dolce.*
Endulçado. *Indolcito, fatto dolce.*
Endulçarse. *Indolcirsi, farsi, o divenir dolce.*
Endulçadura. *Indolcitura, il far dolce.*
Endurar. *Far masserizia, risparmiare, tener conto delle cose, perchè durino, e bastin più.*
Endurador. *Spilorcio, avaro, misero, taccagno, che patisce, e sopporta la necessità delle cose che hà, e non se ne serve perchè gli bastino, o durin più.*
Endurecerse. *Indurirsi, divenire, o farsi duro, o sodo.*
Endurecido. *Indurito, divenuto duro o sodo.*
Endurecerse. *Vale metaforicamente, incrudelirsi, ostinarsi.*
Endurecido. *Incrudelito, indurito, ostinato.*
Endurecimiento. *Indurimento, incrudelimento.*
Enéa. *Sala, una sorte di paglia marina, della quale se ne fanno coperte da sedie, e veste da fiaschi, orinali, e simili.*
Enébro. *Ginepro.*
Enechar. *Abbandonare, lasciare, e si suol dir de' bambini subito che son nati portargli allo spedale, od al luogo dove son allevati per amor di Dio.*
Eneido yerva. *Aneto, herba.*
En el mismo lugar. *Nell' istesso luogo.*
Enemigo. *Assolutamente si piglia per il demonio, il nemico dell' humana generazione.*
Enemigo. *Inimico, nimico, contrario.*
Enimigable. *Nimico, nimichevole, degno di tenerlo per nimico.*
Enemigablemente. *Nimichevolmente, in maniera di nemico.*
Enemigarse. *Inimicarsi, farsi inimico, o rendersi inimico uno.*
Enemistarse. *Inimicarsi, farsi inimico d' uno.*
Enemistado. *Fatto inimico d' uno, nimico, che non è d'accordo con uno.*
Enemistad. *Nimicizia.*
Con muchos os haveis enemistado. *Havete fatto nimicizia con molti, vi siete recato in odio molti.*
Enerbolar. *Avvelenare, attossicare, o fregar con un'herba velenosa l' arme da tagliare.*
Enerbolado. *Avvelenato, attossicato.*
Enerboladòr. *Avvelenatore, attossicatore.*
Energia. *Energia, la forza, o vivacità di senso, e significato che chiuggono in se alcune parole gravi, e significative.*
Energumento. *Energumeno, cioè spiritato, & oppresso dal diavolo.*
Enerizarse. *Arricciarsegli i capelli per il freddo, della maniera che l' animalette che chiamano spinoso arriccia, & alza le spine.*
Enerizado. *Arricciato, horrido, o raggricciato per il freddo.*
Enerizada castaña. *Castagna che è ancora nel riccio, cioè nella camicia spinosa che le diede natura.*
Enerizamiento. *Arricciamento.*
Enero. *Gennajo, mese.*
Enertarse, pararse yerto. *Intirizzirsi per il freddo, cioè impedirgli si i membri, e non gli poter muovere per il poco calore che hà in essi, e per il gran freddo che gli opprime.*
Enervar. *Snervare, indebolire.*
Enervado. *Snervato, indebolito, ma son vocaboli poco usati nella lingua corrente Castigliana.*
Enyervar la bevida. *Attossicare, od invelenare la bevanda.*
Enyervado. *Avvelenato, attossicato.*
Enexar. *Commettere, congiugnere, attaccare.*
Enexado. *Commesse, congiunte, attaccato.*

Enes-

Eneſſar, o enyeſſar. *Ingeſſare, coprir con geſſo.*
Eneſſado, o enyeſſado. *Ingeſſato.*
Enfadar. *Infaſtidire, venir à noja, od infaſtidio.*
Fulano me trahe enfadado. *Il tale m'è venuto a noja.*
Enfadado. *Infaſtidito, ſtanco, ſazio.*
Enfadarſe. *Venirgli a noja una coſa, ſtraccarſi preſto in una coſa.*
Enfado. *Faſtidio, noja, moleſtia.*
Enfadoſo. *Nojoſo, faſtidioſo, importuno, impertinente, tedioſo.*
Enfadoſamente. *Nojoſamente, faſtidioſamente, tedioſamente.*
Enfaldado. *Succinto, cioè che ſi è tirato sù, e cinto la veſte.*
Enfaldarſe. *Cignerſi, o tirarſi sù la veſta per eſſer manco impedito nel far una coſa.*
Enfardelar. *Imballare, cioè metter le robbe in balle, o far fardello, per ſome, o per portarle via.*
nfardelado. *Imballato, acconcio, o legato in fardelli, e ſagorri per far la ſoma.*
Enfingido. *Finto, ſimulato.*
Enfermar. *Ammalarſi.*
Enfermo. *Ammalato, infermo.*
Enfermedad. *Infermità, male, malattia.*
Enfermedad pegajoſa. *Male contagioſo, e che facilmente s' attacca, o appicca.*
Enfermizo. *Malaticio, malcubato, poco ſano.*
Grande es la enfermedad que tiene. *E' grande il male ch'egli hà.*
Algo eſta alviado el infermo. *L' ammalato ſtà un poco meglio, ſtà un poco ſcatico, & allegerito.*
Enfermedad que ſe pega, o pegajoſa. *Male che s'attacca.*
Enfermeria. *Infermeria, il luogo ne' Conventi, o Monaſteri, dove ſtanno gl'ammalati, o gl' infermi.*
Enfermero, o enfermera. *Huomo, o donna che ha cura degl' ammalati, od infermi, infermiere, o infermiera.*
Enfierno, o infierno. *Inferno, Abiſſo.*
En fin. *In fine, finalmente.*
Enfingir. *Fingere, ſimulare.*
Enfinta. *Parola antica, e vale finta, finzione, ſimulazione.*
Enflaquecer. *Indebolire, ſmagrire.*
Enflaquecerſe. *Dimagherare, divenir ſecco, indebolirſi, divenir debole, ſtrutto, e ſcolorito.*
Enflaquecido. *Dimagherato, o diſmagrato, indebolito.*
Enfonſado. *Libero, franco, eſente.*
Enforrar, *vedi* aforrar. *Foderare veſtiti.*
Enforrado, o aforrado. *Foderato.*
Enfraſcarſe. *Infraſcar, invilupparſi, intrigarſi come tra fraſche, o rami.*
Enfraſcado. *Infraſcato, invilupato, intrigato, ma s' uſa metaforicamente.*
Enfraſcamiento. *Infraſcamento, intrigo, imbroglio.*
Enfrenar. *Infrenare, metter briglia, o freno.*
Enfrenar los malos deſſeos. *Infrenare, o por freno, cioè aſtenerſi da' cattivi deſideri.*
Enfrenado. *Infrenato, imbrogliato, tenuto, fermato.*
Enfrenador. *Infrenatore, imbrogliatore, colui che arreſta, e ritiene.*
Enfrenamiento. *Enfrenamento, ritenimento.*
Enfrente. *Dirimpetto, o in faccia di.*
Enfriar. *Raffreddare, mettere in freſco.*
Enfriar el agua, o el vino. *Mettere in freſco l'acqua, o'l vino.*
Enfriado. *Freſco, o meſſo in freſco.*
Enfriarſe. *Rinfreſcarſi divenir freſco.*
Enfriarſe. *Vale talvolta metaforicamente per raffreddarſi, intiepidirſi, cioè perdere, o rallentar quel furor & impeto, col quale ſi cominciò un'opera.*
Enfriadera. *Il vaſo dove ſi mette il vino, o l'acqua a rinfreſcare, rinfreſcato, cantimplora.*
Enfriadero. *Luogo dove ſi tengon le coſe al freſco.*
Enfriador. *Colui che mette in freſco, o che rinfreſca.*
Enfundar. *Infoderare, cioè metter la fodera come ſi fa a guanciali, o cuſcini.*
Enfundado. *Infoderato, o meſſo nella fodera.*
Enfurtir. *Serrare, o far fitto, o ſpeſſo un drappo, o tela.*
Engaytar. *Ingannare, infinocchiare, dar parole, o prometter di fare, e dire, come fanno molti cortigiani (perdonimi s' io non gli adulo) poi non venire alla concluſione di niente.*
Engaytado. *Ingannato, infinocchiato, vedi* engaytar.

Engan-

Engrandujado. *Mischiato di più colori, chiazzato, mischio.*
Engañar. *Ingannare.*
Non pretendo ingañar a nadie. *Non pretendo d' ingannar nissuno.*
Engañamonos. *Ci siamo ingannati, o c' ingannammo, pigliamo, o habiamo preso un granchio (come si suol dire)*
Engañarse. *Ingannarsi, non esser certo d' una cosa.*
Engañado. *Ingannato.*
Engaño. *Inganno, fraude.*
Engaña bovos. *Inganna balordi, o semplici, ingannatore, astuto.*
Engañador. *Ingannatore, frodatore.*
Engaña mudos, *vedi* engaña bovos.
Engañoso. *Fallace, pieno d'inganni.*
Engañosamente. *Con inganni, fallacemente.*
Engarabarar. *Pigliare, o acchiapar con uncini.*
Engarabatado. *Acchiappato, o preso con uncini.*
Engarçar, o engacar. *Legare, o incatenare con filo di rame, o d' altro metallo.*
Engaçar, *vedi* engarçar.
Engarbar. *Fermarsi una starna, od altro uccello nella cima più alta dell' albero.*
Engarbado. *Fermato in luogo alto*, vedi engarbar.
Engargantar. *Significa metter il piè nella staffa, sino al collo d'esso, ch'è modo di cavalcare più tosto sicuro che bello, e cavalleresco.*
Engargantar. *Vale talvolta mangiare, o dar da mangiare assai come si fa a capponi, od altre uccelli, ed animali che gli teniamo in luoghi a posta per ingrassargli, imboccare.*
Engarrafar. *Acchiappare, o pigliar una cosa, o con gl' artigli, o con gli uncini.*
Engarrafado. *Pigliato, o acchiappato con uncini, o artigli.*
Engastar en oro, o en plata. *Legare in oro, od in argento qualche pietra, o gioia, incastonare.*
Engastado. *Legato*, vedi engastar.
Engastador. *Legatore*, vedi engastar.
Engastadura. *Legatura di pietra o gioia, in qualche metallo.*
Engaste. *Incastro, o incassatura di pietra o gioia in anello, e simili.*
Engastonar. *vedi* engastar.
Engastonado. *vedi* engastado.
Engatar, o engañar. *Ingannare.*
Engavillar. *Far fasci o maszi di tralci secchi di vite.*
Engavillado. *Affastellato, o fatto in fascio come fascina.*
Engazar, *vedi* engarçar, e engaçar.
Engendrar. *Generare, produrre da un' altra cosa.*
Engendrar malos humores. *Generare, o causar cattivi humori.*
Engendrado. *Generato, prodotto.*
Engendrador. *Generatore, produttore.*
Engendramiento. *Generazione, cioè l' atto di generare, produrre.*
Engeño, ingenio para combatir. *Macchina, o ingegni da guerra.*
Engeñero. *Ingegnere, colui che dà tracce, & invenzioni di macchine per uso di guerra, maestro di fortificazioni.*
Engeñoso. *Ingegnoso.*
Engeñar. *Ingegnarsi, trovar modo, e traccia di conseguir il suo fine.*
Engerir. *Innestare.*
Engerro. *Innesto, o innestato.*
Engolfarse. *Ingolfarsi, entrar nel golfo, termine nautico.*
Engolfado. *Ingolfato.*
Engolfarse en algun negocio. *Ingolfarsi, o mettersi, & invilupparsi in un negozio.*
Engolondrinarse. *Insuperbirsi, e non portar il rispetto che si convien, o far il padrone in un luogo.*
Engoloſinar. *Adescare, allettare, incitare.*
Engoloſinado. *Adescato, allettato, incitato.*
Engomar. *Ingommare, impiastrar con gomma, o ragia liquefatta.*
Engomador. *Ingommatore, che ingomma*, vedi engomar.
Engomadura. *Ingommatura*, vedi engomar.
Engordar. *Ingrassare, far grasso, o divenir grasso.*
Engordado. *Ingrassato, fatto o divenuto grasso.*
Engordarse. *Ingrassarsi.*
Engorrar, o tardar a otro. *Trattenere uno.*
Engorrado. *Trattenuto.*
Engorra. *Tardanza, indugio, dimora.*
Engorrando. *Tardamente, con dimora, o indugio.*

Engorroſo. *Tardo, pigro, lento.*
Engoznar. *Ingangherare, metter gangheri, o ſerrar con gangheri.*
Engrandecer. *Ingrandire, far grande, eſaggerare, eſaltare.*
Engrandecedor. *Ingranditore, eſaggeratore, eſaltatore.*
Engrandecido. *Ingrandito, eſaltato, celebrato.*
Engrandecimiento. *Ingrandimento, eſaltazione, lodi, magnificenza.*
Engrandecerſe. *Farſi grande, ingrandirſi.*
Engreyr. *Rallegrare, accarezzare, far vezzi, come fanno le madri a' figliuoli, che propriamente ſi dice dar gambone.*
Engreyrſe. *Inſuperbirſi, conoſcer le carezze, o il gambone che un riceve, e voler eſſer ſuperiore agl'altri.*
Engreyrſe los arboles. *Germogliare gl' alberi.*
Engreydo. *Inorgoglito, inſuperbito.*
Engreyda cerviz. *Collo alto, elevato, o gonfio d'orgoglio.*
Engroſſar, o engordar. *Ingroſſare, divenir groſſo, o graſſo.*
Engroſſado. *Ingroſſato, ingraſſato, divenuto groſſo, o graſſo.*
Engrudar. *Impaſtare, o incollare, & attaccar con paſta, o colla fatta con farina, & acqua.*
Engrudado. *Impaſtato, incollato con paſta.*
Engrudamiento. *Impaſtamento, incollamento.*
Engrudo. *Paſta, colla fatta con farina.*
Engrudo de caçon *Colla di peſce.*
Engrudoſa coſa. *Coſa appiccaticcia, cioè che facilmente s'attacca, ed appicca come colla, o paſta.*
Engrumecer. *Rappigliarſi, o condenſarſi.*
Engrumecido. *Rappreſo, condenſato.*
Engulir. *Ingollare, inghiottire ſenza maſticar.*
Engullido. *Ingollato, inghiottito ſenza maſticar.*
Engullidor. *Ingollatore, trangugiatore.*
Engurria, o arruga. *Grinza, o creſpa che viene nel viſo per la vecchiezza.*
Engurriado, o arrugado. *Grinzoſo, pieno di grinze.*
Engurrimiento. *L'eſſer pieno di grinze.*
Enguirnaldar. *Inghirlandare, adornar con ghirlanda*
Enguirnaldado. *Inghirlandato, adornato di ghirlanda;*
Enhadar, o enfadar, *vedi* enfadar.
Enhadado, *vedi* enfadado.
Enhamarentar. *Far venir fame.*
Enhaſtar. *Innaſtare, metter l'aſta ad un ferro.*
Enhaſtado. *Innaſtato, con aſta.*
Enhaſtar lança. *Innalzar la lancia.*
Enhaſtiar. *Stuccare, ſaziare, ſatollar, dar nauſea, o faſtidio la coſa che ſi mangia, o s'è mangiata.*
Enhaſtio. *Sazietà, ſtuccamento.*
Enhebrar. *Infilare come ago, e ſimili, cioè far paſſar l'agugliata, o il filo per la cruna dell'ago.*
Enhebrado. *Infilado.*
Enhechizar, *vedi* echiçar. *Stregonare.*
Enhechizado. *Stregonato, vedi* echiçado *co' ſuoi compoſti.*
Enheſtar. *Alzar in alto.*
Enheſtado. *Alzato in alto.*
Enhieſto. *Alzato, ritto.*
No quedrar lança enhieſta. *Significa haver vinto, o morto tutti i nemici, ſenza che ſia rimaſta pure una lancia.*
Enheſtador. *Colui che rizza, o innalza.*
Enheſtadura, *vedi* enheſtamiento.
Enheſtamiento. *Rizzamento, innalzamento.*
Enhetrar los cabellos. *Scompigliare, ſconciare i capelli.*
Enhetrado cavello. *Capelli ſcompigliati, e ſconci, & intrigati.*
Enhetramiento. *Scompigliamento, intrigamento, confuſione, ſon vocaboli antichi, & paſtorili.*
Enhevillar. *Infibbiare, metter nelle fibbie, affibbiare.*
Enhevillado. *Infibbiato, affibbiato.*
Enhielar, o ahelear. *Infielire, metter del fiele in una coſa.*
Enhieſtar, *vedi* enheſtar. *Rizzare, innalzare.*
Enhieſto. *Ritto, alzato, levato all'aria.*
Enhillar. *Infilare, metter in fila, o metter il filo nell'ago.*
Enhondar, *Sprofondare, far cader da alto, e mandar abbaſſo.*
Enhorcar, *vedi* ahorcar. *Impiccar.*
Enhiléra. *In fila, cioè per ordine.*
Enhormar. *Metter una coſa nella ſua forma come ſi fà delle ſcarpe.*

Enhormado. *Informato, messo in forma, o nella forma.*
Enhormador. *Informatore, colui che mette nella forma.*
Enhornar. *Infornar, metter in forno.*
Enhornado. *Infornato, messo in forno.*
Enhornador. *Infornatore, colui che inforna.*
Enhornadura. *Informata, o fornata, il metter in forno.*
Enigma. *Enigma, cioè una sentenza oscura, & allegorica.*
Enigmatico. *Enigmatico, tutto quello che hà dell'oscuro, e difficile ad intendersi à prima vista.*
Enjaezar. *Metter al cavallo i fornimenti cioè sella, o briglia.*
Enjaezado cavallo. *Cavallo co'suoi fornimenti.*
Enjaezador. *Colui che pone i fornimenti al cavallo.*
Enjaezamiento. *L'azione di mettere i fornimenti.*
Enjaular. *Ingabbiare, metter in gabbia.*
Enjaulado. *Ingabbiato, messo in gabbia.*
Enjoyar. *Ingioiare, ornare, e caricar di gioie.*
Enjugar. *Rasciugare, asciugare.*
Enjugarse. *Rasciugarsi, asciugarsi.*
Enjuto. *Rasciutto, asciutto.*
Enyessar, o enessar. *Ingessare, coprir di gesso.*
Enyessado. *Ingessato, coperto di gesso.*
Enjuanetado. *Che hà li diti grossi de' piedi, con molti calli, e che per la grossezza sporgano in fuori.*
Enyerto, o enhiesto. *Ritto, o elevato, innalzato.*
Enlabiar, o enlaviar. *Infinocchiare, ciurmare, saper dare si buone, e belle parole, che faccia che uno condescenda al voler suo.*
Enlaviar, *vedi* enlabiar.
Enlabiado. *Infinocchiato, persuaso con belle parole.*
Enlabiador. *Infinocchiatore, ciurmatore, bel dicitore, che sà persuader.*
Enladrillar. *Mattonare, coprir il terreno con mattoni.*
Enladrillado. *Mattonato, coperto con mattoni.*
Enladrillador. *Mattonatore, colui che mattona.*
Enladrillamiento. *Mattonamento, il mattonare.*

Enlantenar. *Abbagliare, od offuscar la vista con la lanterna.*
Enlanternamiento. *Abbagliamento, offuscazione.*
Enlardar. *Inlardar, ugner con lardo, pergottare.*
Enlardado. *Inlardato, pergottato.*
Enlatar. *Coprir con latta, cioè con stagno.*
Enlatado. *Coperto con latta, o stagno.*
Enlavar, vedi enlabiar.
Enlazar. *Allacciare, far laccio, o correr al laccio, legare.*
Enlazado. *Allacciato, preso al laccio, legato.*
Enlazador. *Colui che piglia al laccio, legatore.*
Enlazadura, *vedi* enlazamiento. *Legamento.*
Enlazamiento. *Allacciamento, il pigliar al laccio, legatura.*
Enlerdar. *Impoltronire, infingardire, impigrire.*
Enlevar. *Alzare, innalzare, lodare.*
Enlevado. *Innalzato, lodato.*
Enlevamiento. *Innalzamento, lode, esaltamento.*
Enligar. *Invischare, intrider con pania, impaniare.*
Enligado. *Invischato, impaniato.*
Enligador. *Impaniatore, invischeatore.*
Enligadura. *Impaniatura.*
Enliriar, vedi enligar.
Enliriar. *Spargere, o ornar con gigli.*
Enlirado. *Sparso, od ornato con gigli.*
Enlizar tela. *Metter la tela ne' licci.*
Enlizadera. *I licci della tela, o del telaio.*
Enlizador. *Colui che inliccia, o tesse.*
Enlizamiento. *Inlicciamento.*
Enllenar. *Riempiere.*
Enllenado. *Ripieno.*
Enlobar. *Morir di fame, come lupo, esser affamato come lupo.*
Enlobado. *Affamato come lupo.*
Enlodar. *Infangare, immotare.*
Enlodarse. *Vale talvolta ammogliarsi, o maritarsi male, cioè con poca dote, o con gente di minor qualità.*
Enlodado. *Infangato, imbrattato con fango.*
Enlodador. *Infangatore.*
Enlosar. *Lastricare, metter lastre, cioè pietre larghe nelle strade.*
Enlosado. *Lastricato, coperto con lastre.*

En-

Enlosador. *Lastricatore, colui che lastricca.*
Enlosadura. *Lastricatura, lastricamento.*
Enloquecer. *Impazzire, immattire, divenir pazzo, o matto;*
Enloquecido. *Impazzito, immattito.*
Enloquecer altro. *Far impazzire, o immatire uno.*
Enloquecerse de cuerdo. *Impazzire per esser troppo savio, o per la troppa saviezza.*
Enlutar. *Vestire, o parare una stanza di bruno.*
En'utado. *Vestito, o parato da bruno;*
Enluzir la pared. *Intonicare il muro;*
Enluzida pared. *Muro intonicato.*
Enmagrecerse. *Dimagherare, dimagrare, divenir secco, e magherò.*
Enmagrecido. *Dimagherato, dimagrato, divenuto secco;*
Enmarañar. *Intrigare, inviluppare, imbrogliare.*
Enmarañado. *Imbrogliato, inviluppato, intrigato.*
Enmascararse. *Mascherarsi, travestirsi.*
Enmascarado; *Mascherato, travestito;*
Enmararse, *Entrar ben dentro nel mare, cioè allontanarsi assai dalla terra;*
Enmendar. *Emendare, correggere.*
Enmaderar. *Intavolare, coprire con legname.*
Enmaderado. *Intavolato, coperto di legname.*
Enmendar la vida. *Emendar la vita.*
Emendar la plana los niños. *Emendare, o correggere lo scritto a' ragazzi.*
Enmendado. *Emendato, corretto;*
Enmienda. *Emenda, correzione.*
Enmendacion, o correcion de libros; *Emenda, o correzione di libri.*
Enmohecerse. *Muffarsi, empiersi di muffa;*
Enmohecido. *Muffato, pieno di muffa.*
Enmudecer. *Ammutolire, non parlare;*
Enmudecido. *Ammutolito, divenuto mutolo.*
En mucho. *Assai.*
Estimar en mucho. *Stimar assai, far gran conto, o stima;*
En ninguna manera. *In nissun modo, in nissuna maniera.*
Enegrecer. *Innegrire, divenir nero.*
Enegrecido. *Innerito, divenuto nero.*
Enoblecer, *Innobilire, far nobile, illustrare;*
Enoblecido. *Innobilito, fatto nobile o illustrato.*
Enoblecimiento. *Ignobiltamento, il far nobile;*
Enudecer la yerva. *Annodarsi, o produr nodi l'herba.*
Enodio. *Cerviotto, figlio di cervia.*
Enojarse. *Stizzarsi, sdegnarsi, adirarsi, entrar in collera.*
Enojado. *Stizzato, sdegnato, adirato, in collera.*
Enojar a otro. *Far stizzar, o sdegnare uno, farl'entrar in collera.*
Es hombre que se enoja facilmente, *è una persona che si fà entrar in collera per piccole cose;*
Hizolo mity enojado. *Lo fece per la gran collera ch'egli haveva.*
No se te me enojes. *Non t' adirar meco;*
Enojadamente. *Collericamente, sdegnosamente, in collera.*
Enojadizo. *Sdegnoso, stizzoso, che si sdegna per ogni cosa.*
Enojo. *Sdegno, collera, stizza.*
Ya se lo quitò el enojo. *Non è più in collera.*
Enojoso. *Noioso, molesto, di dispiacere, collerico, sdegnoso.*
Si no le es enojoso. *Se non l'hà per male.*
Enorme. *Enorme, smisurato, fuor di misura, e si suol pigliar in mala parte, cioè scelerato, infame.*
Enormidad. *Scelcraggine, enormità.*
Enquadernar libros. *Legar libri.*
Enquadernado libro. *Libro legato;*
Enquadernador de libros. *Legator di libri.*
Enquadernacion; vedi Enquadernadura;
En otra manera. *Altrimenti, in un'altro modo, d'altra maniera, d'altra forma.*
En otro lugar. *In un'altro luogo.*
En otro tiempo. *In un'altro tempo.*
En paz, y en guerra. *In pace, & in guerra.*
En quanto fuere licito. *Per quello che sarà lecito, giusto, & honesto.*
En que hà de parar esto. *Che fine, o che successo hà d'haver questo.*
Enquillotrarse. *Confondersi, e mescolarsi una cosa con l'altra.*

Enramar. *Coprir con frasche, o rami, infrascare.*
Enramado. *Coperto con frasche, o rami, infrascato.*
Enramadura. *Infrascamento.*
Enramada. *Coprimento di frasche, infrascamento.*
Enramador. *Colui che adorna, o cuopre con rami, e frasche.*
Enranciarse. *Inrancidirsi, divenir vieto, rancido, come fà la carne secca vecchia che piglia talvolta un certo rufo, o color giallo.*
Enrancíadura. *L'esser rancido, o vieto.*
Enredar. *Inretare, metter in rete, inviluppare, intrigare.*
Enredado. *Entrato nella rete, inviluppato, intrigato.*
Enredador. *Intrigatore, imbroglione, infinocchiatore, ingannatore.*
Enredadera muger. *Donna imbrogliona, & amica d'andar, & riportar novelle, e di commetter discordie.*
Enredamiento, *vedi* enredo.
Enredo. *Intrigo, imbroglio, bugia, inganno.*
Enredarse. *Intrigarsi, invilupparsi.*
Enredado. *Fatto in forma di rete.*
En realidad, de verdad. *Veramente, realmente.*
En resolucion es esto. *In fine, od in resoluzione, questa è l'importanza.*
Enregistrar. *Registrare, scrivere, porre al ruolo.*
Enregistrado. *Registrato, arrolato.*
Enrexar. *Chiuder, o serrar con legni, e canne intrecciate ad uso di gelosia.*
Enrexado. *Chiusa, o serrato all'intorno con legni, canne ingraticolate.*
Enriçar. *Torcere, increspare, inanellare, far ricci.*
Enriçarse los cabellos. *Inanellarsi, o torcer i capelli.*
Enriçado cabello. *Capelli riceiuti.*
Enriçar el perro. *Vale aissare, o attizzar il cane, ma è voce antica.*
Enrique, *è voce Tedesca, e vale huomo principale, e di gran lignaggio.*
Enrique. *Una moneta d'oro, del valor quasi dello scudo.*
Enriquecer à otro. *Arricchire, o far ricco uno.*
Enriquecerse. *Arricchirsi, o farsi ricco.*
Enriscarse. *Montar sopra qualche luogo precipitoso, e mettersi à pericolo di cadere, arrischiarsi, arrischiarsi.*
Enriscado lugar. *Luogo altissimo, o dirupato, precipitoso, difficile à salirvi, inaccessibile.*
Enriscamiento. *Risico, e pericolo di cadere.*
Enristrar la lança. *Porre la lancia in resta.*
Enristrada lança. *Lancia in resta.*
Enristre. *Resta della lancia, o dove s'appoggia la lancia quando si vuol far il colpo.*
Enroblecerse. *Indurire come rovere.*
Enroblecido. *Indurito come rovere.*
Enrocar. *Fortificare, o far fortezza, e rocca.*
Enrocado. *Alto, fortificato.*
Enrociar, o rociar. *Spruzzar leggiermente, bagnare.*
Enrodelar. *Mettersi, o armarsi con rotella, scudo.*
Enrodelado. *Armato con rotella, o scudo.*
Enronquecer. *Divenir rauco, o infreddato.*
Enronquecimiento. *Infreddagione, o l'esser rauco.*
Enroscar. *Intorcigliare, cioè ridurre, e raccorre in se stesso in giro, come fà la serpe.*
Enroscarse. *Intorcigliarsi, unirsi in se stesso in retondo, avvolgersi.*
Enroscado. *Intorcigliato, avvolto in se stesso.*
Enroscadura. *Intorcigliamento, avvolgimento.*
Enroxar, o enruviarse. *Imbiondirsi, farsi biondo.*
Enroxado, o enruviado. *Imbiondito.*
Enruviar. *Imbiondire, far di color biondo, cioè di color d'oro.*
Enruviado. *Imbiondato, o divenuta biondo.*
Enruviador. *Imbiondatore, colui che fà di color biondo.*
Enruviadera. *Femina che imbionda.*
Enruviadura. *Imbiondatura.*
Ensabanar. *Rinvolger in lenzuolo.*
Ensabanado. *Rinvolto in lenzuolo.*
Ensayar. *Far prova, o esperienza se una cosa gli riesce quando poi l'habbian far da vero, come fanno i comedianti, o chiunque ha da rappresentar che si prova una, e più volte per farsi più pratico nella parte che hà da rappresentare.*
Ensayar oro, o plata. *Vale paragonar, e veder alla pietra del paragone se è*

Per-

perfetto, e buono nel ſuo eſſere.

Enſayado. *Provato, eſperimentato in coſa, che hà da recitare, o rappreſentar in publico, o davanti d'alcuno in particolar.*

Enſayado oro, o plata. *Orò, od argento di paragone, o paragonato.*

Enſayo. *Prova, o eſperienza che ſi fà di quello che ſi hà da rappreſentare in publico.*

Enſayo. *Tra i comedianti ſi dice la prova che fanno avanti che vẽgano in ſcena, o nel teatro.*

Enſayador. *Colui che paragona i metalli con paragone.*

Enſaye, *vedi* enſayo.

Enſayarſe con ſayal. *Provarſi con una zimarra, o giubba.*

Enſayalado. *Veſtito con una giubba, o zimarra.*

Enſalada. *Inſalata, vivanda d'herbe comuni crude, ſebbene la curioſità del guſto d'alcuni l'hà introdotte cotte, e d'altre materie.*

Enſaladica, o enſaladita, o enſaladilla. *Inſalatetta, inſalatuccia, inſalatina, poca, e gentile inſalata.*

Enſaladita, vedi enſaladica.

Enſaladilla, vedi enſaladica.

Enſalçar. *Innalzar, celebrar, ingrandir, porre ne' corni della luna.*

Enſalçado. *Inalzato, celebrato, ingrandito.*

Enſalçamiento. *Inalzamento, ingrandimento.*

Enſalmadera. *Donna che guariſce molte infermità, e molti mali con dire ſopra il paziente non sò che Salmi, & Orazioni, io lo chiamerei ſtrega per non gli far torto.*

Enſalmador. *Huomo che medica come la enſalmadera ſopradetta.*

Enſalmado. *Medicato, e curato dall'enſalmador, od enſalmadera, cioè per via di Salmi, & Orazioni.*

Enſalmo. *Vn modo di medicar i mali con Salmi, & orazioni.*

Enſalmero, vedi enſalmador.

Enſalma, o enxalma. *Vna ſorte di coperta per aſini, o muli.*

Enſamblar. *Commettere, od unire intagli, termini da legnaiuoli.*

Enſamblar. *Talvolta può ſignificar il lavorar di muſaico, perche qui è neceſſario commettere, od unire queſta con quell'altra pietra.*

Enſamblado. *Commeſſo, unito, o fatto alla muſaica.*

Enſamblador. *Intagliator, o colui che lavora di muſaico.*

Enſambladura. *Commeſſura, unione, overo opera di baſſo rilievo.*

Yr enſemble. *Andar inſieme, & uniti.*

Enſanchar. *Allargare, aggrandire, far più ampio.*

Enſancharſe. *Allargarſi, diſtenderſi, e pigliar molto campo.*

Enſanchado. *Allargato, e diſteſo, ampliſicato.*

Enſanchatſe. *Metaforicamente vale far del grave, e farſi pregare.*

Enſanchas. *Giunte, o pezzi che ſi mettono al veſtito per allargarlo, e farlo più ampio.*

Enſanchiamiento. *Allargamento, dilatamento, ſtendimento.*

Enſancharſe el coraçon. *Rallegrarſi il cuore, riaverſi, conſolarſi il cuore.*

Enſandecer. *Vocabolo antico Caſtigliano, vale impazzire, immattire, perder il giudizio, il cervello.*

Enſandecido. *Impazzito, immattito, vedi* enſandecer.

Enſangoſtar. *Riſtringer un veſtito, o ſimile.*

Enſangoſtado. *Riſtrinto, o riſtretto fatto più ſtretto di prima.*

Enſangrentar. *Inſanguinare, macchiar con ſangue.*

Enſangrentado. *Inſanguinato, macchiato di ſangue.*

Enſangrentamiento. *Inſanguinamento, macchiamento di ſangue.*

Enſeñarſe. *Incrudelirſi, incanirſi, inaſperirſi, incollerirſi.*

Enſeñado. *Incollerito, incrudelito, inaſprito.*

Enſartar perlas. *Infilzar perle.*

Enſartar cuentas. *Infilar, o infilzar avemarie, o corone.*

Enſartado. *Infilzato, infilato.*

Enſartadura. *Infilatura, infilzatura.*

Enſayar, *vedi appreſſo à* enſabanado.

Enſebar. *Inſevare, macchiar, o ugner con ſevo, vedi* enſevar.

Enſelvado. *Coperto, o carico di legna, o naſcoſto in ſelva, o boſco.*

Enſenada, o ſeno de la mar. *Seno, o cala di mare.*

Enſenado vajel. *Vaſcello naſcoſto in ſeno, o cala di mare.*

Enſenar. *Metter, o por nel ſeno.*

Enſeña. *Inſegna, bandiera, ſtendardo.*
Enſenſios. *Aſſenſio, herba nota.*
Enſeñar. *Inſegnare, addottrinare.*
Mucho importa ſer los niños bien enſeñados, *è di grande importanza che i fanciulli bevan buon latte d'ammaeſtramenti, o ſian bene iſtrutti.*
Enſeñado. *Inſegnato, ammaeſtrato, iſtrutto.*
Enſeñar. *Vale talvolta moſtrare, o far che ui o vegga una coſa.*
Enſeñador. *Inſegnatore, colui che inſegna.*
Enſeñamiento, vedi enſeñanza.
Enſeñanza. *Dottrina, ammaeſtramento, l'inſegnare.*
Enſeñar criança. *Inſegnar le creanze, & il procedere.*
Enſeñorearſe. *Impadronirſi d'una coſa.*
Enſeñoreado. *Impadronito, diveuuto padrone, e ſignore.*
Enſeñorear. *Signoreggiare, divenir, e poſſeder una coſa come padrone, e ſignore.*
Enſeñoreado. *Signoreggiato, impadronito, ſuggettato.*
Enſevar, o enſebar. *Inſevare, ugnere, e macchiar con ſevo.*
Enſevado. *Inſevato, unto, o macchiato con ſevo.*
Enſevador. *Inſevatore, colui che ugne, o macchia con ſevo.*
Enſevadura. *Inſevatura, macchia fatta con ſevo.*
Enſilar trigo. *Imbuear grano, cioè riporlo in luogo dove ſi cuſtodiſca.*
Enſilado trigo. *Grano imbucato, o poſto in granaio.*
Enſilar. *Si dice metaforicamente il mangiar aſſai, che noi diremo in modo ſtraordinario pappare, trangugiare, ingollare.*
Enſillar cavallo. *Inſellar, metter la ſella al cavallo.*
Enſillado. *Inſellato, o con ſella.*
No dexarſe enſilar. *Significa talvolta eſſer perſona libera, o di ſuo capo (come dicono) e che non ſi ſuggetta al voler altrui.*
Enſillador. *Inſellatore, colui che mette la ſella.*
Enſoberveceſſe. *Inſuperbirſi, divenir ſuperbo, inorgoglirſi.*
Enſobervecido. *Inſuperbito, divenuto ſuperbo, inorgoglito.*
Enſobervecimiento. *Inſuperbimento, orgoglio.*
Enſombrerado. *Coperto con capello.*
Enſordar à otro. *Aſſordar uno.*
Enſordarſe, o enſordeçerſe, *Inſordire, divenir ſordo.*
Enſordado. *Inſordito, divenuto ſordo.*
Enſordamiento. *Inſordamento, il divenir ſordo.*
Enſordadera, o enéa, *vedi* enéa.
Enſordeçer. *Inſordare, divenir ſordo.*
Enſordecimiento. *Sordità, l'eſſer ſordo, il non udire.*
Enſortijar. *Inanellar, torçer in forma d'anello.*
Enſortijar las manos. *Intrecciar le mani*
Enſortijado cavello. *Capelli inanellati, o ricciuti.*
Enſotarſe. *Imboſcarſi, metterſi in boſchi, o in ſelve.*
Enſotado, o emboſcado. *Imboſcato, naſcoſto.*
Enſuziar. *Imbrattare, intridere, inſudiciare.*
Enſuziarſe. *Imbrattarſi, intriderſi, inſudiciarſi.*
Enſuziado. *Imbrattato, inſudiciato, intriſo.*
Enſuziar ſu nobleça. *Macchiare la ſua nobiltà, il che ſi fà maritandoſi con femina vile.*
No enſuziar la manos en una coſa viles, *è un modo di dire, e vale non far coſa indecente, o che non ſtia bene.*
Enſuziarſe. *Vale talvolta imbrattarſi cacando, per parlar liberamente.*
Enſuziador. *Imbrattatore, inſudiciatore, che imbratta, od inſudicia.*
Enſuziamiento. *Imbrattamento, inſudiciamento.*
Enſuziar el alma. *Macchiar l'anima.*
Entablar. *Chiuder, e ſerrar con tavole.*
Entablado. *Chiuſo, o coperto con tavole.*
Entablamiento. *Intavolamento, l'intavolare.*
Entablar bien ſu vida. *Pigliare un buon modo di vivere, appigliarſi ad una buona maniera di vivere, pigliar buona ſtrada.*
Entablar. *Si dice anche propriamente il diſporre le tavole, o le figure degli ſcacchi nel tavoliere.*
Entablar un negocio. *Vale diſporre, & incaminar un negozio in modo, che ſi ſperi buon ſucceſſo.*

En-

Entablado negocio. *Negocio disposto, & ineaminato.*
Entablarse, *Talvolta significa metaforicamente andar à poco à poco esercitandosi, e facendosi conoscere nella professione che uno fà.*
Estar bien, o mal entablado. *Vale passar bene, o male i negozi d'uno.*
Entabladura. *Palco di tavole.*
Entallar. *Lavorare d'intaglio.*
Entallado. *Intagliato, fatto d'intaglio.*
Entallable. *Facile à farsi d'intaglio, o ad intagliarsi.*
Entallador. *Intagliatore, legnaiuolo, che lavora d'intaglio.*
Entallar. *Vale talvolta assettare, & accommodar una cosa in modo ch'ella abbia garbo, e grazia.*
Entallar bien el vestido. *Vale venir giusto, o bene il vestito, tornare à misura del dosso.*
Entalladura. *Intagliatura, scultura di legno.*
En tan gran manera. *Tanto è sì fattamente.*
En tanto que. *In tanto che, mentre che.*
En tanto grado. *Talmente, in tal maniera.*
Entallecer las yervas. *Intallire, o metter in talli l'herbe.*
Entallecido. *Intallito, che hà talli.*
Entapiar, o tapiar. *Far un muro di terra cruda.*
Entapiçar. *Parare, o adornar, od addobare con tapetti.*
Entapiçado. *Parato, o addobbato con tapetti.*
Entecado. *Stropiato di piedi, e mani.*
Entegrar. *Rimetter uno nel pristino stato, reintegrare.*
Entegrado. *Rimesso nell'esser di prima, reintegrato.*
Entregamiento. *Reintegramento, o l'esser rimesso dove era uscito.*
Entena, o antena. *Antenna del navilio.*
Entenado, o antenado, o alnado. *Figliastro.*
Entenada, o antenada. *Figliastra.*
Entender. *Intendere, capire.*
No podemos nos otros entender esto. *Noi altri non siamo capaci per intender cio, o per capir questo.*
Entendido le tengo. *Lo sò l'humor suo.*
Entender. *Vale talvolta credere, pensare.*
Entendi que estavades durmiendo. *Pensava, o credeva che voi dormiste. Si noti questo modo di dire per altri propositi, e si consideri il modo, e la variazione de' tempi dell' una, e dell' altra lingua.*
Venir, o llegar a entender una cosa. *Vale venirgli à gl'orecchi, o venire à saper per fortuna una cosa.*
Yo me entiendo. *Vale, o sò quel io fò, & in modo più basso io sò quel ch'io pesco.*
Non entenderselo nias. *Vale non saper più, non arrivar più avanti col suo giudizio.*
A buen entendedor pocas palabras. *Al buon intenditor, poche parole, s'intende son necessarie.*
Entendedor. *Intenditore, che intende.*
Entendido. *Cosa intesa.*
Entendido hombre. *Persona giudiziosa, e discreta, o saggia.*
Es hombre entendido en todo. *E' huomo pratico in ogni cosa.*
Entendimiento. *Giudizio, cervello, capacità.*
No tener entendimiento. *Non haver giudizio, ne cervello.*
Entendimiento. *Vale talvolta il senso, o quello che vuol significare, & intender una lege.*
Entenebrar. *Oscurare, abbuiare.*
Enterar. *Informar, dar avviso, & notizia, e cognizione.*
Enterarse. *Informarsi minutamente d' una cosa.*
Enterado. *Informato appieno dell' essere d'una cosa.*
Enterador. *Informatore, avvisatore.*
Enteramente. *Interamente, appieno, bastantemente.*
Enteramiento. *Reintegrazione, termine forense, avviso, informazione.*
Entereza. *Integrità, costanza, stabilità, sodezza, sincerezza.*
Entero. *Intero, sano, che non gli manca niente.*
Entero hombre. *Huomo sodo, e che non piega a' preghi, ne a' premi, huomo giusto, sincero, fedele, e talvolta vale huomo sano, e robusto.*
Enternecerse de compassion. *Compungersi, muoversi à compassione, intenerirglisi il cuore per la compassione.*
Enternecido. *Intenerito, che si è mosso à pietà, od a compassione.*

Enternecer. *Rammorvidare, far trattabile, com'è la cera.*

Enternecerſe. *Arrenderſi, diſarſi per ſentire qualche parola amoroſa della dama, o di chi sà ben ciurmare.*

Enternecimiento. *Compunzione, tenerezza, vedi* enternecer, o enternecerſe.

Enterrar, *Sotterrare, ſepellire.*

Enterrado. *Sotterrato, ſepellito.*

Enterramiento. *Il ſotterrare, o ſepellire, mortorio.*

Encerrador de muertos, o ſepulturero. *Becchino, beccamorti, colui che ſeppellisce i morti.*

Enterrar teſoros. *Sotterrar teſori.*

Enterrar las plantas. *Sotterrar le piante.*

Enterrar una coſa. *Dimenticare, o ſcordarſi d'una coſa, non ne favellar, tenerla ſegreta, e come ſotterra.*

Enteſar. *Stirare, diſtendere, allungar per forza.*

Enteſado. *Stirato, diſteſo, teſo.*

Enteſamiento. *Stiramento, tiramento, allungamento.*

Entibiar. *Intiepidire, far tiepido, cioè ne troppo caldo, ne troppo freddo.*

Entibiarſe. *Metaforicamente vale intiepidirſi, ſtraccarſi, raffreddarſi, cioè non moſtrar quel fuoco, & ardor primiero, col quale ſi meſſe all'impreſa.*

Entibiado. *Intiepidito, raffreddato, o ſi dice anche metaforicamente.*

Entibiadero. *Luogo, ſtrumento per raffreddare, e intiepidire.*

Entierro. *Può ſignificare il mortorio, cioè l'accompagnamento del morto alla ſepoltura, overo il catafalco, o el acconcime che ſi fà in ſuo honore.*

Entiviar, *vedi* entibiar, *co' ſuoi compoſti, e derivati.*

Entiznar, o tiznar. *Tignere, o macchiar con qualche coſa.*

Dixo la ſarten a la caldera quitaos alla negra. *Diſſe la padella al paiolo: fatt'in là che tu mi tigni.*

Entiznado. *Tinto, o macchiato, e talvola ſignifica notato d'infamia.*

Entoldar. *Propriamente ſignifica mettere, coprire con tenda una ſtrada, piazza, o corte come s'uſa nella feſta de' giuochi.*

Entoldar. *Si diſtende à ſignificar ogn' addobbamento, o paramento che ſi faccia, o ſiano tende, o ſiano tappeti, o drappi.*

Entoldado. *Coperto con tenda, o addobbato, o parato.*

Entolada muger. *Donna gonfia, che và gonfia, & altiera co' ſuoi veſtiti, od ornamenti.*

Entomecerſe. *Rappigliarſi, intirizzirſi, o agghiacciarſi, e non poter adoperar le membra, o ſia, per il freddo, o per altro accidente, impigrirſi, intiepidirſi.*

Entomecido. *Intirizzato, rappigliato, o che non può uſar i membri per qualche accidente.*

Entomecimiento. *Intirizzamento, raggricchiamento, addormentamento.*

En todo lugar. *In ogni luogo, per tutto.*

Entonar. *Intonare, dar il tuono alla voce.*

Entonar los organos. *Significa alzare i mantici.*

Entonarſe. *Metaforicamente vale gonfiarſi, o moſtrarſi grave come fanno molti, volendo parere Spagnoli, od andare alla Spagnola, ſciocchezza molto grande.*

Entonado. *Gonfio, che moſtra finta gravità, e Spagnoleria.*

Entonces. *All'hora, all'otta, in quel tempo.*

Entonteſcer, o entontecer. *Imbalordir, divenir balordo, o goffo.*

Entonteſcido. *Imbalordito, ingoffito, divenuto balordo, o goffo.*

Entorcer. *Torcere, ſtorcere.*

Entorcido. *Storto.*

Entorcha. *Torcia grande.*

Entorchado. *Vna ſorte di frange, che par che ſiano ſtorte.*

Entormecer, *vedi* entomecer.

Entormecido, *vedi* entomecido.

Entorno. *Intorno, al contorno.*

Entornar. *Si dice dell'uſcio, o della porta quando havendola laſciata aperta ſi torna a ſerrarla come ſtava.*

Entorpecer, ponerſe torpo, o embaraçado. *Anneghittire, impoltronire, divenir pigro, e lento.*

Entorpecido. *Anneghittito, impoltronito.*

Entorpecerſe. *Anneghittirſi, impoltronirſi, divenir pigro, o lento.*

Entorpecimiento. *Anneghittimento, impoltronimento, lentezza.*

Entortar los ojos. *Guardare guercio, cioè ſtorcer gl'occhi come fà un guercio, o un luſco.*

En-

Entortar una cosa. *Storcere, o porre storta una cosa ch' era diritta.*
Entortadura, de ojos. *Il guardare storto degl' occhi.*
Entortadura. *Storcimento d'una cosa.*
Entosficare, attosfigar. *Attosficare, avvelenare.*
Entosficado. *Attosficato, avvelenato.*
Entrada. *Entrata, l' entrare in un luogo.*
Entradas de la frente. *Sono le cantonate del capo, che differenziano i capelli che cadono alle tempie da quelli della fronte.*
Entrada. *Il luogo per dove s' entra, entrata.*
No se da entrada aora al Granduque. *Non si può entrar adesso dal Granduca.*
Entrada, y salida. *Entrata, & uscita d' un luogo.*
Entrado. *Entrato, che è capito, ed andato dentro.*
Entrambos, o entrambas. *Tutti a due, o tutte a due, ambidue, o ambedue.*
Entrambos a dos. *Ambidue, tutti a due.*
Entrambas a dos. *Ambe due, tutte a due.*
Entramoços, o altramuzes. *Lupini.*
Entrampar. *Cader nel laccio, o nell' inganno, o nel trabocco che stava armato.*
Entrañable. *Sviscerato, intimo, cordiale, di cuore.*
Entrañable amor. *Amor sviscerato.*
Entrañablemente. *Svisceratamente, di tutto cuore, internamente.*
Entrañar. *Metterſi dentro infino alle viscere.*
Entrañado. *Entrato dentro fino alle viscere.*
Entrañas. *Viscere, intestini.*
Entrapar. *Coprire, o turare con uno straccio, o cencio.*
Entrapado. *Coperto, o turato con straccio, o cencio.*
Entrar. *Entrare.*
Entrar a escondidas. *Entrar di nascosto, segretamente.*
Entrar en casa. *Entrar in casa.*
Entrar en Religion. *Entrar, o metterſi in una Religione, cioè in Convento, o Monastero.*
Entrar en juego. *Entrar nel giuoco.*
Entrar en la dança. *Entrar in ballo.*
Entrar. *Si dice nella musica quando havendo errato, si ritorna al passo, & alla sua voce, e si canta d'accordo, rientrare.*
Entrar una silla en el aposento. *Si dice barbaramente per mettere, o portare una sedia, o seggiola in camera.*
Entrarse de rondon. *Entrar risolutamente, e senza rispetto.*
Entrarse al enemigo. *Vale metterſi sotto al nimico, facendo quistion con lui.*
Entrar de por medio. *Metterſi di mezzo per accordare, o pacificare.*
No le entrar de los dientes a dentro. *Vale non gli importar niente, ne dargli nissun fastidio che una cosa si faccia, o no.*
Entrar por contadero. *Entrar essendo contato, cioè uno per volta.*
No le entrar. *Si dice nel giuoco delle carte, quando quelle che gli danno son cattive, entrargli cattive carte, venirgli male carte.*
Entrar por la manga, y sallir por el cabeçon. *Si dice di quelli che havendo havuto una volta un poco d' entrata, o conoscenza con qualche signore, o persona principale, diventan col tempo, o con la buona sorte tanto padroni di loro, che comandano, o fanno, e disfanno ogni cosa, come a lor piace.*
Entrar con piè derecho. *Vale cominciare una cosa con ventura, e buon successo, od augurio.*
Entre. *Tra, fra.*
Entre las dos Pasquas. *Tra le due Pasque, cioè in que' giorni che si dimezzano tra una Pasqua, e l' altra.*
Entre juego, y burla. *Cioè mezzo da burla, e mezzo da vero, che si può intendere, e pigliar da burla, e da vero.*
Entreabierto. *Socchiuso, mezzo aperto.*
Entreceja, o entrecejo. *La distanza, o lo spazio che divide l' uno dall' altro ciglio.*
Entrecejo, *vedi* etreceja.
Entrechar. *Ad ogni poco lasciare un poco di spazio, o d' intervallo.*
Entrecoger. *Pigliare, o correr in mezzo, o correr quà, e là.*
Entrecogido. *Colto in mezzo.*
Entrecortar. *Tagliare per il mezzo, far due pezzi eguali.*
Entrecortado. *Tagliato in mezzo, od in due parti eguali.*
Entrecuesto. *Pugniticcio, parte nell' animale dove stanno le costole.*
Entredezir. *Interdire, proibire, vietare.*

Entre-

Entrediche. *Interdetto, proibizione, cenſura Eccleſiaſtica.*
Entre dia. *Tra di, cioè in una hora particolare del giorno.*
Entre cuento, y carne. *In pelle in pelle.*
Entre dientes. *Tra denti, come quando non ſi pronunzian chiaramente le coſe.*
Entre dos luzes, o por la mañanita. *Sul far del giorno, ſul far dell'alba, cioè nel crepuſcolo quando non è giorno chiaro, ne notte oſcura.*
Entre lobrican, *vedi* entre dos luzes.
Entredoble. *E' una ſorte di taffetta, che non è doppio, ne ſcempio.*
Entre ellos, o entre ellas. *Tra loro, tra di ſe.*
Entre mi. *Tra me medeſimo.*
Entre ti. *Tra te ſteſſo.*
Entre ſi. *Tra di ſe ſteſſo, tra ſe.*
Entregar, *Conſegnare, dare in propria mano.*
Entregar ſu libertad. *Dare, o ſuggettar altrui la ſua libertà.*
Entregar ſus bienes, *Mettere, o dare il poſſeſſo ad uno de' ſuoi beni, del ſuo.*
Entregarſe a los vicios. *Darſi in preda, & in poter de' vizj.*
Entrega. *Conſegna, il dar in propria mano, conſegnazione.*
Entregado. *Conſegnato, dato, vedi* entregar, o entregarſe.
Entregador. *Conſegnatore, colui che conſegna.*
Entrego, *vedi* entrega.
Entrejuntar. *Congiugnerſi, ed unirſi inſieme.*
Entrelazar. *Allacciare, o legar nel mezzo.*
Entrelazado. *Allacciato, teſſuto, o legato in mezzo.*
Entremedias. *Tra mezzo, od in mezzo a due.*
Entremes. *Intermedio di comedia.*
Entremeter. *Tramettere, metter nel mezzo una coſa trà altre.*
Entremetido. *Trameſſo, meſſo in mezzo trà altre coſe.*
Entremeterſe. *Metterſi, o ingerirſi nelle coſe che non gl' importano.*
No te entremetes donde no te llaman. *Non t' ingerire dove tu non ſei ricercato.*
Entremetido hombre. *Huomo ardito, entrante, arriſicato.*
Entremetimiento. *Interpoſizione, trameZZo, o trameZZamento.*
Entremezclar. *Meſcolar inſieme, e dimeZZar una coſa meſcolandola con altre.*
Entremezclado. *Tramiſcolato, meſcolato.*
Entremixtura. *Meſcolanza, meſtura.*
Entrençado. *Queſto ſi dice al capo delle donne, quando è acconcio, & accomodato con cappi, e con trecce.*
Entreoyr. *Strandire, cioè non haver ben inteſo una coſa.*
Entreponer. *Interporre, trametter e, trameZZare.*
Entrepueſto. *Interpoſto, trameſſo, trameZZato.*
Entrepunçar. *Bucacchiare, bucare in qua & in là.*
Entrepunçado. *Bucacchiato.*
Entrepodar. *Potar gl' alberi, ma non del tutto.*
Entrepunçadura. *Bucacchiatura.*
Entreromper. *Interrompere, ſturbare.*
Entreſacar. *Diradare, cioè levar qualche coſa mezzo, nelle coſe folte, e ſpeſſe.*
Entreſacar los ramos. *Diradare i rami, cioè tagliarne alcuni, acciò non ſiano sì ſpeſſi.*
Entreſacado. *Diradato.*
Entreſacador. *Diradatore, colui che dirada.*
Entreſacadura. *Diradatura, il diradare.*
Entre huelgo, y huelgo. *Tra reſpirazione, o reſpirazione.*
Entreſigo en el animal. *Il graſſo del ventre dell' animale.*
Entreſemana. *Tra ſettimana, cioè un giorno indeterminato tra ſettimana.*
Veſtito de entre ſemana. *Veſtido non da ogni dè, ma per portarlo di quando in quando, almanco la Domeniche.*
Entre ſuelo. *E' tutta l'habitazione in una caſa che non è molto in alto, ne molto in baſſo, ma nel mezzo d' eſſa.*
Entretanto. *Tra tanto, infrattanto, in queſto mentre.*
Entretener. *Trattenere, ritardare.*
Entretenerſe. *Trattenerſi, perder tempo in qualche coſa per pigliarſi guſto.*
Entretenimiento. *Trattenimento, ſpaſſo, guſto, paſſatempo.*
Entretenimiento. *E' la paga, od aiuto di coſtà che ſi da al ſoldato che aſpetta qual-*

qualche mercede, o carico dal ſuo Principe.

Entretenido. *Trattenuto, baloccato, ritenuto, overo ſi dice del ſoldato che ſta con ſperanza che gli ſi faccia qualche grazia, o gli ſi dia qualche ricompenſa, entretanto glidan un poco di ſoldo da paſſar la vita, & andar innanzi.*

Entretexer. *Inteſſere, teſſendo dimezzar qualche coſa nella tela.*

Entretexido. *Inteſſuto, teſſuto in mezzo.*

Entretexedura. *Inteſſitura, vedi* entretexer.

Entrevalo. *Intervallo, ſpazio, diſtanza.*

Entrevar, o entreverar. *Tramezzare una coſa con altra.*

Entrevenir. *Intervenire, trovarſi preſente, intercedere.*

Entrevenido. *Intervenuto, che ſi è trovato preſente.*

Entrevenimiento. *Intervento, interceſſione, preſenza.*

Entreverar. *Dimezzar con liſte, o linee di vari colori, overo meſcolare una coſa trà buona, e cattiva.*

Entreverada. *Si dice propriamente la carne ſecca, cioè la carne di porco ſalata, quando è vergolata, & hà terte liſte di magro, e di graſſo: metaforicamente ſi può dir d' altre coſe che non ſiano carne.*

Entreuntar. *Vngerleggiermente, e poco.*

Entricar. *Intrigare, inviluppare, imbrogliare, confondere.*

Eſtar un negocio entricado. *Eſſer un negozio intrigato, od inviluppato, cioè haver molte difficultà.*

Entricado. *Intrigato, imbrogliato, confuſo, e ſi dice anche de' capelli quando ſtanno ſcompoſti, e diſordinati, ſebbene il ſuo titolo in queſto ſenſo, è enhetrado, o rebulto.*

Entricador. *Intrigatore, imbrogliatore, che mette confuſione.*

Entricadamente. *Intricatamente, imbrogliatamente, confuſamente.*

Entricamiento. *Intrigo, imbroglio, confuſione.*

Entriſtecer. *Attriſtare, dar malinconia, o diſpiacere.*

Entriſtecerſe. *Attriſtarſi, darſi alla malinconia, non ſtare allegro, conturbarſi.*

Entriſtecido. *Attriſtato, conturbato, meſto.*

Entriſtecimiento. *Meſtizia, malinconia, poco guſto.*

Entroduzir. *Introdurre, intromettere, favorire, ed ajutar uno alla prima entrata.*

Entroduzido. *Introdotto, intromeſſo, ajutato, propoſto.*

Entronizar. *Innalzare, e porre uno in ſublime ſtato, e come in un trono, o ſeggio di Maeſtà.*

Entronizarſe. *Gonfiarſi, inſuperbirſi, moſtrar gravità, & orgoglio per la grandezza che hà acquiſtato.*

Entronizado. *Inſuperbito, ingraudito, che ſtà con molta gravità, e maeſtà.*

Entupecèr. *Inzoppare, empiere, o colmare.*

Entupir, o tupir. *Inzeppare, empire ſino al colmo.*

Entupir, o entomecer, *vedi* entomecer.

Enturviar, o enturbiar. *Intorbidare, far divenir torbido l liquore.*

Enturbiarſe. *Intorbidarſi, o divenir torbida la coſa liquida ch'era chiara, e ſi dice metaforicamente d' altre coſe che facciano qualche alterazione, o motivo ſtraordinario.*

Enturbiado. *Intorbidato, divenuto torbido.*

Enturbiador. *Intorbidatore, colui che intorbida.*

Enturbiadura. *Intorbatura, intorbamento, l' intorbidare.*

Envanderar. *Imbandierare, adornare od acconciar con bandiere.*

Envararſe. *Si dice del collo quando per qualche ſcoſſa, o catarro caduto in eſſo non lo poſſiamo dimenare, ne muovere, e ſi può diſtender in queſto ſignificato anche a gl' altri membri, che noi diciamo collo incordato.*

Envarado. *Incordato, o rappreſo, vedi* envararſe.

Envaramiento de nervios. *Incordamento, o attrappamento di nervi.*

Envaſar. *Imbottare, come vino, olio & altri liquori, e vale metter in vaſi dove ſi poſſano conſervare.*

Envaſado. *Imbottato.*

Envaſador. *Imbottatore, colui che imbotta.*

Envaynar, o embaynar. *Infoderare, mettere*

tere o cacciar nel fodero, come ſpada, o pugnale.

Envaynado. *Infoderato, meſſo nel fodero.*

Envejecerſe. *Invecchiare, o farſi vecchio.*

Envejecido. *Invecchiato.*

Envejecido en ſus pecados. *Invecchiato ne' ſuoi peccati.*

Envejecimiento. *Invecchiamento, il divenir vecchio.*

Enveleço o embeleço. *Inganno, frode.*

Envaleſarce, o embeleſarſe. *Stupirſi, occupar tanto il penſiero in una coſa, che l' huomo rimanga privo del giudizio, e d' ogni ſenſo.*

Enveleſadò, o embeleſado. *Stupito, impazzito per vedere, o guſtar d' una coſa.*

Enveleſamiento, o embeleſamiento. *Stupore, il guardare, o l'amare una coſa come pazzo.*

Enverar. *Cominciare a mutare, come fa l'uva, cangiarſi, mutarſi.*

Enverado. *Cominciato à mutare, o cangiato.*

Enverdecer. *Rinverdire, divenir verde.*

Enverdecido. *Rinverdito, divenuto verde.*

Envergonçarſe. *Vergognarſi.*

Envergonçado. *Vergognoſo, che ſi vergogna.*

Envergonçamiento. *Vergogna, roſſore.*

Envergonçante, o vergonçante. *Vergognoſo.*

Envernar. *Invernare, ſvernare, ſtare l' inverno in un luogo.*

Envernadero. *Luogo da ſtarvi l' inverno.*

Enverniego. *Coſa vernina, o d' inverno.*

Enveſar. *Rivoltare un panno o drappo da roveſcio.*

Enveſado. *Arroveſciato, cioè che non ſta per il ſuo dritto, o per la ſuperficie che ſi ha da moſtrare.*

Enves. *Il roveſcio d' una coſa, cioè il contrario della ſuperficie.* De haz en envès. *Di dritto à roveſcio.*

Enveſtir. *Inveſtire, correr col colpo, aſſaltare.*

Enveſtido. *Inveſtito, aſſaltato, ferito.*

Enviciarſe. *Corromperſi, guaſtarſi, darſi a' vizj.*

Enviciado. *Guaſto, corrotto, dato a' vizj.*

Envilecerſe. *Avvilirſi, far poco conto di ſe, abbaſſarſi.*

Envilecido. *Avvilito, abbaſſato.*

Envllecer à otro. *Avvilir od abbaſſare, o biaſimar uno.*

En una y otra parte. *Quà e là, in queſt' e in quell' altro luogo.*

En vano. *In vano, in darno.*

Enxabonar. *Inſaponare, lavar con ſapone.*

Enxabonado. *Inſaponato.*

Enxabonadura. *Inſaponatura, inſaponare.*

Enxaguar. *Riſciacquare.*

Enxaguarſe los dientes. *Riſciacquarſi i denti.*

Enxaguadientes. *Un poco di vino, od altro liquore per riſciacquare i denti.*

Enxaguado. *Riſciacquato, rilavato.*

Enxaguador. *Riſciacquatore, colui che riſciacqua, o rilava.*

Enxaguadura. *Riſciacquatura.*

Enxaguamiento, *vedi* enxaguadura.

Enxalmar beſtias. *Imbaſtare, od imbastellar le beſtie, cioè metter il baſto, o bardella a mulo o aſino.*

Enxalma. *Un genere di baſti, o coperte à uſo de' mori.*

Enxalvegar. *Dar un bianco, cioè non imbiancar perfettamente una muraglia.*

Enxalvegado. *Imbiancato, come muraglia.*

Enxalvegador. *Imbiancatore.*

Enxalvegarſe. *Si dice alle donne quando ſi metton troppo liſcio, e biacca ſul viſo, imbiacearſi, liſciarſi, ſtriſciarſi.*

Enxelvegada muger. *Donna imbiaccata, liſciata o ſtriſciata.*

Enxambrar las avejas. *Fare ſciami l' api.*

Enxambre. *Sciame, o moltitudine di api, o pecchie.*

Enxaharrar. *Intonacare, o arricciare i muri, cioè diſtendervi per di ſuora ugualmente la calcina.*

Enxaharrado. *Arricciato, o intonacato muro.*

Enxaharrador. *Arricciatore, muratore, o colui che arriccia il muro.*

Enxergar. *Veſtire di ſargia, o d' altro panno aſpro.*

Enxergado. *Veſtito così.*

Enxertr. *Inneſtare.*

Enxerir de eſcudete. *Inneſtare à occhio.*
Enxeridor. *Inneſtatore, colui che inneſta.*
Enxerido. *Inneſtato.*
Enxerimiento. *Inneſtamento.*
Enxerrar, *vedi* enxerir.
Enxerto. *Inneſto o inneſtato.*
Enxugar. *Aſciugare.*
Enxugar las lagrimas. *Raſciugar le lagrime.*
Enxugarſe. *Aſciugarſi.*
Enxugado. *Aſciutto, o raſciugato.*
Enxugador. *Raſciugatore, colui che raſciuga, o ſtrumento da raſciugare detto trabicco.*
Enxugamiento. *Raſciugamento, il raſciugare, o'l raſciugarſi.*
Enxullo, o enxulio del telar. *Subbio, ſtrumento del telajo ſul quale s' avvolge la tela ordita.*
Enxundia. *Sugna o graſſo.*
Enxuto. *Aſciutto, che ha mandato via l'humidità.*
Enxuta. *Appo gli Architetti ſono i due lati che fa il circolo dentro del quadrato, per eſſer due triangoli raccolti, ed aſciutti.*
Enjulio, *vedi* enxullo.
Enxuto. *Vale talvolta ſenza fugo, aſciutto.*
Enxuto hombre. *Huomo aſciutto, ſecco.*
Enyelmar. *Porre in capo l'elmo.*
Enyeſſar. *Ingeſſare, coprir con geſſo.*
Enyeſſado. *Coperto con geſſo.*
Enyeſſador. *Ingeſſatore, colui che cuopre con geſſo.*
Enyeſſadura. *Ingeſſatura, l'ingeſſare.*
En zerro, o deſenjaeçado cavallo. *Cavallo in pelo, e ſenza fornimenti.*
Enzina. *Leccio, albero che fa ghianda, e non ſignifica quercia come alcuni penſano, perchè la quercia, ſi chiama* quexigo.
Enzinal. *Leccéto, boſco di lecci.*
Enzina de grana ò coſcója, *vedi* coſcója. *Vna ſorte di leccio, che fa la grana dello ſcarlato.*
Eolo. *Eolo, ſecondo la gentilità antica, Dio de' venti.*
Epigramma. *Epigramma.*
Epilepſia. *Il mal caduco.*
Epilogo. *Epilogo, concluſione.*
Epilogar. *Abreviare.*
Epiſtola. *Epiſtola, lettera.*
Epitafio, o epitaphio. *Epitafio, iſcrizione ſopra le ſepulture.*
Epitalamajo. *Canzone, o lode in honore degli ſpoſi.*
Epireto. *Titolo.*
Epitima. *Pittima, il medicamento confortativo, che ſi pone ſopra il cuore.*
Epirimio, yerva. *Epithimo, herba.*
Epitome. *Epitome, ſomma, o raccolta delle coſe più ſoſtanziose che ſi ſon dette in un libro.*
Equidad. *Equità, rettezza, giuſtizia.*
Equinocial. *Equinoziale, cioè che dice egualità del giorno e della notte.*
Equinocio. *Equinozio, cioè egualità del giorno, e della notte.*
Equiparar. *Comparare, agguagliare, paragonare.*
Equiparado. *Comparato, paragonato.*
Equivalente. *Equivalente, cioè che vale l'iſteſſo prezzo.*
Equivalencia. *Equivalenza, ugual valore, o prezzo.*
Equivaler. *Equivalere, valer tanto una coſa come l'altra.*
Equivoco. *Equivoco, nome che ſignifica differenti coſe.*
Equivocacion. *Equivocazione, il chiamar con un nome indifferente a molte coſe, cioè ſignificativo di coſe diverſe.*
Era donde trillan los panes. *Aja, il luogo nel campo, dove battono le biade.*
Era. *Talvolta ſignifica il quadro o ripartimento d' horto, o giardino per piantarvi coſe differenti, o per ordine, o per vaghezza.*
Era. *Vale anche tempo, ſecolo, età, come Era di Ceſare. Il tempo, o l'età nella quale Ceſare imperò, o viſſe.*
De era en era. *Cioè di tempo in tempo, d'età ſucceſſivamente.* En la era de agóra. *Nel tempo d'adeſſo, in queſti tempi.*
Era de ajos, o cebollas. *Quadro o ripartimento ſeminato d'agli, o cipolle.*
Eral. *Bue d' un anno.*
Erar con cordeles. *Far quadri, o ripartimenti d' horto à corda, cioè a miſura.*
Erario. *Errario, la camera, luogo dove ſi depoſita il danaro publico, o del fiſco.*
Erbolario, o ervolario. *Semplicista, colui che conoſce l'herbe.*
Erbolecèr. *Convertirſi, o farſi herba.*
Erbaje, o ervaje. *Erbaggio, hortaggio,*
Èrboſo. *Pieno d'herba, herboſo.*

Ere-

Erecion. *Erezione, o fondazione di qualche memoria.*
Eredad. *Campo, poſſeſſione.*
Juro de eredad. *L'enrrara che ſta ben ſicura, e ben fondata.*
Eredamiento. *Eredità, il divenire erede.*
Eredar. *Hereditare, redare, havere heredità.*
Eredado. *Redato, havuto in heredità.*
Eredéro. *Herede, colui che ſuccede nella heredità, o che heredita.*
Eredera. *Femina che reda.*
Erencia. *Redità.*
Ereje. *Eretico.*
Eregia. *Ereſia, opinion falſa e contra la ſede Cattolica.*
Eregir. *Ereggere, fondare qualche memeria.*
Erguirſe. *E' vece contadineſca, e vale levarſi d'un luogo.*
Yerguete deude. *Voce del contado, vale levati di lì.*
Cuelliergüido. *Colui che è gonfie, e ſuperbo.*
Eremita, *vedi* ermita. *Romiterio, habitazione da romiti.*
Ereticar. *Havere, tenere opinioni hereticbe, e viver con eſſo.*
Eretico, o erege. *Eretico.*
Ergirſe, *vedi* erguirſe. *Alzare, levar da terra.*
Erguido. *Ritto, levato in piedi.*
Erguimiento. *Alzamento, levamento.*
Erial o herial. *Sodo, campo nel quale non ſi è mai ſeminato, e che mai è ſtato zapparo, o lavorato.*
Erizado el cavello. *Capelli arricciati per la paura.*
Erizarſe, o eſpeluzarſe los cavellos. *Arricciarſegli, o innalzarſegli i capelli per la paura.*
Erizado. *Arricciato, alzato, e ſi ſuol dire a' capelli, e alla barba, quando per il gran freddo ſta ritto, dura, e quaſi agghiacciata.*
Erizo, o peſcado de la mar. *Vn peſce di mare, formalmente della grandezza, larghezza d'un riccio di caſtagna.*
Erizo de caſtaña. *Riccio di caſtagna.*
Eriſo animal. *Riccio, eſpineſo animal noto.*
Erilipula. *Riſipola, enfiato noto.*
Ermano, o hermáno. *Fratello.*
Ermana, o hermana. *Serella.*
Ermano de padre y madre. *Fratello nato d'un'iſteſſo padre, e d'un'iſteſſa madre.*
Ermanillo, *vedi* ermanico.
Ermánico. *Fratellino.*
Ermanilla, o ermanica. *Serellina.*
Ermanica. *Sorellina.*
Ermafrodito. *Colui che ha il ſeſſo di maſchio e di femina.*
Ermandad, o hermandad. *Fratellanza.*
Ermandad, o hermandad. *In Caſtiglia è un certo tribunale, che ha giuriſdizione, e gaſtiga i delitti commeſſi alla campagna, e che ha molte e grandi prerogative, è tanto riſpettato che lo chiamano la Ermandad.*
Ermanarſe, o hermanarſe. *Affratellarſi, farſi amico, e come fratello.*
Ermar. *Diſtruggere, ſaccheggiare, o ridurre la campagna come un deſerto.*
Armador. *Diſtruggitore, ſaccheggiatore, rovinatore.*
Armadura. *Deſtruzzione, ſaccheggiamento, rovina.*
Ermita. *Romiterio, cella e habitazion di romito.*
Ermitaño. *Romito, colui che ſtà in ſolitudine, e ſeparato dalla converſazione.*
Ermitaño. *Coſa appartenente à romito.*
Eroyco, o heroyco hecho. *Fatto hereico, illuſtre, celebre.*
Eroe, o heroe. *Eree, huomo celebre, e illuſtre per i fatti ſegnalati.*
Eroycamente. *Eroicamente.*
Errar. *Errare, fare e commettere errore.*
Errar el camino. *Smarrire, o fallir la ſtrada.*
Errar à ſabiendas. *Errare à poſta, o à bello ſtudio.*
Errada, o errata. *Errore che ſi fa ne' libri, e nella ſtampa.*
Errada, o herrada. *Bigonciulo, vaſo fatto di legno in forma de mezza bigoncia per uſo di cacare, e tenervi acqua.*
Errado ò perdido. *Errarſi, vagabendo, ſviato, fuor di ſtrada.*
Errradamente. *Follemente, ſcioccamente, con errore.*
Erradizo. *Errante, vagabondo.*
Errar. *Errare, fallire, peccare, far errore.*
Errar. *Errare, vedi* herrar.

Erra-

Errata. *Errore che si fa nello stampar i libri.*
Erratico. *Errante, vagabondo.*
Error. *Errore, fallo, misfatto, peccato.*
Ervaçal. *Pastura, pascolo, prato.*
Ervage, *vedi* ervacal.
Ervajar. *Pigliare, od assediare le pasture o i pascoli in tempo di guerra per sustento della cavalleria.*
Ervato, o rabo de puercos. *Herba chiamata coda di porco.*
Erudicion. *Erudizione, instruzione, ammaestramento.*
Erudito. *Erudito, savio, dotto, letterato.*
Ervécèr, o erbolecer. *Divenire o farsi herba, herboso.*
Ervèra por donde tragamos. *Gorgozzule o canna della gola, per dove inghiottiamo il cibo.*
Ervero, que va por ervage. *Stramajolo, o fienajolo, colui che va per herba, paglia, strami.*
Ervolario, erbolario. *Colui che cognosce l'herbe.*
Erutar, o regoldar. *Ruttare, far rutti.*
Eruțacion, o regueldo. *Rutto, il ruttare.*
Es a saber. *Cioè.*
Esalacion, o exalacion. *Esalazione, vapore.*
Esalar, o exalar. *Esalare, svaporare.*
Escabeche. *Una salamoja, o acconcime che si fa per marinare il pesce, e generalmente si piglia per una spezie di pesce marinato e di buon sapore.*
Escabechar. *Marinare carne o pesce.*
Pescado en escaveche. *Pesce marinato.*
Escavelo. *Sgabello, strumento di legno per sedere.*
Escabiosa, yerva. *Scabbiosa, herba.*
Escabro. *Gambero di mare.*
Escabrosidad. *Scabrosità, ruvidezza, asprezza.*
Escabroso. *Scabroso, ruvido, aspro, rozzo.*
Escabroso hombre. *Metaforicamente si dice l'huomo fantastico, e mal contentaticcio, overo il parlare che non è pulito, ne corretto di fiori retorici.*
Escabrosamente. *Scabrosamente, ruvidamente, rozzamente, aspramente.*
Escabullirse. *Scappare, fuggirsene via, sguizzare, che è proprio de' pesci.*
Escabullido. *Scappato, sguizzato.*
Escabullimiento. *Scappamento, sguizzamento.*
Escala, o escalera. *Scala.*
Escala de cuerdas, o de sedia. *Scala di fune o di seta.*
Escalada. *Scalata, lo scalare, il montar con le scale, o sù per le mura dell' inimico, o intrare in casa per le finestre.*
Escalar. *Scalare, salir con le scale sù le muraglie, o entrar in casa per le finestre.*
Escalado. *Scalato, dove si è montato con le scale, e per forza od industria.*
Escalador. *Scalatore, colui ch' è il primo a montar su la scala, & entrar dentro.*
Escalamo, escalmo. *Il cavicchio, o legno dove è attaccato il remo.*
Escaldar. *Bagnare con acqua calda.*
Escaldarse una cosa. *Riscaldarsi, o alterarsi con il caldo.*
Escaldado. *Bagnato, o scottato con acqua calda.*
Escaldada muger. *Donna calda, lussuriosa, e fojosa.*
Gato escaldado, de agua fria hà miedo. *Il gatto che una volta è stato scottato con l'acqua calda, ha paura poi della fredda.*
Escaldrame. *Il legno, al quale son attaccate le corde doppie, della vella maggior della nave.*
Escalentar. *Riscaldare.*
Escalentado. *Riscaldato.*
Escalentarse. *Riscaldarsi.*
Escalentar la cama. *Scaldare il letto.*
Escalentador. *Colui che riscalda.*
Escalentador de cama. *Scaldaletto, strumento di rame o d' altro mettallo, col quale si scalda il letto.*
Escalentador, o brasierillo de mesa. *Scalda vivande.*
Escalera. *Scala, e comunemente s' intenda quella murata nelle case.*
Escalera de dos listones gruesos de mandera con los passos encaxados con ellos. *Scala ò pivoli.*
Escalera de manos. *Scala di corde, o seta che usa chi vuol rubbare.*
Escalmo, *vedi* escalamo. *Cavicchia, dove si lega il remo.*
Escalòn. *Scalone, o scaglione, è grande di scala.*
Escalona cebolla. *Scalogno, o scalogna.*

Esca-

Eſcama de peſcado, ò otra tale. *Squamma di peſce ò di altro animal ſimile.*

Eſcamar. *Scagliare ò levar le ſcaglie al peſce.*

Eſcamado. *Scagliato, ſquammato, ſenza ſquamme, o ſcaglie.*

Eſcamador. *Scagliatore, o ſquammatore, colui che leva le ſquamme o le ſcaglie.*

Eſcamadura. *Scagliatura, ſquammatura, il levar le ſquamme.*

Eſcamoſo. *Squammoſo, pieno di ſquamme, o ſcaglie.*

Eſcamada. *E' un lavoro, o ricamo fatto in forma di ſquamme, o ſcaglie che è di molta ſpeſa è curioſità.*

Eſcamaròte. *Nome d' un certo peſce di mare.*

Eſcambrones. *Marruca, arbucello.*

Eſcamochos, leque ſobra en los platos, de carne, y hueſſes. *Avanzaticci, avanzugli, oſſi roſi, & altri reſidui delle tavole.*

Eſcamondar. *Ripulire, nettare, levare i cattivi, & inutili rami dall' albero.*

Eſcamonéa, yerva. *Seamonea herba.*

Eſcampar. *Spiovere, ceſſar la pioggia.*

Eſcanciar. *Meſcere, cioè ſervire in un convito di coppiere ò di miniſtro che porta da bere.*

Eſcancia. *L' officio o'l carico di colui che porta da bere.*

Eſcanciadero, eſcanciador, *vedi* eſcanciano.

Eſcanciador, *vedi* eſcanciano.

Eſcanciano. *Meſcitore, colui che ne' conviti ò banchetti porta da bere à chi ha ſete.*

Eſcandal. *Scandaglio, ſtrumento per veder l'altezza dell'acqua del mare.*

Eſcandalizar. *Scandalezzare, dare ſcandalo, offender l'altrui coſcienza.*

Eſcandaliçado. *Scandalezzato, che ha ricevuto ſcandalo.*

Eſcandaliçador. *Scandalezzatore, che dà ſcandalo.*

Eſcandallo. *Il piombo, o ſcandaglio, con che ſi miſura l'altezza del mare.*

Eſcandalo. *Scandalo, cioè fatto ò detto, che dà occaſione altrui di pigliar mal eſempio.*

Eſcandoloſo. *Scandaloſo, che dà ſcandalo.*

Eſcandelar. *Scandellare, cioè la ſeconda camera della galera, che è vicino all' albero, doppo la camera di poppa.*

Eſcandia. *Scannella, ſpezie di grano.*

Eſcandir. *Scandere, cioè miſurare i verſi.*

Eſcaña, o eſpelta. *Spelda, ſorte di biada.*

Eſcaño. *Panca, o banco dove ſi poſſa appoggiar le ſpalle.*

Eſcapar. *Scappare, fuggir via, ancorchè ſi laſci la cappa.*

Eſcaparſe. *Fuggirſene via, ſcappare.*

Eſcapado. *Scappato, fuggito via.*

Eſcapatoria. *Scuſa, o diſeſa per ſcappare, o difenderſi dell' argomento, o ragione che uno gli dà.*

Eſcapulario. *L'habito, che uno porta della Madonna del Carmine, o d' altra divozione, o quello che portano i Frati, che ſi dice pazienza.*

Eſcaque, ò trebejo. *Scacco.*

Eſcacado. *Coſa fatta in forma di ſcacchi, cioè in forma quadrata.*

Eſcaquear. *Scaccheggiare, giuocare à ſcacchi.*

Eſcaramuça. *Scaramuccia, ſorte di combattimento, ſpezzato, e non continuato.*

Eſcaramuçar. *Scaramucciare, combatter leggiermente di quando in quando.*

Eſcaramújo, o çarça perruna. *Roſaio, ſpina che produce roſe ſalvatiche.*

Eſcaramujos. *Certi frutti roſſi e ſalvatichi in forma d' uliva, che fanno nelle ſiepi.*

Eſcarapela. *Conteſa o quiſtione, che comincia con parole, e poi ſi viene alle mani, e ſi fa da vero.*

Eſcaravajear argun libro. *Scarabozzolare, empiere, o macchiare con inchioſtro a poſta, o traſcuratamente un libro, o foglio.*

Eſcaravajeato. *Scarabozzolato, pieno di ſcarabozzoli, o macchie d'inchioſtro.*

Eſcaravajo. *Scarafaggio, ſorte d'animaletto infetto, che ſi genera dallo ſterco delle cavalcature, come ſpeſſe volte ſi trova per i camini, dove ſi vede che fanno certi globi di ſterco, e ſe alcuno per compaſſione gli ajuta ſubito laſciano il peſo, e ſe ne vanno.*

Eſcarçar la miel. *Cavare il mele dalle caſſette.*

Eſcarcelas. *Scarſellacce ò ſcarſelle dell' armatura, cioè quella parte di eſſa che copre dalla cintura infino alla coſcia.*

Eſcar-

Eſcarcelones. *Scarſelloni d'un corſaletto.*
Eſcarchar. *Riempiere di brinata, o rugiada agghiacciata.*
Eſcarchado. *Pieno di brinata.*
Eſcarchado. *Talvolta ſi attribuiſce al vetro, o all'oro, e vale vetro ghiacciato, cioè lavorato in forma di ghiaccio o brina, increſpato.*
Eſcarcha. *Brinata, rugiada agghiacciata.*
Eſcardar los panes. *Levare le male herbe dalle biade, ſarchiare, o ſarchiellare.*
Eſcardado. *Nettato dalle cattive herbe, ſarchiellato.*
Eſcardadera, o eſcardillo. *Strumento di ferro da cavar le cattive herbe, ſarchiello.*
Eſcardillo, *vedi* eſcardadera.
Eſcardador. *Sarchiellatore, colui che leva le cattive herbe dalle piante.*
Eſcarda. *Sarchiello, vedi* eſcardadera.
Eſcardadura. *Sarchiellatura, il levar le cattive herbe dalle buone.*
Eſcardillo. *Spirito folletto, o familiare.*
Eſcarlatin. *Scarlattino, di color di ſcallatto.*
Eſcarlata. *Scarlatto, colore fino del chermiſino.*
Eſcarmiento. *Avvertenza, e riguardo di non errare per non incorrere nella pena, o gaſtigo eſeguito in altri.*
Eſcarmentar. *Sperimentare, pigliar eſempio, avvederſi di quello che uno potrebbe commettere per la pena, e gaſtigo, che hà viſto dare ad altri, che han commeſſo il medeſimo fallo.*
Eſcarmentar en caveça agena. *Imparar à ſpeſe d'altri.*
Eſcarmentado. *Che hà pigliato l'eſperienza dal ſucceſſo cattivo che hà viſto in ſe, od in altri, e s'è emendato.*
Eſcanecer. *Schernire, beffare, burlarſi d'uno.*
Eſcarnecedor. *Schernitore, beffatore, burlatore.*
Eſcarnecido. *Schernito, beffato, burlato.*
Eſcarniçimiento. *Scherno, beffa, burla.*
Eſcarnio. *Diſpreggio, ſcherno, beffa, burla.*
Eſcarnidor de agua. *Annaffiatoio, vaſo da annaffiare.*
Eſcarola. *Endivia, o indivia herba nota.*

Eſcarpia. *Vncino.*
Eſcarpin. *Calcetto, quella ſcarpa di panno lino che portiamo ſotto alle calze.*
Eſcarvar. *Razzolare, quello ſcavare che fanno i polli nella ſpazzatura per trovar da mangiare.*
Eſcarvado. *Razzolato.*
Eſcarvadura. *Razzolatura, il razzolare.*
Eſcarvador. *Razzolatore, colui che razzola.*
Eſcarvar los dientes. *Stuzzicare i denti.*
Eſcarvadientes. *Stuzzicadenti, ſtrumento noto da nettar i denti.*
Eſcarvaorejas. *Netta orecchi, ſtrumento da nettar gl'orecchi.*
Eſcaſſamente. *Spilorciamente, miſeramente, peveramente, ſcarſamente.*
Eſcaſſeza. *Spilorceria, miſeria, ſcarſezza.*
Eſcaſſo. *Scarſo, ſpilorcio, miſero, avaro.*
Eſcaſſa coſa en peſo, y medida. *Coſa peſata, o miſurata ſcarſamente, peſo, miſura ſcarſa, cattivo peſo, mala miſura.*
Eſcatimar. *Stiracchiare, diminuire, ſcemare quanto più uno può.*
Eſcatimado. *Stiracchiato, diminuito, ſcemato.*
Eſcatimador. *Stiracchiatore, ſcematore, colui che ſempre và diminuendo le ſpeſe.*
Eſcavar arboles. *Scalzare gl'alberi, cioè levargli d'attorno la terra.*
Eſcavado. *Scalzato, ſcavato.*
Eſcava de arboles. *Scalzamento d'alberi.*
Eſcaveche, *vedi* eſcabeche. *Salamoia da marinar il peſce.*
Eſcavechar, *vedi* eſcabechar. *Marinare il peſce.*
Eſcavechado, o eſcabechado. *Marinato.*
Eſclamar. *Eſclamar, gridare, vedi* exclamar.
Eſclamacion, o exclamacion. *Eſclamazion.*
Eſclarecer. *Schiarire, far chiaro, illuſtrare.*
Eſclarecer el dia. *Spuntar la luce, o l'alba, apparir il giorno.*
Eſclarecido. *Chiaro, illuſtre, nobile.*
Eſclarecimiento. *Illuſtramento, riſchiaramento.*
Eſclarimante. *Ambra gialla.*

Eſclavina. *Schiavina da pellegrini.*
Eſclava. *Schiava, ſtiava.*
Eſclavo. *Schiavo, ſtiavo.*
Eſclavitud. *Schiavitudine, l'eſſer ſchiavo.*
Eſclavonia, *vedi* eſclavitud. *Schiavitudine, o Schiavonia provincia.*
Dar carta de horro al eſclavo. *Dar libertà allo ſchiavo.*
Eſcluyr. *Eſcludere, non ammettere, non accettare, rifiutare.*
Eſcluydo. *Eſcluſo, rifiutato.*
Eſcluſion. *Eſcluſione, repulſa, rifiuto.*
Eſcoba. *Scopa, granata.*
Eſcobajo de uvas. *Raſpo dell'uva, cioè il grappolo levata l'uva.*
Eſcobilla. *Scopetta, granatina, granata picciola da ſpazzare.*
Eſcobrill. *Spazzola da nettar i veſtiti.*
Eſcobrilla, o eſcobina. *La limatura del metallo.*
Eſcobilla, yerva. *Gramina, herba.*
Eſcobon. *Granata, o ſcopa meſſa o ficcata in un baſtone, o legno per ſcopare i luoghi alti, o i baſſi con più facilità.*
Eſcoda. *Martello largo dentato, col quale ſi lavorano le pietre.*
Eſcodar piedras. *Piallare, o luſtrare, e agguagliar le pietre.*
Eſcadador. *Tagliatore, ò pulitor di pietre.*
Eſcodadura. *Pulimento, o tagliamento di pietre.*
Eſcofia. *Scufia, coperta che ſi mette in capo, ſcuffiotto*
Eſcofiador. *Scufiotto, ſcuffia.*
Eſcofina. *Scofina, raſpa, lima, da raſpare per haver i denti groſſi.*
Eſcofinar, *Raſpare, o limare con ſcofina.*
Eſcofion. *Scuffiotto, ſcuffia grande.*
Eſcoger. *Scerre, ſcegliere, cappare.*
Eſcoger lo mejor. *Scerre il meglio.*
Eſcogido. *Scelto, cappato.*
Eſcogidos ſoldados. *Soldati cappati, o ſcelti.*
Eſcogidor. *Sceglitore, cappatore.*
Eſcogido entre muchos. *Scelto, o cappato trà molti.*
Eſcogimiento. *Scelta, cappamento.*
Eſcogidiſſimo. *Buoniſſimo, eccellentiſſimo, ſtupendiſſimo*
Eſcolarſe. *Scappare, o ſvignar via (come diceno.)*
Eſcolado. *Scappato, ſvignato via.*
Eſcolano. *In lingua Valenziana vale ſagreſtano.*

Eſcolar. *Scolare, e talvolta il negromente.*
Eſcolar. *Coſa di ſcuola, o di ſcolare.*
Eſcolaſtico. *Scolaſtico, di ſcuola.*
Theologia eſcolaſtica. *Teologia ſcolaſtica che ſ'inſegna nelle ſcuole.*
Eſcolaſticico, o maſtreſcuela. *Maeſtro di ſcuola.*
Eſcolimoſo. *Schizzignoſo, ſdegnoſo, ſtizzoſo.*
Eſcolios. *Annotazioni brevi.*
Eſcolopendra. *E' un verme, o baco, che hà aſſaiſſimi piedi, toccandolo ſi raggricchia, e inanella. E' anche un' herba.*
Eſcollo. *Scoglio.*
Eſcolta, è termine militare, e vale ſpia, o ſentinella, ſcorta, guardia.
Eſcombrar. *Sgombrare, levar via quello ch'è d'impedimento.*
Eſcombrado. *Sgombrato, levato via.*
Eſcombradura. *Sgombramento.*
Eſcombro. *Sgombro, voto, ſtrigato, sbarattato.*
Eſcomearſe. *Scompiſciarſi, haver voglia d'orinare, e non potere, o non voler.*
Eſcomeado. *Scompiciato.*
Eſconderſe. *Aſconderſi, impiattarſi.*
Eſconder. *Aſconder, impiattare.*
Eſcondido. *Naſcoſto, impiattato, occulto.*
Eſcondidamente. *Naſcoſtamente, ſegretamente, occultamente.*
Eſcondrijo de fieras. *Tana, o buco dove le fiere ſi naſcondono.*
Eſcondrijo. *Ripoſtiglio, luogo dove ſi ripongono, e ſerbano alcune coſe.*
A eſcondidas, o a eſcondidas. *Naſcoſtamente, celatamente, ſegretamente.*
Eſcondimiento. *Naſcondimento, celamento.*
Eſcondedijo, *vedi* eſcondrijo.
Eſcondrijuelo. *Cavernetta, luoghetto dove le fiere ſi rimpiattonano, o aſcondono.*
Eſcopeta. *Archibuſo à ruota.*
Eſcopetazo. *Archibuſo, tiro d'archibuſo à ruota.*
Eſcopetear. *Diſparare l'archibuſo.*
Eſcopetina. *Sputacchio, ſputo, ſaliva.*
Eſcopetero. *Archibuſiere.*
Eſcopidura. *Spuro, ſputamento, ſputacchiamento.*
Eſcopidura. *Vna ſpecie di rogna che viene ſul viſo.*

Eſco-

Escopir, *vedi* escupir. *Sputare.*
Escopitajo. *Sputo, sputacchio.*
Escoplo. *Scarpello da legnaiuolo:*
Estar una cosa echa à macó y escoplo, *Vale esser una cosa soda, e poter stare a martello.*
Escoplear. *Scarpellare, o tagliar con lo scarpello da legnaiuolo.*
Escoria. *Feccia, spuma, o ferruggine, quella materia spumosa che esce dal ferro quando si arroventa.*
Escorpion, o alacran. *Scorpione animaletto velenoso, e noto.*
Escorpion. *Scorpione, segno celeste.*
Escorçonera. *Scorzonera, herba, e radice.*
Escorche en la pintura. *Scorcio nella pittura.*
Escorzar. *Termine di pittori, e vale fare figure, o pitture in scorcio.*
Escorrerse. *Sgocciolare, cador a gocciole, à poco à poco:*
Escorrido. *Sgocciolato:*
Escorridor. *Sgocciolatore, succiatore.*
Escurriduras. *Si dice de' liquori quello che si lascia nel vaso che noi diciamo avanzaticcio, cioè che avanza altrui nel bere.*
Bever las escurriduras. *Bere l'avanzaticcio.*
Escota. *Scotta, quel canape che serve come bischero della vela, poi che l'accorda, e tempera secondo il suono de' venti.*
Escotar. *Pagare à scotto, cioè la parte di quello che hà mangiato, overo l'istessa quantità come un'altro.*
Escotar un jubon, o coleto. *Scollare un giubbone, o colletto, cioè far un giubbone, o colletto senza collo.*
Escotado jubon ò coleto. *Giubbone, ò colletto scolato, o senza collo.*
Escotado. *Colui che hà pagato lo scotto, cioè la sua parte di quel tanto che hà mangiato.*
Escotadura. *Pagamento dello scotto, overo significa l'hora più vicina alla morte.*
A todos save bien comer, y no escotar. *Ad ogn' uno piace mangiare senza pagare.*
Escote. *Scotto, o il pagamento di quello che uno hà mangiato.*
Escotillon. *La porta ò cataratta che serra nella Galera la Camera di poppa, o una corda che chiamano poggia.*
Escoto. *Scozzese, nativo di Scozia.*
Escova, o escoba. *Granata, scova.*
Escovilla, o escobilla. *Scopetta, picciola scopa.*
Escovilla, o escobilla. *Spazzola, o scopetta per nettar vestiti.*
Escozer. *Cuocere, frizzare, e pruriere una ferita, o piaga.*
Escozor, *vedi* escozimiento.
Escozimiento. *Pizzicore, prurito, cuocimento di ferita, o piaga.*
Escozido. *Colui che per essersi grattato la rogna, o la piaga, sente pizzicore.*
Escrivir, *vedi* escrivir. *Scrivere.*
Escriva. *Scriba, cioè Dottore nella legge Giudaica.*
Escriño. *Bugnola, vaso fatto di paglia, o di simil materia per uso di tenervi dentro farina, o biade.*
Escriptor. *Scrittore, colui che scrive, o compone, autore, componitore.*
Escrito. *Cosa scritta, ch'è stata scritta.*
Escrito. *Mandato, od ordine, o polizza che dà l'Avvocato per presentare in giudizio.*
Referirse a lo escrito. *Riferirsi a quello ch'è scritto, o notato per memoria.*
Tornar por escrito. *Pigliar nota, o memoria d'una cosa per non se ne scordare.*
Melon escrito. *Popone à melone inretato, cioè che tiene attorno linee fatte in forma di rete, che lo circondano.*
Traer lo escrito en la frente. *Portar lo scritto in fronte, cioè non lo poter ricoprire, o nascondere.*
Escritorio. *Studiolo.*
Escritorio. *Talvolta significa il banco, o la bottega dove stanno i notari, o procuratori a scrivere.*
Escritoristo, *vedi* escritorico.
Escritorico. *Studioletto, picciolo studiolo, od armario fatto di legno, o di altre materie.*
Escritura, o obligacion. *Obligo, o strumento.*
Escritura. *Scrittura, strumento.*
Escritura publica. *Scrittura publica, strumento publico.*
Escritura. *Assolutamente s'intende per la Scrittura sagra, overo il Testo della Bibbia.*
Escritura falsa. *Scrittura falsa.*
Escriturario. *Scritturale, colui che professa intendere, e dichiarare la Sacra Scrittura.*
Escrivanias. *Il calamajo, che tenga le*

coſe neceſſarie per poter ſcriver.

Caxa de eſcrivanias. *Pennaiolo, la guaina dove ſi tengon le penne, coltello, forbici.*

Eſcriviente. *Scrivente, colui che ſcrive dettandogli un' altro, overo copiando da ſe, Scrittore.*

Eſcrivania. *Notaria, l'offizio, e il titolo del Notaio.*

Eſcrivano. *Notaio.*

Eſcrivano legal ò real. *Notaio publico, e fide degno.*

Eſcrivanillo. *Notaiuccio, notaietto, notaio di poca conſiderazione.*

Eſcrivir. *Scrivere.*

Eſcrivir cartas. *Scriver lettere.*

Eſcrivir. *Talvolta ſignifica ſcrivere, o comporre opere, o laſciarle ſcritte, o ſtampate.*

Eſcrivir en el arena, o en agua. *Scriver nell'arena, o nell' acqua, cioè ſcriver coſe che preſto ſe n'habbia à perder la memoria, overo che habbi ad eſſer in vano l'haverlo ſcritto.*

Eſcrivir libros, *Scrivere, o comporre libri.*

Eſcrivir los recebido. *Scriver, o ſignar quello che ſi è ricevuto. Pigliar memoria, o nota di quanto ſi è ricevuto.*

Eſcrivir el gaſto. *Tener conto di quello che ſi ſpende, ſcriver, e metter al libro le ſpeſe.*

Eſcrupulo. *Scrupulo, cioè dubbio che habbiamo di qualche coſa, e talvolta ſignifica danaro, cioè una ſorte di peſo.*

Eſcrupuloſo. *Scrupoloſo, che hà ſcrupuli, e dubbi.*

Eſcrupuloſamente, *Scrupoloſamente, con ſcrupolo.*

Eſcrupulo. *E' ſimilmente un picciol peſo, che uſano gl' orefici, e ſpeziali, e vale un denaio, & è la ſeſta parte d' una dramma.*

Eſcrutinio. *Scrutinio, od eſamina nella elezione de' voti.*

Eſcuchar. *Aſcoltare, ſtare ad udire con attentione.*

Eſcuchar de noche. *Far la ſentinella di notte.*

Eſcuchar. *Vale talvolta obbedire.*

Eſcucha, o centinela, *Sentinella, guardia natturna.*

Eſcachudera. *E' la compagna che ſi dà alle Monache che vanno alla grata, od al parlatorio, acciò ſia aſcoltando quello che ſi parla, e quello di che ſi ragiona.*

Eſcudar. *Coprire con iſcudo, o rotella.*

Eſcudado. *Coperto con rotella, ò con iſcudo.*

Eſcudo. *Scudo, rotella, uſbergo, targa, brocchiere.*

Eſcudo de armas. *Scudo dell' arme di una famiglia ò caſata.*

Eſcudo. *Scudo, moneta d'oro.*

Eſcudos de la eſtampa. *Scudi delle ſtampe.*

Eſcudero. *Colui che fà le rotelle, à ſcudi.*

Eſcudero. *Colui che porta la rotella, à lo ſcudo.*

Eſcudero. *Colui che accompagna una Dama ò ſignora, ſervendo d'appoggio, e molte volte di mezzano.*

Eſcudero. *Anche ſignifica un povero gentil' huomo, che ſerve ad un ſignore per far ombra, o per accompagnare, quando và fuora, o per ſtar à guardar tutto 'l giorno una ſala, o un' anticamera, e ſervir di ſtaffiere, per cento viſite, ſe bene queſto nome di ſcudiero ſe lo ſono attribuito del tutto le donne, e le dame per lor compagnia.*

Eſcudo en mantel. *Scudo, ò rotella, in forma triangolare, in mezzo tondo, od in legno intagliato.*

Eſcudete de rio. *Ninfara, nome d'herba acquatica, o bianca d'acqua, o giglio di ſtagno.*

Eſcudete. *Maniera d'inneſtare, vedi* enxerir de eſcudete.

Eſcudete. *Anche ſignifica lo ſcudo della ſerratura, o toppa, per dove ſi mette la chiave.*

Eſcudilla. *Scodella.*

Eſcudilla con aſſas. *Scodella con manichi.*

Eſcudillica. *Scodelletta, ſcodelluccia, picciola ſcodella.*

Eſcudriñar, *Inveſtigare, cercar con diligenza.*

Eſcudriñado. *Inveſtigato, cercato con gran diligenza.*

Eſcudriñador. *Inveſtigatore, cercator diligente, o curioſo.*

Eſcudriñar a uno. *Guardar quello che uno porta ſotto.*

Eſcuela. *Scuola, luogo che publicamente s'inſegna.*

Eſcuela de dançar. *Scuola dove s'inſegna à ballare.*

Eſcuela de eſgrima. *Scuola di ſcherma.*
Eſcuelas. *I ſtudi generali, dove s'inſegnano le ſcienze.*
Eſcuerço, o ſapo. *Roſpo animal veleno-ſo.*
Eſcorçonera. *Barba di becco, ch'è contra il veleno.*
Eſcuero. *Vale eſente, libero, franco, sbrigato, ſciolto, che hà pagato lo ſcotto.*
Eſculpir. *Scolpire, formare in pietrà, o marmo, qualche figura.*
Eſculpido. *Scolpito, intagliato.*
Eſculpidor, o eſcultor. *Scultore, od intagliatore.*
Eſcultura. *Scultura, o intaglio.*
Eſcupir. *Sputare.*
Eſcupido, *Sputato, coſa ſtata ſputata.*
Eſcupidor. *Sputator, colui che ſputa.*
Eſcupidero. *Vn bacinetto, o vaſo da ſputarvi dentro.*
Eſcupir ſangre en bacin de oro. *Sputar ſangue in bacino d'oro, cioè haver di molte ricchezze, mà pochi contenti.*
Eſcuprir al Cielo. *Sputar verſo il Cielo, cioè fare, dir coſa che dipoi hà da riſultare in ſuo proprio danno, come chi ſputa al Cielo, gli cade lo ſputo ſopra di sè.*
Eſcupidura. *Bolle che eſcon fuora per qualche interior indiſpoſizione del corpo, come ſuol far la febbre, che laſcia certe bollicine ſu' labbri, o ſul naſo.*
Eſcuramente. *Oſcuramente, tenebroſamente.*
A eſcuras. *Al buio, cioè ſenza lume, ò luce.*
Eſcurecer. *Oſcurare.*
Eſcuracerſe el dia. *Oſcurarſi il ſole, cioè annuvolarſi il tempo, o 'l Cielo.*
Eſcurecrſe la viſta. *Abbagliarſi la viſta, offuſcarſi.*
Eſcurecer la pintura. *Vale, dar molte ombre alla pittura.*
Eſcurecido. *Oſcurato, o abbuiato.*
Eſcurecidamente. *Oſcuramente, offuſcatamente, tenebroſamente.*
Eſcurimiento. *Oſcuramento, offuſcamento.*
Eſcurribanda. *Carica fatta ſopra il nimico, aſſalto.*
Eſcuridad. *Oſcurità, buio, tenebre.*
Eſcuro. *Oſcuro, buio.*
Lugar eſcuro. *Luogo buio, oſcuro, tenebroſo.*
Noche eſcura. *Notte oſcura, o buia.*
Eſcuro como boca de lovo. *Maniera d'eſſaggerare l'oſcurità, e vale buio come bocca di lupo.*
Eſcurrir. *Sgocciolare, cioè uſcir il liquore d'un vaſo a gocciola a gocciola.*
Eſcurrido. *Sgocciolato, che è uſcito tutto 'l liquore.*
Eſcuridazo. *Scorſoio, che facilmente può ſcorrere tirandolo un poco, come ſi uſa in far cappi, o lacci.*
Eſcurriduras, o eſcurriduràs. *Sgocciolatura, l'avanzaticcio che uno laſcia nel bicchiere, del liquor che hà bevuto; vedi eſcorreduras.*
Eſcurrimiento. *Sgocciolamento, lo ſgocciolare.*
Eſcuſa. *Scuſa diſcolpa, ſcarico.*
Eſcuſable. *Scuſabile, degno di ſcuſa, o diſcolpa.*
Eſcuſar. *Scuſare, diſcolparе, evitare.*
Eſcuſar. *Far di manco di non far una coſa.*
No puedo eſcuſar de eſcrivir. *Non poſſo far di manco di non iſcrivere.*
Eſcuſarſe. *Scuſarſi, far ſua ſcuſa, ſcaricarſi, diſcolparſi.*
Eſcuſado. *Scuſato, diſcolpato.*
Eſcuſado. *Tutto quello che noi poſſiamo far di manco di non lo fare.*
Admitir eſcuſa. *Ammettere, o accettare ſcuſa.*
Eſcuſarſe de la compañia de ſus amigos. *Laſciare, o ſfuggire la compagnia de' ſuoi amici.*
Eſcuſar gaſtos. *Riſparmiare ſpeſe, cioè ſe una coſa non è molto neceſſaria, non la comprare.*
Eſcuſacion, o eſcuſa. *Scuſa, o diſcolpa.*
Eſcuſador. *Scuſatore, diſcolpatore.*
Eſcuſa barajas. *Vn paniere che ſi può ſerrare à chiave co 'l coperchio che tiene; & è fatto di vinchi, o di ſimil materia, dove i contadini andando al campo à lavorare portano la lor proviſione per mangiare.*
Eſdruxolo verſo. *Verſo ſdrucciolo di dodici ſillabe.*
Eſecutar, o executar. *Eſeguire, mettere, o porre in eſecuzione.*
Señalar, y no eſecutar. *Accennare, e non dare, come ſi uſa nella ſcherma.*
Eſecutar, o executar la ſentencia. *Eſeguire la ſentenza.*
Eſecutar, o executar en los bienes. *Vale, far eſecuzione ne' beni, cioè ca-*

vargli di potere dal suo padrone, e vendergli, osservando però il suo termine, e modo che conviene.

Esecutor, o executor. *Esecutore, colui che esseguisce.*

Esecucion, o execucion. *Esecuzione, compimento d'una cosa.*

Esecutoria. *Strumento, o atto di quello ch'è stato determinato, e sentenziato in giudizio.*

Hidalgo de esecutoria. *Cittadino che hà litigato, e piatito la sua Cittadinanza, o nobiltà, e l'hà vinta.*

Esencion. *Esenzione, libertà, franchigia.*

Esentarse. *Farsi esente, o franco, cioè liberarsi dalle gabelle, e tributi.*

Esento. *Esente, libero, sciolto, franco.*

Esento. *Metaforicamẽte si dice a chi non hà vergogna ne rossore in fat, o dir una cosa, e si piglia in mala parte.*

Esento lugar. *Luogo alto, e che non hà all'intorno monti, ne cavalieri, che lo possan abbattere.*

Esequias. *Essequie, o officio che si fà a' morti.*

Hazer las esequias, o las honras. *Far l'essequie, o il mortorio.*

Esfera. *Sfera, figura, rotonda.*

Esferico. *Sferico, di forma di sfera, cioè rotonda.*

Esfera del fuego. *Sfera del fuoco,*

Esfera material. *Sfera, o globo fatto di cerchi di castagno, o d'altra materia, dove fingono i Poli, e tutte le parti del Cielo.*

Esfericamente. *Sfericamente, in forma sferica.*

Esfinge. *Sfinge, nome di mostro inventato da Poeti.*

Esfogar. *Sfogare.*

Esfogarse. *Sfogarsi, cioe diminuir, o scaricar la collera, o la rabbia col dire, o chi communicarla.*

Esforçadamente. *Valorosamente, animosamente, coraggiosamente.*

Esforçado hombre. *Huomo valoroso, coraggioso, animoso, bravo.*

Esforçado. *Sforzato, che gl'e stato fatto forza.*

Esforçar. *Sforzare, far forza.*

Esforçar à una muger. *Far forza, o violenza ad una donna.*

Esforçarse. *Sforzarsi, far ogni diligenza possibile, animarsi, far cuore.*

Esforçarse a algo. *Sforzarsi per far qualche cosa, o far il suo sforzo per una cosa.*

Esforçar una opinion. *Provare, o confermar una opinion con argmenti, esempi, e ragioni.*

Esforçado. *Un corpo de' libri della legge civile, detto cosi per forza, e vigore delle sue leggi.*

Caldo esforçado. *Brodo di sustanza, che dà forza a chi lo beve.*

Esforçador. *Animatore, consigliatore.*

Esfuerço. *Valore, coraggio, animo, ardire.*

Esgarrar, *vedi* desgarrar. *Bravare, minacciare, rompere, spezzare.*

Esgremir. *Schermire, giuocar di scherma, o schirma.*

Esgremidor. *Schermitore, colui che schermisce, o che insegna a schermire,*

Esgrima. *Scherma, l'arte di schermire.*

Esgrimir, o esgremir. *Schermire.*

Esgrimidor, vedi esgremidor.

Esguizaro, *Sguizzaro, tedesco.*

Eslavon, o exclavon de cadena. *Este, od anello di catena, o collana.*

Eslabon de pedernal. *Acciarolo, cioè il focile, o lo strumento di ferro da cavar fuoco dalla pietra per accender l'esca,*

Eslabonar, o eslavonar. *Incatenare una maglia, od S con l'altra.*

Eslabonado. *Incatenato, e congiunto l'esse, o la maglia l'una con l'altra.*

Eslador. *Vocabolo antico, o usato solo in alcuni luoghi, come in Vittoria, e in que' contorni, e significa, elettore, scoglitore.*

Eslado, o estallido. *Vocabolo poco in uso, vale fracasso, rumore.*

Esleyr. *Vocabolo antico, e vale eleggere, scioglier, eappare.*

Esleydo. *Eletto, scelto, eappato.*

Esmaltar. *Smaltare, lavorar di smalto.*

Esmaltado. *Smaltato, lavorato con smalto.*

Esmaltador, *Smaltatore, che smalta.*

Esmaltadura. *Smaltatura, lo smaltare.*

Esmalte. *Smalto, il lavoro smaltato, o la materia da smaltare.*

Esmaltado. *Metaforicamente, vale dipinto di vari colori, e questo epiteto sogliono comunemente dar i Poeti Spagnoli a' prati nella Primavera.*

Esmeralda. *Smeralda pietra preziosa.*

Esmeraldino. *Di smeralda, o appartenente a smeralda.*

Eſmerarſe. *Significa propriamente ſpecchiarſi, ripulirſi, e guardarſi bene attorno ſe hà bruttura niſſuna, e metaforicamente ſignifica far ogni diligenza, e moſtrar ogni ſforzo, e tutto quello che uno sà e può in accarezzar uno, overo in qualſivoglia altra azione che pretende volerne riuſcir con lode.*

Eſmerado. *Specchiato, ripulito, netto, e metaforicamente, vale, eccellente, ſtupendo, e dove ſi è moſtrato l'ingegno, e l'amor dell'artefice, o di chiunque habbia fatto un opera compita.*

Eſmerejon. *Vccello di rapina chiamato ſmeriglio.*

Eſmeril. *Smeriglio, una ſorte di pietra che ſerve a pulir l'altre, e dar loro il luſtro.*

Eſmeril. *Smeriglio, una ſorte di artiglieria.*

Eſmerillazo. *Smerigliata, tiro, ò colpo di ſmeriglio.*

Eſpacio. *Spazio, intervallo di luogo, diſtanza.*

Eſpaz o. *Si attribuiſce anche al tempo così.*

Por eſpacio de tres horas poco mas, o menos. *Per ſpazio di tre hore incirca.*

Eſpacio. *Trà i Muſici ſpazio è quella capacità ch'è trà l'un rigo, e l'altro.*

Hablar de eſpacio. *Parlare, o favellare adagio, od a bell'agio, cioè non a fretta.*

No ay eſpacio. *Non ci è tempo.*

Eſpacio, o tardanza. *Indugio, tardanza.*

De eſpacio. *Adagio, a bell'agio, à poco à poco.*

Epacioſo. *Attribuendoſi à luogo, vale ſpazioſo, grande, capace.*

Eſpacioſo. *Attribuendolo ad huomo, vale huomo agitato, che fà le ſue operazioni à poco à poco, huomo tardo, lento.*

Eſpaciarſe. *Andar fuora a ſpaſſo.*

Eſpacioſidad. *Spazio di luogo, capacità, larghezza.*

Eſpada. *Spada.*

Echar mano, o metter mano a la eſpada. *E ſi uſa anche dire aſſolutamente metter, o cacciar mano alla ſpada.*

Eſpada blanca. *Spada di filo, o di taglio.*

Eſpada negra. *Spada di marra, cioè da ſchermire.*

Eſpada huelta. *Spada torta, e piegata.*

Dar el eſpada. *Dar la ſpada, vale arrenderſi, darſi per vinto.*

Hombre de eſpada y capa. *Huomo di ſpada è cappa, cioè huomo ſecolare.*

Defender una coſa a capa y eſpada. *Significa difender una coſa à ſpada tratta, cioè quanto humanamente ſi può.*

Dança de eſpadas. *Ballo fatto con iſpada, Moreſca.*

Eſpadar. *Spade, una delle quattro figure, o differenze delle carte.*

Eſpadero. *Spadaio, colui che fà ſpade.*

Eſpadar lino. *Scuotolare, o gramolare il lino.*

Eſpadado lino. *Lino ſcuotolato, o gramolato.*

Eſpadaña, yerva que nace por las lagunas. *Gidiola, herba.*

Pez eſpada. *Peſce ſpada.*

Eſpadañar la cola el ave. *Allargare, ò ſpampanare la coda l'uccello.*

Eſpadañada de agua. *Spargimento d'acqua.*

Eſpadilla. *Spadetta, ſpaduccia, picciola ſpada.*

Eſpadica, *vedi* eſpadilla.

Eſpalacjnar. *Vocabolo antico, valè ſpionare, dichiarare.*

Eſpadon, o montante. *Spadone, ſpada a due mani.*

Eſpadachin. *Spadaccino, ſmargiaſſo, tagliacantoni.*

Eſpalda. *Spalla, cioè la parte che riſponde incontro al petto.*

Eſpaldas de mulinero. *Spalle di mugnaio ſi dice per lodar la forza della ſpalla.*

Hazer eſpaldas. *Vale favorir uno, far ſpalla a uno.*

Bolver las eſpaldas. *Voltar le ſpalle, cioè abbandonare, o laſciare.*

En volviendo las eſpaldas. *Subito che uno ſi perde di viſta, cioè ſubito che uno ſi parte.*

Echar a las eſpaldas. *Gettarſi una coſa dietro alle ſpalle, cioè ſcordarſene, e non ne far ſtima.*

Caer de eſpaldas. *Cadere, o perenotere la memoria.*

A las eſpaldas de una coſa. *Dietro ad una coſa, cioè per la parte, o banda di dietro.*

Dar entre pecho y eſpalda. *Cioè dare nello ſtomaco qualche colpo.*

Eſpaldar. *Spallacei, armature delle ſpalle.*

Eſpaldar de fila, ò banca. *Spalliera di ſedia ò di banco, cioè dove ſedendo ſi appoggian le ſpalle.*

Eſpaldares. *Son certi paramenti, o tappezzerie lunghe, e ſtrette, che ſi ſolevano attaccar a' muri per appoggiarvi le ſpalle.*

Reſpaldo, ſilla de reſpaldo. *Sedia, ò ſeggiola, dove ſi può appoggiar le ſpalle, cioè ſeggiola con la ſpalliera.*

Eſpaldarazo. *Piattonata, cioè colpo dato con la ſpada nel fodero per maggior diſhonore.*

Dar eſpaldarazo en la horca. *Vale morire impiecato, ò in ſu le forche.*

Eſpaldér de galera. *Spalliére di Galera, o vagavanti.*

Eſpalmar. *Spalmare, è termine marinareſco, vedi* Deſpalmar.

Eſpalmado. *Spalmato.*

Eſparmarſe. *Spaſimar di dolore, ò ritirarſegli i nervi.*

Eſpaña. *Spagna, Provincia valoroſiſſima, e mantenitrice della Cattolica Religione.*

Eſpañol. *Spagnolo, nativo, deſcendente di Spagna.*

Eſpañola. *Femina Spagnola.*

Eſpañolado. *Spagnolato, colui ch'è avvezzo ſecondo lo ſtile, ed i coſtumi di Spagna, che non potrà eſſer ſe non galant'huomo.*

Eſpantable. *Spaventevole, che cauſa, ò può cauſare ſpavento, e grandiſſima ammirazione, brutto, horribile, deforme.*

Eſpantablemente. *Spaventevolmente, horribilmente.*

Eſpantadizo. *Pauroſetto, che d'ogni picciola coſa hà paura, e ſi ſuol dir de' cavalli ombroſi.*

Eſpantar. *Maravigliare, cauſar ſpavento.*

Eſpantarſe. *Spaventarſi, maravigliarſi fuor di modo, haver paura, e ſi dice delle beſtie quando pigliano ombra.*

Eſpantado. *Spaventato, maravigliato, ſtupito, attonito.*

Eſpantajo. *Spaventaglio, cioè uno ſtraccio, o cencio che ſi pone ſopra l'albero per amor che gl'uccelli non vadano à mangiare quelle frutta.*

Eſpantalobos, *Colutea, ſorte d'albero ſalvatico.*

Eſpanto. *Spavento, maraviglia grande, terrore.*

Eſpantoſo, *vedi* eſpantable.

Eſpantoſo cavallo. *Cavallo ombroſo, ò che hà paura da paſſare per certi luoghi, o davanti à certe coſe che gli metton paura.*

Eſpantoſamente. *Spaventevolmente, maravigliоſamente.*

Eſparavan. *Male che viene a' cavalli, o cavalcature, vicino alle ginocchia, o alle piegature di eſſe.*

Eſparavel. *Vna ſorte di rete da pigliare i falconi.*

Eſparramar, *vedi* deſparramar. *Spargere, diffondere.*

Eſparrago. *Sparagio.*

Solo como el eſparrago. *Solo come lo ſparagio.*

Eſparrago ſilveſtre. *Sparagio ſalvatico.*

Eſparragado. *Tutto quello che ſi acconcia come gli ſparagi, overo la coſa poco cotta, e che ſolamente habbia havuto un bollore come gli ſparagi.*

Eſparraguera. *Sparagiaio, luogo dove ſon ſeminati ſparagi.*

Eſparteña. *Luogo, che produce giunchi marini.*

Eſparteña. *Vna ſcarpa fatta di giunchi marini.*

Eſparto. *Giunco marino, herba che penſo ſà ſolamente in Iſpagna.*

Eſpartero. *Colui che uſa nelle ſue opere, o fatture il giunco marino, come in far ſtuoie, ſporte, e ſimili.*

Eſparvel. *Sparviere, uccello di rapina.*

Eſparrancarſe. *Spalancare, o allargar le gambe ſproportionatamente.*

Eſparrancado. *Con le gambe ſpalancacate, ed allargate fuor di miſura.*

Eſparzir. *Spargere, verſare, mandar in quà, ed in là.*

Eſparzir moneda. *Gettar danari, come ſi uſa in alcune feſte di grande allegrezza.*

Eſparzir agua. *Spargere, o verſar acqua.*

Eſparcido. *Sparſo, diffuſo.*

Eſparcidamente. *Diffuſamente.*

Eſparſidor. *Spargitore, diffuſore.*

Eſparzimiento. *Spargimento, diffuſione.*

Eſparzirſe el papel. *Sugare la carta, cioè diffonderſi l'inchioſtro, e paſſare dall'altra banda, come fà la carta ſtraccia.*

Eſpatula. *Quel ferro o ſtrumento col quale gli Speziali cavano gli ungenti degli alberelli, da eſſi detto ſpatula.*

Eſpavilar, o deſpavilar. *Smoccolar le candele o lucerne.*

Eſpavilador. *Smoccolatore, colui che ſmoccola.*

Eſpaviladeras. *Smoccolatojo, ſtrumento da ſmoccolare.*

Eſpecias. *Spezie, aromati.*

Eſpecieria. *Drogheria, bottega dove ſi vendono droghe, o ſpezie.*

Eſpeciero. *Droghiere, colui che vende le droghe.*

Eſpecial. *Particolare, ſpeziale.*

Eſpecialmente. *Particolarmente, ſpecialmente.*

Eſpezie di coſas. *Spezie, ſorte di coſe.*

Eſpecie de animales. *Sorte o ſpezie di animali.*

En ſu eſpecie. *Nella ſua ſpezie, o genere.*

Mudar eſpecia. *Mutare ſpezie.*

Eſpecificar. *Specificare, particolarizzare.*

Eſpecificado. *Specificato, particolarizzato.*

Eſpecificacion. *Specificazione, dichiarazione in particolare.*

Eſpectaculo. *Spettacolo, luogo publico dove concorre molta gente per vedere feſte, o tragedie.*

Eſpectaculo. *Talvolta ſignifica caſo miſerabile e funeſto, che ſi vede publicamente.*

Eſpecular. *Speculare, contemplare, conſiderare.*

Eſpeculacion. *Speculazione, contemplazione.*

Eſpeculado. *Speculato, contemplato, conſiderato.*

Eſpeculadòr. *Speculatore, contemplatore.*

Eſpeculativo. *Speculativo, contemplativo.*

Eſpeculativa arte. *Arte ſpeculativa, o ch' inſegna à ſpeculare, od à contemplare.*

Eſpedir. *Spedire, diſpacciare, ma è meglio ſcritto* expedir.

Eſpedir bulas. *Spedire o ſpacciar bolle, o privilegi.*

Eſpedicion, o expedicion. *Spedizione, diſpaccio.*

Eſpediente, o expediente. *Eſpediente, modo preſto e riſoluto per iſpedire, o ſpacciare, o conchiudere un negozio.*

Eſpedientes, o expedientes. *Le coſe che preſtamente, e ſenza molto negoziare ſi ſpediſcono o ſpacciano.*

Eſpajarſe. *Specchiarſi, guardarſi bene, come nello ſpecchio.*

Eſpejado. *Specchiato, guardato, pulito, lucido, limpido.*

Eſpejar. *Vale talvolta, far piazza, far largo, cioè dar luogo.*

Eſpejado. *Allargato, sbarazzato.*

Eſpejò. *Specchio.*

Eſpejo. *Vna terra nel Regno d' Andalazia in Iſpagna.*

Eſpejuelo. *Vna ſorte di geſſo, che ha certe pietruzze rilucenti.*

Eſpejuelos. *Occhiali.*

Eſpejuelo. *Specchietto, picciolo ſpecchio.*

Eſpeler, o expeler. *Scacciare, ſpignere.*

Eſpelido, o expelido. *Scacciato, ſpinto.*

Eſpulſion, o expulſion. *Scacciamento.*

Eſpelta. *Spelda, ſpezie di biada.*

Eſpelunca ò cueva. *Spelonca, o caverna, grotta.*

Eſpeluzarſe, erizarſe los cabellos. *Arricciare i capelli per la paura.*

Eſpeluzado, o erizado. *Arricciato, e ſi dice de' capelli.*

Eſpeluzamiento. *Arricciamento de' capelli per gran paura.*

Eſpeluzos. *Quell' arricciarſi capelli per la paura.*

Eſpender. *Spendere, conſumare.*

Eſpendido. *Speſo, conſumato.*

Eſpenſa. *Speſa.*

Eſpera, *vedi* eſfera. *Sfera.*

Eſperico, o eſferico. *Sferico.*

Eſpera. *Il tempo determinato che ſi è dato al debitore acciò paghi con ſua commodità.*

Eſpera. *Si dice ancora il luogo, o'l poſto dove s'aſpetta che venga la fiera nella caccia.*

Eſperança. *Speranza.*

Grande eſperança tengo de la vitoria. *Io tengo grande ſperanza, che habbiamo à tener vittoria.*

Da me eſte niño grande eſperança, que ha de ſer hombre ſeñalado. *Queſto fanciullo mi dà grande ſperanza d' haver ad eſſer huomo da qualche coſa, od huomo di valore.*

No tengo en quien eſperar ſi nò en vos. *Non ſto ad altra ſperanza che di voi.*

No tengo và eſperança de remedio.

Hormai non ho più ſperanza di rimedio.

Engañome mi eſperança. *Sono ſtato ingannato dalla mia ſperanza.*

Eſperar. *Sperare, havere ſperanza.*

Eſperar en alguno. *Haverc ſperanza in uno.*

Eſperar, *Aſpettare.*

Eſperar a otro. *Aſpettar uno.*

Eſperar a la calentura. *Aſpettar la febbre, ſe bene non deſideriamo che venga, ma è modo di dire.*

Eſperar la muerte. *Star aſpettando la morte.*

Eſpereçarſe. *Allungare, o diſtender le membra, come facciamo quando ci leviamo, e ſiamo ſtati un pezzo à ſedere, e ſenza far moto. e ſuol talvolta eſſer ſegno della ventura febbre.*

Eſpereços. *Quello ſtilare, od allungar le membra.*

Eſperiençia, o experiencia. *Eſperienza, ſperimento, prova.*

Eſperimentar, o experimentar. *Sperimentare, far prova, o eſperienza.*

Eſperimentato. *Sperimentato, che n' è ſtato fatto l' eſperienza.*

Eſperimentador. *Sperimentatore, che fa l' eſperienza.*

Eſperimento, *vedi* eſperiencia.

Eſperto, o experto. *Pratico, che hà fatto più volte l' eſperienza.*

Eſperma. *Sperma, cioè il ſeme dell' huomo.*

Eſpeſſar. *Condenſare, far ſpeſſa una coſa.*

Eſpeſſarſe. *Condenſarſi, unirſi.*

Eſpeſſado. *Condenſato, unito, folto.*

Eſpeſſamente. *Speſſamente, condenſatamente, foltamente.*

Eſpeſſo. *Coſa ſpeſſa, e denſa, folta.*

Eſpeſſura. *Speſſezza, denſità.*

Eſpeſſura de monte. *Foreſta, o boſco, ſelva.*

Eſpetar. *Significa propriamente infilzare, o ficcare coſa oppuntata in un' altra coſa, come ſi fa ficcando lo ſchiedone nella carne.*

Eſpetado. *Quello che è ſtato trapaſſato fuor fuora da ferro, o d'altra coſa con punta.*

Eſpetado. *Si dice per alluſione a colui che va intero, e ſenza poterſi chinare, od abbaſſare, che par che habbia inghiottito uno ſchiedione, od una ſpada, che noi diremmo inſirizzato.*

Eſpetéra. *Il luogo nella cucina, dove ſtanno attaccati gli ſchidioni, padelle, ramaiuoli, e ſimili arneſi.*

Eſpetador. *Infilzatore, colui che infilza carne, con coſe acute, & appuntate.*

Eſpiar. *Spiare, guatare con diligenza quello che uno fa, o por mente di naſcoſto.*

Eſpiado. *Spiato.*

Eſpia. *Spia, colui che pon mente a quello che fa il nimico.*

Eſpiamiento. *Spiamento, il far la ſpia, e ſi uſa queſto termine ſolamente parlando d'eſerciti, o di guerre, perche la ſpia, o lo ſpione de' luoghi particolari ſi dice ſoplòn, in buon Caſtigliano.*

Eſpion. *Spione, colui che va ſeguitando uno, e ponendo mente a quello che fa, e dove va, per riferirlo.*

Eſpia doble. *Spia doppia, cioè quella che ſerve all'amico, & al nimico egualmente, e tira ſalario d'ambe le parti.*

Eſpiga. *Spiga, come di grano, o d'altre biade.*

Eſpiga romana, o eſpiga nardi. *Spiga nardo, herba.*

Eſpiga macha. *Spiga ſenza reſte.*

Eſpiga de arbol para eñxerir. *Marza per inneſtare.*

Eſpigar. *Cominciar le biade a mandar fuori, e formar le ſpighe.*

Eſpigar. *Spigolare, raccorre le ſpighe.*

Eſpigado. *Spigato, formato in ſpiga.*

Eſpigado hombre. *Huomo aſciutto, o grande, e ben proporzionato.*

Eſpigadera. *Femina che ſpigola, o che va cogliendo ſpighe tralaſciate dalla falce caritativa per ajuto de' poverelli che vanno a ſpigolare.*

Eſpigador. *Spigolatore, poverello che va raccogliendo le ſpighe laſciate per traſcuraggine del mietitore, e per providenza Divina.*

Eſpigadillo. *Huomo aſciuttetto, ſottiluccio, però ben fatto, e di giuſta proporzione.*

Eſpigo. *Spigo, herba nota.*

Eſpigon. *La riſta, o punta dalla ſpiga, o la ſpiga che è aſpra, e puntica.*

Eſpigon de ajo. *Spicchio d'aglio.*

Eſpin puerco. *Iſtrice, o ſpinoſo, animal noto.*

Eſpina. *Spina.*

Eſpina de peſcado. *Liſca di peſce.*

Eſpina alba. *Spino bianco.*

Eſpi-

Eſpinal. *Spineto, luogo dove ſon molti ſpini, o pruni.*
Eſpinazo. *Il filo della ſchiena.*
Eſpinar, o punçar. *Pugnere con ſpina, punzicchiare.*
Eſpinacas. *Spinaci, herba, & hortaggio noto.*
Eſpinéla. *Vna ſorte di rubini.*
Eſpingarda. *Partigiana, ſorte d' arme in aſta.*
Eſpinilla de la pierna. *Stinco, cioè l' oſſo lungo della gamba.*
Eſpinado. *Punto con ſpina, ovvero che ſi è riſentito di qualche parola ingiurioſa che gli han detto.*
Eſpinarſe. *Riſentirſi, o moſtrar diſpiacere di quello che gl' è ſtato detto in ſuo diſonore.*
Eſpino. *Spino, ſterpo.*
Eſpino de majuélas. *Spini bianchi.*
Eſpinoſo. *Spinoſo, luogo pieno di ſpine.*
Eſpin puerco. *Hiſtice, animal noto.*
Eſpineta. *Spinetta, un genere di ſtrumento di taſti.*
Eſpirar. *Spirare, cioè morire, mandar fuor l' ultimo fiato.*
Eſpiraculo. *Spiraculo, via, o ſtrada della reſpirazione.*
Eſpiradero. *Sfiatatojo. buca per la quale una coſa ſerrata, ò chiuſa poſſa riceverar ia e quaſi reſpirare.*
Eſpirado. *Spirato, conſumato, finito, morto.*
Eſpiritu, o aliento. *Spirito, fiato.*
Eſpiritu Santo. *Spirito Santo, cioè la terza Perſona della Santiſſima Trinità.*
Eſpiritu Santo. *Lo Spirito Santo, cioè Paſqua dello Spirito Santo,*
Eſpiritu. *Si dice all' Angelo in quanto alla ſua natura per eſſer incorporeo.*
Eſpiritus. *In numero del più communemente s' intendono i diavoli, od i demoni.*
Sacar eſpiritus. *Cavar ſpiriti da doſſo ad uno con eſorciſmi.*
No tener eſpiritu un hombre. *Eſſer un' huomo addormentato, cioè non havere una certa vivacità, e prontezza.*
Tener eſpiritu. *Havere ſpirito, cioè eſſer pronto, e vivace, e lo ſteſſo ſi dice d' una pittura, o ſimili coſe.*
Eſpiritu de contradicion. *Spirito, o inclinazione che ci muove, o incita a coſe contrarie.*
Eſpiritual. *Spirituale, o Divino.*
Eſpiritual hombre. *Huomo ſpirituale, o divoto.*
Eſpiritualmente. *Spiritualmente.*
Eſpiritado, o endemoniado. *Spiritato, che è poſſeduto dal diavolo.*
Eſpital, o hoſpital *Spedale, luogo dove ſi raunano, o ricoverano i pellegrini poveri.*
Eſpitalero. *Spedalingo, colui che tiene cura dello ſpedale.*
Eſpitalera. *Femina che cuſtodiſce lo ſpedale, cioè gl' infermi, e pellegrini.*
Eſpita. *La cannella che ſi mette nella botte, perche poſſa sfiatare, o reſpirare.*
Eſpita. *E' ſimilmente una ſorte di miſura di dodici dita, volgarmente ſi dice palme.*
Eſplendidamente. *Splendidamente, lautamente, riccamente.*
Eſplendideza. *Splendidezza, magnificenza, ſplendore.*
Eſplendido. *Splendido, liberale, amico di faſto, o di pompa.*
Eſplendor. *Splendore, chiarezza, ſplendidezza.*
Eſplicar, *vedi* explicar. *Eſplicare, dichiarare.*
Eſplicacion, *vedi* explicacion. *Eſplicazione, dichiarazione.*
Eſpliego, o alhuzema. *Spiego, fiore, o herba nota.*
Eſplorador. *Parola più Latina che Spagnola, vale ſpia dell' eſercito.*
Eſplorar. *Spiare.*
Eſpolear. *Spronare, pugnere con ſproni.*
Eſpoleado. *Spronato, punto con ſprone.*
Eſpoleado. *Vale talvolta infingardo, lento, pigro, che ha biſogno dello ſprone.*
Eſpoleada. *Spronata, cioè la ferita, o puntura che ſi fa con lo ſprone.*
Eſpoleadura. *La piaga che fa lo ſprone nel venire della cavalcatura, ſpronatura.*
Eſpoleador. *Spronatore, colui che ſprona.*
Eſpolonada. *Spronata, o impeto che fa la cavalleria per andar contro il nimico.*
Eſpolòn. *Sperone di nave.*
Eſpolòn de gallo. *Sprone di gallo.*
Eſpolòn de puente. *Sprone del ponte.*
Eſpondéo. *E' un piede di due ſillabe lunghe, termine del modo di far verſi.*
Eſpondilo. *Il nodo del filo della ſchiena.*
Eſponèr, o exponèr. *Eſporre, dichiarare, paleſare.*

Eſponja,

Esponja. *Spugna.*
Esponja piedra. *Pietra pomice.*
Esponjar. *Pulire, o nettare con la pomice.*
Esponjoso. *Spugnoso, di qualità di spugna.*
Esponjadura. *Il nettar che si fà con la pietra pomice.*
Esponjarse. *Inzupparsi come spugna, cioè ricevere, e bere l'humore come spugna.*
Esponjado. *Cosa spugnosa, e leggiera come spugna.*
Esportear. *Gettar terra, o simili altre cose con sporta, o gettare a sportate.*
Esportilla. *Sportetta, sportuccia, sportina, picciola sporta.*
Esportillo. *Paniere in forma di sporta.*
Esportòn. *Sportone, sporta grande.*
Esportillero. *Sportajolo, colui che stà nelle piazze, o luoghi dove si vendono vettovaglie per portarle alle case di questo, e di quello.*
Esportillero. *Sportajo, colui che fa le sporte.*
Esposa, o esposo. *Sposa, o sposo, quelli che si son dati parola di far trà di loro matrimonio, o sia de presente, o sia de futuro.*
Esposas. *Manette, strumento col quale si legano le mani a' prigioni.*
Esposas, grillos, y cadenas. *Manette, ceppi, e catene.*
Esposar. *Sposare, maritare.*
Esposicion, o exposicion. *Esposizione, dichiarazione.*
Esposo, o novio. *Sposo, il maritato di poco, o di fresco.*
Esposorios. *Nozze.*
Espressar, o expressar. *Esplicare, esprimere.*
Espresso, o espressado. *Dichiarato, o specificato.*
Espressamente, o expressamente. *Espressamente, chiaramente, distintamente.*
Espression, o expression. *Espressione, dichiarazione.*
Espressiva. *Espressiva, cioè la pronunzia chiara, e distinta.*
Esprimir, o exprimir. *Esprimere, pronunziare, spremere.*
Esprimidero. *Stromento per spremere.*
Esprimido. *Espresso, dichiarato, spremuto.*
Espremidura. *Spremitura, l'azione delle spremere cose di sugo.*
Espuela. *Sprone.*
Espuela de cavallero. *Erba che fa i fiori in forma di sprone, che noi diciamo fior di capucci.*
Estar con las espuelas calçadas. *Vale star co' stivali, e con gli sproni in piè, cioè star in procinto per far viaggio.*
Dar de las espuelas. *Dar delle spronate; dar di sprone, spronare.*
Arrimarse las espuelas. *Cioè spronare; e sollecitar uno, facendogli fretta.*
Moço de espuela. *Servitore che va alla staffa, vetturino.*
Calçarse las espuelas. *Metterſi gli sproni.*
Espuerta. *Sporta.*
Espuesto, o expuesto. *Esposto, suggetto; come a pericoli, dichiarato.*
Espugnar, o expugnar. *Espugnare, vincere, suggettare, saccheggiare.*
Espugnacion, o expugnacion. *Espugnazione, il pigliar per forza un luogo.*
Espugnable, o expugnable. *Espugnabile, facile a pigliarsi, od a suggettarsi per forza d' arme.*
Espugnador, o expugnador. *Espugnatore, debellatore.*
Espulgar. *Cercar le pulci, & anche i pidocchi; rivedere una cosa con diligenza.*
Espulgado. *Spulciate, spidocchiato, cioè che si sono state cercate, e prese le pulci, & i pidocchi.*
Espulgador. *Spulciatore, spidocchiatore.*
Espulsar, o expulsar. *Scacciare.*
Espulsado, o expulsado. *Scacciato.*
Espulsòr, o expulsor. *Scacciatore.*
Espuma. *Schiuma, spuma.*
Espumar. *Schiumare, spumare, levar la schiuma.*
Espumado. *Schiumato, spumato.*
Espumador. *Schiumatore, spumatore.*
Hazer espuma. *Fare spuma.*
Espumajos, *vedi* espumarajos.
Espumarajos. *Spuma che esce dalla bocca, quando uno è bravamente adirato, o tormentato dal mal caduco, e simili.*
Espumaollas. *Mestola, o altro strumento da schiumar le pignatte.*
Espumilla. *Una sorte di velo crespo, e grinzoso.*
Espurio. *Bastardo.*
Esquadra de cantero. *Squadra dello scarpellino.*

Esqua-

Eſquadra de exercito, o de ſoldados, *Squadra d'eſercito, o di ſoldati.*
Cabo de eſquadra. *Caporale, o capo di ſquadra.*
Eſquadra de galeras. *Squadra di galere, cioè un certo numero determinato di galere.*
Eſquadro, o eſcrita. *Vn certo peſce di mare, chiamato peſce cane.*
Eſquadron de cavallos. *Squadrone, e ſquadra di cavalli.*
Eſqueleto. *Il fuſto dell' huomo ſcarnato, e ſolamente l' oſſi nudi d' eſſo, come ſi vede talvolta dipinta la morte.*
Eſquero. *Vna certa borſa attaccata alla cintura, dove i contadini portano l' eſca, il fuçile, e la pietra per accender fuoco.*
Eſquero. *Può eſſer ancora una biſaccia, o zaino dove i ſoldati bagaglioni, o i poveri pellegrini portano le lor provviſioni per il viaggio.*
Eſquero. *Talvolta ſignifica la borſa dove ſi tengono denari.*
Eſquife. *Schifo, ſorte di barchetta.*
Eſquilar. *Toſar, o levar la lana alle pecore.*
Eſquila. *Campanuçço, o campanuçça, picciola campana.*
Eſquilon. *Campanello, o campanuçço.*
Eſquillo. *Il toſare, o'l levar la lana alle pecore,*
Eſquilazo. *Vna ſorte di vaſcello,*
Eſquila pez. *Peſce ſquilla.*
Eſquilitico. *Vna medicina fatta di cipolle ſalvatiche.*
Eſquilinar. *Raccorre il frutto che danno le vigne, o gli ulivi, sfruttare, pigliare il frutto.*
Eſquilmado. *Sfruttato, che è ſtato privato del frutto.*
Eſquilmo. *Ricolta, o entrata che dà una vigna, o ulivetto, overo tutto quello che ſi cava d' utile dalle pecore, capre, e ſimili.*
Eſquipazon. *Fornimenti, o maſſerizie di vaſcello.*
Eſquina de caſa. *Cantonata che fa una caſa, cioè quell' angolo eſteriore, cauſato dalla congiunzione di due muraglie.*
Eſquina de calle. *Cantonata d' una ſtrada.*
Eſquinaço. *Vn peçço di muro, o un canſone di caſa rovinato,*
Eſquinada, *Coſa fatta a canti, e ſi dice arme ſtillettata.*
Eſquinar. *Far canti, o ſtillettare arme,*
Eſquinancia, o eſquinencia. *Schinança, male che viene alla gola.*
Eſquinante paja. *Paglia che danno à çamelli,*
Eſquiſito, o exquiſito. *Eſquiſito, eccellente, ſtupendo,*
Eſquiſitamente, o exquiſitamente. *Eſquiſitamente, ſtupendamente, eccellentemente,*
Eſquitarſe, o deſquitarſe. *Scontare, e ritornare à vincer quello che ſi perdeva,*
Eſquito. *Scento,*
Eſquivamente. *Faſtidioſamente, ſchiççignoſamente, diſpettoſamente,*
Eſquivar à alguno. *Sfuggire, procurar di non veder uno,*
Eſquivar. *Schifare, sfuggire, abborrire,*
Eſquivo. *Faſtidioſo, importuno, ſdegnoſo, ſchivo, diſpettoſo.*
Eſquividad. *Faſtidioſaggine, noja, ſtucchevoleçça.*
Eſquiveza, *vedi* eſquividad,
Llanto, o tormento eſquivo. *Pianto, o tormento acerbo, e miſerabile.*
Eſſe, *Coteſtui, o coſtui, cioè coteſta, o queſta perſona.*
Eſſa, *Coſtei, o queſta,*
Eſſo. *Coteſto, queſto,*
Eſſo miſmo. *Queſto, o coteſto iſteſſo.*
Eſſo meſmo, o aſſimeſmo. *Similmente, adverbio.*
Eſſecutar, *vedi* eſecutar, o executar. *Eſſeguire, porre in eſſecuzione,*
Eſſencia. *Eſſenza, l'eſſer della coſa, termine filoſofico,*
Eſſento. *Eſento, libero, franco,* vedi eſento,
Eſtable. *Stabile, ferma, durabile, coſtante, ſaldo.*
Eſtablemente. *Stabilmente, coſtantemente, fermamente, ſaldamente.*
Eſtableçedor. *Stabilitore, ordinatore.*
Eſtablecer. *Stabilire, ordinare, comandare con legge.*
Eſtablecimiento. *Stabilimento, ordine, confermazione, comandamento.*
Eſtable. *Si piglia per ſtalla communemente, dove ſtia ogni ſorte d'animali.*
Eſtableta muger. *Donna che va per le ſtalle.*
Eſtablear una beſtia. *Vale addomeſticare una beſtia, & allevarla in caſa, tenen-*

tenendola lontana dalle cavalle, polledri, e muli.

Eſtablerizo. *Garzon di ſtalla, cioè colui che tien cura delle beſtie, e della ſtalla.*

Eſtaca. *Stanga, pertica, palo.*

Eſtar à eſtaca. *Significa eſſer legato in poco ſpazio di luogo, e non poter uſcir di lì, & haver la ſua parte nel mangiar, come ſi fa alle beſtie.*

Eſtaca. *Talvolta ſignifica piuolo, o cavicchio, cioè un legnetto, o palo aguzzo, & appuntato.*

Eſtaca. *Vale (trattandoſi d' inneſti) la marza che s' inneſta.*

Eſtacas, o eſtaquillas de hierro. *Son certi chiodi, o auti groſſi, e lunghi per conficcar travi, e ſimili.*

Eſtacada. *Steccato, chiuſa di legni che ſi fa per prohibir l' entrata.*

Entrar en la eſtacada, o empaliçada. *Vale entrar in campo a diſfida, od a combattere.*

Eſtacada de plantas, o de olivas. *Campo pieno di piante, o d' olivi nuovi, o trapiantati.*

Eſtacazo. *Colpo dato con ſtanga, o palo.*

Eſtacion. *Stazione, Inaulgenza.*

Eſtacionero. *Vocabolo antico, e vale libraio, colui che lega, o vende libri.*

Eſtadal. *E' la miſura che ſi piglia della grandezza d' un huomo, cominciando da' piedi ſino al capo, overo dello ſpazio che è dalle piante delle dita d' una mano all' altra diſtendendole.*

Eſtadal de cera. *Cera filata, o moccoli lunghi quanto è la ſtatura d' un huomo, che ſenza peſare ſi vendevano ad occhio per eſſer di ſmiſurata grandezza, ma hoggi s' uſano vendere a peſo.*

Eſtadio. *Certa miſura, o ſpazio di terra, come ſe noi diceſſimo un miglio, ma è parola antica, e poco in uſo.*

Eſtadiſta. *Colui che intende, e profeſſa ſapere le coſe appartenenti alla ragion di ſtato, overo alla ragion del diavolo.*

Eſtado. *Stato, condizione, qualità, e l' eſſer di ciaſcheduno.*

No dexeis el eſtado de vida que aveis tomado. *Non laſciate il modo di vivere che avete pigliato.*

Cayò del eſtado en que eſtava. *E' caduto dallo ſtato, nel quale era.*

En el miſmo eſtado eſtan las coſas, en que las dexaſtes. *Le coſe ſi ſtanno nel medeſimo eſſere, in che le laſciaſte.*

Eſtado, raçon de eſtado. *Ragione, o modo di governare, o conſervarſi nello ſtato.*

Eſtado. *Stato, giuriſdizione d' un Principe.*

Materia de eſtado. *Materia, o ragion di ſtato.*

Meſſa del eſtado. *Il tavolino, o il tinello dove mangiano in palazzo i Gentilhuomini della Camera del Re.*

Conſejo de eſtado. *Conſiglio di ſtato, il ſupremo di tutti.*

Poner a uno en eſtado. *Vale porre, o metter uno al mondo (come ſi ſuol dire) cioè incaminarlo in un modo di vita da poter paſſare avanti.*

Deſcaecer de ſu eſtado. *Venir mancando o in declinazione.*

Caer de ſu eſtado. *Vale cader in terra come morto per qualche turbazione che uno habbia nel capo.*

Eſtado. *E' una certa miſura della ſtatura d' un huomo, colla quale miſurano l' altezza della muraglia, o la baſſezza de pezzi, e ſimili.*

Eſtado baxo. *Stato baſſo, cioè condizione di povero huomo.*

Eſtado mediano. *Fortuna, o ſtato mediocre, o ragionevole.*

Eſtado de la cauſa. *Termine, o ſtato della cauſa.*

Eſtafar a uno. *Truffare.*

Eſtafado. *Truffato.*

Eſtafadòr. *Truffatore.*

Hazer eſtafas. *Far trufferie.*

Eſtafeta. *Staffetta, il corriere ordinario da un luogho all' altro.*

Eſtafermo. *Il ſaracino, quella figura d' huomo armato che ſi mette ad un lato della lizza quando ſi corron le lance.*

Eſtallar. *Fare ſcoppio, fracaſſo, rumore.*

Eſtallido. *Scoppio, o rumore che fa un' archibuſo, o ſimil altra coſa, quando crepa, o ſcoppia.*

Eſtambre. *Stame.*

Eſtambrado. *Tela ripiena di ſtame.*

Eſtameña. *Stamigna, tela ripiena di ſtame.*

Eſtambrar. *Torcer lo ſtame.*

Eſtampa. *Stampa cioè la figura, o lettera che ſi ſtampa, e communemente ſignifica un'*

in' imagine di qualche Santo, o ſimile ſtampata.

Eſtampar. *Stampare, imprimere.*

Eſtampado. *Stampato, ſcolpito, impreſſo.*

Eſtampar en el alma. *Stampare, o ſcolpir nell' anima.*

Eſtampida. *vedi* eſtampido.

Eſtampido. *Rumore, o'l rimbombo che fà l'archibuſo, o l' artiglieria in diſbarando.*

Dar eſtampido una coſa. *Vale publicarſi, e divulgarſi una coſa con ammiratione di tutti.*

Eſtancar. *Fermare, e poſarſi una coſa, e non paſſar più innanzi.*

Eſtancar en el lodo. *Ficcarſi, o metterſi nel fango.*

Eſtancada agua. *Acqua morta, e ferma in un luogo dove non corre.*

Eſtancado. *Fermo, o che non eſce d'un luogo.*

Eſtancia. *Stanza, camera.*

Eſtanco en las mercadurias. *Appalto.*

Tomar eſtanco. *Pigliar l' appalto in una mercantia.*

Eſtandarte. *Stendardo, bandiera, cornetta, inſegna di cavalleria.*

Eſtandizo. *Mucido, ſtancio, quello che è ſtato rinchiuſo, e privo dell'aria, come carne, uccelli, e ſimili.*

Eſtañar. *Stagnare, ſaldare con ſtagno.*

Eſtañado. *Stagnato, ſaldato con ſtagno.*

Eſtañador. *Colui che ſtagna.*

Eſtañar la ſangre. *Riſtagnarſi il ſangue, cioè non uſcir più, e ceſſare.*

Eſtaño, o peltre. *Stagno, ſpetie di metallo conoſciuto.*

Eſtangurria, mal de orina. *Mal di pietra, o d' orina.*

Eſtanque. *Vivajo, adunamento d' acqua morta, dove ſi tiene de' peſci.*

Eſtanquillo. *Vivajuccio, picciol vivajo.*

Eſtante. *Può eſſer participio di ſtare, e vale ſtante, che ſta, overo può eſſere un' armadio da tenervi libri, che communemente ſi chiama eſcaſale, e ſcancia.*

Sobreſtante. *Sopraſtante, colui che aſſiſte, e pon cura a que' che lavorano in qualche opera.*

Eſtanterol. *La colonna che dimezza tra la poppa della galera, e la corſia.*

Eſtantigua. *Viſione, fantaſma.*

Eſtantio. *Quello che non corre, ma ſtà fermo.*

Eſtaquilla. *Cavicchio, o pivolo, overo un baſtoncello, luogo picciolo.*

Eſtar. *Stare.*

Eſtar. *Ogni volta che s' attribuirà a luoghi, ſempre ſi dirà eſſere, così:* Fulano eſtà arriba, o eſtà abaxo, eſtà in Roma, o en Florencia, eſta ay, &c. *Il tale è di ſopra, o ad alto, o è giù, & in Roma, o in Fiorenza, è coſti, o è quivi.*

Eſtarſe. *Speſſe volte vale tardare, così.*

Mucho ſe eſtà fulano. *Il tale tarda aſſai.*

Eſtar bueno, o malo. *Attribuendolo a perſone, vale ſtar bene, o eſſer ſano, o ammalato.*

Eſtar echado. *Stare a diacere.*

Eſtar echado junto à otro. *Stare a diare, od a canto ad uno.*

Eſtar delante. *Stare innanzi, od in preſenza.*

Eſtar auſente. *Eſſere aſſente, cioè lontano.*

Eſtar en piè. *Star ritto, cioè non à ſedere.*

Eſtar perdido a remate. *Eſſer rovinato à fatto.*

Eſtar ſentado. *Stare à ſedere.*

Eſtar de temple. *Eſſere o ſtare in vena, cioè di buon humore.*

Eſtar en derredor. *Stare all' intorno.*

Eſtar obligado. *Eſſer obligato.*

Eſtar mejor. *Star meglio, e ſi ſuol dire in particolare degl'ammalati.*

Eſtar peor. *Star peggio.*

Eſtar en la poſſeſſion. *Eſſer in poſſeſſo.*

Eſtar por lo ſentenciado. *Starſene à quello che è ſententiato.*

Eſtar perplexo. *Stare in dubbio, e ſoſpeſo, od irriſoluto.*

Eſtar ocioſo. *Stare ozioſo, non haver che fare.*

Eſtar colgado. *Star pendente, o attaccato, o appiccato.*

Eſtar en ello. *Attendere, o por mente à quello che ſi dice.*

Eſtar attonito. *Stare attonito, o maravigliato, o ſtupito.*

Eſtar amarillo. *Eſſer giallo, e macilento.*

Eſtar cerca. *Stare, o eſſer vicino, o appreſſo.*

Eſtar lexos. *Stare, od eſſer lontano.*

Eſtar con la mano en la maxilla. *Star penſieroſe.*
Eſtar de baxo. *Star di ſotto, o ſtar ſotto à.*
Eſtar en cima. *Stare di ſopra.*
Eſtar a pique de. *Stare à pericolo, o mancar poco di non.*
A pique eſtuve de caer. *Corſi pericolo di cadere, o mancò poco ch' io non cadeſſi.*
Eſtar el ave ſobre los huevos. *Eſſere, o ſtare l' uccelle ſopra l'huova, cioè covar l'huova.*
Eſtar mano ſobre mano. *Tenerſi le mani a cintola, cioè non far mai niente.*
Eſtar atento. *Stare attento, o con attenzione.*
Eſtar en cierne. *Eſſer in fiore, e ſi ſuol dire delle viti, e degl'ulivi, o ſimili quando cominciano a mandar fuora i fiori.*
Eſtarnudar, o eſtornudar. *Starnutire, o ſtarnutare.*
Eſtarnudo, o eſtornudo. *Starnuto.*
Eſtatua. *Statua.*
Eſtatua de bronze. *Statua di bronzo.*
Eſtatuario. *Statuario, ſcultore.*
Eſtatura. *Statura, grandezza del cerpo d' un huomo.*
Eſtatuto. *Statuto, ordine, inſtituzione.*
Eſtatuyr. *Statuire, determinare, deliberare.*
Eſtatuydo. *Statuito, determinato, deliberato.*
Eſta. *Queſta.*
Eſte. *Coſtui, queſte.*
Eſto. *Queſto, cioè queſta coſa.*
Por eſto. *Per ciò, per queſto.*
Eſtender en largo. *Stendere in lungo.*
Eſtendèr el Imperio. *Diſtendere, e dilatar l' Imperio.*
Eſtendedor. *Diſtenditore, allungatore.*
Eſtendido. *Diſteſo, allungato.*
Eſtendimiento. *Diſtendimento, allungamento.*
Eſtenſo. *Diſteſo, ampio.*
Eſtenderſe. *Vale talvolta inſuperbirſi, o gonfiarſi.*
El ruyn quanto mas le ruegan, mas ſe eſtiende. *L' huomo vile quanto più lo pregano, più ſi gonfia, & inſuperbiſce.*
Eſtenderſe los campos. *Vale ſcoprirſi grande pianura nella campagna.*
Eſtender la viſta. *Diſtender la viſta, cioè guardare quanto lontano può ſcoprir l' ecchio.*

Eſtender ſu commiſſion, o del decreto. *Vale diſtendere, e ſcrivere puntualmente la commeſſione, o'l decrete.*
Eſtender las alas. *Diſtender l'ali, aprir l' ali.*
Eſtender las velas. *Spiegar le vele.*
Eſtepa, yerva. *Perſa ſalvatica, herba.*
Eſterado. *Coperto di ſtuoje.*
Eſtera. *Stuoja.*
Eſterar. *Stuojare, coprir con ſtuoje.*
Eſterado. *Stuojate, coperto di ſtuoje.*
Eſterero. *Stuojate, celui che fa, o vende le ſtuoje.*
Eſtuoilla. *Stuojuccia, picciola ſtuoja.*
Eſtercolar los campos. *Stercolare, od ingraſſare i campi con ſterco, o letame.*
Eſtercorado. *Ingraſſato con letame.*
Eſtercolador. *Ingraſſatore de' campi.*
Eſtercolamiento. *Ingraſſamento de' campi.*
Eſtercolero. *Luogo dove ſi getta il letame.*
Eſteril. *Sterile, poco fertile.*
Eſterilizar. *Fare ſterile.*
Eſterilidad. *Sterilità.*
Eſterior, o exterior. *Eſteriore di fuori.*
Eſteriormente, o exteriormente. *Eſteriormente.*
Eſternudar, o eſtornudar. *Starnutare.*
Eſtero de mar. *Riflusſo, o ridoſſo di mare.*
Eſtarquero, o eſtercolero. *Luogo dove ſi getta il letame.*
Eſteva, o eſteba del arado. *Stegola o ſtiva dell' aratro.*
Eſtevado de piernas. *Colui che ha gli ſtinchi torti in arco, e ſporge nell' andare le gambe in fuora, che ha le gambe ſtorte.*
Eſtibar. *Inzeppare, calcare, pigiare.*
Eſtiercol. *Sterce, letame.*
Eſtigia. *Vn lago finto da' Poeti, eſſer nell' Inferno, detto comunemente la ſtigia palude.*
Eſtilar. *Acconciar una coſa, o metter nel ſuo ſtile, riformare.*
Eſtilado. *Riformato, ma ſimili vocaboli non ſono in uſo.*
Eſtilo. *Stile, cioè la conneſſione, e concatenatura nel parlare, o ſcrivere.*
Eſtima, o eſtimacion. *Stima, cenſo, prezzo, valuta.*
Hazer eſtima de una coſa. *Fare ſtima, o conto d' una coſa.*

Eſti-

Eſtimar. *Stimare, far conto, apprezzare.*
Todos le eſtiman en mucho, *Ogn' uno ne fà gran conto.*
Lo mas que eſtimo es la ſalud del alma. *La coſa di che io fò più ſtima è la ſalute dell'anima. Stimo ſopra tutte l'altre coſe la ſalute dell'anima.*
En mucho os eſtimais. *Voi ſtate troppo ſu'l grande.*
Eſtimado. *Stimato.*
Eſtimarſe en poco. *Far poco conto di sè, eſſer humile.*
Cola de eſtima. *Coſa da ſtimarſi.*
Eſtimador, taſſador. *Stimatore, taſſatore, colui che ſtima, o taſſa.*
Eſtimable. *Degno di ſtima, coſa da farne conto.*
Algo aveis perdido de vueſtra eſtima. *Havete perſo un poco della voſtra riputazione, ci havete meſſo un poco di riputazione.*
Eſtimar en poco. *Far poca ſtima, tener poco conto.*
Eſtimar en mucho. *Far grande ſtima, o gran conto.*
Eſtinco, pececillo. *Peſce ſtinco.*
Eſtio. *Eſtate, la ſtagione che ſuccede alla Primavera.*
Eſtival. *Coſa appartenente alla State.*
Tener eſtio en algun lugar. *Paſſar la ſtate in un luogo*
Eſtipendio. *Stipendio, paga che ſi dà al ſoldato.*
Eſtipula. *Stipular, cioè accettar uno in certa forma ſolenne, quello che un' altro gli promette.*
Eſtipulado, *Stipolato,* vedi eſtipular.
Eſtipulacion. *Stipulazione.*
Eſtitico. *Stitico, colui che non può andar del corpo, o far i ſuoi biſogni.*
Eſtirar. *Procurar di ſtrappar una coſa di mano a uno.*
Eſtirado hombre. *Huomo attillato, cioè che và pulitamente veſtito, o facendo il bello.*
Eſtirón. *Strappato, l'azione che ſi fà in tirar, o far forza per cavar di mano una coſa ad uno.*
Eſtira floxa. *Vn certo giuoco da ragazzi, che fanno con certe correggie ogn'uno la ſua in mano.*
Eſtirpar, o extirpar. *Stirpare, ſradicare.*
Eſtirpado, o extirpado, *Stirpato, ſradicato.*
Eſtirpe. *Stirpe, linaggio, la diſcendenza delle famiglie.*
Eſtirpar heregia. *Stirpar, o levar l'heresia.*
Eſtitico. *Coſa che reſtrigne, coſa ſtitica.*
Eſtitico hombre. *Huomo ignorante, cioè miſero, e ſenza ſugo, e grazia.*
Eſto, *Queſto, queſta coſa.*
Eſtocada. *Stoccata, colpo dato con la punta della ſpada*
Eſtocadas dar *Dar delle ſtoccate.*
Eſtocafris. *Vna maniera d'acconciare, o di cucinare il peſce chiamato mazluzzo.*
Eſtofar. *E' termine da dipintori, e vale ſcoprire l'oro nella pittura, cioè farlo ſpiccar fuora, e riluccre.*
Eſtofado. *Stufato, vivanda che non è arroſta, ne leſſa.*
Eſtufado jubon. *Giubbone imbottito, o imbambagiato.*
Eſtola. *Stola.*
Eſtolido. *Stolido, pazzo, ſcemo.*
Eſtomagarſe. *Sdegnarſi, corrucciarſi.*
Eſtomagado. *Sdegnato, corrucciato, ma ſon vocaboli poco in uſo.*
Eſtomago. *Stomaco.*
Boca del eſtomago, *Bocca dello ſtomaco.*
Tener uno buen eſtomago. *Haver uno lo ſtomaco buono, cioè mangiar d'ogni coſa, e digerir bene.*
Hombre de eſtomago. *Huomo di ſtocco (come ſi dice) cioè di valore, & animo.*
No retener nada en el eſtomago. *Non ritener niente nello ſtomaco, cioè vomitar tutto quello che ſi mangia.*
Dolor de eſtomago. *Dolor di ſtomaco.*
Ser flaco de eſtomago. *Eſſer debol di ſtomaco.*
Eſtomago ahito. *Stomaco ripieno, od indigeſto.*
Eſtonces por eſtonces. *Parola ruſtica, vale, all'hora, in quel tempo.*
Eſtopa. *Stopa.*
Eſtopajo, ò eſtropajo. *Strofinacciolo, cioè una certa quantità di ſtopa, o capecchio con che ſi nettano i piatti, quãdo ſi rigovernano.*
Eſtopeño. *Coſa di ſtoppa, o appartenente a ſtoppa.*
Eſtopeñas de ſeda. *Stracci di ſeta.*
Eſtoque. *Stocco, ſorte d'arme.*
Eſtoque. *E' una inſegna reale, cioè uno ſtocco,*

ſtocco, il quale è portato sfoderato dal Cameriero del Rè nelle grãdi ſolennità davanti a lui.

Eſtoraque. *Storaco.*

Eſtordecer. *Stordire, affordare co 'l gran rumore.*

Eſtordecido. *Stordito, affordato.*

Eſtordicimiento. *Stordimento, affordamento.*

Eſtornija de carro, *è propriamente quell' anello, o cerchio di ferro che ſi pone al fin della ſala del cocchio, o carro trà la ruota, e 'l chiodo.*

Eſtornino. *Storneſlino, appartenente a ſtornello, uccello noto.*

Eſtornudar. *Starnutare, o ſtarnutire.*

Eſtornudador. *Starnutatore, che ſtarnuta.*

Eſtornudo. *Starnuto.*

Eſtorvar. *Sturbare, impedir, dar noia, o faſtidio.*

Eſtorvado. *Impedito, ſturbato, infaſtidito.*

Eſtorvo. *Sturbo, impedimento.*

Eſte otro. *Queſt'altro.*

Eſtotra. *Queſt'altra.*

Eſtorcijon. *E' propriamente un dolor di corpo, cauſato da frigidità, e ventoſità, che par che ſiano ſtrappate le budella.*

Eſtradiota. *Vna maniera di cavalcare, che uſano gl'huomini armati, contrarià del tutto al cavalcare alla ginetta.*

Eſtradiote. *Colui che cavalca alla ſtradiotta, vedi* eſtradiota.

Eſtraça papel. *Carta, ò foglio che ſuga, e communemente ſi chiama ſtraccia foglio.*

Eſtrado. *E' propriamente una predella, come quelle degl'Altari, ma grande, o piccola ſecondo la capacità della ſtãza, ſopra la quale pongono tappeti, e cuſcini, overo guanciali, e vi ſtanno le donne a ſedere, & a lavorar, o ricevono le viſite.*

Eſtrado *E' ſimilmente una predella in queſta medeſima forma, ſopra la quale ſtanno i Rè negl'atti publici, e dove pongono il ſuo trono.*

Repoſtero de eſtrado. *E' colui che hà in cura tal predella, e adornamento.*

Eſtrados. *Si chiamano le ſale dove i Conſiglieri, & Auditori del Rè danno audienza nell'aſcoltar le cauſe.*

Dama de coche, y eſtrado. *Signora principale.*

Eſtradillo. *Predella picciola: vedi* Eſtrado.

Eſtragar. *Guaſtare, corrompere, rovinare.*

Eſtragado. *Guaſto, corrotto, rovinato.*

Eſtragador. *Guaſtatore, corrompitore, rovinatore.*

Eſtragamiento. *Corruzione, corrompimento, guaſtamento, rovina.*

Coſa eſtragada. *Coſa guaſta, e corrotta.*

Muger eſtragrada. *Donna piena di mal franceſe.*

Eſtragarſe. *Corromperſi, guaſtarſi.*

Eſtragado guſto. *Guſto cattivo, o guaſto.*

Eſtrago, o matança. *Strage, mortalità, rotta d'eſercito, ſconfitta, ammazzamento.*

Eſtrallido, *vedi* eſtallido. *Fracaſſo, romore, ſcoppio.*

Eſtramonica. *Vna pianta ſalvatica.*

Eſtrangero. *Straniero, foraſtiere.*

Eſtrangeria. *L'eſſer foraſtiero, o ſtraniero.*

Eſtrañar. *Rimuovere, diſtorre, allontanar da noi una coſa come ſtraniera, e contraria alla noſtra condizione.*

Eſtrañarſe. *Si dice il guardar con mal occhio uno, e non gli far buon viſo, o buona cera.*

Eſtrañeza. *Stranezza, l'eſſer tenuto per ſtraniero, cioè mal trattamento, o mala cera che ſi moſtra ad uno;*

Eſtraño, *vedi* eſtrangero. *Straniero.*

Eſtraño. *Talvolta ſignifica maraviglioſo, inuſitato.*

Eſtraño caſo. *Coſa maravigliosa, coſa grande.*

Eſtrangurria. *La difficultà d'orinare.*

Eſtratagema, o ardid. *Strattagemma, inganno militare, o d'eſercito.*

Eſtrechar. *Reſtrignere, di largo far ſtretto.*

Eſtrecharſe. *Riſtrignerſi nel viver, o nello ſpender.*

Eſtrechado. *Riſtretto.*

Eſtrecho. *Coſa ſtretta, cioè non larga.*

Eſtrecho de mar. *Stretto di mare.*

Eſtrecho di Gibraltar. *Stretto di Ghibilterra.*

Eſtrechadamente. *Strettamente, ſcarſamente, poveramente.*

Eſtrechamiento. *Riſtrignimento, ſcarſezza.*

Eſtrecheza. *Strettezza.*

Eſtrechura. *Strettezza.*

Hom-

Hombre eſtrecho. *Huomo miſero, e ſpilorcio.*

Eſtar pueſto en eſtrecho. *Ritrovarſi in gran neceſſità, e pericolo.*

Eſtrecharſe. *Riſtrignerſi.*

Eſtregar. *Strofinare.*

Eſtregado. *Strofinato.*

Eſtregarſe. *Grattarſi, ſtrofinarſi.*

Eſtregadero. *Luogo dove uno ſi gratta, o ſtrofina.*

Eſtregadura. *Strofinatura, o fregatura.*

Eſtregar las eſpaldas. *Far le freghe alle ſpalle.*

Eſtregadera. *Spazzola di ſetole da nettar i panni.*

Eſtreñir, o apretar. *Strignere.*

Eſtrella. *Stella.*

Eſtrella fixas. *Stelle fiſſe, cioè quelle del firmamento.*

Eſtrellado cielo. *Cielo ſtellato, o ſereno.*

Eſtrellita, o eſtrellica. *Stelletta, ſtella picciola.*

Eſtrellica, *vedi* eſtrellita.

Eſtrellar. *Infragnere, rompere, come ſi fà l'huova, o ſimili.*

Eſtrellado. *Infranto, rotto.*

Eſtrellados guevos. *Huova affrittellate.*

Eſtrellar a uno en la pared. *Significa batter à uno il capo nel muro, o conciarlo male, è una ſorte di bravarà.*

Eſtrellero. *Aſtrologo.*

Eſtrellera. *Si chiama la beſtia che alzà ſpeſſo il capo.*

Eſtrellada. *Lilium convallium, fiore.*

Eſtrellamar. *Vna ſorte d'herba.*

Eſtrellarſe una perſona con otra. *Significa dir liberamente, e ſenza niun riſpetto il ſuo parere ad uno; il che ſi ſuol far in ocàſioni diſperate, e d' ultima riſoluzione.*

Contar las eſtrellas. *E' una maniera di dir moſtrando l'impoſſibilità d'una coſa, contar le ſtelle, o l'arena del mare.*

Venir à caſa con eſtrellas. *Vale venir di notte.*

Hazer ver à uno las eſtrellas à médio dia. *Vale, far veder ad uno mille luceiole, modo di dire bravatorio, e minacevole, ma in Italiano è modo baſſo.*

Eſtremada coſa. *Coſa eccellente, coſa ſtupenda.*

Eſtremadamente. *Eccellentemente, ſtupendamente.*

Eſtremarſe. *Far ogni ſuo ſforzo, e moſtrar ogni ſuo ſaper, & induſtria in far che una coſa ſia perfetta.*

Eſtremado. *Eccellente, ſtupendo, maraviglioſo; e talvolta attribuendoſi ad huomo, vale fantaſtico, di mala condizione.*

Eſtremadiſſimo. *Eccellentiſſimo, ſtupendiſſimo.*

Eſtremo, o extremo. *Eſtremo, il fine.*

Bueno, o malo por eſtremo. *Vale, buoniſſimo, o cattiviſſimo.*

Yr, o paſſar de un eſtremo à otro. *Andar, o paſſar da un' eſtremo all'altro, cioè eſſer buoniſſimo, o maliſſimo.*

Hazer eſtremos. *Lamentarſi, o dolerſi fuor d'ogni miſura.*

Tener frios los eſtremos. *Si dice degli ammalati quando le parti eſtreme, cioè i piedi, o le mani ſon fredde, che ſuol eſſer cattivo ſegno.*

Eſtremos de roſarios. *Si chiamano i Paternoſtri.*

Eſtar en eſtrema neceſſidad. *Star, od eſſer in ſtrema neceſſità, cioè morirſi di fame.*

Eſtar in eſtremis. *Star in eſtremi, cioè ſul'ultimo della vita.*

Eſtremecerſe. *Muoverſi come tremando.*

Eſtremecerſe a otro. *Crollare, o dimenar uno chè ſtà dormendo; o per veder ſe dorme da vero, o per deſtarle.*

Eſtremidad. *Eſtremità, fine, termine.*

Eſtrenas, o aguinaldo. *Mancia, che ſi dà per Natale.*

Eſtrenque. *Vn canapo di giunchi marini per uſo de' navili.*

Eſtria. *Cannellatura di colonne.*

Eſtriada coluna. *Colonna accannellata, o incavata come in forma di canna.*

Eſtribar. *Appoggiar, & è proprio, del piè mettendolo nella ſtaffa.*

Eſtribar en una coſa. *Fondar in una coſa, appoggiarſi.*

Eſtribadera. *Appoggio, puntello.*

Eſtribera. *Il luogo dove negli ſtaffili ſ' attaccano le ſtaffe.*

Eſtribo, o eſtrivo. *Staffa.*

Yr al eſtrivo. *Andar alla ſtaffa.*

Hazerſe perder a uno los eſtrivos. *Vale far perder ad uno la pazienza.*

Eſtar el pie en el eſtrivo. *Haver il piè nella ſtaffa, cioè ſtar in procinto per far viaggio, o per andar via.*

Estrivo de pared. *Quel puntello, o scarpa di mattoni, che si aggiunge al muro che minaccia rovina.*
Estribon. *La banda dritta della nave.*
Estribado. *Appoggiato, sostenuto.*
Estribadera. *Sostegno, appoggio.*
Estribadora cosa. *Cosa che s'appoggia, o attiene ad un'altra.*
Estriborda. *La parte dritta della nave da poppa à prua.*
Estricote. *Il giuoco della palla alla corda.*
Estrivar, *vedi* estribar.
Estrivo, *vedi* estribo, *e suoi derivati.*
Traher a uno al estricore. *Vale far d'uno quello che l'huomo vuole, strapazzar uno.*
Estropojo, *Strofinaccio, vedi* Estropajo.
Traher à uno echo estropajos. *Vale strappazzar uno, e fargli far cose vili, e che non convengono, o s'intende cose di servizi di casa.*
Estropear a uno. *Conciar male uno, trattar male uno, dandogli percosse, o colpi.*
Estropeado. *Mal trattato, mal concio, e talvolta vale stroppiato, o haver perso l'uso di qualche membro, per colpo, o percossa ricevuta.*
Estropeçar. *Inciampare.*
Estropeçado. *Inciampato.*
Estropeço. *Inciampo.*
Estruendo, *Romore, fracasso.*
Estruendo de pies. *Calpestio, romore che si fà fregando i piedi in terra.*
Hazer estruendo. *Far fracasso, o gran rumore.*
Estrujar. *Strisciare, cioè premere, e tirar giù strignendo il pugno, come si fà per sgranar un grappol d'uva, e cavargli il sugo.*
Estrujado. *Strisciato, spremuto, asciutto, secco.*
Estrujadura. *Stricciatura, lo strisciare.*
Estrujar uno el dinero que da. *Vale, dar di mala voglia, e guardarlo ben prima il danaro che si dà.*
Estrupo, o estupro. *Stupro.*
Estuche. *Stuccio, guaina dove si tengon coltelli, forbici, e simili.*
Estuche de alfileres. *Torsello, o guancialino, dove le donne tengono le spille.*
Estudiar. *Studiare.*
Todo me ocupo en estudiar. *Non attendo ad altro che à studiare.*
Querrias que os moderassedes en estudiar. *Vorrei che vi moderaste nella cosa dello studio.*
Estudiante, *Studiante, scolare.*
Estudio. *Studio, lo studiare.*
Estudio. *Anche significa il luogo dove si legge publicamente, & insegna qualche facoltà.*
Estudio. *Libreria, o studio, cioè il luogo dove uno studia, o tiene i suoi libri.*
Hazer estudio en una cosa. *Far studio in una cosa, cioè pensarla bene, & usarvi diligenza.*
Es exercicio muy gustoso el de los estudios. *E' un' esercizio gustosissimo quello che danno gli studi.*
Ya he dexado los estudios. *Hò tralasciato gli studi.*
Desseo bolver a mis estudios. *Desidero rimettermi à studiare.*
Estudioso. *Studioso, affezionato agli studii, o che studia, o che è amico di sapere.*
Estufa. *Stufa, stanza dove artificiosamente fà caldo.*
Estufada carne. *Carne stufata.*
Estufilla de pies. *Vno strumento per scaldar i piedi.*
Estuprar. *Stuprare, sverginare.*
Estuprado. *Stuprato, sverginato, e solo si dice delle fanciulle.*
Estuprador, *Stupratore, sverginatore.*
Estupramiento. *Stupramento, sverginamento.*
Estupro. *Stupro, sverginamento.*
Estuque. *Vna certa mescolanza di calcina, e gesso, e rena di marmo macinato.*
Esturion. *Storione, pesce noto.*
Eternamente. *Eternamente, perpetuamente.*
Eternidad. *Eternità, immortalità, perpetuità.*
Eternizarse. *Farsi eterno, & immortale.*
Eternizado. *Eternizato, imortalato.*
Eterno. *Eterno, perpetuo, immortale.*
Etica. *Etica, una parte della Filosofia che tratta de' costumi, detta comunemente Filosofia morale*
Etica. *Etica, secondo i Medici è la febbre radicata nell'ossa, e continua.*
Etico. *Etico, infermo, e con febbre continua.*
Etimologia, *Etimologia, origine, e principio*

cipio de' nomi, e simili.
Eva. *Eva, la Madre comune, e moglie d'Adamo.*
Evacuacion. *Evacuazione, votamento.*
Evacuar. *Evacuare, votare, mandar fuora del ventre.*
Evacuado. *Evacuato, votato.*
Evacuador. *Evacuatore, son termini da Medici, o da Speziali.*
Evangelista. *Evangelista, che predica, o scrive l'Evangelio.*
Evangelio. *Evangelio, vangelio.*
Evangelico. *Vangelico, appartenente à Vangelio.*
Evangelizar. *Evangelizzare, predicar, & annunziar l'Evangelio.*
Evano, o ebano. *Ebano.*
Evaporar. *Svaporare, esalare.*
Evaporado. *Svaporato, esalato.*
Evaporacion. *Esalazione, evaporazione.*
Eucaristia. *Il Santissimo Sacramento dell'Eucaristia.*
Eversion. *Rovina, destruzione.*
Euforbio. *Una sorte di ragia chiamata euforba.*
Eufragia, yerva. *Eufrosina, herba.*
Evidencia. *Evidenza, chiarezza, certezza.*
Evidente. *Evidente, chiaro, manifesto.*
Evidentemente. *Evidentemente, chiaramente, manifestamente.*
Evitar. *Evitare, schivare, sfuggire.*
Evocar. *Tirar una lite, o piato da un luogo ad un'altro.*
Evacuacion. *Il levar una lite d'un luogo, e trattarla in un'altro.*
Eunuco. *Eunuco, o castrato.*
Eufrates. *Eufrate fiume, uno de' quattro che uscivano dal Paradiso Terrestre.*
Europa. *Europa, una delle quattro parti del Mondo.*
Euro. *Euro, nome di vento, volgarmente chiamato Scirocco.*
Euterpe. *Euterpa, una delle nove Muse.*
Eutropelia. *Un trattenimento di burle, o giuochi piacevoli, e di gusto.*
Exactamente. *Puntualmente, compitamente, perfettamente, ma non è troppo in uso.*
Exacto. *Perfetto, compito, intero.*
Exagerar. *Esaggerare, o ingrandir col dire.*
Exageracion. *Esaggerazione, lode grande.*
Exalar, o esalar. *Esalare, svaporare.*
Exalado, o esalado. *Esalato, svaporato.*
Exalacion, o esalacion. *Esalazione, svaporamento.*
Examen. *Esamine, o esamina, l'esaminare.*
Examinar el testigo con cuydado. *Esaminar diligentemente il testimone, o testimonio.*
Examinado. *Esaminato.*
Examinador. *Esaminatore, colui che esamina.*
Exarco, o exarcho. *E' nome Greco, e vale Governatore, Presidente, Principe.*
Excomunion. *Scomunica, lo scomunicare.*
Excomulgar. *Scomunicare.*
Excomulgado. *Scomunicato.*
Excelente. *Eccellente.*
Excelencia. *Eccellenza, titolo che si dà à molti Principi, & alle cose, che non possono esser migliori.*
Excelentissimo. *Eccellentissimo.*
Excelentemente. *Eccellentemente, stupendamente.*
Exceder. *Eccedere, passare i termini della convenienza.*
Exceder, hazer ventaja. *Eccedere, esser superiore, saper, o meritar più.*
Exasperar. *Esasperare, inacerbire, incrudelire.*
Exasperado. *Inacerbito, incrudelito.*
Exasperacion. *Esasperazione.*
Exceso. *Eccesso, l'avvanzare, o l'eccedere.*
Exceso, o ventaja. *Il vantaggio, o l'eccedere.*
Excessivo. *Eccessivo.*
Excessivamente. *Eccessivamente, fuor di modo, fuor di misura.*
Exceptuar a alguno. *Eccettuare uno.*
Excepcion. *Eccezione, l'eccettuare.*
Excepto. *Eccetto, cavato.*
Excitar. *Eccitare, svegliare, incitare, instigare, spignere.*
Excitado. *Incitato, instigato, mosso, spinto.*
Excitador. *Instigatore, incitatore.*
Excitacion. *Instigazione, incitamento.*
Exclamar. *Esclamare, gridare.*
Exclamacion. *Esclamazione, il gridar ad alta voce.*
Excluyr. *Escludere, separare, non volere, non accettare.*
Excluydo. *Escluso, non ammesso.*

Excremento. *Escremento, feccia, superfluità del corpo.*
Excrementoso. *Escremento, che tiene assai escremento.*
Excusar, o excusado, *vedi* excusar, *e suoi derivati.*
Exe de carro, o coche. *La sala del carro, o del cocchio.*
Exe del cielo. *Il Diametro del Mondo, termine astrologico.*
Exe. *Parola che si usa per scacciar un cane che noi diciamo tiravia, ma è meglio dir.* Salaqui.
Exea, *Spia, spione*
Exedra. *Loggia, o portico.*
Execrar. *Esecrare, maladire.*
Execrable. *Esecrabile, maladetto.*
Execracion. *Esecrazione, maledizione.*
Execrado. *Maladetto.*
Execrador *Maladittore, detestatore, colui che esecra, o maladice.*
Executar, *vedi* executar. *Con suoi compositi, esseguir, porre ad effetto.*
Executado. *Esseguito, effettuato.*
Executador. *Esecutore.*
Executor, *vedi* executador.
Excutoria. *Privilegio di nobiltà, e di cittadinanza.*
Exempcion, o esempcion. *Esenzione, privilegio.*
Exemplar. *Esemplare, cose da pigliarne esempio.*
Exemplar, o dechado. *Esempio, mostra, che s'imita.*
Exemplar castigo. *Gastigo esemplare.*
Exemplificar. *Esemplificare, provar con esempi.*
Exemplificado. *Esemplificato, provato con esempi.*
Exemplificador. *Esemplificatore, che prova, e dimostra con esempi.*
Exempcion, o esempcion. *Esenzione, privilegio.*
Exemplo. *Esempio, esemplo.*
Los Santos nos deven ser exemplo de vida. *I Santi ci devon esser esempio di vita nel vivere deviamo imitar i Santi, come nostro esempio.*
Exemplar hombre. *Huomo esemplare, cioè che vive santamente, e dà esempio agli altri.*
Exempto, o esento. *Esente, privilegiato,*
Exequias, o esquias. *Essequie, l'honore che si fà a' morti.*
Exercitio. *Esercizio, use di qualche opera*
Exercitacion. *Esercizio, l'esercitar una cosa.*
Exercitar. *Esercitare, usar continuamente, o spesso una cosa.*
Exercitar la memoria. *Esercitar la memoria.*
Exercitado.. *Esercitato, pratico.*
Exercitar la mercanzia. *Esercitar la mercanzia.*
Exercito. *Esercito.*
Exercito de a cavallo, o de a piè. *Esercito a cavallo, o a piedi.*
Exercer, *vedi* exercitar.
Exercer un oficio. *Far, o esercitar un' arte.*
Exercitador. *Esercitatore, maestro, celui che insegna, od esercita.*
Exheredar. *Privar della heredità.*
Exheredado, *vedi* desheredar. *Privato dell'heredità.*
Exido, o egido. *Prato, o campo, ch'è subito che s'esce d'un luogo.*
Exigencia. *Domanda, richiesta.*
Exigir, o eligir. *Riscuotere, domandare, ma son poco in uso.*
Exilio. *Bando, esilio.*
Eximio. *Eccellente, scelto, singolare.*
Eximir. *Eccettuare, cavare.*
Existencia. *Esistenza, termine filosofico.*
Existir. *Stare, esser di presente.*
Exorbitancia. *Esorbitanza, eccesso, o disordine.*
Exorbitante. *Esorbitante, superflue, eccessivo, straordinarie, fuora del gusto, & ordinario comune.*
Exortar. *Esortare, animare, consigliare.*
Exorcisma. *Esorcista, scongiuratore.*
Exorcisar. *Esorcizzare, scongiurare.*
Exortado. *Esortato, consigliato, animato, persuaso.*
Exortacion. *Esortazione, consiglio, persuasione.*
Exodo. *Esodo, nome d'un libro della sacra Scrittura.*
Expectacion. *Aspettazion, aspettativa.*
Grande es la expectacion que de vos se tiene. *E' grande l'aspettativa che si tiene di voi, date grande speranza d'haver ad esser un huomo di valore.*
Venciò la expectacion que de le tenia. *Fù più quello che lui fece di quello che s'aspettava da lui, fu maggiore di gran lunga il suo valore di quelle che si credeva.*
Expeler, o espeler. *Scacciare.*
Expelido, *Scacciato.*

Expulsion. *Scacciamento.*
Expender. *Spendere, consumare.*
Experiencia. *Esperienza*, vedi esperiencia.
Expirar, vedi espirar. *Spirare, morire.*
Explicar. *Esplicare, dichiarar.*
Explicado. *Esplicato, dichiarato.*
Explicacion. *Esplicazione, dichiarazione.*
Explicador. *Esplicatore, dichiaratore.*
Explorar, *vedi* esplorar. *Guardar, far la spia.*
Exponer. *Esporre, dichiarare.*
Expuesto a peligros. *Esposto, o sugetto a pericoli.*
Exposicion. *Esposizione, dichiarazione.*
Exposito niño. *Bambino abbandonato da suoi padri, e lassato senza nissimo aiuto.*
Expositor. *Esposítere, comentatore, dichiaratore.*
Expressar. *Dichiarare espressamente*, vedi expressar.
Expresso. *Espresso, cavato al vivo, od al naturale.*
Expugnar, vedi espugnar.
Expulsar. *Mandar fuora, scacciare.*
Expulsado. *Scacciato.*
Expulsion. *Scacciamento.*
Expulsor. *Scacciatore.*
Exprimir. *Spremere, cavar il sugo d' una cosa.*
Exprimido. *Spremuto, che n'è stato cavato il sugo.*
Exquisito. *Squisite, eccellente, stupendo.*
Exquisitamente. *Squisitamente, eccellentemente, stupendamente.*
Extati. *Estasi, elevazione di spirite.*
Extender, vedi estender. *Distendere, dilatare, allungare, aggrandire.*
Extensamente. *Distesamente, à dilungo.*
Extenuar. *Estenuare, appiccolire, appicinire.*
Extenuado. *Estenuate, appiccinito.*
Extenuacion. *Estenuazione, diminuzione.*
Exterior. *Esteriore, di fuora.*
Exteriormente. *Esteriormente.*
Exterioridad. *Esterierità, l'esser esteriore.*
Exterminar. *Distruggere, sconficcare, rovinare.*
Exterminado. *Distrutte, sconfitto, rovinate.*

Exterminador. *Sterminatore, distruttore, rovinatore, sconquassatore.*
Exterminacion. *Esterminio, revina, distruzione.*
Externo, vedi exterior. *Esterne, di fuori.*
Extinguir. *Estinguere, smerzare, spegnere.*
Extinto. *Estinto, spento, smorzato.*
Extirpar. *Estirpar, svegliere, sradicar.*
Extirpado. *Stirpato, svelto, sradicato.*
Extirpacion. *Stirpazione, sradicamento.*
Extirpador. *Stirpatore, sradicatore.*
Extorsion. *Estorsione, torto, aggravio, ingiuria.*
Extraordinario. *Straordinario, fuor del solito.*
Extraordinariamente. *Estraordinariamente, fuor dell'uso.*
Extravagante. *Estravagante, fuor di regola, e di uso.*
Extrema Uncion. *Estrema unzione, od olio santo.*
Dar la extrema uncion. *Dar l'estrema Vnzione, cioè l'olio santo.*
Extrema pobreça. *Estrema povertà.*
Extremo, *vedi* extremo.
Extrinseco. *Estrinseco, di fuora, esteriore.*
Extrinsecamente. *Estrinsecamente, esteriormente.*
Exulcerar. *Tagliar la piaga, od ulcere.*
Exulcerado. *Piaga tagliata.*
Exulceracion. *Tagliamento di piaga, ò ferita.*
Exquerdear. *Vocabolo antico, vale smarrire la strada, o andar in quà, & in là nen sapendo la strada, traviare, uscir di strada.*
Exquerra. *In lingua viscaina, vale cosa mancina.*

FAbarraz, o habarraz. *Herba, contro i pidocchi.*
Fabrica. *Fabbrica, edifizie sontuose, e magnifico.*
Fabricador. *Fabbricatore, edificatore.*
Fabricado. *Fabbricato, edificato.*
Fabricacion. *Fabbricazione, edifizio, l' edificare, fabbricare.*
Fabricar. *Fabbricare, edificare.*
Fabula. *Favola, cosa finta.*
Fabuloso. *Favoloso, da favola, cosa non vera.*
Fabulosamente. *Favolosamente, bugiardamente.*

Fabulas de Esopo. *Favole di Esopo.*
Fabulador. *Favoleggiatore, ingannatore.*
Facanéa, o hacanea. *Achinea, cavallo picciolo, e che và di portante.*
Faccion. *Fazione, lega, setta.*
Facil. *Facile.*
Facil para todo. *Huomo di buonissima natura, o condizione.*
Fazil os será hazer esse negocio. *Non vi sarà fatica nissuna il far questo.*
Negocio facil. *Negozio facile.*
Lugar facil. *Luogo, o passo facile, cioè da esser inteso senza nissuna difficultà.*
Facil de digestion. *Facil di digestione, o si dice d'alcuni cibi.*
Facilidad. *Facilità.*
Facilitar. *Facilitare, render facile, o chiaro.*
Facilitado. *Facilitato, spianato.*
Facilmente. *Facilmente.*
Facinoroso. *Scelerato.*
Facion. *Vale fazione, o impresa, e talvolta significa sollevamento di popolo, che anche diciamo facione.*
Facione del rostro. *Fattezze, o la delineazione del viso.*
Facitor, o astril. *Leggio, cioè lo strumento, sopra il quale si tengono i libri nel Coro.*
Faction, *vedi* Faccion.
Factor. *Fattore, colui che maneggia la robba d'uno.*
Factoria. *Fattoria, il maneggio che uno hà della robba altrui.*
Facultad. *Facultà, potere, possibilità.*
Facultad. *Robba, facultà, ricchezze.*
Facultad *Vale talvolta, scienza.*
Facundia. *Facondia, cioè eloquenza, & eleganza nel dire.*
Facundo. *Facondo, eloquente, & elegante, nel ben dire.*
Fayciones. *Fazzioni, il profilo del viso.*
Fayssan. *Fagiano, uccello noto.*
Fayssa, o faxa. *Fascia.*
Fadas, o hadas. *Termine che usano gli scrittori favolosi di Cavallerie, e significano ninfe, ò donne incantate, che fingono non poter morire.*
Fadas boas. *Vna sorte di mele bigie, che fanno in Galizia.*
Fado, o hado *Fato, destino.*
Faeton. *Faetone, o faetonte, figliuolo del Sole, secondo i Poeti.*
Fagina. *Facina, legna minute, & affastellate.*
Falacia. *Fallacia, inganno.*
Falaz. *Fallace, ingannevole.*
Falago, ò halago. *Lusinga, carezze finte.*
Falaqueño. *Lusinghiero, che alletta con lusinghe, o fallaci, e belle parole.*
Falca. *Zeppa, o cavicchio, cioè legnetto.*
Falcado. *Pieno di zeppe, o cavicchi.*
Falcon, ò halcon. *Falcone, uccello di rapina.*
Falcon. *Talvolta può significare il balcone, cioè un palchetto, o finestra che sporge in fuora del muro.*
Falconete, o halconete. *Falchetto, picciolo falcone, overo è una sorte d'artiglieria, detta falconetto.*
Falcar, o defalcar. *Tagliar con la sega da mietire, vedi* defalcar.
Falcidia. *Tutto quello che si rubba à colui per il quale si compra ò si spende, e simil vocabolo l'usano in Salamanca le serve degli Studenti, le quali vanno sempre disalcando, e rubbando qualche cosetta, che noi diremmo far l'agresto.*
Falda. *Lembo, cioè la parte ultima, ò che strascina del vestito.*
Falda de monte, ò sierra. *Pendice di monte.*
Falda de carnero. *Pancia, o bellico del castrato.*
Falda. *Strascico, la parte del vestito che si strascina.*
Poner faldas in cinta. *Vale determinarsi à far una cosa con gran diligenza.*
Estar en faldas de camisa. *Esser in camicia.*
Recostarse sobre sus faldas. *Vale star ne' suoi stracci, cioè vivere con quella miseria, e povertà che uno hà.*
Alçar las faldas. *Minaccia, che si fà a' fanciulli, che noi diremmo dar de sculacciони.*
Perrillo de faldas. *Canino, o Cagnuolo picciolo, da donne.*
Faldelin. *E' come una camiciuola lunga che le donne portano sopra la camicia, e la rimboccano da una parte.*
Faldear. *Haver un vestito grande strascico.*
Faldeta. *Picciol lembo.*
Faldones, *Si chiamano le nappe, o tutto quello*

quello che pende dalle bande delle tonacelle.

Faldiſtorio. *La coperta, o il panno che ſi mette ſopra il leggio.*

Faldillas. *Faldette, o piſtagne del veſtito.*

Flandiquera, o faltriquera. *Taſca.*

Falquias. *Nome antico, e vale capeſtro, o fune groſſa, canapo.*

Falſar, o contrahazer. *Falſificare contraffare.*

Falſado, o falſeado. *Falſificato.*

Falſario. *Falſario, che falſifica.*

Falſamente. *Falſamente, a torto, ſenza ragione.*

Falſear, *vedi* falſar. *Falſificare.*

Falſear eſcrituràs. *Falſificar le ſcritture.*

Falſeò el teſtamento. *Falſificò il teſtamento.*

Falſedad. *Falſità, bugia, menzogna.*

Farſete. *Falſetto, ſoprano, il canto nella muſica.*

Cantar en falſete. *Cantar di falſetto o in falſetto.*

Falſia. *Inganno, frode, fallacia.*

Falſificar. *Falſificare.*

Falſificado. *Falſificato.*

Falſificador. *Falſificatore.*

Falſa moneda. *Moneta falſa.*

Falſo. *Falſo, corrotto, guaſto, non vero.*

Peſo falſo. *Stadere falſe.*

Edificio falſo. *Edifizio falſo, cioè che non ha buoni fondamenti.*

Eſcritura falſa. *Scrittura falſa, cioè che non è legale ne autentica.*

Armar ſobre falſo. *Armare, od appuntellare in falſo come fanno i cattivi muratori, o legnajuoli.*

Embidar de falſo. *Invitar di falſo, termine del giuoco di carte.*

Falſo nardo. *Seudonardo, herba.*

Falſopéto. *Borſa che ſi uſava portare, attaccata al giubbone, od alla caſacca, dalla parte di dentro.*

Falta. *Mancamento.*

Falta, o culpa. *Colpa, peccato.*

Poner falta en alguna coſa. *Apporre o trovar difetti in una coſa.*

Falta. *Fallo, termine del giuoco di palla, o pilotta.*

Hazer falta. *Far fallo.*

Faltas. *Si dice delle donne il tempo ch'elle ſon gravide, e non hanno il meſtruo.*

Dar a uno quinze y falta. *Dar a uno quindici, ed un fallo, modo di dire, che moſtra ſuperiorità in ſapere.*

Hazer falta una coſa. *Significa dopo che non habbiamo più, o ſiamo privi di una coſa conoſcer all' hora il giovamento, o ſervizio che ci apportava.*

Falta me hazeis. *Io ho biſogno di voi, o dell' opera voſtra.*

Faltar. *Mancare, o non mantener la parola.*

Faltar de un lugar. *Mancare od eſſerſi partito d' un luogo.*

Faltome la calentura. *La febbre mi ha laſciato.*

Faltar la palabra. *Mancar di parola, non mantener la promeſſa.*

Faltar la eſcopeta. *Non pigliar fuoco l' archibuſo, volendo ſpararlo.*

No faltara quien diga. *Ci ſarà chi dirà, non mancheranno perſone che diranno.*

No faltar nada. *Non mancar niente, cioè eſſer finita ogni coſa puntualmente.*

Foltar el credito. *Mancare il credito, fallire. Coſa da mercanti.*

Falto. *Tutto quello che non è giuſto, ne di buona miſura, privo.*

Falto hombre. *Huomo ſcemo e ſenza giudicio.*

No falteis. *Non mancare, cioè venite.*

Fallar. *Vocabolo antico, mancare.*

Falla o falta. *Mancamento.*

Fallecer. *Morire.*

Fallecido. *Morto.*

Fallecimiento. *Morte.*

Faltriquera. *Taſca.*

Falva. *Barchetta, ſchifo.*

Fama. *Fama, tutto quello che commanemente ſi dice.*

Fama buena o mala. *Buona, o cattiva fama, cioè nome.* Es hombre de granda fama en el mundo. *E' huomo che ha gran fama nel mondo.*

Durarà perpetuamente vueſtra fama. *Durerà perpetuamente la voſtra fama.*

Fulano es hombre de buena fama. *Il tale è perſona di buon nome, che ha buona fama.*

Fama, o rumor. *Fama, rumore, grido.*

Eſta fama ſe hà echado, aunque no ſe ſabe de dò ſaliò. *Si è levato queſta voce, ſe ben non ſi ſa donde ſia uſcita.*

Ya no ſe ſuena lo de antes. *Non ſi dice più, non ſi parla più di quello che ſi diceva, non ſi ſente più niente.*

Fame-

Famelico. *Famelico, affamato.*
Famoſo. *Famoſo, di gran fama.*
Famoſo vellaco. *Vn gran ſciaurato, o furfante conoſcinto per tale.*
Famoſo libelo. *Cartello infamatorio, ſcritto da incerta perſona.*
Famoſo. *Talvolta ſignifica eccellente, ſtupendo, maraviglioſo.*
Famoſamente. *Eccellentemente, ſtupendamente.*
Familia. *Famiglia, lignaggio, ſtirpe, prole, ſchiatta.*
Familia antigua. *Famiglia antica.*
Familiar. *Familiare, di caſa, domeſtico.*
Coſas familiares. *Le coſe familiari, o domeſtiche.*
Familiares. *Si chiamano i miniſtri del Santo officio dell'inquiſizione.*
Familiar. *Talvolta ſignifica un diavolo o ſpirito che ſta ſoggetto ad una perſona.*
Familiaridad. *Familiarità. domeſticheꝛꝛa.*
Tengo grande familiaridad con fulano. *Ho gran domeſticheꝛꝛa, o intrinſicheꝛꝛa col tale.*
Familiarmente. *Familiarmente.*
Fanal. *Fanale, il lanternone, che ſi porta nella poppa della nave o galera Capitana.*
Fandulario. *Ogni veſtito che ſproporzionatamente ſtraſcina, & è troppo lungo.*
Fanéga. *Miſura di grano, o biado e ſimili che noi diremmo ſtaro.*
Fanegada o hanegada de tierra. *Strajoro di terra, una certa qaantità di terra per ſeminarvi.*
Farfarron. *Smargiaſſo, tagliacantoni, bravaꝛꝛo.*
Farfarronear. *Fare ſmargiaſſate, cioè bravare, o dir voler ammaꝛꝛare, & abbrucciare.*
Farfarria. *Smargiaſſata, bravata dello ſmargiaſſo.*
Farfarroncillo. *Smargiaſſetto, piccolo bravaꝛꝛo.*
Farfarroneria, *vedi* fanfarria.
Fantaſia. *Fantaſia, imaginaꝛione.*
Fantaſia. *Dicono i ſonatori, quel ſuono capricciоſo che fanno all' improviſo, e con contrappunto.*
Fantaſia. *Vanità, leggiereꝛꝛa.*
Fantaſear. *Fantaſticare, aꝛꝛigogolare, andar facendo caſtelli in aria, o ſciocchi diſegni.*
Fantaſma. *Fantaſima, falſa viſione.*
Fantaſtico. *Fantaſtico, paꝛꝛiccio, lunatico, che non ſi ſa conoſcer l' humor ſuo.*
Farandulero. *Comediante.*
Farandula. *Comedia, l' eſſer comediante, o l'arte di recitare in comedia.*
Faraute. *Interprete.*
Farça. *Comedia.*
Fardaje, fagotto. *Fardello.*
Farda. *Gabella, o tributo.*
Farçante. *Comediante.*
Fardaje. *Fardello.*
Fardel. *Fardello, fagotto, robbe meſſe in ſacco, od altra coſa ben legate e involte.*
Fardelage, *vedi* fardel. *Ovvero ſignifica, la ſoma dove ſcaricano i fardelli, o fagotti.*
Fardo, *vedi* fardél.
Farfullar. *Tartagliare, parlare à fretta, o non pronunꝛiar bene le parole.*
Farfulladòr. *Tartaglione, vedi* Tartagliare.
Farol, *vedi* fanal.
Faron, *vedi* farol.
Farpa. *Striſcia, o peꝛꝛo di panno, o drappo.*
Farrachador, *Colui che guarda, o conoſce le donne ſe ſon fanciulle o vergini.*
Farrage, o herren, ferrano. *Orꝛo verde cioè non ancor maturo, che ſi dà alle beſtie, meſcolato con altre biade.*
Farro. *Farro, ſorte di legume.*
Farſeto. *Vna ſorte di giubbone.*
Farſa, o farça. *Comedia.*
Fartales. *Certe coſe di paſta con ꝛucchero, e canella, che ſi uſano in Portogallo.*
Fartriquera. *Taſca.*
Faſoles. *Fagiuoli, ſorte di legumi.*
Faſtidiar. *Infaſtidire, moleſtare.*
Faſtidiado. *Infaſtidito, moleſtato.*
Faſtidio. *Faſtidio, moleſtia, noja.*
Faſtidioſo, *Faſtidioſo, nojoſo, ſon vocaboli poco in uſo in lingua Spagnola.*
Faſto, o fauſto. *Faſto, ſuperbia, arroganꝛa.*
Faſtoſo. *Che moſtra faſto, o ſuperbia.*
Fatal. *Fatale, di deſtino.*
Fatiga. *Travaglio, faſtidio, angoſcia, affanno.*
Fatigar. *Affannare, moleſtare, dar faſtidio, o noja.*
Fatigoſo. *Affannoſo, travagliato, nojoſo.*
Fatigarſe. *Affligerſi, affannarſi.*

Fati-

Fatigado. *Affannato, angoſtioſo, travagliato.*
Fatigado, o canſado. *Stracco, affaticato.*
Fatimia. *Nome d' una donna Mora.*
Fator, o factor. *Agente, amministratore, miniſtro.*
Fatoria. *Fattoria, l'amministrazione del fattore.*
Faunos. *Fauni, Dei de' boſchi, ſecondo i Poeti.*
Favor. *Favore.*
Todos le hazen mucho favor. *Tutti lo favoriſcono grandemente.*
Perdido he el favor que tenia. *Io ho perſo il favor ch' io haveva.*
Favor del pueblo. *Aura popolare.*
Favorable. *Favorevole, propizio.*
Viento favorable. *Vento proſpero.*
Tener à uno favorable. *Haver uno favorevole, e propizio.*
Favorecer. *Favorire, far favore.*
Favorecido. *Favorito, che ha ricevuto favore.*
Favorecer ò ayudar. *Ajutare, ſoccorrere.*
Favorablemente. *Felicemente, proſperamente.*
Favorecedor. *Favoritore, colui che favoriſce.*
Favorecedora. *Favoritora, fautrice, femina che favoriſce.*
Fauſto. *Faſto, grandezza, vanagloria.*
Faya. *Faſcia.*
Faxa, *vedi* faxéro.
Faxéro. *E'una faſcia con la quale le donne ſi faſciano il petto per moſtrar d' haver picciole poppe.*
Faxar. *Faſciare, legar con faſcia.*
Faxas, o cortes de calcas. *Faſce, o liſte di calze à brache.*
Faxado. *Faſciato.*
Faxina, *vedi* fagina. *Faſcina, legna minuta.*
Faz. *Faccia, viſta.*
A prima faz agradome el exercito. *A prima viſta l' eſercito mi piacque.*
Faz o haz. *Il dritto d' una coſa.*
Fazer o hazer. *Fare.*
Fazfrido. *Vocabolo antico, vale vipreſo.*
Fazienda. *Vocabolo antico, vale battaglia.*
Fè, o fee. *Fede.*
Fe, o promeſſa, *cosi*; yo doy mi fe. *Io dò la mia parola, dò parola.*
Fe, o fidelidad, *così*: tengo fe con fulano. *Io mi fido del tale, io ho fidanza nel tale.*
Fe, o creencia, *così*: Fulano eſtà en buena fe creyendo ſer bueno lo que haze. *Il tale ſtà ſicuro credendo che ſia buono quello che fa.*
Dar fe a lo que uno dize. *Dar credito o fede a quello che uno dice.*
Fe, o teſtimonio. *Fede, teſtimonianza.*
Fe de vida. *Fede o teſtimonio che uno è vivo.*
Fe. *Fede, una delle tre virtù Teologali.*
Fementido, *Colui che ha mancato di fede, e non ha mantenuto la ſua parola.*
Feo. *Brutto, diſdicevole.*
Feo. *Coſa brutta, coſe diſdicevole.*
Quien feo ama, hermoſo le parece, *Non è bello quel che è bello, ma bello quel che piace.*
Ni moça fea, ni vieja hermoſa. *Non ſi trova giovane che non ſia bella, ne vecchia che non ſia brutta.*
Fealdad. *Bruttezza.*
Feamente, *Bruttamente.*
Afear una coſa. *Imbruttire, o render brutta una coſa.*
Afear algun echo. *Vituperare, o eſaggerare, o aggravare la bruttezza d'un misfatto.*
Feble. *Coſa flaca, coſa magra, o maghera, o debole.*
Feblemente. *Magheramente, debolmente.*
Febledad, o flaqueça. *Debolezza, magrezza.*
Febo. *Febo, Apollo.*
Febrero. *Febbraio nome di meſe.*
Fecho, o echo. *Fatto, coſa che è ſtata fatta.*
Fecho. *In lingua antica Caſtigliana, vale, ſtregoneria, fattochieria.*
Fecundidad. *Fecondità, abbondanza, fertilità.*
Fecundo. *Fecondo, abbondante, fertile, copioſo.*
Fee, *vedi* fe.
Feeza, *vedi* fealdad *Bruttezza.*
Feiſſimo. *Bruttiſſimo.*
Feiſſimamente. *Bruttiſſimamente.*
Felice, o feliz. *Felice, venturoſo.*
Feliz, o felice. *Felice, fortunato.*
Felicidad. *Felicità, fortuna.*
Feligres. *Popolano, colui che è obligato ad una Parrocchia particolare.*

Feli-

Feligresía. *L'eſſer ſoggetto ad una Parrocchia particolare.*
Felonía. *Vocabolo antico Caſtigliano, che vale inganno, dislealtà, mancamento di fede.*
Felpa. *Felpa, una ſorte di tela di ſeta.*
Feltre, o fieltro. *Feltro.*
Fementido. *Femento.*
Fementir. *Mancar di fede.*
Femencia. *Vehemenza, efficacia.*
Femineo. *Feminile, di femina.*
Feminino. *Femmino, di femina.*
Fenedal. *Fienile, luogo dove ſi ripone il fieno.*
Fenecèr. *Aſſolutamente ſignifica morire.*
Fenecèr cuentas. *Finire, ſaldare, o aggiuſtare i conti.*
Fenecido. *Morto, finito.*
Feniciniento de cuentas. *Saldo de' conti.*
Fenix. *Fenice, uccello che dicono non haver compagno.*
Feno, o heno. *Fieno.*
Feo. *Brutto, difforme.*
Ferias. *Fiera, mercato publico.*
Feriar. *Comprare alla fiera, & aſſolutamente ſignifica comprare.*
Feriado. *Comprato.*
Feria de mercaderes. *Feria, o negoziazione de' mercanti di cambio.*
Dar ferias. *Pagar la fiera, cioè comprar qualche coſa di quello che ſi vende alla fiera.*
Feria, dias de feria. *I giorni di feſta, o che non ſi lavora.*
Feria. *Modo che uſa la Chieſa in chiamare i giorni di lavoro, per differenziare dall' uſo de' Gentili il chiamare Luna, Marte, Mercurio.*
Feria ſegunda. *Feria ſeconda, cioè Lunedì.*
Feria tercera. *Feria terza, cioè Martedì.*
Feria quarta. *Feria quarta, Mercordì.*
Feria quinta. *Feria quinta, Giovedì.*
Feria feſta. *Feria feſta, Venerdì.*
Feriales ſalmos. *Salmi feriali cioè quelli che ſtanno diviſi e ſpartiti in ferie.*
Oficio de feria. *Offizio della feria, cioè che non ha Santo particolare.*
Feriar una coſa con otra. *Cambiare una coſa con un' altra.*
Ferlingotos. *Una certa compoſizion di paſta come Maccheroni.*
Fermentar. *Mettere la paſta, & far lievitare.*
Fermentado. *Lievito, fatto lievitare.*
Feroz. *Feroce.*
Ferozmente. *Ferocemente.*
Ferozidad. *Ferocità.*
Ferreruelo, o herreruelo. *Ferrajuolo, o ferrajolo, o cappa.*
Ferrada. *Una mazza di ferro.*
Ferro, o hierro. *Ferro, ancora di nave.*
Ferreteado. *Attaccato con ferro.*
Dar ferro. *Gettar l' ancora nell' acqua.*
Fertil. *Fertile, abbondante, copioſo.*
Fertilizàr. *Fertilizare, far fertile.*
Fertiliçado. *Fertilizzato.*
Fertilidad. *Fertilità, abbondanza.*
Año fertil. *Anno fertile, copioſo, abbondante.*
Fertilmente. *Fertilmente, abbondantemente.*
Fervòr. *Fervore, ardore.*
Fervoroſamente. *Fervoroſamente, ardentemente.*
Fervoroſo. *Fervoroſo, ardente.*
Ferviente. *Fervente, ardente.*
Feſtear, o feſtejar. *Feſteggiare, far feſta e corteggio alle dame.*
Feſtejador. *Feſteggiatore.*
Feſteado, o feſtejado. *Feſteggiato, honorato con feſte & allegrezze.*
Feſtividad. *Feſtività, celebrazione della feſta.*
Feſtivo. *Feſtivo, di feſta.*
Feſton. *Feſtone, quel cerchio di paglia con bambagia, & orpello, che ſi mette all' intorno dell' arme, o ſcudi:*
Feudo. *Feudo, cioè una certa ſorte di riconoſcimento, il quale ſi dà al Principe che dette à un' altro qualche ſtato, o dignità.*
Feudatario. *Feudatario, che paga feudo.*
Fiado. *Aſſicurato, che ha havuto ſicurtà, o mallevadore.*
Fiado. *Dato o pigliato à credenza, cioè con patto di pagare ad un tempo determinato.*
Dar fiado. *Dare o vendere a credenza.*
Fiadòr. *Sicurtà, mallevadore.*
Fiador. *Chiamano i ſtrozzieri una corda o funicello lungo che attaccano a' falconi, od altri loro uccelli quando gl' inſegnano à volare, che a noi ſi dice, lunga da ſtrozzieri.*
Fiador. *Si chiama quel paſſamano, o naſtro, col quale leghiamo, & aſſicuriamo al collo il ſerrajolo.*

Fiarſe

Fiarſe. *Fidarſi, credere.*
Fiar à uno. *Far ſicurtà, o entrar ſicurtà ad uno.*
Fianca. *Sicurtà, mallevadoria.*
Salir fiador à uno. *Entrar mallevadore, o ſicurtà ad uno.*
Dar fianças. *Dar mallevadore, o ſicurtà.*
Fiambre. *Carne leſſa, o arroſta, e fredda.*
Fiambreras. *Certe caſſe, o ceſte, dove i Signori quando vanno per viaggio fanno portare le coſe della diſpenſa.*
Ficion, o ficcion. *Finzione, favola, coſa finta.*
Fidalgo, o hidalgo. *Cittadino, huomo ben nato, che non paga certe gabelle, e il ſuo contravio è pechero, termini uſati ſolamente in Spagna.*
Fidalgo, ò hidalgo de todos quattro coſtados. *Cittadino, o huomo ben nato, & è quando la madre è nata di padri nobili, & hidalghi.*
Fidalgo, o hidalgo de ſolar conocido. *Il Cittadino che ha caſa e famiglia conoſciuta, della quale diſcende, e piglia origine.*
Fidalgo, o hidalgo de vengar quinientos ſueldos. *Cittadino che ha da riſcuotere cinquecento ſoldi, è una certa eſenzione degli hidalghi in Iſpagna.*
Fidalgos, o hidalgos por el cuerno. *Cittadini che ſono eſenti da gabelle o tributi, come ſon quelli di Zamarra mala, un luoguccio vicino a Segovia.*
Fidalgo, o hidalgo come un gavilan. *Vna lode di nobiltà che ſi dà agli Hidalghi, e ſi piglia da un privilegio che ha il falcone tra gli altri uccelli di rapina, che portano a vendere in Iſpagna, che eſſendoci tra eſſi un falcone non pagano gabella niſſuna, ſe bene fuſſero ſenza numero.*
Fideos. *Tagliatelli, tagliolini, paſta in forma di moccoli, o candelette ſottili, che ſi condiſce in vari modi.*
Fiducia. *Fiducia, fidanza, ſicurtà.*
Fiebre. *Febbre.*
Fiel. *Fedele, leale, ſincero.*
Fiel del peſo. *L' ago della bilancia, o ſtadera.*
Fiel. *Il graſcino, & in Roma ſtraordinario, colui che riporta le coſe da mangiare, come pane, carne, e ſimili.*

Fiel. *Si chiama anche colui che ha cura di por mente a chi vende o lavora il giorno delle feſte comandate dalla Santa madre Chieſa.*
En fiel. *In bilancio, cioè che non pende ne di quà ne di là.*
Fiel del blanco. *Il chiodo, o legno dove è confitto il berzaglio, o'l ſegno al qual ſi tira.*
Fielmente. *Fedelmente.*
Fiel executor. *Colui che ha carico di rivedere i peſi e le miſure.*
Fieldad. *L' offizio del graſcino, o di colui che rivede i peſi, e le miſure.*
Fiel, *Fedele, colui che crede nella fede Chriſtiana.*
Fieltro. *Feltro.*
Caminar con çapatos de fieltro. *Vale andar con ſegretezza, in far una coſa.*
Fiera coſa. *Coſa crudele, fiera, cattiva, rezza, brutta.*
Fiera. *Fiera, beſtia ſalvatica e fiera.*
Fiera batalla. *Crudele o ſanguinoſa battaglia.*
Fiera muger. *Donna brutta.*
Fiereza. *Feritá, crudeltà.*
Fiereza. *Bruttezza, ſalvatichezza.*
Fiero. *Fiero, crudele, ſalvatico.*
Fiero hombre. *Huomo brutto, o ſalvatico.*
Fieros. *Bravata, o minaccia.*
Hazer fieros. *Minacciare, far una bravata minaccievole.*
Andame haziendo fieros. *Mi và minacciando.*
Fieſta. *Feſta.*
Oy es dia de fieſta. *Hoggi è dì di feſta, hoggi è feſta, hoggi non ſi lavora.*
Fieſtas. *Feſte, allegrezze che ſi fanno per memoria, o ſucceſſo di qualche coſa di guſto.*
Hazer gran fieſta de una coſa. *Far gran feſta d'una coſa, cioè moſtrarne gran piacere, o contento.*
Guardar las fieſtas. *Guardar le feſte, come comanda la Santa Madre Chieſa.*
Fieſta de guarda. *Feſta che ſi guarda.*
Figon. *Hoſte, o uno che dà da mangiare.*
Figurar. *Figurare, formare figura o effigie.*
Figurado. *Figurato, formato, effigiato.*
Figura. *Figura, effigie, forma.*
Figuradamente. *Figuratamente.*

Figu-

Figura. *La forma, o il garbo di qualsi voglia cosa.*
Figura. *Si chiamano i personaggi che rappresentono i comedianti come di Cuviello, Zanni, Pantalone.*
Figura. *Talvolta si piglia per il viso, o faccia dell' huomo.*
Llevantar figura: *E' una maniera di strolegare per via di figure del Zodiaco.*
Figuras. *Figure; secondo i Rettorici; e Grammatici son certi modi di dire straordinari, e fuora del comun uso.*
Figura linda fet. *Si dice dell'huomo stravagante, e di bell' humore.*
Figura: *Figura nelle carte:*
Estar a figura. *Andar à figura; cioè aspettar la peggior carta.*
Figurarse le una cosa. *Parergli; imaginarsi una cosa, così:* A fulano se le figurò que yo era su enemigo: *Al tale se gli messe in capo; o nella imaginazione, ch' io fussi suo nimico, al tale parve ch' io fussi suo nimico.*
Figuradamente. *Figuratamente:*
Figurador. *Figuratore.*
Figurativo. *Figurativo.*
Figurilla. *Figuretta, picciola figura:*
Figurilla. *Talvolta significa bruttarello, huomiecciuolo di poca stima; o bellezza.*
Fijar. *Fissare, ficcare,* vedi *fixar.*
Fijar los ojos. *Fissare gli occhi.*
Filaúgas: *Pezzi di corde di nave.*
Filandrías. *Certi vermi che gl' uccelli di rapina creano negli intestini:*
Filarétes de nave. *Filaretti di navi.*
Filéte. *Profilo.*
Filipendula, yerva. *Saxifraga, herba.*
Filos de cuchillo. *Il taglio del coltello, spada, o simili:*
Filigrána. *Un certo lavoro di fila d' oro che viene dell' Indie.*
Filipendola, *vedi* filipendula.
Filatería. *Diceria, ciarlata, moltitudine & abbondanza di parole.*
Filatería. *Può anche significare l' orlo, o il passamano che si mette all' estremo a' lembi del vestito perchè non si sfili.*
Fileli. *Una sorte di tela sottile, che viene di Barberia.*
Filiacion. *Filiazione, la descendenza de' padri à figliuoli.*
Filial. *Quello che appartiene à figliuolo:*
Filipos, o filipones. *Son certe monete d' argento con l' effigie d' un Rè chiamato Filippo.*
Filipinas: *Filippine, Isole scoperte poco fa.*
Filisteos. *Filistei, popoli co' quali quei d' Israel hebbero gran guerre e battaglie.*
Fil. *E' una linea sottilissima, che ha longitudine, senza latitudine.*
Dar un filo à la espada. *Arrotar la spada.*
Embotar los filos. *Guastare, o levare il filo ad una spada, o simile; render ottuso il taglio.*
Fil. *Talvolta; secondo l' uso antico significa figliuolo:*
Filosofia. *Filosofia:*
Filosofar: *Filosofare:*
Filosofado. *Filosofato:*
Filomena. *Filomena, rosignuolo.*
Filosofo. *Filosofo:*
Filosofico. *Filosofico, di filosofo:*
Filosoficamente: *Filosoficamente, come filosofo.*
Fin de cada cosa. *Fine di ciaschedun cosa.*
Fio; o muerte: *Fine, o morte.*
Hazer mala fin. *Far mal fine; cioè morire infelicemente.*
Alfin fin: *Alfin delle fini, finalmente; modo di dire.*
Fin, o intencion: *Fine, o intenzione.*
A que fin hiziste esto? *A che fine havete fatto questo?*
Final: *Finale, ultimo.*
Finar: *Morire:*
Finado: *Morto:*
Dias de los finados. *Il giorno de' morti, che viene doppo la festa di tutti i Santi:*
Finar de risa. *Morire ò crepar di risa.*
Fin, o successo. *Fine, o successo.*
El fin ha sido, qual el principio: *Il fine è stato conforme, e simile al principio.*
No se que fin teneis con esso. *Non sò che fine, o che mira havete in ciò.*
Finalmente: *Finalmente, in fine.*
Finca. *Debito.*
Finca de renta. *Assegnazione d' entrata:*
Fincar, *Ficcare.*
Fincar: *Rimaner debitore doppo haver fatto i conti.*
En fin. *In fine, finalmente.*

Fineza. *Finezza, l'eſſer finto, accutezza d' una coſa.*
Fingir. *Fingere, ſimulare.*
Fingido. *Finto, ſimulato.*
No ſe que coſa es fingir. *Non sò che coſa ſia il fingere.*
Fingidamente. *Fintamente.*
Fingimiento *Finzione.*
Fingidor. *Fingitore, ſimulatore.*
Fingir, o añadir, a la verdad. *Fingere, aggiugnere alla verità.*
Finiquito. *Saldo di conti, ricevuta fatta per l' ultimo pagamento.*
Finiſſimo. *Finiſſimo.*
Fino. *Fino.*
Paño fino. *Panno fino.*
Vellaco fino. *Furbo fino.*
Refino. *Raffinato, & il finiſſimo.*
Fino. *Fino, aſtuto, ſagace.*
Finis terre. *Finis terra, un porto nel Regno di Galizia.*
Firma. *Firma, la ſottoſcrizione di propria mano.*
Firmar. *Sottoſcrivere, o ſottoſcriverſi.*
Firmado. *Sottoſcritto.*
Firmamento. *Firmamento, nome del Cielo.*
Firme. *Fermo, ſaldo, ſtabile.*
Firmamente. *Fermamente, ſtabilmente, ſaldamente.*
Firmeza. *Fermezza, ſtabilità, ſodezza, coſtanza.*
Fiſco. *Fiſco, fiſcale.*
Fiſcal. *Fiſcale, di fiſco, colui che difende il Patrimonio del Principe.*
Fiſcal de eſparto. *Vn paniere di giunchi marini.*
Fiſcalear. *Accuſare, incolpare.*
Fiſcalero. *Accuſatore, ſpia, che accuſa al fiſco.*
Fiſga. *Burla, beffa, ſcherno.*
Fiſgar. *Burlare, beffare, ſchernire.*
Fiſgado. *Burlato, beffato, ſchernito.*
Fiſgon. *Beffattore, ſchernitore.*
Fiſgador, *vedi* fiſgon.
Fiſica. *Fiſica.*
Fiſico. *Fiſico, colui che profeſſa la ſcienza della natura delle coſe.*
Fiſonomia. *Fiſonomia, arte che dalla delineatura e fazioni del viſo, cognoſce la natura d' uno.*
Fiſonomo. *Fiſonomo, che ſa di fiſonomia.*
Fiſtigo, o alfocigo. *Piſtacchio, frutto noto, e albero.*
Fiſtola. *Fiſtola, male noto.*
Fito, o hito. *Termine, confine.*
Fiucia. *Vocabolo antico, e vale ſperanza, confidanza.*
Fixar. *Ficcare, metter indentro.*
Fixado. *Ficco, ficcato, meſſo indentro.*
Fixador. *Ficcatore.*
Fixadura. *Ficcatura.*
Fixar editos a las puertas de las Yglesias. *Attaccare editti alle porte delle Chieſe.*
Fixo. *Fermo.*
Eſtrellas fixas. *Stelle fiſſe.*
Flaco. *Magro, maghero, debole, ſecco.*
Argumento flaco. *Argumento che non ha buone ragioni, argumento mal fondato.*
Flacamente. *Debolmente, magramente.*
Flagrancia. *Fragranza, odore.*
Flagrante. *Fiammeggiante, ardente.*
Coger à uno en flagranti. *Acchiappar uno mentre ſta rubbando.*
Flamante. *Fiammeggiante, ardente.*
Nuevo flamante. *Nuovo di zecca, maniera di eſſaggerare la freſchezza d'alcune coſe nuove.*
Flamenco. *Fiammingo, di Fiandra.*
Flamenco. *Vna ſorte d' uccello che ſtà vicino a' laghi, o paludi, germano, folega.*
Flamines. *Flamini, nome di Sacerdoti al tempo de' Romani gentili.*
Flamilla, *vedi* flamula.
Flamula, o gallardete. *Banderuola, bandiera picciola come quella che ſi mette alle lance.*
Flaqueça. *Debolezza.*
Flaqueça. *Talvolta ſi chiama il peccato della carne, o della ſenſualità.*
Flaſco. *Fiaſco, vaſo di vetro.*
Flaſquillo. *Fiaſchetto, picciol fiaſco.*
Flauta. *Flauta, zufolo, ſuono paſtorale.*
Flautador. *Colui che ſuona la flauta, o zufolo.*
Flaſquito, *vedi* flaſquillo.
Flautero. *Colui che fa le flaute, o i zufoli.*
Flecha. *Freccia, ſaetta.*
Flechar. *Frecciare, tirar frecce, inarcare l'arco per tirare.*
Flechador. *Frecciatore, colui che tira frecce.*
Flechadura. *Frecciata, colpo di freccia, il tirar la freccia.*
Flechazo. *Frecciata, tiro, o colpo di freccia.*

Fle-

Flechero. *Colui che tira le freccie, o che le fa.*
Flechado. *Arco, arco teſo.*
Flebon. *Pietra che s' adopera à pulir l' oro di foglia ſu l' arme.*
Flema. *Flemma, humor freddo nel corpo dell' animale.*
Flema. *Flemma, e pazienza.*
Flematico. *Flemmatico.*
Proceder en un negocio con flema. *Proceder un negozio con flemma, cioè adagio e lentamente.*
Flemón. *Infiammazione, ardore.*
Flemoſo. *Flemmoſo, pieno di flemma.*
Flete. *Il nolo, cioè la paga che ſi dà al patron della nave per haver navigato ſopra il ſuo vaſcello.*
Flatear. *Imbarcarſi, pagare il nolo, o l' imbarco.*
Fletado. *Imbarcato, e che hà pagato il nolo.*
Fletador. *Colui che paga il nolo, o colui che s' imbarca.*
Fletàmiento, *vedi* flete.
Flocadura. *Sfioccatura, il fare fiocchi.*
Floqueado. *Sfioccato, pieno di fiocchi.*
Flor. *Fiore.*
Flor de lis. *Giglio, o l' arme di Francia.*
Flor de cobre o cardenillo. *Biadetto, colore.*
Flor de la muger. *Meſtruo della donna.*
Flor del vino. *Fiore del vino.*
Flor ſiempre viva. *Fior d'amore, herba.*
Flor de harina. *Fior di farina.*
Flor, o luſtre de cada coſa. *Fiore o luſtro di ciaſcheduna coſa.*
Flor o grano de cordoyan. *Grana, o luſtro del cordovano.*
Flor de la canela. *La cannella più perfetta.*
Flor en la donzella. *Fiore, o verginità nella fanciulla.*
Flor. *Talvolta vale inganno, o ſcuſa.*
Flor de juventud. *Fior della gioventù.*
Juego de la flor. *Giuoco di marinuoli.*
Andarſene à la flor del berro. *Darſi bel tempo andando vagabondo in quà e in là.*
Eſparzir flores. *Sparger fiori.*
Florecer. *Fiorire, germogliar fiori.*
Florecido. *Fiorito.*
Florezita, *vedi* florecilla.
Florecilla. *Fioretto, fioruccio.*
Floreciente. *Che fioriſce.*
Florear. *Fiorire, adornar con fiori di belle parole, come fanno gli oratori nella parte dell' oratione, che cattano benevolenza, e metaforicamente, vale ingannare, o infinocchiare.*
Floreado. *Fiorito, adornato con fiori, o con belle parole.*
Floréo. *Il preludio, o la ſcaramuccia che fanno con le ſpade gli ſchermitori, avanti che uno cominci à ferire, ò tirare all' altro.*
Floréo, *L' abbondanza, & eloquenza dell' oratore nella parte dell' oratione che catta benevolenza, & audienza da chi aſcolta.*
Yrſe todo en flores. *Si dice dal ragionamento che è tutto pieno di fiorentini, & belle parole, e non conchiude niente.*
Cama de flores. *Lode che ſi dà ad un letto ricchiſſimo che noi diremmo letto da Brincipi, da Rè, da Papi, e ſimili.*
Pan floreado. *Si chiama il pane ben cotto, e ſtagionato, e che ha la corteccia di ſotto, e di ſopra cotta proporzionatamente.*
Florecer las letras y los letrados. *Fiorire le lettere & i letterati, cioè ſtimarſi le lettere ed i Dottori, & eſſervene abbondanza.*
Floreſta. *Selva, boſco, foreſta.*
Floretáda. *Buffetto, colpo dato con due dita.*
Florido. *Fiorito, che hà fiori.*
Floridamente. *Fioritamente, con fiori.*
Florin. *Fiorino, una moneta d' oro.*
Florentin. *Fiorentino, nativo in Fiorenza.*
Flota. *Elletta, un armata, o compagnia di molte navi, o altri vaſcelli.*
Flotar. *Strofinare le mani per qualche parte del corpo per cagionar caldo, o riſcaldarla, fomentare.*
Flotado. *Strofinato, fomentato.*
Flotadòr. *Strofinatore, colui che ſtrofina o fomenta per riſcaldare.*
Flotadura. *Strofinamento, lo ſtrofinare.*
Floxamente. *Lentamente, pigramente, freddamente.*
Floxedad. *Lentezza, freddezza, tiepidità, pigrizia, ſtanchezza.*
Flogèl. *Il peluzzo ò fiocco che ſuol fare*

re

re il panno in portandolo, e trattandolo.

Floxel, *vedi* flogél.

Floxo. *Lento, debole, di poco ſpirito, brio, pigro, tardo, ſtanco, fiacco.*

Floxon. *Dappocone, dappocaccio, poltroncione, huomo che non hà forza ne garbo per far, o dir una coſa, ſciamannato, ſciadatto, e ſimili.*

Floxona muger. *Donna ſciadatta, ſciamannata, dappochina, infingardona.*

Floxnazo, *dedi* floxon.

Floxo no apretado. *Lento, poco, tirato, o ſtretto.*

Floxura, *vedi* Floxedad. *Lentezza, tardità, pigrizia.*

Flueco. *Fiocco.*

Flueco de lana. *Fiocco, o biocco di lana.*

Fluctuar. *Fluttuare, ondeggiare, e metaforicamente per vacillare.*

Fluvial. *Coſa di fiume, od appartenente a fiume.*

Fluido. *Liquido, tenero.*

Fluxo de ſangre. *Fluſſo di ſangue, mal di pondi, infermità nota.*

Floxa y refluxo de mar. *Fluſſo, e refluſſo del mare.*

Fluxo. *Fluſſo, nel giuoco delle carte.*

Fluxleria. *Torniatura dell'ottone quando ſi lavora al tornio.*

Flusleria, *vedi* fluxleria.

Foca. *Vna beſtia marina, che hà il cuoio coperto di pelo, e paſce in terra, e dormendo mughia ceme un Toro.*

Focigo. *vedi* alfocigo, ò alhocigo. *Piſtacchio, frutto, & albero.*

Focil. *Il cane della ruota dell' archibuſo.*

Fodoli. *Traffichino, cioè colui che ſi ficca, e mette per tutto, e dove non hà che fare.*

Fofo. *Soffice, morbido, tenero.*

Fogar, o hogar. *Il luogo nel camino dove s'accende il fuoco, comunemente ſi dice focolare.*

Mi caſa, y mi hogar gien doblas val, *Caſa mia, caſa mia, per picciola che tu ſia, mi pari una Badia.*

Fogòn. *Focone, la parte per dove ſi dà fuoco all' artiglieria, od all'archibuſo.*

Fogon. *E' anche il luogo dove nella galera ſi fà la cucina, cioè ſi fà fuoco per far da mangiare.*

Fogoſo. *Focoſo, e con vocabolo un poco più diſoneſto, ſi dice foioſo, ardente, infiammato.*

Cavallo fogoſo. *Cavallo vivace, ed animoſo.*

Fogote. *La corda dell'archibuſo acceſa, o corda impegolata, che s'accende per veder lume.*

Foja, o hoja. *Fronde, foglia.*

Folio Indo. *Foglia d'India, herba.*

Foyna, o fuyna. *Faina, animal noto.*

Folgar, o holgar. *Riposarſi, ripigliar fiato, reſpirare.*

Folla. *E' propriamente nelle barriere, la moltitudine de' gioſtranti, che ſtanno ſenza ordine, e ſcompigliati, e metaforicamente ſi dice quando molti parlano tutti ad un tempo ſenza intenderſi, e diſtinguerſi quello che uno dice.*

Folla, *è anche una moltitudine, o calca di gente che faccia a gara a chi può raccorre, od haver una coſa che gli ſi getta alla ventura, che anche noi diciamo folla.*

Folla. *Chiamano i Comedianti il rappreſentar molti intermedj inſieme ſenza far comedia particolare, ne rappreſentazion grave.*

Follado. *Vna ſorte di calzoni che non ſon più in uſo.*

Follajes. *Fogliami, o guarnizione fatta con foglie, o rami, od in ricami, od in pitture.*

Follero, o fullero. *Marriolo, colui che inganna nel giuoco delle carte.*

Follete. *Soffietto, o mantice da ſoffiare.*

Follon. *Poltroncione, vagabondo, manigoldone.*

Folluz, o foluz. *Nome Arabico, è una moneta baſſiſſima, che noi diremmo un picciolo.*

Folux, vedi folluz.

Folia. *Folia, un ſuono Portugheſe aſſai noto, che ſi ſuona con chitarra.*

Fomentar. *Fomentare, favorire, attizzare.*

Fomentado. *Fomentato.*

Fomentaciones. *Fomenti, termine da Medici, o Speziali.*

Fonda, o honda. *Frombola, ſcaglia.*

Fondo. *Fondo.*

Echar à fondo. *Mandar à fondo, o annegare.*

Dar fondo. *Dar fondo, non andar più avanti nella navigazione.*
Fondo de terciopelo. *Fondo di velluto, e simil altre tele di seta.*
Dar à fondo. *Annegarsi, andar al fondo.*
Fondòn, ò fondillòn. *Fondaccio, o feccia, o posatura del liquore che stà nell'ultimo, o nella parte più bassa del vaso.*
Fondillon, *vedi* fondòn.
Fondoso. *Fondo, profondo.*
Fondable. *Che si può misurar il fondo.*
Fonil. *Embuto, cioè strumento per metter liquori ne' vasi.*
Fonsadera. *Tributo, gabella.*
Fontana. *Nome poetico, è poco in uso, vale fonte, fontana.*
Fontanal. *Luogo dove sono molte fontane.*
Fontanéro. *Il maestro che fà le Fonti artificiali, overo acconcia i condotti di esse.*
Fontezuela, *vedi* fontezica.
Fontezica. *Fontanella, picciola fonte.*
Foradar, ò horadar. *Bucare, pertugiare.*
Foradado, o horadado. *Bucato, pertugiato.*
Foragido. *Fuoruscito, bandito.*
Foralmente. *Per via di foro, o di ragione.*
Forandòs, *vedi* foragido.
Foraneo. *Straniero, forastiere.*
Foraño, *vedi* foraneo.
Foraña cosa, o cahareña. *Cosa salvatica, rozza, inculta.*
Forastéro. *Forastiere, di fuora che non è del medesimo paese, straniero.*
Forçar. *Forzare, spignere, far forza, costrigner.*
Forçar a una muger. *Forzar una donna, cioè trattar carnalmente seco contra sua volontà.*
Forçado. *Forzato, spinto, messo in necessità, costretto.*
Forcadòr. *Forzatore, costrignitore.*
Forçadamente. *Forzatamente, per forza.*
Forcejar. *Far forza per scoppare.*
Forcejon. *Spinta, urtone dato con forza per scappare.*
Forrejadamente. *Violentemente, contra voglia.*
Forçoso. *Necessario, che non si può far di manco.*
Forçado. *Forzato, colui che stà in Galera, condennato dalla giustizia.*
Forçudo. *Forzuto, che hà grandi forze.*
Forçolamente. *Necessariamente.*
Ferra cosa. *Cosa di fuora, o di foro.*
Foréra. *Gabella sopra le mercanzie forastiere.*
Forero. *Gabelliere, doganiere.*
Forja. *Fabbrica, macchina, overo è la fucina dove il fabbro lavora.*
Forjar. *E' propriamente del ferro quando il fabbro gli dà col martello una forma rozza, e grossa, per poi raffinarlo, e ridurlo a quella che hà di havere, e metaforicamente si distende a significar ogni cosa che si abbozzi, o unisca rozzamente, e con poca finezza.*
Forjado. *Abbozzato, messo insieme, unito rozzamente.*
Forjar mentiras, o engaños. *Macchinare, inventar bugie, & inganni.*
Forjador. *Abbozzatore, componitore.*
Forma. *Forma, tutto quello che dà l'esser alla cosa.*
Forma, o manera. *Maniera, modo, forma.*
Buena, o mala forma de letra. *Vale buono, o cattivo scritto, cioè buono, o cattivo carattere, o forma di scrivere, o di lettera.*
Enojarse en forma. *Adirarsi da vero.*
Hazer una cosa propter formam. *Far una cosa per parere, e per cerimonia.*
Formacion. *Formazione, il dar forma, o'l finire una cosa.*
Formar. *Formare, dar la forma, o l'esser.*
Formado. *Formato, che hà ricevuto l'esser.*
Formale. *Formale, terminè logico.*
Formalmente. *Formalmente, puntualmente, giustamente, per l'appunto.*
Formador. *Formatore, che dà la forma.*
Formar el punto en mutica. *Vale, arrivar alla perfetta intonazione nel cantò.*
Formar quexas. *Lamentarsi, pigliar occasion di dolersi, o di rammaricarsi.*
Formalidad. *Formalità.*
Formejar. *Metter per ordine quello ch'è nella nave.*

For-

Formula. *Formula, maniera, ſtile.*
Formulario, *vedi* formula.
Formidable. *Formidable, ſpaventevole, d'haverne paura.*
Fornecer. *Fortificare; far munizioni, o provviſioni.*
Fornecedor. *Fortificatore; provveditore.*
Fornecido. *Fortificato; provviſto.*
Fornecimiento. *Provviſione; munizione.*
Forneſino. *Baſtardo.*
Fornicacion. *Fornicazione.*
Fornicador. *Fornicatore.*
Fornicar. *Fornicare.*
Fornicario. *Fornicario, che fornica.*
Fornicio, *vedi* fornicacion.
Fornido. *Raſſettato; fortificato; riparato.*
Forrado, o aforrado. *Foderato.*
Forrage, ò forraje. *Strame; biada verde.*
Forragero. *Colui che provede di ſtrame; ò d'herba.*
Forro, o aforro. *Fodera; come di veſtito.*
Fortalecer. *Fortificare.*
Fortalecido. *Fortificato.*
Fortalecerſe. *Fortificarſi; farſi forte.*
Fortalecedor. *Fortificatore.*
Fortalecimiento. *Fortificazione, fortificamento.*
Fortaleza de varon. *Fortezza, ò valor d'huomo.*
Fortaleza, ò Caſtillo. *Fortezza; Caſtello.*
Fortezuela. *Fortezzuccia; caſtelluccio.*
Fortezuelo hombre. *Forticello che ha qualche forza.*
Fortificacion. *Fortificazione.*
Fortificar. *Fortificare, far forte.*
Fortificado. *Fortificato, fatto forte.*
Fortificador. *Fortificatore, colui che fortifica.*
Fortuito caſo. *Caſo fortuito, è dependente da fortuna.*
Fortuna. *Fortuna, ſorte, ventura.*
Buena, o mala fortuna. *Buona, ò cattiva fortuna.*
Perſiguiente la fortuna. *La fortuna mi perſeguita, o m'è contraria.*
Correle la fortuna. *La fortuna è dalla ſua; la fortuna lo favoriſce.*
No os fieis de la fortuna. *Non vi fidate della fortuna,*
A todos corrio eſſa fortuna. *Tutti corſero queſta fortuna, tutti ſi meſſero al medeſimo riſico.*
Fortunado. *Venturoſo; fortunato.*
Foſco. *Foſco, oſcuro.*
Foſſa. *Foſſa, buca.*
Foſſal. *Foſſa, o cimitero dove ſeppeliſcono i morti.*
Tener el piè en la foſſa. *Haver i piè nella foſſa, cioè eſſer molto vecchio.*
Foſſo. *Foſſo; che ſtà all'intorno della fortezza.*
Foſſillo. *Foſſetto, picciolo foſſo.*
Fracciòn. *Frazione; tagliamento, ſpezzamento.*
Fraçada. *Una coperta da letto.*
Fragrancia, o fragancia. *Fragancia; buon odore, ſuavità.*
Fragante, ò fragrante. *Fragante, odorifero, che getta buon odore.*
Fragata. *Fregata, ſorte di navilio picciolo, e leggiero.*
Fragil. *Fragile, facile à romperſi.*
Fragil. *Talvolta s'attribuiſce all'animo, così:* La muger es de naturaleza fragil. *La donna è di natura fragile, cioè volubile, & incoſtante, ed arrendevole.*
Fragilidad. *Fragilità.*
Fragilmente. *Fragilmente.*
Fragmento. *Fragmento, pezzo, rottame.*
Fragoſidad. *Aſprezza, auſterità, ſalita di monte pericoloſa.*
Fragoſo. *Aſpro, difficile, inacceſſibile, ripido; ſi ſuol dir à monti altiſſimi, e che hanno difficil ſalita, ſcoſceſo.*
Fraguar. *Formare, ſtampare, dar forma, o figura rozza, e groſſa.*
Fragua. *Fornace del frabbro, ſucina.*
Fragoſo camino. *Camino, o ſtrada ripida, e difficile ad andarvi.*
Frayle. *Frate.*
Frayleçillo, *vedi* frayleçico.
Frayleçico. *Fraticello, fraticino.*
Frayleat. *Fratare, far frate.*
Frayleſon. *Fratone, o frate grande.*
Frayleſco. *Fratino, ò bertino coloro, e coſa da Frati, fratesco.*
Frayleſco, *vedi* frayleſco.
Frayleçillo ave. *Un uccelletto che noi diremmo capinera.*
Fraylia. *Fraterìa, la Congregazione de' Frati.*
Francamente. *Francamente, liberamente.*

Franco. *Franco, esente, liberale, privilegiato.*
Franco. *Talvolta si piglia per francese, o nativo in Francia.*
Françolin. *Francolino, uccello noto.*
Franja. *Frangia.*
Franjar. *Far delle frangie.*
Franjera. *Frangiaia, donna che fà frangie.*
Frangero. *Frangiaio, colui che fà, o vende frangie.*
Franqueado. *Fatto esente, franco, o libero.*
Frequeuza. *Liberalità, larghezza, esenzione, privilegio.*
Franquear. *Fare esente, privilegiato, libero, franco.*
Frasco, o flasco. *Fiasco.*
Frasquillo, o flasquillo. *Fiaschetto, fiascuccio.*
Frasis. *Frase, maniera, e stile di dire fuora del comun uso.*
Fraternas dar. *Far una buona riprensione ad uno, che bassamente diciamo, dar una sbarbazata ad uno.*
Fraternal. *Fraterno, di fratello.*
Fraternalmente. *Fraternalmente, da fratello.*
Fraternidad. *Fraternità.*
Fraudar. *Ma e poco in uso, vale ingannare, gabbare.*
Fraudado. *Fraudato, ingannato.*
Fraudador. *Fraudatore, ingannatore.*
Fraude. *Frode, fredo, inganno, malizia.*
Fraudolento. *Fraudolente, ingannevole.*
Fraxinela yerva. *Genorletta, herba.*
Fraxino, o frezno. *Frassino, arbore noto.*
Fray. *Titolo che si dà a' frati, e vale frà.*
Frecada, o fraçada. *Coperta da letto.*
Freça. *E' il segno che lascia il pesce quando si frega, e strofina sopra qualche cosa nel tempo che fa l'huova.*
Freçar. *Far l'huova il pesce.*
Frechar el arco. *Tendere, o armare l'arco per tirarlo.*
Frecha, o flecha. *Freccia.*
Freschero, o flechero. *Frecciero, colui che freccia, o fà le freccie.*
Frechado, o flechado. *Frecciato, ferito con freccia.*
Fregar. *Strofinare, sfregare.*
Fregar. *Talvolta significa rigovernare, o ripulire i piatti, o le stoviglie imbrattate.*
Fregado plato. *Piatto netto, e rigovernato.*
Fregona. *La serva che rigoverna i piatti, e fà offizi simili.*
Muger de buen fregado. *Donna disonesta, e che fà carità à tutti.*
Fregadero. *Strofinacciolo, overo il luogo dove si rigoverna.*
Fregadura. *Rigovernatura.*
Fregoncilla. *Servetta, servicciuola che rigoverna.*
Fregata, o fragata. *Fregata, sorte di barchetta.*
Fragadientes. *Stromento da nettare, o pulire i denti.*
Frayle. *Si chiama il Cappellano d' una Religion militare.*
Freyla. *Monaca servigiale.*
Freyr. *Frigger, cuocer nella padella.*
Freyrle de calor. *Maniera di essaggerare il caldo, e vale morirsi, o crepar di caldo.*
Freydo. *Fritto.*
Freydera. *Una padella, od altro stromento da friggere.*
Freydura. *Frittura, cosa fritta.*
Frenero. *Brigliaio, colui che fà le briglie.*
Frenesía. *Frenesia, vacillazione, pazzia.*
Frenetico. *Frenetico, pazzo, furioso.*
Freneticar. *Freneticare, vagellare, dir pazzie.*
Frenillar remos. *Legare i remi quando non si voga più.*
Frenillo de la lengua. *Un filetto, o carnosità che stà attaccata sotto alla lingua, che spesse volte, se non si taglia da bambino, impedisce il parlare.*
Freno. *Freno, briglia.*
Frenta. *Frontale della briglia.*
Frente. *Fronte.*
En frente. *Dirimpetto, in faccia.*
Frente arrugada. *Fronte grinzosa, o piena di grinze.*
Frente del exercito. *Fronte dell' esercito, cioè il primo squadrone.*
Frente en la carta. *Quello spazio bianco che lasciamo al principio della lettera dalla parte di sopra.*
Frequencia. *Frequenza, concorso.*
Frequentemente. *Frequentemente, assiduamente.*

Frequentar. *Frequentare, continuare.*
Frequentado. *Frequentato, continuato.*
Frequentacion. *Frequentazione, assiduità, continuazione.*
Fresar una cosa con otra. *Fregare, è strofinare una cosa con l'altra.*
Fresado. *Fregato, strofinato.*
Fresadas de cevada. *Orzo mondo, e netto.*
Fresas. *Fragole, frutte note.*
Fresco. *Fresco, cioè non freddo del tutto.*
Ayre fresco. *Vento fresco.*
Tiempo fesco. *Tempo, o stagione fresca.*
Pan fresco. *Pan fresco, cioè uscito poco fà del forno.*
Pescado fresco. *Pesce che si mangia subito uscendo del mare, o del fiume.*
Dinero fresco. *Il denaro che ci viene di presente.*
Lugar fresco. *Luogo fresco, cioè quello che tiene prati, alberi, ed acque.*
Hombre fresco. *Huomo fresco, cioè che non mostra il tempo che hà per la buona cera, e complessione che tiene.*
Nuevas frescas. *Nuove fresche, cioè successo poco fà.*
Fresco, o frio. *Freddo.*
Frescamente. *Frescamente.*
Fresor, *vedi* fressura.
Frescura. *Freschezza, l'esser fresco.*
Freson. *Vn porchetto che non poppa più, o un fanciullo che comincia ad andare.*
Fressura. *Gl'intestini d'un porco.*
Fresno, o frezno. *Frassino, albero noto.*
Frio. *Freddo.*
Frialdad. *Freddezza.*
Friatico. *Freddoloso, che teme ogni poco di freddo.*
Frio. *Cosa fredda.*
Hazer frio. *Esser freddo, cioè tempo freddo.*
Estar frio un negocio. *Esser freddo un negozio, cioè non si trattare con diligenza.*
Frioledo, *vedi* friolento.
Friolento. *Freddoloso, che teme ogni poco di freddo.*
Friezuelo. *Fredduccio, un poco freddo.*
Frisa. *Vn certo panno co' peli lunghi, che noi diremmo cotone, e saia rovescia, che serve à far camiciule, e pezze da bambini, perche tiene caldo.*
Frisar el paño. *Cotonare, cioè far levare, e rizzare il pello, & il fiocco al panno.*
Frisar una cosa con otra. *Assomigliarsi una cosa con l'altra, esser simili.*
Frisado paño. *Panno cotonato.*
Frisador *Cotonator, colui che cotona.*
Frisar una cosa con otra. *Fregare, è strofinare una cosa con l'altra.*
Frisol. *Fagiuoli, legume noto.*
Friso. *Chiamano gl'Architetti quello spazio ch'è trà l'architrave, e la cornice.*
Frisòl. *Herba detta espurga.*
Frison cavallo. *Cavallo frigione, che hà i piedi larghi, & assai pelosi.*
Frito. *Cosa fritta.*
Frivolo. *Frivolo, di poca consideratione, e rilievo.*
Frondoso. *Vocabolo poetico, frondoso, pieno di frondi, o foglie.*
Frontal. *Cosa che stà in fronte, od in faccia, e in prospettiva.*
Frontal. *Il frontale d'una briglia.*
Frontal de altar. *Paliotto d'Altare.*
Frontera. *Frontiera, confine, termine.*
Fronterizo. *Che habita sui confini, o sù le frontiere.*
Frontero. *Cosa che stà di bincontro, o dirimpetto.*
Frontino. *Il cavallo che hà nella fronte un segno bianco.*
Frontispicio. *Frontispizio.*
Frusleria. *Bagatelle, frascherie, cosa di poca consideratione.*
Frunzir. *Increspare, o far pieghi.*
Frunzir. *Tal volta significa dir bugie, menzogne.*
Frunzir la boca. *Radunar i labbri, & increspargli, come facciamo quando formiamo il bacio.*
Frunzirse. *Metaforicamente vale vassettarsi, abbellirsi.*
Frunzido, *vedi* frunzir.
Frunzidor. *Ingannatore, bugiardo, infinocchiatore.*
Fructificar. *Fruttificare, render frutto.*
Fructifero. *Fruttifero, fruttuoso.*
Frugal. *Sobrio, che risparmia, parco.*
Frugalmente. *Sobriamente, con parsimonia.*
Frugalidad. *Sobrietà, risparmio, parsimonia.*
Fruicion. *Fruizione, godimento.*
Frunçar, *vedi* frunzir.

Fruzimiento. *Increſpamento, piegamento.*
Fruſtrar, *Ingannar, gabbare.*
Frusleria, o fruzleria. *Pagliuola.*
Fruſtrado, *Ingannato, che hà fatto in vano, o indarno quanto egl'hà fatto.*
Fruſtracion. *Inganno, o l'operazione in vano.*
Fruta. *Frutta, frutto.*
Fruta de ſarten. *Tutte le coſe di paſta che ſi friggono nella padella.*
Frutal. *Albero che fà frutto.*
Fruto de la tierra. *Frutto della terra.*
Frutos. *Frutti, come di penſione, e ſimili.*
Hazer fruto. *Far frutto, cioè profitto.*
Frutéro. *E' un velo ricamato, o lavorato, col quale ſi cuopre la frutta ch'è in tavola, overo che ſerve a coprire qualch'altra coſa perche non s'inſudici.*
Frutero. *Fruttaiolo, colui che vende frutta.*
Frutera. *Femina che vende frutta.*
Frutuoſo. *Fruttuoſo, fruttifero.*
Frutificar. *Fruttificare, far frutto.*
Frutificado. *Fruttificato.*
Frutages. *Certe pitture di frutti, o fogliami.*
Fruzlar. *Beffare, burlare, pungere, morder co' detti.*
Fruzleria, *vedi* frusleria. *Pagliuola.*
Fue, *Terza perſona del numero del meno del tempo perfetto del modo indicativo del verbo eſſere, & anche può ſignificare andò, & in queſto ſenſo verrà dal verbo* voy, vas, *&c.*
Fuego. *Fuoco.*
Dar fuego. *Dar fuoco, abbrucciare, accendere.*
Ser un fuego. *Vale eſſer molto attivo.*
Fuego de San Anton. *Fuoco di Sant'Antonio.*
Tañer a fuego. *Sonare à fuoco.*
Fuego de alquitran. *Fuoco ineſtinguibile.*
Fuego de ladrones. *Si chiama la fiamma che fà il fuoco raſente al muro del camino.*
Fuegos. *Si chiamano i fuochi artificiali con polvere.*
Fuegos. *Le fumate che ſi fanno di notte dalle ſentinelle del mare.*
Fuelles. *Soffietto, mantici.*
Fuellezuelo. *Manticetti, ſoffietto.*
Fuente. *Fonte, fontana.*
Fuente. *Talvolta ſignifica un bacino dove ſi dà l'acqua alle mani.*
Fuente. *Può ſignificare il rettorio, o canterio.*
Fuente manantial. *Fonte d'acqua viva, e che ſempre ſcaturiſce.*
Fuentecilla. *Fontanella.*
Fuente de la palma de la mano. *La palma della mano.*
Acudir a la fuente. *Andar alla fonte, cioè al principio d'una coſa dalla quale dipendon l'altre.*
Fuente perenal. *Fonte, o fontana che ſempre corre.*
Fueſſe. *Se n'andò.*
Se me fuè. *Mi ſcappò, ſe ne fuggì da me.*
Fuentezica, *vedi* Fuentecilla. *Fontanella.*
Fuentezuela, *vedi* Fuentecilla.
Fuera. *Fuora.*
A fuera. *Fuora, modo d'avviſar che uno ſi ritiri, o ſi guardi da chi paſſa.*
Fuera, o ſalvo: *Cavatone, eccettuatone, ſalvo, modo di dire condizionale.*
Fuera deſto, o deſſo. *Oltre di ciò, oltre di queſto.*
Fuera. *Può eſſer perſona prima, o terza dell' imperativo, e del ſubiuntivo del verbo eſſere, e vale, ſarei, ſarebbe.*
Eſtar uno fuera. *Eſſer uno fuora, cioè non eſſer in caſa, o nella Città, o nel paeſe.*
Dentro, y fuera. *Dentro, e fuora.*
Fueras ende. *Modo di dire antico, e vale, ſe non.*
Fuerça. *Forza, potere, poſſanza.*
Fuerças de Hercula. *Forze di Hercole.*
Fuerça, o fortaleça. *Fortezza, o Caſtello.*
Fuerça echa a muger. *Forzamento, ò forza fatta ad una donna.*
Fuerças. *Forze.*
Perder las fuerças. *Perder le forze, avvilirſi.*
Poned en eſto todas vueſtras fuerças. *Ponete in queſto ogni voſtra forza, & induſtria.*
Yo ho recobrado mis fuerças. *Io hò ribavuto le mie forze.*
Fuero. *Foro, giudicio, giuſtizia, ragione.*

Fue-

Fuero. *Legge particolar d'alcun Regno, ò Provincia.*
Contrafuero. *Tutto quello ch'è contrario al foro, o alla legge.*
Desafuero. *Ingiustizia, torto.*
Desaforado. *Sdegnato, adirato, collerico, smisurato.*
A fuer de mi aldea. *Vale secondo l'uso, o lo stile del mio paese.*
Fuero por juzgado. *Foro, luogo dove si tien ragione.*
Fuerojuzgo. *Vn volume delle leggi, che i Rè Gori fecero in Ispagna.*
Fuerte. *Forte, gagliardo.*
Fuerte. *Fortezza, forte, castello.*
Fuertemente, *Fortemente.*
Fuertezillo. *Fortetto, fortezzetto, alquanto forte.*
Fuertezillo. *Vna picciola fortezza, e castello.*
Fuerte hora. *L'hora sfortunata, e di mal augurio.*
Freno fuerte. *Briglia forte, e che doma il cavallo sboccato.*
Calentura fuerte. *Febbre grande.*
Peto fuerte. *Petto a botta, cioè che fù fatto a prova d'archibuso.*
Vinagre fuerte. *Aceto forte, o agro.*
Trance fuerte. *Pericolo rigoroso.*
Animal fuerte. *Animal forte, o da fatica.*
Mostaza fuerte. *Mostarda forte, o sappiente, e che fà piagnere.*
Fuga. *Fuga.*
Fugaz. *Fugace.*
Fuisca. *Scintilla, favilla.*
Fulano, o fulana. *Il tale, o la tale, modo di chiamare quando non sappiamo il nome proprio.*
Fugitivo. *Fuggitivo, schiavo, ò servo che fugge dal suo signore.*
Fuyna. *Fuina, animal noto, e contrario alle galline.*
Fulanillo, y zutanillo. *Il tale, ò il quale, ma in modo diminutivo, che in Italiano non l'usiamo, & in Ispagnolo s'usa così per maggior dispregio.*
Fulga. *Folega, uccello palustre, e di laghi.*
Fulminar. *Fulminare, lampeggiare.*
Fulminar un processo. *Fulminare, o mandare, o publicare un processo, overo finirlo, o conchiuderlo.*
Processo fulminado. *Processo finito, e terminato.*
Fulminar excomunion. *Gettare, o mandar una scomunica.*
Fulminado, *vedi* fulminar.
Fullero. *Giucator di vantaggio, mariolo.*
Fulleria. *Furberia, ò marioleria nel giuoco delle carte.*
Fumolidad. *Fumosità, vapore, esalazione.*
Fumorolas. *Certe concavità di terra, che gettan fumo di zolfo.*
Fumusterre, o palomilla. *Fumaria.*
Funda. *Coperta, o custodia, come di vaso d'argento, d'oro, o d'altro metallo, di liuto, chitarra, e simili per fine che non si guasti, ò s'impolveri.*
Funda de almohada. *Fodera da guanciale, o cuscino.*
Funda de pica. *Vn fodero della picca.*
Funda de messa. *Tappeto, o panno da coprir la tavola.*
Fundar. *Fondare, gettar i fondamenti.*
Fundacion. *Fondazione, memoria.*
Fondudo. *Fondato.*
Fundador. *Fondatore.*
Fundadora. *Fondatrice, femina che fonda.*
Fundamento. *Fondamento.*
Fundar su opinion. *Fondar la sua opinione.*
Fundar mayorazgo. *Stabilire e fondar il maiorasgo, o la primogenitura.*
Fundamento. *Fondamento, o ragione che si dà per provare la nostra opinione.*
Fundir metales. *Fondere, o gettar metalli.*
Fundido. *Gettato, fonduto.*
Fundidor. *Colui che fonde.*
Fundidor. *Chiaman gli Stampatori, colui che fonde, o getta le lettere per stampar i libri.*
Fundicion. *Il getto, o il fondere i metalli.*
Fundible. *Che si può fondere, o gettare come metallo.*
Funderia, *Luogo dove si fondono i metalli.*
Fundo, o hondo, *Fondo.*
Funebre. *Funebre, funesto.*
Funeral. *Funerale, lugubre, funesto.*
Funesto. *Funesto, tristo, mesto.*
Funestamente. *Funestamente.*
Furia, o furor. *Furia, furore.*
Furibondo. *Furibondo, furioso.*

Furioſamente. *Furioſamente.*
Furioſo. *Furioſo, pazzo, lunatico.*
Furor, o furia. *Furia, furore, pazzia.*
Furias infernales. *Furie infernali.*
Furiel. *Furtivo, di naſcoſto.*
Furtivamente. *Furtivamente, di naſcoſto.*
Fruslera, *vedi* frusleria.
Fuſta. *Fuſta ſorte di navile.*
Fuſtaga. *La corda groſſa, con la quale ſi leva la gran vela.*
Fuſtan. *Tela di bambagia per foderare.*
Fuſta. *Vna tavola, o aſſe ſottile.*
Fuſtanzillas. *Calzoni di fuſtano.*
Fuſte. *Legname, o fodera di legname, che cuopre un'altra coſa.*
Futuro. *Futuro.*
Fuzia, o confiança. *Speranza, confidenza.*
Fuziar. *Aſſicurare, dar confidenza, o ſperanza.*

G A

GAban. *Gabbano, ſaltambarco, una ſorte di caſacca aperta, e lunga.*
Gabia, o gavia. *Gabbia della nave.*
Gabilla de vellacos. *Mano, o combriccola di manigoldi, furfanti.*
Gaçafaton. *Cerpellone, cioè detto improprio in una lingua, come uno Spagnolo, che per dire inginocchiarſi, dicevа inſinocchiarſi, & appiccionaſi, in cambio appigionaſi.*
Dezir gaçafatones. *Dir de' cerpelloni, o degli ſpropoſiti.*
Gacela, o reveço. *Vna capra ſalvatica.*
Gaçapo. *Coniglio giovane.*
Gaçapillo. *Conigliuccio, coniglietto.*
Gaçapaton, *vedi* gaçapillo. *Coniglietto, conigliuccio.*
Gacho, o cacho. *Chino, agguattato, abbaſſato.*
Gachas. *Vivanda fatta con bricioli di pane, & acqua, paniccia, polenta.*
Gachas. *Si chiama la mota, o la belletta, cioè il fango fino.*
Gaca. *Sorte di tela.*
Gada. *Peſce chiamato merluzzo.*
Gadoce, o gobio. *Vn nome di peſce detto gaione.*
Gafar. *Caricar la baleſtra con la lieva, overo pigliar una coſa con violenza.*
Gafas. *Lieva da armar la baleſtra.*
Gafedad. *Stroppiamento delle mani, e piedi, overo ſignifica lebbra.*
Gafo. *Stroppiato, od attratto.*
Gafo de pies y manos. *Attratto di piedi, e mani.*
Gafoſo. *Lebbroſo.*
Gaferi, o gafeti. *Agrimonia, herba.*
Gages. *Salario, paga, ſtipendio.*
Tirar gages. *Tirare ſtipendio, e paga.*
Gagiſco ravano. *Ravano, o radice che hà molti capi.*
Gayo. *Allegro, piacevole, contento, e talvolta è un uccello detto picchio.*
Gayado. *La meſcolanza di diverſi colori allegri.*
Gayta. *Piva, o cornamuſa.*
Gayta, Camorana. *Piva, o cornamuſa di Zamora.*
Gaytero. *Colui che ſuona la piva, o la cornamuſa.*
Gayta. *Si piglia talvolta per il ſerviziale.*
Eſtar de Gayta. *Stare, od eſſere allegro.*
Templar la gayta. *Rallegrare colui che ſtà malinconico, e ſcontento.*
Andarſe la gayta por el lugar. *Significa faccia uno, o habbia quello che hà di biſogno, e vada il mondo come vuole.*
Gayteat. *Sonar la cornamuſa.*
Gayteria. *Si chiama un veſtito di diverſi colori, che non ſtà bene à chi lo porta.*
Gajes, *vedi* gages. *Salario, paga.*
Gajo. *Ciocca, cioè un ramicello dove ſiano attaccate, e pendenti delle frutte dell' albero dalla quale ſi ſtaccano.*
Gajo de uvas. *Gracimolo d'uva.*
Gajo. *Talvolta ſignifica branca, o forca, cioè un legno che habbia due, o più punte, o legni in forma di forca.*
Gajado, o deſgajado. *Rotto, guaſto.*
Gala. *E' veſtito bello, o curioſo che uno ſi mette nel tempo che vuol far il bello, o il zerbino.*
Salir de gala. *Vſcire in Pontificale co' miglior veſtiti che uno hà.*
Galan, *è propriamente colui che và veſtito di gala, che noi diremo zerbino.*
Galàn. *Talvolta ſignifica il dame, o l' innamorato.*
Galano. *Bello, galante, garbato, ben veſtito.*

Galanamente. *Garbatamente, galantemente, pulitamente.*
Galanar, o engalauar. *Far bello, imbellire, raſſettare, raffazzonare.*
Galanado, o engalanado. *Imbellito, raffazzonato.*
Galancete. *Zerbinello, zerbinetto, colui che va facendo il bello con qualche veſtito, o ſuo, o dell' Hebreo.*
Galania, *vedi* galanura.
Galanura. *Galenteria, belleza, ornamento, abbellamento.*
Galanteria. *Galanteria, gentileza, belleza.*
Galantear. *Far galanterie, far il bello, o'l liberale.*
Galápago. *Teſtuggine maſchio, e tortuga ſi chiama la femina.*
Galardon. *Guiderdone, premio, ricompenſa.*
Galardonar. *Guiderdonare, premiare, ricompenſare.*
Galardonador. *Premiatore, ricompenſatore.*
Galbano, o galvano. *Vna ſorte di gomma, o ragia detta galbano.*
Galbanado. *Di colore di galbano, vedi* galbano.
Galdres. *Vn gabbano, o ſaltambanco.*
Galdre, o aljava. *Turcaſſo, faretra.*
Galea, *vedi* galera.
Galera. *Galera.*
Echar, o condenar a galeras. *Mandare, o condennare a galera.*
Galeaça. *Galeazza.*
Galeòn. *Galeone.*
Galeote. *Galeotto, il condennato à galera.*
Galeota. *Galeotta.*
Galfaron. *Poltroncione, huomo ſcialacquatore, e crapulone.*
Galavardo, *vedi* galfaron.
Galvan legumbre. *Cicerchia, ſpezie di leguni.*
Galerías. *Sono i fineſtrati nel più alto della caſa, corridore.*
Galfarro, *vedi* galfaròn.
Galga. *Cagna d'aggiugnere, o da correre, levriere.*
Galgo. *Can d'aggiugnere, levriere.*
Galgazo. *Levriere grande, e groſſo.*
Galgueño. *Si dice all' animale che hà poco ventre, o picciol corpo.*
Galga. *E' una ſpezie di rogna che viene nella collottola.*
Galindo piè. *Piede che è groſſo in ſuo collo.*
Galòn. *L'anca del piè.*
Galocha. *Vna ſorte di ſcarpe in forma di zoccoli.*
Galopear. *Galoppare, andar di galoppo.*
Galope. *Galoppo.*
Galopeadòr. *Galoppatore, che galoppa.*
Galopin. *Guattero, o mozzo di cucina.*
Galla moſcata. *Noce moſcada.*
Gallarda. *Gagliarda, ballo, e ſuono.*
Gallardear. *Far il bello, o'l zerbino.*
Gallardamente. *Stupendamente, eccellentemente.*
Gallardete. *Banderola.*
Gallardía. *Belleza, gentileza, galanteria.*
Gallardo. *Bello, grazioſo, galante.*
Gallear. *Inorgoglirſi, inſuperbirſi, moſtrare alterigia come fa il gallo trà le galline.*
Gallego. *Di Galicia.*
Gallego viento. *Vento di Ponente.*
Galleta. *Vaſo di legno dove ſi porta vino, e ſimili.*
Gallillo, o campanilla. *La linguetta della bilancia.*
Gallillo. *La canna della gola.*
Gallina. *Gallina.*
Galliana. *Nome d' una Mora.*
Gallina clueca. *Gallina chioccia.*
Hijo de la gallina blanca. *Vale colui ch'è fortunato, e venturoſo.*
Gallina. *Talvolta ſi dice al codardo, o poltrone.*
Gallina de rio. *Gallinella di fiume, ſorte d' uccello.*
Gallinaça. *Sterco di galline.*
Gallina ciega. *Beccaccia, una ſorte d'uccello da acqua.*
Galliuero. *Pollajolo, colui che vende, o allieva polli, o galline.*
Gallinero. *Pollajo; luogo dove ſtanno le galline, o i polli.*
Gallina ponedera. *Gallina che fa dell' huova.*
Gallinetta. *Gallinetta, picciola gallina.*
Gallineta ciega. *Beccaccia, ſorte d' uccello da acqua.*
Gallipávo. *Vn gallo d' India.*
Gallo. *Gallo, il marito della gallina.*
Muelas de gallo. *Si dice a colui che non ha niſſun dente.*

Peri-

Perigallos. *La carne del mento quando per la vecchiaja pende per non poter ſtar tirante, e ſoda.*

Yr à eſcuchagallo. *Andar ſegretamente aſcoltando ſe ſi ſente rumore.*

Gallitos. *Zerbinetti, o colore che fanno il bello, o l' innamorato.*

Gallos. *Si chiamano i morti, & i boi detti pungenti, che i Maeſtri dicono a colui che s' addeſtera.*

Gallocreſta, yerva. *Creſta di gallo, herba.*

Gallofear. *Andar birbonando, o vagabonda, come fanno i baroni, & i poveracci.*

Gallofero. *Birbone, poueron.*

Gama, o coraça. *La femina tra i daini.*

Gamarça. *Occhio di bue, herba.*

Gambetas. *Vna ſorte di ballo, dove ſi fanno molti ſalti, o capriole.*

Gambetas de mar. *Certi peſcetti di mare.*

Gamella. *Vna parte del giogo che pongono come collare alli buoi, e ſopra il quale s' appoggia.*

Gamella. *E' ſimilmente un catino, o vaſo grande di legno, per uſo di farvi entro il pane, o ſimili coſe.*

Gambaro. *Gambaro, ſorte di peſce.*

Gamon, yerva. *Aſfodella, herba.*

Gamonera. *Luogo dove naſce l' herba gamon, vedi* gamòn.

Gamonital, *vedi* gamòn.

Gamonito, *vedi* gamòn.

Gamo. *Capro, o daino.*

Gamuza. *Camoſcia, o camozza, pelle d' una capra ſalvatica, la quale s' adopera per far veſtiti.*

Gana. *Voglia, deſiderio.*

Gana, o antojo. *Voglia, o capriccio.*

Comer ſin gana. *Mangiar ſenza guſto o voglia.*

Tener gana. *Haver voglia.*

De buena gana. *Volentieri, ben volentieri.*

De muy buena gana. *Molto volentieri.*

De mala gana. *Mal volentieri.*

Ganado. *Beſtiame.*

Ganado menudo. *Gregge.*

Ganado mayor. *Armenta.*

Guardar ganado. *Guardar il beſtiame.*

Ganado. *Guadagnato, coſa vinta, e guadagnata in giuoco, od in traffichi.*

Ganado ovejuno. *Beſtiame pecorino.*

Ganado vacuno. *Beſtiame Vaccino.*

Ganado cabruno. *Beſtiame di capre.*

Ganadera. *Colei che guarda il beſtiame, paſtora.*

Ganador. *Guadagnatore, acquiſtatore.*

Ganancia. *Guadagno, o vincita nel giuoco.*

Ganacioſo. *Di guadagno. profittevole.*

Ganançuelo. *Guadagnuccio, poco guadagno.*

Ganapan. *Facchino, colui che porta i peſi, o i carichi quà, e là.*

La gana pierde. *Vn giuoco di carte, che colui che alza perde.*

Ganar. *Guadagnare, acquiſtare, vincere nel giuoco.*

Ganar por la mano. *Eſſere il prime in fare, a dire una coſa, anticiparſi. è preſa la metafora dal giuoco delle carte.*

Ha ganado mucho con la abogacia. *Ha avanzato, o guadagnata aſſai con l' avvocare.*

Tiene ganada la voluntad a todos. *Si fa amar da tutti, non ci è niſſuno che non gli porti amore, o che non gli voglia bene.*

Gancho. *Vncino, un ferro torto per diverſi uſi.*

Gancho de paſtor. *Vn uncino che il paſtor tiene attaccato al baſtone per tirare à ſe le pecore acchiappandole per i piedi.*

Ganchero. *Colui che porta un baſtone con uncini, o vero colui che fa gl' uncini.*

Ganchoſo. *Torto, & in forma d' uncino.*

Ganga. *Vccello paluſtre, detto beccaccia.*

Andar à caça de gangas. *Andar vagando, e perdendo il tempo per conſeguir una coſa, che quando ci pare d' haverla, ci ſcappa di mano.*

Gangoſo. *Colui che parla col naſo.*

Ganguear. *Parlar col naſo.*

Gañan. *Servitore, o garzone de' paſtori, che guarda il beſtiame, che noi diremmo bifolco.*

Comer como un gañan. *Mangiare come un pecorajo, o come un paſtore. s' inferiſce il mangiar con poca puliteza, e qualſivoglia coſa per cattiva che ſia.*

Ga-

Gañan. *E' un ganzone di contadini, il quale va ad arare, & a fare l'altre cose della campagna.*

Gañir. *Si dice del cane quando rode qualch' osso, e per paura che non gli si toglia, abbaja pian piano trà di se.*

Gañido. *L'abbajare, o il brontolare il cane.* vedi gañir.

Gañivete. *Il coltello che tiene il bifolco per ammazzar le bestie.*

Gañon con que tragamos. *La parte nella canna della gola dove inghiottiamo.*

Ganosamente, *Vocabolo poco usato, di buona voglia, volentieri.*

Ganoso. *Bramoso, desideroso.*

Ganimedes. *Ganimede, nome trovato da' Poeti.*

Ganso. *Papero, oca.*

Ganzoa, o gançua. *Grimaldello, chiave falsa, o strumento col quale s'apre ogni serratura.*

Ganzuar. *Aprire con grimaldello.*

Garafales guindas. *Visciole grosse, o Marchiane.*

Garañon. *Stallone, l'asino che monta le cavalle, o'l cavallo che monta l'asine.*

Garrapatas. *Piattole, o pidocchi che si generano tra il pelo d' alcuni animali.*

Garabato, o garavato. *Uncino, ferro adunco per uso di tirare a se qualche cosa.*

Tener una muger garavato. *Haver una donna una certa grazia attrattiva, e che par che rapisca.*

Garatusa. *E' termine d'un giuoco di carte, & è quando il compagno vince il giuoco senza che lui habbia potuto vincer con nissuna carta, che noi diremmo il giuoco marcio.*

Dar garatusa. *Dare il giuoco marcio.*

Garavato, *vedi* garabato, *Uncino.*

Garbanço, o garavanço. *Cecio, legume noto.*

Garbin, o gatvin. *Una sorte di scuffie.*

Garbo. *Garbo, l'atto, o la grazia che si dà à una cosa.*

Garça. *Garza, uccello noto per le sue penne ariene.*

Garbillar. *Voce Arabica, vale vagliare, crivellare.*

Garbillador. *Vagliatore, o crivellatore.*

Garceta, *Garza piccola.*

Garçetas. *Una sorte di capelliera che usavano anticamente portare i ragazzi infino ad una certa età.*

Garçetas. *Le corna del cervo.*

Garçota. *Garzotta, penna di garza.*

Garceta, o garçota. *Penna di garza.*

Garcez, o calcez. *Calcese, o gabbia di nave.*

Garçon. *Garzonetto, giovanetto da moglie.*

Garçonear, *vedi* gallear.

Garçonia, *vedi* gallardía.

Garço. *Un colore tra verde, e bianco, che si dice* glauco.

Garço rayz como hongo. *Agarico, medicamento.*

Garduña. *Donnola, o faina.*

Garduña. *Metaforicamente si dice al ladro sottile, & accorto.*

Garfio. *Uncino, graffio.*

Garfiar, *Pigliar con uncino.*

Garfiado. *Pigliato, o acchiappato con uncino, o graffio.*

Garfiador. *Colui che piglia con uncino, o graffie.*

Gargajear. *Starlacchiare, cioè mandar fuora sputo catarroso dal profondo dello stomacho.*

Gargajo. *Starlacchio, sputo pien di catarro.*

Gargajon. *Starlacchione, sputo grande pieno di materia.*

Gargajoso. *Starlacchione, colui che sempre sputa, come colui che ha maturo il catarro, e lo manda fuori.*

Gargagillo. *Si chiama il ragazzo sciatto picciolo, e che par fatto di sputo.*

Garganta. *Gola.*

Garganta del piè. *Collo del piede.*

Garganta de montes. *Entrata stretta di monti.*

El agua à la garganta. *Si dice di colui che è in gran pericolo, e con l'acqua alla gola.*

Hazer garganta. E' *termine de' musici, & è quando cantano con gran melodia, e suavità, facendo passaggi, e gorghe.*

Poner la garganta. *Metter il collo: modo di scommettere.*

Muger de buena garganta. *Seglion chia-*

chiamare ne' contaai la donna che non è golosa.

Gangantes. *Strozza, o la canna della gola, o ingordigia, e golosità.*

Gargantilla. *Vezzo da portare al collo.*

Gargantòn. *Ghiotto, goloso, trangugiatore, overo significa una gran gola.*

Gargarismo. *Gargarismo, il rumor che si fa tenendo l'acqua in bocca, o altra cosa liquida, facendo forza di non l' inghiottire.*

Gargantoneria, o gargantez. *Ingordigia, infazietà.*

Gargarizar. *Gargarizzare, far gargarismi.*

Gargavero. *La canna della gola, gorgozzule.*

Gargol. *Seme di lino.*

Garguero. *Canna della gola, gorgozzule.*

Gargola. *E' una figura d' animale che getta acqua, come si vede in molte fontane, e giardini, dove è acqua.*

Gariofilata. *Una sorte d' herba simile alla cicerbita.*

Garita. *La casuccia che si fa sopra la muraglia perchè di lì guardi la sentinella chi passa.*

Garlito. *Nassa da pescare.*

Caer en el garlito. *Pigliar uno alla nassa, cioè cader nel laccio.*

Garlopa. *Pialla, strumento da legnajuolo.*

Garniel. *Scarsella, e carniera, come quella che portano i cacciatori.*

Garnacha. *Lucco, la veste che portano coloro che sono di qualche Magistrato, o governo.*

Garra, o garras. *Artigli, cioè l' ugna d' animali, come leoni, tigri, o degli uccelli, come aquile, e simili.*

Garras. *Si chiamano le pelli che si cavano dalli piedi di martore, faine, e simili per far pellice e foderi.*

Garrafa. *Garraffa, guastada, vaso di vetro.*

Garrafa. *E' un' animale di forma di cervio che noi diremmo capriolo.*

Garrama. *Vocabolo antico, e vale tributo, o gabella.*

Garrancho. *Spina, o scheggia.*

Garrapata. *Una sorte di piattole, o pidocchi che stanno sempre trà i peli d' alcuni animali, come cani, e simili.*

Garrapata. *Si dice talvolta al ragazzo, ch'essendo piccolo si ardisce, e presume far cose come da grande.*

Garrido. *Galante, bello, garbato, leggiadro, grazioso.*

Garrideza. *Leggiadria, pulitezza, galanteria.*

Garridamente. *Leggiadramente, pulitamente, galantemente.*

Garroba, o garrova. *Guainella, una frutta in forma di baccello, con certi grani che ha dentro che son dolci.*

Garrobo. *L'albero che fa le guainelle.*

Garrocha. *Zagaglia, o lancia picciola.*

Garrocha facaliña. *Zagaglia, che dove si tira, e si ficca, sempre s' attacca, e leva qualche cosa.*

Garrochear. *Ferire, o tirar la zagaglia.*

Garrochita, *vedi* garrochuela.

Garrochuela. *Zagaglietta, picciola zagaglia.*

Garrochitas, o mechas de tocino. *Lardelli di carne secca.*

Garrochon, *vedi* garrochuela.

Garrochon, *vedi* garrocha. *Zagaglia, una lancia grandicella.*

Torro agarrochado. *Torro ferito con zagaglia.*

Garrofal, o garrafal. *Si dice à tutte quelle frutte, che eccedono l' ordinaria grandezza nel suo genere, e si suol dire d' ordinario a certe ciriege, visciole, che noi diremmo visciole Marchiane.*

Garrofa, *vedi* garroba.

Garrofado. *Colore lionato chiaro.*

Garrotazo. *Bastonata, colpo dato con bastone.*

Garrote. *Bastone, & è propriamente il legno torto, col quale i mulattieri ristringon le some, che essi chiamano bili, e bllie.*

Dar garrotte. *Strangolare, strozzare.*

Garrotillo. *Stranguglioni, scherenzia.*

Plantar de garrote los arboles. *Piantar di ramo gli alberi.*

Garrova, o garroba. *Guainella, vedi* garroba.

Garruvo. *L' albero che fa le guainelle, vedi* garrova, o garroba.

Garruvia. *Vecce, legume per dar a' colombi.*

Garrucha. *Girella da pozzo, e simili usi.*
Tormento de la garrucha. *Tormento di corda, molto usato in Italia.*
Garvanço, o garbanço. *Cecio, legume noto.*
Garvin, o garbin. *Vna sorte di scuffia, o scuffiotto.*
Garvo, *vedi* garbo, *Garbo, grazia.*
Garzo, *vedi* garço,
Garza, *vedi* garça,
Gasajo. *Vocabolo antico, e vale allegro, e cortese, ricevimento che noi diremmo grata accoglienza.*
Gasa. *Vna sorte di tela che è tessuta in forma di rete molto rada.*
Gasannote. *Grillo, o cavalletta.*
Gascuña, *Guascogna, Provincia nota.*
Gastar. *Spendere, consumare, mandar male.*
Gastar, o emplear dineros en algo. *Spendere i danari in qualche cosa.*
Gastar mal el tiempo. *Spendere male il tempo.*
Gastar de massiado. *Spendere, o consumar troppo.*
Gastar poco. *Spender poco.*
Gastar tiempo en valde, *Spendere il tempo in vano.*
Gastar la cortesia. *Abusar la cortesia.*
Gastar la salud. *Guastar, o far danno alla complessione con disordini, e vizi.*
Gastar el favor de un Principe. *Consumare, spender il favor d' un Principe per benefizio d'un terzo.*
Gastar los azeros. *Straccar il cervello, o perder le forze per il troppo studio.*
Gastar de bolsa agena. *Spendere di quel d' altri.*
Gastarse una mercaduria. *Spacciarsi, o venderfi una mercanzia.*
Gastar mucho almazen. *Parlar troppo, ciarlare.*
Gastarse. *Vale talvolta guastarsi, corromperfi, od invecchiarsi.*
No gastar la comida. *Non digerire il pasto, o cibo.*
Gastar de su bolsa. *Spender del suo.*
Gastador. *Colui che spende, o manda male, scialacquatore.*
Gastador. *Si dice nell' esercito, colui che và à tagliare, & à guastare gli alberi, e vigne, far fossi, legna, e simili.*
Gasto. *Spesa.*
No hagais mas gasto de lo que sufre vuestra hazienda. *Non spendete più di quello che comportan le vostre entrate, guardatevi di non far maggiori spese di quello che potete.*
Recibo y gasto. *Entrata, & uscita.*
Gasto ordinario, y extraordinario *Spesa ordinaria, e straordinaria.*
Gasto de justicia. *Spese che si fanno per conto del fisco.*
Gastado. *Speso, consumato.*
Gastado. *Vale talvolta guasto, corrotto, e fracido.*
Acudir a los gastos. *Sovvenire, e somministrare per le spese.*
Escusar, o ahorrar gastus. *Sfuggir la spesa, risparmiare.*
Gata. *Gatta animal noto.*
Gatear, *Andar carpone, cioè con le mani per terra, e servirsi delle mani come de' piedi in forma di gatto.*
Gata en la galera. *E' il più alto, cioè la cima dell' albero della galera.*
Andar à gatas. *Andar carpone.*
Dar gatada. *Fuggir doppo d' haver pigliato una cosa.*
Dar gataco, *vedi* dar gata. *Svignare, fuggire, scantonare.*
Garatumba. *Vn nome di ballo, o di canzone.*
Gatera. *Gattaiola, buco che si fa nella porta, o nel muro, acciò la gatta possa entrare.*
Gatilla, o gatica, *Gattuccia, gattina.*
Gatica, *vedi* gatilla.
Gatillo casto, o agno casto. *Vetrice, arbuscello noto.*
Gato. *Gatto, il marito della gatta.*
Gato paùs. *Gatto mammone.*
Gato cerval. *Lupo cerviero.*
Gato de algalia. *L' animale che fà il zibetto.*
Gato montès. *Gatto selvatico.*
Gato, *vale talvolta tagliaborse, o ladro sottile, o malizioso.*
Gatos, *Zaini, o borse dove si tengono i dinari.*
Ara el gato. *Si chiama ironicamente l' huomo spilorcio, & avaro.*
Gatos de agua, *Certe trappole artificiose da pigliar topi.*

Echar

Echar el gato a las barbas. *Vale ſcacciare il pericolo da ſe, e metter un' altro in quello.*

Eſtar como gatos y perros: *Star come cani, e gatti, cioè non ſtare in pace, e d' accordo.*

No hazer mal à un gato. *Modo di dire per ſaggerare la pace, e modeſtia d' uno, non far male alla terra che uno ſtarpiccia.*

Vender el gato por liebre. *Vender una gatta in cambio d' un leprè, cioè vendere una coſa per un' altra; & ingannar chi compra.*

Gatillos, o gatinos: *Arreſtabue; herba.*

Gatillo, *vedi* gatico.

Gatico. *Gattino, gattuccio, picciol gatto.*

Gatillo. *E' quel ferro nell' archibuſo à ruota dove ſtà la pietra, detto comunemente cane.*

Gatillo: *Un ferro col quale cavano i denti, chiamato cane.*

Garillo: *E' una certa carnoſità che viene alle mule, od altre cavalcature da una banda del collo, che par che ſia un gatto che vi ſtia attaccato.*

Eſtà parida la gata? *Queſta domanda ſi fà quando in una caſa, o ſtanza ci ſia di molti lumi accesi, e ſenza propoſito; potendoſi far di manco.*

Mazer la gata de juan hurtado, ò de la gata muerta. *Far la gatta di Maſino, cioè far del Santo, o del ſemplice, & eſſer veramente cattivo, & aſtuto.*

Buſcar cinco pies al gato. *Far credere, ò dar ad intender ad uno quelle ch'è impoſſibile, ò vero ſignifica cercar (come ſi ſuol dire) cinque piedi al montone.*

Veamos quien lleva el gato al agua. *Vale, vediamo chi la vince, cioè chi reſtà ſuperiore.*

Caer de pies como gato: *Caſcar in piedi come un gatto.*

Mogigato. *Colui che fa il ſemplice, & il balordo, e fà più che'l Diavolo.*

Gavachos. *Ci ſon certi popoli in Francia, che confinano con la Provincia di Narbona, e vanno in Iſpagna à fare o'l cuoco, o l' acquaruolo, o l' arrotatore, e ſimili altri offizi baſſi e per ingiuriare un Franceſe, lo chiamano gavaccio.*

Gavan, o gaban. *Gabano, ſaltambarco.*

Gavanço: roſal ſilveſtre. *Roſajo ſalvatico.*

Gavardina, ropa ruſtica: *Un veſtito da contadino.*

Gaveta. *Caſſetta che ſi tira fuora, o da ſtudio, o da taveline.*

Gavetilla, *vedi* gaveta:

Gavia: *La gabbia della nave.*

Gavaſa. *Donna publica, ſgualdrina.*

Gavilà; *vedi* gavilla.

Gavilan: *Sparviere; uccello di rapina:*

Gavilanes de la eſpada. *Son quei due ferri lunghi nella guarnizion della ſpada, che fanno la forma di Croce.*

Gavilanes: *Sono i fiori ſecchi de' cardi, e d' altre herbe.*

Gavillancillo. *Sparvieretto:*

Gavillar, o agavillar. *Ammazzelare; cioè ridurre in mazzi, o faſci come ſi fa i ſarmenti, o tralci delle viti per uſo d' abbruciatgli.*

Gavillado: *Ammazzolato; e fatto in faſcio.*

Gavillador. *Colui che fa i faſci; o faſtelli de' ſarmenti.*

Gavion. *Una barella da portar calcina; o ſaſſi; come vediamo nelle fabbriche: e la ſoglion comunemente portar due huomini:*

Gaviota: *Una ſorte d' uccelli bianchi; e della grandezza de' piccioni, e ſoglion ſempre volare; e ſtare intorno a' fiumi.*

Gavilla, o gabilla. *Si ſuol dire la cembricca; o la raunanza di furfanti, e manigoldi:*

Gavilla de ſarmientos. *Faſcina, o faſtelletto di ſarmenti, o tralci ſecchi per abbruciare.*

Gayan; o gayon. *Smargiaſſo; bravazzo:*

Gavon; *vedi* gayan:

Gazapo, *vedi* gaçapo. *Coniglio:*

Gazpachos. *Pane bagnato, e meſſovi ſopra aceto, ſale & olio, che alcuni dicono pan lavato.*

Gaznatre. *Canna della gola.*

Gazafaron, *vedi* gaçafron. *Cerpellone, detto impropriо in una lingua.*

Gazapera. *La cova, o tana dove ſtanno i conigli, coniglera.*

Gaza-

Gazapillo. *Conigluccio, coniglio giovane.*
Gazofilacio. *Era nel Tempio di Gierusaleme, una cassetta dove si gettava la limosina.*
Gebelì, *vedi* javalì. *Porco cigniale, o cinghiale.*
Gelíz. *Mercante di setà.*
Geldre, *Guasda, herba.*
Gelosía, *Gelosía, finestra nota.*
Gemir. *Gemere, lagnarsi, lamentarsi.*
Gemelos, o medios. *Gemelli nati in un istesso parto.*
Gemido. *Gemito, lamento.*
Gemidor. *Gemitore, lamentatore.*
Gerciana, yerva. *Genziana, herba.*
Genealogia, o abolorio. *Genealogia, descendenza, stirpe, famiglia.*
Generacion. *Generazione, descendenza, lignaggio.*
Generacion, *Generazione procreazione.*
General. *Generale, universale.*
General. *Generale nella milizia, e ne' Conventi, quello che è superiore e capo a tutti.*
General. *Si chiama negli studi publici, la stanza dove si leggono le lezioni publiche.*
General. *Cioè non particolare, generale.*
En general. *In genere, generalmente.*
Generalidad. *Generalità, l' esser generale.*
Generalmente. *Generalmente, in generale.*
Generalife. *E' un horto, o villa de' Rè Mori di Granata.*
Genero. *Genero, cioè il sesso in comune, in quanto è indifferente da maschio, o femina.*
Genero. *Talvolta vale spezie, o sorte d' una cosa.*
Genero, *Genero de' logici.*
Generoso. *Generoso, illustre, nobile, liberale.*
Cavallo generoso. *Cavallo generoso, di buona razza.*
Generosidad. *Generosità, valore, liberalità.*
Generosamente. *Generosamente, nobilmente, liberalissimamente, valorosamente.*
Genesis. *Genesi, un libro della Scrittura sacra, che tratta della generazione del mondo.*
Genil. *Il fiume che passa per Granata.*
Genesta, o hinesta. *Herba detta genesta, che fà il fior bianco.*
Gengibre, *Gengevero.*
Genio. *Genio, instinto, o inclinazion naturale buona, o cattiva.*
Genial. *Colui che seguita, & obbedisce al suo genio.*
Genitales, o genitivos. *I testicoli.*
Gente. *Gente, nazione, progenie.*
Genitaro. *Giannizaro si chiama in Italia colui che è nato di madre Spagnola, e di padre Italiano, od al contrario.*
Gente de à piè. *Gente à piedi.*
Gente de a cavallo. *Gente a cavallo.*
Gente. *Talvolta vale concorso, rosi.*
Huevo mucha gente oy en la plaça. *Oggi nella piazza ci è stato un gran popolo di molta gente, un gran concorso.*
Yrse a donde no le vean gentes. *Vale andare in un deserto, od in una solitudine.*
Gentil. *Gentile, bello, garbato, gratioso.*
Gentil, no convertido à la Yglesia. *Gentile, colui che non si è convertito alla Chiesa.*
Gentil hombre. *Huomo di bella presenza, di bel garbo, huomo ben vestito.*
Gentilhombre. *Vale talvolta una persona ben nata, o almeno che sia tenuta, o si tenga per tale, o stia al servitio di qualche signore, o signora, accompagnandogli, o facendo loro corteggio quando si esce fuori.*
Gentiles hombres de la camara, o de la boca. *Sono servitori del Rè, che assistono alla camera, o a portargli da mangiare.*
Gentilmente. *Gentilmente, garbatamente, graziosamente, bene, con gratia.*
Gentilidad. *Gentilità, lo stato, o la fede de' Gentili, o degl' Idolatri, Paganesimo.*
Gentileza. *Galanteria, gentilezza, cortesia, gratia.*
Gerapliega, medicina. *Una sorte di medicina.*
Geografia. *Geografia, descrizione della terra.*
Geografo. *Geografo, descrittor della terra.*

Geo-

Geometria. *Geometria, misura della terra.*
Geometra. *Geometra.*
Geometrico. *Geometrico, appartenente a geometria.*
Gerarchia. *Gerarchia, cioè principato di cose sacre.*
Gerga. *Panno rozzo, e che ancora non è stato alla gualchiera.*
Gergòn. *Pagliariccio.*
Georgica. *Georgica, discorso sopra l'agricoltura.*
Gerifalte, o girafalto. *Gerifalco, uccello di rapina.*
Gerigonça. *Il parlare in gergo, o furbesco.*
Germanía. *Germania, o Alemagna.*
Gerundio. *Gerundio, termine da Grammatici.*
Gesto. *Gesto, cioè il viso, o prospettiva dell'huomo.*
Hazer gestos. *Far gesti, o motti disdicevoli con la bocca, o con gli occhi.*
Gestos, visages. *Gesto, o modo di guardare disdicevole, e di poca creanza.*
No hazer buen gesto a una cosa. *Non far buona cera ad una cosa, come si fa quando non habbiamo piacere da essa.*
Ponerse a gesto. *Vale rassettarsi, rabbellirsi, farsi bello, ripulirsi.*
Malagestado. *Che ha mal garbo, od è brutto.*
Geta. *Sorte di fungo, overo i libri de Mori così chiamati per similitudine.*
Giba, o corcova. *Gobba, quel rialto che hanno i gobbi sulla schiena, o sulle spalle.*
Gibia, o xibia. *Pesce calamaro.*
Giboso, corcovado. *Gobbo.*
Gifero. *Beccajo, ammazzatore di bestie, e talvolta si piglia per bravazzo.*
Gigante. *Gigante, huomo di smisurata grandezza.*
Giganta yerva. *Branca d'orso, herba.*
Gigantas. *Fior del sole, herba.*
Gigantia. *Bravura, o azione da gigante.*
Gigantomachía. *La battaglia, o la guerra che fingono i Poeti, haver fatto i giganti.*
Gigantino. *Di gigante.*
Cigote. *Gigotto, cioè lacchetta di castrato.*
Gil. *Questo nome si suol dare fintamente da Poeti Spagnoli a' pastori nelle compositioni, o versi pastorali.*
Gimnasio. *Non è vocabolo ricevuto, ne inteso, se non nelle scuole, o vale scuola.*
Gilbarbera, jusbarba, o brusco. *Mirto selvatico, o pugnitopi.*
Cilequelco. *Casacca, o veste di schiava.*
Ginestra. *Ginestra.*
Ginevradas. *Certa maniera di torte, o crostate.*
Ginestada. *Una sorte di salsa fatta con latte, riso, dattili, & uva secca.*
Gineta. *Corsesca, una picciola lancia, insegna di Capitani di fanteria.*
Gineta. *Una spezie di faine, o donnole.*
Silla gineta. *Sella alla gianetta.*
Cavalgar a la gineta. *Cavalcare alla gianetta.*
Ginete cavallo. *Cavallo gianetto, o di Cordova.*
Ginete de Salamanca. *Un certo vaso di terra che si fa in Salamanca.*
Ginete. *Vale talvolta colui che và à cavallo alla gianetta.*
Ginete de Xerez. *Una sorte di panni che si fa in Scerez.*
Ginetòn. *Una corsesca, sorte d'arme in asta da Capitan di fanteria.*
Ginevra. *Sorte di strumento alla Moresca fatto di più bastoni in forma triangulare detto comunemente sulterio.*
Ginjas, o ajusay fes. *Giuggiole, frutte.*
Girafa. *Una bestia simile alla capra.*
Gicabandera. *Il maneggio d'una bandiera.*
Giralda. *Una banderuola.*
Giralda de Sevilla. *Una torre grande che è in Siviglia.*
Gira. *Stravizio, cioè compagnia d'amici che mangiano, e bevono allegramente.*
Hazer una gira. *Straviziare, mangiare con amici.*
Girasol. *Torna sol, pianta nota.*
Girasol. *Pietra Eliotropia.*
Girifalte. *Gerifalco, spezie di falcone, uccello di rapina.*
Girigonça, *vedi* gerigonça. *Il parlare in gergo.*
Girofe, especia. *Garofano, spezia.*

Giron de veſtidura. *Gherone d'un veſtito.*
Gironado. *Fatto con gheroni.*
Gitano. *Zingaro, o Zingano.*
Gitana. *Zingana, o Zingara.*
Giraldete, o giraldina. *Vna ſorte di veſtito corto, e che cigne, e ſtrigne il corpo.*
Girapliego. *Vna purga di coſe amare.*
Girgero, o girguero. *Calderino, o calderuggio, uccelletto noto.*
Girnalda. *Ghirlanda di fiori.*
Giròn. *Poverone, birbone, furfantone.*
Gitones. *Son certe monete di rame come quaterneli, e ſervono nel far de' conti per contare le decine, e le migliaia.*
Gitar. *Contare con gitones.*
Gladiatores. *Vocabolo più Latino che Spagnolo, gladiatori, huomini che nel teatro in tempo de' Romani Gentili s' ammazzavano l'un l'altro.*
Gladiolo, o eſpadaña. *Gladiola, herba.*
Globo. *Globo, ſfera.*
Gloria. *Gloria.*
No ay gloria verdadera ſi no la de la virtud. *Non ci è gloria che ſia vera ſe non quella che naſce dalla virtù.*
Con eſſe echo haveis ganado imortal gloria. *Havete acquiſtato una gloria immortale con queſto che havete fatto.*
Soys demaſſiadamente codicioſo de gloria. *Sete troppo bramoſo d' haver gloria, o d'eſſer nominato.*
Al fin ſe canta la gloria. *Al fin ſi canta la gloria, è comune modo di dire.*
Vana gloria. *Vana gloria, gloria falſa.*
Gloria falſa. *Vana gloria, gloria fallace, e vana.*
Gloriarſe. *Gloriarſi, vantarſi, vanagloriarſi, fare oſtentazione vana.*
Glorieta de jardin. *Quarretto, o ripartimento di giardino.*
Glorificar. *Glorificare, far glorioſo, celebrare, eſaltare.*
Glorificacion. *Glorificazione.*
Glorificado. *Glorificato.*
Glorificador. *Glorificatore.*
Glorioſamente. *Glorioſamente.*
Glorioſo. *Glorioſo, pieno di gloria.*
Gloſa, o expoſicion. *Gloſa, o eſpoſizione, dichiarazione del teſto.*
Gloſar. *Gloſare, dichiarare, o dar ſenſo alle parole, il più delle volte molto differente da chi le diſſe, e ſcriſſe la prima volta.*
Gloſado. *Gloſato.*
Gloſador. *Gloſatore.*
Gloton. *Ghiottone, mangiatore, tranguggiatore, divoratore, goloſo.*
Glotoneria. *Ghiotteneria, ingordigia, gola.*
Glotonear. *Crapulare, mangiare diſordinatamente, e con ingordigia.*
Gobio, peſcado. *Guovo, o gobbo ſorte di peſce.*
Gola en que cogen las eſpigas. *Vna ſporta, o paniera dove mettono le ſpighe.*
Gola. *Goletta, armatura.*
Goldre. *Carcaſſo, faretra.*
Golfano. *Vn giglio che fà vicino all'acqua.*
Golfin, o delfin. *Delfino, peſce di mare.*
Golfo de mar. *Golfo di mare.*
Golondrina. *Rondine, uccello noto.*
Una golondrina no haze verano. *Vn fior non fà Primavera.*
Golondrino. *Rondino, figliuol della Rondine.*
Andar in golondros. *Significa andar vagabondo, & impazzito dietro a coſe vane, & incerte.*
Golondrino: *Vn peſce della forma, e color della rondine.*
Goloſear. *Cercar ghiotternie, e coſe di gola, più per guſto che per biſogno.*
Goloſinar, *vedi* goloſear.
Goloſina. *Leccornia, ghiotternia, coſa che ſi mangia più per gola, e guſto, che per biſogno.*
Goloſo. *Ghiotto, ingordo.*
Goloſillo. *Ghiottoncello, ingordetto, che cerca leccornie.*
Goloſmear, *vedi* goloſinar, o goloſear.
Gollorias. *Leccornie, ghiotternie, coſe dolci, o allettatrici dell' appetito più per guſto che per biſogno, che altrimenti diremmo pappardelle.*
Pedir gollorias. *Chieder leccornie, ternaguſti.*
Golpear. *Colpeggiare, dar de' colpi, battere, percuotere.*
Golpe. *Colpo percoſſa.*
Golpe de agua. *Scoſſa d'acqua, cioè una pioggia*

pioggia ſubita, o che preſto finiſce.

Golpe de gente. *Vna furia, o calca di gente.*

De golpe. *E' poſto avverbialmente, e vale di lancio, in un ſubito, in un tratto, ſenza penſare.*

Cerradura de golpe. *Serratura, o toppa ſaracineſca, cioè fatta con tale artifizio che ſenza chiave ſi ſerra.*

Entrar de golpe en una platica. *Entrar di lancio, & in un ſubito nel ragionamento ſenza oſſervare, o uſare gli ſtili rettorici di far prima benevolo l'auditore, e raccontar giuſtamente la coſa com'ella paſsò.*

Dar golpes a la puerta. *Dar colpi alla porta, cioè buſſar forte.*

Paño golpeado. *Il panno fitto, o ſerrato.*

Golpaço. *Colpaccio, colpo grande, e ſmiſurato.*

Dar golpe en el dinero. *Far una buca nel denaro, cioè da una ſomma di denari, cavarne qualche buona quantità.*

Bever un gran golpe de agua. *Fare una buona tirata d'acqua, cioè bere in un fiato, od in una volta molta acqua.*

Yr de golpe. *Andar d'accordo, & unitamente, od in un ſubito.*

Golpeador. *Battitore, colui che dà colpi.*

Golpeadura. *Battimento, percotimento.*

Golpezillo, *vedi* golpezito.

Golpezito. *Colpetto, picciol colpo, o percoſſa.*

Goma. *Gomma, o ragia.*

Goma Arabica, *Gomma Arabica.*

Tela engomada. *Tela che hà ſaldà, o gomma.*

Gomoſo. *Gommoſo, pieno di gomma, o di ragia.*

Gomezillo. *Propriamente è colui che guida un ciece, e per metafora, vale amico, confidente intrinſeco.*

Gomitar, o vomitar. *Vomitare, recere.*

Gomitado. *Vomitato, reciuto.*

Gomia. *Si chiama il crapulone, il goloſo, il ghiotto, colui che mangia troppo, e diſordinatamente.*

Gomitador. *Vomitatore, recitore.*

Gomito, o vomito. *Vomito, il vomitare, il recere.*

Gomitadura. *Reciticcio, la materia che ſi è vomitata, o reciuta.*

Gorbion. *Taffetà liſtato, o rigato.*

Gordolobo yerva. *Brodo bianco.*

Gordon. *Graſſotto, aſſai groſſo, e graſſo.*

Gordoto. *Graſſotto, aſſai groſſo, e graſſo.*

Gordór, o gordura. *Graſſezza.*

Gordura. *Graſſezza, l'eſſer graſſo.*

Gorgoran. *Groſſa graana, ſpezie di tela di ſeta.*

Gorgear las naves. *Cantare gli uccelli, garrire.*

Gorgeador. *Garritore, cantore.*

Gorgeamiento. *Cantichiamento, il garrire, o cantar piano.*

Gorja. *Gorgia, cioè quella parte della gola dove l'uccello forma il canto, o la voce.*

Gorgear el niño. *Cinguettar il bambino, cioè cominciar à parlare ſenza poter eſprimer ben le parole.*

Quitar a uno la gorja. *Vale, ſcannare, o tagliar la teſta ad uno.*

Gorgéo. *Il ſuono, o il canto garrulo, garrulità.*

Gorgerina. *Armatura del collo.*

Gorgojo, que como el trigo. *Baco, o verme che rode il grano detto commemente tignola.*

Gorgojoſo. *Pieno di tignole, o bachi che rodono il grano.*

Gorguéra. *Un lavoro, o ricamo che le donne fanno al collo della camiſa.*

Gorgoritas. *Il ſuono, o il romor che fà l'acqua, o altre liquore, entrando per coſa ſtretta, e che paſſi con difficultà.*

Gorguz. *Il colpo, o il ferro d'un dardo.*

Gorjal de malla. *Gorgerino di maglie.*

Eſtar de gorja. *Eſſere, o ſtare di buona tempera, o di vena.*

Gormar la comida. *Vomitare, o mandar fuora del corpo quello che ſi è mangiato, gettarlo fuora con rabbia, e diſguſto.*

Gormado. *Vomitato, gettato fuori con rabbia, e ſdegno.*

Yo os lo hare gormar. *Vale io vi farò ſchizzar fuori, o far il mal pro quello che haveſte mangiato.*

Gorra. *Berretta, tocco, cappello.*

Quitarſe la gorra. *Cavarſi il cappello.*

Ha-

Hablarſe de gorra. *Vale ſalutarſi in incontrandoſi.*
Ser duro de gorra. *Aſpettar che uno ſia il primo a cavarſi il cappello, o à ſalutare:*
Hazerſe una gorra. *Finger di non ſaper di non haver inteſo una coſa:*
Gorrilla. *Picciola berretta, o tocco.*
Gorron: *Vna berretta grande.*
Gorrones. *Chiamano in Andaluzia filigelli, od i bachi da ſeta.*
Gorron. *Si chiama il cuoio, ſopra il quale ſtà il cardine della porta:*
Hombre de capa y gorra. *Huomo di ſpada, e cappa, cioè huomo ſecolare:*
Capigorriſta, o capigorròn. *Vno che ſerve gli ſtudenti.*
Capigorròn, *vedi* capigorriſta:
Gorrion. *Paſſero, uccello noto, che trà i picciolì è il più aſtuto, e luſſuriòſo:*
Gorrioncillo. *Paſſerotto, paſſerina, picciola paſſera.*
Gorrion: *Chiamano colui ch' eſſendo picciolo è gran cavalcatore, e luſſurioſo.*
Gorvion. *Vna ſpezie di ragia detta gorvione, o ſorte di tela:*
Gorullo. *Vn picciol nodo ch' è nel drappo:*
Goſque, goſquejo, *vedi* gozque.
Gota. *Gocciola, o goccia di liquore:*
Gota. *Gotta, o podraga:*
Gota coral. *Malcaduco.*
Gotear. *Gocciolare, cadere à gocciola à gocciola.*
Goteado. *Caduto gocciola, à gocciola.*
Gotera, *Grondaia, luogo del tetto, o della ſtrada, dove cadono le gocciole del tetto, overo è un buco nel tetto per dove paſſa, e goccioli l'acqua:*
Quien no quita gotera, haze caſa entera. *Inferiſce che chi non leva gl'inconvenienti, e i periculi quando ſon picciolì, quando poi ſon creſciuti coſta caro il liberarſene, e 'l rimediargli.*
Goteamiento. *Gocciolamento, il gocciolare.*
Gotilla, o gotica. *Gocciolina, picciola goccia.*
Gotica, *vedi* gotilla.
Gota à gota. *Gocciola à gocciola.*
Gotoſo. *Gottoſo, che patiſce di gotta.*

Governar. *Governare, reggere, imperare, amministrare:*
Governado. *Governato, retto, amministrato.*
Governacion. *Governo, amministrazione.*
Governador. *Governatore, amministratore:*
Governalle, ò temon: *Timone del navilio.*
Governò muy bien ſu Republica: *Governò molto ben la ſua Republica.*
Governador de la nao. *Patròn della nave.*
Govierno. *Governo, amministrazione.*
Ya ſe le acabò el año de ſu govieruo. *Egli hà finito ò compito l'anno del ſuo governo.*
Govenat. *Speſſo volte ſi piglia per ſoſtentare, ò dar da mangiare, e queſto termine uſano aſſai i ſtrozzieri quando dicono:* Halcon bien, ò mal governado. *Falcone bene, o mal ſuſtentato, ò tenuto:*
Governarſe uno bien. *Governarſi uno bene, cioè ſaper reggerſi con modo e miſura.*
Govierno. *Si chiama la congiuntura d' un oſſo che ſi muove, o maneggia.*
Gozar. *Godere, poſſedere.*
Gozar de algo, como de fin. *Godere una coſa come fine.*
Gozarſe. *Rallegrarſi.*
Gozar de lo deſſeado. *Godere la coſa deſiderata.*
Gozo. *Godimento, allegrezza, contento, guſto, piacere.*
Nueſtro gozo en el pozo. *Queſto ſi dice volendo inferire che una coſa che pareva ci haveſſe à dar piacere, e contento, non riuſcir vera, o non effettuarſi.*
Gozoſo: *Allegro, gioioſo:*
Gozne. *Ganghero.*
Gozque. *Cagnuolo, ò canino, come queſti che tengon le donne.*
Gozquejo, *vedi* gozque. *Canino, cagnolino.*
Goſquillo, *vedi* gozquejo.
Gracia en hermoſura. *Grazia, bell'aria, gentilezza, bellezza, cioè eſſer bello, e grazioſo.*
Gracia, o beneficio. *Grazia, o beneficio.*
Gracia. *Grazia, talvolta ſi oppone à giuſtizia.*

Eſtar en gracia de un Señor. *Eſſer in grazia d'un Signore, cioè haver di lui buona opinione, e favorirla il Signore.*

Tener gracia. *Haver grazia, o garbo.*

Dar gracia à una coſa. *Dar grazia, ſpirito, o garbo à una coſa.*

Caer de gracia de un ſeñor. *Vſcire, o perdere, o cadere di grazia à un ſignore.*

Caer en gracia. *Piacere, contentare, dar guſto ad uno.*

Pocas gracias. *Cioè io non vi n' hò obligo.*

Gracias, ò indulgencias. *Grazie, o indulgenze.*

Dezir gracias. *Dir delle galanterie, o di bei detti.*

Gracia en hablar. *Grazia in favellare.*

Gracias dar. *Ringraziare, render grazie.*

Gracia, o donayre. *Grazia, garbo, galanteria.*

Su gracia de V.M. *Significa come è il nome di V.S. come ſi chiama V.S.*

Graciosamente. *Graziosamente, con bella grazia, o bel garbo, galantemente.*

Gracioſo. *Grazioſo, piacevole, che hà garbo, e grazia.*

Gracioſo. *Senza pagare, gratis, per niente.*

Gracioſamente. *Senza pagamento, gratis, per niente.*

Gracia tiene en todo. *Egli hà grazia in ogni coſa, Egli s'avviene a far ogni coſa.*

Grada para ſalir. *Scalone, ò grado per ſalire, o montare.*

Grada. *Può ſignificare la grata, o l'inferriata per dove ſi parla alle Monache nel Monaſtero.*

De grada en grada. *Di ſcalone in ſcalone, di grado in grado.*

Grado. *Grado, dignità, qualità.*

De grado. *Spontaneamente, di ſpontanea volontà, volentieri, a pelar de grado, à ſuo diſpetto.*

Poner à uno en ſumo grado. *Porre uno in ſomma grado, cioè inualzarlo, e ſublimarlo quanto più ſi può.*

Grados. *Gradi, ſon quelli che ſi danno negli ſtudi publici, come di dottore, di baccelliere.*

Grados. *Appo gli Eccleſiaſtici, ſono gli ordini minori che ſi danno doppo la prima tenſura.*

Grados. *Appreſſo gl' Aſtrologi, ſono certe parti, o punti, ne' quali ſi divide il zodiaco, detti communemente gradi.*

Grados de conſanguinidad, o afinidad. *Gradi di conſanguinità, o d' affinità.*

Grados en las calidades. *Gradi nelle qualità, come caldo, freddo, humido, ſecco, in primo, o in ſecondo grado.*

Mal de ſu grado. *A ſuo marcio diſpetto.*

Gradual. *Graduale, cioè il verſo che ſi dice, o canta trà l'epiſtola, e l'evangelio nella Meſſa.*

Graduales Salmos. *Salmi graduali.*

Graduar. *Addottorare, dar gradi, come quelli che ſi danno negli ſtudi, e vale anche, qualificare, & honorare.*

Graduado. *Addottorato, qualificato, honorato.*

Huelgome de veros en el grado que mereceis. *Mi rallegro di vedervi nel grado che meritate.*

Graduar de dotor. *Addottrare, dar grado di dottore.*

Grajéa, o gragéa. *Pizzicato, una ſorte di confetti minutiſſimi.*

Glagéa, *vedi* gragéa. *Pizzicato.*

Graja, o grajo. *Cornacchia, uccello che ſtà ordinariamente per i campanili, o per le torri.*

Grajo. *Cornacchione il maſchio tràle cornacchie.*

Grama. *Gramigna, o gramegna, herba nota, e nociva alla terra dove una volta ſi abbarbica.*

Gramalla. *E' una zimarra, ò veſte di grana, o velluto chermeſi con certe inſ.gne d' oro, la quale nella Corona d'Aragona portano i Giurati, ed i Governatori.*

Gramatica. *Grammatica, ſcienza nota.*

Gramatical. *Grammaticale, appartenente à grammatica.*

Gramaticalmente. *Grammaticalmente, ſecondo la regola di grammatica.*

Gramatico. *Grammatico, profeſſor di grammatica.*

Gramoſo. *Pieno di gramigna.*

Gramil. *Vn certo ſtrumento da legnaiuoli in forma di ſcarpello.*

Grana. *Grana, color da tinger panni, o ſeta.*

Grana colorada. *Grana roſſa.*

Gra-

Grana morada. *Grana paonazza*,
Grana de las yervas. *Grani, o seme d'herbe*.
Grana de paraysо.
Gran, o grande. *Grande*.
Granada cosa. *Cosa granita, o piena*.
Granata gente. *Gente ricca, o nobile, o scelta*.
Granadino. *Granatino, di Granata*.
Granado. *Granato, pieno*.
Granado. *Melagrano*.
Granada, o granado. *Melagrana*.
Granar. *Granare, fare il granello, o grano*.
Trigo granado. *Grano ben granito, ioè spiga piena, e granita*.
Granadillo. *Una sorte di legno tutto macchiato, che viene dall'Indie*.
Granate. *Granato, o granatino, pietra pretiosa, e di spetie di rubino*.
Granças de trigo. *Vagliatura la più cattiva che si cavi dal grano*.
Grançones. *I nodi duri della paglia*.
Granзoso trigo. *Grano pieno di spazzatura, o vagliatura*.
Grande. *Grande*.
Grande de edad. *Attempato, che hà del tempo*.
Grandemente. *Grandemente*.
Grandaça. *Grandezza, magnificenza*.
Grandaço. *Grandaccio, grande smisuratamente*.
Grandezillo. *Grandicello, grandetto, alquanto grande*.
Grandioso. *Maraviglioso di stupore*.
Grande de España. *Grande di Spagna, è un titolo che sopravanza agli altri titoli di Conti, Marchesi, e Duchi, & hà gran preeminenza, o privilegi, e trà gli altri, che si copre, o si pone a sedere dinanzi al Rè*.
Grandissimo. *Grandissimo*.
Grandòr. *Grandezza, o l'altezza di una cosa*.
Granero. *Granaio, buca da riper grano, o biande*.
Granjeador. *Guadagnatore, acquistatore*.
Granjeria. *Guadagno, acquisto*.
Granjeo, *vedi* granjeria.
Granjero. *Fittuario, o colui che hà cura della Villa, fattore*.
Granja. *Villa, casa in campagna, con poderi, o possessioni*.
Granjear la voluntad de uno. *Acquistar la gratia d'uno, procurare d'haver uno favorevole, e amico*.
Granillo. *Granellino, picciol granello*.
Granillo de uvas. *Fiocine dell'uve*.
Granizar. *Venir gragniola, grandinare*.
Granizo. *Gragniuola*.
Grano. *Granello*.
Ser todo grano una doctrina. *Esser una dottrina tutta sustanza senza paglia di bei fioretti, e galanterie*.
Grano. *Cosso, una sorte bollicina che talvolta nasce nel viso*.
Granoso. *Che hà molti cossi*.
Grao. *Il molo, o riva del mare, che è vicina ad un luogo*.
Grassa, il grasso. *Untume, ò sudicime*.
Grassa para escrivir. *Vernice*.
Grassiento. *Sudicio, e pieno di grassume, o untume*.
Gratificar. *Gratificare, far cosa grata, o ricompensare, e beneficare*.
Gratificacion. *Gratificatione, ricompensa*.
Gratificado. *Gratificato, ricompensato*.
Gratificador. *Gratificatore, ricompensatore*.
Gratis. *Gratis, senza pagamento, per niente*.
Gratitud. *Gratitudine, l'esser grato per un benefitio, e il farne dimostratione*.
Grato. *Grato, piacevole, che dà contento, e piacere, ben visto da uno*.
Tener à uno grato. *Conservarsi amico uno, conservarsi il favore, o l'amicitia d'uno*.
Grato. *Vale talvolta aggradito, colui che aggradisce, e riconosce il benefitio che gl'è fatto*.
Gratuitamente. *In dono, in gratia, gratis*.
Gratuito. *Gratuito, vedi* gratuitamente.
Gravar. *Scolpire in pietra, o metallo lettere, o lavori, intagliare, incavare*.
Gravato. *Scolpito, intagliato, incavato*.
Gravar. *Vale talvolta aggravare, e far maggiore la colpa, o 'l misfatto d'uno*.
Gravadura. *Intaglio, incavatura*.
Grave. *Grave, cioè che tiene, o mostra autorità, e magnificenza*.
Grave cosa. *Cosa grave, d'importanza, di peso*.

Grave perſona. *Perſona grave, o di qualità.*
Grave caſo. *Caſo grave, e di molta conſideratione.*
Gravedad. *Gravità, autorità, magnificenza, importanza.*
Gravemente. *Gravemente.*
Grave, o enfadoſo. *Moleſto, noioſo, faſtidioſo.*
Gravazo. *Alquanto grave, o ſevero.*
Graznar, o glaſnar. *Gracchiare l' oca, o 'l papero.*
Graznido. *Il Gracchiare dell' oche.*
Graznar. *Formar la voce nella gola.*
Greda. *Creta, ſorte di terra da far vaſi.*
Gredoſo. *Creteſo, pieno di creta, o di qualità di creta.*
Greguesços, *Calzoni lini da portar di ſotto.*
Grey. *Gregge, o branco di pecore, e ſimili.*
Grey. *Vocabolo antico, ſi piglia talvolta per la Patria, e Republica, e così dice un proverbio,*
Por tu ley, por tu Rey, y por tu grey moriras. *Che vale. Tu hai da metter la vita per amor della tua legge, del tuo Rè, e della tua Patria.*
Gremio, o regaço. *Grembo.*
Gremio de la Yglesia. *Grembo della Chieſa, cioè la Congregazione de' fedeli, e la comunion de' Santi.*
Gremial. *Una ſorte di velo che ſi mette davanti.*
Greñas. *Chiome di capelli pendenti.*
Greña. *La capelliera ſcompoſta, e ſcompigliata.*
Grevas. *L'armature che armano la gamba, e dal ginocchio infino al collo del piede, ſtincaletti.*
Grial. *Una ſorte di veſte, & ornamento che portano le Regine in Caſtiglia, e in Francia.*
Grial. *E' il catino di ſmeraldo che i Genoveſi hanno nel ſuo teſoro.*
Griego. *Greco, di Grecia.*
Griego. *Greco, lingua greca.*
Grieta. *Crepatura che viene nelle mani ò ne' piedi per il freddo.*
Grifo. *Grifo, animal finto da' Poeti.*
Grillo. *Grillo, animaletto nero, e che canta.*
Grillos, priſion de pies. *Ferri della forma d'un chiaviſtello li quali tengono preſi, e legati i piedi, che noi diremo, ceppi.*
Andar a caça de grillos. *Andar perdendo il tempo in coſa che par facile da conſeguirſi, e poche volte ſi ottiene.*
Grima. *Horrore, ſpavento.*
Grimaços. *Chiamano i pittori certe figure che fanno in poſiture ſpaventevoli e che metton paura.*
Grimoſo. *Spaventevole, horribile.*
Grimal. *Veſte da Prelato.*
Gritar. *Gridare, mandar fuori gridi, ſtridere, urlare.*
Gris. *Un color oſcuro, trà bigio, e nero, e anche un'animaletto che noi chiamiamo ſcuoiattolo,*
Grita. *Gridi, ſtridi, voci lamentevoli, e dolenti.*
Gritador. *Gridatore, colui che grida, o ſtride, o urla.*
Grito, o grita. *Grido, urlo,*
Dar gritos. *Gridare, mandar fuora grida, o urli.*
Gritar, o correr à alguno. *Fare una fiſchiata ad uno, ſegno di diſonore.*
Gropera, o gurupera. *Groppiera della cavalcatura.*
Groſſedad. *Zoticheżża, ruvideżża.*
Groſſeramente. *Rozżamente, groſſolanamente.*
Groſſeria, *vedi* groſſedad.
Groſſero. *Rozżo, groſſolano, żotico, e ſi ſuol dir di colui ch'è poco corteſe, e non sà procedere.*
Groſſero. *Tutto quello ch'è rozżo, e abbozżato, e non è finito di limare, ò diſgroſſare.*
Groſſor. *Groſſeżża.*
Groſſura. *Chiamano in Caſtiglia gl'inteſtini, e le parti eſtreme degl'animali, cioè capo, e piedi, e coratella, e ſi poſſono mangiar il Sabbato, ſenża niuno ſcrupolo, e queſto privilegio non ſi sà, ſe è ſtato conceſſo da' ſommi Pontefici, o l' hà introdotto una certa antica conſuetudine.*
Groſſulera. *Colui che vende ſimili carni da mangiar il Sabbato.*
Dia de groſſura. *Giorno nel quale è lecito, o permeſſo (per dir così) il mangiar groſſura.*
Grua. *Argano, ſtrumento per tirar sù peſi, e macchine.*
Grueſſezillo. *Groſſetto, alquanto groſſo.*

Grueſ-

Gruesso. *Grosso.*
Gruesso de una tabla. *La grossera d'una tavola, o d'un asse.*
Gruesso de ingenio. *Grosso d'ingegno, o di cervello.*
Grulla. *Grue, uccello noto.*
Grullada. *Stuolo, o moltitudine, compagnia.*
Grullar. *Gridare come le grue.*
Grumete. *Pruviere, colui che sale ad accomodar la vela, su l'albero.*
Grumo. *Grumolo, la parte più tenera, e unita ch'è nelle piante.*
Gruñir el puerco. *Gridare il porco trà di sè.*
Gruñir. *Si dice anche degli huomini, quando si adirano, o mostrano collera trà di sè, che noi diciamo brontolare.*
Gruñidor. *Brontolatore, colui che brontola.*
Gruñido. *Il brontolare.*
Grupera. *Groppiera del cavallo.*
Gruta. *Grotta, caverna, spelonca.*
Gruteſco. *Vna sorte di pittura che dimostra, e rappresenta grotte, rovine, boschi, e anticaglie.*
Guabina. *Vn pesce marino.*
Guaçumas. *Vn certo frutto dell'Indie.*
Guadafion. *Parola Arabica, vale fiume delle grandi onde.*
Guadafiones. *Guanti di ferro, ò manopole, o guanti di legno.*
Guada. *Voce Arabica, vale acqua viva.*
Guadaladiar. *Voce Arabica, vale fiume delle case.*
Guadahenar. *Nel Vescovado di Toledo è un fiume, e vale fiume delle porte.*
Guadaira. *Fiume, e vale fiume de mulini, entra in Guadalchivir vicino à Sivilia.*
Guadahortuna. *Fiume della fortuna.*
Guadalablar. *Fiume che passa per Valenza.*
Guadalaxara. *Fiume nel Regno di Toledo.*
Guadalbarbo. *Fiume che passa per Serra marena.*
Guadalboullon. *Fiume che passa vicine à Sciaen.*
Guadalbuner. *Fiume nel regno di Sciaen.*
Guadalcana. *Fiume.*
Guadalcazar. *Terra, e fiume nel Vescovado di Cordova.*
Guadalen. *Fiume nel regno di Sciaen.*
Guadalète. *Fiume nel regno di Portogallo, secondo Strabone.*
Guadalerce. *Fiume nel regno di Granata.*
Gualertin. *Fiume nel Vescovado di Sciaen.*
Guadaleſte. *Fiume nel regno di Valenza.*
Guadalhorra. *Fiume.*
Guadalhorze. *Fiume nell' Arcivescovado di Toledo.*
Gualiman. *Fiume che passa per Sciaen, e và à dar in Guadalchivir.*
Guadalmedina. *Fiume vicino à Malaga.*
Guadalmelera. *Fiume.*
Guadalquivir. *Fiume famoso, che attraversa tutta l'Andaluzia, & entra nel mare vicino à San lucar de Barrameda, e nasce nella Montagna di Sigura, o d'Alcar, anticamente si chiamò* Betis.
Guadalquiton. *Fiume nel Vescovado di Guadise.*
Guadalquiexo. *Fiume d' Andaluzia chiamato Soduca, e Salduba.*
Guadalupe. *Fiume, luogo di grandissima divotione con un Monastero nobile di frati Girolami.*
Guadameci. *Fiume in Andaluzia.*
Guadamacil, o guadamaci. *Corame indorato da parar le stanze.*
Guadamazilero. *Colui che lavora i corami da parar le stanze.*
Guadaña. *Falce fienaia, cioè da tagliar il fieno, e l'herbe de' prati.*
Guadañador. *Colui che sega con falce fienata, segator di fieno.*
Guadañeador, vedi guadañador. *Segator di fieno.*
Guadapera. *Pera salvatica.*
Guadapero. *Pero salvatico.*
Guadaquinaje. *Salvaggiume, cioè carne di bestie salvatiche.*
Guadramaña, o guadrimaña. *Inganno, astuzia, furberia.*
Guadrimaña, *vedi* guadramaña.
Guayabos. *Vna sorte di frutti dell'Indie.*
Guadarrama. *Fiume, e monte assai nominato, che si passa da Madrid à Vagliadolid.*
Guadaranque. *Fiume nel Vescovado di Caliz.*
Guadarromar. *Fiume nel Vescovado di*

Cordova, e corre per sierra morena.
Guadariza. *Fiume nel regno di Sciaèn.*
Guadatorrillo. *Fiume nel Vescovado di Cordova, e passa vicino alla terra di Pegnaflor.*
Guadaxaro. *Fiume.*
Guadaxor, o guadajor. *Fiume in Andaluzia, che passa vicino ad Arrazegua.*
Guadaxenil. *Fiume in Andaluzia.*
Guadaxira. *Fiume in Estremadura, che passa vicino à Zafrà.*
Guadazabon. *Fiume nel Vescovado di Cordova.*
Guadazelete. *Fiume nell'Arcivescovado di Toledo.*
Guadazellas. *Fiume.*
Guadacenas. *Fiume nel Vescovado di Sciaèn.*
Guadazulema. *Fiume.*
Guadiana. *Fiume de' grandi, e precipitosi di Spagna che scaturisce vicino à Montiel.*
Guadiela. *Fiume nel Vescovado di Sciaèn.*
Guadiaro. *Fiume nel Vescovado di Caliz.*
Guadarnes. *E' un offizio nella casa reale, che tiene in cura le selle, e le guarnitioni de' cavalli.*
Guadix. *Città, e Vescovado nel Regno di Granata.*
Guadoch. *Una cirimonia che fanno i Mori à Mahometto loro Dio.*
Guay. *Ahi.*
Guajabos. *Frutto dell'America grande com'un capo d'huomo.*
Guayas. *Ahi, oimè, lamenti guai.*
Guayar. *Vocabolo poco usato, e vale lamentarsi, querelarsi.*
Guayanor. *Colui che si lagna, e lamenta.*
Guayavas, *vedi* guajabos.
Guachapear. *Croecchiare, è il suono che fà il ferro che è schiodato, e che stà per uscire del piè della cavalcatura.*
Guacharo. *Piagniene, colui che continuamente stà lamentandosi.*
Gualandrin. *Una sorte di casacca, o saio.*
Gualdo. *Guado herba da tintori.*
Gualdado. *Tinto in guado.*
Gualdrapa. *Gualdrappa, il paramento che si pone sopra la sella, e groppa della cavalcatura.*
Gualdrapar. *Mettere, o porre la gualdrappa.*
Gualdrapado. *Gualdrappato, con gualdrappa.*
Guante. *Guanto.*
Assentar el guante. *Fare una bravata à uno, riprenderlo severamente.*
Salvo el guante. *E' una maniera di dire quando incontriamo un nostro amico in toccargli la mano co 'l guanto, e scusarci perche non gliela tocchiamo senza cavarcelo, che noi ordinariamente per tale scusa diciamo, l'amor passa il guanto.*
Guantéro. *Guantaio, colui che fà e vende guanti.*
Guantéra. *Moglie del guantaio, o femina che vende guanti.*
Guanteria. *Luogo, o strada, o bottega dove si venden guanti.*
Calçarse los guantes. *Metterssi i guanti.*
Guanaco. *Un animal Indiano simile ad un montone, il quale dicono che genera la pietra chiamata belzuar.*
Guantecilo. *Guantetto, guantucio, picciol guanto.*
Guañin oro. *Oro di bassa lega.*
Guarda. *Guardia, guardiano, custode.*
Guardas de las vinas. *Guardiano delle vigne, vignarolo.*
Guarda del monte. *Guardia del monte.*
Guarda. *Guardia, soldati che stanno appresso ad un Principe, e l'accompagnano in andando fuori.*
Guardas. *Guardie, soldati, o gente che si pone a' passi, od altri luoghi pericolosi.*
Guardar de la cerradura. *Ingegni della serratura, o toppa.*
Guardas en el juego. *Si chiamano le carte che sono d'una medesima specie.*
Guarda de damas. *Huomo vecchio, e venerabile che hà cura delle dame.*
Guardaropa. *Guardaroba, colui che hà cura de' mobili d'un Signore.*
Guardamanger. *Uno che hà cura della dispensa, cioe delle cose da mangiare, è carico nel Palazzo reale.*
Guardajoyas. *Uno studiolo da riporre gioie.*
Guardar. *Guardare, conservare, serbare, riporre, difendere, proteggere.*

Quien

Quien guarda, halla. *Chi ripone, o ſerba, troua.*

Guardamangér. *E' un carico nel palazzo regio, di guardare, o tener cura di tutto quello che mangia il Rè, i Principi, & i Signori che mangiano nello eſtudo.*

Guardar la quareſma. *Far la quareſima, cioè digiunarla.*

Guardarſe. *Guardarſi, haverſi l'occhio, haverſi cura, fuggir quello che gli può eſſer di danno, e pregiudizio.*

Guardarſela à uno. *Serbarla à uno, cioè conſervar la memoria dell'ingiuria ricevuta per vendicarſene a ſuo tempo.*

Guardar las fieſtas. *Guardar le feſte, cioè non lavorare, ne ſi occupare in eſercizi ſervili.*

Guardar ganado. *Guardar il beſtiame, guardar le beſtie.*

Guarde Dios à V. M. *Dio guardi V. S. modo di imprecar ſalute, à chi ſtarnuta, o a chi talvolta ci ſaluta.*

Aguardar al compañéro. *Aſpettar il compagno.*

Aguardar en la muſica. *Aſpettar battute nella muſica.*

No aguardar á raçones. *Far una coſa di ſubito ſenza intender prima la ragione, o'l torto, far di potenza, ſenza ſentir le ragioni.*

Aguardar por la deuda. *Aſpettare che uno poſſa pagare, e non voler eſſeguire la giuſtizia ſubito che è finito il tempo, o termine che uno diſſe di voler pagare.*

Guardado. *Ripoſto, ſerbato, cuſtodito, vedi* guardar.

Tener guardada una coſa. *Haver riposto, o inſerbo una coſa.*

Guardador. *Colui che ripone, o ſerba, miſero, ſpilorcio.*

Guardian. *Guardiano, carico o dignità trà i Frati.*

Guardoſo. *Da robba, riſparmievole, miſero, ſpilorcio, che non getta il ſuo.*

Guardaja de cavellos. *Chiome, o ciocche di capelli.*

Guardapolvo. *Vn panno, o tenda, o coperta che ſi pone ſopra qualche coſa perchè non vi caſchi la polvere, & imbratti.*

Guardador de cabras, o ovejas. *Guardiano di capre o di pecore.*

Guarecèr. *Fortificare, o talvolta ſignifica guarire, o divenir ſano, ma è poco in uſo.*

Guarecido. *Fortificato, guarito.*

Guarida. *Refugio, ricetto, luogo ſicuro, fortezza, caſtello.*

Guariſmo. *Arte di contare, e far di abbaco.*

Guardecèr, o guarnecer. *Guarnire, adornare, fortificare, provvedere.*

Guarnecido. *Guarnito, e ſi dice di veſtiti, fortificato, provviſto.*

Guarnecedor. *Guarnitore, colui che pone guarnizioni al veſtito, o fortifica qualche fortezza.*

Guarnecimiento. *Fortificamento, munizione.*

Guarnicion. *Guarnitione di veſtito, o provviſione di fortezza.*

Guarnicion de eſpada. *Guarnizione, o fornimento di ſpada.*

Guarniciunero. *Colui che fà guarnizioni da ſpada, o da veſtiri.*

Guarte, pro guardate. *Guarti, o guardati.*

Guayacan. *Legno ſanto, che viene dall'Indie.*

Guarnir, *vedi* guarnecèr.

Gubilete, o cubilete. *Vn paſticietto picciolo, ovvero un buſſolotto.*

Guebra. *Tutto quello ſpazio di terreno, che un contadino può lavorare in un giorno, che hoggi lo chiamano* yugada.

Guecar. *Due fiumi che paſſano per Cuenca.*

Guebo, o guevo. *Huovo.*

Gueco. *Vano, voto, cioè non maſſiccio.*

Hablar gueco. *Parlar alto ò ſuperbamente, o con arroganza.*

Ser gueco. *Eſſer vano, e preſuntuoſo.*

Ponerſe gueco. *Intonarſi, farſi grave, gonfiarſi, inſuperbirſi, e non degnar più (come ſi ſuol dire.)*

Guedeza de cabellos. *Ciocca, o mazzo di capelli.*

Guerfano. *Colui che è privo de' padri, cioè che non ha padre, nè madre, orfanello, orfano.*

Guerfana. *La donna che non hà padre uè madre.*

Guero huevo. *Huovo guaſto, e che hà creato il pulciuo, ma non è venuto innanzi, e rompendolo è di peſtilente odore, e comunemente ſogliamo dire huovo ſtanzio.*

Guer-

Guerra. *Guerra.*
Hazer guerra. *Far guerra.*
Nunca falimos de guerras. *Sempre ſtiamo in guerre. Mai finiamo, e mai uſciamo di guerra.*
Aun no ſe ha començado la guerra. *Non s' è ancor cominciata la guerra.*
Ya ſe acabò la guerra felizmente. *S' è hermai finita la guerra proſperamente.*
El que moviò la guerra, eſſe la hà renovada. *Colui che moſſe la guerra, queſt' iſteſſo l'ha rinovata.*
Temo no pare el negocio en guerras. *Ho paura che queſte non venga ad eſſer cauſa di qualche guerra, Temo che finalmente non habbiamo qualche guerra.*
Guerrilla. *Guerretta, guerruccia, picciola guerra.*
Guerrear. *Guerreggiare, far guerra.*
Guerreado. *Guerreggiato.*
Guerreador. *Guerriero, bellicoſo.*
Guerrero. *Bellicoſo, guerriero.*
Guerrera. *Femina bellicoſa, o guerriera.*
Gueſſo, o hueſſo. *Oſſo.*
Guerto, o huerta. *Orto, giardino.*
Guertos penſiles. *Gl' orti che ſi fanno nell' alto della caſa, e fuora delle fineſtre.*
Gueſped. *Il foraſtiero, e l' albergatore, l'hoſte, è colui che ſtà all' hoſteria come foraſtiere.*
Gueſſa. *Sepoltura.*
Carne ſin gueſſo. *Si dice quando ſi dà una dignità, e carico ad uno, che ſi guadagna più, che non vi ſpende.*
Moler los gueſſos. *Maniera di ſignificar l'importunità e faſtidio d'une nelle ſue converſazioni.*
Eſtar podrido haſta los gueſſos. *Eſſer marcio, fracido ſino all' oſſa.*
Coſtal de gueſſos. *Sacco d' oſſa, ſi dice di quelli che ſono aſſai vecchi, e ſecchi, e magheri.*
A otro perro con eſſe gueſſo. *Modo di dire che ſignifica che uno conoſce l' inganno, o la burla; e ſignifica che la vada à fare ad un' altro, perche à lui non gliela ficcherà. (come ſi ſuol dire.)*
Ser de carne y gueſſo. *Eſſer di carne e d' oſſa, cioè eſſer mortale.*

Sobregueſſo. *Una certa infermità che viene alle giunture delle gambe alle beſtie, e cavalcature.*
Sobre gueſſo. *Si dice metaforicamente a colui che ſempre ci vien dietro, e ci ſpia, e pon mente à quante facciamo, che noi diremmo Auzzino.*
Quebranta gueſſos. *Una ſpezie d' aquila baſtarda.*
Guevo, o guebo. *Huovo, vedi* guebo.
Guevo guero. *Huovo ſtantio, o huovo guaſto. vedi* guero, *ſotto al vocabolo* guerfana.
Guovo freſco. *Huovo freſco.*
Guevo añejo. *Huovo che non è freſco.*
Sorber un par de huevos freſcos. *Bere un par d' hueve freſche.*
Poner guevos la gallina. *Far huova la gallina.*
Sobre un guevo pone la gallina, *Vale, tutti i principj ſon picceli, e poi vengono à riſultar da eſſi coſe grandi.*
Aborrecer los guevos. *Metafora pigliata dalla gallina, e vale deſiſtere dalla cominciata impreſa.*
Un guevo y eſſe guero. *Si dice di coloro che hanno un figliuole, e quello è inferme, e ſciagurato, e che gli dà poco guſto.*
Cacarrear, y no poner guevo. *Si dice metaforicamente di quelli che non fanno altro che ciarlare, fare ſpantacate (come dicono) e poi non danno in nulla come fà la gallina che ſchiamazza un pezzo, e poi non fa l' huove.*
Gueux. *Vocabolo ingiurieſe con che gli Spagneli chiamano i Fiaminghi.*
Guia. *Guida, ſcorta, duce, capitano.*
Guia. *Chiamano i petatori, quel ramo, o veta che ſi laſcia nell' albere, che hà da eſſere come ramo principale di eſſo.*
Guiar. *Guidare, fare la ſcorta, condurre.*
Guiar cada uno el agua à ſu molino. *Cercar ogn' une l' util ſuo, far ogn' uno quelle che gli mette più conto.*
Guiar la dança. *Guidar la danza, cioè eſſer il capo principale in qualche azione.*
Guiador. *Guida, conduttore.*

Guile-

Guilena paxarilla. *Aneolia, herba e fiore.*

Guion. *Lo ſtendardo o bandiera Reale che và davanti al Principe.*

Guion. *Si dice nelle compoſizioni di muſica, quella virgoletta, o ſegno, che ſi laſcia dal fin del rigo, o dove finiſce la nota, e ſi fà nel rigo, o nello ſpazio dove hà da eſſere la nota che ſegue.*

Levar carta de guija. *Portar ſalvo condotto, per poter paſſare ſenz' eſſer impedito.*

Guija. *Pietra che ſi produce, e trova nelle rive de' fiumi.*

Guijuela. *Pietruccia di fiume.*

Guijarro. *Pietra groſſa e tonda di fiume, o ruſcello.*

Guijarraço. *Pietrata colpo di pietra.*

Guijarron. *Pietraccia, pietrone, pietra grande.*

Guijarrillo. *Pietruzza, pietra picciola.*

Guijarroto. *Pietroſo, pieno di pietre di fiume.*

Guijarral tierra. *Terra piena di pietruzze, che i contadini Toſcani chiamano albereſe, e terra ſaſſoſa.*

Guijeño, *vedi* guijoſo.

Guijoſo. *Pieno di ghiaja, pietroſo, ſaſſoſo.*

Guilla. *Vocabolo antico, vale raccolta, frutto.*

Año de guilla. *In Caſtigliano antico, vale, anno abbondante di frutti.*

Guillore. *Vſufruttuario, overo un briccone, o furfantone, un vagabondo, e che non vuol lavorare, overo ſignifica una ſorte di chiodi, ed auti groſſi.*

Guindalete. *Legno, che fà muovere il Patron della nave.*

Guinda. *Ciriega, viſciola.*

Guinda garroſal. *Viſciolone, viſciola marchiana.*

Guindaleta. *Luogo dove ſon molte viſciole.*

Guindaleta. *Canapo, o ſune groſſa, per navili, e ſimili.*

Guinda mayna. *Vocaboli che uſano i marinari nell' ammainare, o alzar le vele.*

Guindar. *Alzare con canapi, ed argani qualche coſa in alto.*

Guindo. *Viſciolo, ciriegio, albero che fa le viſciole.*

Guindilero de las Indias. *Un' herba, o fiore Indiano.*

Guinea. *Ghinea, Etiopia, il Paeſe de' Mori, o de' Neri.*

Guineo. *di Guinea, Moro.*

Guineo. *E' anche un ballo che fanno i Mori, nel quale ſi fanno certi movimenti, e geſti ſtraordinari, e ridicoloſi.*

Guiñar. *Accennar con l'occhio, far d' occhio per avviſar uno acciò faccia, o dica ſecondo il ſuo deſiderio.*

Guipuzcoa, o guipuzcua. *Provincia di Cantabria, o Vizcaja.*

Guirnalda. *Ghirlanda, ornamento da capo, che ordinariamente ſi ſuol far di fiori.*

Guiſa. *Vocabolo antico, e vale forma, modo.*

A guiſa de. *Come, in forma, in guiſa.*

Hombre de alta guiſa. *Huomo di portata, di qualità, d'importanza.*

Guiſar. *Significa cucinare, o accommodar le vivande per mangiare.*

Guiſadico, o guiſadillo. *Intingolo, vivanda che fa venire appetito, e ſveglia la voglia di mangiare.*

Guiſadillo, *vedi* guiſadico.

Guiſado. *Coſa cucinata, ed accommodata per mangiare.*

Guiſandera muger. *Donna che ſa cucinare e far da mangiare.*

Guiſandero. *Colui che ſa cucinare.*

Aguiſados de acavallo. *Cavalleggieri, o huomini d' arme, che hanno à ſtar ſempre leſti, & in ordine, per quando gli chiami il Rè.*

Guiſando. *Un Convento di Frati Girolami, non molto lontano d' Avila.*

Guitarra. *Chitarra, ſtrumento noto di corde per ſonare.*

Guitarilla. *Chitarrina, chitarruccia, picciola chitarra.*

Guitòn. *Poverone, birbone, accatta tozzi, colui che va vagabondo, e birbonando per non lavorare.*

Gula. *Gola, goloſità, ingordigia, ghiottornia.*

Vicio de gula. *Vizio di gola, cioè il deſiderar di mangiar una coſa più per ghiottornia, che per biſogno.*

Gulilla. *Canna della gola, picciola gola.*

Gullorias. *Leccornie, cibi ſtraordinari per dar guſto alla gola.*

Pedir gullorias. *Chieder coſe di leccornia, cioè coſe che uno no può far di manco di non l'havere.*
Gumena. *Canapo, o ſune groſſa per ſervizio di navili.*
Curviòn. *E' una medicina detta comunemente gorbione.*
Gurbion. *E' un cordoncino di ſeta col quale ſi ricama.*
Gurrullada. *Compagnia, ſtuolo, adunanza, branco.*
Gurupera, o grupera. *Gropiera del cavallo.*
Guſano. *Baco, verme.*
Guſano de ſeda. *Filugello, baco da ſeta.*
Guſano de madera. *Detto altrimenti, è propriamente* carcoma, *tarlo, o verme che rode il legname.*
Tener guſanos. *Eſſer pieno di vermi, o bachi.*
Guſanillo, o guſanito. *Vermicello, bacherozzolo.*
Guſanico, o guſanito. *Vermicello, picciol verme, o baco.*
Guſanito, *vedi* guſanillo.
Guſaniento. *Verminoſo, pieno di vermi, o vermini, o bachi.*
Guſanear. *Inverminire, riempierſi di vermi.*
Guſaneado. *Inverminito, pieno di vermi.*
Guſarapa, o guſarapo. *Verme che rode i cavoli, e l'herbe.*
Guſarapo, *vedi* guſarapa.
Guſarapillo. *Vermicello che ſi genera nell'acqua, e va nuotando ſopra eſſa.*
Guſque, o guzque. *Canino, cagniuolo, picciol cane.*
Guſquejo, ò guzquejo, *vedi* guſquillo.
Guſquillo. *vedi* guſque, ò guzque.
Guſtar de una coſa. *Piacegli una coſa.*
Guſtadura. *Aſſaggiamento, l' aſſaggiare.*
Guſtar. *Aſſaggiare, provare, guſtare.*
A guſto. *A guſto, ſecondo il volere o guſto.*
Libro de guſto. *Libro di guſto o di trattenimento.*
Muger de guſto. *Donna di vita libera, e caritativa.*
Guſto lindo. *Gran guſto, bel guſto.*
Guſto eſtragado. *Mal guſto, cattivo guſto.*

De guſtos no ay diſputa. *Di guſti non ſe ne può diſputare.*
Guſto. *Guſto, la potenza del guſtare.*
Guſto, o deleyte. *Guſto, ſpaſſo, diletto, paſſatempo, trattenimento.*
Dar guſto. *Dar contento, contentare, piacere.*
Guſtoſamente. *Con guſto.*
Guſtoſo. *Guſtoſo, di guſto, di contento, di piacere.*
Guviz, o gubla. *Sgobbia, ſtrumento da legnajuoli, e ſimili.*
Guyavas, *vedi* guayavas. *Un certo frutto Indiano.*
Gyrafa, o girafa. *Un animale Africano ſimile ad una capra.*

H A

HA, hà, ha. *Ah, ah, ah, effetto, o azione del ridere, o di motteggiar ridendo.*
Habada, o havada. *Rinoceronte, animale.*
Habarràz, o ſtafiſagra. *Herba da pidocchi.*
Habil. *Habile, atto, idoneo.*
Habilidad. *Abilità, attitudine.*
Habilmente. *Abilmente.*
Habilitar. *Abilitare, render habile, o capace, e idoneo.*
Habilitador. *Abilitatore, colui che fa abile, o atto, o capace.*
Habilitamiento. *Abilitamento, l' habilitare, vedi* Abilitar.
Habitar. *Abitare.*
Habitado. *Abitato.*
Habitacion. *Abitazione.*
Habitacolo. *Abitaculo, albergo, ſtanza.*
Habituar. *Abituare.*
Habituado. *Abituato, vedi* abituar.
Habituacion. *Abituazione.*
Habito. *Abito, aſſuefazione.*
Habito, o trage. *Abito, o veſtire.*
Habito de religion. *Abito di religione Eccleſiaſtica o militare.*
Habla. *Loquela, il parlare, il ſuono del favellare.*
Habla toſca. *Parlar rozzo, e groſſolano.*
Mal, o bien hablado. *Huomo circonſpetto, o conſiderato nel parlare, ovvero ſenza riſpetto, e conſiderazione.*
Hablador. *Ciarlone, cicalone.*
Hablar. *Parlare, favellare.*
Oy hablamos de vos algunos amigos. *Certi amici, & io habbiamo parlato, o ragionato hoggi de' fatti voſtri, o ſopra di voi.*

En acabando de hablar le hizieron grande aplauſo. *Subito che hebbe finito di parlare gli fecero un grande applauſo.*

Habla muy a prieſſa. *Parla treppo in fretta, o troppo preſto.*

Hablar entre dientes. *Bisbigliare, brontolare, parlare tra denti.*

Hablar con otro. *Parlar con uno.*

Hablar boverias. *Dir delle ſciocchezze o delle ſcimunitaggini.*

Hablar a otro. *Parlare, o favellare ad uno.*

Hablar elegantemente. *Parlare elegantemente, ò con eleganza.*

Hablar contra otro. *Parlare contra uno.*

Hablar à menudo. *Parlare ſpeſſo.*

Hablar pocas vezes. *Parlar di rado.*

Hablar oſadamente. *Parlare arditamente.*

Hablo el buey y dixo mù. *Significa obe uno già che hà da parlare, hà da conſiderare prima quello che deve dire.*

Hablar de talanquera. *Significa parlare e conſigliar uno quando noi ſiamo fuor di pericolo, e non ci duole (come dicono) il capo.*

Hablar de la oſera, *vedi* hablar de talanquera.

Hablar, y ſea que quiera. *Parlar quello che viene in becca.*

Hablar en publico. *Parlare in publico, o publicare.*

Hablar de papo. *Parlar con gravità, e con maeſtà.*

No ſe hable mas en el negocio. *Non diciamo più altro intorno à ciò, o intorno à queſto, laſciamo andar queſto.*

Dar habla. *E termine caſtrenſe, e vale dar licenza che ſi poſſa parlare dall' una, e dall'altra parte dell'eſercito.*

Hablar de eſpacio. *Parlare, o favellare adagio, o à bell' agio.*

Hablar por cifra. *Parlar per cifra, o in gergo.*

Hablilla. *Ciancia, cantano, frottola, favola.*

Ser hablilla del pueblo, o del vulgo. *Eſſer la favola di tutti, cioè dar occaſione che ogn' uno parli de' fatti ſuoi.*

Habubilla, ave. *Bubola, uccello.*

Haca. *Chinea o acchinea, cavallo ordinariamente piccolo, o che va di portanto.*

Eſtar à diente, como haca de buldero. *Vale ſtar tutto il dì à denti ſecchi, cioè ſtar ſenza mangiare.*

Hacanea, *vedi* haca.

Haquilla. *Chinea picciola.*

Hazer hileras. *Ordinare i ſoldati in battaglia.*

Haz. *Faſcio, faſtello.*

Hazezillo. *Faſtelletto, picciol faſcio.*

Hazes. *Squadroni, od ordinanza di eſercito.*

Hazéra. *Filare, ò ordinanza di caſe, per lo lungo, in faccia.*

Haçalejas. *Vecabelo antico, e vale, tovaglien, o ſcingatojo da raſciugarſi il viſe.*

Hacina de leña. *Cataſta, o monte di legna.*

Heceña. *Molino da acqua.*

Hacinar legna. *Affaſtellare, o accataſtar legna.*

Hacinado. *Affaſtellato, accataſtato.*

Hacinador. *Affaſtellatore, accataſtatore.*

Hacha de armas. *Scure, ſcuricella, accetta.*

Hacha, o ſeguron para cortar. *Mannaja, o mannara.*

Hacha de cera. *Torcia.*

Hachero, o blandos. *Candeliere da tener torce.*

Hachazo. *Torciata, colpo dato con torcia.*

Hachones de pez. *Torchi, o torce di pece.*

Hachuela. *Scuricella, accettina, picciola ſcure, o accetta.*

Hacha de frontera. *Lanterna, lampana.*

Hachera, *vedi* hachuela.

Hacuela. *Aſcia, o aſce, ſtrumento da legnajuolo.*

Hácia, o hazia. *Inverſo, o alla volta d' un luogo o perſona.*

Hacia à dentro. *In dentro vedi* hazia.

Hada. *Quelli che ſcrivon libri di cavalleria, o di cavalieri erranti, chiamano Hadas le ninfe, o le donne incantate, per le riſpoſte che danno eſſendo ſcongiurate, e le chiamano anche* Hadadas.

Hadar. *Fatare, deſtinare, incantare.*

Hadado. *Fatato, deſtinato.*

Hadadòr. *Indovinatore, colui che predice il deſtino.*

Hado. *Fato, deſtino, ſe bene non è altro realmente che la volontà d' Iddio, o*

quello

quello che ſtà determinato nella ſua eternità.

Mal hadado, o bien hadado. *Diciame del ſin malo, ò buono di eiaſcheduno.*

Hadas. *Fate, o Parche, le tre ſorelle, che fingone i Peeti, filare la vita degli huomini.*

Hadrolla. *Imbroglie, barratto, il comprare, e'l vendere abbatattando una ceſa con un' altra.*

Hadrollero. *Imbrogliatore, ò venditer, e barattator di vantaggie, e con uſura.*

Haya. *Faggio, albero noto.*

Haval. *Luogo dove ſon molti faggi.*

Hala. *Nome Hebraico, vale eccellenza e ſplendore in una coſa, overo Iddio.*

Halagála. *E' un modo di dire che ſignifica grand' allegrezza, e giubilo, ma è vocabolo uſate ne' contadi.*

Halagar. *Accarezzare lusinghevolmente come fa il cane perchè gli diamo qualche coſa.*

Halagado. *Accarezzato, lusingato, allettato ingannoſamente.*

Halagamiento. *Accarezzamento, lusinga, allettamento ingannoſo.*

Halagos. *Carezze, lusinghe, l' allettare ingannoſamente.*

Atraher por halagos. *Allettare, ò adeſcare con lusinghe, o carezze.*

Halagueno. *Lusinghiero, piacevole, e che accarezza ingannoſamente, ed alletta.*

Halagon, *vedi* halagueño.

Halaraquiento, o alharaquiento. *Che grida, o ſi lamenta in modo che fa correr il popolo.*

Halarácas hazer. *Farpiazza, cioè lamentarſi d' uno in modo che faccia circeli, e adunanza di popolo.*

Halcon. *Falcone, uccello di rapina.*

Halconcillo. *Falchetto, picciol falcone.*

Halconero. *Strozziere, colui che govetna i falconi, ed altri uccelli da caccia o di rapina.*

Halciones. *Alcioni, uccelli marittimi che nel più rigoroſo tempo dell'inverno fanno il nido in mare.*

Halconete. *Falconetto, una ſorte d'artiglieria.*

Haldabones, o brahones. *Le piſtagne delle maniche.*

Halda de veſtido. *Lembo, e falda di veſtito, vidi* falda.

Haldurio. *Coſa che ha gran falde.*

Haldear. *Spalaneare, od aprir eaminando la veſta.*

Poner haldas en cinta. *Succignerſi, o legarſi le falde alla cintola.*

Halda de monte. *Pendice di monte.*

Hallar. *Trovare, inventare, ritrovare.*

Hallar camino para la verdad. *Trovar la ſtrada per ſaper il vero.*

Hallar lo perdido. *Ritrovare quello, che s' era perduto.*

Quien guarda halla. *Chi ripone, o ſerba, trova.*

Hallarſe en alguna parte. *Trevarſi preſente in un luogo.*

Hallarſe en blanco. *Trovarſi con le mani vote, cioè ſenza niente.*

Hallarſe en un lugar. *Star volentieri, ò di buona voglia in un luogo.*

No hallarſe fuera de ſu tierra. *Non ſtar volentieri fuora del ſuo Paeſe.*

Eſtar hallado. *Vale, ſtare il forastiero con guſto, e contento nel Paeſe altrui.*

Hallarſe con dineros. *Ritrovarſi, e haver danari à canto, e à lato.*

Si os hallais con dineros, preſtame cien reales. *Preſtatemi cento giuli, ſe voi havete danari à canto, e ſuole ſpeſſe volte colui che gli hà, non gli ritrevare, ſe ben gli cerca.*

Hallado. *Trovate, o ritrevate.*

Hallador. *Trovatore, ritrovatore.*

Halladizo. *Trovatiecio, cioè facile à trovarſi, o ad eſſer trovato.*

Hallazgo. *Propriamente ſignifica il ritrovare, o veto l' haver trovato una ceſa, ma commenemente ſi piglia, ed intende per la mancia, o paraguante che ſi dà à chi hà trevate, quello che ſi cercava.*

Hallulla, o hallullo. *Fecaccia, ò pan cotte ſotto la cenere.*

Haloque vino. *Vino eiraſuolo, cioè di color di ciriege.*

Haloxa, o aloxa. *Vn' acqua compoſta con melè, e ſpezie che ſi uſa bere in tempo di ſtate.*

Haloxéro. *Colui che vende la tal acqua.*

Halbanéga, o alvanéga. *Vna ſeuffia, o euffia, fatta à rete, uſata dalle donne.*

Hamaca. *Vn letto pendente, o attaccato à due alberi, che è in uſo appreſſo à gl' Indiani.*

Hamaga, o hamago. *Vn mele di mal ſapore.*

Hamá-

Hamágo, *vedi* hamaga.
Hamagoso. *Che ha il sapere di mele cattive.*
Hamapóla, o amapóla. *Resolaccie, fior incarnato che nasce tra il grano e biade.*
Hambre. *Fame.*
Morimos de hambre. *Si muojamo di fame.*
Matar la hambre. *Cavarsi la fame.*
Morir de hambre. *Morir di fame, si dice per essaggerare la gran necessità in che uno è.*
Tomar à uno por hambre. *Aspettar che uno sia in gran necessità e strettezza di bisogno, e all'hora procurar d'haver quelle che desidera.*
Hambre canina. *Fame canina.*
Hambrear. *Morir di fame, haver fame.*
Hambrieuto. *Affamato, che hà fame.*
Hambron. *Vn morto di fame, o che sempre ha fame.*
Hameces. *I pezzi delle penne degli uccelli di rapina, che cadono loro per certa infermità che viene per il mal governo.*
Handrajo, o andrajo. *Straccio, concio, e pezze di panno vecchio.*
Handrajoso. *Stracciato, rotto, che hà tutto il vestito in pezzi.*
Handrajero. *Ferravecchio, stracciajole, colui che compra e vende panni vecchi, e simili mercanzie d'impettanza.*
Hanéga. *Misura da biade, noci, e simili materie, che in Toscane diremmo, stajo.*
Hanegáda de tierra. *Tanta quantità, e spazio di terra che possa ricevere la sementa d'uno staje di seme, che noi diciamo stajero di terra.*
Hampa. *Smargiassata, bravura, albagia.*
Cosa de la hampa. *Cosa da bravi, e da smargiassi, da albagiosi.*
Yr de la hampa. *Andar facendo il belle, il brave, e'l tagliacanteni, e far professione di vagheggiatore, o difensor di dame.*
Hanquilla. *Vna sorte di vascello, come fregata o schifo.*
Hao, o ahao. *Olà, modo di chiamar da lontano.*
Haquilla, o haquita. *Chineuccia, picciol chinea, o cavallo.*
Haquita, *vedi* haquilla.
Haraganear. *Infingardire, impoltronire.*
Haragan. *Infingardo, poltrone, tardo, dappoco.*
Haragania. *Infingardia, dappocagine, poltroneria.*
Harambel. *Vna tela di stame listata, usata tra i Mori.*
Haráno. *Inganno in vendere, o in comprare.*
Haranero. *Colui che inganna nel vendere, e nel comprare.*
Harapo. *Il giro che fa una zimarra, e si piglia assolutamente per qualsivoglia straccio, o pezzo di panno vecchio.*
Harapieços. *Gli stracci, o i pezzi che ciondolano ad uno dal vestito.*
Levara a uno de los harapieços. *Menar uno, (come fanno i birri) acchiappato per i calzoni, e per il vestito, o'l collaro del giubbone, acciò non scappi.*
Harda. *Scuciattolo, animaletto noto.*
Hardilla, *vedi* harda.
Hardalear. *Diradare, far rade.*
Harija de molino. *La farina che vola per il molino nel macinare.*
Harina. *Farina.*
Harenga. *Diceria lunga, ragionamento tediose.*
Harenque, o arenque. *Aringa, pesce noto.*
Harineto. *Straccio.*
Enharinar. *Infarinare.*
Enharinado. *Infarinato.*
Harinal. *Cassone da tener la farina.*
Derramador de la harina, y allegador de la ceniza. *Si dice di chi manda male le cose buone, e poi fa conto delle cattive.*
Harinillas. *Si chiamano i farinacci, cioè i sei dadi segnati da una banda sola.*
Harinilla. *Farina sottile che se ne vola.*
Harinoso. *Infarinato, e imbrattato con farina.*
Harisco. *Sdegnoso, stizzoso.*
Harmaga, o ruda silvestre. *Ruta salvatica.*
Hambnia. *Armonia, melodia, concento soave.*
Harmonico. *Armonico, armonioso.*
Harnero. *Vaglio crivello.*
Hazer à un hombre un harnero. *Dar tante pugnalate a uno, che paja propriamente un vaglio.*
Haron. *Infingardo, poltrone, dappoco.*
Bestia harona. *Bestia infingarda, e che non vuol andare, o durar fatica, noi diremmo rozza.*
Haronear. *Impoltronire, infingardire, e divenir poltrone, e infingardo.*

Haro-

Haronia. *Infingardia, poltroneria, dappoccaggine.*
Harpa. *Arpa, ſtrumento noto.*
Harpador, *Sonator d' arpa.*
Harpadura. *Rottura, ſtracciatura, rompitura.*
Harpar. *Rompere, guaſtare, tagliare, ſtracciare.*
Harpado. *Sonato come harpa.*
Harpado. *Tagliato, torto.*
Capa harpada. *Cappa rotta, o ſtracciata.*
Cara harpada. *Volto, o viſo, o faccia piena di tagli, o cicatrici.*
Harpero. *Arpaje, colui che fà l'arpe.*
Harpias. *Arpici, uccelli moſtruoſi finti da' Poeti.*
Harpon. *Vn uncino grande, e molte volte ſi piglia per l' ancora de' navili.*
Harpòn de la muerte. *L' uncino, o la falce della morte.*
Harpillera. *Inveglia, cioè quel panno, nel quale i mercanti rinvolgono i drappi, o le tele.*
Harre. *Arri, perſuaſione che ſi uſa con l' aſino, per farlo andare.*
Harrear. *Far andar l'aſino, e far il mulattiere, o'l vetturale.*
Harriero. *Vetturale, o mulattiere.*
Hartar. *Satellare, ſaziare.*
Harto eſtar. *Eſſer ſazio, o ſatollo.*
Harto. *Molto, aſſai, a baſtanza: ſi può mettere, e uſare con gli avverbi adjettivi, e co' verbi, in queſta maniera.*
Harto bueno, harto bien, he comido harto. *Che ſignificano, molto buono, molto bene, ho mangiato a baſtanza.*
Aver harto. *Tenere, o haver quanto biſogna.*
Hartazgo. *Satollamento, ſazietà.*
Darſe un hartazgo. *Pare una corpacciata, modo di dire baſſo, ma uſato.*
Harto mas. *Molto più, vie più.*
Harto mejor, harto peor. *Molto meglio, molto peggio.*
Harto menos. *Molto manco, o molto meno.*
Hartúra. *Satietà, ſatollamento.*
Haſta. *Infino, o infino.*
Haſta à caſa. *Infino à caſa.*
Haſta ora. *Infin adeſſo, infino ad hora.*
Haſta aqui. *Infin qui.*
Haſtaque. *Infin che, infino à tanto che.*
Haſta quando. *Infino à quando.*
Haſta a tanto que. *Infine à tanto che.*
Haſta los ombros. *Sino à gli omeri, infino alle ſpalle.*
Haſta. *Aſta, o legno di lancia, o di labarda.*
Haſtas homes. *Vocabolo antico, o che convita all'arme, all' arme.*
Haſtado. *Armato di picca, di zagaglia, o a' arme in aſta.*
Haſtil, o aſtil. *Il manico, come di zappa, lucerna, e ſimili.*
Haſtillas, o aſtillas. *Brncioli, o ſchezze, quei pezzetti di legna, che il legnajuolo leva con l' aſce.*
Baſtio. *Nauſea, o faſtidio che ſente chi hà troppo mangiato.*
Tengo grande haſtio. *Sento una grande ripienezza, o tengo una gran nauſea.*
Haſtioſa coſa. *Coſa che apporta nauſea, o ſtomachezza, cioè che leva la voglia del mangiare, ol' appetito.*
Hataca. *Meſtola, o meſtolino da ſchiumar le pignate.*
Hatarraya. *Vna ſorte di rete da peſcare.*
Hatillo. *Robbicciuole, bazzecole, tutto quello che uno ha di panni, o di veſtiri.*
Hato. *I panni, o le robbe di ciaſcheduno, bagaglie, fardello di panni.*
Hato de ganado. *Branco, o mandra di beſtiame.*
Hato de vacas. *Mandra di vacche.*
Hato. *Talvolta è vocabolo ruſtico, e vale compagnia.*
Havazero. *Pizzicagnolo, il bottegajo che vende cacio, olio, carne ſecca, e ſimili.*
Hava. *Fava, o baccello, legume noto.*
Havar. *Baccellajo, luogo dove ſi piantate fave o paccelli.*
Hava de beſtia en la boca. *Sangue, che ſi congela ſopra le gingie delle beſtie, e non le laſcia mangiare, e ſi chiama la palatina.*
Hava marina. *Cimbalion, herba.*
Havas. *Si chiamano certi ſegni, o macchie roſſe che vengono talvolta ſopra il corpo, per ſuperfluità di ſangue.*
Rempujarle la hava. *E'un giuoco, che fanno i ragazzi, montando uno ſopra l' altro, e dicendo.* Empujete la hava.
Havilla. *Favetta, fava picciola, baccelletto, baccellino.*
Hava moriſca. *Vna ſpezie di fave roſſe.*
Havada beſtia. *Beſtia che ha la palatina.*

Hava gallina. *Gallina brizzolata, cioè pezzata di bianco, e di nero.*
Havarraz, o estafisagra. *Strafizzica, herba contra i pidocchi.*
Haveres. *Facoltà, ricchezze.*
Haver. *Esserci, e viene dal verbo.* Ay, havia, huvo. *Che significa, ei è, o ci sono, ci era, o ci erano, ci fù, o ci furono.*
Haver. *Questa particola, o nome, và sempre congiunto co' preteriti de' verbi, così.* Haver amado, haver leydo, haver oydo. *E vale haver àmato, letto, udito, e viene dal verbo,* he, as, ha.
Havo, o panal de miel. *Favo di mele.*
Haz. *Il dritto de' panni, drappi, o simili.*
De haz, y envez. *A dritto, & a rovescio.*
Labor de dos hazes. *Lavoro di due faccie, o superficie.*
Sobre la haz de la tierra. *Sopra la faccia della terra.*
Haz de leña. *Fastello, o fascio di legna.*
Haz. *Fà, persona seconda del numero del meno dell' imperativo del verbo fare.*
Haze, pro hazed. *Fare.*
Hazes de exercito. *Squadroni dell' Esercito.*
Haz de exercito. *Il corno dell' esercito.*
Hazabra. *Vna sorte d'un pieciol vaso.*
Hazaleja. *Vno sciugatoio, cioè un panno lino per asciugarsi il viso, o le mani.*
Hazaña. *Prodezza, fatto heroico, e segnalato.*
Hazaña, *Talvolta si piglia per inganno, imbroglio, intrigo, furberia.*
Hazañero. *Schizignoso, o schizinoso, colui che fà mille gesti, e dimenamenti toccandolo, o facendogli cosa che gli dispiaccia.*
Hazañoso. *Celebre, segnalato per le sue prodezze.*
Hazañoso. *Vale talvolta scelerato, malvagio, furbo.*
Hazar. *Mal augurio, zara.*
Hazezillo. *Fastelletto.*
Hazes. *Erano appresso i Romani i fasci, o fastelletti di bacchette, che i Littori portavano davanti a' Magistrati.*
Hazadero. *Fattibile, facile à farsi.*
Hazedor. *Facitore, fattore, colui che fà.*

Hazendado. *Ricco, bene stante, che hà il modo (come si suol dire.)*
Hazendosa muger. *Donna valente, d' assai, e che mai non si stà.*
Hazeña. *Mulino di acqua.*
Hazerico. *Guancialino, guancialetto, che si tiene sotto al capo, e puo anche significare quello dove le donne tengono gli spilli, e gl'aghi, da loro chiamato torsello.*
Hazer. *Fare.*
Hazerse con algun nombre adjectivo. *Significa diventare,* como hazerse rico gordo.
Hazer, o pensar algo. *Fare, o pensar una cosa.*
Que haze V.M. *Che fà V.S.*
Hazer lo que uno debe. *Far quel che uno deve, cioè l'obligo suo.*
Hazer caso, o cuenta de alguno. *Far conto, o stima d'uno.*
Hazer plazer. *Far piacere, far favore, far grazia, modo di dire.*
Hazer sombra. *Far ombra, render ombra.*
Hazer buena obra à alguno. *Far beneficio, o servizio ad uno.*
Hazer mala obra a uno. *Sfavorire, esser di scompodo ad uno in far qualche cosa.*
Hazer ventaja. *Esser da più.*
Hazer del ojo. *Far dell'occhio, cioè accennar con l'occhio avvertendo.*
Hazer su hazienda. *Far i fatti suoi, far quelle che uno ha da fare.*
Hazer pesar. *Far dispetto, o rabbia.*
Hazer alarde. *Far mostra, o rassegna.*
Hazer voto. *Far voto.*
Hazer de barro. *Far una cosa di terra.*
Hazer por alguno. *Far per uno, cioè affaticarsi, & adoperarsi in suo favor, & utilità.*
Hazerse de los godos. *Far del Principe.*
Hazer su oficio. *Far l'offizio, o l'obligo suo.*
Hazer alboroto. *Far fracasso, romore tumulto.*
Hazerse de rogar. *Farsi pregare.*
Hazer ademanes, o gestos. *Far gesti, e movimenti disdicevoli.*
Hazer costa. *Dare spesa, dar occasion che si spenda.*
Hazer mal. *Far male.*
Hazer bien. *Far del bene, far bene.*

Hazer centinela. *Far la sentinella.*
Hazer saber. *Far sapere, od avvisare.*
Hazer cargo à uno, *Dar la colpa, incolpar uno, dolersi d'uno.*
Hazer traycion. *Far tradimento, tradire.*
Hazer cosquillas. *Sollecitare, far il sollecito.*
Hazer mencion. *Far mentione, ricordare.*
Hazer concierto. *Fatto, od accordo.*
Hazer gestos. *Far gesti, o movimenti di bocca, o d'occhi disdicevoli.*
Hazer su agosto. *Far bene i fatti suoi, cioè arricchire un in traffico.*
Hazer cuenta. *Far conto, riveder i conti.*
Hazer cuenta, caso, o estima de alguno. *Far conto, o stima d'uno.*
Hazer aliança, o alianças. *Confederarsi, far legà, o confederatione.*
Hazerse a todo. *Accomodarsi ad ogni cosa.*
Hazer à uno morder el ajo. *Far stizzare, o arrabbiare uno, farl'entrar in collera.*
Hazer que uno no ve, o no oye. *Farle vista, o fingere di non vedere, o di non udire.*
Haz que no oyes. *Fingi di non sentire.*
Hizo que no oya. *Fece finta, o finse di non udire, si noti questo modo di dire.*
Hazersele de mal. *Parergli strano, difficile, od indurito.*
Hazer del enojado. *Mostrar d'havere stizza, fingere d'esser in collera, o di stare adirato.*
Hazer Quaresma, o guardar Quaresma. *Far la Quaresima, cioè far quello che comanda la santa Madre Chiesa nell'osservatione della Quaresima.*
Hazer frio. *Esser freddo, e si dice del tempo.*
Hazer calor. *Esser caldo, cioè tempo caldo.*
Hazer sol. *Esser sole.*
Hazer luna. *Esser lume di luna.*
Hazer escuro. *Esser buio, cioè non esser lume di luna.*
Hazer pinos. *Cominciare a uscir fuora doppo haver havuto una grande infermità.*
Hazer pinitos. *Andar adagio adagio, come fanno i convalescenti.*
Hazer cama. *Star a letto, e non si potèr levare per qualche indispositione.*
Hazer al caso. *Importare.*
Lo que haze al caso, es. *L'importanza è.*
Hazer sus necessidades. *Far i suoi bisogni, vulgarmente cacare.*
Hazella a uno. *Attaccarla, accoccarla ad uno, cioè ingannare, o far qualche burla a uno.*
A fulano nadie se la hizo, que no se la pagasse. *Nissuno hà mai fatto torto al tale, che habbia havuto ad andare (come dicono) al Prete per la penitenza.*
Dezir, y hazer. *Dire, o fare cosa che non la sanno tutti.*
Hazerse cuesta arriva. *Parergli difficile, o strano il far una cosa.*
Hazer una bestia. *Risarcir una bestia, cioè ingrassarla.*
Hazer algo. *Far qualche cosa, non si stare.*
Hazerse la barba. *Farsi la barba, barbierarsi.*
Hazme la barba, y hazerte hè el copete. *Vale, una mano lava l'altra, e le due lavano il viso, il senso letterale è, fammi la barba, che io ti accenderò il ciuffo.*
No hazer al caso. *Non esser a proposito una cosa, non esser buono, o atto per far una cosa.*
Hazer camara. *Far del corpo, e per parlare senza rettorica si dice, cacare.*
Hazer aguas. *Orinare, far acqua, pisciare.*
Hazer agua el navio, *Far acqua, o entrar acqua nella nave, o nel navilio per qualche fesso, o rottura.*
Hazer noche en una venta. *Star la sera, o dormire in una hosteria alla campagna.*
Hazer plato. *Banchettare, o far banchetto.*
Hazer papo, como mona. *Empiere il gozzo, o la bocca, come fà la bertuccia, che poi lo và mangiando, e cavando a poco a poco, si dice agl'ingordi, & a quelli che mangiano con ingordigia, e poca creanza.*
Hazer platillos de alguno. *Andar in quà, & in là, dicendo mal d'uno ne' circoli, & raunanze.*
Hazer plato. *Far ostentatione, e vanagloriarsi di quello che crediamo habbia ad esser stimato.*

Ha-

Hazer en el juego. *Far buono nel giuoco, cioè assicurare il compagno con chi fà giuochi, che se bene non hà danari innanzi, che tù lo pagherai, se lui vince, e che fai buono ogni cosa.*

Hazer resto. *Far resto, cioè dire, e terminare quanto è quello che uno vuol giuocare per perdere, ò vincere altrettanto.*

Hazer piernas. *Star sodo, e fermo in proposito.*

Hazerse. *Risarsi, si suol dire di colui che è avvezzato poveramente, e con stento, & havendo poi qualche commodità, & agio, ingrassa, e gli riluce il pelo.*

Hazerlo à una muger. *Farlo ad una donna.*

Hazer. *Attribuendosi a vasi, significa tenere, o capire così.* Este jarro haze dos açumbres. *Questo boccale tiene due fiaschi, e si può dire d'altre misure, e misurar l'uso in ogni paese, di modo che sia la medesima quantità, ò capacità dell' uso in tutti ugualmente.*

Hazer dentera. *Far allegare i denti, come fanno in alcuni il mangiar cose agre.*

Hazer buena la venta. *Far buona la vendita, cioè vender con patto, che se si trova frode, ò inganno in essa, non vada avanti.*

Hazer sereno. *Essere il Cielo sereno.*

Hazer niebla. *Esser nebbia.*

Hazera de casas. *Facciata di casa, filare di case che stà in prospettiva, od in fila.*

Hazerse señas. *Farsi cenni, amicarsi.*

Hazera tierra. *Terra morbida, e facile a lavorarsi.*

Hazia. *Verso, alla volta d'un luogo, o d'una persona.*

Hazia algun lugar. *Verso, alla volta d'un luogo.*

Hazia dentro. *Indentro.*

Hazia a fuera. *In fuora.*

Hazia arriba. *In sù.*

Hazia a baxo. *In giù.*

Hazia la mano yzquierda. *A man manca, o sinistra.*

Hazia la mano derecha. *A man dritta, o destra.*

Hazia do. *Verso dove, alla volta di dove.*

Hazia do quiera. *Verso dove si pare.*

Hazia tras. *Indietro.*

Hazia adelante. *Innanzi.*

Hazia acà. *In quà.*

Hazia acullà. *In là.*

Hazia Oriente, o hazia poniente. *Verso Oriente, o verso il Ponente.*

Hazienda, o riqueça. *Robba, o ricchezza.*

No gasteis mal la hazienda, que vuestros padres os dexaron. *Non mandate, o spendete male la robba che i vostri padri v'hanno lasciato.*

Hazienda. *Talvolta si piglia per lo capitale che uno hà, così.* Como vaie la hazienda de fulano. *Che hà di capitale il tale, quanto può valere la robba del tale?*

Hazer su hazienda. *Far i fatti suoi, cioè non attendere, ne si mettere in negozi altrui.*

Tener hazienda. *Haver il modo, haver da viver, passarsela bene.*

Hazimiento de gracias. *Ringraziamento, rendimento di grazie.*

Hazina de legna. *Catasta, o monte di legna.*

Hazinar. *Affastellare, o acatastare.*

Hazinado. *Affastellato, acatastato.*

Hazino mezquino. *Povertello, meschinello.*

Hè. *Parola zotica, è contadinesca, è s'usa in occasion di mostrar una cosa, così.*

He aqui. *Ecco qui. Meglio, e più cortesemente si dice.* Aquì està.

Heme aqui. *Eccomi quà.*

He alli. *Ecco quivi, ecco lì.*

Hebra. *Filo.*

Hebra de seda, o de hilo. *Agugliata di seta, o di rete, cioè tutta quella seta, o refe, che in una volta si mette nell'ago per cucire.*

Enhebrar. *Infilar l'ago.*

Enhebrada aguja. *Ago infilato.*

Hebra de azafaran. *Filo di zafarano, cioè il fior del zafarano secco.*

Cortar la hebra. *Tagliar, o impedir il ragionamento d'uno.*

Cortar la herba de la vida. *Tagliar il filo della vita, come fingono facciano le Parche.*

Hebra de tozino. *Filo di carne secca, la quale quando è buona, in tagliando*

si sfilaccia, e se ne cava le fila.
Deshebrar. *Cavar le fila d'una tela.*
Hebra de cavello. *Un capello, o filo di capelli.*
Hebreos, o Judios. *Hebrei, o Giudei.*
Hebraismo. *Ebraismo, la legge, e setta Hebrea.*
Hebrero. *Febbraio mese.*
Hebrita. *Filuccio, un filo sottile.*
Hecha. *Cosa fatta.*
Hechizar. *Stregonare, ammaliare, fatucchiare.*
Hechizado. *Stregonato, ammaliato.*
Hechizero. *Stregone, maliardo.*
Hechizera. *Strega, maliarda.*
Hechizo. *Stregoneria, malia, fattochieria.*
Hechizeria, vedi hechizo.
Hechizo. *Talvolta significa cosa fatta à posta, cioè à riquisizione d'uno.*
Pastel hechizo. *Pasticcio fatto à posta.*
Hecho, o hazaña. *Prodezza, impresa, fatto segnalato.*
Hecha. *Fatto, azione, opera.*
Hecho, y derecho. *Si dice à colui ch'è già huomo, che in modo corrente diciamo, il tale è grande, e grosso.*
Hecho, y derecho. *Si dice tutto quello che è fatto, e finito, e non gli manca niente per esser finito.*
Hecho. *Alle volte è termine forense, e significa il fatto, il caso.*
Hecho del diablo. *Cosa, o azione diabolica, cioè tanto cattiva, che par l'habbia fatta il diavolo.*
Hecho. *Vale talvolta convertito, divenuto, trasformato, e si mette con gli adiettivi, e talvolta co' sustantivi, così,* Fulano està hecho gordo, rico, hermoso. *Il tale si è fatto, o è diventato grasso, ricco, bello.*
Co' nomi sustantivi si dirà così.
Està echo un leon. *E' diventato come un lione.*
Dicho, y echo. *Detto, e fatto, modo di dire, con che si esaggera la prestezza, e diligenza in far suono una cosa.*
Del dicho al echo ay gran trecho. *Dal detto al fatto, ci è un grande tratto.*
Hombre, o muger de echo. *Huomo, o donna di parola che mantengono quanto promettono, & in modo più comune, e manco honesto si dice huomo, o donna che gl'hà grossi.*

En echo de verdad. *Vale realmente, veramente.*
De echo. *Subitò, immediatamente, senz'aspettar ordine, ne altro comandamento.*
Llevarlo todo a echo. *Mandar ogn'un del pari, cioè non far peggio ad uno che all'altro.*
Daldo por echo, *Fate conto che sia fatto, modo di dir assicurativo dall'esseguir una cosa.*
Mal echo, y bien echo. *Malfatto, e ben fatto.*
Perdonar hecho, y por hazer. *Perdonar quello che già fatto e quello che si farà: una forma d'indulgenza liberalissima, e che può cagionar gravi danni.*
Hecho. *Vale talvolta avvezzo, solito.*
Estar hecho à trabajos. *Esser avvezzo alle fatiche.*
Hecho algo. *Divenuto qualche cosa, modo di dire.*
Hechura. *Fattura.*
Llevar tanto por hechura. *Pigliar tanto per la fattura, o di manufattura, cioè farsi pagar tanto per haver fatto una cosa.*
Cosa de buena hechura. *Cosa ben fatta, o di bella forma.*
Hechura de uno. *Vale talvolta colui che è stato favorito, od ammaestrato, e tirato avanti da uno, che noi diremmo propriamente fattura, o allievo d'uno.*
Hecren, *vedi* herren. *Strame, fieno, o più herba mescolate per dar alle cavalcature.*
Hedentina, o hedor. *Puzzo, fetore.*
Hedèr. *Puzzare, ammorbare, gettar mal odore.*
Dexelo, que no le hiede la boca. *Modo di dire che usano le bottegaie quando non si dà loro per la lor mercanzia quanto domandano.*
No hagais cosa que hieda. *Cioè non fate qualche sproposito, o cosa che habbia cattivo odore, cioè cosa degna di biasimo.*
Ya hiede. *Puzza hormai, cioè egl'è già venuto à noia.*
Heder a grajos. *Puzzare di sudore, e di certa materia cattiva, come talvolta si sente ne' Mori quando uno s'accosta loro.*
Heder à perros muertos. *Modo di esag-*

eſaggerar il puzzo, che noi diremmo ſaper di carogna, overo puzza ch'ammorbà, od appeſta.

Hedor. *Fuzzo, cattivo odore.*

Hediondez, *vedi* hedor.

Hediondo. *Metaforicamente ſi ſuol dire à colui che è noioſo, importuno, tedioſo, o che già ci è venuto à faſtidio.*

Hele. *Avverbio dimoſtrativo, e vale eccolo, velto, vedilo.*

Hele aqui. *Eccolo qui, vedilo quì.*

Helecho, o elecho. *Felce; vedi* Elecho.

Hele allì. *Eccolo lì, vedilo lì.*

Hela allì. *Vedila lì, eccola là, eccola quivi.*

Helo allì. *Eccolo lì, vedilo lì.*

Helo, o helas aqui. *Eccogli, o eccole qui.*

Helear. *Infielire, ugner con fiele, inamarir con fiele.*

Heleado. *Infielito, inamarito con fiele.*

Helera. *Vn'infermità che viene a polli per cagion del fiele.*

Helebero, *vedi* Elebero.

Helga, o armella. *Anello di ferro, come quello che tiene il chiavistello della porta.*

Helgado. *Colui che hà i denti radi, cioè lontani l'uno dall'altro.*

Helgadura de dientes. *Rarità, o lontananza de' denti l'uno dall'altro.*

Heliotropia. *Eliotropia fiore, o pietra preziosa.*

Hembra el qualquier genero. *Femina in ogni ſpezie.*

Hembra. *Talvolta s'intende aſſolutamente per la donna che anche noi diciamo femina.*

Buena, o mala hembra. *Buona, o mala femina, cioè donna.*

Corchete hembra. *Maglietta del ganghero.*

Linda hembra. *Cioè bella donna, bella creatura.*

Hemencia. *Vehemenza, impeto, forza, violenza, ma non è vocabolo da uſare.*

Hemencioſo. *Vocabolo di contado, vale vehemente.*

Hemenciar. *Vocabolo rozzo, e barbaro, uſar vehimenza.*

Hemorroydes, o almorranas. *Morieì, infermità ſegreta.*

Hemiſperio, o hemiſpherio. *Emiſfero.*

Henares. *Fiume noto che paſſa per Alcalà, di dove ſi chiamò Alcalà de henares.*

Henchír, o hinchir. *Riempiere, far pieno.*

Henchir el vaſo de agua. *Empier il vaſo d'acqua.*

Henchirle la caveça de viento. *Empier à uno il capo di vento, cioè dargli ad intender coſe che lo facciano inſuperbire, o impazzire.*

Henchirle las medidas. *Modo di dire, che noi diciamo, dar ad uno il ſuo pieno, cioè ſatisfarlo in ogni coſa, & in quanto deſidera.*

Henchir el ojo. *Eſſer piaciuta una coſa, haver contentato l'occhio.*

Henchir la paiça. *Empier la pancia, cioè mangiar aſſai.*

Henchir el vazio. *Succedere in luogo che uno hà laſciato, e riempier quel mancamento, è fraſe Spagnola molto uſata.*

Henchir la ſilla, o el lugar. *Significa meritar, od eſſer degno del grado, o poſto, in che uno ſtà.*

Henchir el entendimiento: *Quadrar, è parer probabile una coſa.*

Henchir el xergon. *Riempiere, o metter della paglia nel pagliariccio.*

Henchido. *Pieno, ripieno, colmo.*

Henchidor. *Empitore, colmatore.*

Henchidura. *Empitura, empimento, l'empiere, o riempiere.*

Henchimiento, *vedi* henchidura. *Talvolta vale abbondanza.*

Hender. *Fendere, partire, dividere.*

Hender os he la cabeça. *Maniera di minacciare, e vale io vi farò il capo in due parti.*

Henderſele uno la cabeça de dolor. *Spezzarglisi ad uno il capo, o la teſtà di dolore, cioè per il dolore.*

Hender el cabello. *Maniera d'eſaggerar l'acutezza d'uno, noi diremmo partire un'atomo.*

Hender por medio de la gente. *Valentrare, o paſſar per il mezzo la calca, o la gente.*

Henderſe. *Fenderſi, apprirſi.*

Hendedor. *Fenditore, colui che fende.*

Hendedura. *Feſſo, apertura, e ſi dice anche il taglio della penna.*

Hendibile. *Fendibile, che ſi può fender.*

Hendido. *Feſſo, diviſo.*
Hendimiento, *Fendimento, il fendere.*
Hendrija, o rehendija, *Feſſurina, picciola feſſura.*
Heñir. *Far il pane, dimenar la paſta.*
Heno. *Fieno.*
Henil. *Fenile, ſtanza dove ſtà il fieno.*
Heno. *Vocabolo Arabico, e vale caſtello, o forteza.*
Hepatica, o higadela. *Hepatica, herba.*
Her, pro hazer. *Vocabolo contadineſco, e vale fare.*
Hera, *vedi* era. *Aia, od età.*
Herbaje, *Herbaggio.*
Herbolario. *Simpliciſta, colui che conoſce l'herbe, e ſà le lor qualità.*
Heredar, o eredar, *Redare, havor reditè.*
Heredad, *Campo.*
Heredad. *Reditè, la coſa che ſi reda.*
Heredado. *Redato, havuto in reda.*
Heredero. *Rede, herede.*
Heredera. *Femina che reda.*
Herencia, o heredad. *Reditè.*
Hereditamiento. *Reditè.*
Eſta herencia ygualmente es de entrambos. *Queſta reditè è d'ambidue ugualmente.*
Herege. *Eretico.*
Heregia, *Ereſia, vedi* Ereſia.
Hereſiarca. *Ereſiarca, capo, e mantenitor d'hereſie.*
Cara de herege. *Si dice à colui che hà brutto viſo, che noi diremmo, viſo di Fariſeo.*
Dexar la heregia. *Laſciar l'ereſia.*
Heria, o feria. *Fiera, o feria.*
Herial. *Campo ſodo, cioè che non ſi lavora.*
Heriales, eſpinos. *Spine, pruni, ſterpi.*
Herida, *Ferita, colpo, percoſſa.*
Herir, *Ferire, battere, percuotere in una coſa.*
Herir de punta. *Ferire di punta.*
Herir de agudo. *Cioè dir qualche parola pungente.*
Herir la cuerda. *Toccar la corda dello ſtrumento, acciò ſuoni.*
Herida, *è un termine da ſtrezzieri, & è quando il falcone piglia la ſtarna al primo volo che fà, & il ſecondo volo ſi chiama,* Quebrada.
Heridor, *Feritore, colui che ferisce.*
Herimiento. *Ferimento.*
Herizar, o etiçar el cabello. *Arricciare, e inanellare i capelli.*
Herizarſe los cavellos. *Arricciarſi i capelli per la paura.*
Herizo, o herizo. *Riccio, o ſpinoſo, animal noto.*
Hermano. *Fratello.*
Primo hermano. *Fratel cugino.*
Hermana. *Sorella.*
Prima hermana. *Sorella cugina.*
Hermanarſe. *Affratellarſi, addomeſticarſi.*
Hermanado. *Affratellato, addomeſticato.*
Hermandad. *Fratellanza.*
Hermandad. *Vn foro che giudica i maleſizi fatti nella campagna, vedi* Ermandad.
Hermanico, o hermanico. *Fratellino.*
Hermanito, *vedi* hermanico.
Hermanica, o hermanita. *Sorellina.*
Hermanita. *Sorellina.*
Hermafrodito. *Hermafrodito, vedi* ermafrodito, *colui che hà due ſeſſi.*
Hermita. *Romitorio, vedi* Ermita.
Hermitaño. *Romito, vedi* Ermita.
Hermoſo. *Bello, vago.*
Hermoſa muger. *Bella donna.*
Hermoſamente. *Gentilmente, garbatamente.*
Hermoſiſſimo. *Belliſſimo.*
Hermoſear. *Abbellire, far bello.*
Hermoſeado. *Abbellito, fatto bello.*
Hermoſeador. *Abbellitore, colui che fà bello.*
Hermoſeamiento. *Abbellimento.*
Hermoſito. *Bellino, alquanto bello.*
Hermoſura. *Bellezza, vaghezza.*
Quien ſeo ama, hermoſo le parece. *La coſa brutta a chi l'ama par bella, ma noi diciamo non è bello quel ch' è bello, ma è bello quel che piace.*
Hermoſa necedad. *Gran pazzia, bella pazzia, modo di dire bironico.*
Heroico. *Heroico, d'heroe.*
Heraldo, o eraldo, altrimenti Reyes de armas. *Coloro che giudicano la giuſta cauſa di far, e non far la guerra.*
Heroe. *Eroe, huomo di gran prodezze.*
Herrada parra ſacar agua. *Bignociuolo, vaſo di legno per cavar acqua.*
Herrada para ordeñar. *Vaſo dove ſi mugne, o ſi mette il latte.*
Herrar. *Ferrare, fortificar una coſa con ferro.*
Herrar beſtia. *Ferrare, o metter i ferri a' piedi ad una beſtia.*

Her-

Herradura de beſtia. *Ferro che ſi mette alla beſtia.*
Herrar, o errar. *Vale talvolta errare, cioè far errare.*
Herrar los çapatos. *Metter ſuola di ferro alle ſcarpe.*
Herrado. *Ferrato, marcato, bollato.*
Herrar ganado, o eſclavo. *Marcare, o ſegnare il beſtiame, o lo ſchiavo, bollare.*
Herrado en la cara. *Segnato, o marcato nel viſo.*
Herrador. *Maniſcalco, però colui che ferra, perche quello che medica in Spagnolo ſi chiama.* Albeytar.
Herraje. *Ferrami, ogni ſorte di ferri in commune.*
Herramental. *Luogo, o bottega dove ſi vendon ferri.*
Herramiente. *Ferri cioè tutti gli ſtrumenti di ferro appartenenti a cucina, o ad altro offizio.*
Herren. *L'orzo, o la biada meſcolata con altri ſemi, ſerrana.*
Herrero. *Fabbro, artefice che lavora coſe di ferro.*
Il herrero de Arganda, que el ſe lo fuella, y el ſe lo macha, y el ſe lo lleva a vender a la plaça. *Si dice di colui che lavora ſolo ſolo ſenza voler aiuto da niuno, e vive con la ſua induſtria, ſenza dar faſtidio a niſſuno.*
En caſa de herrero cuchillo mangogorrero. *Si dice di colui che patiſce del frutto della ſua arte, cioè un ſarto che cuce ad altri porta il veſtito ſtraciato, un calzolaro che porta le ſcarpe rotte, & un fabbro che acconcia ferrami d'altri, hà in caſa un coltellaccio guaſto, rovinato.*
Herreria. *La bottega del fabbro.*
Herreria. *Ferriera. la cava del ferro, cioè il luogo dove ſi cava il ferro.*
Herrumbre. *Ruggine, muffa del ferro.*
Herreruelo. *Ferruzzo, ferretto, overo il ferraiuolo, o il mantello.*
Herreruelo a cavallo. *Archibuſiero à cavallo.*
Herreñal. *Campo dove è ſeminato orzo, o vena, & altre biade.*
Herreñal. *Si dice metaforicamente quãdo meſcolando coſe di diverſe materie ne facciamo una ſola compoſizione.*
Herrojo, o cerrojo. *Chiaviſtello.*
Herron. *Vno ſtrumento tondo di ferro, con una punta che anticamente lo chiamavano diſco, col quale tirano ad un certo ſegno.*
Jugar el herron. *Giuocare al diſco.*
Hervaro. *Finocchio poreino, herba nota.*
Herviente, o heryiente. *Bollente, che bolle.*
Hervor. *Bollore.*
Heryer, o hervir. *Bollire.*
Hervera con que tragamos. *Canna della gola, ſtrozza.*
Herver la mar. *Fremere il mare, gonfiare il mare.*
Hervir. *Bollire.*
Hervoroſamente. *Fervidamente, bollentemente, ardentemente.*
Hervoroſo. *Bollente.*
Hervir la olla. *Bollire la pignata, o la pentola.*
Hervir el garbançuelo. *Significa eſſer uno troppo furioſo, o ſollecito.*
Hervir de gente algun lugar. *Eſſer un luogo tanto pieno di gente, che non vi ſi poſſa capire, o entrare. modo d'eſaggerare la calca, o moltitudine.*
Hervir de piojos. *Haver tanti pidochi, che lo ſeannano, modo di dire per aggrandire la ſchifezza d'uno.*
Hervir de calor. *Morir di caldo, abbruciar di caldo, eſaggerazzione del caldo.*
Hervidero. *Bollore, bulicame, vedi* hervir.
Heſperides. *Heſperide, ninfe che fingono i Poeti haver poſſeduto horti di gran piacere.*
Hevilla, o hevilletta. *Fibbia, ferro con che s'affibbia.*
Hevillera. *vedi* hevilla.
Hevillar. *Affibbiare, abbottonar con fibbie.*
Hevillarejo. *Fibbiucciaccia, piceiola, e cattiva fibbia.*
Hevilla. *Si piglia talvolta per il brachiere.*
No le faltar hevilla. *E' modo di dire che ſi uſa in ſenſo di ſignificare che à una caſa non gli manca niente, e ch'è compita, e perfetta in tutto.*
Heis aqui. *Eccovi quì, ecco quì, modo di dire.*
Hez. *Poſatura, o feccia che fà la coſa liquida nel fondo del vaſo.*
Hez del pueblo. *Si dice metaforicamente la feccia del popolo, cioè la gente baſſa, e vile.*

Heziento. *Cosa piena di feccia, e di posatura.*

Hazes, o borras de azeyte. *Morchia, feccia dell'olio.*

Hi *pro* hijo, *così.*

Hi de puta, hi de tal. *Modi di dire, ch' n'feriscono la maraviglia che facciamo della malizia, o astuzia, e vigliaccheria d' uno che noi diremmo. O gran furfante! o gran furbo! ah che impiccato! & altri modi simili.*

Hiadas. *Hiade, son certe stelle che si fingono nel capo del toro, nel Zodiaco, che sempre che escon fuora, o s'ascondono soglion causar pioggia.*

Hibernia. *Ibernia, una dell'Isole vicino in Inghilterra.*

Hiçar. *Vocabolo con che i marinari si vanno animando l'un l'altro nell'azar qualche peso, o far qualche forza insieme, e d'accordo.*

Hidalgo. *Cioè* hijo de halgo. *Che vale figlio di qualche cosa, cioè nato da qualche cosa, o per qualche cosa di valore, comunemente si distingue da* pechero, *o significa Cittadino, o huomo ben nato, e privilegiato da certi dazi, o gabelle.*

Hidalga. *Figliuola, d'idalgo, vedi* hidalgo.

Hidalgamente. *Nobilmente, cittadinescamente, cortesemente.*

Hidalguia. *Cittadinanza, nobiltà, vedi* fidalgo.

Hidiondo, o hediondo. *Puzzolente, fetente, putrido.*

Hidra. *Idra, una sorte di serpente che vive nell'acqua.*

Hidria. *Vaso da tener acqua, noi diremmo mezzina, o brocca.*

Hidromancia. *Hidromanzia, nome greco, vale indovinazione per via d'acqua.*

Hidropesia. *Hidropesia, infermità d' humore acquoso che gonfia tutto il corpo.*

Hiel. *Fiele, seggio della malinconia.*

Hiel de terra. *Cientoria, centaurea minore, fele di terra, cantapolastro, herba.*

Hieltro. *Cilizio, materia ruvida, o tela fatta di setole di cavallo, o capra.*

Hiena. *Hiena animal che contrafà la voce humana, e chiama uno per nome; & avvicinandosegli l'ammazza.*

Hyenes, o syenes, *Le tempie.*

Hierarchia. *Gerarchia.*

Hienda, o estiercol. *Sterco, letame.*

Hierro. *Ferro.*

Hierro, instrumento de Cirujano. *Ferro, strumento da Cerusico.*

Hierro. *Si piglia talvolta per la spada, o coltello, così:* quien con hierro mata, a hierro a de morir. *Chi di coltello ammazza, di coltello muore.*

Tener à uno en hirros. *Vale tener uno incatenato, e preso.*

Hierro albo. *Ferro rovente.*

Hierro caldeado *Ferro rovente, o che stà scintillando fiamme.*

Hierro. *Si piglia per il marco, o segno col quale si bollano, o marcano i Cavalli di razza, di bestiami grossi.*

Hierro de hostias. *Forma da far Ostie per la Messa.*

Llevar hierro à Vizcaya, *è lo stesso, che dire, portar acqua al mare.*

Hierma. *Deserto, solitario.*

Hiermo, *vedi* hierma.

Hiermar. *Rovinare, distruggere, ridurre un luogo come un deserto.*

Hieroglifico. *Geroglifico, lettere, o figure Egizziache.*

Hiestar, o enhiestar. *Alzare, rizzare, elevare.*

Hiesto, o enhiesto. *Alzato, ritto, elevato.*

Hiezgo, o yezgo. *Gieble, herba.*

Higa. *Castagna, è un modo di disprezzare, serrando il pugno, e mostrando il dito grosso trà quello che chiamano indice, e di dito di mezzo si dice anche fica, così,* Mee yo claro, y una higa para el Medico, *Piscian chiaro, e farsi beffe del Medico, il senso letterale è quasi lo stesso, piscio io chiaro, che al Medico gli farò una fica, od una castagna.*

Dar una higa. *Far una castagna, o una fica, si dice a quelle persone, e bambini in particolare che ci paion belli perchè non piglin mai d'occhio.*

Higa de azaveche. *Vna mano d'una pietra nera, ma tenera, detta giavaccio, la quale si finge che faccia una fica, o castagna, e si suol metter al collo a' bambino.*

Higado. *Fegato.*

Tener hidago. *Haver animo, o valore.*

Echar los higados. *Maniera d'esaggerare la passion d'uno in desiderar una cosa.*

Higa-

Higadela, o hepatica, *vedi* hepatica, *herba*.
Higadillo. *Fegatuccio, picciol fegato*.
Hidagoſo. *Che patiſce di fegato, o che ha gran fegato*.
Higo. *Fico, frutto noto*.
Higo paſſado. *Ficoſecco*.
Higo del rio. *Giglio bianco, fiore*.
Higo temprano. *Fico primaticcio*.
Higo, dolencia del rabo. *Morici*.
Higo dolencia de la caveça. *Vn mal, che viene al capo*.
Higo verde. *Fico acerbo*.
Higo de Indias. *Fico d' Indie*.
Higuera. *Fico albero*.
Higuera loca. *Fico moro*.
Higuera del infierno. *Palma Chriſti, herba*.
Higueral. *Fichето, luogo dove ſon molti fichi*.
Higuera de Indias. *Fico Indiano*.
Hijada. *Fianco*.
Dolor de hijada. *Mal di fianco*.
Hijares, *vedi* hijada. *Fianchi*.
Hijo. *Figliuolo, figlio*.
Hijos. *Figliuoli*.
Hijas. *Figliuole*.
Hijo varon. *Figliuolo, o maſchio*.
Hijar, o hijares. *Li fianchi*:
Hijos. *Si chiamano i polloni, o germogli, che naſcono al piè, od al tronco dell' albero*.
Hijo legitimo. *Figliuolo legitimo*.
Hijo baſtardo. *Figliuolo baſtardo*.
Hijo adoptivo. *Figliuolo adottivo*.
Hijo mayor, o mayorazgo. *Figlio maggiore, primogenito*.
Hijo eſpiritual. *Figlio ſpirituale*.
Hijaſtro, o alnado. *Figliaſtro*.
Hijaſtra, o alnada. *Figliaſtra*.
Hijadalgo, *vedi* hidalgo, o fidalgo.
Hijo de animal. *Figliuolo, o polledro, come di cavalla, o di aſina*,
Hijada pro ahijada. *Figliocia, cioè figlia ſpirituale*.
Hijadear. *Anelare, anſare, raccorre il fiato con violenza*.
Hijuelo. *Figliolino*.
Hijuela. *Figliolina*.
Mala noche y parir hija. *Haver una mala notte, e poi far la femina, modo di dire*.
Hija, o hilera. *Fila, ordine di coſe*.
Hilaza. *Fila cavate da tela, o ſimili*.
Hilachas, *vedi* hilazas. *Filace*.
Hilada de piedras, o de ladrillos. *Filare di pietre, o di mattoni*.
Hiladero. *Strumento da filare*.
Hilado. *Filato*.
Hilador. *Filatore, colui che fila*.
Hilandera. *Filandara, donna che fila*.
Hilazas. *Filo che rieſce groſſo e diſuguale*.
Hilazas que pareten en la orina. *Fila che ſi veggon nell' orina*.
Hilazas para heridas. *Fili, per far taſte alle ferite*.
Hilar. *Filare*.
Hilas. *Fila per far taſte per ferite*.
Hilo. *Filo, refe*.
Hilo negro. *Refe nero*.
Hilo blanco. *Refe bianco*.
Hilo crudo. *Refe ſenza curare*.
Colgar de un hilo. *Si dice quando le noſtre ſperanze hanno poco fondamento, e ſon di coſa incerta*.
Yrſe al hilo de la gente. *Andar dietro all'uſo, far quello che fanno gl'altri*.
Correr hilo a hilo la coſa liquida. *Venire à filo à filo la coſa liquida*.
Hilo de perlas. *Filo di perle*.
Hilo de arambre. *Fil di rame*.
Hilo de cañamo. *Filo, o refe di canapa*.
ſpago.
Hilo empegado. *Spago impeciato de' calzolari*.
Hilo a hilo. *A filo à filo*.
Hilera de gente. *Fila di gente*.
Hilera de caſas. *Filar di caſe*.
Hilvanar. *Inſilzare, cioè cucir groſſamente una coſa, per ricucirla poi meglio, altrimenti ſi dice imbaſtire*.
Hulvanado. *Inſilzato, imbaſtito*.
Hilvan. *Inſilzatura, o imbaſtitura*.
Hillezco. *Molle, tenero, morbido*.
Himno. *Hinno*.
Hincado. *Ficcato, fitto*.
Hincar. *Ficcare, metter in dentro*.
Hincarſe de rodillas. *Porſi inginocchioni, inginocchiarſi*.
Hincado de rodillas. *Inginocchioni*.
Hincador. *Ficcatore*.
Hincadero. *Luogo dove ſi ficca*.
Hincadura. *Ficcatura, il ficcare*.
Hincapié. *Inſtanza, diligenza, forza*.
Hincarromero. *Bordone di pellegrino*.
Hinchar. *Gonfiare*.
Hincharſe. *Gonfiarſi*.
Hinchado. *Gonfio, enfiato*.
Hinchar los carrillos. *Gonfiar le gote*.
Hinchado. *Gonfio, ſuperbo, altiero, albagioſo*.

inchazon. *Gonfiamento, o enfiato.*
inchadura, *vedi*, hinchazon. *Enfiato.*
Hinchar, *vedi* henchir. *Empiere.*
Hinchido. *Pieno.*
Hinchimiento. *Empimento.*
Hinieſta, o retama. *Gineſtra.*
Hinieſtra, o ventana. *Fineſtra.*
Hinojo. *Finocchio.*
Hinojo, ſalvaje. *Finocchio ſalvatico.*
Hinojo marino. *Finocchio marino.*
Hinojo ſilveſtre. *Finocchio ſalvatico.*
Hinojos. *Parola antica, ginocchia.*
Hiñir, o heñir. *Dimenar la paſta, fare il pane.*
Hintero. *Vno ſtrumento da impaſtare il pane.*
Hipar. *Haver il ſingozzo.*
Hipo, o ſollipo. *Singozzo.*
Tener hippo por una coſa. *Deſiderar grandemente una coſa.*
Hiperbole. *Vna figura retorica, che eſaggera eccesſivamente le coſe, e in modo che non pajon credibili.*
Hiperboreos. *I monti Settentrionali.*
Hipocras. *Hipocraſſo, vino così chiamato.*
Hipocriſia. *Hipocriſia, apparenza eſteriore, differente di quello che s' hà nel cuore, e comunemente ſi dice della falſa moſtra di ſantità, & oſſervanza di Religione.*
Hipocriſar. *Far l' hipocrito.*
Hipocrita. *Hipocrito.*
Hipomanes. *E' un certo prurito, o diſtilazione che eſce dalla natura della cavalla quando và in amore.*
Hipopotamo. *Vna gran beſtia che ſi genera nel Nilo, dicono che è della forma del cavallo, ma con l' unghie ſeſſe come bue.*
Hipoteca. *Pegno, ſicurtà, malevadoria, ſodo.*
Hiriendo. *Forendo, battendo, percotendo.*
Hirviente. *Bollente, che bolle.*
Hiſcal. *Vna ſune di giunchi marini.*
Hiſſopillo griego. *Eſtargona, herba.*
Hiſopo, aſperges. *Strumento col quale ſi getta l'acqua benedetta.*
Hiſſopear. *Sparger l'acqua benedetta con l' hiſoppo.*
Hiſſopillo, o hiſſopito. *Picciolo ſtrumento d' aſperger l'acqua benedetta, aſperſorio.*
Hiſtoria. *Hiſtoria.*
Hiſtoriador. *Hiſtorico, ſcrittor d' iſtorie, o pratico nell' hiſtorie.*
Hiſtorico. *Hiſtorico, ſcrittor d' hiſtorie.*
Hiſtorial. *Hiſtoriale, appartenente à hiſtoria.*
Hiſtoriografo. *Hiſtoriografo.*
Hito. *Tal volta ſignifica fitto, ficcato, e tal volta ſignifica termine, o confini.*
Dar en el hito. *Dar nel ſegno o nel berſaglio.*
Tirar a dos hitos. *Haver l' occhio, o'l penſiero a due coſe.*
Mirar de hito en hito. *Guardar fiſſo fiſſo, e ſenza batter occhi (come dicono.)*
Modar hito. *Mutar luogo, o paeſe.*
Hito. *Può tal volta ſignificare quella pallottola, o quel ſaſſo che nel giuoco delle pallottole, o piaſtrelle ſi tira il primo, & al quale cerchiamo avvicinarci col tiro, e lo diciamo comunemente leco.*
Hito. *E' anche nome d'una terra.*
Hiznalloz. *Parola Arabica, e vale caſtello di mandorli, e così hoggidì in molti luoghi di Spagna chiamano le mandorle verdi*, hallozas.
Hizar, o yzar. *Vocabolo che uſano i marinari nell' accordarſi, & animarſi à levar qualche peſo, noi diremmo iſſare.*
Hizoſe con acuerdo de todos. *Si è fatto, o ſi fece con beneplacito, e comun conſenſo di tutti.*
Hizolo adrede. *Le fece à poſta, à bello ſtudio.*
Hobacho, o hobachon. *Poltrocione, infingardone.*
Hobachon, *vedi* hobacho.
Hobenques. *Corde, o fili che s'attaccano alla gabbia della nave.*
Hobero. *Pelame di cavallo pizzato, e tal volta ſi piglia per un cavallo aſſolutamente.*
Cavallo hobero a puerta de albeytar, o de Cavallero. *Dicono che queſti cavalli pezzati o ſtanno ſempre con qualche indiſpoſizione, overo biſogna trattargli, e cuſtodirgli bene; il ſenſo letterale è, il tal cavallo, o hà da ſtare alla porta del maneſcalco, o d' un Gentilhuomo.*
Hobero cabellado. *Color di capelli, leonato, chiaro.*
Hoçar, o hozicar. *Gruſolare come fanno i porci col grugno.*

Hoz.

Hoz. *Sega da ſegar grano, o biade.*
Hozezilla. *Falcetta, picciola falce, o ſegga.*
Hocicador. *Grufolatore, razzolatore.*
Hocicadura. *Razzolamento, grufolamento.*
Hozico. *E' propriamente il grugno, o muſo del porco, o del cane, e talvolta ſi dice del viſo dell'huomo quando l'hà lunga, & in fuora come queſti animali.*
Romper los hocicos à uno. *Romper il grugno ad uno.*
Hocicudo. *Si dice à colui che hà il muſo lungo, & in fuora come porco, o cane.*
Hociquillo. *Grugnetto, muſetto, picciol grugno, o muſo.*
Hocicar, o hozar. *Grufolare, o razzolar la terra col grugno, come fa il porco.*
Hocina, *vedi* hozezilla. *Falcetta, o ſeghetta.*
Hozes. *Le fauci, o entrata ſtretta d' un luogo.*
Hozino. *Hortiçello ſopra una ſpiaggia, overo roncone da tagliare ſterpi, e macchie.*
Hodèr. *L'azione che ſi fa nell'atto venereo con una donna, fottere.*
Hogaça. *Focaccia, paſta cotta ſotto la cenere.*
Hogar. *Focolare, il luogo del çamino dove s' accende il fuoco.*
No tener caſa, ni hogar. *Fraſe ruſtica, ſignifica non haver habitazione permanente.*
Hoguera. *Fuoco grande che ſi fà con grande quantità di legna, overo talvolta ſi fà con paglia, come fanno i ragazzi, e poi ſaltano da banda à banda.*
Hoguillo. *Fuochetto, picciol fuoco.*
Hoy, o oy. *Hoggi.*
Hoy dia. *Hoggi dì, hoggi giorno.*
Hoyo, o hoya. *Buca, o foſſa.*
Hoya, *vedi* hoyo.
Hoyuelo. *Foſſetta, buca picciola.*
Hoja de lata. *Latta, o ſtagno in lamina.*
Hoja de eſpada. *Lama di ſpada.*
Hoja de libro. *Foglio, o carta di libro.*
Hoja de arbol. *Foglia, o fronde d' albero.*
Hojaraſcas. *Foglie ſecche, che cadon dagl' alberi.*
Al çaer de la oja. *Cioè nel tempo dell' Autunno.*
Templar como oja. *Tremar come foglia.*
Serojas. *Pagliuzze, o fuſcelli che ſi trovano per terra.*
Ser il vino de tres, o quatros ojas. *Vale eſſer un vino vecchio, di tre, o quattro anni.*
Bolver la hoja. *Significa mutar parere, o propoſito.*
Hoja de oro para dorar. *Foglia d'oro per inorare.*
Batihoja. *Batti l' oro.*
Echar ojas. *Produrre, mandar fuora foglie.*
Hojaldre. *Sfogliata, torta così chiamata.*
Hojaldrar. *Fare sfoglie, o paſta ſottile.*
Hojaldrado. *Coperto di sfoglie di paſta.*
Hojuelas. *Son certe ſchiacciate, o paſta infranta, o fritta nella padella, che noi diremmo ſchiacciate unte.*
Miel ſobre hojuelas. *Inferiſce, eſſer una coſa buona ſopra un'altra migliore.*
Hojoſo. *Frondoſo.*
Hojoſa cara. *Faccia, o viſo butterato, cioè pieno di margini, o buchi laſciati dal vaiolo.*
Hojear el arbol. *Frondeggiare, o far frondi l' albero.*
Hojear libros. *Scartabellare, o legger molti libri.*
Hojica. *Fogliuzza, frondetta.*
Holà? *Olà? voce per chiamare.*
Holanda. *Tela d'Olanda, cioè renſa, o biſſo.*
Holer. *vedi* olèr.
Holgadamente. *Ripoſatamente, con guſto, e dicendoſi de' veſtiti vale agiatamente, cioè che non vengono ſtretti, ma più toſto larghi.*
Holgar. *Ripoſare, ſtar in ripoſo, non lavorare.*
Holgar. *Star ozioſo.*
Yo no huelgo. *Io non mi ſtò.*
Holgar un veſtido. *Si dice d'un veſtito quando viene agiato, o pecca più toſto di largo.*
Holgarſe. *Rallegrarſi, haver a caro, o a piacere.*
Dia de huelga. *Giorno di feſta, cioè d' andar a ſpaſſo, e di non lavorare.*
Yrſe a holgar. *Andar a ſpaſſo, o a diporto.*
Holgar de que ſe haga una coſa. *Haver piacere, o acconſentire che una coſa ſi faccia.*
Holgado. *Ripoſato.*
Andar holgado en la hazienda. *Haver robba d' avanzo.*

Traher

Traher holgado el veſtido, o el çapato. *Portar il veſtito, o le ſcarpe agiate, cioè larghe, e che non ſtringano.*
Holgança, *vedi* holgura.
Holgura. *Spaſſo, trattenimento, ricreazione paſſatempo.*
Holgazan. *Vagabondo, ſciopetato.*
Hollar. *Pigiare, peſtare, ſcarpicciare, calpeſtare.*
Hollador cavallo. *Cavallo che alza, e peſta ben co' piedi.*
Hollarſe uno bien. *Trattarſi uno bene, cioè vivere honoratamente.*
Hollar uno a otro. *Trattar mal uno, metterſelo (come ſi dice) ſotte a' piedi.*
Hollado camino. *Camino corrente, e paſſeggiero.*
Holladura. *Calcamento. peſtamento.*
Hollejo de legumbre. *Guſcio, di legume, come fava, piſello, &c.*
Hollejo de culebra. *Spoglia di ſerpe.*
Hollejo de uva. *Fiocine dell' uva.*
Hollin. *Filiggine.*
Hollinarſe. *Infiligginarſi, imbrattarſi con filiggine.*
Deshollinar. *Spazzar il camino, levar la filiggine.*
Hollinamiento. *Infiligginamento.*
Holliniento. *Infiligginato, pieno di filiggine.*
Holocauſto. *Olocauſto, o ſacrifizio.*
Homarrachar. *Maſcherate.*
Homarrachado. *Maſcherato.*
Homarrache. *Maſchera, befana.*
Hombraço. *Homaccione, huomo grande.*
Hombre. *Huomo.*
Hombre. *Talvolta uſano le donne di baſſa condizione, chiamare il marito, come anche in Italia dicono il mio huomo, cioè il mio marito.*
Es muy hombre. *Cioè è valent' huomo, è huomo di garbo, o di valore.*
Es ya hombre. *E' hormai huomo fatto, cioè è uſcito di ragazzo.*
No ſereis hombre por hazer las comigo. *Modo d'ingiuriar uno di poltrone, ſignifica, non vi baſterà l'animo di mettervi meco, o di pigliarla meco, non ſarete huomo da tanto di voler divider niente meco.*
No tengo hombre. *Cioè non ho chi m' ajuti, o introduca.*
No ay hombre con hombre. *Vale, tutti ſtanno poco d' accordo.*
El buey por el cuerno, y el hombre por la palabra. *Significa che il bue ſi ha da pigliar per le corna, e l' huomo per le parole.*
Ser hombre de ſu palabra. *Eſſer huomo della ſua parola, cioè, che mantiene quanto promette.*
Hombre de capa. *Huomo di valore, o per dir meglio, huomo che gl'ha groſſi.*
Hombrecillo. *Homiccinolo, homuccio, huomo vile di corpo, o d'animo.*
Hombre pequeño. *Huomo picciolo.*
Hombre chico, o chiquito. *Huomo piccolo.*
Hombre de bien. *Huomo da bene.*
Fulano es hombre muy de bien. *Il tale è un grand' huomo da bene.*
Hombre de credito. *Huomo di credito.*
Hombre a quien todos aborrecen. *Perſona che non ci è niſſuno che la poſſa patire.*
Hombre muy ſeñalado en las audiencias. *Huomo eminentiſſimo nell' avvocare.*
Muger hombruna. *Donna virile, o che ha dell' huomo nelle ſue azzioni, e fatteżże.*
Hombro, o ombro. *Humero, ſpalla.*
Levar a hombros. *Portar in ſpalla.*
Yr hombro con hombro. *Andar del pari, o ad un pari con uno.*
Levar en hombres. *Portar di peſo.*
Arrimar el hombro. *Appoggiar la ſpalla, cioè ajutar una coſa per ſoſtentarla.*
Hombre levantado de hombre. *Huomo ſpalluto, cioè che ha le ſpalle groſſe, ſegno talvolta di forteżża di corpo, o d' arroganża.*
Hombre derrocado de hombros. *Huome puſillanimo, o codardo.*
Hombron. *Homaccione, huomo grande, e robuſto.*
Home. *Voce Portugheſe, vale huomo.*
Homecillo. *Vocabolo antico Caſtigliano vale homicidio, quiſtione, riſſa, conteſa.*
Homenage, o omenaje. *Giuramento ſolenne che uno fa al ſuo Principe di far quanto da lui gli ſarà comandato, e talvolta ſignifica fortezża, o caſtello.*
Homenage pleyto. *Giuramento ſolenne.*
Pleytesia *E' l' iſteſſo che* homenage.
Homiciano, o homiziano. *Homicida, ammazżatore.*
Homicida, *vedi* homiciano.

Homi-

Homicidio. *Homicidio, ammazzamento d' huomo.*
Homilia. *Nome Grece, homilia, orazione, o ragionamento in consiglio.*
Homogeneo. *Dell'istessa natura.*
Eterogeneo. *Di natura dissimile.*
Honcigera, o honciguera. *Trappola, o laccio da pigliar animali.*
Honda. *Frombola, scaglia, strumento di canapa per tirar sassi.*
Honda cosa. *Cosa profonda o cupa.*
Hondador. *Frombolatore, scagliatore, colui che tira la frombola.*
Hondero, *vedi* hondador.
Hondear. *Gettare, e tirar con la frombela.*
Hondamente. *Profondamente.*
Hondido, o hundido. *Sprofondato, e-dute a basso, abissato.*
Hondir, o hundir. *Sprofondare, e abissare.*
Hondo. *Fondo, profondo.*
Rio, o pozzo hondo. *Fiume, o pozzo che è fondo, cioè che ha molta acqua.*
hombre hondo. *Huomo cupo, segreto, e che non communica le sue cose facilmente ad ogn' uno.*
Materia honda. *Materia difficile, e d' importanza.*
Hondòn de vaso. *Posatura, o la feccia di cosa liquida, che rimane al fondo del vase.*
Hondura. *Profondità di pozzo, o di fiume, e simili.*
No meterse en honduras. *Non si mettere in laberinti, o ginepreti, cioè non trattar di cose difficili, e gravi.*
Honduras. *E' una certa Provincia dell' Indie Occidentali.*
Hondrado. *Parola antica in cambio di* honrado *vale honorato.*
Honorifico. *Honorifico, honorevole.*
Honesto. *Honeste.*
Honestidad. *Honestà.*
Honestissimo. *Honestissimo.*
Honestamente. *Honestamente.*
Honestissimamente. *Honestissimamente.*
Persona honesta. *Si chiamano nel tribunal dell' Inquisizione certi ministri principali, e deputati, i quali assistono per testimoni alle ratificazioni de' rei.*
Honestar. *Fare, e render una cosa honesta.*
Honra, o honor. *Honore, reputazione.*
Restitucion de honra. *Restituzione d' honore, cosa difficile.*
Honor, o honra. *Honore.*
El huesped con sol ha honor, halla que cene, y cama en que se acueste. *Questo detto inferisce per l' opposito questo che comunemente diciamo chi tardi arriva, male alloggia, il senso letterale è, il forastiere, o'l passeggiere quando si ferma, o arriva all' hosteria per tempo, o all'andar sotto il Sele, treva da cenare, e da dormire.*
No sabes en que consiste la verdadera honra. *Non sai in quelle che consiste il nome del vero honore.*
Hazed esto, como no perdais de vuestra honra. *Fatelo, purchè non ci mettiate di riputazione.*
Con esse hecho aveis acrecentado vuestra honra. *Con tale azione havete guadagnato assai di reputazione, havete ingrandito la stima che si teneva dell' honor vostro*
Por el camino que aveis tomado, alcançareis grande honra. *Per la strada che havete pigliato acquisterete grande honore; la strada, e'l camino che havete pigliato vi condurrà all' acquisto di grande honore.*
Conservad vuestra honra. *Mantenete l' honor vostro, habiate l' occhio alla vostra reputazione.*
Hongàr. *Fungaia, luogo dove nasce quantità di funghi.*
Hongo. *Funge.*
Hongo, pece. *Vna sorte di pesce di mare simile al fungo.*
Hongo bexino. *Vescia, fungo senza piede.*
Hongoso. *Fungoso, che produce, o è di qualità di funghi.*
Hongo para yelca. *Funge da far esca.*
Hongo sospechoso. *Fungo, sospettoso, cioè che non si può mangiar con sicurezza che sia buone.*
Honrar a alguno. *Honorar uno, far honore ad una.*
Honrar, o reverenciar. *Honorare, o riverire.*
Honras. *L'esequie, o mortarie che si fà al Defunto deppo di nove gioni della sua morte.*
Honrado. *Honorato, di reputazione, di buona fama.*
Honrada muger. *Donna honorata, e da bene, ma però dicendolo alle volte ira-*

nicamente, o con un certo ſuono di pronunzia, ſignifica donna, come ſono la maggior parte di loro, cioè caritativa.

Honrador. *Honoratore, colui che honora, e ſtima altrui.*

Honrilla. *Puntiglio, la vana preſunzione d'alcuni ſcimuniti, che pongon l'honore in certe impertinenze.*

Honroſamente. *Honoratamente, honorevolmente.*

Honſario, o foſſario. *Foſſa, o ſepoltura, cimiterio.*

Hontanales fieſtas. *Le feſte che gli antichi facevano in honor delle fonti.*

Hopo, o opo. *E' parola ruſtica, e vale la coda.*

Hora. *Hora, una delle parti, nelle quali ſi divide il giorno.*

Por horas o por momento. *Ogn'hora, ogni momento, modo di dire, che inferiſce la coſa futura, ma non ſi sà la certezza, ſe bene s'aſpetta preſto.*

Horas canonicas. *Hore Canoniche.*

Horas. *Si chiama l'Offiziuolo, o Libbriccino della Madonna, cioè dove ſono l'hore che ſi dicono in honor ſuo.*

Horadar. *Sfondare, bucare, pertugiare.*

Horadado. *Sfondato, bucato, pertugiato, e dicendoſi ad huomo ſi piglia in mala parte.*

Puta horadada. *Puttana ſfondata.*

Horadador. *Sfondatore, bucatore, pertugiatore.*

A horcaxadas. *A cavalcioni, nel modo che gli huomini vanno a cavallo.*

Horado. *Buco, pertugio.*

Horca. *Forca per impiccare i malfattori.*

Horca de cebollas. *Reſta di cipolle.*

Horca. *Forca o forcone, un legno con due, o tre punte, per uſo d'ammontonar paglia, e ſimili.*

Horca, o riſtra de ajos. *Reſta d'agli.*

Horcaza. *Forcone, ſtrumento di legno uſato da' contadini.*

Horcajado. *In forma di forca.*

Horcajo. *Legno con due branche in forma di forca.*

Horcajadura. *Si chiama quella concavità che è tra le gambe, e le natiche dell'huomo.*

Yr la muger en la beſtia a horcajadillas. *Andar la donna a cavalcioni come l'huomo.*

A horcajadas, *vedi ſotto à* horadador.

Horcajadura de valles. *Lo ſpazio, o concavità che è tra due valli.*

Horgonear, o hurgar. *Frucare.*

Horgoneador, o hurgador. *Frucatore.*

Horgon. *Frucone.*

Horgonero. *Frucatore.*

Horma. *Aſſolutamente s'intende la forma della ſcarpa, cioè la figura di legno, ſopra la quale ſi fa la ſcarpa.*

Hallar horma de ſu çapato. *Per parlar chiaramente, e ſecondo l'uſo, e la proprietà di queſto, ſi dice cortentemente, ſe bene con poca honeſtà, trovar naſo da ſuo culo, cioè trovar perſona che ti ſappia riſpondere, e ti moſtri il viſo.*

Horma de ſombrero. *La forma di legno, ſopra la quale ſi sà il cappello.*

Hormiga. *Formica, animaletto inſetto.*

Hormiguear. *Bulicare come fanno le formiche.*

Hormiguilla. *Formicuccia, picciola formica.*

Hormiguero, o hormiguera. *Formicajo, luogo dove ſtanno formiche.*

Hormiguero. *Si dice metaforicamente il luogo dove và, e ſtà molta gente d'ogni qualità, e condizione.*

Hormiguera. *Formicaio, buca dove ſtanno le formiche.*

Hormiguillos. *Pan grattato, una vivanda che ſi fa nella pignatta con pane sbriciolato, o gratuggiato, & acqua.*

Hormiguillo. *E' una certa infermità che viene alle beſtie nell'unghie, e le va conſumando di dentro a poco a poco.*

Hormigoſo. *Formicoſo, pieno di formiche.*

Hormigo. *Pane inzafferanato.*

Hormigon. *Formicone, formica grande.*

Hormigon de pared. *Un muro fatto con ghiaja, cioè pietre minute, e calcina, che alcuni chiamano ſmalto, & è di grandiſſima dura.*

Hornada. *Fornata, cioè una ſol volta, che ſi ſia cotto il pane, o altro in forno.*

Hornaguera tierra. *Terra abbrucciata, e sì calda, che abbruccia le radici delle piante, che vi ſi pongono.*

Hornaguear la tierra. *Abbrucciare la terra, riſcaldarla.*

Hornaza. *Fornace.*

Hornazo. *Fornaccio, forno grande.*

Hornazo. *Schiacciata, o ciambella fatta con buova.*

Hor-

Hornazo de guevos. *Schiacciata fatta con huova.*
Hornear, o enhornar. *Infornare, metter in forno.*
Horneria. *L'arte o carico di far il fornajo, forneria.*
Hornero. *Fornajo, colui che cuoce il pane.*
Hornera. *Moglie del fornajo, o donna che esercita il forno.*
Hornezino, hijo de puta. *Vn figliuolo di puttana.*
Hornija para horno. *Legna da scaldar il forno.*
Barredero de horno. *Spazzatojo da forno, uno straccio col quale si netta, o spazza il forno.*
Hornillo. *Fornetto, fornello, picciol forno.*
Estar la luna sobre el horno. *Vale essere il pazzo nel maggior furore della sua pazzia.*
Estar como un horno. *Si dice per esaggerar il caldo che è in un luogo, esser caldo come una stufa, o come un forno.*
Horno de cal, de ladrillos, de vidrio. *Fornace da far calcina, mattoni, e da lavorar vetri.*
Hornachos. *Terra di Estremadura, vicina à Merida.*
Hornillos. *Nome d'un luogo.*
Hornachuelos, los desposados de hornachuelos. *E' un detto che si dice à proposito degli sposi, quando non son d'accordo, e si odiano ugualmente, e si dice questo per una cosa che succedè in questa materia nel luogo chiamato* Hornachuelos.
Horoscopo. *Termine d'Astrologi giudiziari, cioè di quelli che fanno le natività, che son tanti, che tra loro anche è de ciabattini, e vale stella o sido, che regnava nel hora che uno nacque.*
Horquilla. *Forchetta, forca piccola, forcina, quel bastone con due ferri in forma di forca, col quale attaccano e staccano i bottegai le cose della bottega.*
Horquilla. *E' una infermità che viene a' capelli delle donne, che fende la punta di essi, e no fa due parti.*
Horrar. *Mancipare, dar libertà allo schiavo.*
Horribilidad. *Horribilità, horrore.*
Horrible. *Horrendo, horribile, terribile, spaventevole.*
Horriblemente. *Horribilmente, terribilmente, spaventevolmente.*
Horrido. *Horrido, hirsuto, colui che hà i capelli arricciati, e hispidi.*
Horrifico. *Spaventevole, che fa paura.*
Horrisono. *Che ha la voce horribile, e che mette horrore.*
Horror. *Horrore, terrore, spavento.*
Horro. *Schiavo fatto libero, mancipato.*
Carta de horro. *Fede della libertà che si dà allo schiavo mancipato.*
Horrero. *Colui che tiene a suo carico i granai, cioè le buche dove si serba il grano.*
No aborrarse con su padre. *Significa in cose dove ne và l'interesse dell'honore, o della robba, non portar rispetto ne anche à suo padre.*
Yr horros en el juego. *Si dice quando colui che giuoca alle carte in terzo fà a salvare con uno de' compagni, cioè promette che vincendo uno di lor due, non si habbiano à tirare.*
Vamos horros. *A salvarsi, termine del giuoco di carte.*
Horrendo, *vedi* horrible. *Horrendo, horribile, terribile, spaventevole.*
Hortura. *Vocabolo poco usato, vedi* horror. *Horrore, spavento.*
Hortaliza. *Ortaggio, tutte le herbe che produce l'horto, come cavoli, lattughe.*
Hortelano. *Ortolano.*
Hortelana. *Ortolana.*
Hortéra. *Vna scodella di legno come usano portare i poveroni, o i birboni dove mangiano, e dentro della quale anche bevono.*
Hortiga. *Hortica, herba pungente.*
Mas aspero que hortiga. *Più ruvido, o aspro dell'ortica.*
Hortigar. *Pugner con hortica.*
Hortigado. *Punto con hortica.*
Hortigadòr. *Colui che pugne con hortica.*
Horriguilla muerta. *Herba chiamata mercuriale, horrica bianca.*
Hortigosa. *Nome d'una Terra.*
Hosco. *Cipiglioso, torbido, che mostra gravità, o sdegno.*
Toro hosco. *Toro che hà le ciglia nere, & abbassate, e che mostra severità.*
Hosco. *Vale talvolta, colore fosco, cioè bruno, e oscuro.*
Hospedar. *Albergare, ricevere in hospizio, alloggiare uno.*
Hospedado. *Alloggiato, albergato.*
Hospedadòr. *Albergatore, alloggiatore.*

Hospe-

Hoſpedage. *Il ricevimento che ſi fà ad uno nell' albergarlo, e alloggiarlo, overo l' eſſere hoſpite, e foraſtiere in un luogo.*

Hoſpedal, o hoſpital. *Spedale, luogo dove ſi ricevono i poveri infermi, e viandanti.*

Hoſpedamiento, *vedi* hoſpedage.

Hoſpederia. *Hoſpizio, albergo.*

Hoſpital. *Spedale.*

Hoſpitalero. *Spedalingo, colui che ha cura dello ſpedale.*

Hoſpitalera. *Donna che tien conto dello ſpedale, ſpedalinga.*

Hoſpitalidad. *Hoſpitalità, ricevimento corteſe, e caritativo in alloggiare, o ricever un foraſtiero.*

Hoſſario. *Luogo dove pongon l' oſſa de' morti, Cimitero.*

Hoſtalero. *Albergatore.*

Hoſte, *vedi* hueſte. *Eſercito.*

Hoſtia. *Hoſtia, Sacrificio.*

Hoſtiario. *Oſtiario, la ſcatola dove ſi tengon l'oſtie per dir Meſſa.*

Hierro de hoſtias. *Il ferro col qual ſi fanno l'hoſtie, forma da far hoſtie.*

Hoſtigar. *Inſtigare, far inſtanza, importunare, pungolare.*

Hoſtigado. *Inſtigato, importunato, pungolato.*

Hoſtigamiento. *Inſtigazione, importunità.*

Hoſtigar. *Vale talvolta, caſtigare perchè uno impari à vivere per non incorrere in qualche misfatto.*

Hoſtigado. *Caſtigato, cioè rimaſto ſcottato, (come ſi dice) da qualche pericolo paſſato, o per cauſa ſua, od in cauſa d'altri, ma il modo più uſitato in Caſtigliano è* eſcarmentar, *&* eſcarmentado.

Hoſtigamiento, *vedi* eſcarmiento. *Documento.*

Hoſtigo. *Rapina, inimicizia.*

Hoſtil. *Oſtile, nimico.*

Hoſtilmente. *Oſtilmente, nimicamente, da nimica.*

Hotear, o otear. *Spiare, e guardare come da un monte, o luogo alto.*

Hotéro, o otéro. *Monticello, o collina, rialto.*

Hoto. *Parola antica Caſtigliana, e vale, confidenza, ſicurtà.*

En hoto del Conde, no mates al hombre. *Inferiſce che non dobbiamo far male, o ingiuria à niſſuno con la confidanza che habiamo nel favor di niſſuno.*

Hovero, *vedi* hobero. *Cavallo pezzato.*

Hovo. *Un certo frutto dell' Indie.*

Hoxeàr, o òxear. *Scacciare gli uccelli.*

Hoyo. *Buca, foſſa.*

Hoy. *Hoggi.*

Hoy en dia. *Hoggidì, hoggi giorno.*

Hoya, *vedi* hoyo.

Hoz. *Sega da ſegare il grano, o le biade.*

De hoz y de coz. *A torto, o à ragione, a dritto, od à roveſcio.*

Hozar, *vedi* a dietro hoçar. *Rufolare col grugno, come fanno i porci.*

Hozador, o hoçador. *Rufolatore.*

Hozico. *Grugno, muſo,* vedi hocico.

Hozicudo, *vedi* hocicudo. *Si dice di colui che hà il viſo lungo e in fuori, come il porco, o'l cane.*

Eſtar hozicudo. *Stare introfiato, o ſdegnato, e moſtrar mal viſo.*

Hio. *E' una abbreviatura, che ſignifica heredero, o vale herede.*

Huebra de tierra. *Tutto quello ſpazio di terra, che un biſolco può lavorare in un giorno.*

Hueca de huſo. *Cocca del fuſo.*

Hueco. *Voto, cioè non maſſiccio.*

Ser un hombre hueco. *Vale eſſer un huomo ciarlone, e chiacchierone, e che non può tenere (come dicono) un cocomero all' erta.*

Ser hueco. *Eſſer vano, e preſuntuoſo. veggaſi la parola* gueco.

Hueco del cuerpo. *La cencavità del corpo.*

Huego o fuego. *Fuoco.*

Huego, como hoguera, *vedi* hoguera.

Huego de Dios. *Modo di maravigliarſi o ſtupirſi, che noi diremmo capperi, cappita, o corpo del Mondo, & altri modi ſimili.*

Huego de Sant' Anton. *Fuoco di S. Antonio, infermità chiamata gangrena.*

Huelga. *Spaſſo, guſto, paſſatempo, trattenimiento, recreazione.*

Dia de huelga. *Giorno che non ſi lavora, e che ſi và a ſpaſſo.*

Huelgas. *Monaſtero di Monache di San Bernardo vicino à Burgos.*

Huelgo. *Fiato, alito, ſpirito.*

Huella. *Pedata, veſtigia, orma.*

Huero, o fuero. *Foro, giuriſdizione.*

Huer-

Huerco. *Inferno, Pluton, o Dite, Dei finti dell'Inferno, e talvolta può significar il cataletto, o la bara, dove si mettono i morti, quando si portano alla sepoltura.*

Huerco. *Talvolta significa l'huomo salitario, malinconico, e che sempre stà piangendo, o lamentandosi.*

Huerfano. *Orfano, colui ch'è privo de' Padri.*

Huero, *vedi* guero huevo. *Huovo guasto, o col pulcino, huovo stantio.*

Huerta, o huerto. *Orto, giardino.*

Huesped. *Si chiama colui che alberga, e anche colui che è albergato, cioè tanto il padrone di casa, come il forastiero.*

Tener huespedes. *Haver forastieri.*

Huespeda. *Padrona di casa, o dell'albergo, overo la donna forastiera.*

Hazer la cuenta sin la huespeda. *Far il conto senza l'hosto.*

Huespedage, *vedi* hospedage.

Huessa. *Fossa, buca.*

Huessezuela. *Fossetta, picciola fossa.*

Huessezillo, o huesselito. *Ossetto, ossuccio, picciol osso.*

Huesslito, *vedi* huessezillo.

Huesso, o guesso. *Osso.*

Huesso de la garganta. *Nodo della gola.*

Huesso del espinazo. *Osso del filo della schiena, il dorso.*

Hueste. *Vocabolo antico Castigliano, vale esercito, o gente in campagna contra il nemico.*

Huevas. *Huova di pesci.*

Huevo, o guevo. *Huovo.*

Huevo guero. *Huovo stantio, o guasto, o col pulcino.*

Huevo fresco. *Huovo fresco.*

Huevo añejo. *Huovo, che non è fresco, ma che non è stantio.*

Huevos passados por agua. *Huova tenere, modo di cuocer huova.*

Poner la gallina. *Far dell'huova la gallina.*

Huevos estrellados. *Huova affrittellate, modo di cuocer huova, o di friggerle nella padella.*

Hugia. *Sorte di pesce, vedi* tremielga, o tumelga.

Huyr. *Fuggire.*

Huyda. *Fuga, scampo.*

Echar en huyda. *Metter in fuga, far fuggire.*

Huydo. *Fuggito.*

Huydizo. *Fuggitivo, fugace.*

Huyr de los vicios. *Fuggire i vizi.*

Huyr el tiempo. *Fuggire il tempo, cioè passar presto, volare.*

Huyr el rostro de uno. *Fuggire la presenza d'uno, cioè fare che uno non lo vegga.*

Huyrse. *Fuggirsene, andarsene via, come talvolta fanno i schiavi.*

Carne huyda. *La carne che è uscita dal suo luogo, cioè dalla sua congiuntura*

Huydora cosa, *Cosa fugace, e che presto passa.*

Huyr a los contrarios. *Andar da quella de' nemici, cioè ritirarsi dalla parte contraria, come fanno i soldati disleali, o traditori.*

Huyr por deuda. *Fuggir per debito.*

Huyr por peligro. *Fuggir da un pericolo.*

Huyr por salvarse. *Fuggir per salvarsi.*

Huyr lexos. *Fuggir lontano.*

Humanamente. *Humanamente.*

Humanar. *Humanare, far humano.*

Humanudo. *Humanato, fatto humano, termini teologici.*

Humanal, *vedi* humano.

Humano. *Humano, d'huomo, cosa del Mondo.*

Humano, o cortès. *Cortese, gentile, humano.*

Linage humano. *Genero humano.*

Sangre humano. *Il sangue humano.*

Humano. *Cioè non divino, humano.*

Humanidad. *Humanità.*

Humanidad para con todos. *Affabilità, gentilezza verso tutti.*

Humanidad. *Vale talvolta l'inclinatione, e incitamento della carne.*

Humanista. *Humanista, colui che sà, ò professa belle lettere. e talvolta suol dire più belle sciocchezze degli altri.*

Humareda, *Fumacchio, cioè nuvola di fumo.*

Humazos. *Fumosità, vapori fumosi.*

Humedad. *Humidità, una delle quattro qualità passive.*

Humeado. *Affumicato.*

Humeceder. *Humettare, far humido, inhumidire.*

Humedecido *Humettato, inhumidito, divenuto humido, termini da fisici.*

Humedo, *Humido, contrario a secco.*

Humero. *Fumicatoio, luogo per dove esce il fumo.*
Humildad. *Humiltà, sommissione.*
Humilde. *Humile, basso.*
Casa humilde. *Casa bassa, povera, humile.*
Planta humilde. *Pianta che non s'innalza troppo da terra.*
Gente humilde. *Gente vile, bassa.*
Hijo de padres humildes. *Figliuolo povero, e di bassa gente, huomo ordinario.*
Hombra humilde. *Huomo humile, non altiero, ne fumoso.*
Humildemente. *Humilmente.*
Humilmente, *vedi* humildemente.
Humilladero. *Cappella, o tabernacolo, come quelli che si trovano per i camini, e viaggi, o talvolta si chiama una Croce, dove i passeggieri s'inginocchiano, & humiliano.*
Humillarse a otro. *Gettarsi, o humiliarsi a' piedi d'uno.*
Humillacion. *Humiliazione, riverenza, sommissione, inchino.*
Humillado. *Humiliato, riverente, chino.*
Humillar. *Humiliare, chinare, abbassare.*
Humillarse. *Abbassarsi, chinarsi, o talvolta significa inginocchiarsi.*
Humo. *Fumo, vapore, o esalazione nera, o spessa, che esce dal fuoco non ben accese.*
Humo, y gotera, y muger gritadera, echan al hombre de su casa a fuera. *Il senso letterale è, il fumo, e la goccia, e la donna, o la moglie che grida, fanno uscir uno di casa.*
Humo. *Talvolta si piglia per fuoco, o famiglia, e vale tantos humos, tanti fuochi, o famiglie.*
Vender humos. *Si dice di quelli che per esser favoriti de' Principi vanno spacciando albagia, o facendo del Principe.*
Tener muchos humos. *Haver molto fumo in testa, cioè esser molto superbo ed altiero.*
Yrse todo en humo. *Andar ogni cosa in fumo cioè svanire.*
Subirse el humo à las narizes. *Andargli il fumo al naso, cioè entrar in collera, sdegnarsi.*
Humaço. *Fumicatoio, cosa fatta a posta con polvere d'archibuso, o simil materia per far fumo, invenzione da ragazzi per farsi delle burle l'un l'altro.*
Humoso. *Fumoso, superbo, altiero.*
Humoso. *Che hà, o che fà fumo.*
Humaro calcez. *Calcese della Galera.*
Humor. *Humore.*
Hundir. *Sprofondare, abissare, mandar à fondo.*
Hundirse la tierra. *Sprofondarsi, o abissarsi la terra.*
Hundido. *Sprofondito, abissato.*
Cara hundido. *Viso trafitto indentro, e scenfitto, come suol cogionar il male, o la magrezza.*
Ojos hundidos. *Occhi incavati, o indentro.*
Hundir metales. *Fondere, e gettar metalli.*
Hundido. *Fonduto, gettato.*
Hundirse. *Andarsene al fondo, affondarsi, o si suol dire di cosa che cade nell'acqua.*
Hundirse la casa. *Sprofondarsi la casa, si dice quando in essa ci è molta gente, o gran rumore.*
Hundidor de metales. *Fonditore, gettatore.*
Hundidor. *Sprofondatore, distruggitore.*
Hundimiento. *Sprofondamento, rovina, destruzione.*
Hungo, *vedi* Hongo.
Hungria. *Vngheria, o Pannonia, provincia nota.*
Huracan. *Torvellino, o due venti contrari che spesse volte mettono à fondo i navili.*
Hura de cabeça. *Una sorte d'enfiato che viene sul capo.*
Hurafio hombre. *Huomo selvatico, solitario, e che non pratica con nessuno, e che hà paura che il Cielo non gli caschi addosso.*
Hurgar, *Frucare, vedi* Hurgonear.
Hurgador. *Frucatore.*
Hurgado. *Frucato.*
Hurgamiento. *Frucamento.*
Hurgonero de horno. *Spazzatoio, o attizzatorio da forno.*
Huron. *Donnola, animaletto nero, che entra nelle bucche dove covano i piccioni, o altri uccelli, e gli ammazza.*
Huronear. *Andar à caccia con la donnola.*
Hurona. *Donnola, animaletto nero.*
Hurraca, o picaça. *Putta, uccello che impara à favellare, ed a formar parole come*

come i pappagalli, altrimenti si chiama gazzera, o gazza.

Ser la muger una picaça. *Vale esser la donna gran cicalona.*

Hurta agua, ò escardinor vaso. *Vale buccherato, col quale si annaffiano gli horti.*

Hurtar. *Rubbare.*

Hurtato. *Rubbato:*

Hurtar el cuerpo. *Ritirar il corpo per evitarlo dal colpo, o dal pericolo:*

Pensò que urtava bogas. *E' un detto ch' allude à quelli che spendono i dànari in cose cattive, e credono d'haver fatto buona compra; e d'haverci fatto stare (come si dice) il venditore; e rimangono poi loro gli ingannati.*

A hurtadillas. *Di soppiatto, segretamente, di nascosto.*

A hurta cordel, *vedi* à hurtadillas.

Hurtador. *Rubbatore:*

Hurtar lo sagrado. *Rubbare le cose sagre, o rubbare la Chiesa.*

Hurtable cosa. *Cosa rubbabile; cioè facile ad esser rubbata.*

Hurtadamente. *Furtivamente, segretamente.*

Hurto. *Furto, latrocinio.*

Si que no es buey de hurto. *E' un cõmun detto, o risposta che danno alcune donnicciuole; quando si riprendono di qualche legierezza, o sciocchetia che habbiano fatto, e si fonda questo modo di dire in che nel tempo antico degli Hebrei, colui che rubbava un bue, pagava di pena cinque per uno.*

Hurtos. *Latrocini, ò furti di poca consideratione.*

Hurtillo. *Picciol latrocinio, ò furto.*

Husada, o maçorca. *Il fuso quando è pieno, è avvolto di accia, o filo.*

Husillo de lagar. *Torcolo col quale si stringe l'uva nello strettoio*

Huso. *Fuso con che le donne filano.*

Husmar. *Fiutare; o cercar col fiato come fanno in cani, e gatti.*

Hutia. *Nome d'un certo uccello.*

Huvillar. *Annichillare, scancellare, annullare.*

Quì comincia la j, consonante che gli Spagnoli chiamano sciota.

JAbalina. *Vn' arme in asta per ammazzare i porci cinghiali nella caccia, detta comunemente spiedo.*

Jabega, o javega. *Sciaviea, rete da pesci.*

Jaça, cota de malla. *Giaco.*

Jacerina, *vedi* jaca.

Jacinto. *Giacinto, fiore; è pietra preziosa.*

Jacio de mar. *Bonaccia di mare.*

Jaco, *vedi* jaca. *Giaco:*

Jacobitas. *Iacobiti nome d' una setta d' heretici.*

Jaenas vuas. *Vna sorte di vua bianca Vaiano.*

Jactancioso. *Vantatore, millantatore.*

Jactarse. *Vantarsi, milantarsi.*

Jactancia. *Vanto, vantamento, millantamento:*

Jaez. *E' propriamente tutto quello che appartiene all'ornamento, ò acconcime d'un cavallo alla ginnetta, cioe briglia, sella, staffe, e simili.*

Jaez. *Talvolta vale genere, ò spezie, cosi.*

Cosas deste jaez. *Simili cose, ò cose di questo genere, ò di questa sorte.*

Jaez. *Si distende ancora à significar ogni ornamento, e fornimento di qualsivoglia altra cosa, come* jaez de cama; *fornimento da letto:*

Jalde. *Vn color giallo, acceso, che noi diremmo dorè.*

Jalea. *Sugo, ò liquor della mela cotogna; del quale si fà conserva, detto comunemente sugo di cotogne in conserva.*

Jalon. *Fiume:*

Jamas. *Giamai, mai, unqua.*

Jayan. *Gigante, vocabolo usato nel libro di cavalleria, smargiasso.*

Jayana. *Gigantessa.*

Jayan. *Talvolta si piglia per bravazzo; ò tagliacantoni:*

Jaharrar. *Arricciare i muri, cioè distender per di fuora, & aggualiar la calcina, acciò poi si possano intonicare i son tetmini da Muratori; e d'huomini amici di fabbricare.*

Jaharrado. *Arriciato, si dice propriamente del muro.*

Jaharro. *Arricciamento, vedi* jaharrar.

Jamba. *Appresso gli Architetti, ò scarpellini, sono i piè diritti della porta, ò finestra di pietra, detti comunemente stipiti.*

Jamba. *E' l'istesso, che gamba, ma è vocabolo poco usato.*

Jamon. *Vna coscia di carne secca, cioè di porco salato.*

Jamúgas. *Vno ſtrumento, o appoggio che ſi mette ſopra la ſella, per commodità, e ſicurezza delle donne quando cavaleano.*

Jamuguillas, *vedi* jamugas.

Jandutilla. *Vn fiume del Veſcovado di Sciaen.*

Jano. *Giano, uno delli Dei de' Gentili Romani.*

Jaque. *Termine di quei che giuocano à ſchacchi, e vale ſcacco, e ſi avviſa il contrario, che muti il Rè di dove ſtà, o lo copra con altro ſcacco.*

Jaque y mate. *Scacco matto.*

Jaque. *Voce Arabica, vale Giudice, Anziano, Signore.*

Jaqueca. *Dolore che viene nelle tempie, ma grave.*

Jaqueta, *vedi* jaco.

Jaqueta. *Vn ſaltambarco, cioè una caſacca aperta da' lati.*

Jaquitilla. *Saltambarcucio, ſaltambarchetto, vedi* jaqueta.

Jaquima, o xaquima. *Cavezza di cavalcatura.*

Jaquimilla. *Cavezzuccia, o cavezzina, picciola cavezza.*

Jaquimalla, *vedi* jaca. *Giaco.*

Jara, o xara. *Vna ſpezie di freccie che ſi tira con baleſtra.*

Jaral, o xaral. *Luogo dove ſon' alberi da far freccie.*

Jaravear, o xaravear. *Sciroppare, dar o pigliar ſciroppi.*

Jarave, o xarave. *Sciroppo.*

Jarcias, ò xarcias. *Sarte del navilio.*

Jarcias. *Comunemente ſi chiamano tutti gli ſtrumenti, e coſe minute, che ſon neceſſarie ad una coſa, che noi diremmo bazzeccole, o appartenenze.*

Jardin. *Giardino, horto ameno.*

Jardinejo, *vedi* jardinillo.

Jardinillo. *Giardinetto, giardinuccio, picciol giardino.*

Jardinero. *Giardiniere, colui che hà cura del giardino.*

Jardinera. *Moglie del giardiniere, o femina che guarda il giardino.*

Jardineria. *Coſa appartenente à giardino, o l'arte, & offizio del Giardiniere.*

Jarra, o xarra. *Boccale con due manichi.*

Jarrilla. *Boccaletto, boccalino con due manichi.*

Jarrazo. *Boccalaccio, boccal grande.*

Jarrazo. *Boccalata, colpo, o percoſſa con boccale.*

Jarrear. *Sbevazzare, bere ſpeſſo.*

Dar para tripas el jarro. *Pagar da bere, dar qualche coſa per comprar da bere.*

Dar beſitos al jarro. *Dar de baci al fiaſco, al boccale, cioè bere ad ogni poco, un gocciollino, tanto che ſi vegga il fine.* Echarſe al jarro a pechos. *Attaccar la bocca al boccale, o al fiaſco, cioè bere ſenza laſciarne niente, bere ſenza diſcrezione.*

Jarrête. *Garretto, cioè l'oſſo della congiuntura del ginocchio.*

Desjarretar. *Tagliar il garetto, o le gambe.*

Desjarretado. *Tagliato le gambe, o'l garretto.*

Jarretada. *Colpo, o percoſſo dato nel garretto.*

Jarretado. *Stroppiato, o impedito dal garretto.*

Jarretar, o desjarretar. *Tagliar il garretto, o lo ſtinco.*

Jarrazo, *vedi ſotto à* jarrilla.

Jarro. *Vaſo da coſe liquide, detto boccale.*

Jarro de plata. *Meſcirobba, o boccal d'argento, col quale ſi dà acqua alle mani.*

Jarrilla, o jarrillo, *vedi ſotto à* jarra.

Jarrillo. *Boccaletto, picciol boccale.*

Jarros bañados. *Boccali invetriati.*

Jarrillo, o jarro. *Dragontea herba, à piè di vitello.*

Jarretera, o cenogil. *Vocaboli poco in uſo, vagliono legacci da legar le calze.*

Jarretera. *Vn Ordine militare, che fù inſtituito in Inghilterra da Eduardo terzo Rè di detta Iſola.*

Jaſar. *Tagliare quando ſi attaccano le coppette.*

Jaſadura. *Tagliatura nel cavar ſangue con le coppette.*

Jaſpe. *Pietra preziosa, diaſpro.*

Jaſpear. *Colorire, o dipignere di color di diaſpro.*

Jaſpeado. *Di color di diaſpro.*

Jaſpeador. *Che dipigne come color di diaſpro.*

Jaſpeadura. *Pittura del color di diaſpro.*

Jaſſar, *vedi* jaſar, *ſotto à* jarretéra.

Jactancia, o jactancia. *Vantamento, millantamento.*

Jatan-

Jatancioſo, o jactancioſo. *Vantatore, millantatore.*

Jatarſe, o jactarſe. *Vantarſi, millantarſi, vanagloriarſi.*

Javalí, o xavalí. *Cinghiale, porco ſalvatico.*

Javalina, o xabalina. *Spiedo, ſorte d' arma in aſta, che ſi adopera nella caccia de' cinghiali.*

Javega, o jabega. *Sciavica, rete da peſcatori.*

Javies. *Paſſarina, ſorte d'uva picciola.*

Jaula, o xaula. *Gabbia, metaforicamente ſi piglia per carcere, o prigione.*

Jaulilla. *Gabbiuccia. piccola gabbia.*

Jaulica, *vedi* jaulilla.

Jaulero. *Gabbiaio, colui che fà le gabbie.*

Jaulon. *Gabbione, gabbia grande.*

Jnjaular. *Ingabbiare, o metter in gabbia.*

Javonete. *Saponeto, palla di ſapone per lavar le mani.*

Jayan. *Gigante, o ſmargiaſſo.*

Jacerina, o jacerina; *vedi* jacerina.

Jazmin. *Gelſomino.*

Jaſmin de Cataluña. *Gelſomino di Catalogna.*

Jeruſalen. *Gieruſalemme.*

Jeſus. *Gieſù.*

Jeſus. *Si dice talvolta per la gran maraviglia.*

Compañia de Jeſus. *La Compagnia del Gieſù.*

Padre de la Compañia del Jeſus. *Padre della Compagnia del Gieſù.*

Jeſuyta. *Gieſuita.*

Jerigonca. *Il parlar furbeſco, cioè il parlar in gergo.*

Jeſu Chriſto. *Gieſù Chriſto.*

Jofor. *Voce Arabica, vale pronoſtico.*

Jogiar, o juglar. *Burlevole, di burla, di bagatelle.*

Jò, o xo. *Parola che ſi uſa per dire all' aſino, che ſi fermi, e che non vada più innanzi, che noi diciamo, ſtà.*

Joger. *Parola antica, vale giacere, o diacere.*

Joya. *Gioia, qualſivoglia coſa d'oro ben lavorata, e ben fatta, e particolarmente quella che hà pietre preziose.*

Joxa. *Si chiama il premio che ſi dà nelle disfide.*

Joyas. *Il preſente che manda lo ſpoſo alla ſpoſa.*

Joyoſa. *Nome d'una ſpada del Cid Ruy Diaz.*

Joyante ſeda. *Seta della più fina, e luſtrante.*

Joyante polvora. *Polvere d' archibuſo della più fina.*

Joyel. *Gioiello, molte pietre preziose inſieme, e legate in oro.*

Joyel. *Si chiama metaforicamente qualſi voglia coſa ben fatta, od acconcia, gioia.*

Joyclero. *Colui che vende gioie, o'l merciaio, cioè colui che vende veli, ſeta, tele, & altre coſe da donne.*

Joyerias, tienda de joyeria. *Bottega del marciaio. vedi* joyelero.

Joyero, *vedi* joyelero.

Jolito. *Termine marinareſco, ſignifica ripoſo, e ceſſazione di moto. & è proprio, quando i Navili ſtanno ne' porti per qualche tempo, o aſpettendolo buono, o per negozi particolari.*

Jonjolì, o aljonjolì. *Giuggiolena, ſeme noto.*

Joyo. *Loglio, ſeme, o biada nota.*

Joyo de lino. *Cicuta, herba.*

Jorfe. *Voce Arabica, vale muro à ſecco, cioè ſenza calcina.*

Jorgina. *Strega, maliarda.*

Jorgin. *Filigine.*

Enjorginarſe. *Tignerſi con la filiggine.*

Enjorginado. *Tinto con filiggine.*

Jornada. *Giornata, lo ſpazio che uno può caminar in un giorno.*

En ſalir de la poſada es lo mayor jornada. *La maggior giornata che ſi faccia. è l'uſcir dell' Hoſteria, e di ſua caſa.*

Jornada. *Talvolta ſi può pigliar per un viaggio, ancor che ſia di molti giorni, giornata.*

Jornada. *Similmente ſi dice dell'eſercito quando ſi determina à combattere, che anche da noi ſi dice giornata.*

Caminar por ſus Jornada. *Caminare, o andarſene à poco à poco, o andare à giornata, contrario d'andar per la poſta.*

Jornal. *La paga, o mercede, che ſi dà à colui che hà lavorato un giorno:*

Trabajar à jornal. *Lavorare à giornate.*

Jornalero. *Colui che và à lavorar à opera. cioè à lavorare, & a eſſer pagato*

giorno per giorno della ſua fatica, mercenario, opera.

Jornalero. *Può anche ſignificare quello che occorre ogni giorno.*

Jorro llebar a jorro. *E' tirare una coſa con ſune, e ſtraſcinarla, o ſia in acqua, o ſia in terra.*

Llebar à jorro un navio. *Si dice propriamente rimburchiare.*

Navegar à jorro. *Rimburchiare, cioè andar per mare, o per fiume in navilio che ſia tirato, e fatto andar per forza.*

Joven. *Giovane, garzonetto.*

Jovenil. *Giovenile, da giovane.*

Jovenilmente. *Giovenilmente, da giovane.*

Joſtrado virote. *Il boleione, o frectia, che hà la punta tonda, e cerchinata con un anello di ferro.*

Jota. *La i, che in Toſcano chiamano i maiuſcola, dagli Spagnoli: ſi chiama* ſciota, *e ſerve di lettera conſonante.*

Juanete. *La vela che ſi mette ſopra la gabbia della nave.*

Juaneres. *Gli oſſi ò calli delle dita ſi de' piedi, come delle mani, i quali eſcon in fuora, e fanno brutta viſta.*

Jubertar. *Rimettere lo ſchifo dentro della nave.*

Jubetero. *Giubbonaio, colui che fà, o vende Giubboni.*

Jubilado. *Colui che havendo ſervito in guerra, ò in altro ſervizio, e non potendo più eſercitarlo per la gravità degli anni, tira, e gode in ogni modo il ſalario, & i latini lo dicono* emeritus, *giubilato.*

Jubilar. *Privilegiare, o liberar uno dal carico che tiene, & dargli in ogni modo il ſalario, ſenza ſervire.*

Jubileo. *Giubileo, anno di perdono, e di remiſſione.*

Jubileo pleniſſimo. *Giubileo pleniſſimo.*

Ganar el jubileo, *Pigliare il Giubileo.*

Jubilo. *Mà è poco uſato in Caſtigliano, vale giubilo, cioè grande allegrezza, e feſta.*

Jubon. *Giubbone.*

Jubon de acotes. *Una fruſtratura, e gli ſi dà la metafora di giubbone, perche il boia gli aggiuſta tanto le fruſtate, come ſe gli metteſſe un giubbone à quelli che ſi fruſtano, o vanno in ſu l'aſino.*

Buen jubon me tengo en Francia. *E un modo di dire che ſi uſa quando uno ci promette una coſa, che al preſente non l'hà, ne te la può dare.*

En calças, y en jubon. *Significa quaſi ignudo, mezzo ſpogliato.*

Juboncillo. *Giubboncino, picciol giubbone.*

Jura. *Un herba dell'indie, che gl'Indiani ne fanno del pane.*

Judaico. *Giudaico, di giudeo.*

Judaiſmo. *Giudaiſmo, la ſetta de' Giudei.*

Judaizar. *Giudaizzare, fare i ſacrifizi giudaici, o ſeguire l'oppinione, e ſetta giudaica.*

Judaizmo, *vedi* judaiſmo.

Juderia. *Il ghetto, il quartiere, o 'l luogo deputato trà i Chriſtiani, dove ſtanno i Giudei.*

Judas. *Giuda, colui che tradì Chriſto.*

Tener el judio en el cuerpo, *Significa ſtar con paura, o timore.*

Judaizante. *Colui che giudaiza, vedi* judaizar.

Judio. *Giudeo, hebreo.*

Judios. *Fagiuoli, legume noto.*

Judicatura. *La podeſtà di giudicare.*

Juderia. *Il luogo dove habitano i Giudei, che communemente ſi chiama il Ghetto.*

Judicial. *Giudiziale, appartenente à giudizio.*

Judiciario, *vedi* judicial.

Judiego, *vedi* judaico.

Judiguelo, o judihuelo. *Fagiuolo, legume noto.*

Juego. *Giuoco.*

Entre burla y juego. *Mezzo burlando, quaſi da burla.*

Juego de maſecoral, o de paſſa paſſa. *Giuoco di mano, cioè il far paſſar deſtramente una coſa da una mano all'altra come fanno i bagatellieri, o i Ciarlatani.*

Juego de paſſa paſſa, *vedi* juego de maſecoral, gherminella.

Juego de cañas. *E' una feſta che ſi fà in Iſpagna, à Cavallo, a imitazione de' Troiani antichi, detta in alcuni luoghi d'Italia caroſelle.*

Juego. *Si dice la commeſſura dell'oſſo, o d'altro ingegno che ſerve a voltarſi, o à piegarſi una coſa.*

Juego de manos. *Giuoco di mano.*

Juego de eſgrima. *Giuoco di ſcherma.*

Jue-

Juego de palabras. *Burla, con parole.*
Juego de dados. *Giuoco di dadi.*
Juego, ò fieſtas. *Feſte, allegrezze publiche.*
Hazer juegos, o fieſtas. *Far feſte, ò allegrezze.*
Juego de tablas. *Giuoco di dama.*
Jueves. *Giovedì, uno de' giorni della ſettimana.*
Juez. *Giudice.*
Juez arbitro. *Giudice arbitro.*
Todo lo haze eſte juez por dinero. *Non ci è coſa che queſto giudice non faccia per forza di danari.*
Juez delegado. *Giudice delegato.*
Juez ordinario. *Giudice ordinario.*
Juez Metropolitano. *Giudice Metropolitano.*
Juez de meſtas, y cañadas. *Giudice de' paſcoli, e luoghi non ſeminati del comune.*
Juez pedaneo. *Giudice di poca conſideratione.*
Jugada de tierra. *Miſura di terra per ſeminare, ſtaiuoro di terra.*
Jugador. *Giucatore.*
Jugador de manos. *Giucator di mano, bagattelliere.*
Jugar. *Giucare.*
Jugarſe el galeote. *E' pigliar un galeotto dal Capitano danari in preſto per giucargli, ed à pagarli a remar tanto tempo, ſecondo il patto trà loro.*
Jugarſe la capa. *E' eſaggeratione di chi giuoca volentieri, e ſignifica giucarſi la cappa, che noi diremmo giucarſi la camiccia.*
Jugar de antublon. *E' vedendo che uno ci vuol dare, eſſer il primo à dar à lui.*
Jugar las armas. *Eſercitarſi nella ſcherma, o nel maneggiar l'armi.*
Jugar con otro. *Giucar con uno.*
Jugar de oreja. *Parlar all'orecchio.*
Jugar de pica. *Giucare, e maneggiar la picca.*
Jugar de manos. *Eſſer di mano, eſſer maneſco, cioè rubbare.*
Jugar por la mano. *Giucare a chi hà da eſſer il primo.*
Juglar. *Bagattelliere, che fà certi giuochi di guſto, e piacevoli, e talvolta vale buffone, giocolatore.*
Juglería. *Bagattelleria, buffoneria, paſſatempo.*
Juguete. *Bagattella, giuochetto da fanciulli.*
Jugueton. *Burlone.*
Juycio. *Giudizio.*
Parecer en juycio. *Comparire in ragione, o davanti alla giuſtizia.*
Juycio, o parecer. *Giudizio, parere.*
A mi juycio. *A mio giudizio, ſecondo il mio parere.*
Juycio, ſeſſo, o cordura. *Giudizio, cervello, ſavieza.*
Perder el juycio. *Perder il giudizio, impazzire.*
A juycio de buen varon. *Cioè à quello che giudica un huomo da bene, al giudizio d'un huomo da bene.*
Juycio temerario. *Giudizio temerario.*
Juycio. *Talvolta ſignifica imprecatione, e deſiderio di vendetta, così.*
Juycio de Dios venga ſobre ti. *Che vale, Iddio ti caſtighi, per me già che non mi poſſo vendicare.*
Suſpendere juycio. *Suſpendere, e dilatare il giudizio, cioè la ſentenza, e deliberatione.*
Salir de juycio. *Perder il giudizio, o il cervello.*
Jugo. *Sugo.*
No tener jugo. *Non haver ſugo, ſi dice di quelle coſe che ſi ſpremono, e ſon aride.*
Jugoſidad, o jugo. *Sugo.*
Julepe. *Giulebbe, un ſciroppo dolce.*
Jujuba, o açufayfa. *Giuggiola, frutto noto.*
Julio mes. *Luglio meſe.*
Jumento. *Giumento, aſino, beſtia da ſoma.*
Juncal. *Luogo dove fà giunchi.*
Juncia. *Genziana, herba.*
Juncia oloroſa. *Vna ſorte di giunchi odoriferi, detti mughetti.*
Junco. *Giunco.*
Junco amaçorrado, o bohorde. *Mazza ſorda.*
Junco. *Vn uccello d'India, che hà la coda lunga, e minuta.*
Juncoſo. *Pieno di giunchi.*
Juncada. *E' un certo medicamento, impiaſtro che fanno a' Cavalli quando hanno il cimurro.*
Junco marino. *Giunco marino.*
Junio *Giugno meſe.*
Junquillo. *Mughetto, fiore di ſuaviſſimo odore.*

Junta. *Adunanza, congregazione, ragunata.*
Junta de medicos. *Più medici che facciano consiglio sopra l'infermo.*
Junta para hablarse. *Abboccamento, ragionamento.*
Junta de bueyes. *Paio di buoi.*
Junta de tierra. *Tutto quello che un par di buoi può lavorare in un giorno.*
Juntar. *Adunare, metter insieme, congiugnere, Congregare.*
Juntarse. *Adunarsi, congregarsi, unirsi, metters'insieme.*
Juntarse à vistas. *Abboccarsi per ragionare, o favellare di qualche negozio.*
Juntar uno con otro. *Vnire, o congiugner una cosa con l'altra.*
Juntar ganado. *Congregar bestiame.*
Juntar muchos en lugar. *Metter insieme, o congregar molti in un luogo.*
Juntador. *Congregatore, unitore, colui che unisce.*
Juntamente. *Insieme.*
Juntamiento. *Ragunato, adunanza, congregazione comune d'un luogo.*
Juntera de carpintero. *Vno strumento di ferro, col quale i legnaiuoli metton insieme le cornici, & altri lavori di legno.*
Juntillas, a piè juntillas. *A piè giunti, cioè insieme.*
Junto, o juntado. *Adunato, congregato, insieme unito.*
Juntos, o juntas. *Insieme, ma si usa in numero del più, o si accorda co'l genere della cosa, con che si pone, così.*
Fueron juntos. *Son andati insieme.*
Fueron juntas. *Son andate insieme, o s'intende di cosa femminina, come quello di sopra di cose masculine.*
Comprar, o vender por junto. *Comprare, o vendere in grosso, cioè non à minuto.*
Junto a. *Accanto, allato à, così.*
Junto a mi. *Vicino, accanto, allato à me.*
Juntura. *Vnione, congiunzione, il toccarsi due, o più cose, contiguità.*
Jura, o juramento. *Giuramento.*
Jurado en la Ciudad. *E' un carico, ò dignità di grande honore, e si dà alle persone più nobili, che in Fiorenza diremmo, quarant'otto, & in altri luoghi hanno differenti nomi.*
Juraderia. *L'officio, o carico del giurado, vedi* jurado.
Jurado. *Cosa giurata.*
Jurador. *Giuratore, colui che giura.*
Juramentarse. *Obbligarsi, e promettere con giuramento.*
Juramentado. *Obbligato per via di giuramento.*
Juramento. *Giuramento.*
Jurar. *Giurar.*
Jurar il falso. *Giurare il falso.*
Jurar macho. *Giurare assai, cioè spesso.*
Podrè jurar que es verdad. *Potrò giurare ch'egli è vero.*
Jurgina, *vedi* jorgina.
Juridicamente. *Giuridicamente, per via di ragione.*
Juridico. *Giuridico, che si guida con ragione.*
Juridicion, o jurisdicion. *Giurisdizione.*
Jurisconsulto. *Iurisconsulto, dottor in legge.*
Jurisperitia, *Giurisprudenza, cioè il saper le leggi.*
Jurisperito, vedi jurisconsulto.
Jurista. *Giurista che professa leggi.*
Juro. *E' una certa sorte d'entrata reale, situata ne' luoghi, Città, ò Terre del Regno.*
Juron, *vedi* juramento, *Giuramento.*
Jusbarba, o brusco. *Pugnitopi, herba nota.*
Jussion. *Comandamento.*
Justa. *Giostra.*
Justador. *Giostratore.*
Justar. *Giostrare.*
Justamente. *Giustamente.*
Justicia. *Giustizia.*
Es un juez que no se mueve sino por justicia. *E' un Giudice che non si muove se non quanto comporta la giustizia.*
Justicia. *Si chiamano anche i Ministri di essa come bargelli, birri, notai. Giustizia, Corte.*
Justicias. *Tribunali, o Fori.*
Teneos a la justicias. *Frase che usano i Birri. Fermate alla Giustizia, o alla Corte.*
Hazer justicias, o justiciar. *Far giustizia, o giustiziare come si fà de' malfattori.*
No tenes justicia. *Non havete ragione, havete il torto.*
Averiguar el negocio, por justicia. *Significa, non voler far patto, ne accordo niuno, ma voler veder la cosa per via di ragione.*

En rigor de justicia. *In rigor di giustizia, cioè a vederla ben bene.*
Justiciar. *Giustiziare, far giustizia de' malfattori.*
Justiciero. *Crudele, severo.*
Llevar à justiciar. *Menare à giustiziare.*
Justificacion. *Giustificazione, scarico.*
Justificarse. *Giustificarsi, scolparsi, dir le sue ragioni.*
Justificadamente. *Giustificatamente.*
Justificado. *Giustificato.*
Justificador. *Giustificatore.*
Justo. *Giusto, retto.*
En justo y en creyente. *Modo di dire, valo, subito, in un istante.*
Justo. *Talvolta significa quello che ha il peso, o misura debita, che noi diciamo giusto, di buona misura, o di buon peso.*
Justo vestido. *Vestito giusto, e che viene à misura del dosso.*
Justo o ygual, giusto. *Eguale.*
Juvenil. *Parola antica, giovenile, da giovane.*
Juvenilmente. *Giovenilmente, come giovane.*
Juventud. *Vocabolo antico, gioventù.*
Juven. *Vocabolo antico, vale giovane.*
Juzgar. *Giudicare.*
Juzgado. *Giudicato.*
Juzgador, *Giudicatore, giudice.*
Juzgar mal de una cosa. *Haver mala opinione d' una cosa.*
Juzgar à derecho de su dedo. *Vale, giudicare e sentenziare secondo che gli vien capriccio, o fantasia.*
Juzgado. *Vale talvolta il tribunale, o'l luogo dove si giudica.*
Passar en cosa juzgada. *Significa non ci esser più tempo per appellarsi, o non esser più buona l' appellazione.*

Seguita la i vocale.

Y, & e. *Congiunzione.*
Ya. *Già.*
Ya voi. *Eccomi, Io vengo hora: modi di dire.*
Yà. *Talvolta significa, più, nel senso che diciamo d'uno che aspettavamo che venisse à tal'hora, e non viene, non verrà più.* No vendrà yà.
Ya que. *Già che, da che, modi di dire.*
Yantar. *Vocabolo antico, vale desinare.*
Yantar, nome. *Vale il desinare.*
Yantador. *Colui che desina.*
Yaro, o aron, yerva. *Pie di vitello, herba.*

Yazedéro. *Luogo, o cosa dove si possa stare a giacere.*
Yazedor. *Giacitore, o diacitore.*
Yazer. *Vocaboli antichi, giacere.*
Yazija. *Il giacere.*
Hombre de mala yazija. *Huomo che sta male a giacere.*
Yça. *Vocabolo che usano i marinari, o forzati quando d'accordo fanno qualche forza, e noi diciamo issa.*
Yçar. *Issare vedi yça.*
Içado, *Issato, vedi yça.*
Yberia. *Iberia, Provincia in Ispagna.*
Ybernia. *Ibernia, e Irlanda Provincia.*
Ybiça. *Un Isoletta nella spiaggia di Valenza.*
Ybis. *Una sorte d' uccello particolare in Egitto.*
Ycones. *I libri di ritratto, che ci rappresentano le figure d' huomini illustri.*
Yconomachios. *Una setta di Eretici, che vietavano l' adorazione delle Immagini.*
Yda. *Ida, monte altissimo vicino à Troja, celebratissimo da' Poeti.*
Yda y buelta. *Andata e ritorno, l'andare, e il ritornare.*
Yda. *Andata, partita.*
Ydea. *Idea, imaginazione, esempio eterno secondo l' opinione di Platone.*
Ydioma. *Idioma, cioè linguaggio, overo proprietà di lingua.*
Ydiota. *Idiota, ignorante, colui che à fatica sa la sua lingua.*
Ydiotissimo. *Idiotissimo, ignorantissimo.*
Ydo. *Andato, partito.*
A muertos ni à ydos, no ay amigos. *Significa che subito che uno si allontana da noi, o muore, ce ne scordiamo, e non habbiamo più memoria di lui.*
Ydolatra. *Idolatra, colui che adora gl' Idoli, gentile, pagano.*
Ydolatrar. *Idolatrare, adorare gl' Idoli.*
Ydolatria. *Idolatria, adorazione di Idoli.*
Ydolo. *Idolo, statua, o imagine adorata per Dio vero.*
Ser ydolo de uno. *Esser idolo d' uno, è maniera di essaggerare il bene e l' amore.*
Ydoneo. *Idoneo, atto, abile, à proposito, sufficiente.*
Ydra. *Idra, una sorte di serpente, che si allieva nell' acqua.*
Ydropesia. *Hidropisia, infermità nota.*

Ydro-

Ydropico. *Idropico, ammalato d' hidropisia,*

Yedra. *Ellera herba nota, massime a chi ha rottori.*

Trepar la yedra. *Arrampicare, l'innarpicare, o l'attaccarsi che fa in salendo, l'ellera.*

Yegua. *Cavalla.*

La coz de la yegua no la stima al potro. *Il calcio della cavalla non fa male al polledro, cioè il colpo che dà talvolta una donna alla persona à chi ella vuol bene, non gli fa male, ne gli da con tal intento.*

El que desecha la yegua, esse la lleva. *Chi biasima vuol comprare: il senso letterale è, colui che biasima, e appone mille difetti alla cavalla, costui è quello che la compra, e che la mena via.*

Yeguezuela. *Cavalluccia, cavalletta, picciola cavalla.*

Yeguada. *Razza, o branco di cavalle.*

Yeguerizo. *Cavallaro, colui che guarda le cavalle.*

Yelmo. *Elmo, elmetto, celata.*

Yelmete, o almete, *vedi* yelmo.

Yelo. *Ghiaccio.*

Bever con yelo. *Ber con ghiaccio.*

Estar como unos yelos. *Maniera di essaggerare la fredezza d' una cosa, e vale esser come un ghiaccio.*

Yelo, o helada. *Gelata brinata.*

Yema de huevo. *Il torlo, o il rosso del huovo.*

Yema de vid, o de arbol. *Occhio di vite, e botton d' albero, che è quando nella primavera cominciano a germogliare.*

Yema de vino. *Il vino schietto, puro, o senz' acqua.*

Yema del dedo. *La punta del dito.*

Yema. *Si dice quello che è il meglio di tutte le cose, che noi diciamo gemma.*

Yema, o coraçon de invierno. *Il cuor dell' inverno, cioè il tempo più rigido dell' inverno.*

Yente y biniente. *Andante, e venente, termini da Corrieri, quando son pagati per andare, e tornar con viaggio, che così gli piace.*

Yepes. *Terra vicina a Toledo, ed a Occagna, & ha nome di far bon vino.*

Yermar. *Distruggere, rovinare, disertare.*

Yermado. *Distrutto, rovinato, disertato.*

Yermador. *Distruttore, rovinatore, disertatore.*

Casa yerma. *Casa solitaria, e senza habitatori.*

Yermo, o páramo. *Deserto, solitudine.*

Yerno. *Genero, il marito della tua figliuola.*

Yervo. *Cicerchia, legume noto.*

Yero, *vedi* yervo. *Cicerchia legume.*

Yerro. *Errore, falle, colpa, peccato.*

Yerto. *Intirizzito, duro, immobile.*

Ponerse yerto. *Intirizzarsi, come talvolta interviene per il gran freddo che ci priva talmente del color nostro naturale, che ci fa restare come pietre, o stipiti immobili.*

Yerva. *Herba, tutto quello che naturalmente produce la terra, con foglie, e senza tallo.*

Yervas. *Talvolta si sogliono contare per gli anni delle cavalle, mule, e polledri, così.*

Este potro haze à estas yervas tantos años. *Questo polledro finisce questo Maggio, tant' anni.*

Yervas. *Ci soglion chiamare i legumi che si metton nella pignatta.*

Dar yervas a uno. *Ammazzar uno con herbe velenose, o con il sugo di esse.*

Estar una bestia de yerva. *Significa haver mangiato una bestia solamente herba, ne paglia, ne biada.*

Queso de yerva. *Il cacio che si rappiglia col fior del cardo, o con altra herba.*

Yerva de vallesfero. *Herba col cui sugo si intride la punta delle freccie, o'l taglio dell'arme, acciò facciano le ferite velenose, e mortali: si chiama comunemente, zampa di lupo.*

Yerva de Santa Maria. *Herba di Santa Maria.*

Yerva de San Juan. *Herba di San Giovanni.*

Yerva xabonera. *Saverea herba.*

Yerva puntera, *Herba lombarda, o sempre viva.*

Yerva de la golondrina. *Celidonia, herba.*

Yerva artetica. *Herba artetica.*

Yerva almizelera. *Herba muscata.*

Yerva buena. *Menta, herba nota.*

Yerva de tunez. *Peucedano herba.*
Yerva pinuela. *Cafula herba.*
Yerva gatera. *Nepitela herba.*
Yerva mota. *Soliana, o morella.*
Yerva lombriguera. *Guardaroba, o aurone, herba.*
Yerva eſpinoſa. *Cardone ſpinoſo, o ſalvatico.*
Yerva barboſa. *Aloè herba.*
Yerva echiza. *Toſſico.*
Yerva belida. *Bacinerta herba.*
Yerva bandita. *Valeriana.*
Yerva cana. *Fior del cardo.*
Yerva bivorera. *Bugloſſa ſalvatica.*
Yerva cañamera. *Malva.*
Yerva giganta. *Branca urſina herba.*
Yerva donzella. *Proventa, herba.*
Yerva dolce. *Amice.*
Yerva nitraria, o almario. *Nitre herba.*
Yerva de mur. *Ravanello ſalvatico herba.*
Yerva de perayles. *Cardi da cardare i panni, cioè l' herba che gli produce.*
Yerva de polilla. *Herba de' vermi, detta brodo bianco.*
Yerva pexiguera ſin manchas. *Pevere d' acqua, herba.*
Yerva piojenta. *Straſizzeca, herba contra i pidocchi.*
Yerva eſtrellada. *Herba ſtella, lilium convallium.*
Yervecer. *Divenir herba.*
Yervato. *Peucedana herba.*
Yervecita. *Herbetta, herba tenera.*
Yerveçuela, *vedi* yervecilla.
Yeſca. *Eſca per accender il fuoco.*
Yervos, o yeros. *Cicerchie, legume noto.*
Yelgo, *vedi* yergo.
Yeſſo. *Geſſo.*
Yeſſo eſpejuelo. *Geſſo, che ha certe pietruzze rilucenti.*
Yeſſera. *Luogo dove ſi lavora, e cava il geſſo.*
Yeſſado. *Ingeſſato, coperto di geſſo.*
Yergo. *Una ſpezie di ſambuco, ma picciolo, detto communemente ebuli.*
Ygleſia. *Chieſa, Tempio.*
Ygleſia Catedral. *Catedrale, e cioè quella che è capo del Veſcovado, dove il Prelato tiene la ſua ſedia.*
Ygleſia Colegial. *Chieſa Collegiale, o Collegiata, cioè quella dove riſegon Canonici, Abate, e per capo ſubordinata communemente al Prelato della Catedrale.*

Ygleſia Parochial. *La Parrocchia, la Chieſa parrochiale.*
Ygleſia rural. *Pieve, cioè la Chieſa che ſta fuora del luogo, e dell' habitato.*
Ser de la ygleſia. *Cioè godere de' privilegi, e immunità di eſſa.*
Ygleſilla, o ygleſica. *Chieſuccia, Chieſina, picciola Chieſa.*
Ygleſica, o ygleſita, *vedi* ygleſilla.
Ygleſita, *vedi* ygleſilla.
Ygnominia. *Ignominia, vituperio, nota, infamia.*
Ygnominioſo. *Ignominioſo, infame, vituperoſo.*
Ygnominioſamente. *Ignominioſamente, vituperoſamente, ſe bene ſon vocaboli più Latini, che Caſtigliani.*
Ygnorancia. *Ignoranza.*
Ygnorante. *Ignorante.*
Ygnorantemente. *Ignorantemente.*
Ygnorantiſſimo. *Ignorantiſſimo.*
Ygnorar. *Non ſapere.*
Ygnoto. *Ignoto, incognito, non conoſciuto.*
Ygual. *Eguale, pari, giuſto.*
No ay egual como. *Non ci è meglio che.*
Ygual en edad. *Coetaneo, eguale in età, del medeſimo tempo.*
Ygual peſo. *Egual peſo.*
Ygual. *Talvolta ſi piglia per* mejor, *il vocabolo* ygual *ſi piglia talvolta in cambio di meglio, così.*
Ygual es eſtudiar, que andar ocioſo por los calles. *E' meglio, e torna più al conto ſtudiare, che andar vagabondo per le ſtrade.*
Hombre ygual en ſus acciones. *Huomo ſtabile, coſtante, che non ſi muta ne attera nelle ſue azioni.*
Ygualdad. *Egualità, l'eſſer eguale.*
Ygualdad del dia y de la noche. *Equinotio, cioè quando il giorno è grande quanto la notte, ed hanno la medeſima egualità di tempo.*
Ygualmente. *Egualmente, del pari.*
Ygual en el pleyto. *Deciſione, accordo, patto nel piato o lite.*
Ygualarſe. *Aggualiarſi, cioè pretender d' eſſer buono, o habile in qualche coſa, come un altro.*
Ygualar la mercaduria. *Pattuire, o far il patto della mercanzia.*
Yguilarſe con uno. *Vale metterſi à ſervire ad un artefice, o pattuir con lui che gli dia le ſpeſe, & inſegni l'arte. & in*

capo à tanto tempo dargli un tanto, che comunemente si dice, dar un tanto per imparare un arte.

Ygualado estar. Che dà un tanto per imparare un arte.

Yjada. Fianco.

Dolor di yjada. Mal di fianco.

Tener su yjada. Si dice di qualsivoglia cosa che hà trà il buono mescolato un poco di cattivo.

Atun de yjada. Tonnina grassa, o della parte della pancia.

Yjada. Puol esser talvolta una pietra che viene dell' Indie, che dicono esser buona per il mal di fianco.

Yjadear. Ansare, raccorre ad ogni poco, e senza intermissione il fiato, come interviene quando habbiamo corso violentemente, o fatto qualche gran forza.

Yjar. Il fianco.

Yjares. I fianchi. Tutti questi vocaboli si possono trovare scritti con h, ma perchè talvolta si scriven così, per questo anch' io gl'ho messi.

Yò. Io. Un hombre como yo. Vn par mio.

Iliaco dolor. Vocabolo poetico, mal di fianco.

Iliòn. Dolor di ventre, o degli intestini.

Ilegitimo. Inlegittimo, cioè non legitimo, bastardo.

Ilicitamente. Illecitamente.

Ilicito. Illecito.

Trato ilicito. Tratto, o negotiatione illecita.

Iluminar. Se s'attende al vocabolo latino significa illuminare, far chiaro.

Iluminar. Assolutamente si piglia per miniare, o colorire le pittare già stampate.

Iluminacion. Miniatura.

Iluminado. Miniato.

Iluminador. Miniatore.

Iluminar el entendimento. Si dice metaforicamente per dar lume all' intelletto, cioè far conoscere il buono, & il vero, alluminar l'intelletto.

Ilusion. Illusione, inganno, falsa visione.

Ilustracion, Illustratione, illustramento.

Ilustrar. Illustrare, annobilire, ingrandire.

Ilustrado. Illustrato, annobilito, ingrandito.

Ilustrador. Illustratore, ingranditore.

I seguenti vocaboli si leggono come in Italiano.

Illustre. Illustre, nobile.

Muy illustre. Molto illustre.

Illustrissimo. Illustrissimo, titoli che si danno a diverse persone.

Ima. Sorte di rapa, o navone bianco.

Imagen. Imagine, figura.

Imagen. Assolutamente trà noi Christiani Cattolici intendiamo quelle che ci rappresentano Christo nostro Signore, la Madonna, gl' Apostoli, e gl' altri Santi.

Imagines celestes. Imagini celesti sono secondo gl' Astrologhi una certa quantità di stelle, che messe insieme fanno una costellatione, o formano una figura imaginaria, come l' orsa maggiore, e minore.

Imagen de buelto. Imagine di rilievo.

Imagen de pinzel. Imagine di pennello, cioè dipinta.

Imaginacion. Imaginatione, un falso concetto che formiamo nella mente.

No passarle por la imaginacion, Modo di dire, per significare il poco fastidio, ò pensiero che ci dà una cosa, che noi diremmo, non ho pelo che si pensi.

La imaginacion haze caso. È una massima da tutti accettata, e significa l' imaginatione fa caso.

Imaginado. Imaginato, pensato.

Imaginador. Imaginatore.

Imaginario. Imaginario.

Imaginativo. Imaginativo, pensoso, pensieto.

Estar imaginativo. Star sopra pensieto, cioè pensieroso.

Imaginable. Imaginabile, che si può imaginare, o cadere nell' imaginatione.

Imaginaria arte. L' arte di fare imagini, o voti.

Imaginero. Imaginario, colui che fa, o vende imagini, o voti.

Imagen sacar de otra cosa. Cavar l' effigie, o l' imagine d' una cosa.

Imàn, o yman piedra. Pietra calamita, che hà proprietà di tirare a se il ferro.

Imbecil. Parola più latina, che Spagnola, vale debole, fiacco, senza forza.

Imbecilidad. Debolezza, fiacchezza.

Imbele. Voce più latina che Castigliana imbelle, cioè non atto alla guerra.

Imitar. *Imitare, seguitar le pedate, & azioni d'un altro.*
Devemos imitar las virtudes de los Santos. *Dobbiamo imitare le virtù de' Santi.*
Imitable. *Imitabile, facile ad imitarsi.*
Imitacion. *Imitazione.*
Imitado. *Imitato.*
Imitador. *Imitatore.*
Imitatriz. *Imitatrice, immitatora, femina che imita.*
Imaculado. *Non è troppo in uso, immaculato, senza macchia.*
Immediatamente. *Immediatamente, senza altro mezzo.*
Imenſidad. *Immenſità, grandezza infinita.*
Imenſo. *Immenſo, infinito, di grandezza immiſurabile.*
Imobil. *Immobile, che non ſi può muovere, coſtante, fermo, ſaldo.*
Imobilidad. *Immobilità, fermezza, coſtanza, ſaldezza.*
Imobilmente. *Immobilmente.*
Imoderado. *Immoderato, ſmiſurato, fuor di modo, eccesſivo.*
Imoderadamente. *Immoderatamente, ſmiſuratamente, eccesſivamente.*
Imodeſto. *Immodeſto, inſolente, mal creato.*
Imodeſtia. *Immodeſtia, inſolenza, mala creanza.*
Imodeſtamente. *Immodeſtamente, inſolentemente, con poca creanza.*
Imolacion. *Immolazione, ſacrifizio.*
Imolador. *Immolatore, ſacrificatore.*
Imolado. *Immolato, ſacrificato.*
Imolar. *Immolare, ſacrificare.*
Imortal. *Immortale, perpetuo.*
Imortalecer. *Immortalare, far immortale.*
Imortalecerſe. *Immortalarſi, non è troppo in uſo.*
Imortalar. *Immortalare.*
Imortalarſe. *Immortalarſi.*
Imortalado. *Immortalato, eternizzato.*
Imortalidad. *Immortalità, perpetuità.*
Imortalizar, *vedi* imortalar.
Imortalizado. *Immortalato.*
Imortalmente. *Immortalmente, perpetuamente.*
Imovible. *Immobile.*
Imoviblemente. *Immobilmente.*
Imudable. *Immutabile.*
Imundicia. *Immondizia, lordezza, ſchifezza.*
Imundo. *Immondo, lordo, ſporco, ſudicio.*
Imune. *Eſente, libero, franco.*
Imunidad. *Immunità, eſenzione.*
Impaciencia. *Impazienza, intolleranza.*
Impaciente. *Impaziente.*
Impacientemente. *Impazientemente.*
Impacientiſſimo. *Impazientiſſimo.*
Impalpable. *Impalpabile, che non ſi può toccare, che non cade ſotto al tatto.*
Imparcial. *Imparziale.*
Impaſſible. *Impaſſibile, che non può patire.*
Impaſſibilidad. *Impaſſibilità, il non poter patire, termini da Teologi.*
Impaſſiblemente. *Impaſſibilmente.*
Impecible, o empecible. *Dannoſo, nocivo.*
Impedir. *Impedire, ſturbare, dar faſtidio, o impaccio.*
Impedido. *Impedito.*
Eſtar impedido. *Eſſer impedito, e haver che fare.*
Impedimento. *Impedimento.*
Impelèr. *Spignere, incitare, sforzare.*
Impelido. *Spinto, incitato, moſſo, sforzato, tirato.*
Impenetrable. *Impenetrabile, che non ſi può penetrare.*
Imperceptible. *Che non può eſſer compreſo.*
Imperfecto. *Imperfetto, non finito, non compito.*
Imperfecion. *Imperfezione, mancamento.*
Imperial. *Imperiale, appartenente ad Imperio.*
Imperiales, o çahones. *Una ſorte di brache, o di calzoni tondi, e gonfi, ovvero i vaſſalli dell' Imperadore.*
Imperio. *Imperio.*
Imperioſo. *Imperioſo, che comanda con altierezza, e ſuperbia.*
Imperioſamente. *Imperioſamente, con modo di comandar altiero.*
Imperitamente. *Ignorantemente, imperitamente.*
Imperito. *Imperito, ignorante, idiota.*
Imperſonal. *Imperſonale, ſenza perſone, termine grammaticale.*
Imperſonalmente. *Imperſonalmente, ſenza perſone.*

Impertinencia. *Impertinenza, ſproposito, cosa fatta ſenza ragione, insolenza.*

Impertinente. *Impertinente, insolente, nojoso, maltrattato, ſpropositato.*

Impertinentemente. *Impertinentemente, ſpropositatamente.*

Impertinencias. *Sciocchezze, impertinenze, ſproposiți.*

Impervio. *Sollecito, diligente, infaticabile, perseverante.*

Impetrar, o alcançar. *Impetrare, conseguire, ottenere pregando, o supplicando.*

Impetrado, o alcançado. *Impetrato, conseguito, ottenuto.*

Impetra. *La grazia che s' ha dal Sommo Pontefice.*

Impetrar a otro el beneficio: *Domandare al Papa un benefizio per uno, cioè per una persona particolare:*

Impetracion. *Impetrazione, il conseguir la grazia che si domandava.*

Impetrable cosa. *Che è facile a conseguirsi, o ad haversi per via di preghi; o ſuppliche.*

Impetu. *Impeto, forza impetuosa e violente; furia.*

Yo me opuse al impetu de los enemigos. *Io feci resistenza; e m' opposi all' impeto de' nemici.*

Impetuoso. *Impetuoso, furioso:*

impetuosamente. *Impetuosamente, furiosamente.*

Impetuosidad. *Vocabolo poco usato, vale impeto, furia.*

Impio. *Impio, malvagio, scelerato.*

Impiedad. *Impietà, sceleraggine.*

Impigenes de cavallos. *Male che viene a' cavalli detto soprosso.*

Implacable. *Implacabile, che non si può placare, ne mitigare:*

Implacablemente. *Implacabilmente.*

Implicar. *Vocabolo poco usato, intrigare, imbrogliare, inviluppare, e metaforicamente vale, confondere, & è oscurare una ragione:*

Implicidad. *Implicità, confusione, intrigamento, imbrogliamento.*

Implicacion. *Implicazione, confusione.*

Implicado. *Implicato, intrigato, imbrogliato, confuso.*

Implorar. *Chieder, o pregare come piangendo.*

Imploracion. *Implorazione, prego dolente.*

Implorado. *Implorato, chiesto con dolenti preghi.*

Implorador. *Imploratore, colui che implora e chiede piangendo.*

Imponèr. *Imporre, metter sopra, aggravare, e si suol dire delle gabelle; o dazi:*

Importar. *Importare, esser d' importanza, e consideratione.*

Importancia. *Importanza.*

En esto está la importancia del negocio. *In questo consiste l' importanza della cosa; o del fatto; qui è dove stà il fatto.*

Esto me importa mucho. *Questo m' importa troppo; questo mi è di grande importanza.*

Importante. *Importante, d' importanza.*

Importantissimo. *Importantissimo, di grand' importanza.*

Importantissimamente. *Importantissimamente.*

Importunacion. *Importunità, noja, fastidio; tedio.*

Importunamente. *Importunamente, nojosamente, tediosamente.*

Importunar. *Importunare, nojare; infastidire; tediare.*

Importunidad. *vedi importunacion. Importunità, noja, fastidio.*

Importunissimo. *Importunissimo, tediosissimo; nojosissimo, fastidiosissimo.*

Imposicion. *Imposizione; gravezza di dazio, o gabelle.*

Imposible. *Impossibile, che naturalmente non può essere;*

Imposiblemente. *Impossibilmente, in modo impossibile.*

Imposibilidad. *Impossibilità, l'esser impossibile;*

Imposibilitar. *Impossibilitare, render impossibile.*

Imposibilitado. *Impossibilitato, reso impossibile.*

Impotencia. *Impotenza, il non potere, la poca forza, o d' animo, o di corpo.*

Impotente. *Impotente, communemente si dice di colui che non hà potenza, ne forza per ingravidare, o trattar carnalmente con donna, fiacco, snervato, senza forze.*

Impotentemente. *Impotentemente, senza potenza, o potere.*

Imprecazion. *Imprecazione, prego, perchè*

che ſucceda male a qualcuno, maldi enza, maledizione.

Imprenta, o emprenta. *La ſtampa, o ſtamperia, cioè il luogo dove ſi ſtampa.*

Impreſſion. *Impreſſione, il ſegno che fa una coſa in un' altra, e comunemente ſignifica la ſtampa de' libri.*

Hombre de primera impreſſion. *Huomo di prima impreſſione, cioè che ſi crede facilmente a quello che la prima volta gli è detto, e Dio ci liberi da ſimil perſone.*

Impreſſor. *Stampatore.*

Impreſſo. *Stampato, impreſſo, impiantato.*

Imprimir. *Stampare, impremtare, imprimere.*

Imprimido. *Non è vocabolo troppo buono, meglio è* impreſſo.

Imprimidor. *Meglio è* impreſſor.

Improbo. *Vece più latina, che Spagnola, improbo, ſcelerato, malvagio.*

Improbable. *Improbabile, che non ſi può provare, ne perſuadere.*

Improbablemente. *Improbabilmente, in modo da non ſi poter far credere.*

Improperios. *Sorte di ricami, e lavori, che ſi fanno a' guanciali.*

Improperio. *Vocabolo poco uſato, vale riprenſione rigoroſa, e con diſonore, correzione aſpra.*

Improprio. *Improprio, non proprio, ne atto ad una coſa.*

Impropriamente. *Impropriamente.*

Improviſo. *Improviſo, ſenza penſare, repentino.*

De improviſo. *All' improviſo, alla ſproviſta, ſenza penſare, in un ſubito.*

Improviſamente. *Improviſamente, all' improviſo.*

Imprudencia. *Imprudenza, poca accortezza.*

Imprudente. *Imprudente, inconſiderato, ſciocco, poco accorto.*

Imprudentemente. *Imprudentemente, con poca accortezza.*

Impudente. *Voce poco uſata, meglio è* deſvergonçado, *che ſignifica ſfacciato, ſenza faccia, o vergogna.*

Impudencia, o deſvergueça. *Sfacciataggine.*

Impudentemente, deſvergonçadamente. *Sfacciatamente.*

Impudicicia. *Impudicizia, diſoneſtà.*

Impudico. *Impudico, diſoneſto.*

Impudicamente. *Impudicamente, diſoneſtamente.*

Impueſto. *Impoſto, caricato.*

Impugnar. *Oppoſi, impugnare, eſſer contrario, contrariare.*

Impugnado. *Impugnato, contrariato, diſputato in contra.*

Impugnador. *Impugnatore, contradittore, oppoſitore.*

Impugnacion. *Impugnazione, oppoſizione, contrarietà.*

Impulſor. *Impulſore, conſigliatore, incitatore, attizzatore.*

Impulſion. *Impulſione, perſuaſione, incitamento.*

Impunidad. *Impunità, aſſoluzione, gratia, perdono del caſtigo che meritava il misfatto.*

Impunido. *Impunito, non caſtigato.*

Impunidamente. *Impunitamente, ſcuza caſtigo.*

Impunito, *vedi* impunido. *Impunito, non caſtigato.*

Impuro. *Impuro, ſporco, macchiato, ſchifo.*

Impuridad. *Impurità, macchia, ſporcizia, lordura.*

Impuramente. *Impuramente, ſporcamente, lordamente.*

Imputar. *Imputare, incolpare, apporre una coſa ad uno, cioè accuſarlo che habbia fatto lui quel misfatto di che s' imputa.*

Imputado. *Imputato, accuſato, che gl' è ſtato oppoſto qualche misfatto.*

Imputacion. *Imputazione, accuſa, colpa.*

Imputador. *Imputatore, incolpatore.*

Inabil, o inhabil. *Inhabile, inſufficiente, che non è il caſo, o non fà a propoſito.*

Inabilitado. *Inhabilitato, reſo poco atto, od à propoſito, per una coſa: eſcluſo, e privato d' una coſa.*

Quedar inabil para alguno orden. *Significa eſſer privato, od eſcluſo dal poter tener un' ordine, o un carico.*

Inabilidad. *Inabilità, impotenza, inſufficienza.*

Inabilitar. *Inabilitare, privare, eſcludere, e far che uno non ſia più capace, ne ſufficiente per una coſa.*

Inacceſſible. *Inacceſſibile, rapido, luogo dove non ſi può ſalire.*

Inad-

Inadvertencia, descuydo. *Inavertenza, inconsideratione, trascuraggine.*
Inadvertido. *Inavvertito, inconsiderato, trascurato.*
Inadvertidamente. *Inavvertentemente, trascuratamente, inconsideratamente.*
Inalienable. *Che non si può alienare, ne metter in poter altrui.*
Inanimado. *Inanimato, senz' anima.*
Inaudito. *Inaudito, non più sentito, ne inteso.*
Incapacidad. *Incapacità, grossezza d' ingegno.*
Incapaz. *Incapace, grosso d' ingegno, poco docile.*
Incarnado. *Incarnato, che ha preso carne.*
Incarnado color. *Color scarnatino, o incarnato, cioè color di carne.*
Incarnacion del hijo de Dios. *L' Incarnatione del figliuol d' Iddio.*
Incauto. *Incauto, poco accorto, trascurato.*
Incautamente. *Incautamente, disavvedutamente, trascuratamente.*
Incendio. *Incendio, abbruciamento.*
Incendiario. *Colui che mette, o appicca fuoco.*
Incentivos, o despertadores d' animo. *Incentivi, cioè spiriti, o inspirationi, che talvolta si svegliano alla virtù, & al cognoscimento del bene.*
Incentivo. *Incenditivo, illuminativo.*
Incertitud, o incertidumbre. *Incertezza, il non saper una cosa di certo.*
Incertidumbre. *Incertezza.*
Incertividad. *Vocabolo che non mi piace, vedi* incertidumbre.
Incierto. *Incerto, che non si sa di sicuro.*
Inciertamente. *Incertamente, senza saperlo di sicuro.*
Incessable. *Incessabile, che non può cessare, ne fermarsi.*
Incessablemente. *Incessabilmente, senza mai restare, o cessare.*
Incesto. *Incesto, il trattar carnalmente con parente.*
Incestuoso. *Incestuoso, appartenente ad incesto, o colui che fa l' incesto.*
Incidente. *Cosa occorrente in materia di lite, o di piati.*
Incienso. *Incenso, ragia odorifera.*
Incircunciso. *Incirconciso, non circonciso, termini, che sono intesi dagli Hebrei.*

Incision. *Incisione, taglio.*
Inciso. *Inciso, tagliato.*
Incitar. *Incitare, consigliare, attizzare.*
Vos me incitastes a esto. *Voi fuste quello che m'incitaste à questo.*
Incitado. *Incitato, provocato, attizzato, instigato, messo.*
Incitador. *Incitatore, provocatore, consigliatore.*
Incitamiento. *Incitamento, provocamento, stimolo, ma questi dne vocaboli son poco in uso.*
Incitacion, *vedi* incitamiento.
Incitante. *Incitante, che incita, e provoca.*
Incivil. *Incivile, zotico, scortese.*
Incivilidad. *Incivilità, zoticheza, scortesia.*
Incivilmente. *Incivilmente, zoticamente, scortesemente.*
Inclemencia. *Inclemenza, poca pietà.*
Inclemente. *Inclemente, spietato.*
Inclinar. *Inclinare, piegare, torcere.*
Inclinarse. *Inclinarsi, voltarsi verso una cosa.*
Inclinacion. *Inclinatione, piego.*
Inclinar la cabeça. *Chinare il capo.*
Inclinado. *Inclinato, piegato, dideto.*
Bien, o mal inclinado. *Bene, o mal inclinato.*
Nuestra anima de su naturaleza es inclinada a la virtud. *L' anima nostra di sua natura hà inclinatione alla virtù.*
Inclitinas. *Vna sorte d'herba, o fiore.*
Inclito. *Inclito, glorioso, di grand' honore, e di gran qualità, o fama.*
Inclitamente. *Inclitamente, gloriosamente.*
Incluydo, *vedi* incluso.
Incluyr. *Includere, inserrare, contener in se.*
Incluso. *Rinchiuso, inserrato, contenuto.*
Inclusive. *Inclusive, cioè dentro del tempo prescritto.*
Inclusivamente. *Inclusivamente, termini filosofici, cioè in modo che non si può vedere.*
Incognito. *Incognito, sconosciuto.*
Incogitable. *Voce più latina che Spagnola, che non si può pensare, o imaginabile.*
Incola. *Vocabolo poco usato, vale habitatore.*

Inco-

Incomodar. *Valo ſcomodare, dar diſagio, o ſcomodo.*
Incomodado. *Scommodato, diſagiato.*
Incomodador. *Scommodatore, diſagiatore.*
Incomodamente. *Scommodamente, con poca commodità.*
Incomodidad. *Scommodo, diſagio.*
Incomodo, *vedi* incomodidad.
Incomparable. *Incomparabile, che non ſi può comparare, o paragonare.*
Incomparablemente. *Incomparabilmente, ſenza comparazione.*
Incompatible. *Incompatibile, che non può ſtare, & accordarſi inſieme con una coſa.*
Incompenſable. *Che non ſi può ricompenſare, ne contraccambiare.*
Incompetente. *Incompetente.*
Incomportable, o inſufrible. *Inſopportabile.*
Incomprenſible. *Incomprehenſibile, che non ſi può comprendere.*
Incompueſto. *Incompoſto, non compoſto, guaſto, ſconcio.*
Inconſiderado. *Inconſiderato, inavvertito, traſcurato.*
Inconſideradamente. *Inconſideratamente, ſenza penſare, traſcuratamente.*
Inconſideracion. *Inconſiderazione, inavvertenza.*
Inconſtancia. *Inconſtanza, leggierezza, volubilità.*
Inconſtante. *Inconſtante, leggiero.*
Inconſtantemente. *Inconſtantemente, volubilmente.*
Incontinencia. *Incontinenza, libidine, luſſuria.*
Incontinente. *Incontinente, che non sà contenere, ne raffrenare le paſſioni, e maſſime quelle della carne.*
Incontinentemente *Incontinentemente, con incontinenza, laſcivamente.*
Inconveniencia. *Inconvenienza, ſproporzione.*
Inconveniente. *Inconveniente, coſa che non conviene, coſa illecita, e dannoſa.*
Incordio, *vedi* encordio. *Tincono, taruolo.*
Incorporar. *Incorporare, unire.*
Incorporado. *Incorporato.*
Incorporeo. *Incorporeo, che non è capace di corpo.*
Incorreccion. *Incorrezione, il non poterſi correggere, ed eſſer corretto.*

Incorrectamente. *Scorrettamente, con ſcorrezione.*
Incorrecto. *Scorretto, non corretto.*
Incorregible. *Incorregibile, che non ſi può correggere, ed emendare.*
Incorregiblemente *Incorrigibilmente, ſenza poterſi correggere.*
Incorruptible. *Incorruttibile, che non ſi può corrompere, ne guaſtare.*
Incorrupto. *Incorrotto, che non ha patito corruzione.*
Incorruptamente. *Incorrottamrnte, ſenza corruzione.*
Increyblemente, *Incredibilmente, in maniera da non creder.*
Increyble. *Incredibile, che non ſi può creder.*
Incredulo. *Incredulo, che non crede.*
Incremento. *Incremento, aumento, accreſcimento.*
Increpar. *Vituperare, biaſimare, incolpare.*
Increpado. *Incolpato, ripreſo.*
Inculcar. *Inculcare, incalzare, inzeppare.*
Inculcado. *Inculcato, incalzato, inzeppato.*
Inculpable. *Incolpabile, ſenza colpa.*
Inculpado. *Incolpato, ſenza che gli ſia ſtato dato la colpa.*
Inculpar. *Incolpare, accuſare.*
Inculpador. *Incolpatore, accuſatore.*
Inculpamiento. *Vocabolo poco uſato, colpa, accuſa.*
Inculto. *Inculto, mal lavorato.*
Incumbir. *Attender, impiegarſi tutto in una coſa.*
Incurable. *Incurabile, che non ſi può medicare, o curare.*
Incurrir. *Incorrere, inciampare, far qualche male.*
Incurrido. *Incorſo, caduto, inciampato.*
Incurrimiento. *Inciampamento, incorrimento, errore, fallo.*
Incurſion. *Scorreria, od aſſalto.*
Indagar. *Cercar con diligenza.*
Indecencia. *Indecenza, ſconvenevolezza.*
Indecente. *Indecente, ſconvenevole.*
Indecentemente. *Indecentemente, ſconvenevolmente.*
Indeciſamente. *Indeciſamente, inriſolutamente.*
Indeciſo. *Indeciſo, inriſoluto, indeterminate.*

Indeclinable. *Indeclinabile, che non si declina, termini grammaticali.*
Indefesso. *Indefesso, che mai si stracca.*
Indemne. *Senza danno, o perdita.*
Indemnidad. *Indennità, il non danno, o 'l non perder.*
Indeterminable. *Che non piglia determinazione, o irrisoluto.*
Indeterminado. *Indeterminato.*
Indeterminadamente. *Indeterminatamente.*
Indevidamente. *Irragionevolmente.*
Indevido. *Irragionevole, fuor del dovere.*
Indevocion. *Poca divozione.*
Indevotamente. *Con poca divozione.*
Indevoto. *Indevoto, poco devoto.*
Indicible. *Indicibile, che non si può dire.*
Indiciblemente. *Indicibilmente, in modo indicibile.*
Indicio. *Indizio, sospetto.*
Indicion. *Gabella, dazio.*
Indicion. *Comandamento.*
Indicion. *Termine che s'usa ne' Brevi, ne' Breviarii, Indizione.*
Indiferencia. *Indifferenza, neutralità.*
Indiferente. *Indifferente, neutrale, pendente.*
Indiferente estoy. *Io stò pendente, o facile ad inclinare ad ogni banda.*
Indiferentemente. *Indiferentemente.*
Indigestion. *Indigestione.*
Ser uno de mala digestion. *Vale esser uno di mala condizione, e natura.*
Indigesto. *Indigesto, non cotto nello stomaco.*
Manjar indigesto *Cibo indigesto, o non digerito nello stomaco.*
Indignacion, *Indignazione, sdegno.*
Indignado. *Indignato, sdegnato, corrucciato.*
Indignamente. *Indegnamente, senza meriti,*
Indignar. *Indignare, sdegnare, far venir sdegno, o collera.*
Indignarse. *Sdegnarsi, indignarsi.*
Indignidad. *Indignità, indecenza.*
Indigno. *Indegno.*
Indino, *vedi* indigno.
Indinamente, *vedi* indignamente.
Indio, o indiano. *Indiano, d' India.*
Indirecto. *Indiretto, torto.*
Indirectamente. *Indirettamente, per via storta.*
Indiscrecion. *Indiscrezion, poca discrezione, imprudenza.*
Indiscreto. *Indiscreto, di poca considerazione, imprudente.*
Indiscretamente. *Indiscretamente, imprudentemente.*
Indierto. *Poco pratico, o che non si sà esprimere.*
Indisertamente. *Senza eloquenza.*
Indispensable. *Indispensabile, che non si può dispensare.*
Indissoluble. *Indissolubile, che non si può sciogliere.*
Indissolublemente. *Indissolubilmente.*
Indispuesto. *Indisposto, ammalato.*
Indisposicion. *Indisposizione.*
Indisoluto. *Indissoluto, non sciolto.*
Indistincto. *Indistinto, non distinto, confuso.*
Indistinctamente. *Indistintamente, confusamente.*
Individuo. *Individuo.*
Invisible. *Indivisibile.*
Indivisiblemente. *Indivisibilmente.*
Indiviso. *Indiviso, senza dividere.*
Indocil. *Indocile, poco atto ad esser insegnato.*
Indocto. *Indotto, ignorante.*
Indoctamente. *Indottamente, ingnorantemente.*
Indomable. *Indomabile, che non si può domare.*
Indomable. *Indomabile.*
Indomito. *Indomito, non domato.*
Indubitable. *Indubitabile, di che non si può dubitare.*
Indubitablemente. *Indubitabilmente, senza dubbio, senz' altro, senza fallo.*
Induction, o Induccion. *Persuasione, inducimento, esortazione.*
Indulgencia. *Indulgenza, o perdono.*
Ganar indulgencia. *Guadagnar indulgenza.*
Indulgente. *Indulgente, colui che perdona, o lascia fare ad uno ciò che vuole.*
Indulgentemente. *Indulgentemente, facilmente.*
Indulto. *Indulto, privilegio, immunità.*
Indurar. *Sofferire, sopportare.*
Industria. *Industria, arte, ingegno, sottigliezza.*
Hazer una cosa de industria. *Far una cosa a bello studio.*

Induſtriar. *Inſignare, ammaeſtrare.*
Induſtriado. *Inſegnato, ammaeſtrato.*
Induſtrioſamente. *Induſtrioſamente, con induſtria.*
Induſtrioſo. *Induſtrioſe, ingegnoſo.*
Inducion. *Perſuaſione, ineitamento, conſiglio, inducimento.*
Induzir. *Indurre, perſuadere, ineitare, conſigliare.*
Induzido. *Indutto, perſuaſo, moſſo, ſpinto.*
Induzidor. *Induttore, conſigliatore, incitatore.*
Inducimiento, *vedi* inducion.
Inefable. *Ineffabile, che non ſi può dire.*
Inenarrable. *Inenarrabile, che non ſi può raccontare.*
Inepcia. *Ineptia, pazzia, ſtoltizia.*
Inepto. *Pazzo, ſciocco, ſtolto.*
Ineſcuſable, o inexcuſable. *Ineſcuſabile, che non ſi può ſcuſar, o non ſi può ſfuggire.*
Inexcuſable. *Ineſcuſabile, che non ſi può ſcuſar, ne ſfuggir.*
Ineſperado. *Non ſperato.*
Ineſperadamente. *Senz' aſpettarlo, inaſpettatamente.*
Ineſtimable. *Ineſtimabile, che non ſi può ſtimare.*
Ineſtimablemente. *Ineſtimabilmente.*
Inevitable. *Inevitabile, che non ſi può ſchivare.*
Inevitablemente. *Inevitabilmente.*
Inexhauſto. *Ineſauſto, non finito, ne cavato.*
Inexorable. *Ineſorabile, che non ſi laſcia vincer da' prieghi.*
Inexorablemente. *Ineſorabilmente.*
Inexperto. *Ineſperto, poco pratico.*
Inexplicable. *Ineſplicabile.*
Inexpugnable. *Ineſpugnabile.*
Inextinguible. *Ineſtinguibile.*
Infalible. *Infallibile.*
Infaliblemente. *Infallibilmente.*
Infamar. *Infamare, diſonorare.*
Infamado. *Infamato, diſonorato.*
Libello infamatorio. *Cartello infamatorio.*
Infame. *Infame, diſenorato.*
Infamemente. *Infamemente, diſonoratamente.*
Infamia. *Infamia, diſenore, vituperio.*
Infançon, infançones. *Termine, e vocabolo antico, e vale tanto come gentilhuomo, nobile, principale, ſignor di vaſſalli.*
Infando. *Neſande, ſcelerato, da non dirſi.*
Infanta. *Infanta, figliola del Rè.*
Infante. *Queſto nome in Iſpagna s'intende aſſolutamente de' figliuoli del Rè dal primo in poi, che ſi chiama Prencipe, e tutte le femine, sì la prima come l'ultima, tutte ſi chiamano con queſte nome Infanta.*
Infante. *Infante, bambino che anche ſtà in faſce.*
Infante. *Significa talvolta il figlio maſchio, e così il Parrechiano quando vuol batteżzare domanda al Compare s'è infante, e infanta, che vale, s'è maſchio, o femina.*
Infante. *Nella miliżia ſi chiama il ſoldato che combatte à piè, che noi chiamiamo fante.*
Infanteria. *Fanteria, la ſquadra, od ordinanza de' ſoldati à piedi.*
Infantado. *Anticamente ſi chiamavano i luoghi convicini che ſi davano à qualche infante per ſuo ſoſtegno, e patrimonio, e tal nome non s'uſa più in queſto ſignificato.*
Duque del Infantado, o del infantazgo. *Duca dell' Infantado è uno de' Grandi di Spagna, e ſignore delle cinque Terre dell'Alcarria.*
Infatigable. *Infatigabile, che non ſi può ſtraccare.*
Infauſto. *Infauſto, infelice, ſgraziato.*
Infectar, *vedi* inficionar.
Infectado, *vedi* inficionado.
Infecto, *vedi* inficionado.
Infecundidad. *Infecondità, ſterilità.*
Infecundo. *Infecondo, ſterile.*
Infecundamente. *Infecondamente, ſterilmente.*
Infelize, o Infeliz. *Infelice, diſgraziato.*
Inferencia. *Conſeguenża.*
Infelicidad. *Infelicità, diſgrazia, miſeria.*
Infeliz. *Infelice, diſgraziato.*
Inferior. *Inferiore, il più baſſo.*
Inferioridad. *Inferierità, l'eſſer inferiore.*
Inferiormente. *Inferiormente.*
Inferir. *Inferire, far conſequenża d'una coſa in un'altra, cioè da queſto racorre, ed intender quell'altro.*

De aqui se infiere. *Da questo s'inferisce, o si raccoglie.*
Inferna' cosa. *Cosa infernale, o dell'inferno.*
Infernar. *Mandar all'inferno.*
Infertil. *Sterile, infecondo.*
Infertilidad. *Sterilità, infecondità.*
Infestar. *Perseguitare, travagliare, molestare.*
Infestacion. *Persecuzione, travaglio, molestia.*
Infesto. *Molesto, noioso, tedioso.*
Inficionar. *Infettare, contaminare, corrompere.*
Inficionado. *Infettato, corrotto.*
Inficionador. *Infettatore, contaminatore, corrompitore.*
Infielidad. *Infedeltà, dislealtà, o il non osservar la fede Christiana.*
Infiel. *Infidele, disleale.*
Infiel, o Pagano. *Infidele, Pagano, Genrile.*
Infielmente. *Infidelmente, dislealmente.*
Infierno. *Inferno, il luogo de' dannati.*
Infierno. *Trà i Religiosi che non mangian carne, si chiama quella stanza, o refettorio, dove si ragunano à mangiar i Laici, e quei che non professano.*
Infimo. *Infimo, il più basso.*
Infinidad. *Infinità, l'esser infinito, immensità.*
Infinito. *Infinito, senza fine, immenso.*
Infinitamente. *Infinitamente, senza fine.*
Inflacion, hinchaçon. *Enfiato.*
Inflamable. *Infiammabile, che si può infiammare.*
Inflamacion. *Infiammazione.*
Inflamado. *Infiammato, infocato.*
Inflamarse. *Infiammarsi, accendersi, termini de' Cerusici, o Medici.*
Inflexible. *Inflessibile, che non si può pregare, ne torcere.*
Influencia. *Influenza.*
Influir. *Influire.*
Influxo. *Influsso.*
Informar. *Informare, dar conto, o avviso, instruir.*
Informarse. *Informarsi, intender una cosa come ella stà.*
Informante. *Colui ch' informa.*
Informacion. *Informazione, instruzion, avviso.*
Informado. *Informato, instrutto.*
Estar informado. *Esser informato, saper bene una cosa com'ella stà.*
Informador. *Informatore.*
Informarse de otro. *Informarsi d'uno.*
Informe. *Senza forma, informe.*
Infortunado, desdichado. *Sfortunato, sgraziato.*
Infortunio. *Infortunio, disgrazia, infelicità.*
Infractor, quebrantador. *Rompitore.*
Infrangible. *Che non si può romper.*
Infrequencia. *Infrequenza, rarità, solitudine.*
Infrequente. *Infrequente, solitario, che non è frequantato.*
Infrequentemente. *Di rado, poche volte.*
Infructuoso. *Infruttuoso, che non fà frutto, sterile.*
Infructuosidad. *Il non far frutto, sterilità.*
Infructuosamente. *Infruttuosamente, sterilmente.*
Infundir. *Infondere, metter una cosa liquida in un'altra.*
Infundir. *Significa talvolta riempier l' intelletto di verità, o d'opinione.*
Infundido. *Infuso.*
Infusion. *Infusione.*
Infusa gracia, o ciencia. *Grazia, o scienza infusa.*
Infuso, o infundido. *Infuso.*
Ingenio. *Ingegno, cioè la natura, & indole di ciascheduno.*
Ingegno. *Ingegno, talvolta lo pigliamo per una forza naturale dell'intelletto, investigatore di quello che naturalmente si può saper.*
Es hombre de muy buen ingenio. *E' persona di molto bell'ingegno, o spirito.*
Ingenio, o maquina. *Ingegno, macchina.*
Ingenio del açucar. *L'invenzione, o l'ingegno di far il zucchero.*
Ingegnoso. *Ingegnoso, sottil d' ingegno.*
Ingeniero. *Ingegniero, colui che traccia macchine, & invenzioni per fortificazioni, e guerre.*
Ingeniosamente. *Ingegnosamente, con ingegno.*
Ingerirse. *Ingerirsi, mettersi, o porsi in una cosa.*
Ingerir, o inxerir. *Innestare.*

In-

Ingerido, o inxerito. *Innestato.*
Inglaterra. *Inghilterra, isola nota.*
Ingle. *Anguinata.*
Ingles. *Inglese, d'Inghilterra.*
Ingrato. *Ingrato, sconoscente.*
Ingratitud. *Ingratitudine.*
Ingratamente. *Ingratamente.*
Ingratissimo, *Ingratissimo.*
Ingrediente. *Ingrediente, quello che và in qualche composizione, come medicina, o simile.*
Inhabil; vedi inabil.
Inhabilitar, vedi inabilitar, *co' suoi derivati.*
Inhabitable. *Inhabitabile, che non si può habitar.*
Inhabitado. *Inhabitato, non habitato.*
Inhabitador. *Dishabitatore, non habitatore in un luogo.*
Inhibir. *Inhibire, prohibire, vietar.*
Inhibicion, *Inhibizione, prohibizione.*
Inhibido. *Inhibito, prohibito.*
Inhoneſto. *Dishoneſto, inhoneſto.*
Inhoneſtamente. *Dishoneſtamente, inhoneſtamente.*
Inhoſpitalidad. *Inhoſpitalità, la poca corteſia, o ricevimento del forastiere.*
Inhumano. *Inhumano, ſcorteſe, crudele.*
Inhumanidad. *Inhumanità, crudeltà, ſcorteſia.*
Inhumanamente. *Inhumanamente, crudelmente, ſcorteſemente.*
Iniico. *Iniquo.*
Iniicamente, *vedi* iniquamente.
Inieſtra, o tetama. *Gineſtra, arboſcello.*
Inimicicia, o enemiſtad. *Inimicizia, o nimicizia.*
Iniquo. *Iniquo, ſceleratо, malvagio, perverſo.*
Iniquamente. *Iniquamente, ſceleratamente, perverſamente.*
Iniquidad. *Iniquità, malvagità, perverſità.*
Injuria. *Ingiuria, torto, oltraggio.*
Hizome grande injuria. *Mi fece un gran torto.*
Injuriar, o agraviar. *Ingiuriare, oltraggiare.*
Hartas ingiurias le he ſufrido. *Gli hò ſopportato pur troppi torti, ed oltraggi.*
Injuriado. *Ingiuriato, oltraggiato.*
No quiero vengar la injuria que me haveis hecho. *Non voglio vendicarmi del torto, o dell'ingiuria che m'hà vete fatto.*
Injuriar de palabras. *Ingiuriar con parole.*
Injuriador. *Ingiuriatore, oltraggiatore.*
Injurioſamente. *Ingiurioſamente, oltraggioſamente.*
Injurioſo. *Ingiurioſo, oltraggioſo.*
Ingiuſtamente. *Ingiuſtamente, a torto.*
Injuſtiſſimamente. *Ingiuſtiſſimamente.*
Injuſticia. *Ingiuſtizia.*
Injuſto. *Ingiuſto, contra il dovere.*
Inavegable. *Innavigabile, che non ſi può navigare.*
Inovar. *Innovare, rinovare, riſtaurare.*
Inovado. *Rinnovato, innovato, riſtaurato.*
Inovador. *Rinnovatore, innovatore, riſtauratore.*
Innumerable. *Innumerabile, che non ſi può contare.*
Inumerablemente. *Innumerabilmente.*
Inumerabilidad. *Innumerabilità, il non poterſi numerare.*
Inobediente. *Innobbediente, diſobbediente, che non obbedisce.*
Inobediencia. *Diſobbedienza, il non obbedire.*
Inocente. *Innocente, che non hà nociuto, e non hà fatto danno.*
Eſtar inocente de una coſa. *Eſſer innocente d'una coſa, cioè non vi eſſer intereſſato, e non ne ſaper niente.*
Inocente. *Talvolta ſi dice ironicamente à colui che è ſempliee, o moſtra d'eſſerlo.*
Inocentemente. *Innocentemente, ſenza malizia.*
Inocencia. *Innocenza, purezza, netezza.*
Eſtado de inocencia. *Lo ſtato dell'innocenza, cioè quello de' noſtri primi Padri nel Paradiſo terreſtre, avanti che peccaſſero.*
Inogil. *Cintolo, o legaccio da ligar le calze in gamba.*
Inojos. *Vocabolo antico, ginocchia.*
Inola, yerva. *Enula campana.*
Inondar. *Inondare, ſommergere, ricoprir d'acqua.*
Inondado. *Inondato, ſommerſo.*
Inondacion. *Inondazione, ſommerſione.*
Inopia. *Careſtia, marcamento, penuria.*

Inopinado. *Inopinato, non pensato.*
Inopinadamente. *Inopinatamente, sprovedutamente.*
Inorme, o enorme. *Enorme, abominevole,*
Inormidad, o enormidad. *Enormità, scelleraggine.*
Inoto, o ignoto. *Ignoto, ineognito, seonosciuto.*
Inquietar. *Inquietare, turbare, molestare, dar fastidio.*
Inquietacion. *Inquietudine, turbamento, molestia, fastidio.*
Inquietado. *Inquietato, molestato, perseguitato.*
Inquietador. *Inquietatore, molestatore.*
Inquietamente. *Inquietamente, noiosamente, fastidiosamente.*
Inquieto. *Inquieto. che mai stà fermo, ne mai hà riposo, amico di cose nuove, e di tumulti, scapigliato, rompicollo.*
Inquietud *Inquietudine, poco riposo,*
Inquilino. *Pigionevole, colui che stà in casa altrui a pigione.*
Inquiridor, *Investigatore, ricercatore.*
Inquinor. *Putrefazione, corruzione.*
Inquirir. *Ricercare, investigare.*
Inquisicion. *Ricercamento, investigazione, overo tribunale dell' Inquisizione.*
Inquisidor. *S'intende assolutamente il Ministro dell' Inquisizione.*
Inquiridion *Si chiamà ciò ch'è manuale, cioè che si può facilmente portar in mano,*
Insaciable. *Insaziabile, che non si può saziare, ne satollare.*
Insaciablemente *Insaziabilmente.*
Insanable *Insanabile, che non può guarire, ne risanar dal male.*
Insano. *Pazzo, insano.*
Inscripcion. *Sottoscrizione,*
Inscrutable. *Che non si può investigare, ne ricercare,*
Insculpir. *Scolpire, intagliare.*
Insculpido. *Scolpito, intagliato.*
Insensato. *Insensato, pazzo, senza cervello, stupido.*
Insensible. *Insensibile.*
Insensiblemente. *Insensibilmente.*
Insensibilidad. *Insensibilità, il non haver senso.*
Inseparable. *Inseparabile, che non si può dividere, ne separare.*
Inseparablemente. *Inseparabilmente.*
Insertores. *Sorte di liscio da donne,*
Insidias. *Insidie, agguati.*
Insignie. *Illustre, segnalato, celebre, eccellente.*
Insignias. *Insegne, il segno che si porta per esser conosciuto, e differenziato trà gl'altri.*
Insine, *vedi* insigne.
Insinuar. *Entrar segretamente.*
Insinuacion. *Insinuazione, o entrata segreta.*
Insinuado, *Insinuato, entrato.*
Insinuador. *Insinuatore, entrante, son vocaboli più Latini, che Spagnuoli.*
Insipido. *Insipido, sciocco, ignorante,*
Insipiente, *vedi* insipido.
Insister. *Insistere, perseverare, perfidiare, continuare.*
Insociable. *Insociabile, che non ammette compagnia.*
Insolenzia. *Insolenza, mala creanza, sfacciataggine, poco rispetto, presunzione.*
Insolente. *Insolente, senza rispetto, mal creato, sfacciato, presuntuoso.*
Insolentemente. *Insolentemente, sfacciatamente, presuntuosamente.*
Insolito. *Insolito, non accostumato, inusitato.*
Insoluble. *Insolubile, che non si può sciorre.*
Inspection. *Sguardo, vista, occhiata,*
Inspirar. *Inspirare, cioè muovere, e svegliar lo spirito à buone, e sante operazioni.*
Inspiracion. *Inspirazione.*
Inspirado. *Inspirato, che hà havuto inspirazione.*
Instabilidad. *Instabilità, inconstanza, leggierezza.*
Instable *Instabile, incostante, mutabile, vario, leggiero.*
Instablemente. *Instabilmente, inconstantemente.*
Instancia. *Instanza, diligenza, sollecitudine.*
Instante. *Colui che fà instanza, o sollecita.*
En un instante. *In un'istante, in un momento, in un punto.*
Hazer instancia. *Far instanza, diligenza.*
Primera instancia. *Prima instanza, è termine forense, e vale il primo tribunale, dove si tratta la causa, o il piato.*

Inſtantemente. *Inſtantemente, con inſtanza.*
Inſtar. *Inſtare, far diligenza, ſollecitare.*
Inſtaurar. *Riſtaurare, riformare, rinnovare.*
Inſtaurato. *Riſtaurato, rinnovato, riformato*
Inſtauracion. *Riſtaurazione, rinnovazione.*
Inſtigare. *Inſtigare, ſtimolare, incitare, provocare.*
Inſtigacion. *Inſtigazione, ſtimolo, pungolo.*
Inſtigado. *Inſtigato, ſtimolato, pungolato, provocato.*
Inſtigador. *Inſtigatore, provocatore, ſtimulatore.*
Inſtilar. *Inſtillare, uſcir à gocciola à gocciola.*
Inſtilacion. *Inſtillazione.*
Inſtincto, o inſtinto. *Inſtinto, diſcorſo nell'huomo, o l'inclinazione naturale.*
Inſtinto natural. *Inſtinto, o inclinazion naturale.*
Inſtitucion. *Inſtituzione, ordine, ſtabilimento.*
Inſtituyr. *Inſtituire, ſtabilire, ordinare, fondare.*
Inſtituyr heredero. *Inſtituire herede.*
Inſtituydo. *Inſtituito, ordinato, ſtabilito, laſciato, fondato.*
Inſtituta. *L'Iſtituta, cioè il primo volume della legge Civile fatto per ordine dell'Imperatore Giuſtiniano.*
Inſtituto. *Inſtituzione, ordine, ſtabilimento, ſtatuto.*
Inſtruction, o inſtrucion. *Inſtruzione, ammaeſtramento.*
Inſtruyr. *Inſtruire, inſegnare, avvertire.*
Inſtruydo. *Inſtrutto, ammaeſtrato, informato.*
Inſtruydor. *Iſtruttore, ammaeſtratore.*
Inſtrumento. *Strumento, qualſivoglia coſa della quale ci ſerviamo in alcuna operazione.*
Inſtrumento. *Vale talvolta ſtrumento, cioè ſcrittura publica, & autentica.*
Inſtrumento. *Vale talvolta il ſuono, come buon'accordo, liuto, chitarra, e ſimili ſtrumenti.*
Inſtrumento muſico. *Strumento muſicale.*
Inſtrumental. *Inſtrumentale, che ſervè come ſtrumento in una operazione.*
Inſtrumentalmente. *Strumentalmente, come ſtrumento.*
Inſufficiencia. *Inſufficienza, incapacità, poca attitudine.*
Inſufficiente. *Inſufficiente, inhabile.*
Inſufficientemente. *Inſufficientemente.*
Inſufrible. *Inſopportabile, che non ſi può ſoffrire, o ſopportare.*
Inſufrido. *Impaziente, che non hà pazienza.*
Inſula, *vedi* Ysla. *Iſola.*
Inſular. *D'iſola, appartenente ad iſola.*
Inſulto. *Sciocco, ſproposito nella ſua converſazione, e pratica.*
Inſultar. *Far inſulti, oltraggi, torto.*
Inſulto. *Inſulto, torto, ingiuria.*
Inſuperable. *Inſuperabile, invincibile.*
Integridad. *Integrità, ſincerità.*
Integramente. *Sinceramente, fedelmente.*
Integro. *Sincero, puro, fedele.*
Intelecto. *Intelletto, ſenno, prudenza.*
Intelectual. *Intellettuale, appartenente ad intelletto.*
Intelligencia. *Intelligenza, conoſcimento.*
Inteligible. *Intelligibile, facile ad intenderſi.*
Inteligiblemente. *Intelligibilmente.*
Inteligente. *Intelligente, che intende.*
Intemperancia. *Intemperanza, incontinenza.*
Intemperadamente. *Intemperatamente, incontinentemente.*
Intencion. *Intenzione, intento, fine, ſcopo.*
Buena, o mala intencion. *Buona, o mala intenzione.*
Secunda intencion. *Termine Logico, o Metafiſico, vale ſeconda intenzione.*
Con que intencion lo hiziſtes? *A che fine l'havete fatto? che coſa vi hà moſſo à farlo? dove havevate la mira quãdo faceſte queſto?*
Intencionado bien, o mal. *Colui che hà buona, o cattiva intenzione.*
Intenſivo. *Intenſivo, contrario di eſtenſivo, termine logico.*
Intento. *Intento, fitto, meſſo bene indentro.*
Dolor intenſo. *Dolor intenſo, e penetrativo.*
Intentar. *Tentare, provare, ſperimentare.*

Intentado. *Tentato, provato.*
Intentador. *Tentatore, provatore.*
Llevar buen, o mal intento. *Haver buono, o cattivo fine.*
Intento. *Intento, intenzione, fine, mira, scopo.*
Intercadencias. *Intercadenze, le disugualità del polso, cioe l'alterarsi il polso dell'infermo, termini di medicina.*
Intercalar dia. *Giorno intercalare, o bisesto.*
Interceder. *Intercedere, interporre il suo prego per uno, procurar di conseguire, o d'ottenere una cosa ad uno.*
Interceſſion. *Interceſſione, prego per favorir altrui.*
Interceſſor. *Interceſſore.*
Intereſſar. *Intereſſare, haver intereſſe in una cosa, cioè che anche a lui gl'importa per qualche fine.*
Intereſſado. *Intereſſato, che hà intereſſe in una cosa, cioè che anche a lui gl'importa per qualche fine.*
Intereſſable. *Intereſſato, che la guarda in un quattrino.*
Intereſſarſe poco, o mucho en una cosa, *Haver poco, e gran guadagno in una cosa, cioè guadagnar poco, e assai.*
Intereſſadamente. *Intereſſatamente, con intereſſe.*
Intereſe, o intereſſe. *Intereſſe, quello che importa a ciascheduno, o per guadagno, o per gusto, o per altra passione.*
Intereſſe, *vedi* intereſe.
En todos buscas vuestro interes. *In ogni cosa andate dietro all' util vostro.*
Interin, como en este interin. *Frà tanto, in questo mentre, in questo mezzo.*
Interior. *Interiore, di dentro.*
Interiormente. *Interiormente.*
Interlocucione *Interlocuzione, il parlare interposto.*
Interlocutores. *Interlocutori, coloro che parlano ne' dialoghi, o nelle comedie.*
Intermedio, o entremes. *Intermedio di comedia.*
Interlocutorio. *Interlocutorio.*
Interminado. *Indeterminato, irrisoluto.*
Intermiſſion. *Intermiſſione, tralaſciamento.*
Intermiſſo. *Intermeſſo, tralaſciato.*
Intermitir. *Intermettere, tralaſciare.*
Internal. *Interno, di dentro.*
Interno. *Interno, di dentro.*
Internuncio. *Internunzio.*
Interpelar. *Chimare, invocare in aiuto.*
Interpelacion. *Il chiamare, o l'invocare in aiuto, o soccorso.*
Interponer. *Interporre, metter di mezo.*
Interpoſicion. *Interpoſizione.*
Interpretar. *Interpretare, diffinire, dichiarare.*
Interpretacion. *Interpretazione.*
Interpretado. *Interpretato, dichiarato.*
Interpretador, *vedi* interprete.
Interprete, o faraute. *Interprete.*
Setanta interpretes. *I settanta interpreti.*
Interpueſto. *Interpoſto, trameſſo, meſſo in mezzo.*
Interrogar. *Interrogar, domandar per sapere.*
Interrogacion. *Interrogazione, domanda.*
Interrogado. *Interrogato, domandato.*
Interrogador. *Interrogatore, domandatore.*
Interrogante. *L'interrogazione, cioè quel segno che si fà nello scrivere per dar un certo accento, o tuono nel pronunziare quando leggiamo, cosa che si domanda.*
Interrogatorio. *Interrogatorio, libro dove sono scritte le domande che fà il giudice al reo.*
Interromper. *Interrompere, tagliar, impedire.*
Interromper al que habla. *Interrompere colui che favella, romper la parola a chi parla.*
Interromper el ſtudio. *Interrompere, o tralaſciar per qualche spazio di tempo lo studio.*
Interrompido. *Interrotto.*
Interrompimiento. *Interrompimento.*
Interrupto, *vedi* interrumpido.
Intervalo. *Intervallo, distanza, spazio.*
Intervencion. *Intervenzione, intervento.*
Intervenir. *Metterſi di mezzo, infrapporsi, interporsi.*
Intervenidor. *Colui che si mette di mezzo, mezzano,*
Interveniente. *Che dimezza, e si mette di mezzo,*

In-

Inteſtino. *Inteſtino, interiore.*
Guerra inteſtina. *Guerra inteſtina, cioè crudele.*
Inteſtino ciego. *Vn certo budello nell' animale.*
Inteſtinos. *Inteſtini, viſcere.*
Intimare. *Intimare, notificare giuridicamente, termine forenſe.*
Intimar a uno la ſentencia. *Cioè legger ad uno la ſentenza per comandamento del Giudice.*
Intimacion. *Intimazione.*
Intimado. *Intimato.*
Intimamente. *Intimamente, cordialmente, ſviſceratamente.*
Intimo. *Intimo, familiare, intrinſeco, amico ſviſcerato.*
Intitular. *Intitolare, nominare, porre il titolo.*
Intitulado. *Intitolato.*
Intitulacion. *Intitolazione, titolo.*
Intolerable. *Intollerabile, che non ſi può tollerare, o ſopportare.*
Intolerablemente. *Intollerabilmente.*
Intolerancia. *Intoleranza, impazienza.*
Intratable. *Intrattabile, inconverſabile, che non ſi può trattare, ne converſar ſeco.*
Intrabilidad. *Intrattabilità, l' eſſer intrattabile.*
Intrepido. *Intrepido, che non ha paura, valoroſo.*
Intrepidamente. *Intrepidamente, animoſamente, valoroſamente.*
Intricar, o enhetrar. *Intrigare, imbrogliare, avviluppare.*
Intricado. *Intrigato, imbrogliato, avviluppato.*
Intricacion. *Intrigo, imbroglio.*
Intricadamente. *Intrigatamente, imbrogliatamente.*
Intricador. *Intrigatore, imbrogliatore, avviluppatore.*
Intrinſeco. *Intrinſeco, di dentro.*
Intrinſeco amigo. *Amico intrinſeco, o domeſtico.*
Intrinſeco hombre. *Huomo ſegreto, e che non dice i fatti ſuoi a niſſuno.*
Intrinſecamente. *Intrinſecamente.*
Introducion. *Introduzione.*
Introduzir. *Introdurre, metter avanti por dentro.*
Introduzido. *Introdotto.*
Introduzidor. *Introduttore.*
Introduzir uno en palacio paraque hable al Rey. *Introdurre uno in palazzo, acciò parli al Rè.*
Introito. *Introito della Meſſa, cioè il principio d' eſſa.*
Intronizar. *Porre in trono, e ſtare con gravità.*
Intronizacion. *Intronatura, gravità.*
Intronizado. *Poſto in gravità, e come in un trono.*
Intronizadòr. *Colui che pone in gravità.*
Intronizamiento, *vedi* intronizacion.
Intruſo. *Colui che è entrato per via illecita nel poſſeſſo di qualche beneficio.*
Intruſion. *Introduzione, o ſpinta in dentro.*
Invadir. *Termine antico, vale aſſalire, od aſſaltare.*
Invalido. *Debole, fiacco, laſſo.*
Invectiva. *Invettiva, vituperio, biaſimo, orazione in diſprezzo d'uno.*
Invencible. *Invincibile, che non ſi può vincere.*
Invencion. *Invenzione.*
Inventar. *Trovare di nuovo, inventare.*
Inventado. *Inventato, trovato di nuovo.*
Inventar. *Significa talvolta dir bugie.*
Inventariar. *Inventariare, ſcriver nell' inventario.*
Inventariado. *Inventariato, ſcritto nell' inventario.*
Inventario. *Inventario, il memoriale, o la ſcrittura che ſi fa de' beni mobili, e ſtabili, così de' vivi, come de' defunti.*
Inventivo hombre. *Huomo ingegnoſo, che ſempre trova qualche coſa di nuovo.*
Inventor. *Inventore, autore.*
Inventora. *Inventora, autora.*
Inventar. *Svernar, paſſar l'inverno in qualche luogo.*
Invernadero. *Luogo dove ſta l'eſercito, o il beſtiame à ſvernare.*
Invernal. *Vernino, d' inverno, appartenente all' inverno.*
Inverniego, *vedi* invernal.
Invernizo. *Vernino, che hà qualità d' inverno.*
Invierno. *Inverno.*
Inveſtido. *Inveſtito, colto, o che gl' è ſtato dato l' inveſtitura di qualche luogo.*

Inve-

Inveſtidor. *Inveſtitore, che inveſtiſce con colpo, o da inveſtitura.*
Inveſtigar. *Inveſtigare, cercar con diligenza.*
Inveſtigado. *Inveſtigato, cercato.*
Inveſtigador. *Inveſtigatore.*
Inveſtigable. *Inveſtigabile, facile ad eſſer inveſtigato.*
Inveſtir. *Inveſtire, aſſaltare, correr col colpo, colpire, o vero dare il poſſeſſo ad uno d' un altro.*
Inveterado. *Invecchiato, inveterato.*
Inveterarſe. *Invecchiarſi.*
Invicto. *Invitto, non vinto.*
Invictiſſimo. *Invittiſſimo.*
Invidia. *Invidia, mal conoſciuta maſſime da' cortigiani.*
Tener invidia. *Tener invidia.*
Invidiar. *Havere, o tener invidia ad uno.*
Invincible. *Invincibile.*
Inviolable. *Inviolabile.*
Inviolablemente. *Inviolabilmente.*
Inviolado. *Inviolato.*
Inviſible. *Inviſibile, che non ſi può vedere.*
Inviſiblemente. *Inviſibilmente.*
Invocacion. *Invocazione.*
Invocar. *Invocare, chiamare in ajuto.*
Invocado. *Invocato.*
Invocador. *Invocatore.*
Inuſitar. *Inuſitare, non uſare.*
Inuſitadamente. *Inuſitatamente.*
Inuſitado. *Inuſitato, inſolito.*
Inutil. *Inutile, diſutile.*
Inutilidad. *Inutilità.*
Inutilmente. *Inutilmente, ſenza profitto.*
Inxerir. *Inneſtare.*
Inxerido, *Inneſtato, vedi* enxerir, o engerir.
Ipocriſia. *Ipocriſia.*
Ipocriſar. *Far l' hipocrito.*
Ipocrita. *Ipocrito.*
Ipocritamente. *Come l' ipocrito, ipocritamente.*
Ipotecar. *Hipotecare, impegnare, obligare.*
Ipoteca. *Pegno, obligazione.*
Ir, *Andare.*
Ir de prieſſa. *Andare in fretta.*
Ir delante. *Andar avanti.*
Ir a la Corte. *Andar alla Corte.*
Ir, y venir. *Andar in dietro, e innanzi, modo di dire.*
Ir à flux, o à primera. *Stare à fluſſo, o à primiera.*

Ir à la parte. *Entrar à parte, o in compagnia, per participar di qualche coſa, o per perderla.*
Irle alguna coſa. *Importargli una coſa, cioè eſſervi intereſſato, così.*
En eſto me va mucho. *Queſto m' importa aſſai.*
Ir a la mano à uno. *Raffrenare, o ritener à uno.*
Irſe a la mano. *Andar ritenuto, cioè fare a poco a poco una coſa.*
Irſe por ſu piè a la pila. *Significa batteʒʒarſi eſſendo già grande.*
Irſe de boca. *Parlar troppo, dir qualche coſa che non ſtia bene.*
Irſe el enfermo. *Andarſene l' ammalato, cioè morire.*
Ir piè con bola. *Andar miſurato nel vivere, e non ſpender più di quello che comporta la borſa.*
Ir por agua. *Andar per l' acqua.*
Ir por vino. *Andar per lo vino.*
Ir por leña. *Andar per delle legna.*
Ir a llamar. *Andar à chiamare.*
Ir à ver. *Andar à vedere.*
Ir por ſus piès. *Andar co' ſuoi piedi.*
Ir allende de monte, o mar. *Andar di là dal monte, o del mare.*
Irarrebatadamente. *Andar con furia, o velocità.*
Ir de baxo. *Andar ſotto.*
Ir à tiva. *Andar ſu, o di ſopra.*
Ir à baxo. *Andar giù, o abbaſſo.*
Ir à menudo. *Andar ſpeſſo.*
Ir de vencida. *Eſſer di vincita, vincere.*
Ida, *vedi* yda.
Ira. *Ira, collera, ſdegno.*
Hizolo con ira. *L' ha fatto ſtando in collera.*
Ira de Dios. *Sdegno d' Iddio.*
Iracundo. *Iracondo, ſdegnoſo.*
Iraſcible. *Iraſcibile, vedi* yraſcible.
Irlanda. *Irlanda, o Hibernia, Provincia.*
Ironia. *Ironia, figura rettorica.*
Ironico dicho. *Detto ironico, o per ironia, cioè per la beffa.*
Irracional. *Irracionale, irragionevole.*
Irrecuperable. *Irrecuperabile.*
Irregular. *Irregulare.*
Irregularidad. *Irregularità.*
Irregularmente. *Irregularmente.*
Irreligioſo. *Profano.*
Irremediable. *Irrimediabile.*
Irremediablemente. *Irrimediabilmente.*

Irremiſſible. *Inremiſſibile.*
Irremiſſiblemente. *Inremiſſibilmente, ſenza remiſſione.*
Irreparable. *Inriparabile.*
Irreparablemente. *Inriparabilmente.*
Irreprenſible. *Inreprenſibile.*
Irreprenſiblemente. *Inreprehenſibilmente.*
Irreprovable. *Irreprobabile.*
Irreverencia. *Inriverenza, poco riſpetto.*
Irreverentemente. *Inriverentemente, ſenza riſpetto.*
Irrevocable. *Inrevocabile, che non ſi può annullare.*
Irrevocablemente. *Inrevocabilmente.*
Irriſion. *Burla, deriſione, beffa, ſcherno.*
Irritable. *Irritabile, ſdegnoſe.*
Irritar. *Irritare, inſtigare, provocare à collera o ſdegno.*
Irritado. *Irritate, ſdegnate.*
Irritacion. *Irritazione, ſdegno.*
Irritador. *Irritatore, inſtigatore.*
Irritamiento. *Irritamento, inſtigamento.*
Isla. *Iſola.*
Isla de caſas. *Iſola di caſe.*
Isleño. *Iſolano, d' Iſola.*
Islon. *Iſoletta, Iſola alquanto grande.*
Iſopear. *Gettar l' acqua benedetta con l' aſperges.*
Iſopeador. *Colui che fa l' aſperges.*
Iſopillo. *Aſperges, ſtrumento d' aſpeger l' acqua benedetta, o una ſorte d' herba odorifera.*
Iſopo humedo. *Graſſa di lana ſudicia.*
Iſopo. *Iſope, herba.*
Iſquierdo, *vedi* izquierdo. *Sinistro.*
Iſtoria. *Hiſtoria.*
Iſtoriador. *Hiſtorico che ſcrive, o fa hiſterie.*
Iſtorial. *Hiſtoriale, appartenente à hiſterie.*
Iſtoriço. *Hiſtorico, d' hiſtoria.*
Iſtoriografo. *Hiſtoriografo.*
Italia. *Italia.*
Italiano. *Italiano.*
Italiano Eſpañolado eş linda coſa. *L' Italiano che è Spagnolato è una bella coſa.*
Iten. *Item, cioè ſimilmente, vocabolo uſato da notari.*
Iterar. *Reiterare, fare o dir di nuovo.*
Iterado. *Reiterato.*
Iteracion. *Reiterazione.*
Itericia. *Iterizia, o ſpargimento di fiele per il viſo.*
Itericiado. *Che ha ſparſo il fiele.*
Itinerario. *Itinerario, libre che inſegna la diſtanza di luogo a luogo, co'l numero delle miglia, e dell' hoſterie per far viaggio.*
Vvo, yerva. *Capel venere.*
Yugada de tierra. *Tanta terra quanta in un giorno peſſone arare un par di buoi.*
Yugo. *Giogo.*
Yugo. *Si piglia metaforicamente per ſervitù, gioge.*
Yuguero. *Il biſolco che ara con molti buoi.*
Yunque. *Ancudine del fabbre.*
Yunta de bueys ò mulas. *Pajo è coppia di buoi, e mule.*
Yzquierdo. *Siniſtro.*
A mano yzquierda. *A man manca o ſiniſtra.*
Yza. *Vocabolo che uſano i marinari nell' alzar d' accordo qualche peſo, iſſa.*

LA. *Articolo che contiene il nominativo di genere feminino nel numero del meno.* La.
La que. *Quella che, celei che.*
Las. *Cerriſpende all' articolo la, e ſignifica le, nel numero del più, e di genere feminino.*
Las que. *Quelle che.*
Labaca. *Romice, herba.*
Labada, o abada. *Rinocerente animale.*
Labajal, o lavajal. *Pantano, luogo fangoſe.*
Labanca, o labanco de rio. *Anitra ſalvatica.*
Labanco, *vedi* labanca.
Labandéra, o lavarandera. *Lavandaia, donna che lava panni, e fa bucato.*
Laberinto. *Laberinto, luogo intrigato, e che ha difficile l' uſcita.*
Lábia, o lavia. *Ciarla, chiacchiera.*
Tener uno mucha labia. *Haver una buona ciarla, cioè eſſer ciarlene, chiacchierone, e parlatore.*
Enlabiar. *Infinocchiare, ciurmare, vedi* enlabiar *al ſuo luogo.*
Enlabiador. *Ciurmatore, infinocchiatore, huomo che inganna con belle parole.*

Labio.

Labio. *Labbro.*

No haver havido, ni aun para untarse los labios. *E' un modo di esaggerare la scarsità, o povertà d' un desinare; e vale non ei essere stato cosa da ugnersi, non ch' altro, le labbra.*

Morderse el labio. *Mordersi il labbro, segno di collera e rabbia, che tratta in se stesso di far vendetta.*

Labor. *Lavoro, cosa fatta con travaglio e fatica.*

Labor. *Si suol talvolta pigliare per il lavoro che fanno le donne con l' ago, o altri loro strumenti.*

Yr à la labor. *S' intende assolutamente delle ragazze, o fanciulline, quando vanno à casa della maestra ad imparar à cucire, e far lavori.*

Labòr del campo. *Significa l' agricoltura, o'l coltivar la terra.*

Laborcillo. *Lavoretto, operetta, poca fattura, laborcillo.*

Laborioso. *Vocabolo più latino che Castigliano, vale faticoso, che non si può far senza gran fatica, e travaglio.*

Labrar. *Lavorare, e s'intende delle donne quando fanno i suoi lavori con ago, ed altri strumenti.*

Labrar la tierra. *Lavorare, o coltivar la terra.*

Labrar seda. *Far de' filugelli, o de' bachi per far seta.*

Labrar la bestia. *E' termine da Manescalchi, & è quando l' incendono con un ferro rovente nella parte dove ha l' humor cattivo.*

Labrar. *Assolutamente significa lavorare, o fare qualsivoglia cosa con fatica, e travaglio, come si vede nelle cose mecaniche.*

Labrar casa. *Fabbricare, far una cosa.*

Labrado. *Lavorato.*

Labrada tierra. *Terra lavorata, o coltivata.*

Labradòr. *Contadino, colui che lavora il campo, villano.*

Labradora. *Contadina, villana.*

Labrança. *Comunemente s' intende per l' agricoltura, o l'arte del campo.*

Labrandera. *Donna che lavora, o cuce.*

Labrusca. *Vite salvatica.*

Lacayo. *Staffiere.*

Lacayuelo. *Staffieruccio, un disgraziato staffiere, od in condizione, od in presenza.*

Lacargama. *Vna specie di borrana, herba nota.*

Lacha. *Laccia, o cheppia, pesce.*

Lacerado. *Spilorcio, misero, avaro.*

Laceria. *Spilorceria, miseria.*

Lacerar. *Sminuzzare, dar le cose, (come si dice,) à spizzico.*

Lacio. *Vizzo passo, e si dice di fiori, herbe, o piante quando vanno avvicinandosi alla putrefazione.*

Ravano lacio. *Radice, o ravano vizzo o passo.*

Lacra. *Cosa degna di lagrime, o di pianto.*

Lacre. *Cera di Spagna per sigillar lettere.*

Ladéra de cuesta. *Spiaggia, o china, o pendice.*

Ladilla. *Piattola.*

Ladina muger. *Donna trincata, astuta, maliziosa, che sa il conto suo.*

Ladino. *Propriamente significa cosa latina, o in lingua latina, ma comunemente si piglia per colui che parla, e pronuncia bene una lingua forastiera, come se fusse naturale in essa, overo si stende anche a significare colui che è diligente, accorto, e lesto in far una cosa.*

Ladinamente. *Latinamente, elegantemente, eccellentemente, e s'intende del parlare.*

Lado. *Lato, fianco.*

Lado diestro, o siniestro. *Lato, o fianco destro, o sinistro.*

No apartarse del lado. *Non gli si levar mai da canto, cioè star sempre in sua compagnia.*

Hazersele à un lado. *Ritirarsi, o farsi da un lato per dar luogo.*

Dar el lado derecho, o izquierdo. *Dar la man dritta, o la man manca.*

Andar de lado. *Andar di fianco, cioè andar storto.*

Ladear. *Costeggiare, voltarsi da ogni lato.*

Ladearse. *Rivoltarsi hor sopra questo lato, hor sopra quest' altro.*

Ladrar. *Abbajare, e si dice solo de' cani.*

Ladrar. *Metaforicamente si piglia per minacciare, e fare una gran bravata, e poi non far altro, abbajare.*

Perro ladradòr, poco mordedor. *Can che abbaja non morde.*

Ladrar

Ladrar el eſtomago. *Abbajar lo ſtomaco, cioè haver fame.*
Ladrador. *Abbajatore, che abbaja.*
Ladrido. *L'abbajare, abbajamento.*
Ladrillo. *Mattone.*
Ladrillar. *Mattonare, coprire il terreno con mattoni.*
Ladrillado. *Mattonato.*
Ladrillejo. *Mattonuccio, picciolo, cattivo mattone.*
Ladrillera. *Mattonaja, fornace dove ſi cuocono e fanno i mattoni.*
Ladrillazo. *Mattonata, colpo o percoſſa fatta con mattone.*
Ladrilloſo. *E' una certa burla che i giovanotti ſoglion fare alle porte, quando ogn' uno è à dormire, attaccandovi un mattone, e dimenandoſo poi da lontano con una cordicella danno de' colpi, e fanno ſvegliare tutti que' di caſa, e quando ſi fanno alla fineſtra non veggon niſſuno, e rimangon burlati.*
Ladrillal, *vedi* ladrillera.
Ladrillero. *Colui che fa, o vende mattoni.*
Ladrona. *Ladrona, femina che rubba.*
Ladron. *Ladro, e talvolta ſignifica l' aſſaſin di ſtrada.*
Es lugar, donde andan muchos ladrones. *E' un luogo, dove ſon molti ladri.*
Ladroncillo. *Ladruccio, ladretto, ladro che rubba coſe di poca ſtima, forſe per non poter far altro.*
Ladroneria. *Ladronizio, rubberia.*
Ladronéra. *Luogo dove ſtanno molti ladri.*
Ladronia, *vedi* ladroneria.
Ladronera. *Si chiama ne' mulini il luogo o la cateratta per dove ſi può far uſcir l' acqua, e laſciarla entrare, che noi dictama il callone.*
Ladronicio, *vedi* ladroneria. *Rubberia, ladroneria, furto, aſſaſſinamento.*
Lagaña. *Ciſpa, l' humore che calando dagli occhi, e condenſandoſi ſi attacca alle palpebre.*
Lagañoſo. *Ciſpoſo, che hà gli occhi pieni di ciſpa.*
Ojos ay que de lagañas ſe enamoran. *Si trovano alcuni che hanno occhi tanto innamoraticci che ſi affezionano alle perſone ciſpoſe.*
Lagañoſa mugér. *Donna ciſpoſa, vedi* lagaña.

Lagar. *Il luogo dove pigian l'uva.*
Lagar. *Talvolta ſi piglia per le ſtrettoje dove ſi ſtrigne, e cava il vino dalla vinaccia.*
Lagarejo. *Piceiol torchio, o luogo dove ſi piglia l' uva.*
Hazerſe lagarejo la uva, que ſe trahía para comer. *Farſi moſto, o infragnerſi l' uva che ſi portava per mangiare, che è quando ſi ſtrigne troppo, o ſi piglia mentre ſi porta.*
Lagareta, *vedi* lagarejo.
Lagartija. *Lucertola.*
Lagarto. *Ramarro, lucertola grande, o verde.*
Lagartado. *Vn colore che tira al verde come il color del ramarro.*
Lagartico. *L' uccello che mangia lucertole.*
Lago. *Lago.*
Lago de agua de piè. *Lago d' acqua viva.*
Lagoſta. *Locuſta di mare, o grillo di terra, vedi* langoſta.
Lagryma. *Lacrima.*
Lagrimilla. *Lacrimuccia, lacrimetta, picciola lacrima.*
Lagrima. *Similmente ſi chiama il vino che eſce dall' uva avanti che ſi pigli, che diremmo vino vergine.*
Lagrymas de Moyſen. *Vna fraſe del volgo con la quale ſignifica le pietre, o i ſaſſi per rompere il capo à uno.*
Lagrymas de David. *E' un' herba che fà nelle cime de' monti, o ſopra le piatte, chiamata comunemente lacrime di David.*
Lagrymar. *Lacrimare, mandar fuori lagrime.*
Lagrimal del ojo. *L'angolo dell' occhio, dal quale eſcon le lacrime.*
Lagrimoſo. *Pieno di lacrime, lacrimoſo.*
En viendole no pude detener las lagrimas. *Subito ch' io lo viddi, non mi potei contener di non piagnere.*
Laguna. *Lago, o laghetto, ſtagno d' acqua morta.*
Lagunajo. *Stagno, laghetto, laguccio, pantano.*
Lagunas. *Si chiama nelle coſe manuſcritte le fineſtre, o gli ſpazi che ſi laſcian nel foglio in bianco, ſenza finir la parola, o'l ſenſo.*
Lama. *Lamina di metallo, vedi* lamina.

Lama. *Fango, mota, belletta.*
Lamedal. *Pantano, luogo dove è gran fango.*
Lamentar. *Lamentarsi, dolersi, lagnarsi.*
Lamentable. *Lamentevole, dolioso.*
Lamentacion. *Lamentazione, lamento, querela.*
Lamento, *vedi* lamentacion.
Lamentado. *Lamentato, querelato, lagnato.*
Lamentador. *Che si lamenta, e lagna.*
Lamentablemente. *Dolentemente, lamentevolmente, con lamenti.*
Lamèr, *Leccare.*
Lamèr como perro. *Leccare come il cane.*
Lamer los platos. *Leccare i piatti, come fanno i golosi, o i ghiotti.*
Lamedor. *Leccone, leccatore, colui che lecca.*
Lamedor. *Anche significa un sciroppo con miele che si dà à quelli che hanno la tossa, per fargli sputare.*
Relamida. *Soglion chiamar la donna che è ben lisciata e repulita, che noi diremmo raffazzonata.*
Relamarse. *Leccarsi, e succiarsi le labra quando si è mangiato.*
Lamedura. *Leccatura, leccamento, il leccare.*
Lamilla. *Piastretta, o lametta di metallo.*
Lamias. *Lamie, donne o streghe o fantasime finte dagli antichi.*
Lamina o hoja. *Piastra o lama d' alcun metallo.*
Laminado. *Coperto di piastre d' alcun metallo.*
Lamin. *Pappardelle, o leccornie, cioè cibi esquisiti.*
Lamiznero. *Ghiotto, amico de' buoni bocconi.*
Lamo, o lama. *Fango profondo.*
Lampara, *Lampana, lume che si tiene per le Chiese.*
Lamparada. *Macchia d' olio fatta con lampada.*
Lamparilla. *Lampanina, picciola lampana.*
Lamparones. *Serofe, male che viene alla gola, e che dicono che i Re di Francia hanno grazia particolare per sanarle.*
Paños de lampazo. *I tapeti dove son dipinte foglie di rombici, fiori diversi, e virgulti.*
Lampiño. *Colui che havendo bastante età per tener barba non la mette.*
Lampréa. *Lampreda, pesce assai stimato.*
Lamprehuela. *Lampreduccia, picciola lampreda.*
Lampuga. *Una sorte di pesce simile alla lampreda.*
Lana. *Lana.*
Lana merina. *Lana fina, e crespa.*
Lana de ovejas. *Lana di pecore.*
Lana de cabras. *Lana di capre.*
Qual mas, qual menos, toda la lana es pelos. *Questo si dice quando ci affatichiamo a far distinzione e scelta tra le cose che poi finalmente vengon ad esser tutto uno, che noi diremmo, è tutto uno.*
Yr por lana, y bolver trefquilado. *Andar per darne, toccarne. Andar per bastonare, & esser bastonato.*
Poca lana y tendida en caças. *Si dicè di quelli, che hanno poca robba, e quella poca imbrogliata, e con molti debiti.*
Lanero. *Lanaiuolo, mercante di lana, o colui che negozia in lana.*
Lanilla. *Mocajardo, sorte di tela per far vestiti, & è di spezie di ciambellotto.*
Lana cardina. *Lana scardassata, o lavorata.*
Lana barda. *Lana lunga, grossa, e ruvida.*
Lanudo. *Peloso, pieno di lana.*
Lana fuzia. *Lana sudicia, cioè non ancor lavata.*
Lana para henchir colchones. *Lana da riempir materassi.*
Lança. *Lancia.*
Lanças. *Talvolta si pigliano per i medesimi soldati che portan le lancie, e così si dice il tal signore ha servito al Re con tante lance.*
Lança en cuja. *Lancia in resta.*
Lança en ristre. *Lancia in resta.*
Quebrar lanças. *Significa metaforicamente cominciar a trattare, e negoziare, a dichiarar le difficultà.*
No quedar lança enhiesta. *Non rimaner lancia ritta, cioè haver ammazzato tutti i nemici.*
Meter la lança hasta el regaton. *Ficcar la lancia insino al manico, metafo-*

rica-

ricamente significa perseguitar uno con grande istanza, e perfidia.

Esta es una buena lança. *Si dice di colui, hironicamente, il quale è tenuto per huomo di mala fama.*

Lançada. *Lanciata, il colpo dato con lancia.*

A moro muerto gran lançada. *Si dice di quelli che fanno il bravo, e minaccian colui che sanno che non si può difendere ne può per all' hora rispondere.*

Lançada de moro izquierdo. *Significa lanciata, o colpo crudele di lancia.*

Alanceár. *Ferir con lancia.*

Alançada de viña. *Vn certo spazio di terra occupato da vigna, che è la comune misura quando si comprano o vendono vigne.*

Lançada de viña, *vedi* alançada.

Lançadera de texedor. *Scuola di tessitore, dove mette il cannello avvolto della trama, o ripieno della tela.*

Lançar. *Gettar, buttar fuora.*

Lançado. *Gettato, o buttato fuora.*

Lançar demonios. *Mandar fuori del corpo gli spiriti o demonj.*

Lançarse en casa. *Entrar in casa fuggendo o scappando.*

Lançador. *Il gettatore, o che tira lancia, o dardo.*

Lançarotes, o ançarotes. *Sarcocolla, ragia, o gomma.*

Lanceta. *E' propriamente la sorte in gettar la rete nel mare o nel fiume e se si tira su con pesce, o vota si dice* echado buen, o mal lance, *& in questa significazione si stende à significar metaforicamente altre cose.*

Comprar alcuna cosa de lance. *Vale comprar una cosa per manco di quello ch'ella vale in qualche occasione repentina, & improvvisa.*

Lance for oso. *Occasione inevitabile o che non si puote, o non si può evitare.*

Al primer lance. *Al primo tiro, o colpo.*

No alcançar lance. *Non trovar niuno rimedio, o non trovar da far ben niffuno.*

De lance en lance. *D' occasione in occasione, cioè da questa occasione o congiuntura ne nasce un' altra.*

Lanceár. *Lanciare, gettar la lancia.*

Lancera, o astillero. *Rastelliera, dove si tengon l' arme in asta.*

Lancero. *Colui che fa le lance, o colui che le porta.*

Lanceta. *Lancetta da cavar sangue.*

Lancetada. *Lancettata, colpo o ferita fatta con lancetta nel cavar sangue.*

Lançon. *Mezza picca, lancione.*

Lançuela. *Picciola lancia, corsesca.*

Lancha o losa. *Lastra, pietra larga, ma non troppo grossa.*

Landa o paramo. *Deserto, luogo pieno di spine, e sterpi.*

Landre o bellotta. *Ghianda.*

Landre. *Gavocciolo, sorte di peste, e male contagioso.*

Landrecilla. *E' un certo nervo viscoso che è dentro della coscia dell' animale, e nella lacchetta, o coscia del castrato, e della grandezza d' una nocciuola, la quale è cavata da' Giudei quando mangiano carne in simil parte.*

Landres del cuello. *Gangole che vengon nella gola.*

Landrezilla. *Talvolta significa una spezie di lebbra.*

Lanéro. *Lanajolo, colui che tratta in cosa di lana.*

Langosta. *Grillo, animaletto noto e saltatore.*

Langosta, pescado. *Locusta, sorte di gambaro di mare.*

Langostin pescado. *Locusta, sorte di gambaro di mare.*

Langostin. *Pesce simile alla locusta, salvo che è minore, e si tiene per pesce di stima, o di regalo.*

Lanciscor. *Parola tedesca corrotta, e si usa ne' convitti, o banchetti, quando uno convita l' altro à bere.*

Langarúto. *Si chiama colui che è lungo, e secco, e che non hà se non stinchi.*

Lanterna. *Lanterna.*

Lanternero. *Lanternajo, colui che fa, o vende lanterne.*

Lanternilla, *vedi* lanternuela.

Lanternuela. *Lanternuccia, lanternina, picciola lanterna.*

Lanudo. *Lanuto, che ha molta lana.*

Lana, o flor del vino. *Fior del vino.*

Lapa, *Lago, palude, stagno.*

Lapachar, o lamiga. *Lago, stagno, pantano.*

La-

Lapidar, o apedrear. *Lapidare, ammazzar con pietre.*
Lapidario. *Giojelliere, colui che conosce le pietre preziose, e le gioje.*
Lapa menor, o amor del hortelano. *Lappola, sorte di spina tonda.*
Lapislazuli. *Lapislazali, pietra preziosa.*
Lardar. *Lardare, ugner con lardo.*
Lardo. *Lardo.*
Martes lardéro. *Il Martedì innanzi Berlingaccio.*
Lardo de puerco salado. *Lardone, o lardo salato.*
Lar. *Vna specie d' uccello d' acqua.*
Lares. *I Dei Lari de' Gentili Romani.*
Largas dar à un negocio. *Allungare, o differire un negozio d' hoggi in domane.*
Hazerse à lo largo. *Allargarsi, allontanarsi, termini marinareschi.*
Largo. *Largo, liberale.*
Dos horas largas. *Due hore grosse, modo di esaggerare il tempo, massime quando si aspetta una cosa.*
Largo jugador. *Gran giucatore.*
Largo tiempo. *Lungo tempo.*
Largo en razonar. *Lungo in ragionare, cioè che ha molte parole.*
Cuento largo. *Cosa lunga, modo di dire quando vogliamo raccontar una cosa, che sappiamo hà da venir à fastidio se la contiamo tutta.*
Yr muy à la larga. *Andar adagio adagio.*
Passar de largo. *Passar à di lungo, cioè non fermarsi, ne badare.*
Darse tantas en ancho como en largo. *Vale disonorarsi, e vituperarsi l' un l' altro, dicendosi male parole.*
Dar cinco de largo. *Vale passar il segno prefisso.*
Mas largo he sido de lo que pensava. *Sono stato più lungo di quello che mi credeva.*
Largòr, o largura. *Larghezza.*
Largueza. *Liberalità.*
Largúra, *vedi* largòr.
Largamente. *Lungamente, liberalmente.*
Escrivir largo. *Scrivere à lungo.*
Larguillo. *Lunghetto, alquanto lungo.*
Largura de tiempo. *Lunghezza di tempo.*
Largo, o alto hombre. *Huomo alto, o lungo.*

Las. *Le, articolo femminino nel numero del più.*
Lasañas, o otejas de Abad. *Certa pasta fritta nella padella in forma di frittelle, o crespelli.*
Lascivia. *Lascivia, impudicizia.*
Lascivo. *Lascivo, impudico.*
Lascivamente. *Lascivamente, impudicamente.*
Lastar. *Spendere per uno con animo, e d' accordo d' haverne ad esser rimborsato da un' altro, e vale pagar quasi essendo sicurtà ad uno.*
Carta de lasto. *Cessione di ragione.*
Lastar. *Vale talvolta pagar la pena in danari.*
Lastimar. *Affliggere, conciar male, far male, o maltrattare uno con opere, o con parole.*
Lastimado. *Afflitto, addolorato, mal concio, mal trattato.*
Lastima. *Afflizione, dolore, affanno.*
Tener lastima. *Haver compassione, e pietà.*
Es lastima. *Modo di dire, è un danno, è un peccato: questo si dice, quãdo una cosa non è trattata, o tenuta con quel rispetto, e decoro che converrebbe.*
Fue cosa de lastima. *Fu cosa degna di compassion.*
Lastimador. *Affligitore, tormentatore.*
Lastimero. *Doloroso, afflitto d' haverne compassione.*
Lastimoso. *Degno di compassione, acerbo, afflitto, crudele.*
Lastrar la nave. *Stare la nave, cioè riempier il fondo di ghiaja.*
Lastrada nave. *Stiata.*
Lastre de la nave. *Ghiaja della nave.*
Lastre. *Pietra larga, e poco grossa, e comunemente si piglia per la ghiaja.*
Lastron, *vedi* lastre.
Lata. *Stagno.*
Hoja de lata. *Stagno in foglia, o battuto.*
Latido. *Palpitamento di cuore.*
Latiente. *Palpitante, che palpita.*
Latigo. *Frusta, o sferza.*
Latigazo. *Frustata, sferzata.*
Latin. *Latino, colui che sa latino, o lingua latina.*
Latinamente. *Latinamente, in lingua latina.*
Latinidad, *Latinità.*

Latino.

Latino. *Cosa latina.*
Latir. *Battere, o palpitare il cuore.*
Latitud. *Latitudine, larghezza.*
Laton. *Ottone, metallo noto.*
Latría. *L' adoratione che si deve solo à Dio, Latria.*
Latrocinio. *Latrocinio, rubberia, furto.*
Latrina. *Agiamento, destro, necessario, il luogo dove si vota il ventre.*
Lavanco. *Germano, una sorte d'anatre salvatiche.*
Lauda. *Inscrizione, o epitaffio che si mette sopra la sepoltura.*
Laud. *Liuto, strumento noto da sonare.*
Laudáno. *Laudano, sorte di viscosità che viene su le foglie.*
Launa, *vedi* lámina. *Talvolta si piglia per un polo di ferro.*
Laurea. *Corona d'allora.*
Laureado. *Coronato di allora, o di lauro.*
Laurear. *Coronare con allora, o lauro.*
Laureador. *Colui che corona con lauro.*
Laurel. *Allora, o lauro.*
Laurelal. *Luogo pieno d'allori.*
Laureola. *Laureola, herba.*
Laureola. *Una corona d' allora, o di lauro.*
Lavar. *Lavare.*
Lavar las manos. *Lavarsi le mani.*
Lavarse la cara. *Lavarsi il viso.*
Lavarse las manos en algun negocio. *Lavarsi le mani in un negotio, cioè non voler accordarsi, ne acconsentire a una cosa.*
Lavar la lana. *Significa riveder bene il pelo ad uno, cioè cercare, & investigar tutto quello ch'egli hà fatto.*
Lavar la lana. *Si può dire quando si vuol significare che una cosa gli è costata cara.*
Lavadero. *Lavatoio, luogo dove si lava lana, od altro.*
Lavado. *Lavato.*
Lavador. *Lavatore, colui che lava.*
Lavador de paños. *Lavator di panni.*
Lavadura. *Lavatura, il lavare.*
Lavatorio. *Lavatorio, o lavanda, che si fà per medicina.*
Lavandera. *Lavandaia, donna che lava, o fà bucati per imbiancare i panni.*
Lavadéro. *Lavandaio, o marito della lavandaia.*

Lavaças. *Risciacquatura, o l'acquaccia, dove una cosa si è lavata.*
Lavajal, o lavajo de puercos. *Fango, o pantano, dove i porci si voltolano.*
Lavamiento. *Lavamento, il lavare.*
Lavedal, *vedi* lavadéro.
Lavor, o labor, *vedi* Labor. *Lavoro.*
Lavorçica, *vedi* laborzica. *Laveruccio.*
Lazada. *Cappio.*
Laçada corrediça. *Cappio scorsoio.*
Lazada floxa. *Cappio lento.*
Lazeria, o lacetia. *Spilorceria, miseria.*
Lazeradamente. *Spilorciamente, miseramente.*
Lazerado. *Spilorcio, misero.*
Lazo. *Laccio, cappio.*
Armar lazo. *Armar laccio, o inganno.*
Caer en lazo. *Dar nel laccio, esser colto al laccio.*
Echado ya el laz à la garganta. *Vale, Stando già in procinto, od in punto d' esser impiccato, o strangolato.*
Zapato de lazo. *Scarpa che si allaccia, e l'usano i contadini.*
Lazos en las escrituras. *I ghirigori, cioè linee curiose, tirate con la penna per ornamento della scrittura.*
Lazo. *Si dice negli strumenti come liuto, chitarra, tiorba, buonaccordo, e simili, la rasa che gli si fà nel mezzo di deve sonando risulta la voce.*
Lazillo. *Cappietto, laccetto, picciol cappio, o laccio.*
Lazio. *Vizzo. pazzo vedi* lacio.
Leal. *Leal, fedele.*
No es la vida del leal mas de quanto quiere el traydor. *Significa un buomo leale vive quanto piace al traditore.*
Lealtad. *Lealtà, fedeltà.*
Guardar lealtad la muger à su marido. *Esser leale la moglie al suo marito.*
Lealmente. *Lealmente, fedelmente.*
Lebeche. *Lebeccio vento trà Ponente, e mezzo giorno.*
Lebrada. *Intingolo, o guazzetto fatto con lepre.*
Lebrastilla. *Lepretta, lepre giovane.*
Lebrastòn. *Leprone, lepre giovane.*
Lebruno. *Di lepre, o appartenente a lepre.*
Lebrela. *Una cagna da porci cinghiali.*

Lebrel. *Cane da porci, come quelli che vengono di Francia, o d'Inghilterra.*
Lebrillo. *Catino, o altre vaso simile di terra.*
Lebrillejo. *Cattinuccio, picciol catino di terra.*
Lebronaço. *Peltronaccie, manigoldaccie.*
Lebron. *Peltrone, e paurosо come una lepre.*
Lechal. *Cosa fatta di latte, o appartenente a latte.*
Leche. *Latte.*
Leche de higuera. *Lattificio di fico.*
Leche de vachas. *Latte di vacche.*
Leche de ovejas. *Latte di pecore.*
Leche de cabras. *Latte di capre.*
Lechecillas, o mollejuellas. *Animelle, che i capretti, e le vitelle hanno nelle poppe.*
Lechetrezna. *Lattuga salvatica.*
Leche de pescado. *Huova di pesce.*
Leche de manteca. *Il siero che resta quando si fà il burro.*
Leche de gallina, yerva. *Latte di gallina, herba.*
Lechera piedra. *Pietra di latte.*
Ternera de leche. *Vitella di latte.*
Leche de almendras. *Latte di mandorle.*
Leche dar. *Dar latte, dar la poppa, allattare.*
Lechigada. *Si chiama il parto della troia, quando fà molti porchetti.*
Lechiga, o andas de muertos. *Cataletto.*
Lechin azeytuna. *Vna sorte d'oliva lunghette.*
Lecho. *Vocabolo antico, letto.*
Lechon. *Porchetto, porco giovanetto, o porcellino di latte.*
Lechoncillo. *Porcellino di latte.*
Lechona. *La troia.*
Lechuga. *Lattuga, herba nota.*
Lechuguilla. *Lattughetta, picciola lattuga.*
Cuelo de lechuguillas. *Cellare à lattughe.*
Lecnguino. *Cosa di lattuga, o'l sullo, che nasce dalla lattuga.*
Lechuga cerrada, o capuz. *Lattuga capuccia, o serrata.*
Lechuça. *Nottola, uccelle notturno.*
Lecion. *Lezion.*
Lector. *Lettore, è uno de' quattro ordini minori.*
Lectura. *Lettura.*
Ledo. *Vocabolo antico, vale allegro, contento, piacevole.*
Ledamente. *Allegramente.*
Ledoña. *Il cresciмento del mare, cioè il flusso.*
Leer. *Leggere.*
Leer de leydo. *Legger à rilievo, cioè senza compitare.*
Leer. *Talvolta significa insegnar una scienza publicamente, leggere.*
Leer a uno la cartilla. *Significa dirgli chiaramente, e senza cerimonie tutto quello ch'egli hà da fare, e come passano le cose.*
Leedor. *Leggitore, lettore, che legge.*
Legacia, o legacion. *Legazione, imbasciaria del legato.*
Legado. *Legato, Ambasciatore mandato dal Papa.*
Legado a latere. *Il legato che và à trattar un negozio particolare.*
Legado. *Similmente si chiama colui ch'è mandato da un suo superiore, legato.*
Subdelegado. *Il subdelegato che fà in luogo del legato.*
Legado. *Legato, la lasciata che uno fà nel testamento, cioè un donativo che si fà ad uno.*
Legajo. *Vn mazzo, o fascio di scritture.*
Legal, *Legale, conforme alla legge.*
Escrivano legal. *Notaio publico, ed autentico.*
Legalidad. *Legalità, compimento della legge.*
Legalizado. *Legittimato, ridotto secondo le leggi.*
Legañoso, *vedi* lagañoso. *Cisposo.*
Legaño. *Mota, o bolletta, cioè quel fango che lascia l'acqua.*
Legar. *Legare, far un legato testamentario.*
Legato, o legado. *Il lasso testamentario.*
Legible. *Leggibile, che si può leggere.*
Letra legible. *Lettera facile ad esser intesa, o letta.*
Legion. *Legione, un certo numero di soldati, squadra.*
Legion de demonios. *Legione di diavoli.*
Legionario. *Legionario, della legione.*
Legislador. *Legislatore.*
Legista, o letrado. *Legista, Dottor in legge.*
Legitimar, *Legittimare, far legittime.*

Legitimado. *Legittimato.*
Legitimador. *Legittimatore.*
Legitima. *Legittima, e patrimonio.*
Legitimacion. *Legittimazione.*
Legitimamente. *Legittimamente.*
Legitimo. *Legittimo, cioè non baſtardo.*
Legitimo. *E' termine che ſi uſa nel giuoco delle carte, quando ſi hà un certo numero di carte tutte d'un ſeme.*
Lego. *Laico, colui che non appartiene al foro Eccleſiaſtico.*
Fravle lego. *Frate laico.*
Legon, o azadon. *Zappa, o marrone, ſtrumento ruſtico.*
Legoncillo. *Zappetta, o picciol marrone.*
Legraſ. *E' termine di cerufico, & è quãdo volendo vedere la grandezza della ferita ch'è nel capo, vanno ſcorticando, e ſcarnando ſino all'oſſo.*
Legra. *Vn ferro col quale il Cerufico ſcarna il capo per veder la ferita.*
Legua. *Lega, uno ſpatio di camino cõmunemente pigliato per tre miglia, & in alcuni luoghi è di quattro, e di cinque.*
Leguimbre. *Legumi, ogni ſorte di civaia.*
Ley. *Legge, regola, ſtatuto, ordine.*
Ley divina, o humana. *Legge divina, od humana.*
Ley natural, ò eſcrita. *Legge naturale, ò ſcritta.*
Ley. *Talvolta ſignifica fedeltà.*
El buen criado tiene ley con ſu amo. *Il buon ſeruitore è fedele al ſuo padrone.*
Ley Salica. *Vna legge in Francia, per la quale eſcludono le donne dalla ſucceſſione di quel Regno.*
Leyble. *Legibile, facile à leggerſi, & intenderſi.*
Leydo. *Letto.*
Leydo hombre. *Huomo ſavio, pratico, che ſà il conto ſuo, nella facoltà che profeſſa.*
Leyenda. *Leggenda, la lettura d'una coſa.*
Leme. *Il baſtone, col quale ſi vegle il timone della nave, e talvolta ſi piglia per il timone.*
Leméra. *La fineſtra della nave per dove paſſa il manico del timone.*
Lençal. *Coſa di panno lino.*
Lencéro. *Colui che vende panni lini, cioè tele di lino.*
Lencera. *Donna che vende tele di lino.*
Lencería. *Strada, ò luogo dove ſi vende panni lini, o biancherie.*
Lendroſo. *Lendinoſo, pieno di lendini.*
Lendrero. *Luogo dove ſon molti lendini.*
Lengua. *Lingua.*
Lengua Eſpañola. *Lingua Spagnuola, cioè parlar Spagnolo.*
Lengua latina. *Lingua latina.*
Lengua Italiana. *Lingua Italiana.*
Lengua griega. *Lingua Greca.*
Lengua dell'agua. *Cioè alla ripa, o riva del mare, ò fiume.*
Lengua de campana. *Il batocchio della campana, cioè il ferro che percotendola, fà ſonarla.*
Poner lengua el alguno. *Sparlar d'uno, cioè dir mal di lui.*
Tomar lengua. *Pigliar lingua, cioè informarſi.*
Yrſe de lengua. *Cioè parlar troppo.*
Deslenguado. *Il maldicente.*
Hazerſe lenguas. *Vale dir gran bene d'uno, e ſpender molte parole nelle ſue lodi.*
Venir con lengua de un palmo. *Significa ſtar con grande voglia di bere, haver una gran ſete.*
Lengua de buey. *Bugloſa, o lingua di bue, herba.*
Lengua cervina, o de ciervo. *Scolpendra, herba.*
Lengua de cavallo. *Lingua pagana, herba.*
Lengua de cordera. *Piantaggine, herba nota.*
Lengua de la balança. *Linguetta della bilancia.*
Lenguado. *Soglia, o liguattola, peſce di buon ſapore.*
Lenguage. *Linguaggio, il parlar in ciaſcheduna lingua, idioma.*
Lenguaz. *Linguacciuto, ciarlone, chiacchierone.*
Lenguezuela. *Linguina, linguetta, picciola lingua.*
Lengüeta, o lenguezuela. *Linguina, linguetta.*
Lengueta. *Si chiama il ferro è la punta della freccia.*
Lengueta. *Linguetta, anche ſi chiama negli ſtrumenti da fiato, come flauti, piffari, e ſimili, uno ſtrumento ſenza il quale il fiato non baſterebbe ſolo per far ſonare.*
Lenteja. *Lente, lentiechia, legume noto.*

Lentiſco. *Lentiſco, albero noto.*
Leña. *Legna per abbruciare.*
Leña gorda. *Legna groſſe per abbruciare*
Leña menuda. *Legna minute per abbruciare.*
Cargar a uno de leña. *Caricar di legnate, baſtonar uno.*
Leñador. *Colui che taglia legna nella ſelva, o nel boſco.*
Leño. *Legno, cioè l'albero doppo ch'è ſtato tagliato ſenza rami.*
Leño. *Si dice a colui che hà groſſo il cervello, e poca habilità, e che non può imparar niente.*
Leòn. *Leone, animal noto:*
Leona. *Leoneſſa, femina trà leoni.*
Leon coronado. *Leone che hà grandi crini.*
Boca de leon. *Leonina, herba.*
Leon bramador. *Leone muggiatore, rugente.*
Leoncillo. *Leoncino picciol, e giovin leone.*
Leonado color. *Color leonato.*
Leonado eſcuro. *Color berettino.*
Leonera. *Il luogo dove ſtanno i leoni.*
Leon pardal, o leon pardo. *Leopardo, animale fiera.*
Leòn pardo, *vedi* leon pardal.
Leon manſo. *Leone piacevole, e domeſtico.*
Leon bravo. *Leon ſalvatico, e crudele.*
Leonéro. *Colui che hà cura de'leoni che ſtanno ſerrati, come ſi vede particolarmente in Fiorenza vicino alla Nunziata, e à S. Marco.*
Leonéros. *Si ſoglion chiamare coloro, che tengon il giuoco in caſa di carte, dadi, e d'altri giuochi prohibiti.*
Lepra. *Lebbra.*
Leproſo. *Lebbroſo, che hà lebbra.*
Lerdo. *Infingardo, dappoco, poltrone, ſi dice communemente delle beſtie che non vogliono caminare, o che vanno adagio.*
No ſer lerdo. *Cioè non eſſer balordo, e baſſamente ſi dice non eſſer un coglione.*
Leſion. *Leſione, danno, offeſa.*
Letanias. *Litanie, prieghi, nelle quali s'invocano gran numero di Santi in particolare, e tutti in comune.*
Letargo. *Letargo un male che apporta grandiſſima neceſſità di dormire, e ſuol eſſer di gran pericolo, e mortale.*
Letor, o lector. *Lettore che legge, o lettore in Iſtudio publico, e che inſegna.*
Letor, o lector. *Lettore, uno de'quattro ordini minori.*
Letra. *Lettera, come un A, B, C.*
Haver buena, o mala letra. *Scriver bene, o male.*
Letra de cambio. *Lettera di cambio.*
A letra viſta. *A lettera viſta, cioè ſubito havuta, e letta la lettera di cambio, pagar i danari.*
Letra. *Appreſſo a' muſici è contraria alle note: e noi diciamo cantar le parole, che è la letra, e cantar le note, ch'è cantar il punto in Iſpagnola.*
Referir una coſa letra por letra. *Riferire, o dire una coſa giuſto com' ella ſi è ſentita, o letta, ſenza diſcrepare un punto.*
Letra. *Molte volte in Iſpagnola, è la ſteſſo che carta, e così dicono.*
Letra menſagera. *Lettera meſſaggiera, o che ſi manda, e ſcrive agli aſſenti.*
La letra con ſangre entra. *Significa che per imparare biſogna durar fatica, & eſſer talvolta caſtigato dal Maeſtro.*
Hombre de buenas letras. *Huomo di belle lettere, o humaniſta.*
Letrado. *Letterato, dotto, che sà.*
Letrado. *Dottor di legge.*
Letréro. *Inſerizione in proſa, o in verſo, che ſi pone in qualche luogo publico, e devoto.*
Letrones. *Le polizze che ſi metton per ordine Apoſtolico nelle porte delle Chieſe, che noi diremo ſcomuniche, o interdetti.*
Letrina. *Agiamento, neceſſario, ceſſo, deſtro.*
Letuario. *Lettuario, o elettuario, cioè una certa ſorte di conſerva che ſanno i ſpeziali.*
Letura, yr con eſta lectura. *Andar con queſto preſuppoſto, preſupporre.*
Leva. *Strumento col quale ſi leva l'ancore della nave quando vogliono partire, overo il buſto, ſtrumento da giucar al maglio.*
Tocar à lava. *Sonare à leva, cioè dar ſegno che ogn'un ſi ritiri à galera per andar via.*
Deſcotnar levas. *Scoprire i ſegreti altrui, od avvederſi dell'aſtuzia d'uno.*

Levadar el pan. *Lievitare il pane, cioè stagionarsi per poterſi cuocere, vedi* lleudar *che è meglio.*

Levadado pan. *Pane lievito, e ſtagionato.*

Levadura. *Lievito col quale ſi fa lievitar il pane; in alcuni luoghi lo chiaman formento.*

Levada. *E' termine nel giuoco della ſcherma, & è quando uno avanti che vada alla volta del ſuo contrario, và prima tirando de' colpi all' aria, e dà per ſe per eſercitarſi, e riſcaldarſi, e ſnodare il braccio.*

Hazer levada. *Far un poco d'eſercizio da ſe, avanti che ſi ſchermiſca col contrario.*

Levadiza puente. *Ponte levatoio.*

Levantar. *Innalzare.*

Levantar peſo. *Alzar un peſo.*

Levantar algun edificio. *Innalzare, ò tirar ſu un edifizio.*

Levantar falſo teſtimonio. *Apporre un falſo, ed una falſità, e calunnia à uno.*

Levantar la caça. *Scoprir il cane, ò il bracco qualche animale, quando ſi caccia.*

Levantarſe à mayores. *Ribellarſi, e non riconoſcer più uno per ſuperiore, o per padrone.*

Levantarſe del juego. *Levarſi da giucare, cioè non giucar più.*

Levantar, o alzar el cerco. *Levar via l'aſſedio.*

Levantarſe el que eſtà echado. *Rizzarſi, colui ch'è à giacere.*

Levantar gente de guerra. *Far ſoldati. Far gente per mandare alla guerra.*

Levantarſe muy de mañana. *Levarſi à buoniſſima hora.*

Levantarſe. *Levarſi aſſolutamente s'intende levarſi dal letto.*

Levantarſe à uno. *Levarſi in piedi per far honore ad uno.*

Levantar hazia arriva. *Innalzar in sù, ed alzare in sù.*

Levantado. *Innalzato, alzato, vedi* levantar.

Levantado eſtar. *Eſſer levato, cioè non eſſer nel letto.*

Levantador. *Alzatore, innalzatore, vedi* levantar.

Levantamiento. *Innalzamento, e alzamento.*

Levantamiento. *Talvolta ſignifica ribellione, vedi* levantar.

Levantal, o delantal. *Il grembiale, in Roma ſi chiama il zinale, quella ſtriſcia larga di panno lino, che tengon dinanzi per non s'imbrattar la veſte, o per ornamento.*

Levante, o Oriente. *Levante, o Oriente.*

Levante viento. *Levante vento.*

Levantiſco. *Levantino, di Levante.*

Eſtar de levante. *Significa non haver ſtanza, ne habitazion ferma in un luogo.*

Leve. *Leve, leggiero.*

Levedad. *Leggierezza.*

Leviatan. *Vocabolo hebreo, vale dragone, e ſi piglia talvolta per il demonio.*

Lexano. *Longinque, lontano, remoto.*

Lexia. *Ranno, o liſcia.*

Paſſas de lexia. *Vue ſecche, e prima bagnate nel ranno.*

Lexiſſimo. *Lontaniſſimo.*

Lexillo. *Lontanetto, alquanto lontano, o diſcoſto.*

Lexos. *Lontano.*

Bivir lexos. *Habitar diſcoſto, o lontano.*

Lexos. *Si chiamano nelle pitture alcuni lontananze, che ci rappreſentano i colori turchini, e sbiancati, vicine ad altri, che gli facciano ſpiccare, come vediamo ne' quadri de' paeſi di Fiandra, dove in tutto ci è il ſuo albero, & io mi maraviglio come non ſi vegga mai dipinto niun paeſe ſenza che habbia qualche albero.*

Lexicon. *Nome greco, è l'iſteſſo che Vocabulario.*

Por eſtar tan lexos, os eſcrivo pocas vezes. *Vi ſcrivo di rado per ſtar voi sì lontano, e sì diſcoſto.*

Lia. *Fune di giunchi marini per legar le ſome.*

Liar. *Legare, ammagliare.*

Liado. *Legato, ammagliato.*

Liador. *Legatore, ammagliatore.*

Liadura. *Legatura, ammagliatura.*

Lio. *Fagotto, fardello, balla di robbe.*

Libelo. *Libretto, memoriale.*

Libello infamatorio. *Carrello infamatorio.*

Liberacion. *Liberazione, aſſoluzione.*

Libetal. *Largo, o franco, liberale, largo.*

Liberalidad. *Liberalità.*

Usò con migo de mucha liberalidad.

si portò meco liberalmente. Hà usato gran liberalità verso di me.

Liberalmente. *Liberalmente, largamente,*

Libertad. *Libertà.*

Libertades dezir. *Dir male parole, e delle sfacciataggini.*

Libertado. *Liberato.*

Libertar. *Liberare.*

Libertador. *Liberatore, colui che libera.*

Libertino. *Libertino, cioè di servo fatto libero.*

Libidinoso. *Libidinoso, lascivo, lussurioso.*

Libidinosamente. *Libidinosamente, lussuriosamente.*

Libra. *Libbra, il peso d'una libbra.*

Libra carnizera. *Libbra della beccheria, cioè la libbra della carne che pesa il doppio più dell'ordinario.*

Libra. *Libra, segno celeste.*

Librado. *Liberato.*

Librador. *Liberatore.*

Libramiento de dineros. *Mandato, è polizza, nella quale si dà ordine ad uno che vi sborsi danari*

Librar dineros. *Assegnare, o dar ordine che siano sborsati danari.*

Mejor, o peor librado. *Significa colui al quale è andare meglio, o peggio, cioè a chi la fortuna è stata più favorevole, o avversa.*

Quando bien libren. *Quando vada ler bene, modo di dire.*

A bien librar. *A farla bene grassa modo di dire.*

Bien librado estoy. *Io son accenciato, modo di dire ironico.*

Libramiento de cera. *Stropino di cera, cioè certe candelette lunge, & avvolte in forma di libbricino.*

Libraça de dineros. *Mandato per riscuoter danari.*

Librar. *Si dice talvolta il dar licenza alla Monaca che possa andar alla grata.*

Libra y media. *Una libbra, e mezza.*

Librar di servidumbre. *Liberar dalla servitù.*

Librar de peligro. *Liberar d'un pericolo.*

Libre. *Libero, non soggetto.*

Libre, o soltero. *Huomo scapolo, o libero, che non hà moglie.*

Libre. *Libero, colui ch'è senza colpa.*

Libre. *Colui ch'è stato liberato dal Giudice, libero.*

Dar por libre. *Liberare, assolvere.*

Libre. *Vale talvolta, sfacciato, e maldicente, o ardito.*

Libre alvedrio. *Libero arbitrio.*

Libremente. *Liberamente, con libertà.*

Librea. *Livrea, cioè il vestito che si dà a' servitori, fornito di qualche cosa che siano conosciuti trà gli altri.*

Libreados. *Colorò che vanno vestiti à livrea.*

Libreria. *Libreria, bottega di libri, e luogo particolare nelle case, dove si tiene lo studio.*

Librero. *Libraio, colui che vende, e lega libri.*

Librera. *Donna che vende libri, e la moglie del libraio.*

Libreta. *Libbretta, picciola libbra.*

Librete, o rexuela. *La cassetta dove le donne l'inverno tengon il fuoco.*

Librillo, o libritto. *Libbretto, libbricino, picciol libro.*

Librito, *vedi* librillo.

Librillo de cuentas. *Libbrettino, e libro che insegna à far di conto.*

Libro de memoria. *Giornale, libro che tengono i mercanti, e dove scrivono le cose che vendono giornalmente à credenza.*

Librillo, o librillo, *è un vaso di terra, che noi diremmo catino, dove le donne lavano certe cose sottili, come veli, fazzoletti.*

Hazer libro nuevo. *Significa saldare i conti passati, e talvolta significa emendarsi, e mutar vita.*

Aver estudiado en el libro de su aldea. *Non saper legger se non in suo libro.*

Liça, o tela de justa. *Lista della giostra,*

Licencia. *Licenzia, autorità.*

Licencia teneis de yros. *Voi havete licenza per potervene andare.*

Licencia. *Talvolta si piglia in mala parte, e significa licenza, o libertà superflua nel vivere.*

Licenciar. *Dar licenza, non è vocabolo troppo usato in Castigliano.*

Licenciado, *è propriamente colui che hà ricevuto in qualche facultà, il grado, per poterla insegnare, & esercitare come persona approvata in essa. Comunemente non considerando questa proprietà, chiamano* licenciado, *in Ispagna tutti coloro che vanno vestiti di lunga,*

lungo, come à Roma si chiamano Monsignori, & in Napoli Abati.

Primero en licencias. *Questo termine si usa in Alcala, quando si adottorano insieme molti in una facultà, o scienza.*

Pedir licencia, *Domandar licenza, come fanno i Frati al lor Superiore.*

Licenciosamente. *Licenciosamente, liberamente, mà si piglia in mala parte.*

Licencioso. *Licentioso, che vive, o parla à suo modo.*

Licion, o lecion. *Lezione.*

Licito. *Lecito, cosa lecita.*

Licitamente. *Licitamente.*

Licor. *Liquore, ogni cosa liquida.*

Lid. *Lite, piato, contesa, disputa.*

Lidiado. *Combattuto, contrastato, disputato, conteso.*

Lidiar. *Contendere, litigare, contrastare.*

Lidiador. *Litigatore, contrastatore, combattitore.*

Liebre. *Lepre.*

Tomar una liebre. *Si dice di chi cade nel fango, o si insudicia.*

Lienço. *Panno lino.*

Lienço de narizes. *Fazzoletto, pezzuola.*

Lienço de marulla. *Una facciata d'un muro.*

Lienço de pintura. *Tela di pittura, cioè quadro, o pittura fatta in tela.*

Liendre. *Lendine.*

Tamaño como una liendre. *Grande come è un lendine, si suol dire per esagerare la picciolezza, e la viltà d'uno.*

Liento. *Si chiama quella cosa che non è del tutto asciutta, o del tutto molle, noi diremmo humido.*

Liga para caçar aves. *Pania da pigliar uccelli.*

Liga, o conjuracion. *Lega, o congiura.*

Liga en el oro, o en la plata. *La lega che si mette nell'oro, o nell'argento.*

Liga, o cenogil. *Legaccia, o cintolo per legar le calzette in gamba.*

Ligar. *Legar.*

Ligar con hechiços. *Legar con malie, o stregonerie.*

Legadura con hechiços. *Malia, stregoneria.*

Ligagambas. *Legaccie da legar le calze in gamba, cintoli.*

Ligas. *Legaccie, o cintoli da calze.*

Ligado. *Legato.*

Ligado. *Vale talvolta impotente, cioè colui che non è atto alla generazione.*

Ligadura. *Legatura.*

Ligamiento, *vedi* ligadura.

Ligeramente. *Leggiermente, destramente, agilmente, velocemente.*

Yr a la ligera. *Andare, o caminare alla leggiera.*

Ligereza. *Agilità, destrezza, prontezza, lestezza.*

Ligero. *Agile, snello, leste.*

Ligeruelo. *Alquanto agile, o loste, o leggiero.*

Cavallos ligeros. *Cavalli leggieri, termine militare.*

Creerse de ligero. *Creder di leggiere, cioè facilmente, o subito.*

Uyas ligeruelas. *L'uve che maturano prima dell'altre.*

Lilio, o lirio. *Giglio, fiore noto.*

Lima. *Lima, stromento di ferro per limare.*

Limar. *Limare, pulir con lima.*

Limado. *Limato, pulito.*

Limador. *Limatore, colui che lima.*

Limadamente. *Limatamente, pulitamente.*

Limadura. *Limatura, la materia che cade dal limare.*

Lima. *Vale talvolta la correzione, che si fà de' libri, o scritture.*

Lima. *Una sorte di limone in forma d'arancio, lumia.*

Liméro. *L'albero che produce i limoni, o le lumie.*

Limaza, o bavaza. *Lumaca, o chiocciola.*

Limbo. *Limbo.*

Liméta. *Guastada, o caraffa.*

Limista. *Drappo fino a Limestre.*

Limitar. *Limitare, terminare.*

Limitadamente. *Limitatamente.*

Limitado. *Limitato, finito, terminato.*

Limitador. *Limitatore, terminatore.*

Limite. *Limite, termine, confine.*

Ser un hombre limitado. *Esser huomo limitato, cioè misurato, e parco nel vivere, e nello spendere.*

Limitacion. *Limitazione.*

Limo, o cieno. *Fango, luto.*

Limoso. *Fangoso, pieno di fango.*

Limon. *Limone, frutto noto.*

Limonça. *Limon grande.*

Limoſna. *Limoſina.*
Suſtentarſe de limoſnas. *Vivere di limoſine.*
Liſmonear. *Limoſinare, andar domandando limoſina, domandar per l'amor d'Iddio.*
Limoſnera. *Donna che fà limoſine, o che hà il carico di farle.*
Limoſnero. *Limoſiniero, che fà limoſine, o del ſuo, o hà il carico di farle di quel d'altri.*
Limpia coſa. *Coſa netta, pulita.*
Limpiar. *Nettare, pulire, ripulire.*
Limpiadera. *Spazzuola da' nettar i veſtiti.*
Limpiadero, *vedi* limpiadéra.
Limpiado. *Nettato, ſpazzolato, pulite.*
Limpiador. *Nettatore, ripulitore, ſcopettatore.*
Limpiaduras. *Nettature, ſpazzature.*
Limpiamente. *Puliſſimamente.*
Limpieça. *Puliſſezza, nettezza, purità, ſincerità, caſtità.*
Limpieça. *Vale talvolta ſchierezza di lignaggio, cioè eſſer ben nato.*
Limpio *Netto, puro, ſincero, caſto, ſenza macchia, immaculato.*
Muger limpia. *Donna pulita.*
Caſa limpia. *Caſa pulita, eſpazzata.*
Limpio de calentura. *Netto di febbre, cioè che la febbre l'hà laſciato affatto.*
No limpiarſe de calentura. *Significa haver ſempre un poco di febbre.*
No lier una coſa agua limpia. *Haver una coſa ſegretamente qualche inconveniente.*
Limpio. *Si dice talvolta in Iſpagna colui che è Chriſtiano vecchio, e che non hà razza, ne dependenza da Moro, ne da Giudeo.*
Limpio de polvo, y de paja. *Si dice del carico, o dignità, che non ci ſi hà à durar troppa fatica in eſercitarla.*
En limpio lacar. *Cavar in netto una coſa, metterla in chiaro.*
Linage. *Lignaggio, deſcendenza, ſtirpe, razza.*
Es de muy buen linage. *E' di molto buona gente, o famiglia.*
Es de baxo linage. *E' nato di gente baſſa.*
Linajudo. *Vocabolo barbaro, ſi dice di colui che ſi gloria, e s'inſuperbiſce dell'eſſer nato nobile, o di caſa principale.*
Linaloè. *Vocabolo corrotto da lignum aloe, ſignifica legno d'aloè.*
Linar. *Campo ſeminato di lino.*
Linaria. *Linaria, herba.*
Linaza. *Seme di lino.*
Lince. *Lince, animal d'acuta viſta.*
Lindo. *Bello, galante, grazioſo, leggiadro, vago.*
Lindamente. *Garbatamente, bene, ſtupendamente, galantemente.*
Lindeza. *Leggiadria, bellezza, galanteria.*
Lindezas. *Grazie, gentilezze, vaghezze.*
Linde, vedi limite. *Limite, confine.*
Lindéros, termmos, mojones. *Limiti, confini, termini.*
Linea. *Linea.*
Linea. *Talvolta ſignifica la deſcendenza nelle famiglie, linea.*
Recta linea. *Retta linea, o deſcendenza.*
Linea maſculina, o feminina. *Linea maſculina, o feminina.*
Linea tranſverſal. *Linea tranverſale.*
Lineatura. *Lineatura.*
Lino. *Lino.*
Lino delicado, o delgado. *Lino ſottile.*
Linero. *Linaiuolo, colui che pettina, o vende lino.*
Liño. *Significa un filare di viti, che in alcuni luoghi chiamano pancata, od angulaccio.*
Liñuelo, o tomiza. *Fune fatta di giunchi marini.*
Lintel. *La pietra della porta, ch'è oppoſta alla ſoglia.*
Linueço. *Grana di lino.*
Linterna, o lanterna. *Lanterna.*
Liones. *Sorte di gambari di mare.*
Liquidar. *Liquidar, e ſaldar i conti.*
Liquido, *Liquido, chiaro, manifeſto.*
Lira. *Lira, ſtromento noto muſicale.*
Lira. *Lira, una certa compoſizione di verſi, che ſi cantavano al ſuon della lira.*
Lirico verſo. *Verſo lirico.*
Poeta lirico. *Poeta lirico.*
Lira. *Lira, ſegno celeſte.*
Lirio amarillo. *Giglio giallo.*
Lirio blanco, o açucena. *Giglio bianco.*
Lirio colorado. *Giglio roſſo.*
Lirio morado, *Giglio pavonazzo.*

Lirio

Lirio cardeno, *vedi* lirio morado.
Liròn. *Ghiro, animaletto noto.*
Lironcillo, *vedi* liron. *Ghiretto, ghiro picciolo.*
Liſar. *Far liſcie, o piano, ſenza nodi.*
Liſado. *Liſcio, ſpianato, e morbido e ſenza nodi.*
Liſadura. *Pulitura, ſpianatura.*
Liſiar. *Ferire, ſtroppiare, piagare.*
Liſiado. *Ferito, impiagato, ſtroppiato.*
Liſiador. *Stroppiatore.*
Liſiadura, *vedi* leſion. *Leſione, danno, ſegno di ferite.*
Liſongeador. *Adulatore, luſinghiero.*
Liſongear. *Adulare, andar a verſi, piaggiare, luſingare.*
Liſongero. *Adulatore, luſinghiero.*
Liſonja. *Adulazione, luſinga.*
Liſonja. *Un fior così chiamato.*
Liſo. *Liſcio, cioè piano, e ſenza nodi.*
Lizura. *Pulitura, l' eſſer la coſa liſcia, e ſenza nodi.*
Liſtar. *Porre in liſta, ſcrivere a ruolo.*
Liſta. *Liſta, poliza dove ſono ſcritti i nomi.*
Liſta. *Liſta, o linea di volore ne' panni, o drappi.*
Liſtado. *Liſtato, panno che hà liſte, o vergole.*
Liſtador. *Colui che ſcrive nella liſta, o nel ruolo.*
Liſtones. *Naſtro largo di ſeta.*
Liſto. *Diligente, ſollecito, accorto.*
Litanias, *vedi* letanias. *Litanie.*
Litargirio, *Letargirio, ſorte d'argento.*
Litéra. *Lettiga.*
Moço de litera. *Lettighiere.*
Litigar. *Litigare, contendere, contraſtare.*
Litigador. *Litigatore, contenditore, contraſtatore.*
Litigioſo. *Litigioſo, contenzioſo.*
Liviano. *Leggiero, di poco cervello, e ſtabilità, o ſenno.*
Livianos, o boſes. *I polmoni.*
Livianamente. *Leggiermente, con poco ſenno.*
Liviandad. *Leggerezza, poco ſenno.*
Livianeza, *vedi* liviandad.
Livianillo. *Leggerutto, leggeretto, di poco ſenno, e cervello.*
Lixa. *Una ſorte di peſce che hà la pelle ruvida & aſpriſſima, con la quale i legnaiuoli liſciano il legno, io penſo che ſi chiami negri, e ſe ne fanno anche guaine da coltelli.*
Lixa medio raya, peſcado. *Peſce ragno.*
Lixoſo. *Fangoſo, pieno di fango.*
Lixo. *Fango, o mota.*
Lizos. *Licci del telajo.*
Lo. *Articolo, o genere neutro, che noi diciamo il.*
Lo bueno lo malo. *Il buono, il cattivo.*
Lo que. *Vale quello che.*
Bien ſe lo que digo. *Io sò bene quel ch' io mi dico.*
Lo. *Talvolta ſi pone in ſignificazione di maraviglia, così.*
Lo que ſave fulano! *O quanto sà il tale!*
Lo que diera por eſtar en Eſpaña! *O quanto io pagherei a eſſer in Spagna!*
Lo que haze de dalle. *O quanto ei dice! modo di dire, che denota ricever faſtidio dal replicar tante volte una coſa.*
Loa, o alabança. *Lode.*
Loa. *Appreſſo ai Comedianti vale prologo, o preludio che fanno innanzi che recitino la comedia.*
Loable. *Lodevole, degno di lode.*
Loablemente. *Lodevolmente.*
Loar. *Lodare, celebrare, magnificare.*
Loarſe. *Lodarſi da ſe ſteſſo.*
Loado. *Lodato, magnificato.*
Loador. *Lodatore, celebratore.*
Loba. *Una veſte, o ſottana da Preti.*
Loba. *Lupa, animal noto.*
Llave loba. *Chiave maſchia, cioè che non è bucata.*
Loba entre ſulco y ſulco. *Porca, cioè la concavità ch' è tra ſolco e ſolco.*
Lobadado. *Che hà i gaſtoni, male noto.*
Lobado en los puercos. *Un male che viene a porci ſotto la gola.*
Lobado. *Scroſa, male noto, ovvero è un male che cauſa il lupo agl' animali ch' egli morde.*
Lobanillo. *Bernoccolo, o pallottolina di carne che naſce ſu il corpo, & ordinariamente in capo.*
Lobera. *Tana, o caverna dove ſtanno i lupi.*
Lobero. *Un cacciator di lupi.*
Lobezno, *vedi* lobuno. *Coſa di lupo.*
Lobillo. *Lupaccino, picciolo lupo.*
Lobito, *vedi* lobillo.
Lobo, o loba. *Lupo, o lupa.*
Lobo cerval. *Lupo cerviere.*

Lobo

Lobo marino. *Lupo, o vitello marino peſce.*
Lobrego. *Rujo, ſcuro, tenebroſo.*
Lobreguez. *Oſcurità.*
Lobuno. *Coſa di lupo.*
Locace. *Loquace, ciarlone, chiacchieronc.*
Locamente. *Pazzamente, ſcioccamente, ſtoltamente.*
Loco. *Pazzo, ſtolto.*
Loco atreguado. *Lunatico, cioè che hà fatto tregua con la pazzia.*
Loco perenal. *Pazzo, ſpacciato, colui che è ſempre pazzo.*
Mas ſabe el loco en ſu caſa, que el cuerdo en la agena. *Sa più il pazzo in caſa ſua, che il ſavio in quella d' altri.*
Un loco haze cientos. *Vn pazzo ne fa cento.*
Loco arriſcado. *Pazzo pericoloſo, o che mena le mani.*
Loco farfarren. *Pazzo, ſmargiaſſo, e bravazze.*
Locura. *Pazzia, ſtoltizia.*
Que locura te tomo? *Che pazzia, o che capriccio ti venne?*
Loça. *Stoviglie, è un nome generico, ch' abbraccia tutti i vaſi, e piatti di terra che ſervono in una caſa.*
Loçanear. *Far il bello, o'l zerbino.*
Loçano. *Bello, galante.*
Eſtar los panes loçanos. *Moſtrar la biada allegrezza, e bellezza con la fertilità, o verdura che hanno, è detto mettaforico.*
Cavallo, loçano. *Cavallo allegro, bello, bravo, o che ſcava ſempre co' piedi, e nitriſce.*
Loçania. *Bellezza, gentilezza.*
Lodo. *Fango, mota.*
Hazer lodo. *Eſſer fango.*
Ponerlo de lodo. *Vale guaſtare, o rovinar un negozio.*
Lodeſco. *Fangoſo, pieno di fango.*
Lodaçal. *Pantano, luogo pien di fango.*
Lodra, o nutria. *Londra, animale che vive in acqua, & in terra.*
Logica. *Logica.*
Logico. *Logico.*
Lograrſe. *Goderſi una coſa ſino all' ultimo.*
Mal lograrſe. *Non ſi godere, & in queſto ſenſo ſi dice d' uno che muore giovane, e ricco.*
Que mocedad, o riqueça tan mal lograda? *Che gioventù, o ricchezza sì mal goduta? e così ſi può dire in altre coſe.*
Bien logrado. *Si dice di colui che viſſe aſſai, e morì vecchio.*
Mal logrado. *Colui che morì giovane, o non arrivò à godere i maturi frutti della vecchiaja.*
Mal logramiento. *Mal godimento.*
Mal logramiento vea de voſotros ſi aveis de ſer malos. *E una maledizione che mandano ordinariamente le madri a figliuoli quando ricevon da eſſi qualche diſguſto, e vale Dio non vi facci godere, o non vi dia vita, è havete ad eſſer cattivi.*
Logrero. *Vſuraio.*
Logro. *Vſura.*
Dar a logro. *Dare ad uſura.*
Loma. *Spiaggia, collina, pendice.*
Lombarda. *Bombarda, una ſorte d'archibuſo.*
Lombriz. *Lombrico, verme che naſce ne' luoghi humidi, overo nel corpo humano.*
Lombriguera. *Abrotano, e aurena, herba per ammazzar i bachi, o vermi che naſcon nel corpo.*
Lomo. *Lombo, quella parte del corpo dell' animale, che è attaccata al file della ſchiena dalla metà in giù.*
Tener buenos lomos una beſtia. *Haver una beſtia buoni lombi ſignifica eſſer forte, e buona da portar la ſoma.*
Lomo de monte, o collado, *vedi* loma.
Lomo del libro enquadernado. *Il corpo del libro.*
Lomo entre ſulco, y ſulco. *Porca, quella foſſa che è tra un ſolco, e l'altro.*
Traginar a lomo. *Significa carreggiare, e andar a vettura con beſtie da ſoma.*
Lomillo. *Lombetto, o lombo, come di porco, o ſimile animale.*
Longaniza. *Budella ripiene di carne, che noi chiameremmo ſalſiccia.*
Longanizere. *Norcino, colui che fa ſalſiccia.*
Mas dias ay que longaniças. *Ci ſon più feſte che gonnelle.*
Longinos. *Soldati che portan lancia.*
Longitud. *Longitudine, o lunghezza, termine matematico.*

Lon-

Longuezuelo. *Lunghetto, alquanto lungo.*
Longura. *Lunghezza.*
Lonja de mercaderes. *La loggia do ve i mercanti negoziano, o passeggiano, in Fiorenza si chiama mercato nuovo.*
Lonja de tocino. *Vna fetta, o striscia di carne secca.*
Lonja. *Chiamano gli strozzieri una stringa di cuoio lunga che legano a' piedi, e a' gerti degl' uccelli di rapina.*
Loor. *Lode.*
Loquacidad. *Loquacità.*
Loquillo. *Pazzuccio, mattarello, pazzarello.*
Loquito, *vedi* loquillo.
Loriga, *Corazza.*
Lorigado. *Armato di corazza.*
Loriguillo. *Vn' herba che usano i tintori chiamata guado.*
Loro, entre blanco, y negro. *Bruno, o tra bianco, e nero, cioè nericcio.*
Loro. *Vocabolo con che si chiamano i pappagalli.*
Los. *Gli, articolo del genere masculino del numero del più.*
Los que. *Quegli che.*
Losa para tomar aves. *Schiaccia da pigliar uccelli.*
Losa para enlosar. *Lastra, pietra larga, & ordinariamente non molto grossa. Lapida di sepoltura.*
Coger en losilla. *Vale ingannare.*
Losar. *Lastricare, coprire il terreno con lastre.*
Losada calle. *Strada lastricata.*
Losera, o losilla. *Lastretta, picciola lastra.*
Losilla, *vedi* loseta.
Losilla. *E' la schiacciaja, cioè una pietra, e mattone sotto al quale si mette da mangiare per gl'uccelli per ingannarli, o pigliargli.*
Loza, *vedi* loça.
Lubricamente. *Lubricamente, in modo facile a sdrucciolare.*
Lubricidad. *Facilità a sdrucciolare.*
Lubrico. *Lubrico, facile a sdrucciolarvisi, vocaboli che hanno più del latino, che dello Spagnolo.*
Lubrican. *Il crepuscolo.*
Lucentor. *Vna composizione di liscio per lustrar la faccia.*
Lucha. *Lotta.*
Luchadero. *Luogo dove si fa alla lotta.*
Luchador. *Lottatore, colui che fa alla lotta.*
Lucidissimo, *vedi* luzidissimo.
Luciernaga. *Lucciola.*
Ludir, o fregar una cosa con otra. *Sfregare, o stroppicciare una cosa con un' altra.*
Luego. *Subito.*
Luego al punto. *Subito subito.*
Luego que. *Subito che.*
Luego. *Nella numerazione delle cose, significa di poi, o appresso.*
Luego. *In conclusione, vale adunque.*
Luego. *Hora, ma s' attribuisce al tempo futuro.*
Luenga cosa. *Cosa lunga.*
Luengamente. *Lungamente.*
Luengo. *Lungo.*
Lueçes. *Vocabolo antico, vale lontano, discosto.*
Lugar. *Luogo, o sito nel quale è una cosa.*
Lugar. *Si piglia talvolta per terra, patria, paese, castello.*
No tener lugar para escrivir. *Non haver agio, o tempo per scrivere, o da scrivere.*
Tener lugar. *Vale talvolta haver luogo, o sedia negl' atti publici, e congregazioni.*
Poner a otro en su lugar. *Sostituire uno nel suo luogo.*
Dar lugar a una cosa. *Ammettere, permettere una cosa.*
No ay lugar. *Non altro, risposta ordinaria che si fà, e sottoscrive alle suppliche, massime quando i ministri non sono stati presentati.*
En lugar de dar gracias à uno. *In cambio di ringraziare uno, in vece di, &c.*
Hazer lugar. *Far luogo, cenceder passo, o levar gl' impedimenti.*
Lugartiniente. *Luogotenente.*
Lugubre. *Lugubre, funesto, malinconico.*
Lugarcito, *vedi* lugarejo.
Lugarejo. *Terricciuola, castelluccio, castellette.*
Lumbral. *La soglia della porta.*
No le traveſſaré mas sus lumbrales. *Non gli metterò mai più un piede in casa, cioè non andero più in casa sua.*
Lumbre. *Luce, chiarezza, lume.*

Lumbre. *Vale talvolta fuoco.*
Eſtar a la lumbre. *Stare al fuoco.*
No yr a ſu caſa, ni aun por lumbre. *E'una maniera di dire, che inferiſce, non gli voler domandare, ne manco un lupino, o un quattrino.*
Lumbre. *Talvolta ſi piglia per qualſi voglia coſa, che ci allumina, e ſcaccia le renebre, o ſia fuoco, o ſia candela.*
Lumbrera. *Fineſtra che ſerve ſolo per dar lume a qualche luogo.*
Lumbrera de fuente. *Viſta di fontana.*
Lumbrezilla. *Vn picciol fuoco, un picciolo lume.*
Lumbroſo. *Luminoſo, chiaro.*
Lumbriguera, o lombriguera, *vedi* lumbriguera, yerva. *Abrotano.*
Luminar, o iluminar. *Mintare.*
Luminador, o iluminador. *Luminatore.*
Luminacion, o iluminacion. *Miniatura.*
Luminarias. *Molti lumi, e fuochi che ſi fanno in tempo d'allegrezze.*
Luminoſo. *Luminoſo.*
Luna. *Luna, il pianeta trà ſette il più inferiore.*
Eſtar la luna ſobre el horno. *Si dice del pazzo quando ſtà nel maggior furore della ſua pazzia.*
Lunatico. *Lunatico, colui che è pazzo a lune.*
Lunario. *Lunario, o Pronoſtico.*
Luna de eſpexo. *Il vetro dello ſpecchio.*
Lunar. *Neo.*
Lunado de tocino. *E'una coſcia di carne ſecca vicino alla natica.*
Lunes. *Lunedì.*
Luna nuova. *Luna nuova.*
Luna plena. *Luna piena.*
Lupia. *Vna certa infermità che viene alle beſtie.*
Lupio, o lupulo. *Lupoli, herba.*
Luquete, o pajuela, o alguaquida. *Zalfanello.*
Luſtre. *Luſtro, ſplendore, chiarezza.*
Dar luſtre. *Dare il luſtro, cioè luſtrare.*
Gente de luſtre. *Gente nobile, e principale.*
Luſtro. *Luſtro, lo ſpazio di cinque anni.*
Luſtroſo. *Luſtroſo, luceicante, riſplendente.*
Luto. *Bruno, veſtito lugubre, e meſto che ſi porta per la morte di parente.*
Lutico. *Veſtituccio da bruno, ſegno di poco dolore.*
Lutado, o enlutado. *Veſtito di lutto, o di bruno.*
Luto traher por alguno. *Portare, o far bruno per uno.*
Luto quitar. *Levarſi, o gettar via, o deporre il bruno.*
Luxo. *Luſſo, eccesſo d'albagia, vanagloria, pompa.*
Luxuria. *Luſſuria, libidine.*
Luxuriar. *Andare alle meretrici.*
Luxurioſo. *Luſurioſo, libidinoſo.*
Luxurioſamente. *Luſurioſamente, libidinoſamente.*
Luz. *Luce, lume, ſplendore.*
Luz encender. *Accendere il lume, o la lucerna.*
Dar luz de algun negocio. *Dar luce, o notizia d'un negozio.*
Entre dos luzes. *Significa il tempo del crepuſculo, cioè quando non è giorno chiaro, ne notte ſerenata.*
Hazer dos luzes. *Far lume in due luoghi.*
Luz de mar. *Luccio di mare, peſce.*
Luzentor. *Luce ſplendore.*
Luzeras. *Fineſtre, o buchi fatti per dar lume.*
Luzero, eſtrella de la mañana. *Diana ſtella.*
Luzero de la tarde. *Heſpero, ſtella che appariſce la ſera, ſtella di Venere.*
Luzida gente y galiada. *La gente nobile, ricca, e ben veſtita.*
Luzidiſſimo. *Lucidiſſimo, riſplendentiſſimo, chiariſſimo.*
Luzido. *Lucido, riſplendente.*
Luzido hombre. *Huomo pulito, ben veſtito, o ben acconcio.*
Luziente. *Rilucente, riſplendente, chiaro.*
Luzillo. *Sepoltura, ſepolcro.*
Luzir. *Riſplendere, rilucere, e talvolta ſignifica farſi honore, cioè ſpendere francamente, o tener molta ſervitù, o uſar liberalità con tutti.*
Luziernaga. *Lucciola, animaletto che battendo l'ali rallumina le tenebre.*
Luzimiento. *Lume, ſplendore, chiarezza.*
Luzio. *Lucido, riſplendente.*
Llaga. *Piaga, ferita.*
Llaga reciente. *Piaga o ferita freſca.*
Llaga antigua. *Piaga antica, o ulcere.*

Re-

Refreſcar las llagas. *Rinovare le piaghe, cioè ricordare le coſe paſſate, che davan dolore.*
Llagar. *Impiagare, piagare.*
Llagado. *Impiagato, piagato.*
Llagador. *Piagatore.*
Llagioſo, *vedi* llagado.
Llama. *Fiamma.*
Echar llamas. *Gettare, o mandar fuora fiamme.*
Llamaradas. *Vampa, ardore che eſce dall' uſcir fuor la fiamma.*
Llamar. *Chiamare.*
Como ſe llama vueſtra merced? *Come hà nome V. S.*
Llamar à parte. *Tirare uno da parte, chiamar uno à parte, cioè che gl' altri non ſentano quello che tu gli dici.*
Llamar del camino. *Far ritornar uno à dietro, cioè richiamarlo quando gia ſtava per viaggio.*
Llamar a la puerta. *Buſſare, o picchiar la porta.*
Llamar por ſu nombre. *Chiamar per il ſuo nome.*
Llamar à uno de ſu eſtancia. *Chiamar fuori uno della ſua ſtanza.*
Llamarſe. *Chiamarſi, haver nome.*
Quien llama? *Chi buſſa? chi è là?*
Mirà quien llama. *Guardate chi buſſa.*
Llamar. *Vale talvolta citare.*
Llamado. *Chiamato, voce.*
Llamamiento. *Chiamamento, il chiamare.*
Llamado. *Vale talvolta citato à comparir davanti al giudice.*
Llamamiento. *Vale talvolta provocazione d' humore che ſi cauſa con il grattare, o ſtrofinare la parte inferma, e piagata.*
Llamador. *Chiamatore, colui chè chiama.*
Llamar à menudo. *Chiamare ſpeſſo.*
Llamar recio à la puerta. *Buſſar forte la porta.*
Llamar deſde lexos. *Chiamar da lontano.*
Llamar à bozes. *Chiamar gridando.*
Llano. *Piano, non montuoſo, ugnale.*
Hombre llano. *Huomo ſenza cerimonie, o (come ſi dice) alla buona.*
Confeſſar de plano, o de llano. *Confeſſare, o dir ſubito, e chiaramente la coſa come paſſa.*
Llano carnero. *Montone caſtrato.*
Canto llano. *Canto fermo.*
Canto de organo. *Canto figurato.*
Llanura. *Pianura.*
Llano, o llanura. *Pianura, campagna piana, e ugnale.*
Llaneza. *Sch ettezza, bontà, ſincerità.*
A la llana. *Alla domeſtica, ſenza cirimonie, ſchiettamento.*
Llanamente. *Chiaramente, ſchiettamente, ſenza cirimonie.*
Llanta. *Una ſpezie di cavoli.*
Llantear. *Vocabolo antico, vale piaguere, lamentarſi.*
Llanten. *Pianta ggine herba.*
Llantas. *Il cerchio della ruota, cioè tutto il legno in giro.*
Llanto. *Pianto.*
Llaos. *Chiuſe, o ripari per ritenor l' acqua.*
Llares. *La catena del camino, dove s' attacca il pajolo per riſcaldar acqua, o ſimili.*
Llave. *Chiave.*
Llave loba. *Chiave maſchia.*
Llave contrahecha. *Chiave falſa, o falſificata.*
Llave pequeña. *Chiavetta, chiave piccola.*
Llavero. *Il cordone dove ſi tengono attaccate le chiavi.*
Muger de llaves. *Donna che tien conto delle bianchorie, veſtiti, ed altre maſſarizie di caſa; donna di confidenza.*
Llaverizo. *Colui che porta le chiavi.*
Llecos cámpos. *Campi ſodi, e che non ſi lavorano, maggeſi.*
Llegar. *Arrivare, giugnere.*
Llegar. *Accumulare, adunare, ammaſſare.*
Llegarſe. *Avvicinarſi, appreſſarſi, accoſtarſi.*
Lleguete V. M. mas à la lumbre: *V. S. ſi accoſti più al fuoco.*
Llegarſe a caſa de uno: *Andar a veder uno, arrivare infino a caſa d' uno per far qualche negozio.*
Lleguete. *Modo di dire ironico, venga pur via, vada pur là.*
Llegar a hazer, o a dezir. *Significa ſovvenir, o dire, cioè riſolverſi a fare, o à dire.*
Llegada. *Arrivo.*
Llegado. *Arrivato, giunto.*
Llenar. *Empier, colmare.*
Llenado. *Pieno, colmo.*
Llenador. *Empitore.*
Lleno. *Pieno.*

Llenamente. *Pienamente, colmamente.*
Llevar. *Menare, guidare, condurre, portar di quà altrove.*
Llevar. *Vale talvolta produrre, massime attribuendosi à terra, od a frutti, così:*
Esta tierra lleva trigo. *Questo terreno produce, o fa grano.*
Llenar. *Talvolta significa sopportare, o richiedere, così.*
No lo lleva mi estomago. *Il mio stomago non lo sopporta.*
Conllevar. *Andar dissimulando, e sopportando la condizion d'uno.*
Llevarse mal unos con otros. *Non esser troppo d'accordo l'uno con l'altro.*
Llevar el compas. *Far la battuta nella musica.*
Llevar tanto por la hechura. *Pigliar tanto per la manifattura d'una cosa, cioè far pagare tanto, o quanto.*
Quanto os ha llevado el sastre por la hechura deste jubon? *Quanto vi ha pigliato il sarto per la manifattura di questo giubbone?*
Llevar agua el rio. *Menar acqua il fiume.*
Llevar flores el prado. *Far fiori il prato.*
Llevar algun cavallo del diestro. *Menare un cavallo a mano.*
Llevarlo a todos por un parejo. *Mandar ogn'uno del pari, non far peggio all'uno che all'altro.*
Llevar ventaja. *Esser da più, esser superiore, saper più, o poter più in una cosa.*
Llevar de pena tanto. *Far pagare tanto di pena.*
Llevar a jorro. *Rimburchiare, cioè legar una cosa, e farla andar per forza tirandola.*
Llevar camino. *Esser probabile, o credibile una cosa.*
Llevar buen camino el negocio. *Andar bene il negozio.*
Llevar a uno tantos años. *Haver più d'uno tant'anni.*
Llevar. *Significa talvolta havere, ottenere, e conseguire.*
Llevar. *Sopportare, sofferire.*
Llevar mal. *Haver per male una cosa.*
Mal lo llevò vuestro padre. *Vostro padre l'hebbe per male, n'hebbe dispiacere.*
Llevar alguna cosa por el capo. *Veder troppo per il sottile una cosa.*
Llevado. *Portato, menato, prodotto: vedi* llevar.
Lleudar, o leudar. *Lievitare il pane.*
Lleudo, o lleudado. *Lievitato.*
Lleudado, *vedi* lleudo.
Llorar. *Piagnere.*
Dexad ya de llorar. *Lasciate star hormai il pianto, non piangete più.*
Lloraderas. *Donne che vanno per mercede a piagnere i morti.*
Lloraduelos. *Si chiama colui che sempre si lamenta che noi diremmo piagnone.*
Lloradero. *Cosa da piagnere.*
Llorado. *Pianto.*
Llorador. *Piagnitore.*
Lloro, o lloramiento. *Pianto.*
Lloramiento, *vedi* lloro.
Lloròn. *Piagnone, che sempre piagne.*
Lloroso. *Afflitto, pieno di angoscia, e dolore, sconsolato.*
Lloro samente. *Afflittamente, sconsolatamente.*
Llover. *Piovere.*
Llover sobre mojado. *Si dice quando a un male se n'accresce un'altro.*
Lloverle a cuestas. *Significa risultar una cosa in danno, e pregiudizio suo.*
Que llueva, que no llueva. *Piove o no: modo di dire.*
A llovido mucho estos dias. *Questi giorni à dietro è piovuto assai, i giorni passati, non ha mai fatto altro che piovere.*
Llovediza agua. *Acqua piovana, o che piove.*
Llovido. *Piovuta.*
Acabar de llover. *Spiovere, non piover più.*
Lloviznar. *Piovigginare, cioè piovere minutamente, & à poco à poco.*
Llueve. *Piove.*
Lluvia. *Pioggia.*
Sangrilluvia. *Flusso di sangue, profluvio di sangue.*
Lluvioso. *Piovoso, di pioggia.*
Tiempo lluvioso. *Tempo piovoso.*
Lluvion. *Una gran pioggia, o grande scossa d'acqua.*

M *Assolutamente in Ispagnolo può significar tre cose cioè trattandosi di numeri, vale mile, di Rè, vale Maestà. e di cortesia ordinaria alla Spagnola significa mercè.*

Macar, quasi macular. *Si dice de' frutti quando ricevono qualche colpo, e s'ammaccano, o macolano.*

Maca-

Macedo. *Ammaccato.*
Macarronea. *Maccheronea, una compoſizion di linguaggio latinizato nell' Idioma naturale di ciaſcheduno.*
Macarronico verſo. *Verſi maccheronici; come ſono quelli di Merlin Coccaio.*
Macarrones. *Maccheroni; paſta diſtеſa ſottilmente, e ſecca, la quale cuocendoſi in acqua, ſerve per cibo, e ſuol ordinariamente condire con burro, cacio, e ſpezie; cibo che piace più al guſto, che allo ſtomaco, e trova facil entrata ne' Lombardi.*
Macabeos. *Maccabei, certi valoroſi Giudei, che in difeſa della ſua legge fecero guerra con Antioco.*
Maça. *Baſton ferrato, inſegna de' Magiſtrati, mazza ferrata.*
Maça. *Un legno al quale ſoglion legar la catena della berruccia.*
La maça, y la mona. *Fraſe che s' uſa dire, quando vanno due quaſi ſempre inſieme.*
Dar maça à uno. *Cioè havergli fatto qualche diſpiacere.*
Maçorral. *La coſa che è fatta rozzamente, & alla groſſolana.*
Maço. *Martello di legno.*
Maço. *Metaforicamente, ſi chiama colui che è groſſo d' ingegno.*
A Dios rogando, y con el maço dando. *Inferiſce che per la noſtra parte ci habbiamo d' affatticare, e non aſpettar che Dio faccia con noi miracoli.*
Maço de cabellos. *Treccia, o ciocca di cabelli.*
Maçacote. *Una meſcolanza fatta con calcina, rena, o pietruzze per uſo di fare i fondamenti, e tal compoſizione la chiamiamo communemente ſmalto.*
Maçapan. *Marzapane, paſta dolce nota.*
Maçamorra. *Il biſcotto guaſto che ſi dà à gli ſchiavi, e forzati.*
Maça de rueda. *Il legno, ſopra il quale è fondata la ruota.*
Macera. *Picciola mazza ferrata.*
Macerilla, *vedi* macera.
Macero. *Mazziere, colui che porta la mazza di ferro.*
Macear. *Dar con la mazza ferrata.*
Macear una coſa. *Metaforicamente vale ripeterla molte volte, acciò un' huomo di groſſo ingegno l' intenda.*
Maçorca. *Si chiama propriamente il fuſo quando è pieno d' accia, e che la donna ha finito di ſconocchiare.*
Maçorca. *Si chiama metaforicamente qualſi voglia coſa che ſia pannocchiuta, o habbia pannocchia.*
Macerar. *Macerare.*
Maço. *Maglio.*
Maçonear. *Percuotere con maglio.*
Machacar. *Acciaccare, leggiermente infragnere, o rompere.*
Machacado. *Acciaccato, un poco ſpezzato, o rotto.*
Machamartillo. *Si chiama la coſa che è fatta più perche dura, che per bellezza.*
Mache. *La matrice.*
Machete. *Stiletto, ſorte d' arme in forma di pugnale.*
Machin, *vedi* machete.
El Dios machin. *Cupido, Iddio d' amore.*
Macho en cada eſpecie de animales. *Maſchio in ogni ſpezie d' animali.*
Macho. *Il mulo da ſoma.*
Macho. *Anche ſi dice il becco, cioè il marito della capra.*
Vino macho. *Vino gagliardo, e poſſente.*
Macho corchete. *Ganghero, quel ferro adunco che ſi mette nella maglietta per uſo d' affibbiarſi, od abbottonarſi.*
Encienſo macho. *Incenſo fino, e del miglior che ſi trovi.*
Macho, *Chiamano i fabbri, il ceppo, ſopra il quale ſtà l' incudine.*
Macho y hombra. *Maſchio, e femina.*
Machucar, *vedi* machacar.
Machucado, *vedi* machacado.
Machucho hombre. *Huomo ſodo, huomo che (come ſi dice) gl' he tanto groſſi, huomo che non crede così ai leggiero, huomo pratico, & eſperto.*
Machar. *Schiacciare, cioè di gonfio, e graſſo far ſottile, e piano.*
Machorra. *Femina ſterile, & infeconda.*
Machucadura. *Ammaccatura.*
Machumacete. *Una bevanda ch' uſano i Mori.*
Macias. *Si dice a colui che impazziſce per amore.*
Maciçar. *Far maſſiccio.*
Macicez. *Maſſiccheza, l' eſſer maſſiccio.*
Maciço. *Maſſiccio, cioè non voto, ma tutto pieno dell' iſteſſa materia.*
Maculat. *Macolare, percuotere, diſonorare, vituperare.*

Macu-

Macula. *Diſonore, infamia, macchia.*
Maculado. *Macchiato, diſonorato.*
Madama. *Madama.*
Madeja. *Matassa d' accia, o d' altra ſimil coſa.*
Madeja de cuerdas. *Gavetta di corde da ſtrumenti per ſonare.*
Madejuela, o madegilla. *Matassina, matassuccia.*
Madegita, *vedi* madejuela.
Madéra. *E' nome generico d' ogni legno, che noi diciamo legname.*
Madera blanda. *Legname dolce, cioè facile a lavorarſi.*
Madera. *Metaforicamente ſi chiama ogni frutto che non ſia mature, cioè che ſia acerbo.*
Maderada. *Molte travi, o molto legname che viene per acqua.*
Maderero. *Colui che tratta in legname, cioè in vendere, & in comprare.*
Maderamiento. *Soffitta, o palco coperto con legnami.*
Maderado. *Fodrato, o coperto di legname.*
Madexa de hilo. *Matassa di refe.*
Madexita, madexuela. *Matassina, matassetta.*
Madexita de cuerdas. *Gavetta di corde da ſonare.*
Maderar. *Intavolare, far ſoffitte, inſoffitare.*
Madexa ſin cuenda. *Si chiama metaforicamente colui che va ſciamannato, o ſciadatto, cioè che non ſi accomoda attorno il veſtito.*
Deſmadexado. *E' l' iſteſſo che* madexa ſin cuenda. *Attribuendolo ad huomo.*
Saber vendèr ſus madexas. *Saper far i fatti ſuoi, cioè non ſi laſciar ingannare.*
Madraſtra. *Matrigna.*
Madre. *Madre.*
Riñeme'mi madre, y yò trompoſelas. *Mia madre mi dice, & mi grida ch'io non faccia una coſa, & io dico forbice forbice: modo di dire.*
Qual la madre, tal la hija. *Della condizione che è ſtata la madre, coſi ſarà la figliuola: qual la madre, tal la figliuola.*
Madre. *Val talvolta fogna, cioè luogo ſotterrano dove corre acqua che porta via l' immondizie.*
Madro del rio. *Letto del fiume.*
Madre en las mugeres. *Nelle donne ſi chiama matrice.*
Madres, o matrizes. *Chiamano gli Stampatori le forme, con le quali fondono, o gettano lettere*
Salir de madre. *Si dice metaforicamente di colui che eſce del ſuo ordinario in far una coſa più liberamente che non ſoleva.*
Madreſelva. *Madreſelva, beeba.*
Madre de perlas. *Madreperla, il nicchio dove ſi producono le perle.*
Madrezilla. *Madrina, madruccia, detto per ſcherzo alla madre.*
Madrigado. *Trincato, aſtuto, leſto, malizioſo.*
Madrigado toro. *Il toro che impregna le vacche, toro forte.*
Madriguera. *Tana, buca.*
Madriguera de conejos. *Buco, o tana dove ſtanno i conigli.*
Madrina. *Comare che tiene à Battesime.*
Madrina de novios. *Comare degli ſpoſi, cioè quella donna che va in cambio di madre ad accompagnar gli ſpoſi.*
Madriz de las Ciudades. *La Metropoli delle Città, overo la Chieſa Cathedrale.*
Madrid. *Madrid, terra groſſa, dove d' ordinario riſiede il Re di Spagna.*
Madrigal. *Madrigale, una ſorte di canzone, o compoſizion di verſi, che ſeleVano cantare i paſtori.*
Madrigal. *Vna terra celebrata per il buon vino in Spagna.*
Madroño. *Corbezzolo albero, e frutto ſilveſtre.*
Madrugarſi. *Levarſi a buon otta, à buon'hora, o per tempo.*
Mas vale à quien Dios ayuda, que à quien mucho madruga. *Fa meglio colui che Dio l' ajuta, che colui che ſi leva aſſai per tempo.*
Por mucho madrugar no amanece mas ayna. *Perchè uno ſi levi à buon otta, non per queſto ſi fà giorno più preſto.*
De buena madrugada. *A buoniſſima hora, aſſai per tempo.*
Madrugada. *Il levarſi la mattina a buon hora.*
Madrugador. *Colui che ſi leva per tempo à buon hora.*
Madrugon. *Il levarſi à buon hora, o ſenza che ſi ſappia, & ordinariamente ſi*

pone

pone co'l verbo dare, e ſi piglia in mala parte.

Maturar. *Maturare.*

Madurarſe. *Maturarſi*, divenir maturo.

Maduracion. *Maturità.*

Maduro. *Maturo, fatto.*

Madura fruta. *Frutta matura, o fatta.*

Hombre maduro. *Huomo maturo, poſato, prudente.*

Dexar madurar un negocio. *Laſciar maturar un negotio*, cioè dargli tempo, ch'è quello che accomoda ogni coſa.

Maduramente. *Maturamente.*

Madurativo. *Maturativo, che facilmente matura.*

Madurativos. *Medicamenti che maturano le poſteme.*

Madurez. *Maturità, giudizio, ſavieza.*

Madurez. *Maturità de' frutti.*

Con matureça. *Secondo il tempo, ſecondo la ſtagione, à tempo, con tempo, con giudizio, e prudenza.*

Madureza, *vedi* madurez.

Maeſſeſcuela. *Maeſtro di ſcuola.*

Maeſſe de campo. *Maeſtro di campo, carico nobiliſſimo nella milizia.*

Maeſſo, *vedi* maeſtro. *Maeſtro colui che inſegna.*

Maeſtradgo, *vedi* maeſtrazgo.

Maeſtral. *Vento maeſtro, o coſa che appartiene à maeſtro.*

Maeſtre. *Maeſtro, dignità, e carico nelle Religioni militari.*

El gran maeſtre de Malta. *Gran Maeſtro de Malta.*

Maeſtrazgo, *Carico, & offizio del Maeſtro.*

Maeſtro. *Maeſtro colui che inſegna.*

Maeſtra. *Maeſtra, la donna che inſegna.*

Maeſtre de obras. *Capo maeſtro, architetto.*

Maeſtre de campo. *Maeſtro di campo.*

Maeſtreſala. *Scalco, colui che ordina il mangiar del padrone.*

Maeſtreſcuela. *Maeſtro di ſcuola, colui che inſegna à ragazzi, overo è una dignità nelle Chieſe Cattedrali, o carico d'emendar gli errori de' libri del Coro, & i mali accenti d'eſſi.*

Maeſtro de Capilla. *Maeſtro di cappella, cioè quello che gouerna i Cantori, & il canto, facendo la battuta, e rimettendo chi erra, o eſce.*

Maeſtro de cerimonias. *Maeſtro di cirimonie, colui ch'avvertiſce nelle Chieſe Cattedrali quello che appartiene fare intorno alle cirimonie ſecondo il Ceremonial Romano.*

Maeſtro de armas. *Schermitore, maeſtro che inſegna a ſchermire.*

Maeſtro de altas obras. *Si chiama nella miliția il boia, o'l carnefice.*

Maeſtria. *Maeſtria, inſegnamento, arte, induſtria, ſottigliezza.*

Magarça, o magaça. *Matricaria, herba.*

Maganto. *Magrentino, magheruccio, ſeccuccio.*

Magacén. *Magazzino, ſtanza dove ſi ripongano molte, e diverſe coſe.*

Mageſtad. *Maeſtà, titolo di Rè, o d'Imperatore.*

Majeſtad Divina. *Maeſtà Divina.*

Magica arte. *Arte Magica, Negromanzia.*

Magico. *Mago, Magico, Negromante.*

Magiſtrado. *Magiſtrato, Offizial di giuſtizia.*

Magnanimo. *Magnanimo, liberale.*

Magnanimamente. *Magnanimamente.*

Magnanimidad. *Magnanimità, grandezza d'animo.*

Magnifico. *Magnifico. Io non ſò veramente quello che ſignifichi queſto nome che prima, e poco fà ſi daua per titolo ad ogni galant'huomo, & hora ſi mette in luogo ſuo un molto Illuſtro.*

Magnificamente. *Magnificamente, ſplendidamente.*

Magnificar. *Magnificare, eſaltare, celebrare, innalzare.*

Magnificencia. *Magnificenza, ſplendidezza.*

Magno Alexandro. *Aleſſandro Magno.*

Magran. *Gabella, tributo, dazio.*

Magramence. *Magheramente, ſcarſamente.*

Magreza. *Magrezza, l'eſſer magro.*

Magro. *Magro, quello che non hà graſſo.*

Carne magra. *Carne maghera, o magra.*

Maguer. *Parola antica vale tanto, come ſe bene, ancorche.*

Maguey. *Arreſtabue, herba.*

Magula, o macula, *Macchia, nota, infamia, macola.*

Magullar. *Macolare, peſtare, maltrattare uno con colpi, o con baſtonate.*

Magullado. *Macolato, pesto, pieno di lividi.*
Magulladura. *Macolatura, percuotimento.*
Magullador. *Macolatore, percotitore.*
Maherir para la guerra. *Scerre gente da guerra.*
Maherimiento de guerra. *Sceglimento di gente per la guerra.*
Mahoma. *Maometto, iddio che adorano i Turchi.*
Maullar. *La voce che fà il gatto, miaulare.*
Mahulladòr. *Miaulatore, che miaula.*
Mahullamiento. *Miaulamento, il miaulare del gatto.*
Mahiz, o mayz. *Grano turco, o grano che nasce nell'Indie.*
Mayo. *Maggio, nome di mese.*
Mayo. *Maggio, un albero senza rami, e solo con la cima frondosa, che il giorno di Calende di Maggio soglion i giovani porre nelle terre, o ville, davanti alla porta della dama.*
Mayo largo; y enxuto. *Si dice metaforicamente di colui ch'è lungo, e secco.*
Maya. *Vna ragazza che và à cantar maggio, perchè gli si dia qualche cosa.*
Mayor. *Maggiore, cosa più grande.*
Mayor, o mas anciano. *Il maggior, o il superior, & il più vecchio.*
Mayor de todos. *Maggior di tutti.*
Mayores, o antepassados. *Maggiori, o antecessori.*
Mayoral. *Colui che trà i pastori, o bifolchi è il maggiore, cioè quello che comanda a gl'altri, e si dice anche colui ch'è superior in altre cose, che noi diremmo maggiorlngo.*
Mayordomo. *Mayordomo, maestro di casa, colui che tiene cura del governo della casa.*
Mayordomia. *Il carico del Maiordomo.*
Mayorana, o almorandux. *Persa, maggiorana, herba nota.*
Mayor hijo. *Figliuol maggiore.*
Mayorazgo. *Il primogenito, & il figlio che reda, e penso che questo s'usa solamente in Ispagna.*
Mayoria. *L'esser maggior, superiorità, maggioranza.*
Mayormente. *Maggiormente.*
Maymoneta. *Termine marinaresco, e vale il palo, e legno dove attaccano le vele.*
Maytines. *Mattutino.*
Reçar maytines. *Dir Mattutino.*
çorra maytinera. *Volpe che và di notte.*
Maytinante. *Colui ch'è solito andar di Mattutino.*
Maytinero. *Che và al Mattutino, o che và di notte, & a hora che si dice il Mattutino.*
Maynera. *L'herba che produce le fragole.*
Maynete. *Luogo pieno di fragole, fragolaio.*
Majada. *Aghiaccio de' pastori, il luogo dove si riposa, & alberga il bestiame, & i pastori, communemente si dice mandra.*
Majar. *Amaccare leggiermente, infrangere, acciaccare.*
Majado. *Ammaccato, pigiato, pestato.*
Majadero. *E' propriamente il pestello col quale si pesta, o ammacca una cosa nel mortaio, e metaforicamente si dice a colui ch'è balordo, & in vocabolo manco honesto, o più usato, un coglione.*
Majaderuelo. *Vn pestelletto, picciol pestello.*
Majaderillos. *Sono certi legnuzzi, co' quali le donne fanno mille sorti di lavori ch'elleno chiamano piombini.*
Majador. *Ammaccatore, pestatore, acciaccatore.*
Majadura. *Ammaccatura, acciaccatura.*
Majagranças. *Significa un'ignorante, o idiota.*
Majano. *Luogo alto, & eminente.*
Majestad, o Magestad. *Maestà.*
Majular los çapatos. *Metter nastri alle scarpe per poter legarle.*
Majuela. *Striscia di cuoio per legar le scarpe.*
Majorana, vedi mayorana. *Persa, herba odorifera.*
Majuelas. *Frutti dello spino bianco, e son di color rosso.*
Majuelo. *Vigna nuova, vignuolo, luogo dove sono piantate molte propaggini, o viti.*
Plantar majuelo. *Piantare una vigna.*
Male. *Male, il contrario di bene.*
Mal pegajoso. *Male contagioso, cioè che facilmente s'attacca.*
Mal. *Avverbio, male.*

Echar

Echar à mal. *Mandar male, gettar via ſenz'util niſſuno.*
Mal acogimiento. *Cattive accoglienze; la mála cera; ò 'l mal viſo che ſi moſtra, ò ſà nel ricever uno.*
Malo eſtar. *Star male, cioè ammalato.*
Malaguero. *Malagurio, augurio.*
Malagorar. *Augurar male.*
Malaventurádo. *Sventurato, ſgraziato, ſfortunato, infelice.*
Malaventura. *Malaventura, diſgrazia, infortunio, infelicità.*
Malacondicionado. *Cervello bizzaro, fantaſtico, capricioſo, di mala natura.*
Mal nombre. *Mal nome, mala fama.*
Malacia. *Debolezza di ſtomaco.*
Malagueta. *Speziárid detta grana di Paradiſo.*
Malamente. *Malamente.*
Malavenencia. *Diſcordia, poco accordo, o poca pace.*
Mal comido. *Che hà mangiato, o deſinato male.*
Mal criado. *Mal creato, ſenza creanza.*
Maldad. *Malignità, vigliaccheria, furfanteria.*
Maldezir. *Maledire, dir male.*
Maldezidor, o maldziente. *Maldicente.*
Maldiciente, *vedi* maldezidor.
Maldicion. *Maledizione.*
Echar maldiciones. *Mandar maledizioni, maladire.*
Maldito *Maladetto.*
Maleante. *Ladrone, ſvalligiatore, aſſaſſino, furbo, imbrogliatore.*
Malear. *Guaſtare, corrompere.*
Maleça, *vedi* maleza.
Maleficio. *Malefizio, malia, ſtregoneria.*
Malefico. *Malefico, ſtregone, maliardo.*
Malencòlia. *Maninconia, meſtizia.*
Malencolico. *Maninconico, meſto.*
Mal encuentro. *Mal'incontro, diſgrazia, mal'incampo.*
Maleta. *Valligino, o valligia.*
Malevolo. *Malevolo, che vuol male.*
Malevolencia. *Malevolenza, il voler male, odio.*
Maleza, o breña. *Luogo rapido, difficile à poterui andar, luogo pieno di ſterpi, e ſpine.*
Malgaſtar. *Spender male, mandar male.*
Mal gaſtado. *Male ſpeſo.*
Malhadado. *Sfortunato, che hà cattivo deſtino, o fato.*
Malhecho. *Malfatto.*
Malhechor. *Malfattore.*
Malicia. *Malizia, triſtizzia.*
Caſa a la malicia. *Coſa fatta in modo che non ſi poſſa divider in appartamenti, ma capace ad habitarvi ſolamente una famiglia.*
Malicioſo. *Malizioſo, triſto.*
Malicioſamente. *Malizioſamente, doppiamente, con malizia.*
Malfetria. *Vocabolo antico, e vale malfatto.*
Malilla. *E' il nome de' danari al giuoco de' tarocchi, che ſerve in ogn'occaſion di punto in quel giuoco.*
Servir de malilla, o como malilla. *Vale ſervire, e far ogni coſa, cioè il cameriere, lo ſpazzatore, il compratore, e ſimili altri offizi, che in Roma hanno cominciato à dargli tutti ad uno, e queſto non è tanto male, come che è peggio chi ſi trova che gli accetta per haver quella pagnottella freſca ogni mattina, & il vino como Dio sà.*
Maligna muger. *Donna maligna.*
Malina. *Tempeſta, procella.*
Malino. *Maligno, di mala intenzione.*
Malinamente. *Malignamente.*
Mal logrado. *Mal goduto, colui che muore giovane, ſenza goder la ſua gioventù.*
Mal logro. *Morte, diſgrazia, mal godimento.*
Mal logramiento. *Mal godimento, diſguſto, morte, infortunio.*
Mallorquiana, yerva. *Spuma di mare, herba.*
Mal maduro. *Poco maturo, mal maturo, verdiccio.*
Mal mirado. *Di poco riſpetto, inconſiderato, ſciocco, inſenſato, imprudente, poco accorto.*
Mal miramiento. *Inconſideratione, poca avvertenza, imprudenza.*
Malo. *Malo, cattivo, non buono.*
Malo. *Talvolta ſignifica ammalato, o infermo.*
Eſtar malo. *Star male, eſſer ammalato.*
Lo malo, il bueno. *Il cattivo, & il buono.*

Lo malo que en ello ay es. *Quanto ci è di male, è modo di dire.*

Mal parado. *Mal concio, mal trattato.*

Verse mal parado. *Ritrevarsi a cattivi partiti, cioè veder il pericolo da ogni banda, senza poterlo evitare.*

Malorquiama, vedi mallor quiana.

Mal parir, o mover, abortar. *Sconciarsi una donna, cioè partorire avanti il tempo, e mandar fuori il parto imperfetto.*

Mal parida muger. *Donna che si è sconcia, o che hà partorito infelicemente, & avanti al tempo.*

Mal parto, o aborto. *Aborto, mal parto, sconciatura.*

Malpecado. *Per disgratia.*

Malpica, o mastuerço. *Crescione, herba.*

Malquerer. *Voler male, odiare.*

Malquetencia. *Malevolentia, odio.*

Malquerido, vedi malquisto.

Malquisto. *Malveluto, odiare, inimicata, odiato.*

Mal ropado. *Mal vestito, o mal in ordine, mal adebbato.*

Malsin. *Spia, spione secreto che riferisce alla giustitia quello che si fà.*

Malsinar *Far la spia, rapportar quello che si fà, e dice.*

Malsinador, vedi malsin.

Malsonante. *Cosa che suona male, cioè cosa disonesta, e che può apportar qualche scrupolo.*

Maltalado. *Malfermato, sproportionato, malfatto.*

Maltore. *Taglia, tributo.*

Maltrapillo. *Si chiama un sgratiatello una personcina stracciata, e barona, però metaforicamente si piglia per huomo maligno, e che sempre commette male, e trà i soldati, vale soldatuccio.*

Maltratar. *Maltrattare, conciar male, ò di parole, od in fatti, strattare uno.*

Maltratar e palabras. *Usar male parole con uno, cioè infermarlo, o disonorarlo, o strattarlo.*

Maltratado. *Strattato, mal concio, disprezziato.*

Maltratamiento. *Maltrattamento, strattiamente, strattio, disprezio.*

Malva. *Malva, herba nota.*

Aver nacido, en las malvas. *Esser nato in un deserto.*

Malvasia. *Malvagia, una spezie di vino che viene di Candia.*

Malvar. *Luogo pieno di malva.*

Malva contesina. *Giumina, malva salvatica.*

Malvavisco. *Malvavischio, herba.*

Malvado. *Scelerato, vituperoso, tristo, pessimo.*

Malvadamente. *Vituperosamente, scelleratamente, pessimamente.*

Malvisco, *vedi* malvavisco.

Mal usar de una cosa. *Abusare, e servirsi male d'una cosa.*

Malla. *Maglia, come di giacco.*

Malla de red. *Maglia di rete, cioè ciascheduna di quelle aperture che hà la rete.*

Tragamalla. *Nome finto d'uno margiasso, o bravazzo.*

Mallar. *Immagliare, fornir di maglia.*

Mallero, *Colui che fà la maglia, o le reti.*

Mallar. *Dare, o percuoter con maglia.*

Mallado. *Con maglia, e armato di maglia.*

Mallear. *Dar col maglio.*

Mallo. *Maglio.*

Maluco. *Nome Arabico, vale Rè.*

Mama. *Mamma, voce con la quale i bambini chiman la madre.*

Mamar. *Poppare.*

Mamante. *Poppante, animal che poppa, questo è termine antico, e è usa saper esaggerare la morte, o destruzione come in tempo di guerra, o di peste, e si suol comunemente dir così.*

No quedar piante, ni mamante. *Cioè non rimaner cosa viva, distruggersi ogni cosa.*

Mamola. *Burla, cilecca, cioè quel finger di voler dare una cosa ad uno pergendegliela, e poi ritirare a se la mano, e non gliela dare.*

Hazer mamola *Far la cilecca, vedi* mamola.

Mamona. *E' il porre la mano sopra il viso ad uno con tutte le cinque dita distese, il che si suol fare quando diciamo d'haverli fatto una burla per fargli venir la collera.*

Mamon. *L'animale che solamente si sustenta di latte, popando.*

Mamamon, *vedi* mamon.

Mamona. *E' termine della Scrittura, e val ricchezza, perche mamon in lingua Siriaca è il Dio della ricchezza.*

Mameluços. *Mammelluchi son certi soldati della guardia del Granturco.*

Ma-

Mamotréto. *Comunemente si chiama un libro grande che tratta di cose di poca consideratione, o di poco frutto; o sustanza, & è anche un nome proprio d'un'Autore che scrisse molte sciocchezze.*

Mampesada, ò pesadilla. *Incubo.*

Mamposteria. *Una fabrica fatta con pietre, o sassi rozzi, e non finiti di lavorar con lo scarpello.*

Mamposteros. *Si chiamano coloro che domandano limosina per S. Antonio, ò per S. Lazzaro.*

Mana. *La manna, quella saporosa rugiada, che Dio mandò al suo popolo, mentre caminava per il deserto, & in Ispagnolo è di genero masculino, perche dicono el maná, e noi la manna.*

Maña. *Una certa rugiada, che si raccoglie alla campagna, e la vendono gli speziali.*

Maná. *E' una confettura, ò spetie di confetti più piccioli assai che non è la pizzicata.*

Manada. *Branco, stuolo d'animali.*

Manada de alcacel. *Manata d'orzo verde cioè tutta quella quantità che si può comprender con una mano.*

A manadas. *A branchi, a brancate; cioè molt'animali, od uccelli in compagnia come talvolta vediamo gli storneli, & altri uccelli, pescore, capre, & simili.*

Manar agua, ò otra cosa liquida: *Scaturire, o surgere acqua, ed altra cosa liquida, e si suol dire communemente delle fonti, che scaturiscon acqua.*

Manantial. *Luogo dove scaturisce acqua naturalmente, detto comunemente vena d'acqua.*

Aguas manantiales: *Acque vive, o che sempre scaturiscono.*

Manante. *Che scaturisce, scaturente.*

Emanar. *Procedere, derivare, è termine forense.*

Manati. *Un certo animale del Perù, che vive in acqua, & in terra.*

Manadero, *vedi* manantial.

Mancarse. *Storpiarsi, guastarsi qualche membro, e non se ne poter più servire.*

Manco. *Storpiato, colui che hà qualche mano, braccio, o gamba inhabile per servirsene.*

Manco. *Vale talvolta la cosa che è priva, e gli manca qualche altra cosa, ma non è vocabolo troppo usato, perche è meglio dir falto che manco.*

Mançana. *Nome generico che abbraccia ogni sorte di mele, cioè una frutta così chiamata.*

Mançana de vaca, *Poppa di vacca.*

Mançano, *Melo, albero che fà le mele.*

Mançana pera. *Una sorte di mele in forma di pere.*

Mançanal. *Meleto, luogo dove son molti meli.*

Mançahare. *Una terra così chiamata; overo è il fiume che è sotto à Madrid.*

Mançanilla. *Meluccià, mela picciola.*

Mançanilla de las barbas, *La punta del mento.*

Mançahilla. *Camomilla, herba.*

Salsa de mançanilla. *Salsa de camomilla.*

Mançanillas. *Si chiamano quelle pallottoline di legno fatte in forma di mele che si pongono per ornamento nel fine delle collonne del letto; che noi le chiamiamo, pomi del letto, o della lettiera; e anche si usano nelle seggiole.*

Mancebo: *Garzonetto, giovanetto.*

Mãanceba: *Questo nome in Ispagnolo si piglia generalmente in mala parte, e significa la donna, che stà amicata, o concubinata con uno fuora del matrimonio, ovvero significa una giovanetta.*

Mancebia. *Il bordello, il luogo publico dove stanno le donne di vita libera; overo significa la adunanza de' giovanetti.*

Mancebia. *I peli delle parti vergognose.*

Mancebillete. *Giovanetto, garzoncello, verbinetto.*

Mancebito, *vedi* mancebillete.

Mancebillo. *Garzoncello, giovanetto.*

Manzar. *Il figlio bastardo, e nato di donna publica.*

Mancera. *E' quella parte dell'aratro, sopra la quale il bifolco, o 'l contadino aggrava, ed appoggia la mano al petto in arando, per affondar più il solco.*

Mancilla: *Qualsivoglia piaga, o ferita che si muova à compassione.*

Tener alguna mancilla. *Haver qualche macchia.*

Cordero sin mancilla. *Agnello senza*

macchia, questo si dice à Christo nostro Signore.

Mancha. *Macchia, imbrattatura, bruttura.*

Mancha en un linage. *Si dice metaforicamente la macchia, cioè il disonore, e la cosa infame ch' è stata in una famiglia, e lignaggio.*

Mancha. *Vn Territorio nel Vescovado di Cuenca in Ispagna, dove al parer mio, è la miglior gente del mondo, e dove si raccoglie molto pane, e molto vino.*

Manchego. *Che è nato nella Mancia, cioè in questo Territorio.*

Manchar. *Macchiare, imbrattare, insudiciare.*

Manchado. *Macchiato, insudiciato, imbrattato, sporco.*

Manchuela. *Macchinuccia, macchiotta, picciola macchia.*

Recebir mancha. *Pigliare, o attaccarglisi qualche macchia.*

Quitar la mancha. *Levar la macchia.*

Manco de manos. *Storpiato delle mani.*

De man comun. *Vnitamente, d'accordo, insieme.*

Manda de testamento. *Lascita, lassa, e legato, che si fà nel testare.*

Mandatario. *Colui al quale si lascia per testamento qualche cosa.*

Mandar. *Lasciare per testamento una cosa ad uno.*

Mandar. *Comandare, come fà il superiore all'inferiore.*

Mandar. *Vale talvolta, mandar un imbasciata ad uno.*

Mandar. *Governare.*

Mande vuestra merced dezir. *Piaccia à V. S. far dire, modo di parlar con cortesia.*

Manda V. M. algo en su servicio. *Mi comanda V. S. mentre in che la possa servire.*

Mandamiento. *Comandamento.*

Mandato. *Comandato, commesso, imposto.*

Mandato, o mandado. *Vn ragionamento spirituale che si fà il Giovedì santo, che allude à quelle parole che disse Nostro Signore:* Hæc autem mando vobis, ut diligatis invicem.

Mandado. *Imbasciata.*

No saver dar, o hazer un mandado. *Non saper far un'imbasciata.*

Hazer de un camino dos mandados. *Far un viaggio, e due servizi.*

Mandador. *Colui che comanda, o lascia per testamento.*

Mandon. *Vocabolo barbaro, significa colui che comanda à tutti, come fanno nelle corti alcuni, che fanno loro il padrone con comandare à questo, & à quello imperiosamente.*

Mando. *Imperio, signoria, dominio, autorità.*

Mandilete. *Il paggio della donna cortigiana, che le manda in quà, e in là a far imbasciate.*

Mandamientos de la Yglesia. *I dieci Comandamenti della Chiesa.*

Confessare por los mandamientos. *Confessarsi per ordine cominciando, e discorrendo sopra ogni comandamento in particolare.*

Mandil de puta, *vedi* mandilete.

A la mandilona. *Alla rufianesca, cioè secondo l'uso delle rufiane.*

A la mandona. *Imperiosamente, signorilmente, e s'intende comandare.*

Mandil. *Grembiule*, vedi levantal.

Mandilejo. *Grembiulino, grembiulaccio, piccolo, o cattivo grembiule.*

Mandilon, *vedi* mandilete. *Bagascione, rufiano.*

Mandoble. *Sopramano, colpo così chiamato dagli schermitori.*

Mandera, *vedi* majada. *Mandra di bestiame.*

Maudrache. *Ridosso di mare.*

Mandragora, yerva. *Mandragora, herba.*

Mandron. *Significa il primo colpo, e balzo che dà la palottola di legno, o la pietra quando si tira.*

Maneota. *Pastoia che si mette a' piè dinanzi de' cavalli.*

Manear. *Metter le pastoie alle cavalcature, a' piè dinanzi.*

Maneca, o muñeca. *Il luogo vicino alla mano dove si mettono i smanigli, il meglio vocabolo è* muñeca.

Manejar un negocio. *Trattare, e far un negozio speditamente, e con prestezza.*

Manejar cavallos. *Maneggiar cavalli, cioè insegnarli à saltare, o voltare, & a corvettare.*

Manejo. *Assolutamente s'intende il maneggio, o la scuola dove s'insegna a cavalcare.*

Ma-

Manera. *Maniera, modo, forma, guisa, foggia.*
A manera de. *Come, in forma di, à guisa di.*
A manera de un monte. *In forma d' un monte, come un monte, à guisa d' un monte.*
De manera que. *Di modo che, di maniera che, modo conclusivo, e risoluto.*
Manera. *E' quella buca, o taglio sdrucito, o fatto a posta nella zimarra da poter metter la mano nella tasca.*
Desta, o de otra manera. *In questo od in quell'altro modo.*
De ninguna manera. *In nissun modo.*
De mala manera. *Malamente, in mala forma.*
Manecuela de libro. *Fibbia che si mette a' libri, & in particolare a' Breviari per potergli serrare.*
Manestral, o menestral. *Colui che vive delle sue braccia, cioè che non può mangiare, se non lavora.*
Menestral, *vedi* manestral.
Manga de vestido. *Manica del vestito.*
Hazer un negocio de manga. *Significa far una cosa con subornazione, & essendosi prima indettato con un altro.*
Yr de manga. *Andar con inganno, o sotto mano, o con suberno.*
Mangas. *Talvolta si piglia per le maccatelle, cioè le cose malfatte, ed occulte che uno fà segretamente.*
Buenas son mangas despues de Pasqua. *Questo si dice quando si viene ad effettuare quello che desideravamo, un poco più tardi di quello che haveremo voluto, e significa il bene à buon hora, o tardi che noi l'habbiamo è sempre buono.*
Manga de arcabuzeros. *Una certa squadra, o fila d'archibusieri.*
Manga. *E' una sorte di rete da pescatori, che noi diremmo tramaglio.*
Mangado de luengas mangas. *Manicuto, che hà lunghe maniche.*
Mango. *Il manico come di coltello, e simili, ma più propriamente si chiama* manguillo.
Mango. *Metaforicamente, e furbescamente, vale il membro virile.*
Manganese. *Pietra metallica, detta manganesa.*
Manganilla treta. *Inganno sottile, o astuto.*
Mangonada. *Il colpo che si dà col braccio à colui che noi vogliamo allontanar da noi, gombitata.*
Mangorrero cuchillo. *Coltello rotto, guasto, o senza manico per maneggiarsi da ogn'uno senza rispetto.*
Mangorrero. *Assolutamente si dice di quella cosa che è tramenata da tutti senza rispetto.*
Manguilla. *Manichina, picciola manica.*
Manguillo. *Manichino, manicuccio, picciol manico.*
Manguito, *vedi* manguillo. *Manicuccio.*
Mania. *Smania, rabbia, furore.*
Maniaco. *Furioso, pazzo.*
Maniatar. *Legar le mani.*
Maniatado. *Che hà legato le mani.*
Manicordio. *Buonaccordo, strumento musicale.*
Manida. *Habitazione, stanza, luogo dove ogni animale tiene il suo albero.*
Manifesto. *Manifesto, chiaro.*
Estar de manifiesto. *Esser à mano, o esser scoperto, o publico.*
Manida carne. *Carne frolla, cioè che per esser un pezzo che è stata morta, è più tenera.*
Aves manidas. *Vccellami, od uccelli frolli.*
Mañir la carne. *Frollare, o far frolla la carne, e si suol fare battendola con un bastone.*
Manirse una cosa. *Divenir frolla una cosa, e si dice communemente della carne.*
Estar manida la carne. *Esser frolla la carne.*
Manija. *Una campanella, o anello grosso di ferro per legarvi qualche cosa forte.*
Manifestar. *Manifestare, dichiarare, palesare, scoprire.*
Manifestado. *Manifestato, dichiarato, palesato, scoperto.*
Manifiestamente. *Manifestamente, palesemente, chiaramente, scopertamente.*
Manifestacion. *Manifestazione, dichiarazione.*
Manifestador. *Manifestatore.*
Manifiesto. *Manifesto, noto, palese, chiaro, publico.*

Manifiesto ser. *Esser cosa manifesta, o palese, e che si sà.*

Manilla. *Smaniglia, o smaniglio, bracialetto, o ornamente da mano che usano le donne.*

Manillas de cabrito. *Piedi, o peducci di capretto.*

Manipulo. *Manipolo, uno degli ornamenti del Sacerdote, cemune al Diacono, Suddiacono.*

Maniroto. *Prodige, liberale.*

Manivazio. *Con le mani vote, cioè che non porta niente in mano.*

Man lievé. *L'inganno, o la burla che si fà, lasciando qualche cosa serrata a chiave in poter d'un altro, dandogli ad intendere che vi sia dentro qualche cosa di valuta, e non vi esser niente se non salsi, rena.*

Manjar. *Vivanda, cibe.*

Manjar a naypes. *Spezie di carte, cioè tutti danari, o tutte coppe, bastoni, e tutte spade.*

De un mismo manjar. *D'una medesima sorte, o spezie.*

Manjar blanco. *Bianco mangiare.*

Manjar de los Dioses. *Cibo degli Dei, l'ambrosia, cibo ritrovato nella cucina de' Poeti.*

Maña. *Lestezza, agilità, grazia, garbe.*

Maña. *Vale tal volta inganno, malizia, furfanteria.*

Dar de maña, o bueña maña. *Portarsi bene, cioè fare una cosa presto, e bene, menar le mani.*

Tener uno maña para hazer alguna cosa. *Valè avvenirgli si ad uno il far una cosa, cioè havere una certa grazia, e garbo nel fare una cosa.*

Hazer del juego maña. *Si dice metaforicamente quando uno và dilatando, e allungando un negozio, od una cosa perche sà che l'hanno da condennare, e glie n'hà da risultar pregiudizio quando venga à fine.*

Quien malas mañas hà, tarde ò nunca las perderà. *Colui che hà un vizio invecchiato, è (come dicono) nell' ossa, mai, e tardi lo lascerà.*

Sacar al juego de maña. *Si dice metaforicamente, scoprir l'inganno, e il trattenimēto che uno usava nella cosa, per haver a differir più il danno che gli ne haveva da risultare. e presa la metafora del giuoco degli scacchi.*

Hazer del juego maña. *Far qualche inganno, o tiro con occasion del giuoco.*

Mañera muger. *Donna giovane, e sterile, cioè che non può concepire per difetto della matrice.*

Mañoso. *Si chiama colui che gli si avvine à far una cosa, cioè che riene un certo garbo, e grazia nel fare, buono ad ogni cosa manuale.*

Mañear. *Scoprir l'inganno, o la frode.*

Mañana. *Domane, o domani.*

Mañana por la mañana. *Domattina.*

Mañana por la mañana, o mañanica. *Domattina a buonissima hora.*

Mañana muy de mañana. *Domattina a buonissima hora.*

A la mañanita, o mañanica. *Domattina su l'alba, cioè a buonissima hora.*

Tan de mañana. *Si a buon hora, e s'intende della mattina.*

Por la mañanita, o por la mañanica. *Deman a buonissim'hora.*

Mañana por la tarde. *Doman de sera.*

Mañana despues de comer. *Doman dopo desinare.*

Mañana à la noche. *Doman de sera.*

En passando mañana. *Posdomani.*

Despues de mañana. *Posdimane.*

Mañana del dia. *L'alba, l'aurora.*

De mañana. *A buon ora, e s'intende della mattina.*

Mañear, o madrugar. *Vocabolo poco usato, levarsi a buon'hora.*

Mañosamente. *Lestamente, cautamente.*

Mano de las bestias, o animales quadrupedes. *Vale il piè dinanzi d' ogni animale quadruppede.*

Ser mano. *E' termine del giuoco, e vale haver la mano del giuoco.*

Mano derecha. *Man dritta, o destra.*

Mano izquierda. *Mano manca, o sinistra.*

Soy mano. *Io hò la mano, e s'intende nel giuoco.*

Yr à la mano a uno. *Andar ritenendo, e raffrenando uno, acciò non faccia le cose a suo modo.*

Yrse à la mano. *Andar ritenute, o circonspetto in fare, o in dire.*

Dar de mano a una cosa. *Abbandonare, o lassare una cosa.*

Mano del almitez, o mortero. *Il pestello del mortaio.*

Estar mano sobre mano. *Tenersi le mani,*

mani, (come dicono) à cintola. cioè ſtar ozioſo, e ſenza far mai nulla.

Provar la mano. *Vale giucare, giucacchiare, o provarſi à giucar da burla, e giucar poi da dovero.*

Ganar por la mano. *Provenire, anticipare, eſſer il primo à far o à dire una coſa, e ſi piglia la metafora da chi giuoca alle carte, e che vince per haver la mano.*

Paſſar de mano. *Haver più vantaggio d' un altro, ſi piglia la metafora dal giuoco delle carte.*

A una mano. *In una mano, cioè in una volta, o in un colpo.*

Mano certera. *Mano ſicura, e che non erra in tirare.*

Mano de papel. *Vn quinterno di carta.*

Mano de judas. *E quello ſmoccolatoio col manico di legno che ſi uſa nelle Chieſe per ſpegner le candele.*

De mano en mano. *Di mano in mano, cioè per ordine & uno doppo l' altro.*

Eſtar en ſu mano. *Eſſer in poter d' uno il fare, o non fare una coſa.*

Tener mano en una coſa. *Potere aſſai in una coſa, cioè haverci buon mezzo.*

Tomar la mano en una coſa. *Pigliarſi la cura d' una coſa, cioè metter mano, o adoperare il ſuo mezzo e favore in una coſa.*

Traher la mano blanda. *Vale proceder ſenza rigore, trattare, o caſtigare piacevolmente.*

Serle ſus pies, y ſus manos à uno. *Vale eſſer tutto d' uno, cioè non poter far niente ſenza lui, è un modo d' eſſaggerare il favore, e l' amicizia, à propoſito d' uno.*

Levarſe las manos en un negocio. *Lavarſi le mani in un negozio, cioè non ſene voler impacciare.*

Alçar la mano de una coſa. *Levar le mani d' attorno ad una coſa. Cioè non ſeguitar avanti, non continuar l' impreſa.*

Tener la coſa à mano. *Haver una coſa vicino, o appreſſo.*

No ſaber qual es ſu mano derecha. *Modo di eſaggerare la balordaggine, & ignoranza d' uno, che noi diciamo non ſaper dove uno s' habbia il capo, non ſaper ſe uno è vivo.*

Venir à las manos. *Venir alle mani, cominciare à combattere, ed à menar le mani.*

Aſſentar à uno la mano. *Caſtigar uno.*

Dar mano. *Significa favorire, ajutare.*

Dar la mano à otro paraque hable. *Introdurre, o ajutar uno acciò che parli ad un ſignore.*

Darſe las manos. *Darſi la mano, ſegno d' amicizia, e tra gli ſpoſi è cerimonia eſſenziale.*

Eſtarſe con las manos en el ſeno. *Tener le mani à cintola, tenerſi le mani in ſeno, cioè ſtare ozioſo.*

Comerſe las manos tras un negocio. *Vale, far una coſa con grandiſſimo guſto, ed amore.*

Traher algo entre manos. *Haver una coſa tra le mani, cioè trattare o fare una coſa.*

Poner las manos en alguno. *Metter le mani addoſſo ad uno, cioè dar à uno.*

Echar mano. *Metter mano, cacciar mano, e s' intende alla ſpada.*

Echarſe mano à alguna. *Metter le mani addoſſo ad uno, cioè pigliarlo violentemente, come fanno i Birri.*

Eſtar en mi mano. *Sta à me, & in poter mio, lo poſſo fare ogni volta che torna bene, e ch' io voglio.*

Yo metere la mano en el fuego. *E' un modo d' aſſicurar la coſa che noi teniamo per certa. Io metterò le mani nel fuoco.*

Venir con mano armada. *Venir con mano, cioè con gente armata.*

Bolvèr con las manos en la cabeça. *Significa, tornare col capo rotto, cioè haver perſo, od eſſer rimaſto ingannato dalla ſua bravura, od opinione.*

Quedarſe ſoplando las manos. *Rimaner con le mani piene di vento, cioè non gli rimaner più niente, o non conſeguir quello che uno penſava.*

Yr mano à mano. *Andar del pari, è inſieme.*

Libro de mano. *Libro ſcritto a mano, libro manoſcritto, à differenza di quello che è in iſtampa.*

Darle una buena mano, o una fraterna. *Dare una sbarbazzata, cioè riprender uno ſeveramente, e mortificarlo.*

De manos à boca. *Modo di dire per eſaggerare la vicinità d' una coſa, e vale, è vicino come le mani alla bocca, o vero è tanto facile avvicinarviſi come è faci-*

e facile alle mani, l' appreſſarſi alla bocca.

Manos a la labor. *Modo di dire per eſortare à lavorare, che noi diremmo, alle mani.*

A una mano. *Cioè muovere o dimenare una coſa ſolamente per un verſo, perchè altrimenti ſi guaſterebbe o reciderebbe, come dicono nel far dell' amido, che biſogna ſempre dimenarlo ed aggirarlo per un verſo.*

Yrſe de entre las manos. *Scappare, o fuggire in un batter d'occhio.*

Dar à manos llenas. *Dar liberalmente, & à mani piene.*

Dar de manos: *Cader con le mani innanzi.*

Venir pueſtas las manos. *Andare, o venire à man giunte, cioè pregando, humilmente.*

Alçar las manos à Dios. *Alzar le mani al Cielo, cioè ringraziare Iddio.*

Hablar por la mano. *Parlar con la mano, cioè formar con le dita certi ſegni, co' quali uno ſi dà ad intender da lontano.*

Mano. *Talvolta ſignifica la pittura, overo l' artefice che la fece: dicendo queſta è buona, o cattiva mano, e l' iſteſſo, ſi dice della lettera, o dello ſcritto.*

Mano. *Si chiama nell' horrivolo, l' indice cioè la moſtra di dove conoſciamo l' ore.*

Manos de carnero. *Piè di caſtrato.*

Manecillos de libros. *vedi* Manezillas.

Fibbie da' libri, come quello con che ſi ſerrano i Breviarj.

A man tiniente. *A man ſalda.*

Mandoble. *Un colpo che ſi dà nella ſchierma, ſopramano.*

Mamparo. *La riparata che ſi fa con la mano.*

Deſmamparado. *Colui che ſi trova morto ſenza che ſi ſappia da chi.*

Mano çurda. *La mano mancina.*

Mano pequeña. *Manopicciola.*

Manojo. *Mazzo, o faſcio che ſi può ſtringer con una mano.*

Manojuelo, o manogito. *Mazzetto.*

Manogito, *vedi* manojuelo.

Manopla. *Manopola, l' armatura della mano.*

Manojar, *vedi* manoſear.

Manpeſada, *vedi* mampeſada, o peſadilla. *Incubo.*

Manoſear. *Tramenare, trattare, e tenere ſpeſſo una coſa in mano.*

Manquedad. *Stroppiamento, l' eſſere ſtroppiato o inhabile di qualche membro.*

Manoſeado. *Tramenato, ſtrofinato con le mani.*

Manoſeamiento. *Tramenamiento, il tramenar una coſa.*

Manpoſteria, tirar de manpoſteria. *Tirare al bersaglio, o alla mira.*

Manſo. *Piacevole, contrario di ſalvatico, e vale domeſtico.*

Bezerrilla manſa, a ſu mandre y a la agena mama. *Inferiſce quello che con altre parole diciamo, il mele ſi fa leccare, perchè è egli dolce.*

Manſo. *Si dice tutto quello che non è violento, ma trattabile, & in queſto ſenſo, ſi dice, correr il rio manſo, andar il fiume, cioè l' acqua di eſſo con manſuetudine, e piacevolezza, cioè adagio adagio.*

Manſo. *Trattandoſi d' animali ſignifica, trattabile e piacevole, o che non fà danno à chi lo tocca, & hà per ſuo contrario, bravo: di maniera che ſi dice animal manſo, cioè piacevole, e bravo, cioè terribile, o ſalvatico.*

Manſo carnero. *Si chiama il caſtrone che nel branco fa la guida à gli altri, che in Italiano diciamo guida.*

Manſedumbre. *Manſuetudine, piacevolezza.*

Manſamente. *Piacevolmente, dolcemente.*

Manſejon. *Piacevole, e ſi dice dell' animale addomeſticato, gatto.*

Manſilla, o mancilla. *Compaſſione, o coſa che ci muove à pietà, vedi* mancilla, o manzilla.

Manta de cama. *Coperta da letto.*

Manta de pared. *Si dice metaforicamente il tapeto, o qualſivoglia altra coſa per parare le ſtanze.*

Manta de guerra. *E' una macchina, od ingegno col quale ſi cuopre chi và à dar la ſcalata, perchè non ſia offeſo dal nimico, che anticamente, ſi chiamava, teſtuggine.*

Mantas. *Chiamano gli ſtrazzieri certe penne della coda dell' uccello, cioè del falcone ò aſtore, le quali cuoprono l' altre.*

Mantear. *Significa metter uno in una coperta, e tra quatro che la tengano da*

ogni

ogni capo, farlo ſaltar in alto, e riceverlo in eſſa, burlo che ſi fa tra paggi, e buffoni.

Manteadeo. *Gettate coſi con la manta, vedi* mantear.

Mantecas de vacas. *Burro, & in Roma* butiro.

Manteca de puerco. *Strutto o lardo.*

Mantecolo. *Graſſo, o che hà molto burro, s' intende del cacio.*

Mantecadas. *Pane arroſtito, e unto con burro.*

Manteca derretida. *Lardo ſtrutto, e liquefatto.*

Manteles. *La tovaglia per apparecchiar la tavola quando ſi vuol mangiare.*

Alçar los manteles. *Sparecchiare.*

Manteles alemaniſcos. *Tovaglia dammaſchina, cioè fatta con certi lavori.*

Manteléro. *Colui che vende tovaglie, ſalviette e ſimili, overo colui che le fa.*

Mantener. *Mantenere, ſoſtentare.*

Mantener hijos. *Mantener, o ſuſtentar famiglia, o figliuoli.*

Mantellina. *Mantellina, un picciol ferrajuolo col quale ſi turano o cuoprono le ſerve, quando van fuora in qualche ſervizio.*

Mantelete. *Mantellina, habito di Monſignor in Roma.*

Mantenimiento, o ſuſtento. *Mantenimento, o ſuſtento.*

Las comidas de Italia ſon de poco mantenimiento. *I cibi d' Italia ſon di poca ſuſtanza.*

Mantenido. *Mantenuto, ſuſtentato.*

Eſtar bien mantenido. *Vale, non gli mancar da mangiar bene.*

Mantener ſu palabra. *Mantener la ſua parola, cioè oſſervare quello che ſi è promeſſo.*

Mantener juſta. *Mantener la giostra, cioè eſſer il capo, o'l principale o la guida in eſſa.*

Mantenedor. *Mantenitore.*

Mantener tela. *Si dice di colui che in una converſazione tiene concluſione, e riſponde, e ſatisfa alle domande di tutti.*

Mantiniente, dar à mantiniente. *Dare à manſalva.*

Manutencion. *Termine forenſo, vale protezione, e difeſa.*

Mantéo. *Si chiama il mantello, o'l ferrajolo da Preti.*

Mantéo. *Anche ſi chiama un panno che le donne portano avvolto, e ſopra la camicia.*

Mantequera. *Vaſo da fare il burro, o la donna che fa il burro.*

Mantequillas. *Certe ſchincciatine di burro.*

Mantequillas de açahar. *Pomata od unguento fatto con fior d' arancio.*

Mantillas. *Le pezze, i panni da faſciar i bambini.*

Conocer à uno deſde las mantillas. *Conoſcer uno fin da bambino.*

Mantillo. *Un picciol manto, o velo.*

Manto. *Manto, cioè il velo che portano le Spagnole, che le cuopre dal capo fino a' piedi.*

Manto en las ordenes militares. *Manto negli ordini militari, cioè quel velo col quale ſi cuoprono i Cavalieri quando fanno profeſſione.*

Manual coſa. *Coſa manuale, cioè che facilmente ſi può tenere, e portare in mano.*

Manual. *Metaforicamente ſi chiama una ſomma, o una racçolta breve del contenuto in un libro.*

Manual hombre. *Huomo facile, e che ſi può far di lui ciò che ad uno pare.*

Manualeſo. *Maneſco, cioè qualſivoglia coſa che ſi poſſa facilmente trattare, e tener in mano.*

Manzera, o eſteva del arado. *Stiva dell' aratro.*

Manzilla. *Macchia.*

Manzillado. *Macchiato, vedi* mancilla, e mancillado.

Manzer, *vedi* mancer. *Figlio di putana.*

Manzilla, o compaſſion *Compaſſione, pietà.*

Tener o aver manzilla. *Haver compaſſione.*

Maona. *Una ſorte di nave.*

Mapa. *Mappamundi, tavola di coſmografia.*

Maqui. *Una ſpezie di gengevero, o gengebro.*

Maquilar. *Si dice il pigliar il mugniajo quel tanto di farina che gli ſi perviene per haver macinato il grano.*

Maquila. *Quella miſura di farina che piglia il mugniajo per haver macinato il grano, detta comunemente bozzolo.*

Haverſe echo la hazienda de maquilas. *Significa offerſi fatto la robba pigliando un poco di qui, e un poco di li.*

Maqui-

Maquilero. *Il mugniajo che piglia la misura di grano che ha macinato, secondo la legge, o ragion che in questo ci è.*

Maquinar. *Machinare, ritrovare qualche nuova cosa, od invenzione per far male ad uno.*

Maquinador. *Machinatore.*

Maquinado. *Macchinato, imaginato, pensato.*

Maquina. *Macchina, fabbrica grande ingeniosa.*

Maquina belica. *Macchina da guerra che fa l' ingeniere.*

Mar. *Mare, è di genero masculino e feminino.*

Mar bermejo. *Il mar rosso.*

Yr de mar, à mar. *Andare con forzo & impeto.*

Mar helado. *Mare agghiacciato.*

Mar estrecho. *Mare stretto.*

Mar alto. *Alto mare.*

Mar Adriatico. *Mare Adriatico.*

Mar mediterraneo. *Mare mediterraneo.*

Mar hondo. *Mare fondo, cioè che hà molta acqua.*

Mar somero. *Mare che hà il fondo vicino, cioè che hà poca acqua.*

Marabuto, o vela ladina. *Vn modo di far vela, chiamato marabutto, o vela latina, cioè triangolare.*

Maraña. *Intrigo, viluppo.*

Maraña. *Si chiamano molte corde da lito mescolate insieme, o confuse.*

Marañoso. *Intrigato, inviluppato.*

Marañoso pleyto. *Piato intrigato, o con mille imbrogli.*

Maraña de comedia. *Intrigo, imbroglio, intreccìamento di comedia.*

Enmarañar. *Intrigare, imbrogliare.*

Desenmarañar. *Strigare.*

Maravedi. *Vna moneta bassa che à noi suona un quattrino.*

Maravilla. *Maraviglia, stupore.*

Maravillas de Perù. *Certi fiori che vengono del Perù.*

Maravilla. *Fior rancio, fiore nostrale noto.*

Hazer maravillas. *Fare maraviglie, maravigliarsi.*

Dezir maravillas. *Dir cose di stupore & incredibili.*

Por maravilla. *Per miracolo, modo di dire, che significa raro volte, di rado, una volta in cento.*

Maravillarse. *Maravigliarsi, stupirsi.*

Maravilloso. *Maravigliosо, di stupore.*

Maravillosamente. *Maravigliosamente, stupendamente.*

Maravillado *Maravigliato, stupito.*

Esto me tiene maravillado. *Questo mi fa maravigliare.*

Marca, o señal. *Marco, o segno, sigillo.*

Marcar. *Marcare, bollare, sigillare.*

Marcado. *Marcato, bollato, sigillato.*

Marcar plata. *Segnare l' argento lavorato.*

Marca. *Talvolta vale misurà, così.*

Espada de marca. *Spada secondo la misura di Spagna.*

Marcasita. *Marchesotta, pietra metallica.*

Marco de oro, ò de plata. *E' un peso che vale sessantacinque reali, cioè giuli.*

Marco del encerado. *Il telajo della impannata, cioè tutto il legname, sopra il quale è messo la carta o la tela.*

Marchar. *Marciare, andar via, caminare, è termine militare.*

Machales. *Nome arabico, vale prati, o luoghi pantanosi.*

Marcola. *Vn roncone, ò ferro aduncо per uso di tagliar siepi, o macchie.*

Marçapan. *Marzapane, vedi* maçapan.

Março. *Marzo, nome d' un mese.*

Marçal. *Cosa di Marzo.*

Marchitarse. *Si dice propriamente de' fiori, e delle piante, quando tagliate dal tronco vanno perdendo il lor vigore, e vaghezza che noi diciamo passarsi, ò divenir passo, o languido.*

Marchito. *Passo o languido.*

Marchitable cosa. *Cosa suggetta à guastarsi, à passirsi, od inlanguidirsi.*

Marçalga. *Vn certo tributo, e gabella, che si pagava po'l mese di Marzo.*

Marcial. *Guerriero, o come un Marte.*

Marea. *Il vento suave del mare, overo il flusso e'l reflusso.*

Mareamiento. *Il male e'l vomito che causa il mare a molti.*

Marearse. *Vomitare per cagion del mare che gli commuove lo stomaco.*

Carta de marear. *Carta da navicare.*

Mareado. *Colui che hà alterato lo stomaco, o vomitato nel mare.*

Mareante. *Colui che gli fa male il mare e'l marinare.*

Ma-

Marêro. *Vento di mare.*
Maréta. *E' un vento che comincia à poco à poco, à sollevar l'onde, e poi à far grand'alterazione, o talvolta fa vomitare à quelli che hanno navicato gli anni, massime se la maretta è sorda.*
Mareta sorda. *Mareta sorda, cioè un alterazione e sollevazione d'onde, senza che sia causata da vento impetuoso.*
Marfil. *Avorio, o dente d'elefante.*
Marfilar. *Lavorare, l'avorio.*
Marfilado. *Avorio lavorato.*
Marfodio. *Marforio una statua in Roma, che stà in Campidoglio, & è il fratello di Pasquino.*
Margaesia. *Sorte di margarita, pietra preziosa.*
Margarita. *Margarita, perla.*
Margen de libro. *Margine del libro.*
Margen del rio. *Riva, o sponda del fiume.*
Marginar. *Notare nella margine del libro.*
Margomar. *Vocabolo antico, vale pelare, levar le piume.*
Marhojos de los arboles. *Erba minutissima che nasce sopra gli alberi.*
Marjal, *vedi* marchal. *Prato o pantano.*
Marjuletar, *vedi* marjular.
Marjuleta. *Nastro di cuoio per le scarpe.*
Marica. *Si dice per dispretto à colui che è poltrone, & effeminato.*
Maricon. *Un huomo donnicciuola, cioè che fa le cose, che appartengono alle donne, come è di panare, filare, cucire, &c.*
Marimarica, *vedi* maricon.
Mariconaço. *Poltronaccio, homicciuolo effeminato, e vile.*
Marimacho. *Si chiama la donna valorosa, e che hà più dell' huomo che della donna nelle sue azioni.*
Maridable. *Maritabile, da marito, cosa appartenente à marito.*
Maridable vida. *Vita maritabile, o che hà da tener il marito, o la moglie.*
Marido. *Marito.*
Maridillo. *Marituccio, nome detto per scherzo.*
Malmaridada, o malcasada muger. *Donna mal maritata, cioè che hà cattivo marito.*
Marina. *Marina, la riva, o costa del mare.*
Marinear. *Andare spesso alla marina.*
Marinero. *Marinaro, il vetturino di mare.*
Marino. *Appartenente à mare.*
Mariósо. *Effeminato, che ha della donna nelle sue operazioni.*
Mariposa. *Farfalla, animaletto alato che vola alla luce, che poi l'abbrucia.*
Mariscal. *E' un carico principalissimo nella milizia, appartenente alla cura della Cavalleria, hoggi in uso in Francia, Marisciale.*
Mariscar. *Pescare intorno alla riva del mare.*
Mariscо. *Maritimo, cosa appartenente à mare.*
Marisma. *La riva, o costa del mare.*
Maritimo. *Maritimo, di mare.*
Marlota. *Una giubba, o casaccano che portano i Mori, o Turchi.*
Marmello, o membrillo. *Voce Portughesa, mela cotogna.*
Marmellado, o mermellada. *Cotognolla.*
Marmitan. *Una pignata di rame.*
Marmol. *Marmo.*
Marmol pario. *Marmo bianco.*
Marmolejo. *Una colonetta di marmo.*
Marmoleño. *Cosa di marmo, o appartenente à marmo.*
Marmóreo, *vedi* marmoleño.
Marmota. *Una sorte d' animaletto della forma del topo.*
Marojo. *Una sorte di rovere, o di quercia.*
Maroma. *Canapo.*
Andar sobre la maroma. *Caminar sopra il canapo.*
Trepador de maroma. *Colui che innarpica, o balla sopra il canapo.*
Maromero. *Colui che fa i canapi, funajolo.*
Marques. *Marchese, dignità, e titolo grande.*
Marquesa. *La moglie del Marchese, Marchesa.*
Marquesado. *Lo stato del Marchese, Marchesato.*
Maquelita. *Una sorte di vestito ritrovato, & inventato da una Marchesa.*
Marquesillo, o marquesito. *Piccol Marchese, Marchesuccio.*
Marqueson. *Un bravazzo, o un sagliacantoni.*
Marquesita. *Pietra con la quale si getta o fonde il bronzo.*
Marra, o falta. *Mancamento, difetto.*

Marrar, faltar. *Mancare, vocaboli antichi;*
Marrajo. *Sorte di peſce di mare.*
Marráno. *Vn porco d' un anno, ouero ſignifica colui che poco fa ſi converti alla fede Criſtiana;*
Marrana. *La carne del porco freſca.*
Marro. *E' un giuoco, che ſi fà, ficcando un legno in terra, e cercando col tiro d' auuicinarſi ad eſſo.*
Marròn *La pietra, la quale ſi tira in queſto giuoco, vedi* marro.
Marras. *Vocabolo ruſtico ſignifica il tempo adietro, o il tempo dell' anno paſſato, o la coſa già detta.*
Marria; o mierra. *Vna carretta ſenza ruote;*
Marrido. *Debole, infermo, mal ſano, è vocabolo paſtorale.*
Marroquì. *Marroquino, cordouano.*
Marrubiò; o marruvio. *Marrubio, herba.*
Marſapan, *vedi* macapan; *Marzapane;*
Marſopa. *Vna ſorte di balena;*
Marta. *Martora, animaletto ſimile alla faina, la cui pelle è ſtimata per far pellicce.*
Marta zebellina. *Zebellino.*
Martaço. *Roncone, ſtrumento di ferro per tagliar ſiepi, e pruni;*
Marte. *Marte, il Dio della guerra;*
Martes. *Martedì;*
Martes lardéro. *Il martedì ultimo di Carnouale.*
Martes de carnes tolendas. *Il martedì di Carnouale.*
Martillar. *Battere, o percuoter co'l martello.*
Martillada. *Percoſſa, e colpo dato con martello.*
Martillado. *Battuto con martello.*
Martillador. *Martellatore, colui che batte con martello.*
Martillo. *Martello.*
Martillejo. *Martelluzzo picciolo, o cattiuo martello.*
Martilogio, o martirologio. *Martirologio, leggenda de' Martiri;*
Martina. *Vna ſorte di peſce di mare in forma d' anguilla, di che n' è grande abbondanza in Valenza.*
Martinetes. *Certe penne bianche da metter al cappello, chiamate comunemente aironi.*
Martinete. *Si chiama il ſaltarello del buonaccordo, cioè quel legno che percuote la corda, e toccando il taſto ſi rizza, e abbaſſa.*
Martingalas. *Calze, o brache alla martingalla;*
Martyr. *Martire;*
Martyrio. *Martirio;*
Martyrizar *Martirizare, dar martirio.*
Martyrizado *Martirizato.*
Martyrizacion. *Martirio, martirizazione.*
Martyrizador. *Martirizatore.*
Martyrologio. *Catalogo de' Martiri, Martirologio.*
Mas. *Auverbio di aumento, vale più.*
Mas ò però; *Ma, particola condizionale;*
Mas de; *Altro che, così;*
No he hecho mas de comer; *Non hò fatto altro, che mangiare.*
No ay mas de. *Non ci occorre far altro che;*
Por mas que me den. *Ancorchè mi diano qualſivoglia coſa.*
Por de mas. *Di più, in queſto ſenſo che diciamo eſſerci per un di più, cioè non eſſerne tenuto conto, e non ſi ſtimare; ſuperfluo, in vano.*
Mas? *Così;*
Mas que no hazeis lo que hago yò. *E che voi non fate quello che fo io.*
Mas que ſe le lleben los diablos. *A me non m' importa ſe bene il diauolo ſe lo portaſſe.*
De mas deſto. *Oltre à ciò, oltre à queſto.*
Lo de mas. *Il reſtante, il reſto, quello che rimane.*
Los demas, o las de mas. *Gli altri, e l' altre.*
Mas. *Vale talvolta, di più.*
Mas ayna. *Più preſto.*
A lo mas mas. *A più, modo di dire;*
Mas querer; *Voler più toſto.*
Mas ſi. *Ma ſe;*
Maſcar. *Maſticare.*
Maſcadòr. *Maſticatore;*
Maſcara. *Maſchera;*
Maſcararſe. *Maſcherarſi.*
Maſcarilla. *Maſcheretta;*
Mas cercano. *Più vicino;*
Quitarſe la maſcara. *Leuarſi la maſchera, cioè ſcoprirſi colui che andaua prima coperto, e ſconoſciuto.*
Maſcarones. *Maſcheroni, brutte pitture o ſculture.*

Maſculino. *Maſculino, che appartiene al maſchio.*
Male eſcuela, *vedi* maeſtre eſcuela.
Maſecoral. *Giocolatore, colui che fa giuochi di mano, ghermsinella.*
Maſſa. *Meſcolanza, o compoſizione di qualſivoglia coſa.*
Maſſa de yeſſo y cal. *Meſcolanza di geſſo e calcina.*
Traher las manos en la maſſa. *Haver le mani impacciate, cioè ſtar occupato in un negozio.*
Mas tarde. *Più tardi.*
Mas vale. *E' meglio.*
Mas acertado fuera. *La vera ſarebbe, meglio ſarebbe, modo di dire.*
Maſſico. *Maſſiccio.*
Maſtil. *L'albero della nave.*
Maſtilejo. *Alberuccio di nave, picciol albero di nave.*
Maſtin. *Can maſtino, cane di paſtori.*
Maſtranſo, yerva. *Menta ſalvatica.*
Maſtreſala. *Scalco.*
Maſtuerço. *Maceroni, herba.*
Maſtrates, yerva. *Polemonia, herba.*
Mata o breña. *Virgulto, coſpuglio, macchia.*
Mata. *Pianta.*
Mas vale ſalto de mata, que ruego de buenos. *E'meglio havendo fatto qualche male, fuggir via, che confidarſi nel favore o nella gratia degli huomini da bene, che lo rimedino, è meglio eſſer uccello di campagna che di gabbia.*
Seguir à uno haſta la mata. *Seguitar uno infino à dove mai può andare.*
Saltar de la mata. *Scappare o uſcir della macchia, cioè ſaperſi o ſcoprirſi quello che prima era ſegretto, e naſcoſto.*
Matabuey. *Tafano, ſorte di moſca che dà faſtidio alle beſtie.*
Matala huga. *Anici.*
Matacandiles. *Farfalla.*
Matachines. *Matraccini, fantocci, figure di terra, o di cartone in varie forme, per traſtullar i ragazzi.*
Matacandelas, o mano de Judas. *Smoccolatojo col quale nelle Chieſe ſi ſpengono le candele.*
Matalotage. *Viatico, proviſione di quello che è neceſſario per mangiare nel viaggio, o nella navigazione.*
Matar. *Ammazzare.*
Anda por matarme. *Và procurando ammazzarmi.*
Matole à puñaladas. *L'ammazzò a furia di pugnalate.*
Matar. *Vale talvolta metaforicamente romper il capo, o importunar uno facendo grande inſtanza.*
Fulano me mata, que haga eſto. *Il tale mi ſtà rompendo il capo, perchè io faccia queſto.*
Matar de amore. *Innamorare.*
Matarlas en el ayre. *Significa intender ſubito una coſa, eſſer acuto, e ſottile.*
Matarſe la beſtia. *Significa farſi guidaleſchi la beſtia, o perchè gli faccia male la ſella, o il baſto.*
Darle en las mataduras. *Torre uno nel vivo, cioè dirgli qualche coſa che lo punga.*
Beſtia matada. *Beſtia piena di guidaleſchi, o piaghe.*
Matar el fuego, o la vela. *Smorzare, o ſpegnere il fuoco, o la candela.*
Matar la luz. *Spegnere il lume, o la candela.*
Matarſe a ſi miſmo. *Ammazzarſi da ſe ſteſſo.*
Matarſe por una coſa. *Affligerſi, o pigliarſi diſpiacere per una coſa.*
Matado. *Ammazzato, ucciſo.*
Matalobos, ò yerva de balleſteros. *Acconito, herba.*
Matança. *Morte, ſtrage, ammazzamento, mortalità.*
Matança cohechada. *Vccisione fatta con ſoborno.*
Matadero. *Macello, il luogo dove ſi ammazzano le beſtie per mandarle à vendere alla beccheria.*
Llevar à uno al matadero. *Menar uno alla mazza, cioè eſſer cauſa della ſua rovina.*
Matador. *Ammazzatore, uccisore.*
Matahambre. *Vn cibo che ſi fa per cavarſi la fame.*
Mataſiete. *Ammazza ſette, nome finto d' un ſmargiaſſo, o bravazzo.*
Matarlas callando. *Si dice di colui che fa i ſuoi negozi, o le ſue facende ſegretamente & in modo che uno non le ſappia.*
Matar como el çapato. *Scorticare come fa una ſcarpa ſtretta.*
Matadura. *Guidaleſco, o piaga fatta alla cavalcatura dalla ſella o baſto.*
Cavallo matado en la cuez. *Cavallo che ha guidaleſchi in ſu la cruce.*

Matar-

Matarſe con otro. *Ammazzarſi con uno.*

Mate. *Termino del giuoco degli ſcacchi, ſcaccomatto, è quando rinchiudiamo il Re deve non poſſa uſcire.*

Matalote. *Marinaro, nocchiero.*

Matelotage o matalotage. *Viatico, e provviſione che ſi fa per la navigazione, o viaggio di terra.*

Materia. *Materia, qualſivoglia coſa che ſi tratti, o diſcorra.*

Materia. *Marcia, putredine che eſce dalle piaghe e ferite.*

Materia copioſa. *Materia abbondante, o copioſa da trattare.*

No tengo materia de que eſcrivir. *Non ho niente da ſcrivere. Non ho ſuggetto da ſcrivere.*

Materias. *Nelle ſcienze, ſi chiamano gli argumenti differenti.*

Materia. *Si chiama quell'eſempio o ſcrittura, che il fanciullo tiene innanzi per imitare nello ſcrivere.*

Matematica. *Matematica.*

Matematico. *Matematico.*

Material. *Coſa materiale, e attribuendoſi ad huomo, vale di groſſo, e rozzo ingegno.*

Materiales. *Tutte le coſe che ſervon di materia e fondamento, per fabbricare una coſa.*

Materialmente. *Materialmente.*

Maternal amor. *Amor materno, cioè di madre.*

Maternalmente. *Maternamente, da madre, e come madre.*

Matizar. *Dipignere con vari colori, ſmaltare.*

Matixado. *Dipinto di vari colori, ſmaltato.*

Matiz. *Pittura di vari colori, ſmalto.*

Labor de matizes. *Il lavoro che ſi fa di diverſi colori, o ſmalti.*

Matizador. *Pittore, ſmaltatore.*

Matizadura. *Pittura, ſmalto, ſmaltatura.*

Matójo. *Storpo.*

Matorral. *Macchia, luogo pieno di ſpine, o diſerto.*

Matraca. *Tabella, uno ſtrumento di legno, col quale ſi ſuona per chiamare a divini Offizj la ſettimana ſanta, quando non ſi uſa ſonar le campane.*

Dar matraca. *Motteggiare, e far burla d' uno dar la quadra ad uno.*

Matraquiſta. *Colui che ha grazia particolare in beffare, e motteggiare queſto, e quello.*

Matraquero, *vedi* matraquiſta.

Matrero. *Leſto, aſtuto, trincato, che ſa il conto ſuo.*

Matricaria, o magarça. *Matricaria, herba.*

Matricula. *Matricola, liſta, ruolo, catalogo dov'è ſcritto il nome di ciaſcheduno che paga gabella.*

Matricularſe los eſtudiantes. *Negli ſtudi publici, ſi dice matricolarſi gli ſtudenti, quando vanno a rapreſentarſi avanti al notaio dello ſtudio, o danno il ſuo nome, con che rimangono incorporati nella giuriſdizione del detto ſtudio, e godono de' ſuoi privileggi, e preeminenze.*

Matriculacion. *Il regiſtrarſi, o il ſcriverſi nella liſta.*

Matriculado. *Scritto alla liſta, ruolo, e matricola.*

Matriculador. *Regiſtratore, matricolatore.*

Matrimonio. *Matrimonio.*

Conſumar el matrimonio. *Conſumar il matrimonio, cioè cominciar à trattar carnalmente con la moglie.*

Matrimonio. *Talvolta ſi piglia per il marito, o moglie.*

Matrimonial. *Matrimoniale, appartenente à matrimonio.*

Matrimonialmente. *Matrimonialmente, ſecondo la legge del matrimonio.*

Matriz de emprenta. *La forma con la quale gettano le lettere nella Stampa, cioè lo ſtrumento, col quale ſi formano.*

Matrona. *Matrona, donna di venerabil aſpetto, e preſenza.*

Matronal. *Appartenente à matrona ed à donna grave.*

Maullàr, o mahullar. *Miagulare, far la voce del gatto.*

Maullador. *Miagulatore.*

Maullido. *Miagulamento, il miagulare.*

Gato inulador, nunca buen caçador. *Gato che miaula poche volte piglia topi.*

Mazcar, *vedi* maſcar. *Maſticare.*

Mazcado. *vedi* maſcado. *Maſticato.*

Maza, *vedi* maça.

Mazacote, *vedi* maçacote.

Mazarì. *Nome Arabico, vale mattone.*

Maxuèlo, o manjuelo. *Vigna giovane cioè poco fa piantata.*

Mays, o mayz. *Gran turchesco, o grano che fà nell'Indie.*

Mazmorra. *Vna prigione sotterranea, e oscura.*

Mazorca, *vedi* maçorca.

Maxilla. *E' l'osso del viso, nel quale stanno fitti i denti, ganascia, mascella.*

Maxmordon. *Huomo goffo, e grossolano, ma che sà far il fatto suo, che noi diciamo goffo, e lesto.*

Maecalamon. *Vccello della spezie della grue.*

Mear. *Pisciare, orinare.*

Mear claro, y una higa para el Medico. *Pisciar chiaro, e farsi beffe del medico.*

Mearle la pajuela. *E' una sorte di diffida che fanno i ragazzi giuocando trà di loro.*

Mear e el perro la contera. *Si dice di quelli che portano la spada con sì mala grazia, che pare che strascinino, e la portin per terra.*

Meada. *Pisciata, il pisciare.*

Meadero. *Pisciatoio, luogo dove si piscia.*

Meador. *Pisciatore, colui che piscia.*

Meadura. *Pisciatura, il pisciare.*

Meados. *Piscio, orina stantia.*

Meaja. *Vna moneta antica delle più basse che si usassero, che noi diremmo un picciolo.*

Esso es meaja en capilla de Frayle. *E' come cavar un pelo à un buc, si dice di quella cosa ch'è molto poca secondo il bisogno di colui che l'ha da adoperar. Il senso letterale è. Questo è come metter un picciolo nel cappucio d'un Frate, dove capirebbono migliaia di scudi.*

Mecanicamente. *Meccanicamente, vilmente, bassamente.*

Mecanico. *Meccanico, plebeo.*

Artes mecanias. *Arti mecchaniche, contrarie alle liberali.*

Mecer, o mescer. *Mescolare, trameschiare, e tal volta vale cullare il bambino, acciò che dorma.*

Mecér uno con otro. *Mescolare una cosa con l'altra.*

Mecer el ojo, o guiñar. *Accennar con l'occhio.*

Mecedera. *Stromento, o femina che mescola, o che culla il bambino.*

Mecedor. *Mescolatore, cullatore.*

Mecedura. *Mescolatura, cullamento.*

Mecedéro. *Culla, o zana da bambini.*

Mescer, *vedi* mecer.

Mescedor, *vedi* mecedor.

Mescido, *vedi* mecido.

Mecha, o torcida de candil. *Lucignolo di bambagia, o di panno lino, che si mette nella lucerna per accenderla, e far lume.*

Poco aprovecha candil sin mecha. *Poco giova la lucerna senza il lucignolo.*

Mecha en las heridas. *Tasta, cioè quelle fila, o pezzette di panno lino che si metton nelle ferite.*

Mecha. *La corda dell'archibuso, con la quale gli si da fuoco.*

Mecha para provocar las camaras. *Cala, o supposta per muover il corpo.*

Mechar. *Lardare le carni che si fanno arrosto.*

Mechada carne. *Carne lardata.*

Mechéra. *Lardatoio, o lardatoia, stromento da lardare la carne.*

Mechero de candil, o de lampara. *Il lumicinello della lucerna, o della lampada, cioè quel ferro, o filo di rame, dove si pone nella lucerna, o lampana il lucignolo per far lume.*

Mechinales. *Si chiamano le buche che i muratori lasciano nel muro per poter vi metter i correnti ed i legni per far il palco, da poter murare.*

Mechon de cavellos. *Ciocca di capelli.*

Mechoacan. *Vna certa radice che dappoco in quà è venuta dall'Indie.*

Medalla. *Medaglia, una figuretta di rame, o d'ottone, o d'altro metallo, dove è improntata l'effigie d'alcun Principe, o vero è quella che ci rappresenta l'imagine d'alcun Santo, & benedetta dal sommo Pontefice.*

Reverso de la medalla. *Il roverscio della medaglia, cioè la parte, o faccia deretana di essa.*

Medanos. *Vn certo frutto dell'Indie.*

Medias, o media. *Calzette, o calza.*

Medias de seda. *Calzette di seta.*

Medias de lienço. *Calzette line, cioè di pano lino.*

Medias de punto. *Calzette auechiate, o fatte ad ago.*

Unas medias. *Vn par di calzette, overo certe calzette.*

Un par de medias. *Vn paro di calzette.*
Tomar un punto de la media, *Raſſettar, o ricucire una maglia della calza.*
Partir a medias. *Dividere, o partire per la metà.*
Mediadamente. *Per metà.*
Media parte. *Mezza parte.*
Media libra. *Mezza libra.*
Media onça. *Mezz'oncia.*
Mediador. *Dimezzatore, mezzano.*
Medianamente. *Mediocremente, ragionevolmente.*
Medianero. *Mezzano, un terzo, cioè perſona che ſi mette di mezzo su un'accordo, o patto.*
Mediania. *Mediocrità, un modo, o temperamento di mezzo, cioè che non pecchi nel poco, ne nel troppo.*
Mediano. *Mediocre, ragionevole.*
Mediana eſtatura. *Mediocre ſtatura, cioè huomo che non ſia ne troppo grande, ne troppo picciolo.*
Mediana. *Il pane che non è bianco bianco, ne nero nero.*
Mediante el favor de Dios. *Mediante il favor d'Iddio, cioè concorrendoci l'aiuto, e favor d'Iddio.*
Medicinable. *Medicinabile, atto à medicarſi, o à poter eſſer medicato.*
Medicinal. *Medicinale, appartenente à medicina.*
Medico, o Dottor. *Medico.*
Medico de Aldea. *Medico di contado.*
Mear claro, y una higa para el Medico. *Piſciar chiaro, e farſi beffe del Medico.*
Medicina. *Medicina, la facultà, che il Medico profeſſa.*
Mediar. *Metterſi di mezzo per accordare, far far pace, o patto.*
Medida. *Miſura, cioè la quantità certa d'una coſa.*
Tomar la medida. *Pigliar la miſura.*
A medida de mi deſſeo. *Secondo il mio deſiderio, quando io deſidero, o deſideravo.*
Medida. *Talvolta ſignifica un naſtro di ſeta, il quale habbia toccato qualche reliquia, o ſia ſtato benedetto, che le donne lo portano legato alla fronte per divozione, o per dolor di teſta.*
Medido. *Miſurato.*
Medidor. *Miſuratore.*
Ha hallado fulano medida, o horma de ſu çapato. *Il tale hà trovato chi gli sà riſpondere, e più sfacciatamente ſi dice, Il tale hà trovato naſo da ſuo culo.*
Hinchirſe las medida. *Significa dir ad uno più di quello che vorrebbe ſentire.*
Medidamiento. *Miſuramento, il miſurare.*
Medio. *Mezzo, la metà.*
Medio dia. *Mezzo dì, mezzo giorno.*
Medio Dios y hombre. *Semidio.*
Dar un medio al negocio. *Vale trovare un temperamento, o accommodamento ad una coſa che ſtia bene ad ambe le parti.*
Entrar, o meterſe de por medio. *Metterſi di mezzo: interporſi per accordar una coſa, o metter pace trà chi s'adira.*
Medio pan. *Vn mezzo pane.*
Medio real. *Vn mezzo giulio.*
De por medio. *Di mezzo, è ſi ſuol ſempre mettere con qualche verbo, come.* Meterſe de por medio, aver de por medio.
Medina. *Voce Arabica, vale Città principale, Metropoli.*
Medio celemin. *Mezzo quarto, miſura di biade, legumi, noci, nocciuole, e ſimile.*
Medio hombre. *Mezz'huomo.*
Medio, o moderacion. *Mezzo, o moderazione.*
Media hora. *Mezz'hora.*
Medio armado. *Mezzo armato.*
Medio aſſato. *Mezzo arroſto.*
Medio convido. *Mezzo mangiato.*
Medio muerto. *Mezzo morto.*
Medio quemado. *Mezzo abbruciato.*
Medio crudo. *Mezzo crudo.*
Medio rompido. *Mezzo rotto. Si noti che medio può andare, & uſarſi con altri participj, o adiettivi, che ſarebbe lungo, è difficile il porgli tutti.*
Mediocre. *Mediocre, ragionevole.*
Mediocremente. *Mediocremente.*
Mediocridad. *Mediocrità, ma è meglio e più uſato dir mediano, medianamente, e mediania.*
Medir. *Miſurare.*
Medir la pica al enemigo. *Avvicinarſi, o appreſſarſi al nimico.*
Medir tierras. *Miſurare le terre, o i campi.*

Me-

Medirſe. *Miſurarſi, regolarſi così in fatti, com' in parole.*
Meditacion. *Meditazione, contemplazione.*
Meditar. *Meditare, contemplare.*
Meditar coſas divinas. *Meditare, o contemplare coſe divine, o del Cielo.*
Mediterraneo mar. *Mare mediterraneo.*
Meditado. *Meditato, contemplato.*
Meditador. *Meditatore, contemplatore.*
Medra. *Profitto, guadagno, utile.*
Mala medra tengo en eſte lugar. *In queſto paeſe ſi trova da far poco bene.*
Medrar. *Vocabolo antico, vale far bene, cioè guadagnare, approfittarſi, imparare, far frutto.*
Deſmedrar. *Perdere, dimenticare, ſcordarſi di quello che uno haveva imparato, o perder quello che ſi era aquiſtato.*
Aſſi me medre Dios. *Così m' aiuti Dio.*
Medrado. *Approfittato, guadagnato, imparato, che ha fatto profitto, o guadagno.*
Medrar. *Si dice metaforicamente degli alberi, e delle piante quando vanno creſcendo, & acquiſtando ogni giorno più.*
Medroño, *vedi* modroño. *Corbezzolo, albero ſilveſtre.*
Medroſo. *Paurofo, timido, che non s'ardiſce.*
Mega. *Vocabolo antico, vale piacevole, e trattabile.*
Coſderilla mega a ſu madre, y a la agena mama. *La pecorella piacevole poppa ſua madre, e quella dell' altre pecore; nel medeſimo ſignificato, ma in differenti parole diciamo, il mel ſi fà leccar, perch'egli è dolce.*
Megera. *Megera, una delle tre furie infernali ritrovate da' Poeti.*
Mejor. *Meglio, migliore, il ſuo contrario in Iſpagnolo è peòr, che ſignifica peggio, peggiore.*
Mejor que yo, que tu, que aquel. *Meglio di me, di te, di quello.*
Mejor le quemen que. *Tanto haveſſ' egli fiato, quanto che, modo di dire. Si noti perche è bello, e propriiſſimo in queſta ſignificazione.*
Mejor os ayude Dios, que eſto es verdad. *Tant'haveſſe voi mai male, quanto queſto è vero, ſi noti perche è belliſſimo.*
Mejor. *Può eſſer avverbio del comparativo, e comparativo, come anche in Italiano è l'iſteſſo.*
Mejorana. *Maggiorana herba.*
Un poco mejor. *Vn poco meglio.*
Algo mejor. *Vn poco meglio, alquanto meglio.*
Mejorar. *Migliorare, ſi dice communemente dell'inferme quando il male và migliorandoſi, e laſciandolo.*
Mejorado. *Migliorato.*
Mejoria. *Miglioramento.*
Por mejoria à mi caſa dexaria. *S'io trovaſſi da ſtar meglio altrove, mi partirei, o laſcierei la mia caſa.*
Mejorar en el teſtamento a uno de los hijos. *Migliorar nel teſtamento uno de' figliuoli, cioè accreſcergli quella quantità che le leggi permettono.*
Mejora, *vedi* mejoria.
Mejoro, *vedi* mejoria.
Mejorada. *Nome d'un Convento de' Frati di S. Girolamo.*
Melincolia. *Malinconia, triſtezza, meſtizia.*
Melencolico. *Malinconico, meſto.*
Melencoliçarſe. *Rattriſtarſi, divenir malinconico.*
Melcocha. *Mele diſteſa ſopra una fetta di pane arroſtito, leccornia da ragazzi, mele cotto.*
Melcochero. *Colui che vende pane immelato, vedi* Melcocha.
Melenado. *Crinuto, capelluto, che hà gran chioma, e molti capelli, e lunghi.*
Melena. *Capelliera, zazzera.*
Melena de buey. *E' una certa pelle morbida che ſi pone al bue nella cervice, acciò che il giogo non gli faccia male.*
Al llamado del que pienſa acude el buey a la melena. *Significa quando uno che ci dà le ſpeſe, o da mangiare ci chiama, e comanda qualche coſa, ſubito andiamo, e l'ubbediamo, ma ſe altro ci comanda per ſuo capriccio, o ſuperbia ſenza darci niente, non ne facciamo conto.*
Melezina. *Serviziale.*
Echar una melezina, ayuda, eliſtel, o gayta a uno. *Far un ſerviziale à uno.*
Melgo. *Colui che hà i denti rudi.*

Melifluo. *Voce poetica, melifluo colui che parla con dolcezza, e suavità.*
Melifluamente. *Melifluamente, dolcemente.*
Melifluydad. *Suavità, dolcezza in favellar.*
Meliloto. *Meliloto, herba.*
Melindre. *Pasta fritta nella padella, & immelata, che noi diremmo frittelle, o crespelli.*
Melindres. *I gesti che fà talvolta la donna quando non vuol esser tocca, non perche gli dispiaccia, ma perche fà la modesta. l'honorata.*
Hazer melindres. *Far lezi, o atti,* vedi melindres.
Melindroso. *Schizignoso, huomo che fà mille lezi, & atti donneschi.*
Melocotòn. *Melocotone, una sorte di pesche gialle, e di buon sapore, e le meglio non spiccano il nocciolo.*
Melodia. *Melodia, suavità di canto, o di musica.*
Melodioso. *Che hà melodia, suave, sonoro.*
Melojo. *Lavanda fatta con mele.*
Melon. *Vn'animale come un tasso.*
Melon. *Papone, melone, frutto noto.*
Melonar. *Poponaio, luogo dove son seminati, o piantati popon.*
Melones de perro. *Poponcini selvatichi, & amari.*
Meloso. *Meloso, di mele, immelato, dolce.*
Mella. *Tacca, cioè il segno, o la percossa che si fa nel taglio di qualche ferro.*
Mellar. *Intaccare, far tacche ad un ferro.*
Mellar. *Si dice anche metaforicamente di vasi quando si sbocconcellano, cioè si leva loro qualche pezzetto, o crosta.*
Mellado. *Intaccato, pieno di tacche.*
Mellado en los dientes. *Colui che hà i denti radi.*
Mellizo. *Binato, cioè nato insieme con un'altro d'un parto.*
Melladura, vedi mella, *Tacca, intaccatura, intaccamento.*
Melon de paja. *Covone, cioè fascio di paglia.*
Melli[illegible]. *Saviccie fatte con mele.*
Mel[illegible]. *melli, binati, nati ad un parto, [illegible] corpo.*
Membrana. *Membrana del cervello, cioè quella sottil pelle che lo cuopre.*

Membrarse. *Vocabolo antico, vale rimembrarsi, sovvenirsi, ricordarsi.*
Remembrança. *Rimembranza, ricordo.*
Membrillo. *Cotogno, albero, o frutto.*
Carne de membrillo. *Cotognata, conserva di cotogno.*
Membrillar. *Luogo dove son piantati molti cotogni.*
Membrudo. *Membruto, huomo che hà grandi membra.*
Memorable. *Memorabile, degno di memoria, o di ricordo.*
Memorablemente. *Memorabilmente.*
Memoria. *Memoria.*
Tengo os muy en la memoria. *Mi ricordo assai di voi.*
Memoria. *Talvolta si piglia per quello che i nostri maggiori lasciano ordinato, o statuito, come son Capelle, spedali, luoghi pii, memoria.*
Memorias. *Ricordi, certi anelli incatenati l'uno nell' altro che si portan nel dito per ricordarsi di qualche cosa.*
Memorial. *Memoriale.*
Echar un memorial a uno. *Dar un memoriale ad uno.*
Memorioso. *Colui che tiene gran memoria.*
Trahed a la memoria los tiempo passados. *Riducete alla memoria i tempi passati.*
Menage. *Mobili, o massarizie d' una casa.*
Mencion. *Menzione, ricordo.*
Hizimos mencion de vos. *Habbiamo fatto menzion di voi, v'habbiamo ricordato.*
Mencionar. *Non è vocabolo troppo in uso, vale nominare, ricordare.*
Mencionado. *Mentovato, ricordato.*
Mendigar. *Mendicare, chieder per l' amor d'Iddio.*
Mendigantes, Ordines. *Ordini, o Religioni Mendicanti, cioè che non hanno entrata ferma, ne beni particolari.*
Mendiguez. *Mendichezza, povertà estrema.*
Mendigo. *Mendico, povero in estremo.*
Mendigon. *Poverone colui che domanda per l'amor d'Iddio.*
Mendrugo. *Tozzo, e pezzo di pane mendicato, od havuto per l'amor d' Iddio.*
Menar. *Dimenare, muover una cosa in quà,*

quà, o in là, o in giù, o in su.
Menearse. *Dimenarsi, far diversi moti.*
Menéo. *Dimenamento, il movimento in diversi modi.*
Menester. *Bisogno, necessità.*
Es menester otra cosa? *Bisogn'egli altro? occorr' egli altro?*
Es menester. *Bisogna, è di mestiere.*
Menestroso. *Bisognoso, in necessità, povero.*
Menestril. *Colui che suona lo flauto, o le pive.*
Mengala. *Una tela, o velo sottilissimo che viene di mengala nell'India Orientale.*
Mengua. *Mancamento, scemamento, difetto, quello che manca ad una cosa per non esser intera.*
Mengua. *Metaforicamente vale, il disonore, l'affronto, o infamia.*
Menguante de Luna. *Luna scema.*
Menguante de mar. *Reflusso del mare.*
Mengua. *Povertà, necessità, carestia.*
Menguado. *Povero, necessitato, bisognoso.*
Menguar. *Diminuire, scemare, privare.*
Menguado de juycio. *Privo di giudizio, scemo, scimunito.*
Menino. *Paggio che s'allieva, o conversa co' principi grandi quando son piccioli per dargli trattenimento, o servirgli.*
Menique dedo, o meñique. *Il dito migniolo, cioè il dito trà li cinque il più picciolo.*
Menjuy, o benjuy. *Bolgiuì, spezie d'odore.*
Menor. *Minore, contrario di maggiore.*
Menor. *Assolutamente si piglia per figliuol di famiglia, o che stà sotto la tutela, o del padre, o d'altri; che noi diciamo pupillo.*
Menor de edad, o menor. *Assolutamente vale pupillo.*
Menorar. *Vocabolo poco usato diminuire, far minore, scemare.*
Menoredad. *L'esser minore, o pupillo, pupillaggio.*
Menoría, *vedi* menoredad.
Menos. *Manco.*
Mucho menos. *Molto meno.*
Mi mas ni menos. *Ne più, ne manco.*
Echar menos. *Trovare manco una cosa, conoscere (mancandogli una cosa) il comodo che faceva, o portava, quando l'havevamo.*
A lo menos menos. *Al peggio de' peggi, à far la mala, modo di dir che arriva fino all'ultima differenza della fortuna, o del successo.*
Menoscabar. *Diminuire, scemare, avvilire.*
Menoscabar. *Metaforicamente vale dishonorare, vituperare.*
Menoscabado. *Diminuito, dishonorato, vituperato, che hà perso di riputazione.*
Menoscabador. *Diminuitore, scematore, dishonoratore, vituperatore.*
Menoscado. *Diminuzione, mancamento, dishonore, infamia.*
Menospreciar. *Disprezzare, sdegnare, far poco conto.*
Todos le menosprecian. *Non ci è nissuno che non lo metta sotto i piedi, ogn'uno lo scaccia, tutti lo disprezzano, nissuno fà conto, o stima di lui.*
Todos la cosas se han de menospreciar por la virtud. *Habbiamo à far poca stima d'ogni cosa per amor della virtù, quella che solo t'hà da stimare, che l'altre cose son burla.*
Menospreciado. *Disprezzato, vilipeso, sdegnato, dispregiato.*
Menospreciador. *Dispregiatore, schernitore.*
Menospreciо. *Dispregio, vilipendio.*
Menotissas. *Fiori di betonica.*
Mensage. *Imbasciata.*
Mensageria. *Nome antico, vedi* mensage.
Mensagero. *Messo, imbasciatore, portator di nuove.*
El mensagero no mere e culpa. *L'Imbasciator non porta pena.*
Carta mensagera. *Lettera missiva.*
Menstruo. *Mestruo, o purga della donna.*
Mentar. *Mentovare, ricordare, nominare.*
Mental. *Mentale, cosa ch'appartiene alla mente.*
Oracion mental. *Orazione mentale.*
Mentado. *Mentovato, ricordato, nominato.*
Mente. *Mente, la parte intellettiva dell'anima.*

Mentecato. *Sciocco, scimunito, senza giudizio, di poco cervello.*
Mentidor. *Mentitore, bugiardo.*
Mentir. *Mentir per la gola, dir bugie, non dir il vero.*
Mentira, *Bugia, menzogna.*
Todos en mentira. *E' vanità ogni cosa, son tutte bugie, non è vero niente.*
Mentira de los escrito. *Bugia, o errore nello scritto.*
Mentir a sabiendas. *Dir delle bugie à posta, cioè sapendo una cosa, dir di non la sapere.*
Mentir mucho. *Dir molte bugie.*
Mentiroso. *Bugiardo.*
Salir mentiroso. *Riuscir bugiardo, esser colto in bugia.*
Quien pierde, y miente, su bolsa lo siente. *Colui che hà giuocato, e perso, e dice di non haver perso, non ci è chi lo sappia meglio della sua borsa.*
Mentirosamente. *Bugiardamente, ingannosamente.*
Mentira pequeña. *Bugiuzza, picciola bugia.*
Mentirilla. *Bugiuzza, bugiotta, picciola bugia.*
Menuda cosa. *Cosa minuta.*
Leña menuda. *Legna minuta.*
Hombre menudo. *Huomo misero, taccagno, spilorcio.*
Hombre que parte el cabello de miserable. *E' una esaggerazione della miseria, e avarizia d'uno, che noi diremmo, è tanto misero che scortichercbbe un pidocchino per haver la pelle.*
Menudo. *Si chiama il ventre del castrato con i piedi, & il capo.*
Menudos. *S'intende le monete picciole, cioè danari spezzati, e tutto quel danaro che non è oro, ne argento.*
Bolver por los menudos. *Vale metaforicamente pigliar la protezione de' poveri, aiutar i poverelli.*
Vender, o comprar por menudo. *Vendor, o comprar à minuto, cioè non all' ingrosso.*
Menudillos. *Si chiamano gli intestini degli uccelli, o pollami.*
Menudamente. *Minutamente.*
Menudar. *E' far una cosa con gran fretta, e dimenandosi con gran prestezza, e talvolta bastonare.*
Menudear el passo. *Caminar presto, e far i passi con fretta, il che è il segno di persona leggiera.*
Menudencias. *Minutezze, bagatelle, e cose di poca considerazione, & importanza.*
Reparar en menudencias. *Guardarla in bagatelle*
Menudico. *Minutino, piccolino, sottilino, magheruccio.*
A menudo. *Spesso, sovente.*
Meollo, o tuetano. *Midollo.*
Meolo de fruta. *Tutto il buono che si mangia nella frutta come è la noce, o la noccinola, tutto quello che tiene dentro del guscio.*
Meollo de guevo, *Si dice metaforicamente il torlo, o 'l rosso dell'huovo.*
Meollo de la cabeça. *Il cervello.*
No tener un hombre meollo. *Non haver giudizio, o cervello.*
Mercar por junto. *Comprar indigrosso, cioè non à minuto.*
Merçado. *Comprato, cosa comprata.*
Mercado. *Il mercato, fiera publica.*
Marcader. *Propriamente si chiama il mercante di fondaco, cioè colui che fà bottega di seta, drappi, o panni.*
Mercaderia. *Mercanzia, traffico.*
Mercaduria, *vedi* mercaderia.
Mercancia. *Traffico, negozio di mercante.*
Mercada cosa. *Cosa comprata.*
Merced. *Grazia, favore.*
Hazer merced. *Far grazia, favore, mercede.*
Merced señalada. *Favor singolare, o segnalato.*
Aver merced de uno. *Haver compassion d'uno.*
Merced. *E' il titolo, o cortesia ordinaria che s'usa in Ispagna per creanza, come in Italia vosignoria.*
Mercero. *Colui che compra, e vende cose minute, merciaro, bottegaiuccio.*
Merceria. *Il traffico, il comprar cose minute.*
Mercenario. *Mercenario, opera, colui che và a lavorare per un tanto il giorno.*
Mercurial. *Mercuriale, colui al quale predomina Mercurio.*
Mercurial yerva. *Mercorella, herba.*
Merced de Dios. *E' un modo di dire, ch' inferisce carne secca, & huova fritte, che noi diremmo carbonata.*
Darse a merced al enemigo. *Significa arrendersi, e darsi in poter del nemico, che faccia di lui quello che gli piace.*

Mer-

Merdoſo. *Merdeſo, che hà, o puzza da merda.*
Merdoſillo. *Merdoſetto, merdoſino, modo di chiamar uno per diſpreʒʒo.*
Merecer, o mereſcer. *Meritar, eſſer degno d'una coſa.*
Tener uno ſu merecido. *Haver uno il ſuo pago, o'l ſuo dovere, ma ſi piglia in mala parte in danno di chi riceve.*
Merecedor. *Meritevole, degno, che merita.*
Merecido. *Meritato.*
Merecimiento. *Merito.*
Merendar. *Merendare.*
Merendador. *Merendatore.*
Merendon. *Ghiotto, goloſo che non fà mai altro che mangiare.*
Mergo. *Mergo uccello da acqua.*
Meriẽda. *Merenda.*
Meridional. *Meridionale, di meʒʒo giorno.*
Meridiano, *vedi* meridional.
Meretriz. *Voce più latina che Spagnola, vale meretrice, puttana.*
Merina lana. *Lana finiſſima, ſcelta.*
Merino. *E' nome di podeſtà, e giuriſdiʒione, e vale Governatore.*
Merindad. *Territorio, giuriſdiʒione, o governo del Merino*, vedi merino.
Merino. *Vale talvolta colui che hà cura del beſtiame, e de' paſcoli, o maremme, e talvolta ſignifica caporal di birri.*
Merino mayor en la meſta. *Il Bargello, o Caporale de' birri nelle cauſe ch'appartengono a' beſtiami, e materia a' paſcoli, o marremme, che queſto ſignifica* Meſta.
Merito. *Merito, ſalario.*
Meritamente, o merecidamente. *Meritamente, con ragione.*
Meritorio. *Meritorio, meritevole.*
Merluz. *Merluzʒo, peſce.*
Merma. *E' tutto quello che ſi conſuma, o ſcema d'una miſura, o peſo, come vediamo talvolta nelle coſe che facciamo bollir molto ſi ſcema, o conſuma la coſa, convertendoſi in iſchiuma, & eſalaʒione che noi diremmo cala.*
Mermar. *Scemarſi, diminnirſi, calare.*
Mermelada. *Cotognata, conſerva di cotogni.*
Mero, y mixto imperio. *Termine giuridico, mero, e miſto imperio.*
Mero. *Un peſce di mare ſtimato aſſai da' goloſi.*
Mes. *Meſe.*
Servir por meſes. *Servire à meſi, come fanno alcuni, che guſtano di mutar padrone ſpeſſo, coſa da ſtaffieri, o da furfanti.*
Eſtar la muger en el mes. *S'intende ſtare la donna nel nono meſe, ch'è commenemente il più vicino al parto.*
Dia, mes y Año. *Giorno, Meſe, & Anno: particole che ſon neceſſarie nelle ſcritture publiche.*
Sieremeſino. *Colui che è nato di ſette meſi.*
Mes y medio. *Un meſe, e meʒʒo.*
Meſa. *Menſa, la tavola dove mangiamo.*
Aſſentarſe a meſa pueſta. *Metterſi à tavola apparecchiata.*
En eſte punto acabau de ſentarſe a la meſa. *Adeſſo adeſſo ſi ſon meſſi a tavola, modo di dire.*
Poner la meſa. *Apparecchiare.*
Meſa de cambiador. *Banco, o banca dove ſi conta danari.*
Meſa franca. *Corte bandita, cioè tavola dove ogn'uno vi ſi può porre à mangiare.*
Haz lo que tu Amo te mandà, y ſentarte has con el a ſu meſa. *Significa, fà quello che il tuo padrone ti comanda, che ti metterai à tavola ſua, cioè l'obbedire, & il ſervir fedelmente, e di buona voglia, obliga il padrone à far qualſi voglia coſa per il ſervitore.*
Alçar la meſa. *Sparecchiare.*
Meſſana vela. *La vela che và nel meʒʒo del navilio.*
Meſcal, vedi mezclar. *Meſcolare, confonder.*
Meſſilla. *Tavellino, picciola tavola.*
Meſtillo, o mezquino. *Miſero, ſpilorcio, meſchinello.*
Meſmo, o miſmo. *Medeſimo, l'iſteſſo.*
Aſſi meſmo. *Avverbio, vale ſimilmente.*
A ſi meſmo. *A ſe ſteſſo.*
Meſnada. *Vocabolo antico, vale la famiglia d'una caſa tutta meſcolata, o confuſa.*
Meſnadero. *Colui che guida, o mena un branco, o moltitudine d'animali, o di gente.*
Meſon. *Alloggio, albergo, luogo dov'il foraſtiero va ad albergar, & à ripoſarſi.*

No compres de regaròn, ni te descuydes en mesòn. *Non comprar da rigattiere, ne ti scordar di qualche cosa nell' albergo, perche non si trova più.*

Por un ladron pierden ciento en el mesòn. *Uno fà male a cento.*

Mesonero *Albergatore, hoste, colui che tiene camera locanda.*

Mesonera. *Albergatora, donna che tiene camera locanda, che sogliono esser comunemente donne da far ogni servitio, e da non esser niente semplice con loro.*

Messar, o messarse. *Svegliersi, o straparsi i capelli, come fanno talvolta le donne quando s'adirano.*

Messado. *Che gli sono stati strappati i capelli.*

Messador. *Svegliatore, o strappatore di capelli.*

Messoria en que cogen espigas *Un cestone, o strumento simile dove portano il grano nelle spighe*

Messias. *Messia, cioè Christo.*

Messiegueria. *Capanne, o monti di biade in ispiga.*

Messeguero. *Capanna dove si tengon le biade in ispiga.*

Mesta. *E' una certa giurisditione che appartiene a' pastori per conto di vender lana, o bestiami, o tener pascoli.*

Mestengo, o mestrengo. *Tutto quello ch'appartiene alle fiere, od a' mercati de' pecorari, ovvero è la cosa che non si trova il suo padrone ne si sà di chi sia.*

Mestizo. *Bastardo, colui ch'è generato di due razze, o di due specie d'animali.*

Mesto, arbol de vellotas. *Una sorte di rovere, o di quercia. che fà ghiande, chiamato comunemente Cerro.*

Mestruo, o menstruo. *Menstruo, o la purgazione delle donne.*

Mesura. *Modestia, o creanza, o lo star sopra di se per parer ben creato.*

Mesura. *E' anche una certa riverenza che si fà alle persone venerabili.*

Mesurado. *Modesto, che mostra creanza, grave.*

Estar muy mesurado. *Significa star savio, o modesto, massime quando davanti a persone gravi, e maggiori.*

Mesuradamente. *Modestamente, con creanza, e gravità.*

Mesurarse. *Star modesto, ben creato, misurarsi, far gesti, & attioni honorevoli, & da persona posata, e di giuditio, contenersi.*

Metafisica. *Metafisica.*

Metafisico. *Metafisico.*

Metafora. *Metafora, detto per similitudine.*

Metaforico. *Metaforico.*

Metaforicamente. *Metaforicamente.*

Metal. *Metallo.*

Metalado. *Cosa di metallo.*

Metamorfosis. *Metamorfosi, trasmutazione, trasformazione.*

Meteoros. *La Meteora, scienza filosofica che tratta delle pioggie, grandini, venti, saette, e di tutti gl'accidenti che si cagionano, e formano nella mezza, e suprema region dell'aria.*

Metér. *Mettere, porre.*

Metedor. *Mettitore, colui che mette, o pone.*

Metedòr. *E' una pezza lina, che si mette trà le cosce a' bambini per tenergli puliti.*

Meter paz. *Metter pace, pacificar, metter d'accordo.*

Meter zizaña. *Commetter mala, esse causa di qualche rumore.*

Meterse donde no le llaman. *Ingerirsi, o metterse nelle cose che non gl'importano, o non domandano il suo parere.*

Metér palabras. *Interporre qualche altro ragionamento, perchè non si seguisti quello che di presente si tratta.*

Meterse a la parte. *Entrar à mezzo in qualche traffico, o negozio.*

Meterse en su contrario. *Entrar sotto al suo nemico, & assaltarlo con animo, e valore.*

Meter a barato alguna cosa. *Metter sotto sopra, à romore, od in iscompiglio una cosa.*

Meter agujas, y sacar reja. *Metter un' ago, cavare un vomero si dice di quelli che presentano una picciol cosa per haverne un'altra maggiore.*

Metér de baxo de tierra. *Metter sotto terra.*

Metér en el coraçon. *Metter nel cuore.*

Meter en el seno. *Metter, o porre nel seno.*

Meter sotierra, o agua. *Metter, o nascondere sotto terra, o sott'acqua.*

Meter en sacas, o costales. *Imballare, od insaccare, cioè metter nelle balle, o ne' sacchi.*

Me-

Meter a dentro. *Mettere, o por dentro.*
Quien le mete en eſſo? *Perchè s'ha egli da intrigar in queſto?*
Metido. *Meſſo, poſto, fitto.*
Metido en alguna coſa. *Firto, attento, e che ſolamente ha il capo, o'l penſiero intorno ad una coſa.*
Eſtà muy metido en eſto. *E' molto ingolfato in queſto, ha tutto il ſuo penſiero in queſto.*
Metodo, o methodo. *Metodo, compendio.*
Metonimia. *Metonimia, figura rettorica.*
Metopàs, *Termine d' architettura, vale lo ſpazio che è nell'architrave, da un lavoro all'altro, overo ſignifica nelle colonne, le teſte di caſtrato, o di cervio che ſi ſanno per ornamento.*
Metrificar. *Vocabolo affettato, o pedanteſco, vale verſificare, far verſi, poetare.*
Metre. *Metro, verſo, carme.*
Metropoli. *Metropoli.*
Metropolitano. *Metropolitano, della Metropoli.*
Mexias, o Meſſias. *Meſſia, Criſto.*
Mexiles, o almejas. *Telline.*
Mexoacàn. *Vna radice purgativa che viene dell' Indie.*
Mexilia. *Guaneia, gota.*
Mexico. *Meſſico, Città popolatiſſima nella nuova Spagna.*
Mexicano. *Del Meſſico.*
Mezàna vela, *vedi* meſſana. *La vela di mezzo nella nave.*
Mezclar. *Meſcolare, confondere.*
Mezclarſe los linages. *Meſcolarſi, o confonderſi le famiglie.*
Mezclador. *Meſcolatore, confonditore.*
Mezclado. *Meſcolato.*
Mezcladura, o mezclamiento, *vedi* mezcla.
Mezclamiento, *vedi* mezcla.
Mezcla. *Meſcuglio, meſcolanza, meſticanza, confuſione.*
Mezcladamente. *Meſcolatamente, confuſamente.*
Mezclilla. *Panno di più colori, meſcola.*
Mezereòn. *Mezzorona, herba.*
Mezquino. *Miſerello, miſeruccio, avaruccio, ſpilorciuzzo.*
Meſquindad, *Miſeria, ſpilorceria, pitoccheria.*
Mezquinàmente. *Meſchinamente, ſpilorciamente, miſeramente, poveramente.*
Mezquita. *Nome Arabico, la Chieſa dove i Mori, e Turchi fanno oratione.*
Mi. *Pronome, e vale mio, o mia così:* mi padre, mi madre. *Mio padre, mia madre.*
Mia. *Mia, così:* Hermana mia: hazienda mia. *Sorella mia, robba mia.*
Mio, *Mio, così.* Padre mio, ſeñor mio. *Padre mio, ſignor mio.*
Miar. *Migolare come fanno i gattini.*
Mico. *Miceo, una ſorte di ſcimia, o bertuccia.*
Miedo. *Paura, timore.*
Poner miedo. *Far paura.*
Gran miedo me aveis pueſto. *M'havete fatto una gran paura.*
Quitado me aveis el miedo. *M'havete fatto uſcir la paura.*
Tengo grande miedo. *Ho una gran paura.*
Miel. *Mel, liquore che producon l' api, o le pecchie.*
Miel roſada. *Mel roſato.*
Miel virgen. *Mel vergine.*
Miel, y agua. *Oſſimele.*
Meloſo. *Meloſo, che parla con parole immelate, come fanno gl' adulatori.*
Mielgas. *Fieno greco.*
Mielga para arraſtrar paja. *Strumento ruſtico co'l quale raccoglion la paglia, e la raunano, detto comunemente forca, o raſtrello.*
Miembro. *Membro, parte.*
Miembro virll. *Il membro virile.*
Miembro por miembro. *A membro à membro.*
Miembro de enconmienda. *E' una certa parte, o portione, che ſi cava dalla Commenda d' un Cavaliere per dar ad un' altro.*
Membrudo. *Membruto, che hà groſſo membra.*
Mientes. *Vocabolo antico, vale avvertimento, avvertenza, avviſo.*
Parar mientes. *Avvertire, conſiderare, por mente.*
Mientras. *Mentre, mentre che, intãto che.*
Mientras que. *Mentre che.*
Miera azeyte de henebro. *Olio di ginepro, del quale ſi ſervono i paſtori in molti mali del beſtiame.*
Miercoles. *Mercoledì, uno de' giorni della ſettimana.*

Mier-

Miercoles por la tarde. *Mercoledì sera.*
Miercoles por la mañana. *Mercoledì mattina.*
Miercoles corbillo. *Il mercoledì della cenere.*
Mierda. *Merda.*
Mierla. *Merla, uccello noto.*
Mierra. *Vna carretta senza ruote, tregia, strumento rustico.*
Mies. *La ricolta, il tempo della ricolta, e di segar le biade.*
Miesgal. *Luogo pieno di fragole.*
Miesgos. *Fragolar, luogo dove son molte fragole.*
Miesse, *vedi* mies. *Il tempo della racolta.*
Miesseguero. *Segatore di biade.*
Miga, o migaja. *Briciolo di pane.*
Migas. *Vna certa vivanda fatta di pane sbriciolato, e grattugiato, che noi diremmo pan grattato.*
Migaja. *Briciolo di pane, o una picciola quantità di qualsiveglia cosa.*
Migajón. *Midolla del pane.*
Migajuellas. *Brucielini di pane.*
Migrana. *Migranea, o magrana, dolor di testa.*
Mijo. *Miglio, sorte di biada.*
Mijo de sol. *Miglio brillato, o miglio del sole.*
Mil. *Mille.*
Mil vezes. *Mille volte.*
Millar. *Migliore, un numero di mille.*
Millares de vezes. *Miglia di volte.*
Mil. *Talvolta si piglia per un numero indeterminato, e finito, cosi:* Viva el Señor Conde de Sorbelona mil años. *Viva il Signor Conte de Sorbellona mill' anni.*
Mil cada uno. *Ad ogni une mille, mille per uno.*
Mil en rama. *Mille foglie, herba.*
Milagro. *Miracolo, prodigio, operazion divina, e fuor di natura.*
Hazer milagros. *Far miraceli.*
Milagrosamente. *Miracolosamente.*
Milagroso. *Miracoloso.*
Milagro. *Vale talvolta maraviglia, o effetto che non s'aspettava da uno, cosi.* Fulano ha hecho milagros. *Il tale hà fatto miracoli, cioè hà fatto una riuscita che mai si sarebbe creduta di lui.*
Milinfantes. *Sorte d'herba.*
Milan. *Milano Città nobilissima, e popolatissima in Lombardia.*
Milanès. *Milanese, di Milano.*
Tienda de Milanes. *Si chiama la bottega di merciajo, o di colui che tiene varie, e differenti cose curiose.*
Milano. *Nibbio, uccelle di rapina, nimico a' pulcini.*
Milanarse. *Impoltronirsi, fuggire, & agguattarsi come fanno i pulcini vedendo, o sentendo il milano, cioè il nibbio.*
Milhoja, o mil en rama. *Mille foglie, herba, con la quale talvolta i soldati medicano le ferite fresche.*
Milanos. *Chiaman i fanciulli i fiori del cardo freschi quando volan per l'aria.*
Milicia. *Milizia, l'arte del soldato, o del guerreggiare.*
Cosa militar. *Cosa militare, o toccante a milizia.*
Militar. *Cosa militare, o di milizia, evero significa militare, o star sotto al comando, o guida d'un Capitano.*
Militares ordenes. *Ordini militari, o di Cavalleria, come è S. Iacopo, S. Stefano, Malta, &c.*
Militante Yglesia. *Chiesa militante, in quanto si distingue dalla trionfante, e significa, che milita sotto al Sommo Pontefice.*
Milla. *Vn spazio determinato di terra detto communemente miglio, & è il termine, o modo che s'usa in Italia per misurare il camino, o'l viaggio.*
Millar. *Migliajo.*
Millòn. *Milione.*
Mimar. *Lusingare, accarezzare.*
Mimadór. *Lusinghiero, falso accarezzator.*
Mimbrar. *Crollare, scuotere.*
Milinfantes. *Vna sorte d'herba.*
Mimbrar, o mimbrera. *Salceto, luogo dove son molti salci, o vinchi.*
Mimbre, o vimbre. *Giunco, vinco.*
Mimbrera, *vedi* mimbral.
Mimasso. *Buffone.*
Mina de baxo de tierra. *Mina, fossa sotterranea.*
Mina di metales. *Minera, o mina di metalli.*
Mina. *Si piglia talvolta per la cosa che coltivanaola, e lavorandola è di gran frutto, che noi diremmo cava.*
Contramina. *Concramina.*
Minar. *Minare, far fosse sotterranee.*
Minado. *Minato.*
Minador. *Minatore, che mina.*

Mine-

Minera, o minero. *Mina, o minerale di metalli.*
Minero, *vedi* minera.
Mineral, *vedi* minera.
Minerva, o Palas. *Minerva, o Pallade. Dea nella Gentilità, alla quale attribuivano lo ſtudio delle diſcipline.*
Miniador, o iluminador. *Miniatore, colui che minia.*
Minimo. *Minimo, infimo, il più picciolo.*
Frayles minimos. *Fratti minimi, quelli di S. Franceſco di Paola.*
Minima parte. *Vna minima parte.*
Minima. *E' un nome col quale ſi chiama una ſpecie di note nella muſica delle quali ne và due à battuta.*
Semiminima. *Nota ſemiminima, che ne và quatro à battuta.*
Miniſterio. *Miniſterio, ſervizio di ciaſchedumo.*
Miniſtrar. *Miniſtrare, ajutare, ſervire.*
Miniſtro. *Miniſtro.*
Mineruelos. *Peſche noci, o noci peſchi, frutto noto.*
Minio, o bermellòn. *Cinabro, color roſſo.*
Minuta, o catalogo. *Cataloga, liſta, minuta.*
Minotauro, *Minotauro, nome favoloſo, o finto.*
Miño. *Vn fiume precipitoſo in Portugalo.*
Minutos. *Minuti, termine d' aſtrologia.*
Minucias. *Minuzzie, coſe di poco rilievo.*
Mio. *Mio, che appartiene à mè, pronome de' più belli, e più deſiderati che ſiano in tutte le gramatiche del mondo.*
Lo mio mio, y lo tuyo de entrambos. *Il mio mio, & il tuo di tutti due.*
Mirabolanos. *Mirabolani, herba.*
Mirabel. *Sorte di fiori chiamati fieraliſi.*
Miramamolin. *Nome Arabico, vale governatare de' credenti, o di chi credo.*
Mirar. *Guardar con attenzione.*
Mirar de hito en hito. *Guardare fiſſo fiſſo, ſenza levar gli occhi d'attorno alla coſa che guardiamo.*
Mirar en el alto. *Guardar in alto.*
Mirar hazia atras. *Mirare o guardare all' indietro.*
Mirar lexos. *Guardar lontano.*

Mirar de arriba. *Guardar d' alto.*
Mirar a dentro. *Guardare dentro.*
Mirar por varias partes. *Guardar in quà, & in là, guardare per diverſi luoghi, o parti.*
Mirar de atalava. *Guardar dalla ſentinella, o dalla torre.*
Eſtar alla mira. *Stare alla mira, ſpiare, ſtar con gli occhi aperti.*
Mira. *Mira, ſegno dell' archibuſo, al qual ſi guarda per dar nel ſegno, e nel berſaglio.*
Mirado. *Guardato. viſto.*
Malmirado. *Inconſiderato, poco circonſpetto, con poco riguardo, indiſcreto.*
Miradero, *vedi* miradòr.
Miradòr. *Terrazo, luogo alto, e ſcoperto ſopra la caſa, il quale ſerve per ricrear alle volte la viſta, o tender panni.*
Miramiento. *Conſideratione, giudizio, diſcretione.*
No tener miramiento. *Non haver conſideratione, o giudizio, procedere con poca creanza, o con poco riſpetto.*
Mirar por ſi. *Badare a fatti ſuoi, badare a ſe.*
No mirè lo que hize. *Non guardai quello che io feci.*
Miraſol. *Miraſole, o giraſole, pianta.*
Miraluſtre. *Sapore di mandorle peſte.*
Mirlarſe. *Acconciarſi, abbellirſi, aſſettarſi come fa la merla.*
Mirlado. *Ripulito, raſſettato, raffazonato.*
Mirla, o mierla. *Merla, uccello noto.*
Mirón. *Civettone, colui che guarda ogni coſa con attentione.*
Mirra. *Mirra, un picciol albero, che naſce in Arabia, dal quale ſcaturiſce una gomma, o ragia che ſi chiama mirra.*
Mirrauſtre, *vedi* miraluſtre.
Mirto, o arrayan. *Mirto.*
Miruedanos. *Fragolai, luoghi dove naſcon fragole.*
Miſerable. *Sgratiato, infelice, miſerabile, ſfortunato.*
Miſerablemente. *Miſerabilmente, infelicemente, ſfortunatamente.*
Miſeria. *Miſeria, diſgratia, infelicità, ſciagura.*
Tiene harta miſeria. *E' ſgratiatiſſimo, è infeliciſſimo.*
Nunca penſo ſalir de miſeria. *Non credo haver a uſcir mai di miſerie, credo d' haver ad eſſer ſempre ſgratiatiſſimo*

Miſericordia. *Miſericordia.*
Miſericordioſo. *Miſericordioſo, che hà miſericordia.*
Miſericordioſamente. *Miſericordioſamente, con miſericordia.*
Miſero. *Miſero, infelice, sfortunato, disgraziato, avaro, spilorcio.*
Miſeraicas venas. *Termine de' Medici, vale vene che vanno dal ventricolo al fegato.*
Miſmo, o meſmo. *Medeſimo, l'iſteſſo.*
Aſſi miſmo, o aſſi meſmo. *Similmente.*
Miſſa. *Meſſa.*
Dezir Miſſa. *Dir Meſſa.*
Oyr Miſſa. *Vdire, o ſentir Meſſa.*
Ayudar à Miſſa. *Servir la Meſſa.*
Miſſa cantana. *Meſſa novella.*
Miſſa cantada. *Meſſa grande.*
Miſſa reçada. *Meſſa piana.*
Miſſal. *Meſſale, il libro dove ſtà la Meſſa.*
Miſſario, o miſſero. *Il ragazzo che ſerve la Meſſa.*
Miſſero, *vedi* miſſario.
Miſſacantano. *Il Prete che canta la Meſſa novella.*
Miſſion. *Speſa, coſta.*
Miſſivas cartas. *Lettere miſſive.*
Miſtamente, o mixtamente. *Meſcolatamente, confuſamente.*
Miſterio. *Miſtero, e miſterio, coſa ſacra, e coperta.*
Miſterio. *Aſſolutamente ſi chiama qualſivoglia coſa ſegreta, e che ſtà ſotto coperta, o velo, miſterio.*
Eſto no carece de miſterio. *Significa, quì ci è qualche coſa di ſotto, queſto non è ſenza miſterio, cioè queſto vuol inferir qualche coſa.*
Miſterioſo. *Miſterioſo, che contiene in ſe miſterio.*
Miſterioſamente. *Miſterioſamente, con miſterio.*
Miſtico, o figurativo. *Miſtico, o figurativo, o allegorico.*
Sentido miſtico. *Senſo miſtico, o allegorico.*
Miſto, o mixto. *Miſto, meſcolato, figurato, allegorico.*
Miſtion, o miſtura. *Miſtura, meſcolanza.*
Miſtamente, o mixtamente. *Meſcolatamente, confuſamente.*
Miſtura. *Meſtura, meſcolanza, meſenglio.*

Miſturado. *Meſcolato.*
Mitad. *Metà, l' una delle due parti.*
Por mitad. *Per metà.*
Mitical. *Vocabolo antico, vale una moneta di trenta quattrini.*
Mitigar. *Mitigare, raddoleire, temperare.*
Mitigacion. *Mitigazione, raddolcimento, temperamento.*
Mitigado. *Mitigato, raddolcito, temperato.*
Mitigador. *Mitigatore, raddolcitore, temperatore.*
Mitigativo. *Mitigativo, che mitiga, o addolciſce, e tempera.*
Mitra. *Mitra, o mitria, l' ornamento del capo del Veſcovo, od Arciveſcovo.*
Mitote. *Vn ballo che facevano i popoli d' Ameriea, a' lor Idoli.*
Mitridatico. *Mitridatico, teriaca, o electuario che inventò il Rè Mitridate contra il veleno.*
Mitridates. *Mitridate Rè di Ponto, qual dicono che favellaſſe in ventidue ſorti di lingue differenti.*
Mitridato, *vedi* mitridatico.
Mixto, *vedi* miſto. *Miſto, meſcolato.*
Mixtion, o miſtion. *Miſtione, meſcolanza.*
Mixtura. *Meſtura, meſcolanza.*
Mixtamente. *Miſtamente, confuſamente.*
Miz. *Voce con la quale ſi chiama il gatto, micio, o micia.*
Mobil. *Mobile.*
Primer mobil. *Il primo mobile.*
Mobilidad. *Mobilità, ineoſtanza.*
Moble, o movible. *Mobile, ineoſtante.*
Moco. *Meccio, quella materia catarroſa, e viſcoſa, che eſce dal naſo.*
Eſcogido a moco de candil. *Vale bene eſaminato, o viſto.*
Mocoſo. *Moccioſo, pieno di meccio.*
Mocos de hierro. *Ferruggine, e ſchiuma di ferro.*
Moco de candil. *Il fungo, e la pannecchia che fa la lucerna abbruciando il lucigniolo.*
Moça. *Serva.*
Moça. *Giovane, ragazzotta.*
Moçaluete. *Garzoncello, giovanetto, ſerbinetto.*
Moçaluillo, *vedi* moçaluete.
Moçamientes. *Vocabolo antico, vale gioventù.*

Moça

Moçarave, o mozarabe. *Meſſa, e offitio all'uſo de' Mori, o de' Goti.*
Moço de cavallos, *Mozzo di ſtalla.*
Mozo de cocina. *Guattero, mozzo di cucina.*
Moço de eſpuelas. *Vetturino, e ſtaffiere.*
Moço de litéra. *Lettighiero.*
Moço. *Giovane lettighiere.*
Moço. *Servitore, garzone.*
Moço de pañol, *Paglioliere della galera.*
Moço de ſervicio. *Garzone, o ſervitore in offizio vile.*
Moçuelo. *Giovanetto, garzoncello, ſervitorucciо.*
Moçuela. *Giovanetta, ſerviceiuola, ſervetta.*
Mocadero. *Vocabolo antico, vale fazzoletto, o pezzuola dove ci ſoffiamo il naſo.*
Moceton. *Garzonetto, giovanetto.*
Mocedad. *Gioventù.*
Mocetona. *Giovanetta.*
Mochacho, o muchacho. *Ragazzo.*
Mochachillo. *Ragazzetto, ragazzino.*
Mochacha. *Ragazza.*
Mochar, o deſmochar. *Scapezzare, ciò tagliare i rami d'un' albero.*
Mochado, o deſmochado. *Scapezzato, vedi* mochar.
Mocha. *Coſa ſenza corna, mozza, tagliata.*
Moche, a troche y moche. *A dritto, o roveſcio, modo di dire.*
Mochete, o avechucho. *Smerletto, uccello di rapina.*
Mochila. *La taſca, o biſaccia, dove il ſoldato porta la ſua provvigione.*
Mochila. *Vna certa coperta di ſella, alla gianetta.*
Hazer mochila. *Far provviſione, e portar da mangiare nel zaino, o nella biſaccia, quando uno và per viaggio.*
Mochillar. *Cinciſchiare, tagliar facendo ſcale.*
Mochillero. *Bagaglione, colui che porta le bagaglie al ſoldato, coſa nella milizia molto infame.*
Mochilla. *Il guſcio del grano.*
Mochin, o verdugo. *Boja, carnefice.*
Mocho. *Mozzo, tagliato, ſcapezzato.*
Mochuelo. *Civetta, uccello noto.*
Mocita. *Giovanetta.*
Mocito. *Giovanetto, garzoncello.*
Mocion. *Moto, movimento.*
Modelo. *Modello, eſempio, traccia, diſegno.*
Moderacion. *Moderazione, temperamento.*
Moderadamente. *Moderatamente, temperatamente.*
Moderado, *Moderato, temperato.*
Moderar. *Moderare, temperare.*
Moderada comida. *Mangiar, o deſinar moderato, o temperato.*
Moderador. *Moderatore, temperatore.*
Moderatriz. *Moderatrice, femina che modera.*
Moderarſe. *Moderarſi, temperarſi, contenerſi.*
Moderno. *Moderno, quello che è poco che è ſtato fatto.*
Autor moderno. *Autor moderno.*
Modernamente. *Modernamente, a' noſtri tempi.*
Modeſtamente. *Modeſtamente, con modeſtia.*
Modeſtia. *Modeſtia, creanza, continenza.*
Modeſto, *Modeſto, continente, ben creato.*
Modo. *Modo, maniera, traccia, guiſa, forma.*
Modorra. *Letargo, un male che cagiona profondiſſimo ſonno, e molte volte è mortale.*
Modorro, o bovo. *Sbalordito, balordo, ſtupido, e pien di ſonno.*
Modorria, o boveria. *Seſtialità, pazzia, balordaggine, ſtupidità.*
Modorrillo. *Vn'infermità che viene alle pecore, & è come il letargo, o cimurro ne' cavalli.*
Modorro. *Tra la gente di ſentinella, o di guardia ſi chiama la ſeconda vigilia, o la ſeconda guardia.*
Modorramente. *Balordamente, ſtupidamente.*
Modorrear. *Inſtupidirſi, divenir, ſtupido, o pazzo.*
Modorreria. *Stupidità, balordaggine.*
Modorrilla. *La terza vigilia, o guardia che fa la ſentinella.*
Moſa. *Beffa, ſcherno, burla.*
Hazer moſa de uno. *Beffare, ſchernir uno.*
Moſar. *Beffare, ſchernire, burlare.*
Moſado. *Beffato, ſchernito, burlato.*
Moſador. *Beffatore, ſchernitore, burlatore.*

Moſa-

Mofadura, *vedi* mofa.

Mofletes. *Le gote quando son gonfie per la forza che facciamo nel ſuffiare.*

Mogate. *Nome Arabico, vale coperta, o invetriatura di vaſi di terra.*

Obra de medio mogate. *Lavoro, o vaſi di terra invetriati ſolamente da una banda, o diſigualmente.*

Llevar el ſombrero a medio mogate. *Portare il cappello alla brava, cioè inclinato, & abbaſſato più da una banda che dall'altra: è preſa la metafora dall'invetriare i piatti, o vaſi di terra, che talvolta hanno la vetrina ſolamente da una banda.*

Mogicon, o moxicon. *Schiaffo, moſtaccione, colpo che ſi dà nel viſo con la mano aperta.*

Mogollonear. *Scroccare, mangiare à ſcrocco, andar mangiando in quà & in là, come fanno alcuni cortigiani magheri, che per riſparmiar quella miſera parte, o perchè l'hanno già venduta, e digerita, ſi convitano da per ſe in caſa di qualche ſemplice.*

Mogollòn. *Scroccone, colui che mangia ſenza pagare in caſa d'altri, e ſenza eſſer convitato.*

Comer de mogollon. *Mangiare, o ſcroccare, vedi* mogollonear.

Mohatrache. *Maſchera, o perſona maſcherata.*

Mohatra. *E' la compra finta che ſi fà vendendo il mercante più caro del dovere, e tenendo ſubornato un'altro che ricompri l'iſteſſa coſa più à buon mercato, che noi diciamo communemente ſcrocchio.*

Mohatrero, *vedi* mohatra.

Mohada. *Coſa piena di muffa.*

Moha, *vedi* mohatra.

Mohatrar, *vedi* mohatra. *Far degli ſcrocchi.*

Mohatrear, *vedi* mohatrar.

Moheda. *Boſco, ſelva.*

Mohecerſe. *Muffarſi, coprirſi, & inpierſi di muffa.*

Mohecido. *Muffato, pieno di muffa.*

Mohiento, o mohoſo. *Muffato, pieno di muffa.*

Mohina. *Collera, faſtidio, rabbia, noja, ſdegno.*

Dar mohina. *Far rabbia, o collera ad uno.*

Mohino. *Sdegnoſo, collerico, colui che facilmente entra in collera, o in balligia.*

Mohina mula *Mula viziosa, e che tira.*

Tres al mohino. *E ſi ſuol metter* jugar, *e ſignifica giucare, e metter uno in mezo, cioè eſſendo tre, o più à giucare, accordarſi à dare adoſſo à colui che ſi ſdegna, e vincergli quanto tiene.*

Mohinillo. *Sdegnoſetto, rabbioſetto, hemicciuolo, che ſubito entra in collera.*

Mohindad. *Sdegno, rabbia, collera.*

Amohinarſe. *Sdegnarſi, entrar in collera.*

Moho. *Muffa.*

Mohoſo. *Muffato, pieno di muffa.*

Piedra movediça no cria moho. *Valè colui che và in quà, & in là, ſenza fermarſi in un luogo particolare, ſa poco bene.*

Mojar. *Bagnare, immollare.*

Mojado. *Immollato, bagnato.*

Mojarſe. *Immollarſi, bagnarſi.*

Mojar en la ſalſa, o otra coſa liquida. *Intignere nel ſapore, od altra coſa liquida.*

Pan mojado. *Pane intinto.*

Mojadura. *Immollatura, imbagnatura.*

Mojadòr. *Immolatore, imbagnatore.*

Mojòn. *Termine, confine, limite.*

Mojonar camino. *Terminare, o metter confini per diſtinguere le communità de' luoghi, o terre.*

Mojonéra. *E' il luogo dove ſtà il termine, o confine.*

Amojonar. *Terminare, confinare, vedi* mojonar.

Moyuelo pan. *Pan di cruſchello, o cruſca per dare à cani.*

Molamatriz. *E' un pezzo di carne, che ſi forma nel ventre della donna, quaſi co' medeſimi accidenti, e dubbi come ſe ne fuſſe gravida.*

Molar, *vedi* amolar. *Arrotare.*

Moldar. *Gettar una coſa nella forma, vedi* Amoldar.

Molde. *Forma da fare qualſivoglia coſa, ſtampa.*

Coſa de molde. *Coſa fatta con ſtampa, o forma artificiale.*

Libro de molde. *Libro in ſtampa.*

Venir una coſa de molde. *Venire una coſa, a propoſito, e ſecondo il biſogno che uno n'haveva, overo trattandoſi d'un veſtito, ſi dice, tornargli, o ſtargli dipinto, od à ſuo doſſo.*

Moldura. *Si dice la cornice de' quadri, o di ſimili coſe.*

Moler. *Macinare, infragnere.*
Moler à uno. *Si dice metaforicamente importunare, infaſtidire, romper il capo ad uno.*
Moler colores. *Macinare i colori, come fanno i pittori.*
Moledor de colores. *Macinator di colori.*
Moledòr. *Macinatore.*
Moledura. *Macinatura, il macinare.*
Moleſtar. *Moleſtare, nojare, dar faſtidio, importunare.*
Moleſtado. *Moleſtato, infaſtidito, importunato.*
Moleſtador. *Moleſtatore, importunatore.*
Moleſtamente. *Moleſtamente, nojoſamente, ſtucchevolmente.*
Moleſtia. *Moleſtia, noja, faſtidio, tedio.*
Moleſto. *Moleſto, nojoſo, faſtidioſo, importuno.*
Moleta. *Quello ſtrumento col quale ſi macinano i colori.*
Molido. *Macinato.*
Eſtar molido. *Si dice metaforicamente l' eſſer ſtracco, e fiacco.*
Molienda. *Macinatura, macinato.*
Molificar. *Mollificare, intenerire, rammorbidare.*
Molificacion. *Mollificazione, rammorvidamento.*
Molificado. *Mollificato, rammorvidato.*
Molificador. *Mollificatore, rammorvidatore.*
Molificativo. *Mollificativo, che hà virtù di mollificare.*
Molimiento. *Macinamento, e metaforicamente ſtracchezza, importunità, noja, tedio, rompimento di capo.*
Molinejo. *Molinuccio, molinello, picciol molino.*
Molinera. *Mugnaja, moglie del mugnajo, o femina ch' attende al molino.*
Molinero. *Mugnajo, molinajo.*
Molinello, *vedi* molinejo.
Molinillo. *Talvolta ſignifica un paſſamano ſtretto.*
Molino. *Molino.*
Molino de viento. *Molino à vento.*
Molino de azeyte. *Fattojo da olio, cioè il luogo dove ſi fà l'olio.*
Molinos de la mar. *Le correnti del mare.*
Mollares almendras. *Mandorle tenere che ſi poſſono ſchiacciar co' denti.*
Molledo. *Il peſce della gola.*
Molledo del braço. *Il peſce del braccio.*
Molleja en las aves. *Ventriglio negli uccelli.*
Molleja en los animales. *Animella.*
Mollentar, o amollentar. *Rammorbidare intenerire.*
Mollecer, *vedi* mollentar.
Mollera de la cabeça. *Cranio della teſta, luogo pericoloſo nelle ferite.*
No tener cerrada aun la mollera. *Si dice di colui che non ha ancora il cervello ſtabile, ne poſato, ma che ancora ſolazza, come giovanaccio di poco giudizzio.*
Molletas, o tigeras para deſpavilar. *Smoccolatojo, ſtrumento da ſmoccolare le candele.*
Mollete. *Pan bianco fatto di gran gentile.*
Mollir. *Rammorbidare, intenerire.*
Mollida cama. *Letto morbido, ſoffice, ſpiumacciato.*
Mollido. *Rammorbidato, fatto tenero, e ſoffice.*
Mollidor. *Rammorbidatore.*
Mollidura. *Il rammorbidamento, il rammorbidare.*
Mollina. *Spruzzaglia, cioè pioggia minuta, e piacevole.*
Moliente, corriente. *E' un modo d. dire che ſignifica che uno è apparecchiato, e leſto à far ogni coſa.*
Molondron. *Poltroncione, infingardaccio, dappocone, colui che non ha grazia in fare, e ſempre ſta ozioſo.*
Moma. *Bagatella, burla.*
Momento de tiempo. *Momento di tempo, attimo.*
Luego al momento. *Subito, ſubito in un attimo.*
Momentaneo. *Momentaneo, ſubito, quello che paſſa preſtamente.*
Momia carne. *Carne mummia.*
Momo. *Una ſorte di moneta antica.*
Momo. *Sbeffatore, colui che contraffà l' azioni d' uno.*
Momarrache. *Maſchera, o huomo maſcherato.*
Momordigia, o balſamina. *Balſamina, herba.*
Mona. *Bertuccia, ſcimia.*
Monacordio. *Buonaccordo, ſtrumento muſicale.*
Mona triſte. *Si chiama metaforicamente*

mente l' huomo briaco, e che ſtà malinconico.

Mona alegre. *Si chiama colui che balla, canta, e ſtà allegramente con tutti.*

La maça, y la mona. *Si dice quando vanno due ſempre inſieme, che noi diciamo la barca, & il batello.*

Monerias. *I giuochi, o le bagatelle che fanno le ſcimie, o ad imitazion di queſte i fanciulli.*

Monacillo, *vedi* monazillo. *Cherico, ragazzo che ſerve alla Meſſa, & al Coro.*

Monarca. *Monarca, Principe ſolo, e Signor aſſoluto.*

Monarchia, o monarquia. *Monarchia, il dominio del Monarca.*

Monaſterio. *Luogo ſacro, e ſerrato dove ſtanno Monache.*

Monaſterio de Monges. *Monaſtero di Monaci.*

Monaſtico. *Monaſtice.*

Vita monaſtica. *Vita monaſtica.*

Monazillo, *vedi* monacillo.

Moncayo. *Vna montagna altiſſima nel regno d' Aragona in Iſpagna.*

Mondar. *Mondare, nettare, levar la ſcorza, o coperta, o buccia.*

Mondar la haza. *Scombujare, cioè levar via da un luogo ogn' impedimento, e coſa che ſturbi, far pulito, nettare.*

Mondarſe los dientes. *Nettarſi, o ripulirſi i denti.*

Mondo, o mondado. *Mondo, netto, pulito.*

Mondado. *Mondato, nette.*

Mondador. *Mondatore, nettatore.*

Mondar un poco. *Nettare, e ripulire un pezzo.*

Mondaduras. *Bucce, o ſcorza che ſi leva dal mondar un frutto, come pera, mela, e ſimili.*

Mondadura de uñas. *Tagliatura d' unghie.*

Mondadientes. *Stuzzicadenti, ſtrumento di legno, e di mettallo per nettarſi i denti.*

Mondaorejas. *Stuzzicorecchi, ſtrumento da nettarſi gl' orecchi.*

Mondego. *Fiume che paſſa per Coimbra.*

Mondejo. *Vn ripieno che ſi fa nelle budelle di porco, o di caſtrato, con molte ſpezie, & altre materie.*

Mondongo. *Biroldo, è ſangue di porco, o d' altro animale, meſſo & imbottito in budella con ſpezie, graſſo & altre meſture. ſanguinaccio.*

Mondonguera. *Donna che fa, e vende mondongo, vedi* mondongo.

Mondonguero. *Huomo che vende mondongo, cioè ſanguinacci di porco.*

Mondoñedo. *Città in Aſturia, è capo di Veſcovado.*

Mondragon. *Terra nella Provincia di Chipuſcoa.*

Moneda. *Moneta, un certo peſo, e quantità di metalle, coniato con l' impronto, e effigie del Principe che lo fa battere.*

Moneda de bellon. *Tutta la moneta di rame che ſi conia.*

Moneda forera. *Vn certo tributo che ſi paga di ſett' in ſett' anni.*

Moneda negra. *Si chiama quella che era meſcolata con molto metallo.*

Moneda blanca. *Moneta di pure argento.*

Moneda falſa. *Moneta falſa.*

Caſa de moneda. *La zecca, cioè il luogo dove ſi batte la moneta.*

Batir moneda. *Batter moneta.*

Acuñar moneda. *Coniar moneta.*

Monedero. *Colui che batte la moneta.*

Moneria, *vedi* muna. *Giuochi, bagattelle.*

Moneſterio, *vedi* monaſterio. *Monaſtero di Monache, o Monachi.*

Monſi. *Aſſaſſino, ladro, bandito.*

Monge. *Monaco.*

Mongil. *Tonaca da Monaca, la veſte che porta la Monaca, o'l Monaco.*

Monja. *Monaca.*

Meterſe monja. *Farſi Monaca.*

Monja donada. *Monaca ſerviziale, e ſervente.*

Monjuy. *Vna montagna vicina à Barzellona.*

Moniciones, o admoneſtaciones. *Le publicazioni che ſi fanno in Chieſa Parrocchiale, quando uno vuol contrar matrimonio.*

Monicion. *Avvertimento, ammonizione.*

Monidor. *Avvertitore, ammonitore.*

Monicordio, *vedi* monacordio. *Buonaccordo, ſtrumento da ſonare.*

Monilla, o monillo. *Bertuccina, ſcimiotto.*

Monito. *Bertuccino, ſcimietto.*

Moni-

Monipodio, o monopolio. *Conspirazione, accordo, trattato.*
Monitorio. *Monitorio, ammonizione, avvertimento.*
Mono, o mona. *Bertuccione, scimiotto, monnone.*
Moñaco. *Sempliciotto, minchione, balordo.*
Monreal. *Vna terra vicina à Darocca.*
Monstruo. *Monstro, mostro, tutto quello ch'è contra alla regola, & ordine di natura.*
Monstruosidad. *Mostruosità, cosa prodigiosa, o talvolta si pone in luogo di gran maraviglia.*
Monstruosamente. *Mostruosamente, prodigiosamente.*
Monstruoso. *Mostruoso, prodigioso, difforme.*
Montar. *Montare, s'attribuisce à somma, od a prezzo nel fare i conti di quello che si dette, o si è speso.*
Monta mil ducados. *Monta, o importa mille ducati.*
Que tanto monta. *Quanto monta, quanto importa.*
Montaña, o Sierra. *Montagna.*
Montañero. *Il guardiano del monte, o delle selve.*
Montante. *Spadone à due mani.*
Jugar de montante. *Schermire con spadone a due mani.*
Montañuela. *Montagnola, picciola montagna.*
Montaraz. *Guardia de' boschi, ò delle montagne.*
Fiera montaraz. *Fiera salvatica.*
Montazgo. *Tributo, o entrata di monte.*
Monte. *Monte.*
Montedillo. *Monticello.*
Montéa, y cimiento. *Fondamento d'edificio, accrescimento di fabbrica.*
Montear. *Andar a caccia di bestie salvatiche.*
Montera. *Femina cacciatrice.*
Montería caça, caça de monteria, *Caccia di bestie salvatiche.*
Montera. *Montiera, berretino.*
Montero mayor. *Cacciator maggiore, carico nobile in Ispagna.*
Montero. *Cacciatore di bestie salvatiche.*
Montes puercos. *Porco salvatico, o cignale.*

Montesino. *Salvatico, di monte.*
Montesina. *Colloquinta, herba.*
Montesina cosa. *Cosa di monte, o salvatico.*
Montes gato. *Gatto salvatico.*
Montezillo, o montecillo. *Monticello, picciol monte.*
Monte de piedad. *Monte di pietà, luogo pio, dove con pegno equivalente si presta danari à bisognosi.*
Montoncillo. *Monticello, o cumulo picciolo.*
A montones. *A monti, a montoni.*
Desmontar. *Tagliar la legna d' un monte.*
Montuoso. *Montuoso, alto.*
Remontar a uno. *Far fuggire uno.*
Monumento. *Assolutamente s'intende il tumulo, o'l sepolcro, che in tutte le Chiese Cattoliche si fà il Giovedì, e Venerdì Santo, dove posta una cassetta in forma di sepolcro si rinchiude il Santissimo Sacramento in memoria del sepolcro in che stete que' tre giorni il corpo del Nostro Signor Giesù Christo.*
Moquita. *Si chiama quella gocciola che ci cade dal naso quando fà freddo, che par d'acqua cristallina.*
Morabito. *Appo gli Arabi è un Romito.*
Mora. *Mora, la frutta del gelso.*
Moral. *Gelso, o moro che fà le more rosse, e poi diventano nere.*
Mora çarçal. *Mora di pruno.*
Mora. *Mora turcha.*
Morada. *Habitazione, o stanza di ciascheduno, magione, albergo.*
Moradilla. *Casuccia, alberguccio, piccola, o povera habitazione.*
Morar. *Habitare, alloggiare, star di casa.*
Adonde mora V. M.? *Donde habita V. S.*
Morador. *Habitatore.*
Moradora. *Habitatora.*
Morado color. *Color pavonazzo.*
Moral filosofia. *Filosofia morale, o appartenente a' costumi.*
Moralidad. *Moralità.*
Moralmente. *Moralmente.*
Morbo caduco. *Mal caduco.*
Morcella. *La favilla che scintilla, o esce dalla pannochia, che fa il lucignolo acceso nella lucerna.*
Morciélago, o morciegalo. *Pipistrello, uccel notturno.*

Morcilla. *Le budelle di porco, o castrato piene di sangue, e di spiritorie, cibo à chi piace di molto gusto.*
Morcillero. *Colui, che fà, ò vende cervellata, o budella ripieno di sangue.*
Morcillo cavallo. *Caval morello.*
Morconcillo, *vedi* morcòn.
Morcòn, quasi morcillon. *Un budello grande ripieno di sangue, cibo suavissimo, a chi non l'hà à schifo.*
Mordaz. *Mordace, pungente, che dice parole che arrivano al vivo.*
Mordaças. *Morse, strumento con che s'impedisce la lingua che non possa parlare.*
Mordacidad. *Mordacità.*
Mordazmente. *Mordacemente.*
Morder. *Mordere.*
Hazer a uno morder en el ajo. *Far arrabbiare uno, cioè fargli venir collera.*
Mardedor. *Morditore.*
Mordedura. *Morso, morsicatura.*
Mordido. *Morso, morsicato.*
Morcillo, o morecillo. *Muscolo.*
Morena. *Morena, pesce di mare.*
Morena muger. *Donna bruna, e che tira all'olivastro.*
Morenica muger. *Donna brunetta.*
Morenico. *Brunetto.*
Moreno. *Bruno, che tira al nero.*
Morenito, o morenita, vedi morenica, e morenico.
Morera. *Gelso che fà le more bianche.*
Moreria. *Luogo dove stanno i mori.*
Morezillo, o morecillo. *Muscolo.*
Morillon. *Elmo, celata.*
Morillos. *Alari, o capifuochi, que' ferri nel camino, sopra i quali si posan le legna per abbruciare.*
Morir. *Morire, cosa che piace a pochi.*
Ya murio. *E' già morto, è morto.*
Murio de enfermedad. *Morse, o è morte di suo male.*
Murió peleando. *Morì combattendo.*
Murio con todos sus sentidos. *Morse con tutti i suoi sensi.*
Morir. *Significa talvolta un certo affetto, e desiderio grande, e smisurato, così.*
Fulano muere por casarse con fulana. *Il tale muore di voglia di pigliar per moglie la tale.*
Morirse de hambre. *Morirsi di fame.*
Morir de muerte subita. *Morir di morte subitanea.*
Morisco. *Moresco, moro fatto Christiano, o vero moro.*
Morisca. *Moresca, donna mora fatta Christiana, o mora.*
Morisma. *La fede, o setta de' mori.*
Moro. *Moro di morea, o Turchia.*
Mora. *Mora, donna Turca.*
Mormullo. *Mormorio, il rumor che fà l'acqua in cadendo.*
Morones. *Zolle di terra.*
Moronez. *Colore che tira al nero.*
Morosidad. *Lentezza, infingardia.*
Moroso. *Lento, infingardo, pigro.*
Morrion. *Morione, celata.*
Morro. *Scoglio di mare, overo la nucca del capo.*
Morroydes. *Morici.*
Morraja. *Il lenzuolo, dove s'involge il corpo morto per mandarlo alla sepoltura*
Mortajar. *Rinvolger il morto.*
Mortajado. *Rinvolto, vedi* Mortaja.
Mortal. *Mortale.*
Mortalidad, o mortandad. *Mortalità.*
Mortal, que puede matar. *Mortale, che può ammazzare,*
Mortandad. *Mortalità, strage, ammazzamento.*
Mortalmente. *Mortalmente.*
Mortezino. *Animale che muore da sè per qualche male.*
Res mortezinas. *Bestia morta da se.*
Morterete. *Mortaletto, specie d' artiglieria bastarda che si tira in occasion di feste.*
Mortero. *Mortaio.*
Mano de mortero. *Pestello.*
Morteruelo. *Una sorte di salsa, o sapore.*
Morteruelo. *Nacchere, strumento noto.*
Morteruelo. *Calcina mescolata con rena.*
Mortezina carne. *Carne morta da se.*
Mortifero. *Mortifero, che cagiona la morte.*
Mortificar. *Mortificare.*
Mortificacion. *Mortificazione.*
Mortificarse. *Mortificarsi.*
Mortificado. *Mortificato.*
Mortificador. *Mortificatore.*
Mortuorio. *Mortuorie, morterie, essequie.*
Morueco. *Montone, il castrone che monta le pecore.*
Morzilla, vedi morcilla.
Morzillo cavallo. *Cavallo morello.*

Moſayco. *Moſaico, lavoro fatto alla Moſaica.*
Morzillo del braço. *Muſcolo del braccio.*
Moſca. *Moſca, animaletto noto.*
Hazeos miel, comeros an moſcas. *Chi pecora ſi fà, il lupo ſe la mangia.*
Moſca. *Metaforicamente ſi chiama colui ch'è tanto importuno che non ce lo poſſiam levar da torno.*
Moſcadero, o amoſcador. *Ventaglio, roſta.*
Moſcada nuez. *Noce moſcata.*
Moſcardo. *Moſcone, moſca grande.*
Moſcardon. *Moſcone, ronzone.*
Moſcatel uva. *Moſcadello vua.*
Moſcatel vino. *Vino moſcadello.*
Moſcella, *vedi* mocella. *La ſcintilla ch'eſce dal lucignolo della lucerna.*
Moſqueador. *Roſta, ventaglio, ſtrumento da cacciar le moſche.*
Moſquearſe. *Scacciarſi le moſche d'attorno, come fanno le cavalcature con la coda.*
Moſqueta. *Roſa damaſchina.*
Moſquetazo. *Il colpo, o tiro d'un moſchetto.*
Moſquete. *Moſchetto, archibuſo.*
Moſquetero. *Moſchettiere, ſoldato che porta il moſchetto.*
Moſqueton. *Moſchetto grande.*
Moſquilla. *Moſchetta, picciola moſca.*
Moſquito. *Zanzara, in Roma zampana.*
Moſquito de vino. *Moſcione.*
Moſtajo. *Una ſorte di allaro ſalvatico.*
Moſtaza. *Moſtarda, o ſenapa.*
Amoſtaçarſe. *Sdegnarſi.*
Moſtacho. *Beſetta della barba.*
Moſto. *Moſto.*
Moſtafà. *Nome Arabico, vale l'eletto, o ſcelto.*
Moſtoſo. *Moſtoſo, pieno di moſto.*
Moſtrar. *Moſtrare.*
Moſtrar con el dedo. *Accennar col dito, moſtrar à dito.*
Moſtrar letras, o doctrina. *Inſegnare à uno.*
Moſtrado. *Moſtrato, inſegnato.*
Moſtrador. *La lancetta, o il ferro dell'horiuolo che moſtra l'hora.*
Moſtro, *vedi* monſtruo. *Moſtro, prodigio.*
Moſtrenco. *Qualſivoglia animale che ſi ſia perſo, e che non ſi ritrovi il padrone, e paſſando un anno ſenza che ſi ſappia di chi egli và al fiſco.*
Moſtrenco. *Metaforicamente ſi chiama colui che non hà luogo permanente, nè ſtanza ſicura, e certa.*
Mota, *Bruſca, un piceiol legnuzzo, o pagliuzza che imbratta, o impediſce, altrimenti ſi dice atomo.*
Mota. *Il nodo che reſtano nella tela.*
Mota. *Una fortezza preſſo à Medina del Campo.*
Mote. *Motto, detto pungente.*
Mote. *Motto, ſentenza breve, e detta con grazia.*
Motejar. *Motteggiare, pugner uno con detti, ſcoprendogli qualche ſuo diſetto.*
Motejador. *Motteggiatore, colui che motteggia.*
Motete. *Canzone ſpirituale, o muſicale motetto.*
Motilla. *Una picciola bruſca, o pagliuzza, un minimo atomo.*
Motila. *La raditura, o toſatura baſſa.*
Motilar. *Toſare, e levar i capelli baſſi.*
Motilado. *Raſo, toſato.*
Motilon, o donado. *Frate converſo, ſervitor de' frati.*
Motin. *Motino, alteratione, ſollevamento di popolo.*
Amotinarſe. *Ammutinarſi, ſollevarſi.*
Motor. *Motore.*
Primer motor. *Primo motore.*
Motivo. *Motivo, fine, intenzione, diſegno.*
Mover. *Muovere.*
Mover la muger preñada. *Sconciarſi la donna gravida, cioè mal partorire, & innanzi tempo.*
Moverſe. *Muoverſi.*
Movezido. *Facile a muoverſi, inconſtante, poco ſalda, o ſerma.*
Movedura de muger. *Sconciatura, o il parto avanti tempo.*
Movediza pierra. *Pietra che ſi dimena, o facilmente ſi muove.*
Mover. *Vale talvolta perſuadere, muovere.*
Mucho movió oy a los oyentes el Predicador. *Il predicatore hà moſſo aſſai hoggi gl'auditori.*
Mover afectos. *Muover affetti.*
Moverſe el cielo con gran ligereça. *Muoverſi il Cielo con gran velocità, e preſtezza.*
Movedor. *Motore, muovitore.*

Movible. *Mobile, che si può muovere.*
Movido. *Mosso.*
Movimienro. *Movimento.*
Fiesta movible. *Festa mobile.*
Unas cosas tienen movimiento proprio, otras son movidas. *Alcune cose hanno il moto proprio. altre son mosse.*
Movrone. *Vna sorte di lampreda.*
Moxarra. *Vna sorte di pesce.*
Moxamà. *Ogni pesce salato.*
Moxì. *Vna sorte di tegame, vaso di terra noto.*
Moxiton, o mogicon. *Scapezzone, guanciata, mostaccione.*
Moxcardon, o moscardon. *Mosche, ronzone.*
Moxiconar. *Smostacciare, dar di mostaccioni.*
Moxiconaço. *Mostaccion dato con gran forza.*
Moxigato. *Colui che stà cheto, e fà il balordo, aspettando di far il fatto suo quando sia tempo.*
Moyana. *Vna sorte di colobrina.*
Muceta. *Mozetta, ornamento da Prelati.*
Muchacho. *Ragazzo.*
Muchachuelo. *Ragazzetto, regazzino.*
Muchacha. *Ragazza.*
Muchachuela. *Ragazzetta, ragazzina.*
Muchas vezes. *Spesso. spesse volte, molte volte.*
Muchedumbre. *Moltitudine.*
Mucho. *Molto, assai, e talvolta vale troppo cosi.*
Esto es mucho. *Questo è troppo.*
Mucho vino, mucha agua. *Troppo vino, e troppa acqua.*
Mucho. *Sempre si deve porre co'verbi, e talvolta co' nomi comparativi, meglio è peggio, cosi.*
Lee mucho, o studia mucho. *Legge assai, studia assai.*
Fulano esta mucho mejor, o mucho peor. *Il tale stà molto meglio, o molto peggio.*
Mucho à que. *E' assai, e è un pezzo che.*
Muchos, e muchas. *Molti, molte.*
Muchissimo. *Assaissimo.*
Muchissimos, o muchissimas. *Assaissimi, e assaissime.*
Muchissimas vezes. *Spessissimo, spessissime volte.*
Muchos menos. *Molto meno, molto manco.*
Mucho mas. *Molto più.*
Mucho mas facil. *Molto più facile.*
Muda. *Donna muta, cioè che non parla.*
Muda de halcones. *Muta di falconi.*
Estar en muda. *Esser in muta, termine da uccellatori, o strozzieri.*
Muda. *Vn certo liscio, o untume che le donne fanno per levarsi le macchie dal viso, o far lustra la carne.*
Mudable. *Mutabile, inconstante.*
Mudablemente. *Mutabilmente.*
Mudabilidad. *Mutabilità, inconstanza.*
Mudado. *Mutato, cangiato.*
Mudador. *Mutatore, cangiatore.*
Mudamiento. *Mutazione.*
Mudança. *Mutanza, mutazione, e si dice anche nel ballare.*
Mudar. *Mutare, cangiare, cambiare.*
Mudarse. *S'intende lo sgombrare, o il tornar ad habitar in un'altra casa.*
Mudar color. *Mutar colore, turbarsi.*
Mudar hito. *Mutar luogo, o posto.*
Quien se muda, Dios le ayuda. *Chi si muta Dio l'aiuta.*
Mudar casa. *Mutar casa, cioè tornar ad habitar in un'altra.*
Mudar platica. *Mutar ragionamento.*
Porque os aveis assi mudado. *Perche vi sete cosi mutato.*
Mudas. *Belletti, o lisci da donne.*
Mudecer, o enmudecer. *Ammutolire, divenir muto.*
Mudexares. *Vocabolo Arabico, vale Mori, vassalli di Christiani.*
Mudo. *Mutolo, che non favella.*
Mueble cosa. *Cosa mobile, che si muove.*
Muebles bienes. *Beni mobili, in quanto si distinguono dagli stabili.*
Muebles, o alhajas de casa. *Massarizie, o mobili di casa.*
Muela. *Dente mascelare.*
Muela para moler. *Macina, pietra del mulino.*
Muela de gente. *Circolo di gente.*
Muela cordal. *Dente occhiale.*
Muela para amolar. *Ruota da arrotare.*
Muela, o cerro. *Collina, rialto, monticello.*
Muelle. *Molo ne' luoghi marittimi, cioè il luogo dove si ritirano i navili, o dove si scaricano.*

Muella. *Molletta, ſtrumento di ferro per vari uſi.*

Muelle, o blando. *Delicato, gentile, tenero.*

Muerdago de roble. *Viſco di rovere.*

Muermo del cavallo. *Cimurro, male che viene al cavallo nel capo, che è lo ſteſſo che nell'huomo il catarro.*

Muermoto. *Pieno di cimurro, o catarro.*

Muerte. *Morte.*

Cerca eſtoy ya de la muerte. *Son già vicino alla morte.*

Fue ſu muerte repentina. *Morì di morte ſubitanea.*

Yò me allè à ſu muerte. *Io mi ritrovai preſente all'hora della ſua morte.*

La muerte no acaba el alma, como al cuerpo. *La morte non conſuma l'anima, come il corpo.*

Muerte violenta. *Morte violenta.*

Muerte de muchos. *Morte di molti.*

Muerto. *Morto.*

Muerto de hambre y ſed. *Morto di fame, e di ſete.*

Eſtar muerto de hambre. *Eſſer morto di fame, morirſi di fame.*

Mueſo. *Vocabolo antico, vale il cibo, o 'l boccone della coſa che ſi dà à mangiare alla beſtia.*

Mueſtra de vanagloria. *Moſtra di vanagloria.*

Mueſtra, o indicio. *Moſtra, ſegno, indizio.*

Siempre diò mueſtras de grande virtud. *Hà ſempre dato ſaggio, o moſtra di gran virtù.*

Mueſtra de coſa de comer. *Saggio di coſa che ſi mangia.*

Mueſtra de mercaderia. *Moſtra di mercantia.*

Mueſtra. *Vale talvolta il diſegno, o 'l modello che fà il ricamatore; od altro artefice per far un lavoro, ò ricamo, del quale ſi ſerve per eſempio.*

Mueſtra de gente de guerra. *Moſtra, ò raſſegna di ſoldati.*

Mueſca. *La cocca della freccia, cioè quella concavità, dentro della quale entra la corda dell' arco quando ſi ſcarica, o tira.*

Muger. *Donna, è talvolta moglie ſecondo i propoſiti, così.*

Es muger de fulano. *E' moglie del tale.*

Es mi muger. *E' mia moglie.*

Muger de ſu caſa. *Donna che sà governare, e comandare.*

Muger de punto. *Donna d'honore, e di riputazione.*

A mugeriegas. *Donneſcamente, e trattandoſi d'andare à cavallo ſi dirà à ſedete, cioè nel modo che cavalcan le donne.*

Muger de guſto. *Donna che dà guſto altrui, meretrice.*

Muger de partito. *Donna di partito, putana.*

Muger honrada. *Donna da bene, donna honorata.*

Muger caſada. *Donna maritata, o che hà marito.*

Muger varonil. *Donna virile, o che hà dell'huomo.*

Muger ſolta. *Donna ſcapola.*

Muger caſadera. *Donna da matito.*

Muger machorra. *Donna maſchia.*

Muger pequeña. *Donna picciola.*

Muger paridera, hija la primerà. *Il ſegno che una donna habbia ad eſſer feconda, o habbia à partorire ſpeſſo ſarà quando la prima volta che partoriſce, la fà femina.*

Mugercilla. *Donniceliuola, donna di poca conſideratione, o riſpetto.*

Mugeriego. *Donnaiuolo, che ſtà, e pratica volentier trà le donne.*

Mugeril. *Donneſco, da donna, femmile.*

Mugerilmente. *Donneſcamente, femminilmente.*

Mugeriego. *Talvolta ſignifica tutte le donne d'un luogo, così.*

En Roma ay lindo, mugeriego. *In Roma ci ſon di belle donne, cioè ci è una bella forma, o ſorte di donne.*

Mugre. *Sudiciume, o il graſſo che ſi genera ne' panni.*

Mugriento. *Sudicio, lordo.*

Mugron. *Propaggine di vite.*

Mugroſo, *vedi* mugriento. *Sudicio, lordo, ſchifo.*

Muy. *Molto, aſſai: ma ſi noti che ſolamente ſi pone co' nomi addiettivi, o con gli adverbi, così.*

Es muy bueno. *E' molto buono.*

Dize muy bien. *Dice molto bene.*

Muy mucho. *Aſſaiſſimo.*

Mula. *Mula.*

Muladar. *Luogo dove ſi getta la ſpazzatura, e le ſporcitie.*

Cada gallo canta en ſu muladar. *Ogni*

cane abbaia al ſuo pagliaio.
Mular. *Coſa appartenente à mulo.*
Mulatero. *Mulattiero, vetturale.*
Mulato. *Moro bianco, cioè figlio di moro, e di donna bianca. od al contrario.*
Muleto, o muleta. *Muletto, o muletta.*
Muleta. *Talvolta ſignifica la gruccia, cioè quel legno che il zoppo porta per appoggiarſi, e caminare.*
Mullidor, *vedi* mollidor.
Mullir, *vedi* mollir.
Mullida cama. *Letto morbido, ſpiumacciato.*
Mulo. *Mulo.*
Mulas. *Vna ſorte di ſcarpe, o pianelle antiche.*
Multy. *Appo gli Arabi, è come Don in Iſpagna, e Signor in Italia.*
Multar. *Far pagar la pena in danari.*
Multa. *La pena pecuniaria, o in danari.*
Multiplicar. *Moltiplicare, aumentare, accreſcere.*
Multiplicable. *Moltiplicabile, che può moltiplicare.*
Multiplicacion. *Moltiplicazion, aumento.*
Multiplicado. *Moltiplicato, aumentato, accreſciuto.*
Multiplicador. *Moltiplicatore, accreſcitore.*
Multitud, o muchedumbre. *Moltitudine.*
Mundanal, *vedi* mundano.
Mundano. *Mondano, del mondo.*
Mundano. *Mondano, talvolta è contrario aſpirituale, o divino.*
Mundo. *Mondo.*
Mundo. *Talvolta ſi piglia per l'inconſtanza, e mutazione delle coſe. Mondo, come quando uno ſi lamenta del viver d'hora, loda la vita paſſata, gli riſpondiamo, queſto è un altro mondo, cioè le coſe ſi ſon mutate.*
Echarſe al mundo. *Si dice l'uſcir fuora di religione colui che ſtava inſerrato, e darſi in preda al mondo.*
Mundo. *Vale talvolta moltitudine, mondo.*
Todo el mundo ha ſalido a ver. *Tutto il mondo è andato a vedere.*
Eſta caſa me coſtò un mundo de dinero. *Queſta caſa mi è coſtata un mondo di danari.*
Dexar al mundo. *Farſi religioſo, abbandonar il mondo.*
Echar a uno del mundo. *Perſeguitar uno.*
Nuevo mundo. *Nuovo mondo.*
Municion. *Munizione, la carica dell'archibuſo, o artiglieria.*
Municion. *Munizione, coſe neceſſarie alle fortezze, o nella guerra.*
Municipal. *Municipale, colui che partecipa de' privilegi d'una Città.*
Munificencia. *Splendidezza, largheza.*
Muñeca de niñas. *Bambola da bambini, cioè una figura di donna che fanno con ſtraeci, o cenci.*
Muñeca del braço. *La parte ch'è trà la mano, e'l braccio dove le donne pongono i ſmanigli.*
Muñir. *Avviſare, chiamare, invitare.*
Muñidor. *Colui che và ad avviſare a' Confrati della Compagnia, perche ſi ragunino, e vadano al morto.*
Muñones de cañon. *Cocchiume, o turacciolo con che ſi tura l'artiglieria.*
Mur, o raton. *Topo, in Roma ſorcio.*
Mura. *Vna certa parte della nave.*
Muraguez, *vedi* muruges.
Muralla. *Muraglia, muro.*
Murezillo del braço. *Muſcolo del braccio.*
Murziegalo. *Pipiſtrello, uccello notturno.*
Murziano. *Di Murzia, Città è capo di Regno, vicino à Cartagena.*
Murezillos, *vedi* morecillos. *Muſcoli del corpo.*
Murena. *Lampreda, peſce noto.*
Murgaño. *Topuccio, picciol topo, topolino.*
Murmullo. *Mormorio, bisbiglio.*
Murmullo de gente. *Bisbiglio di gente.*
Murmurar. *Murmurare, di mal d'altri in aſſenza.*
Muchos murmuran de vos ſin razon. *Molti murmurano, o vanno dicendo mal di voi immeritamente.*
Murmuracion. *Murmurazione.*
Murmurador. *Mormoratore, bisbigliatore.*
Muro. *La muraglia della Città.*
Murueco, *vedi* morueco. *Montone, marito della peçora.*
Muruges, o muroges. *Morona herba.*
Murta. *Mortella.*
Murria. *Malinconia, o gravamento di teſta per la quale uno ſtà penſieroſo, e meſto.*

Muſa. *Muſa, ninfa finta da' Poeti.*
Muſayco. *Muſaico, coſa fatta alla muſaica, cioè in pitura con pietruzze di diverſi colori.*
Muſculo, o murzillo. *Muſculo.*
Muſaraña, o muſgaño. *Vn animaletto ſimile al topo, od alla donnola, animale notiſſimo.*
Muſgaño. *vedi* muſaraña.
Museo. *Muſeo, luogo conſacrato alle muſe.*
Muſgo. *Vn certo movimento di muſo che fà la mula, od altra beſtia quando vuol tirare.*
Amuſgar. *Fare certi atti, e geſti brutti col viſo, e con la bocca.*
Muſica. *Muſica.*
Dar una muſica. *Fare una ſerenata.*
Muſica. *Donna che canta, o sà di muſica.*
Muſico. *Muſico, colui che profeſſa muſica.*
Muſicalmente. *Muſicalmente.*
Muſical. *Muſicale, appartenente à muſica.*
Muſerola. *E' una correggia di cuoio, con la quale ſtringono la bocca al cavallo, in modo che non la poſſa aprire ſmoderatamente, muſarola.*
Muslo. *Coſcia, o 'l calzone che cuopre la coſcia.*
Muſco, o almizcleña. *Vn certo genere di topi che hanno la pelle odoriſera.*
Muſtio. *Malinconico, afflitto, di mala voglia.*
Muſtiamente. *Malinconicamente, di mala voglia.*
Mutabilidad. *Mutabilità, inconſtanza.*
Mutacion. *Mutazione.*
Mutilar. *Tagliare qualche membro dal corpo.*
Mutilado. *Tagliato.*
Mutual. *Corriſpondente, ſcambievole.*
Mutualmente. *A vicenda, mutualmente, ſcambievolmente.*

NAbal. *Campo ſeminato di rapi, o navoni.*
Nabo. *Rapa, o navone.*
Nabina. *Il ſeme di rape.*
Nacar. *Madre perla.*
Nacar. *Tal volta è color incarnato.*
Nacarado. *Incarnato.*
Nacér. *Naſcere.*
Des de que naciò bive en travajos. *E' ſempre, da che nacque ſtato in miſorie.*

Nacer otra vez. *Rinaſcere.*
Nacida, o nacimiento. *Natività, natale.*
Nacída, o poſtema. *Peſtema, enfiato.*
Nacido. *Nato.*
Nacído. *Vale tal volta huomo, così.*
Entres lor nacidos. *Tra gli huomini.*
Nacído, muerto yà el padre. *Poſtumo, colui che nacque doppo eſſer morto il padre.*
Naciente. *Naſcente, che naſce.*
Nacimiento. *Naſcimento, natività.*
Nacion. *Nazione.*
Naculas. *Ricetto.*
Nada. *Niente, nulla.*
Nonada. *Ninte, non nietne.*
No hazer nada. *Non far niente.*
No ſaver nada. *No ſaper niente.*
Nadar. *Nuotare, andar à nuoto.*
Nadar con calabaça. *Nuotare con la zucca, metaforicamente ſignifica pretender coſe per mezzo del favor di qualcuno, che ſe gli mancaſſe anderebbe al fondo, e non conſeguirebbe niente.*
Nadar nadar, y ahogarſe a la orilla. *Nuotare, e affogarſi ſulla ſponda: ſi dice di coloro che havendo fatto quello che era più difficile, ed importante, ſi perdon d'animo, quando già ſon vicini al fine.*
Nadador. *Nuotatore, colui che nuota, e inſegna.*
Nadar a ſomargujo. *Nuotar ſott'acqua.*
Paſſar a nado. *Paſſare a nuoto.*
Salir a nado. *Vſcir a nuoto.*
Nadar de baxo del agua. *Nuotar ſotto acqua.*
Nadadéro. *Luogo nel fiume, o altrove dove ſia acqua accommodata per nuotare.*
Nadie, o ninguno. *Niſſuno, e ſempre ſi attribuiſce a perſone.*
Nadir. *Nome Arabo, è un punto imaginario nel Cielo.*
ñafete. *Vna ſorte di dire burlevolmente, e mottiando, che ſi uſa in Portogallo.*
Naguela. *Capanna, o caſuccia povera, tugurio.*
Nayades. *Naiade, le ninfe de' fonti.*
Naypes. *Le carte da giucare.*
Jugar a los naypes. *Giuocar a carte.*
Nalgas, o aſſentaderas. *Natiche, mele, chiappe.*
Nalgáda. *Colpe che ſi dà con le natiche, culata.*

Nalgada de tocino. *Vna coscia di carne secca, un prescinto.*
Nalgudo. *Colui che hà gran natiche.*
Nalguear. *Sculacciare, dar de' colpi nel culo, o nelle natiche.*
Nao. *Nave.*
Naochero. *Vocabolo antico, vale marinaro, nocchiere.*
Napelo, o anapelo. *Napelo, herba.*
Napeas. *Napee, ninfe de' boschi.*
Napoles. *Napoli, Città nobilissima, e diliziosissima.*
Napolitano. *Napolitano.*
Naranjo. *Arancio, albero.*
Naranja. *Arancio, o melarancio, frutto.*
Narangita. *Melarancine, melarancie picciole.*
Naranjada color. *Color aranciato, o d'oro.*
Naranjal. *Aranceto, luogo dove son molti aranci.*
Naranjada. *Conserva d'aranci, aranciata.*
Narciso. *Narciso fiore.*
Nardo. *Nardo, herba.*
Nardo rustico. *Cabureta, herba.*
Nariz, o narizes. *Il naso.*
Sonar las narizes. *Soffiarsi il naso.*
Hazerse las narizes. *Rompersi il naso.*
Subirsele el humo à las narizes. *Dargli una cosa nel naso, cioè farlo sdegnar ò entrar in collera.*
Nariz aguileña. *Naso aquilino.*
Nariz roma. *Naso ammaccato, schiacciato, o infranto.*
Nariz chata. *Naso schiacciato, o infranto.*
Nariz postiza. *Naso posticcio.*
Ventanas, o respiraderos de las narizes. *Buchi del naso.*
Narigudo. *Nasuto, che hà gran naso.*
Desnarigado. *Snasato, senza naso.*
Nariz, o espolon de la puente. *Spuntone del ponte.*
Narra. *Favola.*
Narracion. *Narrazione, il raccontar una cosa.*
Narrador. *Narratore, raccontatore.*
Narria, o mierra. *Rastra, o treggia strumento senza ruote col quale i contadini strascinano paglia, e simili cose con buoi.*
Nascer, *vedi* nacer. *Nascere.*
Nassa, o garlito. *Nassa da pescare.*
Nassa para trigo. *Vn cestone, ò paniera da mettervi grano.*
Nasturcio montesino. *Passeraga herba.*
Nata. *Capo di latte, la grassezza del latte, il meglio del latte, e metaforicamente attribuendosi ad altre cose, significa il più sustanziale, il meglio di esse.*
Desnatar. *Levar da una cosa il meglio.*
Nacillas. *Vna sorte di frittelle, o vivanda fatta con latte.*
Naterones, *vedi* natillas.
Natolia. *Natolia, cioè levante.*
Natividad, o navidad. *Natività, nascimento, nascita.*
Nativo, o natural. *Nativo, nato.*
Natura, o naturaleça. *Natura.*
Natural. *Naturale, secondo la natura.*
Natural. *Naturale, non artifizioso.*
Natural, o condicion. *Natura, o condizione d'uno.*
Naturalmente. *Naturalmente, secondo l'ordine della natura.*
Naturalmente. *Naturalmente, cioè senz' arte, o artifizie.*
Naturaleça. *Natura.*
Naturaleça, o condicion. *Natura, complessione, così.*
Fulano es de naturaleça fuerte. *Il tale è di complession, o di natura gagliarda.*
Naturaleça, o casta. *Stirpe, progenie, razza.*
Natural de Florencia. *Nativo di Fiorenza, che è nato in Fiorenza, o tiene il suo parentado in Fiorenza.*
Mirad mucho vuestro natural, antes de tomar estado. *Considerate ben prima la vostra natura, avanti che vi determiniate ad elegger modo di vita.*
Corrigiò su mal natural con dotrina. *Hà emendato la sua mala natura, per mezzo della dottrina.*
Mucho haze un buen natural para la virtud. *Può assai una buona inclinazione per acquistar la virtù.*
Natural. *Talvolta significa la patria di ciascheduno.*
Naturalizar. *Naturalizzare, far naturale.*
Naturalizarse. *Naturalizzarsi, farsi naturale, o come nativo in un luogo.*
Naturaliçado. *Naturalizzato.*
Naturaliçacion. *Naturalizzazione, il farsi natural d'un luogo.*
Nava, campo llano. *Pianura, compagna rasa, lama.*

Na-

Navaja. *Raſojo, ſtrumento da radare.*
Navajuela. *Raſojuccio, picciol raſojo.*
Navagilla, *vedi* navajuela.
Navajas de javali, *Zanne del porco cignale.*
Navajada. *Raſojata, colpo, o tiro fatto con raſojo.*
Navajon. *Raſojo grande, overo una ſorte di pugnale.*
Naval. *Navale, coſa di nave.*
Guerra naval. *Guerra navale.*
Nauchel. *Vocabolo antico, vale nocchiero, marinajo.*
Nave de Yglesia. *Nave di Chieſa.*
Nave o naveta de incienſo. *Navicella dove ſi tien l' incenſo.*
Nave. *Nave.*
Navecilla, *Navetta, piceiola nave.*
Naveta, *vedi* navecilla.
Navechuella o navecilla. *Navicella.*
Navegar. *Navigare.*
Navegar à jotro. *Rimburchiare, o navicare, eſſendo tirato il navilio per forza.*
Navegable. *Navigabile, che ſi può navigare.*
Navegacion. *Navigazione.*
Tuvimos proſpera navigacion. *Habbiamo havuto proſpera navigazione.*
Navegador. *Navicatore, che naviga.*
Navegante. *Navicante, colui che naviga.*
Navezica, o navezilla. *Navicella.*
Naufragio. *Naufragio, il romperſi, o annegarſi la nave.*
Navidad. *Nativit à, per antonomaſia ſi piglia per la naſcita del Noſtro Signor Gesù Criſto.*
Navicas. *Una ſorte di rape picciole.*
Navio de alto borde. *Navilio d' alto bordo.*
Navio de andana. *Nave che ſe bene carica, in ogni modo camina bene.*
Navio azorado. *Navillo che va male cioè camina male.*
Navio boyante. *Navillo, poco carico che peſa poco.*
Navio eſtauco. *Navilio che non fà punto d' acqua.*
Navio latino. *Navilio latino, cioè che porta le vele in forma triangolare.*
Navio de puente. *Nave che non hà niſſun caſtello.*
Navio raſo. *Nave che hà le ſponde, o'l bordo baſſo.*
Navio redondo. *Nave che ha le vele quadre.*
Navio de dos rodas. *Nave che ha la prua e la poppa ſimili.*
Navio velero. *Nave che camina bene à vela.*
Náyde, o nádie. *Niſſuno.*
Nauſea. *Nauſea, voglia di vomitare.*
Nayfes. *Diamante rozzo, e non lavorato.*
Nebeda yerva. *Nepitella, herba.*
Neblina, o niebla. *Nebbia.*
Neblì. *Accettrello, gheppio, uccello di rapina ſimile al nibbio.*
Nebuloſo. *Nubiloſo, pieno d' oſcurità o di nuvoli.*
Necear. *Dir delle ſcioccherie, o degli ſpropoſiti.*
Necedad. *Scioccheria, ſcimunitaggine, balordaggine.*
Necedades hazer, o dezir. *Fare o dire delle ſcioccherie.*
Neceſſarias, o privada. *Neceſſario, o agiamento, deſtro.*
Neceſſario. *Neceſſario, che non ſi può far di manco.*
Neceſſariamente. *Neceſſariamente.*
Neceſſariſſimo. *Neceſſariſſimo.*
Neceſſidad. *Neceſſità, povertà grande.*
Neceſſitar, o força. *Sforzare, metter in neceſſità.*
Neceſſitado. *Sforzato, biſognoſo.*
Necio. *Ignorante, ſciocco, ſcimunito.*
Neniamente. *Scioccamente, inconſideratamente.*
Neceçuelo. *Sciocchetto, ſciocchuzzo.*
Neciſſimo. *Sciocchiſſimo, ſcimunitiſſimo.*
Nectar. *Nettare, la bevanda delli Dei gentili.*
Neſa agua. *Acqua nanſa, odoriſera, vocabolo Valenziano, più che Caſtigliano.*
Neſandamente. *Neſandamente, malvagiamente.*
Neſando. *Neſando, deteſtabile, abominevole.*
Vicio neſando. *Vizio neſando, cioè la ſodomia.*
Neſario. *Iniquo, malvagio.*
Negar. *Negare, dir di nò.*
Negarſe. *Dir di non eſſer in caſa.*
Negar lo que ſe pide. *Negare, non concedere quello che ſi chiede.*
Negar con la cabeça. *Dir di nò col capo.*

Negar à piès juntillas. *Star ostinato in dir di nò.*
Negacion. *Negazione.*
Negado. *Negato.*
Negador. *Negatore, che nega.*
Negar hasta al cabo. *Negar e dir di nò, infino all' ultimo.*
Negante. *Che nega.*
Negativa. *Negativa, contrario di proposizion affermativa.*
Negativo. *Colui che sempre nega, se ben gli si provano in contrario le cose.*
Neguilla, o axenuz. *Niella, herba.*
Neguijon. *Vn tarlo che rode i denti.*
Negligencia. *Negligenza, poca cura, trascuraggine, pigrizia.*
Negligente. *Negligente, pigro, neghittoso, dappoco.*
Negligentemente. *Negligentemente, pigramente, neghittosamente.*
Negligentissimo. *Negligentissimo.*
Negociar. *Negoziare, trattare, discorrere.*
Negociado. *Negociato, trattato, trafficato.*
Negociacion. *Negoziazione, il negociare, o trafficare.*
Negociador. *Negoziante.*
Negoziante. *Negoziante, negoziatore.*
Negocial. *Cosa toccante à negozi.*
Hazer su negocio. *Far il fatto suo.*
Tengo que hazer muchos negocios. *Ho da fare molte facende.*
Hombre de negocios. *Huomo negoziante, o Mercante di cambio.*
Vuestro hermano trata todos mis negocios. *Il vostro fratello tratta tutti i miei negozi. Il vostro fratello è quello che fà tutti i miei fatti, e le mie facende.*
No querria impedir vuestros negocios. *Non vorrei impedir le vostre faccende, non vi vorrei sturbare.*
Acabar los negocios. *Finire i negozi, o le faccende.*
Negra cosa. *Cosa nera.*
Negra. *Donna mora.*
Negro. *Moro dell' Ethiopia.*
Negro. *Nero, color infausto o tristo, e perciò metaforicamente si dice.*
Negro de mi. *Povero à me, infelice me.*
Negro del. *Povero o meschino à lui.*
Negra vida. *Vita infelice, o misera.*
Negra ventura. *Infelice ventura, trista sorte.*
Negros amores. *Innamoramento infelice, sgraziato.*
Negra honra. *Honor sgraziato, infelice, si chiama così, perchè colui che lo vuol tenere non dorme tutti i sonni, e talvolta gl' intervien qualche disgrazia per viver honorato.*
Sobre negro no ay tintura. *Sopra il nero non ci è tintura.*
Ni sè si es blanco, ni negro. *Modo di dire che inferisce non conoscer uno, che noi diremmo. Io non so chi si sia.*
La tierra negra, buen pan lleva. *Terra nera, buon pan mena.*
Negrear, o negrecer. *Innerire, oscurare, far nero.*
Negrecedor. *Inneritore, colui che fà nero.*
Negrecimiento. *Innerimento, l' esser divenuto, o'l divenir nero.*
Negreguear. *Neggreggiare, mostrarsi nero.*
Negrecer. *Innerire, divenir nero.*
Negrera. *Sorte d' anitra salvatica.*
Negrillo, o negrito. *Moretto, ragazzetto moro.*
Negrito, *vedi* negrillo.
Negròr, o negrura. *Nerezza, l' esser nero.*
Negrura. *vedi* negròr.
Negromante. *Negromante, mago, incantatore.*
Negromancia. *Negromanzia, l' arte d' incantare.*
Negromantico. *Cosa di negromanzia.*
Nema. *La nizza, con la quale si serra la lettera.*
Nemesis. *Nemesi, Dea che credevano i gentili punisse, e castigasse i delinquenti.*
Nemon. *Lo stile, o lancetta che mostra l'hore, negli horiuoli da ombra:*
Nenufar, o escudete. *Gigli bianchi che nascon alle rive de' fiumi.*
Neomenia. *La festa che facevano i Giudei ad ogni principio di mese.*
Neophito. *Neofito, cioe nuovamente convertito.*
Neoterico autor. *Autor moderno, o de' nostri tempi.*
Nereydes. *Nereide, le ninfe del mare.*
Nereo. *Nereo, Dio del mare.*
Nervezico. *Nervuccio, nervetto, picciol nervo.*
Nervio. *Nervo.*

Nervioſo. *Nervoſo, che ha nervo o forza, nervuto.*
Nervioſidad. *Nervoſità, l' haver nervo.*
Nervoſo, *Nervoſo, nervuto.*
Nervudo *vedi* nervoſo.
Nervio. *Fiume che paſſa per Bilbao.*
Neſga, *Si dice quel pezzo di panno che ſi aggiugne a' veſtiti, per dar loro la forma tonda, e che noi diciamo gherone.*
Nevada. *Nevi cata, il nevicare.*
Nevada, o ne vadera, yerva. *L'herba del gatto, e pelizzuolo ſalvatico.*
Nevadera, o nevada. *Poleggio ſalvatico.*
Nevar. *Nevicare, fioccare.*
Nevrinas. *Grana di ginepro, coccole di ginepro.*
Neutral. *Neutrale, che non inclina più ad una parte che all' altra.*
Neutralidad. *Neutralità, l' eſſer neutrale.*
Neutralizar. *Neutralizzare, non aderire più ad uno che ad un' altro.*
Neutro. *Neutro, termine grammaticale, e vale, ne maſculino, ne feminino, ma un genero di mezzo à queſti due.*
Ni. *Ne.*
Ni aun. *Ne anco, ne anche, ne ancora.*
Ni uno, ni otro. *Ne l'uno, ne l'altro.*
Ni a una parte, ni à otra. *Ne quà ne là.*
Nicho, o nicha. *Nicchio, o nicchia da porvi qualche buſto di ſtatua, e una concavità nel muro fatta a poſta per porvi qualche figura.*
Nicociana, o tabaco. *Tabacco, herba nota.*
Nidado. *Annidato, che ha il ſuo nide.*
Nidal, o nido. *Nido.*
Nidal. *L'huovo che reſta nel nido, che ordinariamente ſuol eſſer huovo di pietra, o guaſto.*
Nidada. *Nidiata, covata d'uccelli.*
Nidezuelo, *Nidiuccio, piccol nido.*
Nido. *Nido.*
Hazer nido las aves. *Far il nido gli uccelli.*
Anidar. *Far il nido.*
Niebla, o neblina. *Nebbia.*
Niego. *Il falcone quando ſi piglia nel nido che ancora non ha le penne, ramingo.*
Niervio, o nervio. *Nervo.*
Nieſpero, ò niſpero. *Neſpolo, albero noto.*
Nieſpera, o niſpera. *Neſpola, frutta.*
Nieto, nieta. *Nipote da canto di nonno, o nonna, cioè d'avo, o d'ava.*
Nieve. *Neve.*
Pélla de nieve. *Palla di neve.*
Copo de nieve. *Fiocco di neve.*
Agua de nieve. *La neve meſcolata con acqua.*
Nigromancia, o negromancia. *Negromanzia.*
Nigromante. *Negromante.*
Nigromantico. *Negromantico, di negromanzia.*
Ninguna coſa. *Niuna coſa.*
Ninguno. *Niſſuno, niuno.*
Ninfa. *Ninfa.*
Ninfa, o ninfo. *Si chiama metaforicamente colui che va guardandoſi il veſtito, o facendo il belle per eſſer viſto.*
Niño. *Bambino.*
Niña. *Bambina.*
Niña del ojo. *Pupilla dell' occhio.*
Querer a una coſa, como a las niñas de ſus ojos. *E' un modo di eſſaggerare il bene che ſi vuole, voler bene come alle pupille degli occhi ſuoi.*
Niñerias. *Bagattelle, ragazzerie, fraſcherie, coſe di poca conſiderazione, e da ragazzi.*
Niñero. *Colui che porta amore à bambini, od alle creature.*
Niñete. *Fanciullette, fanciullino, bambino.*
Es niño muy ſalado. *E' un fanciullo tutto ſale, e tutto grazia.*
Deſde niño me aficionè à las letras. *Non ero ancor bambino, o fanciullo, quando cominciai à portar amore, & inclinarmi alle lettere, da fanciullo mi affezionai agli ſtudi.*
Niñilla del ojo. *Pupilletta del occhio.*
Niño de la piedra, o niño expoſto. *Figliuol baſtardo, ouero che i lor padri la dettero ſegretamente ad allevare al luogo pio, e comune a' baſtardi.*
Niñon. *Bambinone, colui che è grande, e ſi dilecta delle coſe da bambino.*
Nioto, caçon, peſcado, *vedi* caçon.
Niſpero. *Neſpolo, frutto ſalvatico.*
Niſpera. *Neſpola, frutta del neſpolo.*
Nivel. *Piombo, o piombino, col quale i muratori pigliano la linea perpendicolare, e diritta nelle fabbriche.*
A un nivel. *A un pari, della medeſima grandezza.*

Ni-

Nivelar, poner à nivel. *Pigliar la misura col piombino.*
Nivelador. *Colui che misura col piombino.*
No. *No, non.*
No menos. *Non meno.*
No mas. *Noh più.*
No nada. *Niente, non niente.*
Porque no? *Perchè nò?*
Como no? *Perchè non? come non?*
No a un año ann. *Non è ancor l' anno, non è ancor un anno.*
No acostumbrado. *Che non è avezzo, non è solito.*
No ay paraque. *Non occorre, nonbisogna.*
No ay cansarle. *Modo di dire, vale non occorre romperſi il capo, non occorre affaticarſi, a penſarci.*
No ay nadie en casa. *Non ci è niſſuno in casa.*
No tener sobre que caer muerto. *E' una belliſſima eſaggerazione della povertà, e vale eſſer uno sì povero, che non habbia manco tanto di terra ſopra la quale poſſa cader morto.*
No tener tras que parar, *vedi* no tener sobre que caer muerto. *Che è tutto uno, ma il ſenſo letterale di queſto è non havere ſopra che fermarſi, o dove inciampare, ſe à caſo uno cadeſſe.*
No soy nada lerdo. *Io non ſon niente ſemplice, ma per uſare un termine corrente, ſe ben diſoneſto ſi dice, io non ſon niente coglione.*
No se me da nada, no se me dà un priſco. *Non m' importa niente, non m' importa la minima coſa del mondo.*
No char dado falso à alguno. *Vale non eſſer huomo da eſſer ingannato, ſapor il conto ſuo.*
No cocerſele à alguno el pan. *Non poter ſtare alle moſſe, parergli ogn' hora mill' anni di conſeguire il ſuo deſiderio.*
Nobia, o nobio. *Spoſa, o ſpoſo.*
Noble. *Nobile, nato, principalmente.*
Noblemente. *Nobilmente.*
Nobleça. *Nobiltà, ſplendore, magnificenza.*
Nobleça de condicion. *Liberalità, ſplendidezza d' animo.*
No casado. *Non maritato, ed ammogliato.*
Noche. *Notte, ſera.*
Es ya noche. *E' già ſera.*
Buenas noches de Dios à V. M. *Buona ſera à V. S.*
Noches trasnochadas. *Notte ſenza dormire.*
Hazer noche una coſa. *Naſconderſi, o perderſi una coſa in modo, che non ſi vegga, ne trovi più.*
Hazer noche en algun lugar. *Far ſera o dormire in un luogo.*
Noche Toledana. *La notte nella quale ſempre ſi veglia.*
Paſſar las noches de claro en claro, y los dias de turbio en turbio. *Significa vegliar la notte, e dormire il giorno, quaſi che ſignifichi vivere à roveſcio, far della notte giorno, e del giorno notte.*
Noche buena. *Si chiama la notte di Natale, o di Paſqua di ceppo.*
Noche bueno. *Il ceppo o'l tronco che ſi abbruccia la notte di Natale, nelle caſe dove ſon ragazzi per ingannargli con la mancia che gli ſi vuol dare, dicendo che l' ha fatta il ceppo.*
Noche bueno. *Anche ſignifica una ſchiacciata fatta con olio, mandorle, pinocchi, noci, e nocciuole.*
Mala noche y parir hija. *Haver paſſato una mala notte, e poi far la ſemina; ſi dice di chi ſi è affaticato aſſai in una coſa, e poi finalmente non è venuto a conchiuder niente in util ſuo.*
Quedarſe à buenas noches. *Rimanere al bujo, cioè ſenza lume.*
Nocherniego. *Notturno, coſa di notte.*
Nocturno. *Notturno, di notte.*
Nocturno. *Un ripartimento di ſalmi nel breviario, notturno.*
Nocivo. *Nocivo, dannoſo.*
Nogada. *Sapore o ſalſa fatta con noce.*
Nogal. *Noce, albero.*
Nolito, el flete del paſſage. *Nolo, il pagamento dell' imbarcazione, o della navigazione al padron del navilio.*
Nombradia. *Nome, fama.*
Nombrar. *Nominare, chiamare.*
Nombrado. *Nominato, chiamato.*
Nombre proprio. *Nome proprio.*
Nombre. *Nome, il modo con che ſi chiama ciaſcuna coſa.*
Nombre, o fama. *Nome, o fama.*
Tiene buen nombre. *E' in buona opinione, ha buon nome.*
Nombrado. *Vale talvolta famoſo, celebre, chiaro, di gran fama e nome.*

Nomina. *E' una borsetta, o reliquiario dove è qualche orazione, o salmo che si suol portar al collo per devozione.*

Nominacion. *Nominazione, il nominare.*

Nominadamente. *Nominatamente, per nome.*

Nominas. *Chiamano in alcuni luoghi le liste, o il ruolo, dove è scritto il nome de' luogh, e delle terre.*

Nominales. *Quei Logici che fanno le lor quistioni, sopra i nomi.*

Nona. *Nona, una delle hore canoniche.*

Nonada. *Non niente, niente.*

Nonas. *Le none di ciaschedun mese.*

Nones. *Caffo, cioè che non son pari.*

Jugar à pares y nones. *Giucare a pari, o caffo.*

Pares ò nones? *Pari, o caffo.*

Nono o noveno. *Nono.*

Noque. *Il pozzo dove il cuojajo mette à macerare il cuojo.*

No poder. *Non potere.*

No querer. *Non volere.*

Nora buena. *In buon hora.*

Venga en ora buena. *Venga con mille buoni anni.*

Nora mala. *In mal hora.*

Vayase mucho de nora mala. *Vada che'l diavol solo porti, vada in mal hora, modo di dire.*

Nora maça, *vedi* nora mala.

Nordestear. *Non aggiustarsi la bussola con la linea della Tramontana.*

Nordeste. *Vento del mare Occeano, vento maestro.*

Notte. *Tramontana, o polo artico, guida de marinari.*

Noria, *vedi* anoria. *Strumento da cavar acqua con una ruota.*

Nornordeste. *Vento chiamato Maestro.*

Nornorveste. *Vento Grecale.*

No solo. *Non solo, non solamente.*

Non solamente. *Non solamente.*

No tan solamente. *E gli sual corrispondere fino tambien. Non solamente, ma anche.*

Nos. *Ogni volta che non si accorda col verbo nella medesima persona, e numero plurale, sempre significa, ci, e inferisce a noi, cosi.*

Nos a dicho, nos ha escritto. *Ci hà detto, ci ha scritto.*

Nos. *Accordandosi col verbo, sempre significa una persona sola, posta in dignità, od imperio, & e proprio usato questo termine da' Principi nel comandare, cosi.* Nos mandamos que. *Noi comandiamo che.*

Nosotros, o nosotras. *Significa noi altri, e noi altre, è questo è propriamente il noi che in Italiano si attribuisce à più persone.*

Nota. *Segno, macchia, infamia, disonore.*

Nota. *Memoria, ricordo, avvertimento.*

Notable cosa. *Cosa notabile, degna da esser notata.*

Notablemente. *Notabilmente, maravigliosamente.*

Poner nota en alguno, *Apporre, biasimare, riprendere.*

Notacion. *Annotazione, avvertenza.*

Notar. *Notare, avvertire, dettare ad uno che stia scrivendo.*

Notar. *Talvolta vale riprendere, biasimare, apporre qualche affetto ad uno.*

Notado. *Notato, avvertito, macchiato, imbrattato di qualche mal nome.*

Notario. *Notajo, l'uffizio del notajo.*

Noticia. *Notizia, conoscenza.*

No haver llegado à su noticia. *Non esser arrivato a sua notizia, cioè non saper una cosa, non haver cognizione d' una cosa.*

Notificar. *Notificare, far sapere, far intendere, intimare.*

Notificacion. *Notificazione, intimazione.*

Notificado. *Notificato, intimato, fatto sapere.*

Notomia, o anatomia. *Notomia.*

Notorio. *Noto, che si sà, manifesto, chiaro.*

Notoriamente. *Chiaramente, manifestamente, palesemente.*

Noturno, o nocturno. *Notturno, appartenente à notte.*

Noturno, o nocturno. *Notturno, certa divisione de' salmi.*

Novado. *Rinnovato.*

Novato. *Novizio, studente novello.*

Novecientos. *Novecento.*

Novecientas vezes *Novecento volte.*

Novedad. *Novità, cosa avvenuta nuovamente.*

Novela. *Vocabolo poco usato, nuova, novella.*

Novelero. *Amico di sapere, o dir nuove.*

Ay hombres muy amigos de novedades. *Ci ſone degli huomini molto deſideroſi di ſaper ceſe nuove.*

Novenas *Una devotione che ſi fà viſitando una Chieſa, od altre nove giorni in fila.*

Traher noveuas. *Havere una devotione, e fare una ſtatione di nove giorni.*

Noveno, o nono. *Nono.*

Noventa. *Novanta.*

Noventa mil. *Novantamila.*

Noventèno. *Novanteſimo.*

Novezillo. *Trattandeſi di animali ſignifica giovanetto.*

Novezuelo, *vedi* novezillo.

Novia, e novio. *Sposa, e ſpoſo.*

Novicia. *Novitia, monaca nuova, e che non ha ancor fatte profeſſione.*

Novicio. *Novitio, nuovo in una religione, od arte.*

Noviciado. *Il noviziato, il tempo che dura l'eſſer novitio.*

Novicio en la guerra. *Che più propriamente in Iſpagnole ſi dice* viſoño, *novitio nella guerra, ſoldato nuovo.*

Noviembre. *Novembre.*

Novillo. *Giovenco, bue giovane, che non ha provato ancora la gravità del giogo.*

Novilla. *Giovenca, o vacca giovane.*

Novio. *Lo ſpoſo.*

Nube, o nuve. *Nuvola, nube.*

Nube del ojo. *Una maglia, cioè una certa macchia, o nuvoletta, che impediſce la viſta nell'occhio.*

Nubil. *Parola più latina che ſpagnola, vale da marito.*

Nubada. *Significa propriamente una ſcoſſa d'acqua, cioè il peſe d'una nivola, che ſcarichi la ſua acqua, e paſſi ſubito, ſpruzzaglia.*

Nublo. *Nuvolo, oſcurità che cauſa la nuvola.*

Nubiloſo tiempo. *Tempo nuvoloſo.*

Amblado Cielo. *Ciele annuvolato, o pien di nuvoli.*

Anublarſe el Cielo. *Annuvolarſi il Cielo.*

Nuca. *Il nodo del collo.*

Nuera. *Nuora, la moglie del ſuo figliuolo.*

No ay tan domeſtica nuera, que guſte de eſtar ſugeta. *Non ſi trova miſſuna nuora di sì buona cõditione che gli piaccia di ſtar ſoggetta, e s'intẽde à ſuocera*

A ti te lo digo hijuela, entiendelo tu mi nuera. *Date bere al Prete che il Cherico ha ſete.*

Nueça. *Vite alba.*

Nueva coſa. *Coſa nuova.*

Nuevas. *Nuove.*

Dar buenas o malas nuevas. *Dar buone, o male nuove.*

Nuevamente. *Nuovamente.*

Nueve. *Nuove.*

Malas nuevas han venido de nueſtro exercito. *Ci ſon male nuove del noſtro eſercito.*

En eſto ſoy nueve. *Io ſon nuove in queſte, queſta è la prima parola che io ne ſò.*

Nueve vezes. *Nove volte.*

Novemil. *Novemila.*

No ay nada de nuevo. *Non ci è niente di nuovo.*

No ſe me hazes de nuevo. *Non m'è coſa nuova, è coſa che di già la ſapevo.*

Nuevo. *Nuovo, e trattandoſi di beſtie, vale giovane.*

Nuevo. *Chiamano negli ſtudi colui ch'è il primo anno che ſtudia, novitio, ſtudente nuovo.*

Nuez. *Noce.*

Nuez del cuello. *Noce del gorgozzole, e della gola.*

Nueza. *Vitalba.*

Nuez moſcada. *Noce moſcata.*

Nuez de baleſta. *Cecca della baleſtra.*

Nulidad. *Nullità.*

Numerar. *Numerare, contare.*

Numerable. *Numerabile, che ſi può numerare, o contare.*

Numero. *Numero.*

Sin numero. *Senza numero, infinito, infinite.*

Numeroſidad. *Numero.*

Numeroſo. *Numeroſo, di gran numero, o quantità.*

Nunca. *Mai, giamai.*

Nuſco. *Vocabolo antico, vale con noi.*

Nutica. *Londra, animal noto, che vive in acqua, & in terra.*

Nuve, *vedi* nube. *Nuvola.*

Nuve del ojo. *Maglia dell'occhio.*

Nuvezilla, *vedi* nubezilla. *Nuvoletta.*

Nuvecilla del ojo. *Maglietta dell'occhio.*

Nuncio. *Nuntio, Imbaſciator del Papa.*

ñublado. *Nuvolo.*

ñubla-

ñublado Cielo. *Cielo rannuvolato, o nuvolato.*
ñubloſo, ñublado. *Nuvoloſo, che hà nuvoli.*
ñublar. *Annuvolare, offuſcare.*
ñudico, o ñudillo. *Nodetto, picciol nodo.*
ñudillo, *vedi* ñudico.
ñudo. *Nodo.*
Deſatar el ñudo. *Sciorre il nodo.*
ñudo rorredizo. *Nodo ſcorſojo, cioè che tirandolo ſi ſcioglie.*
ñudoſo. *Nodoſo pieno di nodi.*

O *O*

Olà? *Olà?*
O que hermoſa criatura. *O che bella creatura, o che bella femina.*
O vellaco. *O furfante, o ſciaurato.*
O ſi llegaſſe aquel dia. *O s' egli arrivaſſe, o ſe veniſſe quel giorno, o ſe veniſſe quel dì, o quel tempo.*
O que gran laſtima. *O che compaſſione, o che gran miſeria.*
O gran Dios. *O grand' Iddio.*
O que lindo. *O che galante, modo di dir ironico.*
O que lindo don Diego. *Detto ironico, e vale o che ſempliciotto, o che bel coglione.*
O rico, o pobre. *O ricco, o povero.*
O Nueſtra Señora de la O. *Vna Madonna che ſi chiama della O, così detta per l' aſpettazione, & eſclamazione de' Santi Padri, che aſpettavano il Meſſia.*
Obal, o ival. *Ovale.*
Obedecer. *Vbbidire, obbedire.*
Obedecido. *Obbedito.*
Obedecerè os en todo. *Io farò à modo voſtro in tutto quello che mi comanderete.*
Obediencia. *Obbedienza.*
Dar la obediencia. *Termine nelle Religioni e auſtrali, e vale dar buona licenza il ſuperiore all' inferiore.*
Obedientemente. *Obedientemente.*
Obejaruço, o abejaruço. *Nome d' un uccelletto, che noi diremmo fringuello.*
Obeliſco. *Obeliſco, guglia.*
Obelo. *Segni, o crocette che ſi fanno ne' libri.*
Obencaduras, o obences. *Scale di corda per le navi.*
Objecto. *Obbietto, termine logico, oggetto, tutto quello che ſi pone davanti agli occhi.*
Objectar. *Porre avanti agli occhi, overo opporre qualche difetto ad una coſa.*
Objeccion, o objection. *Obiezione, taccia, difetto, maledicenza.*
Obiſpado. *Veſcovado, dignità, e giuriſdizione del Veſcovo.*
Obiſpal. *Veſcovile, attenente al Veſcovado.*
Obiſpalia. *Luoghi, o caſe attenenti alla giuriſdizione del Veſcovo.*
Obiſpillo. *Budella di porco ripiene con carne battuta, huova, e ſpezierie, che noi diremmo cervellata, e talvolta può ſignificare le coſte le ſcarnate del porco.*
Obiſoillo de ave. *Il groppone dell' uccello.*
Obiſpillo de S. Nicolas. *Nella feſta di S. Niccolò Veſcovo di Mira, fingevano che un ragazzo calaſſe da luogo alto, & avanti che arrivaſſe a terra uſciva d' una nuvola un' Angelo finto che gli poneva la mitra da Veſcovo, il che hora è diſmeſſo.*
Obiſpo. *Veſcovo.*
Obiſpo de anillo. *Veſcovo che non tiene altro che il titolo del Veſcovado.*
Obiſpo electo. *Veſcovo eletto, o nominato.*
Oblado. *L' offerta che ſi pone ſopra la ſepoltura.*
Oblacion. *Sacrificio, offerta.*
Obléa. *Oſtia per ſigillar lettere, cialda.*
Oblapiè, o firga. *Fune da tirar la nave.*
Oblado. *Sacrificio, offerta.* vedi *oblada.*
Obligar. *Obligare.*
Obligacion. *Obligo.*
Cocrer o bligacion. *Haver obligo, eſſer obligato.*
Obligacion, o eſcrittura. *Obligo, o ſcrittura,*
Obligacion. *Obligo, o corriſpondenza che uno d'eve moſtrare ad un' altro per il beneficio ricevuto.*
Tengo os mucha obligacion. *Io vi ho grand' obligo, io vi ſono molto obligato.*
Obligacion teneis de hazer eſto. *Voi havete obligo di far queſto, voi ſiete obligato à far queſto.*
Poner a uno en obligacion. *Porre, o metter uno in obligo, cioè obligarlo.*
Obligato. *Obligato.*
Obligado eſtar a otro. *Eſſer obligato, o haver obligo ad uno.*

Obli-

Obligador, *Obligatore, che obliga.*
Obligatorio. *Obligatorio, che può obligare, o che obliga.*
Oblico, o obliquo. *Obliquo, storto, traverſo.*
Oblicamente. *Tortamente, obliquamente, traverſamente.*
Obra. *Opera, qualſivoglia coſa che ſi fa.*
Obra. *Fabbrica, edifizio.*
Trahor obra. *Fabbricare, ſtare edificando, o murando.*
Obra buena. *Beneſizio, ſervizio, piacere.*
Hazer buena obra a uno. *Far ſervizio, o qualche coſa che ad uno gliene riſulti comodo, & utilità.*
Obra mala hazer a uno. *Far cattivo ſervizio, o cauſar qualche ſcomodo ad uno.*
Obra de. *Talvolta ſi pone avverbialmente, e vale, intorno, ineirca, così:* obra de un año, de un mez. *Intorno a un' anno, o un meſe.*
Obras, o hechos. *Fatti, azzioni.*
Obra prima. *Lavoro eccellente.*
Obra toſca. *Lavoro groſſolano, rozzo, fatto con poco artifizio.*
Obrada de tierra. *Una certa miſura di terra da ſeminare, che noi diremmo uno ſtajuoro.*
Dar obra. *Far opera, procurare, ingegnarſi.*
Obra de un dia. *Lavoro d' un giorno.*
Obrage. *Vocabolo poco uſato, vale lavoro.*
Obrador. *Bottega, luogo dove una coſa ſi lavora, pedanteſcamente ſi può chiamare, officina.*
Obrera. *Femina che lavora, operatrice.*
Obrero. *Colui che lavora, overo colui che và a lavorare a giornate, o lavora per conto d' un' altro, che noi diremmo garzone.*
Obrero. *Operajo, è un' officio, o carico nelle Chieſe, o campagne.*
Obrezica, o obrezilla, o obrezita. *Lavoruccio, picciol lavoro.*
Obrezilla, *vedi* obrezica.
Obrezita, *vedi* obrezica.
Obrezita, *vedi* obrezica. *Lavoruccio, picciol lavoro.*
Obrar mal. *Operare, o far male.*
Obrar bien. *Operare, o far bene.*
Obſcuramente. *Oſcuramente, foſcamente.*
Obſcurecer, o eſcurecer. *Oſcurare, offuſcare.*
Obſcurecido. *Oſcurato, offuſcato.*
Obſcuridad. *Oſcurità.*
Obſcuro, & eſcuro. *Oſcuro, foſco.*
Obſecrar. *Parola più latina che Spagnola, vale pregare affettuoſamente.*
Obſecracion. *Prego affettuoſo.*
Obſequias. *Eſequie, o l' honore che ſi fà al defunto.*
Hazer las obſequias, o las honras. *Far l'eſſequie, o morterio al defunto.*
Obſervancia. *Oſſervanza, riverenza che ſi porta ad uno.*
Obſervacion. *Oſſervazione, avvertimento.*
Obſervar. *Oſſervare, notare.*
Obſervado. *Oſſervato, notato, conſiderato.*
Obſervadòr. *Oſſervatore, che oſſerva, e conſidera.*
Obſiſtir. *Reſiſtere, oppoſi.*
Obſtar, *vedi* obſiſtir.
Obſtaculo. *Oſtacolo, impedimento, ſturbo.*
Obdante. *Oſtante, che repugna, impediſce, o contradice.*
No obſtante que. *Non oſtante che, modo di dire.*
Obſtinarſe. *Oſtinarſi, perſidiare, incaponirſi.*
Obſtinacion. *Oſtinazione, perſidia.*
Obſtinado. *Oſtinato, perſido.*
Obſtinadamente. *Oſtinatamente, perſidamente.*
Obtenèr. *Ma è poco in uſo, vale, ottenere, conſeguire.*
Obtuſamente. *Ottuſamente, groſſamente.*
Obtuſo. *Ottuſo, groſſo, ignorante.*
Obviar. *Impedire, evitare.*
Obumbrar. *Adombrare, oſcurare.*
Obumbracion. *Adombrazione, oſcurazione.*
Ocal pera, o mançana. *Vale pera, o mela buona a mangiare.*
Ocaſion. *Occaſione, cagione, luogo, tempo.*
No perdais la ocaſion. *Non perdete l' occaſione.*
Facilmente huye la ocaſion. *L'occaſione, o la congiuntura con gran facilità paſſa via, ci ſcappa di mano.*
Dar ocaſion. *Dar occaſione, eſſer cauſa che.*

Oca-

Ocasion, o achaque. *Scusa finta, simulazione.*
Ocasionar. *Dar occasione, esser causa.*
Ocasionadamente. *Con occasione, con causa.*
Ocasionado hombre. *Huomo rompicolla di mala condizione, e che dà causa ch'altri faccia qualche male.*
Ocasionador. *Colui che cagiona, od è causa d'una cosa.*
Ocasionado a riñas. *Rissoso, che facilmente può romper il collo.*
Ocasion me dais de sospechar. *Mi date cagione d'haver sospetto di star con sospetto, o di pensar a male.*
Oceano. *Mare Oceano, cioè quello che circonda tutta la terra.*
Ochavado. *Cosa che hà otto angoli, ò canti.*
Ochavo. *Una moneta bassissima di rame, che noi diremmo picciolo*
Ochavario. *L'ottava della festa.*
Ochava, o drama. *Dramma, l'ottava parte d'un'oncia.*
Ochavillo, *vedi* ochavo.
Ochavo. *Ottavo, in ordine.*
Ochava parte. *Ottava parte.*
Ochenta. *Ottanta.*
Ochentamil vezes. *Ottantamila volte.*
Ochenta millares. *Ottanta migliaia.*
Ocho. *Otto.*
Ocho vezes. *Otto volte.*
Ochomil. *Ottomila.*
Ochomil vezes. *Ottomila volte.*
Ochocientos hombre, *Ottocento huomini.*
Ochocientos mugeres. *Ottocento donne.*
Ocicò. *Grugno, o muso del porco, o del cane.*
Romper los ocicos a uno. *Romper il grugno ad uno.*
Ocicudo. *Che hà il muso, o il grugno lungo.*
Estar, o ponerse ocucido. *Stare, o porsi con muso, cioè mostrar d'haver qualche disgusto.*
Ocidental. *Occidentale, d'occidente.*
Ocidente. *Occidente, Ponente.*
Hazia ocidente. *Verso Occidente, o Ponente.*
Ocio. *Ozio, il non far niente, quiete, riposo.*
Ociosidad. *Ozio, negligenza, pigritia.*
Ocioso. *Ozioso, sfacendato, pigro.*
Ociosamente. *Ozioso, negligentemente, senza far niente.*
Ocision, o matança. *Occision, ammazzamento, strage.*
Octavo. *Ottavo.*
Octava. *L'ottava d'una festa.*
Octubre. *Ottobre, mese.*
Ocularmente. *Ocularmente, cioè evidentemente, vedendo con gl'occhi.*
Oculicristi, yerva. *Palmacristi, herba.*
Ocre. *Terra minerale di color giallo.*
Ocultar. *Occultare, nascondere, celare, appiatare.*
Ocultado. *Occultato, nascosto, appiattato.*
Ocultatore. *Occultatore, appiattatore.*
Ocultamente. *Occultamente, nascostamente, segretamente.*
Oculto. *Occulto, nascosto, celato.*
Ocultacion. *Occultazione, appiattamento.*
Ocupar. *Occupare, impedire.*
Ocupacion. *Occupatione, impedimento, negozio, faccenda.*
Tengo muchas ocupaciones. *Hà molte occupazioni, molte facende, molto da fare.*
Ocupado. *Occupato, che hà da fare, impedito.*
Andar muy ocupado. *Haver molto da fare, haver molte faccende.*
Estar ocupado. *Esser occupato, haver che fare.*
Ocupador. *Occupatore, colui ch'occupa, od impedisce.*
Siempre estoy ocupado. *Io hò sempre da fare.*
Ocurrir a la memoria. *Sovvenirgli, venirgli in mente.*
Oda. *Ode, una sorte di compositione in versi, come quelle d'Horatio.*
Odiar, o aborrecer. *Odiare, haver in odio.*
Odiado. *Odiato.*
Odiador. *Odiatore.*
Odio. *Odio.*
Tieneme mucho odio. *Mi porta un grand'odio, non mi può patire.*
Odioso. *Odioso, ch'è odiato.*
Odiosamente. *Odiosamente.*
Odre. *Otre, un cuoio dove si tiene vino, olio, e simili cose liquide.*
Odrezillo. *Otretto, picciol otre.*
Odrina. *Otre di pelle di Bue, o di vacca.*
Ofendér. *Offendere, far ingiuria.*

Teneis ofendido a muchos. *Havete offeſo molti.*
Ofendedor. *Offenſore, colui che offende.*
Ofendido. *Offeſo, ingiuriato.*
Ofenda. *Offeſa, ingiuria.*
Ofenſion, *vedi* ofenſa.
Ofenſivo. *Offenſivo, nocivo.*
Ofensòr. *Offenſore, colui che offende, o ingiuria.*
Ofertorio. *Offertorio della Meſſa.*
Oficial. *Artigiano, ogni artefice.*
Oficial. *Vale talvolta lavorante, o garzone colui che lavora in una bottega.*
Oficio. *Offizio, quello che deve ciaſcheduno.*
Hazer cada uno ſu oficio. *Far ciaſcheduno l'offizio ſuo.*
Oficio, o arte. *Meſtiere, arte.*
Oficialejo. *Artigianuzzo, povero, o picciol artigiano.*
Oficio, o cargo de Republica. *Offizio, o carico di Republica.*
Hizo muy bien ſu oficio de Corregidor. *Fece molto bene il ſuo offizio di Podeſtà.*
Oficios. *Offizio, cioè l'Hore Canoniche.*
Oficiar. *Offiziare una Chieſa.*
Oficioſo. *Offizioſo, ſervizioſo, amico di far piacere.*
Oficina. *Bottega, il luogo dove ſi lavora una coſa.*
Ofrecér. *Offerire.*
Ofrezco os quanto puedo, y valgo. *V'offeriſco tutto quello che io poſſo, e vaglio.*
Si ſe ofreciere ocaſion, yo le hablarè. *Se ſi porge occaſione io gli parlerò.*
Ofrecerſe. *Offerirſe, intervenire una coſa caſualmente.*
Ofrecedor *Offeritore, che offeriſce.*
Ofrecido. *Offerto.*
Ofrecerſe a uno. *Offerirſi ad uno.*
Ofrecimiento. *Offerta, o cirimonia, cioè l'offerirſi di far, o di dire come fanno i cortigiani, e poi non far niente.*
Ofrenda *Offerta.*
Ofuſcar. *Offuſcare, oſcurare.*
Ofuſcacion. *Offuſcazione.*
Ofuſcado. *Offuſcato, oſcurato.*
Ofuſcador. *Offuſcatore.*
Ofuſcamiento, *vedi* ofuſcacion.
Ogaño. *Vquanno, cioè queſt'anno.*
Ogear moſcas. *Scacciar le moſche.*
Ogeadòr de moſcas. *Stacciator di moſche.*
Ogeado. *Scacciato.*
Ogeriza. *Sdegno.*
Tener ogeriza con uno. *Havere ſdegno, o odiera con uno.*
Tomar ogeriza con uno. *Pigliare in urto uno, recarſi à noia uno.*
Oy. *Hoggi.*
Oyslo. *Vocabolo Contadineſco, & uſato nella Mancia trà marito, e moglie, e vale ben mio, amor mio.*
Oy dia. *Hoggi dì, hoggi giorno, a' noſtri tempi.*
Oy ha tres dias, *Hoggi fà tre giorni, tre giorni ſon hoggi.*
Oyr. *Vdire, ſentire.*
Oydor. *Auditore, colui che ode, e ſente.*
Oydòr. *Vale talvolta Giudice, Conſigliere.*
Oydo. *Vdito, coſa che ſi è ſentita, o udita.*
Oydo. *L'udito, o l'orecchia.*
Hablar, o dezir algo al oydo. *Parlare, o dir una coſa all'orecchio.*
Oydo. *Vdito, la potenza d'udire.*
Oydor de Rota *Auditor di Ruota.*
Oyente. *Auditore, colui che ode, o aſcolta.*
Ojal. *Occhiello, il luogo dove entra il bottone.*
Ojalar. *Far gli occhielli.*
Ojalado. *Che hà occhielli per metterci dentro i bottoni.*
Ojalador. *Colui che fà occhielli.*
Ojazo. *Occhione, occhio grande.*
Ojear. *Addocchiar, guardare.*
Ojear. *Cagionar mal d'occhio mirando, mà è meglio* aojar.
Ojear, o ogear. *Stregare, incantare con gli occhi.*
Ojeado *Stregato, incantato con gl'occhi.*
Ojéo. *Termine da Cacciatori, vale leſciare, & il far romore perche gli uccelli, o animali impauriti eſchin fuora.*
Ojeada. *Occhiata, uno ſguardo.*
Ojeras *Occhiaia, quella concavità, e lividezza degl'occhi, cagionata talvolta, o da non haver dormito, e d'haver fatto altre coſe.*
Tener ojeras. *Haver occhiaia.*
Ojeras hundidas. *Occhiaia indentro.*
Ojeriza. *Sdegno, odio.*
Tomar ojeriza a uno. *Recarſi, e pigliar uno in urto, cioè non lo poter più veder, ne patire.*

Oje-

Ojetear. *Far de' buchi nel giubbone, e calzoni per dove possano passar le strinche.*
Ojeteado. *Che hà bucchi per le strinche.*
Ojete. *Buco per dove passano le strinche.*
Ojo. *Occhio.*
Ojo del culo. *Buco del culo.*
Ojo que no ven, coraçon no quebrantan. *Quello che gl'occhi non vengono, il cuor non crede, se l'occhio non vede il cuor non sospira.*
Tener sangre en el ojo. *Vale esser huomo di valore.*
Abrir el ojo. *Aprir gl'occhi, star avvertito.*
Poner los ojos en una cosa. *Desiderar una cosa, addocchiar una cosa.*
Tener ojo en alçuna cosa. *Haver l'occhio, o cura ad una cosa.*
Vale un ojo de la cara. *Modo d' esaggerare il prezzo d'una cosa, vale un' occhio.*
Comprar, o vender a ojo. *Comprare, o vender ad'occhio, cioè senza peso, ne misura.*
Mirar de mal ojo. *Guardar con mal occhio, cioè mostrar sdegno.*
En cerrando el ojo. *Cioè mentendo.*
En un abrir y cerrar de ojo. *Modo d' esaggerar la prestezza in fare, o dire una cosa, in un batter d'occhio.*
Dar de ojos. *Cader con la faccia, o il viso innanzi.*
Hasta los ojos. *Modo di dire per esaggerare l'attenzione, o occupazione d' uno in un negozio, insino à gl'occhi.*
Ne me dixo negro has el ojo. *Modo di dire quando vogliamo inferire la scortesia che uno usa con noi, quando ci vede, e non si dice niente havendo egli obligo di farlo, e vedendo noi ch' egli non lo facesse, non mi disse manco, cane che fai tu costì? non mi disse pure una minima parola.*
Ojos de la puente. *L'apertura, o concavità che fà l'arco nel ponte.*
Ojo de aguja. *Cruna, o buco dell'ago.*
Abre el ojo. *Maniera di dir per avvertire, guarda la gamba.*
A ojo. *Ad occhio, senza pesare, o misurare.*
Por sus ojos vellidos. *Modo di dire, pe' suoi begl'occhi.*
Ojo de red. *Maglia della rete.*
Yo le tengo sobre mi ojos. *Io n'hò quella cura come degl'occhi miei.*
Ojo de buey. *Occhio di bue, herba.*
Lagrimal de ojo. *L'angulo dell'occhio, di dove esce la lacrima.*
Cuenca de ojo. *Cassa dell'occhio.*
Tuerto de un ojo. *Guercio di un'occhio.*
Ojuelo. *Occhietto, occhio picciolo.*
Ojudo. *Occhiuto, che hà grand' occhi.*
O la? *O là? avverbio per chiamare, & è usato comunemente da chi è padrone, & hà servitori.*
Ola, o onda. *Onda del mare, o fiume.*
Olanda. *Rensa, bisso, tela lina fina da far collari, camice, e simili.*
Olear. *Dar l'Oglio santo, o Estrema Vnzione all'infermo.*
Oleado. *Che hà havuto l'Estrema Vnzione.*
Oleador. *Colui che dà Olio Santo.*
Oler. *Significa odorare, fiutare, o gettare, o spirar odore una cosa.*
Olér. *In questo senso:* Aqui huele bien, *Quì ci sà di buono.*
Aqui huele a tortilla, o a queso. *Quì ci sà di frittata, o di caccio.*
Oler a cabron. *Saper di becco.*
Venir a oler una cosa. *Significa haver sentore, o venirgli a gl'orecchi una cosa, cioè saper una cosa.*
Oler a raturas. *Sapere, o puzzare di sudiciume.*
Oledòr. *Colui che fiuta, o odora.*
Oleroso, *vedi* oloroso.
Olfacto, o olfato. *Olfatto, la potenza d'odorare.*
Oliente. *Che odora, o getta odore.*
Olio. *Olio, & assolutamente s'intende l'Olio Santo.*
Oliscar. *Puzzare, sentirsi in un luogo mal'odoro.*
Oliva. *Olivo, albero.*
Olivar. *Olivetto, luogo dove son molt' olivi.*
Olla. *Pignatta, pentola.*
Aliñar la olla. *Accomodare, o assettar la pignatta.*
Comer una olla. *Mangiar una pignatta, cioè carne, o altra cosa cotta nella pignatta.*
Olla podrida. *Una pignatta, dove si cuocemolte cose insieme, cioè castrato, vitella, piccioni, salsiccia, carne sec-*

ça, e simili, cavol cappuccio, spi zierie, & altr'ingredienti, cibo proprio degli Spagnoli, ne rifiutato dagl' Italiani.

Ollero, o alfaharero. *Pentolaio, colui che fà pignatte, & altri vasi di terra.*

Ollada, vedi oblada.

Ollares, o llares. *La catena del camino.*

Olleta. *Pentolina, pignatina, picciola pignatta.*

Ollin, e hollin. *Filiggine del camino.*

Olimpo. *Olimpo, monte altissimo di Tessalia.*

Olimpiada. *Olimpiade, spazio di quattr'anni.*

Olmo. *Olmo, albero noto.*

Olmillo. *Olmetto, picciol olmo.*

Olmeda. *Olmeto, luogo dove son molti olmi.*

Olòr. *Odore.*

Olor bueno. *Odor buono.*

Olor de cabron, o sobaquina. *Odore, o puzza di sudore ch'esce dalla concavità del braccio.*

Olòr mala. *Cativo odore, puzzo.*

Oloroso. *Odorifera, che getta buon odore.*

Olvidiar. *Scordarsi, dimenticarsi, obliare.*

No tenia cosa mas olvidiada. *Questo era il manco pensier ch'io haveßi.*

Quien bien quiere, tarde olvida. *Chi vuol bene davero, tardi si dimentica.*

De las injurias me he olvidado. *Io mi son scordato dell'ingiurie.*

No os olvideis de quien sois. *Non vi scordate chi voi siete, cioè habbiate à memoria lo stato, e l'esser vostro.*

Olvidado. *Scordato.*

Olvidadizo. *Dimenticaticcio, colui che facilmente si dimentica, o scorda.*

Hazerse olvidadizo. *Finger di non si ricordare.*

Olvidança, *vedi* olvido.

Olvido. *Oblio, scordanza, lo scordarsi, o il dimenticarsi.*

Echar, o poner en olvido. *Metter in oblio, scordarsi.*

Ya està puesto en olvido. *Non ce n'è più memoria.*

Ombligo. *Bellico.*

Averse corrado a uno el ombligo en algun lugar. *S'usa dir questo per significar che uno và spesso in un luogo, che par che quivi gl'habbian legato il bellico, cioè che sia nato quivi, e che port'affezione.*

Ombre. ombrezillo.

Hombrezillo. *Huomo, huomicciolo, hometto, vedi* hombre.

Ombrezillos, o lupio. *Levertisia, herba, lupoli.*

Ombrina. *Ombrina, sorte di pesce di mare.*

Ombro. *Humero, spalla.*

Ome. *Huomo, ma è voce Portugheße.*

Omenage. *Pleito omenage, giuramento solenne che si fà ad un Rè, o Signore d' essergli sempre fedele.*

Torre del omenage. *La torre principale ch' è in una fortezza, o castello.*

Omezillo. *Odio, rancore, e malissima inclinazione verso uno.*

Omicidio. *Homicidio, morte d' huomo.*

Omission. *Tralasciamento, omissione.*

Omizillo. *Huomiceiuolo, huomo picciolo.*

Omiziano. *Homicida, colui che ammazza un'huomo.*

Onça. *Oncia, peso, e misura.*

Onça. *Pancera, animal noto.*

Onça, y media. *Vn'oncia, e mezza.*

Onda, o ola. *Onda.*

Ondear. *Ondeggiare, fluttuare.*

Ondeado. *Ondeggiante, fluttuoso.*

Ondoso. *Parola poetica, vale fluttuoso, tempestoso.*

Oneßad, o honeßidad *Honestà.*

Oneßo, *Honesto, vedi* Honesto.

Oneßamente. *Honestamente.*

Oneßar. *Far honesto.*

Oneßidad. *Honestà.*

Onor, o honra. *Honore.*

Onrar. *Honorare, far honore.*

Onrador. *Honoratore.*

Onrado. *Honorato.*

Onradamente. *Honoratamente, vedi* Honrar.

Onras. *L'honore, o l'essequie che si fanno a' morti.*

Onrosamente. *Honoratamente.*

Onroso. *Honorato.*

Onze. *Vndeci.*

Onzeno. *Vndicesimo.*

Onzemil. *Vndicimila.*

Onze vezes. *Vndici volte.*

Operacion, *Operazione, opera, fattura, azione.*

Opilar, *Oppilare.*

Opi-

Opilacion. *Oppilazione, mal cauſato dal poco eſercizio.*
Opilado. *Oppilato.*
Opilativo. *Oppilativo, che può tendere oppilato.*
Opinable. *Imaginabile, che conſiſte in opinione, od imaginazione.*
Opinatico. *Colui che ſeguita la ſua opinione.*
Opinion. *Opinione, parere.*
Eſta opinion es de hombres doctos. *Queſto è parere d'huomini dotti.*
No pienſo dexar mi opinion. *Io non laſcerò mai l'opinion ch'io hò: io ſarò ſempre di queſta opinione.*
Es opinion muy antigua. *E' opinione molto antica.*
Ay en eſto varias opiniones. *Ci ſono intorno à queſto vari pareri.*
Sacado me han de mi opinion. *M'hanno diſtolto dal mio parere: m'han fatto laſciar l'opinion ch'io havevo.*
Opinion. *Vale talvolta nome, fama, ò concetto buono, o cattivo che ſi tiene d'uno.*
Todos tienen buena opinion de vos. *Ogn'uno v'hà in buon concetto, ſiete in buona opinione appreſſo à tutti.*
Opinion comun. *Parere, o opinion comun, cioè ricevuta da tutti.*
Opio. *Oppio, ſugo di pappaveri.*
Opo, o hopo. *Parola ruſtica, e vale coda.*
Opobalſamo. *Balſamo che diſtilla dall'albero.*
Oponerſe a alguno. *Opporſi ad uno, eſſer contrario ad uno.*
Oponedor. *Oppositore, contrariatore.*
Oponerſe a una catedra, o otra pretenſion. *Andare a concorſo, o concorrer con altri per haver una cattedra, o conſeguire qualſivoglia altra pretenſione.*
Darſe un beneficio per opoſicion. *Darſi un benefizio a concorſo.*
Opoſicion. *Oppoſizione.*
Opoſito. *Oppoſito, contrario.*
Opoponaque. *Gommà, o ragia ch'eſce dall'herba panace.*
Opueſto. *Oppoſto, contrario.*
Oportunamente. *Opportunamente, à tempo in buona congiuntura.*
Oportunidad. *Opportunità, tempo à propoſito, buona congiuntura.*
Oportuno. *Opportuno, commodo, & a tempo.*
Opositor. *Oppoſitore, che s'oppone, è contradice.*
Opreſſion. *Oppreſſion, gravamento, nocumento, danno.*
Opreſſo. *Oppreſſo, abbattuto.*
Opreſſor. *Oppreſſore, abbattitore.*
Oprimir. *Opprimere, abbattere, aggravare, affligere.*
Oprimido. *Oppreſſo, abbattuto, afflitto.*
Oprimidor. *Opprimitore.*
Oprobrio. *Opprobrio, vituperio, infamia.*
Opticos niervos. *Nervi degl'occhi.*
Opugnar. *Oppugnare, vincere far forza d'arme.*
Opugnacion. *Oppugnazione.*
Opugnado. *Oppugnato, vinto combattendo.*
Opugnador. *Oppugnatore.*
Opulencia. *Opulenza, abbondanza, ricchezza, copia.*
Opulentemente. *Abbondantemente, copioſamente.*
Opulento. *Opulento, abbondante, copioſo, ricco.*
Oquedad, ò huequedad. *Concavità, vacuità, quell'eſſer una coſa vota.*
Ora, o hora. *Hora, parte del giorno.*
Dar las horas. *Sonar l'hore.*
Aora acaban de dar las oras. *Adeſſo adeſſo ſon ſonate l'hore.*
Ora ſea eſto, ora eſto otro. *O ſia queſto, o ſia queſt' altro: particola di diviſione, è l'iſteſſo che to.*
Oracion. *Orazione, il prego che facciamo a Dio.*
Hazer oracion. *Far orazione à Dio.*
Oracion. *Orazione, la diceria, o ragionamento che ſi fà in publico.*
Es eſſa oracion ſin ſuſtancia. *Coteſto è un ragionamento ſenza ſoſtanza.*
Oraculo. *Oracolo, la riſpoſta che i demonii davano a' Gentili, la quale era ſempre falſa, & ambigua.*
Oraçuz, oroſuz. *Regolizzia, legno che hà il ſugo dolce.*
Orador. *Oratore, colui che fà orazioni, e diceria in publico.*
Orada. *Orata, dorata, peſce di buon ſapore.*
Orar. *Orare, far orazione in publico.*
Orare. *Orare, pregar Iddio.*
Oráte. *Pazzo, luhatico.*
Caſas de los orates. *Caſa dove ſtanno i pazzi.*
Oratoria arte. *Arte oratoria, cioè che*

insegna ad orare, & far ragionamenti con eloquenza, e rettorica.

Oratorio. *Oratorio, il luogo ritirato, o dedicato à Dio per far oratione.*

Orça. *Vna pignatta grande, o vaso simile di terra.*

Orça, yr o navegar a orça. *Andare, o navicare à orza: termine marinaresco, e significa andar il navilio da un lato per pigliar il vento che non gli viene in poppa.*

Orça. *Orza, una fune della nave con la quale s'arma, o carica l'orza.*

Orçuelo. *Vna picciola carnosità che si genera nella carne dell'occhio, cioè sotto alle palpebre, detta comunemente orzaiuolo.*

Orçuelo. *E' anche uno strumento da pigliar animali, od uccelli.*

Ordeate. *Orzata, acqua cotta con orzo.*

Orden. *Ordine, il por le cose nel luogo dove hanno da stare.*

Dar orden paraque se haga una cosa. *Dar ordine, o commissione che si faccia una cosa.*

Estar en orden. *Star in ordine, cioè esser apparecchiato, & allestito.*

Guardar la orden. *Osservare l'ordine, non far più di quello eh'è stato comandato.*

Yr en orden. *Andare con ordine, o per ordine, cioè ogn'uno al suo luogo.*

Orden sacro, *Ordine sacro, cioè quelli che si danno à Religiosi dalla prima tonsura, fino al Presbiterato.*

Ordenes de Religion. *Ordini di Religione.*

Ordenes militares. *Ordini militari.*

Ordenar. *Ordinare, mettere, o porre in ordine.*

Ordenar el Obispo. *Ordinar il Vescovo, cioè dar Ordini il Vescovo a chi vuol esser Prete.*

Ordenarse. *Ordinarsi, pigliar gl'Ordini dal Vescovo.*

Ordenado, *Ordinato che hà gl'ordini.*

Ordenança. *Ordine, statuto, constituzione.*

Ordinamiento. *E' titolo d'un certo volume di legge, che chiamano leggi dell' ordinamento.*

Ordenadamente. *Ordinatamente, con ordine.*

Ordenadòr. *Ordinatore, assettatore, accommodatore.*

Ordenar. *Mugnere, cavar il latte dalle poppe alle capre, pecore, vacche, e simili.*

Ordeñar azeytunas. *Spremere l'ulive per cavarne l'olio.*

Ordeñado. *Munto, spremuto.*

Ordeo. *Orzo, biada.*

Ordeate, o ordiate. *Orzata, acqua cotta con orzo per gl'ammalati.*

Ordinario, *Ordinario, quello che sempre avviene.*

Ordinario. *La spesa ordinaria ch'uno fà ogni giorno in servizio di sua casa.*

Ordinario. *L'ordinario, cioè il Giudice che giudica la causa di prima instanza.*

Ordinario. *Talvolta si piglia per il Corriere ordinario.*

Extraordinario. *Straordinario, il Corriere che và fuor d' ordine, o per casi accidentali.*

Ordir, vedi Urdir. *Ordire.*

Ordido. *Ordito.*

Ordiembre. *Ordito, la tela già ordita.*

Ordidòr. *Orditore, colui ch'ordisce.*

Ordidera. *Strumento dove s'ordisce, o donna ch'ordisce.*

Ordidura. *Orditura, l'ordire.*

Oreádes. *Oreadi, le Ninfe de' monti.*

Orear. *Metter una cosa all'aria, od al sereno.*

Oreado. *Ch' è stato all' aria, od al sereno.*

Oreo. *Il temperamento dell'aria, comunemente zeffiro.*

Oregano. *Regano, o regamo, herba nota.*

Oraja, *Orecchia.*

Orejas caydas. *Orecchi pendenti, come hanno i bracchi, & altri cani.*

Orejas caydo. *Colui ch'hà l'orecchie basse, e cadenti.*

Orejas de abad. *Certa pasta fritta nella padella, che noi diremmo fritolle, o crespelli.*

Oreja de raton. *Orecchia di topo, herba.*

Dar orejas, o dar oydos. *Dar orecchi, ascoltar uno.*

Cerrar las orejas. *Non voler sentir la ragione d'uno, o quello che dice.*

Hazer oreja de mercader. *Far orecchi di mercante, cioè finger di non sentire.*

Orejar. *Tirare l'orecchie.*

Orejones. *Fette di pesche secche, le quali si cuocono nel vino, o son di buon sapore.*

Ore-

Orejon. *Orecchione, grand'orecchia.*
Orejon de balvarte. *Spalla del balvarde.*
Orejudo. *Colui che hà grand'orecchie.*
Orenſe. *Città, e capo di Veſcovado in Galizia.*
Orfandad. *Orfanità, l'eſſer priva di padre, e madre.*
Orfeo. *Orfeo, Muſico di Tracia, & figliuol d'Apolle, come fingono i Poeti.*
Organo. *Organo, ſtrumento muſicale noto.*
Organero. *Colui che fà organi.*
Organiſta. *Organiſta, colui che ſuona l'organo.*
Organo de voz. *Organo, o diſpoſizion di voce.*
Organizar. *Organizare, diſporre una coſa, acciò faccia bene le ſue operazioni.*
Cuerpo bien organizado. *Corpo bene organizato, cioè ben compoſto, e compleſſionato.*
Orgullo. *Orgoglio, gonfiamento, ſuperbia, altierezza.*
Orgulloſamente. *Orgoglioſamente, altieramente, ſuperbamente.*
Orgulloſo. *Orgoglioſo, ſuperbo, altiero.*
Oricalco. *Ottone, o rame.*
Oriente. *Oriente, levante, la parte dove naſce il Sole.*
Oriental. *Orientale, d'Oriente, o di Levante.*
Oriental perla. *Perla Orientale.*
Orificio. *La bocca di qualſivoglia coſa.*
Origen. *Origine, principio, naſcimento.*
Original. *Originale, la ſcrittura prima, ed autentica.*
Original proceſſo. *Originale.*
Original pecado. *Peccato originale, cioè quello con che naſciamo.*
Originalmente. *Originalmente.*
Orilla. *Significa propriamente l'eſtremità di qualſivoglia coſa.*
Orilla del rio, de mar. *Sponda di fiume, e mare, riva.*
Orilla del veſtido. *Lembo, e eſtremità del veſtito.*
Orillarſe. *Arrivare, e appreſſarſi alla riva, e alla ſponda, cioè ritirarſi da un lato per non dar impedimento.*
Orillo, o vendo de paño. *Cimole del panno, vivagnole.*
Orilla. *Talvolta ſignifica un venticello freſco, e ſuave.*
Correr mala orilla. *Tirar un venticello ſottiliſſimo.*
Orina. *Orina, piſcie.*
Orinal. *Orinale, vaſo di vetro dove s'orina.*
Orinar. *Orinare, piſciare.*
Orin. *Ruggine, la muffa che cuopre il ferro.*
Tomado de orin. *Ruginoſo, coperto di ruggine.*
Oriniento. *Ruginoſo.*
Orizonte. *Orizonte.*
Orinque. *Vna fune groſſa, o un canapo che tiene l'anchore.*
Orinquear. *Soſtener l'anchore, e poi gettarle in acqua.*
Orla. *Un certo ricamo che ſi fà agl'eſtremi del veſtito.*
Orla. *L'ornamento, e guarnizione, che ſi fà intorno allo ſcudo, o rotella.*
Orlar. *Ricamare, & adornare da' lati, o all'intorno.*
Orlador. *Ricamatore, e adornatore.*
Orlo. *Vno ſtrumento muſico, col quale ſi fà la voce del baſſo.*
Orma, o horma. *Forma di calzolaio, vedi* horma.
Ormega, *vedi* hormiga. *Formica.*
Ormino. *Hermino herba.*
Ornar. *Adornare, ornare, aſſettare.*
Ornado. *Ornato, adorno, compoſto, acconcio.*
Ornador. *Ornatore, adornatore.*
Ornamento. *Ornamento, addobbamento.*
Ornamentos de Ygleſia. *Paramenti da Chieſa.*
Ornato. *Ornamento, acconciume.*
Ornato, y gala. *Ornamento, & albagia.*
Ornadamente. *Compoſtamente, acconciamente.*
Oruitogalo. *Sorte d'herba, e di fiore.*
Oro potable. *Ore potabile.*
Oro de tibar. *Oro fino, e di ceppella.*
Es bonito como un oro. *Modo d'eſaggerare la bellezza d'una, è belliſſima com'un'Angelo.*
Oro en pepita. *Grani d'ore fino, che ſi trovan nelle mine.*
Oro de lata. *Ore falſe.*
Oro en polvo. *Pallettolina d'oro, come fuſſe ridotto in polvere, che ſi treva in alcuni fiumi.*
Oro reduzido en riel. *Oro ammaſſato, e ridotto in pezzetti unitamente.*

Orón. *Bastione, riparo, argine.*
Oro hilado. *Oro filato.*
Oro cañutillo. *Oro di canotiglio.*
Oropel. *Orpello.*
Oro de guañin. *Oro basso, che hà la quinta parte d'argento.*
No es todo oro lo que relurze. *Non è tutto oro quello che riluce.*
Oropendola. *Rigogolo, o uccello noto.*
Oromate. *Oro da pittori da dipingere.*
Oropimiente. *Orpimento, una spezie di veleno, o tossico.*
Oros. *I danari, cioè la figura delle carte che si chiaman danari.*
Orozuz. *Regalizia, legno di sugo dolce.*
Ortographia. *Ortografia, regola, o modo di scrivere correttamente.*
Orrible. *vedi* horrible. *Horribile, spaventevole.*
Ortaliza. *Ortaggio, ogni sorte d'herba buona à mangiare.*
Ortelana. o yerva buena. *Menta, herba nota.*
Ortelano. *Ortolano.*
Ortera, o hortera. *Vna scodella di legno.*
Ortiga muerta. *Marcorella, herba nota.*
Ortiga. *Ortica, herba.*
Oruga. *Ruchetta, herba.*
Orugas *Bruchi, vermi che rodono l'herbe.*
Orujo *Vinaccia, il guscio dell'uva spremuta, e cavatone il vino.*
Orza, *vedi* orça.
Os. *Sempre significa vi, & s'usa innanzi, e doppo il verbo, così:* A corda os, *accordatevi*, os he dicho mil vezes, *vi hò detto mille volte.*
Osadamente. *Arditamente, animosamente.*
Osadia. *Ardire, audacia.*
A osadas. *Avverbio antico, e vale io giucarei che, io scommetterei che.*
Osado. *Ardito, arificato, animoso.*
Osar. *Haver ardire, ardirsi, arrischiarsi.*
Oscuramente. *Oscuramente.*
Oscuro, o escuro. *Oscuro, buio.*
Oscurecer, o escurecer. *Oscurare, offuscare.*
Oscurecido, o escurecido. *Oscurato, offuscato.*
Osi, o oxalà. *Dio volesse che, piacesse à Dio che.*

Ospedable. *Degno d'esser alleggiato, che si può alloggiare.*
Ospetablemente. *Amorevolmente.*
Ospedar. *Albergare, alloggiare.*
Ospedado. *Albergato, alloggiato.*
Ospedage. *Albergamento, alloggiamento.*
Ospital, o hospital. *Spedale.*
Ospitalero. *Spedalingo, colui che hà cura dello spedale.*
Ossario. *La fossa dove si gettano l'ossa de' morti.*
Ossamento. *Gl'ossi de' morti.*
Ossa. *Orsa, la femina tra gl'orsi.*
Osso. *Orso.*
Ossero, vedi ossario.
Ossilla. *Picciola orsa.*
Ossillo. *Orsacchiotto, picciol orso.*
Ossudo. *Ossuto, che hà molt'ossa.*
Ostia. *Ostia, o cialda.*
Ostia. *Ostrica.*
Ostiero. *Luogo dove si covano l'ostriche.*
Ostia, o sacrificio. *Sacrificio, ostia.*
Ostiario. *Cassetta, o strumento dove si tengon l'ostie, pissside.*
Ostiario. *Vno de' quattro Ordini Minori.*
Ostinacion. *Ostinazione.*
Ostinadamente. *Ostinatamente.*
Ostion, o ostrica. *Ostriea.*
Ostro. *Austro, vento di mezzo giorno.*
Ostrogodos. *Goti orientali, o di Levante.*
Otear. *Spigare, e guardar da luogo alto, come fanno le sentinelle.*
Oteado. *Spiato, guardato.*
Oteador. *Spiator, guardator, sentinella.*
Oteador. *Spia, guardia, sentinella, scorta.*
Otero *Colle, monticello, rialto.*
Otoño. *Autunno, una delle quattro stagioni dell'anno.*
Otona. *Autunnale, dell'Autunno.*
Otoñar. *Passare la stagion dell'Autunno.*
Otorgar. *Concedere, far grazia.*
Otorgar escrituras. *Rogar contratti, termine da Notari.*
Otorgamiento. *Concessione, licenza.*
Otorgados. *Quelli che si son dati parola di maritarsi insieme, cioè huomo, e donna.*
Otorgado. *Concesso, permesso.*
Otorgacion. *Concessione, permissione.*

Otorgador. *Colui che concede, o Notajo che roga contratti.*
Quien calla otorga. *Chi tace acconsente.*
Otro, otra, otros otras. *Vn altro, un altra, altri, & altre.*
Otra vez. *Vn altra volta.*
Otrosi. *Similmente, parimente.*
Otrotanto. *Altrettanto.*
Otros tantos, o otras tantas. *Altrettanti, & altrettante.*
Otra, y otra vez. *Vna e più volte.*
Otro tal. *Vn altro simile, uno simile à questo.*
A otro perro con esse hueso. *Andate a ficcar queste carote ad un altro.*
Otrotanto mas. *Altrettanto più.*
Otrotanto me costò. *Mi è costato altrettanto.*
Otubre, o Octubre. *Ottobre mese.*
Ovas, o alga. *Aliga, herba che nasce nel mare.*
Ovar las aves. *Covar l' uova gl' uccelli, fare uova.*
Ovar. *Dar forma d' uovo.*
Ovado. *Cosa di forma ovata.*
Oval forma. *Ovata forma.*
Oveja. *Pecora.*
Cada oveja con su pareja. *Tal guaina, tal coltello, ogn' uno và co' suoi pari.*
Balar la oveja. *Belare la pecora.*
Oveja merina. *Pecora che fa lana fina.*
Oveja grossera, o bardalla. *Pecora che fà lana grossa.*
Oveja corral. *Pecora piacevole, o domestica.*
Oveja lampiña. *Pecora pelata, o con poca lana.*
Ovejero. *Pecorajo, guardiano di pecore.*
Ovejita. *Pecorella.*
Ovejuela. *Pecorella.*
Ovejuno. *Cosa appartenente à pecore.*
Overa. *Ovaja, il luogo nelle galline, dove generan l' uova.*
O verguença. *O che grande sfacciataggine.*
Ovillar. *Aggomitolare.*
Hazerse un ovillo. *Raggricchiarsi, & unirsi come un gomitolo.*
Ovillo. *Gomitolo.*
Ox. *Voce con la quale scacciamo le galline, o i polli, che communemente diciamo sciò, sciò.*
Oxalà. *Particella che s'attribuisce al modo optativo, e vale Dio volesse che, piacesse a Dio che.*
Oxariza, o oxeriza. *Sdegno, odio.*
Oxear aves, o fieras. *Scacciare uccelli, e fiere, spaventare.*
Oxeado. *Scacciato, spaventato.*
Oxéo de aves. *L'azion che si fà in scacciare, o spaventar gl' uccelli, acciòche diano nella rete.*
Oxeador. *Scacciatore, spaventatore d' uccelli, o fiere.*
Oxizacre. *Bevanda con zucchero, & aceto.*
Oxisacre. *Bevanda di zucchero, e melagrane agre.*
Oximiel. *Ossimele.*
Oxte. *Voce, o vocabolo che s' usa dire quando uno tocca una cosa calda, o rovente, pensando che sia fredda, e s' abbrucia, o scotta, cagnerina, cappita, modo di dire.*
Oz, *vedi* hoz. *Falce, o sega da segar il grano.*
Ozino, *vedi* hozino.

PAbesa, o paveſa. *Il lucignolo già abbruciato nella candela.*
Paca. *Fardello, balla, soma.*
Pacèr. *Pascere, o mangiare il bestiame.*
Pacedura de ganado. *Il pascolare, o il pascere del bestiame.*
Pacedor. *Pascitore, che pasce, o pascola, pastore.*
Pachochada. *Sciocchezza, pazzia.*
Paciencia. *Pazienza, pazienza.*
Llevar sus trabajos com paciencia. *Sopportar con pazienza i suoi travagli.*
Paciente. *Pazziente, che sopporta, o patisce.*
Paciente. *Si piglia talvolta in mala parte, e significa nel peccato nefando la persona paziente.*
Pacientemente. *Pazientemente, con pazienza.*
Pacificar. *Pacificare, accordare, far far pace, acquetare, rappattumare.*
Pacificacion. *Pacificazione.*
Pacificado. *Pacificato.*
Pacificador. *Pacificatore, mitigatore.*
Pacifico. *Pacifico, quieto, piacevole.*
Pacificamente. *Pacificamente, quietamente.*
Padecedòr. *Patitore, sopportatore, che patisce, o sopporta.*
Pacto, o concierto. *Patto, accordo.*
Padecèr. *Patire, soffrire, sopportare.*

Pado-

Padecido. *Patito, ſoffrito, ſopportato.*
Padecimiento. *Patimento, ſofferenza.*
Padilla. *Padelletta, picciola padella.*
Padraſtro. *Patrigno.*
Padraſtro, o repelo cerca de la uña. *Pepita dell' ugna.*
Padraſtro. *Talvolta ſignifica il cavaliere, cioè un monticello, o collina, di dove facilmente ſi può abbattere un luogo.*
Padre. *Padre.*
Padre. *Padre, nome honorevole, e di riſpetto col quale chiamano i Religioſi, & i Frati in particolare.*
Mi padre ſe llama hogaça, e yo me muero de hambre. *Inferiſce che ei ſon alcuni che vanno raccontando le grandezze, e ricchezze de' lor parenti, ed eſſi poi ſi muojon di fame.*
Padre ſanto. *Per antonomaſia s' intende il Sommo Pontefice.*
Padres. *Sempre s' intende padre, e madre viventi.*
Padrino de bodas. *Compare di nozze.*
Padrino en el Baptiſmo. *Compare, o ſantolo che tiene a Battesimo.*
Padrino en las juſtas. *Padrino nelle gioſtre.*
Padron, o matricola. *Matricola, liſta dove ſono ſcritti i nomi di tutti i Cittadini della Città.*
Padron. *Chiamano una colonna, ſopra la quale ſi pongono gl' editti, od altre ſcritture, acciò ſi leggano, publicamente, o ſtiano eternamente per memoria.*
Padron. *Liſta, catalogo.*
Padròn, o dechado. *Eſempio, modello, forma.*
Pagar. *Pagare.*
Pagar en la miſma moneda. *Pagar con l' iſteſſa moneta.*
Vos me aveis de pagar eſto. *Voi m' havete a pagar queſto.*
Pagar con caſtigo. *Pagar il fio.*
Pagar dia adiado. *Pagare al tempo determinato.*
Pagar de contado. *Pagare a danari contanti.*
Eſtamos pagados. *Siamo ſconti, ſtiamo del pari.*
Pagar penſion. *Pagar penſione.*
Pagar las deudas. *Pagar i debiti.*
Pagar adelantado. *Pagare anticipato, o anticipatamente.*

Vos me lo pagareis. *Io mi riſcatterò. Io mi vendicherò.*
Dios ſe lo pague a V.M. *Dio gliele rimeriti a V. S. modo di ringraziare che uſano i poveri.*
Pagar puedo. *Hò il modo a pagare.*
Pagar en las ſerenas. *Pagar le pene, pagar il fio, far la penitenza.*
Pagar no puedo. *Non ho il modo a pagare.*
Paga. *Paga, ſoldo.*
Pagado. *Pagato, ſodisfatto.*
Pagado, o contento. *Pagato, contento, ſodisfatto.*
Pagador. *Pagatore.*
Pagamento. *Pagamento, termine di mercanti.*
Pagano. *Pagano, Infedele, Turco.*
Paganiſmo. *Paganeſimo, la ſetta, e nazione de' Pagani, o Infedeli.*
Page. *Paggio.*
Pagezillo, pagezito, o pagezico. *Paggietto, picciolo paggio.*
Pagezito, *vedi* pagezillo.
Pagezico, *vedi* pagezito.
Page, para mandados. *Paggio per fare, o portar l' imbaſciate.*
Page de copa. *Coppiere, paggio che da da bere.*
Pagel. *Un peſce di mare chiamato cucullo.*
Pagiza coſa. *Coſa di paglia.*
Pagizo. *Di paglia.*
Color pagizo. *Color di paglia.*
Pago. *Pagamento, ricompenſa, ſalario, e metaforicamente goſtigo.*
Pago de viñas, o viñedo. *Un territorio pieno di vigne.*
Carta de pago. *Ricevuta.*
Pagro. *Una ſorte di gambari di mare.*
Payla. *Bacino, o catino.*
Paylon. *Un gran bacino, o catino.*
Pays. *Vocabolo poco uſato, paeſe, regione.*
Paja. *Paglia.*
Paja trigueña. *Paglia di grano.*
Paja de meca, o de camelos. *Paglia, o una ſorte di giunchi, che danno a mangiare a' camelli.*
Paja de meca. *Una ſorte di paglia con la quale le donne imbiondano i capelli.*
Paja para cama. *Paglia da riempier pagliarteci.*
Del mal pagadòr, ſiquiera en pajas.

Dal

Dal mal pagatore, cavarne non ch' altro un filo di paglia.

No monta una paja. *Non monta un picciolo, cioè non val niente.*

Lumbre de pajas. *Fuoco di paglia, cioè fuoco che poco dura.*

En deme acà eſſas pajas. *Modo di dire, che vale in un batter d'occhio, in un subito, in un istante.*

Tomar la paja con el cogete. *Vale cader di spalle.*

No dormirſe en las pajas. *Cioè non dormire, star desto, star con gl' occhi aperti, sollecitare, far diligenza.*

Pajar. *Pagliajo, luogo dove si tiene la paglia.*

Pajarilla. *La milza del porco.*

Pajada. *Paglia corta, e mescolata con crusca, o semola che si dà per ingrassar le bestie.*

Deshazer cruzes en un pajar. *Si dice di quelli che son molto scrupolosi.*

Pajar viejo, preſto ſe enciende. *Pagliajo vecchio presto s'accende, e vi s' appicia il fuoco.*

Pajarillas, guileñas. *Ancolia, fiori & herba.*

Pajuela, o alguaquida. *Zulfanello.*

Pajuela. *Pagliuzza, un fascelletto di paglia.*

Pala. *Pala, strumento rustico.*

Pala. *Pala da forno per infornar il pane.*

Pala de hierro. *Pala di ferro.*

Pala. *Mestola con la quale si giuoca alla palla, o pilotta.*

Pala de remo. *Remo.*

Paleta, *Pala picciola.*

Cabe de paleta. *Si dice tanto spazio, quanto può capirvi la mestola trà due pallottole, termine usato nel giuoco dell' argoglia, vedi* argolla.

Palabra. *Parola.*

Palabra meloſa. *Parola immelata o dolce.*

Dixome malas palabras. *M' hà detto di male parole.*

De palabra. *A bocca, cioè non per lettere.*

Dar ſu palabra. *Dar parola, promettere.*

Quebrar la palabra. *Non mantener la parola, cioè quello che si promesse.*

Vender palabras. *Dar parole, dar canzoni, cioè andar trattenendo d' hoggi in domane.*

Palabras, y plumas el viento las lleva. *Le parole, e le piume il vento se le porta via.*

Al buey por el cuerno, y al hombre por la palabra. *Inferisce: il bue si lega con le funi, e per le corna, e l' huomo con le parole.*

No hablar palabras. *Tacere, non dir niente, non aprir bocca.*

Paſſar la palabra. *Passar parola, divulgarsi una cosa, termine militare.*

Tomarle la palabra. *Accettar l' offerta.*

Tener malas palabras unos con otros. *Adirarsi dicendosi male parole, ma non venire alle mani.*

No ay palabra mal dicha, ſi no fueſſe mal entendida. *Non ci è parola mal detta, se non fusse mal intesa, o male interpretata.*

De palabra en palabra. *D'una parola in un' altra.*

Al buen entendedor pocas palabras. *Al buon intenditore poche parole, cioè son necessarie.*

Apalabrar. *Dar parola, e quasi pattuire, e far accordo con uno.*

Palabras mayores. *Parole ingiuriose, come ladro, becco.*

Palabras del matrimonio. *Parole che si dicono quando si stabilisce il parentado, o'l matrimonio.*

Palabra por palabra traduzis uña coſa. *Tradurre una cosa parola per parola.*

Palabrero. *Parabolano, ciarlone, uno che non dà se non parole.*

Palabrilla. *Paroletta, parolina.*

Palacio. *Palazzo, per antonomasia sempre s' intende il luogo dove habita il Principe, e dove si tien corte.*

Echar una coſa a palacio. *Burlarsi, o ridersi d' una cosa.*

Palacio. *Si chiama nel Regno di Toledo, una sala grande, e dove può entrare ogn' uno.*

Palacios de Galiana. *Un'edificio antico, vicino a Toledo d' una Principessa Mora chiamata Galiana.*

Querer los palacios de Galiana. *Si dice a quelli che non si contentano con la stanza, o camera che gli è dato.*

Ser hombre de palacio. *Esser huomo cortigiano e discreto.*

Saber poco de palacio, o no ſer hombre de palacio. *Significa vergognarsi, o peritarsi in fare, o dire una cosa.*

Hazer

Hazer palacio. *Scoprire la cosa che si porta sotto.*

Palaciego. *Vocabolo barbaro, vale di Palazo, cortigiano.*

Palanciano. *Vocabolo barbaro, e pochissimo usato, vedi* Palaciego.

Palacio real. *Palazzo regio.*

Palaçuelo, o palazillo. *Palazzetto, picciol palazzo.*

Palazillo, *vedi* palaçuelo.

Paladar. *Il palato della bocca.*

Hablar à cada uno a gusto de su paladar. *Dir à ciascheduno nel modo che più gli piace, voler dar sodisfazione à tutti.*

Paladear. *Vgner con mele il palato del bambino, acciò cominci à sentir gusto, & à mangiar la pappa, metaforicamente si attribuisce ad altre cose per svegliare l'appetito, e far venir voglia di mangiare.*

Paladin. *Paladino, come furono quei di Francia.*

Palafren. *Cavallo piacevole e buono per esser cavalcato da donne.*

Palamallo. *Pallamaglio, strumento da giucare al pallamaglio.*

Palanca. *Sbarra, o palo di ferro per sollevar pesi.*

Palancar. *Sollevare, ed alzare con palo di ferro qualche peso.*

Palanca. *Vna pertica, o baston grosso, che portano i facchini.*

Palanque, o palanquera. *Luogo attermiato, o circondato con legni, acciò che non vi si entri, steccato.*

Palanquero. *Colui che fà gli steccati.*

Palanquin. *Si chiama in Siviglia il facchino, & in Castiglia ganapan.*

Palazo. *Vn grosso e gran bastone, o una gran bastonata.*

Palenquera, *vedi* palenque.

Paléro. *Colui che fa segne, o accencia condotti.*

Paleria. *L'arte di far segne, ò accomodar condotti.*

Paleſtra. *Paleſtra, il luogo dove si lotta.*

Paleta. *Piccola pala, o mestola da giocare alla palla.*

Paleta de la espalda. *Paletta della spalla.*

Paletaria, o parietaria. *Parietaria, herba.*

Paletilla, *vedi* paletta. *Piccola pala, o mestola da giucar à palla.*

Paletoque. *Vna sorte di giubbone, o casacca.*

Pálla. *Corporale, ò velo sopra il quale si pone il calice quando si sacrifica, overo è la patena.*

Paliar. *Coprire, contraffare.*

Paliado. *Coperto, contraffatto.*

Paliador. *Colui che cuopre e contraffà.*

Paliilo, o palico. *Legnuzzo, stecco.*

Palillos. *Chiamano le donne certi legnetti co' quali fanno lavori, da noi si dicono piombini.*

Palico, o palillo. *Legnuzzo, stecco.*

Palito, *vedi* palico.

Palilla. *Vn plettro o legno col quale si suona uno strumento antico detto salterio.*

Palio. *Baldacchino.*

Palio. *L'insegna che dà il Papa à Vescovi.*

Paliza. *Il dar delle bastonate, il bastonare.*

Mereceis una paliza. *Meritate una mano di bastonate.*

Palma. *Palma, albero noto.*

Palma de la mano. *Palma della mano.*

Palmada. *Palmata, colpo dato con la palma della mano.*

Dar palmadas. *Batterſi le mani, il che si fa o per allegrezza, o per gran dolore.*

Palma del rémo. *Palma del remo.*

Palmar. *Cosa larga, o lunga un palmo.*

Palmatoria. *Vno strumento che usano nelle scuole per dar de' colpi nelle palme delle mani, & è in forma di sferza, o di mestola.*

Palmear. *Batter le mani insieme.*

Palmito. *I talli, o germogli che manda fuor la palma, i quali si mangiano, e son quasi del sapore de' sedani, e quelli di Cartagena in Ispagna hanno fama.*

Palmo. *Palmo, misura.*

A maravedi el palmo. *Modo di esaggerare una cosa che si misura, e vende a buon mercato, e suona, à un quattrino il palmo.*

Medir por palmos una tierra. *Si esaggera con questo modo di dire la piccolezza, e poco spazio della terra, e inferisce, è sì poca terra, che si può misurare a palmi.*

Tener una cosa medida à palmos. *Modo di esaggerar la notizia che habbiamo*

mo della grandezza d' una cosa , e vale sapere ad un puntino quello che è una cosa .

Palmilla. *Vna sorte di panno lano non molto fino , e di color di fior di lino oscuro , che si suol lavorare in Cuenca .*

Palo. *Bastone, legno palo .*

Palo de ciego *Bastone da ciechi .*

Dar palo. *Significa perdere o metter di riputazione in una cosa . Perder di credito .*

Seco como un palo . *Maniera di esaggerare la magrezza . Secco come un palo .*

Dar de palos à uno. *Bastonar uno , dar delle bastonate ad uno .*

Avia de estar fulano , puesto en quatro palos. *Si dice degli huomini vituperosi , e inferisce il tale meritarebbe esser impiccato , o squartato .*

Palo santo, o de las Indias *Legno santo, è legno assolutamente assai noto à chi hà il mal francese , guajaco .*

Palizar . *Impalare, o armare attorno con pali , e fare uno steccato .*

Palizada . *Steccato , o fortificazione di pali .*

Paloma . *Colombo , colomba .*

Paloma torcaça . *Colombella , o piccion salvatico .*

Palomar. *Colombaja, luogo nell'alto della casa , dove stanno i colombi .*

Palomilla . *Colombella , picciola colomba .*

Andar la gata en el palomar . *Significa che qualcheduno sia entrato nell' appartamento , o nelle stanze dove stanno le donne , e sia andato a dar loro fastidio .*

Palomera . *Si chiama il luogo che è in campagna rasa ; e che è combattuto da tutti i venti .*

Palomilla. *Fumo terre, herba .*

Palomilla. *Si dice ne' cavalli una forma di anca , o groppa che sparge in fuora , e che si trova ne' cavalli che mai ingrassano .*

Paloma duenda o çurita . *Colombo domestico .*

Paloma çurana . *Colombaccio , colombo salvatico .*

Paloma palomariega , *Colomba da covare .*

Palomo . *Colombo .*

Palomo calçado . *Colombo che ha il pie pennuto .*

Palomino . *Piccione casalingo .*

Palominos . *Si chiamano metaforicamente gli schizzi , o le piastre della merda , che si lasciano nella camicia .*

Palomina . *Colombina , lo sterco de' colombi .*

Palomito . *Colombetto, picciol colombo .*

Palotes . *Le bacchette con che si suona il tamburo , overo qualsivoglia legno sottile , e liscio .*

Pericos de los palotes . *Vn matto , o scimunito , che sonava con due bacchette ;*

Palpar . *Palpare , toccare , maneggiare .*

Palpable. *Palpabile, che si può palpare , e toccare*

Palpablemente. *Palpabilmente , chiaramente , evidentemente .*

Palpitar . *Palpitare , fare un moto violento , e frettoloso il cuore .*

Palpitacion . *Palpitazione .*

Palpitador. *Palpitatore , colui che palpita , e batte .*

Palpitamiento , *vedi* palpitacion .

Palpitante. *Palpitante , che palpita .*

Palude. *Palude , pantano .*

Paludóso . *Paludoso , pantanoso .*

Palustre . *Palustre .*

Pampana , *vedi* pampano .

Pampanillo, *Pampanetto , picciolo pampano .*

Pampano. *Pampano, o foglia di vite .*

Pampanorota.. *Vn certo giuoco che fanno le giovane, & i giovani .*

Pampanada . *Il sugo che si cava da pampani .*

Pampanoso . *Pampanoso , pieno di pampani .*

Pampillos. *Becco di grua, herba .*

Pan. *Dio finto da' Poeti, e che favoriva i pastori , Pane .*

Pan . *Pane , il sustento commune degli huomini .*

Los duelos , con pan son menos , *Ogni disgusto , o travaglio si può più facilmente sopportare quando ci è da mangiare .*

A falta de pan buenas son tortas . *Quando manca il pane non son cattive le schiacciate .*

Amancebados a pan y cuchillo . *Amicati , o concubinati , à pane e coltello , cioè fortemente .*

Pan por pan , y vino por vino . *Inferisce ,*

ſce, parlar chiaramente e ſenza cerimonie.

Pan perdido. *Si chiama il vagabondo, ò lo ſcioperato, pan perſo.*

Panes. *In numero del più ſignifica le biade.*

Panes vicioſos. *Biade rigogliose, cioè che vengon via con dar ſperanza di grande abbondanza.*

No ſe me yra à los panes. *Inferiſce non mi ſcapperà.*

Panes en verça. *Biade in herba.*

Pan porcino. *Pan porcino, herba.*

Pan y queſo. *Burſa paſtoris, herba.*

Pan pequeño. *Pan picciolo.*

Pan de cevada. *Pane di biada, o d' orzo.*

Pan de centeno. *Pan di ſegala.*

Pan de eſcandia. *Di ſcandella.*

Pan prieto. *Pannero, o bruno.*

Pan caſero. *Pan caſalingo.*

Pan vizcochado. *Pane biſcottato.*

Pan de ſomas. *Pan di cruſchello.*

Pan de acemite. *Pan di fiór di farina.*

Pan azédo. *Pane ſorte, cioè troppo lievito.*

Pan blanco. *Pan bianco.*

Pan baço. *Pan bigio, o bruno.*

Pan olivado. *Pane mal lievito.*

Pan reziente. *Pan freſco.*

Pan duro. *Pan duro.*

Pan floreado. *Pane di fior di farina.*

Panadero. *Panattiere, colui che fa, o vende pane, fornajo.*

Panadera. *Donna che fa, o vende pane, fornaja.*

Panaderia. *Luogo dove ſi vende il pane.*

Pan de caraças. *Panellino, pane fatto a poſta per avvelenare i cani, & altri animali.*

Panezillo. *Panetto, pan picciolo.*

Panéra. *Granajo, buca dove ſi ſerba il grano.*

Panyagnado. *Amico, o ſervitore antico d' una caſa, e talvolta ſignifica clientulo.*

Pan y agua. *La parte che ſi dà à Cavalieri militari.*

Papanar, o empanada. *La carne, o peſce che ſi cuoce dentro della paſta ad uſo di paſticcio.*

Panal de abejas. *Favo d' api, o favo di mele.*

Panariço de la uña *Panariccio, o poſtema che ſi cauſa nella punta delle dita, per la rinovazione dell' ugna.*

Pança. *Pancia, ventre.*

Pancera. *L'armatura della pancia.*

Pançudo. *Panciuto, che ha gran pancia.*

Pancarpia. *Ghirlanda fatta di diverſi fiori.*

Pandéro. *Cimbalo, ſtrumento che non ci biſogna troppa architettura per ſonarlo, metaforicamente ſignifica un huomo ſemplice, o goffo.*

Panderéro. *Cimbaliero, colui che fa i cimbali.*

Panderera. *Donna che ſuona, o che fa i cimbali.*

Pandectas. *Pandette, cioè una ſomma di tutte le leggi, ſcelte nel corpo civile.*

Panderetéro. *Colui che ſuona il cimbalo.*

Panderetera. *Donna che ſuona il cimbalo.*

Pandilla. *L'inganno che fà un mariuolo, o un giucator di vantaggio, che accozza, o mette inſieme tutte le carte che fanno à propoſito per lui, pigliandoſi una primiera, o fluſſo formato.*

Pandillador, o pandillero. *Ingannatore nel giuoco di carte, mariuolo, vedi* pandilla.

Pandillero, *vedi* pandillador.

Hazer pandillas. *Accozzar le carte e ingannar nel giuoco, marrioleria:* vedi pandilla.

Pando. *Piegato, chino.*

Pandorga. *Vna conſonanza confuſa di molti ſtrumenti muſici, e che fa gran tumore.*

Pandurria. *Vno ſtrumento muſico antico chiamato pandorria.*

Panezico, o panezillo. *Panetto, pan picciolo.*

Panecito. *Panetto, picciol pane.*

Paniega tierra. *Terra fertile, o che produce biade.*

Paniego. *Gran mangiator di pane.*

Panilla. *Vna miſura da olio.*

Panizo. *Panico, ſorte di biada.*

Pañal. *La camicia, che alle volte per traſcuraggine ſi laſcia fuori della brachetta*

Pañales. *Le pezze od i panni lini, dove ſi rinvolgono i bambini quando ſi faſciano.*

Pañu-

Pañalon. *Sciamannalo, colui che non si sa vestire, ne accommodare i panni adosso.*
Pañazo. *Pannaccio, panno grosso.*
Pañetes. *Mutande, certi panni lini che usano i pescatori, e coloro che vanno à nuotare perche non gli sian viste le vergogne, & i Religiosi gli chiamano,* paños minores.
Pañizuelo. *Fazzoletto, o pezzuola da soffiarse il naso.*
Paño de manos. *Sciugatojo, panno lino per asciugarsi le mani.*
Paño. *Panno lano.*
Pañoso. *Rapezzato, rammendato, colui che ha tante coppe nel vestito, che non si conosce qual sia stato il primo panno.*
Paños de pared. *Tapezzerie, o paramenti.*
Paños. *Panni lini, o i panni del bucato quando si tendono.*
Paños de mesa. *Tovaglie, e tovaglini.*
Pañosa cara. *Viso appannato, o che tira al giallisceio.*
Paños del navio. *Tutte le vele d' un navilio.*
Pañuelo, *vedi* pañiçuelo. *Fazzoletto, pezzuola.*
Paños. *Pagliolo, la dispensa della galera.*
Pañolero. *Paglioliere, il dispensiere della galera.*
Pantaño. *Pantano, acqua morta, e ritenuta in luogo fangoso.*
Pantanoso. *Pantanoso, pieno di pantani.*
Pantéra. *Pantera, animal ferocissimo.*
Pantamimo. *Buffone, o arlecchino, colui che nella comedia contraffà i gesti, e l' azioni di tutti.*
Pantorilla. *Polpa della gamba.*
Pantorilludo. *Colui che ha le gambe grosse.*
Pantuflo. *Pantuflo, pianella.*
Panyaguarse. *Fare stretta amicizia con uno.*
Panyaguado. *Domestico, familiare.*
Papa. *Papa.*
Papado. *Papato.*
Pagadgo, o papazgo, *vedi* papado.
Papazgo, *vedi* papado. *Papato, l' esser Papa.*
Papal. *Papale, appartenente à Papa.*
Papada de buey. *Giogajata, cioè quella pelle che ciondola al bue dalla gola, o il secondo mento che uno fa per la troppa grassezza.*
Papagayo. *Papagalo, uccello noto.*
Papahigo. *Pappafigo, maschera da portar in viaggio per amor della polvere, o della neve.*
Papar. *Pappare, mangiar le cose tenere senza masticarle.*
Papa la olla. *E' un nome finto delle balie per far paura a' bambini, quando non voglion mangiar la papa, o star chetti, che le nostre direbbero, ecco il bau.*
Paparo. *Il contadino semplice che andando la prima volta alla Città stà maravigliato, e confuso in veder tante cose.*
Papassal. *Un certo giuoco che fanno i fanciulli con la cenere, formando in essa certi segni, o linee.*
Papassales. *Metaforicamente si chiamano certe proteste e intimazioni che fanno i litiganti con gran rumore, e poca sustanza.*
Paparraz, o habartaz. *Stafisagra, herba da pidocchi.*
Papas. *Pappa che si dà à bambini.*
Papel. *Carta da scrivere.*
Pliego de papel. *Un foglio di carta.*
Medio pliego de papel. *Mezzo foglio.*
Papel que se passa. *Carta, foglia che suga.*
Papeles. *Nel numero del più significa scritture.*
Papelero. *Colui che fa, o vende fogli.*
Papel de estraça. *Carta straccia.*
Papelista. *Huomo che tiene conto di scritture, e di conti, e cose di negozzi.*
Papelon. *Cartone, o cartoccio, come fanno gli speziali.*
Papera en los animales. *Un enfiato, o carnosità che viene nel viso, o nel collo agli animali.*
Papirote. *Buffettone, colpo dato con due dita inarcate, e che subito scocchino.*
Papelina. *Un certo vaso stretto nel piede, e un poco lungo in forma di tromba.*
Papilla. *Inganno, frode.*
Dar papilla. *Menar un pel naso, cioè ingannarlo con belle parole.*
Papista. *Titolo che danno gli heretici à quei che son Cattolici.*
Papo. *Gozzaja, quel secondo mento, o dop-*

doppiamento di carne, che è cauſato dalla troppa graſſezza ſotto la barba.

Papo de aves. *Gozzo degli uccelli.*

Papo. *Vale talvolta la natura della donna.*

Hazer papo. *Ingozzare, o ingollar in un boccone molte coſe come fa la beccaccia.*

Hablar de papo. *Parlare altieramente, e con preſunzione.*

Hablar papo à papo. *Favellare liberamente, e ſenza cirimonie.*

Papos. *Si chiamano i fiori del cardo ſecco.*

Eſtar una coſa en papo de buytre. *Significa, eſſer una coſa in mano d' uno che non ſi laſcierà ſcappare.*

Papos. *Erano certi gonfi ne' veli che ſolevano portar le matrone, le quali coprivano l' orecchie, che altrimenti ſi chiamavano* bufos, *ma hoggidì ſi ſan diſmeſſi, e dice una canzonetta.*

No quiero Marcos.
Que ſe toque ſu muger à papos.

Papo de almizcle. *Coglione di muſchio, veſſica di muſchio.*

Papon. *Mangiatore, crapulone.*

Papulas. *Veſciche.*

Papudo. *Che ha gran gozzo.*

Par. *Pari, eguale.*

Pàr. *Un pajo, o copia, così.*

Un par de guevos, un par de panes. *Una coppia d' uova, una coppia di pani.*

Un par de guantes. *Un pajo di guanti.*

Pares y nones. *Pari ò caffo.*

Yr à la par. *Andare al pari.*

Parear. *Pareggiare, aggiuſtare, far del pari.*

Sin par. *Senza pari, ſenza eguale.*

Jugar à pares y nones. *Giucare à pari o caffo.*

A par. *Vicino, appreſſo, à canto, à lato.*

Par de ſi. *Appreſſo, allato, à canto à ſe.*

Abrir la puerta de par en par. *Aprir la porta, o l' uſcio da banda à banda, ſpalancarla, aprirla quanto ell' è larga.*

Para. *Per, o à, così.*

Eſto es para comer, o para cenar. *Queſto è buono per deſinare, o per cenare, o vero è buono à deſinare, o à cena.*

Para mì, o para ti. *Per me o per te.*

Para bien dar. *Congratularſi, o rallegrarſi con uno. Dare il buon pro ad uno.*

Para con migo, o para con el. *Verſo di me, o verſo di lui.*

Parabola. *Parabola, ſimilitudine, comparazione.*

Para con. *In comparazione, appetto à.*

Paraque. *Acciochè, affinchè.*

Paraque? *A che fine? à che propoſito? o perchè? La differenza che ſi fa da* paraque, *à* porque *non è al parer mio eſſenziale, ma piutoſto un poco ſottile, e poſta più in uſo, ſecondo il guſto di chi parla, e così biſogna notarlo nel leggere, poichè io trovo che queſte due particole talvolta ſi confondono, e tanto ſignifica l' una come l' altra, ſe bene la particola* paraque *di ſua natura ſignifica acciochè, o affinchè; la particola* porque *domanda la ſua cauſa, e la riſolve nel medeſimo modo di domandare.*

Para lo que yo he meneſter. *Secondo quello che io ho di biſogno.*

Sin paraque. *Senza cauſa, ſenza cagione, ſenza propoſito.*

Para ſiempre. *Per ſempre, ſempremai.*

Parada. *Fermata, il fermarſi, il non andar più innanzi, & è anche termine da cacciatori, & è dove l' animale ſi ferma.*

Paradero. *Il luogo dove uno ſi ferma ad alloggiare, porto.*

Paraderas de molino. *Cateratte che danno o tolgono l' acqua al mulino.*

Paradigma. *Eſempio.*

Paradoxo. *Opinione contraria al parer comune.*

Paradilla. *Il fermarſi ad ogni poco, o ad ogni hoſteria nel viaggio, come fanno alcuni che ad ogni hoſteria vogliono bere, e talvolta mangiare.*

Parador. *Alloggio, o albero dove ſi fermano i cocchi, o carri.*

Parrafo, o paragrafo. *Paragrafo, cioè un periodo, o parte della legge.*

Parafraſis. *Nome greco, parafraſi, cioè eſplicazion d' una ſentenza con un' altra più facile ad eſſer inteſa.*

Parafrenales bienes. *Beni parafernali, cioè tutto quello che la moglie porta in caſa del marito, fuora della dote, che noi diciamo ſopraddote.*

Paragrafo, *vedi* parafo. *Paragrafo, periodo, o parte della legge.*

Para-

Parage, o paraje. *Apparecchio, ornamento.*
Paraysо. *Paradiso.*
Paraysо. *Metaforicamente si chiama ogni luogo ameno, e dilettevole.*
Paraysо terrenal. *Paradiso terrestre.*
Paralélo. *Paralello, cioè in egual distanza.*
Paralítico. *Paralitico, colui che è impedito, e privo dell'uso de' suoi membri.*
Paralogísmo. *Nome greco, e vale conclusion fallace, e argumento ingannoso.*
Paramentar. *Addobbare, acconciare, parare una stanza, sala, camera, e simile.*
Paramentado. *Addobato, parato.*
Paramento addobbo. *Paramento, ornamento.*
Paramentos de cavallos. *Guarnizioni da cavallo, fornimenti.*
Paramo, *Deserto, luogo solitario, e disabitato.*
Parapeto. *Parapetto, termine usato da chi s'intende di fortificazioni.*
Parançal. *Il luogo dove si distende una rete.*
Pararse. *Fermarsi, non andar più avanti.*
Parar. *Fermare, arrestare.*
Para cochero. *Ferma cocchiere.*
Parar en el juego. *Parare nel giuoco, cioè por denari contra uno.*
Parar mientes. *Modo di dire antico, vale avvertire, considerare.*
Pararse colorado. *Divenire, o diventare, o farsi rosso.*
Pararse blanco. *Diventar smorto, o sbiancato.*
No parar de dar bozes. *Non far altro che gridare, non finir mai di gridare.*
Adonde ha de parar esto. *Che fine hà d'haver questo.*
Pararse de golpe. *Fermarsi in un subito.*
Parado. *Fermo, che non và più innanzi.*
Estar parado. *Star fermo, esser fermo, cioè andar più avanti.*
Parador. *Colui che para nel giuoco, o che trattiene, o ritiene, o ferma chi camina.*
Parasísmo, o paroxísmo. *Nome greco, vale stimolo, pungolo.*
Paracísmos. *Significa gli accidenti, e le mutazioni che fà colui che stà per morire.*
Parasito. *Parasito, colui che hà ogni suo fine, e gloria in solo mangiare, e crapulare.*
Parcas. *Le parche, quelle che i Poeti finsero filare la vita degli huomini.*
Parche. *Cerotto, che si pone sopra la ferita, quando stà per serrarsi.*
Parchezillo. *Cerottino, o un picciolo impiastro.*
Capa de parches. *Cappa rappezzata, o rammendata, rattoppata.*
Parcial. *Parziale.*
Parcialidad. *Parzialità.*
Parcionero. *Che seguita una fazione.*
Pardal. o gorrion. *Passera, uccello noto.*
Pardillo color. *Color bigiccio, cioè alquanto bigio.*
Pardo color. *Color bigio.*
Pardo. *Pardo, animal noto.*
Parear. *Pareggiare.*
Parecer. *Parere, od opinione.*
Parecer. *Verbo, parere.*
Parecerse. *Assomigliarsi.*
Parecido. *Simile, che s'assomiglia ad una.*
Parecer. *Ritrovarsi una cosa che era persa.*
No parece. *Non si trova.*
Parecerle bien, o mal una cosa. *Piacergli, o non gli piacer una cosa.*
Parecer bien una cosa. *Star bene, o convenire una cosa.*
Parecer in juycio. *Comparire in luogo di ragione.*
Parecerse algun lugar de lexos. *Scoprirsi, e vedersi, o discernirsi in un luogo da lontano, da discosto*
Diferente parecer tengo que vos. *Son di parere differente da voi, il mio parere è molto differente dal vostro.*
No me agrada vuestro parecer. *Il vostro parer non mi piace.*
Parecer bueno. *Aspetto bello, bella presenza, bell'aria, o grazia.*
Parecer ante alguno. *Comparire davanti ad uno.*
Parecida. *Donna che si assomiglia.*
Paréd. *Muro.*
Arrimarse a la pared. *Appoggiarsi al muro.*
Paradilla. *Tramaglio, sorte di rete da pesci.*
Las paredes tienen oydos. *Le muraglie hanno gli orecchi, si dice di quelli che fanno, o dicono tal volta una cosa in segreto, e credono che nessuno la possa sapere.*

Non son todos hombres los que mean a la pared. *Non son tutti huomini quelli che pisciano al muro, perche ci pisciano anche i cani.*

Saltar las paredes. *Saltar le mura, cioè scappar via.*

Pegar la boca a la pared. *Significa tacere, o non dire à nissuno la necessità in che uno si trova.*

Poner pies en pared. *Affermare instantemente, e con perfidia una cosa.*

Dar con algo en la pared. *Abbacchiare, o batter una cosa nel muro.*

Darse de cabeçadas por las paredes. *Dar del capo nel muro, come fanno i pazzi furiosi.*

No dexar estaca en pared. *Significa spazzare, e levar via ogni cosa come si fà quando uno sgombra la casa.*

Pared delplomado. *Muro che pende, e minaccia rovina.*

Pared maestra. *Muro maestro, o principale, quello che sustenta i palchi alti della casa.*

Pared de piedra seca. *Muro di pietra secca, cioè fatto senza calcina.*

Paredòn. *Vn pezzo di muraglia rovinata, e stà da per se.*

Parejo. *Pari, eguale.*

A un parejo. *A un pari, del pari.*

Correr parejas. *Andar del pari.*

Parejura. *Vocabolo poco usato, vale egualità, parità.*

Parentado. *Parentado.*

Parentela. *Parentela, parentado.*

Parentesco. *E' vocabolo più usato, e meglio, Parentado*

Parentesis. *Figura rettorica, & è quando un ragionamento si inserra in se stesso, e non appartiene ne all'antecedente nel al sussequente, Parentesi.*

Pares de muger. *E' quella pelle, nella quale il bambino è stato rinvolto nel ventre di sua madre, che noi diciamo, le seconde.*

Pares de Francia. *Paladini di Francia. Furono dodici Cavalieri eguali in valore, ed in nobiltà, instituiti da Carlo Magno.*

Pares, o nones. *Vedilo di sopra, pari, o caffo.*

Contar a pares. *Contar à paia, o a coppie, come fanno le donne.*

Parias. *Il tributo, che paga un Principe ad un'altro per maggiorio, e per un certo riconoscimento di fedeltà.*

Parricida. *Colui che hà morto il padre, o la madre.*

Parguete. *Vna sorte di pesce.*

Parricidio. *Ammazzamento di Padre.*

Parida. *Donna, ò femina che sia poco che habbia partorito.*

Recien parida. *Donna, ò femina che è poco che partorì.*

Paridera muger. *Donna che hà disposizione per partorire, o per far figliuoli.*

Muger paridera, hija la primera. *Inferisce che all'hora è segno che una donna partorirà spesso, quando il primo parto è d'una femina.*

Paridad ygualdad. *Parità, ugualità.*

Pariente. *Parente per via di matrimonio.*

Fulano es mi pariente. *Il tale è mio parente.*

Parietaria, ò albahaquilla de rio. *Parietaria, herba vetriola.*

Parlo, o mal pariò la muger. *Partorì, o si sconciò la donna.*

Parir la muger. *Partorire la donna, far il bambino.*

Malparir. *Sconciarsi, far il bambino avanti tempo.*

Parir. *Si dice in Ispagnolo d'ogni animale femina, che noi diciamo figliare.*

Paridero. *Il luogo dove le bestie figliano.*

Parizion, o parida. *Il parto, Vocabolo poco usato.*

Parlar. *Ciarlare, cicalare, chiacchierare.*

Parla, o parleria. *Ciarla, cicalamento, chiacchieramento.*

Parlamentar. *Ragionare in un Consiglio, o raunanza.*

Parlamento. *Si suol intender assolutamente un Consiglio supremo di Giustizia in Francia.*

Parleria. *Ciarla, cicalamento, chiacchieramento.*

Parlero. *Cicalone, ciarlone, chiacchierone.*

Parnaso. *Parnaso, monte celebratissimo dalle penne poetiche.*

Parotidas. *Certo enfiato che talvolta viene dietro à gl'orecchi.*

Parpadear. *Muovere, o battere spesso le palpebre.*

Parpado. *Palpebra dell'occhio.*

Parque. *Vocabolo francese, che significa una chiusa, ò luogo serrato dove si tengon animali salvatichi, parco.*

Parra. *Pergola, molte viti poste per ordi-*

ordine, & appoggiate à pali in forma di capanna.
Hajas de parra. *Pampani, o foglie di vite.*
Parral. *Pergoleto, luogo dove son molte pergole.*
Parrafo, *vedi* paragrafo. *Paragrafo.*
Parrilas. *Graticola.*
Assado en las parrillas. *Arrostito sopra la graticola.*
Perrilla. *Pergola giovane, cioè vite nevella.*
Parrochia, o parroquia. *Parrochia.*
Parrochiano, o parroquiano. *Parrochiano.*
Parte. *Parte.*
Partes. *Vale dote, o privilegio di natura, parti, doti.*
Es hombre de muchas partes. *E' persona che hà molte buone parti.*
Dadme parte de vuestras cosas. *Fate ch'io sappia le cose vostre, communicatemi i vostri affari.*
Parte. *Si piglia talvolta per luogo, così.*
En cierta parte. *In un certo luogo.*
En qualquier parte. *In qualsi voglia luogo.*
Ser parte paraque. *Esser bastante per, ò à.*
No soy parte. *Vale, Io non posso niente in questo.*
No me han dado parte dessо. *Non mi han detto niente intorno à questo. Di questo non me n'è stato parlato.*
Llamar a parte. *Chiamare, o tirar uno da parte, e parlargli segretamente, il ch'è poca creanza quando si stà in compagnia di galanthuomini.*
Parte por parte. *Vale distintamente, ogni cosa da per sè.*
Partes. *Nelle liti, o piati sono le persone che ci sono interessate, chè anche noi diciamo parti.*
De un año à esta parte. *Da un'anno in quà si noti che è bel modo di dire, e si può attribuire ad ogn'altro numero.*
De mi parte, dezilde de mi parte. *Diteli da parte mia.*
De mi parte. *Dal canto mio, per quello che s'aspetta, od appartiene à me.*
De mi parte haré lo que yo pudiere. *Io farò dal canto mio tutto quello che mai potrò.*
Parte caver. *Toccar la parte.*
A mi me hà cavido la mayor parte. *A me mi è toccato la maggior parte.*
Parte pequeña. *Parte picciola.*
Parte mejor, o mayor. *Parte migliore, ò maggiore.*
Partear. *E' l'offizio della raccoglitrice, cioè della donna che aiuta a partorire, e raccoglie le creature uscendo dal ventre della madre.*
Parte. *Il parte de' Corrieri, cioè il tempo, e l'hora nella quale partono, e si suole servire, per saper in quanto tempo arrivano, il che si suol talvolta falsificare, secondo che piace al Signor Maestro della Posta, od à chi dispaccia per beneficare il corriere.*
Partera. *Raccoglitrice, in Roma Mammana, & è la donna che aiuta nel parto, e riceve dalle viscere della madre la creatura.*
Partería. *L'offizio, o l'arte della Raccoglitrice, vedi* partera.
Partesana. *Partigiana, sorte d'arme in asta.*
Partezica, o partezilla. *Particella, piccola parte.*
Partezilla. *Particella.*
Partezuela, *vedi* partezilla.
Partizion. *Partimento, divisione.*
Participar. *Participare, toccargli parte.*
Participacion. *Participazione.*
Participe. *Partecipe, che hà parte in una cosa.*
Participio. *Participio, termine grammaticale.*
Particular. *Particolare.*
Particularmente. *Particolarmente, massimamente.*
En particular. *In particolare, particolarmente.*
Particularidad. *Particolarità.*
Particularizar. *Particolarizzare, specificare.*
Particularizado. *Particolarizzato, specificato.*
Particularicacion. *Particolarizzazione, specificazione.*
Particula, o partezilla. *Particella, particola, termine grammaticale.*
Partida. *Partita, il partirsi d'un luogo.*
Partida de tierra. *Circuito, o territorio di terra.*
Partida. *Partita ne' libri de conti è quella somma particolare che deve ciascheduno al Mercante, ò Bottegaio.*
Partida. *Partita nel giuoco, cioè il giucar molti in compagnia, o'l vincere,*

o perdere tanta ſomma in più volte.

Partidor. *Dirizzatoio, uno ſtromento, col quale le donne ſi ripartono i capelli quando s'acconcian la teſta, o il capo.*

Partidamente. *Partitamente, diviſamente, diſtintamente.*

Partidas. *Si chiamano le leggi in Caſtiglia, che ſono ſcritte in quella lingua fatte dal Rè Don Ferdinando il ſanto.*

Partido. *Partito, che è andato via, participio, del verbo partire.*

Partido, o condicion. *Partito, o condizione.*

Un miſmo partido es el mio, que de los de mas. *Io hò medeſimo partito, o la medeſima condizione che hanno gli altri.*

Partido, en dos, tres, o quatro partes. *Partito, o diviſo in due, tre, o quattro parti.*

Darſe à partido. *Darſi à patti.*

Partito, concierto, o avenencia. *Patto, accordo.*

Partido. *Vale talvolta territorio, o diſtretto d'un luogo.*

Eſtar el partido. *Accettare il partito, o la condizion fatta.*

Muger de partido. *Donna di partito, donna publica.*

Partidor. *Partitore, diviſore, colui che parte, o divide.*

Partidor de leña. *Steccalegna, colui che ſcheggia, o taglia le legna.*

Partija. *La parte che tocca à ciaſchedune nella diviſione della robba.*

Partimiento. *Diviſione, partimento.*

Partir. *Partire, dividere.*

Partir pan. *Affettare del pane.*

Partido pan. *Pane affettato, o partito.*

Partir leña. *Scheggiare, o taglior legna.*

Partirſe. *Partirſi, andar via.*

Parto. *Parto, il partorire.*

Eſtar de parto. *Eſſer di parto, ſtar per partorire.*

Partura. *Patto, ſtommeſſa.*

Parva. *Il grano meſſo attorno attorno ſu l'aia per batterlo.*

Aventar parva. *Mondar il grano, cioè gettarlo all aria con la pala, acciò ſi netti, e vada via la lolla.*

Paſcal. *Paſquale di Paſqua,* vedi paſqual *che è più in uſo.*

Cordero paſcal. *Agnello Paſquale.*

Paſcua. *Paſqua,*

Paſcua de Reſurrecion. *Paſqua di Reſurrezione.*

Paſcua del Eſpiritu ſanto. *Paſqua dello Spirito ſanto, Pentecoſte.*

Paſcua de Navidad. *Paſqua di Natale, o di ceppo, Natale.*

Paſcua de los Reyes. *Paſqua d' Epifania.*

Paſcua de Cincueſma. *Paſqua dello Spirito ſanto, Pentecoſte.*

Paſcual. *Paſquale, di Paſqua.*

Paſcaſio. *Si chiama negli ſtudi, e lo ſtudente che per ogni Paſqua ſe ne và à caſa, od al paeſe, per eſſer vicino.*

Paſmo. *Stupore, maraviglia grande.*

Paſmarſe. *Stupirſi, rimaner attonito.*

Paſmado. *Stupito, attonito.*

Paſquines. *Cartelli, o ſcritti ingiurioſi.*

Paſquin. *Paſquino, una ſtatua in Roma celebratiſſima, dove ſi ſolevano attaccar i cartelli, o libelli infamatori, il che non ſi uſa più per la gran pena che hanno poſto.*

Paſſa paſſi, juego. *Il giocolare, e il trapaſſare che fanno da una mano all'altra una coſa i giocolatori, od i ciarlatani che fanno tal volta rimaner attonito per la preſtezza che uſano.*

Paſſas. *Vve ſecche.*

Paſſa aſsi el negocio. *Così ſtà, così và, così è.*

Paſſa de ſol. *Vve ſecche al ſole.*

Paſſas de Corinto. *Paſſerina, zibibbo.*

Paſſas de lixia. *Vve bagnate nel ranno, o liſcia, e poi ſecche al ſole.*

Paſſillas de levante. *Zibibbo, e uve ſecche picciole che vengono di levante.*

Paſſadero. *Tollerabile, che ſi può ſopportare.*

Paſſablemente. *Sopportabilmente, in modo che ſi può ſopportare.*

Paſſar. *Paſſare, attraverſare da un luogo ad un'altro.*

Paſſar del piè a la mano. *Vale allungarſi, diſtenderſi.*

Paſſar la vida piè con bola. *Vivere con quella miſeria, e poverta che uno hà, e far con quel poco, o aſſai che Dio gli hà dato, & andar miſurato nel vivere.*

Paſſar la vida. *Paſſar la vita, vivere.*

Paſſar mucha neceſſidad. *Ritrovarſi in gran neceſſità, miſeria, patire.*

Paſſar. *Paſſare nel giuoco delle carte.*

Paſſar trabajos. *Haver molti faſtidi.*

Paſſar pobreça. *Ritrovarſi in povertà.*

Paſſar-

Paſſarſe. *Si dice il ſeccarſi al ſole le frutte, cioè aſciugarſi l' humido che tengono.*

Paſſar. *Si dice di colui che ſi è graduato di Baccelliere il rivedere, e traſcorrere tutto quello ch'hà ſtudiato per adottorar, ò graduarſi di licenziato.*

Paſſante. *Il baccelliere che ſtudia per eſſer licenziato.*

Paſſarſe el papel. *Sugare la carta, cioè ſcrivendo paſſar l'inchioſtro dall' altra banda.*

Paſſarſe al vando contrario. *Andar dalla parte contraria.*

Paſsado. *Paſſato, che da un luogo è andato in un'altro.*

Paſſar. *Vale talvolta ſfondare, o trapaſſar butando, o tagliando.*

Paſſar da parte a parte. *Paſſare, ò trapaſſare da banda à banda.*

Paſſado. *Paſſato da banda a banda.*

Paſſar las noches de claro en claro, y los dias de turbio en turbio. *Significa vegliare la notte, e dormire il giorno, overò far della notte giorno, e del giorno notte.*

Paſſada. *Il paſſare.*

De paſſada, o de camino. *Di paſſo, cioè nel paſſare.*

Paſsadizo. *Paſſatoio, ponte, che attraverſa da una ſtrada all'altra per poter paſſare.*

Paſſar por alto. *Laſciar andare, e non far conto d'una coſa, ſcordarſi, gettarſi dietro alle ſpalle una coſa.*

Paſſarſele una coſa por alto. *Non intendere una coſa.*

Paſſar de la otra parte. *Paſſare, o andare dall'altra banda.*

Paſſarſe a los enemigos. *Andar dalla parte nemica, darſi al nimico.*

Paſſar el tiempo. *Paſſar il tempo, trattenerſi.*

Paſſado. *Paſſato, precedente.*

Paſſados. *Anteceſſori, predeceſſori.*

Paſſador. *Una certa freccia, ò bolcione che paſſa lo ſcudo, e ciò che trova.*

Paſſage. *Paſſaggio.*

Paſſagero. *Paſſeggiere, viandante.*

Paſſador de cavallos. *Colui che paſſa, è cava i cavalli da un Regno ad un'altro contra il bando.*

Paſſar adelante. *Paſſare, o andar avanti, paſſar oltre.*

Paſſar cerca. *Paſſar vicino, o appreſſo.*

Paſſar lexos. *Paſſar da lontano, o lontano.*

Paſſamanéro. *Cordonaio, trinaio, coſui che fà paſſamani, trini, o cordoni; in Roma ſi chiamerebbe Banderaio.*

Paſſamano. *Paſſamune.*

Paſſamano de eſcalera. *Il legno, coſſa, o pietra, dove appoggiamo le mani per ſalire, o aſcender la ſcala.*

Paſſamaque. *Una ſorte di ſcarpe alla Turcheſca.*

Paſſaporte. *Paſſaporto, licenza da poter paſſare, le coſe vietate da un luogo ad un'altro.*

Paſſatiempo. *Paſſatempo, ſpaſſo, piacere, guſto, trattenimento.*

Paſſavolante. *Paſſavolante, ſpezie di falcone.*

Paſſavolante. *Vale talvolta metaforicamente coſui che ſtà oggi qui, e domani là, vagabondo, che non hà luogo permanente.*

Paſſear. *Paſſeggiare, andar à ſpaſſo.*

Paſſearſe. *Paſſeggiare, andarſene à ſpaſſo.*

Paſſadero. *Luogo, o loggia dove ſi paſſeggia.*

Paſſeador. *Paſſeggiatore, coſui che paſſeggia.*

Paſſeo. *Il luogo dove ſi paſſeggia, e l'azione del paſſeggiare.*

Paſſeo. *Si dice in Salamanca, l'accompagnamento che fanno al Dottore, od al Cattedratico che legge, moſtrando allegrezza, e facendo feſta per la Cattedra.*

Paſſico. *Paſſuccio, picciol paſſo.*

Paſſico. *Pian piano, avverbio.*

Paſſito, *vedi* paſſico, *nell'uno, e nell'altro ſignificato.*

Paſſimedio. *Paſſemezzo, ſorte di ballo.*

Paſſion. *Per antonomaſia, s' intende la paſſione, e morte del Noſtro Signor Geſù Criſto.*

Paſſion. *Un certo affetto dell'animo in bene, od in male, come in amare, odiare, deſiderare.*

Tomar paſſion de alguna coſa. *Pigliarſi diſpiacer d'una coſa.*

Apaſſionarſe. *Affezionarſi.*

Apaſſionado. *Affezionato.*

Paſſionzilla. *Paſſioncina, picciola paſſione.*

Paſſiones. *Si chiamano le parti de' quattro Euangeli che trattano della paſſione.*

Paſſionarios. *I libri del canto, dove ſi canta la paſſione.*
Paſſionéros. *Quelli che cantano la paſſione.*
Hizelo ſin paſſion ninguna. *Io l'hò fatto ſenza haver niſſuna paſſione. Io hò fatto ciò diſappaſſionatamente.*
Paſſion, o pena. *Paſſione, pena, dolore.*
Paſſo. *Paſſo, lo ſpatio che occupano i piedi andando, od allargandogli una volta.*
Paſſo, o paſſito. *Avverbio, piano.*
Paſſo à paſſo. *A poco à poco.*
De paſſo. *Di paſſo, nel paſſare.*
Hablar paſſo. *Parlar piano per non eſſer ſentito.*
Paſſo difficultoſo, o paſſo peligroſo. *Paſſo difficile, o pericoloſo.*
Por el paſſo en que eſtoy. *Parole che ſi dicono da chi và alle forche, e vale, per il pericolo nel qual mi veggo.*
Andar en mal paſſos. *Andar per cattiva ſtrada, cioè far coſe da romper il collo, andar con male compagnie.*
Paſſo de garganta en la muſica. *Paſſaggio, o gorgia nel cantare.*
Paſſage, o paſſo en la muſica. *Paſſaggio, o gorgia nel cantare.*
Al paſſo del buey. *Al paſſo del bue, cioè adagio.*
Dar paſſo. *Dare il paſſo, laſciar paſſare.*
Paſſo, no aya mas. *Horſu finitela, non gridate più, acquietatevi.*
Paſſo. *Termine che ſi uſa nel giuoco della primiera quando ſi mette à monte, e non ſi vuol le carte che uno hà. Paſſo, monte.*
Paſſo para alguna parte. *Paſſo per andar in qualche luogo.*
De aqui tendreis paſſo para Sicilia. *Di quì potrete paſſar facilmente alla volta di Sicilia.*
Cerrado nos tienen el paſſo. *Ci tengon ſerrato, ed impedito il paſſo. Non ci laſſan paſſare.*
Dirè eſto como de paſſo. *Dirò queſto brevemente, e come di paſſo.*
Paſta. *Paſta, una compoſitione, o maſſa di diverſe coſe.*
Paſteca. *Una girella, o taglia di navilio.*
Paſtel. *Paſticcio.*
Paſtel. *Guado, herba da tigner panni, o lane.*
Paſtel embote. *Una ſorte di paſticci con molti ingredienti.*
Paſtelera. *Donna che fà, e vende paſticci.*
Paſtileria. *Luogo dove ſi fà, è vende paſticci.*
Paſtelero. *Paſticciere, colui che fà i paſticci.*
Paſtillas. *Paſtiglie, certa paſta fatta di coſe odorifere per profumare.*
Paſtillas de boca. *Morzelletti, moſcardini.*
Paſticas, *vedi* paſtillas.
Paſto. *Paſcolo, luogo dove il beſtiame peſce.*
Paſto. *Paſcoli, prati, maremme.*
Paſto comun. *Paſcolo publico.*
Paſtor. *Paſtore.*
Paſtor. *Metaforicamente ſi chiama il Prelato, cioè Veſcovo, Arciveſcovo, Piovano.*
Paſtora. *Paſtora.*
Paſtoral. *Paſtorile, coſa appartenente à paſtore.*
Paſtorcillo, o paſtorzico. *Paſtorello.*
Paſtorcico, *vedi* paſtorcillo.
Paſtorcilla. *Paſtorella.*
Paſtorcica. *Paſtorella.*
Paſtoril. *Coſa paſtorile, o da paſtore.*
Paſtorilmente. *Paſtorilmente, da paſtore.*
Poſterçuelo, *vedi* paſtorcillo. *Paſterello.*
Paſtorear. *Guardar il beſtiame.*
Paſtar, o apacentar el ganado. *Paſcolare, o dar da paſcer al beſtiame.*
Pato. *Papero, oca giovane.*
Pata. *Piè come di bue, d'oca, e ſimili.*
Patan. *Il contadino che porta ſcarpe grandi, e rozzamente fatte.*
Pata de leon. *Piè di leone, herba.*
Patas arribas. *Con i piedi all'insù.*
Patache. *Peraccio, una ſpezie di picciola nave.*
Pataco. *Groſſolano, rozzo, balordo, ſemplicione.*
Patacon. *Una moneta di rame uſata in Portogallo.*
Patada. *Il colpo che ſi dà in terra col piede.*
Patada, o huella. *Norma, o veſtigio, il ſegno che laſcia il piede.*
Dar patadas. *Sgambettare, dar con le gambe in qua, e in là.*
Pata hendida. *Piè feſſo come hà il bue, e ſimili altri animali.*

Pati-

Patihendido. *L'animale che hà l'ugna fessa.*
Patata. *Vna certa radice simile alla carota di sapore di castagna, che viene di Malaga.*
Patudo. *Colui che hà grandi piedi.*
Patatal. *Luogo dove fanno le radici chiamate* patatas.
Patatero. *Colui che vede* patatas, *vedi* patata.
Patear. *Sgambettare, dar de' colpi co' piedi, facendo strepito, calpestare.*
Patear en disfavor. *Far strepito co'piedi in disfavor d'uno.*
Patear capitulando. *Patuire, far patto, od accordo.*
Pateado. *Pattuito, accordato.*
Patena del caliz. *Patena del Caliee.*
Patena. *Era una piastra, o lamina che anticamente portavano sopra il petto le donne, con qualche imagine, o figura di divozione, & hoggidì l'usano in alcuni luoghi le contadine, noi la chiamaremmo medaglia.*
Patente. *Chiaro, manifesto, patente, palese.*
Patente. *Lettera, o licenza che dà un Principe nella quale dà qualche privilegio, o immunità.*
Patentemente. *Palesemente, publicamente.*
Paternal. *Paterno, appartenente à Padre.*
Paternalmente. *Paternalmente, da padre, come padre.*
Patico. *Paperino, figlio dell'oca.*
Patihendido. *Animale che hà i piè fessi.*
Patilla. *Piedino, picciol piede.*
Patimaciço. *Colui che hà i piedi grandi, e massici.*
Patituerto. *Colui che hà i piè torti, e storti.*
Patitiesso. *Colui ch' è rimasto aghiacciato, intirizzato.*
Patin de casa, *vedi* patio. *Cortile, andito di casa*
Patino. *Anitroccolo, figliuol dell'anitra.*
Patio. *Cortile, od andito di casa.*
Pato, o ansar. *Papero, oca.*
Pato. *Patto, accordo, partito, convenzione.*
Patochada. *Sproposito, sciocchezza, e per parlar più all'uso coglioneria.*
Patriaña. *Favola, cosa da raccontare per trattenimento.*
Patria. *Patria, la terra dove ciascheduno è nato.*
Patriarca, Prelado. *Patriarca, Prelato.*
Patriarcado. *Patriarcato, la dignità, o giurisdizione del Patriarca.*
Patrimonio. *Patrimonio, quello che il figliuolo eredita dal padre.*
Patrio. *Patrio, della patria.*
Patron, o defensor. *Protettore, avvocato, difensore.*
Patron de nao. *Padrone di nave.*
Patrono dechado. *Esempio, mostra, modello che il ricamatore tiene davanti per ricavarvelo, o farne un'altro simile.*
Patrona. *Patrona, donna protettrice, fautrice.*
Padronazgo. *Protezione, difesa.*
Pava. *Gallina d'India.*
Pavana. *Pavana, o pavaniglia, ballo noto.*
Pavanilla, *vedi* pavana.
Pavellon. *Padiglione.*
Paves. *Scudo, rotella, targa, brocchiero.*
Pavesa. *Il lucignolo acceso, e consumato che si smoccola dalla candela.*
Pavesada. *Pavesata, la difesa che fà la galera, nel tempo di combattere.*
Pavilo *Lucignolo di candela, cioè la bambagia che si mette nella candela perchè arda.*
Pavimento. *Pavimento, o salaio della casa.*
Pavo. *Pollo, o gallina d'India.*
Pavon. *Pavone, uccello che hà le penne occhiute, e vistose.*
Pavon real, *vedi* pavon.
Pavonado color. *Color cangiante, o violato.*
Pavonata. *Spampanata, mostra d'albagia che si fà per mostrare un bel vestito, o cosa simile.*
Pavonearse. *Pavoneggiarsi, guardarsi attorno come fà il pavone.*
Pavonar el hierro. *Imbrunire il ferro, cioè dargli il color del pavone.*
Pavor. *Paura, timore.*
Pavoroso. *Pauroso, timido, vocabolo poco usato.*
Despavorido. *Spaurito, pien di timore.*
Pavorosamente. *Paurosamente.*
Pavorde. *Dignità nelle Chiese Cattedrali del Regno d'Aragona.*

Pavordia. *La dignità del* pavorde, *vedi* pavorde.

Pausa. *Pausa, il fermarsi nel parlare, o cantare.*

Pausas. *Battuto, e segni che nel canto figurato, si fanno sopra le righe, per significar che si aspetti, o faccia pausa.*

Pausa. *Vale talvolta, quiete, riposo, gravità in andare, o in dire.*

Pausado. *Colui che parla, o và con gravità, e decoro.*

Pausamente. *Pausatamente, adagio.*

Pausar. *Pausare, far pausa.*

Pauran. *E corrottamente* bausan, *si dice all'huomo dappoco, & insensato, sciocco, infingardo.*

Pauta. *Vna riga, o tavoletta con corde di lino, sopra la quale si pone il foglio per rigarlo, e si usa particolarmente da studenti.*

Pautar. *Rigare la carta, dove si hanno da far note per la musica.*

Pautado. *Rigato come fogli di musica.*

Papel pautado. *Carta rigata per musica.*

Paxaro. *Significa ogni uccelletto in comune, e non la passera come alcuni pensano, perche questa si chiama* gorrion.

Paxarillo, o paxarico. *Vccelletto, augellino, uccellino.*

Paxarico, *vedi* paxarillo. *Augelletto, uccelletto.*

Paxarilla. *Aquilegia, herba.*

Paxarilla de puerco. *Milza di porco.*

Hazer temblar la paxarilla. *Farsi cacar sotto à uno; cioè fargli una gran paura.*

Paxa de meca. *Giunco odorifero.*

Paxarero. *Vccellatore, colui che và à caccia d'uccelletti.*

Mas vale paxaro en mano, que buytre volando. *E' meglio un tien tieni, che cento piglia, piglia.*

Paxarito, o paxarillo. *Vccelletto, uccellino, augelletto.*

Payrar, o trincar. *Termine marinaresco, vale fermarsi la nave per mancamento di vento.*

Paz. *Pace.*

Hazer pazes. *Far la pace.*

Poner pazes. *Far far pace, acquietare, metter d'accordo.*

Tomar paz en la Yglesia. *Pigliar la pace nella Chiesa, una certa sorte di cerimonia.*

Darse pazes. *Baciarsi come quelli che fanno la pace.*

Hasta agora ha tenido Italia mucha mucha paz. *Sino ad hora l'Italia è stata in pace.*

Ya se hizeron las pazes. *Già s'è fatto la pace.*

Pazificar. *Pacificare, acquetare, mitigare.*

Pazifigado. *Pacificato, mitigato, acquetato.*

Pazifigador. *Pacificatore, quietatore.*

Pazifico. *Pacifico, quieto.*

Peage. *Gabella, o dazio che si paga per il passaggio.*

Peagero. *Gabelliere, doganiere, colui al quale si paga* el peagé, *vedi* peage.

Peal. *Pedule, la parte della calza che cuopre il piede.*

Peaña de altar. *Predella dell'altare.*

Peaña. *La base, sopra la quale si pone qualche statua.*

Pea, pa. *La tavola, cioè il primo libro che i ragazzi cominciano a trattare per conoscer le lettere.*

Peazgo. *Dazio, gabella.*

Pebete. *Vna certa pasta per profumare, e gettar buon odore.*

Pebre, o pevre. *Vn certa intingolo, o salsa che si fà per intrigner la carne arrosto, con aceto, pepe, zaffarano, garofani, & altre spezierie.*

Pebrada *vedi* pebre.

Pebre de España. *Pipereta, herba di gallo.*

Pebetes de boca. *Morzelletti, o confortini.*

Peca del rostro. *Lentiggine, cioè una certa macchia del color della cruscа che communemente vediamo in quelli che hanno la carnagione bianca.*

Pecoso. *Che hà il viso pieno di lentiggini, lentigginoso.*

Pecadillo. *Peccatuccio, peccatino, picciol peccato.*

Pecado. *Peccato, colpo, fallo, errore.*

No hare yo tal pecado. *Io non farò mai tal cosa, non commetterò mai tal errore.*

Pecado mortal. *Peccato mortale.*

Pecado venial. *Peccato veniale.*

Pecador. *Peccatore, che pecca, o fà qualche errore, o misfatto.*

Pecador. *Talvolta significa huomo semplice, e che sà poco, così.*

Fulano es un pecador, *Il tale è un povo-*

poveretto, è un ſemplicello, è un huomo che non ſa s' egli vive.

Pecadora muger. *La donna che è ſtata diſoneſta, & è viſſuta male.*

Pecador de mi. *Povero à me, miſero me, poveretto à me.*

Pecadora muger. *Donna peccatrice.*

Pecadorcica. *Peccatorella, picciola peccatrice.*

Pecadorcico. *Peccatorello, picciol peccatore.*

Pecante. *Peccante, che pecca.*

Humor pecante. *L'humor peccante.*

Pecar mas por carta de mas que por carta de menos. *Peccar più toſto nel troppo, che nel poco.*

Pecar. *Peccare, commettere errore.*

Mas peca de bobo que de malicioſo. *Pecca più di ſemplice, che di malicioſo.*

Pecoſo. *Vedilo doppo al vocabolo* peca.

Peculiar. *Particulare, peculiare.*

Peculiarmente. *Vocabolo più latino, che Caſtigliano, vale particolarmente, ſpecialmente.*

Peculio, ò peguſal. *Peculio, tutto quello che il padre permette, e concede che tenga il figliuolo, o'l padrone il ſervo, e lo ſchiavo.*

Pecunia. *Pecunia, il danaro, la moneta.*

Pece. *Peſce.*

Pecezillo. *Peſciuzzo, peſcietto, peſciatello, piecol peſce.*

Pece de tierra para tapiar. *Vna ſorte di terra per far muraglie con eſſa.*

Pezina. *Piſcina, vivajo deve ſtanno peſci.*

Peçon, o pezon de teta. *Il capezzolo della poppa, cioe quella pallottolina dalla quale eſce il latte della poppa.*

Peçon. *Il gambo, picciuolo, o piede delle frutte.*

Peçon en el carro. *La parte ultima della ſala del cocchio, ò carro.*

Peçuelos de tela. *Cerri di tela.*

Deſpeçonarſe. *Levargliſi a una frutta il gambo, o al popone il picciolo.*

Pechar. *Pagar tributo, o gabella.*

Pechazo. *Gran cuore, grand' animo, gran valore.*

Pechero. *E' un termine che in Iſpagnolo ha per ſuo contrario* hidalgo, *e vale tributario che paga tributo, e gabella; e metaforicamente valo perſona ignobile e plebea, ſe bene tra la gente* pechera, *ſe ne troua talvolta di quella che è meglio che la* hidalga: *queſti ſon termini uſati ſolamente in Iſpagna.*

Pecho. *Tributo, gabella, dazio.*

Pecho. *Petto, una delle parti dell' animale.*

Hombre de pecho. *Huomo valoroſo, che gli baſta l' animo quanto ad un altro.*

Hombre de poco pecho. *Huomo di poco animo, timido, paurоſo.*

Pecho por tierra. *Cioè humilmente, e domandando perdono.*

Deſcubrir el pecho. *Dir l'animo ſuo, ed i ſuoi ſegreti ad uno.*

Echarſe una açumbre de vino à pecho. *Tirar giù, cioè borſi un boccal di vino.*

Tomar à pechos una coſa. *Pigliar à petto una coſa, cioè procurarla con grande inſtanza.*

Buen pecho. *Significa buona intenzione.*

Mal pecho. *Cattiva intenzione.*

Entre pecho y eſpalda. *E' un modo di dire di quelli che mangiano con grandiſſimo appetito, e guſto, che noi diremmo, quanto mangia pare che non gli tocchi un dente.*

Pechuga. *La carne del petto dell'uccello, o pallo, che noi diciamo il petto, come di gallina, capponi, &c.*

Pechuguera. *Toſſa arradicata nel petto.*

Apechugarſe con alguno: *Venir alla preſa, cioè abbracciarſi inſieme, ed unire petto con petto.*

Deſpecho. *Diffidenza, diſpetto.*

Deſpechado. *Diſperato, ſconfidato.*

Pecilgar, *vedi* pellizcar. *Far pizzicotti.*

Pecilgo, o pellizco. *Pizzicotto.*

Pecina, o pezina. *Piſcina, vivajo, deve ſtanno peſci.*

Pectoral. *La Croce Pontificale, che i Prelati portano ſopra il petto.*

Pedaceria. *Gran quantità di pezzi di coſe.*

Pedacillo, o pedazico. *Pezzetto, picciol pezzo.*

Pedacico, *vedi* pedacillo.

Pedacito, *vedi* pedacico.

Pedaço. *Pezzo.*

A pedaços. *A pezzi.*

Pedaçuelo, *vedi* pedacillo. *Pezzetto.*

Peda-

Pedagogo, o Ayo. *Pedante. Ajo, il maestro ch' alleva il fanciullo; ma il nome di pedagogo, e pedante è comunemente odioso, e mal ricevuto in Italia.*

Pedante. *Pedante, colui che insegna al fanciullo.*

Pedage, *vedi* peage.

Pedernal. *La pietra della quale si cava il fuoco, con che s' accende l' esca, in Roma selce.*

Pedestal. *Piedistallo, o basa di colonna.*

Pedigueño. *Colui che sempre chiede.*

Pedigueña. *Donna che sempre chiede, o Dio ci guardi da queste.*

Pedir. *Chiedere, domandare per havere.*

Pedir con ruegos. *Chieder con preghi, o pregando.*

Pedir limosna. *Domandar limosina, domandar per l' amor d' Iddio.*

Pedir encarecidamente. *Chiedere, o domandare instantemente.*

Pedir por justicia. *Domandar per giustizia.*

Pedido. *Chiesto, domandato.*

Pedidòr. *Colui che chiede, o domanda.*

Pedimiento. *Domanda, richiesta, instanza.*

A pedimiento de uno. *Per richiesta, od instanza d' uno.*

Pedo. *Peto, correggia, fiato che si manda fuori dalla banda di dietro.*

Soltar un pedo. *Tirare un peto, correggia, o loffa.*

Pedorro. *Correggione, colui che tira corregge, e peti.*

Pedorrero, *vedi* pedorro.

Pedorra muger. *Donna che tira corregge.*

Pedorrera muger, *vedi* pedorra.

Pedorreras. *Calze o brache, che portano gli staffieri, e gli scudieri in Ispagna.*

Pedrada. *Pietrata, colpo dato con pietra.*

Pedregal. *Luogo sassoso, o pieno di pietre.*

Pedregoso, *vedi* pedregal. *Sassoso, pietroso.*

Pedregoso. *Colui che patisce di pietra.*

Pedreñal. *Terzerolo, pistola, archibuseto corto.*

Pedrera. *Cava dove si cavano pietre.*

Pedreria. *Luogo dove son molte pietre, o molte pietre preziose.*

Pedrero tiro. *Un pezzo d' artiglieria che tira pietre, detto comunemente tiro pietrero.*

Pedrezita, o pedrezica. *Pietruccia, pietruzza, picciola pietra.*

Piedrezica, *vedi* pedrezita.

Piedreçuela, *vedi* pedrezita. *Pietruzza.*

Pedral. *Un archibuso grande.*

Pedriſco. *Gragniuola.*

Pedroso. *Pietroso, pieno di pietre, o sassi.*

Peerse. *Tirar de' potti, o delle corregge.*

Pega, o pigaça. *Putta, uccello noto, gazzera.*

Pego. *Quell' impegolamento, o impeciamento che si dà od a' vasi, o agl' otri dove si tien vino.*

Saber a la pega. *Si dice de' vasi impeciati, quando sanno, o puzzano di pece.*

Pegar. *Attaccare, appiccare una cosa con materia tenace.*

Pegado. *Attaccato con cosa tenace.*

Pegadillo. *Una sorte d' impiastro, o cerotto.*

Pegarse a otro. *Accostarsi, attaccarsi ad uno, appoggiarsi a lui.*

Pegarsela, o pegarla a uno. *Attaccarla, allacciarla ad uno, è un modo di dire che significa ingannare, o vendicarsi di qualche burla ch' uno gli habbia fatto.*

Pegar fuego. *Attaccar, o appicar fuoco: à Roma dicono appicciar fuoco.*

Pegadòr. *Attaccatore, appiccatore.*

Pegadura. *Attaccatura.*

Pegajoso mal. *Male contagioso, appicciaticcio, cioè che facilmente s' attacca.*

Pegamiento, *vedi* pegadura. *Attaccatura.*

Pegòn, *vedi* pegóte.

Pegore. *Impiastro.*

Pegujal. *vedi* peculio. *Peculio.*

Pegaso. *Pegaso, nome del cavallo alato, tanto celebrato da' signori Poeti, che secondo loro nacque del sangue di Medusa.*

Peynar. *Pettinare.*

Peynarse. *Pettinarsi.*

Peynado. *Pettinato.*

Peynador. *Pettinatore, colui che pettina.*

Peynador. *Il panno, o sciugatoio che si mette in orno quando uno si pettina.*

Peyne. *Pettine da pettinarsi.*

Peyne de marfil. *Pettine d' avorio.*

Peyne de box. *Pettine di bosso.*

Peyne de bufano. *Pettine di bufalo.*

Peyne de texedor. *Pettine del tessitore.*

tore, col quale ſerrano la tela nel telajo.

Peynero. *Pettinajo, colui che fa pettini.*

Peladilla. *Pelatina, pelarella, infermità che fa cader il pelo.*

Peladillas almendras. *Mandorle confette liſce.*

Peladillas de rio. *S' intende metaforicamente le pietre, ed i ſaſſi del fiume.*

Pelar. *Pelare, levar il pelo, o le penne à gl' uccelli.*

Pelarì. *Metaforicamente ſi dice delle meretrici quando cavano i danari di taſca ad uno con le ſue luſinghevoli carezze, e baci di Giuda.*

Pelado. *Pelato, ſenza pelo, o ſenza penne.*

Pelarſe. *Pelarſi, cadergli ad uno i peli, come interviene a chi ha il mal franceſe.*

Peladòr. *Pelatore, colui che pela.*

Peladura. *Pelatura, il pelare.*

Pelado, o lampino. *Colui che havendo età per haver la barba non la tiene.*

Pelage. *Pelame, qualità, o color di pelo.*

Pelambre. *Il pelo che cavano i cuoiai dal nettar le cuoja.*

Pelear. *Combattere, battagliare, guerreggiare.*

Pelea. *Combattimento, battaglia, ſcaramuccia.*

Peleadòr. *Combattitore.*

Pelegrino, o peregrino. *Pellegrino.*

Pelechar. *Rimetter nuovo pelo.*

Pelechadura. *Il rimetter il pelo.*

Pelicano. *Pellicano, uccello conoſciuto più per fama che per viſta.*

Peligrar. *Pericolare, correre, e paſſar pericolo.*

Peligro. *Pericolo, periglio.*

Veome en gran peligro. *Mi veggo meſſo in un gran pericolo.*

Pondreme por vos à qualquier peligro. *Mi metterò per voi a qualſivoglia riſico.*

Aveiſme puesto en gran peligro. *Voi m' havete meſſo in un gran pericolo.*

Yà nos vemos libres de peligro. *Hormai ſiamo fuor di pericolo.*

Un miſmo peligro es el vueſtro, y el mio. *E' tutto uno il voſtro, & il mio pericolo.*

Peligroſo. *Pericoloſo, riſicoſo.*

Peligroſamente. *Pericoloſamente, riſicoſamente.*

Ponerſe à peligro. *Metterſi, o porſi a poricolo, o riſico.*

Pelillo. *Peluzzo, un picciol pelo.*

Amigo de pelillo. *Si dice à colui che ci leva dal veſtito qualche peluzzo che ci ſia attaccato, e queſto tale non ſi ſuol tenere per amico, anzi per una certa perſoncina finta, e che più toſto ci farebbe del male nell' occaſioni.*

Pelinegro. *Di pel nero.*

Pelitre. *Piede d' Aleſſandro, herba.*

Pelmaço. *Qualſivoglia coſa, che ſtia impiaſtrata, & attaccata.*

Pelo. *Pelo, capello.*

Cortar à pelo. *Tagliare à dritto, à filo, à pelo.*

Yr a pelo, o a poſpelo el pano. *Andare a pelo, o contrapelo il panno.*

Comprar a una cavalgadura en pelo. *Comprar una cavalcatura in pelo, cioè ſenza niſſun fornimento.*

Pelo malo. *Caluggine negl' uccelli.*

Pelo arriva, o a poſpelo. *Contrappelo.*

Mudar el pelo. *Mutar il pelo, e ſi dice metaforicamente di chi hà migliorato il mangiare, o'l veſtire.*

Pelo. *Vn male che viene alle poppe delle donne.*

Pelòn. *Spilorcio, miſero, taccagno.*

Peloneria. *Spilorceria, miſeria, avarizia.*

Pelos echar a la mar. *Vn certo giuoco che fanno i fanciulli, che quando han riſoluto di fare una coſa dicono.* Echemos pelos a la mar.

Peloſo. *Peloſo, che ha molti peli.*

Pelota. *Pilotta, palla da giucare.*

Pelotero. *Colui che fa, o dà le pilotte a' giucatori.*

Pelotéro. *Talvolta ſignifica una barruffa che fanno le donne quando adirandoſi ſi ſcapigliano, e ſi danno.*

Juego de pelota. *Giuoco di pilotta.*

Algun pelotero tendremos. *Ci ſarà qualche contraſto, briga.*

Pelotero eſcarabajo. *Scarafaggio, animaluzzo noto.*

Pelotilla. *Pilottina, picciola pilotta.*

Peltre. *Stagno.*

Peluza. *Peli che s' attaccano ſopra il veſtito.*

Pella de nieve. *Palla di neve.*

Pella de manjar blanco. *Vna ſetta di bianco mangiare.*

Pellaço. *Colpo dato con palla, o di neve, o d' altro ſimile, pallata.*

No dar

No dar pallada en un obra. *Non lavorar punto in un opera.*
Pelleja, o pellejo. *Pelle, cuojo dell' animale.*
Pelleja. *Si dice per ingiuria alla meretrice, che noi diremmo bagascia.*
Pellejero. *Polliciajo.*
Pellejeria. *Luogo dove stanno i pellicciai.*
Pellejo. *Pelle, o cuojo.*
Mudar el pellejo. *Mutar condizione, o natura.*
Dexar el pellejo. *Morire, lasciar la pelle.*
Pellico. *Casacca fatta di pelle con lana, habito pastorale.*
Pellizco. *Pizzicotto.*
Pellizcar. *Far pizzicotti.*
Dar pellizcos. *Fare, o dare de' pizzicotti.*
Pena, o castigo. *Pena, o gastigo.*
Sopena. *Sottopena.*
Llevar pena. *Far pagar la pena.*
Pena de muerte. *Pena, o castigo di morte.*
Pena, o dolor. *Fastidio, dolore, angoscia.*
Mucha pena me dan vuestros trabajos. *I vostri fastidi mi danno un gran dispiacere, è grande il disgusto ch' io sento de' vostri travagli.*
Pagò su pena. *N'hà pagato il fio.*
Pena en dinero. *Pena in danari.*
Pena de relasso. *La pena che si dà à chi ricade un'altra volta in un male.*
Pena corporal. *Pena corporale.*
Pena pecuniaria. *Pena pecuniaria, cioè in danari.*
Penacho. *Pennachio.*
Penado. *Affannato, afflitto, addolorato.*
Vaso, o taça penada. *Vaso, o bicchiere stravagante, cioè dove si beve con difficoltà, e disagio.*
Penadamente. *Difficilmente, malagevolmente.*
Penal. *Penale, che merita pena.*
Penalidad. *Penalità, il far pagar la pena.*
Penar. *Far pagar la pena, condennare.*
A penas. *A pena, à fatica, è male stento.*
Penates. *I Dei penati appresso a' Gentili.*
Penexar, o proezar el navio. *Prueggiare, o andar male il navilio, cioè haver vento, e tempo contrario.*
Penoso. *Faticoso, difficile.*
Penca. *Propriamente si chiama una foglia, o ciascheduna parte del cardo che si mangia.*
Penca del verdugo. *La frusta con la quale il boja frusta i malfattori.*
Pendejo. *Pennecchio, la parte pelosa nel huomo, e nella donna delle parti vergognose.*
Pendencia. *Lite, questione, contrasto, contesa.*
Pendenciero. *Litigioso, colui che sempre litiga, o contrasta.*
Pendiente. *Pendente, che stà pendendo.*
Pendèr. *Pendere, star sospeso.*
Pendola, o peñola. *Vocaboli antichi, vale penna.*
Pendon. *Insegna, stendardo.*
Pendòn de bodegon. *Insegna che fa l' hosteria.*
Acudir a pendon herido. *Andar à dar ajuto quanto più un può, in estrema necessità, cioè vedendosi il bisogno grande, come quando è ferito l'alfiere.*
Penetracion. *Penetrazione, il penetrare.*
Penetrar. *Penetrare, passare in dentro.*
Penetrante. *Penetrante, che penetra.*
Penetrativo. *Penetrativo, che hà virtù di penetrare.*
Peninsula. *Peninsula, quasi isola.*
Penitencia. *Penitenza, uno de' sette Sacramenti.*
Penitencia. *Penitenza, il pentirsi del peccato.*
Hazer penitencia por los pecados. *Far penitenza per i peccati.*
Penitencial. *Penitenziale, attenente à penitenza.*
Salmos penitenciales. *Salmi penitenziali.*
Penitenciero. *Penitenziere, il Sacerdote che dà la penitenza à colui che si confessa, e pente dell'errore commesso.*
Penitenciario, *vedi* penitenciero.
Penitenciado. *Assolutamente s' intende colui che hà ricevuto qualche penitenza dall' Inquisizione.*
Penitenciar. *Dar la penitenza.*
Penitente. *Penitente, colui che fà penitenza.*
Pensar. *Pensare, imaginare.*
Pensar. *Vale talvolta dar da mangiare alle bestie, cioè dar loro la misura di biada, che è ordinario darsi, governar le bestie.*

Pensa-

Penſamiento. *Penſiero, imaginatione.*
No me paſſa por el penſamiento. *Non ci ho pelo che ſi penſi: modo di dire.*
Todos mis penſamientos ſon como me ſalvarè. *Io non hò penſiero d' altro che di ſalvarmi: il penſare alla via ſalvatione è il maggior penſier ch' io habbia.*
Tengole calados los penſamientos, *Io sò quanto gli peſa: modo di dire.*
Penſamientos vanos. *Penſieri vani.*
Penſamientos. *Talvolta ſignifica travagli, faſtidi*
Penſadamente. *Penſatamente, con conſideratione.*
De penſado. *Penſatamente, à ſangue freddo: ſe bene queſto termine ſolo s' uſa in materia di vendicarſi, o di dare.*
Penſado. *Penſato, conſiderato.*
Penſado. *Attribuendoſi à beſtia, ſignifica che gli è ſtato dato da mangiare, che in buon modo, e termine corrente ſi dice governato.*
Penſadòr. *Colui che penſa, o che governa le beſtie.*
Penſativo. *Penſiero, meſto.*
Penſier. *Vivole brizzolate, cioè fiori macchiati di più colori.*
Penſion. *Penſione.*
Penſionario. *Penſionario, colui che paga la penſione.*
Caſſar penſiones. *Caſſare, o eſtinguere le penſioni.*
Penuria. *Penuria, careſtia.*
Peña. *Rupe, monte altiſſimo, ed inacceſſibile.*
Peñaſco, *vedi* peña.
Peñaſcal. *Luogo dirupato, & inacceſſibile.*
Peñata. *Vn' uccello ſimile al tordo.*
Peninſula. *Peniſola.*
Peñoſ, *vedi* peñaſco.
Peñola, *vedi* pendola. *Penna da ſcrivere.*
Peñon. *Rupe grande.*
Peñoſo, *vedi* peñaſcal.
Peòn. *Pedone, fante à piede.*
Peon de albañil. *Manovale, colui che fa la calcina, e porta i ſaſſi, & altre materie al muratore nella fabrica.*
Peon. *Colui che lavora giornalmente à opera.*
Peonada. *Il valore, o l' opera che fà il manovale in un giorno.*
Peonage. *Adunanza, o moltitudine di gente à piedi.*
Peonça. *Trottola, ſtrumento da ragazzi per giucare, in Roma piccolo.*
Peonia. *Peonia herba.*
Peor. *Peggio.*
Llevar lo peor. *Havere il peggio, cioè la parte più cattiva.*
Mucho peor. *Molto peggio.*
Peoramiento, *vedi* peoria.
Yr de mal en peor. *Andar di male in peggio.*
Peoria. *Peggioramento, e ſi ſuol dire degl' ammalati.*
Peorar. *Peggiorare l'inferma.*
Peorado. *Peggiorato.*
Pepino. *Cetriuolo, cocomero, herbaggio noto.*
Pepinazo. *Cetriuolata, colpo che ſi dà con il tiro del cetriuolo.*
Pepiones. *Vna certa moneta che s' usò in Caſtiglia infino al tempo del Rè Don Alfonſo il ſavio.*
Pepita. *Pipita, una ſorte d' infermità nelle galline.*
No tener uno pepita. *Si dice d' uno che parla liberamente, e ciarla ſenza portar riſpetto.*
Pepita. *Scilinguagnolo, il filetto che ſi taglia a' bambini ſotto la lingua, acciò poſſan poi parlar ſenza impedimento.*
Pepitas. *Si chiamano i ſemi di poponi, zucche, cetriuoli, cocomeri &c.*
Pepitoria. *Cibreo, intingolo, una ſorte di cibo che ſi fa con colli, ventrigli, piedi e budella di polli.*
Pequeño. *Piccino, piccolo.*
Pequeñito, o pequeñico. *Piccolino, piccinino.*
Pequeñico, *vedi* pequeñito.
Pequeñez. *Piccolezza, l'eſſer piccino.*
Pequilla. *Piccola lentiggine, o macchia che viene ſul viſo.*
Pequeñuelo. *Piccino, piccolino.*
Pera. *Pera.*
Pera cermeña. *Pera moſcadela.*
Ni en burlas, ni en veras, con tu amo no partas peras. *Non t' addomeſticare ne da burla, ne da dovero col tuo padrone.*
La muger, y la pera, la que calla es buena. *La donna, e la pera quella che tace, o non ſi ſcrogiola mangiandoſi, è buona.*
Pera bergamota. *Pera bergamotta.*
Peral, *Pero.*

Peral ſiveſtre. *Pero ſalvatico.*
Peravle. *Lanajolo, colui che pettina la lana, o attende al traffico della lana che ſi lavorano, pannajolo.*
Peravillo. *Vn luogo dove ſi giuſtiziano i malfattori della campagna.*
Perada. *La conſerva di pere.*
Percances. *Rigaglie; cioè tutto quello che ſi cava della coſa principale.*
Percha. *Pertica.*
Eſtar en percha. *Vale eſſer ripiegato; e cuſtodito, e ſi dice de' panni, o veſtiti.*
Perchas. *Certi archi, o baleſtrate da pigliar gl' uccelli.*
Percebir. *Intendere, conoſcere, capire.*
Percozeria. *Certi lavori, od ornamenti da contadini.*
Perdèr. *Perdere.*
Perderſe. *Andar male, far male i fatti ſuoi, romper il collo.*
Echarſe a perder una coſa. *Guaſtarſi una coſa.*
Perder el camino. *Smarrire la ſtrada.*
Perdedòr. *Perditore.*
Perdicion. *Perdizione, perdita.*
Perdida. *Perdita, il perdere.*
Toda mi haziendа he perdido. *Io ho perſo tutta la mia robba.*
Antes de perder me tenia muchos amigos. *Prima che io haveſſi mancato mal la mia robba non mi mancavano molti amici.*
No aveis perdido nada de vueſtra haziendа. *Non havete perduto niente della voſtra robba.*
Perder el animo. *Perderſi d' animo, sbigottirſi.*
No perdais el animo. *Non vi perdete d' animo, non vi sbigottite.*
Perdido aveis de vueſtra honra. *Havete perduto di riputazione.*
Perder la verguença. *Perder la vergogna.*
Yr a perdida, y a ganancia. *Stare alla perdita, & al guadagno.*
Perdimiento de bienes. *Perdita, o perdimento di beni.*
Perdidoſo. *Colui che ſtà di perdita, o che ha perſo nel giuoco.*
Perdedizo hazerſe. *Perdere à poſta, & à bello ſtudio, come ſi fa talvolta giucando con donne.*
Perdido. *Perſo, ſmarrito.*
Perdido hombre. *Huomo rompicollo, ſcapigliato.*
Perdida muger. *Donna di mala vita, e che (come dicono, hà rotto il collo.*
Perdidamenſte. *Diſperatamente, ſcapigliatamente.*
Perdidillo hombre. *Huomo ſcapigliatuccio, e che non camina per la buona ſtrada.*
Perdigar. *Significa propriamente il far paſſar ſopra la fiamma, o ſopra i carboni l' uccello pelato, acciò che gli ſi levino, & abbruccino le caluggini, e le penne che gli ſon rimaſte, che noi diciamo abbroſtire.*
Perdigado. *Abbroſtito, cioè cotto leggieriſſimamente ſopra la fiamma.*
Perdigado. *Metaforicamente ſi chiama colui che gl' hanno fatto qualche ſegno per giuſtiziarlo.*
Perdigador. *Abbroſtitore, vedi* perdigar.
Perdigon. *Starnotto, ſtarna giovane.*
Perdigones. *Migliaruole, gocciole di piombo ſtrutto appoſta per tirar con l' archibuſo.*
Perdiguerro perro. *Bracco, o cane da ſtarne.*
Perdiz. *Pernice.*
Perdiz chocha. *Beccaccia, uccello paluſtre.*
Perdòn. *Perdono, remiſſione di peccati, ò d' ingiurie.*
Ganar el perdon. *Pigliare il perdono per guadagnar l' indulgenza.*
Perdonar. *Perdonare, rimettere i peccati, o l' ingiurie.*
Perdonaronle la muerta. *Gl' han perdonato la morte.*
Perdonar tantos dineros a uno. *Laſciare tanti danari ad uno, che gli doveva, cioè non ſi curar più che glieli paghi.*
Perdonança, *vedi* perdòn.
Perdonado. *Perdonato, rimeſſo, laſciato, vedi* Perdonar.
Perdonador. *Perdonatore, colui che perdona.*
Perdulario. *Prodigo, ſcialacquatore, colui che non tien conto nè di ſe, nè della ſua robba, vedi* perdido.
Perdurable. *Durabile, coſa che può durare, perpetuo.*
Perdurablemente. *Perpetuamente, eternamente, ſempre.*
Perecedero. *Che periſce, o che può perire,*

tire, cioè consumarsi, & andar male.
Perecèr. Petire, andar male, andar in rovina.
Perecido. Perso, rovinato, andato in perditione.
Perecido de sed. Esaggeratione della sete, morto di sete.
Perecimiento. Morte, rovina, distruttione, fine.
Peregil, o perexil. Pruzzembolo, petrosello, o petrosembolo, herba nota.
Peregil. Talvolta la salsa che si fa per intigner la carne, e dargli più sapore.
Peregrinar. Pellegrinare, scorrere, andar in quà, & in là vagando.
Peregrinacion, Peregrinatione, pellegrinaggio, viaggio.
Peregrino. Pellegrino, viandante, straniero.
Peregrina cosa. Cosa rara, eccellente, pellegrina, singolare.
Peremptorio. Perentorio, termine giuridico.
Perenal. Perpetuo.
Perenal fuente. Fonte che sempre getta, fonte d'acqua viva.
Loco perenal. Matto o pazzo spacciato, cioè colui che in nissun tempo torna in giudizio, e stà sempre pazzo.
Perenal. Talvolta assolutamente s'intende per pazzo, o matto.
Perenalmente. Perpetuamente, sempre, continuamente.
Perezil, o peregil. Petrosembolo, petrosello, o pruzzembolo, herba nota.
Perexil. Salsa.
Perexil de agua. Petrosembolo di palude, herba.
Perexil de la mar. Finocchio marino, herba.
Perexa. Infingardia, poltroneria, dapocaggine, pigritia.
Perezoso. Infingardo, poltrone, dappoco, pigro, lento.
Perezosamente. Lentamente, tardamente, negligentemente.
Pereçar, vedi empereçar. Impoltronire, infingardire, divenir poltrone, infingardo.
Perfecion, o perfection. Perfettione, l'esser perfetto, e compito.
Perfecionar, o perficionar. Perfettionare, far perfetto, compire.
Perfectamente. Perfettamente, interamente, compitamente.
Perfecto, o perfeto. Perfetto, compito, intero.
Perficionado. Perfetto, finito compitamente.
Perficionar. Perfettionare, finir compitamente.
Perficionador. Perfettionatore, colui che finisce compitamente.
Perfidia. Perfidia, ostinatione.
Perfido. Perfido, sleale.
Perfidioso, vedi perfido.
Perfil, o perfiladura. Profila, delineatura.
Perfilar. Profilare, delineare.
Perfilado. Profilato, delineato.
Perfumar. Profumare, far fumo odorifero.
Perfumado. Profumato.
Perfumador. Profumatore.
Perfumero. Profumiero, colui che fà, o dà profumi.
Profumeria. Profumeria, bottega, o luogo dove si vendono i profumi.
Perfumes. Profumi, cose odorifere.
Pergaminero. Colui che fa, o vende carta pecora.
Pergamino. Carta pecora.
Pericia. Vocabolo più latino, che Castigliano, perizia, notizia.
Pericoligero. Vna serpe grande come una trave che si trova nell'Indie.
Perinola. Vn certo strumento d'osso, o di legno per giucare.
Periodo. Periodo, cioè la clausula intera, e perfetta del parlare.
Peripateticos. Peripatetici, Filosofi così chiamati.
Perito. Dotto, savio, pratico, intelligente, perito.
Perjudicar. Pregiudicare, far pregiudizio o danno, nuocere.
Perjudicial. Nocevole, dannoso, che pregiudica.
Perjuycio. Pregiudizio, danno, detrimento.
Perjurar. Giurar il falso, spergiurare.
Perjurado. Spergiurato, che hà giurato il falso.
Perjuro. Spergiuro, giuramento falso.
Perla. Perla.
Sarta de perlas. Filza di perle.
Perlado pro prelado. Prelato, e negl'ordini Monacali, si piglia assolutamente per il Superiore, & in genere per il Vescovo,

ſcovo, od altra perſona coſtituita in dignità Eccleſiaſtica.

Perlatico. *Paralitico.*

Perleſia. *Paraliſia, infermità nota.*

Perlica. *Perletta, picciola perla.*

Permanecèr, *Durare, eſſer continuamente.*

Permanente, o permaneciente. *Permanente, durabile, che non vien meno.*

Permaneciente, *vedi* permanente.

Permiſſion, conſentimiento. *Permiſſione, conſenſo, conceſſione.*

Permitir. *Permettere, acconſentire, concedere.*

Permitido. *Permeſſo, conceſſo.*

Permutar. *Vocabolo poco uſato, mutare, cambiare.*

Permutacion. *Cambio, mutazione.*

Pernada. *Gambata, loco dato con la gamba.*

Pernear. *Sgambettare, dimenar preſtamente le gambe in quà, & in là.*

Perneçuela, o pernezuela. *Gambetta, gambuccia, picciola gamba.*

Perniciоſamente. *Perniziоſamente, necivamente.*

Perniciоſo. *Perniziоſo, nocivo, dannoſo.*

Pernil de tozino. *Preſciutto, coſcia di porco ſalato.*

Pernios. *Le bandelle, & i gangheri delle porte o fineſtre.*

Pero. *Vna ſorte di mela.*

Però. *Però, ma, pure, congiunzione.*

Peròl. *Il pajuolo, o vaſo di rame, nel quale ſi fanno i confetti, o le conſerve.*

Perpendicular. *Perpendiculare, dritto à piombo.*

Perpendicularmente. *Perpendicularmente, dirittamente & à piombo.*

Perpetuar. *Perpetuare, far perpetuo, & eterno.*

Perpetuamente. *Perpetuamente, eternamente.*

Perpetuydad. *Perpetuità, eternità.*

Perpetuo. *Perpetuo, eterno.*

Perpetual. *vedi* perpetuo.

Perpiaño. *Vna ſorte di pietre per far uſci, e fineſtre.*

Perplexamente. *Ambiguamente, dubbioſamente.*

Perplexidad. *Ambiguità, dubbio.*

Perplexo. *Ambiguo, dubbioſo.*

Perpunto. *Vna ſorte di giaco imbottito con maglia, e ſpago.*

Perque. *Vocabolo barbaro, ſignifica un libello, o cartello infamatorio.*

Perra. *Cagna, la femina trà cani.*

Perrazo. *Cagnaccio, can grande.*

Perreria. *Canaria, quantità di cani, & luogo dove ſtanno i cani.*

Perrera. *Vocabolo che i vetturini uſano per chiamare le mule, o le cavalcature quando non voglion caminare, che i noſtri direbbono carogna.*

Perrero, o echa perros. *Colui che ſcaccia i cani nelle Chieſe, ſcacciacani.*

Perrilla. *Canina, cagnuola.*

Perrita. *vedi* perrilla.

Perrita de faldas. *Cagnuola picciola, e da donne, che la tengon ſempre ſotto à panni.*

Perrilla en los labios. *Ne' labri ſi chiama una certa carnoſità che vi ſi genera ſopra, e non vi ſi può levare.*

Perro. *Cane.*

Perro de mueſtra. *Bracco, il cane che ſcuopre, o leva la caccia.*

Perro lanudo. *Can barbone, o che è pieno di peli lunghi, e ſpeſſi.*

A perro viejo nunca tus tus. *Un can vecchio non s' inganna più d' una volta.*

El perro del hortelano, que ni come las berças, ni las dexa comer à otro. *Il cane dell' hortolano, che non mangia i cavoli, ne gli laſcia tampoco mangiare ad altri.*

Perrillo. *Canino, cagnuolo.*

Perrillo de muchas bodas. *Canino che và a molte feſte, od a molte nozze, queſto è un detto comune delle donne, quando voi dite di voler lor bene, e veggono che andate in quà, e in là, guardando queſta, e quella, overo che ſtate in converſazione con molte, & in molti luoghi.*

Perrito. *vedi* perrillo.

Perrico, *vedi* perrito. *Canino.*

Perrito de falda. *Canino da donne.*

Perrizillo, *vedi* perrillo.

Perruno. *Coſa ch' appartiene à cane, coſa canina.*

Sarna perruna. *Rogna canina, o da cani.*

Perroquia, *vedi* parrochia. *Parrocchia.*

Perroquiano. *Parrocchiano.*

Perſecucion. *Perſecuzione, il procurar di far male ad uno, e d'affliggerlo.*

Perſeguimiento. *vedi* perſecucion.

Perſe-

Perſeguido. *Perſeguitato, malveluto, odiato, moleſtato.*
Perſeguidor. *Perſecutore, nimico.*
Perſeguir. *Perſeguitare.*
Perſeverar. *Perſeverare, continuare.*
Perſeveradot. *Perſeveratore, continuatore.*
Perſeveradamente. *Perſeveratamente, fermamente, ſaldamente, coſtantemente.*
Perſeverancia. *Perſeveranza, continuazione, ſaldezza, formezza.*
Perſeverante. *Perſeverante, ſaldo, fermo, coſtante.*
Perſicaria. *Perſicaria, herba.*
Perſiſtencia. *Termine filoſofico, perſiſtenza, continuazione.*
Perſiſtir. *Continuare, perſiſtere, perſeverare.*
Perſona. *Perſona, huomo, e donna.*
Perſona. *Perſona termine grammaticale.*
Perſonal. *Perſonale, appartenente à perſone.*
Perſonalmente. *Perſonalmente, in perſona.*
Aperſonado. *Si chiama colui ch'è di bella apparenza, e corpulente.*
Perſonéro. *Vocabolo antico, vale procuratore.*
Perſpectiva. *Proſpettiva.*
Perſpicuidad. *Perſpicuità, chiarezza, evidenza.*
Perſpicuo. *Chiaro, evidente, manifeſto, paleſe.*
Perſuadir. *Perſuadere, dar ad intendere.*
Perſuadirſe. *Perſuaderſi, darſi ad intender.*
No me puedo perſuadir a que es aſſi. *Non mi poſſo perſuadere, non poſſo creder che la coſa ſia così.*
Perſuadido. *Perſuaſo, dato ad intendere.*
Perſuadidor. *Perſuaſore, conſigliatore.*
Perſuaſible. *Che ſi può perſuader, facile à perſuaderſi.*
Perſuaſiblemente. *Facilmente, probabilmente.*
Perſuaſion. *Perſuaſione, l'indurre à creder.*
Perſuaſivo. *Perſuaſivo, che perſuade.*
Perſuaſor. *Perſuaſore, conſigliatore, inducitore.*
Perſuaſoria. *Perſuaſione, memoria da perſuader, perſuaſiva.*
Pertenecer, o perteneſcer. *Appartener, toccare, aſpettarſi ad uno, convenire.*
Perteneciente. *Appartenente, che tocca, od appartiene.*
Pertenencia. *Appartenenza, e s'uſa queſto termine nella poſſeſſione d'una coſa, ſignifica quella capacità, o ſpazio di terra che uno poſſiede, e ch'è compreſa nella roba ſua.*
Pertica, o varal. *Pertica, legno lungo, e liſcio.*
Pertigio, o pertigo di carro. *Il timone di carro, e carretto.*
Pertiguero de Yglesia. *E' colui che in habito roſſo và accompagnando il Diacone, e Subdiacono quando vanno al pulpito. & ad altri offizi, e porta in mano un baſtone guarnito d'argento, che noi le chiameremmo mazziere.*
Pertinacia. *Pertinacia, perfidia, oſtinazione.*
Pertinaz. *Pertinace, oſtinato, perfido.*
Pertinazemente. *Pertinacemente, perfidamente, oſtinatamente.*
Pertreas. *Calli, durezze.*
Pertrecho. *Munizione, tutte quelle che in coſe di guerra è buono per fortificare, riparare, ornamento.*
Pertrechos. *Munizioni, o ſtrumenti appartenenti a guerra.*
Pertrechar. *Fortificare, riparare.*
Pertrechado. *Fortificato, riparato.*
Perturbar. *Turbare, inquietare, diſturbare, conturbare.*
Perturbacion. *Conturbazione, diſturbo, ſollevamento.*
Perturbado. *Conturbato, ſottoſopra.*
Perturbador. *Diſturbatore, inquietatore, ſollecitatore.*
Perverſo. *Perverſo, ſcelerato, iniquo.*
Perverſidad. *Perverſità, iniquità, ſcelleratezza.*
Perverſamente. *Perverſamente, iniquamente, ſceleratamente.*
Pervertir. *Depravare, corrompere, far mutar di parere.*
Pervertido. *Mutato, depravato, ſvolto.*
Pervertidor. *Depravatore, perverſitore, corrompitore.*
Pervertimiento. *Corrompimento, depravamente.*
Pervetáno, o guadapéro. *Pero ſelvatico.*
Pervinca. *Centocchie, herba.*
Perù. *Perù, provincia famoſiſſima nell'India Occidentale.*

Perulero. *Colui ch'è del Perù, e metaforicamente si piglia per colui che hà molti danari.*

Pesas. *I contrappesi dell'horiuolo, od i pesi delle bilancie.*

Pesada cosa. *Cosa grave, o che pesa, e metaforicamente vale noiosa, importuna, fastidiosa.*

Pesado. *Cosa ch'è stata pesata, cosa pesante, e grave, & attribuendosi ad huomo, vale importuno, noioso, fastidioso.*

Pesadissimo. *Noiosissimo, importunissimo, tediosissimo.*

Pesadamente. *Noiosamente, fastidiosamente.*

Pesadilla, o mampesadilla. *Incubo, cioè quell'aggravamento, o peso che talvolta dormendo ci par d'havere addosso.*

Pesadilla. *Vn poco di fastidio, o noia.*

Pesador. *Pesatore, colui che pesa.*

Pesadumbre. *Fastidio, noia, travaglio, dispiacere.*

Tengo muchas pesadumbres. *Io hò molti fastidi, o travagli.*

Pesar. *Dispiacere, disgusto, noia, dispetto.*

Tanto pesar me hà dado vuestro suceso como a vos mismo. *Hò sentito tanto dispiacere della vostra disgrazia come voi stesso.*

A pesar de su grado. *A suo marcio dispetto.*

A pesar de mi grado. *A mio dispetto.*

A pesar del. *A suo dispetto.*

Hazer pesar a uno. *Far dispetto ad uno.*

Pesar. *Pesare, misurare per libre.*

Pesarle. *Pentirsi, dispiacergli d'haver fatto, o detto una cosa.*

Pesarle. *Dispiacergli, haver dolore del male altrui.*

Pesame dar. *Condolersi con uno della sua disgrazia.*

Pesame en el alma. *M'incresce insino al cuore, modo di dire.*

Pesaroso. *Afflitto, impensierito, pien di fastidio, e ponsieri.*

Pesante. *Peso, grave, che pesa.*

Pesadamente. *Consideratamente, ponderatamente, con considerazione.*

Pese a tal comigo. *Maniera di maraviglia, che noi diremmo: canchero, capperi, cappita, e gli si dà un certo tuono in pronunziare.*

Pesante de oro. *Pesante d'oro, una doppia di Turchia.*

Pesandor. *Vocabolo poco usato, pesezza, l'esser peso.*

Peso a tal? *ò corpo del mondo, ò canchero? modo di maraviglia.*

Aunque me pese. *A mio dispetto, ancorche mi dispiaccia.*

Pesca. *Pesca, il pigliare i pesci, che sono nella rete.*

Pescado. *Pesce.*

Pescadillo. *Pescetto, pesciuzzo.*

Pescador. *Pescatore.*

Pescador de caña mas come que gana. *Il pescator di canna mangia più di quello che guadagna.*

Pescar. *Vale talvolta metaforicamente pigliare, o acchiappare uno che fuggiva, o che stava nascosto.*

Pescaderia. *Pescheria, luogo dove si vende il pesce.*

Pescar con ançuelo. *Pescar con hamo.*

Pescadero. *Pascaiuolo, colui che vende pesci, pescivendolo.*

Pescadera. *Donna che vende pesci, pescivendola, vocaboli Romaneschi.*

Pescoso. *Luogo dove son molti pesci.*

Pescoçada, o pescozada. *Scappezzone, colpo dato nella collottola.*

Pescozada, *vedi* pescoçada. *Scapezzone.*

Pescoçon, o pescozon, *vedi* pescoçada. *Scappezzone.*

Pescudar. *E' vocabolo rustico, e vale domandar per sapere.*

Pescuda, o pregunta. *Domanda, interrogazione.*

Pescudador. *Domandatore, interrogatore.*

Pescueço. *Collottola, cervice.*

Pesebre, o pesebrera. *Mangiatoia delle cavalcature, presepe, cioè il luogo dove gli si mette da mangiare.*

Pesebrera, *vedi* pesebre. *Mangiatoia.*

Pesetear. *Disperarsi, adirar, mandar delle maledizioni.*

Pesebròn. *Vn luogo nel cocchio da poter distendersi, & allungar le gambe.*

Pesabròn. *Mangiatoia grande, vedi* pesebre.

Pesiatal. *Maniera di maraviglia, che a noi significa canchero? cappita? cagnerina, o pò far il mondo?*

Peso. *Peso, bilancia, stadera.*

Hombre de peso. *Huomo grave, e d'autorità.*

Peso de plata. *Vn peso, o misura d'argento,*

gento, che vale tredeci reali.
Peſoles, o friſoles. *Fagiuoli, legume noto.*
Peſpita, *vedi* pezpita. *Cutrettola, uccelletto che ſtà ſempre alla ſponda de' fiumi, e che ſempre dimena la coda.*
Peſpuntar. *Cucire, facendo impuntura.*
Peſpuntado. *Cucito con impuntura.*
Peſpunte. *Impuntura, il cucire con impuntura.*
Seda de peſpunta. *Seta da impunture.*
Peſquera. *Peſchiera, vivaio da pigliar peſci.*
Peſquiſa. *La diligenza che ſi fà in veriſicare, e chiarire una coſa, & in particolare un delitto, o misfatto, inveſtigazione, eſamine.*
Peſquiſar. *Inveſtigare, cercar con diligenza.*
Peſquiſado. *Inveſtigato, e cercato con diligenza.*
Peſquiſidor. *Inveſtigatore, inquiſitore.*
Juez peſquiſidor. *Giudice ch'è mandato ad inveſtigare, e ritrovar la verità di qualche misfatto.*
Peſquiſido, *vedi* peſquiſa. *Inveſtigazione.*
Peſtañas, o parpados. *Palpebre, o lappole dell'occhio.*
Peſtañear. *Muovere ſpeſſo, & ad ogni poco le palpebre.*
No peſtañear. *Significa guardar con grande attenzione, che noi diremmo non batter occhio.*
Peſtañas. *Anche ſi chiamano certe ſtriſcette di raſo che ſi pongon ſotto à paſſamani nelli veſtiti, e poi gli ſi dà certi taglietti.*
Peſte. *Peſte, male contagioſo.*
Peſtilencia. *Peſtilenza, la contagion del male.*
Ya ſe atajò la peſte. *Già s'è mandata via la peſte, già ſi è impedito, o guaſta la ſtrada, che la peſte non vada più avanti.*
Peſtilencial. *Peſtilenziale, peſtifero.*
Peſtilente, o peſtifero. *Peſtifero, peſtilente.*
Peſtifero. *Peſtifero, peſtilente.*
Apeſtado. *Appeſtato, toccato dalla peſte.*
Apeſtarſe un lugar. *Appeſtarſi, empirſi di peſte una terra.*
Peſtillo. *Il ſaliſcende, il chiaviſtello della porta.*
Peſtorejo. *Collottola, la parte contratta & oppoſta al viſo.*
Peſtorejaço. *Scapezzone, colpo che ſi dà nella collottola.*
Peſtorejo de puerco. *Teſticciuola di porco.*
Peſtorejon, *vedi* peſtorejaço. *Scapezzone.*
Peſuña. *Vgna de' piedi.*
Peſuñado. *Che hà l'ugne lunghe de' piedi.*
Petaca. *Ceſta, paniera.*
Petaño de ſepultura. *Pitaffio, o iſcrizione di ſepoltura.*
Peticion. *Petizione, domanda.*
Petardo. *Spingarda, ſorte d'arme.*
Petardo. *Petardo, ſorte d'artiglieria.*
Peto. *Petto, armatura.*
Petoral. *Pettorale, quello che giova, o ſi pone al petto.*
Petis. *Nome Franceſe, col quale ſi chiama un canino.*
Petral. *Pettorale della cavalcatura, cioè una lingua di cuoio che cigne il petto al cavallo.*
Petrera. *Durezza, o callo.*
Petril. *Vn' appoggio, e muricciuolo di pietra.*
Petrina, o pretina. *Cinturino.*
Pevete, o pebete. *Vna paſta da profumare che s'accende.*
Pexiguera. *Herba detta pepe d'acqua.*
Peynat. *Vedilo ſotto alla lettera* Pegaſo.
Pez. *Pece, bitume noto.*
Pez freſco. *Peſce freſco, ma è meglio dire peſcado freſco.*
Pez ſalado. *Peſce ſalato.*
Pez cola. *Colla di peſce.*
Pezezillo. *Peſciuzzo, peſcetto, picciol peſce.*
Peziento. *Nocevole, dannoſo.*
Pezina. *Peonia, herba.*
Pezon de reta. *Capezzolo della poppa, vedi* peçon.
Pezpita, o aguſanieve, *vedi* peſpita. *Cutreppola, uccello noto che ſempre dimena la coda, e ſtà ordinariamente alla riva de' fiumi.*
Pezuelos de tela. *Cerri di tela.*
Pezuña. *Mal che viene all'unghie de' cavalli.*
Pia. *Vna chinea, o ſorte di cavalletto pezzato, cioè di molti colori, o di differente pelame, che ſoglion venire dell'Iſole Settentrionali.*

Piadarſe, o apiadarſe, *Muoverſi à pietà, & a compaſſione.*
Piador. *Il polla, o il pulcino che piola.*
Piadoſo. *Pietoſo, miſericordioſo, che ſi muove à pietà, ò miſericordia.*
Piadoſamente. *Pietoſamente, miſericordioſamente.*
Piadiſſimo. *Pietoſiſſima, miſericordieſſiſſimo.*
Piamente. *Piamente, religioſamente.*
Piar. *Pſolare, il far la voce del pollo che dice piò piò.*
Piante. *Che piogola, come fà il pulcino, o'l polla.*
No dexar piante, ni mamante. *E' una maniera belliſſima d'eſaggerar la crudeltà, o ſtrage, e ſignifica non eſſer rimaſto vivo niſſuno, cioè eſſer morta ogn'animale d'ogni ſpezie.*
Piara. *Gregge di beſtie piccole, come pecore, capre, porci.*
Piára del ganado mayor. *Armento, gregge di beſtie groſſe, come vacche, cavalli, &c.*
Pica. *Pica ſorte d'arme nota.*
Pica ſeca. *Colui ch'è pagato ſolamente per ſervizio della picca.*
Paſſar por la porias picas. *Vale paſſar per pericoli, e travagli.*
Picaça. *Gazzera, putta. uccello noto.*
Picaço. *Picçata, colpo dato con picca.*
Pica el ſol bravamente. *Il ſole riſcalda bravamente.*
Picada. *Una puntura che fà l'uccello col becco.*
Piçadillo. *Piccatiglio, una vivanda che ſi fà con carne battuta.*
Mar picada. *Mare adirato, fremente.*
Picado. *Punto, e ſi ſuol dire di colui che ſi pugne nel giuoco.*
Picadura. *Pungitura, il pugnere che fà una veſpa, o mordere che fà un'uccello, pidocchio, pulce, e ſimili.*
Picaño. *Furfantone, manigoldo, ſciaguratto, furbo, e talvolta ſi dice da chi vuol gran bene alla perſona amata, ma non con mal ſenſo.*
Picante. *Picante, pungente, acuto.*
Picante. *Uno ſtrumento da bucare, e pugnere.*
Picapedréro. *Scarpellino, colui che lavora le pietre.*
Picapleytos. *Litigatore, piatitore, intrigatore, imbrogliatore.*
Picar. *Pugnere, piccare.*
Picar la piedra del mollino. *Aguzzar la macina del mulino.*
Picarſe. *Pugnerſi, entrar in collera, e preſumere d'una coſa.*
Picar a' cavallo. *Pugnere, o ſprenare il cavallo.*
Picaporte. *La campanella, o altro ſtrumento che ſi mette alla porta per uſo di picchiare.*
Picatoſte. *Fetta di pane fritta con la carne ſecca.*
Picara. *Sciagurata, manigolda, ma ſi ſuol dir per ſegno di gran'amore alla perſona che s'ama con buon fine, cioè in buon ſenſo.*
Picardear. *Dir delle buffonerie, o delle coſe poco honeſte in qualche converſazione per paſſar il tempo.*
Picardezco. *Coſa da furbo, e da furfante.*
Picardia. *Vigliaccheria, ribalderia, poltroneria, ſciaguratagine.*
Piçarear, vedi picardear.
Picarillo, o picarito. *Furbetto, manigoldello, triſtarello, cattivuzzo. e talvolta ſi dice con buon ſenſo à chi ſi vuol bene.*
Picarito, *vedi* picarillo.
picaro. *Furfante, manigoldo, furbo, e talvolta ſi dice per amore a chi s'ama.*
Piçarra. *E' una ſorte di pietra larga, e non molto groſſa, di color lividuccio, che noi chiamiamo lavagna.*
Piçarral. *Cava, o luogo dove ſi cavano las piçarras, cioè le pietre che noi chiamiamo lavagne.*
Piçarrera. *Strada laſtricata con* piçarra, *vedi* piçarra.
Picaviento. *Vento contrario, & averſo.*
Pichel. *Meſcirobba, o boccale di ſtagno per tenervi il vino.*
Pichelete, o pichelillo. *Un boccaletto di ſtagno.*
Picherillo, *vedi* pichelere.
Pichon. *Picciono.*
Picina. *Piſcina, bagno.*
Pico de ave. *Becco d'uccello.*
Pico de hierro. *Piccone di ferro.*
Pico de la lingua. *Punta della lingua.*
Picon. *Una coſa che ſi dice ad uno per farlo pugnere, o adirarſi, martello.*
Tener una coſa en el pico de la lengua. *Haver una coſa ſulla punta*

ta della lingua, cioè paret di ricordarsene, e non gli souvenir per poterla dire.

Pico de grulla, yerva. *Becco di Grue.*

Pico de la oreja. *La punta dell'orecchio.*

Dar picòn. *Dar martello, dire una cosa ad uno per pugnerlo.*

Tener buen pico. *Haver buona ciarla, saper, parlare, e dire il fatto suo.*

Pico de oro, yerva. *Becco d' oro, herba.*

Pico de oro. *Si dice metaforicamente, chi è bel dicitore, & eloquente.*

Picota. *La forca dove s'impicca.*

Picote. *Vna tela grossa di peli di capra, specie di ciambellote.*

Picote, o sayal. *Zimarra, o gammurino da donna, fatto di panno aspro.*

Picoréra muger. *La donna che ciarla, e ch'è gran dicitora, come son le fruttarole pizzicagnole, beccaie, e simili signore.*

Picudo. *Colui che hà buona ciarla, od ogn'animale che hà il becco, come sono gl'uccelli, e metaforicamente si dice à chi è acuto, e mordace nel dire.*

Piçuelos, o peçuelos. *I cerri della tela lina, cioè quelle fila che si lasciano al fine della tela, senza tessere.*

Piè. *Piede.*

Piè pequeño. *Piè piccolo.*

Piè de pato. *Piè d'oca, e di paperò.*

Piè de anade, yerva. *Piè d' anitra, herba.*

Piè de verso. *Il piè d'un verso.*

Piè de copa, o de vaso. *Piè di bicchiere, o di vaso.*

Piè de leon, yerva. *Piè di leone, herba.*

Andar a piè. *Andar à piedi.*

Estar en piè. *Star dritto, cioè non sedere.*

Hazer piè en el agua. *Significa arrivare alla terra senza farsi male.*

Piè con bola yr. *Andar misuratamente nello spendere.*

Yrsele por pies. *Fuggirsene via, batterselà, corselà.*

Poner pies en pared. *Star ostinato in confermar una cosa.*

A piè enxuto. *A piè asciutto, cioè senza bagnarsi.*

A piè llano. *Cioè senza niuno impedimento.*

Entrar con piè derecho. *Entrare, & cominciar una cosa con buona fortuna, e con ventura.*

Caer de pies como gato. *Cadere in piè come il gatto.*

Nacer de pies. *Nascer co' piedi innanzi, cioè esser venturoso.*

No tener pies, ni caveça. *Non haver una cosa, ne principio, ne fine.*

Un piè a la Francesa. *Cioè in un'instante, in un subito.*

Piè. *Significa la parte bassa di qualsivoglia cosa.*

Al piè de la horca. *Al piede della forca.*

Al piè de la sierra. *Al piede della montagna.*

Al piè de la letra. *Giustamente, puntualmente come stà la cosa.*

A piè quedo. *Senza muoversi, senza affaticarsi, senza durar fatica, alla sorda.*

Sus pies, y sus manos. *Significa il corpo, e l'anima d'uno, cioè esser tutto d'uno.*

Pies de banco, ò de mesa. *Piedi di banco, o di tavola.*

Piè de cuervo, yerva. *Piè di corvo, herba.*

Piè de liebre, yerva. *Piè di lepre, herba.*

Piè de gallina, yerva. *Piè di gallina, herba.*

Piè de gibao. *Piè di gibao, un ballo Francese.*

Traspiè, ò çancadilla. *Gamberto per far cader uno.*

Agua piè. *Vinello.*

Piè amepiè. *Adagio adagio, cioè un piè doppo l'altro, come chi và per non esser sentito.*

Piè di milano. *Piè di nibbio, herba.*

Ganar por los pies. *Fuggire.*

Al piè de tanto. *Intorno, in circa à tanto, così: mi diò al piè de diez ducados, mi dette intorno à dieci scudi.*

Piez. *Si dice nella pelle, quella parte che copriva il piè.*

Pieça, o pedaço. *Pezzo.*

Pieça de oro. *Vale monete, scudi.*

Buena pieça. *Si dice per ironia di chi è cattivo, e conosciuto per tale, che noi diciamo il tale è un galant'huomo.*

Pieça de paño, *Pezza di panno.*
Cortar de la pieça, *Tagliar il panno della pezza.*
Pieça de artillería. *Pezzo d' artiglieria,*
Ser todo de una pieça. *Esser tutto d' un pezzo.*
Pieça por pieça, *Cosa per cosa, cioè ogni cosa guardata distintamente.*
Pieça. *Si dice comunemente à qualsivoglia cosa, lodandola per buona, come si suol dire d'una buona casa, o d'una buona camera,*
Esta es una pieça *Che noi diremmo, questa è una galante, o buona casa, o camera.*
Piedad. *Pietà, compassione, misericordia.*
Piedra. *Pietra.*
Piedra preciosa: *Pietra preciosa.*
Piedrezilla, o piedrecica. *Pietruccia, picciola pietra,*
Piedrecica, o piedrecita. *Pietruccia.*
Piedrecita, *vedi* piedrecilla.
Piedra aguçadera. *Pietra d'arrotare i ferri.*
Piedra para moler. *Macina, pietra da mulino, o da macinare.*
Piedra del toque, *Pietra del paragone.*
Piedra çufre, *Zolfo.*
Piedra lumbre. *Allume di rocca,*
Piedra yman. *Calamita.*
Piedrapomez, o esponja. *Pomice.*
Piedra esponja. *Pomice.*
Piedra de los riñones. *Pietra che si genera nella vescica, o nelle reni.*
Piedra viva. *Pietra viva,*
Piedra del rayo. *Pietra della saietta,*
Piedra bezar. *Pietra bezoar.*
Piedra. *Finalmente si chiama la gragniuola quando è grossa*
Tirar piedras. *Significa esser pazzo, o scemo.*
Tener su piedra en el rollo. *Esser cervello fantastico, o stravagante.*
Quien calla piedras apaña. *Significa colui che hà ricevuto qualche ingiuria, e stà cheto, è segno che si vuol vendicare quando vegga buona occasione.*
No quedar piedra sobre piedra, *Non rimaner pietra sopra pietra.*
Niño de la piedra. *Significa il bambino bastardo.*
Piedras. *Si dice nel giuoco i segni, co'*

quali si segnano le partite che si vincono.
Piel, *Pelle, o cuoio dell'animale.*
Pielago: *Pelago, il profondo del mare.*
Pielago, *Metaforicamente si dice in negozio difficile.*
Pielago de odre. *La parte più larga nell'otre.*
Pienso. *Penso, imagino, considero, verbi noti,*
Pienso de bestia, *La misura di biada, che ordinariamente si dà alle cavalcature quando si governano, prevenda.*
Pierna: *Gamba,*
Pierna de sávana. *Si dice metaforicamente un telo, o una parte del lenzuolo.*
Pierna de nuez. *Una parte dello spicchio delle noce.*
No es mala la fruta que tiene piernas. *E' un detto comune delle donne quando mangiano delle noci, e significa, non è cattiva la frutta, che hà gambe.*
Dormir à pierna tendida. *Dormire spensierato.*
Hazer piernas. *Contraddire, o esser contrario in una cosa.*
La pierna en el lecho, y el braço en el pecho. *Bisogna quando habbiamo male ad una gamba tenerla nel letto, & il braccio al petto.*
Andar en piernas. *Andar senza calze.*
Estender la pierna hasta do llegarè la sávana. *Distendersi quanto il lenzuolo è lungo, inferisce che bisogna che ogn'uno si misuri con la sua possibilità.*
Piernezuela. *Gambuccia, picciola gamba,*
Piernezilla, o piernezica. *Gambuccia, gambina,*
Piernezica, o piernezita. *Gambina, gambuccia, picciola gamba.*
Piernezita. *vedi* piernezica. *Gambuccia, gambina,*
Pierna de carnero. *Lacchetta, o coscia di castrato.*
Pierniabierto. *Che tiene aperte, e spalancate le gambe.*
Pieza, *vedi* pieça.
Pifaro, o pifano. *Lo zufolo che si suona insieme col tamburo.*
Pifaro. *Colui che suona il zufolo col tamburo, piffaro.*

Piga-

Pigaza, *vedi* picaza. *Gazzera, o putta, uccello noto.*

Pigméo. *Pigmeo, una razza d'huomini picciolissimi, e nani.*

Piguela. *Geti, quei legami di cuoio che gli strozzieri pongono à gli uccelli di rapina, e da caccia.*

Empiolar, echar piguelas. *Mettere i geti.*

Estár en piguelas, o pihuelas en la carcel. *Stare in prigione co' piè legati, cioè con i ceppi, che in Ispagnolo si chiamano grillos.*

Phiuela, *vedi* piguela.

Pija. *Il membro virile, cazzo.*

Pijaça. *Vn membro grosso, e s'intende del virile, cazzone.*

Pila de agua bendita. *Pila d'acqua benedetta.*

Pila de bauptizar. *Pila del Battesimo.*

Sacar a uno de pila. *Tener uno à Battesimo, cioè esser compare.*

Pila, o pilòn. *Trogolo, pila, luogo fatto à posta per tenervi acqua vicino al pozzo per potervi lavare.*

Yr por su piè a la pila. *Significa battezzarsi essendo già grande, & andar co' suoi piedi.*

Pilar. *Il tragolo, o 'l luogo dove bevon le bestie.*

Pilar. *Colonna tutta d'un pezzo.*

Pilar de Zaragoça. *Vn Santuario, così chiamato in Saragozza in Ispagna.*

Pildora. *Pillora, certe pallottoline purgative, e medicinali che si soglion indorare per ingannare il gusto.*

Pildora dorada. *Si chiama per metafora la dignità, o grado che uno hà con molti stenti, e travagli per sostentarla.*

Pildorilla. *Pilloretta, picciola pillora.*

Pilon. *Lavatoio, o trogolo dove le donne metton acqua per lavare.*

Pilòn. *Significa talvolta una gran macina da muline.*

Piloto. *Pilotto, nocchiere, il governator della nave.*

Piltrafas. *Rimbrenti, oli, cioè carni magre, che solo hanno la pelle.*

Pimentar. *Impepare, metter del pepe.*

Pimienta. *Pepe.*

Tener una cosa pimienta. *Si dice questa metafora delle cose quando si vendon care, che noi diremmo costar una cosa salata.*

Ser una pimienta. *Esser un pepe, si dice à colui ch'è vivace, ed acuto.*

Salpimentar. *Metter leggiermente del sale, e pepe sopra una cosa.*

Pimiento. *Pepe rosso che nasce negli horti.*

Pimentero. *Popainola, il vaso dove si tiene il pepe in tavola.*

Pimienta blanca. *Pepe bianco.*

Pimienta luenga. *Pepe lungo.*

Pimientero silvestre. *Vocabolo Portughese: vetrice arboscello noto, simile al salcio, altrimente chiamato agnocasto.*

Pimpinéla. *Pimpinella, herba.*

Pimpolo. *Germoglio, germe, rampollo.*

Pina. *E' un termine, o pietra tonda, o che finisce in punta che si suol metter ne' confini de' campi.*

Empinarse. *Rizzarsi in punta di piedi.*

Empinado. *Ritto in punta di piedi, e metaforicamente si dice d'ogni cosa che sia alta, & eminente.*

Tañar la campana a pino. *Sonar la campana, facendola traboccare, e rivoltar sottosopra.*

Pinabéte. *Abeto, albero noto.*

Pinaça. *Vna sorte di vasello picciolo.*

Pinaculo. *La cima d'un'edefizio, la torre.*

Pinal, *vedi* piñar.

Pinar. *Pineta, luogo dove son molti pini.*

Pinariego. *Cosa toccante à pino.*

Pinavéte, *vedi* pinabete. *Abeto.*

Pinaza, o pinaça. *Sorte di vascelletto.*

Pincél. *Penniello da pittori.*

Pinças. *Mollette, cioè uno strumento di ferro in forma di tanaglinole, ma appuntate, col quale i tessitori levano i nodi che son rimasti nel panno, o nella tela.*

Despinçar. *Molletare, cioè rivedere, e levar con le mollette i nodi, e le grovigliole, della tela, o del panno.*

Pinzas. *vedi* pinças.

Pinchòn. *Vn uccelletto della forma del fringuello.*

Pinjar. *Attaccare, appiccare.*

Pinjado. *Attaccato, appiccato.*

Pinjantes. *Pendenti che si tengono a gli orecchini, cioè gioie che le donne portano agli orecchi.*

O rico, o pinjado. *Significa, o hà da eſſer ricco, o hà da morir impiccato per queſto.*

Pinillo. *Vn herba odorifera che la ſoglion mangiar volentieri le ſtarne, detta comunemente herba pino.*

Pinitos hazer. *Andar quaſi in punta di piedi, non gli potendo bene aſſicurare in punta per la debolezza, come ſi vede negli convaleſcenti quando cominciano ad uſcir fuora, che par che à fatica gli poſſan poſare in terra.*

Pino. *Pino, albero noto.*

Pino negral, o da pez. *Pino ſalvatico.*

Pino a'var. *Pino domeſtico, cioè che fà le pine buone.*

Piño rodeño. *Pino ſalvatico.*

Piña. *Pina la frutta del pino.*

Piñon. *Pinocchio, il frutto della pina.*

Piñon mondado. *Pinocchio mondo.*

Piñonate. *Pinocchiata, paſta di zucchero, entrovi pinocchi.*

Piñones. *E' un termine di cacciatori di uccelli di rapina, e vale l'ultimo officiuolo dell'ale dell'uccello.*

Lo que ſe quiere la mona, piñones mondaos. *La bertuccia non deſidera altro che pinocchi mondi, queſto ſi uſa di dire, quando ſi profferiſce una coſa a uno, che la deſidera.*

Pinſapo. *Sorte di pino ſalvatico.*

Pintacilgo, o piantacillo. *Caldirino, o calderugio, uccelletto.*

Pintacillo, *vedi* pintacilgo.

Pinta. *Qualſivoglia macchia, che laſcia il ſegno.*

Pinta. *Appreſſo a' giucatori di carte, è la linea della carta dove comincia la pittura di eſſa.*

Conocer por la pinta. *Conoſcer la carta per il colore, o per la linea che dimoſtra, vale conoſcer facilmente, o ſubito una coſa.*

Pintas, o tabardillo. *Petecchie, male contagioſo, o pericoloſo.*

Pinta en el dado. *Il punto nel dado.*

Pintada coſa. *Coſa dipinta.*

Pintar. *Dipingnere.*

Querria, que me pintaſſedes una muy linda imagen. *Vorrei che voi mi dipigneſſe una bella imagine.*

Deſpintarſe una coſa. *Si dice metaforicamente il non ſuccedere una coſa come credevamo, o ſperavamo, o ce l'havevamo dipinta nella tavola della noſtra imaginazione.*

Pintadillo. *Vn uccelletto di più colori come il calderino, overo ſignifica qualſivoglia coſa dipinta con più colori viſioſi.*

Pintado. *Dipinto.*

Venirle a uno el veſtido pintado. *Stargli ad uno il veſtito dipinto.*

Pintiparado. *Dipinto, e ritratto al vivo, od al naturale, cioè in modo che ſi raſſomigli beniſſimo all'originale.*

Pintor. *Pittore, dipintore, colui che dipigne.*

Pintura. *Pittura, dipintura.*

Pintura de eſcorche. *Pittura in ſcorcio.*

Pinzas, *vedi doppo il vocabolo* pinza, ò pincel. *Mollette da mollettar le tele.*

Pinzel, o pincel. *Pennello da pittori.*

Pio, e pia. *Pio, pia, cioè pietoſo, pietoſa, devoto, devota.*

Piogera, o piojera. *Pidocchiera.*

Piojo. *Pidocchio, animaletto noto a' ſoldati, e a chi và ſu le galere.*

Piojento, o piojoſo. *Pidocchioſo, pieno di pidocchi.*

Piojoſo. *Pidocchioſo, carico di pidocchi.*

Piojuelo, ò piogito. *Pidocchino, picciol pidocchio.*

Piogito. *Pidocchino, picciol pidocchio.*

Comerſe de piojos. *E' una eſaggerazione di povertà, eſſer mangiato da pidocchi.*

Piojería. *Metaforicamente ſignifica ſpilorceria, miſeria, ſcarſezza, avarizia.*

Pipa. *Botte, vaſo di legno per uſo di tener vino.*

Pipota. *Botticella, botte picciola.*

Pipotillo, *vedi* pipota. *Barilotto, botticello.*

Pique, o piquete. *Puntata, ò colpo che ſi dà con la coſa appuntata, e acuta.*

Piquete, *vedi* pique.

Eſtar à pique de perderſe. *Star per romper il collo, cioè mancar poco che uno non faccia qualche ſpropoſito, e vada in rovina.*

Eſtar a pique de. *Star per, o mancar poco che non.*

Pique. *Termine de giuocatori di pichetto, e vale picchetto.*

Piquero. *Soldato che porta la picca.*
Piquillo. *Beccuccio, picciol becco di uccello, e metaforicamente. vale uno che ha una linguetta, o una ciarla acuta.*
Piramide. *Piramide.*
Pirata. *Nome più latino che Spagnolo. vale corsaro di mare, cioè ladro di mare.*
Piréne. *Pirene, una fonte in Grecia, celebratissima da' Poeti.*
Pireneos montes. *I monti Pirenei, quelli che dividono Francia da Spagna.*
Piromancia. *Nome greco, vale indovinazione per via di fuoco.*
Piru. *vedi* peru. *Provincia nell' India Occidentale.*
Pirulero, o perulero. *Colui che è del Perù, e metaforicamente si piglia per colui che è ricco.*
Hilo de pita. *Refe, o filo sottilissimo, che si fà d' un' herba simile all' aloè.*
Pira, o hoguera. *Vn fuoco grande.*
Piraqua. *Sorte di vascelletto.*
Piretra, o pelitre. *Piè d' Alessandro, herba.*
Pirlitero, ò pirliritero. *Spino bianco.*
Pirliritero. *Spino bianco.*
Pita. *Vn' herba dell' Indie della quale fanno refe, o filo sottilissimo, pitta.*
Pito, o pico. *Picchio uccello noto.*
Pito. *Vn fischio, o strumento di legno, o di terra, con che i ragazzi fischiano.*
Pisada. *Pedata, orma, vestigio, traccia.*
Seguir las pisadas de uno. *Seguitare, o andar dietro alle pedate d' uno.*
Pisaverde. *E' un titolo che si dà à colui che camina con albagia, & in punta di piedi, procurando non s' imbrattar le scarpe, che noi diremmo zerbinello, zerbinetto.*
Pisar. *Calpestrare, pigiare, metter i piedi sopra ad una cosa.*
Pisar las vuas. *Pigiar l'uve.*
Pisado. *Pigiato, calpestato.*
Pisador. *Pigiatore, calpestatore.*
Pisadura. *Pigiatura, calpestamento.*
Piscina, *vedi* picina. *Piscina, o bagno.*
Pisonar. *Pestare, o pigiare con un maglio di legno.*
Pisoneado, ò pisonado. *Pestato, pigiato con maglio.*
Pisado, *vedi* pisoneado.
Pison. *Maglio di legno col quale si calcano le pietre perchè stiano eguali, e pari nella strada quando s' impietra.*
Pistacho. *Pistacchio, una frutta come un pinocchio.*
Pisto. *Peste, la sostanza che si cava dal pollo, o dalla gallina, per darla all' infermo, che noi diciamo comunemente pollo peste.*
Pistolete. *Pistoletto, archibusetto à ruota, o da fucile.*
Pitança, o racion. *Pitanza, parte, termine che si usa ne' Conventi, o Monasteri.*
Pitança. *La limosina che si dà al Sacerdote che dice la Messa.*
Pitanceria. *Il luogo dove si danno le pitanze.*
Pitancéro. *Colui che distribuisce la pitanza, o le parti.*
Pitañoso. *Cisposo, colui che sempre gli lacrimano gli occhi.*
Pitar. *Dar la pitanza, o la parte che gli tocca.*
Piuélas, o pihuelas. *Geti, vedi* piguelas.
Pitima. *Pittima, impiastro, che si pone sopra il cuore.*
Pitipiè. *Piè piccolo, è vocabolo Francese.*
Pizca. *Briciolo, vocabolo che si usa per esaggerare una quantità picciola, come di pane, che noi diremmo, pizzicotto.*
Pisquito. *Pizzicotto.*
Pixa, o pija. *Il membro virile, cazzo.*
Pixaça. *Membro virile grosso.*
Pixita. *Membro virile picciolo, come quello de' bambini, cazzino.*
Placarte, o pragmatica. *Legge, statuto o ordine.*
Placa. *Nome di moneta forastiera.*
Plaça. *Piazza, luogo publico, dove si vende.*
Placéra cosa. *Cosa publica, e comune à tutti.*
Placera. *Donna che è amica d' andar per le piazze. ed in quà, e in là.*
Placeramente. *Publicamente, palesemente.*
Placeta, o plaçuela. *Piazzetta, piazzuola.*

Pla-

Placiego. *Paſſeggiator di piazze.*
Plaço. *Termine, cioè il tempo che ſi dà ad uno, acciò con ſua commodità poſſa pagare.*
Llegar el plaço. *Venir il tempo, o'l termine che biſogna fare una coſa.*
Pagar al plaço. *Pagare quando è venuto il tempo.*
Hazer plaça. *Moſtrare, e ſcoprire quello che uno portava coperto, overo far luogo acciò ſi poſſa paſſare.*
Hombre de plaça. *Huomo gioviale, allegro.*
Plaçuela. *Piazzetta, picciola piazza.*
Plaga, o llagá. *Piaga, ferita.*
Plaga. *Vale talvolta perſecutione, calamità.*
Plagar. *Perſeguitare, ridurre uno in miſeria.*
Plagado. *Perſeguitato, impiagato, ridotto in miſeria.*
Plaga de mar. *Riviera o coſta di mare, ſpiaggia.*
Plamear. *Il mare quando ſtà alterato, e gonfio.*
Plana de albañil. *La cazzuola da muratore, quello ſtrumento di ferro col quale ſpiana, e mette la calcina ſul muro.*
Plana de carpintéro. *Pialla ſtrumento da legnajuolo.*
Plana. *La facciata d' un foglio, cioè la parte della quale è ſcritto, pagina.*
Plancha. *Piaſtra, o lamina di un metallo.*
Planchon. *Una piaſtra, o lamina grande di metallo.*
Planchuela. *Piaſtretta, o picciola lamina di metallo.*
Planéta. *Pianeta, o ſtella.*
Plano. *Piano.*
Dar de plano. *Dar di piatto con la ſpada.*
Planta. *Pianta d' albero, o d' herba.*
Planta del piè. *Pianta del piede.*
Plantèl. *La terra, dove ſi piantano gli alberi, o le piante per cavarne e trapiantarle altrove.*
Plantar. *Piantare, por piante.*
Plantado. *Piantato.*
Plantador. *Piantatore, colui che pianta.*
Plantadura. *Piantadura, il piantare.*
Plantilla. *Piantuccia, picciola pianta.*
Planto. *Vocabolo antico, pianto, il piagnere.*
Planir. *Vocabolo antico, piagnere.*
Plaſmor. *Impiaſtro.*
Hoja plaſma. *Una ſorte d'herba.*
Plaſmadòr. *Colui che fa impiaſtri.*
Plaſta. *Qualſi voglia coſa che ſia morbida come la paſta.*
Plata. *Argento.*
Plada cendrada y fina. *Argento puro e fino.*
Plata labrada. *Argento lavorato.*
Plata marcada. *Argento di coppella.*
Plata forma. *Termine da ingegneri, e vale modello, o traccia d' una fortificazione in piano.*
Platano. *Platano, albero ſenza frutto.*
Platazo. *Piatone, piatto grande.*
Plateado. *Inargentato, coperto d' argento.*
Corrientes plateadas. *Ruſcelli, o rivi d' aeque criſtalline.*
Plateador. *Inargentatore.*
Platéro. *Orefice, orafo.*
Platèl. *Vocabolo poco uſato; piatto, piattello.*
Plateria. *La ſtrada dove ſono le botteghe degli orefici, cioè dove ſi vendono, o lavorano coſe d' argento, e d'oro.*
Platicar. *Ragionare, diſcorrere.*
Platicar. *Pratteare, converſare.*
Platicante. *Si chiama colui che và dietro al medico per far pratica nella medicina.*
Platica. *Ragionamento, diſcorſo.*
Travar platica. *Attaccar ragionamento, cioè cominciare à ragionare.*
Mudar pratica. *Mutar ragionamento.*
Platica eſpiritual. *Sermone, ò ragionamento ſpirituale.*
Platica. *Pratica, notizia fatta per mezzo dell' eſperienza.*
Platico. *Pratico, eſperto.*
Plato. *Piatto.*
Plato de plata. *Piatto d' argento.*
Plato de oro. *Piatto d' oro.*
Plato de barro. *Piatto di terra.*
Plato de peltre. *Piatto di ſtagno.*
Tener plato franco. *Haver il mangiare, e la tavola ſicura, cioè che non gli manca da mangiare ſenza pagare.*
Hazer buen plato. *Mangiar bene, far buona tavola.*

Hazer plato. *Haver ſempre qualcuno à mangiare seco.*
Hazer plato. *Vale talvolta far moſtra, o oſtentatione.*
Muchos platos. *Molti ſervitij, molte vivande.*
Servir platos. *Metter de' piatti in tavola.*
Platillo. *Piattino, picciol piatto.*
Hazer platillos de uno. *Andar dicendo mal d' uno in quà e in là.*
Platico, *vedi* platillo.
Platon. *Piattone, gran piatto.*
Platazo, *vedi* platon. *Piatto grande.*
Plato grande. *Piatto grande.*
Plato pequeño, o chico. *Piatto piccolo.*
Plato mediano. *Piatto mezzano.*
Placèr. *Piacere, haver contento d'una coſa.*
Que me plaze. *Mi piace, n' ho piacere, ſon contento.*
Plazèr. *Piacere, guſto, trattenimento, ſpaſſo, paſſatempo, diporto.*
A plazer. *A piacere, cioè ancorchè ſi vada adagio, e dal modo di dire ſi uſa in materia di far viaggi, o d' arrivar più tardi, od à buon hora.*
Dar el plazemo. *Congratularſi ò dar il buon pro à uno per qualche buon ſucceſſo.*
Placentéro. *Gioviale, allegro, piacevole.*
Placenteramente. *Giovialmente, allegramente, piacevolmente.*
Placentéra cara. *Viſo o faccia gioviale, allegra.*
Plazo. *Termine, vedi* plaço.
Poner plaço. *Metter termine.*
Pléamar. *Alto mare.*
Plebeyo. *Plebeo, l'huomo baſſo, e vile nella Republica.*
Plegar. *Increſpare, accoglier inſieme, termine da donne.*
Plegable. *Che ſi può increſpare.*
Plegado. *Increſpato.*
Plegadura. *Increſpatura.*
Plegaria. *Prego, preghiera che ſi fà à Dio.*
Plegarias. *Il ſuono che ſi fà con la campana quando nella Meſſa s' alza il Corpo di Noſtro Signore.*
Plegarias por los finados. *Preghi che ſi fanno per i morti, ovvero il ſonar per far l' officio a' morti.*
Plegue à Dios. *Piaccia à Dio, Dio lo voglia.*
Pleytear. *Piatire, litigare.*
Pleyteado. *Piatito, litigato.*
Pleyteadòr, *vedi* pleyteante.
Pleyteante. *Piatitore, litigatore.*
Pleytesia. *Fedeltà, giuramento ſolenne che ſi fà al principe d' eſſergli fedele.*
Pleytil. *Il primo pezzo del piedeſtallo.*
Pleytina. *La parte dinanzi dello ſtomaco.*
Pleytiſta. *Piatitore, litigatore.*
Pleyto. *Piato, lite.*
Negocio es eſte de muchos pleytos. *Queſta è una coſa di molti intrighi, con molti imbrogli.*
Perdi mi pleyto. *Ho havuto la ſentenza contra.*
Salió con ſu pleyto. *Hà vinto la lite e'l piato.*
Pleyta. *Una ſtriſcia di giunchi marini, con le quali ſi fanno le ſtuoje.*
Pleyto criminal. *Lite criminale.*
Pleyto civil. *Lite, o piato civile.*
Traher mal pleyto. *Significa non haver ragione in quello che ſi domanda, o pretende.*
Pleyto omenage. *Giuramento ſolenne che uno fa al Principe, d' eſſergli ſempre fedele, e leale, omaggio.*
Pliego de cartas. *Plico di lettere, un mazzo di lettere.*
Pliego de papel. *Un foglio di carta da ſcrivere.*
Medio pliego de papel. *Mezzo foglio di carta.*
Pliegue. *Increſpatura, increſpa.*
Plinto. *E' termine d' Architettura, e ſignifica una pezza quadrata, ſopra la quale poſa la colonna.*
Plique. *Plico, o pacchetto di lettere.*
Plomada. *Il piombo del muratore.*
Plomado. *Impiombato.*
Plomizo. *Che hà qualità di piombo.*
Plomoſo. *Piombeſo, di qualità di piombo.*
Plomar, *Impiombare.*
Plomo. *Piombo, metallo noto.*
Eſtar à plomo la pared. *Eſſer à piombo il muro, cioè ſtar diritto.*
Plomo de albañil, *vedi* plomada. *Il piombo, o piombino del muratore, ſtrumento per far la muraglia diritta, od à piombo.*
Pluguo à Dios. *E' piacciuto, o piacque à Dio.*
Pluguiera à Dios. *Piaceſſe à Dio, Dio voleſſe.*

Plu-

Pluma. *Penna da ſcrivere, o piuma generalmente.*
Adereçar, o cortar la pluma para eſcrivir. *Temperar la penna per ſcrivere.*
Plumage. *Pennachio, o coſa di penne.*
Plumageria. *Luogo dove ſi vende piuma.*
Plumagero. *Colui che vende piuma.*
Plumazo. *Piuma fina, e mervida.*
Plumero. *vedi* plumagero.
Plumilla, o plumita. *Pennuccia, picciola penna, o piuma.*
Plumita, *vedi* plumilla.
Plumoſo. *Piumoſo, che hà molta piuma.*
Pluton. *Plutone, Dio dell' Inferno ſecondo i Poeti.*
Poblacho, o poblazo. *Popolaccio, il vulgo, o volgo, Plebe.*
Poblaciòn. *Popolatione, Colonia, luogo popolato.*
Poblado. *Popolato, dov'è molta gente ad habitare, e talvolta ſignifica terra, luogo, o caſtello.*
Poblador. *Popolatore, colui che fà che in un luogo ſi habiti, e vi ſtia gente, edificatore.*
Poblar. *Popolare, condurre habitatori in un luogo.*
Poblazon, *vedi* poblacion.
Poblazo, *vedi* poblacho. *Plebe, volgo, la gente vile, o plebea.*
Pobre. *Povero, huomo, e donna che ſia.*
Hombre pobre. *Huomo povero.*
Muger pobre. *Donna povera.*
Pobre vergonçante. *Povero vergognoſo.*
Es hombre pauperrimo. *E' un huomo poveriſſimo.*
Pobremente. *Poveramente, miſerabilmente.*
Pobre de ſolemnidad. *Poveriſſimo, e che non puol eſſer più.*
Pobrete. *Poverello, poveretto.*
Pobretico, *vedi* pobrete.
Pobreton. *Poverone, poveraccio.*
Pobrezillo. *Poverello, poveretto.*
Pobrezilla. *Poverella, poveretta.*
Pobrecito. *Poveretto, poverello.*
Pobrezico, *vedi* pobrecito.
Pobrezita, o pobrezica. *Poverella, poveretta, poveraccia.*
Pobrezica. *Poverella, poveretta, poveraccia.*
Pobreza. *Povertà, miſeria.*
Pocas vezes. *Di rado, poche volte.*
Pocilga, o çahurda. *Porcile, il luogo dove ſtanno i porci.*
Pócima. *Bozzima, una ſorte di bevanda, che ordina il medico all' infermo, apoſema.*
Poco. *Nome adiettivo, poco.*
Poco. *Avverbio, poco.*
Tener à uno en poco. *Far poca ſtima d' uno, non iſtimar uno.*
Darſele poco. *Importargli poco.*
Poco ſe me dà. *M' importa poco.*
Poco, ò mucho. *Poco, o aſſai.*
Poco à poco. *A poco, a poco.*
Poco à poco hila la vieja el copo. *A poco a poco la vecchia finiſce di filare il pennecchio.*
Poco diligente. *Poco diligente.*
Poco antes. *Vn poco innanzi, poco avanti.*
Poco deſpues. *Poco doppo.*
Poco hà. *Poco fà.*
Poco mas, ò menos. *Ad un dipreſſo, incirca.*
Avrà diez dias poco mas, o menos. *Deven eſſer dieci giorni incirca.*
Poco mas. *Poco più, un poco più.*
Poco menos. *Poco manco, poco meno.*
Podar. *Potare.*
Podadera. *Pennato, ſtrumento da potare.*
Podador. *Potatore, colui che pota.*
Podado. *Potato, che è ſtato potato.*
Poda, o podazon. *Il tempo di potare.*
Podazon, *vedi* poda.
Podenco. *Bracco, cane da ſtarne.*
Podenca. *Bracca, cagna da ſtarne.*
Podèr. *Potere, haver poſſanza.*
Podèr. *Il potere, la facultà che uno hà di fare, o di dire, poſſanza.*
Carta de poder. *Procura, la commeſſione che ſi dà ad uno per via di Notajo publico, che poſſa pretendere, e eſeguire la volontà d' un altro in ſua aſſenza.*
Tiene el Papa ſumo poder en la Yglesſa. *Il Papa tiene ſuprema facoltà, e potere nella Chieſa.*
Poderio. *Poſſanza, il potere.*
Poder mucho. *Poter aſſai.*
Poderoſo. *Potente, poſſente, forte, che può aſſai.*
Poderoſamente. *Potentemente, fortemente, gagliardamente.*

Todo poderoſo. *Onnipotente, queſto titolo ſi dà ſolamente à Dio.*

Podre. *Marcia, putredine che eſce da piaghe, e poſteme.*

Podrecerſe. *Immarcirſi, putrefarſi, corromperſi.*

Hazer podre. *Fare, o generar marcia, e putredine.*

Podrir, *vedi* podrecerſe. *Guaſtarſi, infradiciarſi.*

Podrirſe. *Metaforicamente ſi dice il pigliarſi faſtidio, e diſpiacere di quello che poco gl' importa.*

Podrido. *Fradicio, fracido, marcio, putrefatto, guaſto.*

Eſtar podrido. *Eſſer fradicio, o marcio.*

Podreciente. *Che ſi putrefà, che s' immarciſce.*

Podrecimiento. *Putrefatione, immarcimento, l' immarcirſi, o guaſtarſi.*

Podricion. *Putrefatione, fracidume.*

Poéma. *Poema, compoſitione herôica, & in verſi.*

Poeſia. *Poeſia.*

Poeta. *Poeta.*

No he conocido Poeta Señor de mucho dinero. *Non ho conoſciuto niſſun Poeta, che habbia un quattrino.*

Poetico. *Poetico, coſa appartenente à Poeta.*

Poetica. *L'arte di comporre Poeſie, come è la Poetica d' Horatio.*

Poeticamente. *Poeticamente, come Poeta, in ſtile Poetico.*

Poyo. *Muricciuolo, cioè quel poco di banco fatto di ſaſſi, o di pietra che ſperge in fuora del muro fatto per commodità di poterui ſedere.*

Poyal. *Si chiama nel Contado, e tra Contadini il panno ſopra il muricciuolo.*

Poyata, o anaquel. *Il muricciuolo di mattoni, o di geſſo che ſi fà negli acquai, o armari, per tenerui ſopra i vaſi, o ſimile, e communemente ſi dice palchetto.*

Apoyar. *Favorire, ajutare.*

Poiaynas. *Una ſorte di calze ſenza ſolette, che uſano portar i contadini, e da noi i vetturali, o ſimili perſonaggi, e coprono col panno quaſi tutta la ſcarpa.*

Poléa, o carrillo. *Carrucola, girella.*

Poleada, o poleadas. *Polenta, ſorte di cibo, e vivanda che ſi fa con acqua, e fior di farina.*

Polcádras, *vedi* poleáda. *Polenta, miccia paniccia.*

Poleadilla. *La pappa che ſi dà a' bambini.*

Poléo. *Puleggio, herba nota.*

Policia. *Polizia, termine e proceder cittadineſco, e da cortigiano.*

Conſejo de policia. *Il governo delle coſe baſſe della Città, e la pulitezza di eſſa.*

Polito. *Politico, cittadineſco, cortigianeſco.*

Polidamente. *Politamente, galantemente, gentilmente.*

Polidéro. *Uno ſtrumento per nettare, e pulire.*

Polideza. *Pulitezza, gentilezza, galanteria.*

Polidillo. *Pulituzze, gentiluzzo, garbatino.*

Polido. *Pulito, nette, garbato, gentile, forbito.*

Polidor. *Pulitore, nettatore, accomciatore.*

Polir. *Ripullire, nettare, forbire.*

Poliganota, o ſanguinaria, yerva. *Correggiola, herba che fa ſtagnare il ſangue.*

Polilla. *Tignuola, vermicello che rode e guaſta i panni.*

Apollillarſe. *Intignarſi, eſſer mangiato dalle tignuole.*

Apolillado. *Intignato, mangiato dalle tignuole.*

Polipodio, yerva. *Polipode, herba ſimile alla felce.*

Politrico, o politrique. *Puleggio, herba.*

Polos. *Poli, due punti immobili nel Cielo, ne' quali, come in cardini ſi muove d' ogn' intorno.*

Polar eſtrella. *Stella polare, cioè quella che è più vicina al Polo.*

Polucion. *Vocabolo più latino che Caſtigliano, vale polluzione, cioè la corruzione dell' atto veneréo.*

Polvo. *Polvere.*

Hazer polvo. *Far polvere, abbruciare.*

Hecho polvos. *Ridotto in polvere, cioè abbrucciato.*

Sacudir à uno el polvo. *Scuoter ad uno la polvere, cioè caricarlo di baſtonate.*

Polvos para cartas. *Polvere per metter ſopra lo ſcritto.*
Polvillos. *Polvere odorifera.*
Polvito, o polvillo. *Polveruzza; minuta, o poca polvere.*
Polvillo, *vedi* polvito.
Polvillo. *Polvere odorifera.*
Guantes de polvillos. *Guanti acconci con certa polvere odorifera.*
Polvora. *Polvere per archibuſo, o artiglieria.*
Polvorin. *Polverino, polvere minuta, o fina, che ſi mette nel focon dell' archibuſo.*
Polvorin. *Polverino, il fiaſchetto dove ſi porta la polvere fina per dar fuoco all' archibuſo.*
Polvora de duque. *Polvere del Duca, fatta con zucchero, cannella, e garofani.*
Polvoréda, o polvareda. *Polverio, polvere ſollevata, e condenſata in nuvola.*
Polvareda, *vedi* polvéréda.
Polvorar. *Impolverare, empir di polvere.*
Polvorear. *Impolverare, coprir di polvere.*
Polvorizar, *vedi* polvoreár. *Spolverizzare.*
Polvorizado. *Spolverizzato.*
Polvorizacion. *Spolverizzamento.*
Polvoroſo. *Polveroſo, pien di polvere.*
Polveriento, o polvoroſo. *Polveroſo.*
Polvos para fregar dientes. *Polvere per ſtrofinare, e nettar i denti.*
Polla. *Pollaſtra, gallina giovane.*
Polla. *Metaforicamente ſi chiamà il gruzzolo, o adunanza di danari.*
Polluela. *Pollaſtrella, pollaſtrina, picciola pollaſtra.*
Polléra. *La ceſta ſotto alla quale ſi tengono i pulcini.*
Pollazon. *La generazione, ed educazione de' polli, o pulcini.*
Pollero. *Pollajo, luogo dove ſtanno i polli, o colui che tiene, e governa polli, che noi diciamo pollajuolo.*
Pollino. *Polledrino, il figliuol dell' aſina, aſinello, aſinino.*
Pollina. *Polledra, figliuola dell' aſina, aſinina.*
Pollo. *Pulcino, & il figliuol d' ogni uccello.*
Polluelo, o pollito. *Pulcinetto, o figliuolino dell' uccello.*
Pollito, ò pollico. *Pulcinetto, o figliuolin dell' uccello.*
Pollico, *vedi* pollito.
Pollita, o pollica. *Pollaſtrella, pollaſtrina, gallina giovane.*
Pollica, *vedi* pollita.
Poma, o buxeta de olor. *Pomo, o vaſo da tenervi odori, o profumi, che ſi pone ſopra il fuoco acciò getti odore.*
Pomo de vidrio. *Fiaſchetti, o vaſetti di vetro, ne quali ſi tengon acque odorifere.*
Pomo de eſpada. *Pomo della ſpada.*
Poma de agua, o almarrexa, yerva. *Origano herba.*
Pomez piedra. *Pietra pomice.*
Pomillo de vidro. *Ampolletta, o vaſetto ſimile di vetro.*
Pompa. *Pompa, magnificenza, grande accompagnamento e fauſto.*
Pompear ſe. *Pompeggiarſi, moſtrar vanagloria per la pompa, od accompagnamento che tiene.*
Pompoſo. *Pompoſo, albagioſo, grave, di grande oſtentazione.*
Pompoſamente. *Pompoſamente, magnificamente.*
Ponzil. *Limon ponzino.*
Ponciol. *Si chiama per metafora la poppa d' una fanciulla, per eſſer picciola, ſoda, e in forma di limon ponzino.*
Ponçona. *Veleno, toſſico.*
Emponçoñar. *Avvelenare, metter veleno o far morir con velene.*
Emponçonado. *Avvelenato.*
Ponçoñar, o emponçoñar. *Avvelenare, dar velene.*
Ponçoñoſo. *Velenoſo, toſſicoſo.*
Ponçoñador, o emponçoñador. *Attoſſicatore, avvelenatore.*
Ponderacion. *Ponderazione, eſaggerazione.*
Ponderal. *Vocabolo più Latino che Spagnolo, ſignifica tutto quello, che appartiene à peſo.*
Ponderar. *Ponderare, conſiderare, eſaminare.*
Ponderado. *Ponderato, conſiderato, eſaminato, eſaggerato.*
Ponèr. *Porre, mettere.*
Quanto ponen de aqui à Florencia? *Quante miglia fanno di qui à Fiorenza? quanto fanno di qui à Fiorenza.*

Ponèr

Poner en cima. *Mettere, o porre di ſopra.*
Ponèr de baxo. *Mettere o por ſotto.*
Ponèr en depoſito, o en terceria. *Mettere in depoſito, o in mano d' una terza perſona.*
Poner a uno a la ſombra. *Metter uno in prigione.*
Ponèr la vida al tablero. *Metter la vita à sbaraglio.*
Ponèr à ſerenar, o al ſereno. *Mettere al ſereno, o all' aria.*
Ponerſe à la ventura, o à peligro. *Metterſi à riſico, ò ventura.*
Ponèr junto à otra coſa. *Mettere è porre à canto, ò à lato una coſa.*
Ponèr à par. *Mettere da canto, da un lato, da banda, o da parte.*
Ponèr. *Si dice della gallina quando fa l' huovo.*
Mis gallinas no ponen. *Le mie galline non fanno huova.*
Ponèr precio. *Metter prezzo, o taſſa.*
Ponèr color. *Metter, o por colore.*
Ponèr taſſa. *Metter taſſa, o prezzo.*
Poner demanda, o pleyto. *Muover lite, o piato à uno.*
Ponèr pleyto, o demanda. *Muover lite, o piato à uno, cioè litigar e piatir con uno.*
Ponèr. *Aſſolutamente con un nome ſuſtantivo ſignifica porre, o metter in ordine, coſi.*
Dezì al cochero che ponga el coche. *Dite al cocchiere che metta, o che ponga in ordine il cocchio.*
Ponèr la Meſſa. *Apparecchiare, cioè metter in ordine la tavola per mangiare.*
Ponèr cuydado. *Vſar diligenza in far una coſa.*
Ponèr caſo. *Porcaſo, cioè preſupporre.*
Pongamos caſo. *Ponghiamo caſo, cioè ſupponghiamo.*
Ponerſe el Sol. *Andar ſotto il Sole, tramontar il Sole, colcarſi il ſole.*
A puneſta de Sol. *Sul tramontar del Sole.*
Ponerſe de por medio. *Metterſi, o porſi di mezzo per pacificare, o accordar chi litiga e contraſta.*
Ponèr en aprieto. *Coſtrignere, ridurre à mal termine.*
Ponerſe galan, o galano. *Farſi bello, abbellirſi.*
Ponerſe. *Con i nomi adiettivi, vale diventare, o divenire. così.*
Fulano ſe ha pueſto muy gordo, o muy flaco. *Il tale è diventato molto graſſo, o molto magro.*
Ponèr medio. *Far paura, impaurire.*
Poner los reales. *Metter, o porre il campo, o l' eſercito.*
Poner en cobro. *Riporre, metter la coſa, dove poſſa ſtar ſicura, in ſalvo.*
Ponerſe en cobro. *Ritirarſi, metterſi in luogo ſicuro.*
Poner. *Talvolta ſignifica, ſcommettere, o giucare.*
Ponèr. *E' termine di giucatori, e vale metter ſu, cioè porre i danari in tavola, e cavargli di borſa.*
Ponèr piès en pared. *Oſtinarſi, incaponirſi, perſidiare.*
Ponèr caſa. *Aprir caſa, cioè eſſer capo di famiglia.*
Poner. *Vale talvolta piantare.*
Ponerſe en aprieto. *Metterſi à pericolo, o à riſico.*
Penodera gallina. *Gallina che fà huova.*
Ponedor. *Colui che pone, o mette, e anche ſignifica colui che và accreſcendo il prezzo alla vendita dell' incanto, che in Iſpagnolo ſi dice: Almoneda.*
Ponerſe hueco. *Gonfiarſi, inſuperbirſi.*
Ponerſe entonado, o grave. *Gonfiarſi, moſtrar gravità, & altezza.*
Poniente. *Ponente, Occidentale, la parte del Cielo dove ſi naſconde il Sole.*
De Oriente, a poniente. *Da Oriente a Ponente, cioè d'ogni parte del Mondo.*
Pontazgo. *Gabella che ſi paga per paſſare il Ponte.*
Pontezuela, ò puentecilla. *Ponticello, picciol ponte.*
Pontificado. *Pontificato, la dignità, o carico del Pontefice.*
Pontifical. *Pontificale, appartenente à Pontefice.*
Pontificalmente. *Pontificalmente, con Maeſtà Pontificale.*
Eſtar de pontifical. *Star di pontificale, cioè con la maggior pompa, o grandezza che piaſchedun può nello ſtato ſuo.*
Pontifice. *Pontefice per antonomaſia s' intende il Papa.*

Pon-

Pontido. *Ponte, o passatoio attraversato da una strada.*
Ponton. *Un ponte grande di legno.*
Popa de nave, o navio. *Poppa di nave, o navilio, cioè la parte ultima del Vascello.*
Dar el viento en popa. *Dar il vento in poppa, cioè navicare prosperamente.*
Popàr. *Far poca stima d'uno, non far conto d'uno.*
Quien à su enemigo popa, a sus manos muere. *Colui che fà poca stima del nimico, viene finalmente à morire alle sue mani. Inferisce che si deve far conto, e guardarsi dal nemico, ancorchè sia picciolo, e di poco valore.*
Popular. *Populare, del popolo, o del volgo.*
Populoso. *Popoloso, piena di molta gente, e popolo.*
Poquedad. *Spilorceria, miseria, scarsità.*
Poquillo, o poquito. *Pochino, è picolino.*
Poquito, *vedi* poquillo.
Poquedad de animo. *Pusillanimità, viltà d'animo.*
Por. *Per.*
De por si. *Da per se, separatamente, senza compagnia.*
Por donde? *Di dove? e per dove?*
Esta cada uno de por si. *Ogn'uno stà da per se.*
Por ventura. *Forse.*
Por alcuna cosa. *Per qualche cosa.*
Por ventura es assi? *E' egli così davero? è egli davero? modo di dire.*
Por algun lugar. *Per qualche luogo, di qualche luogo, o si attribuisce al passare, o al tornare.*
Por algun poco de tempo. *Per un poco di tempo.*
Por mi amor, que procureis. *Fate di gratia, procurate vi prego per amor mio, che.*
Por do quisieres. *Per dove tu vuoi, per qualsivoglia luogo che ti piace.*
Por do quiera que. *Per qualsivoglia luogo che. In qualsivoglia parte, che.*
Por el contrario. *Per il contrario, per l'opposto.*
Por el perezco. *Io sto male per amor suo, per conto suo.*
Por esso. *Per questo.*
Por ay. *Per di li, oltre di là.*
Por ay anda. *Stà oltre quivi.*
Por allì. *Per di li.*
Por allà, por acullà. *Per di là, per di quà.*
Por aqui por allì. *Per di quì, per di li.*
Por la calle abaxo. *Giù per la strada.*
Por la escalera abaxo. *Giù per la scala.*
Por el rio à baxo. *Giù per il fiume.*
Por arriva. *E' il contrario che* por abaxo, *e si può mettere con molti sustantivi, e vale sù per, così.*
Por el rio arriva. *Sù per il fiume.*
Por en cima. *Di sopra, per di sopra.*
Por ende. *Termine antico, vale perciò per questo.*
Por delante. *Per dinanzi, dinanzì.*
Por de tràs. *Per di dietro.*
Por de mas. *Superfluamente, indarno in vano.*
Por dicha. *A sorte, per sorte, per ventura.*
Porcelleta. *Storione picciolo, detto porcelleta.*
Porcino. *Di porco.*
Porcino, ò chichon. *Tignoso, o enfiato.*
Porcelana. *Porcellana, sorte di terra trasparente, della quale se ne fa vasi di grande stima.*
Porcion. *Porzione, parte.*
Porcionar. *Dar la parte, o la porzione.*
Porcionero. *Colui che dà la parte, o la porzione.*
Pordioscar. *Andar domandando per l'amor di Dio, mendicare, andar mendicando.*
Pordioseria. *Mendichezza, povertà.*
Por esto. *Per questo, per ciò.*
Per lo qual. *Per il che, per la qual cosa.*
Porque? *Perchè? e si dice anche il medesimo nella risposta.*
Porque no? *Perchè nò? e si usa anche nella risposta.*
Por la parte que me cave. *Per quel che mi tocca, per la parte mia, dal canto mio.*
Por la mayor parte. *Il più delle volte, per il più, ordinariamente.*
Por lo que à mi me toca. *Per quello che mi tocca, ò m' appartiene.*
Por que lugar? *Per che luogo? per qual luogo?*

Porfia. *Perfidia, oſtinazione.*
A porfia. *A gara.*
Porfiado. *Oſtinato, ineaponito.*
Porfiadamente. *Oſtinatamente.*
Porfioſo, vedi porfiado.
Porfia mata la caça. *Chi la dura, la vince.*
Porfiar, *Stare oſtinato, perfidiare.*
Porfido. *Perfido, una ſpezie di marmo.*
Porfirion. *Nome d'uccello.*
Porhijar, o ahijar. *Adottare.*
Poridad. *Oſcurità, ſegretezza, o l'haver peri.*
Poros. *Pori, buchi ſottiliſſimi che hà l'animale per tutto il corpo.*
Porôſo. *Poroſo, che hà pori.*
Porqueria. *Porcheria, ſporcizia, ſchifezza.*
Sin porque. *Senza perchè, cioè ſenza cauſa.*
Porquerizo. *Porcaio, colui che guarda i porci.*
Porquero, *vedi* porquerizo.
Porquerôn. *Birro, ſoldato del bargello.*
Porqueçuelo. *Porchetto, picciol porco, porcellino.*
Porquezuelo, o porquezuela. *Si dice metaforicamente a' ragazzi che ſon ſudici, e ſchifi.*
Porra. *Mazza, o baſtone, come quello che tiene Hercole in mano.*
Porra. *Capocchia, o la ritondità di coſa groſſa, e alquanto lunga.*
Porra. *Furbeſcamente per non dire metaforicamente ſi chiama il membro virile.*
Porraço. *Mazzata, baſtonata.*
Porrazo, o porraço. *Baſtonata, batacchiata.*
Aporrear. *Baſtonare.*
Porrilla. *Picciola maſſa, o baſtone.*
Porretas. *Le code, o foglie di porro.*
Porrizo. *Il quadro di terra dove ſono piantati porri.*
Porro. *Si dice metaforicamente a chi è balordo, o ſcimunito.*
Porrôn. *Vna ſorte di vaſo di terra.*
Porsì, o porsì à caſo. *Se à caſo, e ſe a ſorte.*
Porta cartas. *Valligietta da portar lettere.*
Portada. *La faccciata, o la proſpettiva d'una caſa, o Chieſa.*
Portadgo. *Gabella, dazio che ſi paga alle porte.*
Portadguero. *Doganiere, gabelliere, colui che riſcuote le gabelle che ſi pagano alle porte.*
Portador. *Portatore, e ſi dice ſolamente à chi porta lettere, o viglietti.*
Portal. *Cortile, o andito di caſa.*
Soportal. *Portico.*
Buena portada de perſona. *Bella preſenza, o taglia di perſona.*
Portaleña. *Termine di ſegatori di legname, e vale tavola ſegata per far porte.*
Portalo. *La porta ch'è alla ſiniſtra parte della nave, per dove ſi caricano le mercantie.*
Portamanteo. *Vna valligia di cuoio dove per viaggio ſi porta il ferraiuolo, camicie, e ſimili.*
Portambien. *Vocabolo antico, vale parimente, egualmente.*
Portanario inteſtino. *Il budello più largo nell'animale.*
Portañolas. *Le cannoniere della nave.*
Portante. *Il portante, è l'andar di chinea, od altra beſtia.*
Andar, o yr de portante. *Andar di portante.*
Portazgo. *vedi* portadgo. *Gabella, dazio.*
Portazguero, *vedi* portadguero. *Doganiere.*
Portatil. *Che facilmente ſi può portare, portatile.*
Portatile. *Il porto, come di lettere, e ſimili.*
Pagar el porte de las cartas. *Pagar il porto delle lettere.*
Portera. *Portinaia, femina che tiene cura della porta.*
Porteria. *Porteria ne' Conventi, e Monaſteri.*
Portéro. *Portinaio, colui che hà cura di chi entra, e di chi eſce.*
Portezuela. *Porticella, picciola porta.*
Portillo. *Buca, e rottura di muro, o di ſiepe di dove ſi poſſa paſſare.*
Abrir portillo. *Si dice metaforicamente il dar entrata, e ammetter una coſa.*
Poſada. *Caſa, o habitazion di ciaſcheduno.*
Adonde tiene V. M. ſu poſada? *Dove ſtà di caſa V S.*
Poſada. *Vale talvolta albergo, alloggio, hoſteria.*

Casa de posada, o de posadas. *Camera locanda.*
Posadero. *Banco, muricciuolo da poter riposare.*
Posaderas. *Chiappe, natiche.*
Posar. *Habitare, alloggiare.*
A donde posa V. M. *Dov' alloggia V. S.*
Posas. *Scampanamento, cioè il suonare che si fà per i morti quando gli si fà qualche officio.*
Pospélo. *Contrapelo.*
A pospélo. *A contrapelo.*
Polponer. *Posporre.*
Pospuesto. *Posposto, tenuto à dietro.*
Posseer. *Possedere, goder quello che è suo, o si tiene per suo.*
Posseydo. *Posseduto.*
Posseedor. *Possessore, colui che possiede.*
Possession. *Possessione.*
Tomar la possession. *Entrar in possesso.*
Tener en possession. *Haver in concetto, in opinione buona, o cattiva.*
Possible. *Possibile, che può essere.*
Possiblemente. *Possibilmente.*
Posta. Correr la posta. *Posta, correr la Posta.*
Posta, come hecho a posta. *Cosa fatta à posta, e si dice solo di cose manuali.*
Posta. *Pezzo, boccone.*
Poste. *Colonna.*
Holér el poste. *Avvedersi, ò accorgersi dell'inganno che gli stava apparecchiato.*
Posta. *Si dice nel giuoco, il danaro che si mette in tavola per giuocare.*
Posta. *Nella militia, si dice il luogo assegnato al soldato per combatter, ò difendersi. Posta.*
Tener una possession de la Yglesia à su posta. *Cioè haver un carico in una Chiesa mentre che uno vive.*
Posta. *Postema, piaga vecchia.*
Posteridad. *Posterità, descendenza.*
Posteriordad. *Posteriorità, l'esser posteriore.*
Posterior. *Posteriore, tutto quello che stà adietro.*
Posteriormente. *Posteriormente.*
Posthumo. *Posthumo, figliuolo nato dopo la morte del padre.*
Postigo, o puerta falsa. *Porticella, o porta falsa, o segreta.*
Postiguillo. *Porticciuola, che si lascia à posta nella porta grande, come si vede ne' palazzi.*
Postilla. *Postilla, annotatione, glosa.*
Postillar. *Postillare, notare, glosare.*
Postilla de sarna. *Bolla, o crosta di rogna.*
Postilloso. *Pieno di bolle, o di croste come di rogna.*
Postillon. *Postiglione, la guida nel correr la posta.*
Postizo. *Posticchio, tutto quello ch'è aggiunto artificiosamente ad una cosa.*
Dientes, o cavellos postizos. *Denti, o capelli posticci, come hanno molte donne.*
Niño postizo. *Bambino, che subito ch' è nato lo pongono davanti alla porta d' uno, dicendo ch'è suo figliuolo.*
Postracion, o prostracion. *Prostratione, humiltà, abbassamento.*
Postrado, o postrado. *Prostrato, gettato in terra.*
Postrar, o prostrar. *Prostrare, gettar à terra.*
Postre. *Tutto quello che è ultimo, e comunemente si dice della frutta, o confettura che si mette al fin della tavola cioè quando si è quasi finito di mangiare.*
Principio y postre. *Principio, e fine della tavola.*
A la postre. *All'ultimo, al fine, e s'intende della tavola, e metaforicamente d'altre cose.*
Postreramente. *Ultimamente.*
Postrero, o postrimero. *Ultimo, terzo.*
Postrimeria. *Fine, morte.*
Postura. *Postura, il modo di porsi in questo, od in quell'altro modo.*
Postura. *Tassa, o prezzo che si pone à una cosa.*
Estar en postura. *E' termine da schermitori, e vale stare in postura di schermire.*
Postura. *Talvolta significa la scommessa, cioè quello, che si giuocò, ò scommesse.*
Posturas. *Anche si chiamano gl'arboscelli, o piante nuove che d'un terreno si trapiantano in un'altro.*
Potage. *Minestra, il brodo della pignatta.*
Potagero. *Minestraio, gran mangiator di minestre.*
Potencia. *Potenza, potere, possanza.*

Po-

Potente. *Potente, forte, che può.*
Potentemente. *Potentemente, possentemente.*
Potentado. *Potentado, un grande signor potente.*
Potroso: *Rotto, crepato, aperto.*
Potranca: *Polledra di tre anni.*
Potrero. *Colui che medica le crepature, o rotture degli intestini.*
Potro. *Polledro, cavallo giovane, e metaforicamente si piglia per uno strumento di legno, dove si dà tormento a' rei.*
Potrillo. *Polledruccio, polledretto, picciol polledro.*
El potro, primero de otro. *Significa ch'è gran fastidio allevare i polledri, e così è meglio lasciargli prima scozzonar ad un'altro.*
Potrico, *vedi* potrillo. *Polledruccio, picciol polledro.*
Povo. *Una spezie di pioppo albero.*
Poya. *Il pagamento del cuocer il pane.*
Horno de poyo. *Forno dove si paga un tanto per cuocer il pane.*
Pozo. *Pozzo.*
Pozero. *Colui che fà, ò accommoda i pozzi, & anche significa il vota cessi.*
Praderia: *Prateria, molti prati insieme.*
Prado. *Prato, luogo dove pasce il bestiame.*
Pradezillo. *Pratetto, pratuccio; picciol prato, praticello.*
Pratio. *Sorte di smeraldo oscuro.*
Pratica: *Pratica, esperienza.*
Praticar. *Praticare, esperimentare.*
Praticante. *Colui che hà studiato medicina, e và co'l medico à far le visite per far pratica per ammazzar gl'infermi, vedi* platica.
Pratico. *Pratico, vedi* platico.
Pravo. *Vocabolo più latino che Spagnolo; cattivo, scelerato, malvagio.*
Prevedad: *Scelerataggine, malvagità.*
Prealegado. *Citato, o allegato avanti, ò di sopra.*
Preambulo. *Preambulo, dicería, che si fà innanzi che si venga alla trattazione del fatto.*
Prebenda: *Prebenda; suol esser sempre annessa; e congiunta al Canonicato, e si suol pigliar, & intender talvolta l'uno per l'altro; di modo che può significar Canonicato.*
Prebendado. *Colui che hà prebenda, o Canonicato.*
Preboste. *E' vocabolo Catalano più che Castigliano, e significa preposto, cioè colui ch'è capo in qualche Cómmunità.*
Preceder. *Procedere; andar avanti.*
Precedencia. *Precedenza.*
Precedente. *Precedente, antecedente.*
Predecessor. *Predecessore, antecessore.*
Precedido: *Preceduto, passato avanti.*
Precepto. *Precetto, avvertimento.*
Preceptor. *Precettore, maestro.*
Precetò, *vedi* precepto.
Precetor, *vedi* preceptor.
Preciado. *Pregiato, stimato, apprezzato, honorato.*
Preciar. *Pregiare, stimare; tener conto.*
Preciarse. *Pregiarsi, tenersi, allacciarsela.*
Me precio dello. *Me ne tengo, e vanaglorio di ciò.*
Preciador: *Stimatore, pregiatore, honoratore.*
Precio. *Prezzo, pregio, stima.*
Ser cosa de precio. *Esser cosa di pregio; cioè di stima.*
Diome un vaso de mucho precio: *Mi hà dato un vaso che valeva assai.*
Precioso: *Prezioso, di gran valore, & stima.*
Precioſsimo: *Prezioſsimo.*
Precioſamente. *Prezioſamente.*
Precipicio: *Precipizio.*
Precipitacion. *Precipitazione.*
Precipitar: *Precipitare.*
Precipitarse. *Precipitarsi.*
Precipitado: *Precipitato.*
Precipitoso. *Precipitoso.*
Precipuamente. *Parola più latina che Spagnola, vale particolarmente.*
Precipuo. *Particolare, principale.*
Preciſamente. *Preciſamente.*
Preciſion. *Preciſione.*
Preciſo. *Preciſo.*
Predecessor. *Predecessore, antecessore.*
Predeſtinacion *Predeſtinazione.*
Predeſtinar. *Predeſtinare.*
Predeſtinado. *Predeſtinato.*
Predicar. *Predicare.*
Predicar, o publicar. *Predicare, publicare.*
Predicacion: *Predicazione, il predicare.*
Predicador. *Predicatore.*
Predica con grande fuerça. *Predica con grande efficacia.*

Es predicador de cartapacio. *E predicator che hà imparato à mente quello che predica.*

No agrada esse predicador. *Questo Predicatore non piace.*

Predicatorio. *Pulpito dove si predica.*

Prediction. *Predizione. pronostico.*

Predezir. *Predire, pronosticare.*

Predominar. *Predominare, signoreggiare.*

Predominacion. *Predominazione, predominio.*

Predominador. *Predominatore, signoreggiatore.*

Preeminencia. *Preeminenza, privilegio, prerogativa.*

Preeminente. *Preeminente, che hà primato sopra gli altri.*

Prefacio. *Prefazio della Messa.*

Prefacion. *Prefazione, dichiarazione del suggetto.*

Preferir *Preferire, anteporre.*

Preferido. *Preferito, anteposto.*

Pregarias, *vedi* plegarias. *Preghi che si fanno à Dio.*

Prefixo. *Prefisso.*

Pregonero. *Banditore, colui che bandisce, e publica una cosa.*

Pregon. *Bando, publicazione.*

Pregonar. *Bandire, publicare à suon di tromba.*

Pregonado. *Bandito, publicato.*

Preguntar. *Domandar per sapere, interrogare.*

Quien pregunta no yerra, si la pregunta no es necia. *Chi domanda non fà male, se già la domanda non fusse sciocca ne spropositata.*

Preguntado. *Domandato, interrogato.*

Pregunta. *Domanda, interrogazione.*

Preguntar de muchs cosa. *Domandar di molte cose.*

Preguntador. *Domandatore, interrogatore.*

Preguntante. *Domandante, colui che domanda.*

Prelado. *Prelato.*

Prelacia. *Prelatura, dignità, e carico del Prelato.*

Prematica. *Prematica, bando, legge.*

Premeditacion. *Premeditazione.*

Premeditar. *Premeditare, considerare avanti.*

Premia. *Forza, costrignimento, violenza.*

Premiar. *Premiare, guiderdonare, ricompensare.*

Premiado *Premiato, ricompensato.*

Premiador. *Premiatore.*

Premio. *Premio, ricompensa, guiderdone.*

Premio. *Premio, quello che si propone, o dà a chi vince in qualche giuoco, ed esercizio.*

Premilla. *Perdono del primo fallo.*

Preminencia, *vedi* preeminencia.

Premideras del telar. *Calcolo del telaio.*

Premissas. *Premisso, termine logice.*

Prenda. *Pegno, e talvolta per esaggerazion di amore, o di bene, significa gioia.*

Al buen pagador no duelen prendas. *Al buon pagatore non gli dispiace, ne gli dolgono pegni, perche pagando subito gli riscuote.*

Prendas. *Doti, parti, qualità virtuose.*

Hombre de prendas. *Huomo di buone parti, huomo virtuoso.*

Prestar sobre buopa prenda. *Prestare sopra buon pegno.*

La prenda de pero macho. *Costui haveva a dare dieci scudi ad un suo amico, e voleva che sopra questi glene prestasse altrettanti*

Cobrar las prendas. *Riscuotere i pegni.*

Prendar. *Gravare, ò pigliar il pegno ad uno, termine forense.*

Prendado. *Gravato, o che gl'è stato tolto il pegno di quello che deve dare.*

Prendar. *Vale metaforicamente per obligar uno, e farlo schiavo (come si suol dire) con le buone opere, o servizi.*

Prendar. *Pigliare, acchiappare con forza, o violenza.*

Prender. *Si dice delle piante, quando si attaccano, e vanno radicandosi nella terra, dove si piantano.*

Prendido. *Acchiappato, attaccato, radicato.*

Prendimiento. *Pigliamento, acchiappamento, radicamento.*

Prendedero. *E' un oncinetto di metallo, col quale le contadine tengono alzate veste, quando si succingono, & è anche quell'oncinetto, che si tiene al ferraiolo, o al cappello, per affibbiar l'uno, e alzare l'altre.*

Preñada, *Femina gravida, o pregna.*

Pala-

Palabras preñadas. *Parole pregne, cioè che significano virtualmente più di quello che à prima vista pare.*
Preñado. *Si dice metaforicamente colui che hà sdegno, e non lo vuol manifestare:*
Pared preñad. *Il muro che pende, e minaccia rovina:*
Preñez. *Gravidezza, gravidanza, pregnezza:*
Preñez. *Metaforicamente, significa gozzata, cioè quello sdegno, o mala intenzione che sihà verso uno, senza manifestargliela chiaramente:*
Prensa. *Stretteio, torcelo, strumento da strignere:*
Meter en prensa. *Metter nel torcèlo, o nello strettoio:*
Prensar. *Stampar drappi:*
Prensado. *Stampato:*
Prensador. *Stampator di drappi.*
Preocupar; ganar por la mano. *Preoccupare, anticiparsi; essere il primo:*
Preocupacion. *Preocupazione, anticipazione:*
Preocupado. *Preocupado, anticipato.*
Preparar. *Preparare, apparecchiare, metter in ordine.*
Prepararse. *Prepararsi, apparecchiarsi.*
Preparado. *Preparato, apparecchiato, ch'è in ordine.*
Preparacion. *Preparazione, ordine, apparecchio.*
Preparador. *Preparatore, apparecchiatore:*
Preponer. *Preporre, anteporre:*
Preposicion. *Preposizione.*
Prepuesto. *Preposto, anteposto.*
Prepucio, o capullo. *Prepuzio, o la punta del membro virile:*
Prerogativa. *Prerogativa, privilegio, esenzione:*
Presa. *Presa, bottino, preda.*
Presa. *Argine, riparo, steccata, e si dice propriamente de' mulini.*
Presas. *Il becco, e gli artigli degl'uccelli di rapina.*
Pesada color. *Color verde èscuro.*
Presa. *Donna presa, e che sia in prigione:*
Presagio. *Presagio, annunzio, pronostico.*
Presbytero. *Prete:*
Prescito. *Dannato, predestinato, determinato:*
Prescription. *Prescrizione, terminazione.*
Prescripto. *Prescritto, terminato.*
Prestrivir. *Prestrivere, terminare, finire.*
Preseas. *Pietre preziose, gioie di gran valore:*
Presencia. *Presenza, cèspetto, vista personale.*
Presela, o yerva donzella. *Centocchio, herba.*
Presencialmente. *Presenzialmente.*
Presencia. *Vale talvolta la disposizione, e proporzione buona, e cattiva nell'huomo.*
Presentar. *Presentare, donare.*
Presentacion. *Presente, dono:*
Presentado. *Presentato, donato:*
Presentado. *E' una dignità tra' frati.*
Presentador. *Presentatore, donatore.*
Presentar testigos. *Addurre, e dar testimoni, o prove:*
Presentarse al Juez. *Rappresentarsi davanti al giudice.*
Presentar otra persona. *Far comparir un'altro in suo luogo; e s'intende in luogo di ragione.*
Presentar el patron. *Nominare, o eleggere uno per il benefizio ch'è vacuo.*
Presente. *Presente, colui che stà qui adesso:*
Presente, ò dadiva. *Presente, donativo.*
Siempre os tengo presente. *Io vi tengo sempre presente, o davanti agli occhi.*
Al presente. *Al presente, hora, in questo tempo presente.*
Presentemente. *Presentemente, in quest'hora.*
Presentir. *Presentire, antivedere.*
Presèra, o amor del hortelano. *Lapola, spina nota:*
Preservar. *Preservare, custodire, difendere:*
Preservacion. *Preservazione, guardia, difesa.*
Preservado. *Preservato, guardato, difeso:*
Preservador. *Preservatore, guardia, difensore.*
Presidir. *Presedere, soprastare:*
Presidencia tener. *Soprastare, presedere:*
Presidente. *Presidente, soprastante:*

Presidio, *Presidio, guardia di soldati, castello, fortezza.*
Preso, *Prigione.*
Pressuroso. *Frettoloso, che hà fretta.*
Prestar. *Prestare.*
Prestar dineros. *Prestar danari.*
Tomar, o pedir prestado. *Pigliare, o domandar in presto.*
Prestado, *Prestato, dato, o pigliato in presto.*
Prestadizo, *Che si può prestare.*
Prestador. *Prestatore, colui che presta.*
Prestamente. *Prestamente.*
Prestamo. *Prestito, imprestanza, overo è una porzione, o aiuto che si dà à' giovani poveri studenti, acciocchè possan tirar avanti il loro studio.*
Prestido, o prestito. *Prestito, il prestare.*
Prestito, *vedi* prestido.
Presteza. *Prestezza.*
Presto, o prestamente. *Presto, prestamente.*
No tan presto. *Non sì tosto.*
Presto, o apparejado. *Apparecchiato, in ordine, allestito.*
Prestamera. *Un certo aiuto che si cava da' Vescovadi per beneficio de' poveri.*
Prestito. *E' termine che s'usa nelle scuole di Salamanca. & è quando il bidello intima un mandato del Rettore, o del Maestro di scuola, facendo che s' osservi il mandato.*
Preste. *Il Sacerdote che nelle Messe Conventuali la dice con Diacono, e Suddiacono.*
Preste Juan. *Prete Gianni, Imperator dell'Ethiopia.*
Presumir. *Presumere, dubitare, sospettare.*
Presumir. *Vale talvolta presumere, esser arrogante, e presuntuoso.*
Presumido. *Creduto, sospetto.*
Presumido hombre. *Huomo arrogante, superbo.*
Presumirse. *Presumersi, allacciarsela.*
Presuncion, o presumpcion. *Presunzione, insolenza, arroganza.*
Presumpcion. *Sospetto.*
Presumptuoso. *Presuntuoso, insolente, arrogante.*
Presumptuosamente. *Presuntuosamente, insolentemente.*
Presuponer. *Presupporre, credere, pensare.*
Presupuesto. *Presupposto, pensato, creduto.*
Presuroso, o pressuroso. *Frettoloso, che hà fretta.*
Pretal. *Pettorale del cavallo.*
Pretendér. *Pretendere, aspirare (o per dir meglio) sospirar per qualche cosa.*
Pretendiente. *Pretendente, pretensore.*
Pretension. *Pretensione.*
Pretensòr, o pretendiente. *Pretendente, pretensore.*
Preterito. *Preterito, termine grammaticale.*
Pretermission. *Tralasciamento, pretermissione.*
Pretina. *Cinturino.*
Pretinazo. *Cinturinata, colpo dato col cinturino.*
Pretor. *Pretore, dignità, e magistrato antico de' Romani.*
Prevalecer. *Prevalere, superare, vincere, conseguir il suo intento.*
Prevaricar. *Prevaricare, dissuadere, storre, svolgere.*
Prevaricacion. *Prevaricazione, eitiramente di proposito, cioè il non eseguire quello che s'era determinato, e protestato.*
Prevaricador. *Prevaricatore, peccatore.*
Prevaricadora. *Prevaricatora, peccatrice.*
Preveer. *Antivedere, vedere innanzi.*
Prevenir. *Prevenire, anticiparsi.*
Prevenirse. *Prevenirsi, apparecchiarsi.*
Prevencion. *Prevenzione, apparecchio.*
Prevenido. *Prevenuto, apparecchiato, anticipato.*
Prevertir. *Prevertire, corrompere, distorre, sviare.*
Prevertido. *Prevertito, corrotto, sviato, distolto.*
Previlegio. *Privilegio, esenzione, libertà, vedi* privilegio.
Previlegiar. *Privilegiare, liberare, far esente, vedi* privilegiar.
Previlegiado. *Privilegiato, esente, libero, franco.*
Previlegiador. *Privilegiatore, colui che dà privilegio, e franchezza.*
Prevoste, *vedi* preboste. *Capitano, Governatore.*
Preposito. *Preposto, Vicario, uno che amministra giustizia.*

Prez.

Prez. *Vocabolo antico Caſtigliano, vale pregio, ſtima.*

Prieſſa. *Fretta, l'eſſer ſollecito, il far una coſa con inſtanza, e preſtezza.*

Darſe prieſſa. *Sollecitare, ſtudiarſi far preſto una coſa.*

De prieſſa. *A fretta, con fretta.*

Dar prieſſa a uno. *Far fretta, ſollecitar uno.*

Prieto. *Color nero.*

Tierra prieta buen pan lieva. *Terra nera buon pan mena.*

Uvas prietas. *Vve nere.*

Hombre de capa prieta. *Huomo di cappa nera, a differenza di chi la porta bigia.*

Prieto. *Si piglia talvolta in luogo di apretado, e vale coſtretto ridotto a mal termine.*

Prima. *Si chiama la corda ſottile nella chitarra, e liuto che noi chiamiamo cante.*

Prima, o prima hermana. *Sorella cugina.*

Prima ſegunda. *Sorella biſcugina.*

Prima. *Prima, nell'Offizio Divino, cioè l'Hora Canonica, che di poi ne ſeguitano le Laudi.*

Prima. *Si dice l'eccellenza, o eminenza in ogni ſorte di coſa.*

Los Eſpañoles ſon la prima del mondo. *Gli Spagnoli ſon la cima degli huomini, cioè ſono gli huomini più valoroſi che ſi trovino al mondo, (e queſto ſia detto con pace di tutti.)*

A prima faz agradome el exercito. *A prima viſta l'eſercito mi piacque.*

Obra prima. *Lavoro eccellente, o ſingulare.*

çapatero de obra prima. *Calzolaio che fà le ſcarpe ſottili, e da gentilhuomini.*

Primacia, *Priorità, ſuperiorità.*

Primado. *E' il titolo che hà l'Arciveſcovo di Toledo, che ſi chiama* primado de las Eſpañas, *cioè Superiore principaliſſimo trà gli altri.*

Primal. *Agnello d'un'anno.*

Primavera. *Primavera, la gioventù dell'anno.*

Del primer ſalto. *Al primo ſalto.*

Primavera. *Una ſorte di velo, o drappo di ſeta.*

Primera. *Primiera, giuoco di carte noto.*

Jugar a primera. *Giuocare a primiera.*

Ponerſe a primera. *Metterſi a riſico, & a ventura.*

Primera coſa. *Coſa primiera, o prima.*

Primeramente. *Primieramente, in prima.*

Primeriza. *La donna che hà partorito ſolamente una volta.*

Primerizo. *Preſto, diligente, ſollecito.*

Primero, o antes. *Prima, innanzi, avanti, avverbio.*

Primicias. *Primizie, i frutti primi che s'offeriſcon a Dio.*

Primeros del pueblo. *I primi, o i principali del popolo.*

Primitivo. *Primitivo, termine grammaticale, in quanto ſi diſtingue da derivativo.*

Primitiva Ygleſia. *La Chieſa primitiva.*

Primicerio. *Primicerio, termine che s'uſa negli ſtudi, e vale il più antico, o anziano in una facoltà.*

Primo. *Fratel cugino.*

Primo ſegundo. *Fratello biſcugino.*

Primo. *Vale eccellente, ſingulare, tutto quello ch'è lavorato con grand'arte, e maeſtria.*

Primogenito. *Primogenito, il primo figliuolo.*

Primogenitura. *Primogenitura, il parto del primo figliuolo.*

Primor. *Eccellenza, eminenza.*

Princeſſa. *Principeſſa.*

Principado. *Principato, la dignità del Principe.*

Principal. *Principale, nobile.*

Principalmente. *Principalmente, nobilmente, e talvolta vale in particolare, particolarmente.*

Principal del pueblo. *Il primo, il più nobile trà il popolo.*

Principe. *Aſſolutamente ſignifica il figliuol primogenito, & herede dello ſtato d'un gran Signore, come Rè, Imperatore, Granduca, &c.*

Principe. *Principe, un Signor di vaſſalli.*

Principiar. *Principiare, dar principio, cominciare.*

Principiando. *Principiato, cominciato.*

Principiante. *Principiante, ſtudente, novitio.*
Principio. *Principio, cominciо.*
Principio de libro. *Il prologo d' un libro.*
Principio. *Si dice nelle ſcienze le prime propoſitioni, o primi rudimenti, come fondamenti che s'hanno a gettare nella fabrica della ſcienza.*
Pringada. *Fetta di pan unto.*
Pringar. *Gocciolar coſa graſſa, ungere, pillottare, cioè ſcolare, o ſgocciolar lardo, & untume ſopra una coſa, come fanno talvolta alli ſchiavi fuggitivi, o altri malfattori.*
Pringado pan. *Pan unto.*
Pringado. *Vnto con graſſo, pillottato.*
Pringue. *Graſſume, untume, il lardo che gocciola dalla carne che s'arroſtiſce.*
Chorrear pringue. *Zampillare, o grondar l'untume, o il graſſo dalla carne che s'arroſtiſce.*
Prior. *Priore, il primo trà gl'altri.*
Prior. *E' una dignità nelle Chieſe Cattedrali, e Collegiali, che noi diciamo Priore.*
Prioria. *La dignità del Priore.*
Prior. *Anche ſi chiama nelle Religioni Monacali il Prelato d'eſſe.*
Prior. *Si dice ancora nelle Religioni militari Priore.*
Priorado. *Priorato, la dignità del Priore, vedi* prior.
Priorazgo, *vedi* priorado.
Prioſte *Camarlingo, o Maggiordomo in qualche Compagnia, o Confraternità.*
Priſia. *E' l'iſteſſo che* prieſſa, *vedi* prieſſa.
Priſcal. *Vna ſpezie di peſce, detto nocepeſco.*
Priſco. *Nocepeſco.*
Piſion. *Prigione, carcere.*
Priſiònero. *Carcerato, prigioniero.*
Prioſines. *Legami, catene, coppi, e entro quelle con che uno è aſtretto in prigione.*
Priſiones de piés. *Ceppi, ſorte di tormento.*
Priſiones de manos. *Manette.*
Privar. *Privare, torre una coſa ad uno.*
Privar. *Eſſer favorito d'un ſignore, poter co'l favore appreſſo a uno.*
Privacion. *Privazione, l'eſſer privo d' una coſa.*
Privado. *Privo, ſpogliato, che è ſenza una coſa.*
Privado. *Nome ſuſtantivo, ſignifica il favorito, o'l famigliare d'un Signore.*
Privadillo. *Favoritуccio, uno che hà un poco di favore appreſſo ad un Signore, od a qualſivoglia altra perſona.*
Privada. *Neceſſario, aggiamento, luogo dove ſi vota il ventre.*
Privadamente. *Privatamente in particolare, cioè non publicamente.*
Privado. *Cioè particolare, privato, particolare.*
Privadero, *vedi* privada.
Privança. *Favore, o familiarità che ſi hà con un ſignore, od altra perſona particolare.*
Caer de la privança. *Vſcir di grazia, perder il favore, o la familiarità, che s'haveva con uno.*
Privilegio, privilegiado. *Privilegio, privilegiato, vedi* previlegio, previlegiado.
Prò. *Parola antica, valе prò, cioè utile, profitto, & è un termine particolare che uſa il banditore della vendita all'incanto, & in Iſpagnolo, e di genèro feminino, & ſi dice* buena prò.
Prò, y contra. *Prò, e contra, cioè in favore, e diſfavore, in utile, & in danno.*
Buena prò le haga. *Buon prò gli faccia, termine che uſa il banditore della vendita all'incanto quando hà venduta una coſa ad uno.*
Proa de nave. *Prua della nave, la parte davanti della nave, o galera.*
De popa a proa. *Termine marinareſco, valе d'alto a baſſo.*
Proejar. *Prueggiare, cioè remar contra il vento.*
Probable. *Probabile, credibile, che hà del verisimile.*
Probablemente. *Probabilmente, con apparenza di verità.*
Probabilidad. *Probabilità, che hà del probabile.*
Probacion. *Prova, confermazione.*
Probatica piſcina. *Probatica piſcina, un bagno, o lago in Geruſaleme, vicino al Tempio, dove le pecorelle, o le carni che ſi ſacrificavano, haveuano da eſſer lavate.*
Probisòr, *vedi* proviſòr. *Vicario generale.*

Pro-

Problema. *Problema, propoſizione che interroga.*

Procedèr. *Procedere, derivare, naſcere una coſa da un' altra per continuazione.*

Procedèr. *Procedere, uſar termine, o maniera nel converſare, o praticar con uno.*

Bien, o mal procedèr. *Proceder bene, o male, cioè uſare buona, o mala creanza.*

Procedimiento. *Vocabolo poco uſato, il procedere, il derivare.*

Procela. *Procella, tempeſta.*

Proceloſo. *Procelloſo, tempeſtoſo.*

Proceſſion. *Proceſſione, prego publico che ſi fa a Dio.*

Proceſſion. *Vale talvolta il procedere, o'l derivare una coſa da un' altra con una certa continuazione.*

Ha de haver proceſſion generale. *S'ha da far proceſſion generale.*

Proceſſionario. *Il libro delle proceſſioni.*

Proceſſo. *Proceſſo, termine forenſe.*

Proceſſal. *Coſa toccante a proceſſo.*

Proclamar. *Gridare publicamente.*

Proclamacion. *Proclamazione.*

Proclamadòr. *Proclamatore.*

Proclamado. *Proclamato.*

Proconſul. *Proconſole, dignità antica di Roma.*

Proconſulado. *Proconſolato, dignità del Proconſole.*

Procrear. *Procreare, generare.*

Procreacion. *Procreazione, generazione.*

Procreado. *Procreato, generato.*

Procreador. *Procreatore, generatore.*

Procreatriz. *Procreatrice, generatora.*

Procriar. *Vocabolo più Latino che Spagnolo, vale moltiplicare, eroſcere nella generazione.*

Procurar. *Procurare, far diligenza, ſollecitare.*

Procurado. *Procurato, ſollecitato.*

Procuradòr. *Procuratore, e s' intende di liti, e piati, che non sò ſe ſon più i paſſi che fanno, o le bugie che dicono.*

Procuracion. *Procurazione, il procurare.*

Procurad lo poſſible, que no ſe me haga agravio. *Fate quanto mai voi potete, procurate in ogni modo poſſibile che non mi ſia fatto torto.*

Prodigalidad. *Prodigalità, ſuperflua, e ſciocca liberalità.*

Prodigo. *Prodigo, troppo liberale, ſcialaquatore.*

Prodigamente. *Prodigamente, ſcialaquatamente.*

Prodigalmente, *vedi* prodigamente.

Prodigio. *Prodigio, ſegno moſtruoſo, e fuor d' ordine di natura.*

Prodigioſo. *Prodigioſo, moſtruoſo.*

Prodigioſamente. *Prodigioſamente, fuor del corſo naturale.*

Producion. *Produzione, naſcimento, derivazione.*

Produzir. *Produrre, generare.*

Produzido. *Prodotto, generato.*

Proel. *Proriere, colui che ha cura d' accomodar le vele, o far altre coſe neceſſarie nella galera.*

Proemio, o prohemio. *Proemio, prologo, prefazione del libro.*

Proemial. *Proemiale, toccante a proemio.*

Prohemio, *vedi* proemio.

Proexar, o proejar. *Prueggiare, remar contra il vento.*

Proezas. *Prodezze, impreſe, e fatti valoroſi, & hereici.*

Profanar. *Profanare, violar le coſe ſacre, imbrattare.*

Profanado. *Profanato, violato, macchiato, imbrattato.*

Profanadòr. *Profanatore, violatore, imbrattatore.*

Profanamente. *Profanamente.*

Profano. *Profano, che non appartiene, ne attende al culto divino, ma vive viziosamente.*

Profacio, o prefacio en la Miſſa. *Il prefazio nella Meſſa.*

Profezia. *Profezia, indovinazione, revelazione.*

Proferirſe. *Vocabolo poco uſato profferirſi, offerirſi a fare, o dire una coſa.*

Yo me profiero a proveer de trigo la Ciudad. *Io m' offeriſco a tener provviſta la Città di grano.*

Profeſſar. *Profeſſare, far profeſſione di qualche ſcienza.*

Profeſſar. *Si dice anche nelle Religioni il profeſſare, cioè il far profeſſione, finito il tempo del novitiato.*

Profeſſado, o profeſſo. *Profeſſo, che hà fatto profeſſione.*

Monja profeſſa, *Monaca che hà fatto profeſſione.*

Pro-

Profeſſor. *Profeſſore, colui che profeſſa un' arte, o ſcienza.*
Profeta. *Profeta, indovino, pronoſticatore, e ſi dice d'huomo, e di donna.*
Profetico. *Profetico, toccante a Profeta.*
Eſpiritu Profetico. *Spirito Profetico, o di profezia.*
Profetiſſa. *Profeteſſa.*
Profetizar. *Profetizzare, predire.*
Profetizado. *Profetizzato.*
Profundamente. *Profondamente.*
Profundidad. *Profondità.*
Profundo. *Profondo.*
Profundiſſimo. *Profondiſſimo.*
Progenitores. *Progenitori, quelli che ci hanno generato.*
Progreſſo. *Progreſſo, profitto, utile, avanzo, aumento.*
Prohejar, o prohexar. *Prueggiare, remar contra vento.*
Prohemio. *Proemio, prologo.*
Prohezas. *Prodezze, fatti, o imprese heroiche.*
Prohemial quiſtion. *Quiſtione proemiale.*
Prohibir, o prohivir. *Prohibire, vietare.*
Prohibicion. *Prohibizione.*
Prohibido. *Prohibito, vietato.*
Prohibidor. *Prohibitore, vietatore.*
Prohidiar. *Vocabolo ruſtico, vale perfidiare, oſtinarſi.*
Prohijar. *Adottare, cioè pigliar per ſuo il figliuol altrui.*
Prohijado. *Addottato, o figliuol adottivo.*
Prohijamiento. *Addottamento, adottazione.*
Prole. *Prole, ſtirpe, generazione, lignaggio, ſeme.*
Prolixo. *Lunge, tedioſo, o nojoſo nel dire.*
Prolixamente. *Longamente, tedioſamente, nojoſamente.*
Prolixidad. *Lunghezza, tedio, noja nel dire.*
Prologo. *Prologo, prefazione.*
Prolongar. *Prolungare, allungare.*
Prolongacion. *Prolongazione, allungamento.*
Prolongado. *Prolongato, allungato.*
Prolongador. *Prolungatore, allungatore.*
Promeſſa. *Promeſſa, la coſa promeſſa, o il promettere.*
Promeſſa. *Significa voto.*
Guardar la promeſſa. *Mantener la promeſſa, cioè far quel che uno haveva promeſſo.*
Prometer. *Promettere, votare, o far voto.*
Prometerſe. *Votarſi, o far voto.*
Promtedòr. *Promettitore, che promette.*
Prometido. *Promeſſo, votato.*
Promiſſion, tierra de promiſſion. *Terra di promiſſione, cioè quella che da Dio era ſtata promeſſa a' figli d' Iſraele.*
Prometido. *E' termine che s' uſa nella vendita all' incanto, e vale il prezzo che uno offeriſce della coſa che vuol comprare.*
Prometimiento, *vedi* promeſſa.
Promocion. *Promozione.*
Promontorio, cabo. *Promontorio, monte che ſporge al mare capo.*
Promotor. *Promotore, che promuove.*
Promovedòr, *vedi* promotòr.
Prompto. *Pronto, apparecchiato, in ordine.*
Promptamente. *Prontamente, ſubitamente.*
Promptitud. *Prontezza, leſtezza.*
Promover a dignidad. *Promuover à dignità, cioè dare o conferire dignità e grado ad uno.*
Promovido. *Promeſſo.*
Promocion. *Promozione.*
Promocion de Cardinales. *Promozione di Cardinali.*
Promulgar. *Promulgare, publicare.*
Promulgar leyes. *Promulgare, bandire, o publicar leggi.*
Promulgacion. *Promulgazione, publicazione, divulgamento.*
Promulgador. *Promulgatore, divulgatore, publicatore.*
Promulgamiento, *vedi* promulgacion.
Pronombre. *Pronome, termine grammaticale, e ſignifica il nome che ſerve in luogo di nome proprio, come io ſignificato Lorento.*
Pronoſticar. *Pronoſticare, indovinare, predire, annunziare.*
Pronoſticacion. *Pronoſticazione, annunzio.*
Pronoſticadòr. *Pronoſticatore, indovino, annunziatore.*
Pronoſtico. *Pronoſtico, indovinazione, annunzio.*

Pronoſtico, o lunario. *Pronoſtico, lunario, calendario.*
Prontamente. *Prontamente, vedi* promptamente.
Pronto. *Pronto, apparecchiato.*
Prontitud. *Prontezza, apparecchio, vedi* promptitud.
Pronunciar. *Pronunziare, profetizare, eſprimere.*
Pronunciacion. *Pronunzia, il profetizare, o eſprimere.*
Pronunciar ſentencia. *Pronunziare, o dar ſentenza.*
Pronunciado. *Pronunziato, eſpreſſo.*
Pronunciador. *Pronunziatore, che eſprime, e pronunzia.*
Propenſion. *Parola latina, propenſione, inclinazione.*
Propenſo. *Inclinato, dedito.*
Propheta, *vedi* Profeta. *Profeta, colui che profetizza.*
Propiamente, propio, *vedi* propriamente, proprio.
Propicio. *Propizio, favorevole.*
Propina. *Parte, contribuzione.*
Propinco, o propinquo. *Propinquo, vicino, parente.*
Propio, o proprio. *Proprio, cioè tutto quello che è di ciaſcheduno.*
Propio. *Vale talvolta il medeſimo, lo ſteſſo.*
Lo propio es. *L'iſteſſo è, il medeſimo è.*
Propios. *Son l'entrate delle terre, e delle Città, e delle comunità.*
Catedra de propiedad. *Cioè cattedra perpetua.*
Proponèr. *Proporre.*
Proponedòr. *Proponitore, colui che propone.*
Proponimiento, *vedi* propoſicion.
Proporcion. *Proporzione.*
Proporcionar. *Proporzionare.*
Proporcionado. *Proporzionato.*
Proporcionadamente. *Proporzionatamente, à proporzione.*
Propoſicion. *Propoſizione, quello che ſi propone.*
Propoſito. *Propoſito, deliberazione, determinazione.*
Propoſito. *Propoſito, cioè detto conforme al ragionamento, e materia della qual ſi tratta.*
No hablais a propoſito. *Voi non favellate, o non dite à propoſito.*
Apartado nos hemos de nueſtro propoſito. *Non ci ſiamo allontanati del noſtro propoſito.*
Bolvamos a propoſito, *Ritorniamo à propoſito.*
Ser fuera de propoſito, *Eſſer fuor di propoſito.*
Venir a propoſito, *Venir à propoſito, cioè quadrare.*
Hazer una coſa de propoſito. *Far una coſa di propoſito, cioè havendola prima penſata.*
Luego de los propoſitos. *E' un giuoco che fanno le fanciulle per trattenimento, dicendo chi una coſa, e chi un'altra, ma ogni coſa à propoſito, & in conformità di quello che uno dice.*
Propriamente. *Propriamente.*
Propriedad. *Proprietà.*
Proprietario. *Proprietario.*
Proprio. *Proprio, vedi* propio.
Proprio. *L'iſteſſo, il medeſimo, vedi* propio.
Lo proprio fuera ſi. *Modo di dire che inferiſce, il medeſimo ſarebbe ſtare ſe.*
Lo proprio. *L'iſteſſo, il medeſimo.*
Propueſto. *Propoſto.*
Prora, *vedi* proa. *Prua del navilio.*
Prorogar. *Prorogare, allungare, dilatare, confermar il governo.*
Prorogacion. *Prorogazione, allungamento, dilazione.*
Prorogado. *Prorogato, allungato, dilatato.*
Prorogadòr. *Prorogatore, allungatore, differitore.*
Proſa. *Proſa, cioè il parlar libero, e ſciolto, ſi che non và co' piedi de' verſi.*
Proſador. *Proſatore, colui che ſcrive in proſa.*
Proſeguir. *Seguitare, tirar avanti, continuare.*
Proſeguido. *Seguitato, continuato.*
Proſeguidor. *Seguitatore, continuatore.*
Proſeguimiento. *Il ſeguitare, continuazione.*
Proſodia. *Proſodia, cioè il pronunziar le parole co' ſuoi accenti.*
Proſopopeya. *Proſopopeja, una figura di Rettorica, la quale finge haver proprietà di far parlare a' morti, & alle pietre, & à chi loro piace.*
Proſopopeya. *Talvolta per ſimilitudine*

in non sò che modo significa albagia, alterigia, e vanagloria.

Prosperar. *Prosperare, e felicitare, accrescere i beni, e le felicità.*

Prosperamente. *Prosperamente, felicemente.*

Prosperidad. *Prosperità, felicità.*

Próspero. *Prospero, felice, favorevole; & è titolo che comunemente si suol dare al vento.*

Venir prospero de las Indias. *Tornar ricco dall' Indie.*

Prosternar. *Vocabolo mezzo latino, abbattere, mandar à terra.*

Prosternado. *Abbattuto, atterrato.*

Prostituyr. *Vocabolo più latino che Spagnolo, vale abbandonare, lasciare.*

Prostituydo. *Abbandonato, lasciato.*

Prostitucion. *Abbandono.*

Prostrarse. *Gettarsi in terra, humiliarsi.*

Prostrado. *Gettato in terra, humile.*

Prostradòr. *Colui che manda, e getta à terra.*

Prostracion. *Atterramento, abbassamento, humiliazione.*

Proteccion. *Protezione, difesa, rifugio, scampo.*

Protector. *Protettore, difensore.*

Protectriz. *Protettrice, difensora.*

Protervamente. *Protervamente, ostinatamente, altieramente.*

Protervia. *Protervia, altierezza, ostinazione.*

Protervo. *Protervo, altiero, ostinato.*

Protestar. *Protestare, intimare, annunziare.*

Protestacion. *Protestazione, protesto, intimazione.*

Protesto, *vedi* protestacion.

Protetor, o protector. *Protettore, difensore.*

Protetriz. *Protettrice, difensora.*

Protocólo. *Il registro, o'l libro dove sono scritti gl' atti publici, protocollo.*

Protomedico. *Protomedico, il Medico che disamina gl' altri Medici.*

Protonotario. *Protonotario.*

Protonotario Apostolico. *Protonotario Apostolico, è una dignità che dà il Papa.*

Protonotariato. *Protonotariato, la dignità, o'l carico del Protonotario.*

Provablemente, o probablemente. *Probabilmente, in modo che si può credere.*

Provable, o probable. *Probabile, credibile, che tiene apparenza di verità.*

Provavilidad, ò probabilidad. *Probabilità.*

Provado. *Provato, assaggiato, sperimentato.*

Puta provada. *Un titolo per infamare una puttana, che noi diremmo puttana sfondata.*

Provar. *Provare, tentare, assaggiare, sperimentare.*

Provar su intencion. *Approvare, provare; far conoscer con testimoni, ò buone ragioni esser vero quel che uno dice.*

Provadòr. *Provatore, colui che prova, ò assaggia.*

Provança. *Prova, esperienza, assaggio, informazione.*

Provanças. *Prove, informazioni che si fanno della nobiltà in pretender una Croce negli Ordini militari.*

Hazer sus provanças. *Fare le sue prove di nobiltà.*

Provarse para la pelea. *Provarsi, ò esercitarsi per combattere.*

Provacion. *Approvazione.*

Provecho. *Utile, profitto, prò, giovamento.*

Buen provecho haga a V. M. *Imprecazion di bene, ò di buon successo quando uno mangia, o ha qualche buona fortuna, e significa buon prò à V. S.*

Provechos. *Vale talvolta le rigaglie, cioè tutto quello che uno busca, e guadagna fuor del suo salario, ò provvisioni ordinarie.*

Provechosamente. *Utilmente, con utile, e guadagno, con profitto.*

Provechoso. *Profittevole, utile, di giovamento.*

Provechuelo. *Un poco d'utile, rigagliuccia.*

Proveer. *Provvedere, rimediare, apparecchiar le cose necessarie secondo à suoi tempi.*

Proveerse. *Far del corpo, e parlando senza rettorica, cacare.*

Proveer. *Vale talvolta dare, e si dice de' benefici.*

Proveydo. *Provvisto, rimediato, dato.*

Proveymiento. *Provvedimento, provvisione.*

Proveedòr. *Provveditore, rimediatore.*
Proveedòr de trigo. *Provveditor di grano, colui che provvede, e fa venir grano.*
Proveer lo neceſſario a alguno. *Provvedere, e dare ad uno quello che ha di biſogno.*
Proveydamente. *Saviamente, prudentemente, con provvidenza.*
Proveedor de las galeras, o exercito. *Provveditore delle galere, o dell' eſercito, cioè colui che ha carico di tener provviſto delle coſe neceſſarie.*
Provéna, o mugron de vid. *Propaggine.*
Provenar. *Propagginare, porre, o piantar propaggini.*
Proverbio, o refran. *Proverbio.*
Proverbialmente. *Proverbialmente, a modo di proverbio.*
Providencia. *Provvidenza.*
Providente *Provvidente.*
Providentemente. *Provvidentemente.*
Provido. *Provvido, che antivede i biſogni, & apparecchia per ciò le coſe neceſſarie.*
Provincia. *Provincia, diſtretto, contorno.*
Provincial. *Provinciale, della Provincia.*
Provincial. *Provinciale, carico, e titolo nelle Religioni Conventuali.*
Proviſion. *Pravviſione, apparecchio delle coſe neceſſarie.*
Proviſion. *Decreto, quello che è determinato, e deliberato dal conſiglio, ch' altrimenti ſi dice patente.*
Proviſiòn. *Quello che ſi dà ad uno per elezione, o per raccomandazione di perſona particolare.*
Proviſòr. *Tanto ſignifica come Vicario generale, e ſerve in luogo di Veſcovo nel Veſcovado.*
Proviſòr, o proveedòr. *Provveditore, colui che hà carico di provedere un luogo delle coſe neceſſarie.*
Proviſòr, *Vale talvolta Vicario generale.*
Proviſion de caſa. *Provviſion di caſa, cioè l'apparecchio delle coſe neceſſarie.*
Proviſion de viſcocho. *Paneggio, termine da galere, e marinareſco.*
Proviſion de guerra. *Provviſion di guerra, vettovaglia.*
Proviſoria. *La dignità, o'l carico del Vicario Generale, e del Provveditore,*
Provocar. *Provocare, incitare, inſtigare, attizzare, ſtimolare.*
Provocacion. *Provocazione, inſtigazione, attizzamento.*
Provocado, *Provocato, inſtigato, incitato, ſtimolato.*
Provocadòr. *Provocatore, inſtigatore.*
Provocar a ira. *Provocar ad ira, a collera, a ſdegno, cioè far ſdegnare, entrar in collera, adirarſi.*
Proximo. *Proſſimo, nel modo che s' intende Criſtianamente,*
Proximidad. *Proſſimità, l'eſſer proſſimo,*
Prudencia. *Prudenza, ſavieza.*
Prudente. *Prudente, ſaggio, ſavio, accorto.*
Prudentemente. *Prudentemente, ſaviamente, ſaggiamente.*
Prudentiſſimo. *Prudentiſſimo.*
Prueva. *Prova, eſperienza.*
Prueva, o tentacion. *Prova, o tentazione.*
Hazer prueva del amigo. *Far prova, o tentar l' amico, ſe ci rieſce come penſiamo,*
Prueva, o prova. *Il modello, overo la prima forma di quello che ſi ſtampa*
Peto a prueva. *Petto à botta, armatura nota.*
Pſalmo. *Salmo.*
Pſalmos penitenciales. *Salmi Penitenziali,*
Pſalmos Graduales. *Salmi Graduali.*
Pſalmiſta. *Salmiſta, che compone Salmi.*
Pſalterio. *Il libro de' Salmi.*
Pua para enxerir. *Marza per inneſtare,*
Pua de hierro. *Punto, o ſpunton di ferro.*
Pua. *Spina, o penna d'hiſtrice, o perco ſpinoſo.*
Publicar. *Publicare, paleſare, far noto, bandire,*
Publicacion. *Publicazione, manifeſtazione, paleſamento.*
Publicacion de bienes. *Termine forenſe, confiſcazon di beni.*
Publicado. *Publicato, notificato, manifeſtato, bandito.*
Publicadòr. *Publicatore, banditore, manifeſtatore,*

Publi-

Publicamente. *Publicamente, palesemente, in publico.*
Publicano. *Termine usato nella Scrittura sacra, vale publicano, cioè doganiero, ò gabelliere.*
Publicar bienes. *Confiscar beni.*
Publicidad. *Publicazione, notificazione, manifestazione.*
Publico. *Publico, palese, notò, manifesto.*
Escrivano publico. *Notajo publico.*
Casa publica. *Il bordello, la casa publica dove stanno le donne di vita libera.*
Tan publico. *Cioè si publicamente.*
Pucelana. *Una sorte di terra appiccedittia, come se fusse bitume.*
Puchas, ò puches. *Polenta, vivanda fatta con acqua, olio, e farina.*
Puches, *vedi* puchas.
Puchéro. *Pignattino, pentolino.*
Hazer pucheros. *Si dice metaforicamente de' bambini mentre cominciano à piagnere, ed à intronfiarsi, che gonfian le gote che pajon propriamente pentolini.*
Pucherico, pucherillo, pucherito, pucheruelo. *Pignattino, picciola pignatta.*
Pucherillo, *Pignattino.*
Pucherito, *vedi* pucherillo.
Pucheruelo. *Pignattino, pentolino, picciola pignatta, o pentola.*
Puges higa, *vedi* pujes higa. *Castagna che si fà col dito.*
Comer su puchero. *Significa metaforicamente contentarsi di quella poca provvisione che gli hà dato la sua fortuna.*
Pudicidad, *vedi* pudicicia.
Pudicicia. *Pudicizia, castità.*
Pudico. *Pudico, casto.*
Pudicamente. *Pudicamente, castamente.*
Pudrirse, o podrirse. *Putrefarsi, immarcirsi, e metaforicamente significa pigliarsi fastidio di quello che poco gl' importa.*
Pudricion, *vedi* podricion. *Putrefazione.*
Pudrido, o podrido. *Fradicio, marcio, guasto.*
Puebla. *Villa, villaggio.*
Pueblo. *Popolo, gente, e talvolta significa terra, castello.*
Pueblezillo. *Terricciuola, picciola terra, ò paese.*
Pueblezuelo, *vedi* pueblezillo.
Puente. *Ponte.*
Ojo de puente. *Arco di ponte.*
Puente levadiça. *Ponte levatojo.*
Puentezilla. *Ponticello, picciol ponte.*
Puentezilla. *Si chiama per metafora quel legno bucato negli strumenti come liuto, chitarra, e simili dove si legano, & attaccano le corde, che noi diciamo ponticello.*
Puente, o puentezilla. *Il ponticello degli strumenti da corde, vedi* puentezilla.
Puente de maderos. *Ponte di legno.*
Puerca. *Troja, porca, la femina tra porci.*
Puerca. *Scrofa, male noto.*
Puerca muger. *Donna sporca, lorda, sudicia, schifa.*
Puercamente. *Porcamente, sudiciamente, schifamente.*
Puerco, o cochino. *Porco, animal noto.*
Puerco espin. *Histrice, animaletto noto.*
Puerco montes. *Porco salvatico.*
Puerco xavali. *Porco cignale, o porco salvatico.*
Puerco manso. *Porco domestico.*
Puerco. *Cosa sporca, sudicia, schifa.*
Puerco cevado. *Porco ingrassato.*
Puerro. *Porro, herbaggio noto.*
Puerta. *Porta, uscio.*
Llamar a la puerta. *Bussare, o picchiar l' uscio.*
Andar de puerta en puerta. *Andar di porta in porta, cioè esser povero mendico.*
Echallo a puertas. *Rovinarlo, distruggerlo.*
Abrir puerta. *Aprir la porta, cioè dar occasione.*
Estar à la puerta. *Significa esser vicino, e appresso.*
Puerta principal de la casa. *La porta principale della casa, cioè la porta che risponde alla via maestra.*
Puerta trassera. *L' uscio, o la porta di dietro.*
Puerta falsa. *Porta segreta.*
Puerta Elvira. *Una porta ch' è in Granata.*
Puerta de Visagra. *Una porta ch' è in Toledo.*

Puerto,

Puerto. *Porto, luogo accommodato per fermarsi de' navili.*
Tomar puerto. *Pigliare, o entrar in porto.*
Puertos secos. *Si chiamano i luoghi, o le terre confinanti, ne' quali si pagano le gabelle e dazi da chi passa ad altri paesi.*
Puerto de monte. *Si dice una strettezza, o passo chiuso tra un monte, e l'altro.*
Pues. *Adunque, talvolta significa poichè.*
Pues? *Be?*
Pues que haremos? *Be che faremmo?*
Pues que. *Poichè, posciachè.*
Pues no? *Che no? perchè no?*
Pues. *Vale talvolta e, e s'usa avverbialmente.*
Puesta, o pieça. *Pezzo, fetta.*
Puesta, a puesta de Sol. *Sul tramontare, o nell'andar sotto il Sole.*
Puesta, o apuesta. *Scommessa nel giuoco.*
Puesto. *Sito, luogo, seggio.*
Estar en buen puesto. *Stare in buon luogo, o sito.*
Puesto. *Posto, messo, in participio del verbo porre.*
Puesto que. *Supposto che, ancorchè, sebene, benchè.*
A sol puesto. *Quando è tramontato il Sole, sul tramontar del Sole.*
Pujar. *E' termine che s'usa propriamente nella vendita all'incanto, e significa andar offerendo più di mano in mano, & accrescere, o far maggiore il prezzo della cosa.*
Puja. *L'accrescimento, o l'innalzamento del prezzo dalla vendita all'incanto.*
Sacar a uno de puja. *Si dice propriamente quando nel comprar una cosa all'incanto uno proferisce più d'un altro, & à lui rimane la cosa pel prezzo che proferse.*
Pujança. *Possa, potere, forza, prosperità.*
Pujante. *Potente, che ha forza.*
Pujavante. *E' quello strumento di ferro in forma di paletta con taglio, del quale si servono i maneschalchi per scavare l'ugna alla cavalcatura, per meglio adattarvi il ferro, che da' nostri maneschalchi si chiama incastro.*
Pujamiento. *Impeto, forza, soprabbondanza.*
Pujamiento de sangre. *Soprabbondanza di sangue.*
Pujo. *Un male che viene al sesso per il flusso, o mal di pondi.*
Pujes higa. *Castagna che si fà con il dito in segno di disprezzo.*
Pulga. *Pulce, animaletto noto, e saltatore.*
Despulgarse. *Spalciarsi, o spidocchiarsi.*
Pulgada. *La misura d'un dito grosso della mano.*
Echarle la pulga detras de la oreja. *Metter una pulce nell'orecchio ad uno, cioè dirgli qualche cosa che gli dia fastidio, e l'inquieti.*
Mala pulga. *Si dice metaforicamente à colui che dà fastidio, & inquieta ogn'uno.*
Pulgar. *Il dito grosso della mano, o del piede.*
Pulgòn. *Un verme, o tarlo che rode le viti.*
Pulgoso. *Pieno di pulci.*
Tamaño como una pulga. *Modo d'esaggerare la piccolezza d'uno, e significa grande come una pulce.*
Pulgarada. *Colpo dato col dito grosso.*
Menear los pulgares. *Significa metaforicamente giucar alle carte.*
Pulizia. *Polizia, leggiadria, pulitezza, garbatezza.*
Pulidito, *Pulituccio, pulitino, alquanto pulito, e leggiadro.*
Pulido. *Pulito, netto, leggiadro, garbato.*
Pulir. *Pulire, nettare.*
Pulidamente *Pulitamente, gentilmente, garbatamente.*
Polidero. *Un cencio, o pezzetto di panno che la donna tiene in mano quando dipana per forbire in filo, o l'accia.*
Pulilla, *vedi* polilla. *Tignuola, animaletto che rode i panni.*
Pulla. *Un detto grazioso, ma talvolta osceno, e disonesto.*
Echar pullas. *Dir detti per burlar uno, e per farlo rimaner ingannato, e beffato dalla sua risposta, come s'uno dicesse, halo tu visto? colui necessariamente dirà chi? l'altro soggiugne dicendo il piva, ch'è un nome finto.*

Pul-

Pulmon. *Polmone.*
Pulmonico. *Tisico, infermo del polmone.*
Pulpa. *Polpa, la carne senza osso.*
Pulpejo del pedo. *Il polpastrello del dito.*
Pulpejo, o musculo. *Muscolo.*
Pulpito. *Pergamo, pulpito.*
Pulpo. *Polpo, pesce.*
Pulposo. *Polposo, che ha polpa.*
Pulso. *Polso, il moto dell'arterie, causato da quello che fa il cuore.*
Tomar el pulso a un negocio. *Si dice metaforicamente informarsi, o procurar di sapere la qualità della cosa, & in che stato si trova.*
Pululár. *Vocabolo poco usato, germogliare.*
Punçar. *Punzecchiare, pugnere, stimolare con cosa acuta.*
Punçadòr. *Punzecchiatore, pugnitore.*
Punçon. *Punteruolo, strumento di ferro appuntato, che si tiene nell'astuccio con altri ferri per uso di bucare.*
Punconçico. *Punteruolino, picciol punteruolo, vedi* punçon.
Punçoncillo, *vedi* punçoncico.
Pundonor. *Lo stimolo, o'l puntiglio che ha ciascheduno di parere honorato, non voglio dir d' esserlo, perchè mi pare che consista più in apparenza che in realtà.*
Pundonoroso. *Colui che sta sul puntiglio dell' honore, & a questo tale è d' havergli compassione, e da pregar Iddio che non lo faccia venir in miseria, perchè si morrebbe di fame.*
Punir. *Punire, gastigare.*
Punicion. *Punizione, gastigo.*
Punido. *Punito, gastigato.*
Punidòr. *Punitore, gastigatore.*
Punillo. *Anice salvatico, herba.*
Punta de cosa aguda. *Punta di cosa acuta, o aguzza.*
Punta hazer. *Far punta, ed appuntare una cosa.*
Hazer punta. *Contraddire, repugnare, esser contrario.*
Herir de punta. *Ferir di punta.*
Doblar la punta. *E' termine marinaresco, vale passare, o voltare una punta d' un monte che entra in mare, dove si suol spesse volte mutar il vento.*
Hazer punta el halcòn. *E' termine da strozzieri, e significa allontanarsi il falcone.*
Tener punta el vino. *Cioè inforzarsi il vino, haver la punta.*
Puntas. *Si chiamano i merluzzi, od i merletti, cioè i lavori fatti ad ago, che si metton per ornamento de' collari.*
Andar en puntas. *Stare in discordia, o in risse.*
Andar de puntillas. *Andare in punta di piedi.*
Armado de punta en blanco. *Armato di punto in bianco.*
Punta en blanco armado. *Armato di punto in bianco.*
Puntada, o punto. *Puntata, o punto.*
Dar una puntada en un negocio. *Si dice metaforicamente per favellare in un negozio.*
Puntál. *Puntello, sostegno, appoggio.*
Puntapiè. *Colpo dato con la punta del piede.*
Puntar. *Vocabolo poco usato, vale pugnere, pungolare, stimolare.*
Puntera yerva. *Sempreviva herba.*
Punteria, tirar de punteria. *Tirar di mira, o tirar al segno, o al bersaglio.*
Puntéro per señalar. *Tocco, lo strumento che tengono i ragazzi in mano per accennar le lettere che vanno leggendo, quando l' incominciano a conoscere.*
Puntéro con el arco. *Colui che tira ben di mira con l' arco.*
Puntiagudo. *Appuntato, fatto con punta.*
Capatos puntiagudos. *Scarpe appuntate.*
Capatos romos. *Scarpe spuntate.*
Puntillazo, *vedi* puntapiè. *Colpo dato con la punta del piè.*
Puntillo. *Puntiglio, contrasto, contesa, differenza.*
Andar en puntillos. *Contrastare, e litigare in cose di precedenze, e d'honore, o in cose di poca importanza.*
Puntillòn, *vedi* puntapiè.
Punto. *Punto, il principio indivisibile della linea.*
Dar punto. *Cessare, fermarsi, dar vacanza.*
Punto de tiempo. *Punto, o istante di tempo.*
Curar de punto. *Cucire, o medicar una ferita con punti.*
Punto, *Punto nello scrivere.*
Estar a punto. *Esser in ordine, esser apparecchiato.*

A punto

A punto eſtoy. *Io ſono in ordine, io ſtò leſto, io ſtò apparecchiato.*
Aquì eſtà el punto. *Queſto è l'importanza, qui ſtà il punto.*
A eſte punto llegò el negocio. *A queſto termine arrivò la caſa.*
Punto en la eſcopeta. *Punto nell'archibuſo a ruota.*
Punto. *Punto che ſi dà nelle ferite.*
Puntos de Teologia. *Punti di Theologia.*
Puntos de aguja. *Punti d'ago.*
Puntos. *Punti, quelli che ſi danno a colui che hà d'argumentare, cioè le propoſizioni della diſputa.*
Hombre de puntos. *Huomo che la guarda in cirimonie, od in punto di precedenze.*
Mirar en puntillos. *Guardarla in ogni minima coſa d'honore, o precedenza.*
En un punto. *In un punto, in un inſtante.*
A punto. *In ordine, apparecchiato, ſempre ſi ſuol mettere col verbo eſtar.*
Eſtar in ſu punto. *Eſſer nella ſua ſtagione, o perfezione.*
Al punto. *Subito ſubito, in un inſtante.*
Yr al punto del negocio. *Andare, o trattare della ſuſtanza della coſa, cioè di quello che è più eſſenziale.*
Llegar a puntos, o a coyuntura. *Arrivare, o giugnere a tempo, od in congiuntura.*
Ganar por puntos. *Vincer per punti, cioè per più numeri nel giuoco delle carte.*
Sin diſcrepar un punto. *Senza diſcrepar un punto, cioè ſenza far mancamento, o niuna differenza.*
Calçar tantos puntos. *Calzare tanti punti, termine da calzolari.*
Punto. *Trà i muſici s'intende la lettera, o le parole che ſi cantano con muſica, cioè quello che ſtanno ſotto alle note.*
En buen, o en mal punto. *In buono, o in mal punto.*
A punto crudo. *Nel tempo che è neceſſariſſimo venire alla concluſione, od effettuazione della coſa.*
Puntuacion. *Puntuazione, lo ſcriver con ortografia, e buona diſtinzione.*
Puntar. *Significa far le note che s' hanno a cantare con le parole.*
Puntual. *Puntuale colui che vive, o fà le coſe aggiuſtamente, e con gran miſura.*
Puntualidad. *Puntualità, oſſervanza grande.*
Puntualmente. *Puntualmente, diligentemente, per l'appunto.*
Puñada. *Pugno, colpo dato con la mano ſerrata, o chiuſa.*
Puñada. *Manata tutta la quantità che ſi può comprendere con la mano ſerrandola.*
Puños. *Si dicono nella camicia i manichini, e talvolta ſi portano ſtaccati da eſſa, o ſiano alla Spagnola, o da Preti, e ſemplicemente.*
Puñal. *Pugnale.*
Puñalada. *Pugnalata, colpo, o ferita fatta con pugnale.*
Puñete, *vedi* puñada. *Pugno.*
Andar a puñetes. *Fare alle pugna.*
Puño de eſpada, o lança. *Il manico della ſpada, o lancia, cioè il luoga dove s'impugna.*
Puño poſtizo. *Manichino poſticcio, cioè che non è attaccato alla camicia.*
Pupilo. *Pupillo, quello che per non haver padre ſtà ſotto il governo del tutore.*
Pupilos. *Si chiamano negli ſtudi coloro che ſon governati dal ſuo Baccelliere, dal quale hanno tutto quello che lor biſogna per il ſuo ſuſtento, che noi diremo dozzinanti, cioè ſtudenti che ſtanno a dozzina, e pagano un tanto ad uno che loro faccia le ſpeſe.*
Pupilage, caſa de pupilage. *Dozzina, cioè luogo dove gli ſtudenti hanno le ſpeſe con pagare un tanto il meſe, o l'anno.*
Pupilla. *Pupilla, femina ch'è governata dal tutore.*
Pupilar. *Pupillare, toccante a pupillo.*
Puramente. *Puramente, ſemplicemente, ſinceramente.*
Pureza. *Purità, ſincerità, ſchiettezza.*
Purga. *Purga, o bevanda per purgarſi.*
Purgacion. *Purgazione, il purgare, o lo ſfogar che fà il male.*
Purgacion. *Vale talvolta ſcolazione, cioè quello ſcolamento della ſperma, che eſce dal membro, o 'l meſtruo delle donne.*

Purgedo. *Purgato, netto, che hà sgombrato i cattivi humori.*
Purgar. *Purgare.*
Purgarse. *Purgarsi.*
Purgar pecados. *Purgar i peccati.*
Purgativo. *Purgativo, che hà forza, e virtù di purgare.*
Purgatorio. *Purgatorio, il luogo dove noi altri Christiani crediamo che stiano l'anime che morirono in gratia.*
Puridad. *Purità, sincerità, schietezza, e talvolta segreto.*
Dezir algo en puridad. *Dir una cosa in segreto.*
Purificar. *Purificare, nettare, mondare.*
Purificacion. *Purificatione, & per antonomasia s'intende quella della Madonna, & altrimenti il giorno della Candelaria.*
Purificado. *Purificato, netto, mondato.*
Purificador. *Purificatore, nettatore.*
Purificadòr. *Purificatoio, il panno lino, col quale si purifica, e netta il Calice dal Sacerdote.*
Puro. *Puro, sincero, schietto.*
Vino puro. *Vino pretto, puro, senz' acquà.*
De puro. *Puramente, sinceramente.*
Purpura. *Porpora, scarlatto.*
Purpureo. *Purpureo, di color di purpura.*
Pusilanimidad. *Pusillanimità, codardia, viltà.*
Pusilanime. *Pusillanime, codardo, vile, di poco animo, paurofo, poltrone.*
Puta, o ramera. *Puttana, donna che fà servitio, meretrice.*
Puta carcavera. *Puttana che seguita gl' huomini insino alla sepoltura.*
Puta barbacanera. *Puttana che habita in luoghi sotterranei, o vicino alle muraglie delle fortezze, o comunemente si chiama puttana che fà servitio a' soldati.*
Puto el poſtre, huyr a puto el poſtre. *Fuggire quanto più un può, e tenersi a dishonore il rimaner indietro.*
Putañear. *Andar a puttane, andar per i bordelli, o per i chiassi.*
Putañero. *Puttaniero, colui che và spesso a puttane.*
Putaniſmo. *Puttaneſimo, la republica delle puttane.*
Putativo. *Vocabolo mezzo latino, e vale la cosa che uno pensa, o crede che sia ella che, &c.*
Puteria, putaniſmo. *Bordello, chiasso, il ristretto, (se però in nissun luogo si trova) dove stanno le puttane.*
Putear, *vedi* putañear.
Puteſco. *Cosa da puttana.*
Puteſcamente. *Puttanamente, in stile di puttana.*
Puto. *Bardassa, buggiolone, e tanto in Ispagnolo si chiama colui che fà, come colui che patisce.*
Putillo, o putico. *Bardassuola.*
Putico, *vedi* putillo.
Putrefacion. *Putrefattione.*
Puxar, *vedi* pujar.
Puxado, *vedi* pujado.
Puxador, *vedi* pujador.
Puxante, *vedi* pujante.
Puxavante, *vedi* pujavante.
Puxança, *vedi* pujança.
Puxos de vientre. *Strignimenti, o dolori di corpo.*

QUadernas. *Quaderno, termine del tavoliere, cioè due quattro che si scuoprono con i dadi.*
Quaderno. *Quaderno di libro.*
Leyes de quaderno. *Certe leggi di Castiglia così chiamate.*
Quadra. *Stanza, cioè una sala, o camera.*
Quadrar. *Quadrare, porre una cosa in quadro.*
Quadrar. *Metaforicamente si piglia per convenire, o conformarsi una cosa col nostro giuditio.*
No quadra lo que hazeis con lo que dezis. *Non quadra quello che fate con quello che dite, è differente quello che voi fate da quello che voi dite.*
No me quadra lo que dezis. *Non mi quadra quello che dite.*
Quadrado. *Quadrato, talvolta significa la manderla, o il senie della calza.*
Quadrador. *Quadratore.*
Quadratura. *Quadratura.*
Quadragenario. *Quadragenario, di quarant'anni.*
Quadrageſimo. *Quadrageſimo, l'anno o il numero quaranta.*
Quadrageſima. *Quadrageſima.*
Quadrangular. *Termine matematico, quadrangolare, che hà quattr'angoli, o canti.*
Quadrangulo. *Quadrangolo, figura matematica che hà quattr'angoli.*

Qua-

Quadrante. *Quadrante ſtrumento matematico.*
Quadril. *L'anca della beſtia.*
Quadrilla. *Quadriglia, cioè la compagnia almanco di quattro.*
Quadrillero. *Birro di campagna, che in Iſpagna ſi chiamà della ſanta Hermandad, che è il foro che giudica i delitti della campagna.*
Quadro. *Quadro, cioè la figura quadrilatera.*
Quadro. *Quadro, pittura.*
Quadrupede. *Quadrupede, animale di quattro piedi.*
Quadruplar. *Raddoppiare in quattro.*
Quadruplo. *Quattro volte più.*
Quadruplicacion. *La moltiplicazione, o il raddopiamento di quattro.*
Quajada de leche. *Giuncata, latte rappreſo.*
Quajar. *Rappigliare, condenſare, e metaforicamente riempiere.*
Quajarſe. *Rappigliarſi, condenſarſi.*
Con el yelo el aqua ſe quaja, y con el calor ſe dertite. *Col ghiaccio, o el gielo l'acqua ſi rappiglia, e col caldo ſi ſtrugge.*
Quajar, o quajarſe. *Si dice metaforicamente l'effettuarſi, o il riuſcire una coſa.*
Quajar ſueño. *Si dice metaforicamente per attaccar il ſonno, cioè dormire.*
Quajado. *Rappreſo, rappigliato, condenſato, vedi* quajar.
Quajado. *Talvolta pieno d'ogni intorno zeppo.*
Quajar, o quajo del animal. *Il quaglio dell'animale.*
Quajo, o quajar del animal. *Quaglio.*
Quajarejo, *vedi* quajo.
Quajamiento. *Rappigliamento, condenſamento.*
Quajaron de ſangre. *Vn pezzo di ſangue rappreſo, e condenſato.*
Qual. *Quale, il correlativo è tale.*
Tal, y qual. *Tale, e quale.*
Qual. *Talvolta è poſto avverbialmente, e vale come, nell'iſteſſo modo che.*
Qualidad. *Vocabolo poco uſato, vedi* calidad, *qualità.*
Qual de dos? *Qual di due.*
Qual y qual. *Cioè rari, pochi.*
Qualquiera de dos. *Qualſivoglia di tutti a due.*
Qualquiera que. *Qualſivoglia che, o chiunque.*
Qualquier. *Qualſivoglia.*
De qualquier maniera. *In qualſivoglia modo.*
Quan. *E' correſpondente di* tan, *e ſi pone con gli adiettivi, e con gli avverbi, così, e ſignifica quanto.*
Quanmaño, o quamaño. *Quanto grande.*
Quan bien. *Quanto bene.*
Quan grande, o quamaño. *Quanto grande.*
Quando. *Quando.*
De quando en quando. *Di quando in quando.*
Quando quiera que. *Ogni volta, e quando che.*
Cada, y quando. *Sempre che, ogni volta che.*
Quantas vezes? o que tantas vezes? *Quante volte.*
Quantia. *Valore.*
Quantias. *Talvolta ſignifica ricchezze, poſſeſſioni.*
Quantioſo cavallero. *Il gentilhuomo, che havendo tanta quantità di robba è obligato a tener un cavallo, & arme.*
Quantidad, *vedi* cantidad. *Che è meglio, o più in uſo, quantità.*
Quanto. *Quanto? cioè quanto grande? o quanto gran numero?*
Quanto. *Si uſa ſolamente con gli avverbi del comparativo, e con i verbi, e ſignifica quanto.*
Quanto mas. *Quanto più.*
Quanto mas. *Non che.*
Quanto mas lo procurais. *Quanto più lo procurate.*
Quanto Dios me da a entender. *Per quanto io poſſo conoſcere.*
Quanto me es poſſible. *Per quanto mi è poſſibile, per quanto io poſſo.*
Quanto precio. *Quanto prezzo.*
Quantos, e quantas. *Quanti, e quante.*
Quarenta. *Quaranta.*
Quarentena. *Quarantena.*
Quarenténo. *Quarantesimo.*
Quarenteſimo. *Quaranteſimo.*
Quareſma. *Quareſima.*
Guardar la quareſma. *Far la quareſima.*
Quarta parte, *Quarta parte.*
Quarenta mil. *Quarantamila.*

Quarenta vezes. *Quaranta volte.*
Quartago. *Vn cavallo rezzino.*
Quartaguillo. *Cavalette, cavallucci.*
Quartal. *La quarta parte d'una misura di biada.*
Quartana. *Quartana, febbre.*
Quartanario. *Colui che ha la quartana.*
Quartana doble. *Quartana doppia.*
Por quartana nunca se tañiò campana. *Per la quartana mai s'è sonate campane, cioè pochi muoiono per la quartana.*
Quartear. *Dividere in quattro parti.*
Quartel. *E' termine militare, e vale il quarciere, cioè il luogo appartato dove stanno i soldati ripartiti in quattro compagnie.*
Quartel de viento. *Il quarto del vento.*
Escudo quartel. *Scudo, brocchiere quadrato.*
Quartelado. *Fatto a quarti.*
Quarteron. *Vna quarta parte.*
Quartero. *Rivale, emule.*
Quartillo. *Vna moneta di rame che vale in Castiglia otto maravedis, & è la quarta parte d'un reale.*
Quartillo. *E' anche misura di cose liquide, & è la quarta parte d'un boccale, che noi diremo un quartuccio.*
Quartillo. *E' misura similmente di biado, e cose simili, e vale un quarto.*
Quartilla. *Nelle bestie, o cavalcature è la parte del piede dove si pongono le pastoie.*
Quarto. *Quarto, la quarta parte d'una cosa, & in Castiglia è una moneta di rame, che vale quattro maravedis, cioè quattro quattrini.*
Quarto de' casa. *Vn appartamento, e piane di casa.*
Quarto. *Il quarto in ordine numerale, & ordinative.*
Quarto. *Talvolta significa un crepaccio le che viene nell'unghie de' cavalli.*
Quartega. *Cecchio da quattro cavalli.*
Quartòn. *La quarta parte d'un trave, che si sega in lunge in quattro pezzi.*
Quasi. *Vedi* Cali. *Che è più in uso, quasi.*
Quatralvo. *Cavallo balzano.*
Quatrillero, *vedi* quadrillero.
Quatro. *Quattro.*
Quatro mil *Quattro mila.*
Quatro vezes. *Quattro volte.*
Quatro tanto. *Quattro volte tanto, una sorte di pena, o condennagione.*
Quatrocentos hombres. *Quattrocento huomini.*
Quatrocientas mugeres. *Quattrocento donne.*
Quatro años. *Quattro anni.*
Quatro dias. *Quattro dì, quattro tierni.*
Quatro cada uno. *Ad ogn'uno quattro, quattro per uno.*
Quatrañal cosa. *Cosa di quattro anni.*
Quatro tempras. *Quattro tempora.*
Quaxar, quaxado, quaxo, vedi quajar.
Que. *Che, particola interrogativa.*
Que es la causa. *Qual'è la cagione?*
Que dezeis. *Chi dite? che dite voi?*
Que quereis? *Che volete voi?*
Que es lo que manda V. M. en su servizio *Che comanda V.S. in che la possiam servire?*
Que tanto ha? *Quanto è? e solasi usa in demanda di tempo, e si può rispondere* ha poco, ha mucho, è poco, è assai.
Que. *Talvolta è relativa, e si accorda con ogni numero, & con ogni genere secondo l'antecedente al quale si riferisce, e significa che, o il quale, o la quale, o li quali, o le quali.*
Que. *Ogni volta, che hà la particola de, dappoi si usa con i nomi sustantivi, e talvolta con i verbi, e sempre significa una certa sorte di maraviglia, così.*
Que de hombres, que de dineros? *E uale, o quant' huomini, o quanti danari.*
Ce'l verbo, così.
Que haze de dalle. *O che dir, ch'e' fà! o quanto e' dice? altrimenti diciamo, o pur li, o lui picchia, modi di dire usati, ma che difficilmente si possono dar ad intendere.*
Lo que diera por? *O quanto pagherei di, o per, o che.*
Que haze, que no? *Che fà egli, che nen?*
Que es del? *Dov'è egli?*
Que es esto, Dios mio? *Che è questo, Dio mio?*
Lo que tarde en llegar? *O quanto egli stà ad arrivare, ed a venire?*
Que os pareçe? *Che vene pare?*
Que ay que espantarse? *Che occorre maravigliarsi, cioè non è cosa da maravigliarsene.*

Que ay de nuevo? *Che ci è di nuovo?*
Que fuena por ay? *Che ſi dice pel mondo?*
Que fuena per il mundo? *Che nuove ci ſon per il mondo?*
Que. *Vale talvolta, piaceſſe à Dio che: così, hablè; que no hablara. Parlai, e piaceſſe à Dio ch'io non haveſſi parlato.*
Que ſe os dà à vos? *Che v' importa à voi?*
Que. *Vale talvolta quanto; e ſi uſa con gli avverbi, così.*
Y que bien? *O quanto bene? o bene? modo d'una certa maraviglia.*
Que es lo que dize. *Che è quello che e' dice? che dice egli?*
Que quiere dezir. *Che vuol dire? qual' è la cauſa che.*
Que tarde, que temprano. *O tardi, o per tempo.*
Que ſe ha hecho de fulano, que a muchos dias que no le veo? *Che è ſtato del tale, che ſon molti giorni ch'io non l'hò viſto?*
Que mas quiere V.M. *Vuol altro V.S. modo di dire.*
Que lo puede hazer? *che gli può egli mào fare?*
Que haze V.M. con eſtos calores? *Che fà, o in che ſi trattiene V.S. à queſti caldi.*
En que entiende fulano. *Che fà il tale, à che attende il tale? Che peſce piglia il tale? modo di dire; da curioſi, o novellieri.*
De que. *Talvolta ſi mette con verbi di relatione, e vale aſſolutamente che, così.*
Me huelgo de que. *Hò à caro che mi rallegro che.*
De que. *Talvolta ſignifica ſubito che, o quando? così.*
De que me vi tan perdido. *Subito che. o quando io mi viddi ſi rovinato, o ſi per la mala.*
Quebrada de monte. *Precipitio, o balza.*
Quebradizo. *Fragile. o facile à romperſi.*
Quebrado. *Rotto; fracaſſato, ſpezzato.*
Quebrado. *Anche ſi dice di colui che è crepato, cioè che hà male à gl'inteſtini.*
Quebrado de color. *Di color mallenſo, o ſmorto.*
Quebrado mercader. *Mercante fallito, e che non hà più credito.*
Quebrador. *Rompitore, fracaſſatore.*
Quebradura. *Rottura, fracaſſamento, creparura, infermità.*
Quebrajado. *Rompimento.*
Quebarſe. *Romperſi, e ſi dice di coſe che ſe ne poſſa far pezzi, perchè de' veſtiti, e ſimili, non ſi dice quebrar. ma romper, è talvolta ſignifica, ſtrapparſi.*
Quebrar. *Trà mercanti, vale fallire.*
Quebrarſe uno. *Crepare, infermità nota.*
Quebrar el hilo. *Si dice metaforicamente rompere il raggionamento d' uno.*
Quebrados. *E' termini d' Aritmetica, o di Computiſti, e vale i numeri rotti.*
Quebradero de caveça. *Rompimento di capo.*
Quebrar los ojos. *Cavar gl'occhi.*
Quebrar un monte, *vedi* baruechar. *Romper un monte.*
Quebrantado. *Fracaſſato, macinato, fiacco, rotto, ſtracco.*
Quebrantador. *Fracaſſatore, macinatore, rompitore.*
Quebrantamiento. *Fracaſſamento, ſtracchezza, e metaforicamente, vale naufragio.*
Quebrantamiento de fe. *Infedeltà, mancamento di fede, o di parola.*
Quebranta hueſſos. *Vna ſorte d'aquila detta avoltoio.*
Quebrantar. *Fracaſſare, ſtracare, macinare.*
Quebrantar el ayuno. *Guaſtar il digiuno.*
Quebrantar las leyes. *Non oſſervar la legge.*
Quebrantar la carcel. *Romper la prigione, o la carcere.*
Quebrantar terrones. *Diſfare, e romper i mozzi, o zolle, termine da contadini.*
Quebranta terrones. *Colui che rompe, e diſfà i mozzi, o le zolle. contadino, ruſtico.*
Quebranto. *Dolore, afflizione.*
Comer duelos, y quebrantos. *E' un termine, e modo di dire uſato particolarmente nella mancia in Iſpagna. d*

ſignifica mangiare huova con carne ſecca, che noi diremmo, mangiar dello carbonato.

Quebrantar las treguas, *Romper la tregua.*

Queda, tañer à queda. *E' un ſuono di campana col quale ſi fà cenno di notte che ogn'uno ſi ritiri, che noi diremmo la campana dell'arme.*

Quedar. *Reſtare, rimanere.*

Quedar corrido, o burlato. *Rimaner burlato, o ſvergognato.*

Quedar mal trecho alguno. *Rimaner mal concio, ò mal trattato.*

Quedar atonito. *Rimanere attonito, o maravigliato.*

Quedar eſpantoſo. *Reſtare maravigliato, o ſtupito.*

Quedarſe. *Reſtare, rimanere.*

Quedarſe en el ſermon. *Significa turbarſi, o perderſi nella predica, o ragionamento, o ſimili.*

Quedarſe. *Fermarſi, cioè non far azione noioſa, o faſtidioſa.*

Quedada. *Il rimanere, o il reſtare, trattenimento, indugio, tardanza.*

Quedado. *Reſtato, formato.*

Quedo. *Fermo, che non fa niente.*

Eſtarſe quedo. *Star fermo ſenza far niente.*

Quedito, *Pian piano, adagio adagio.*

Quedo. *Fermo, cioè che non và più avanti.*

Quedo. *Metaforicamente vale tranquillo, quieto, ripoſato.*

Quedo, *vedi* quedito. *Piano.*

Quedo le diò. *Gli detto piano.*

Que es coſa y coſa? *Maniera, o termine che ſi uſa nel domandar la ſoluzione d' un enigma, e vale che ſignifica? che vuol dire?*

Quemar. *Abbrucciare.*

Quemarſe. *Abbrucciarſi, ſcottarſi.*

Mas que le quemen, que ſe me dà à mi. *Venga il canchero che non l'abbruciano che m'importa à me?*

Mejor le quenien que dize verdad? *Tant'haveſſe'gli fiato, quanto che dice il vero.*

Quemar. *Abbrucciare, la pena, & il premio che ſi dà à ſoddomiti, & agli heretici.*

Quemado. *Abbrucciato, ſcottato.*

Quemado del Sol. *Arroſtito dal Sole, arſo dal Sole.*

Quemador, *Abbruciatore,*

Quema. *Abbruciamento, incendio, arſione.*

Quemadura. *Scottatura, abbruciatura.*

Quemazon. *Abbruciamento, e metaforicamente, vale il diſguſto che uno riceve da male parole, che gli ſon dette, e non ſi può vendicare.*

Quenta, e quento, *meglio è* cuenta, e cuento, *vedigli à ſuoi luoghi.*

Querella. *Querela, lamento.*

Querellarſe. *Querelarſi, lamentarſi, dolerſi.*

Querellar de uno. *Dar querela, o accuſar uno in luogo di ragione.*

Querelloſo. *Lamentevole, doglioſo, querulo, ma è poetico.*

Querencia. *Si dice propriamente dove l'huomo, o l'animale porta affezzione, od amore, e dove và, o ſtà più ſpeſſo che altrove.*

Querer. *Volere.*

Querer mas. *Voler più toſto, più preſto.*

Querer. *Vale talvolta aſſolutamente voler bene.*

Querer bien. *Voler bene, portar amore.*

Querer mal. *Voler male, portar odio.*

Todos te quieren mal. *Ogn'un ti vuol male.*

Querido. *Amato, diletto, benvoluto, & è ordinario titolo con che chiamano le dame al ſuo amante vero.*

Queridillo. *Favorituccio, ch' è amato alquanto.*

Queſo. *Cacio, formaggio.*

Queſadillas. *Schiacciate, fatte con cacio.*

Queſo, añexo, *Cacio ſocco, o vecchio.*

Queſo freſco, o reziente. *Cacio freſco.*

Queſera. *Donna, che fà, ò vende cacio.*

Queſear. *Far il cacio, o formaggio.*

Queſero. *Colui che fà, o vende il cacio, o formaggio.*

Queſo de ovejas. *Cacio di pecore.*

Queſo de vacas. *Cacio di vache.*

Queſo de cabras. *Cacio di capre.*

Queſo de yuega. *Cacio di cavalla.*

Queſtion. *Domanda, diſputa.*

Queſtion de tormento. *L'eſamina che ſi fà nel dar tormento al reo.*

Poner a queſtion de tormento. *Mettere al tormento.*

Queſtionado. *Queſtionando, diſputando, contraſtando,*

Que-

Queſtionador. *Contenditore, contraſtatore, diſputatore.*
Queſtionar. *Contendere, contraſtare, diſputare.*
Queſtioncilla. *Queſtioncina, picciol contraſto, o conteſa.*
Quexa. *Lamento, querela, rammarico.*
Formar quexas de uno. *Lamentarſi, o dolerſi d'uno, rammaricarſi.*
Quexado. *Lamentato, doluto ſi.*
Quexarſe. *Lamentarſi, dolerſi, querelarſi, rammaricarſi.*
Quexarſe de vicio. *Lamentarſi di gamba ſana (come ſi dice) cioè dolerſi ſenza cauſa.*
Quexoſo. *Lamentevole, che ſi rammarica, e duole.*
Quexido. *Lamento, querela, rammarico.*
Dar quexa. *Dar querela avanti al Giudice,*
Baxarſe de la quexa, o de la querella. *Ritirarſi dalla querela, cioè non voler ſeguitar più la lite, e l' accuſa, ma perdonar l'ingiuria avanti al Giudice.*
Mas vale buena quexa, que mala paga. *E' meglio un buon lamento, o querela, che una cattiva paga.*
Quexigo. *Quercia, albero che fà ghianda.*
Quexijar. *Boſco, il luogo dove ſon molte querce.*
Quexigueño. *Coſa appartenente à querce.*
Quexura. *Vocabolo poco uſato, vale frettà, o inſtanza.*
Quiça. *Vocabolo antico, vale, chi sà? forſe, potrebb'eſſere.*
Quicial de puerta. *Il luogo dove ſtanno i cardini, o i gangheri della porta, e vale anche il medeſimo cardine, o ganghero.*
Quicio. *Cardine, e ganghero di porta, o d'uſcio.*
Sacar a una coſa de ſus quicios. *Cavar una coſa de' ſuoi termini, cioè violentarla.*
Deſquiciar la puerta. *Cavar la porta de' gangheri.*
Reſquicio. *Feſſura, o foſſo di porta, o fineſtra.*
Quiebra. *Rottura, apertura, rompimento.*
Quiebra de monte. *Rupe, balza, luogo precipitoſo, precipizio, rottura di monte.*
Quiebra. *Metaforicamente vale diſguſto, nimiciza, rottura trà di quei che volevano bene.*
Quiebro. *E' termine di muſica, e ſignifica trillo, cioè quel tremolare la voce facendo paſſaggi.*
Quien. *Chi.*
Quien và allà? *Chi è là?*
Quien es? *Chi è?*
Quien llama? *Chi buſſa? chi picchia?*
Quien quiera que fuere. *Sia chi ſi pare, ſia chi ſi voglia.*
Sea quien quiſiere. *Sia chi ſi pare.*
Quien quiera que. *Chiunque, qualſivuoglia che.*
Quier, o quiera. *Sempre ſi trova accompagnato, o con nomi, o con adverbi, così.*
Como quiera que eſtuviere, eſtoy para ſerbir a V.M. *In qualſivoglia modo ch' io ſtia, ſto per ſervire à V. S.*
Quietamente. *Quietamente, ripoſatamente.*
Quietar. *Quietare, acquetare, mitigare.*
Quietado. *Quietato, acquetato.*
Quieto. *Quieto, ripoſato, pacifico, tranquillo.*
Quiete. *Quiete, e ſi dice propriamente il tempo, e l'hore che i Religioſi ſtanno in ripoſo.*
Quietud. *Quieto, ripoſo, tranquillità.*
Gozo de grande quietud. *Io godo una grande quiete. Io ſtò in gran ripoſo.*
Quilatar. *E' proprio paragonare, & vedere l'oro quanto vale, & di quanti caratti è, metaforicamente, ſignifica ponderare, e peſar bene una coſa.*
Quilatado. *Oro paragonato, e ſperimentato alla pietra del paragone.*
Quilate. *Caratto, la qualità, è valuta dell' oro,*
Baxo, o ſubido de quilates. *Baſſo, o alto di caratti, cioè di manco, o di più caratti, o di peggior, o di meglior lega.*
De baxos quilates. *Di poco valore, di baſſa lega.*
Quilo. *Chilo, il latte in che ſi convertono i cibi nello ſtomaco.*
Quilla. *La carena del navilio, cioè la parte curva, che ſempre ſtà ſotto acqua, o da queſta ſi dice correttamen-*

re encallar, *che significa incegliare il navilio, cioè dar in secco, dovendosi dire propriamente* enquillar da quilla.

Quillotro. *Parola rustica, vale quell' altro.*

Quillotrado. *Vocabolo rustico, e vale innamorato, o vinto dall'amore.*

Quimera. *Chimera, composizione, o fabricazione dell'intelletto.*

Quimerista. *Chimerista, che fà chimere, e castelli in aria (come si suol dire.)*

Quinao. *E' la vittoria litteraria, cioè di dispute, o materia di lettere, quando si è argumentato con uno, e si hà lasciato convincere, o non hà saputo rispondere.*

Quinas. *L'arme di Portugallo, che sono in memoria di cinque Re Mori, vinti da que' Rè.*

Quinas. *Nel giuoco del taveliere, significa cinquino, cioè quando co' dadi si fanno due cinque.*

Quinientos hombres. *Cinquecento huomini.*

Quinientas mil vezes. *Cinquecento mila volte.*

Quinientas mugeres. *Cinquecento donne.*

Quinola. *Primiera alla buia, cioè che non si scarta più d'una volta.*

Quinta. *Villa, possessione.*

Quintal. *E' un peso di cento libre; o la quinta parte di cento.*

Quintar. *Pigliar, o cavare d'ogni cinque uno.*

Quintado. *Che è stato pigliato uno di cinque.*

Tercios quintados. *Banda di soldati, o d'altra gente, fatta d'ogni cinque uno.*

Quintei, *vedi* quintillas.

Quintero. *Fattore, colui che tiene a suo carico la villa.*

Quinto. *Quinto in ordine.*

Quintillas. *Certi versi di cinque piedi, o stanza di cinque versi.*

Quinze. *Quindici.*

Quinze vezes. *Quindici volte.*

Quinze mil ducados. *Quindici mila ducati.*

Quinzeno. *Quintodecimo, decimo quinto.*

Quinze cada uno. *Quindici per uno, à ogn'uno quindici.*

Quiñon. *La quinta parte della terra che si semina.*

Quiñonero. *Lavoratore, contadino.*

Quiquiriqui. *Un giuoco che fanno i ragazzi nascondendosi, e contraffacendo il gallo quando canta.*

Quistion, *vedi* question.

Quisto bien, o mal. *Benvolato, o malvolato, amato, od odiato.*

Quitacion. *Il torre, il privare.*

Racion, y quitacion. *E' termine che si usa trà i servitori che hanno, verbi grazia due giuli per uno il giorno, e con questi hanno da farsi le spese, o servo loro anche di salario, di modo che significa parte, o salario.*

Quitar. *Torre, levare.*

Quitarse el sombrero. *Cavarsi il cappello.*

Quitarse la capa. *Posare, o levarsi la cappa; o ferraiolo.*

Quitarse el cavello. *Levarsi i capelli, tosarsi.*

Quitarse de ruydos. *Non voler fastidi, o impacci.*

Quitar las fuerças. *Torre le forze, snervare.*

Quitar la vista. *Torre, o levar la vista ad uno.*

Quitar la habla a alguno. *Non favellare, o non parlare ad uno.*

Quitar el cargo. *Levare il peso.*

Quitar por fuerça. *Torre, o levar per forza.*

Quitar la silla a la bestia. *Levar la sella alla bestia.*

Quitar de la memoria. *Voler di mente, levarsi di capo una cosa; cioè non se ne ricordar più.*

Quitate, quitese, quitads; o quitense de ay. *E' un modo di dire che si usa in risiutare una cosa, o il parer d'uno che noi diremmo ebbe.*

Vender al quitar. *Vender con condizion di riscuotere.*

Quitate de ay. *Levati di costì.*

Quita cuydados. *Leva pensieri, consolatore, rallegratore.*

Quita sol. *Strumento da impedir il sole, parasole, ombrello.*

Quitador. *Toglitore, levatore.*

Quitado. *Tolto, levato, vedi* quitar.

Quita pesares, *vedi* quita cuydados.

Quitança. *Quitanza, termine da mercanti, e vale pago, o saldo de' conti.*

Quitarſe los caſados. *Far divorzio i maritati.*
Quitamiento de caſados. *Divorzio.*
Quite, y reſquite. *Perdita e ſconto, termini da giucatori.*
Quito. *Libero, ſconto, ſciolto.*
Quitar el virgo. *Levar la verginità, ſverginare una fanciulla.*
Quitar la honra. *Torre ò levar l' honore, diſenorare, infamare.*
Quivir. *Vocabolo poco uſato, vale grande.*
Quixada. *Maſcella, guancia.*
Quixar, *vedi* quixada.
Quixones, yerva. *Cancale, herba.*
Quixotes. *L' armatura delle coſce.*
Quotidiano, o cotidiano. *Quotidiano, d' ogni giorno.*
Quotidianamente. *Quotidianamente, giornalmente.*

RAbacas. *Scio, herba.*
Rabadan. *Il paſtore che è ſopraſtante à tutto il beſtiame.*
Rabadilla de ave. *Groppone, o vulaja dell' uccello.*
Rábano. *Ravano, radice che ſi mangia.*
Rabanal. *Luogo dove ſon piantate radici, o ravani.*
Rabanillo, o rabanico. *Ravànello, radicetta.*
Rabanico, o ravanico. *Ravanello, picciola radice.*
Rabanillo. *Talvolta ſignifica quel ſapore, o forzume che piglia il vino quando ſi vuol guaſtare, e inacetirſi.*
Rabanál. *Vna ſtrada particolare in Salamanca.*
Rabear. *Dimenare, o ſcuoter la coda.*
Rabeço, *vedi* rebeço. *Capra ſalvatica.*
Rabèl. *Ribecchino, violino, ſtrumento muſicale noto.*
Rabelejo. *Violinaccio, un picciolo, o cattivo violino.*
Rabi. *Rabbino, Dottore nella lingua Hebrea.*
Rabiar, o raviar. *Arrabbiare, infermità ordinaria de' cani.*
Rabia, o ravia. *Rabbia, metaforicamente gran collera, ſdegno.*
Rabicorto. *Animale che ha la coda corta, e metaforicamente colui che ha le veſti corte, e che non gli arrivano alle calcagna.*
Rabiſeco. *Animale che hà la coda lunga, e ſecca.*
Rabicano, *cioè* rabo cano. *Animale che ha la coda bianca, o canuta.*
Rabioſo. *Arrabbiato, arrovellato.*
Rabioſamente. *Arrabbiatamente, arrovellatamente.*
Rabillo. *Coducia, codina, picciola coda.*
Rabo. *Coda dell' animale, e talvolta ſignifica il culo.*
Rabo de veſtitura. *Straſcico della veſte, cioè quella parte del veſtito che ſi ſtraſcica.*
Mas que me beſe en el rabo. *Modo di dire per diſprezzar uno, e vale, l' ho ſtoppato io; glien' incaco io.*
Rabo de puerco, o ervato. *Coda di porco, herba.*
De rabo de puerco, nunca buen virote. *Della coda del porco mai ſe ne può fare una freccia, o bolcione che ſia diritto, & è l' iſteſſo che con altri termini diciamo. Il lupo non cacò agnelli.*
Yr rabo entre piernas. *Andar con la coda tra le gambe, ſi dice propriamente del cane quando ha paura: allegoricamente, vale andarſene burlato, e vinto.*
A rozin muerto la cevada al raba. *Quando io ſon morto cacchime addoſſo. Serrar la ſtalla perſi i buoi.*
Aun eſtà el rabo por deſollar. *Ci reſta ancor la coda da ſcorticare.*
Rabo à viento. *E' termine che uſano i ſtrozzieri, o i cacciatori d' uccelli da rapina, e vale, il volo dell' uccello con vento favorevole, cioè volar verſo una parte, & eſſer ajutato dal vento proſpero.*
Rabòn. *L' animale che è ſenza coda.*
Mula rabòna. *Mula ſenza coda.*
Rabos en la veſtidura. *Pillachere, zaccchere, cioè quel fango che rimane all' orlo del veſtito lungo.*
Rabóſo. *Colui che hà pillachere, o zaccchere nel veſtito, vedi* rabos.
Rabrído. *Animale che hà gran coda, come la volpe.*
Rabudo. *Che ha coda.*
Raça, o raza. *La razza de' cavalli.*
Raça en el paño. *Sfilacciatura nel panno, cioè quel filo del ripieno, che non è ſtato ben teſſuto, e che fa nodo nella tela.*

Raça.

Raça. *Ne' lignaggi, o famiglie si piglia in mala parte, e vale, mala descendenza, come di Moro, o Giudeo.*

Raça del Sol. *La spera, ol raggio del Sole che entri per una fessura.*

Racimo. *Il grappolo dell' uva.*

Raciocinar. *Vocabolo più latino che Spagnolo vale ragionare, o discorrere.*

Raciocinacion. *Ratiocinazione, discorso,*

Raciocinio, *vedi* raciocinacion. *Discorso.*

Racional. *Ragionevole, che è dotato di ragione.*

Racion. *La parte che si dà à chi serve per il vitto quotidiano.*

Racion, y quitacion. *Parte e salario.*

Racion. *Si chiama nelle Chiese Cattedrali una certa parte, o prebenda.*

Racionéro. *Colui che tira, o hà parte, o porzione. Canonico che hà una picciola prebenda.*

Racionéro. *Colui che riparte, o dà à ciascun la sua porzione.*

Caçon, o razon. *Ragione, il giuste, il dovere*

Sinraçon. *Torto, aggravio, ingiustizia.*

Con raçon. *Meritevolmente.*

Raçon. *Talvolta significa un concetto dichiarato con parole.*

Tener uno raçon en lo que dize. *Haver uno ragione in quello che dico.*

Raçon de piè de banço. *Vale sciocheria, sproposito.*

Raçon de estado. *Ragion di stato, o ragion del diavolo.*

Hazer la raçon. *Far quello che è di dovere, far il giusto, e talvolta significa far ragione, cioè bere alla salute di chi ci hà fatto un brindis.*

En raçon desto. *Cioè intorno, o in quanto à questo.*

Raçon de carta rota. *Ragion frivola, e di poca importanza, e considerazione.*

Raçonar. *Ragionare. discorrere.*

Raçonamiento. *Ragionamento, discorso.*

Raçonable. *Mediocre, che può passare.*

Raçonablemente. *Mediocremente.*

Raçúlo. *Un uccello che non hà niente di coda.*

Radioso. *Pieno di raggi,*

Raèr. *Radere, raschiare, o rastiare.*

Raedéra. *Raschiatoja, strumento per raschiare.*

Raedéro. *Raschio, o strumento per raschiare.*

Raedor. *Raditore, raschiatore.*

Raedura. *Raditura, raschiatura, la materia che esce dal radere, o dal raschiare.*

Raydo. *Raso, rasbiato.*

Raydo. *Metaforicamente vale sfacciato.*

Raèz. *Vocabolo antico, vale cosa facile à farsi, cosa fattibile.*

Rafa. *Una fascia che si fa al muro con mattoni e calcina, per fortificarlo.*

Rafèz. *Vocabolo antico, e vale addobbamento, ornamento, affettamento, o d' huomo, o di casa.*

Raiz, *vedi* rayz. *Radice.*

Raja. *Una sorte di panno fino, e lustrè, che noi diciamo rascietta, e quella di Fiorenza ha gran fama.*

Raja. *Scheggia, o schezza, cioè quel pezzetto di legno che risulta dallo scheggiare con la scure.*

Rajar. *Scheggiare, o schezzare il legno,*

Rajar. *Metaforicamente si dice quando uno dice mille bugie, e si vanta d' haver fatto o detto, che noi diciamo, millantarsi, vantarsi.*

Rajarse. *E' un verbo che si usa metaforicamente per esaggerare lo stustio, o la fatica, che uno pone in far una cosa, che noi diremmo ammazzarsi.*

Hazerse rajas la gente. *E' modo di esaggerare il concorso, o la calca della gente in un luogo: noi diremmo: Vi era tanta gente che vi si ammazzava, che gettarvi un granel di panico non sarebbe caduto in terra, e mill' altri modi simili.*

Rajado. *Scheggiato, schezzato.*

Rajado, o rajadillo. *Una sorte di confezione di mandorle partite.*

Rajadillo, *vedi* rajado, *nel secondo significato.*

Rajeta. *Rascietta, un panno di mescola, cioè di diversi colori.*

Rajuéla. *Scheggiuzza, schezzetta, picciola scheggia.*

Rala cosa. *Cosa rada, cioè non spessa.*

Ralas,

Ralas, o raras vezes. *Di rado, poche volte, rare volte.*
Ralamente. *Radamente.*
Raléa. *E' termine da ſtrozzieri, e vale, la razza degli uccelli di rapina, come ſi dice la razza de' cavalli.*
Hombre de ruyn, o de baxa ralea. *Huomo di mala razza, huomo nato di canaglia.*
Ralear. *Diradare, far rado.*
Ralentar. *Rincuorare, dar animo ad uno.*
Raleza. *Rarità.*
Ralidad, *vedi* raleza.
Raleceˋr. *Divenir rado.*
Ralo. *Rado, che non è denſo o ſpeſſo.*
Rallo. *Strumento bucherato, col quale ſi grattugia, o gratta cacio, pane e ſimili aſſai noto alla cucina che noi diciamo grattugia.*
Rallado. *Grattugiato, grattato con grattugia.*
Ralladòr. *Grattugiatore.*
Ralladura. *Grattugiamento.*
Rallon o rallaço. *Grattugione, grattugia grande.*
Rallaço. *Grattugione, grattugia grande, o colpo dato con grattugia.*
Rama. *Rama, ramo d'albero.*
Aſſirſe a las ramas. *Attaccarſi a' rami, cioè allegare ragioni frivole, o di poca conſideraçione,*
Ramos, Domingo de ramos. *Domenica dell' olivo o delle palme.*
Ramo de taberna. *Quel ramo che ſi tiene davanti all' hoſteria, per ſignificare che quivi ſi vende vino.*
Ramada. *Infroſcata, o coſa coperta con rami, vedi* Enramada.
Rambla. *Voce Arabica, vale renajo del fiume.*
Rambla. *Foſſatello, o ruſcello, dove cade l'acqua che viene de' monti.*
Raméra. *Puttana, donna di partito, meretrice.*
Rameria. *Ridotto, o compagnia di puttane.*
Raméro. *E' termine da ſtrozzieri, e ſignifica quando lo ſparviero eſce fuora del nido, e và volando di ramo in ramo.*
Ramal, o ramales. *Si chiama in tutte le coſe rotte, come funi, canapi, diſcipline, e ſimili, quello che al fine di eſſe o ſvolto, e ſcempio. come anche vediamo nella briglia, che dal nodo in sù è diviſa in ſtriſcette di cuoio, le quali ſi chiamam* ramales del freno *in buon Caſtigliano.*
Ramadán. *Voce Arabica, vale il digiuno de' Mori.*
Ramillète. *Un mazzetto di fiori.*
Ramilletero. *Vaſo da tenervi i fiori in freſco, o per bellezza.*
Ramillo. *Ramicello, picciol ramo.*
Ramito, *vedi* ramillo.
Ramo. *Ramo.*
Ramonear. *E' termine paſtorile, e vale tagliar de' rami perchè il beſtiame paſca in tempo che la nieve ricuopre l'herbe.*
Ramoſo. *Ramoſo, che ha rami.*
Ramon. *Ramo grande.*
Rampante. *Oncinato, fatto in forma d' oncini.*
Rana. *Ranocchio.*
Rana çarçal. *Ranocchio di pantano.*
Ranaquajo. *Bachezzolo, animaletto picciolo che non è ſenon capo & ha un poco di coda, e fa ne pantani, o nell' acque che non corrono.*
Rancho. *E' termine militare, e ſignifica la camerata, o compagnia che i ſoldati fanno tra di loro in un luogo particolare nel campo, o eſercito, e aſſolutamente ſi ſuol pigliare per il luogo, o poſto d' uno, cioè per la ſua ſtanza.*
Ranchear. *Andare al rancio, vedi* rancho.
Rancheria. *Camerata, compagnia di ſoldati che ſtanno nel ſuo poſto.*
Rancio. *Rancido, vieto, e ſi dice ordinariamente della carne ſecca, od altre carni che cominciano à guaſtarſi.*
Rancioſo, *vedi* rancio.
Ranciura. *Vocabolo poco uſato, vale l' eſſer vieta, o rancida la carne.*
Rançonar. *Metterſi à taglia, o a riſcatto.*
Rançon. *La taglia del riſcatto.*
Rançonador. *Colui che pone taglia al riſcatto degli ſchiavi.*
Rancòr. *Rancore, rabbia, ſdegno vecchio & invecchiato.*
Randa. *Roſticella, ſorte di tavolino da donne.*
Randado. *Lavorato con reticella.*
Randilla. *Reticellina, picciola reticella.*
Ranudo. *Appartenente a rana.*

Ranunculo. *Bacinetto, herba e fiore.*
Ranzon, *vedi* rançon e reſcate. *Riſcatto, taglia.*
Rapacejò, o rapazejo. *Frangia.*
Rapacidad. *Rapacità, rubberia, furto violento.*
Rapar, raèr el pelo. *Radere.*
Rapeſela del caſco. *Vale; leviſela del penſiero, o della fantaſia.*
Rapar. *Vale talvolta pigliar una coſa con forza, e violenza.*
Rapagòn. *Il giovanetto ſbarbato; che ancora non ha meſſo barba.*
Rapaz. *E' un titolo che ſi dà a' ragazzi che ſono inquieti, che noi diciamo fraſca, fraſchetta, e talvolta vale ragazzo.*
Rapaza. *Fraſca, o fraſchetta.*
Rapazillo. *Ragazzetto, fraſchetta.*
Rapazeria. *Ragazzeria, fraſcheria, coſa fatta da ragazzo, o come ragazzo.*
Rapazejò, *vedi* rapacejò. *Frangia da metter alle legaccie.*
Rapiña. *Rapina, il rubbare violentemente.*
Ave de rapiña. *Vccello di rapina.*
Rapòn. *Aſtuto come la volpe.*
Rapido. *Rapido, epiteto che ſi dà alla corrente de' fiumi.*
Rapóſa. *Volpe, animal aſtutiſſimo.*
Raposilla. *Volpicella, picciola volpe.*
Raposo. *Volpone, il maſchio tra le volpi.*
Raposa. *Metaforicamente vale aſtuto, leſto, trincato.*
Raposéra. *La tana dove ſtà la volpe.*
Raposería. *Aſtuzia.*
Rapoſumo. *Coſa appartenente à volpe, volpina.*
Rapto. *Ratto, rapina.*
Raptòr. *Rapitore, rattore.*
Raqueta. *Racchetta, ſtrumento per giuocare à pallaccorda.*
Rara coſa. *Coſa rara, eccellente, ſingolare.*
Raramente. *Raramente, eccellentemente.*
Raras vezes. *Poche volte, rade volte, di rado.*
Raro. *Raro, eccellente.*
Rara coſa. *Coſa raſa, o uguale.*
Bolſa raſa. *Borſa vòta.*
Raſar. *Raſare una miſura che ſtà piena fino all' orlo.*
Raſado. *Raſo, raſata, pieno fino al colmo.*
Raſadura. *Il raſare la miſura.*
Raſador. *Raſatore.*
Raſéro. *Un legno col quale ſi raſano le miſure, raſiera.*
Ras con ras. *Un modo di eſaggerare la vicinanza che tiene una coſa con un' altra, che noi diremmo raſente raſente.*
Ras. *Un luogo in Fiandra dove ſi lavorano le tappezzerie.*
Llevar à todos por un raſero. *Mandar ogn' un del pari, cioè non far peggio ad uno, che all' altro.*
Raſca cavallos. *Striglia cavalli, mozzo di ſtalla.*
Raſcar. *Grattare, ſollecitar con l' ugna.*
Raſcarſe. *Grattarſi.*
Raſcado. *Grattato.*
Raſcador. *Grattatore, o coſa da grattare.*
Raſcador del arcabuz. *Raſchiatore dell' archibuſo.*
Raſcadura. *Grattatura, piaga.*
Raſcuñar. *Graffiare, far ſegni con l' ugna.*
Raſcuñado. *Graffiato.*
Raſcuñador. *Graffiatore, colui che graffia.*
Raſcuñadura. *Graffiatura.*
Raſcuño, *vedi* raſcuñadura.
Raſgar. *Stracciare, ſtrappare, come fogli, veſtiti, e ſimili.*
Raſgado. *Stracciato, ſtrappato.*
Raſgados ojos. *Occhi grandi, e ben fatti.*
Raſgo. *Tratto di penna, ſtrò di penna.*
Raſgòn. *Strappo, ſtraccio, di panno, drappo, e ſimili.*
Raſguño, o raſcuño. *Graffiatura, graffio.*
Raſguñar, *vedi* raſcuñar.
Raſguñado, o raſcuñado. *Graffiato.*
Raſo. *Raſo, una ſorte di lavoro, o drappo di ſeta.*
Raſo cielo. *Cielo raſo.*
Campaña raſa. *Campagna raſa.*
Arraſar. *Allargarſi il tempo, cioè ceſſar la pioggia, ed allontanarſi le nuvole.*
Raſpa. *Raſpa, lima.*
Raſpa de eſpiga. *Reſta di ſpiga.*
Raſpante vino. *Vino piccante, e che raſpa, o razzola la gola quando ſi beve.*
Raſpar. *Raſpare.*

Riſpar

Raſpado. *Raſpato.*
Raſpador. *Raſpatore.*
Raſpadura. *Raſpatura.*
Raſtel, *vedi* raſtillo.
Raſtillo, o raſtilla. *Pettine da lino.*
Raſtilladura. *Pettinatura di lino.*
Raſtillador. *Pettinator di lino.*
Raſtra, o neria. *Vna rete da pigliar ſtarne, lepri, e quaglie.*
Raſtrilla, *vedi* raſtillo.
Raſtrillar, *vedi* raſtillar. *Pettinare il lino e ſimili.*
Raſtrillado, *vedi* raſtillado. *Pettinato.*
Raſtrillador, *vedi* raſtrillador. *Pettinatore.*
Raſtrilladora, *vedi* raſtilladora. *Pettinatora.*
Raſtrillo, *vedi* raſtillo. *Pettine da lino.*
Raſtro. *Straſcico, il ſegno che laſcia la coſa che ſi ſtraſcica.*
Raſtro. *Notizia che ſi cava dalla diſamina del delitto, che altrimenti diciamo indizio del misfatto.*
Raſtrear. *Andar cercando, e inveſtigando le coſe per gli indizi, per le pedate, & orme, venir in cognizione.*
Raſtro, o raſtra. *Erpice, ſtrumento ruſtico.*
Raſtra, *vedi* raſtro. *Erpice, ſtrumento da agricoltura.*
Raſtro. *Veſtigio, pedata, traccia dell' animale, orma.*
Sacar por el raſtro. *E' termine uſato da' cacciatori, & è quando dalle pedate dell' animale trovano il luogo, e la tana dove alberga.*
Caer en el raſtro. *Trovar la traccia, od veſtigii.*
Raſtro. *Il macello, cioè il luogo dove s' ammazzano le beſtie per uſo di mangiare.*
Raſtrojo. *Stoppie, cioè quei tronchi di paglia che rimangon nel campo, ſegato il grano.*
Quemar los raſtrajos. *Abbruciate le ſtoppie.*
Raſura, o raedura. *Raſura, radimento, il radere.*
Raſuras de cuba. *Groma di botte, cioè quella croſta che genera il vino nella botte, e talvolta ſignifica il ſudiciume come.*
Olèr à raſuras. *Puzzare, e ſaper di ſudiciume, e di ſudore.*

Rata. *La topa, ſemina tra i topi, overo il topo grande.*
Rata parte. *Rata, cioè la parte che tocca à ciaſcheduno.*
Pro rata. *Pro rata, cioè ſecondo la parte che tocca à ciaſcuno.*
Ratería. *Bagattella, coſa di poca conſiderazione.*
Ratéro. *Humile, vile, abietto, baſſo.*
Rateruelo. *D'animo vile, abbietto, e che ſi occupa in coſe vili.*
Ratificar. *Ratificare, confermare.*
Ratificacion. *Ratificazione, confermazione.*
Ratificado. *Ratificato, confermato.*
Ratillo. *Vn pocchetto, un pezzetto, e ſempre ſi attribuiſce al tempo.*
Ratillo ha que vino. *E' un pezzetto, e un pochetto, che venne.*
Rato. *Significa un pezzo, o un poco, ma ſempre ſi dice del tempo, coſi:*
Os aguardè un rato. *Io v' aſpettai un pezzo, e un poco.*
Quiero tañer un rato. *Voglio ſonar un poco, cioè voglio occuparmi in ſonare un poco di ſpazio di tempo.*
Rato ha. *Vn pezzo fà, è un pezzo.*
Rato. *Talvolta ſi uſa con l'adiettivo bueno, e ſignifica una certa quantità, coſi:*
Del vino le di buen rato. *Del vino gliene detti aſſai bene.*
Buen rato de una coſa. *Aſſai bene d' una coſa, cioè una quantità ragioneuole.*
A ratos. *Di quando in quando, di tempo in tempo, interrottamente.*
Los ratos que eſtava deſocupado. *Il tempo che non haveva che fare.*
Rato. *E' talvolta nome ſuſtantivo, e ſignifica ſpazio di tempo, coſi:* Los ratos que puedo los empleo en eſtudiar. *Quella comodità del tempo ch'io ho, la impiego in ſtudiare; quel poco di tempo ch'io ho, ſempre ſtudio.*
Ratòn. *Topo, in Roma ſorcio.*
Ratonar. *Eſſer una coſa roſa, o mangiata da' topi.*
Ratonado. *Roſo da' topi.*
Ratoncillo. *Topino, topicello, picciol topo.*
Ratonéra. *Trappola, ſtrumento da pigliar topi.*
Ratones. *Sono certe pietre aguzze, e appuntate nel mare, che tagliano, e rieſ-*

e ricidono le corde de' navili, che le toccano.

Ravano, o rabano. *Radice; ravano.*

Ravano gagiſco. *Radice che hà molti rami.*

Ravanillo, *vedi* rabanillo.

Raudal. *La corrente del fiume, là corſia dove corre l' acqua.*

Raudo. *E' titolo che ſi dà ordinariamente a' fiumi, e vale rapido, veloce, furioſo.*

Raudamente. *Furioſamente, impetuoſamente, precipitoſamente.*

Raveat, *vedi* rabear. *Dimenar la coda.*

Raveço, *vedi* rabeço.

Raviar, o rabiar. *Arrabbiare, arrovellare.*

Ravia, o rabia. *Rabbia, rovello.*

Ravioſo, o rabioſo. *Arrabbiato, arrovellato.*

Perro rabioſo. *Cane arrabbiato.*

Ravillo, o rabillo. *Codetta, picciola coda.*

Ravioſamente, o rabioſamente. *Arrabbiatamente, arrovellatamente.*

Ravo, *vedi* rabo.

Ravudo, *vedi* rabudo.

Raxa, *vedi* raja.

Raxar, *vedi* rajar.

Raxado, *vedi* rajado.

Raya. *Linea, ſegno, frego.*

Eſtar à raya. *Stare à ſegno, cioè oſſervar le regole, e gli ordini, che conviene.*

Paſſar de raya. *Paſſar il ſegno, cioè far più di quello che non ſi conviene.*

Raya. *Si piglia talvolta per il confine d' uno Stato, e Regno con l' altro.*

Gente de raya. *Confinanti, gente che habita ne' confini, che per il più ſon gente diabolica, e che ſe fanno un male, ſanno dove ricorrere.*

Raya. *Vn peſce chiamato razza.*

Rayas de la mano. *Linee, o ſegni della mano, dove guardan le zingane per dar la buona ventura.*

Rayar. *Rigare, far ſegni, o freghi.*

Rayar el Sol. *Dar lume il Sole, allumenare il Sole, ſpargere i raggi il Sole.*

Raygòn. *Bara, o radice grande.*

Raygòn de muela. *Batba di dente maſcellare.*

Rayo. *Raggio, razzo.*

Rayo de Sol. *Raggio del Sole.*

Rayo de rueda *Razzo di ruota.*

Rayo del Cielo. *Sacetta, fulmine.*

Rayo del Cielo. *Talvolta ſi uſa metaforicamente, e vale caſtigo del Cielo.*

Rayo de leche. *Si dice la gocciola del latte.*

No tener rayo de leche una muger. *Non haver' una donna punto di latte.*

Rayos de dolor. *Si dicono metaforicamente l' afflizioni, o i dolori grandi, cauſati da accidenti.*

Raygar, arraygar. *Radicarſi, attaccarſi la radice della pianta.*

Rays. *Radice, barba d' albero, o pianta.*

Sacar de rays, o arrancar de quajo. *Significa propriamente sbarbare, o ſradicare una pianta, o albero, fino dall' ultime radici, metaforicamente ſignifica ritrovare, e cercar la verità della coſa.*

A rays de la carne. *Raſente alla carne.*

A rays cortar. *Tagliar raſente alla radice.*

Bienes rayzes. *Beni ſtabili, in quanto ſi diſtinguono da' mobili.*

Bienes rayzes del reyno. *Significa i beni, o le poſſeſſioni, che non ſi poſſono, o devono alienare.*

Echar rayzes, o atraygarſe. *Significa comprar uno molti beni, ſtabili in un luogo, e voler ſtar ſempre quivi.*

Rayzuela. *Radicetta, picciola radice d' albero, o pianta.*

Raza, *vedi* raça.

Razimo, o racimo. *Il grappolo dell' uva.*

Razimillo, o razimico. *Grappolino, picciol grappolo.*

Razimico, o razimito, *vedi* razimillo.

Razimito, *vedi* razimico.

Razon, *vedi* raçon. *Ragione.*

Con razon. *Meritamente, con ragione.*

Sinrazon. *Torto, ingiuria, ingiuſtizia.*

Razonable. *Ragionevole, mediocre.*

Razonablemente. *Ragionevolmente, mediocremente.*

Razonamiento. *Ragionamento.*

Razonar. *Ragionar, diſcorrere.*

Dar razon. *Dar conto, dar la cauſa d' una coſa.*

Re. *Queſta parola in compoſizione di nome addiettivo, ſi fa ſuſtantivo, o addiettivo con più forza.*

Lleno

Lleno relleno. *E vale pieno, ripieno.*
Readoptar. *Riadottare, adottar di nuovo.*
Real. *Reale, Regio, appartenente à Re.*
Real. *Vna moneta d' argento, che è l' istesso che un giulio, & in Ispagna vale trentaquattro maravedis.*
Real de a dos. *Reale e giulio, che vale due reali, o giuli.*
Real sencillo. *Vn reale, o giulio che non val più d' uno.*
Real de a quatro. *Reale, e giulio che vale quattro giuli.*
Real de à ocho. *Vn reale, o giulio, che vale otto giuli.*
Realillo, o realico. *Giulietto, picciol giulio.*
Realico, *vedi* realillo.
Real cercenado. *Giulio tesato, o tagliato, cioè che gli manca del peso.*
Real. *L'esercito, il campo, e il luogo dove stà l' esercito.*
Assentar al real. *Accamparsi, mettere, o porre gli alloggiamenti, e l' esercito.*
Realejo. *Regale, un organetto picciolo, e portatile.*
Realejo. *Giuliaccio, un cattivo, o picciol giulio.*
Realidad. *Realità, l' essenza della cosa.*
En realidad de verdad. *E' modo da esaggerare la verità d'una cosa, che noi diremmo à fe, à fe, o a fe da Cristiano.*
Realmente. *Realmente, veramente, regiamente.*
Real y verdaderamente. *Realmente, veramente.*
Realumbrar. *Ralluminare, alluminar di nuovo.*
Reamar. *Riamare, tornare ad amare.*
Reamado. *Riamato.*
Reata. *La terza mula che si aggiugne dinanzi all' altre, che tirano il carro, o cocchio.*
Reatadura. *Rilegatura, rilegamento.*
Reatar. *Rilegare, legar di nuovo.*
Reatado. *Rilegato, legato di nuovo.*
Reatador. *Rilegatore.*
Rebadochino. *Vna sorte di falcone, uccello di rapina.*
Rebanear, o revanear. *Tagliare, e propriamente si dice del pane che noi diciamo affettare, o tagliare in fetto.*
Rebanada. *Fetta di pane.*
Rebañar. *Accumulare, metter insieme, accozzare, vedi* arrebañar.
Rebañar dineros. *Si dice metaforicamente accumular danari, metter insieme molti danari.*
Rebaño. *Si dice propriamente una moltitudine di bestiame, come capre, pecore e simili, che noi diciamo branco, gregge.*
Rebañego. *Cosa appartenente à gregge od a branco di bestiame.*
Rabaño de cosas. *Si dice metaforicamente una quantità, od un gran numero di cose.*
Rebatar, o arrebatar. *Rapire, pigliar con forza, e violenza.*
Rebatada, o arrebatada cosa. *Cosa rapita, o fatta e presa con forza, e violenza.*
Rebatiña. *Rapina, il pigliar violentemente una cosa.*
Echar a la rebatiña. *Gettar una cosa acciò sia presa con furia e violenza.*
A la rebatiña. *A ruffa raffa, cioè preso con violenza e furia.*
Rebatir. *Ribattere la forza del nimico, sbattere.*
Rebatido. *Ribattuto, sbattuto, scacciato.*
Rebatimiento. *Ributtamento, ribattimento, scacciamento.*
Rebato de enemigos. *Assalto, e moltitudine di nimici all' improvviso.*
Tocar a rebato. *Sonare all' arme, far segno che ogn'uno pigli l' arme.*
Rebato, o rebate. *Ribattimento, scacciamento, tumulto, sedizione.*
Rebate, *vedi* rebato. *Tumulto, sedizione, motino.*
Coger a uno de rabato. *Corre, o acchiapparo all' improvviso, e sprovveduto.*
Partir de rebato. *Partirsi improvvisamente, & in un subito.*
Rebeço, o gazela. *Capra salvatica.*
Rebelarse, o revelarse. *Ribellarsi.*
Rebelado, o rebelde. *Ribellato, ribello.*
Rebelador. *Ribellatore, ribello, è vocabolo poco usato.*
Rebelde. *Ribello, rubello, rivolto ad obbedire, e star suggetto ad altri, che al suo legittimo Signore.*
Rebelde. *Contumace, colui che non risponde*

ſponde al comandamento del ſuo ſuperiore.

Rebeldia, *Ribellione, il ribellarſi.*

Rebeliòn, o rebelliòn. *Ribellione, il ribellarſi.*

Rebellion, *vedi* rebelion. *Ribellione.*

Rebellion. *Termine di fortificazione, vale rivellino, riparo, difeſa.*

Rebencaço. *Fruſtata il colpo propriamente che dà il comito nella galera agli ſchiavi, e forzati, con quella fruſta che ſi chiama* rebenque.

Rebenque, caſi remenque. *La fruſta o il nerva con che il comito fruſta, o batte i forzati, acciò che remino.*

Rebentar. *Crepare, ſcoppiare.*

Rebentar. *Si dice metaforicamente il travagliare, e l' affaticarſi con gran veemenza.*

Comer haſta rebantar. *Mangiare à crepapelle, o infino che uno ſcoppi.*

Rebentado. *Scoppiato, crepato.*

Rebentadura. *Scoppiatura, crepatura, vocabolo poco in uſo.*

Rebentamiento. *Scoppiamento, lo ſcoppiare, il crepare.*

Rebentòn. *Si chiama propriamente una ſalita, o coſta, ed erta sì ripida, che per ſalirla uno va a riſico di ſcoppiare.*

Rebentar de enojo. *Modo di dire per eſaggerare lo ſdegno, che noi diremmo mangiarſele da rabbia, o a collera.*

Rebentar. *Si dice talvolta il germogliar delle piante.*

Rebeſar. *Ribaciare, baciar di nuovo, o un' altra volta.*

Rebeſado. *Ribaciato, baciato di nuovo.*

Rebeſar. *Anche ſignifica vomitare, recere, ributtare il cibo che era già nello ſtomaco.*

Rebeſado. *Vomitato, reciuto, ributtato.*

Rebezar. *Succedere, far la coſa che tocca à farli ſucceſſivamente uno dopo l' altro.*

Rebezero. *Succeſſore, colui che fa la coſa, la volta che gli tocca.*

Rebidar. *Rinvitare nel giuoco, raddoppiar la poſta.*

Rebidado. *Rinvitato, raddoppiato.*

Rebite. *Rinvito, il rinvitar nel giuoco.*

Rebivir. *Rivivere, ritornar in vita.*

Reboçarſe. *Coprirſi, o turarſi il viſo.*

Reboçado. *Coperto, o turato il viſo.*

Reboçadura. *Coprimento, o turamento di viſo.*

Rebociño. *E' un piccol mantelletto col quale le donne cuoprono il viſo quando voglion far il bizzarro.*

Reboço. *Velo, o qualſivoglia coſa, con la quale ci copriamo il viſo, maſchera.*

Hablar ſin reboço. *Parlar ſenza maſchera, cioè liberamente.*

Rebolar. *Rivolare, volar di nuovo, tornar a volare.*

Rebolcar. *Rivoltolare, rivolgere.*

Rebolcarſe. *Rivoltolarſi nel fango, od in terra, come fanno i porci, o gl'aſini.*

Rebolcarſe en ſu ſangre. *Si dice metaforicamente in ſignificato di morir ſubito à furia di pugnalate.*

Rebolcado. *Rivoltolato.*

Rebolcadero. *Luogo dove gl' animali ſi rivoltolano, pantano.*

Rebolcadura. *Rivoltolamento.*

Rebolcador. *Rivoltolatore.*

Reboltòn. *Un verme o baco, che rode la viti.*

Reboltillo. *Un viluppetto, o fardelletto di coſe.*

Rebollo. *Un albero ſalvatico che fa ghianda.*

Rebollar. *Vocabolo poco uſato, vale germogliare gl'alberi.*

Rebolliòn, *vedi* rebolvedor.

Rebolvolo. *Tumultuoſo, inquieto, ſcompigliator, turbatore, che cauſa rumori.*

Rebolucion. *Rivoluzione, rumore, ſcompiglio, alterazione.*

Rebolvèr. *Rivoltare, cioè far andare quello che era da una banda, dall' altra.*

Rebolverſe el hombre con la muger. *Significa fornicare, o trattar inlecitamente con una donna.*

No ſe podèr rebolver en la cama. *Significa eſſere ſtroppiato, non ſi poter rivoltare in letto.*

Rebolvèr. *Talvolta ſignifica ſcompigliare, metter in ſcompiglio, cagionar qualche rivoluzione, od alterazione per qualche novella, o coſa che ſi ridica.*

Rebolvèr. *E' termine di cavalcatori, e ſigni-*

significa voltar la briglia verso la parte dove s'è corso.

Rebolver, o alborotar. *Rivoltare, scompigliare, metter ogni cosa sottosopra.*

Rebolver libros. *Rivoltare, o scartabellare libri.*

Rebolvedor. *Scompigliatore, seminator di discordie, inquietatore.*

Rebolvimiento. *Scompiglio, viluppo, intrigo, imbroglio.*

Rebolvedora. *Femina scompigliatora, e che semina discordie.*

Reborujar. *Legare, o rinvolgere una cosa in un'altra con filo.*

Reboſar *Traboccare, il cadere la cosa dal vaso troppo pieno.*

Reboſado. *Traboccato.*

Reboſadura. *Traboccamento.*

Rebotar lo agudo. *Levar il taglio, e il filo alla acuta, o che taglia, fare ottuso.*

Rebotarſe. *Rivolgergliſi il filo, o il taglio.*

Rebotado. *Ottuso, che hà rivolto il filo, o 'l taglio.*

Rebotado vino. *Vino cercone, cioè torbo, e rimescolato col suo fondaccio.*

Rebote. *Termine di giucatori di pilotta, e vale il secondo balzo che fà la pilotta.*

Rebramar. *Muggiare, e mugghiare, o urlar di nuovo.*

Rebuelco. *Rivoltolamento, il rivoltolarsi.*

Rebuelta. *Contesa, scompiglio, fracasso, confusione.*

Rebueltamente. *Scompigliatamente, confusamente.*

Rebuelto. *Turbato, scompigliato, confuso, sottosopra.*

Rebuelto cavallo. *Cavallo che si volge con prestezza a questa, ed à quell'altra mano.*

Rebuelta muger. *Donna scompigliata, scapigliata, senz'acconciarsi.*

Rebullir. *Muoversi, buzzicarsi.*

Rebullido. *Vivace, che si muove spesso, e mai stà fermo.*

Rebullimiento. *Movimento, inquistudine.*

Rebuſcar. *Si dice propriamente rirastellare, cioè doppo che si è vendemmiato la vigna, andar cercando, o ricercando l'uva che trascuratamente si è lasciata grappolare.*

Rebuſcar. *Ricercare, cercare di nuovo.*

Rebuſcado. *Ricercato.*

Rebuſcado. *Si dice la cosa minuta, e che si è messa insieme con molti pochi, cioè pigliata una picciola parte quà, & un'altra là e congiunta insieme, noi diremmo raccoglisticcio.*

Rebuſca. *L'uva che si è trovata nella vigna vendemmiata.*

Rebuſcador. *Colui che cerca i grappoli, o l'uva lasciata nella vigna vendemmiata.*

Rebuſcadera. *Femina che cerca l'uva doppo la vendemmia, nel luogo già vendemmiato.*

Rebuznar. *Ragliare, la voce che fà l'asino.*

Rebuzno. *Raglio, la voce dell'asino.*

Rebuznador. *Ragliatore.*

Recabar, o recavar. *Ottenere, impetrare, conseguire.*

Recabado. *Ottenuto, conseguito, impetrato.*

Recabador. *Impetratore, colui che impetra, ed ottiene.*

Recado, *vedi* recaudo. *Imbasciata, o tutto quello ch'è necessario per far compitamente una cosa.*

Recado para eſcrivir. *Tutto quello ch'è necessario per scrivere, cioè carta, penna, inchiostro, &c.*

Buen recado, o aliño tenemos. *E' un modo di dire ironico, e vale siamo freschi, e acconci.*

Recadero. *Vocabolo poco usato, vale, colui che porta imbasciate, lettere, o doni.*

Recaer. *Ricadere, e si dice di colui che era convalescente, e di nuovo s'ammala.*

Recaydo. *Ricaduto nel male.*

Recayda. *Ricaduta, ricascata, il ricadere.*

Peor es la recayda, que la cayda. *E' peggio la ricascata che la caduta.*

Regaça. *Vocabolo antico, vale cosa deretana, cioè di dietro.*

Recalcar. *Rincalcare, rinzeppare, ripigiare.*

Recalcado. *Rincalcato, rinzeppato, ripigiato.*

Recalcador. *Rincalcatore, rinzeppatore.*

Recalcadamente. *Rincalcamento, rinzeppatamente.*

Recalcadura. *Rincalcamento, rinzeppamento.*

Recalfe. *Vna certa materia che usino i tintori per tignere.*

Recamar, o bardar. *Ricamare, far ricami.*

Recamado. *Ricamato.*

Recamadòr. *Ricamatore.*

Recamadura, o recamo. *Ricamo.*

Recamo. *Ricamo, lavoro ricamato.*

Recamara. *Cabiaggio, cioè gl'arnesi che porta un signore per il viazzo.*

Recamara. *Guardarobba, cioè la stanza dove stanno le gioie, o gl'arnesi d'un signore.*

Recamara, *Anticamera, la camera, e stanza che stà innanzi che s'entri in quella del signore, o padrone.*

Recapacitar. *Ricordare, ridurre in memoria.*

Recapitular. *Raccapitolare, ripeter di nuovo.*

Recapitulacion. *Raccapitolazione, ripetizione.*

Recapitulado. *Raccapitolato, ripetito.*

Recatarse. *Andar ritenuto, o circonspetto, e con timore in fare, o in dire una cosa.*

Recatado. *Ritenuto, timido, che và con riguardo.*

Recatadamente. *Ritenutamente, con timore, e considerazione in fare, o dire.*

Recatamiento, *vedi* recato.

Recato. *Ritegno, riguardo, considerazione.*

Recaton, *vedi* regaton. *Rigattiere, barallo, colui che compra per rivendere.*

Recatòn, o cuento de lança. *Il calcio, o l'ultimo della lancia, cioè la parte opposta alla punta.*

Recaudar. *Riscuotere.*

Recaudar. *Ricapitare, dare la cosa alla persona alla quale và.*

Recaudar. *Conseguire, impetrare, ottenere.*

Recaudadòr. *Riscuotitore, colui che riscuote.*

Recaudado. *Riscosso.*

Recaudamiento. *Vocabolo poco usato, vale riscossione, ricuperamento.*

Recaudo. *Ricapito, cioè il dare, o il porre la cosa nel luogo sicuro, o dove hà d'andare.*

Recaudo. *Imbasciata, raccommandazione, baciamano.*

Dar recaudo. *Far imbasciate, raccommandazioni, o baciamani.*

Recaudo. *Ricapito, cioè tutto quello che si ricerca necessariamente per far una cosa.*

Recaudo para escrivir, o para comer. *Tutto quello senza il quale non si può scrivere, o mangiare.*

Embiar un recaudo. *Far un'imbasciata, mandar un'imbasciata, far una raccommandazione.*

Ponér a recaudo. *Riporre, o metter una cosa in luogo sicuro, dar ricapito ad una cosa.*

Buen recaudo, o recado tenemos. *Modo di dire che vale, noi stiamo freschi, o stiamo conci, e si pronunzia con tuono ironico.*

Dame recaudo para escrivir. *Dammi da scrivere.*

Dame recaudo para almorçar. *Dammi da far colazione, o da sciolvere.*

Recebir. *Ricevere.*

Recebir a uno. *Ricevere, od accogliere uno.*

Recebido. *Ricevuto, accolto.*

Recebidòr. *Ricevitore, accolgitore.*

Recebimiento. *Ricevimento, accoglimento.*

Recibimiento de casa. *La stanza nella casa dove si ricevono le visite.*

Recebidor de casa, *vedi* recibimiento de casa.

Recél. *Sorte di drappo sottile, e listato per far paramenti.*

Recelar. *Temere, dubitare, sospettare.*

Recélo. *Dubbio, timore, sospetto.*

Recelado. *Sospettoso, dubbioso.*

Receloso, *vedi* recelado.

Récelador. *Che sospetta, o teme, o dubita.*

Recental. *Agnello d'un anno. Agnello giovane.*

Recentar. *Rinfrescare, rinovare.*

Recentar. *Metter il lievito nella pasta, intridere il pane.*

Recentado. *Rinfrescato, vedi* recentar.

Recepcion. *Ricevimento, accoglimento.*

Receptar. *Vocabolo poco usato, ricettare, accogliere.*

Recepto. *Ricetta, la polizza che fà il medico per mandar allo speziale.*

Re-

Receptaculo. *Ricettacolo, rifugio, ricetto, casa.*
Receptibile. *Degno d'esser ricevuto, od accolto.*
Receptor. *Ricevitore, accoglitore.*
Receptoria carta. *Lettera di cambio, o di ricevuta.*
Recesso. *Ritirata, ritiramento.*
Recetar, o receptar. *Ricettare, ordinare nella ricetta, termine specialesco, o da Medici.*
Receta. *Ricetta, vedi* recepta.
Recetor. *Ricevitore.*
Recevir, *vedi* recebir. *Ricevere.*
Rechaçar. *Scacciare, spingnere, ributtare, urtare.*
Rechace. *Rifiuto, il ributtare.*
Rechaçado. *Rifiuto, ributtato.*
Rechaçador. *Rifiutatore, ributtatore.*
Rechaçamiento, *vedi* rechaça.
Rechinar. *Stridore, il rumore che fà un ferro cavato da una cosa per forza, o con forza, e si dice anche de' denti, quando serrandogli si vanno strofinando, e dimenando.*
Rechinado. *Che hà fatto grande strido, o rumore.*
Rechinador. *Colui che stride.*
Rechinamiento. *Strido, stridore.*
Rechinoso. *Che stride.*
Recibo. *Ricevuta, la fede in scriptis della cosa ricevuta.*
Recibir, o recebir. *Ricever.*
Salir a recibir. *Andar incontro, o incontrar uno.*
Saliole a recebir casi toda la Ciudad, *Quasi tutta la Città gli andò, o gli è andata incontro.*
Recien, o rezien. *Di fresco, nuovamente, di poco, e si noti che questo avverbio sempre và congiunto con i nomi adiettivi, ovvero con i partecipi; così.*
Rezien venido. *Venuto di poco.*
Recien parida. *Donna che è poco che partorì.*
Reciente. *Fresco.*
Pan reciente, o fresco. *Pan fresco.*
Recio. *Forte, sodo, fermo.*
Recio. *Talvolta è avverbio, e vale forte, fortemente.*
Habla recio. *Parla forte.*
Estar recio el convalesciente. *Esser sano del tutto il convalescente.*
Recio caso. *Strano caso, gran disgrazia, grande sciagura.*
Golpe recio. *Colpo forte, sodo, cioè che si dà con gran forza.*
Arreciar. *Ricuperar le forze l'infermo.*
Reciprocar. *Reciprocare, corrispondere.*
Reciprocacion. *Reciprocazione, corrispondenza.*
Reciprocamente. *Reciprocamente, scambievolmente.*
Reciproco. *Reciproco, corrispondente, scambievole.*
Recitar la oracion. *Recitare, o leggere l'orazione.*
Recitador. *Recitatore.*
Reclamar. *Reclamare, cioè tornar di nuovo a lamentarsi, od a contradire.*
Reclamacion. *Reclamazion, nuovo lamento, o contradizione.*
Reclamado. *Reclamato, rilamentato.*
Reclamador. *Reclamatore, colui che si lamenta di nuovo, o contradice.*
Reclamo. *Zimbello, uno strumento col quale si allettano, e provocano gl'uccelli che volano à calarsi alla rete.*
Venir al reclamo. *Andare dove uno hà udito che ci è da far ben per lui.*
Reclinar. *Reclinare, piegare, chinare.*
Reclinado. *Piegato, chino.*
Reclusion. *Chiusura, pena che uno non esca d'un luogo.*
Recluso. *Chiuso, inferrato che non può uscir fuora per essergli stato prohibito.*
Reclusa. *Talvolta è l'istesso che* reclusion.
Recobijar. *Ricoprire, riturare, riscaldare.*
Recobijarse. *Ricoprirsi, riturarsi.*
Recobijado. *Riturato, ricoperto.*
Recobijador. *Rituratore, ricopriter.*
Recobijamiento. *Rituramento, ricoprimento.*
Recobar. *Ricuperare, riscuotere, rihavere.*
Recobrado. *Ricuperato, rihavuto.*
Recobrador. *Ricuperatore, riscuotitore.*
Recobrable. *Ricuperabile, che si può recuperare, & havere.*
Recobramiento, o recobro. *Ricuperazione, riscossione.*
Recobro, *vedi* recobramiento.
Recocer. *Ricuocere, di nuovo cuocer.*
Recocido. *Ricotto, cotto un'altra volta.*

Recocimiento. *Ricuocimento, il ricuocere.*
Recodado. *Appeggiato ſopra il gombito.*
Recodarſe. *Appoggiarſi ſopra il gombito.*
Recoger. *Racorre, mettere inſieme, unire, accumulare.*
Recogerſe. *Ritrarſi.*
Recoger en ſi. *Raccorre, o contenere in ſe.*
Recoger el coraçon. *Ripigliare fiato, ripigliar animo.*
Recogedor. *Raccoglitore, accumulatore, congregatore.*
Recogido. *Raccolto, accumulato.*
Recogido hombre. *Huome ritirato, e ſolitario.*
Recogimiento. *Ritiramento, ſolitudine.*
Recogimiento en lugar. *Il ritiramento, la ritirata in un luogo, refugio.*
Recoleto. *Bachettone, cioè huome tutto dato a Dio, ed alla ſolitudine per hipocriſia.*
Recomençar. *Ricominciare, cominciar di nuovo.*
Recomençado. *Ricominciato, cominciato di nuovo.*
Recomendar. *Raccomandare, vedi* Encomendar.
Recomendacion. *Raccomandazione.*
Recomendado. *Raccomandato, vedi* Encomendar, *che è più in uſo.*
Recompenſar. *Ricompenſare, riſtorare, giuderdenare.*
Recompenſa. *Ricompenſa, guiderdone, riſtoro.*
Recompenſacion, *vedi* recompenſa.
Recompenſado. *Ricompenſato, rimunerato.*
Recompenſador. *Ricompenſatore, rimuneratore.*
Recomponer. *Ricomporre, raſſettare, o acconciar di nuovo.*
Recompueſto. *Ricompoſto, raſſettato, racconcio.*
Reconcentrarſe. *Riconcentrarſi, rientrar in dentro nel ſuo centro.*
Reconcentrado. *Riconcentrato, rientrato nel ſuo centro.*
Reconciliar. *Riconciliare, rappacificare.*
Reconciliarſe. *Riconciliarſi, riternar ad eſſer amico.*
Reconciliarſe. *Riconciliarſi, cioè confeſſar qualche peccato che gli ſi era ſcordato, o che haveva fatto doppo la confeſſione.*
Reconciliar. *E' termine che uſa la Santa Inquiſizione quando riduce nel gremio della Santa Chieſa, quelli che ſi erano allontanati con qualche hereſia.*
Reconciliacion. *Riconciliazione, rinnovazione d'amicizia.*
Reconciliado. *Riconciliato, riamicato, vedi* reconciliar.
Reconciliador. *Riconciliatore, pacificatore, accordatore.*
Reconciliar algun Templo. *Ribenedire una Chieſa, ricenſecrare un Tempio.*
Reconocer. *Riconoſcere, tornare a conoſcere, conoſcer di nuovo, è un termine militare quando ſi và à conoſcere, e a vedere qualche ferza, e ſito del nimico.*
Reconocer. *Confeſſarſi obligato, e debitore ad une per qualche benefizio ricevuto da lui.*
Reconocer ſu firma. *Riconoſcere la ſua ſotteſcrizione, cioè la ſua mano s'è ſua ò d'altrui.*
Reconocedor. *Riconoſcitore, che aggradiſce i benefizi.*
Reconocido. *Riconoſciuto, aggradito, che tiene memoria de' benefizi che riceve.*
Reconociente. *Riconoſcente, che riconoſce, e participio poco uſato.*
Reconocimiento. *Riconoſcimento, gratitudine.*
Reçontar. *Vocabolo poco uſato, vale raccontare, narrare.*
Reconvalecer. *Eſſer di nuovo convaleſcente.*
Reconvalecencia. *Riconvaleſcenza.*
Recopilar. *Raccorre, o ridurre in compendio, o ſemma.*
Recopilado. *Ricopilato, raccolta, ridotte in compendio.*
Recopilador. *Racceglitore, ſommatore, celui che riduce in compendio.*
Reçoquin. *Si chiama un huomo picciolo, e graſſetto, è vocabolo mezzo Franceſe.*
Recordar. *Svegliare, deſtare, guaſtar il ſonno ad une.*
Recordarſe. *Talvolta s'uſa per ricordarſi, o ſovvenirgli.*
Recordado. *Svegliato, deſto, ricordato, ſovvenuto.*

Re-

Recordador. *Svegliatore, ricordatore, colui che sveglia, o ricorda.*
Recordacion. *Ricordazione, memoria, ricordo.*
Recorrer. *Ricorrere, rivedere, ripassare.*
Recorido. *Ricorso, rivisto, ripassato.*
Recorregir. *Ricorreggere, correggere di nuovo.*
Recorregido. *Ricorretto, di nuovo corretto.*
Recorregidor. *Ricorrettore.*
Recosér. *Ricucire, cucir di nuovo.*
Recosedor. *Ricucitore, che ricuce.*
Recosedura. *Ricucitura, il ricucire.*
Recosido. *Ricucito.*
Recostarse. *Appoggiarsi, o gettarsi a giacere sopra un fianco.*
Recostado. *Che stà à giacere di fianco.*
Recozer, recozido, *vedi* recocer, recocido. *Ricuocere.*
Recozido, *vedi* recocido. *Ricotto.*
Recrearse. *Recrearsi, spassarsi, pigliarsi spasso, e piacere.*
Recrear. *Recreare, dare spasso, e trattenimento, sollazzo.*
Recreacion. *Ricreazione, spasso, trattenimento, passa tempo, sollazzo.*
Recreado. *Ricreato, rallegrato, spassato, sollazzato.*
Recreativo. *Ricreativo, che hà virtù di ricreare.*
Recrecerse. *Ricrescere, aumentarsi.*
Recrecido. *Ricresciuto, aumentato.*
Recrecimiento. *Ricrescimento, aumento.*
Recréo. *Ricreazione, spasso, sollazzo.*
Rectamente, o retamente. *Rettamente, bene, direttamente, giustamente.*
Rector. *Rettore.*
Recto. *Retto, diretto, giusto.*
Rectitud. *Rettezza, giustizia, il dovere.*
Recua. *Vna frotta, o branco di muli, od asini, e si può anche dire la condotta, cioè i muli che portano robbe in quà, & in là.*
Recuage. *Branco di molti, e diversi animali.*
Recaujo. *Quaglio, o gaglio che fà rappigliare il latte, vedi* quajo.
Recudir. *Ribalzare, saltare, o risultare da percossa, o colpo, riscuoter l'entrata, o danari da qualche cosa, ribatter la palla, cioè rimandarla verso il contrario.*
Reculida. *Ribalzo, salto, ripercussione, riscossione di danari.*
Recudimiento, *vedi* recudida. *Riscossione.*
Recuentro. *Scaramuccia, battaglia, incontro.*
Recuerdo. *Ricordo, rimmembranza, il ricordare.*
Recuéro. *Vetturale, mulattiere.*
Recuesto, o recuesta. *Spiaggia, rialto, monticello.*
Recuesta. *vedi* recuesto. *Pendice di monte.*
Recular. *Ricular, dar a dietro.*
Reculando. *Riculando, cioè dando à dietro.*
Recuperar. *Recuperare, rihavere.*
Recuperable. *Recuperabile, facile à ricuperarsi, o rihaversi.*
Recuperacion. *Recuperazione.*
Recuperado. *Ricuperato, rihavuto.*
Recuperador. *Ricuperatore, riscuotitore.*
Recurso. *Ricorso.*
Recusacion. *Ricusazione, rifiuto.*
Recusar. *Ricusare, rifiutare, non volere.*
Recusar un Juez. *Rifiutare, non voler un Giudice.*
Recusado. *Ricusato, ributtato, rifiutato.*
Reçongar. *Brontolare, andar adirandosi frà se stesso per segno che si fà mal volentieri quello che gl'è stato comandato.*
Reçongadòr. *Brontolatore, colui che fà le cose malvolentieri, o murmurando.*
Reçongòn, *vedi* reçongadòr. *Brontolone, brontolatore.*
Reçongo, o reçongamiento. *Brontolamento.*
Reçongamiento, *vedi* reçongo.
Reçumarse un vaso. *Gomicare un vaso, cioè haver qualche fessa, o rottura per dove versi, o gotti fuora a poco à poco il liquore.*
Red. *Rete da uccelli, o da pesci.*
Red barredera. *Strascino, tramaglio, reto da pesci.*
Red tumbadera. *Rete da pigliar fiere salvatiche.*
Red de telarejo. *Licci del telaio.*
Red. *Il luogo dove alle volte si vende il pane, o il pesce che si dà per una finestra inferriata.*

Red. *Ne' Monasteri significa il parlatorie, cioè il luogo dove si parla alle Monache.*

Red. *Rete, un lavoro che fanno le donne.*

Echar sus redes. *Armar lacci, far tutte le sue diligenze.*

Caer en la red. *Dar nella rete, esser preso al laccio.*

Enredar. *Inretare, pigliar con rete, e metaforicamente vale inviluppare, intrigare, imbrogliare.*

Redaño. *La rete nell'animale.*

Red en que nace el niño. *Rete dove nasce il bambino, chiamata comunemente le seconde.*

Redada. *Vna presa che si fà con un colpo, o tiro di rete.*

Redarguir. *Redarguire, riprendere, rimproverare, calunniare.*

Redarguydo. *Ripreso, calunniato.*

Redarguydòr. *Riprensore, calunniatore.*

Rededòr. *E si pone sempre avverbialmente.* Al rededor. *All'intorno, d'ogni intorno.*

Redejon. *Vna gran rete da pescare.*

Redempcion, *vedi* redencion. *riscatto, redenzione.*

Redemir, o redimir. *Redimere, riscattare.*

Redemido. *Redimito, riscattato.*

Redemptor. *Per antonomasia s'intende il Redentor Christo, Signor Nostro.*

Redemptor. *Quella persona che và à riscattar gli schiavi in Turchia.*

Redencion. *Redenzione, riscatto.*

Redero. *Colui che fà, o vende reti da uccelli, o da pesci.*

Redezilla. *Retina, rete picciola.*

Redezir. *Ridire, dir di nuovo.*

Redil. *Rete con che si rinserrano le pecore nell'ovile.*

Redimir, *vedi* redemir. *Redimere, riscuotere.*

Reditos. *Entrate, censi, paghe, tributo.*

Redoblar. *Raddoppiare, ripiegare.*

Redoblar. *Dicono i Musici di viola quãdo ridanno, e raddoppiano il colpo sopra l'istessa corda.*

Redoblar los clavos. *Ribadire i chiodi.*

Redoblador. *Raddoppiatore, ripiegatore.*

Redobladura. *Raddoppatura, ripiegatura, vedi* redoblar.

Redoble, *vedi* redobladura. *Il doppio della casa.*

Redoblado. *Raddoppiato, ripiegato.*

Redoblado hombre. *Huomo tozzotto, cioè picciolo, ma ben complessionato, e forzuto.*

Redoña. *Guastada, caraffa, vaso di vetro.*

Redoma. *Chiaman trà i contadini quell'offerta, o regalo che si fà agli sposi il giorno delle nozze.*

Redomaço, redomazo. *Il colpo che si dà con la guastada, o caraffa, che si potrebbe dire, Guastadata, caraffata.*

Redomar. *Ridomare, domare di nuovo.*

Redomado hombre. *Huomo trineato, cioè astuto, e sagace.*

Redomador. *Ridomatore, colui che ridoma un'altra volta.*

Redomazo, *vedi* redomaço. *Guastadata, caraffata.*

Redonda cosa. *Cosa di forma tonda.*

A la redonda. *All'intorno, al contorno a tondo a tondo.*

Redondamente. *Ritondamente, in forma tonda, o per tutto il contorno.*

Redondar. *Ritondare, ridurre in forma tonda.*

Redondear, *vedi* redondar.

Redondeado. *Ritondato, ridotto in forma tonda.*

Redondeadura. *Ritondatura.*

Redondez. *Rotondità.*

Redondez de la tierra. *L'orbe, o 'l cerchio della terra, cioè tutta la terra.*

Redondillas. *Vna sorte di versi in Castigliano.*

Redondo. *Tondo, ritondo, di forma tonda.*

Redor. *Vna stuoia fatta in forma tonda.*

Redro. *Vocabolo rustico, vale di dietro, a dietro.*

Redrojo. *E' propriamente il remettiticcio delle piante, cioè il frutto che producono all'ultimo della lor stagione.*

Redrojos. *Si chiamano gl'agrestini, cioè quei gracimoletti che rimangono sulle viti doppo la vendemmia.*

Redrojo. *Metaforicamente si chiama il ragazzo che non cresce niente, ne fà profitto in quello che gli s'insegna.*

Re-

Redrojuelo. *Il ragazzo che in cambio di crescere, pare che rimpiccinisca.*
Redropelo, a redropelo. *Contrappelo.*
Redundar. *Ridundare, risultare.*
Redundado. *Ridundato, risultato.*
Reduzir. *Ridurre.*
Reduzir a orden. *Ridurre, o metter in ordine.*
Reduzir al bien a otro. *Ridurre uno al ben fare, rimettere uno per la buona strada.*
Reduzirse. *Riconoscer il suo fallo, pentirsi, e convertirsi.*
Reduzido. *Ridotto, convertito.*
Reduzidor. *Riconducitore.*
Reduzimiento. *Riconducimento.*
Reedificar. *Riedificare, o reedificare, &c. edificar di nuovo.*
Reedificado. *Riedificato, edificato di nuovo.*
Reedificador. *Riedificatore.*
Reedificacion. *Riedificazione.*
Reembarcar. *Rimbarcare, metter di nuovo in barca.*
Reençaxar. *Rimettere, o racconciar un' osso nel suo luogo.*
Refalsado. *Rifalsificato, falsificato di nuovo.*
Refalsar. *Rifalsificare.*
Refalsamiento. *Rifalsificamento.*
Refalsador. *Rifalsificatore.*
Refecion. *Refezione, colazion.*
Referir. *Riferire, raccontare, rapportare.*
Referirse. *Riferirsi, attenersi.*
Referirse a lo dicho. *Riferirsi a quello che s'è detto.*
Referido. *Riferito, rapportato.*
Referimiento. *Riferimento, rapportamento, relazione.*
Refetorio. *Refettorio, luogo ne' Monasteri, e Conventi dove i Religiosi vanno a mangiare, vedi* refitorio.
Refinado. *Raffinato, purgato, rapperfezionato.*
Refinar. *Raffinare, far perfetto, purgare.*
Refinarse. *Raffinarsi, perfezionarsi.*
Refinamiento. *Raffinamento, perfezione.*
Refino. *Rifino, sopra fino, più che fino.*
Refitolero. *Canovaio, il Ministro ne' Conventi che tiene le cose da mangiare.*
Refitolera. *La Monaca che dispensa le cose da mangiar nel refettorio.*
Refitorio, *vedi* refetorio. *Refettorio.*
Reflorecer. *Rifiorire, germogliar fiori di nuovo.*
Reflorecido. *Rifiorito, fiorito di nuovo.*
Refluxo. *Reflusso del mare.*
Refocilar. *Vocabolo più latino che Spagnolo, vale refocillarsi, rallegrarsi, riscaldarsi, rinforzare, ravvivare.*
Refocilado. *Rinforzato, riscaldato, ravvivato, refocillato.*
Reforçar. *Rinforzare, rigagliardire, raddoppiare il numero delle forze.*
Reforcado. *Rinforzato.*
Reformar. *Riformare, rassettare, e dar forma, od ordine ad una cosa.*
Reformado. *Riformato.*
Reformarse. *Riformarsi, ridursi a miglior modo, & ordine.*
Soldado reformado. *Soldato riformato.*
Reforma, *vedi* reformacion.
Reformacion. *Riforma, riformazione.*
Reformador. *Riformatore, rassettatore.*
Refossero. *Picciol fosso, fossetto.*
Refran, *Proverbio.*
Refrancillo. *Proverbiuccio, proverbiotto, picciol proverbio.*
Refran antiguo es. *E' proverbio, o detto antico.*
Refregar. *Strofinare, fregar una cosa con un'altra.*
Refregado. *Strofinato.*
Refregador. *Strofinatore.*
Refregamiento. *Strofinamento.*
Refregadura. *Strofinatura, lo strofinare.*
Refrenar. *Raffrenare, contenere.*
Refrenarse. *Raffrenarsi, contenersi, astenersi.*
Refrenado. *Raffrenato, contenuto, astenuto.*
Refrenador. *Raffrenatore, che tiene à freno, od à segno.*
Refrenamiento. *Raffrenamento, il raffrenare.*
Refrenar los antojos. *Raffrenar le voglie, o capricci.*
Refrendar. *Riferendare, sottoscriversi da Segretario, o Cancelliere.*
Refrendado. *Riferendato, sottoscritto da Segretario, o Cancelliere.*
Refrescar. *Rinfrescare.*
Refrescar, *Dar qualche cosa da mangiare per rinfrescar le forze.*

Refregar las llagas. *Rinnovar le piaghe.*
Refreſcarſe el tiempo. *Raffreſcarſi il tempo.*
Refreſcado. *Raffreſcato, rinfreſcato.*
Refreſcador. *Rinfreſcatore, raffreſcatore.*
Refreſcadero. *Vaſo da rinfreſcare il vino, od acqua.*
Refreſcamiento. *Rinfreſcamento.*
Refreſca. *E' il paſto, o la bevanda che ſi dà alla gente che lavora perche rinfreſchi le forze.*
Refreſco deſpues de cena. *La colazione che ſi fà doppo cena.*
Refriar, vedi resfriar.
Refricar. *Rivedere, o ricimentare una coſa già giudicata.*
Refriega. *Combattimento, conteſa, contraſto, ſcaramuccia, quiſtione.*
Refrigerar. *Refrigerare, conſolare, rinfreſcare, rihavere.*
Refrigerio. *Refrigerio, conſolazione, rinfreſcamento.*
Refrigerativo. *Refrigerativo, che ha virtù, o forza di refrigerare.*
Refugio. *Refugio, ricorſo, ritirata.*
Refulgente. *Riſplendente, luminoſo.*
Refundir. *Riſondere, liqueſar di nuovo, rigettar.*
Refundido. *Rigettato.*
Refundidor. *Rigettatore, colui che riſonde.*
Refunfuñadura. *Brontolamento, murmuramento.*
Refunfuñar. *Brontolare, il mormorare che uno fà trà ſe ſteſſo quando ſi fà la coſa mal volentieri.*
Refuñar, vedi refunfuñar.
Refuſar. *Riſiutare, ricuſare, ributtare.*
Refutacion. *Riſiuto, recuſa, ricuſa.*
Refutado. *Riſiutato, recuſato.*
Ragaçarſe, *vedi* Arregaçarſe. *Soccignerſi i panni, o le veſti alla cintura.*
Regaçado, *vedi* Arregaçado. *Succinto.*
Regaço. *Grembio, o grembo.*
Regaçada. *Grembiata, cioè tutta quella quantità che può una volta capire nel grembo.*
Regadio. *Terra, o pianta, che s'annaffia, od irriga.*
Regalar. *Preſentar, accarezzar, far feſte, o carrezze.*
Regayfa. *Nome Arabico, vale ſchiacciata.*

Regalarſe. *Stare, o vivere con delitie, trattenimenti, e guſti, e non ſi pigliar faſtidi, ma penſar ſolamente a darſi bel tempo.*
Regalarſe la nieve. *Struggerſi, o liqueſarſi la neve.*
Regaladòr. *Accarezzatore, regalatore, donatore.*
Regalado. *Delitioſo, bello, pompoſo, viſtoſo, e tutto quello che ſi può dire in lode di buono.*
Regalamiento. *Regalamento, accarezzamento, ſuntuoſità.*
Regaladamente. *Sontuoſamente, lautamente, delitioſamente.*
Regálo. *Regalo, delitie, preſente, delicatezza nel mangiare.*
Regalon. *Il cucco, cioè il figliuolo più accarezzato, & amato da ſuoi padri, e talvolta ſignifica luſinghiero, adulatore.*
Regalos, o deleytes. *Paſſatempi, guſti, trattenimenti.*
Regalilo, o manguito. *Manicotto.*
Regalito, *vedi* regalillo.
Regalillo. *Picciol regalo, o preſente.*
Regalito. *Preſentino, preſentuccio.*
Regalmente. *Regiamente, in maniera di Rè.*
Regalona. *Adulatrice, luſinghiera.*
Regaliza, o otozuz. *Regolizia, legno che hà il ſugo dolce.*
Regañar. *Arrabbiare, cioè haver collera trà di ſè, brontolare, ſchiacciare, mangiarſelo, o ſcannarſelo la collera.*
A regaña dientes comer. *Mangiar a mal in corpo, cioè con diſguſto, e con rabbia.*
Regañador. *Brontolatore, colui che s'adira trà ſe ſteſſo quando gli è comandato una coſa.*
Regaño. *Brontolamento, il brontolare.*
Regañon. *Brontolare, colui che brontola.*
Regañon viento. *Boreà, vento Settentrionale, Aquilone.*
Regar. *Innaffiare, irrigare.*
Regadera. *Vaſo bucherato per innaffiare.*
Regadizo. *Terra che s'annaffia.*
Regado. *Innaffiato.*
Regadòr. *Annaffiatore.*
Regadura. *Annaffiamento.*
Regar el rio los campos. *Allagare il fiume i campi.*

Re-

Regajal. *Foſſa, o luogo dove s' aduna molt' acqua per annaffiare.*
Regata, *vedi* regajal.
Regatear. *Queſto è proprio termine nel comprare quando ſi procura abbaſſar più che ſi può il prezzo della coſa per haverla a buon mercato, che altrimenti ſi dice ſtiracchiare.*
Regateado. *Stiracchiato, e comprato, il meno che è ſtato poſſibile.*
Regateador. *Stiracchiatore, colui che nel comprare va ſempre offerendo manco di quello che dimanda chi vende.*
Regaton. *Rigattiere, rivendugliolo, rivenditore, barullo, colui che compra le coſe in digroſſo per rivenderle à minuto, trecolone.*
No compres de regatòn, ni te deſcuydes en meſon. *Non comprar da rigattieri, ne ti ſcordar di laſciar niente nell' albergo.*
Regatona. *Donna che rivende, rivenditora.*
Regaton de lança. *Il piede della lancia, cioè l' oppoſto alla punta.*
Regatonear. *Vendere, o rivendere à minuto.*
Regatoneria. *L'arte di rivendere à minuto.*
Regazar, *vedi* regaçar, o aregaçarſe.
Regenerar. *Rigenerare, generar di nuovo.*
Regenerado. *Rigenerato.*
Regeneradòr. *Rigeneratore.*
Regente. *Regente, colui che regge, e governa.*
Regerminar. *Vocabolo poco uſato, vale germogliare.*
Regibado, *vedi* corcobado. *Gobbo.*
Regica, o regita. *Vomero picciolo, o fineſtrella inferriata.*
Regir. *Reggere, governare.*
Regido. *Retto, governato.*
Regidor. *Conſervatore, Governatore, colui che ha cura di mantener l' abbondanza, e la polizia nella Republica.*
Regimen. *Reggimento, governo.*
Regimiento. *Governo, appartenente all' abbondanza della Republica.*
Regio. *Regio, toccante à Rè.*
Region. *Regione, paeſe.*
Regiſgar. *Tremolare, tremar minutamente.*
Regiſtrar. *Regiſtrare, arrolare, ſegnare, o porre al ruolo, o regiſtro.*
Regiſtrar las mercaduriàs. *Gabellare le mercantie, cioè preſentarle in dugana, e pagar la gabella.*
Regiſtrado. *Pagato, regiſtrato.*
Regiſtrado. *Arrolato, ſcritto al libro, o al protocollo.*
Regiſtrador. *Regiſtratore, colui che nota le coſe.*
Regiſtro. *Ruolo, libro, liſta.*
Regiſtro. *Appreſſo a' Notai è il protocollo.*
Regiſtros. *Regiſtri, o chiavi dell' organo.*
Regiſtros. *Ne' Breviari, o Meſſali ſono i ſegnacoli.*
Regiſtro del lugar. *Si chiama colui che bada, e pon mente à quello che ſi fà nella terra.*
Regiſgar. *Tremare, tremolare.*
Regla. *Riga, legno da rigare.*
Règlas. *Regole, precetti nell' arti, o ſcienze.*
Regla. *Regola, l'inſtituzione d' un' Ordine, o Religione.*
Regla. *Regola, concetto, od ordine in ciaſcuna coſa.*
Regla. *Regola, o miſura nel vivere, o mangiare.*
Regula. *Il meſtruo delle donne.*
Reglar. *Regolare, ridurre à regola, Canonico.*
Reglar. *Regolare, ridurre à regola, ordinare.*
Regladamente. *Regolatamente, con ordine, e regola.*
Reglado. *Regolato, che vive con ordine, e regola.*
Regodearſe. *Star in burle, & in ſolazzi, taccolare.*
Regodéo. *Burla, allegrezza, e feſta trà gl' amici che communemente ſi dice taccolo.*
Eſtar de regodéo. *Burlarſi, ſtare in ſollazzi, & in burle, taccolare.*
Regojo. *Pezzo, o parte d' una coſa.*
Regoldar. *Ruttare.*
Regoldador. *Ruttatore, che rutta.*
Regueldo. *Rutto.*
Regolfo. *Golfo, o ſeno di mare.*
Regoldana caſtaña. *Caſtagna ſalvatica.*
Regozijarſe. *Rallegrarſi, feſteggiare, gioire.*
Regozijado. *Gioioſo, allegro.*

Rego-

Regozijadillo. *Allegruccio, alquanto allegro.*
Regozijador. *Rallegratore, festeggiatore.*
Regozijadamente. *Allegramente.*
Regozijo. *Giubile, allegrezza grande.*
Regozijo comun. *Allegrezza publica, e comune.*
Regueldo. *Rutto, il ruttare.*
Regular. *Regolare, Canonico.*
Regularmente, de ordinario. *Ordinariamente.*
Regular. *Comparare, e misurare i voti nell' appositioni segrete, e guardar chi n' hà più.*
Rehazer. *Rifar, fare di nuovo.*
Rehazerse. *Rifarsi, ingrassare, racquistar forze.*
Rehazimiento. *Rifacimento, rinforzamento.*
Rehazer la chaça. *Rifar la caccia, termine de' giucatori.*
Rehazio. *Ostinato, capone, incaponito.*
Rehecho. *Rifatto, ritornato a farsi.*
Rehecho hombre. *Huomo tozzotto, cioè picciolo, e di buona complessione, o forza.*
Rehenes. *Ostaggi, cioè persone che restano in poter del nemico quando si tratta di pace, & ordinariamente soglion essere de' principali dell'esercito.*
Dar en rehenes. *Dar per ostaggio, o sicurtà.*
Rehenchir. *Riempiere, empier di nuovo.*
Rehenchido. *Ripieno.*
Rehenchimiento. *Riempimento.*
Rehierta. *Contrasto, contesa, differenza, disputa.*
Rehinchir, *vedi* rehenchir.
Rehinchir alvarda. *Riempier una bardella di borra.*
Rehollar. *Ricalpestrare, ripigiare.*
Rehollado. *Ripigiato, ricalpestrato.*
Rehollador. *Ricalpestratore, ripigiatore.*
Rehuyr. *Fuggire, ricusare.*
Rehundir. *Risondere, rigettare.*
Rehundido. *Risonduto, rigettato.*
Rehusar. *Recusare, sfuggire, evitare.*
Rehusado. *Recusato, sfuggito, evitato.*
Ningun trabajo rehusarè por la patria. *Non ricuserò mai niuna fatica per amor della patria.*
Rehusador. *Rifiutatore, ricusatore.*
Rehusamiento. *Rifiutamente, recusazione.*
Rey. *Rè.*
Reyezillo. *Reuccio, picciol Rè.*
Reyezuelo. *vedi* reyezillo.
Reyna. *Reina, Regina.*
Reynar. *Regnare, governare, signoreggiare.*
Reynado. *Regno, Imperio, governo.*
Reyno. *Regno.*
Reynador. *Regnatore, governatore, dominatore.*
Reincidencia. *Termine da Medici, la ricaduta nella febre od altra infermità.*
Reyntegrar. *Reintegrare, rinovare, riformare.*
Reyntegracion. *Reintegratione.*
Reintegrado. *Reintegrato.*
Reyes de armas. *Huomini d'arme.*
Reyr. *Ridere, proprietà che conviene solo all' huomo.*
Reydo. *Che hà riso.*
Reyente. *Che ride, ridente.*
Reyterar. *Reiterare, dare, o far di nuovo una cosa.*
Reyterado. *Reiterato, fatto di nuovo.*
Reja para arar. *Vomero, strumento di ferro per arar la terra*
Reja. *Finestra inferriata.*
Rejuela, o bracero in caxa. *Cassettina nella quale le donne tengon l' Inverno del fuoco per tener di sotto.*
Rejales. *Un filare di finestre inferiate.*
Rejado. *Fatto in forma di finestra inferriata.*
Rejalgar. *Arsenico, specie di veleno.*
Rejon. *Un bastone che hà punta di ferro.*
Rejo de cinta. *Puntale, o punta di stringa.*
Rejo. *Un ferro col quale si giucava al disco, giuoco antico.*
Rejo. *In lingua Castigliana antica vale per tanto, e buon reggimento, e fortezza.*
Rejo. *E' un ferro che si mette attorno alle imposte delle porte per fortificarle.*
Rejo. *Pungolo, o ferro aguzzo per pungolare, e bucare.*
Relacion. *Relatione, rapporto.*
Relamer. *Rileccare, tornar a leccare.*
Relamerse. *Rileccarsi, come si fà quando piace una cosa che mangiamo, che ci lecchiamo le labra, e le dita. metaferica-*

foricamente ſi piglia per ripulirſi, rabbellirſi, o raffazzonarſi, attillarſi.

Relamido. *Riteccato, ma metaforicamente ſi piglia per ripulito, raffettato, raffazzonato, attillato.*

Muger relamida. *Donna raffazzonata, o raffettata.*

Relámpago. *Baleno, lampo.*

Relampaguear. *Balenare, lampeggiare.*

Relapſo. *Ricaduto un' altra volta nell' errore, o nel mondo.*

Pena de relapſo. *Pena che ſi dà à chi ricade nel male.*

Relatar. *Riferire, raccontare.*

Relatado. *Riferito, raccontato, narrato.*

Relator. *Relatore, colui che riferiſce, e racconta le cauſe, & i piati al Giudice, od Avvocato.*

Relavar. *Rilavare, lavar di nuovo.*

Relavado. *Rilavato, lavato di nuovo.*

Relaxar. *Allentare, o rallentare.*

Relaxado. *Rallentato, allentato.*

Relaxamiento. *Rallentamento, allentamento.*

Relegar. *Mandar in eſilio, bandire, confinare.*

Relegacion. *Bando, confine.*

Relegado. *Bandito, confinato.*

Relejes, *vedi* relexes.

Relentecer. *Straccarſi, indebolirſi.*

Relevar. *Alleggerire.*

Relevado. *Alleggerito.*

Relexes. *Quella materia viſcoſa che ſi genera nel luogo dove s'ugne, o ſtà la ruota de' carri.*

Relicario. *Reliquiario, cuſtodia di reliquie.*

Relieve. *Lavoro fatto di rilievo.*

Relieves de la meſſa. *Rilievi, o tutto quello ch' avanza in tavola per uſo di mangiarſi.*

Religar. *Rilegare.*

Religado. *Rilegato.*

Religadòr. *Rilegatore.*

Religadura. *Rilegatura.*

Religion. *Religione.*

Religioſamente. *Religioſamente.*

Religioſo. *Religioſo.*

Religion falſa. *Religion falſa.*

Relinchamiento, *vedi* relincho.

Relinchar. *Annitrire, la voce propria del cavallo.*

Relincho. *Annitrito, la voce che fa il cavallo.*

Relinchido, *vedi* relincho.

Relingar. *Il rumore che fà una certa corda della nave.*

Relinga. *Una certa corda della nave.*

Reliquario, *vedi* relicario.

Reliquias. *Reliquie.*

Reloxero, o relogero. *Horiuolajo, colui che fa o vende horiuoli.*

Relógero, *vedi* reloxero. *Horiuolajo.*

Relox. *Horiuolo.*

Dar el relox. *Sonar l'horiuolo.*

Relox de ſol. *Horiuolo à ſole.*

Relox de arena. *Horiuolo a polvere.*

Relox de agua. *Horiuolo a acqua.*

Relox de ſombra. *Horiuolo a ombra, o a ſtile.*

Relox de campana. *Horiuolo di campana.*

Relox de aſtrolabio. *Horiuolo dell' aſtrolabio.*

Reluchar. *Rilottare, far di nuovo alla lotta.*

Relumbrar. *Ralluminare, riſplendere, far lume, rilucere.*

Relumbrante. *Rilucente, riſplendente.*

Reluzir. *Rilucere, riſplendere.*

Reluciente. *Rilucente, riſplendente.*

Reſſanar. *Riſpianare, ſpianar di nuovo.*

Reſſanado, *Riſpianato, ſpianato, o sbaſſato.*

Rellenar. *S' uſa ſolamente queſto vocabolo in coſe di carne, come uccelli, pollami, e ſimili, quando ſi riempiono di qualche coſa perche ſiano più guſtoſi, riempiere.*

Rellenado. *Carne ripiena, ripieno.*

Relleno. *Il ripieno di carne, o pollami.*

Rellenar. *Propriamente ſignifica riempier di nuovo, ma communemente ſi piglia nel primo ſignificato.*

Relieves, *vedi* relieves. *Rilievi, o avanzaticci di tavola.*

Remachar. *Si dice propriamente il ribadire de' chiodi quando paſſando dall' altra banda di dove ſi ſon conficcati, ſe gl' abbaſſa la punta, & infragne per maggior ſtabilità, e fermezza.*

Remachado clavo. *Chiodo, od aguto ribadito.*

Remachadas narizes. *Naſo infranto, o ſchiacciato.*

Remachador. *Infragnitore, ammaccatore.*

Remal-

Remaldezir. *Rimaladire, maladire di nuovo.*
Remallar. *Rimmagliare, cioè acconciar di nuovo con maglia.*
Remanecer. *Rimanere, restare.*
Remanecer. *Nascere, offerirsi.*
Remanente. *Rimanente, restante.*
Remanso de rio. *E' propriamente il luogo dove rimane, e si ritiene l' acqua del fiume che si divide, e parte dalla corsia, o corrente d' esso.*
Remar. *Remare, vogare.*
Remador. *Rematore, vogatore.*
Remado. *Remato, vogato.*
Remadura. *Rematura, vogatura.*
Remarcar. *Rimarcare, segnar di nuovo.*
Remascar. *Rimasticare, masticar di nuovo.*
Remascadòr. *Rimasticatore, che rimastica.*
Remascadura. *Rimasticatura, il rimasticare.*
Rematar. *Finire, terminare.*
Rematar las cuentas. *Saldare, o finir i conti.*
Rematar prendas. *Farsi pagare tutto quello che vale il pegno, e lasciarlo a chi hà prestato danari sopra esso.*
Prenda rematada. *Pegno già finito di pagare.*
Luego pagar, y luego rematar. *E' termine che usano i banditori nel vender all' incanto, e vale subito si paga, e subito si finisce la compra.*
Rematado. *Finito, terminato.*
Rematada cuenta. *Conto saldato, e finito.*
Loco rematado. *Pazzo, o matto spacciato.*
Remate. *Fine, termine, e cima d' una cosa.*
Trance, y remate. *Termini che usano nel vendere, o comprare all' incanto, e vale possesso, e fine, cioè pagando la cosa subito passa al dominio di chi la compra, & in lui cessa, e finisce la compra.*
Estar perdido a remate. *Esser revinato affatto, esser rimasto poverissimo.*
Rembidar, *vedi* rebidar. *Rinvitar nel giuoco.*
Rembolsar. *Rimborsare, riscuotere.*
Rembolsado. *Rimborsato, riscosso.*
Rembolsamiento. *Rimborsamento, riscossione.*
Rembolsador. *Rimborsatore, riscuotitore.*
Remecèr. *Ricullare, rimenare: vedi* mecèr.
Remedar. *Contraffare i gesti, e l' azioni d' uno, cioè imitare per ischerno quello che uno fà.*
Remedado. *Contraffatto, vedi* remedar.
Remedador. *Contraffattore, colui che contraffà.*
Remedamiento. *Imitazione, il contraffare.*
Remediar. *Rimediare, dar rimedio, e ajuto.*
Remediado. *Rimediato, ajutato, soccorso.*
Remediadòr. *Rimediatore, che rimedia, e soccorre.*
Remedio. *Rimedio, ajuto, soccorso.*
No tengo remedio alguno. *Son privo d' ogni rimedio.*
Remembrança. *Rimembranza, ricordo: è vocabolo antico.*
Remembrado. *Rimembrato, ricordato.*
Remembrança. *Si chiamavano certi passi della Passione di Nostro Signore, che hora è prohibito il farne mentione.*
Remembrarse. *Ricordarsi, sovvenirgli, ramentarsi.*
Remendar. *Ramendare, rassettar la cosa rotta, o vecchia.*
Remendado. *Ramendato, rassettato, rappezzato.*
Remendado. *Si chiama l' animal pezzato, cioè che ha macchie, o pezzi di molti colori.*
Remendador, *vedi* remendòn.
Remendòn. *Rassettatore, rappezzatore.*
Remendona. *Donna che rappezza, o rassetta.*
Remendon. *Talvolta s' intende per ciabattino, cioè colui che rappezza le scarpe vecchie e rotte.*
Remiendo. *Ramendo, rappezzatura, racconciatura.*
Remèro. *Rematore, colui che rema.*
Remesar. *Strappare, o sverre i capelli.*
Remesarse. *Strapparsi i capelli, come fanno le donne alcuna volta che s' adirano tra di loro.*
Remesado. *Che si è strappati i capelli.*
Remesòn. *La ciocca de capelli che si strappa.*

Reme-

Remesòn. *E' termine di cavalleriʒʒa, e vale la parata che fa il cavallo quando si fà fermare nel maggior impeto, e furia della ſua carriera.*

Remeter. *Rimettere, mettere di nuovo.*

Remetidor. *Rimettitore.*

Remetido. *Rimeſſo.*

Reminicencia. *Reminiſcenʒa, ricordanʒa, ricordo.*

Remirar. *Riguardare, guardar di nuove.*

Remirado. *Riguardato, guardato di nuove.*

Remiſſible. *Remiſſibile, che ſi può rimettere, o perdonare.*

Remiſſion. *Remiſſione, perdono.*

Remiſſo. *Rimeſſo, piacevole, cioè non intenſo, & aſpro.*

Remiſſion. *Talvolta ſignifica lentezʒa, pigriʒia, dappocagine.*

Remiſſo. *Lento, dappoco, infingardo.*

Remitir. *Rimettere, o perdonar l' ingiurie, o l' offeſe.*

Remitir. *Vale talvolta rimettere, cioè dar il carico, o la cura d' una coſa ad uno.*

Remitir la cauſa, o el memorial. *Rimetter la cauſa, o'l memorial.*

Remitirſe. *Rimetterſi a quello che uno dice, cioè non fare ne più, ne meno di quello che uno dice, o hà detto, confermar il detto d' una.*

Remitome a la obra. *Quello che io farò darà ad intendere, od à conoſcer quello che è, o ſarà.*

Remitido pleyto. *Piato, o lite rimeſſa, cioe quella che ſi rimette a' primi Giudici, da' quali s' appellò.*

Remixarco. *Faſtidioſo, impertinente, ſtravagante, ſofiſtico.*

Remo. *Remo.*

Navegar a vela, y a remo. *Significa metaforicamente far una coſa con gran diligenʒa, e preſteʒʒa.*

Eſtar al remo. *Stare al remo, cioè eſſer condennato in galera.*

Echar al remo a uno. *Mandar uno in galera.*

Remoçarſe. *Ringiovanire, e ſi dice anche in ſenſo di biaſimo, attribuendoſi a' vecchi che fanno le coſe da giovani, che noi diciamo propriamente rimbambire.*

Remoçado. *Ringiovanito, rimbambito.*

Remoçamiento. *Ringiovanimento, rimbambimento.*

Remoçecer, *vedi* remoçar.

Remocion. *Remoʒione, rimovimento, ſollevamento.*

Remoçar. *Incolpare, accuſare, rimproverare.*

Remochar. *Ritagliare, riſcapeʒʒare. vedi* deſmochar.

Remochado. *Ritagliato, riſcapeʒʒato, vedi* deſmochado.

Remojar. *Ribagnare, bagnar di nuovo, overo metter in molle una coſa, acciò che diventi tenera, e morvida.*

Remojado. *Ribagnato, meſſo in molle.*

Remojamiento. *Rimbagnamento.*

Remojo, echar en remojo. *Metter una coſa ſecca, o dura in acqua, o in molle, acciò s' inteneriſca, e rammorvidi, o per diſſalarla.*

Poner in remojo. *Metter, o porre in molle.*

Remolado. *Roʒʒo, ruvido, aſpro.*

Remolcar. *E' termine marinareſco, e vale rimburchiare, cioè legare, e tirar un navilio à forʒa, attaciandolo ad un' altro che lo faccia andare.*

Remolco. *Il navilio che ſi è rimburchiato, e metaforicamente ſignifica preda, o bottino.*

Remoler. *Rimacinare, macinar di nuovo.*

Remolido. *Rimacinato, macinato di nuovo.*

Remolinarſe. *Moverſi in giro, o attorno attorno.*

Remolino de agua. *Veragine, girandola d' acqua,*

Remolino de viento. *Turbine, due venе che ſi ſcontrano, e combatton inſieme.*

Remolino, o coronilla della çaveça. *Cucuʒʒolo del capo, cioè quei capelli nella cima del capo, che vanno raggirando intorno.*

Remondar. *Rimondare, rinettare.*

Remondado. *Rimondato, rinettato.*

Remondador. *Rimondatore, rinettatore.*

Remondadura. *Rimondatura, ripulitura, rinettatura.*

Remontar. *E' ſetmine da cacciatori, e ſignifica far paura alla fiera, e farla fuggire, e metaforicamente s' uſa in ſignificato d' impaurire, e far che uno ſ' allontani, e ſe ne fugga.*

Remon-

Remontarse. *Fuggirsene, andarsene via.*
Remontado. *Fuggito, ritirato.*
Remontamiento. *Fuga, ritiramento.*
Remoquéte. *Ingiuria, vituperio, biasimo, infamia.*
Remordèr. *Rimordere, morder di nuovo.*
Remorder la conciencia. *Rimorder la conscienza, cioè sentir in se una certa compunzione causata da qualche colpa.*
Rémora. *Un pescetto coperto di spine. & in nicchio.*
Remordimiento. *Rimordimento, o mordimento di nuovo.*
Remordimiento de conciencia. *Rimordimento, o inquietudine cagionata da mala conscienza.*
Remordedòr. *Rimorditore, che rimorde.*
Remordido. *Rimorso, morso di nuovo.*
Remostar las cubsa, o el vino. *Metter sopra il vino vecchio del mosto, e mescolarlo insieme, che propriamente dicono tagliare il vino.*
Remostado vino. *Vino tagliato, cioè mescolato, vecchio con nuovo.*
Remostecerse el vino, *vedi* remostar.
Remoto. *Remoto, allontano, lontano; separato.*
Remover. *Rimuovere, allontanare, separare.*
Remover el depósito. *E' termine forense, e vale levar il deposito di mano di chi lo teneva.*
Removet la muger. *Risconciarsi, o mal partorir di nuovo la donna.*
Removido. *Rimosso, separato, allontanato.*
Removimiento. *Rimovimento, separamento, allontanamento.*
Rempujar, o empujar. *Spignere, urtare.*
Rempuxar, *vedi* rempujar.
Rempuxado. *Spinto, urtato.*
Rempuxado, *vedi* rempujado.
Rempuxador. *Spignitore, urtatore, colui che spigne, & urta.*
Rempuxamiento. *Spignimento, urtamento.*
Rempujon, o rempujon. *Spinta, urto, urtone.*
A rempuxones. *A spinte.*
Comer a rempuxones. *Mangiar per forza, e spignendo il boccon nella bocca, acciò che s' inghiottisca.*
Remudar. *Rimutare, mutar di nuovo; riscambiare.*
Remuda. *Rimutazione, scambio.*
Remudamiento. *Rimutamento.*
Remudador. *Rimutatore, ricambiatore.*
Remugar. *Rimasticare, ruminar, rugumar.*
Remunerar. *Rimunerar, ricompensare.*
Remunerado. *Rimunerato, ricompensato.*
Remunerador. *Rimuneratore, ricompensatore.*
Remuneracion. *Rimunerazione, ricompensa, guiderdone.*
Ren, o reñon del animal. *Reni, o rignoni dell' animale.*
Renascer, o renacer. *Rinascere, nascer di nuovo.*
Renacer. *Rinascere.*
Renaquajo, *vedi* ranaquajo. *Bacherozzolo.*
Renascimiento. *Rinascimento, il rinascere.*
Rencilla. *Contrasto, contesa, quistione.*
Rencilloso. *Litigioso, fastidioso, amico di metter discordia.*
Renco. *Sdirenato, dilombato.*
Rencor, o rancor. *Rancore, odio vecchio.*
Rendajo ave. *Ghiandaja, grola, uccello.*
Rendir. *Soggiogare; suggettare; vincere.*
Rendirse. *Arrendersi, confessarsi, e darsi per vinto, & in mano del vincitore.*
Rendido. *Arreso, suggettato; soggiogato, vinto.*
Rendido a la naturaleça. *Stracco morto, e che non può più.*
Rendimiento. *L' arrendersi, l' esser soggiogato, e vinto.*
Rendir, o rentar. *Rendere, e dare d' entrata.*
Rendir, o vomitar. *Vomitare, recere; ributtare.*
Rendon, entrar en casa de rendòn, o de rondòn. *Entrar in casa in un subito, & all' improvviso.*
Renegar de la fe. *Rinegare; apostatare.*

Rene-

Renegar. *Vale talvolta arrabbiare, cioè morir di ſmania, e di collera.*
Renegar. *Rinegare, apoſtatare.*
Renegador. *Rinegatore, che rinega.*
Renforçar, *vedi* renforçar.
Reuglada. *Il graſſo ch' è intorno all' argnone dell' animale.*
Renglera. *Ordine, filo.*
Renglon. *Riga, cioè un verſo ſcritto in proſa.*
Reniego. *Beſtemmia, il rinegare, o'l beſtemmiare che fanno alcuni ſtando in collera.*
Renombrar. *Celebrare, predicare, eſſar nominato per qualche azione ſegnalata.*
Renombrado. *Celebrato, nominato.*
Renombre. *Sopranome che ſi pone à uno per qualche azione celebre, e ſegnalata.*
Renombre de linage. *Cognome di caſata, o famiglia.*
Renovar. *Rinovar, far di nuovo.*
Renovado. *Rinovato.*
Renovador. *Rinovatore, che rinova.*
Renovar los arboles, o yervas. *Germogliare gli alberi, o herbe.*
Renovar coſtumbre. *Mutar uſanza, rinovare coſtumi.*
Renovamiento. *Rinovamento, rinovazione.*
Renovero, *vedi* renuevo.
Renta. *Entrata, rendita, il profitto che uno cava da' ſuoi beni.*
Tener mil ducados de renta cada año. *Tener mille ſcudi d' entrata l' anno.*
Rentas atraſſadas. *Entrate che per adietro non ſi ſon riſcoſſe.*
Tentar. *Render, o dar tanto d' entrata i beni d' uno.*
Tentero. *Colui che piglia, o paga l' entrata, affittatore, che dà, o piglia affitto.*
Rentilla. *Picciola entrata, entratuccia.*
Rentilla. *Vn certo giuoco di carte.*
Rentoy. *Vn certo giuoco di carte.*
Renuevo del arbol. *Germoglio.*
Renuevo, o logro. *Vſura.*
Dar a renuevo, o a logro. *Che è più uſato, dar ad uſura.*
Renunciar. *Renunziare, diſmettere, laſciare.*
Renunciar cargo. *Renunciar il carico, o la dignità.*
Renunciar dignidad. *Renunziar la dignità.*
Renunciacion. *Renunzia, il renunziare.*
Renunciado. *Renunziato.*
Renunciador. *Renunziatore, colui che renunzia.*
Renzilla. *Contraſto, conteſa, diſputa, quiſtione.*
Renzilloſo. *Litigieſo, faſtidioſo, amico di diſcordie.*
Reñir con otro. *Adirarſi, contendere, contraſtar con uno.*
Reñir a uno. *Gridare, o bravare uno.*
Me han reñido. *M' hanno gridato, o bravato.*
Reñido pleyto. *Contraſto, o conteſa ben gridata, o litigata.*
Reñilla, *vedi* renzilla.
Reñon. *Arnione, o rignone nell' animale.*
Renonada, *vedi* renglada. *Il graſſo attaccato all' arnione, o la carne vicina all' arnione.*
Reo. *Reo, l' accuſato, e incolpato.*
Reo. *Vn peſce molto ſtimato.*
Repajo, *vedi* repaxo.
Repagulo. *Voce più Latina, che Spagnola, vale la ſtanga, overo quel legno che per di dentro s' attraverſa alla porta per ſerrarla più ſicuramente.*
Reparar. *Rimediare, o per riparo ad una coſa.*
Reparar. *Guardare, conſiderare, far riflеſſione, por mente, far fantaſia.*
No reparar en un maravedi mas, o menos. *Non la guardare in un quattrino più, o manco.*
Reparar en pocas coſas. *Guardarla nel ſottile, cioè eſſer ſcrupoloſo nel ſentire, o nello ſpendere.*
Reparar el golpe. *Riparare il colpo.*
Reparar lo mal parado. *Rimediare quello che và in rovina.*
Reparacion. *Ripare, rimedio.*
Reparado. *Rimediato, riparato.*
Reparador. *Rimediatore, riparatore.*
Reparamiento, *vedi* reparo.
Reparo. *Riparo, rimedio, difeſa.*
Reparos de caſa. *Riſarcimenti, & accomodamenti di caſa.*
Repapilarſe. *Cavare il corpo di grinze, cioè mangiare a crepa pelle, o riempierſi ſino alla gola.*
Repapilado. *Colui che ha mangiato, e ſi è ripieno ſino alla gola.*

Reper-

Repártir. *Scompartire, dividere, distribuire.*
Repartido. *Scompartito, distribuito.*
Repartidor. *Scompartitore, distributore.*
Repartimiento. *Scompartimento, distribuzione, divisione.*
Repaſſar. *Ripassare, passar di nuovo.*
Repaſſar la licion. *Rivedere, ricorrere la lezione, od altro che sia scritto per vedere se ci è qualche errore.*
Repaſſante. *Colui che ripete, e ricorre la lezione allo studente.*
Repaſtar. *Ripascolare, dar a pascer di nuovo.*
Repaſtado. *Ripascolato, che ha pasciuto di nuovo.*
Repaſto. *Ripascolamento.*
Repaxo. *Luogo piantato d' alberi giovani, o vero barco, e chiusa dove stanno animali a pascere.*
Repechar. *Vocabolo poco usato, vale appoggiar il petto.*
Repecho. *Pendice, o spiaggia.*
Repedido. *Ridomandato, richiesto.*
Repelar. *Cavare, o tirare i capelli, o peli, come fanno talvolta i maestri a scolari, che non vogliono imparare.*
Repelo. *Quello che non viene a pelo, il contrappelo.*
Repélo, o padraſtro de la uña. *Panariccio, male che viene al dito nella rinnovazione dell' ugna.*
Repeloſa madra. *Legname che quando si lavora, cava fuora certe fila come peli, del medesimo legno.*
Repeloſo hombre. *Huomo puntale, o sofistico, o che la guarda in un pelo.*
Repelon. *Lo stirare i capelli, o i peli del capo.*
Repelon, o vicios. *Si chiamano i peli delle tempie.*
Repentimiento, *vedi* arrepentimiento. *Pentimento.*
Repentirſe, *vedi* arrepentirſe. *Pentirsi.*
Repentido, ò arrepentido. *Pentito.*
Repentinamente. *Repentinamente, in un subito.*
Repentino. *Ripentino, subito.*
Repercuſſivo. *Ripercussivo, che ripercuote, o ribatte.*
Repercuſſion. *Ripercussione, ribattimento.*
Repetir. *Ripetere, ridire.*
Repetir. *Richiedere, ridomandare.*
Repeticion. *Ripetizione, il ripetere.*
Repetido. *Ripetuto, ridetto.*
Repetidor. *Ripetitore, che ripete.*
Repicar. *Sonar le campane, sonar a doppie.*
Repicado. *Sonato.*
Repicador. *Sonatore di campane.*
Repicado hombre. *Si dice metaforicamente colui che va troppo attillato, o ripulito.*
Repilogar. *Ridire una e due volte.*
Repilogado. *Ridetto, e ripetuto.*
Repintar. *Dipigner di nuovo, ad un' altra volta.*
Repique. *Termine del giuoco di picchetto ripicco.*
Repicar, o pellizcar. *Far de' pizzicotti.*
Repizco. *Pizzicotto.*
Repizcar. *E' propriamente argumentare e risponder di nuovo alla proposta fatta, o all' argumento formato.*
Repiquete. *Un suono continuato di campane, che si fa per avvertire che si pigli l' arme.*
Repiſo, *vedi* arrepiſo. *Pentito.*
Repiſar. *Ricalpestare, ripigiare.*
Repiſado. *Ricalpestato, ripigiato.*
Repleto. *Termine di medici, vale ripieno, gonfio, indigesto.*
Repleciou. *Replezione, riempimento, o poca digestione.*
Replicar. *Replicare, ridire.*
Replica. *Replica.*
Sin replica. *Senza replica, cioè subito.*
Replicado. *Replicato.*
Replicador. *Replicatore.*
Replicacion, *vedi* replica.
Repollo. *Cavol cappuccio.*
Repolludo. *Tondo e serrato come un cavol cappuccio.*
Repollo Murciano. *Cavol capuccio di Murzia, Città in Ispagna, dove fanno bellissimi.*
Repollico, o repollito. *Cavol capuccio picciolo.*
Repollito, *vedi* repollico.
Repoquito. *Un' altro pocolino, un' altro pocchetto.*
Reportar en libro. *Segnare, o notare al libro.*
Reportarſe. *Raffrenarsi, e ritenersi nella colera.*
Reportado hombre. *Huomo quieto, pacifico, e di cervello pesato.*

Repor-

Reportacion, o reportamiento. *Raffrenamento, moderazione.*
Reportamiento, *vedi* reportacion.
Reportorio. *Il libro abbreviato, dove succintamente si fa menzione di cose notabili, che son dichiarate più distesamente altrove.*
Reposar. *Ripasarsi.*
Reposado. *Riposato, quieto.*
Reposo. *Riposo, quiete.*
Reposteria. *La stanza dove stanno i piatti, e gli arnesi appartenenti alla credenza.*
Repostéro. *Credenziere, colui che apparecchia, e sparecchia, e tiene à suo carico l'argenteria, e quanto appartiene alla credenza.*
Repostéro. *Anche significa una portiera, o panno ricamato, che si mette sopra le some de' carriaggi.*
Repostero de estrado. *Colui che hà in cura i tappeti, & altre cose che si pongono nelle strade.*
Reponer, o revocar. *Rivocare.*
Repreguntar. *Ridomandare, interrogar di nuovo.*
Reprehender. *Riprendere, correggere, ammonire.*
Reprehendido. *Ripreso.*
Reprehensible. *Riprensibile, degno di riprensione.*
Reprehension. *Riprehensione.*
Reprehensior. *Reprensore, colui che riprende.*
Reprender, *vedi* reprehender. *Riprendere.*
Represar. *Ritener una cosa, che non passi, e vada innanzi.*
Represada agua. *Acqua morta, acqua ritenuta, stagnante, e che non corre.*
Represa. *E' propriamente il luogo dove si ritiene l'acqua per far macinar i mulini, che noi diremmo la gora, o la steccata.*
Moler de represa. *Si dice metaforicamente di colui ch'è stato un pezzo cheto, e poi comincia à far degli spropositi, e divenir quasi furioso.*
Represado. *Stagnato, fermo, ritenuto, chiuso.*
Represador. *Ritenitore, colui che ritiene, e impedisce.*
Represalla. *Rappresaglia.*
Representar. *Rappresentare, porre innanzi, preporre.*
Representar. *Vale talvolta recitare, come commedie, e simili.*
Representar. *Rappresentar, o contener in se la figura, o forma d'un altro, come il figliuolo rappresenta la persona del padre.*
Representacion. *Rappresentazione, commedia, o tragedia.*
Representado. *Rappresentato, posto davanti.*
Representador, *vedi* representante.
Representante. *Rappresentante, commediante.*
Repretar. *Ristrignere, strigner di nuovo.*
Repremir. *Reprimere, rintuzzare, sbassare.*
No ay quien reprima el arrevimiento deste. *Non c'è nissuno che rintuzzi, o sbassi l'orgoglio, e l'ardire di costui.*
Reprimido. *Ripresso, rintuzzato, sbassato.*
Reprimidor. *Rintuzzatore, reprimitore.*
Reprobar, *vedi* reprovar. *Rimprovare, rifiutare.*
Reprochar. *Vocabolo antico, rinfacciare, dar in faccia, mostrando à uno, e publicando il male che hà fatto rimproverare, smentire.*
Reprochado. *Rinfacciato, rimproverato.*
Reprochador. *Rinfacciatore, rimproveratore.*
Reproche. *Rinfacciamento, rimproveramento, biasimo, disonore, smentimento.*
Reprovar. *Riprovare, rifiutare, condannare, scacciare.*
Reprovacion. *Riprobazione, rifiuto, condennagione.*
Reprovado. *Riprobato, rifiutato, scacciato.*
Reprovador. *Rifiutatore, scacciatore.*
Reprovamiento, *vedi* reprovacion.
Reptar. *Vocabolo antico, vale accusare, o querelarsi d'uno.*
Reptado. *Accusato, incolpato, querelato.*
Reptador. *Accusatore, querelatore.*
Reptilias. *Tutti gli animali che strascinano il corpo per terra.*
Reptilias. *Vocabolo antico, vale accusa e querele di poca considerazione, e momento.*

Repto. *Accusa, o querela che dà un cittadino ad un'altro che si sia ribellato.*
Republica *Republica, governo tenuto da' Cittadini.*
Republico. *Colui che tratta del ben publico, o della Republica.*
Repudiar. *Repudiare, rifiutare, termini che si usano trà i maritati, quando il marito non vuol più la moglie, e per il contrario.*
Repudiable. *Repudiabile, che può esser repudiato, o rifiutato.*
Repudiado. *Repudiato, rifiutato.*
Repudio. *Repudio, rifiuto.*
Libelo de repudio. *Lo strumento, o scrittura di ripudio che il marito dà alla moglie, acciò ch'ella disponga di se, come più gli piace.*
Repuesto. *Addobbamenti, arnesi, masserizie.*
Repuesto, o almazen. *Armadio, luogo dove si ripongon le cose.*
Repugnar. *Repugnare, esser contrario, non compatirsi.*
Repugnancia. *Repugnanza, contradizione, antipatia.*
Repugnante. *Repugnante, contrario.*
Repulgar. *Orlare, o far orlo à panno, drappo, e simili.*
Repulgado. *Orlato, con orlo.*
Repulgo. *Orlo, l'esser orlato.*
Repatad en el repulgo de la empanada. *Significa guardarla, o far conto di piccioleccose; guardarla in bagatelle.*
Repulgar. *Talvolta significa stimar, apprezzare.*
Repulir. *Ripulire, racconciare, raffettare.*
Repulido. *Ripulito, rabbellito, racconciato.*
Reputar. *Riputare, giudicare, stimare, e si piglia in buona, ed in mala parte.*
Reputado. *Riputato, stimato, apprezzato.*
Reputacion. *Riputazione, honore, stima.*
Repuxar, *vedi* rempujar. *Spignere, urtare.*
Repuxado, *vedi* rempujado. *Spinto, urtato.*
Repuxador, o empuxador. *Spignitore, urtatore.*
Requadra. *Anticamera, o la seconda stanza, o camera.*
Requa. *Un branco, o una moltitudine di bestie da soma, come muli, asini, e simili.*
Requero, *vedi* recuero. *Vitturale, mulattiere.*
Requebrar. *Rirompere, rompere, o spezzar di nuovo una cosa.*
Requebrar. *Vale talvolta dir parole amorose, & allettatrici alla sua dama per farla intenerire, overo sollecitarla, e molestarla perche condescenda alle sue voglie.*
Requebrado. *Rirotto, rispezzato, overo sollecitato à corrisponder nell'amore à chi dice parole amorose, e allettatrici.*
Requebradillo. *Un huomo leggieruzzo, e che facilmente s'innamora.*
Requebradita. *Una donna facile a innamorarsi.*
Requebradamente. *Amorosamente, affettuosamente.*
Requebrador. *Colui che rirompe, e spezza di nuovo.*
Requebrador. *L'innamorato, e colui che dice parole amorose, e lusinghevoli alla dama.*
Requemar. *Riabbruciare, abbruciar di nuovo.*
Requemado. *Riabbruciato, abbruciato di nuovo.*
Requemado colera. *Collera adusta, maninconica.*
Requemacion. *Abbruciamento.*
Requerir. *Intimare, citare, ricercare, avvertire.*
Requerir de amores. *Dir, e ridir le sue passioni alla sua dama.*
Requirido. *Avvisato, ammonito, intimato.*
Requiridor. *Intimatore, ricercatore, ammonitore.*
Requeriente. *Ricercante, intimante.*
Requerimiento. *Intimazione, citazione.*
Requeson. *Ricotta.*
Requestar. *Ricercare, ridomandare.*
Requesta, o requesto, *vedi* recuesta, o recuesto. *E significa un poco di erta, o salita di monte, o spiaggia.*
Requesta. *Domanda, petizione.*
Requibro. *Detto amoroso, e allettatore che l'innamorato dice alla dama per farla condescender alle sue voglie.*
Dezir requiebros. *Significa dire l'innamorato le sue passioni alla dama, lodar*

lodar con belle, & inzuccherate parole, la sua bellezza, e dolersi della sua crudeltà.

Requisitorio. Termine forense, vale il mandato, o commissione, che dà il Giudice, perche uno sia preso, o sia gravato.

Requiero, vedi requiebro.

Res. Significa propriamente, un capo di bestiame, cioè una bestia in particolare, come una pecora, o capra, vitella, &c.

Resabiar. Vocabolo poco usato, disgustare, dar disgusto, o dispiacere.

Resabiado. Disgustato.

Resabido. Saccente, colui che pensa saper più degli altri.

Resabio, o resavio. Dispiacere, disgusto.

Resabio. Capriccio, o residuo, come si dice capriccio, e residuo di febbre.

Resabio de calentura. Capriccio di febbre.

Resabido. Colui che sà, ma impiega male il suo sapere.

Resacar. Ricavare, cavar di nuovo.

Resacado. Ricavato, cavato di nuovo.

Resaca de la mar. Reflusso del Mare.

Resbalar, o resvalar. Sdrucciolare, cioè cadere per non poter ritenere i piè in terra.

Resbaladero. Luogo dove si può sdrucciolare, sdrucciolo, luogo lubrico.

Rebalabor. Sdrucciolatore, che sdrucciola.

Resbaloso. Che facilmente sdrucciola.

Resbaladizo, vedi resbaloso.

Rescatar. Riscatare, riscuoter dal nemico quelle ch'egli haveva prese.

Rescatado. Riscattato.

Rescatador. Riscattatore, redentore.

Rescate. Riscatto, pagamento al nemico per la cosa che haveva in suo potere, rubbata in guerra.

Rescoldo. Cenere calda, e che hà qualche favilla ancor accesa.

Rescribir. Rescriver, scriver di nuovo.

Rescrito. Rescritto, copia, traslato.

Resentir. Sentir di nuovo.

Reseña. Rassegna, mostra di soldati.

Reservar. Riservare, eccettuare, cavare, privilegiare.

Reservado. Riservato, eccettuato, cavato, privilegiato.

Caso reservado. Case riservate, cioè che non può esser assoluto da ogni Confessore.

Reservacion. Riservazione.

Reservacion de frutos. Reservazion de' frutti, termine forense.

Resfriar. Metter una cosa in fresco, o in luogo dove si raffreddi.

Resfriado. Freddo, raffreddato.

Resfriarse. Raffreddarsi, accatarrarsi.

Resfriado. Raffreddato, accatarrato.

Resfriador. Colui che rinfresca, strumento che rinfresca, che nel diremmo rinfrescatoio.

Resfriadura. Raffreddatura, o catarro.

Resible, vedi risible. Risibile, atto a ridere.

Residir. Riseder, stare, dimorare per stanza in un luogo.

Residencia. Residenza, stanza, o habitazione ordinaria d'uno in un luogo.

Residencia tomar a uno. Tener uno à sindicato, cioè rivedergli i conti del governo che hà tenuto.

Residencia. Si dice nelle Chiese Cattedrali l'assistenza di colui che nuovamente hà havuto il benefizio.

Residente. Residente, che risiede, habitante.

Residuo. Residuo, restante, quello che resta, o rimane.

Resignar. Rendere, restituire.

Resignar cargo. Rendere, o rinunziar il carico.

Resignacion. Resignazione, renuncia.

Resignado. Reso, rinunziato.

Resignador. Rinunziatore, resignatore.

Resilir. Vocabolo più latino, che Spagnolo, vale saltare, balzare.

Resinoso. Pieno di raggia, o gomma, di qualità di ragia, o di gomma.

Resina. Raggia, o gomma d'alberi.

Resistir. Resister, far resistenza, opporsi.

Resistencia. Resistenza, contrarietà, opposizione.

Resistéro del Sol. Riverberazione, o reflession del Sole, o il maggior ardor del Sole, che nel diremmo la sferza del caldo.

Resollar. Fiatare, respirare.

Resolladero. Sfiatoio, strumento, o luogo per il quale si sfiata, o si respira.

Resolvér. Risolvere, determinare, conchiudere.

Reſolverſe alguna hinchazon. *Far capo, o riſolverſi una enfiate.*
Reſolverſe, o determinarſe. *Riſolverſi, determinarſi, deliberarſi.*
Reſolvedor. *Riſolvitore, deliberatore.*
Riſolucion. *Riſoluzione, deliberazione, concluſione.*
Reſolutamente. *Riſolutamente, determinatamente.*
Reſoluto. *Riſoluto, determinato.*
Reſonar. *Rimbombare, rendere, o far gran ſuono.*
Reſonancia. *Rimbombo, ripercuſſion del ſuono.*
Reſonante. *Rimbombante, riſonante, ſonore.*
Reſones. *Guarnimenti, e fornimenti di navi.*
Reſoplar. *Riſoffiare, riſiatare, reſpirare.*
Reſoplado. *Riſoffiato, reſpirato.*
Reſoplo, o reſoplido. *Riſoffio, reſpirazione.*
Reſoplido, *vedi* reſoplo.
Reſorber. *Ribere, bere di nuovo, come brede, huova, &c. perche* ſorber *in Iſpagnolo non è comune al bere d'egni coſa.*
Reſpaldar. *Sedia, o ſeggiola che viene dove ſi poſſano appoggiar le ſpalle.*
Reſpaldo, ſilla de reſpaldo. *Seggiola, o ſedia d' appeggiarvi le ſpalle.*
Reſpectar, o reſpetar. *Riſpettare, riverire, portar riſpetto.*
Reſpectado, o reſpetado. *Riſpettato, riverito.*
Reſpecto, o reſpeto. *Riſpetto, ſtima, riguardo.*
Tener, o guardar, reſpeto. *Haver, o portar riſpetto ad une.*
Reſpetoſo. *Riſpettoſo, colui che porta riſpetto.*
Reſpetable. *Venerabile, venerande, degno che gli ſia portato riſpetto.*
Reſpetar, *vedi* reſpectar.
Reſpetado, *vedi* reſpectado.
Reſpeto, *vedi* reſpecto.
Reſpetivamente. *Reſpettivamente, cioè conſiderando il valore di ciaſcuna coſa.*
Reſpendar. *Fenderſi, aprirſi.*
Reſpigon, o reſpingon. *Pipite che vengon all'ugne.*
Reſpingon, *vedi* reſpigon.
Reſpigon. *Una bollicina che viene vicine all'occhie, chiamata communemente erziuole.*
Reſpingar. *Saltare, ballare, balzare.*
Reſpingo. *Balzo, ſalto.*
Reſpingador. *Balzatore, ſaltatore.*
Reſpirar. *Reſpirare, ſfiatare.*
Reſpirar. *Metaforicamente ſignifica ripeſarſi, e ripigliar fiato.*
Reſpiradero. *Spiraglie, ſvaporatoio, luogo dove ſi poſſa reſpirare, o ſvaporar, od entrar l'aria.*
Reſpirador. *Reſpiratore, ſfiatatore.*
Reſpiracion. *Reſpirazione, ſfiatamento.*
Reſplandecer. *Riſplender, rilucere.*
Reſplandecér en fama. *Eſſer celebre, ed illuſtre per fama.*
Reſplandeciente. *Riſplendente, rilucente.*
Reſplandòr. *Splendore.*
Reſplandòr. *Una certa ſpezie di biacca, con la quale le donne ſi liſciano.*
Reſponder. *Riſpendere.*
No reſponder al valor de ſus paſados. *Non corriſpondere al, e degenerare del valore di ſuoi maggiori.*
Reſponder à carta. *Riſpendere alla lettera.*
Reſpondér muy à la clara. *Riſpender liberaliſſimamente, e ſenza paura.*
Reſpondòn. *Colui che ad ogni parola dà riſpoſta.*
Reſponſion, *vedi* reſpueſta.
Reſponſo. *Reſponſo, è un verſetto che ſi dice al fin d'ogni lezione nell'offizio Eccleſiaſtice.*
Reſponſo. *Reſponſe quello che ſi dice a' defunti, avanti che il Sacerdote dica l'orazione.*
Reſponſorio. *Reſponſorio nelle lezioni dell'offizio Eccleſiaſtice.*
Reſpueſta. *Riſpoſta.*
Dar reſpueſta. *Dar riſpoſta, riſpondere.*
Reſpueſta. *Si chiama l'eco che fà l'artiglieria, o l'archibuſo quando ſi ſpara.*
Reſquebrajarſe. *Fenderſi, crepare, aprirſi.*
Reſquebrajado. *Feſſo, crepato, aperto.*
Requearajador. *Fenditor, apritor, rompitor.*
Reſquebrajadura. *Feſſo, crepatura.*
Reſquebrajo. *Vocabolo barbaro, e di contado, vale l'iſteſſo che* reſquebrajadura.
Reſquicio. *Feſſo, o crepatura di finestra, o uſcio.*

Reſ-

Reſquicioſo. *Pieno di feſſi, e crepature.*
Reſſaber, reſſabio, vedi reſabiar, reſabio.
Reſtañar. *Riſtagnare, far ceſſare, e ſi dice propriamente del ſangue quando eſce dal naſo, o dalle vene, o ferite.*
Reſtañado. *Riſtagnato.*
Reſtañador. *Riſtagnatore, che riſtagna.*
Reſtar. *Reſtare, & è verbo impersonale, e difettivo.*
Reſtante. *Il reſtante, quello che reſta, o rimane.*
Reſto. *Reſto, tutto quello che il giucator di carte tiene dinanzi per perdere, o vincere altrettanto.*
Jugar a reſto abierto. *Giucar ſenza far reſto limitato.*
Echar el reſto en alguna coſa. *Si dice metaforicamente in ſignificato di uſar ogni diligenza in una coſa, e porvi tutte le ſue forze per farla bene, sbracciarſi.*
Reſtaurar. *Riſtaurare, rinovare, racconciare, o ſi ſuol dir communemente di fabbriche.*
Reſtauracion. *Riſtaurazione, rinnovazione.*
Reſtaurado. *Riſtaurato, rinnovato, racconcio.*
Reſtaurador. *Riſtauratore, racconciatore, rinovatore.*
Reſtituyr. *Reſtituire, rendere.*
Reſtituydo. *Reſtituito, reſo.*
Reſtituyrſe. *E' termine forenſe, e vale reſtituire, o rendere.*
Reſtitucion. *Reſtituzione.*
Reſtituydor. *Reſtitutor, colui che reſtituiſce.*
Reſtituyr, al primer eſtado. *Reſtituir, o rimetter uno nel ſuo priſtino ſtato.*
Reſtriñir, o reſtreñir. *Riſtringer, riſerrare.*
Reſtriñirſe. *Riſtringerſi, riſerrarſi.*
Reſtreñido. *Riſtretto, riſerrato.*
Reſtriñidor. *Riſtrignitore.*
Reſtriction. *Riſtrignimento.*
Reſtrictivo. *Strignitivo, che hà facoltà di riſtringer.*
Reſtrivar. *Appoggiar, appuntellar, o fortificar di nuovo.*
Reſtrivo. *Reſtio, animale che non vuol andar innanzi, e ſi ſuol dir del cavallo.*
Reſtrojo, *vedi* raſtrojo.
Reſvalar, o resbalar. *Sdrucciolare.*
Reſvaladero. *Luogo lubrico, o facile a ſdrucciolarviſi.*
Reſvaladiço, *vedi* reſvaladero.
Reſvello. *Fiato, reſpirazione.*
Papa reſollas. *Vn nome compoſto dalle balie per far paura a' bambini, quando non voglion ſtar cheti, o mangiar la pappa, che à noi direbbero il Bau.*
Reſueltamente. *Riſolutamente, deliberatamente.*
Reſuelto. *Riſoluto, determinato, ſtabilito, concluſo.*
Reſucitar. *Riſucitare, ritornar in vita.*
Reſucitado. *Riſuſcitato, ritornato in vita.*
Reſultar. *Riſultare, naſcer, o proceder da una coſa.*
Reſultado. *Riſultato, proceduto.*
Reſumir. *Abbreviar, ſcorciare, ſcortare.*
Reſumido. *Abbreviato, ſcorciato, ſcortato.*
Reſurrecion. *Reſurrezione, il reſuſcitare.*
Reſurtir. *Riſaltare, balzare, ſchizzare*
Reſurtimento. *Salto, balzo.*
Reſurtida. *Balzo, o ſalto.*
Reſuſcitar, o reſucitar. *Riſuſcitare.*
Reſuſcitado. *Riſuſcitato.*
Reſuſcitado. *Impropriamente diciamo à colui ch'è ſcappato d'un male pericoloſo, riſuſcitato.*
Reſuſcitador. *Riſuſcitatore, che riſuſcita.*
Reſuſcitamiento. *Riſuſcitamento, il riſuſcitar.*
Retablo. *Tavola, o quadro, dove è dipinta qualche hiſtoria, o figura di divozione.*
Retablo de duelos. *Si dice metaforicamente à colui che è pieno d'affanni, e pene.*
Retaçar. *Ritagliare panni, drappi, e ſimili, e puol anche ſignificar far una coſa di pezzi, o di ritagli.*
Retaço. *Ritaglio, quel pezzetto di panno che avanza nel tagliare, o aggiuſtar il veſtito.*
Hazer una coſa de retaços. *Far una coſa di pezzi, o di ritagli.*
Retaguardia. *Retroguardia, lo ſquadrone che và à dietro.*
Retajar. *Ritagliare, tagliar di nuovo, circoncidere.*
Retajado. *Ritagliato, circonciſo.*
Retajador. *Ritagliatore, circonciſore.*
Retajadura, *Ritagliatura, circonciſione.*

Retal, *vedi* retaço. *Ritaglio di panni, o drappi.*
Retama. *Ginestra.*
Retamal. *Ginestraio, luogo dove son molte ginestre.*
Retar, retado, *vedi* reptar, reptado, *Accusare, accusato.*
Retardar, a otro. *Ritener, o trattener uno.*
Retardarse, *Trattenersi, indugiar.*
Retardado. *Trattenuto, ritenuto.*
Retardador. *Ritenitore, trattenitore.*
Retardança. *Trattenimento, indugio.*
Retatralillas. *Parole, discorsi intrigati.*
Retañer, *Risonar, sonar di nuovo.*
Retaſſar, *Ritaſſar, ſtimar di nuovo, ripregiare.*
Retaſſado, *Ritaſſato, ſtimato, ripregiato.*
Retemblar, *Tremar di nuovo.*
Retender. *Ritender, tender di nuovo.*
Retendido. *Riteſo, teſo di nuovo.*
Retener. *Vocabolo poco uſato, ritenere, fermare, conſervare*
Retencion *Retenzione, conſervazione.*
Retenedor. *Ritenitore, conſervatore.*
Retenedora coſa. *Coſa tenace.*
Retenido, *Ritenuto, conſervato.*
Retentiva, *Ritentiva, o memoria.*
Retentar. *Ritentare, tentar di nuovo.*
Reteñir. *Ritignere, tigner di nuovo.*
Reteñidor. *Ritintore, colui che ritigne.*
Retetar *Indurire, far duro.*
Retetado, *Indurito, divenuto duro.*
Retetamiento. *Indurito.*
Retejar, o retexar. *Riategolare, riveder il tetto, ſe hà tegoli guaſti.*
Retexar, *vedi* retejar. *Rintegolar il tetto.*
Retexar a otro. *Si dice metaforicamente, il rivestir uno ch'era mal veſtito.*
Retexado *Rintegolato.*
Retexer. *Riteſſer, teſſer di nuovo.*
Retexedor. *Riteſſitore, colui che riteſſe.*
Retexido. *Riteſſuto, teſſuto di nuovo.*
Retificar. *Ratificare, confermare.*
Retificado. *Ratificato, confermato.*
Retificacion. *Ratificazione, conferma zione.*
Retificador. *Ratificator, confermator.*
Retiñir. *Ritonare, o rimbombare una campana, o altra coſa concava che ſi ſuoni.*
Retiñido. *Ritonato, rimbombato.*
Retinte de moneda. *Suono di danaro,*
Retinte. *Il ſuono che laſcia la campana negl'orecchi di chi ſtà vicino.*
Retintido, *vedi* retinte.
Ritirarſe. *Ritirarſi.*
Retirada. *Ritirata, il ritirarſi.*
Retirarſe de los oficios. *Ritirarſi da un arte, o eſercizio per viver con quiete, e con ripoſo.*
Retirado. *Ritirato, ſolitario.*
Reto, *vedi* repto. *Accuſa, querela.*
Reto, o recto. *Retto, dritto, giuſto.*
Retoçar. *Scherzare, burlare, giuocare, traſtullarſi.*
Retoçar la riſa en el cuerpo. *Haver voglia di ridere, ò diſſimularlo.*
Retoçar las moças. *Far de pizzicotti alle ſerve, o alle giovane, e toccarle leggiermente per veder s'acconſentono.*
Retoçador. *Scherzatore, burlatore, ruzzatore.*
Retoço. *Rozzo, ſcherzo, burla.*
Retoçon. *Giovanotto, burlone, e allegro.*
Retoñar, retoñecer. *Germogliare.*
Retoñadura, o retoño. *Germoglio.*
Retoñecer, *vedi* retoñar. *Germogliare.*
Retoñecido. *Germogliato.*
Retoño. *Germoglio.*
Retor, o rector. *Rettore, titolo Eccleſiaſtico, Parrocchiano..*
Retorcer. *Ritorcer, torcer di nuovo.*
Retorcido. *Ritorto, torto di nuovo.*
Retorcedor. *Ritorcitore.*
Retorcedura, o retorcimiento. *Ritorcimento.*
Retorcimiento. *Ritorcimento, ritorcitura.*
Retorcidamente. *Ritortamente.*
Retorcijon de tripas. *Vna ventoſità che ſi genera nel corpo che par che torca la budella, e cauſa gran dolore.*
Retor. *Rettor negli ſtudi.*
Retoria. *Rettoria, il carico, o dignità del Rettore.*
Retorica *Rettorica, l'arte del bel parlare.*
Retorico. *Rettorico, colui che sà, o profeſſa rettorica.*
Retoricamente. *Retoricamente, in ſtil rettorico.*
Retornar en ſi. *Ritornar in ſe.*
Retornar. *Volgere, voltar dall' altra banda.*
Retornar. *Render il contraccambio del benefizio ricevuto.*

Re-

Retornado. *Rivolto, ricompensato, vedi* retornar.
Retornamiento. *Rivolgimento, rivoltamento.*
Retorno. *Ricompensa, guiderdone.*
Retorno, cavallo de retorno. *Cavallo di ritorno, termine da Vetturini, cioè cavallo che ritorna voto, cioè senza chi lo cavalchi.*
Retornar las gracias. *Render grazie, ringraziare.*
Retorno de presente. *Il contraccambio che si rende per il presente, o dono ricevuto.*
Retortéro, andar al retortero. *Girar in quà, o in là.*
Traher al retortéro. *Far girar uno in quà, e in là.*
Retostar. *Rassodare, riarrostire, riardere.*
Retostado. *Rassodato, riarrostito, riarso.*
Retractar, *vedi* retratar. *Ritrattar, ritrarre, dipignere.*
Retracrse. *Ritrarsi, ricovrarsi.*
Retraydo. *Ritirato, ricovrato.*
Retraydo. *Talvolta significa colui che havendo fatto qualche male, si ritira, o ricovera in casa di qualche Signore, od in Chiesa per esser sicuro dalla giustizia.*
Retraymiento. *Ritiramento, ricovero.*
Retraymiento, o retrete. *Un camerino ritirato nella casa, dove uno studia, o fà cose che non vuol esser visto.*
Retranca. *La groppiera della cavalcatura.*
Retrassar. *Ritirare indietro.*
Retrassado. *Ritirato indietro.*
Retratar. *Ritrattare, trattar di nuovo una cosa.*
Retratar. *Ritrattare, dipignere l'effigie d'uno.*
Retratado. *Ritrattato, discorso di nuovo.*
Retratado. *Ritrattato, dipinto.*
Retratacion. *Ritrattamento, nuovo discorso.*
Retratamiento, *vedi* retratacion.
Retratarse. *Vale talvolta disdirsi, ritirarsi dal detto.*
Retrato. *Ritratto, imagine al naturale.*
Retratador. *Ritrattatore, pittore che fà ritratti.*
Retrete. *Camerino, o stanzino nella parte più segreta della casa, dove uno si ritira a scrivere, e far i suoi studi.*
Retretilla. *Un picciol armarino.*
Retronar. *Rimbombare, ritonare.*
Retuerto. *Ritorto, svolto.*
Retular. *Far, o scrivere epitaffi, o titoli.*
Retulador. *Celui che fà epitaffi, o titoli nel libro.*
Retulado. *Inscritto con epitaffio, o titolo.*
Retulo. *Titolo, inscrizione, epitaffio.*
Retundir. *Ricimare, cimar di nuovo il panno.*
Retundido. *Ricimato, il cimato di nuovo.*
Revalidar. *Rinforzare, invigorire, rinovar l'austerità, ricimentare.*
Revanar. *Tagliar in fette il pane, cascio, o simile.*
Revanada. *Fetta, o pezzo di pane.*
Revanadear. *Affettar, tagliar in fette.*
Revanadeador. *Che taglia in fette.*
Reveer. *Rivedere, tornar à vedere.*
Reveedor. *Riveditore, colui che rivede.*
Revelar. *Rivelare, scoprir il segreto.*
Revelacion. *Rivelazione, manifestazione del segreto misteriose.*
Revelar la confession el Confessor. *Rivelare, o scoprir la confessione il Confessore, delitto gravissimo.*
Revelarse, o rebelarse. *Ribellarsi, vedi* rebelarse.
Revelado. *Rivelato, scoperto.*
Revelador. *Rivelatore, che rivela, o scuopre.*
Revender. *Rivendere.*
Revendedor. *Rivenditore, barullo.*
Reverendedora. *Rivenditora.*
Revendicion. *Rivendimento, il rivendere.*
Revenirse. *Svenirsi, e consumarsi a poco a poco.*
Revenido. *Consumato, strutto.*
Reveuton, *vedi* rebenton. *Erta, o monte, che si sale con difficoltà.*
Revenque, o rebenque. *La frusta con la quale il Comite frusta la ciurma della galera.*
Reventar, *vedi* rebentar. *Crepare, scoppiare.*
Reverberar. *Riverberare, riflettere, ripercuotere.*
Reverberado. *Riverberato, reflesso, ripercosso.*

Reverdecer. *Rinverdire, ritornar verde rifiorire.*
Reverdeciño, *Rinverdito, rifiorito.*
Reverencia. *Riverenza, honore, rifpetto.*
Reverencia. *E' titolo che fi da' Frati, & a' Sacerdoti, riverenza.*
Reverencia hazer *Far riverenza.*
Reverencia a Dios. *Riverenza, o culto che fi tiene verfo Dio.*
Es un hombre a quien todos tienen mucha reverencia. *E' una perfona che da tutti è fommamente riverito, o rifpettato.*
Reverenciado *Riverito, rifpettato.*
Reverenciador. *Riveritore, honoratore, rifpettatore.*
Reverendas. *Dimifforia, o lettere che un Prelato dà ad uno, acciò poffa ordinarfi da un altro Prelato.*
Reverendo. *Reverendo, titolo di Frati, & altri religiofi.*
Reverendiffimo. *Reverendiffimo.*
Reverentemente. *Riverentemente, con riverenza.*
Reverfo de medalla. *Rovefcio di medaglia.*
Reves. *Il rovefcio, il contrario.*
A reves. *A rovefcio, al contrario.*
Revefada cofa. *Cofa ofcura, e difficile ad intenderfi.*
Revelado *Vomitato, recinto.*
Revefar. *Vomitare, recere.*
Revefador. *Vomitore, recitore.*
Reveftir. *Riveftir, veftir di nuovo.*
Reveftirfele a uno el demonio. *Significa entrar il diavolo addoffo a uno, e fi ufa dir quando uno fi determina, o delibera a far un grave male, o qualche pazzia.*
Reveftidura. *Riveftitura, il riveftirfi.*
Revezar, *vedi* rebezar. *Succedere, o far la cofa la volta che gli tocca.*
Revifabuelo. *Bifnonno, bifavolo.*
Revieffo. *Difficile, ofcuro.*
Revifta. *Rivifta, il rivedere.*
Reviftir, vedi reveftir.
Reviftirfele, vedi riveftirfele.
Revivir. *Rivivere, tornar a vivere.*
Reuma. *Catarro.*
Revocar. *Revocare, disdire quello che una volta fi era detto, o non ammettor quello che prima fi era conceffo, guaftare.*
Revocar el teftamento. *Rivocare, o guaftar il teftamento.*
Revocar el poder. *Rivocar, è torre la procura che fi era data.*
Revocable. *Revocabile, che fi può revocare, o riappellare.*
Revocacion. *Revocazione, riappellazione.*
Revocado. *Revocato.*
Revocador. *Revocatore, colui che revoca.*
Revocamiento, o revovacion. *Revocazione, riappellazione.*
Revolar. *Rivolare, volar di nuovo.*
Revoltofo. *Litigiofo, rompicolo, amico di metter fempre difcordie, e di far rumori.*
Revolucion. *Rivoluzione, rumore, follevamento, fracaffo.*
Reutar, *vedi* reptar.
Reutador, *vedi* reptador.
Rezo. *La maniera di recitare, o di dir il divino Offizio.*
Rezagar, *vedi* reçagar.
Rezar. *Far orazione, dir l'Offizio, la corona, il rofario, & in fomma recitar cofe divine, e fi dice anche il dire una fcrittura quello che contiene.*
Rezador. *Colui che fà orazione, o dice del bene, o fi raccomanda a Dio.*
Rezado, *vedi* rezo.
Recentar. *Rinovellare, rinovare, rifrefcare.*
Recental. *Agnello.*
Recental cofa. *Cofa frefca, e nuova.*
Reziamente. *Fortemente, gagliardamente.*
Razien. *Queffo vocabolo fi pone fempre con i participi del preterito, così.*
Rezien venido, rezien parida. *Venuto di poco, o novellamente, che hà partorito poco fà.*
Rezio. *Forte, gagliardo, e talvolta fignifica ftravagante, terribile, ftrano.*
Rezio temporal. *Strano tempo.*
Rezlura. *Vocabolo poco ufato, e vale fortezza, o gagliardezza.*
Rezma de papel. *Rifma di carta da fcrivere.*
Rezmilla del miembro genital. *Capocchia, o fava del membro genitale.*
Rezno. *Una forte di mofca, o tafanò.*
Rezongar. *Brontolare, murmurar trà di fe, in fegno che non fi fà la cofa di buona voglia, vedi* reçongar.
Ria. *La bocca, o la foce del fiume quando entra nel mare.*

Ria-

Riachuelo, riatillo. *Fiumicello, picciel fiume.*
Riatillo. *Fiumicello.*
Riba. *Talvolta si usa in vece di ripa, e vale ripa, o riva.*
Ribadoquin. *Nome Arabico, vale una sorte d' artiglieria.*
Ribaço. *Argine, o riparo di terra.*
Ribera. *Riva, riviera, ripa del mare.*
Ser uno de monte, y ribera. *Esser da bosco, e da riviera, cioè esser buono per ogni cosa.*
Ribera, o riberas. *Talvolta si usa avverbialmente, e vale lungo il fiume, o'l mare.*
Ribete. *Vn picciol orlo, o rimesso che si fa nel vestito, rivetto.*
Ribeteador. *Orlatore, colui che orla.*
Ribeteado. *Orlato.*
Rico. *Ricco, che hà danari, e robba.*
Rico. *Vale talvolta bello, stupendo, eccellente.*
Rica cosa. *Cosa stupenda, maravigliosa.*
Ricamente. *Riccamente, e talvolta significa stupendamente, o maravigliosamente, eccellentemente.*
Riçar, o enriçar el cavello. *Inanellarsi, o arricciarsi i capelli.*
Riçado. *Inanellato, attorcigliato, avvolto.*
Riço, tercio pelo riço. *Vellute riccio.*
Riçador. *Colui, o lo strumento che inanella, attorciglia, e avvolge.*
Riça. *Fracasso, rompimento, rumore, contrasto.*
Ridiculo. *Ridicule, che provoca à riso.*
Ridiculoso. *vedi* ridiculo.
Ridiculamente. *Ridicolosamente, in maniera di far ridere.*
Ridiculosissimo. *Ridicolosissimo.*
Riego. *Irrigazione, annaffiamento.*
Riel. *Piastra, o lamina di metallo.*
Rielado. *Ridotto in piastra, o lamina.*
Rieléra. *Filza.*
Rienda. *Redine della briglia, e spesse volte si piglia per tutta la briglia.*
Tener rienda en la lengua. *Raffrenar la lingua, cioè parlar moderatamente, o con considerazione.*
Yr a rienda suelta. *Andar liberamente, ed à scavezzacollo (come si dice) à gran corso, a tutta briglia.*
Bolver las riendas. *Voltare per altra strada, o tornar in dietro.*
Dar rienda. *Dar licenza, permettere.*
Riepro. *Accusa, querela.*
Riesgo, o peligro. *Risico, o pericolo.*
Rieto, *vedi* riepro. *Accusa, querela.*
Rifar. *Adirarsi, contrastare, contendere.*
Rifa. *Contrasto, contesa, quistione.*
Rifador. *Contrastatore, contenzioso, litigatore.*
Rifar. *Rissare, giucare, ponendo un tanto per uno à chi vince una gioja, e simil cosa, che noi diremmo lottare.*
Rifa. *Il lotto, giuoco che si fa mettendo un tanto per uno.*
Rigir, o regir. *Reggere, governare.*
Rigor. *Rigore, rigidezza, severità.*
Rigorosidad, *vedi* rigor.
Rigorosamente, o riguroſamente. *Rigorosamente, severamente.*
Rigoroso, o riguroso. *Rigoroso, severo, rigido.*
Riguroſamente. *Rigorosamente, severamente.*
Riguroso. *Rigoroso, rigide, severo.*
Rima, o rimero. *Catasta, o monte di cose, come di panni, e simili.*
Rima. *Rima, composizion in versi.*
Rimero, *vedi* rima. *Catasta, o monte come di vestiti, di panni, o materassi.*
Rinchaon. *Vna sorte di ruchetta, o herba.*
Rinchon. *Cantone.*
Rinconcillo. *Cantoncino, picciol cantone.*
Estarse al rincon. *Star ritirato, o nascosto.*
Rincon de las siete, semanas. *Si dice metaforicamente la quaresima, perchè uno deve star ritirato da certi trafichi, e negozi.*
Al rincon con el almohadilla. *Al cantone col guancialino, questo si usa dire alle fanciulle, od alle donne, significando che hanno à uscir poco di casa, e stando in essa, hanno à lavorare, o far sempre qualche cosa.*
Riña. *Contrasto, contesa, quistione.*
Riñir, *vedi* reñir. *Bravare, gridare.*
Riñir con otro. *Adirarsi, o far quistion con uno.*
Riglon, *vedi* renglon.
Rinoceronte. *Rinocerente, animal noto.*
Riñon. *Arnione.*
Riñonada. *Il luogo dove si è l'arnione.*

Rio. *Fiume.*
Rio abaxo. *Giù per il fiume.*
Rio caudaloſo. *Fiume precipiteſe, che ha melt' acqua.*
Rio arriva. *Su per il fiume.*
Rioſtras. *I legni, e i correnti, ſopra i quali i muratori pengono il pie diritto quando miſurano col piombo la muraglia.*
Ripia. *Vna tavola e aſce per foderare i tetti, o per far ſoffitte.*
Ripiar. *Foderar con tavole e aſci, inſeffittare.*
Ripiado. *Foderate con tavole, ſeffittate.*
Ripio. *Le pietre che gli ſcarpellini levano con lo ſcarpello, che eſſi dicono ſcaglie.*
Meter mucho ripio. *Si dice metaforicamente di colui che nel diſcorſe di coſe gravi và inteſſendo, e meſcolando fioretti, e coſe di poca importanza.*
Riponze. *Raponzole, herba, e radice nota.*
Riqueza. *Ricchezza, abbondanza di beni, e danari.*
Riſa. *Riſe, il ridere.*
Causò riſa a todos lo que dixo. *Fece rider tutti quello che diſſe.*
Riſita. *Riſetto, picciol riſe.*
Riſco. *Rupe, precipizio, balza.*
Riſtra de ajos. *Reſta d'agli.*
Riſtica. *La reſta della lancia.*
Ritma. *Verſe, rima.*
Rito. *Rito, coſtume, uſanza, ceremonia.*
Ritual. *Rituale, appartenente a riti, o coſtumi.*
Rival. *Rivale, competitore.*
Rivete, *vedi* ribete. *Orſo, rivetto.*
Rixa. *Riſſa, contraſte, diſputa, conteſa.*
Rixoſo. *Riſſoſo, litigieſo, faſtidioſo.*
Riza. *La paglia più dura dell'orzo.*
Rizo. *vedi* riço.
Rizar, *vedi* riçar.
Robar. *Rubbare, aſſaſſinare, saccheggiare.*
El enemigo ha robado muchos lugares. *I nimici han ſaccheggiate molti luoghi.*
Robar templo, o caſa. *Rubbare tempio, o caſa.*
Robar por el mar. *Rubbare per il mare, come fanno i corſari.*
Robar coraçones. *Si dice metaforicamente di chi ſi fa ben voler, e amar da tutti. rubar cuori.*
Robado. *Rubbato, ſaccheggiato, aſſaſſinate.*
Robador. *Ladrone, aſſaſſino.*
Robo. *Rubberia, latrocinio, aſſaſſinamente.*
Robo o preſa de enemigos. *Preda, o bottino de' nimici.*
Roble, o roble. *Revere, albero da ghianda.*
Robredal. *Reverete, luogo dove ſon molti roveri.*
Robra. *Scrittura e contratto che ſi fà di coſa che ſi compra, e vende.*
Robrar. *Fare ſcrittura o contratto.*
Robrar los clavos, o remachar. *Ribadire i chiodi.*
Robrado. *Fortificato, coſa della quale è ſtate fatto ſcrittura, e contratto.*
Robre, *vedi* roble. *Rovere, albere ſalvatico, o da ghianda.*
Roblizo. *Ferro, duro come rovere, coſa appartenente à rovere.*
Roborar. *Fortificare, rinforzare.*
Robuſto. *Robuſto, forte, gagliardo, vigoreſe.*
Roca. *Scoglie in mare, e rupe, o rocca in terra.*
Roca. *Rocca, caſtelle, fortezza.*
Caſtillo roquero. *Caſtelle, o ſonte che è fondate ſopra una rocca.*
Rocadero. *Pergamena, quella carta pecora fatta in forma di cappuccio, dentro del quale ſta il lino nella rocca, ſtrumento da donne note.*
Roçar. *Significa propriamente tagliare, ſtirpar le cattive herbe.*
Todo es matas y por roçar. *Ogni coſa o maccaie, e ſterpi, ſignifica allegoricamente ogni coſa è difficile, o faticoſa.*
Roçarſe. *Grattarſi, e ſtrofinarſi come l'hanno per vizio alcune beſtie.*
Roçarſe. *Si dice d'un veſtito, e corda quando per il continuo uſo comincia a far certo fila, & è ſegno di romperſi.*
Roça, o roçamiento. *Sterpamento, il tagliamente che ſi fa dell' herbe.*
Roçamiento, *vedi* roça.
Roçador. *Colui che sradica, e ſterpa l' herbe, o uno ſtrumento di ferro chiamate ſarchiello per queſte medeſime fine di levar l' herbe.*
Roçagante ropa. *Zimarra lunga fino al*

al ginocchio, poco più, o manco, come i luoghi de' Magistrati.

Rociar. *Spruzzare, sparger leggiermente acqua, od altro liquore.*

Rocio. *Rugiada.*

Rociada. *Spruzzamento, o asperson d' acqua, e metaforicamente significa l' assalto improvviso che si fa al nemico, sortita.*

Rociado. *Spruzzato, asperso d' acqua.*

Rociadero. *Strumento da spruzzare, o a sparger acqua.*

Rociador *Spruzzatore, aspergitore.*

Rociadura, *vedi* rociada.

Rocioso, *Rugiadoso, pien di rugiada.*

Rocin. *Ronzino, un cavalluccio, un picciol cavallo, o di poca stima.*

Rodaballo. *Pesce chiamato rombo.*

Rodada de camino. *Giramento di strada, vedi* rodéo.

Rodaja. *Girella, strumento di figura tonda per uso di giucare, girandolo.*

Rodado hablar. *Il parlar corrente, e con eleganza.*

Ruzio rodado. *Pelame di cavallo detto communemente leardo rotato*

Rodear. *Rotolare, rivoltarsi per terra, come fanno le cose tonde quando gli si dà loro moto, e si gettano in terra.*

Rodador, *vedi* rodaja.

Rodando. *Rotolando.*

Rodante. *Rotolante, che rotola.*

Rodapies. *Tornaletto.*

Rodavallo, o rodaballo. *Pesce di mare detto rombo.*

Rodear. *Aggirare, circondare, circuire, andar attorno attorno.*

Rodear. *Significa talvolta allungar il camino,*

Por aqui se rodéa. *All' andar di quà s' allunga il camino.*

Rodear la merced. *Non voler chiamar uno di mercede come diremmo in Italia non voler chiamar uno di signoria, e così si và raggirando per altri termini per non dar quel titolo.*

Rodeado. *Aggirato, raggirato, circondato.*

Rodeador. *Aggiratore, circondatore.*

Rodeamiento, *vedi* rodeo.

Rodela. *Rotella, scudo.*

Rodelero. *Colui che va fuora di notte con la rotella,*

Rodéo. *Preambulo, circonlocuzione, & attribuendolo à viaggio, o strada, significa allungamento.*

Rodeo para cargar la cabeça. *Cercine, o strumento di panno, o d' altro, in forma tonda che si pone sopra il capo per uso di portar comodamente i pesi. come vediamo che fanno i facchini, e simili personaggi.*

Rodeon. *Reggiramento, o circondamento, o allungamento grande.*

Rodete. *Treccia che le donne fanno con capelli, o suoi, o posticci, per ornamento del capo.*

Rodezno. *Una girella o ruota.*

Hincarse de rodillas. *Inginocchiarsi.*

Rodilla de la pierna. *Ginocchio.*

Hinchado, o hinchada de rodillas. *Inginocchioni, e si dice d' huomo, o di donna.*

Arrodillarse. *Inginocchiarsi.*

Arrodillado. *Inginocchiato, o in ginocchioni.*

Rodilla para cargar la cabeça. *Cercine, o straccio che si pone in capo per portar più commodamente i pesi.*

Rodilla para limpiar platos. *Straccio, o cencio per uso di cucina, o di nettar piatti.*

Servir de rodillas. *Significa servir con gran riverenza e rispetto, o con grandissima humiltà, e voglia.*

Rodillazo. *Ginocchiata, colpo dato col ginocchio.*

Rodillo. *Un pezzo di legno, lungo e tondo, sopra il quale si pongon pesi per rotolargli, o fargli sdrucciolare da un luogo ad un' altro, come si vede nelle fabbriche quando si levano travi, o pietre.*

Rodillado. *Che ha gran ginocchia.*

Rodrigar, o estacar las vides. *Impalare, o metter pali alle viti.*

Rodrigada vid. *Vite impalata.*

Rodrigòn, o estaca de vid. *Palo o appoggio della vite.*

Rodrigoncillo. *Picciol palo da vite.*

Roer. *Rodere, rosicare.*

Roer los çancajos a uno. *Dir mal d' uno ne' circoli, o nelle ragunate d' amici o vizio comune ad una certa razza di furfanti.*

Royendo me anda los çancajos. *Va facendo mal di me à questo, & à quello, e dovunque si trova.*

Dado le aveis en que roer. *Gl' havete dato da rodere, cioè gl' havete detto o fatto cosa che gli darà de' fastidi, o da pensare.*

Roete

Roete esse hueſſo. *Modo di dire, quando ſi dà una coſa ad uno di gran fatica, o di poco guadagno, che noi diremmo to ſu.*

Roer el çapato. *Strignere, o far male la ſcarpa.*

Roedor. *Roditore, che rode, e metaforicamente vale, maldicente, o murmuratore.*

Roeles. *Palle che ſi dipingon nell' arme, o ſcudi di famiglie, come ſon quelle del Granduca di Toſcana, mio Signore.*

Roedura. *Roditura, roſicatura.*

Roydo. *Roſo, roſicato.*

Roydo, o ruydo. *Rumore, fracaſſo.*

Roſian, *vedi* ruſian.

Roſianear, *vedi* ruſianear.

Roſianeria, *vedi* ruſianeria.

Roſiançar, *vedi* ruſianſar.

Rogar. *Pregare, chieder in grazia una coſa.*

Hazerſe de rogar. *Farſi pregare.*

Rogado. *Pregato, chieſto in grazia.*

A Dios rogando, y con el maço dando. *Inferiſce che dalla parte noſtra ci habbiamo ad affaticare, e non aſpettar che Dio faccia miracoli, e ci ſoccorra immediatamente, ma con la fatica noſtra, e con i preghi è facile ad eſſer eſaudito.*

Rogador. *Pregatore, colui che prega, & intercede.*

Echar rogadores. *Mettere, od interporre interceſſori, o terze perſone per conſeguir una coſa.*

Rogar con lagrymas. *Pregar con le lacrime agl' occhi.*

Rogativa. *Prego, preghiera publica, che talvolta fa la Chieſa cantando le letanie.*

Rogaciones. *Rogationi, proceſſioni, o preghi che fa la Chieſa innanzi la Paſca d' Aſcenſione.*

Rogarias, *vedi* rogativa. *Prego.*

Rojo, o roxo. *Roſſo, colore.*

Roldanas. *Girelle, o carrucole delle navi.*

Rollete de muger, *vedi* rodete. *Treccia.*

Rolliza coſa. *Coſa tonda, e lunga.*

Rollizo hombre. *Huomo forte, e gagliardo.*

Rollito. *Ciambella, paſta cotta e fatta in forma lunga, e tonda, che non ſo ſaprei dire con altro vocabolo che di ciambella, ſe bene è differente di figura.*

Rollo. *Le forche fatte di pietra.*

Tener ſu piedra en el roſtro. *Significa eſſer huomo honorato, e da bene, il ſenſo letterale è, nelle Terre, o Caſtelli di Spagna uſano far le forche con due colonne, o di pietra, o di ſaſſo, ed attorno di eſſe molti ſcalini, ſopra i quali, quelli Principali della Terra vanno la ſtate à ſtar la ſera in converſazione, e ciaſcheduno ha il luogo dove ſi pone à ſedere, e queſto inferiſce haver la ſua pietra, cioè il ſuo poſto, o ſedia ſopra le ſcale delle forche, ſito veramente e converſazion da forche.*

Rollo. *Si chiama comunemente qualſivoglia coſa di forma lunga, e tonda, come ſon le colonne.*

Romaça, o romaza. *Rombice, herba nota.*

Roma coſa. *Coſa ſchiacciata, o ammaccata, o ſputata, e ſi ſuol dar queſto titolo ordinariamente al naſo infrante, od alle ſcarpe ſpuntate.*

Romadiçarſe, o arromadiçarſe. *Raffreddarſi, o accatarrarſi.*

Romadiçado, o arromadiçado. *Raffreddato, accatarrato, incimurrito.*

Romadiço. *Infreddatura, catarro, cimurro.*

Romana. *Stadera da peſare.*

Romançar. *Dichiarare, o tradurre una coſa in lingua volgare.*

Romançado. *Tradotto in lingua volgare.*

Romance. *Il volgare d'una lingua.*

Libro en romance. *Libro ſcritto in volgare.*

Romance. *Canzone in Iſpagnolo, che contiene un hiſtoria.*

Romancero. *Libro dove ſon molte canzoni.*

Romanciſta. *Compoſitor di canzoni volgari, overo colui che traduce in lingua volgare.*

Romano. *Romano, nativo in Roma.*

Romana muger. *Donna Romana.*

Romoo, *vedi* romoo.

Roméro. *Pellegrino, o romito.*

Roméro. *Romarino, o roſmarino, pianta nota.*

Romerico. *Pianta di ramerino tenero.*

Romerage, o romeria. *Pellegrinaggio.*

Romeria. *Pellegrinaggio.*

Romo.

Romo. *Colui che hà il naſo infranto, o ſchiacciato.*

Mulo romo, *Mulo nato di cavallo, e aſina.*

Romilla. *Donna che hà il naſo un poco infranto, e ſchiacciato.*

Romillo. *Huomo che tiene un poco il naſo infranto.*

Romper. *Rompere, ſpezzare.*

Romper. *Romperla, cioè diſfar l' amicizia, o adirarſi.*

Romper por la gente. *Metterſi per il mezzo della gente, o della calca, e fuggir via.*

Romperſe uno, o deſgarrarſe. *Si dice d' uno che andando a veder il mondo ſi diretta, e ſi fa pratico nelle coſe.*

Romper por medio. *Darla per il mezzo, paſſar per il mezzo.*

Romper batalla. *Venir alle mani, combattere, sbarragliar la gente.*

Romper por la miſma muerte. *Metterſi ad ogni pericolo, ancorchè vegga la morte preſente.*

Romper al enemigo. *Sbaragliare, metter in rotta il nemico.*

Rompedor. *Rompitore, sbaragliatore, vedi* romper.

Rompenecios. *Colui che ſi piglia ſpaſſo, a far ciarlare un ſcimunito.*

Rompepoyos. *Scioperato, otioſo, colui che ſta tutto il giorno ſu per i muricciuoli.*

Rompidamente. *Rottamente, sbaragliatamente.*

Rompida gente. *Gente rotta e sbagliata.*

Rompido. *Rotto, sbaragliato, ſpezzato.*

Rompimiento. *Rompimento, rottura, ſpezzamento.*

Ronca. *Vna ſorte d' arme inaſtata.*

Ronca boz. *Voce rauca, e roca.*

Ronçamente. *Raucamente, rocamente.*

Ronco. *Rauco, roco, che ha la voce torba, & accatarrata.*

Pararſe ronco en el fermon. *Divenir roco nella predica, o s' intende di quei che predicano.*

Roncar. *Ronfar dormendo.*

Roncador. *Senacatore, colui che roſa.*

Ronçar, o roncear. *Luſingare, far carezze, o geſti allettatrici.*

Ronceador, o roncero, *Luſinghiere, adulatore.*

Roncéro, *vedi* ronceador.

Roncear. *Adulare, luſingare, far carezze per conſeguir qualche ſuo intento.*

Ronceria. *Luſinga, adulazione, malina, cioè carezze finte.*

Roncear. *Vale talvolta, brontolare, vedi* gruñir.

Ronces, *vedi* ronceria.

Roncefuilles. *Roncisuale, luogo noto.*

Roncha. *Il ſegno che laſcia la ſferzata, cioè il colpo dato con eſferza, la morditura di pidocchi, cimici, e ſimili.*

Vengar ſu roncha, *Vendicarſi dell' affronto, o ingiuria.*

Ronda. *Lo ſpazio della muraglia per dove paſſeggiano, o vanno attorno i ſoldati per far la ſcorta, o guardar la fortezza.*

Ronda, *Si piglia talvolta per la compagnia di ſoldati, o birri che vanno attorno.*

Rondar. *Andare attorno, guardando, o ſpiando.*

Rondador. *Colui che va attorno guardando, e ſpiando.*

Rondedero. *Colui che conduce i ſoldati che fanno la ſcorta.*

De rondon *In un ſubito, in un tratto, in un colpo, ſubitamente.*

Ronquedad. *L'eſſer roco, o rauco, infreddatura.*

Ronquera. *vedi* ronquedad.

Roña. *Scabbia, o tigna che viene alle pecore.*

Roñoſo. *Scabbioſo.*

Ropa. *Significa in genere tutti i panni lini, o lani, e tutte le maſſerizie di caſa, che noi diremmo, robba, o maſſerizie.*

Ropa de levantar. *Zimarra da portar per caſa.*

Ropa. *Vale, il veſtito che portiamo addoſſo.*

Traher poca, o mucha ropa. *Portar veſtito grave, o leggiere, cioè portar aſſai, o pochi panni addoſſo.*

Ropa a fuera. *E' termine che ſi uſa in galera per ſignificare alla ciurma che ſi ha da remare gagliardamente, che à noi dicono fuor camiciuole.*

Buena o mala ropa. *Si dice delle donne buona, o mala robba, quando ci pajon belle, o brutte.*

Ropa larga, *Zimarra lunga.*

Ro-

Ropajè. *Vestito, habito.*
Ropavejero. *Colui, che vende o compra vestiti, e robbe vecchie.*
Roperia. *Strada o luogo dove si vendon vestiti, e panni.*
Roperia. *Si chiama ne' Conventi, la stanza dove i Religiosi tengono i lor habiti.*
Ropero. *Colui che vende vestiti.*
Ropera. *La donna che hà in cura la guardarobba.*
Ropeta. *Zimarruccia, zimarrina, picciola zimarra.*
Ropon. *Zimarrone, zimarra grande.*
Roquero Castillo. *Castello, o fortezza fondata sopra rocca, o rupe.*
Roque. *Il rocco degli scacchi.*
Roqueta. *Piaza forte, fortezza.*
Roquete. *Rocchetto, veste da Vescovo.*
Rosa. *Rosa, fior noto.*
Rosa albardera. *Peonia, herba.*
Rosa montes. *Peonia.*
Rosa silvestre. *Rosa salvatica.*
Rosa perrana, o gavança. *Rosa salvatica.*
Rosa gavança. *Rosa salvatica.*
Rolado color. *Rosato colore, color di rose.*
Rosador azeytes. *Olio rosato.*
Vinagere rosado. *Aceto rosato.*
Rosario. *Rosario, corona.*
Rosar. *Far di color di rose.*
Rosca. *Ciambella.*
Hazerse rosca, o encrocarse. *Attorcigliarsi come fa la serpe che si unisce in giro.*
Rosquilla. *Ciambellina, ciambelletta, picciola ciambella.*
Rosella. *Pappavero.*
Roseta de espuela. *La girella, o la rosa dello sprone.*
Rosiclèr. *Incarnato chiaro, colore.*
Rosquère, *vedi* rosquilla.
Rosso *Vocabolo antico, e vale rosso, colore.*
No dexar rosso, ni velloso. *Si dice di colui che coglie le frutte mature, e l'acerbe.*
Rostro. *Viso, faccia, volto.*
Hazer rostro. *Mostrar il viso, mostrar di non haver paura.*
Tener una muger buen rostro. *Esser una donna bella, haver bel viso.*
Huyr el rostro. *Fuggire, voltar le spalle.*
Dar en rostro. *Rinfacciare il beneficio fatto, dar in faccia.*
Rostro a rostro. *Faccia a faccia, cioè in presenza.*
Mostrar buen, o mal rostro. *Mostrar buon, o cattivo viso, far buona, o cattiva cera, cioè mostrar che gli sia grata, è cara la venuta d'uno, o per il contrario.*
Rostrituerto estar. *Esser sdegnato, stare in collera, mostrar mal viso.*
Rota. *Rotta, o sconfitta d'esercito.*
Roto. *Stracciato, rotto, malvestito, mal in ordine.*
Roto hombre. *Huomo collerico, e temerario, impaziente.*
Rotulo, *vedi* retulo.
Rotura. *Rompimento, rottura, nimicitia, contrasto.*
Rove. *Luogo pieno di spine.*
Roxear. *Rosseggiare.*
Roxo. *Rosso.*
Rotura. *Rossezza, l'esser rosso.*
Roxar, *vedi* roçar.
Roziado, *vedi* roçlado.
Roziar, *vedi* rociar.
Rozin, *vedi* rocin.
Roznar, o rebuznar. *Raggliare l'asino.*
Roznido, o rebuzno. *Raglio dell'asino.*
Rua. *Strada larga, e spaziosa.*
Ruan. *Una sorte di panno lino fino, che noi diremmo rensa, ed olanda.*
Ruano. *Sorte di cavallo detto così per esser solo buono per passeggiare.*
Ruar. *Andar passeggiando per le strade come fanno gl'innamorati, & gl'impregna finestre.*
Cavallo de rua. *Cavallo per andar à passeggiare.*
Rubaça. *Un rubino di poco valore.*
Rubi. *Rubino, pietra preziosa di color acceso, e fiammeggiante.*
Rubicondo. *Robicondo, rosso.*
Rubia. *Robia, herba da tignere.*
Rubio. *Rosso, di pelo rosso.*
Rubicano, *vedi* rabicano. *Animale che hà la coda bianca.*
Rubrica. *Rubrica, cioè l'inscrizione de' titoli delle leggi.*
Rubrica. *E' quel segno, o tiro di penna che fa ciascheduno doppo la sottoscrizione di lettere, o scritture.*
Rubricar. *Rubricare, segnar una cosa con color rosso, od altro segno, perchè più facilmente sia conosciuta.*
Rubricado. *Rubricato, segnato.*
Rubricador. *Rubricatore.*

Rucia

Ruciada, o rociada. *Spruzzamento, od aſperſione d'acqua, o d'altro liquore.*
Ruciada, o roziada. *Metaforicamente ſi piglia per aſſalto, o ſcaramuccia improvviſa che ſi fa col nemico, altrimenti ſi dice ſortita.*
Rucio. *Color, o pelame di cavallo, pelame grigio, o leardo.*
Rucio rodado cavallo. *Cavallo leardo rotato.*
Ruda. *Ruta, herba nota.*
Ruda ſilveſtre. *Ruta ſalvatica.*
Ruda coſa. *Coſa rozza, groſſolana, fatta con poco artifizio.*
Rudamente. *Rozzamente, groſſolanamente.*
Rudeza de ingenio. *Groſſezza d'ingegno, poca capacità.*
Rudo. *Rozzo, groſſolano, tardo d'ingegno.*
Rudillo. *Duretto, tardetto d'ingegno.*
Rueca. *Rocca, la ſpada delle donne, è lo ſtrumento con che filano.*
Rueda. *Ruota.*
Rueda como de peſcado. *Pezzo di peſce tagliato in fette.*
Rueda de cebolla. *Spicchio di cipolla.*
Rueda de arcabuz. *Ruota d'archibuſo.*
Calcar rueda que no vaya a tras, ni adelante. *Incalzare, o metter qualche coſa che impediſca la ruota, acciochè vadia a dietro, ne ad innanzi.*
Rueda de la fortuna. *Si dice metaforicamente la ruota della fortuna per la ſua inconſtanza.*
Hazer rueda. *Far circolo.*
Rueda. *Circolo.*
Ruedezilla. *Ruotina, ruotuccia, picciola ruota.*
Ruedo. *Il giro, o la largheZza in rondo d'una zimarra, o ferrajuolo.*
Ruego. *Prego.*
Pidiome con muchos ruegos que le perdonaſſe. *Vsò mille pregbi meco, acciò che gli voleſſi perdonare.*
Mas vale ſalto de mata, que ruego de buenos. *E' meglio eſſer uccello di campagna, che di gabbia. Il ſenſo letterale è, è meglio ſalvar la macchia, cioè fuggire (bavendo fatto un male,) che fidarſi nel favor di queſto e di quello che l'habbia a rimediare.*
Rufian. *E' propriamente un ſmargiaſſo, o ſagliacantoni, che ſerve di bravo ad una puttana, perchè gli ſia portato riſpetto in quel grado che ſi ſuole.*
Rufianello. *Smargiaſſuzzo, bravazzo, bravetto, ſpadaccino.*
Rufianar, o rufianear. *Far bravate, o ſmargiaſſate, cioè bravare, e minacciar, e poi quando s'hà da far da vero fuggir via.*
Rufianear, *vedi* rufianar.
Rufianeria. *Smargiaſſata, bravura.*
Rufianeſca. *La vita dello ſmargiaſſo, o del bravo delle puttane.*
Ruga. *Grinza, quella creſpa, o piegatura di carne che ſi cagiona dalla vecchiezza nell'animale, e metaforicamente ſi dice de' panni, o d'altre coſe.*
Arrugado. *Grinzioſo, pien di grinze.*
Rugoſo. *Grinzo, che ha grinze, creſpe, o pieghe.*
Rugir. *E' propriamente l'urlare, e'l mugbire che fa il leone.*
Rugirſe. *Dirſi, o andarſi dicendo una coſa, eſſerſi ſparſa voce, o fama d'una coſa.*
Rugeſe eſto. *Queſta fama ſi è ſparſa. Si và dicendo queſto, queſto ſi va mormorando.*
Rugir las tripas. *Far rumore la budella.*
Rugido. *Ruggimento, mugbiamento, fama, grido.*
Rugimiento de tripas. *Il rumore che talvolta fanno le budella.*
Rugidor. *Ruggitore, mugbiatore.*
Ruybarbo, o ruybarvo. *Riobarbaro, radice nota.*
Ruydo. *Rumore.*
Hazer ruydo. *Far rumore, fracaſſo.*
Ruyn. *Furfantone, ſciaurato, manigoldo, vile, mal nato, cattivo.*
Ruyna. *Rovina, deſtruzione, caduta.*
Ruyumente. *Furfanteſcamente, ſciauratamente, baſſamente.*
Ruynejo. *Furfantuccio, furbettuccio, manigoldello.*
Ruyndad. *Furfanteria, ſceleraggine, viltà, baſſezza.*
Ruynoſo. *Che minaccia rovina, e caduta.*
Ruyponce. *Raponzolo, herba o radice nota.*
Ruypontigo. *Centaurea maggiore, herba.*
Ruyſeñor. *Uſignuolo, uccelletto di ſuave canto.*
Ruziada, *vedi* ruciada, o rociada. *Sortita, o ſcaramuccia.*

Ruziar,

Ruziar, *vedi* rociar.

Rumbo. *E' una figura di Cosmografia in forma di ſtella, nella quale i Cosmografi formano i venti, e ſerve a' marinari nella navigatione con la carta da navigare, e la buſſola.*

Rumbo. *Vale talvolta il camino, o la ſtrada che ſa per mare il navilio.*

Echar rumbo. *Fare una ſpampanata, o moſtrar grand' albagia uſcendo fuora con qualche bel veſtito, e con grande accompagnamento di ſervitori.*

Rumiar. *Ruminare, maſticare come fanno i buoi, o le pecore.*

Rumiar. *Metaforicamente vale conſiderare, e ponderar una coſa.*

Rumiado. *Ruminato, maſticato, conſiderato, ponderato.*

Rumiadòr. *Ruminatore, conſideratore.*

Rumiamiento. *Ruminamento, conſideratione.*

Rumore. *Rumore, ſtrepito, fracaſſo.*

Rumorcillo. *Rumoruccio, picciol rumore.*

Ruſticamente. *Ruſticamente, rozzamente, contadineſcamente, zoticamente.*

Ruſtico. *Ruſtico, contadineſco, zotico.*

Ruſticidad. *RuſticheZZa, proceder rozZo, o zotico.*

Ruſtiqueza, *vedi* ruſticidad.

Ruqueta. *Ruchetta, herba nota.*

Rutilar. *Riſplendere, rutilare.*

Rutilante. *Riſplendente, rutilante.*

Ruvia, o rubia yerva. *Robbia, herba da tintore.*

Ruvio, o rubio. *Roſſo, di pelame roſſo, o biondo.*

Ruvia muger. *Donna bionda, o di pelo roſſo.*

Ruvion. *Rogetto, peſce di mare.*

Ruvion trigo. *Grano groſſo, cioè in quanto è contrario al gentile.*

SAbado, o Savado. *Sabbato, la Domenica de' Giudei.*

Sabalo, *vedi* ſavalo. *Laccia peſce di mare.*

Sabana, o ſavana. *Lenzuolo.*

Pierna de ſabana. *Vn telo di lenzuolo.*

Echar ſabanas limpias en la cama. *Metter nel letto un paio di lenzuola bianche, o pulite.*

Sabañon, o ſavañon. *Pedignoni.*

Saber. *Sapere, haver notizia certa d'una coſa.*

Saber algo de cierto. *Saper una coſa di certo, o di ſicuro, ſaper una coſa di buon luogo (come ſi dice.)*

Saber antes. *Sapere innanzi.*

Saber lo que ſe hizo. *Saper qualche paſſo, o quello che ſi fece, o quello che ſeguì.*

Saber antes de tiempo. *Saper innanzi il tempo.*

Saber. *Talvolta s'attribuiſce al guſto che riceve il corpo in mangiare, o bere, o in ſimili altre coſe, che noi diciamo piacere, o ſi dice* ſaber bien, o ſaber mal, *e vale piacere, o diſpiacere.*

Me ſabe bien la comida. *Il mangiar mi piace.*

El vino de Eſpaña, y en particular el de la Membrilla me ſave bien. *Il vino di Spagna, e particolarmente quello della Membriglia (luogo in Iſpagna) mi piace, mi par buono.*

A ſaber ſi. *Per ſapere, o per vedere ſe.*

Sabiamente. *Saviamente, ſaggiamente, prudentemente.*

Sabido. *Talvolta ſi piglia per quello che è noto, manifeſto, paleſe, publico, e talvolta per ſemplicemente che ſi ſà, o ſi è ſaputo.*

Sabido eſtà. *E' certo, è chiaro, non ci è dubbio, modo di dire.*

Sabiduria. *Sapienza, ſavieZZa.*

Sabidor. *Che ſa ſegretamente una coſa per eſſergli ſtata conferita, o per haverla congetturata.*

Sabidora muger. *Donna che ſà una coſa.*

Sabieza. *Vocabolo poco uſato, ſavieZZa, accorteZZa, prudenZa.*

A ſabiendas. *Apoſta, a bello ſtudio, ſapendo a coſa.*

Sabio. *Savio, ſaggio, accorto, prudente.*

Sabina. *Sabina, arboſcello noto.*

Sable. *Vn fregio nero negli ſcudi, o nell' arme.*

Sablon. *Sabbia.*

Sablonera. *Luogo dove ſi cava la ſabbia.*

Saboga, o ſabalo. *Laccia, peſce di mare.*

Saboyana. *Zimarra da donna, così chiamata per eſſer venuta l' inventione di Savoja.*

Sabor. *Sapore, il guſto che tiene, o dà la coſa.*

Sabortar. *Dar ſapore, acconciar una coſa perchè habbia ſapore.*

Sabò-

Saborearſe. *Succiarſi i labbri per haver ſentito gran guſto, o ſapore dalla coſa che ſi mangia.*
Saboreador. *Colui che dà ſapore.*
Saboreamiento. *Il dar ſapore, o l'aſſaggiar.*
Desabrido. *Sciocco, ſcipito, ſenza ſapore.*
Sabioſamente. *Saporitamente, con ſapore.*
Sabuco, o ſahuco. *Sambuco, pianta, o arboſcello noto.*
Sabucal. *Luogo dove è molto ſambuco.*
Sabueſſo. *Bracco, nome di cane da caccia, che con l'odorato ſcuopre la fiera.*
Saca. *Sacco grande, balla.*
Saca de lana. *Balla di lana.*
Sacabuche. *Trombone, ſtrumento muſicale, o da fiato per il baſſo, e contralto.*
Sacaliña. *Un dardo, o zagaglia.*
Sacaliña. *Metaforicamente ſignifica angheria, cioè quella gabella, o impoſizione, che il Principe cava forzatamente da' ſuoi vaſſali.*
Sacaliña. *Si chiama tutto quello che ſi cava gratis, e ſenza paga da colui che hà venduto una coſa, che noi dirremmo ſovvallo.*
Sacamanchas. *Cavamacchie, colui che leva le macchie, e le ſtrittelle da' veſtiti.*
Tierra ſacamanchas. *Terra che è buona per far andar via le macchie.*
Sacamiento. *Cavamento, il cavare, o trar fuori.*
Sacamuelas. *Cavadenti, colui che cava i denti.*
Sacapelotas. *Colui che fa cadere le pillotte o le palle che ſon rimaſte ſul tetto.*
Sacar. *Cavare, trar fuore.*
Sacar las manos del regadillo, o de la faltriquera. *Cavar le mani del manicetto, o della taſca.*
Sacar fuerças della flaqueça. *Cavar forze dalla debolezza, che noi diciamo far quello che un non può, o più commemente cavar dalla rapa ſangue.*
Sacar pollos las aves. *Cavar, o far tanti pulcini, o figliuoli gl'uccelli.*
Sacar una mueſtra. *Pigliar una moſtra come di panno, drappo, o ſimile.*
Sacar lo que eſta encubierto. *Cavar fuora, e metter in publico quello che è naſcoſto e coperto.*
Sacar a luz. *Mandar in luce, publicare, e ſi ſuol dir de' libri.*
Sacar lo que eſtà guardado. *Cavar fuora quello che è ripoſto.*
Sacar vino. *Attigner il vino, & in Roma ſi dice (non sò come) cacciar il vino.*
Sacar agua del pozo. *Attignere, o cavar acqua dal pozzo.*
Sacar a fuera. *Cavar o metter fuora.*
Sacar el meollo. *Cavar il midollo dell'oſſo, o quello che è buono in alcune coſe, come noci, nocciuole, e ſimile.*
Sacar a publico. *Cavare, o metter in publico.*
Sacar a otro de algun lugar. *Cavare, o far uſcir uno d'un luogo.*
Sacar a otro de ſu parecer. *Far mutar uno di propoſito, cioè perſuader uno che laſci il parere che haveva.*
Sacar. *Vale talvolta congetturare, o argumentar una coſa da un altra.*
Saquélo por lo que dixiſtes. *Lo congetturai, o me n'accerſi ſecondo quello che voi diceſte.*
Sacar la verdad por fuerça. *Cavar per forza la verità di bocca ad uno.*
Sacar lo encertado. *Cavar fuora quello che è chiuſo, o ſerrato.*
Sacar de regla. *Cavar di regola.*
Sacar del ſeno. *Cavar del ſeno.*
Sacar del pielago. *Cavar del pelago.*
Sacar naves del agua. *Cavar le navi dell'acqua.*
Sacar las tripas. *Cavar le budelle.*
Sacar las hazes de lo liquido. *Cavar la feccia, e la poſatura dalle coſe liquide.*
Sacar algo por olor. *Conoſcere, o trovar una coſa per mezzo dell'odore.*
Sacar vaſſura. *Cavar la ſpazzatura.*
Sacar podre, o materia. *Cavar, o far uſcir la marcia.*
Sacerdocio. *Sacerdozio, l'eſſer Sacerdote, o Religioſo.*
Sacerdote. *Sacerdote, che dice Meſſa.*
Sacerdoteſſa. *Sacerdoteſſa, termine Gentilico.*
Sacar, o eſcardar la tierra. *Serchiellare, o levar la mala herba della terra.*
Sarchadura. *Sarchiellatura, ſradicamento delle cattive herbe.*
Sacadòr. *Sarchiellatore, ſtirpatore delle mal herbe.*
Sacho o eſcardillo. *Sarchiello, o ſtrumento di ferro per sbarbare, o ſradicare l'herbe nocive.*
Sachuelo. *Zapetta, o zapetto, ſtrumento da orteiano.*

Saciar. *Vocabelo poco usato, vale saziare, satollare.*
Saciado, o harto. *Sazio, satollè.*
Saciable. *Saziabile, che facilmente si può saziare.*
Saciedad. *Sazietà, Satollamento.*
Saco, o costal. *Sacco.*
Una en el saco, y otra en el papo. *Si dice di quelli che son convitati ad un banchetto, che non solo non basta loro mangiare, ma anche voglion portar à casa qualche cosa.*
Saco. *Sacco, una sorte di vestito rozzo ch' usano i contadini, e la gente del campo, o un habito da Romito, e da pellegrino.*
Saco, o robo. *Sacco, preda, bottino.*
Dar sacomano. *Dar il sacco, o rubbare.*
Sacomano. *Sacco, saccomanno, rubberia, furto.*
Sacramento. *Sacramento.*
Sacramento, o juramento. *Sacramento, giuramento.*
Sacre. *Una spezie di falcone, ad uccello di rapina detto sacro.*
Sacrar, *vedi* sagrar, o consagrar. *Consacrare.*
Sacrificar. *Sacrificare, far sacrifizio.*
Sacrificado. *Sacrificato.*
Sacrificador. *Sacrificatore.*
Sacrificio. *Sacrifizio, o sacrificio.*
Sacrifico. *Cosa che si sacrifica, o appartenente a sacrifizio.*
Sacrificio de animales. *Sacrificio d'animali.*
Sacrilegamente. *Sacrilegamente.*
Sacrilegio. *Sacrilegio, furto, o offesa di cose sacre.*
Sacrilego. *Sacrilego, che ha commesso sacrilegio.*
Sacristan. *Sagrestano, guardiano, o ministro della sagrestia.*
Sacristia. *Sagrestia, il luogo dove si serbano, e custodiscono i paramenti, & addobbamenti della Chiesa.*
Sacro, *vedi* sagrado. *Sacro.*
Sacudir. *Scuotere, sbattere.*
Sacudirse. *Si dice metaforicamente di chi si ritira, o ristrigne le spalle (come si dice) quando gli si demanda una cosa; che non la vuol dare, o dice di non potere.*
Sacudida. *Scossa, o scuotimento, lo scuotere.*
Sacudidamente. *Liberamente, astutamente.*
Sacudido. *Scosso, battuto, crollato, sbattuto.*
Sacudido hombre. *Huomo astuto, lesto, che sà il conto suo.*
Sacudidor. *Scotitore, crollatore, sbattitore.*
Sacudimiento. *Scotimento, sbattimento.*
Sacudidura, *vedi* sacudida.
Saeta. *Freccia, dardo, strale, saetta.*
Saetera. *Canoniera, o la finestrella nella muraglia di dove si tirano le freccie ò le cannonate.*
Saetero. *Colui che fa, o tira freccie, o strali, o arciero.*
Saétia. *Fregata, brigantino, sorte di barca picciola da mare.*
Safiro. *Zaffiro, pietra preziosa.*
Sagacidad. *Sagacità, sottigliezza, astuzia.*
Sagaz. *Sagace, sottile, astuto, accorto.*
Sagazmente. *Sagacemente, accortamente, astutamente.*
Sagitario. *Sagitario, un segno del Zodiaco.*
Sagorida yerva. *vedi* axedréa. *Persa, herba nota.*
Sagra. *E' un territorio del Regno di Toledo.*
Sagrado. *Sagrato, o sacrato.*
Lugar sagrado. *Luogo sagrato, o sacrato, dedicato à Dio.*
Sagrar. *Consacrare.*
Sagrario. *Sacrario, luogo dove si tengon le cose sacre.*
Sagueço, *vedi* fa bueso.
Sahornar. *Scorticarglisi, ò puzzargli i piedi per il sudore.*
Sahornado. *Che hà i piè scorticati, e puzzolenti per il sudore.*
Sahornamiento. *Riscaldamento, o sudor de' piedi.*
Sahornadura, *vedi* sahornamiento.
Sahorno. *Riscaldamente, o puzzo causato da sudore.*
Sahuco, *vedi* sauco. *Sambuco.*
Sahumar. *Far fumi odoriferi, profummare.*
Sahumado. *Profummato.*
Sahumaduras. *Profummi, buoni odori.*
Bolver una cosa a su dueño sahumada. *Render una cosa al suo padrone profummata, cioè ben trattata, e meglio che non la dètte.*
Sahumerio. *Profummo, il profummare.*
Sahumador, o perfumador. *Il vaso nel qual e*

quale si mette il profummo, ò l' odore per profummare, overo è colui che fà profummo.

Sayal. *Sacco, ò vestito rozzo.*

Saya. *Saja, o zimarra da donna.*

Sayaléro. *Colui che fà sacchi ò vestiti rozzi.*

Sayero. *Colui che cuce, ò fa saje, è zimarre da donne.*

Sayete. *Picciola zimarra, o casacca da huomo.*

Sayeta de armas. *Vna casacca da guerra, cioè che porta l' huomo armato, & altrimenti si dice sopra vesta.*

Sayn. *Gl' intestini d' ogn' animale.*

Saynar. *Vocabolo antico, vale ingrossare gl' animali.*

Saynete. *Intingolo, cioè cibo curioso e composto di molte cose delicate e gentili per svegliar l' appetito.*

Saynete. *Metaforicamente vale grazia, attrattiva, galanteria.*

Sayo. *Zimarra, o casaccone da huomo.*

Sayon. *Casaccone, zimarrone da huomo.*

Sayon. *Fariseo, carnefice, boja.*

Sayuelo. *Casaccuccia, o zimarretta da huomo.*

Sayuelo. *Anche si chiama il busto della donna, cioè tutto quello che la cuopre dalla cintura in sù.*

Sal. *Sale.*

Sal blanca. *Sal bianco.*

Sal negra. *Sal nero.*

Sal armoniaca. *Sale armoniaco.*

Sal. *Metaforicamente si piglia per grazia, e gentilezza.*

Fulano es una sal. *Il tale è tutto sale, cioè è tutto grazia, e gentilezza.*

Sala. *Sala, la maggior stanza che sia nella casa.*

Sala. *Saluto Moresco.*

Verse un negocio por tres salas. *Significa haversi da vedere un negozio in tre audienze di Giudici differenti.*

Maestresala. *Scalco.*

Salar. *Salare, mettere, ò coprir con sale una cosa.*

Salada cosa. *Cosa salata, che tiene sale.*

Saladilla cosa. *Cosa salatetta, cioè salata alquanto.*

Salado. *Salato, che hà sale.*

Salado. *Metaforicamente vale grazioso, gustoso, gentile.*

Saladillo, o saladico. *Salatetto, salato alquanto, un poco salato.*

Saladico, *vedi* saladillo.

Saladura. *Insalatura, l'insalare, e talvolta può significare la salamoja.*

Salagarda. *Imboscata, strattagemma.*

Salamandra. *Salamandra, animale.*

Salamanquesa. *Tarantola, animaletto simile alla lucertola.*

Salario. *Salario, la paga che si dà à ciascun per la sua fatica, o servitù.*

Salariar. *Salariare, dare salario, stipendiare.*

Salariado. *Salariato, stipendiato.*

Salatron. *Sale che si cava dal salnitro.*

Salchicha. *Salsiccia.*

Salchicon. *Salsiccione; cioè salsiccia grossa.*

Saledizo de casa. *Corridore, passatojo di casa.*

Salemas. *vedi* çalemas.

Salemo. *Vna sorte di pesce secco.*

Salero. *Saliera, vaso dove si tiene il sale in tavola.*

Salgada yerva. *Vna sorte d' herba.*

Salinas. *Luoghi vicini al mare dove si fa il sale.*

Salir. *Vscire, uscir fuora, andar fuora.*

Salir en blanco. *Non dar in nulla, cioè non riuscir niente di quello che uno pensava, tornar con le trombe nel sacco.*

Salir de madre el rio. *Vscir di letto il fiume, come si vede quando viene qualche piena.*

Salir de madre. *Si dice metaforicamente colui che riesce più liberale di quello che soleva.*

Salir con su intento. *Riuscirgli il suo disegno, conseguire il suo intento, o'l suo fine.*

Salir con ello. *Riuscirgli una cosa, conseguir una cosa.*

Non saldrà con ello. *Non gli riuscirà.*

Salir con alguna cosa. *Conseguire, ò ottenere il suo fine.*

Salir de sus casillas. *Far cose differenti, e straordinarie da quelle che uno era solito fare.*

Salir de casa. *Vscir di casa, uscir fuora.*

Salir al campo. *Andar alla campagna.*

Salir hombre de bien, o vellaco. *Riuscir huomo da bene, o furfante, ò furbo.*

Salir à la causa. *Litigare, rispondere alla domanda, od accusa.*

Salir al coſſo. *Vſcir in campo à combattere.*
Salirſe un vaſo. *Gemicare, e verſare un vaſo il liquor che tiene dentro.*
Salirſe a fuera de lo aſſentado. *Non voler ſtare all' accorde, o convenzion fatta, pentirſi.*
Salirſe de la Religion. *Vſcir della Religione, cioè non voler eſſer più Religioſo.*
Salir a recebir a uno. *Andar incontro ad uno.*
Salir arrebatadamente. *Vſcir ſcompigliatamente, o ſenz' ordine, e con furia.*
Salir fuera del camino. *Vſcir fuor di ſtrada.*
Salir a nado. *Vſcir à nuote.*
Salir de baxo del agua. *Vſcir ſotto acqua.*
Salida. *Vſcita, partita.*
Tener un lugar buenas ſalidas. *Haver un luoge belli contorni per dove ſi poſſa andar à ſpaſſo, & à pigliar aria.*
Dar ſalida a una coſa. *Scuſare, o diſcolpar una coſa, trovar ſcuſa.*
Salida. *La cagna che và in frega, cioè che hà voglia d' eſſer cavalcata.*
Salida arrebatada. *Aſſalto impetuoſo, partita furieſa.*
Salido. *Vſcito, partito.*
Andar ſalido. *Andar in amore, cioè, haver voglia di cavalcare.*
Salir. *Vale talvolta riuſcire, o diventare.*
Salir de ſeſſo. *Perdere il giudizio.*
Salir de juycio. *Vſcir di cervello.*
Salir. *Colui che fa il ſale, o che hà in cura le ſaline.*
Salitre. *Salnitre.*
Salitrado. *Inſalnitrato, che hà del ſalnitro, o che è di qualità di ſalnitro.*
Salitroſo. *Salnitroſo, di qualità di ſalnitro.*
Saliva. *Saliva, ſpute.*
Salivoſo. *Piene di ſaliva o ſpute.*
Salma. *Carica, o ſoma, ſalma.*
Salmiſta. *Salmiſta, che compon Salmi.*
Salino. *Salmo.*
Salmos Penitenciales. *Salmi Penitenziali.*
Salmos Graduales. *Salmi Graduali.*
Reçar los Salmos. *Dir i Salmi.*
Salmon, peſcado. *Salmon, peſce di mare.*
Salmonète. *Salmonetto, peſce di mare.*
Salmonado. *Acconcio, & accommodato come il ſalmone.*
Salmorejo. *Vna ſorte di ſapore, o ſalſa od acconcime che ſi fa alla carne, come à conigli, perci, e ſimili.*
Salmorrada. *Salamoja.*
Salmuera. *Salamoja.*
Salobre. *Salato, che hà qualità e ſapor di ſale.*
Agua ſalobre. *Acqua ſalata come quella del mare.*
Salomo, o ſolomo. *Carne di perce ſalata, & accencia con ſpezie, arriſta.*
Salpa. *Vna ſorte di peſce di cattivo ſapore, e di molta ceeitura, di che ſi trova grande abbondanza nella ſpiaggia di Valenza.*
Salpicar. *Schizzare, cioè macchiare, o aſperger ſange, o acqua ſudicia ſopra una coſa.*
Salpicado. *Schizzato, imbrattato con ſange, od acqua ſudicia.*
Salpicadura. *Schizzo, le ſchizzare, cioè imbrattar con ſango tenere, & acqua ſperca.*
Salpicon. *Carne battuta che ſi mangia come in inſalata.*
Salpimentar. *Metter ſale e pepe ſopra la carne, e ſimil altra coſa.*
Salpimentado. *Salato, & impepato.*
Salpimienta. *Sale con pepe.*
Salpiquete. *Intingolo, ſalſa, o acconcime per dar ſapore ad una coſa.*
Salpreſſado. *Salato leggiermente, e ſi dice della carne, e ſimile quando s'inſala un poco, accio non ſi guaſti, ſaleggiato.*
Salpreſſar. *Saleggiare, cioè leggiermente ſalare.*
Salſa. *Sapore, ſalſa, ſapore che ſi fà perche la coſa che ſi mangia paja migliore.*
Remojar en ſalſa. *Intigner nel ſapore.*
Salſereta. *Buſſole, e cannelle da gettar i dadi giucando.*
Salſerilla, *vedi* ſalſereta.
Salſerilla de color. *Vna ſorte di liſcio, e roſſetto da donne.*
Salſeruelo. *Scodelline, picciola ſcodella.*
Salſéro. *Piatelle, e vaſo da tener il ſapore.*
Salſéro. *Time herba.*
Salſifraſia. *Saſſifraſia, herba.*
Saltar. *Saltare.*

Saltar lexos. *Saltar lontano.*
Saltar. *Vale talvolta ſchizzare, e ſcoppiare, balzare.*
Saltar el macho ſobre la hembra. *Coprir il maſchio la femina.*
Saltar hazia arriba. *Saltar all'insù.*
Saltar hazia atras. *Saltar all'indietro.*
Saltar de la otra parte. *Saltar dall'altra banda.*
Saltabardales. *Putana che paſſa ſopra le muraglie.*
Saltadòr. *Saltatore, che ſalta.*
Saltadora. *Saltatora, femina che ſalta.*
Saltambarco. *Saltambarco, ſorte di caſacca aperta da' lati.*
Saltaparedes. *Saltador di mura.*
Saltear. *Aſſaſſinare, rubbare alla ſtrada i viandanti, ſvalligiare.*
Salteado. *Aſſaſſinato, rubbato per il viaggio, ſvalligiata.*
Salteador. *Aſſaſſino, colui che rubba alla ſtrada, ſvalligiatore.*
Salteadorcillo. *Aſſaſſinaccio, picciol aſſaſſino, o ladrone.*
Salteada melodia. *Muſica, o melodia che ſi ſa all'improvviſo.*
Salteamiento. *Aſſaſſinamento, latrocinio per viaggio.*
Salterio. *Salterio, ſtrumento antico da ſonare.*
Saltero, o montaraz. *Guardia de' boſchi, e monti.*
Salto, o robo. *Aſſaſſinamento, e preda, ſvalligiamento.*
Salto. *Salto, lancio.*
A ſaltos. *A ſalti, ſaltando.*
Saltillo, o ſaltico. *Saltetto, picciol ſalto.*
Saltico, *vedi* ſaltillo.
Salva. *La credenza, o il ſaggio che ſi fà delle vivande.*
Hazer la ſalva. *Far la credenza, aſſaggiar le vivande.*
Salva. *Salva, allegrezza che fanno i ſoldati, o le fortezze, ſparando archibuſi, o artiglierie.*
Hazer la ſalva. *Far la ſalva, o allegrezza.*
Salvation. *Salvamento, ſalvazione.*
Salvadera. *Polverino, ſtrumento dove ſi tien la polvere per metter ſopra lo ſcritto.*
Salvados, o ſalvado. *Cruſca, ſemola.*
Salvado, *vedi* ſalvados.
Salvado. *Salvato, ſcampato.*
Salvadòr. *Salvatore, ſcampatore.*
Salvador. *Per antonomaſia s'intende Criſto Salvator noſtro.*
Salvage, o ſalvaje. *Salvatico.*
Salvaje, *vedi* ſalvage.
Salvajemente. *Salvaticamente.*
Salvagina. *Salvaggiume, carne d' animali ſalvatici.*
Salvaguardia. *Ajuto, difeſa, protettione.*
Salva, o ſalvilla. *Sottocoppa, il vaſo ſopra il quale ſi porta il bicchiere, per dar da bere.*
Salvage. *Si chiama colui che è ſcortеſe, e rozzo nel ſuo procedere.*
Salvamento. *Salvamento, ſalvezza.*
Llagar a ſalvamento. *Arrivare a ſalvamento.*
Salvantes. *Vocabolo barbaro e vale cavato, eccettuato.*
Salvar. *Salvare, difender uno da qualche pericolo.*
Salvar el alma. *Salvar l' anima.*
Salvar de peligro alguno. *Scampare, o liberare uno dal pericolo.*
Salvar la harina. *Burattare, ſtracciare.*
Salvar. *E' termine da Notai, e vale metter, o ſcriver da piè della ſcrittura quello che è cancellato, e mancato, o male ſcritto nelle righe di ſopra.*
Salvarſe. *Salvarſi, ſcampar d' un pericolo.*
Salvaroba. *Diſpenſa.*
Salvia. *Salvia, herba nota.*
Salvilla. *Sottocoppa, vedi* ſalva.
Salvo. *Salvo, ſano, fuor di pericolo, talvolta è avverbio, e vale ſalvo, cioè eccetto che, o ſe però.*
Eſtar en ſalvo. *Eſſer in ſalvo, o in luogo ſicuro.*
A ſu ſalvo. *Sicuramente, ſenza pericolo.*
Salvo en guante. *Maniera di dire cerimoniosa, ſalvo il guanto.*
Salvoconduto. *Salvocondotto, la patente che dà il Principe a chi paſſa per il ſuo ſtato acciò che non gli ſia dato impedimento o faſtidio.*
Salvonòr. *Il buco del culo.*
Salud del alma. *Salvazion dell'anima.*
Salud. *Sanità, ſalute di corpo.*
Saludable. *Salutifero, che apporta ſalute, ſano.*
Saludablemente. *Salutiferamente, in maniera ſalutifera, ſanamente.*
Saludarſe uno a otro. *Salutarſi l' un l' altro.*
Saludar. *Ciurmare, cioè guarire, e medicare con una certa grazia gratis data.*

Saludador. *Ciurmatore, colui che con grazia particolare datagli dal Cielo, sana, e guarisce i bestiami, & ogn' animale da molti mali, e dal veleno in particolare.*

Saludacion, o saluracion. *Salutazione, o saluto.*

Saludador. *Salutatore, colui che saluta.*

Salutacion, *Salutazione, saluto.*

Salutacion Angelical. *Salutazion Angelica, cioè l' Ave Maria.*

Salute. *Vna moneta d' oro, scudo d'oro.*

Samugas, o xamugas. *Vno strumento che si pone sopra la sella della cavalcatura perchè le donne vadano à cavallo con comodità, e senza pericolo di cadere.*

San, o Santo. *Santo, San, così.*

San Lorenzo, San Francisco. *San Lorenzo, San Francesco,*

Sanar. *Guarire, render la sanità ad uno,*

Sanar. *Vale talvolta guarire del male.*

Sanable. *Sanabile, che può esser fatto sano, o può guarire.*

Sanado. *Sanato, guarito.*

Sanadòr. *Sanatore, guaritore.*

Sanamente. *Sanamente, cioè con buon giudizio, con buona intenzione.*

Sanamunda. *Vivuola, herba e fiore.*

Sanapotras. *Colui che guarisce le crepature.*

Sanbenito. *E' quell' habito che dà l'officio dell' Inquisizione a chi è pentito del suo fallo, & in Ispagna, o in altri Regni a essi soggetti, è segno di tanta infamia, come l' habito di S. Giacomo è di grand' honore.*

Sanbenitado. *Colui che gl' è stato dato dall' Inquisizione l' habito chiamato* Sanbenito.

Sandalo. *Sandalo, herba.*

Sandalios. *Scarpa all' Apostolica, usata da alcuni Frati,*

Sandia. *Cocombero, un frutto acquoso della forma di zucca, che viene al tempo de' popponi, e si mangia per smorzar la sete.*

Sandio. *Pazzo, scimunito, fuor di giudizio.*

Sanchos. *Furono alcuni Rè di Castiglia così chiamati.*

Al buen callar llaman sancho. *Il tacere è tempo, è una cosa santa.*

Allà và sancho con su rocin. *Questo si dice quando due vanno sempre insieme.*

Topado hà Sancho con sù rocin. *Egli hà ritrovato quel ch' egli andava cercando, modo di dire.*

Sandol. *Sandalo, albero noto.*

Sanear. *Assicurare, o far buona una cosa, cioè promettere, o entrar sicura per una cosa, non riuscendo buona, e tale, quale si vende.*

Saneado. *Assicurato, fatto buono con mallevadore.*

Seneador. *Sicurtà, mallevadore, colui che fà buona una cosa.*

Saneamiento. *Sicurtà, mallevadoria.*

Sangostar. *Premere, strignere.*

Sangrar. *Cavar sangue, aprendo una vena per fine di sanità.*

Sangrado. *Che si è cavato sangue,*

Sangradòr. *Colui che cava sangue.*

Sangredera. *Lancetta da cavar sangue.*

Sangredera de agua cogida. *Fogna, o fossa per dove si lascia andare l' acqua che s' era ragunata.*

Sangradura. *vedi* sangria.

Sangre. *Sangue.*

Sangre buena, o sangre mala. *Sangue buono, o cattivo.*

Sangre corrompida. *Sangue corrotto.*

Sangre, o parentesco. *Sangue, o parentado.*

Sangrar los costales en el molino. *Si dice metaforicamente quando si cava il grano, o la farina de' sacchi nel mulino.*

Sangraça, *Sangue aquoso.*

Sangrelluvia. *Flusso di sangue, male comune alle donne.*

Sangrentar, o ensangrentar. *Insanguinare, macchiar con sangue.*

Sangrentado, o ensangrentado. *Insanguinato, macchiato, o imbrattato con sangue.*

Sangria. *Il cavamento di sangue, che fà il Barbiere, o'l Cerusico per ordine del Medico.*

Sangrientemente. *Sanguinosamente.*

Sangriento. *Sanguinoso, macchiato, o imbrattato con sangue.*

Sangrienta batalla. *Battaglia sanguinosa.*

Sanguaza. *Sangue marcio, e corrotto.*

Sanguina. *Pietra sanguigna.*

Sanguinaria, yerva. *Sanguinaria, herba.*

Sentencia de sangre. *Sentenza di morte, o di mutilazion di membra.*

Restañar la sangre. *Ristagnar il sangue.*

Elcri-

Eſcrivir con ſangre. *E'minacciar i nimici con morte atroce.*
Elarſe la ſangre. *Rimaner attonito, o come morto per la gran maraviglia, agghiacciarſi il ſangue.*
Sanguinario. *Crudele, atroce.*
Sanguinidad. *Conſanguinità, parentela.*
Sanguino, *Sanguigno, che hà molto ſangue.*
Sanguinolento. *Sanguinolento, ſanguinoſo.*
Sanguiſuela, o ſanguijuela. *Mignatta, animaletto da cavar ſangue.*
Sanguijuela, *vedi* ſanguiſuela.
Saña, *Rabbia, furore.*
Saña envejecida. *Rancore, odio invecchiato.*
Sañudo. *Infuriato, adirato, collérico.*
Sanja, o çanja. *Foſſa, o't fondamento d'un edifizio.*
Sanidad. *Sanità, l'eſſer ſano.*
Sano. *Sano, gagliardo.*
Sano. *Metaforicamente vale di giudicio perfetto, & intero, e di ſana mente.*
Sana coſa. *Coſa ſana, cioè ch' apporta ſanità.*
Santa coſa. *Coſa ſanta, cioè ch'apporta ſantità.*
Santamente. *Santamente.*
Santelmo. *Santelmo, ſplendore che apparisce nel mare doppo qualche tempeſta.*
Santéro. *Romito, colui che hà cura di qualche Tabernacolo, o Cappella.*
Santidad. *Santità.*
Santificar. *Santificare.*
Santificacion. *Santificazione.*
Santificado. *Santificato.*
Santificadòr. *Santificatore.*
Santiguar. *Far il ſegno della Croce, ſegnare col ſegno della Croce.*
Santiguarſe. *Segnarſi, facendoſi il ſegno della ſanta Croce.*
Santiguar. *Vale dir oratione, o parole buone ſopra un'infermo, facendogli Croci, e benedicendolo.*
Santiguar a uno las orejas. *Ammonire, o riprender uno ſegrettamente & à ſolo à ſolo.*
Santiguado. *Segnato col ſegno della Croce.*
Santiguadòr. *Colui che ſegna, e dice certe orazioni ſopra l'infermo.*
Santyamen, en un ſantyamen. *Modo di dire, e vale in un inſtante, in un punto, in un ſubito, in un batter d'occhio.*
Santo. *Santo.*
Santochado. *Hippocrito, e che fà moſtra di ſanto.*
Santon. *Santone, che fa il ſanto, hippocritone.*
Santuario. *Santuario, Tempio, Cappella.*
Saphiro, *vedi* ſafiro. *Zaffire, pietra preziosa.*
Sapo, o çapo. *Botta, animal noto.*
Sapillo. *Botticina, picciola botta.*
Saquear. *Saccheggiare, metter a ſacco.*
Sanqueado. *Saccheggiato, rubbato.*
Saqueadòr. *Saccheggiatore, rubatore.*
Sequeamiento. *Saccheggiamento.*
Saquillo, o ſaquito. *Sacchetto, picciol ſacco.*
Saquito, *vedi* ſaquillo.
Sarampiones. *Roſolia, ſpezie di vajuole, che viene a' bambini.*
Sarao. *Feſtino, ballo di gente nobile, e principale.*
Saracineſca, o compuerta. *Cataratta.*
Sarcia. *Fagotto, o fardello di robbe che ſi porta per viaggio.*
Sardeſco. *Vn aſinello di Sardigna.*
Sardeſco. *Coſa di Sardigna.*
Sardinia. *Sardella, peſce noto.*
Sardonica. *Pietra ſardonica numerata trà le preziose.*
Sardo. *Sardo, di Sardigna.*
Sarga. *Vn drappo da parare ſtanze.*
Sargenta. *Vna ſorte di labarda.*
Sargento. *Sargente, titolo militare.*
Sargentear. *Far l' offizio del ſargente.*
Sargo. *Peſce marino detto muletto, o muletta.*
Sariſa. *Vna picca più lunga dell' ordinario.*
Sarmentar. *Raccorre i tralci, od i rami della vite potata.*
Sarmentera. *Il luogo dove ſi metton à ſeccare i ſarmenti, o rami della vite.*
Sarmientillos. *Sarmentucci, picciòli ſarmenti, tralci ſecchi.*
Sarmiento. *Tralcio ſecco della vite.*
Sarmiento para plantar. *Magliola per trapiantar.*
Sarmiento para quemar. *Tralcio per abbruciare.*
Sarna. *Rogna, ſcabbia.*
Sarnoſo. *Rognoſo, che hà rogna.*
Sarna petruna. *Rogna canina.*

Sarpullido. *Fuoco volatico.*
Sarsja, o cerraja. *Zicerbita, herba.*
Sarro. *Vn certo humor collerico che viene in ſu la lingua, e la fa divenir aſpra, e ruvida.*
Sarro. *Anche ſi chiama quella gromma, o piſcio condenſato, che rimane attaccate nell' orinale.*
Sarria. *Vna ſorte di rete fatta di giunchi marini per uſo di carreggiar paglia; acciò vada unita, e non caſchi.*
Sarta, o ſartal. *Filza.*
Sartal de perlas, o de llaves. *Filza di perle, o di chiavi.*
Sartal de cuentas. *Vna Corona, e filza d' Ave Marie, e Pater noſtri.*
Sartalejo. *Vn cordencino, o una picciola filza.*
Sartal de aljofar. *Filza di perle minute, di perle d' oncia.*
Sarten. *Padella, ſtrumento da cucina per uſo di friggere.*
Frutta di ſarten. *Si chiama ogni ſorte di paſta che ſi frigge nella padella.*
Sartenazo. *Padellata, colpo dato con padella.*
Sartenillà, o ſartenica. *Padellina, padellucia.*
Sartenica, o ſartenita. *Padellina, piccola padella.*
Sartenita, *vedi* ſartenilla.
Sareo, *vedi* çarco. *Color grigio.*
Saſſifragia yerva. *Saſſifragia, herba, comunemente paſſapietra.*
Saſtra. *Sarta, donna che taglia, o cuce, e la moglie del ſarto.*
Saſtre. *Sarte, artigiano aſſai neto, & à chi è proprio il dir bugie, come all' huomo il ridere.*
Saſtrecillo. *Sartuccio, piceiele, o povero ſarto.*
Satan, o ſatanàs. *Satanaſſo, nome del diavolo.*
Satanàs. *Satanaſſe, il diavolo, il nemico, l' avverſario.*
Satyra. *Satira, una ſorte di verſo mordace, e maledice.*
Satyrico. *Satirico, maldicente.*
Satyricamente. *Satiricamente, in ſtil ſatirico.*
Satyriones. *Satiria, herba.*
Satyro. *Satiro, una ſorte di moſtri finti da' Poeti.*
Satisfazer. *Sodisfare.*
Satisfazer, *Giuſtificarſi, ſcuſarſi, diſcolparſi.*
Satisfazion. *Sodisfazione, giuſtificazione, diſcolpa, ſcuſa.*
Satisfacion. *Sodisfazione, una delle parti della penitenza.*
Satisfecho. *Sodisfatto, contento.*
Sato. *Vna ſorte di botte da tener vino.*
Savalo. *Laccia, peſce.*
Savana. *Lenzuolo.*
Pierna de ſavana. *Telo di lenzuolo, cioè una parte d' eſſo.*
Savanilla. *Lenzoluccio, picciolo lenzuolo.*
Savandijas. *Nome generico, che abbraccia tutti gl' animaletti inſetti.*
Savañon, o friera. *Pedignone.*
Sauco. *Sambuco, arboſcelle.*
Savèr, *vedi* ſapere.
Savio, *vedi* ſabio. *Savio, ſaggio, prudente.*
Saviamente. *Saviamente, prudentemente.*
Savòr, o ſabòr. *Sapore.*
Sauz, o ſauze. *Salcio.*
Sauze. *Salcio.*
Sauzedal. *Salceto, luogo dove ſon molti ſalci.*
Sauzegatillo. *Vetrice, arboſcello noto.*
Sajar, o ſaxar. *Tagliare, & è termine di Ceruſici nel tagliar le copette.*
Saxar, *vedi* ſajar.
Sajado, o ſaxado. *Tagliato.*
Saxado, *vedi* ſajado.
Saxifragia. *Saſſifragia, herba, comunemente paſſapietra, perchè naſce tra le pietre.*
Sazon. *Stagione, tempo accomodato ad una coſa.*
A la ſazon. *All'hora, in quel tempo.*
Sazonar. *Stagionare, far perfetto.*
Sañonado. *Stagionato, perfetto, maturo, ſeconde la ſua ſtagione.*
Sazonadòr. *Stagionatore.*
Saxonamiento. *Stagionamento, lo ſtagionare.*
Scamonéa, *Scamonea, herba.*
Scarlata, o eſcarlata. *Scarlatto.*
Scarlatiño, o eſcarlatino. *Scarlatino, di ſcarlatto.*
Scena. *Scena di comedia.*
Sceptro. *Scettro.*
Sciatica. *Sciatica, ſpecie di gotta.*
Sciençia. *Scienza.*
Sciençialmente. *Per via di ſcienza.*
Sciencifico. *Scientifico, intelligente, dotto.*
Sciſma, *Sciſma, diſcordia.*

Sci-

Sciſmatico. *Seiſmatico, diſcorde.*
Sclarimente. *Ambra gialla.*
Scrivania, *vedi* eſcrivania.
Scrufolaria menor. *Celidonia picciola.*
Scudete. *Vmbilico di venere, herba.*
Scuezo. *Herba contraria alle vipere.*
Sè. *Sè, prima perſona ſingulare del preſente, dell'indicativo del verbo ſapere.*
Se. *Si,*
Eſto ſe dize. *Queſto ſi dice, queſto dicono.*
Se me. *Mi ſi.*
Se te. *Ti ſi.*
Se le. *Gli ſi, attribuendoſi ad un ſolo.*
Se les. *Loro ſi, nel numero del più.*
Se lo. *Glielo.*
Se lo quiero dezir. *Glielo vò dire, glielo voglio dire.*
Se me da mucho. *M'importa aſſai.*
Que ſe le da a el. *Che gl'importa a lui.*
Que ſe te da. *Che t'importa.*
Se. *Talvolta è pronome, e vale ſi.*
Se quiſo matar. *Si volle ammazzare, cioè volle ammazzar ſe ſteſſo.*
Sebo, o ſevo. *Il graſſo dell'animale, ſevo.*
Sebo, o ſevo. *Eſca che ſi dà a peſci per pigliargli.*
Sebo. *Metaforicamente ſi piglia per qualunque coſa ch'alletti, & inciti.*
Sebo para levas. *Sevo da far candele.*
Vela de ſebo. *Candela di ſevo.*
Sebo para exes. *Sugna, o lardo per ugner le ruote, o la ſala de' carri, o cocchi.*
Sebillo de manos. *Pomata, o unguento per far morvide le mani.*
Seboſo. *Sevoſo, pieno di ſevo,*
Secar. *Seccare, aſciugare.*
Secarſe. *Seccarſi, aſciugarſi.*
Secarſe el arbol. *Seccarſi l'albero, cioè perder la ſua virtù.*
Secarſe. *Diceſi metaforicamente d'uno che ſtando in converſazione non ſtà allegro, e feſteggiante come ſoleva, ma più toſto ſtà con gravità, e modeſtia, moſtrando haver vergogna.*
Seca, o caſa de moneda. *Zecca dove ſi batte moneta.*
Secas. *Galtoni, o ſtranguglioni, male che viene alla gola.*
Secace. *Seguace.*
A ſecas comer el pan. *Mangiare il pane aſciutto, cioè ſenza companatico.*
Secadales, o ſequedales. *Luoghi ſecchi, & aridi,*
Secado, *vedi* ſeco. *Secco, aſciutto.*
Secador. *Seccatore, aſciugatore.*
Secamente. *Seccamente.*
Secamiento. *Seccamento, aſciugamento.*
Secano. *Tempo aſciutto, o ſecco.*
Secluſo. *Separato, diviſo.*
Seco. *Secco, arido, aſciutto.*
Seco hombre. *Hombre inconverſabile, capo, di poche parole.*
Secreſtar. *Sequeſtrare, ſtaggire, depoſitare.*
Secreſtacion. *Sequeſtrazione, ſequeſtro.*
Secreſtado. *Sequeſtrato, ſtaggito.*
Secreſtador. *Sequeſtratore.*
Secreſto. *Sequeſtro, depoſito, ſtaggina.*
Secretamente. *Segretamente, occultamente.*
Secretario. *Segretario.*
Secretario de la bragueta. *Segretario della bracchetta, offizio che fà venir innanzi.*
Secretario de la embaxada. *Segretario dell'imbaſciata.*
Secretaria. *Segretaria, il luogo dove ſcrivano i Segretari, o l'offizio del Segretario.*
Secretiſſimo. *Segretiſſimo.*
Secreto. *Segreto, coſa ſegreta, naſcoſta, occulta.*
Secretas, o neceſſarias. *Neceſſario, aggiamento, deſtro.*
Secta. *Setta, gente che ſeguitano un'opinion particolare.*
Sectario. *Che ſeguita una ſetta.*
Secular, o ſeglar. *Secolare, del mondo.*
Secularidad. *L'eſſer al ſecolo, l'eſſer del mondo.*
Secularmente. *Secolarmente, in modo ſecolare.*
Seculo, o ſiglo. *Secolo, mondo.*
Secúra. *Seccagine, ſiccità, aridità.*
Sed. *Sete, voglia di bere.*
Sed. *Metaforicamente ſi piglia per cupidigia, o voglia.*
Seda. *Seta.*
Seda, o cerda. *Setola di porco, o crine di cavallo, o d'aſino.*
Sedadera. *Spazzola fatta di crini, o ſetole per uſo di ſpazzolare, e nettar i veſtiti.*
Sedal. *Il filo, o la cordicella, alla quale s'attacca l'hamo nella canna da peſcar, lenſa.*
Sedentario, *Vecchiolo poco uſato, e vale*

lo uno che sempre stà à sedere in un luogo.

Sedeño. *Piena, o lavorato di seta.*

Sedero. *Setaiuolo, colui che lavora, o fà l'esercizio in traffichi di seta.*

Sedicion. *Sedizione, scompiglio, sollevamento di popolo.*

Sedicioso, o teboltoso. *Sedizioso, inquieto, scompigliatore.*

Sediciosamente. *Sediziosamente, scompigliatamente.*

Sediento. *Affettato, che hà sete.*

Seducion, o seduction. *Seduzione, inganno.*

Seduction, *vedi* seducion.

Seductor. *Seduttore, ingannatore.*

Seduzir. *Sedurre, traviare, ingannare, guidar per cattiva strada.*

Seduxido. *Sedotto, ingannato, traviato.*

Segar. *Segare, tagliar le biade, mietere.*

Segado. *Segato, mietuto.*

Segador. *Segatore, mietitore.*

Segeda, o segazion. *Segatura, il tempo di segare.*

Segazon. *vedi* segada.

Seglar. *Secolare, mondano, cioè che non appartiene allo stato Ecclesiastico, o Monachale.*

Seglarmente. *Secolarmente, in modo di secolare.*

Seguir. *Seguitare, tirar avanti.*

Seguir a uno. *Vale talvolta perseguitar uno.*

Seguir el humor de otro. *Far quello che uno vuole, obbedire ad uno, andar a versi.*

Seguir hasta la mata. *Seguitar uno infino a dove si può mai.*

Seguir una voz a otra. *Seguitar una voce l'altra, si dice nella musica quando si canta qualche fuga.*

Seguir un pleyto. *Seguitare un piato, cioè tirarlo avanti.*

Seguido. *Seguito, l'esser seguitato.*

Muger seguida. *Donna di partito, meretrice, puttana.*

Seguidilla. *Una sorte di composizione in versi, che sono a due a due.*

Seguido. *Seguitato, seguito.*

Seguidor. *Seguitator, colui che seguita.*

Seguiente. *Seguitante, seguente, che seguita.*

Seguimiento. *Seguitamento, seguito, il seguitare.*

Yr en seguimiento de otro. *Andar cercando, o dietro ad uno.*

Segullo. *La prima terra ch'è sopra la vena dell'oro.*

Segun. *Secondo, avverbio, si come, come, nel modo che.*

Segun pienso. *Secondo che, o come io penso, o credo.*

Segun. *Talvolta è proposizione, e vale secondo, o conforme, così.* Segun mi parecer, *secondo, o conforme al parer mio.*

Segun yo siento. *Per quello che mi pare, per quanto io posso conoscer.*

Segun es de bueno, lo hará. *E' di sì buona pasta, egli è così buono, che farà ogni cosa.*

Segundar. *Secondare, seguitare.*

Segundado. *Secondato, seguitato.*

Segundador. *Secondatore, seguitatore.*

Segundariamente. *Secondariamente, nel secondo luogo.*

Segundario. *Termine logico, secondario, o secondo.*

Segundo. *Secondo, in ordine al primo, e terzo.*

Secunda vez. *Di nuovo, un altra volta, la seconda volta.*

Lo segundo que me mueve es. *La seconda cosa che mi muove è.*

Segur. *Scure, accetta, sorte d'arme in asta.*

Segura. *Nome di fiume in Ispagna Tarraconense.*

Segura cosa. *Cosa sicura, certa, senza pericolo.*

Segurar, *vedi* assegurar. *Assicurare, far sicuro.*

Seguramente. *Securamente, certamente, senza pericolo.*

Segurança. *Sicurtà, sicurezza.*

Segureja. *Accetuzza, accettina, picciola, o cattivo accetta, o scure, vedi* Segur.

Segurella. *Satureia, herba.*

Seguridad. *Sicurtà, sicurezza.*

En ninguna parte tengo seguridad. *Io non stò sicuro in nissun luogo, in ogni luogo stò con sospetto.*

Seguridad. *Sicurtà, mallevadoria.*

Dar seguridad. *Dar sicurtà, o mallevadore.*

Seguro. *Sicuro, certo, senza pericolo.*

Seguro. *Vale talvolta, salvocondotto che danno i Principi, acciò che si passi per i suoi stati sicuramente, o senza molestia.*

A buen

A buen ſeguro que. *Modo di dire avverbialmente, e vale io giucherei che, io ſcommetterei che, io giucherò, o ſcommetterò che.*

Yr con ſeguro. *Andar con ſalvocendotte.*

Segurón. *Accettone, accetta, o ſcure grande.*

Selo. *Gielo.*

Yo ſe lo diré. *Io glielo dirò.*

Seys. *Sei.*

Seys mil. *Seimila, o ſemila.*

Seiscientos mil hombres. *Seicentomila huomini.*

Seyscientas mil mugeres. *Seicento mila donne.*

Seys vezes. *Sei volte, o ſeivolte.*

Seys cada uno. *Sei per uno, ad ogn'uno ſei.*

Seys tanto. *Sei volte altrettanto.*

Seys dias, ó noches. *Sei giorni, o ſei notti.*

Seyſañal. *Coſa di ſei anni.*

Seyles. *Nella Chieſa Cattedral di Toledo ſon ſei ragazzi che cantano il ſoprano, & hanno una caſa ſeparata da quella degl'altri Muſici del Collegio, o Cappella.*

Sellar. *Sigillare, imprentar il ſigillo in cera, od altro, per ſerrar lettere, o ſimili, bollare.*

Sellado. *Sigillato, ſerrato con ſigillo, bollare, ma queſto ſi dice a colli delle robbe, e mercanzia di dogana.*

Sellador. *Sigillatore, bollatore.*

Selladura. *Sigillatura, bollatura, il ſigillare, o bollare.*

Sello. *Sigillo.*

Echar el ſello en el negocio. *Significa conchiuder di tutto punto un negozio.*

Sello de Salamon. *Un'herba, con la cui acqua le donne ſi fanno il viſo luſtro, e riſplendente, detta communemente nodo di Salomone.*

Selva. *Selva, boſco, boſcaglia, foreſta.*

Selvatico, o ſelvage. *Salvatico, che habita nelle ſelve.*

Semana. *Settimana.*

Semana ſanta. *Settimana ſanta.*

Semanero. *Colui che è di ſettimana a compiire con qualche obligo, & aſſiſtenza ad un ſervizio. I ſtaffieri, & altri ſervitori dicono, ſe ſon di guardia, eſſer di guardia.*

Semaneria. *L'occupazione, o eſercizi che uno eſercita nella ſettimana, o nel tempo che a lui tocca.*

Semblante. *Sembiante, viſo, volto, apparenza, effigie.*

Semblante fingido. *Sembiante, o volto finto.*

Mucho encubre el ſemblante. *Il velo del ſembiante cuopre molte coſe, molte coſe ſon naſcoſte ſotto al ſembiante.*

Mudo muchas vezes el ſemblante. *Si mutò di ſembiante molte volte, più d'una volta ſi turbò nel viſo.*

Moſtrar buen, o mal ſemblante a uno. *Moſtrar buono, o cattivo viſo ad uno cioè fargli buona, o cattiva cera, ſegnò manifeſto della grata, o noioſa accoglienza.*

Sembrar. *Seminare.*

Sembrar, o eſparzir. *Seminare, o ſparger per la terra una coſa.*

Sembrar moneda. *Gettar danari, come ſi fà da' Principi, o perſone ricche in occaſion di gran feſte.*

Sembrar nuevas. *Sparger nuove, o fama.*

Sembrar ciçaña. *Metter diſcordie, ſeminar zizagna.*

Sembrado. *Seminato, ſparſo, o terra ſeminata.*

Sembrador. *Seminatore, ſpargitore.*

Sembrada tierra. *Terra ſeminata.*

Sembradura, o ſiembra, o ſementera. *Semenza, la ſtagione, o tempo di ſeminare.*

Sembradizo, o ſembradero. *Buono, o atto a ſeminar.*

Sembradero. *vedi* ſembradizo.

Semejar. *Aſſomigliarſi, parer ſimile ad una coſa.*

Semejante. *Somigliante, ſimile.*

Semejable, *vedi* Semejante. *Simile, ſomigliante.*

Semejado. *Somigliante, ſimile.*

Semejança. *Somiglianza, ſimilitudine.*

A ſemejança de beſtias. *Come beſtie, in forma, in guiſa, in modo, in maniera di beſtie.*

Semejantemente. *Somiglantemente, in modo ſimile, ſimilmente.*

Semental. *Coſa toccante, & appartenente a ſemenza, o a ſeminare.*

Sementar, *vedi* ſembrar.

Sementera. *Semenza, il tempo, o la ſtagion di ſeminar.*

Semiente. *Seme, o ſperma dell'huomo.*

Semilla, *Seme, o i granelli d'ogni sorte di biada.*
Semilla de seda. *Seme di bachi, o filugelli da far seta.*
Seminario. *Seminario, radunanza di persone virtuose, e che attendono a virtù, o scienze.*
Semola. *E' propriamente il grano un poco ammaccato, o infranto che ancor non è arrivato ad esser farina, & alcuni dicono esser il fier di farina.*
Semovientes. *Tutti i mobili, arnesi, e masserizie d'una casa.*
Sempiternamente. *Eternamente, in sempiterno.*
Sempiternal. *Vedi sempiterno.*
Sempiterno. *Sempiterno, eterno, che mai hà dà finire.*
Sempiternidad. *Sempiternità, eternità, perpetuità.*
Sen. *Sena, herba medicinale.*
Senado. *Senato, la raunanza de' Cittadini più vecchi a' quali tocca il governo della Republica.*
Senador. *Senatore, ch'è del senato.*
Senatorio. *Senatorio, cosa toccante à senato.*
Sencillo, o senzillo. *Semplice, schietto, puro, che non hà mescolanza di cosa nissuna.*
Sencillo hombre. *Huomo schietto, persona che dice il vero, e che non tratta come i Cortoggiani.*
Sencillez. *Schiettezza, semplicità, purità.*
Real sencillo. *Un giulio semplice, cioè in quanto si distingue da quelli che vagliono due, quattro, ed otto.*
Sencillamente. *Semplicemente, schiettamente, puramente.*
Sencillissimo. *Schiettissimo, semplicissimo, purissimo.*
Sendal. *Velo, o drappo sottilissimo.*
Senda. *Sentiero, viottola, cioè straduccia poco frequentata, e fuor della maestra, e comune.*
Sendéro, *vedi* senda. *Sentiero, strada.*
Sendilla. *Straduccia, poco frequentata.*
Assenderado. *Che và fuor di strada, o ch'è uscito dal dritto sentiero.*
Sendos, e sendas. *Questo è nome adiettivo, e non si usa se non nel numero del più, così.*
Sendos huevos. *Un huovo per uno, o per cias che duno.*
Sendas brevas. *Un fico primaticcio per uno.*
Bevêr sendas vezes. *Bere ogn'uno una volta.*
Cavalgavan en sendos rociones. *Ogn'uno cavalcava il suo rozzino, o'l suo cavallo.*
Senescal. *Parola antica, e vale il più vecchio, o antiano in una cosa, e colui, che per l'età in essa è rispettato da tutti.*
Senetud, o senectud. *Parola che pizzica, più di latino che di Spagnolo, vale vecchiaia, il male, al quale ogn'un vorrebb'arrivare, e quando si è giunto, dispiace.*
Senectud, *vedi* senetud. *Vecchiaia.*
Seno. *Seno, petto.*
Seno de vestidura. *Piega, concava che fà talvolta il vestito.*
Estarse con las manos en el seno. *Starsene con le mani nel seno, cioè star oziose, e senza far niente.*
Seno de mar. *Si dice metaforicamente, e vale seno, golfo, o braccio di mare.*
Senoso. *Che hà molte rivolte, e molti giri.*
Sensato. *Che hà giudizio, che sà.*
Sensible. *Sensibile.*
Sensiblemente. *Sensibilmente.*
Sensitivo. *Sensitivo, che sente agevolmente, o che per ogni minima cosa entra in collera.*
Senogil, o liga gamba. *Legaccia, o cinturolo da legarsi le calze.*
Senso comun. *Senso comune, o naturale.*
Sensual. *Sensuale, dato al senso.*
Sentarse. *Porsi, o mettersi a sedere, sedere.*
Sentarse a la guerra. *Entrar soldato, farsi metter al ruolo de' soldati per andar alla guerra.*
Sentar partidas. *Metter, porre, o scriver al libro le partite, termine da Mercanti, o bottegai.*
Sentarse a la mesa. *Porsi a tavola.*
Aora acavan de sentarse a la mesa. *Adesso adesso, hor hora si sono posti a tavola.*
Sentar con hamo. *Mettersi, o porsi a padrone, cioè mettersi a servire.*
Sentarse en cuclillas. *Porsi, o mettersi a sedere cocolone, cioè seder sopra le polpe delle gambe, stando chinato.*

Sen-

Sentencia. *Sentenza, detto savio, e prudente.*
Sentencia. *Sentenza, l'ultima risoluzion del piato, o lite.*
Sentenciar. *Sentenziare, giudicare, ordinare.*
Sentenciado. *Sentenziato, giudicato.*
Sentenciado. *Vale talvolta sentenziato, o condannato a morte.*
Sentenciador. *Sentenziatore, giudice.*
Sentenciar por alguno. *Sentenziar, o giudicar in favor d'uno.*
Sentencioso. *Sentenzioso, che dice belli detti, e concetti.*
Sentina. *Sentina, il fondo della nave.*
Sentina de pecados. *Si dice metaforicamente, e vale sentina, moltitudine di peccati, e di scelerateze.*
Sentinela, o centinela. *Sentinella, scorta, guardia.*
Sentir. *Sentire, e sempre s'attribuisce all'animo, o al corpo, e non agli orecchi come barbaramente dicon alcuni.*
Sentir mucho una cosa. *Ricever gran dispiacer da una cosa.*
Sensible. *Sensibile.*
Lo que siento deste negocio es. *Quello che mi pare di questo negozio, & il parer mio intorno a questo è.*
Sentido. *Sentito, compreso col senso.*
Sentido. *Senso, sentimento.*
Los cinco sentidos. *I cinque sentimenti.*
Sentido. *Il senso, o 'l modo da intendersi dirittamente una cosa di scrittura.*
Sentido varon. *Huomo di giudizio, persona accorta.*
Sentimiento. *Dolore, passione, dispiacere, disgusto.*
Tiene mortificados los sentidos. *Hà mortificati i sensi.*
Murió con todos sus sentidos. *Morse, a morè con tutti i suoi sentimenti, cioè stando in cervello.*
Sentimiento, o parecer. *Parere, opinione.*
Senzida dehesa. *Pascolo, o prato comune.*
Senzillo, o sencillo. *Semplice, vedi* sencillo.
Senzillamente, *vedi* sencillamente. *Semplicemente, puramente.*
Senzillez. *Semplicità, purità, schiettezza, vedi* sencillez.
Sena, o señal. *Segno, figura che denota, e significa una cosa.*
Seña. *Segno, o indizio, o cenno, che si danno coloro che si accordano di far una cosa.*
Hablar por señas. *Parlar per cenni.*
Hazerse señas. *Accennarsi, farsi cenni.*
Seña. *Vale talvolta, insegna, o stendardo.*
Señal, *vedi* seña. *Segno, segnale.*
Señal de herida. *Cicatrice, margine, o segno della ferita.*
Señal de cruz. *Segno di Croce.*
Señal. *Talvolta significa la caparra, cioè quello che si dà a chi vende, ed appigiona una cosa.*
Dar la señal. *Dar la caparra.*
Señaladamente. *Espressamente, segnalatamente, eccellentemente.*
Señaladera. *Terra, greta, da segnar.*
Señalar. *Segnare, accennare.*
Señalar con el dedo. *Mostrar à dito, accennar col dito.*
Señalarse. *Immortalarsi, avanzarsi, e portarsi meglio degl'altri.*
Señalar con fuego. *Marchiare, o bollar con fuoco.*
Señala, o elegir. *Assegnare, o eleggere.*
Señalado. *Segnalato, celebre, nominato, e si piglia in buona, o mala parte.*
Señalado hombre. *Huomo eccellente, huomo singolar, unico.*
Señalador. *Segnatore, marchiatore, bollatore, accennatore.*
Señaleja. *Segnetto, segnuzzo, piccol segno.*
Señas. *Segni, o cenni che si fanno col corpo, o con le mani per esser inteso da lontano, e senza parlar.*
Señas en la guerra. *Il segno, o 'l nome che si dà nella guerra.*
Señar hazer con los ojos. *Accennar con gli occhi, far d'occhio.*
Señero. *Singolar, unico, particolar.*
Señeramente. *Singularmente, unicamente, particolarmente.*
Señor nuestro. *Nostro Signore, e per antonomasia si intende Christo Redentor nostro.*
Señor. *Signore, padrone.*
Señor de vassallos. *Signor di vassalli.*
El Rey nuestro señor. *Il Rè nostro Padrone, o nostro signore.*
Señora. *Signora, padrona.*
Señora de vassallos. *Signora di vassalli.*

Señora. *Signora, titolo che liberamente si dà in Ispagna quasi à tutte le donne.*
Señor de casa. *Signore, o padron di casa.*
Señora de casa. *Padrona, o signora di casa.*
Señorear. *Signoreggiare, suggettar, impadronirsi d'una cosa.*
Señoreado. *Signoreggiato, suggettato, vinto, soggiogato.*
Señoreador. *Signoreggiatore, suggettatore, vincitore.*
Señoría. *Signoria, il titolo, o la cortesia, che si usa in chiamare in Ispagna solamente i Signori di titolo.*
Señoril. *Signorile, toccante al signore, o che hà qualità di Signore.*
Señorio. *Signoria, dominio.*
Señoría. *Dominio, giurisdizione del Signore.*
Lugar de señorio. *Luogo, ò terra di Signoria, cioè ch'è sotto il governo d'un signor particolare.*
Señuelo, o añagaza. *E' propriamente quel guancialin di cuoio con due ale, attaccate a'lati, e dentro di esse i strozzieri pongono la carne, e gettandolo all'aria, provocano, e allettano il falcone, acciò ritorni, e metaforicamente si piglia per qualsivoglia cosa che ci tiri, od alletti, zimbello.*
Separar. *Separare, spartire, divider.*
Separable. *Separabile, che si può separar, o divider.*
Separado. *Separato, distinto, à parte.*
Separador. *Separatore, distintore.*
Separacion. *Separazione, divisione, spartimento.*
Separamiento, vedi separacion.
Septuagenario. *Che hà settant'anni.*
Septuagesima. *Settuagesima, cioè la Domenica ch'è quindici giorni avanti la Domenica di Carnovale.*
Sepolcro, o sepulchro. *Sepolcro, sepoltura, tomba.*
Sepultar. *Sepellir, sotterrar.*
Sepultado. *Sepellito, sotterrato, sepolto.*
Sepultura. *Sepoltura, fossa, tomba.*
Sepulturero. *Becchino, colui che sepellisce i morti.*
Sequedad. *Siccità, arsione, aridità.*
Sequedales. *Luoghi aridi, e pieni di sabbia.*
Sequéra. *Secchezza, aridità.*
Melones de sequera. *Poponi fatti in terra arida, o che non hanno havuto acqua.*
Sequero. *Seccabile, facile à seccarsi.*
Sequia, *vedi* sequedad.
Sequillas, *vedi* secas.
Sequestrar, *vedi* secrestar. *Sequestrare.*
Sequestracion, *vedi* secrestacion. *Sequestration.*
Serapino. *Ragia di pino.*
Ser. *Esser.*
Sera. *Sporta di giunchi marini, o di sala.*
Serafico. *Serafico, titolo che si dà a S. Francesco.*
Seraphin. *Serafino, Angelo della celeste Gerarchia.*
Serão, o larão. *Festino, cioè ragunata di signore, o signori che stanno in festa, & in balli.*
Serampion, o serampiones. *Refolia, spezie di vaiuolo.*
Serena. *Serena del mare.*
Serena cosa. *Cosa serena.*
Serenar. *Rasserenare, o farsi chiaro. è sereno il Cielo. Porre all'aria, o al sereno una cosa.*
Serenado. *Serenata, ch'è stato al sereno.*
Serenidad. *Serenità, sereno, chiarezza del tempo.*
Sereniſſimo. *Titolo che si dà à molti Principi, & in particolar al Gran Duca di Toscana mio signore.*
Sereno. *Sereno, chiaro.*
Sereno. *Il sereno, cioè l'aria della notte:* Dormir al sereno.
Serena frente. *Fronte serena, cioè allegra, e che promette benignità, e favor a tutti.*
Seringua. *Una sorte di pianta.*
Sermonar. *Sermoniggiare, far sermoni e prediche, ma è poco usato questo vocabolo.*
Sermonador. *Sermoneggiatore, colui che fà raggionamenti spirituali.*
Sermon. *Predica.*
Sermonario. *Libro di prediche, o sermoni.*
Serojas. *Le foglie secche, che cascan dall'albero, overo ogni pagliuzza, e fuscello, che si trovi per terra.*
Serón. *Una grande sporta, uno sportone fatto di giunchi marini, o d'un herba chiamata sala.*
Serpa. *Tralcio secco di vite.*

Ser-

Serpentino. *Serpentino, di ſerpente, & una ſorte di marmo.*
Serpentina. *Pietra ſerpentina.*
Serpiente. *Serpente.*
Serpilo, *vedi* ſerpol. *Serpillo, herba.*
Serpillera, o harpillera. *Involglia, panno groſſo di canapa, ò di ſtoppa per uſo di rinvolgervi altre coſe.*
Serpol, yerva. *Serpille, herba.*
Serrajas, *vedi* cetrajas. *Cicerbita, herba.*
Serrajon. *Piaggia, montagnuola.*
Serran. *Peſce di mare, ſimile al carpione.*
Serrana. *Montagnuola, donna che habità nella montagna.*
Serrania. *Luogo alpeſtre, & inhabitato, montagna rigida.*
Serrano. *Montagniuolo, habitator di montagne.*
Serva. *Sorba, frutta nota.*
Servanda. *Coſa ſerotina, e tarda.*
Serval. *Sorbo, l'albero, che fà i ſorbi.*
Servir. *Servire.*
Servir à la meſſa. *Servir a tavola.*
Servir. *Talvolta ſignifica giovare, ed eſſer d'utilità, e profitto: così.*
De que ſirue. *A che giova, ch'importa, modo di dire.*
Servical. *Vocabolo poco uſato, e vale ſervitiale, che ſi fà per evacuar il corpo.*
Servicial. *Perſona che fà ſervitio volentieri, huomo officioſo.*
Servicios. *Servitij, e meriti per haver ſervito.*
Servicio de amigo a amigo. *Servitio, officio.*
Servicio. *Servidor*, vedi ſervidor.
Servido. *Servito, ch'è ſervito, o ſtato ſervito.*
Servido ſer. *Piacergli, compiacerſi, così.*
Sea V.M. ſervido. *Piaccia à V. S. V. S. ſi compiaccia, maniera di pregar.*
Dios ha ſido ſervido. *A Dio è piaciuto.*
Si Dios fuere ſervido. *Se piace à Dio, ſe Dio vuole.*
Servidor. *Propriamente ſignifica pitale (come dicono à Roma) cioè un vaſo dove ſi fà del corpo, e in ſtile cortegianeſco vale ſervitore.*
Servidocillo. *Picciol ſervitore, ſervitoruccio, pitaluccio, e pitaletto*, vedi ſervidor.
Servidumbre. *Servitù, il ſervir, e lo ſtar ſuggetto ad altri.*
Servir de pelillo. *Far ſervitio di poca importanza.*
Servil. *Servile; coſa baſſa, e da ſervitore.*
Servidumbre. *Talvolta ſignifica il neceſſario, e l'agiamento.*
Servidumbre. *Significa la ſuggettione che hà un vicino di conceder il paſſo, & altre coſe all'altro vicino, permeſſo della legge comune.*
Servilmente. *Servilmente; in maniera ſervile, e da ſervo.*
Servillas. *Una ſorte di ſcarpe d'un ſuolo, e ſettile, che uſano le donne che ſervono, delle quali pigliano il nome, ſcarpini.*
Servilleta. *Salvietta, tovaglielino.*
Seſamo, yerva. *Siſamo herba.*
Seſſar, *vedi* Ceſſar. *Ceſſare, finire.*
Seſenta. *Seſſanta; numero di ſei decine.*
Seſgo. *Sbieco, ſchiancio.*
Cortar, al ſeſgo. *Tagliar a sbieco, o a ſchiancio, cioè per traverſo.*
Seſgura. *L'eſſer a sbieco, e a ſchiancio.*
Andar ſeſgo. *Andar à ſchiancio, o à sbieco.*
Seſſanta mil vezes. *Seſſanta mila volte.*
Seſſico, ſeſſito, o ſeſſillo. *Cervelletto, cervelluzo, poco cervello.*
Seſſito, *vedi* ſeſſico.
Seſma. *La ſeſta parte d'una miſura.*
Seſmero. *Tributo, o diſenſor del Popolo.*
Seſſo. *Cervello, giudizio, ſapere.*
Seſſo de la olla. *Il meglio della pignatta.*
Falto de ſeſſo. *Privo di giudizio, ſemo.*
Seſſudo. *Cervelluto, che hà cervello, e giudizio, accorto, prudente.*
Seſtear. *Star al meriggio, o all'ombra a mezzo giorno quando il ſol più fortemente percuote, overo dormir doppo che la ſtate s'è mangiato.*
Seſteadòr. *Colui che dorme a mezzo dì, doppo deſinar, o ſtà al meriggio.*
Seſteadero, *vedi* ſeſteadero.
Seta, o ſecta. *Setta, la dottrina, o parer che una ſeguita.*
Seta, o cerda de puerco. *Setola di porco.*
Setenal. *D'età di ſett'anni.*
Setecientos hombres. *Settecent' huomini.*
Setecientòs mugeres. *Settecento donne.*
Setena parte. *La ſettima parte.*

Se-

Setenar. *Caſtigar, o punir ſette volte più.*
Setenas. *Pena, o caſtige di ſette volte di quello che non è ſtato il danno che hà fatte.*
Setено. *Settimo.*
Setanta. *Settanta.*
Setenta mil. *Settanta mila.*
Setenta millares. *Settanta migliaia.*
Setenda cada uno. *Settanta per uno, ad ogn'uno ottanta.*
Setanta vezes. *Settanta volte.*
Setentrion. *Boreas ſettentrione, bareaſo.*
Setentrional. *Settentrionale.*
Setiembre. *Settembre, meſe.*
Setimo. *Settimo.*
Setiſſo. *Arboſcello detto ſcitiſſo.*
Seto. *Siepe, o macchia.*
Setro, *vedi* Cetro. *Scetro.*
Severamente. *Severamente, rigidamente.*
Severidad. *Severità, rigore.*
Severo. *Severo, rigido, rigoroſo.*
Sevillo. *Pomata.*
Sevo, o ſebo. *Sevo, vedi* ſebo, eſca.
Sevoſo, o ſeboſo. *Sevoſo.*
Sexto. *Seſto.*
Sextario. *La ſeſta parte d'una miſura.*
Sezeno, pano. *Panno groſſo.*
Si. *Si, in quanto corriſponde à nò.*
Si ſeñor. *Signor ſi, ſi ſignore.*
Si, ſe. *Se, ſi.*
Si. *Se.*
Si por ſi, y no por no. *Si per ſi, e nò per nè, proprietà di colui che vuol proceder da galant'huomo.*
No me dixo ſi, ni nò. *Non mi diſſe ne di ſì, ne di nò, cioè non mi riſpoſe.*
Si alguno. *Se qualcuno.*
Si en algun lugar. *Se in qualche luogo.*
Sicilia. *Sicilia, Iſola.*
Siciliano. *Siciliano, di Sicilia.*
Siclo. *Vna ſorte di moneta, e di peſo, appreſſo a' Giudei.*
Sicomoro. *Sicomoro, albero.*
Sidereo. *Sidereo, di ſtelle, appartenente a ſtella.*
Sidra. *Vna bevanda, o ſugo di mele, molto uſata da' Viſcaini.*
Siega. *Sega, ſegatura, il tempo di ſegare.*
Siembra. *Semenza, il tempo di ſeminare.*
Siempre. *Sempre.*
Siempre jamas. *Sempre mai.*
Siempreviva, yerva. *Sempreviva, herba.*
Sien. *Tempia, una parte del capo, o teſta.*
Las ſienes. *Le tempie.*
Siendo. *Eſſendo, gerundio del verbo eſſere.*
Sierpe. *Serpe, o ſerpente.*
Sierra para aſſerrar. *Sega per ſegar i legni.*
Sierra, o monte. *Montagna, monte.*
Sierva. *Vocabolo poco uſato ſerva.*
Siervo. *Servo; ſchiavo.*
Sieſſo. *Il culo, o il buco di eſſo.*
Sieſta. *Il mezzo giorno, e il caldo ch'è a mezzo giorno.*
Dormir la ſieſta. *Ripoſarſi, o dormir il giorno doppo deſinare, quando la ſtate è gran caldo.*
Siete. *Sette.*
Sietecentos hombres. *Settecento huomini.*
Sietecientos mugeres. *Settecento donne.*
Siete vezes. *Sette volte.*
Siete mil. *Settemila.*
Sieteañal. *Coſa di ſette anni.*
Sietemeſino. *Ch'è nate ne' ſette meſi.*
Siete entrama. *Tormentilla, herba.*
Sigillata tierra. *Terra ſigillata, una ſpetie di terra medicinale.*
Siglo. *Secolo, età.*
Buen ſiglo aya. *Maniera d'imprecatione per i morti, che habbian pace.*
Signar. *Segnare, ſigillare, bollare.*
Signado. *Segnato, ſigillato, bollato.*
Signador. *Segnatore, ſigillatore, bollatore.*
Signatura. *Signatura, ſigillatura, bollatura.*
Signo. *Segno.*
Signos. *Segni del Zodiaco.*
Significar. *Significare, dichiarar, dar ad intendare.*
Significacion. *Significatione, dimoſtratione, dichiaratione.*
Significado. *Significato, dimoſtrato, avvertito.*
Significador. *Significatore, avvertitore.*
Significar mal venidero. *Predir il male futuro.*
Siguiendo. *Seguendo, ſeguitando.*
Siguientemente. *Conſequentemente, conſecutivamente.*
Sigurar, ſigurado, vedi ſegurar, ſegurado. *Aſſicurare, aſſicurato.*

Sila-

Silaba. *Sillaba.*
Silaba por silaba. *A sillaba à sillaba, cioè ad ogni sillaba.*
Silencio. *Silenzio, il tacere.*
Silo. *Buca dove si serba il grano, granaio buca da grano.*
Silogizar. *Far sillogismi, argumentare.*
Silogismo. *Sillogismo, argumento.*
Silva, o selva. *Selva.*
Silvar. *Fischiare, e zufolare.*
Silvar a otro en disfavor. *Fischiare in disfavor d'uno.*
Silvado. *Fischiato, zufolate.*
Silvador. *Fischiatore, zufolatore.*
Silvato. *Fischio, strumento per fischiare.*
Silvestre. *Salvatico, che stà nelle selve.*
Silvido, o silvadura. *Fischio, il fischiare, o zufolare.*
Silvo. *Fischio il fischiare, o la voce che risulta dal fischio.*
Silla. *Seggiola, sedia.*
Sillita, o sillica. *Seggioletta, picciola seggiola, seggiolina.*
Sillica, *vedi* sillita.
Sillar. *Lavorar la pietra in forma quadra e piana per edifizio.*
Silleria. *Fabrica fatta con pietre quadre e lavorate.*
Edifizio de silleria. *Fabrica, o edifizio, di pietre quadre, e piane.*
Sillero. *Sellaio, seggiolaio, colui che fà selle, e sedie.*
Silla del cavallo. *Sella del cavallo.*
Silla Pontifical. *Sedia Pontificale.*
Silla de manos, o toldillo. *Seggietta di queste che si portan da due persone.*
Silla rasa. *Sedia semplice, cioè che non è imbottata di niente, ma solo tiene il cuoio.*
Sillon. *Sella da cavalcar le donne.*
Silla de borrénas. *Seggiola, e sedia riempita di borra.*
Ser de silla, y alvarda. *Servir d'ogni cosa.*
Quien và à sevilla, pierde la silla. *Chi và al mercato per il lato: proverbio che usano dire i ragazzi, mentre seggon nel luogo che uno lascia.*
Sima, o masmorra. *Luogo sotterraneo in forma di pozzo, dove mettono i malfattori, che noi diremmo segreta.*
Sima de vicios. *Si dice metaforicamente un abisso di vizi, e ribalderie.*
Simbolo. *Simbolo, comparazione.*
Simbolo de los Apostolos. *Simbolo degli Apostoli.*
Simbolizar. *Simbolizzare, haver similitudine, & alluder con una cosa.*
Simiente. *Seme, o sperma.*
Simiente de nabos. *Seme di rape.*
Simil. *Simile.*
Similar. *Assomigliare, assomigliarsi.*
Similitud. *Similitudine, comparazione.*
Simetria. *Similitudine, o convenienza di misure, simetria.*
Simonia. *Simonia, cioè desiderio di vender, o comprar cose spirituali, o che ad esse appartengono.*
Simoniaco. *Simoniaco, colui che hà fatto simonia.*
Simpathia. *Simpatia, convenienza, amicizia.*
Simphonia. *Sinfonia, consonanza di voce, e tuoni.*
Simple. *Semplice, ignorante, idiota, grossolano, balordo.*
Simplemente. *Simplicemente, lealmente, puramente.*
Simpleza. *Semplicità, lealtà, schiettezza.*
Simplizito, o simplizillo. *Simpliciuzzo, semplicetto.*
Simplezillo. *Simplicello, sempliciuzzo, che non hà malizia, ne cattività.*
Simplicidad, *vedi* simpleza.
Simplon. *Simpliciotto, balordo, goffacchione.*
Simptoma. *Vn'accidente di malattia.*
Simples. *Simplici, herbe medicinali.*
Simplicista, o herbolario. *Simplicista, colui che medica con herbe, e conosce le sue qualità.*
Renunciacion simple. *Renunzia simplice, cioè quella che si fà senza riserbarsi nè frutti, nè titolo.*
Beneficio simple. *Benefizio semplice, cioè quello che non hà cura d'anime, nè ricerca l'assistenza personale.*
Simposio. *Voce greca vale banchetto, convito.*
Simular. *Simulare, fingere, far vista.*
Simulacion. *Simulazione, finta.*
Simuladamente. *Simulatamente, fintamente.*
Simulado. *Simulato, finto.*
Simulador. *Simulatore, fingitore.*
Simulacro. *Simulacro, effigie, imagine, sembianza.*
Sin. *Senza.*

Sin daño de barras. *Senza pregiudizio, o danno del terzo.*
Sin mi. *Senza me.*
Sin ti. *Senza te.*
Sin nosotros. *Senza noi.*
Sin esto. *Senza questo.*
Sin el. *Senza lui.*
Sin ella. *Senza lei.*
Sinabafa. *Tela di panno lino sottilissima*
Sinagoga. *Sinagoga, congregazione, o chiesa degli Hebrei.*
Sincel, o sinzel. *Scarpello, strumento da scarpellini, & orefici.*
Sincelar, vedi sinzelar. *Intagliare, scolpire, cesellare.*
Sinceladura, o sinzeladura. *Intaglio, scultura, cesellatura.*
Sinceramente. *Sinceramente, semplicemente, puramente.*
Sinceridad. *Sincerità, schiettezza.*
Sincero. *Sincero, puro, schietto.*
Sincopa, o desmayo. *Svenimento, il perder accidentalmente le forze.*
Sincopar. *Svenirsi.*
Sincopa. *Figura grammaticale, & si usa levar la lunghezza d'un preterito togliendo la sillaba di mezzo, come* amasti, *in cambio di* amavisti.
Sincopa. *Talvolta significa svenimento.*
Sindicado. *Sindicato, e il giudicar altrui della giustizia da lui amministrata.*
Sindicar. *Sindicare.*
Sindico. *Sindico, colui che giudica le cause di chi ha governato, od amministrato giustizia, overo Camerlingo, colui che riscuote, o tiene i danari di qualche Chiesa, o Compagnia.*
Sinfonia. *Sinfonia, consonanza, melodia, musica accordata di voci, e stromenti.*
Singular. *Singulare, eccellente, unico, raro.*
Singular numero. *Termine grammaticale, e vale numero singulare, numero del meno, cioe numero che significa una cosa sola.*
Singularmente. *Eccellentemente, unicamente, raramente.*
Singularidad. *Eccellenza, singularità.*
Singolarizarse. *Allontanarsi dal comune, ritirarsi.*
Siniestra mano. *Mano sinistra.*
Siniestro. *Accidente sinistro, e contrario, avversità, disgrazia.*
Tomar algun mal siniestro. *Pigliar qualche mala piega, qualche vizio.*
Siniestramente. *Sinistramente, contrariamente, avversamente.*
Sinjusticia. *Ingiustizia, torto, aggravio.*
Sino, o signo. *Segno.*
Sino. *Senon.*
Sino. *Talvolta significa, fuorchè, cavatone, fuora di, eccetto, ma.*
No sino. *Mà.*
Sino tambien. *Mà anche, ma ancora.*
Sino que. *Se non chè.*
Sinodo. *Sinodo, congregazione che fà il Metropolitano de' Vescovi sufraganti, o quella che fà il Prelato nella sua Diocesi ragunando le persone Ecclesiastiche.*
Sinodo Provincial. *Sinodo Provinciale.*
Sinodal. *Sinodale, appartenente a sinodo.*
Sinrazon. *Torto, ingiustizia, ingiuria.*
Sinsabor. *Disgusto, dispiacer, malagevolezza.*
Sinonimos. *Sinonimi, due nomi che hanno l'istesso significato con qualche differenza di piu, o manco.*
Sintaxis. *Construzione, il metter ordinatamente le parti dell'oratione insieme, cioè il verbo principale, l'agente, il paziente per saper dichiarar il senso della cosa.*
Sinzel, sincel. *Scarpello, stumento da intagliar pietre, o cose di metallo.*
Sinzelar. *Cesellare, intagliare, o scolpir i metalli, termine d'orefici.*
Sinzeladura. *Cesellatura, intaglio.*
Sin duda. *Senza dubbio, senz'altro, al sicuro modo di dire.*
Sin castigo. *Senza castigo, senz'esser punito, o castigato.*
Sin castigo le fue. *Se n'andò impunito, cioè senza esser castigato.*
Siquiera. *Almeno, non ch'altro, vedi nella prima parte almeno, o non ch'altro dov'è l'esempio.*
Sirena. *Sereva, ninfa del mare, se si crede a' Poeti, od a' Pittori che dipingono dalla cintura in su in effigie di bellissima donna, e di lì in giù in forma di pesce.*
Sirga. *Il tirar una barca, o vascello per acqua, con una fune, o vero significa l'istessa fune con che si tira, o è la corda della sciavica, rete da pescar nota.*
Llebar un barco a la sirga. *Tirar una barca*

barca con fune, acciò che camini, come si vede in Roma, che fanno i bufali alla riva del Tevere.

Sirgano. *Filugello, o baco da seta.*

Sirgo, o seda. *Seta, overo un cordoncino di seta.*

Sirguero, o xirguero. *Calderino, calderugio, uccelletto noto.*

Sirguerito, o firgurillo, vedi sirguero.

Sirguerito, vedi sirguerillo.

Siringua, o xeringa. *Schizzatoio, o schizzo, strumento da far servizii.*

Siringar. *Schizzare, o bagnar con schizzatoio.*

Siringador. *Schizzatore, colui che schizza.*

Sirtes. *Sirti, le secche di Barberia, cioè luoghi nel mare, dove per l'incostanza dell'arena vanno i navili a pericolo d'incagliare, o di dar in fecce.*

Siroco, o xaloque. *Vento sirocco, vento dolce, e suave di mare.*

Sisa para dorar. *Una certa colla della qual si servono gl'indoratori.*

Sisa. *Il prezzo, o la tassa, che si pone alle cose che si vendono.*

Sisar. *Far l'agresto, modo di dir furbesco, e metaforico straordinario, assai noto agli spenditori, e vale se uno hà comprato una cosa due scudi, dir che gli costa due, e mezzo, o ne' conti aggiugner un zero di più.*

Sisador. *Colui che fà l'agresto. Lo spenditore che nel far de' conti rubba (mi perdoni) talvolta il doppio più di quello che hà speso.*

Sisallas. *Rubberie, o l'agresto che si fà nelle spender, mettendo, o contãdo più di quello che non s'è speso.*

Sitiar, o cercar. *Assediare, porre assedio.*

Sitiado, o cercado. *Assediato.*

Sitiador. *Assediatore, colui che pone l'assedio.*

Sitial. *Seggio, trono, tribunale, o vero l'inginocchiatoio, dove un Principe s'inginocchia.*

Sitio. *Sito, luogo.*

Sitio. *Assedio.*

Poner sitio, o cerco. *Porre assedio.*

Situar. *Situare, porre, collocare, o assegnar un entrata sopra una cosa.*

Situado. *Situato, posto, collocato, vedi situar &c.*

Sò. *Vocabolo antico, e vale sotto, & è prepositione, così.*

So pena de docientos ducados. *Sotto pena di dugento scudi, o ducati.*

So cargo del juramento. *Sotto il carico d'haver giurato, cioè non facendo quello che uno giura di fare, si sottopone alla pena che merita il giuramento falso.*

So capa. *Sotto cappa, segretamente, di nascosto, di soppiatto.*

Sobaco. *La concavità ch'è sotto alle braccia, ditella.*

Sobacar, vedi sobacar.

Sobarcar. *Portar sotto il braccio una cosa.*

Llevar al solso baco. *Portar una cosa sotto il braccio.*

Sobardada. *Sbarbazzata, colpo, o stiramento che si fà col barbazzale.*

Sobajado. *Gualcito, pieno di piegho, e grinze, tramenato.*

Sobaquina. *Il mal odore, o 'l puzzo che si causa dal sudore sotto le braccia, o ditella.*

Oler a sobaquina. *Puzzar di sudore di sotto le braccia.*

Sobar, *vedi* sovar. *Impastar, dimenar la pasta, intridere il pane.*

Soberado, *vedi* sobrado. *Il terrazzo, o la stanza più alta ch'è nella casa.*

Soberano. *Soprano, altissimo, titolo che si dà a' gran signori.*

Sobejano. *Vocabolo antico, vale superfluo, o troppo.*

Soberania. *Superiorità, dominio, signoria sopra gli altri.*

Soberanamente. *Sopranamente, in maniera superior a tutti.*

Soberadar. *Soffittare, foderar un palco con tavole.*

Sobervia. *Superbia, orgoglio, altierezza, arroganza.*

Sobervianente. *Superbamente, orgoglioſamente, arrogantemente.*

Sobervecerse, o ensoberverse. *Insuperbirsi, divenir superbo.*

Sobervio. *Superbo, orgoglioso, altiero, o metaforicamente si dice degl'edifizi, o vale superbo, grande.*

Sobornal. *E' tutto quello che si aggiugne alla soma, e dà più del giusto peso.*

Sobornar, o cohechar. *Subornare, ugner la mani al Giudice, o ad altri, acciò che diano il voto, o la sentenza in tuo favore.*

Sobornado, o cohechado. *Sobornato.*
Sobornador, o cohechador. *Sobornatore, che soborna.*
Soborno. *Soborno, sobornazione.*
Sobra. *Superfluità, l'esser troppo.*
Sobrado. *Superfluo, troppo.*
Sobrado hombre. *Huomo mal creato, e di poco rispetto.*
Sobrado *Vale talvolta avvanzato.*
Sobrado de casa. *Il luogo ò la stanza più alta della casa cioè il terrazzo, o la stanza che è immediatamente sotto al tetto.*
Sobrar. *Avanzare, restare.*
Sobrado. *Avanzato, restato.*
Sobre. *Supra, di sopra, sopra di preposizione.*
Sobre mesa estar. *Star a tavola ragionando, o discorrendo quando si è mangiato.*
Sobre, o enzima de la cama. *Sopra il letto.*
Sobreguarda. *Sopra guardia, soprastante alla cura d'una cosa.*
Sobreusa. *Una certa salsa, o intingolo che si fà in alcune vivande.*
Sobreaguar. *Annacquare.*
Sobreaguado. *Annacquato.*
Sobrecarga. *Soprasoma, quello che si aggiugne sopra alla soma.*
Sobrecargar. *Sopracaricare, cioè aggiugner più peso, o carico alla soma, di quello che è di dovere.*
Sobrecargado. *Caricato troppo, troppo carico.*
Sobreceja. *Il ciglio che continua con l'altro, sopraciglio.*
Sobredorar. *Sopraintendere, indorare per disopra.*
Sobredorado. *Indorato per di sopra.*
Sobredorador. *Indoratore.*
Sobredoradura. *Indoratura.*
Sobrescrito. *La soprascritta, che si fa alle lettere.*
Sobrestante. *Soprastante, che hà il carico di qualche cosa.*
Sobrehaz. *Quello che si vede nella prima facciata.*
Sobrehuesso. *Sopresso, difetto comune de' cavalli.*
Sobrehuesso. *Metaforicamente si dice à colui che è noioso, ed importuno.*
Sobrellevar. *Sopportare, compatire, sofferire, patire.*
Sobreluzir. *Risplendere, o rilucere per di fuora.*
Sobremessa. *Un tappeto, o panno che si pone sopra la tavola.*
Sobrenadar. *Nuotar di sopra.*
Sobrenatural. *Sopranaturale.*
Sobrenombre. *Sopranome, cognome.*
Sobreojo. *Uno sguardo, o vista a traverso, come d'huomo sdegnato.*
Tener sobreojo. *Haver sospetto d'uno, e guardarlo con occhi biechi.*
Sobrepassar. *Sopravanzare, passar più avanti di quello che conviene.*
Sobrepujar. *Avanzare, esser superiore, vincere, superare.*
Subrepujado. *Sopravanzato, vinto, superato.*
Sobrepujador. *Superatore, vincitore.*
Sobreseer. *Soprasedere, differire, lasciare.*
Sobrescrivir. *Soprascrivere, far la soprascritta.*
Sobrepujança. *Superiorità, l'esser da più.*
Sobrepujante. *Superiore, vincitore.*
Sobreropa. *Zimarra, sopraveste.*
Sobresalido. *Impatiente, subito, presto.*
Sobresaliente. *Presto, frettoloso, sollecito.*
Sobresalir. *Esser presto, o sollecito.*
Sobresaltado. *Soprappreso, colto all'improviso da subito accidente, o dolore.*
Sobresaltador. *Sopragiugnitore, colui che improvvisamente assalta, e sopraggiugne.*
Sobrasalto. *Dolore, o paura improvvisa, batticuore.*
Tomar de sobresalto. *Pigliare, o assaltare all'improvviso.*
Sobresanar. *Guarir la ferita, o piaga per di sopra, e dentro rimaner la magagna, e il veleno.*
Sobresanado. *Guarito per di fuora.*
Sobresano, sanar sobresano. *Serrarsi ò guarir la piaga, o ferita per di fuora, e dentro rimaner invelenata, e malsana.*
Sobresembrar. *Seminar per di sopra.*
Sobresembrado. *Seminato per di sopra.*
Sobresi. *Sopra di se, pensieroso, imaginativo.*
Estar sobre si. *Star sullo sue, cioè haver l'occhio, stare avvertito.*
Sobevayna. *Un sopraforero da spada, o pugnale.*
Sobrevenida. *Successo.*
Sobreveniente. *Sopravenente.*
Sobrevista. *Visiera dell'elmo.*

Sobre-

Sobreviviente. *Sopravivente, che sopravive.*
Sobriamente. *Sobriamente, temperatamente.*
Sobriedad. *Sobrietà, temperanza.*
Sobrio. *Sobrio, temperato, nel mangiar, o bever.*
Sobrino. *Nipote d'accanto di zio, o zia.*
Sobrina. *Nipote da lato di zia, o zio.*
Sobrinillo. *Nipotino, rispetto al zio, o zia.*
Sobrinilla. *Nipotina, in quanto hà relazione à zio, o zia.*
Sobrinico, o sobrinito, *vedi* sobrinillo.
Sobrinita, o sobrinica, *vedi* sobrinilla.
Socabon, o socarrena. *Cava, buca sotterranea.*
De socapa. *Di nascosto, nascostamente, segretamente, di soppiatto, sottomano.*
Socarren del texado. *Grondaia, o ala del tetto, cioè tutta quella parte del tetto che sporge in fuora.*
Socarréna. *Buca, tana, fossa sotterranea.*
Socarrar. *Abbrostire, cioè far passar leggiermente una cosa sopra la fiamma.*
Socarrado. *Abbrostito.*
Socarron. *Colui che fà il goffo, o il sempliee, e sà fare il fatto suo.*
Socavar. *Scavare, o minar sotto terra.*
Sochantre. *Sottocorista, dignità Ecclesiastica.*
Sociable. *Sociabile, che facilmente si può accompagnare.*
Sociedad. *Compagnia, amicizia.*
Socio. *Vocabolo poco usato, socio, amico, compagno.*
So color. *Sotto spetie, con finta, con scusa, sotto pretesto.*
Socorredor. *Soccorritore, aiutatore.*
Socorrido, *Soccorso, aiutato, sovvenuto.*
Socorro. *Soccorso, aiuto, sovvenimento.*
Socorro. *Paga, o stipendio de' soldati.*
Sodicho. *Detto à basso, o di sotto.*
Sodomita. *Soddomita.*
Sodomizar. *Soddomitar.*
Sodormir. *Esser fra 'l sonno, star quasi dormendo.*
Sodormido. *Mezzo adormentato.*
Soda. *Soda, herba della cui cenere si fà il vetro.*
Sohez. *Voce antica, e vale infame, paltrone, di poco valore, la feccia del popolo.*
Socz, *vedi* sohez. *Vile, poltrone, infame.*
Sofisma. *Sofismo, argumento cavilloso.*
Sofista. *Sofista, cavillatore.*
Sofisteria. *Sofisticheria, cavillazione.*
Sofisticar. *Sofisticare, cavillare.*
Sofistico. *Sofistico, cavillatore.*
Sofistiqueria. *Sofisticheria, cavillazione.*
Sofreyr. *Soffriggere, quasi friggere, non frigger del tutto.*
Sofaldar. *Succignersi, o legarsi i panni a cintola.*
Sofrenar. *Raffrenare, tirar il freno, acciò che la cavalcatura si fermi.*
Sofrenada. *Sbigliata, il tirar la briglia, acciò che la cavalcatura si fermi.*
Sofrenada. *Si dice metaforicamente una reprension gagliarda, che noi diciamo sbarbazzata, rabuffo.*
Sofrir, o sufrir. *Sopportare, comportare, soffrire.*
Soga. *Fune.*
Dar soga a uno. *Dilatare, o differire il negozio ad uno di giorno in giorno.*
Llegar la soga arrastrando. *Star sempre in pericolo d'esser castigato del mal che uno hà fatto, Portarsi dietro l'occasione.*
En casa del ahorcado no mientes la soga. *Non ricordar la fune in casa dove è stato qualcuno impiccato, cioè non ricordar cose che possin dar dispiacirè à chi le ode.*
Tener soga de ahorcado. *Un detto che si usa dire à quelli che son venturosi, o fortunati, e che ogni cosa riesce lor bene.*
Quando te dieren la cochinilla, acude con la soguilla. *Cioè quando uno si vuol dare una porchetta, và subito per la fune. Inferisce questo, quando uno ti dà una cosa, non la rifiutare, ma pigliala subito, perche gl'huomini talvolta si pentono.*
Estar con la soga a la garganta. *Esser con la cavezza al collo, cioe star in procinto d'esser impiccato.*
Soga. *Si dice metaforicamente à colui che sopporta, o patisce molte cose facendo il goffo, e il sempliee, per conseguir il suo fine.*
Soguero. *Funaiuolo, colui che fà, o vende funi.*

Soguilla. *Funicella, picciola fune.*
Sonez, *vedi doppo al vocabolo,* soda.
Sojeto. *Soggetto, vassallo.*
Sojuzgar. *Soggiogare, soggettare,*
Sojuzgador. *Soggiogatore, vincitore, debellatore.*
Sojuzgado. *Soggiogato, vinto, sottopesto, debellato.*
Sol. *Sole, pianeta noto.*
Al ponér del sol vino. *Arrivò, o venne su l'andar sotto il Sole.*
Ponerse el sol. *Andar sotto, o tramontar il sole.*
Quando el Sol yva de cayda. *Quando il Sole cominciava à tramontare.*
Yr el Sol de cayda. *Tramontar il Sole.*
A sol puesto. *Quando già era tramontato il sole.*
Pica bravamente el sol. *Il sole risalda terribilmente.*
Solana. *Corridor, o luogo nella casa, fuori dove si stà al sole.*
Sol con uñas. *Si dice quando hora fà sole, e hora si ricuopre con nuvoli.*
Hazer Sol. *Esser sole.*
Hazer lindo sol. *E' un bel sole, è un sol chiaro.*
Solano. *Levante, vento.*
Solar. *Il suolo, cioè l'antichità d'una casata, di dove nascono huomini valorosi, e nobili, o comunemente si piglia per il luogo, o la terra dove uno nasce, & habita.*
Solar. *Selaio, pavimento.*
Solamente. *Solamente, solo.*
Tan solamente. *Solamente, solo.*
Solar. *Solare, che appartiene al Sole.*
Sola cosa. *Cosa sola, senza compagnia.*
Solado. *Mattonato.*
Estar à solas. *Star solo solo.*
Solapar. *Nasconder, coprir, celar, rimpiattare.*
A Solapo. *Disoppiato, di nascoste.*
Solapacion. *Nascondimento.*
Solapadamente. *Nascostamente, di soppiatto.*
Solapado. *Nascosto, dissimulato, occulto, coperto.*
Solapador. *Nasconditore, ricopritore.*
Solapadura. *Vocabolo poco usato, vale nascondimento, ricoprimento.*
Solar. *Far suolo alla casa, mattonare.*
Solar çapatos. *Suolar, o metter suola alle scarpe.*

Solariego. *Cosa che viene da patrimonio.*
Solaz. *Solazzo, ricreazione, spasso.*
Solaçarse. *Sollazarsi, pigliarsi spasso, e ricreazione.*
Solazado. *Sollazato, ricreato, che si è pigliato piacere.*
Solda. *Scandaglio della nave, o galera.*
Soldada. *Salario, o paga che si dà al servitore, e serva per quelle che hà servito.*
Pagar soldada. *Assoldar, far soldati, o pagar il salario.*
Soldado. *Soldato.*
Soldado de a piè, o infante. *Soldato à piè, o fante.*
Soldado de a cavallo. *Soldato à cavallo.*
Soldatesca. *Soldatesca, cioè la compagnia, o esercito di soldati.*
Soldado. *Soldato, stabilito, e si dice di vasi di metallo rotti, o di simil altre cose.*
Soldar. *Saldar, raccommandar un vaso, acciò che non versi.*
Soldador. *Saldatore.*
Soldatura. *Saldatura.*
Soldan. *Soldano, e nome Persiano, e vale Rè, o gran Prineipe.*
Solecismo. *Solecismo, errore, o improprietà nel parlare.*
Soledad. *Solitudine, ritiratezza.*
Amigo de soledad. *Amico di solitudine di star ritirato, e solitario.*
Solemnizar, o solenizar. *Solennizare, celebrare.*
Solemne, o solene. *Solenne, celebre.*
Solenizar, o solemnizar. *Solennizzare, celebrare.*
Solene. *Solenne, celebre.*
Solene fiesta. *Festa solenne, quella che si celebra con gran solennità.*
Solene voto. *Voto solenne, quello che si fà in publico, e con le debite cirimonie,*
Solenemente. *Solennemente.*
Solenidad. *Solennità, festa grande.*
Pobre de solemnidad. *Povero, abbietto, ed abbandonato.*
Solenizacion. *Solennizzazione, celebrazione grande.*
Soler, acostumbrar. *Solere, esser solito, esser avvezzo, costumare.*
Solerto, o malicioso. *Astuto, malizioso.*
Solercia. *Astucia, malizia.*

Sole-

Soleta. *Soletta della calza.*
Echar soletas. *Solettar, o metter solette alle calze.*
Solicitar. *Sollecitare, affrettare, dar fastidio, o pensieri.*
Solicitacion. *Sollicitatione, affrettamento, affanno, fastidio.*
Solicitamente. *Sollecitamente, frettolosamente, con istudio, con cura.*
Solicidado. *Angosciato, travagliato, sollecitato, procurato.*
Solicitador. *Sollecitatore, procuratore.*
Solicitar a una muger. *Sollecitar, o inquietar una donna, ricercarla.*
Solicitud. *Pensiero, fastidio, angoscia.*
Solideza. *Saldezza, fermezza.*
Solido. *Solido, sodo, fermo, stabile.*
Soliloquio. *Soliloquio, ragionamento d'un solo, contemplatione.*
Soliman. *Solimato, od arsinico raffinato.*
Soliman. *Nome proprio in lingua Turchesca.*
Solitario. *Solitario, solingo.*
Solitaria ave. *Vccello solitario.*
Solito. *Soletto, senza compagnia.*
Solita. *Soletta, senza compagnia.*
Soliviar. *Alleggerire alquanto, o un poco.*
Soliviado. *Sleggerito alquanto.*
Soliviador. *Sleggeritore.*
Soliviadura. *Sleggerimento, lo sleggerire.*
Solivio, o soliviadura. *Sleggerimento.*
Solo. *Solo, senza compagnia.*
Solo, o solamente. *Solo, o solamente avverbio.*
Tan solo, o tan solamente. *Solamente.*
Solo que. *Solamente che, purche.*
Solo uno. *Vno solamente.*
Solomo de puerco. *Arista di porco, cioè carne di porco acconcia con sale, e spetie.*
Solsobaco. *Sotto alla concavità del braccio.*
Solsticio. *Solstitio.*
Solsticial. *Solstitiale, ch'appartiene al solstitio.*
Soltar. *Sciorre, liberare, lasciar andare.*
Saltar la presa. *Lasciar andar la preda.*
Soltar la capa. *Lasciar il ferraiuolo, o la cappa.*
Soltar el preso. *Liberare, o cavar di prigione il preso.*
Soltar tiro. *Far un tiro, tirare.*
Soltar denda. *Lasciar un debito.*
Soltar sueños. *Interpretare sogni.*
Soltar de la carcel. *Cavar di prigione.*
Soltar ataduras. *Sciorre legami, o nodi.*
Soltar quistiones. *Dichiarer dubbi, o quistioni.*
Soltar el juramiento. *Disfare, o assolver uno dal giuramento.*
Saltar arco. *Scaricar l'arco.*
Soltado. *Sciolto, liberato, vedi* soltar.
Soltador de sueños. *Interpretator di sogni.*
Soltadizo. *Sciogliticcio, facile à sciorsi, od a liberarsi.*
Soltéra. *Donna scapola, cioè libera, e senza marito.*
Soltero. *Scapolo, colui ch'è senza moglie.*
Solteria. *Celibato, cioè il non esser congiunto in matrimonio.*
Soltura. *Scioglimento, liberamento.*
Soltura. *Talvolta si piglia in mala parte, e vale scapigliatura, ardir, sfacciataggine.*
Hablar con soltura. *Parlar arditamente, o sfacciatamente.*
Solamar. *Abbrostire, far passar una cosa leggiermente sopra la fiamma, come si fa agli uccelli per levar loro tutte le penne.*
Sollamado. *Abbrostito.*
Sollar. *Soffiar come i mantici, o soffietto.*
Sollastre. *Guattero, o mozzo di cucina.*
Sollastria. *L'officio del guattero.*
Sollevar. *Sollevare, sleggerire, scaricare.*
Solevado. *Sleggerito, sollevato, sgravato.*
Sollevador. *Sleggeritore, sollevatore, sgravatore.*
Sollo. *Storione, pesce di molta stima.*
Solloçar. *Far singolti.*
Solloçado. *Che fa singolti.*
Solloçamiento. *Il singiozzare.*
Solloço. *Singiozzo, singulto.*
Somas, o salvados. *Crusca, semola.*
Sombra. *Ombra.*
Hazer sombra. *Far ombra.*
Sombra de arboles. *Ombra d'alberi.*
Andar a sombra de texados. *Andar di fuggiasco, cioè andar à hora, o in luogo per non esser visto, come fà chi hà debito per non esser preso dalla giustitia.*
Poner à uno à la sombra. *Metter uno in prigione.*

Sombrajo. *Ombra, luogo ombroso.*
Sombrajoso, o opaco. *Opaco, o ombroso.*
Sombrerera, yerva. *Vna sorte d'herba che fà gran foglie.*
Sombrerera. *Cappellaia, donna che vende cappelli, o la moglie del cappellaio.*
Sombrerero. *Capella e, colui che fà, e vende cappelli.*
Sombrero. *Cappello.*
Sombrero de grandes faldas, *Cappello che hà grande falda, o ala, o tesa.*
Sombrerillo, sombrerico, o sombrerito. *Cappellino, picciol cappello.*
Sombrerico, *vedi* sombrerillo.
Sombrerito, *vedi* sombrerillo.
Sombrio. *Ombroso, che fà ombra.*
Sombroso, *vedi* sombrio.
Somera cosa. *Cosa che stà poco à fondo, cioè che stà rasente alla superficie.*
Agua somera. *Acqua che stà rasente alla terra, cioè ogni poco che si affondi, si trova l'acqua.*
Somero. *Tutto quello che stà poco a fondo, o rasente alla superficie.*
Somero. *Bestia da soma, o sia mulo, o sia asino.*
Somergir. *Somergere, affondare, mandar sott'acqua.*
Somersion. *Sommersione, annegamento, naufragio.*
Someter. *Sottomettere, soggiogare, por sotto, suggettare.*
Sometico bardaza. *Soddomito, che attende alla soddomia, bardassa.*
Sometido. *Sottomesso, humiliato, sottoposto.*
Sometidor. *Soggiogatore, vincitore, abbassatore.*
Semetidamente. *Humilmente, sommessamente.*
Somission, o sumission. *Sommissione, humiltà.*
Somo. *Vocabolo antico, e vale di sopra, in cima, così.*
De somo el collado. *Sopra, o in cima del colle, o del monte, o collina.*
Somorgujador. *Notator sott'acqua.*
Somorgujon. *Vccello, che nuota sott'acqua, detto mergo.*
Somptuosamente, o sontuosamente. *Splendidamente, suntuosamente.*
Somptuosidad, o sontuosidad. *Suntuosità, splendidezza, magnificenza.*
Somptuoso, o sontuoso. *Suntuoso, splendido, magnifico.*

Son, o sonido. *Suono, la voce che risulta dallo stromento sonato.*
Son. *Sonata, cioè modo di sonare in particolare, come una gagliarda, follia, pass'e mezzo, &c.*
Son. *Terza persona del numero del più nel modo indicativo, del verbo essere e vale sono.*
En son. *In forma, in modo.*
Venia en son de socorrer. *Veniva con animo d'aiutare.*
Sonable. *Atto a far suono.*
Sonada. *Canzone, o aria di cantar una cosa, overo un'azione che sia celebrata, e nota per tutte.*
Sonaderas, *Campanelle, sonagli.*
Sonaderas de mocos. *Fazzeletto, o pezzuola da soffiars'il naso.*
Sonador. *Colui che fà rumore, o strepito.*
Sonadura. *Il rumore, la fama, il dirsi una cosa da tutti.*
Sonajas. *Sonagliera, molti sonagli insieme.*
Sonajeras, *vedi* sonajas.
Sonajeria. *Il rumor che si fà con sonar molti sonagli.*
Sonajo. *Sonaglio, campanella, o strumento da far rumore, o suono.*
Sonar. *Render suono, come fà uno strumento, o campana sonandosi.*
Sonarse una cosa. *Divulgarsi, dirsi, o essersi sparso fama d'una cosa.*
Que suena por el mundo. *Che si dice per il mondo.*
Cosa sonada. *Cosa che si è detta, e sparsa con molta fama, e maraviglia di tutti.*
Sonar mal la boz. *Far cattiva voce, render mala consonanza la voce.*
Sonado. *Nominato, celebre, noto.*
Hazer un hecho sonado. *Far una cosa da far dir di se.*
Sonchos. *Radicchio salvatico, herba.*
Sonda. *Scandaglio, strumento da misurar l'altezza dell'acqua usato da' Marinari.*
Sondado. *Scandaglio, misurato.*
Sondalesa, o sondaresa, *vedi* sonda.
Sondar. *Scandagliare, misurar l'altezza dell'acqua.*
Sonido. *Suono, la voce che risulta dallo strumento che si suona.*
Sonoro, o sonoroso, *Sonore, che rende suono.*

Sono-

Sonoroſo, *vedi* ſonoro. *Sonoro, che rende e ſpieca ſuono.*
Soñar. *Sognare, dormendo imaginarſi qualche coſa.*
Soltar el ſueño. *Interpretar, o dichiarar un ſogno.*
Soñado. *Sognato, imaginato in dormendo.*
Soñador. *Sognatore, che ſogna.*
Soñando. *Sognando, in ſogno.*
Soñoliento. *Sonnachioſo, pieno, o carico di ſonno.*
Sonreyr. *Ghignare, cioè rider modeſtamente, e con gravità.*
Sonreyrſe. *Ghignare, vedi* ſonreyr.
Sonryendoſe. *Ghignando, mezzo ridendo.*
Sonriſa. *Ghigno, il riſo modeſto, o grave, che talvolta ſi fà o per troppa modeſtia, o gravità, o per fin di burlarſi d'uno.*
Sonrodar. *Ficcarſi o entrar le ruote de' carri, o cocchi nel pantano, o fango.*
Sonrodado. *Fitto, o meſſo con le ruote nel fango.*
Sonrodadura. *Impantanamento, o leſtar le ruote nel fango, o pantano.*
Sonſacar. *Cavar di bocca una coſa, ò un ſegreto ad uno, in modo ch' egli non ſe n' accorga, come fanno gli aſtuti cortigiani, ingannando con buone parole.*
Sonſonete de liſonja. *Coſa che pizzica d' adulazione, & luſinga.*
Sopa. *Zuppa, s'intende communemente il pane bagnato, e inzuppato in brodo.*
Sopa en vino. *Znppa, o pane intinto nel vino.*
Echar uno mas alto, que ſopas en queſo. *Vale, mandar via, o licenziar uno con collera, &c.*
Yr à la ſopa. *Si dice a' baroni, o birboni, o poveracci che vanno a' conventi, o Monaſteri ad ajutar di finire, o mangiare la zuppa, o'l brodo, compoſto di tante coſe, che non ſi conoſce qual ſia ſtata la ſua prima materia, ma la fame ſa, che non badino a tanta curioſità.*
Venir echo una ſopra de agua. *Maniera di eſaggerar, quando uno per il viaggio ſi è bagnato, che noi diremmo eſſer tutto acqua, o grondar acqua da ogni banda, o poterglisi torcer la camicia, o eſſer pien d'acqua, com' una ſpugna.*
Sopalancar. *Sollevare, ſmuover una coſa peſa à poco à poco.*
Sopalancado. *Sollevato, moſſo da terra à poco à poco, meſſo a lieva.*
Sopapo. *Sorgozzone, colpo dato con il pugno ſotto'l mento.*
Sopear. *Far la zuppa, intigner il pan nel brodo, od in coſa liquida.*
Sopear. *Suggettare, calpeſtare, pigiare, peſtare.*
Sopeado. *Peſtato, pigiato, calpeſtato.*
Sopeador. *Calpeſtatore, pigiatore.*
Soperchar. *Vocabolo più Italiano, che Spagnolo vedi* ſoprar.
Sopercha, *vedi* ſobra.
Soperchieria, *vedi* ſopercha.
Soperòn de vid. *Il bottone o germoglio che naſce, o germoglia nella vite.*
Sophiſma, y ſophiſta, *vedi* ſofiſma e ſofiſta.
Soplar el viento. *Spirare, o tirar vento.*
Soplar. *Ne' giuochi di ſcacchi, e ſimili, vale levar via, e cavare lo ſcacco, o'l pezzo del compagno del luogo, o poſto dove ſtà, e l'eſſergli levato è perdere, potendo con eſſo vincere, ſe haveſſe ſaputo porlo in altro luogo.*
Soplar la vela. *Smorzare, o ſpegner la candela co'l ſoffio, e con l' iſteſſo tornare ad accenderla.*
Soplar a uno. *Far la ſpia ad uno, cioè dire a terza perſona quello che uno fa, ſenza che ſi ſappia chi l'hà detto.*
Soplar hazia otro. *Soffiar verſo uno.*
Soplar de lexos. *Soffiar da lontano.*
Soplar hazia atras. *Soffiare all' indietro.*
Soplar en diverſas partes. *Soffiare in quà, & in là, in più luoghi.*
Soplada coſa. *Coſa ſoffiata, che è ſtata levata via con ſoffio.*
Soplada, *vedi* ſoplo.
Soplado. *Soffiato, ſpirato.*
Soplador. *Soffiatore, ſpiratore.*
Soplamiento. *Soffiamento, il ſoffiare.*
Soplido. *Soffio, il ſoffiare.*
Soplillo, manto de ſoplillo. *Manto, o velo di ſera ſottiliſſimo.*
Soplo. *Soffio, fiato.*
Derrocar a uno con un ſoplo. *Maniera d' eſaggerar la debolezza, o ſecchezza d'uno, far cader uno con un ſoffio.*
Soplillo. *E un certo giuoco che fanno i ragazzi col ſoffiare.*
Soplo de ayre, o fuego. *Soffio di vento, o vampa di fuoco.*
Soplòn. *Spia, colui che ſegretamente ridice*

dice ad uno l'azion, e quello che vede fare, o dire a questo, e quello.

Soporifero. *Vocabolo poetico, e vale soporifero, cioè che dà sonno.*

Soportal. *Portico.*

Soportar. *Sopportare, soffrire, patire.*

Soportado. *Sopportato, patito*

Soportable. *Sopportabile, che si può sopportare, o patire.*

Sorba, *vedi* sorva. *Sorba frutta nota.*

Sorbèr. *Bere, ma non si dice di vino o d'acqua, ne d'ogni cosa liquida, ma solo del brodo, huova e simili, inghiottire.*

Sorbedòr. *Bevitore, inghiottitore, vedi* sorbèr.

Sorbedura. *Bevimento, inghiottimento.*

Sorbito, *vedi* sorbillo.

Sorbimiento. *Bevimento, inghiottimento.*

Sorbo. *Sorso, l'azion d'inghiottire.*

Sorbo, o serval. *Sorbo albero noto.*

Sorbillo. *Sorsetto, un picciol sorso.*

Sorda muger. *Donna sorda, che non sente.*

Sordamente. *Sordamente, senza haver udito.*

Sordecèr, *vedi* ensordecer. *Assordire, divenir sordo, non udire.*

Sordecido, o ensordecido. *Insordito, divenuto sordo.*

Sordedad. *Sordità, l'esser sordo.*

Sordera, o sordez. *Sordità.*

Sordèz, *vedi* sordera.

Sordo. *Sordo, che non ode, o sente.*

No ay peòr sordo que el que no quiete oyr. *Non ci è peggior sordo di colui che lo fà, cioè che non vuol sentire.*

Sordon. *Sordaccio, gran sordo.*

Sordon. *Un poco sordiccio, un pò sordo.*

Sorreyr, *vedi* sonreyrse. *Guignare, ridermodestamente.*

Sor. *Parola che s'usa in Valenza, e vale lo stesso che a noi, suor Francesca, suor Maria.*

Sorre, o lastre. *Savorra, ghiaia che si mette ne' navili.*

Sorrera galera. *Galera che và più adagio dell'altre, e che, o per il troppo peso, o per esser male stiata rimane dietro.*

Sorna. *Tardanza, spazio, agio, lentezza.*

Sortear. *Gettar le sorti, cavar le sorti.*

Sorteamiento. *Il gettar le sorti.*

Sortero. *Colui che cava le sorti, o i polizzini.*

Sortilegio. *Indovinazione, incantesimo.*

Sortija. *L'anello che si porta in dito.*

Correr la sortija. *Correr l'anello, sorte di giostra, o giuoco à cavallo, e con lance.*

Sortijon. *Un grand'anello, anellone.*

Sortijuela. *Anellino, picciol anello.*

Sotva, *vedi* sorba. *Sorba, frutta nota.*

Sorvedor, sorvedura, *vedi* sorbedor, sorbedura.

Sorveron, o sorzito, *vedi* sorbillo.

Sorvible, o sorbible. *Che si può bere, o inghiottire.*

Sotvo, o sorbo, *vedi* serval. *Sorbo, albero noto.*

Sorze. *Vocabolo poco usato, è vale topo, in Roma si dice sorcio.*

Sosa cosa. *Cosa senza sale, cosa scipita, cosa sciocca.*

Sosacar, *vedi* sonsacar. *Cavar di bocca segretamente una cosa ad uno.*

Sosacado, *vedi* sonsacado. *Cavato di bocca, ingannato senza accorgersene.*

Sosacador, *vedi* sonsacador. *Ingannatore, seduttore.*

Sosacadura, *vedi* sonsacadura. *Inganno, seduzione.*

Sosa. *Sosa, o soda, un herba, della cui cenere si fa il vetro.*

Soslayo, al soslayo. *A sbiecio, a schiancio, cioè storlamente, e fuora del suo dritto.*

Soso. *Sciocco, insipido, senza sale.*

Sospechar. *Dubitare, haver sospetto, temere, sospettare.*

Sospecha. *Dubbio, sospetto, timore.*

Tienese sospecha de vos, que le matastes. *Si sospetta, o si dubita, che voi non siete stato quello, che l'havete ammazzato.*

Ya estais libre de sospecha. *Voi siete hormai sicuro, o fuora d'ogni sospetto.*

Sospechado. *Sospettato, temuto, dubitato, creduto.*

Sospechoso. *Colui che sospetta, dubita, o teme.*

Sospechoso. *Colui del quale si tien sospetto, o si dubita.*

Sospechosamente. *Sospettosamente, dubiosamente.*

Sospechoso. *Sospettoso, che si tien sospetto di lui.*

Sospi-

Soſpitar. *Soſpirare, mandar o gettar fuora ſoſpiri.*
Soſpirar a menudo. *Soſpirare ſpeſſo.*
Soſpirado. *Soſpirato.*
Soſpirador. *Soſpiratore, che ſoſpira.*
Soſpiradero. *Spiraglio, luogo per dove ſi poſſa reſpirare.*
Soſpiro. *Soſpiro.*
Echar ſoſpiros. *Mandar fuora ſoſpiri.*
Soſpiròn. *Vn gran ſoſpiro.*
Soſſacar, *vedi* ſonſacar.
Soſſegar. *Acquetare, mitigare, pacificare, riposare.*
Soſſegarſe. *Acquetarſi, mitigarſi, darſi pace, non diſperare, riposarſi.*
Soſſegar a otro. *Acquetare, pacificar uno.*
Soſſegado. *Riposato, acquetato, mitigato.*
Mar ſoſſegado. *Mar tranquillo, e quieto, calma.*
Soſſegadillo. *Riposatuccio, un pò riposato, e quieto.*
Soſſegadamente. *Riposatamente, quietamente, pacificamente.*
Soſſiego. *Riposo, pace, quiete, modeſtia.*
Soſſiego. *Metaforicamente lo pigliam alcuni per albagia, e gravità.*
Soſſobra. *Diſguſto, diſpiacere, faſtidio, noja.*
Soſtener. *Soſtenere, ſoſtentare, reggere un peſo.*
Soſtenidor. *Soſtenitore, che ſoſtenta, o regge.*
Soſtenido. *Soſtenuto, retto.*
Soſtenimiento. *Soſtegno, reggimento, appoggio.*
Soſtentar, o ſuſtentar. *Soſtentare, nutrire, vedi* ſuſtentar.
Soſtituyr. *Soſtituire, porre uno in ſuo luogo, o in ſuo cambio.*
Soſtituydo. *Soſtituito, poſto in cambio, o in luogo d' uno.*
Soſtituto. *vedi* ſoſtituydo.
Soſtrado, o viroto. *Bolcione, o freccia da tirare con arco, o baleſtra.*
Soſtraer. *Levare, o tor via.*
Soſtraydo. *Levato, tolto via.*
Sota. *E' una figura delle carte, che noi chiamiamo fante.*
Sota de baſtos. *Il fante di baſtoni.*
Sota de oros. *Il fante di danari.*
Sota de eſpadas. *Il fante di ſpade.*
Sota de copas. *Il fante di coppe.*
Sota de nave. *La ſentina, o'l fondo della nave.*

Sotocomitre. *Sottocomite, il ſoſtituto del comite, o dell' auzzino in galera.*
Sotocavalleriço. *Sottocavallerizzo.*
Sotomontero. *Soſtituto del cacciator maggiore, titolo che ſi dà nella Corte di Spagna, & è di grand' honore.*
Sotana. *La zimarra da Preti.*
Sotanar. *Far in volta un ſolajo, o palco, cioè cavarlo ſotto.*
Sotanado. *Farro in volta.*
Sotano. *Cantina, luogo ſotterraneo.*
Sotavento. *Sottovento, termine marinareſco.*
Soterrar. *Sotterrare, ſepellire, metter ſotto terra.*
Soterrado. *Sotterrato, ſepellito, ſepolto, meſſo ſotto terra.*
Soterradór. *Sotterratore, ſepellitore.*
Soterramiento. *Sotterramento, ſepellimento.*
Soterraneo. *Sotterraneo, che ſtà ſotto terra.*
Sotico. *Boſchetto, picciol boſco.*
Sottillo. *Boſchetto.*
Sotico. *Specie di trifoglio, herba.*
Sotil, *vedi* ſutil. *Sotile, acuto, aſtuto, deſtro.*
Sotileza, o ſutileza. *Sottilezza, acutezza, aſtuzia, deſtrezza.*
Sotilmente. *Sottilmente, aſtutamente, deſtramente.*
Sotiliſſimo. *Sotiliſſimo, aſtutiſſimo.*
Sottiliſſimamente. *Sottiliſſimamente, aſtutiſſimamente.*
Soto. *Boſco, ſelva.*
Sovajar, *vedi* ſovar.
Sovajado, *vedi* ſovado.
Sovar la maſſa. *Dimenare, ſpianare, aſſodar la paſta.*
Sovado. *Spianato, dimenato, aſſodato, e ſi dice della paſta.*
Sovadura, o ſovajadura. *Spianatura, aſſodamento di paſta.*
Sovajadura, *vedi* ſovadura.
Sovana. *Caviechio, o chiodo di legno.*
Sù. *Pronome che ſi pone avanti alla coſa propria, alla quale ſi referiſce, & è di genere maſculino, e femininо, cioè ſi può adattare al maſchio & alla femina.*
Su padre, ſu madre. *Suo padre, ſua madre, e nel numero del più gli corriſponde nell' iſteſſo genere,* ſus padres ſus madres.
Los criados van con ſu amo. *I ſervitori vanno col ſuo padrone.*

Las

Las criadas van con ſu ama. *Le ſerve vanno con la ſua padrona.*
Sus. *Suoi, o i loro.*
Sus cavallos, ſus dineros, ſus coſas. *I ſuoi cavalli, i lor danari, le lor coſe.*
Suaſion. *Perſuaſione, inducimento, conſiglio.*
Suaſor. *Perſuaſore, conſigliatore, induttore.*
Suaſivo. *Perſuaſivo, attrattivo, che hà virtù, e forza d'attrarre, & incitare.*
Suave. *Suave, dolce, dilicato.*
Canto ſuave. *Canto ſuave, melodia.*
Suavidad. *Suavità, dolcezza, melodia.*
Suavemente. *Suavemente, dolcemente, delicatamente.*
Suave hablador. *Dilettevol dicitore, bel dicitore.*
Suave habla. *Loquela, o parlar dolce, e ſuave.*
Subalternativo. *Subalternativo, che ſi può ſubalternare, e ſuggettar ad altri.*
Subalterno. *Subalterno, ſottopoſto ad altri, termini più logici, che Caſtigliani.*
Jueſes ſubalternos. *Giudici ſottopoſti ad altrui giudizio.*
Subalternativamente. *Subalternativamente.*
Subceſſivamente. *Succeſſivamente.*
Subdelegar. *Porre, o metter uno in luogo ſuo, ſoſtituire uno in ſuo cambio.*
Subdelegado. *Subdelegato, ſoſtituito.*
Subdelegacion. *Subdelegazione, ſoſtituzione.*
Subdiacono. *Subdiacono.*
Subdiaconato. *Subdiaconato, dignità, o grado di Subdiacono.*
Subdito. *Suddito, vaſſallo, ſuggetto al comando altrui.*
Subjacente. *Soggiacente, ſottopoſto, ſuggetto.*
Subir de abaxo arriba. *Salir da baſſo ad alto.*
Subir. *Ingrandire, ſalire a maggior grado, o ſtato.*
Subir el precio de las coſas. *Rincarirſi le coſe, accreſcer il prezzo delle coſe.*
Subirſe de punto. *Eſaggerare, ingrandire, magnificare, celebrare.*
Subirſe en el canto. *Alzar la voce nel canto, cantar più alto che un puoto.*
Subido. *Salido, montato.*
Subida. *Salita, il ſalire, il montare.*
A gran ſubida, gran deſcendida. *A gran ſalita, grande ſteſa.*
Subido de color. *Acceſo di colore, di color vivo.*
Subido de quilates. *E' detto metaforico, preſo dall'oro: e vale di valore, o pregio ſtraordinario.*
Subidor. *Salitore, montatore, colui che monta, o ſale.*
Subidura *vedi* ſubida. *Salita, montata.*
Subiente. *Participio poco uſato, ſaliente, montante, che ſale, o monta.*
Subjectar. *Suggettare, arrendere, vedi* ſugetar.
Subitamente. *Subitamente, in un ſubito.*
Subita coſa. *Coſa ſubitanea, o repentina.*
Muerte ſubita. *Morte ſubitanea, o repentina.*
Sublimar. *Sublimare, ingrandire, innobilire, eſaltare.*
Sublimado. *Sublimato, ingrandito, eſaltato.*
Sublimador. *Sublimatore, ingranditore, eſaltatore.*
Sublimacion. *Sublimazione, ingrandimento, eſaltazione.*
Sublime. *Sublime, grande, eccelſo, glorioſo, eminente.*
Sublimidad. *Grandezza, eſaltazione.*
Sublimadamente. *Eccelſamente, grandemente, in modo ſublime.*
Subminiſtrar. *Somminiſtrare, provvedere.*
Subminiſtracion. *Amminiſtrazione, governo.*
Subminiſtrado. *Somminiſtrato, proviſto.*
Subminiſtrador. *Somminiſtratore, provveditore.*
Subornar, o ſobornar. *Subornare, vedi* ſobornar, o cohechar.
Subrepticio. *Rubbato, havuto con inganno.*
Subrepticias letras. *Lettere havute per mala ſtrada, e da perſone falſe.*
Subrogar. *Porre uno in luogo d'un altro.*
Subrogado. *Poſto, o meſſo in luogo d'un altro.*
Subſcripcion. *Sottoſcrizione, ſegnatura.*
Subſcripto. *Sottoſcritto, ſegnato.*
Subſequente. *Suſſequente, conſequente, che ne ſeguita appreſſo.*
Subſidio. *Suſſidio, ſoccorſo, ajuto.*
Subſiſtir. *Subſiſtere, ſtar ſaldo, o fermo.*
Subſiſtencia. *Termine metafiſico, ſuſſiſtenza.*

Subſtancia, o ſuſtancia. *Suſtanza, il fondamento degli accidenti.*

Subſtancia. *Metaforicamente ſi piglia per l'eſſere, e'l fondamento d'una coſa.*

Subſtituyr, o ſoſtityr. *Soſtituire, metter uno in luogo ſuo, o d'altri.*

Subſtentar, *vedi* ſuſtentar. *Soſtentar, mantenere.*

Subtileza, *vedi* ſutileza. *Sottigliezza, aſtuzia.*

Subverſion. *Rovina, averſione, ſconfitta.*

Suceder. *Succedere, avvenire, accadere.*

Suceder a otro. *Succedere, o ſeguitar doppo uno.*

Sucedido. *Succeſſo, accaduto, avvenuto.*

Suceſſion. *Succeſſione, continuazione.*

Suceſſione. *Succeſſione.*

Succeſſor. *Succeſſore, herede.*

Succeſſo. *Succeſſo, fine, riuſcita, avvenimento.*

No sè que ſucceſſo tendrà eſta negocio. *Non sò che fine haverà queſta coſa, il fin di queſto è incerto, non ſi sà.*

Quiera Dios que os ſuceda bien lo que aveis hecho. *Piaccia à Dio, Dio voglia che vi ſucceda come voi deſiderate quello che havete fatto: piaccia à Dio che il ſucceſſo ſia come deſiderate, o ſia conforme al deſiderio voſtro: Dio faccia che vi ſucceda nè più nè manco di quello che confidate.*

Succeſſivamente. *Succeſſivamente.*

Sucintamente. *Succintamente, brevemente, con brevità.*

Sucio, o ſuzio. *Sudicio, ſchifo, lordo, ſporco, imbrattato.*

Suciedad. *Sudiciume, lordezza, ſporcizia.*

Suciamente. *Sudiciamente, ſchifamente, lordamente, ſporcamente.*

Sudar. *Sudare.*

Sudadero. *Luogo da ſudare, ſtufa.*

Sudado. *Che è ſudato.*

Sudado, jubon, o veſtido. *Giubbon, o veſtito pien di ſudore, graſſo, e ſudicinze.*

Sudadòr. *Colui che ſuda, ſudatore.*

Sudario. *Fazzoletto, o panno lino da raſciugar il ſudore.*

Sudor. *Sudore.*

Tomar los ſudores. *Sudare à poſta, o ſtar in luogo dove ſi poſſa ſudare. E fraſe uſata da quelli che hanno ſtudiato nella ſcuola del mal franceſe.*

Sudueſte. *Nome di vento, che noi diremmo lebeccio.*

Sudito, o ſubdito. *Suddito, vaſſallo, ſuggetto.*

Sueco, *vedi* çueco. *Zoccolo, pianella di legno.*

Suegra. *Suocera, la madre del marito, o della moglie.*

No ay ſuegra tan domeſtica, que guſte de eſtar ſugeta. *Non ſi trova ſuocera per domeſtica ch' ella ſia, che ſtia volentier ſuggetta, e s' intende alla nuora, o al genero.*

Suegro. *Suocero, il padre del marito, o della moglie.*

Suela del çapato. *Suola della ſcarpa.*

Echar ſuelas a los çapatos. *Solare è metter un par di ſuole alle ſcarpe.*

Suela. *Talvolta è un legno che i muratori, o i legnajuoli metton ſotto al caneello, od aſſito di tavole per più fortezza.*

Suelda. *Conſolida, herba della cui polvere ſe ne fa un medicamento per quelli che hanno dato qualche caduta.*

Sueldo. *Soldo, ſtipendio, è propriamente la paga del ſoldato.*

Ganar ſueldo en la guerra. *Tirare ſtipendio nella guerra.*

Suelo. *Talvolta attribuendoſi à' vaſi, ſignifica il fondo d' eſſi, ſuolo.*

Poço ſin ſuelo. *Pozzo ſenza fondo.*

Dar con la coſa en el ſuelo. *Abbatacchiare, o ſtraziar una coſa.*

Echar por el ſuelo un edificio. *Mandar à terra, rovinare, far cadere un edificio.*

Levantar la caſa deſde el ſuelo. *Far una caſa dai fondamenti, cioè farla di tutto punto nuova.*

Suelo. *Talvolta ſi piglia per l'Orbe della terra.*

No ay hombre en el ſuelo mas deſdichado que yò. *Niſſuno in queſto mondo è più ſgraziato, e ſfortunato di me.*

Suelo. *Si dice la peſatura, o la feccia che genera nel profondo del vaſo la coſa liquida.*

Suelo de caſa. *Solajo, o pavimento di caſa per dove caminiamo.*

Suelo de ladrillos. *Solajo di mattoni.*

Suelo de argamaſſa. *Solajo, o pavimento fatto di ſmalto, cioè di calcina, rena e ghiaja, o pietruzze.*

Suelo de loſas. *Solajo coperto di laſtre, cioè di pietre groſſe, e larghe.*

Suelo de magacote. *Solajo malfatto, o di-*

ſugua-

ſuguale, cioè fatto con poca maeſtria, & architettura.

Suelo de la chimenèa. *Il focolare, cioè la parte ſotto al camino, dove ſi fa & accende il fuoco.*

Ygualar el ſuelo. *Pareggiare il ſolajo, o'l terreno.*

Suelo. *Anche ſi dice di tutte le coſe che ſon poſte una ſopra l'altra con certa diſtinzione, accio non ſi meſcolino, e confondino.*

Suelo. *Può anche eſſere la prima perſona ſingolare del verbo* ſolèr, *nel preſente dell' indicativo, che noi diciamo ſoglio, o ſon avvezzo, ſon ſolito.*

Suele. *Terza perſona del ſingulare del verbo* ſolèr, *nell' indicativo, o ſignifica* ſuole. *E' ſolito, avvezzo, accuſtumato.*

Sueltamente. *Sciolramente, liberamente, arditamente, audacemente, sfacciatamente.*

Sueltas. *Si chiamano le paſtoje, cioè que' legami che ſi pongono a piè de' cavalli, mentre paſcono al prato, o in ſtalla.*

Suelta coſa. *Coſa ſciolta, libera.*

Suelto. *Libero, ardito, maldicente, sfacciato, agile, leſto.*

Se ſuona. *Si dice, è voce, è fama.*

Suenale eſto. *Queſto ſi dice, queſta è la comun fama.*

Sueño. *Sonno, il dormire.*

Dormir à ſueño ſuelto. *Dormire ſpenſierato, e ſenza faſtidi.*

Soltar ſueño. *Interpretar ſogni.*

El ſueño, y la ſoltura. *E un modo comune di dire che inferiſce, interpretar il ſonno, e dir liberamente la coſa d' eſſo, o'l bene, o'l male che gli par che ſignifichi.*

Sueño. *Anche ſignifica ſogno, cioè quello che dormendo imaginiamo.*

Ni por ſueños. *E'un termine che s'uſa in negar una coſa, cioè in non la voler fare, o concedere, e vale, ne ſognando, che noi diremmo, non occorre penſarſi, o modi ſimili.*

Quando uno hà cenado demaſſiado, tiene muchos ſueños. *Quando uno hà cenato troppo, ſogna aſſai, fa molti ſogni.*

Sueño profundo. *Sonno profondo.*

Sueño deſvelado. *Sogno leggiero, cioè ancorche uno dorme, ſentir ogni picciol rumore.*

Suero de lecho. *Il ſiero del latte.*

Suerte. *Sorte, e ſi dice buona, o cattiva.*

Cavelle por ſuerte. *Toccargli in ſorte.*

Eſto me cupo en ſuerte. *Queſto mi è toccato in ſorte.*

Suerte de ventura. *Zara, ſorte, ventura.*

Echar ſuertes. *Gettar le ſorti.*

Sueſte, o ſiroco. *Sirocò, vento.*

Suèz. *Vocabolo antico, valè vile, infame, plebeo, abietto, ignobile, mal nato.*

Suficiencia. *Sufficienza.*

Suficiente. *Suffeiente, baſtante.*

Suficientemente. *Sufficientemente, baſtantemente.*

Sufocar. *Soffocare, affogare, impedir il luogo alla reſpirazione.*

Sufocado. *Soffocato, affogato.*

Sufocador. *Soffocatore, affogatore.*

Sufocacion. *Soffocazione.*

Sufraganeo. *Sufraganeo, cioè ajutante, come è il Veſcovo riſpetto all' Arcivescovo nella ſua Metropoli.*

Sufragio. *Suffragio, ajuto, favore.*

Sufre, o piedra açufre, *Zolfo.*

Sufrir. *Soffrire, ſopportare, tollerare.*

Sufrible. *Soppertabile, che ſi può ſopportar, o ſoffrire.*

Sufrolo de mala gana. *Lo ſopporto di mala voglia, o mal volentieri.*

Sufrir cochura por hermoſura. *Si dice delle donne che patiſcono, e ſopportano il bruciare, o l'arſione che fa ſopra il lor viſo, il liſcio, ſolo per parer belle.*

Hombre que no ſufre coſquillas. *Huomo, o perſone, che (come dicono) ſi sà levar le moſche dal naſo. Inferiſce huomo di valore, cioè che non è amico di burle.*

Sufrir coſquillas. *Non temer il ſolletico, cioè eſſer ſolleticato, o non ridere.*

Sufridero, *vedi* ſufrible.

Sufrido. *Sopportato, tollerato.*

Sufrido hombre. *Vale huomo paziente, e che facilmente ſopporta.*

Sufrimiento. *Pazienza, ſopportamento.*

Tener ſufrimiento. *Haver pazienza.*

Sugecion. *Suggezione, ſervitù.*

Sugeſtion. *Perſuazione, inducimento a credere.*

Sugetar, o ſujetar. *Suggettare, ſottomettere.*

Sujetar, *vedi* ſugetar.

Sugetado. *Suggettato, ſottomeſſo, ſoggiogato.*

Sugetadòr. *Suggettatore, ſoggiogatore, vincitore.*

Su-

Sugeto. *Suggetto, ſottopoſto in ſervitù, ſottopoſto all' altrui volere.*
Sugeto. *Suggetto, materia, il tema della coſa di che ſi parla.*
Sugeto. *Talvolta ſignifica la qualità della perſona, cioè l' eſſere habile, o poco a propoſito per un carico, così;*
Fulano es un buen ſugeto. *Il tale è un buon ſuggetto.*
Sugeto. *Anche ſi piglia per la compleſſione d'uno, cioè quella attitudine, e diſpoſizione per ſopportare, o non ſopportare i patimenti, e diſagi del corpo, o gl' accidenti d' infirmità.*
Sugeto, o ſujecto. *Suggetto, od obietto, termine logico.*
Sugecion. *Suggezzione, ſervitù, l' eſſer ſuggetto.*
Sugo. *Sugo, ſucchio, l' humor della coſa che ſi preme per eſſer ſugoſa.*
Sugoſo. *Sugoſo, che hà ſugo.*
No tener ſugo. *Non haver ſugo, cioè non haver ſuſtanza.*
Suya. *Sua.*
Suyas. *Sue.*
Suyo. *Suo.*
Suyos. *Suoi.*
Lo ſuyo. *Il ſuo, cioè quello che è ſuo.*
De ſuyo. *E' poſto avverbialmente, e vale di ſua natura.*
De ſu coſecha, o de ſuyo. *Di ſua natura.*
Sulcar. *Far ſolchi, ſolcar il mare.*
Sulco. *Solco.*
Sulcado. *Solcato.*
Sulfonete, alguaquida, pajuela. *Zolfanello.*
Sulla. *Fien ſanto, herba.*
Sultan. *Nome Turcheſco, vale ſignore, dominatore.*
Sunta. *Somma, cioè tutto quello che riſulta dal conto di molte partite.*
Suma. *Si piglia metaforicamente per la concluſione, o la ſoſtanza della coſa.*
En ſuma. *In ſomma, in concluſione, in effetto, modo di dire concluſivo.*
Sumamente, *Grandiſſimamente, al poſſibile, ſommamente.*
Sumaque, o çumaque. *Sommacco, herba da cuojai.*
Sumariamente, *Sommariamente, brevemente.*
Sumario. *Sommario, raccolta, compendio.*
Sumilla. *Sommetta, picciola ſomma.*
Sumar cuentas. *Sommare, o ſodare i conti.*
Sumillèr de corps. *Voce Todeſca, e vale la perſona che mette la camicia al Rè, carico che ſi dà ad uſo di Borgogna nella Corte di Spagna.*
Sumillèr de cortina. *La perſona che hà carico di ſerrare, & aprir il cortinaggio, o le cortine del baldacchino, ſotto del quale il Rè ſtà udendo Meſſa.*
Sumir. *Summergere, entrar ſotto coſa liquida.*
Sumidéro. *Fogna, luogo dove paſſa l' acqua ſotto terra.*
Sumido. *Summerſo, affondato.*
Sumido lugar. *Luogo concavo, e profondo, cavernoſo.*
Sumimiento. *Sommerſione, affondamento.*
Sumiſion, o ſubmiſſion. *Sommiſſione, humiltà.*
Sumo. *Sommo, grandiſſimo.*
Sumo, o ſumero. *Vltimo, ſezzo.*
Sumptuoſamente. *Suntuoſamente, ſplendidamente.*
Sumptuoſidad. *Suntuoſità, ſplendidezza, magnificenza.*
Sumptuoſo, *Suntuoſo, ſplendido, magnifico.*
Superabundar, *Soprabbondare, eſſer copioſo.*
Superabundancia. *Soprabbondanza, copia.*
Superabundante, *Superabbondante, copioſo.*
Superar. *Superare.*
Supercherias. *Superchierie, inſulti.*
Superficial, *Superficiale.*
Superficialmente. *Superficialmente.*
Superficie. *Superficie.*
Superfictonario. *Mezzano, una terza perſona che s' intende per accordar una coſa.*
Superfluamente, *Superfluamente.*
Superfluidad, *Superfluità, l' eſſer troppo.*
Superfluo, *Superfluo, troppo.*
Superintendente. *Sopraintendente, colui che in compagnia d' un altro ha carico di vedere od aſſiſtere ad una coſa.*
Superior. *Superiore.*
Superioridad, *Superiorità, l' eſſer ſuperiore.*
Superiormente. *Superiormente.*
Superlativo. *Termine grammaticale, ſuperlativo.*
Superlativamente. *Superlativamente, in grado ſuperlativo.*

Super-

Supernatural. *Sopranaturale.*
Supernaturalmente. *Sopranaturalmente.*
Superſtition. *Superſtizione, cioè falſa religione, e ſciocco errore.*
Superſticioſamente. *Superſticioſamente, con ſuperſtizione.*
Superſticioſo. *Superſtizioſo, che hà ſuperſtizione.*
Supinos de raposa. *Satirion, herba.*
Supitamente, o ſubitamente. *Repentinamente, in un iſtante.*
Supito, o ſubito. *Subito, repentino.*
Supleador. *Supplitore, che ſupplisce à quello che manca.*
Suplemento. *Supplemento.*
Suplicar. *Supplicare, pregar inſtantemente, e con humiltà.*
Suplicacion. *Supplica, prego humile.*
Suplicaciones. *Confortini, una ſorte di paſta con zucchero, leccornia da ragazzi.*
Supplicacionero. *Confortinaio, colui che fa o vende confortini, vedi* ſuplicaciones.
Suplica, *vedi* ſuplicacion.
Suplicado. *Supplicato, pregato humilmente.*
Suplicadòr, *vedi* ſuplicante.
Suplicante. *Supplicante, che ſupplica.*
Suplicio. *Supplicio, pena, caſtigo.*
Suplir. *Supplire quello che manca.*
Suplimiento. *Supplimento.*
Suponer. *Suporre, preſupporre.*
Suponedòr. *Supponitore, che preſuppone.*
Supremo. *Supremo, ſuperiore à gli altri.*
Supreſſion. *Oppreſſione, abbatimento, annichilazione.*
Suprimir. *Opprimere, abbattere, annichilare.*
Suprimido. *Oppreſſo, abbattuto, annichilato.*
Suprimidòr. *Oppreſſore, abbattitore, annichilatore.*
Supueſto. *Suppoſto, preſuppoſto, coſa che ſi preſuppone.*
Supueſto. *Vale talvolta ſuggetto, cioè la perſona che hà parti e qualità degne di qualche honore e grado, così:*
Fulano es grande ſupueſto. *Il tale è gran ſuggetto.*
Suputar. *Calcolare, contare.*
Suputacion. *Calcolo, conto.*
Sur. *Vento di mezzo giorno.*
Surcar, *vedi* ſulcar.
Sulco, *vedi* ſulco.
Surdir. *E'il dirizzarſi il vaſcello che andava da una banda.*
Surgir. *Pigliar porto, arrivar al porto.*
Surgidero. *Porto, o riva del mare.*
Surgido. *Che hà pigliato porto, è che ſtà in porto.*
Surrio de tripas. *Il rumore che fanno talvolta le budella per qualche ventoſità.*
Surrogar. *Metter uno nel luogo d'un altro.*
Surtir. *Sbalzare, ſaltare, ſchizzare.*
Surrar, *vedi* ſurtir.
Surto. *Arrivato, apportato, che hà preſo terra.*
Surzir. *Rammendare & à Roma ſi dice rinnacciare, cioè cucire, e rammendar il panno, o drappo rotto, in maniera che non ſi conoſca il rotto ne la cucitura.*
Surzidòr. *Rammendatore, rinacciatore.*
Surzidéra. *Donna che rammenda, e rinaccia.*
Sus. *Suoi, il loro, o le loro, il plurale di sù vedi* Sit.
Sus. *Parola antica, vale di ſopra, da alto.*
Suſo. *E' l'iſteſſo che ſus, in quanto ſignifica di ſopra.*
Valéra de ſuſo, y valerá de yuſo. *Son vocaboli antichi, e ſignificano l'iſteſſo che.*
De atriba, y de abaxo. *E vale di ſopra, e di ſotto.*
Sus. *Talvolta s'uſa per eſortare, e animare.*
Sus levantá os de ay. *Horsù levatevi di coſtì.*
Suſcitar. *Muovere, deſtare.*
Suſcitado. *Moſſo, deſto.*
Suſiſtar, *vedi* ſubſiſtir.
Suſo dicho. *Sopradetto, detto di ſopra.*
Suſpecho. *Sospetto, dubbio, dubbioſo.*
Suſpender. *Sospendere, differir un negocio, dilatare.*
Suſpender. *Vale talvolta prohibire, vietare per qualche tempo.*
Suſpendidor. *Suſpenditore, differitore, prolungatore.*
Suſpendido. *Soſpeſo, differito, prolungato.*
Suſpenſion. *Sospenſione, dilatione.*
Suſpenſion. *Dubbio, ſoſpetto, timore, penſiero.*
Suſpenſo. *Soſpeſo, imaginativo, penſieroſo.*

Suſpetr

Suſpenſo. *Suſpeſo. vietato, prohibito, dilatato, prolungato.*
Suſpiro, *vedi* ſoſpiro.
Suſſurrar, *vedi* ſuſurrar. *Suſſurrar, far rumore.*
Suſtancia. *Suſtanza, o robba, vedi* ſubſtancia.
Suſtancia. *Il ſugo, il meglio, la ſuſtanza d' una coſa.*
Hombre de ſuſtancia. *Huomo di buon diſcorſo, e trattabile.*
No tener una coſa ſuſtancia. *Non haver una coſa ſuſtanza, cioè non eſſer di conſideratione.*
Suſtancia, o piſto. *Peſto, o ſuſtanza che ſi cava dal pollo per dare all' infermo.*
Suſtancial, o ſuſtancioſo. *Suſtanzioſo, che ha ſuſtanza.*
Suſtancioſo, *vedi* ſuſtancial, e ſuſtancia.
Suſtentar. *Suſtentare, mantenere, dar ſuſtanza, nutrire.*
Suſtentable. *Suſtentabile, che ſi può ſoſtentare, e mantenere.*
Suſtentado. *Suſtentato, nutrito, mantenuto.*
Suſtentar mucha caſa. *Haver gran famiglia, haver à dar da mangiar à molti.*
Suſtentar peſo. *Suſtentare, o regger peſo.*
Suſtentar, o defender concluſiones. *Tener concluſione.*
Suſtentador. *Suſtentatore, mantenitore, reggitore.*
Suſtentamiento. *Suſtento, mantenimento, nutrimento.*
Suſtento, *vedi* ſuſtentamiento.
Suſtituyr. *Suſtituire, porre uno in ſuo luogo.*
Suſtituto. *Suſtituto, poſto in luogo d' un' altro.*
Suſtitucion. *Suſtituzione.*
Suſudueſte. *Vento di Suſſudueſte.*
Suſto. *Paura, batticuore, alteration improviſa, e ſubita.*
Suſtar. *Dar paura, dar timore, alterare improvviſamente.*
Suſtarſe. *Impaurirſi, alterarſi per accidente improviſo, turbarſi.*
Suſueſte. *Vento così chiamato.*
Suſurrar. *Suſſurrare, far rumore come fanno l' api.*
Suſſurador. *Suſſurratore.*
Suſſurrido. *Suſſurro, rumore.*
Suſſurro, *vedi* ſuſſurrido.
Subtil. *Sottile, e metaforicamente vale aſtuto, acuto.*
Sutileza. *Aſtuzia, acutezza.*
Sutilmente. *Sottilmente, acutamente.*
Sutilizar. *Aſſottigliare.*
Sutilizado. *Aſſottigliato.*
Suvertir. *Sconvertire, mutare, cambiare.*
Suverſion. *Sconverſione, mutatione.*
Suvertido. *Sconvertito, mutato.*
Suvertidòr. *Sconvertitore, mutatore.*
Suziamente. *Sudiciamente, lordamente, ſchifamente.*
Suziedad. *Sudiciume, lordura, ſchifezza.*
Suzio. *Sudicio, ſporco, lordo, ſchifo.*
Suziuelo *Sudicetto, ſporchetto.*

TAba, o tava, *vedi* tava. *Vn' oſſo nel garetto dell' animale, detto comunemente gobba, col quale i ragazzi giuocano.*
Tabaco. *Tabaco, herba, la cui polvere s' inghiottiſce per il naſo, o ſi piglia fumicando per bocca, e dicono ſerue per purgar la teſta.*
Tabano. *Taſano, una ſpecie di moſca grandicciola.*
Tabaque. *Vna paniera, o coſa ſimile, ma con poca ſponda, od orlo, della quale le donne ſi ſeruono per tenervi ſopra collari, & altri ſimili acconciumi.*
Tabaquera. *Luogo dove naſce l' herba detta tabacco.*
Tabaquillo. *Ceſtuzza, ceſtina, picciola ceſta, o paniera con poco orlo, vedi* tabaque.
Tabardillo. *Petecchie, male nato, e contagioſo.*
Tabarro. *Vna ſorte di gabbano, o ferrajuola antica, detto tabarro.*
Taberna, o taverna. *Hoſteria, o luogo dove ſolamente ſi vende vino.*
Tabernero. *Colui che vende vino alla taverna.*
Tabernera. *Donna che vende vino alla taverna.*
Tabernacolo. *Tabernacolo, cappella.*
Tabique de ladrillo. *Muro di mattoni ſopra mattoni.*
Tabique de tablas. *Aſſito, o trameza di tavole.*
Tabla, *Tavola, aſſe.*
Tabla. *Talvolta ſi chiama una tavola, o quadro, cioè una pittura.*
Tabla, *La tavola dove mangiamo.*

Tabla. *Banca, o banco del bancherotto, o mercante che cambia, o paga danari.*
Tabla. *Banca, il luogo dove ſi pagano i ſoldati.*
Tabla de rio. *Si chiama la parte del fiume, dove camina più adagio, e più ugnale.*
Tabla del muslo. *La larghezza della coſcia.*
Tabla para contar. *Tavola per contar danari.*
Tablas aſtronomicas. *Tavole aſtronomiche.*
Segunda tabla. *Metafora che s'uſa per ſignificare la Penitenza Sacramentale nel naufragio de' peccati, e de' folli.*
Tabla de juego. *Biſca, cioè luogo dove la gente concorre a giucare per eſſervi quivi l' apparecchio per ogni giuoco.*
Tablagero, o tablajero. *Colui che tiene biſca, vedi* tabla de juego.
Tablajero, *vedi* tablagero. *Colui che tiene caſa aperta a' giocatori.*
Tabla de peſcuezo del cavallo. *Il largo, o la larghezza del collo del cavallo.*
Tabla de balleſtra. *Il manico, o la parte più larga nel manico della balleſtra.*
Tablachina. *Vna ſorte di ſcudo, o targa fatta ad uſo della Cina, o China.*
Tablado. *Palco di tavole, palco de' commedianti, ſcena.*
Tabladillo. *Palchetto, picciol palco fatto di tavole, o d' aſſi.*
Tablahola. *Nome Arabico, e vale confuſione, e meſcolanza di voci, quando molti parlano inſieme, & in un tempo.*
Trablajeria. *Ridotto, o luogo dove ſi giuoca, biſca.*
Tablas, jugar a las tablas. *Giucare al taboliere.*
Tablazon. *Intavolatura, commeſſura di tavole.*
Tablero. *Ceppo dove tagliano la teſta a' malfattori.*
Tablero. *Taboliere per giucare à ſcacchi.*
Tableado. *Spianato, o piano in forma di tavola.*
Tablero de axedrez. *Scacchiere.*
Poner ſu vida al tablero. *Metter la vita ſua à ſbaraglio, cioè ad evidente pericolo.*
Tableta, o tablilla. *Tavoletta, aſſicella, picciola tavola, od aſſo,*

Tablilla. *Tavola dove i fanciulli cominciano à legger l' alfabeto.*
Tablilla de mesòn. *Inſegna dell' albergo, e dell' hoſteria.*
Tablòn. *Tavolina, aſſe, o tavola grande.*
Tabuco. *Vn camerino, o ſtanzino, cioè camera, o ſtanza piccola.*
Taburete, taurete. *Seggiola nella quale ſi può appoggiar le ſpalle, ma non le braccia.*
Tacaño. *Maliziоſo, furbo, trincato.*
Tacañear. *Far furberie, o triſtizie, ingannare.*
Tacañeria. *Furberia, furfanteria, ſpilorceria, miſeria.*
Taça. *Bicchiere, vaſo dove comunemente ſi beve.*
Taça llana. *Bicchiere facile à bervi ſi, bicchier ordinario.*
Taça penada. *Bicchiere ſtravagante, cioè dove ſi beve con difficultà, e pena.*
Taça eſcarchada. *Bicchier di vetro lavorato in forma di ghiaccio.*
Taçon. *Bicchiere, un gran bicchiere.*
Taçaça, *vedi* taçon. *Bicchierone, bicchieraccio.*
Taça hondilla. *Bicchier fondoluto, cioè che hà un poco di fondo.*
Taça de oro. *Bicchier d' oro.*
Taça de plata. *Bicchier d'argento.*
Taça chiquita, o pequeña. *Bicchier picciuolo, o piccino.*
Taça con dos aſſas. *Bicchier à due manichi.*
Amigo de taça. *Colui che piglia o fa amicizia facilmente con tutti purchè gli dian da bere, e da mangiare.*
Tacear. *Sbevazzare, ber hor quà, hor quà, e dovunque egli è convitato.*
Taceador. *Sbevazzatore, colui che non fa mai altro che bere.*
Tacha. *Taccia, vizio, mancamento, difetto.*
No ay mula ſin tacha. *Non ſi trova mula ſenza taccia, o ſenza qualche mancamento.*
Tachar. *Tacciare, biaſimare, apporre qualche difetto ad uno.*
Tachar los teſtigos. *Dir che i teſtimoni habbian qualche mancamento.*
Tachado. *Tacciato, biaſimato, che gli è ſtato apposto qualche difetto.*
Tachadura. *Diverſità di colori.*
Tachon. *Bulletta, che hà per capo una roſa, e ſerve per imbullettare colonne da*

car-

carrozze, sedie, o simili per ornamento, e si dice comunemente borchia.

Tachonado. *Imbullettato, borchiato.*

Tachonar. *Imbullettare, adornare, o conficcar con borchie.*

Tachuela. *Bulletta, chiodetto picciolo per impannare; e simili.*

Taçana. *Nome Hebreo, o vale serpe, ò serpente.*

Tacitamente. *Tacitamente, chetamente, segretamente.*

Taciturnidad. *Taciturnità, silenzio.*

Tacito. *Tacito, cheto.*

Taciturno. *Taciturno, cheto.*

Targo, o tarugo. *Chiodo di legno per conficcar legname.*

Taco. *La bacchetta dell'archibuso per spigner in dentro la polvere, o la palla, quando è caricato.*

Taco. *Quel legno, col quale si giuoca al trucco.*

Atacarse. *Legarsi i calzoni, attaccargli al giuppone.*

Taco. *Talvolta significa la borra, ò carta che si mette nell'archibuso, perche faccia maggior scoppio.*

Tacto. *Tatto, uno de' sensi corporali, e quello di maggior gusto.*

Tafetan. *Taffettà, drappo noto di seta.*

Tafuréa, o tafuria para passar cavallos. *Nave o barca per passar cavalli per i fiumi.*

Tafuria, *vedi* tafuréa.

Tagarinos. *Moreschi antichi, allevati trà Cristiani Spagnoli in alcuni luoghi di Castiglia e d'Aragon.*

Tagarmina. *Vna sorte di cardo buono a mangiare.*

Tagarnilla, o cañalleja. *Vna sorte di canna salvatica.*

Tagarote. *Vna spezie di falcone, uccello di rapina detto da alcuni gheppio, od accettrello.*

Tahali. *La cintura di cuojo della spada, la quale si porta cinta à traverso, cioè dalla spalla dritta fino alla cintura sotto al braccio manco, ò sinistro.*

Llevar la espada en el tahalí. *Portar la spada attaccata al cinturino.*

Taheño en la barva. *Biondo nella barba.*

Tahòn. *Tafano, sorte di mosca.*

Tahona, *vedi* Atahona.

Tahùr. *Vno che sta sempre nelle bische, giucatore che sempre giuoca, colui che inganna nel giuoco, marriuolo.*

Tahurazo. *Marriuolaccio, gran marriuolo.*

Tahureria. *Marriuoleria, inganno, e furberia nel giuoco.*

Taita. *Vocabolo che i bambini usano per chiamare il padre, che à noi dicono babbo.*

Tajamar de galera. *Il sostegno dello sprone della galera.*

Tajar. *Tagliare, mozzare, troncare.*

Taja. *Taglia, legno che s'intacca per tener conto di qualche cosa.*

Tajada de melon, o de queso. *Fetta di popone, o di caccio.*

Tajada. *Vn pezzo di qualsivoglia cosa che si parta, o sia carne, o sia legno.*

Tajante espada. *Spada tagliente.*

Tajado. *Tagliato, partito.*

Tajadòr. *Tagliatore, partitore, colui che taglia, o parte.*

Tajadòr. *Tagliere non tondo di legno, che s'usa metter in tavola per tagliarvi sopra la carne.*

Tajadero. *Tagliere, vedi* tajadòr, *nel secondo modo.*

Tajar plumas. *Temperar penne, cioè assettar le penne, acciò che con esse si possa scrivere.*

Tajaplumas. *Temperino, coltello da temperare, od accommodar le penne per scrivere.*

Tajete. *Tagliuccio, tagliuzzo, un picciol taglio.*

Tajo. *Il taglio, o'l filo dell'armi, come coltello, o spada.*

Dar de tajo. *Dar di taglio.*

Tajo. *Sopramano, colpo dato con la spada dal capo fino a' piedi.*

Tajo. *Fiume celebre in Ispagna, che nasce in Aragone, o nella Celtiberia, & entra nel mar Oceano per Lisbona in Portogallo.*

Tajo. *Desco, o banco dove i macellari taglian la carne.*

Tajon. *Ceppo, desco, banco da macellari, o beccai.*

Tajoncillo. *Banchetto, picciol banco, o desco da beccai.*

Tajaña. *Nome di fiume in Ispagna.*

Tal. *Tale, correlativo di qual.*

Veamos que tal es? *Guardiamo come è egli.*

Que tal es? *Come è egli? come è egli buono?*

Tal para qual, Pedro para Juan. *E' un modo di dire proverbiale in significato*

quel chè noi diciamo, ogn' uno fa compagnia co' suoi pari, cioè ogni simile appetisce il suo simile, e si suol anche dire, tal guaina, tal coltella.

Tal qual *Tal quale, cioè nella maniera, della sorte che è.*

Soys un tal, y un qual. *Termine usato da quelli che s'adirano, e s'ingiuriano, e vale fiate un furfante, un furbo, un manigoldo.*

Dixo tales, y tales palabras. *Disse questo, e quest' altro, disse queste, e queste parole, modo di dire.*

Que tal le hà pareeido a V. M. el vino que le embiè? *Come gli è parso buono a V.S. il vino ch'io gl'ho mandato?*

Tal que. *Di modo che, di sorte che, in modo che.*

A tal que. *Con patto che.*

Talabarte, *vedi* talavarte. *Pendaglio, o il cinturino della spada.*

Talar. *Distruggere, guastare, saccheggiare, rovinare.*

Tala, *Destruzione, guasto, sacco, rovina.*

Talado. *Distrutto, guasto, saccheggiato, rovinato.*

No ay tal. *Maniera di smentir uno, e vale, non è vero, cioè, non ci è tal cosa, non è vero questo che dite.*

No digo tal. *Io non dico questo.*

Taladòr. *Saccheggiatore, distruttore, rovinatore.*

Taladrar. *Trapanare, forare, o pertugiare, o bucar con trapano.*

Taladrado. *Trapanato, bucato, e forato con trapano.*

Taladro. *Trapano, strumento per uso di pertugiare, e bucare.*

Taladrillo. *Trapanetto, picciol trapano.*

Talamo. *Talamo, nome greco, e significa il luogo alto, & eminente, dove i sposi celebrano le sue nozze, e ricevon le visite, & il buon prò: alcuna volta significa il letto loro, o la stanza dove stanno.*

Talanquera. *E' propriamente il palco, o'l ravolare che si fà intorno alla piazza, o luogo dove si celebra qualche festa, e giuoco.*

Hablas de talanquera. *Parlare, e dar buon consiglio stando in luogo sicuro, e fuor di pericolo, che all' hora è facile il darli, ma difficile il pigliargli.*

Talante. *Vocabolo antico, e significa voglia, desiderio, voglia, grazia.*

De buen talante. *Di buona voglia, e con amore.*

Talantoso. *Voce antica, e vale volentieroso, desideroso.*

Talavarte. *I pendagli, o'l cinturino dove stà attaccata la spada.*

Talavilla, *vedi* taravilla.

Talaya, *vedi* atalaya. *Torre, o luogo alto dove si fa la sentinella.*

Talega. *Sacchetta, o facchetto.*

Talabéra. *Nome d'una terra in Ispagna.*

Platos de talabéra. *Piatti a majolica, cioè piatti fatti con un lavoro, od invetriato così detto.*

Talegòn. *Sacchettone, gran facchetto, come quelli dove i mercanti tengon i danari.*

Talegoncillo. *Sacchettino, facchettuccio, picciol facchetto.*

Talegaço. *Sacchettata, il colpo che si dà con un facchetto pieno di rena, o arena.*

Talega. *Metaforicamente significa povero, mendico.*

Taleguilla. *Sacchetta, o facchetto.*

Taleguito. *Sacchetto, facchettino, facchettuccio, picciol facchetto.*

Talento. *Talento, habilità, un certo instinto buono di natura.*

No tener talento. *Non haver gratia, no virtù niffuna, non haver garbo.*

Talento. *Nome di moneta così chiamata, talento.*

Talheño, *vedi* taheño. *Di barba, o pelo biondo, e rosso.*

Talion. *La pena del taglione, cioè la pena d'altrettanto, egual, e pari pena, come s' uno cavò un' occhio al suo compagno, merita che fia cavato un' altro a lui.*

Talmente. *Talmente, di tal maniera, di tal guisa, sorte, o forma.*

Talòn. *Calcagno, la parte estrema, e deretana del pie dell' huomo.*

Talpaire. *Pesce di mare grosso dinanti, e sottil di dietro.*

Talque, barro para crisóles. *E' una certa sorte di terra, della quale gl' orefici se ne servon per far crocciuoli da fonder l' oro.*

Talque, o talco. *Talco, una pietra diafana, e trasparente, che s'usa metter nelle lanterne.*

Talvinas. *Polenta, paniccia, cioè un cibo, e vivanda fatta di farina cotta in acqua, con olio, o sale.*

Tallar, o entallar. *Scolpire, e intagliar figure di rilievo.*

Talla.

Talla. *Figura di rilievo, e fatta di legno, imagine, o forma di qualsi voglia cosa, fatta d' intaglio.*
Media talla. *Figura di basso rilievo, cioè di mezzo rilievo.*
Talla. *Schegge, o il legno che si cava con lo scalpello nell'intagliare il legno.*
Talla. *Taglia, o'l danaro che si paga per il riscatto.*
Bien tallado. *Di bella taglia, forma, o disgiusta proportione.*
Tallado. *Intagliato, lavorato d' intaglio.*
Talle. *La forma, & il garbo, che hà ciascheduna cosa.*
Hombre de buen, o mal talle. *Huomo di bella, o brutta statura, cioè di buona, o cattiva proportione.*
No tener talle de hazer cosa buena. *E'un modo di dire, e vale non haver cera d'aver a far cosa che bene stia.*
Este Predicador lleba talle de no acabar en dos horas. *Questo Predicator hà cera di non finir di quì a due hore.*
Talla. *Vale talvolta dazio, gabella, tributo.*
Tallèr. *La bottega dell' intagliatore.*
Talleres. *Una moneta antica, che noi diremmo piccioli.*
Tallecer la yerva. *Tallire, o mettir talli l' herba.*
Tallecido. *Tallito, che hà messo talli.*
Tallo. *Tallo, germoglio, che rimette, o manda fuor la pianta, o l'herba.*
Tallito. *Talletto, picciol tallo.*
Talluda cosa. *Cosa piena di talli.*
Tallon. *Tallone, gran tallo, o rimettiticcio d'herba, o pianta.*
Talludo. *Tallito, che hà talli.*
Talmud. *Nome d' un libro che i Giudei hanno composto pieno di mille bugie, che tratta della destruzione di Gerusalemme.*
Tamaño. *La grandezza di ciascheduna cosa, cioè l'esser quanto d'una cosa.*
Hombre deste tamaño. *Un huomo di questa altezza, o grandezza.*
Cuchillo deste tamaño. *Un coltello così grande, cioè di questa grandezza.*
Tamañico, o tamañito. *Piccolino, piccinino, si grande, e si piccolo (mostrando però la misura con la mano.)*
Tamañito, *vedi* tamañico.
El tamaño. *La grandezza della cosa, cioè quell'esser grande, o picciola.*
Tamaraciento, yerva. *Marrubio, herba.*
Tamara. *Fiume in Galizia in Ispagna.*
Tamaras. *Dattili che son ancora in su la rama.*
Tamarindos. *Dattili d' India.*
Tamariz. *Tamarigio, arboscello.*
Tambalear. *Crollare, vacillare, non star fermo co'piedi, come fa chi è imbriaco, barellare.*
Tambien. *Ancora, similmente il suo contrario è tampoco, e significa manco, e ne anche.*
Vos quereis comer, yo tambien. *Voi volete mangiare, anch' io voglio mangiare.*
Vos no quereis estudiar, yo tampoco. *Voi non volete studiare, manco io, né anch' io.*
Tambien. *Alle volte quando queste due particelle son disgiunte significano si bene, o tanto bene, e gli corrisponde in modo collativo, quan bien, o como, e vale quanto bene, o come.*
Tamborillo. *Tamburetto, una sorte di cassa in forma tonda, che s' usa per comodità per portar per viaggio.*
Tamborejo. *Tamburetto, picciol tamburro da sonare.*
Tamborete. *Tamburino che s' usa sonar per feste, & allegrezze.*
Tamborete. *Il luogo dove è attaccata la banderuola della nave.*
Tamboril, o tamburino. *Tamburino da sonare.*
Tamborino, *vedi* tamboril.
Tamborillero, o tamboritero. *Tamburino, colui che lo suona.*
Tamboritero, *vedi* tamborillero. *Tamburino, che suona il tamburo.*
Tambueno. *Si buono, tanto buono ma s' haverebbe a scrivere* tan bueno.
Tamorlan, o tamborlan. *Nome proprio d' un Tiranno tra i Tartari.*
Tamborlan, o taborlan, *vedi* tamorlan.
Tamo. *E' propriamente la lolla, cioè il guscio che esce dalla spiga del grano quando si batte in su l'aja.*
Tampoco, o tan poco. *Si poco, o manco, vedi* tambien.
Tampresto, o tan presto. *Si presto.*
No tan presto. *Non si tosto, modo di dire.*
Tan. *Significa tanto, & hà per suo corrispondente relativo* quan o como.
La lengua Española no es tan facil como entendi. *Il parlar Ispagnolo non*

è così facile, o non è tanto facile come credevo.

Si noti che questa particella s' usa solamente co' nomi addiettivi, e con gli avverbi secondo la regola de' latini.

Fulano es tan bueno, que es demaſſiado. *Il tale è tanto buono ch' è troppo.*

En Eſpaña ſe bive tan Chriſtianamente que no ay mas que deſear. *In Iſpagna vivono tanto Criſtianamente, che non ſi può più deſiderare.*

Tan bueno, tan malo, *Si buono, sì cattivo, tanto buono, tanto cattivo.*

Tan en tanto. *In tanto, in queſto mentre, mentre che, fra tanto.*

Tan bien. *Si bene, tanto bene.*

Tan mal. *Si male, tanto male.*

Tan poco. *Si poco, tanto poco.*

Tan preſto. *Si preſto, tanto preſto.*

Tan ſolamente. *Solamente.*

Tangible. *Tangibile, che ſi può toccare, che cade ſotto al tatto.*

Tantas vezes. *Tante volte, e gli corriſponde* quantas vezes, *che ſignifica quante volte.*

Tanda *E' propriamente quel tanto, che ſi dà a fare ad uno, che noi comunemente diciamo compito, & in Iſpagnolo tiene un altro ſinonimo che ſi dice* tarea.

Dar una tanda de palos a uno. *Dar una mano, o una carica di baſtonate ad uno.*

Tantear. *Bilantiare, calcolare, ſcandigliare, conſiderar minutamente il valor della coſa, e propriamente vale penſar bene, o conſiderare.*

Tantear ſu hazienda. *Calculare, o bilanciar quel tanto che uno può ſpendere, o quel tanto che ha di robba.*

Tantear el vado. *Scandigliare, o vedere quanto è alto il vado.*

Tantéo. *Bilancio, calculo, ſcandaglio.*

Tantico, o tantito. *Tantino, sì pochino,*

Un tantico, *Vn tantino, un briciolino, un pocolino, vocabolo per eſaggerar la picciolezza della coſa.*

Tantito, *vedi* tantico.

Tantillo, *vedi* tantico.

Un tantillo. *Vn tantino, un pocolino.*

Tanto. *Tanto, averbio che ſolo ſi pone con i verbi, o con gl' avverbi più, e meno.*

No comas, o no eſcrivas tanto, *Non mangiar, o non ſcriver tanto.*

Tanto mas, tantos menos. *Tanto più, tanto manco.*

Tanto. *Addiettivo, vale tanto.*

Tanto por tanto. *Tanto per tanto, termini che s'uſano in cambiar le coſe.*

Tanto faltò que. *Mancò tanto che.*

Que tanto hà? *Quanto tempo è? quant' è egli?*

Tanto. *Alle volte ammette avanti di ſe la particola* que *per più eleganza.*

Que tanto os coſtò eſta paga. *Quanto vi è coſtato, o quanto havete ſpeſo in queſto pugnale?*

Tanto. *Hà per relativo, e per corriſpondente,* quanto o como.

No es tanto como entendì. *Non è tanto come, o quanto penſavo.*

Tanto. *Alle volte ſi pone co' comparativi meglio e peggio.*

Tanto mejor, tanto peor. *E vale tanto meglio, tanto peggio.*

Tantos, o tantas, *Tanti, o tante.*

Tanto, o tantos. *Quarteruolo, una ſorte di moneta falſa, o di metallo fatto in forma di ſcudo, che ſerve a giucatori di carte, per ſegnar i punti, o le partite.*

Jugar a quatro reales el tanto. *Giucare à quattro giuli la partita, o'l quarteruolo che ſi mette in luogo di quel tanto che veramente ſi giuoca.*

Tantos. *Quarteruoli da ſegnar le partite nel giuoco delle carte.*

Tantos quantos, *Tanti quanti, o tutti quelli che.*

Tañer. *Sonare, e ſi dice degli ſtrumenti muſicali, o d'altri che toccandogli rendan ſuono.*

Tañer a Miſſa. *Sonar a Meſſa.*

Tañer a Maytines. *Sonare a Mattutino, o all' Offizio.*

Tañer a Viſperas, o a Completas. *Sonar a Veſpero, od a Compieta.*

Tañer a fuego. *Sonar a fuoco.*

Tañer a rebato. *Sonare a martello, cioè far ſegno ch' ogn'un pigli l'armi.*

Tañer a queda. *Sonar la campana, che a cert'hore di notte ſa ſegno che ogn' un ſi ritiri, e non vada più attorno.*

Tañer para açometer batalla. *Sonare, o far ſegno per venir alle mani, & combatter l'eſercito.*

Tañedor. *Sonatore, colui che ſuona.*

Tañedora. *Sonatora, femina, o donna che ſuona.*

Tañedura, *Sonamento, ſuono, il ſonare,*

Tao. *La mezza Croce de' Cavalieri di S. Antonio, e de' Capellani della Religion di Malta detta communemente Tau.*

Tapar, *Turare, chiudere.*

Tapa. *Coperchio, turacciolo.*

Yr una muger tapada. *Andar una donna turata, e coperta.*

Tapadera, *vedi* tapa. *Turacciolo, coperchio.*

Tapadero, *vedi* tapa, o tapadera.

Tapa del cavallo, *Coperta del Cavallo.*

Tapado. *Turato, coperto.*

Tapadura. *Turamento, coprimento.*

Tapetado cuero. *Cordovano, camoscio, cioè una pelle acconcia in maniera che per di fuora par velluto, e se ne fanno scarpe, e colletti.*

Tapar agugeros, *Turare buchi, o pertugi.*

Tapaboca. *Boccata, boccatone, colpe che si dà nella bocca.*

Tapete, o tapiz. *Tapeto, panno d' arazzo.*

Tapezeria, *vedi* tapiceria. *Tapezzerie, paramenti, tappeti.*

Tapia. *Muro fatto di terra ben pigiata, e stretta.*

Tapiar. *Far mura di terra, o serrare attorno un luogo con mura di terra.*

Tapiado. *Chiuso, serrato con mura di terra.*

Tapiador. *Colui che fa le mura di terra, e che chiude un luogo con tali muri.*

Tapiales. *Le tavole, o la forma e modello da far il muro di terra, secondo la grandezza, o grossezza che conviene.*

Tapiz. *Tappeto, panno d'arazzo.*

Tapicar, o entapiçar. *Parare, e turare con panni d' arazzo, o con tappeti.*

Tapigado. *Parato, e addobbato con tappeti.*

Tapiceria. *Tapezzeria, molti tappeti, o paramenti di panni d'arazzo.*

Tapino de cuba. *Turacciol da botte.*

Tapion. *Un gran muro fatto di terra.*

Tapon. *Turacciolo, cocchiume, strumento da turar qualche vaso.*

Taponcico, o taponcillo. *Turacciolino, picciol turacciol di vaso.*

Taponcillo. *vedi* taponcico.

Taque. *Voce finta del rumore che fa il colpo che si dà.*

Tara. *Danno, perdita, tara, e'l soprapiù della soma.*

Taraçana, o ataraçana. *Arsenale, il luogo dove si fabricano i navili.*

Taraçon, *Pezzo di qualsivoglia cosa, e propriamente si suol dire del pesce tagliato in pezzi.*

Taragona, *vedi* taragontia. *Dragontea, herba.*

Taragontia. *Dragontea, herba.*

Tarahe, o atarfe, o taraz. *Tamarisco, arboscello.*

Taray, *vedi* tarahe. *Tamarisco, arboscello.*

Tarantula. *Tarrantela, animaletto velenoso, simile alla lucertola.*

Taraſca. *Una serpe contraffatta, e artificiosa, che si suol far in Ispagna in certe feste d' allegrezza, per far paura a' ragazzi, e contadini, & in particolare si usa il giorno del Corpus Domini, e mentre che i balordi villani la stanno guardando con attenzione piglia loro il cappello disavvedutamente, e da questo si disse:*

Echar caparuças à la taraſca. *E vale, come mandar acqua al mare, cioè dar cose à chi mai si vede satio, e satollo.*

Tarbea. *Voce arabica, vale stanza, e camera.*

Taravilla. *Sveglia del mulino, cioè uno strumento, che mentre che nella tramoggia ci è da macinare, và sempre percotendo, e saltando sopra la macina, e quando finisce il grano, e altrabiada, cesca il moto, dal quale conosce il mugniajo che la tramoggia è vota.*

Tarco, *vedi* talco. *Talco, sorte di pietra trasparente.*

Tardar. *Tardare, indugiare.*

Tardarse. *Indugiare, trattenersi, penare, star un p zzo à tornare.*

Tardado. *Tardato, indugiato.*

Tardador. *Tardatore, indugiatore.*

Tardamente. *Tardamente, agiatamente.*

Tardança. *Tardità, agio, indugio.*

Hazed este negocio sin tardança. *Fate questa cosa senza indugio.*

Tardanao. *Un pesce che ferma le navi.*

Tarde. *Tardi, avverbio.*

Llegar tarde. *Arrivare, o giugner tardi.*

Tarde del dia. *La sera il tempo del giorno in quanto si distingue dalla mattina.*

Por la tarde. *In su la sera, verso la sera.*

En que passa V. M. las tardes? *Che fà,*

a che attende, in che passa V. S. il tempo, la sera?

Mañana, y tarde. *Mattina, e sera.*

Hazerse tarde. *Farsi tardi, cioè farsi notte, farsi sera.*

Que tarde, o temprano. *O tardi, o per tempo.*

Tarde, o nunca. *Tardi, o mai.*

Tardío. *Serotino, e si dice de' frutti, quando maturan tardi.*

Tardo. *Tardo, lento, infingardo.*

Tardòn. *Scioperone, egiatone, huomo che fa le sue azioni con lentezza, e tardità.*

Taréa. *Compito, cioè quel lavoro che si dà à fare, o finire ad uno in tanto tempo determinato.*

Atareado. *Che stà à compito, cioè ch' è obligato à far un lavoro, o opera in tanto tempo limitato.*

Tarja. *Una moneta antica Castigliana, mescolata con un poco di argento, che noi diremmo, crazia.*

Tarja. *Targa, o brocchiere.*

Tarjeta. *Targhetta, brocchierotto, picciola targa, o brocchiero.*

Targa, o tarja. *Targa, scudo, rotella.*

Targum. *Un libro così chiamato da' Giudei, e vale copia, o traduzione.*

Tarima. *Una predella di legno, sopra la quale si pongono tappetti, od altri panni, e sopra di essa stanno le donne, sedendo sopra cuscini facendo i suoi lavori.*

Tarima. *Strajo, o predella di legno coperta di tappeti, o broccati sopra della quale si pone la sedia de' Re, o Principi.*

Tarma. *Tarlo, verme che rode il legno.*

Tarquin. *Mota, o belletta, cioè il fango che lascia l'acqua.*

Tareñas. *Una spezie di suono, o di sonagli, cembali.*

Tarro. *Il vaso dove si mette il latte, quando si mugne.*

Tarrugo. *Un chiodo di legno.*

Tartago. *Ficus inferorum, herba.*

Dar tartago à uno. *Far venir rabbia, o metter uno in balligia.*

Tartago mayor. *Herba detta i cinque detti di nostra donna.*

Tartamudear. *Tartagliare, parlar senza ben scolpir le parole.*

Tartamudeamiento. *Tartagliamento, scilinguamento.*

Tartamudo. *Tartaglione, scilinguato.*

Tartana. *Tartana, sorte di navilio.*

Tartarabuelo, o tattaraguelo. *Bisnonno, bisavo.*

Tartaraguelo, *vedi* tattarabuelo. *Bisavo, bisnono.*

Tartaraguela, o tattarabuela. *Bisava, bisnonna.*

Tartarabuela. *Bisnonna, bisava.*

Tartajoso. *Scilinguato, tartaglione, che parla senza finir di cavarsi le parole di sotto la lingua.*

Tartaros. *Popoli della Sarmazia, o Scizia, Tartari.*

Tartaranieto. *Bisnipote, da canto di Avo, o d'Ava.*

Tartaranieta. *Bisnipote, da canto di nonno, o nonna.*

Tartareo, o infernal. *Tartareo, infernale.*

Tartir. *Muovere spesso le palpebre.*

Tartúga. *Sorte d'animale Indiano.*

Tascar en el freno. *Rodere, o mordere il freno, come fanno i cavalli.*

Tascador cavallo. *Cavallo che rode, o mastica il freno.*

Tascadura. *Rodimento, o masticamento di freno, o briglia.*

Tascajo. *Un pezzo di carne salata, e secca.*

Tascos de lino. *Capecchio, cioè la stoppa più grossa che si cava dal lino.*

Tascar, o atascar. *Stoppare, cioè riempier le fessure, o i buchi de' navili, o d' altro con capecchio, o stoppa.*

Tascado, o atascado. *Stoppato, turato con stoppa.*

Tascos para colchar. *Capecchio da far materassi.*

Tascos. *La feccia, o'l poggio d' una cosa.*

Tassar, o apreciar. *Tassare, pregiare, metter prezzo, o tassa.*

Tassa. *Tassa, pregio, stima.*

Tassacion, *vedi* tassa.

Tassadamente. *Tassatamente, con tassa, e pregio limitato.*

Tassador. *Tassatore, colui che tassa, o dà il pregio alla cosa.*

Tassado. *Tassato, pregiato, stimato.*

Tassugo. *Tassetto, picciol tasso, animal noto.*

Tata, *vedi* taita. *Babbo, voce con la quale i bambini chiamano il Padre.*

Tatarequelo, *vedi* tartarabuelo. *Bisnonno, bisavo.*

Tartaraguela, *vedi* tartarabuela. *Bisava, bisnonna,*

Tataraniero, *vedi* tartaraniero. *Bisnipote da canto di nonno.*

Tataranieta, *vedi* tartaranieta. *Bisnipote, la femina.*

Tate. *Voce che si usa per avvertir uno non tocchi, o non dica una cosa, che noi diremmo, fermo, zitto.*

Tava, o taba. *Un effetto del garretto del castrato, col quale i ragazzi giuocano, ch'essi dicono gobba, ovvero civoli.*

Jugar a la tava. *Giuocar a gobba.*

Tavano, o tabano. *Tafano, sorte di mosca grande, moscone.*

Tavarro, *vedi* tavano. *O moscone.*

Tavaque, *vedi* tabaque. *Una paniera di vinchi, ma con poco orlo, o falda, dove le donne tengono i collari, e simili cose.*

Tavardete, o tavardillo. *Petecchie, male noto.*

Tavardo, o tabardo. *Tabarro, saltambarco, sorte di casacca aperta da' lati.*

Tavardillo, o tabardillo. *Petecchie infermità nota.*

Tavernear. *Andar sbezzando in questa hosteria, & in quella.*

Tavernero. *Colui che vende il vino.*

Tavernera. *Donna che vende il vino.*

Tavernera cosa. *Cosa toccante a taverna, cioè al luogo dove si vende vino.*

Taxia, o atauxia. *Tarsia, lavoro alla mosaica.*

Taxa, *vedi* tacha.

Taxar, *vedi* tachar.

Taxarina, *vedi* tajarina. *Tagliatelli, vermicelli, pasta così detta.*

Taxòn, *vedi* tajon.

Taxo, *vedi* tajo.

Taybique, *vedi* tabique. *Muro fatto di matton sopra matton.*

Taybique, o atajo de tablas. *Assito, o tramezzo di tavole.*

Taymado. *Trincato, astuto, lesto, accorto.*

Puta taymada. *Puttana vecchia, o trincata.*

Taymadamente. *Trincatamente, astutamente.*

Tayta, *vedi* taita. *Babbo, voce che usano i bambini per chiamar il Padre.*

Taza, *vedi* taça.

Taz por taz. *Vocabolo antico, e vale tanto per tanto, termini che si usano, quando una cosa si baratta, o cambia,*

Tazmia. *Nome Arabico, e vale parte, portione.*

Tea de pino. *Fiaccola, cioè pezzo di pino secco, e ragioso, che serve per far lume in cambio di torcia.*

Teatro. *Teatro, luogo dove si facevano i giuochi, e spettacoli.*

Techar la casa. *Coprir, o far il tetto alla casa.*

Techar de çaquiçami. *Soffitare i palchi.*

Techador. *Copritor, colui che cuopre, o pone il tetto alla casa, overo significa l'istesso tetto, o coperta.*

Techo. *Tetto, la coperta della casa, o vale talvolta il palco.*

Techo de tablas. *Palco di tavole.*

Techumbre. *Il tetto della casa.*

Techo a teja vano. *Palco, o stanza à tetto, cioè che non hà se non semplicemente le tegole.*

Tecla. *Il tasto del buon'accordo, o dell'organo.*

Musica de tecla. *Musica di tasti.*

Tañer de tecla. *Sonar di tasti.*

Tegoda. *Il bulletino, o la polizza che si dà nella guerra, perchè sia dato al soldato la vettovaglia.*

Tegual. *Gabella, gravezza, taglia.*

Teja. *Tegola, o regolo del tetto.*

Aposento a teja vana. *Camera à tetto.*

Estar à teja vana. *Significa metaforicamente haver poco riparo.*

Hablar de las tejas à bajo. *Parlar del tetto in giù, cioè non trattar, ne discorrer di Teologia, ne di cose sottili, che uno non capisca.*

Teja de huevo. *Guscio d'huovo.*

Tejado. *Tetto.*

Tejadura de peces. *Squamme del pesce.*

Tejar. *Integolar, coprir con tegoli, o embrici il tetto.*

Tejas. *Tegoli, embrici, coppi in alcuni luoghi.*

Tejar. *La fornace, o il luogo dove si fanno tegoli.*

El que tiene tejado de vidrio, no tire piedras al de su vezino. *Chi hà il tetto di vetro, non tiri sassi a quel del suo vicino, cioè chi hà da dir da sè, non dica mal d'altri.*

Tejéro. *Colui che fà, o vende tegoli, o embrici.*

Tejuela. *Tegoluccio, picciolo tegolo, overo un pezzo della tegola rotta.*

Tejo.

Tejo. *Un pezzo di tegola, e di mattone.*
Jugar al tejo. *Giucar alle piastrelle, o alle murelle, cioè tirare un pezzo di tegolo, o di mattone à che più si avvicina al segno.*
Tejo, o texo, arbol, vedi texo. *Tiglio, tiglia.*
Tela. *Tela, la materia di lino tessuta.*
Tela caçadora. *Rete da caccia, cioè da uccelli, o animali.*
Tela de justa. *Lizza, o tela dove si giostra, e corre la lancia.*
Tela del coraçon. *Tela del cuore, rete che stà intorno al cuore.*
Mantener tela. *Esser mantenitore nella giostra, e metaforicamente sustentar, concluzione.*
Tela, o camisa del ojo. *Pellicella sottile dell'occhio.*
Tela de juycio. *La giustizia, o il tribunale dove si giudicano le cause litigiose.*
Passar alguna cosa por tela de juycio. *Veder una cosa per via di ragione, o di giustizia.*
Tela de nuez. *Quella buccia, o tela sottile, che ricuopre la noce.*
Telar. *Telaio, stromento dove si tesse la tela.*
Telaraña. *Ragnatela.*
Telarañoso. *Pieno di ragnateli.*
Telarañento. *Pieno di ragnateli.*
Telica, o telilla. *Teluccia, teletta, picciola tela.*
Telilla, vedi telica. *Teletta, teluccia, picciola tela.*
Telamónes. *Certe figure di rilievo, che si pongono sotto alle travi, che pare che da esse siano sostentate, e rette.*
Tellir. *Quel drappo, o panno che si mette sopra la sella del Signore, e Prencipe, che communemente dicono, Imperiale.*
Telonio. *Lance, o tavola.*
Tema. *Il suggetto, o proposito del qual si tratta.*
Tomar tema con alguno. *Significa cominciar a parergli male le cose d'uno, non gli piacer le cose d'uno, pigliar uno ad urta.*
Cada loco con su tema. *Ogn'uno hà l'humor suo, ogni pazzo hà la sua pazzia particolare.*
Tema, o porfia. *Perfidia, ostinazione.*
Traher la gorra de tema. *Portar il capello alla brava.*

Tematico. *Capriccioso, fantastico, ostinato, capone.*
Temoso. *vedi* temarico.
Temblar. *Tremare, scuotere, crollare.*
Temblar la tierra. *Tremar la terra.*
Temblar la carne viva. *Palpitare la carne viva.*
Tembladeras. *Bisanti, o tremolanti.*
Temblador. *Trematore, che trema.*
Temblamiento. *Tremamento, il tremare, tremito.*
Temblando. *Tremando.*
Temblante. *Tremente, che trema.*
Temblador. *Tremito, il tremare.*
Yo le tiemblo. *Modo di esaggerar la paura che si hà, noi diremmo, io n'hò una paura, che spirito.*
Temedera cosa. *Cosa da temersi.*
Temedero. *Che merita esser temuto, o si deve temere.*
Temera *Un pesce d'acqua dolce così chiamato.*
Temer. *Temer, haver paura.*
Temer a uno. *Vale talvolta, aver paura che non intervenga qualche male, o disgrazia ad uno.*
Temeroso. *Timoroso, pauroso, timido.*
Temerosamente. *Timorosamente pauorosamente, timidamente.*
Timido. *Temuto, che hà messo paura.*
Temor. *Timore, paura.*
Temerario. *Temerario, casuale, che si gitta a fare, o dire una cosa senza consideratione.*
Es cosa temeraria. *E cosa stravagante, terribile.*
Temerario hombre. *Huomo avventato, casuale, e che fà le cose senza pensarvi, huomo precipitoso, e stravagante.*
Temerariamente. *Temerariamente, casualmente.*
Temeridad. *Temerità, leggierezza, provvidenza.*
Temeroso. *Timoroso, pauroso, timido.*
Temoroso de Dios. *Timorato d'Iddio.*
Tempano. *Uno strumento da sonare fatto in forma di staccio, ma con una pelle, e carta pecora distesa, che noi diremo cembalo.*
Tempano. *Si dice qualsivoglia cosa che stia tirante, e distesa.*
Tempano de tocino. *Ladrone di carne secca, cioè la catena grassa del porco salato.*
Tempano de corcho. *Un cecchiume, o suolo di sughero per uso di vasi.*

Tem-

Temperamento. *Temperamento, rimedio.*
Tempero, o ſazon. *Temperie, temperamento, o ſtagione, tempo temperato.*
Tempeſtad. *Tempeſta, pioggia, con venti.*
Tempeſtad, o tormenta. *Tempeſta, o procella, o fortuna di mare.*
Tempeſtuoſo. *Tempeſtoſo, terribile.*
Tempeſtoſo, *vedi* tempeſtoſo.
Tempineque, o diezmos. *Decime.*
Templar. *Temperare, moderare, addolcire, e trattandoſi di ſtromenti di corde da ſonare, ſi dice accordare.*
Templado. *Temperato, moderato, addolcito, accordato.*
Templado en el vino. *Regolato nel bere.*
Templado inſtrumento. *Strumento muſico accordato.*
Templar en el halcon. *Termine da ſtrozieri, e vale, Purgare.*
Templada eſta la gayta. *La piva è accordata, ſi dice di colui ch'è d'humore, e parla allegramente, e con guſto.*
Templadiço. *Temperatetto, regolaretto, alquanto, o un poco temperato, e moderato.*
Templadamente. *Temperatamente.*
Templador. *Temperatore, moderatore, accordatore di ſtrumento muſico.*
Templadura. *Temperamento, come di ferro, e ſimili.*
Templança. *Temperanza, moderazione, accordo, dolcezza.*
Temple. *La tempera che ſi dà al ferro, o all'arme.*
Eſtar de temple. *Star di vena, cioè eſſer in humore, modo di dire.*
Templa plumas. *Temperino, coltello d'acconciar le penne per ſcrivere.*
Templezillo. *Vn picciol Tempio, o Chieſa.*
Templo. *Tempio, Chieſa.*
Templarios. *Que' cavalieri antichi, che guardavano il paſſo nel viaggio di Gieruſalemme, acciò che i Mori, o Turchi non faceſſero danno a' Chriſtiani paſſeggieri.*
Temporada. *Tempo, ſtagione.*
Temporal. *Temporale, coſa toccante al tempo.*
Temporal. *Temporale, un accidente di tempo buono, o cattivo.*
Bienes temporales. *Beni temporali, o tranſitori, in quanto ſi diſtinguon dagli eterni.*
Temporal, rezio. *Tempo crudele, e tempeſtoſo, una gran fortuna, o tempeſta, un cattivo, e ſtravagante modo di tempo.*
Temporalmente. *Temporalmente.*
Temporal pena. *Pena temporale.*
Temporal. *Temporale, cioè che deve durar fino ad un certo tempo.*
Temporizar, o contemporizar. *Piaggiare, ſecondare, andar à verſi, cioè all'humor d'uno, come fanno gli adulatori, & i cortigiani.*
Temprano. *A buon hora, à buon otta, per tempo.*
Temprana fruta. *Frutto primaticcio, che matura più à buon hora, o più preſto degli altri.*
Temprano, o antes de tiempo. *Troppo à buon hora, troppo preſto.*
Es muy temprano. *E' troppo à buon hora, e troppo preſto.*
Tempraniſſimo. *Avverbio talvolta uſato, e vale à buoniſsim'otta, à buoniſſim'hora.*
Tenacidad. *Tenacità, l'eſſer tenace.*
Tenaz. *Tenace, e metaforicamente vale miſero, o vero ſpilorcio.*
Tenaz tierra, i pegajoſa. *Terra tenace, appiccicaticcia, cioè che ritiene, o s'attacca alla coſa che vi ſi pon ſopra.*
Tenazmente. *Tenacemente.*
Tenazar, o atenazar. *Attanagliare.*
Tenazas, o tenaças. *Tanaglie, ſtrumento di ferro noto.*
Tenaçuelas. *Tanagliuole, tanagliette, picciole tanaglie.*
Tenazear, o atenazar, *Attanagliar, una ſorte di tormento.*
Tenazicas, *vedi* tenaçuelas. *Tanagliette, picciole tanaglie.*
Tenazadas. *Tanagliate, colpi, o morſi di tanaglie,*
Para de tenazon, *Fermar in un ſubito il cavallo che corre.*
Tenaçuelas para cejas. *Tanagliuole, con le quali le donne ſi levano i peli mal compoſti delle ciglia, e della fronte.*
Tenca. *Tinca, peſce noto di laghi.*
Tendal de popa. *Tenda, o coperta, che cuopre la poppa della galera.*
Tendaletè, *vedi* tendal.
Tendàta. *Vna tenda per parar l'acqua, o la pioggia.*

Ten-

Tendedura. *Il tender i panni, o altro ſimile.*
Tendedero. *Luogo dove ſi diſtende, o tende i panni.*
Tendedor. *Tenditore, colui che tende i panni.*
Tendejon. *Tenda grande, o padiglion da campagna.*
Tendér. *Tender, diſtender i panni.*
Tendéro. *Bottegaio, colui che fà bottega.*
Tendera. *Bottegaia, donna che vende à bottega.*
Tendido. *Teſo, diſteſo, o è un panno che ſi mette ſopra i banchi, o ſedie.*
Tendido de par en par. *Diſteſo quanto uno è lungo.*
Tendilla. *Botteguccia, botteghina, picciola bottega.*
A banderas tendidas. *A bandiere ſpiegate.*
Tenebrego, vedi tenebroſo. *Oſcuro, buio, tenebroſo.*
Tenador. *Forchetta, ſtromento col quale per più pulitezza ſi mette la vivanda in bocca.*
Tenedorcico, o tenedorcillo. *Forchettina, picciola forchetta.*
Tenedorcillo, *vedi* tenedorcico.
Tener. *Tenere, haver, poſſeder.*
Tener cuydado. *Haver, o tener cura, haver l'occhio, por mente che una coſa ſi faccia bene, e che non vada a male.*
Tener en mucho. *Far gran ſtima, far gran conto, ſtimar aſſai, tener gran conto d'una coſa.*
Tener en poco. *Far poca ſtima, o poco conto, non ſtimare.*
Tener reſpeto. *Portar riſpetto, haver riguardo, riverir, riſpettar.*
Tener a mal. *Riprender, o biaſimar uno per qualche coſa.*
Tener la vezes de alguno. *Eſſer ſoſtituto, o in luogo d'uno.*
Tener ſed. *Haver ſete, haver voglia di bere.*
Tener hambre. *Haver fame, haver voglia di mangiar.*
Tener gana de comer. *Haver appetito, o voglia di mangiar.*
Tener neceſſidad. *Haver neceſſità, o gran biſogno.*
Tener compaſſion, o laſtima. *Haver pietà, o compaſſione.*
Tener laſtima. *Haver compaſſione, muoverſi a pietà.*
Tener cuenta. *Tener, o far conto, por mente, ſtimar.*
No tengais cuenta con lo que dize el vulgo. *Non fate conto di quello che và dicendo il vulgo.*
Tener embidia. *Haver, o portar invidia.*
Tener aſſido. *Tener ſtretto, o acchiappato, o attaccato.*
Tener propoſito de caminar. *Haver voglia di andar, o di far viaggio.*
Tener buona, o mala fama. *Haver buono, o cattivo nome, eſſer in buono, o in cattivo concetto.*
Tener mal provecho. *Fargli mal prò una coſa ad uno.*
Tenerſe por dicho. *Saper, creder, preſupporſi, darſi ad intender, tener per ſicuro.*
Tener por bien. *Approvare, piacergli, contentarſi.*
Tener novenas. *Andar a far le ſtationi, od a qualche indulgenza, o perdono per nove giorni continuati.*
Tener el moço. *Haver cinquantacinque à primiera.*
Tener el reſuello. *Ritener il fiato, non reſpirare, non fiatare.*
Tenerſe. *Fermarſi.*
Tenganſe a la juſticia, o al Rey. *Termine ch'uſano i Bargelli, o i Birri, quando voglion fermar uno, vale farſi minſi da parte del Rè, o della corte.*
Tenencia. *Il carico del Luogotenente come s'uſa nella milizia.*
Tenebroſo. *Tenebroſo, oſcuro, buio.*
Tenebroſamente. *Tenebroſamente, oſcuramente.*
Teneria. *Grotta, ſpelonca. Luogo dove ſi conciano le cuoia.*
Tenido. *Tenuto, il preterito del verbo tener.*
Hè tenido. *Io hò havuto, o tenuto.*
Teniente. *Luogotenente, ſoſtituto.*
Teniente de fortaleza. *Viceca ſtellano.*
Teniente de oydos. *Sordicio, un pò ſordo, che ſente poco, che non hà buon'orecchio.*
Teniente de Corregidor. *Vicepodeſtà, o ſoſtituto del Podeſtà.*
Tenor. *Tenor, una delle parti della muſica, la più vicina al baſſo.*
Tenor. *Tenor ſuggetto, o il contenuto in un ragionamento, o lettera.*
Tenor, o acento. *Accento, ſuono.*
Recivì dos cartas de un miſmo tenor.

Hò ricevuto due lettere del medeſimo tenore, cioè ſopra la medeſima coſa, o che havevano un medeſimo ſoggetto.

Tentar. *Tentare, veder, eſperimentar, far prova.*

Tentar con la mano el ciego, *Taſtar con la mano il cieco, e colui che và al buio, ſenza lume.*

Tentar a otro. *Tentar uno, cioè provarlo a poſta per vedere ſe rieſce; e cade in quello che vogliamo.*

Tentar al vado, *Tentar il vado, cioè miſurar l'acqua del vado, prima che ſi paſſi il fiume.*

Tentativa. *E' una certa prova, o leggier eſamina, che fanno quelli che s'hanno ad addottorar, per veder la loro ſufficienza.*

Tentacion. *Tentatione, il tentare.*

Tentado. *Tentato, incitato, ſtimolato.*

Tentador. *Tentatore, colui che tenta, e procura far cader uno in errore, o nel laccio che gli hà armato.*

Tentadura. *Tentatrice, femina che tenta.*

Tente. *Fermati, ſtà fermo.*

Tente un poco. *Fermati un poco, ſtà un pò fermo.*

Tenura. *Vocabolo poco uſato, ſignifica il tenore, il poſſeſſo.*

Teñir. *Tigner come panni, drappi, e ſimili.*

Teñir en ſeda. *Tigner in ſeta.*

Teñido. *Tinto, che hà ricevuto un colore.*

Teñidor. *Tintore, colui che tigne.*

Tenidura. *Tintura, il tingner.*

Teologia. *Teologia, ſcienza che tratta di Dio, e delle coſe divine.*

Teologo. *Theologo, Profeſſor di theologia.*

Teologico. *Theologico, toccante a theologia.*

Teologalmente. *Theologicamente.*

Teorica. *Teorica in quanto ſi diſtingue da pratica.*

Teoſo pino. *Pino ragioſo, che hà molta ragia, & è buono per far fiaccole, o torce.*

Tercera vez. *La terza volta.*

Tercera. *In buon Caſtigliano ſignifica ruffiana, cioè l'architetta dell' amoroſe fabbriche.*

Terceramente. *Nel terzo luogo.*

Terçeria. *Arbitrio, l'eſſer mezzano, o terza perſona in accomodar qualche coſa trà le parti.*

Tercero. *Terzo in ordine.*

Tecear la lança. *Pigliare, ed aggiuſtar la lancia per far il colpo.*

Tercero. *Terzo, mezzano, ſenſale, che s'interpone nelle differenze, o nell'accordo delle parti, e metaforicamente può ſignificar ruffiano, nome noto, e di credito.*

Tercerol. *L'ultimo remo della galera.*

Tercia. *Terza, una dell'hore Canoniche.*

Terciado. *Una ſpada corta, e larga.*

Terciado, *Atterzato, cioè divenuto di tre parti una.*

Terciado roſtro. *Viſo fatticcio, e graſſo.*

Tercias reales. *La terza parte. Queſta fù una gratia che Papa Gregorio X. fece al Re Don Alfonſo il Savio al quale concedè la terza parte dell'entrate delle fabbriche delle Chieſe per aiuto, e ſoccorſo nel far guerra co' Mori.*

Terciana calentura. *Terzana, nome di una ſpetie di febbre.*

Terciana doble. *Terzana doppia.*

Terciar para apaziguar. *Entrar di mezo per appacificare diſcordi.*

Terciacion. *L'arar, o il lavorar il campo la terza volta.*

Tercia parte. *La terza parte.*

Tercio. *E' quaſi l'iſteſſo che* tercero, *terzo.*

Tercio de ſoldados. *Un terzo di ſoldati, cioè una compagnia, o quantità preciſa di ſoldati.*

Tercios quintados. *Terzi, o compagnie, dove ſi è preſo d'ogni cinque uno.*

Tercio. *Trattandoſi di ſome, o di mercanzie, s'intende, collo di robbe, mercanzie, cioè parte della ſoma.*

Dar buen tercio. *Significa intercedere, & eſſer mezzano con buoni mezzi.*

Tercio poſtrero de la vida. *S'intende la vecchiaia.*

Tercio poſtrero de la eſpada. *La parte della ſpada che ſtà, o cade verſo a' fornimenti, o all'elſe.*

Pagar el tercio de la caſa. *Pagar ogni tre meſi la pigion della caſa, ſecondo l'accordo fatto.*

Jugar en tercio. *Giucar in terzo, cioè eſſer tre a giuocar.*

Terciopelo. *Velluto.*

Terciopelo rizo. *Velluto riccio.*

Terciopelado. *Velluto a opere, che hà il fondo di raſo.*

Terco. *Ostinato, capone, caparbio, perfidioso, che vuol esser superiore nella sua opinione.*
Terçuelo, *Terzetto, uccello di rapina, e spezie di falcone.*
Tereta. *Una sorte d'uccello.*
Tergiversazion. *Aggiramento, l'andar in quà, e in là.*
Tericia, *vedi* itericia. *Iterizia, spargimento di fele, che fà divenir di color giallo.*
Teritar, o tiritar. *Tremar minutamente.*
Terliz. *Cosa tessuta con tre licci, e con tre fila differenti, e di diversi colori.*
Termas. *Luoghi dove anticamente erano i bagni che noi hora diremmo, stufe, terme.*
Termentina. *Trementina, una spezie di pece liquida, e fluida.*
Terminar. *Terminare, finire, metter termine, o confine.*
Terminacion. *Terminazione, fine.*
Terminado. *Terminato, finito, compreso dal termine.*
Terminista. *Terminista, dialetico.*
Termino. *Termine, confine, fine, segno preciso, o limitato.*
Termino. *Ne' tribunali, e in luogo di ragione s'intende il termine, cioè il tempo preciso, e limitato che si dà alle parti.*
Termino perentorio. *Il termine, è il tempo ultimo che si dà alle parti.*
Termino. *Talvolta significa il procedere, o la creanza di ciascheduno.*
Hombre de buen, ò mal termino. *Persona di buon, o cattivo procedere.*
Llegar à terminos de perderse. *Andar a rischio, od a pericolo di romper il collo, cioè di rovinarsi, è di far male i fatti suoi.*
Terminos. *Termini usati da' Logici.*
Termino. *Talvolta significa territorio, distretto, o paese.*
Terminacion. *Terminazione, fine.*
Terminacion. *Terminazione, si dice il fine delle sillabe, o parole.*
Termino de carrera. *Termine, o meta della carriera, o corso.*
Termino, o modo. *Termine, maniera, o modo.*
Ternera. *Vitella, vacca giovane.*
Ternera de leche. *Vitella di latte.*
Ternero. *Vitello, figliuol giovane della vacca.*
Terneza. *Tenerezza, compunzion amorosa.*
Ternezuelo. *Teneruccio, gentiluzzo, tenerello.*
Ternilla. *Tenerume, l'osso tenerissimo nell'animale, altrimenti cartilagine, che à parlar propriamente non si deve dir osso, ne carne, se bene hà più dell'osso, che della carne, come son gli orecchi, e la materia carnosa del naso.*
Ternilloso. *Che hà cartilagine.*
Terno. *Per questo termine si significano le tenacelle, o la pianeta, ornamenti sacerdotali.*
Ternûra. *Tenerezza.*
Terquear. *Incaponirsi, ostinarsi, perfidiar nel suo parer, innocciarsi.*
Terquedad. *Ostinazione, perfidia.*
Terrado, o açutea. *Terrazzo, o loggia nella parte più alta della casa.*
Terraza. *Un certo vaso di terra invetriate con due manichi da' lati, come questi comunemente che si tengono su gl'altari con de' fiori dentrovi, che non servon per altro fine.*
Terral. *Vento di terra.*
Terramoto, o terremoto. *Tremoto, movimento della terra.*
Terraplenar, *vedi* terreplenar.
Terraplenado, *vedi* terreplenado.
Terrapleno, *vedi* terrepleno.
Terregoso. *Pien di terra.*
Terremoto. *Tremoto, tremito della terra.*
Terrenal. *Terreno, o cosa appartenente alla terra.*
Terreno, vedi terrenal.
Terreplenar. *Terraplenare, riempier di terra, è termine usato da quelli che fanno le fortificazioni.*
Terreplenado. *Terraplenato, cioè ripieno di terra.*
Terrepleno. *Terrapieno, il riempimento di terra che si fà nelle fortezze, acciò che l'artiglieria possa manco nuocere.*
Terrero. *Il segno, o il bersaglio che si pone, o si ficca in terra per aggiustar il tiro di balestra, o d'archibuso.*
Terreruelo. *Che và chino, o basso, o agguattato.*
Terrestre. *Terrestre, di terra, vedi* terrenal.
Terrezuela. *Castelluccio, castelletto, un picciol luogo, o castello.*
Terribilidad. *Terribilità, horrore, spavento.*

Ter-

Terrible. *Terribile, spaventevole, horribile.*
Terriblemente. *Terribilmente, spaventevolmente, e talvolta significa grandemente.*
Territorio. *Territorio, circuito, paese, giurisdizione.*
Terròn. *E' propriamente quel pezzo di terra che in arando divide il vomere, che noi diciamo zolla, e mezze.*
Destripaterrones. *E' un epiteto, e titolo col quale si chiama un villano, o contadino, e vale rompimezzi, o zolle.*
Terron. *Metaforicamente significa unione, quantità, e cumulo d'una cosa.*
Se un terron di lisonjas. *Esser una sentina, o fonte, o cumulo di lusinghe, o d'adulazioni.*
Terroncillo. *Zolletta, mottetto, picciol motte, o zolla, vedi* terron.
Terror. *Terrore, spavento, paura grande.*
Terruño. *Qualità, o proprietà di terra, natura di terreno.*
Terso. *Terzo, puliro, lucente.*
Tertil. *Un certo privilegio, che hà chi negotia, e traffica cose di seta.*
Tertos. *Certi dolori di corpo che vengono alle donne subito che hanno partorito.*
Tesbique, *vedi* tabique, o tayvique.
Teso. *Ostinato, perfidioso, contumace.*
Teson. *Ostinazion, perfidia, contumacia.*
Teso. *E' un campo in Salamanca di là dal ponte dove si fà la fiera del bestiame per la Madonna di Settembre.*
Tesorar, o atesorar. *Accumular ricchezze, e tesori.*
Tesorador, o atesoreador. *Accumulator di ricchezze, e tesori.*
Tesoreria. *Tesoreria, il carico del tesoriere.*
Tesoreto. *Tesoriere, colui che tiene le chiavi del tesoro, e danari.*
Tesoro. *E' propriamente il luogo occulto, e segrete, dove si rinchiude, e serba qualche quantità d'oro, danari, argento, perle, gioie, e simili cose.*
Tesoro. *Communemente s'intende il danaro che un Principe tiene nascosto, che in queste materie molti, molte volte aggiungon sempre qualche zero di più, tesoro.*
Tesoro de duende. *Tesoro di spirito folletto, cioè tesoro che presto sparisce, o svanisce.*
Tesoro publico. *Erario, camera.*
Tesson, *vedi* teson.
Tesoro. *Vale talvolta Camerlingo, cioè colui che tiene à suo carico il tesoro, o entrate d'una Chiesa.*
Testar. *Far testamento, testare.*
Testado. *Lasciato per testamento, o in testamento, testato.*
Testador. *Testatore, colui che fà testamento.*
Testar. *Vale talvolta scancellare, o annullare.*
Testadura. *Scancellamento, annullamento.*
Testamento. *Testamento.*
Testamento de propria mano. *Testamento di mano propria.*
Hazer testamento. *Far testamento, testare.*
Ab intestato. *Ab intestato, cioè senza far testamento.*
Testamentario, cabeçalero, o albacéa. *Esecutor del testamento.*
Testarrudo. *Capone, ostinato, caparbio, perfidioso.*
Testera. *La parte dinanzi d'una cosa, testiera.*
Testêra de cavallo. *Testiera, l'ornamento del capo del cavallo.*
Testera de azemila. *Testiera di mulo.*
Testiculo. *Testicolo, coglione.*
Testificar. *Testimoniare, esser testimonio.*
Testificacion. *Testimonianza, testificatione.*
Testificado. *Testificato, provato con testimoni.*
Testigo. *Testimonio, prova.*
Poner per testigo a alguno. *Mettere uno per testimonio, o per prova.*
Testigo falso. *Testimonio falso.*
Testiguar. *Testimoniare, provare con testimoni.*
Testiguado. *Testimoniato, provato con testimoni.*
Testimonio. *E' propriamente il detto, o la testimonianza, o la deposizione de' testimoni, o la fede autentica del Notaio.*
Levantar testimonio. *Apporre una falsità ad uno.*
Testimonio de loar, o vituperacion. *Testimonianza di lode, o a biasimo, cioè lode, o biasimo.*
Testimonio falso. *Querela, o accusa falsa, falsità.*

Mu-

Muchos teſtimonios me han levantado. *Mi hanno apposto molte falsità. Hanno detto molte cose di me falsamente.*

Teſto. *Teste, in quanto si distingue dalla glosa.*

Teſtuz. *Testa, e grugno di porco.*

Teta. *Poppa, in Romanzina.*

Teta reteſada. *Poppa piena di latte.*

Teta de vacas, *Una sorte d'uva, che hà i grani aguzzi, e appuntati, che noi diciamo uva galletta.*

Tetilla, o tetica. *Poppina, picciola poppa.*

Tetica, *vedi* tetilla.

Tetona. *Donna che hà gran poppe.*

Tetuda muger. *Donna, che hà gran poppe.*

Texbique, *vedi* tabique, o tayvique.

Texa, *vedi* teja. *Tegole, embrice, coppo del tetto.*

Texado, *vedi* tejado.

Texa del calcez. *Il legno, sopra il quale è la gabbia della nave.*

Texèr. *Tessere.*

Texebique, o texbique, *vedi* tabique. *Assite, o tramezzo di tavole, e mura di matton sopra mattone.*

Texador. *Tessitore, colui che tesse.*

Texador de lana. *Tessitor di lana.*

Texedor de seda. *Tessitor di seta.*

Texedora. *Tessitora, donna che tesse.*

Texedura. *Tessitura, il tessere.*

Texido. *Tessuto.*

Texillo. *Cintolo, a fatte a rete.*

Texo, *vedi* tejo. *Tiglio.*

Texendo. *Tessendo, poste avverbialmente.*

Texon animal conocido. *Tasso, animale noto.*

Texto, *vedi* teſto. *Il teste inquanto è contrario alla glosa.*

Tez liſa y luſtroſa. *La carnagione rilucente, e lucciente come si vede nelle donne che si lisciano, e lare.*

Tezo, o tezon *vedi* teſo, e teſon.

Tezon, *vedi* teſon, &c.

Ti, come de ti, de mi, &c. *Di te, di me, &c.*

Por ti. *Per te, per amor tuo.*

Tia. *Zia, la sorella del padre, o della madre.*

Tiara. *S'intende communemente per la mitra del Papa, & anticamente era la corona de' Re di Persia, è un ornamento che le donne Persiane portavano in capo.*

Tibar, oro de tibar. *Oro fino, detto così dal fiume Tibar in Arabia.*

Tibiamente, *Tiepidamente, freddamente.*

Tibieza. *Tiepidità, freddezza, tiepidezza, metaforicamente vale lentezza.*

Tibia coſa. *Cosa tiepida, e fredda.*

Tibio. *Tiepido, freddo.*

Entibiarſe. *Intiepidirsi, raffreddarsi, impigrirsi.*

Tiber. *Tevere, fiume che passa per Roma.*

Tiburòn. *Un pesce grandissimo che seguita le navi che vanno all'Indie, e mangia tutto quello che da esse cade nel mare, e racconta un Autore che si chiama il Gomara, ch'essendosi ammazzato uno di questi pesci gli si trovò in gola un piatto grande di stagno, due cappelli, sette presciuti, e molt'altre cose.*

Tiempo. *Tempo, stagione, il ripartimento, e divisione del moto secondo prima, e poi, come dice il Filosofo.*

Tener tiempo, o lugar. *Haver tempo, o commodità.*

No he tenido harto tiempo. *Non hò havute commodità, e tempo a bastanza.*

Es prudencia accomodarſe al tiempo. *E' da prudente l'accommodarsi al tempo, o il navigar secondo i tempi.*

A un tiempo. *Ad un tempo, cioè insieme, ed in un medesimo punto.*

Llegar à tiempo. *Arrivare, e giugnere à tempo.*

Tiempo. *E' termine che si usa nella musica, e scherma, e anche da noi si dice tempo.*

Hazer buon, o mal tiempo. *E' termine da marinari, cioè di navigatione, e vale esser buon, e cattivo tempo per navicare.*

Tiempo oportuno. *Tempo opportuno, e commodo.*

Tempo, meſtruo de la muger. *Mestruo, o marchese della donna.*

El tiempo lo cura todo. *Il tempo medica, o accancia ogni cosa.*

Trabajoſos tiempos ſon eſtos. *Questi son tempi fastidiosi, e che non si può viver.*

Tiempo vendrà, en que ſe deſcubra la verdad, *Verrà tempo che si scoprirà il vero.*

Tiempo pardo. *Tempo oscuro, e nuvoloso.*

Quanto tiempo hà? o que tanto hà? *Quanto tempo è? quant'è egli?*

No ha mucho tiempo, o no ha mucho. *Non è troppo tempo, non è troppo.*

De aqui a poco tiempo, o de aqui a poco. *Di quì a poco.*

Servirse del tiempo. *Accomodarsi al tempo.*

Tienda. *Bottega.*

Tienda trassera. *Magazino, cioè la stanza dove si tengon le mercanzie ammontonate, e guardate.*

Tienda. *Tenda, padiglione da campo.*

Abrir tienda. *Dicendosi di donne, vale aprir bottega, vender publicamente la sua honestà.*

Quien tiene tienda, que atenda. *Chi esercita bottega, è necessario che attenda ad essa.*

Tienda. *Tenda, la coperta della galera.*

Tienda. *Tenda, un ferro, o strumento col quale il Cerusico tasta la profondità, e grandezza della ferita.*

Tiento. *Ritegno, giudizio, e considerazione in quello che si dice, o fà.*

Yr con tiento. *Andar con riguardo, e considerazione.*

Tiento. *Il tasto, il tastare, o tentare come fà il cieco, o colui che và al buoio.*

Sin tiento. *Senza considerazione, precipitosamente.*

Desatentado. *Inconsiderato, precipitoso, temerario.*

Tiento. *Si dice nel sonare uno strumento di corde, la sonata che il musico fà per provarsi, o per vedere se lo strumento è ben accordato.*

Dar un tiento. *Dar una tastata, cioè provare, o tentare come di passo una cosa.*

Caminar a tiento. *Andar tastone, cioè tastando con bastone, o mani procurando di non metter i piedi in vacuo, come fà chi non vede.*

Responder a tiento. *Rispondere con paura, ed a rilento, cioè considerar ben prima quello che si hà da rispondere.*

Tiernamente. *Teneramente, dilicatamente.*

Tiernamente amar. *Amare, o voler bene svisceratamente.*

Tiernecito. *Tenerello, tenerino, gentiluzzo, gentilino, di complessione delicata.*

Tierno. *Tenero, gentile, in quanto si distingue da duro.*

Tierna cosa. *Cosa tenera.*

Tierno. *Talvolta si piglia metaforicamente, e vale appassionato, e convinto dall'amore.*

Tierno amor. *Amor tenero, cioè amor gentile, e donnesco.*

Tierra. *Terra, la madre comune di tutte le cose, & una de' quattro elementi freddo, e secco.*

Tierra, o natural. *Patria, o il luogo dove ciascheduno è nato.*

Tierra, o patria. *Patria, terra.*

Tierra vigen, y no labrada. *Terra vergine, non lavorata.*

Tierra firme, o continua. *Terra ferma, o continua.*

Tierra sellada. *Terra sigillata.*

Poner tierra en medio. *Significa battersela, corsela, cioè fuggir via, allontanarsi.*

Echar tierra a un negocio. *Vale ricoprire, o tener segreta una cosa.*

Yr tierra a tierra. *Andar terra terra, cioè costeggiando, è termine marinaresco, o di navicazione.*

Echar por tierra. *Mandar a terra, rovinare, far cadere.*

Pecho por tierra. *Cioè humiliarsi, o abbassarsi.*

Besar la tierra, que otro pisa. *Maniera di essaggerare l'humiltà d'un altro, e vale biciar la terra che uno scarpiccia.*

Mi tierra. *Cioè il mio Paese, la mia Patria.*

Muger, o hombre de mala tierra. *Donna, o huomo mio paesano, e del mio Paese.*

Ser tierra. *Esser di terra, esser terra cioè esser mortale.*

De tierra en tierra. *Di luogo in luogo, di terra in terra pellegrinando.*

No sentirle la tierra. *Non saperlo la terra, modo di essaggerar la segretezza d'un fatto.*

Tierras. *Si dicono i campi che si lavorano, e seminano.*

Tierra sigillata. *Terra sigillata, una certa terra, che viene di Turchia, che dicono haver molte virtù medicinali, e la chiamano sigillata, perche ne fanno*

fanno certe piastrelle, e le sigillano col sigillo del gran Turco.

Tiesso. *Forte, duro, gagliardo.*

Tiesseçuelo. *Duretto, sodetto, gagliardetto.*

Tiesto. *Vn vaso di terra, dove si tiene qualche fiore, o pianta detto communemente testo.*

Tigeras, o tixeras. *Forbici, strumento di ferro, noto.*

Tigeretas, o tigeruelas. *Forbicine, forbicette, picciol forbici.*

Tigeretas de vid. *Viticcio, cioè quel filetto che esce dal sralcio, e si attacca, a ciò che trova.*

Tigeras para despavilar. *Smoccolatoio, strumento da smoccolar le candele.*

Tigre. *Tigre, animal crudelissimo.*

Tijeras, *vedi* tigeras.

Tijeruelas, *vedi* tigeruelas.

Tijeretas, *vedi* tigeretas.

Tilde en escritura. *Il titolo, o accento che si fà sopra le Lettere.*

Tilla en la nave. *I buchi, pertugi, o fessi della nave.*

Tillon. *Nome d'albero.*

Timble, o timbre. *Il pennacchio dell'elmo.*

Timiama. *Nome greco, e vale una sorte di profumo, od odore.*

Timidamente. *Timidamente, paurosamente.*

Tiembra, o axedréa. *Persa, herba odorifera.*

Timididad. *Timidità, paura, timidezza.*

Timido. *Timido, pauroso.*

Timo, o tomillo. *Timo, herba odorifera.*

Timon, o governale. *Timone del navilio, o del carro.*

Timonear. *Reggere, e governar il timone.*

Timpano. *Cembalo, strumento noto.*

Tina de tintorero. *Caldaio da tintore.*

Tina de madera. *Catino di legno, o botte dove si fà da alcune donne il bucato, & in Roma si chiama cinozza.*

Tinada de maderos. *Vna catasta, legni, o correnti per fabriche, overo una filza di travi, come quelle che si guidano per i fiumi.*

Tinada de leña. *Catasta di legna.*

Tinagica, o tinajuela, vedi tinajuela.

Tinaja. *Coppo, vaso di terra per uso di tenervi oglio, o vino come si usa in Ispagna, in Roma si chiama vettina.*

Tinajuela. *Coppuccio, un piccol coppo.*

Tinajas. *Nome d'una terra, nel Vescovado di Cuenca in Ispagna.*

Tinelo. *Tinello.*

Dar de comer a tinelo. *Dar da mangiar a tinello.*

Tineta. *Vn gran pesce di mare che getta acqua per gl'orecchi.*

Tinieblas. *Tenebre, oscurità, buio.*

Tinieblas. *Le tenebre, o 'l rumore che si fà nelle Chiese il Mercordì santo fino al Venerdì Santo al mattutino per ricordazione della Passion di nostro Signore.*

Tino. *Giudizio, prudenza, discretione, il far una cosa con accortezza, o cervello.*

Tomar tino. *Pigliar pratica, far pratica. Saper come una cosa vada, o s'intenda.*

Yr a tino. *Andar tastone, cioè andar pian piano, e con giudizio assicurandosi per non cader in qualche errore.*

Atinar. *Dar nel segno, far la cosa come si conviene, cioè con giudizio, e prudenza.*

Tiña. *Tigna, male noto che viene in capo.*

Tiña con podre. *Tigna con marcia.*

Tiñoso. *Tignoso, che ha tigna.*

No le falta sin no tiña. *E' un modo di dire che si dice à colui che in poco tempo, e con poca fatica è arricchito.*

El ajuar de la tiñosa, toda en cofias. *Il corredo della tignosa, tutto in coffie, modo di dire.*

Tinta. *Inchiostro, o tinta per scrivere.*

Tinte. *Tinta, cioè luogo dove si tigne.*

Cosa de dos dientes. *Cosa tinta due volte.*

Tintero. *Calamaio, strumento dove stà l'inchiostro, o la tinta per scrivere.*

Tinterillo, o tinterico. *Calamaio, calamaiuccio, picciol calamaio.*

Tinterico, *vedi* tinterillo. *Calamaiuccio.*

Olvidarse en el tintero, alguna cosa. *Significa scordar di scriver una cosa.*

Tintinabulo. *Campanuzzo, o campanella.*

Tinto vino. *Vin rosso, in quanto si distingue da bianco.*

Tin-

Tintotero. *Tintore, che tigne.*
Sobre negro no ay tintura. *Sopra il nero non ci è tinta, cioè il nero non si può più voltare in altro colore.*
Tio. *Zio, fratello del Padre, ò della Madre.*
Tiple. *Canto, la parte nella Musica, che canta, la voce più sottile, Soprano.*
Tira. *Striscia di panno, ò drappo, cioè una fascetta stretta.*
Tiras de espadas; *vedi* titos. *Pendagli della spada.*
Tirabragueta. *Nastro, ò cintolo da legare i brachieri.*
Tirador. *Tiratore, colui che tira, o il luogo dove si tirano i panni.*
Tira el oro. *Tira l'oro.*
Tiranizar. *Tiranneggiare, governare, ò trattare in modo di Tiranno.*
Tiranía. *Tirannia, il governo del Tiranno.*
Tiranicamente. *Tirannicamente, da Tiranno, o come Tiranno.*
Tirantes, o alfardas. *Travicelli lunghi, e stretti.*
Tirantes de coche, o carro. *Tiranti di cocchio, o carro.*
Tirar. *Tirare, lanciare.*
Bolvér à tirar lo que se tirò. *Ritirare quello che una volta si tirò.*
Tiran de mi cuydados. *I fastidi, e i travagli mi perseguitano.*
Tira el deleyte de los hombres. *Può, ed incita, e stimola l'occasione del passatempo humano.*
Tirante cosa. *Cosa tirante, che tira, ò spigne, o cosa piena, o zeppa.*
Tirado. *Tirato, lanciato, gettato.*
Tirado oro. *Oro tirato, o ridotto in file.*
Tirasol, o quitasol. *Parasole, ombrello, stromento, che si porta per viaggio per far ombra, o parar il sole.*
Tiro. *Tiro, il colpo che si fà tirando.*
Tiro. *Vale tal volta un pezzo d'artiglieria, o cannone.*
Tiro. *Anche può significare una burla, ò astuzia ingannosa che si fà ad uno, con ombra di scherzo, & a noi ancora si dice tiro.*
Hazer un tiro à uno. *Far un tiro, cioè una burla ad uno.*
Me hà echo un lindo tiro. *M' hà fatta una burla, cioè m'hà ingannato in un modo che io non me ne son avvisto.*
A tiro de escopeta se echa de ver la muger que es puta. *A un tiro di archibuso si fà conoscer la donna che è cattiva della sua honestà.*
Tirar la barra. *Significa propriamente lanciare, scagliare, o tirare il palo di ferro, esercizio che si usa molto in Ispagna, metaforicamente significa, far uno ogni diligenza possibile in una cosa.*
Tiro de piedra. *Un tiro con pietra, o sasso.*
Tiros. *I pendagli della spada.*
Tirafiõxa. *Un giuoco che fanno i ragazzi, nel quale si hà da fare tutto il contrario di quello che si dice dal maestro del giuoco, perche si dice tira, si hà da allentare.*
Tirar cozes. *Tirar calci.*
Tiro. *Tavolta significa la vipera, serpe conosciuta.*
Tirica de lienço. *Striscia, o fascia di panno lino.*
Tiricia. *Terizia, infermità che si causa dallo sparzimento del fiele, o della collera, flava, & adusta, ò fà divenir il corpo tutto giallo.*
Tiritaña. *Una sorte di drappo sottilissimo, e una spezie di taffetta.*
Tiritar de frio. *Tremolar, ò tremar minutamente per il freddo, che per esaggeratione diciamo, morir di freddo, intirizzar di freddo.*
Tirilla. *Strisceta, o fascietta, picciola striscia, o fascio.*
Tiro de arco. *Un tiro d'arco.*
Tirõn, o estiron. *Scosso, ò strirata, cioè la forza che si fà in ritar una cosa, e cavarla di mano per forza.*
Tirillo. *Un picciol pezzo d' artiglieria.*
Tirso. *Una lancia, che stava involta in pampani, ed hellera, della quali si servivano ne' sacrifizi di Bacco.*
Tisana. *Acqua pettorale.*
Tirria. *Caparbia, ostinazione, perfidia.*
Tiseras de sastre. *Forbici, o cisoie da sarti.*
Tiseras. *Si chiamano certe travi legate insieme che impediscono ne' fiumi il legname che viene in essi.*
Echar la tisera. *Significa cominciar à tagliar il panno.*
Cortar de tisera, o tixera. *Dir mal d'uno.*
Tiseras malas hizieron a mi padre,

boquituerto. *Le forbici, o le cisoie cattive han fatto torcer la bocca a mio Padre, è vizio ordinario quando si taglia una cosa con forbici cattive, andarle inutilmente, aiutando con torcer la bocca, come colui che hà tirato la pallottola, e desiderando che si volti a questa, o a quell'altra parte la va aiutando, storcendo il corpo dove vorrebbe che arrivasse.*

Tiseretas, *vedi* tigeretas.

Tiserillas, *vedi* tigerillas, o tigeruelas. *Forbicine, forbicette, cisoie, cisoincce.*

Tiseruelas, *vedi* tigeretas.

Tisica. *Tisica, infermità mortale, che tiene il suo seggio nel polmone, e và consumando, e seccando à poco à poco l'inferma.*

Tisico. *Tisico.*

Tisifone. *Tisifone, una delle furie infernali.*

Tisnar, *vedi* tiznar. *Tignere, o macchiare.*

Titeres. *Fantocci, o bambocci, cioè quelle figurette, vestite da huomo che i ciarlatini, o cantambanchi fingon che parlino, e faccin altre cose, per provocar à riso, e à trattenimento, e per isvegliar la borsa de' balordi.*

Titereto. *Colui che fà parlare, o aiuta, ed infonde la sua voce ne' fantocci, acciò paia che loro parlano, vedi* titeres.

Tito. *Cagniuolo, canino.*

Titubear. *Vacillare, vagar con la mente.*

Titubeando. *Vacillando.*

Titulado Señor. *Signor titolato, Signor di titolo, che ce ne sono hoggi molti, che pesa più il lor titolo, che la lor entrata.*

Titular. *Dar titolo, o cosa appartenente à titolo.*

Titulo. *Titolo, o nome con che si chiama un libro.*

Titulo. *Talvolta significa il luz, o l'azione che uno tiene d'una cosa.*

Con titolo. *Con pretesto, e con finta.*

Titulo colorado. *Si dice metaforicamente quello che tiene apparenza di buono, e di giusto.*

Titulo de cartas. *Titolo di lettere, cioè quella dignità, o denominazione che uno pretende gli sia data nella soprascritta della lettera.*

Mirar en titulillos. *Guardarla in puntigli, cioè in cose toccanti à titoli, e precedenze vane.*

Titulillo. *Titoluccio, picciol titolo, e metaforicamente significa la vanità, e leggierezza in pretender titoli, e sciocchi sopranomi.*

Tituvear, *vedi* titubear.

Tivar, *vedi* tibar.

Tivio, *vedi* tibio.

Tiviamente, *vedi* tibiamente.

Tiveza, *vedi* tibieza.

Tiznar. *Tignere, o macchiar con filiggine, o altro.*

Tiznado. *Tinto, o macchiato con filiggine, od altro.*

Tiznadòr. *Tignitore, macchiatore.*

Tiznadura. *Tignitura, macchia.*

Tizne. *Filiggine, la materia nera, che è nel camino.*

Tiznarse. *Tignersi, o macchiarsi con filiggine, od altro simile.*

Tizona. *Nome d'una spada del Cid.*

Tizon. *Tizzone, legno con fuoco.*

Tizonada. *Tizzonata, colpo dato con tizzone.*

Tizonero. *Un ferro, o strumento da attizzar il fuoco.*

Tò. *Voce con la quale si chiama il cane, che anche noi diciamo, tò, o tò.*

Toa. *Un animal salvatico, e sì veloce che arriva il cervio.*

Toaja, toalla. *Sciuggatoio, o panno lino da rasciugarsi il viso.*

Toba, o tova de dientes. *Quella materia gialla, che par ruggine che si genera sopra i denti, cosa brutta, e sporca massime nelle donne.*

Tobera, *vedi* tovera.

Toca. *Un velo, che le donne portano in capo.*

En caveça loca poco dura la toca. *In capo pazzo poco dura il velo.*

Tormento de toça. *Il tormento che si dà col vela.*

Tocado. *L'ornamento, o l'acconciume che usa farsi la donna in capo.*

Tocado. *Può significar toccato, cioè che è stato toccato dal verbo* tocar.

Tocadura. *Maniera, o foggia d'acconciarsi il capo la donna.*

Tocadura. *Il toccar una cosa.*

Tocarse, o aderecarse la muger. *Acconciarsi, o assettarsi il capo la donna, che non ci vuol poco tempo à far questo.*

Tocador. *La stanzina, o il camerino, dove*

deve la donna ſi acconcia il capo, e ſi liſcia il volto.

Gran tocado, y chico recado. *Gran berretta, e poco cervello, ſi dice quando l'apparenza è grande, e la ſoſtanza è poca.*

Tocar. *Toccare, eſercitar il ſenſo del tatto.*

Tocar inſtrumentos. *Significa ſonare, o toccare ſtrumenti muſicali, e di corde.*

Tocar al arma. *Toccare, o ſonar a martello.*

Tocar a recogerſe los ſoldados. *Sonar a raccolta, far ſegno che i ſoldati ſi ritirano;*

Tocar ò pertenecer à alguno. *Toccar, appartener ad uno.*

Tocamiento. *Toccamento, battimento.*

Tocante. *Appartenente, toccante, che appartiene, o tocca.*

Tocar trompeta. *Sonar la trombetta.*

Tocar un cuérno. *Sonar un corno.*

Tornar a leva. *Termine marinareſco, ſignifica ſonare, o far cenno che la gente che è uſcita, o andata à terra ſi ritiri alla nave, o galera.*

Toçal. *Nome arabico, vale rialto, monticello, collina.*

Tocer, *vedi* toſſer. *Toſſire.*

Tocino. *Carne ſecca, cioè la carne di porco ſalata, e ſecca.*

Donde penſais que ay tocinos, no ay eſtacas. *Dove uno penſa che vi ſia della carne ſecca, non vi è manco pertiche dove tenerla attaccata.*

Tochear. *Far il pazzo, o far il matto.*

Tocho. *Pazzo, matto, groſſolano, ſempliciotto.*

Tochedad. *Semplicità, balordaggine.*

Toeon. *Tronco, o troncone d'albero.*

Toçuelo. *Il collo groſſo, e carnoſo dell'huomo, o d'altro animale verſo le ſpalle.*

Todillo, o tovillo. *La noce, o nocca del piede.*

Toda. *Tutta.*

Todavia. *Nondimeno, con tutto ciò, con tutto queſto, e tal volta ſignifica ancora, o infino a queſto tempo.*

Del todo. *Del tutto, poſto avverbialmente.*

Sobre todo. *Sopra tutto.*

Todos. *Tutti.*

Todas. *Tutte.*

Todo hombre. *Ogn'huomo, ciaſcheduno huomo.*

Ser uno el todo en un negocio. *Eſſer uno il capo, o il ſuperiore in una coſa, cioè ſtare à lui il farſi, o non farſi una coſa.*

Hallarſe en todo. *Ritrovarſi in ogni coſa, eſſer huomo entrante (come ſi dice.)*

En todo, y por todo. *In tutto, e per tutto.*

Dar un todo. *E' termine che s'uſa nel giuoco di picchetto, che noi diciamo dar un marcio.*

Quien todo lo quiere, todo lo pierde. *Chi tutto vuole, nulla non hà.*

Todopoderoſo. *Onnipotente, che ſi dà ſolo à Dio;*

De todo punto. *Di tutto punto, dà tutto punto.*

Todo entero. *Tutto intero.*

Todo univerſalmente. *Ogni.*

Todos juntos. *Tutti inſieme.*

Todas juntas. *Tutte inſieme.*

Todos quantos ay. *Tutti, ogn'uno, quanti ce ne ſono.*

Toga. *Toga, veſte de' Romani antichi.*

Tochino. *Vn'animale che non hà fiele.*

Tolanos de beſtias. *Male che viene alle beſtie nelle gengive, o nel palato, che non le laſcia mangiare, che i maneſcalchi comunemente chiamano palatina.*

Toldar, ò entoldar. *Parare, ò turar le ſtrade con tende, come ſi ſuol fare in occaſione di feſta di qualche Santo;*

Toldado, o entoldado. *Parato, adobbato.*

Toldo. *E' il cielo, o il baldacchino che ſi pone ſopra la ſeggiola de' Principi quando ſtanno in Pontificale, o in atti publici.*

Llevar mucho toldo. *Si dice metaforicamente di colui che fà più albagia, e và con più gravità di quello che non comporta il ſuo grado, o la ſua borſa.*

Toldo. *Metaforicamente ſignifica alterigia, o ſuperbia, gravità.*

Dixiome con moldo toldo. *Mi diſſe con molta gravità, e ſuperbia.*

Entoldar la calles. *Parare, o turar con tende, e adobbare le ſtrade con paramenti, o tappeti, come ſi fà il giorno del Corpus Domini.*

Toldillo. *Picciola tenda.*

Toldillo. *Anche ſignifica una ſeg-*

getta a mano coperta, & in forma di loteiga.

Toledo. *Toledo, Città, nobilissima in Ispagna assai nota (oltre alla discrezione, & acutezza delle donne) per il suo Arcivescevado, e Collegiata di Canonici.*

Toledano. *Toledano, nativo in Toledo.*

Toledana muger. *Donna Toledana.*

Toledar. *Tollerare, soffrire, sopportare.*

Tolerable. *Tollerabile, sopportabile.*

Tolerablemente. *Tollerabilmente, sopportabilmente.*

Tolerado. *Tollerato, sopportato.*

Tolerador. *Tolleratore, sopportatore.*

Tolerancia. *Tolleranza, pazienza.*

Tolodròn, *vedi* tolondron.

Tollido, *vedi* tullido. *Stroppiato.*

Tolòn de las bestias, *vedi* hayar. *Palatina, male che viene alle bestie, nelle gengive, o nel palato.*

Tollo. *Pesce cane.*

Tolondron. *Bitorzolo, cioè la carne che si rilieva, e gonfia per qualche colpo havuto.*

Toller. *Vocabolo antico, vale torre, o levare.*

Tolva de molino. *Tramoggia del mulino, cioè quell'imbuto di legno che stà sopra la macina, e che getta a poco a poco in essa il grano che si macina.*

Echar el trigo en la tolva. *Metter il grano nella tramoggia.*

Tomar. *Pigliare, prendere.*

Tomar por armas. *Pigliar per forza d' armi.*

Tomar prestado. *Pigliar in presto.*

Tomar fiado. *Pigliar a credenza.*

Tomar a logro. *Pigliar ad usura.*

Tomar a traycion. *Pigliar à tradimento, o con inganno.*

Tomar obra a destajo. *Pigliar un lavoro ad opera à cottimo.*

Tomar à su cargo. *Pigliar sopra di sè, cioè pigliarsi il carico, e la cura di far ogni cosa.*

Tomar a buena parte. *Pigliar una cosa in buona parte, cioè intenderla, & interpretarla con giuditio sano.*

Tomar a mal alguna cosa. *Dispiacergli, o ricever disgusto da una cosa.*

Tomar con el hurto. *Correr, o acchiappar uno in fragranti, cioè nel tempo che rubba, o che fà il male.*

Tomar en prendas. *Pigliar in pegno.*

Tomar a cuestas. *Pigliar adosso, cioè metterfi sopra le spalle.*

Tomar por fuerça. *Pigliar per forza.*

Tomar por combate. *Pigliar combattendo, e menando le mani.*

Tomar aguero. *Pigliar augurio.*

Tomar a otro el juramiento. *Far giurar uno.*

Tomar a otro la confession. *Esaminar uno.*

Tomar con ançuelo. *Pigliare con hamo.*

Tomar la mano. *Si dice di colui che comincia à dar principio ad un ragionamento.*

Tomar de coro, o de cabeça. *Imparar a mente.*

Tomar de cabeça. *Imparar a mente.*

Al villano dalde el piè, tomar se ha la mano. *Se voi dare un piede al villano, non gli basterà questo, che anche vi piglierà la mano.*

Mas vale un toma, que dos te darè. *E' meglio un piglia, o un tieni che due ti darò, cioè è meglio un tien tieni che cento piglia piglia.*

Tomarse del vino. *Imbriacarsi, esser soggetto al vitio dell'imbriachezza.*

Tomarse. *Trattandosi d'animali maschi, e femine, significa congiungersi, & unirsi carnalmente.*

Tomar el Cielo con las manos. *E' un modo d'esaggerar la collera, o vale pigliar il Cielo con le mani.*

Tomalla con alguno. *Pigliarla con uno, cioè haver parole, o adirarsi con uno.*

No saveis con quien os tomais. *Non sapete con chi voi havete da fare.*

Cosas de dar, y tomar. *Maniera d' esaggerar la bontà, ed eccellenza d' una cosa, che noi diremmo, è cosa da vedere, e da mostrare.*

Tomar la mano da hazer una cosa. *Pigliar sopra di se, o pigliarsi il carico di far una cosa.*

Tomar las de villa diego. *E' un modo di dire furbesco che significa, batterfela, corfela, cioè fuggir via.*

Tomar de repente. *Pigliar all'improvviso.*

Tomar el nombre. *Pigliar in nome, termine usato dalle guardie, o sentinelle nelle fortezze.*

Toma. *Preſa, l'acquiſto, che s'è fatto d'una coſa.*
Tomada. *Coſa preſa, o pigliata.*
Toma para tu ojo. *Vna fica per te.*
Tomado. *Preſo, pigliato, vedi* tomar.
Tomajon. *Vno che piglia volentieri.*
Tomadòr. *Pigliatore, che piglia, o quel che è dato, o quello che può havere.*
Tomadura. *Vocabolo poco uſato, vale preſa, il pigliare.*
Tomamiento, *vedi* tomadura.
Tomani. *Vna ſorte di lavanda.*
Tomares, y dares. *Propoſte, o riſpoſte, è termine che propriamente s'uſa nel comprare quando uno và ſempre avvilendo, e ſcemando il prezzo della coſa che vuol comprare.*
Quitarſe de dares, y tomares. *Si dice quando uno compra ſubito una coſa, e non ſtà tutto il giorno ſtiracchiando, dicendo tò quì, o da quà.*
Tener dares, y tomares con alguno. *Significa haver parole, o differenza con uno.*
Tener ſus dares, y tomares. *Eſſerci che fare, e che dire, modo di favellare.*
Tomillo. *Timo herba odorifera.*
Tomillo falſero. *Maiorano d'Inghilterra, herba.*
Oler una muger a tomillo. *Saper una donna di timo, ſignifica eſſer una donna pulita, è fraſe che s'uſa per lodar la pulitezza delle contadine.*
Tomiza. *E' un funicello ſottile di giunchi marini.*
Tomin. *Vna ſorte di peſo da bilancia, detto un mezzo danaro, o mezzo ſcrupolo.*
Tomo de libros. *Tomo di libri.*
Tomo, o momento. *Momento, importanza, conſiderazione.*
Tomo. *Il valore, o pregio della coſa.*
Coſa de tomo. *Coſa che hà corpo, cioè che riempie la mano, e che dà piacere à tutti.*
De tomo, y lomo. *Maniera d'eſaggerar la bontà d'una coſa, che a noi ſuona coſa da vederſi, e da moſtrarſi.*
Tondidor, o tundidor. *Cimatore, colui che cima i panni.*
Tonel. *Barileto, o bariglione, vaſo di legno in forma di botte dove vengono di fuora fichi ſecchi, peſci ſalati, e ſimili.*
Tonadillas. *Sonate, o canzonetto.*
Tonelada. *E' propriamente la carica, o il peſo che ſi pone nel navilio, che communemente da noi ſi dice ſalma.*
Nave che haze tantas toneladas. *Nave che porta tante ſalme.*
Tonelejo. *Bariletto, bariglioncino, vedi* tonel.
Toneléro. *Colui che fà, o vende i barileti, o barriglioni.*
Tonelete. *Vna caſacca da ſoldato.*
Tono. *Il ſuono della voce.*
Tono. *Tuono, termine muſicale, che ſi divide in otto, e ſono le maniere d'intonar i Salmi quando ſi cantano ne' divini uffizi.*
Salir de tono. *Vſcir di tuono, o di voce nel cantar, coſa inſopportabile a chi ha buon orecchio.*
Tono. *Talvolta ſignifica una canzona che ſi canta, e ſuona.*
Tonada. *Canzone, o aria che ſi canta ſul ſuono.*
Tonſura. *Tonſura, il primo ſegno che ſi fà dal Veſcovo a colui che ſi vuol dedicar al ſervizio della Chieſa.*
Primera tonſura. *Prima tonſura. Il primo grado che ſi dà nel pigliar gl'Ordini Minori.*
Tonca muger. *Donna balorda, ſemplice, dappoco.*
Atontas. *Poſto avverbialmente, vale balordamente, ſemplicemente.*
Tontamente. *Balordamente, ſemplicemente, goffamente.*
Tontazo. *Barlordaccio, ſempliciaccio, dappocaccio.*
Tontear. *Far il balordo, o il ſemplice.*
Tontecer, o entontecer. *Imbalordire, divenir balordo.*
Tontedad, *vedi* tenteria.
Tonteria. *Balordaggine, dappocaggine.*
Tontillo, o tontico. *Balordello, dappochino.*
Tontico, *vedi* tontillo.
Tonto. *Balordo, dappoco, ſemplice, goffo.*
Topacio, o topazio. *Topazzio, pietra preziosa di color verde.*
Topar. *Incontrare, ſcontrare, & alle volte ſignifica urtare come fà il caſtrone, o montone.*
Topar. *Trovar, o dar in una coſa che andiamo cercando.*
He topado con buen maeſtro. *Mi*

ſon abbattuto in buon maeſtro.

Topar con alguno *Incontrar uno.*

Topa. *Termine del giuoco de' dadi, che noi diciamo toppo, e tengo.*

Topar. *E' termine del giuoco de' dadi, e vale toppare, cioè accettar l'invito.*

Topa. *La girella con che ſi leva, e tende la vela della nave.*

Topado. *Incontrato, urtato, ſpinto,* vedi topar.

Topador. *Incontratore, urtatore, ſpignitore.*

Topazio, *vedi* topacio. *Topazzio pietra preziosa.*

Tope. *Incontro, urtone, ſpinta.*

Topetar. *Vrtare, ſpignere, incontrare.*

Topetòn. *Vrtone, ſpinta, incontro.*

Topo. *Talpa, animaletto ſimile al topo, ma è privo di viſta.*

Topografia. *Topografia, cioè deſcrizion d'un luogo particolare.*

Toque. *Il toccamento, o l'avvicinamento d'una coſa con l'altra.*

Toque de oro. *La pietra di paragone, dove ſi vede ſe l'oro è buono, o cattivo.*

A toques. *A tocchi, a colpi, cioè dando molti tocchi, o colpi.*

Toque de atambor. *Suon di tamburo.*

Dar un toque. *Dar un motto ad uno in un negozio, cioè dirgli di paſſo qualche coſa per ſcoprir paeſe.*

Toque. *Nel giuoco dell'argoglia, vedi* argolla, *e quando ſi tocca una coſa con l'altra, e dicon* toque, y emboque, *e val due: quando in una volta, & in un colpo ſi fanno due coſe differenti.*

Toquilla. *Treccia, o cordone largo, e lavorato da capello.*

Torçal. *E' un cordon d'oro, o d'altro metallo, o ſeta torto, & avvolto inſieme.*

Torcaza paloma. *Colombella, colomba ſalvatica.*

Torcecuello. *Torricollo, un uccello così chiamato, perche ſempre torce, e volge il collo in quà, & in là.*

Torcér. *Torcere.*

Torcer el camino. *Torcere, o traviarſi del camino.*

Torcedor. *Torcitore, che torce, e talvolta ſignifica torto, od ingiuſtizia.*

Torcedizo. *Torciticcio, ſimile à torcerſi, o un poco torto.*

Torcedura. *Torcitura, il torcere, o l'eſſer ſtato torto, o vero ſignifica il vinello, cioè il vino che ſi cava dalla vinaccia.*

Torche. *Naſtro con che le donne ſi avvolgon le treccie.*

Torcido. *Il lucignolo che ſi mette nella lucerna, acciò che bagnato nell'olio arda, & alluminì.*

Torcidamente. *Tortamente, ſtortamente, obliquamente.*

Torcido. *Torto, ſtorto, avvolto.*

Torcimiento. *Torcimento, avvolgimento.*

Torcura. *Torcitura, avvolgitura, vocabolo poco uſato.*

Torçon. *Vn dolor di corpo detto colica da' Medici.*

Torçonado. *Colui che hà dolor di corpo, e che pare che le budella gli ſiano ſtorte, o ſtrappate.*

Torçuelo. *Il figlio ultimo che naſce degli Aſtori, detto comunemente terzetto uccello di rapina.*

Tordillo. *Pelame di cavallo da noi detto ſtornello.*

Tordo loco. *Paſſera ſolitaria.*

Tordo. *Sturnetto, ſtorno uccello noto, e fà gran danno a gl'ulivi, mentre hanno l'ulive.*

Torear. *Giucar con i tori, far la caccia de tori.*

Torteador. *Colui che combatte co' tori.*

Torero, *vedi* toreador.

Toril. *Il luogo, o la gabbia dove ſerrano i tori per menargli alla piazza, o nello ſteccato dove hanno à far la caccia.*

Cavallo toreador. *Cavallo pratico in deſtreggiar, e giuocar con i tori.*

Torillo. *Toretto, un picciol toro.*

Torionda vaca. *Vacca che hà voglia d' eſſer montata.*

Toriondez. *La voglia, o libidine della vacca.*

Torjel, y pila para acuñar dinero. *Conio, ſtrumento da improntare, o coniare la moneta.*

Tormentar, *Tormentare, affliggere, ſtraziare.*

Tormentado. *Tormentato, afflitto.*

Tormentador. *Tormentatore, che tormenta.*

Tormenta del mar. *Fortuna, tempeſta, o procella di mare.*

Correr tormenta. *Paſſar burraſca, haver*

haver fortuna, andar à pericolo d' annegarſi.

Tormento dar. *Dar tormento al reo, acciò che confeſſi.*

Ponèr a quiſtion de tormento. *Mettere, o porre al tormento il reo.*

Tormento. *Si dice metaforicamente qualſivoglia travaglio, angoſcia, & affliżione.*

Tormes. *Fiume che paſſa per Salamanca.*

Tornaboda. *E' termine che s'uſa nelle nozze, e ſignifica il convito, e banchetto che ſi fà in caſa del ſuocero, cioè del padre del marito, havendoſi fatto prima in caſa della ſpoſa, o per l' oppoſito.*

Tornar. *Tornare, o ritornare.*

Tornar del camino. *Tornar à dietro, non ſeguitar il viaggio.*

Tornar à tras. *Tornar à dietro.*

Tornar à pedir. *Ridomandare, richiedere.*

Tornar en ſu ſeſſo. *Ritornare in cervello.*

Tornar a ver. *Ritornare à vedere.*

Tornar la comodità. *Ributtare, vomitare il cibo.*

Tornar a un negocio de nuevo. *Ritrattar un'altra volta d'una coſa.*

Tornar en ſi. *Ritornar in ſe, o in cervello.*

Tornar lo preſtado. *Render quello che era ſtato preſtato.*

Tornar a otro. *Rimenar uno dove s' era pigliato.*

Tornar algo a la memoria. *Ridurre una coſa alla memoria.*

Tornar en nada. *Convertirſi, o ridurſi à niente.*

Tornar loco a otro. *Far impażżire, o immattir uno.*

Tornar a componer. *Ricomporre.*

Me boelve loco. *Mi fà impażżire, o immatrire.*

Tornar otra vez a la amiſtad. *Ritornare ad eſſer amici di nuovo.*

Tornarſe loco. *Impażżire, immattire.*

Tornarſe moço, o mancebo. *Ringiovanire, farſi un' altra volta giovane.*

Tornar a alcançar lo deſſeado. *Ribavere, o riacquiſtare quello che ſi è deſiderato.*

Tornada, o buelta. *Ritorno, il ritornare.*

Tornadizo. *Colui che di Moro o Turco, s' è fatto Criſtiano, overo il ſoldato fuggitive ch' era andate dalla parte nimica.*

Tornado. *Ritornate, tornato, vedi tornar.*

Tornadura. *Una pertica da miſurar la terra.*

Tornaſol. *Giraſole, o heliotropia, pianta.*

Tornato. *Il color miſchio, o miſto.*

Tornaſolado. *Di color cangiante.*

Tornatil. *Facile à voltarſi quà e là, come le coſe che ſi lavorano al torno.*

Tornear. *Tornire, e lavorare al torno.*

Torneado. *Tornito, lavorato al torno.*

Tornear. *Gioſtrare.*

Torneadòr. *Colui che lavora al torno.*

Torneadura. *Tornitura, il lavoro fatto al torno.*

Torneamiento. *Gioſtramento.*

Torneo. *Gioſtra.*

Tornero. *Tornaje, colui che lavora al torno.*

Tornido. *Coſa lavorata al torno.*

Tornillo. *Vite di torcolo, e d' altro ſtrumento.*

Soldado de tornillo. *Soldato che ſe ne torna à caſa ſua, fuggitivo.*

Tornilléro ſoldado. *Soldato che fugge dal campo, e torna à caſa ſua.*

Torniſcon. *Ceffone, moſtaccione, ſgrugnone, colpo dato con la mano nel viſo.*

Tornizuelo. *Torniello, picciol torno.*

Torno. *Tornie, ſtrumento per torniare, e puliro.*

Torno. *Anche ſi chiama la ruota ne' Monaſteri di Monache per dove ſi porgon loro alcune coſe.*

Torno de huſillo. *Torcolo, ſtrumento fatto à vite per uſo di ſtrigner con eſſo alcune coſe.*

Torno de hilar. *Filatojo, ſtrumento da filar lana.*

Torno para aprenſar. *Strettojo, ſtrumento fatto à vite per uſo di dar ſalda à drappi, e ſimili.*

Hazer de torno. *Lavorare una coſa al torno.*

Tora. *Nome Hebreo, e ſignifica i cinque libri della legge di Moisè.*

Toro. *Toro, animal noto.*

Toro bravo, o manſu. *Toro ſalvatico, e domeſtico, cioè toro indomito & intrattabile, o difficile à maneggiarſi.*

Toro de la puente de Salamanca. *Toro del ponte di Salamanca.*

Toros

Toros de Guisando. *Tori di Ghisando nome di luogo in Ispagna.*

Ciertos son los toros *E' una frase comune ch' inferisce la cosa della quale prima si dubitava esser certa.*

Echar la capa al toro. *Significa per salvarsi, o uscir del pericolo non s' hà da guardare alla robba, ne a' danari.*

Averse visto en los cuernos del toro. *Inferisce esser stato à gran pericoli, esserfi trovato in gran frangenti.*

Toro. *Toro, segno celeste.*

Toro silvestre. *Toro salvatico.*

Toroçon, *vedi* torçon. *Colica, cioè gran dolor di corpo.*

Torondon, *vedi* tolondròn. *Bitorzolo, cioè carne rilevata, e che tiene il sangue in pelle per qualche colpo, o percossa ricevuta.*

Torongil *Citronella, o melissa.*

Toronja. *Una spezie di limoni.*

Toronjo *Una sorte di limone, albero.*

Torpe. *Brutto, disonesto, abbominevole.*

Torpe *Vale talvolta tardo, dappoco, infingardo, lento, che nelle sue operazioni par impedito, o legato.*

Torpedad. *Bruttezza, abominazione, e talvolta significa tardità, lentezza, dapocaggine, impedimento nell' operare.*

Torpeza. *Furfanteria, sciaurataggine, infingardia, o tardità nel far una cosa.*

Torpemente. *Lascivamente, disonestamente, bruttamente, lentamente, agiatamente.*

Torpigo. *Torpillo, pesce.*

Torrada *Fetta di pane arrostita.*

Torre. *Torre, rocca, luogo alto per difendersi dal nemico.*

Torre. *Anche si chiama il campanile delle Chiese.*

Armar torres de viento. *Far castelli in aria, è traciare, & immaginarsi cose che mai possin effettuarsi, e riuscire.*

Torre del omenage. *La torre più alta e forte che sia nel castello, o nella fortezza.*

Torre mocha. *Nome d' una torre, o luogo, e vale torre scamozzata, e senza merli.*

Torrear. *Circondar con torre, far delle torri attorno.*

Torreado. *Circondato con torri.*

Torrecilla. *Torricella, torretta, picciola torre.*

Torrente. *Torrente d' acqua.*

Torreon. *Torrione, una gran torre.*

Torreoncillo. *Torricella, picciola torre.*

Torrezino. *Coscia di carne secca, presciutto.*

Torrezino de carne. *Pezzo, o pezzo di carne.*

Torre albarrana. *Torre che è fuor delle mura.*

Torreznero. *Colui che vende i presciutti, o colui ch' è ghiotto, e gli piacciono i buoni bocconi, o la carne secca, o che stà sempre intorno al fuoco.*

Torrezuela, *vedi* torrezilla. *Torricella, picciola torre.*

Torrida zona. *La zona torrida.*

Torrido. *Arso, abbruciato.*

Torrija. *Torricella, picciola torre.*

Torta. *Schiacciata, pasta infranta, e cotta in forno.*

A falta de pan buenas son tortas. *Quando ci è carestia di pane, non son cattive le schiacciate.*

Torta verde. *Schiacciata fatta con herba.*

Tortada. *Torta, o sfogliata.*

Tortarosa. *Pan di rosa, herba.*

Tortedad. *Obliquità, l' esser torto, storteza.*

Tortella. *Tortella, o cucuba, herba.*

Tortero, o tortera. *Il fusajuolo che si mette nel fuso per torcer il filo.*

Tortera, *vedi* tortero. *Fusajuolo.*

Tortera. *Teghia, cioè un piatto di rame con orli dove si fanno le torte.*

Tortilla. *Schiacciatetta, schiacciatina, picciola schiacciata.*

Tortilla de huevos. *Frittata, o pesce d' huovo.*

Tortola. *Tortola, uccello noto.*

Tortolilla, *vedi* tortola. *Tortorella.*

Tortuga. *Testuggine, femina nella sua spezie.*

Tortuga, o galapago. *Testuggine, il maschio.*

Tornizuelo de piè de puerco. *Il garretto del pie del porco.*

Tortuosidad, *vedi* tortedad. *Storteza, piegatura.*

Tortura. *Tortura, il dar tormento.*

Torzizuelo. *Collotorto, uccello.*

Torvellino. *Turbine, due venti che combatton insieme, & in giro.*

Tor-

Torviſco, yerva. *Timelca, herba.*
Tos. *Toſſa, il toſſire, vizio proprio de' vecchi, e degli accatarrati.*
Mas vale ſudar, que toſsèr. *E' meglio ſudar, che toſſire.*
Toſcamente. *Roꝛꝛamente, groſſolanamente, ſemplicemente, goffamente.*
Toſca coſa. *Coſa roꝛꝛa, ſemplice, groſſolana.*
Toſco. *Groſſolano, roꝛꝛo, ſemplice,*
Toſigo. *Toſſico, veleno.*
Atoſigar. *Attoſſicare, avvelenare.*
Toſquedad. *Ruſticheꝛꝛa, ignoranꝛa.*
Toſſe, o tos. *Toſſa.*
Toſſegoto. *Che ha la toſſa, che non fà altro che toſſire.*
Toſsèr. *Toſſire.*
Toſſigo, o toſigo. *Toſſico, veleno.*
Atoſſigar. *Attoſſicare, avvelenare.*
Attoſtar. *Arroſtire ſopra le brace.*
Toſtada de pan. *Fetta di pane arroſtita.*
Pica toſtada. *Picca meſſa nel fuoco, ò in forno per indurirla, e per ripulirla meglio, & acciò ſia più ſecca.*
Toſtadamente. *Seccamente.*
Toſtado. *Arroſtito ſopra le brace acceſo.*
Toſtador. *Ferro, o ſtrumento per arroſtir il pane.*
Pan toſtòn, *vedi* hojaldre.
Toſtones. *Ceci abbronziti, che in Iſpagna gli mangian così le donne, e no' contadi gli danno per far colazione.*
Total, *Totale.*
Totalmente. *Totalmente.*
Tova, o toba de los dientes. *Quella materia gialla, che ſi genera ſopra i denti.*
Tova. *Sorte di pietra ſpugnoſa, e leggiera, da noi detta pietra pomice.*
Tovaja. *Tovaglia, overo ſciugatoje.*
Tovalla, *Sciugatoje, panno lino per uſo di raſciugarſi il viſo o le mani.*
Tovallera. *Sciugatojuccio, picciolo ſciugatoje.*
Tovéra. *Luogo dove ſi trovano le pietre pomici.*
Tovillo. *La nocca, o la noce del piede.*
Toxico, *vedi* toſſigo. *Toſſico, veleno.*
Toz, *vedi* tos. *La toſſe.*
Traba, o trava. *Ligamento, congiunzione.*
Trabado, o travado. *Legato, congiunto, unito.*
Trabaçon, o travaçon. *Ligamento, congiunzione.*
Trabajar. *Lavorare, affaticarſi, travagliare.*
Trabajadamente. *Faticoſamente, travagliatamente.*
Trabajar en balde. *Affaticarſi in vano.*
Trabajado. *Affaticato, o ſtracco dalla fatica, e talvolta vale biſognoſo.*
Trabajado. *Vale talvolta fatto con diligenza, o cura, ma gli s' aggiugne la particola* bien, *e ſi dice* bien trabajado.
Trabajadòr. *Affaticatore, lavorante, colui che lavora.*
Trabajarſe, *Affliggerſi, pigliarſi diſpiacere, e faſtidio.*
Trabajadero, *vedi* trabajadòr.
Trabajo. *Fatica, travaglie, faſtidio, miſeria, lavoro, od opera che uno fa.*
Sacar a uno de trabajo. *Cavar uno di miſerie,*
Trabajoſo. *Faticoſo, difficile, faſtidioſo che hà delle difficoltà.*
Trabajoſamente. *Faticoſamente, difficilmente, miſeramente, poveramente.*
He paſſado muchos trabajos por la Republica. *Io ho havuto molti faſtidi per amor della Republica, io mi ſon affaticato aſſai per la Republica.*
Trabar, *vedi* travar. *Attaccar, metter inſieme.*
Trabucar. *Significa meſcolare, confondere, mandar ogni coſa ſotto ſopra, ſcompigliare.*
Trabucamento. *Meſcolamento, confuſione, ſcompiglio.*
Trabucado. *Meſcolato, confuſo, mandato ſotto ſopra, ſcompigliato.*
Trabuco. *Vna macchina antica in forma di baleſtra, con la quale tira van o lanciavano pietre, e ſaſſi.*
Traçar. *Diſegnare, far il modello, e la forma d' una coſa.*
Traçar, *Metaforicamente vale trovar modo, e ſtrada perchè una coſa habbia effetto.*
Traça. *Traccia, diſegno, modello, e metaforicamente vale modo, o manicra, e ſtrada di far una coſa.*
Dar traça. *Trovar modo, o via per far una coſa, dar diſegni, e modelli.*
Traçado. *Diſegnato, formato, dilineato, o metaforicamente vale ordinato, determinato, ſtatuito.*

Traçadòr. *Diſegnatore, colui che treva la forma, o'l modo di fare, o dire una coſa.*
Traciſta. *Imbrogliatore, intrigatore, colui che treva, & inventa il modo, o la ſtrada perchè ſi faceia una coſa.*
Tracto. *Tratto, una certa parte della Meſſa.*
Tracholiano. *Vn diſegno d'una pianta, o forteʒʒa fatta ſopra un cartone.*
Traço, *vedi* traça.
Traduzir. *Tradurre, mutar il parlar d' una lingua in un' altra.*
Traduzir palabra por palabra. *Tradur parola per parola.*
Trazido. *Tradotto.*
Traduzidòr. *Traduttore, e talvolta ſi può dir traditore.*
Traducion. *Traduzione.*
Traerſe bien. *Andar ben veſtito.*
Traer entre manos. *Haver trà le mani, cioè trattare, o maneggiare di preſente una coſa.*
Traèr a cueſtas. *Recare, o portare addoſſo.*
Traer por fuerça. *Recare, o portar per forʒa.*
Traer de mano en mano. *Andar una coſa attorno, e d' una mano in un altra.*
Traer preſto. *Recare, o portar preſto.*
Traer buenas o malas nuevas. *Recare, o portare buone, o male nuove.*
Que nuevas trahe el Correo de Eſpana? *Che nuove porta il Corriero di Spagna?*
Traer al retortero. *Aggirar uno, e farlo andar vagando in quà, & in là che altrimente diremmo ſtrappaʒʒar uno, o far girar il cervello ad uno.*
Traer con la mano. *Toccar leggiermente con la mano, e quaſi facendo carezʒo. e talvolta dimenare, e muovere in giro una coſa.*
Traediza coſa. *Coſa che ſi può portare in quà & in là.*
Trafagar. *Trafficare, negoziare.*
Trafago. *Traffico, rumore, fracaſſo.*
Trafagon. *Trafficatore, negoziatore, imbrogliatore, ingannatore.*
Tragar. *Inghiottire, ingojare, ingollare, divorare.*
Tragado. *Inghiottito, divorato.*
Tragadero. *La canna della gola, la ſtrozʒa, il luogo per dove s' inghiottiſce.*
Tragador. *Inghiottitore, divoratore, mangiatore, giottone.*
Tragazon, o hartazgo. *Ingordigia, divoramento, mangiamento, conſumamento, & in vocabolo furbeſco diciamo corpacciata.*
Tragonia, *vedi* tragazon.
Tragamalla. *Bravaʒʒo, ſmargiaſſo.*
Tragaſon, *vedi* tragazon.
Trage. *Habito, foggia di veſtire.*
En trage Eſpañol. *In habito Spagnolo, cioè veſtito alla Spagnola.*
Trage de paſtor. *Habito paſtorale, o da paſtore.*
Tragedia. *Tragedia.*
Tragicamente. *Tragicamente, in ſtile, e mode tragice, cioè miſerabile.*
Tragico. *Tragico, di tragedia, miſerabile.*
Tragicomedia. *Tragicomedia.*
Tragin. *Il ſtraſcino, cioè il ſtraſcinare, & il portare una coſa di qui altrove con le beſtie da ſoma.*
Traginar. *Traſcinare, portar con le beſtie da ſoma in quà & in là mercanzio.*
Traginar el mundo. *Andar vagando, o pellegrinando il mondo.*
Traginero. *Vetturale, mulatiere.*
Trago. *Si dice ſolamente di coſe liquide, e vale ſorſo, cioè tanta materia, quanta in una volta, & ad un fiato ſi poſſa inghiottire.*
Un trago de vino, o de agua. *Vn ſorſo di vino, o d' acqua.*
Tragon, *vedi* tragador. *Ghiottone, mangiatore, divoratore.*
Tragoncillo. *Ghiottoncello, alquanto ghiotto, o mangiatore.*
Tragona beſtia. *Beſtia di buona bocca, cioè che mangia aſſai.*
Trago de amargura. *Vale diſguſto, diſpiacere.*
Tragarſe la tierra a uno. *Inghiottirſi la terra uno, cioè eſſer inghiottito dalla terra.*
Traguito, o traguillo. *Sorſetto, un piccol ſorſo.*
Traguillo de vino, o de agua. *Si dice per modeſtia, e vale gocciolin di vino, o d' acqua.*
Traguncia. *Dragontea herba.*
Trahèr. *vedi* traèr. *Recare, portare, e talvolta dimenare, o muovere.*
Trahido, *vedi* traido. *Portato, recato.*
Ropa trahida. *Panni vecchi, o uſati.*
Traicion, *vedi* traycion, *Tradimento.*

Trai-

Traidor, *vedi* traydor. *Traditere, che tradisce.*

Trailla, *vedi* traylla. *Grinzaglio, lasso de' cani.*

Traluzir. *Tralucere, cioè passar la luce da una parte all' altra.*

Traluciente. *Tralucente, diafano.*

Trama. *Trama, il ripiene della tela.*

Tramar. *Tramare, riempier la tela.*

Tramar algun mal. *Tramare, e macchinare un male.*

Tramador. *Macchinatore, che traccia, e macchina qualche male.*

Tramado. *Tramato, ripiene.*

Tramado. *Macchinato, tracciato, e sempre si piglia in mala parte.*

Tramo. *Un pezzo d' una cosa, e particolarmente si dice in misure di terra.*

Tramo de cordel. *Pezzo di funicelle.*

Tramojo. *E' propriamente ne' covoni di paglia, e biade la parte vicina alla radice, ed alle barbe, che 'l legatore piglia nel segare, o nel segargli, e significa la paglia più grossa e più dura, che le bestie non possono mangiare.*

Buen tramojo tiene que roer. *Significa, egli ha da rodere una paglia dura, cioè egli è in un intrigo, o in un laberinte, che gli darà da fare.*

Tramontana, o Cierço. *Tramontana, vente.*

Trampa. *Cataratta, cioe coperta, o strumento coperto, sopra il quale caminando uno cade senz' avvedersene, altrimenti si dice trabocco, o trabocchette.*

Trampa. *Metaforicamente vale inganno.*

Trampales. *Luoghi dove facilmente s' inciampa, o cade.*

Trampantojo. *L'inganne che une fà dinanzi a' nostri occhi, come usano i giocatori di mane, o i ciarlatani.*

Trampear. *Ingannare, imbregliare, intrigare.*

Trampeado. *Ingannate, imbrogliate.*

Trampeador, o trampero. *Imbrogliatore, imbroglione, ingannatore.*

Trampéro, *vedi* trampeador.

Trampilla. *Trabocchetto, picciol trabocce, e cataratta.*

Trampilla. *Imbrogliuccio, picciol imbroglie, e inganne.*

Trampilla de la ratonéra. *Quella tavoletta della trappola, che cadende rinserra il tego dentro.*

Trampista. *Imbrogliene, imbrogliatore, aggiratore, ingannatore.*

Trampòn, *vedi* trampista.

Tramposo. *Imbrogliatore, aggiratore, ingannatore.*

Trampositlo. *Imbrogliatoruccie, aggiratoruccie, ingannatoruccie.*

Tranca de puerta. *La stanga della porta, o dell' uscio.*

Entrancar la puerta. *Stangare, o metter la stanga alla porta.*

Trancada puerta. *Porta stangata, o serrata con stanga.*

Trançadera. *Nastre col quale le donne si legano le treccie, o i capelli.*

Trançado, o trançada de muger. *Trecce, e capelli avvelti, & intrecciati, come usano le donne; avere i capi delle trecce.*

Trançada, *vedi* trançado.

Trançado arnès. *Retella, o scude che è stato provato in molte occasioni pericolose.*

Trance de armas. *Zuffa, scaramuccia, incontro pericolese.*

Trançar. *Tagliare.*

Trancahilo. *Cosa che stà attaccata à un filo, e talvolta significa il buco del' culo.*

Echar una cosa al trançado. *Scordarsi, o gettarsi una cosa dietre alle spalle.*

Trances. *Pericoli, strette, travagli.*

Trance. *E' vocabolo che s' usa nelle compre, e vendite, e vale il passe che fa la cosa da chi la vende a chi la compra.*

Trance. *Vale talvolta il pericolo, e punto rigoroso, che noi diciamo frangente.*

Trance riguroso. *Frangente, o pericolo irrimediabile, inevitabile.*

Tranchete. *Trincetto, un ferro col quale il calzolaje taglia il cuoio, o le suole alle scarpe.*

Tranco. *Salto, e lancio che si fa nel passare un fiume, o un spazio large.*

Atrancar un negocio. *Abbreviare un negozio, cioè non lo trattare per i mezzi, e vie ordinarie.*

Tranco de bestia. *Un salto di bestia.*

De tranco andar. *Andar saltellando, o sgambettando.*

Tranco. *Materia, e cosa difficile.*

Tranquilamente. *Tranquillamente, quietamente.*

Tran-

Tranquilidad. *Tranquillità, quiete, e ſi dice propriamente del mare.*
Tranquilo. *Tranquillo quieto.*
Tranquilla. *Metaforicamente ſignifica inganno.*
Tranſcendèr. *Traſcendere, ſopravanzare, eccedere di gran lunga.*
Tranſacion. *Patto, accordo, convenzione.*
Tranſcurſo de tiempo. *Corſo di tempo, progreſſo di tempo.*
Transferir. *Trasferire, traſportare.*
Transferido. *Trasferito, traſportato.*
Transferidor. *Trasferitore, traſportatore.*
Transferimiento. *Trasferimento, traſportamento.*
Transfigurar. *Trasfigurare, trasformare, mutar forma, o figura.*
Transfigurado. *Trasfigurato, trasformato.*
Transfiguradòr. *Trasfiguratore, trasformatore.*
Transfiguracion. *Trasfigurazione, trasformazione.*
Transformar. *Trasformare, cangiar forma.*
Transformacion. *Trasformazione, mutazion di forma.*
Transformado. *Trasformato, mutato, o cangiato di forma.*
Transformador. *Trasformatore.*
Tranſgreſſion. *Trasgreſſione, diſubidienza, prevaricazione.*
Tranſgreſſor. *Che hà traſgredito, o non obbedito, traſgreſſore.*
Tranſido de ſed. *Modo d' eſaggerar la ſete che noi diciamo tranſito, o morto di ſete.*
Tranſito. *Vocabolo poco uſato, vale paſſaggio, paſſo.*
Tranſitorio. *Tranſitorio, che preſto paſſa, e ſvaniſce.*
Tranſparencia. *Traſparenza.*
Tranſparente. *Traſparente, diafano.*
Tranſplantar. *Trapiantare, mutare la pianta.*
Tranſplantacion. *Trapiantazione.*
Tranſplantado. *Trapiantato.*
Tranſplantador. *Trapiantatore, che trapianta.*
Tranſportar, o traſportar. *Traſportare, portar di qui altrove.*
Tranſportacion. *Traſportazione.*
Tranſverſal linea. *Linea tranſverſale, o a traverſo.*
Trapaça. *Vendita piena d' imbrogli, & intrighi, & in gran danno col comprature.*
Trapaçar. *Vender con inganno, e frode.*
Trapacero, o trapaciſta. *Che vende con frode, o inganno.*
Trapacete. *Il giornale, il libro de' mercanti, dove ſcrivon le partite.*
Trapaciſta. *vedi* trapacero.
Trapajo. *Straccio, o cencio da nettar le ſcarpe, le ſedie, od altro.*
Trapala. *Rumore, fracaſſo, calpeſtio di piedi, ſtrepito.*
Trapala de molino. *La tramoggia del mulino, vedi* tolva.
Traperia. *Drapperia, gran quantità di drappi, fondaco, o botrega dove ſi vendono.*
Trapero. *Colui che vende drappi, mercante di fondaco.*
Trapillo. *Straccinzzo, cenciuzzo, qualſivoglia pezzetto di panno lino, o lana.*
Un mal trapillo. *Significa un ſgraziatello, un furbetto.*
Trapiche ingenio del açucar. *Mulino, ingegno dove ſi fà il zucchero.*
Trapo. *Drappo, o coſa teſſuta di ſeta.*
Trapo. *Vale talvolta uno ſtraccio, o cencio, cioè un pezzo di panno vecchio, e rotto.*
Trapos. *I panni lini, o la biancheria che ſi dà alla lavandaja.*
Venir al atar de los trapos. *Arrivare, o venire quando già le coſe ſon fatte, e che non biſogna durar fatica.*
Traquear. *Straccare, eſervirſi troppo d' una coſa, far rumore.*
Traqueado. *Coſa guaſta, e logora per haver ſervite troppo, e metaforicamente ſi piglia per tramenato, e ſtazonato.*
Traqueado monte. *Monte troppo frequentato.*
Traquido. *Rumore, o'l ſinghiozzo.*
Tras. *Dietro, di dietro, doppo.*
Tras la puerta. *Dietro, o doppo la porta.*
Tras la cena. *Doppo cena, doppo d' haver cenato.*
Tras el dia viene la noche. *Doppo il giorno ne vien la notte, o la ſera.*
Yo voy tras fulano. *Io vo immediatamente doppo al tale, cioè io ſeguito doppo lui.*
Tras. *Alle volte ſignifica ſeguimento.*

El alguazil và tras al ledron. *Il birro và dietro al ladro, cioè segueta il ladro per arrivarlo.*

Tras. *Trà gente barbara significa il ſuono, o il rumore che fa una coſa quando ſi ſcarica ſopra'l colpo, e dicono* tris tras, *che noi diremmo taffe, taffe.*

Tras eſto. *Oltre di ciò, di più di queſto oltre à ciò, oltre à queſto.*

Muy atras. *Molto avanti, o molto innanzi.*

De muy atras. *Di molto tempo innanzi.*

Traſaguelo. *Biſavo, biſnonno.*

Traſañar. *Paſſar molti anni.*

Traſcanton. *Una cantonata, o un cantone ritirato.*

Traſcantonar. *Ritirarſi dietro ad un cantone.*

Traſcantonado. *Ritirato, o naſcoſto dietro ad un cantone.*

Traſcantonador. *Colui che ſ'appiatta, o naſconde dietro ad un cantone.*

Traſcordar. *Scordarſi, dimenticarſi.*

Traſcordado. *Scordato, dimenticato.*

Traſcorral. *Una ſtanza, o luogo dietro alla corte della caſa.*

Traſdoblar. *Triplicare, cioè raddoppiar ſempre il numero tre.*

Traſdobladura. *Triplicazione, il triplicare.*

Traſdoblo. *Tre volte più.*

Traſera parte. *La parte di dietro le ſpalle.*

Traſera coſa. *Coſa ultima, e che và doppo.*

Traſéro. *Ultimo, che ſeguita doppo, e talvolta ſignifica il culo.*

Traſera de caſa. *La parte di dietro, o la facciata di dietro della caſa.*

Trasfigurar, *vedi* transfigurar *coi ſuoi derivati.*

Trasformar, *vedi* transformar.

Traſgo. *Spirito folletto, e domeſtico.*

Traſguear. *Voltar ſottoſopra, ſcompigliare, confondere.*

Trashoguero. *Un ceppo, o un gran pezzo di legna che ſi mette dietro al fuoco nel camino, per mantener il fuoco.*

Trashijar. *Indebolire, infiacchire.*

Trashijado. *Indebolito, infiacchito, e propriamente ſignifica che hà concavità e buchi ne' fianchi per non haver mangiato, o per haver patito gran fame.*

Traslacion. *Traslazione, traduzione, copia.*

Trasladar. *Ricopiare, copiare, e talvolta ſignifica, traſportare, o trasferire una coſa d' un luogo in un' altro.*

Trasladado. *Copiato, o ricopiato, o trasferito.*

Trasladadòr, o trasladòr. *Copiſta, ricopiatore.*

Traſſadòr, *vedi* trasladador.

Trasladadura, *vedi* traslado.

Traslado. *Copia, traslato.*

Traslurzirſe. *Tralucere, traſparire.*

Trasluziente. *Traſparente.*

Trasluzirſe una coſa. *Talvolta ſignifica eſſerci certi indizi d' eſſa.*

Trasluziente. *Traſparente, diafano.*

Traſmallar. *Incatenare, & unir una maglia con l' altra.*

Traſmallado. *Incatenato, & ammagliato.*

Traſmañana. *Vocabolo poco uſato, vale poſdomane.*

Traſmontanos. *Oltramontani.*

Traſmano. *Fuor di mano, luogo lontano, e remoto.*

Lugar a traſmano. *Luogo fuor di mano, e remoto.*

Traſmontar. *Paſſar una montagna.*

Traſnochar. *Paſſar tutta la notte ſenza dormire.*

Traſnochado. *Che ha paſſato tutta la notte ſenza dormire.*

Traſoguero, *vedi* trashoguéro.

Traſordinario. *Straordinario, oltre all' ordinario, e comunemente ſi ſuol dire de' Corrieri.*

Traſordinariamente. *Eſtraordinariamente.*

Traſpalar. *Spalare, ſmuover con la pala come ſi fa al grano.*

Traſpalado. *Spalato, ſmoſſo con la pala.*

Traſparente. *Traſparente, diafano.*

Traſpaſſar. *Trapaſſare, paſſar dall' una all' altra parte.*

Traſpaſſar poſſeſſion. *Cedere, o dar il poſſeſſo ad un altro.*

Traſpaſſarſe de hambre. *Morirſi di fame.*

Trapaſſado. *Trapaſſato, vedi* trapaſſar.

Traſpaſſado de hambre. *Morto di fame.*

Traſpaſſado de frio. *Intirizzito, o morto di freddo.*

Traſpaſſador. *Colui che trapaſſa, o cede il dominio, o la ragione ad un' altro.*

Tra-

Traſpaſſo. *Il cedere le ſue ragioni, o'l paſſar il jus ad un altro.*
Traſpaſſo. *Vale talvolta l'ultimo, o'l più pericoloſo della vita, che è quello della morte.*
Traſpaſſar a alguno con eſpada. *Trapaſſar uno con la ſpada.*
Traſpillar. *Ferrare, o ſtrigner i denti.*
Traſpillado. *Serrato, o ſtrinto.*
Traſpiè. *Gambetto, la gamba che s'attraverſa a quelle d'un'altro per farlo cadere, come fanno i lottatori.*
Traſplaular. *Trapiantare*, vedi transplantar.
Traſplantado. *Trapiantato, mutato d'una terra in un'altra.*
Traſponerſe. *Sparire, ſvenirſi, allontanarſi, fuggir via.*
Traſponer. *Trapiantare, e ſi dice propriamente delle piante, ed alberi.*
Traſponerſe. *Vale talvolta ſvenirſi, o venirſi meno, allontanarſi, o paſſare.*
Traſpuella. *Fuga, naſcondimento.*
Traſportado. *Traſportato, traportato.*
Traſpuntado. *Paſſato co' punti da una banda all'altra.*
Traſpueſto. *Trapiantato, fuggito, naſcoſto, ſvenuto*, vedi traſponerſe.
Traſquilar, *vedi* traſquilar. *Toſar, o ſtecore.*
Traſquilado, *vedi* treſquillado, *toſato.*
Traſquiladòr, *vedi* treſquilador.
Traſquiladura, *vedi* treſquiladura.
Traſquilamiento. *Toſamento.*
Traſquilones, *vedi* treſquilones.
Traſſalir. *Traboccare, o uſcir fuora il liquor del vaſo quando è troppo pieno.*
Traſſalido. *Traboccato, che s'è verſato.*
Traſſegar. *Mutare, ſcompigliare, metter ſotto ſopra.*
Traſſegar. *Si dice propriamente del vino, o d'altri liquori, quando d'un vaſo ſi mutano in un'altro, che noi diciamo mutare.*
Traſſegado. *Mutato*, vedi traſſegar.
Traſſegador. *Mutatore*, vedi traſſegar.
Traſſegadura de vino. *Mutamento di vino.*
Traſſiego de vino, *vedi* traſſegadura. *Il mutar del vino d'una botte in un'altra.*
Traſſoñar. *Traſognare, ſtar fuor di ſe.*
Traſſudar. *Sudar ſuor di modo.*
Traſte. *Taſto di liuto, chitarra, e ſimili.*
Traſte. *Il traverſo, o la contrarietà d'una coſa.*
Dar al traſte. *Si dice del navilio quando và a traverſo, cioè ſi rivolta da una banda, ove entra l'acqua.*
Dar al traſte con todo. *Si dice metaforicamente, e ſignifica fracaſſare, rovinare, guaſtar ogni coſa, romperla per affatto (come ſi dice.)*
Traſtanado cavallo. *Cavallo balzano, cioè che hà un piè dinanzi, e di dietro bianco.*
Traſtejar. *Rintegolare, riveder le tegole, e gli embrici del tetto, o rimediar le rotture d'eſſo.*
Traſtejador. *Rintegolatore, colui che raconcia, o riveo e i tetti.*
Traſtejamiento, o traſtejadura. *Rintegolatura, acconcime, o riparo di tetto.*
Traſtejadura, *vedi* traſtejamiento.
Traſtejarſe. *Metaforicamente vale taffazzonarſi, cioè rabbellirſi, e riveſtirſi.*
Traſtear. *Andar rivedendo, e razzolando le bazzecole di caſa, cioè le coſe di poca ſtima, e che ſtanno ripoſte, e mal tenute della caſa.*
Traſtornar. *Scompigliare, mandar ſotto ſopra, imbrogliar, o levar le coſe del ſuo ordine.*
Traſtornar lo de abaxo arriba. *Traboccare, cioè quello che era di ſotto mandarlo di ſopra.*
Traſtornado. *Traboccato.*
Traſtornadòr. *Traboccatore.*
Traſtornadura. *Vocabolo poco uſato, traboccamento, il traboccare.*
Traſtos. *Bazzecole, maſſerizie di poca ſtima.*
Traſtornarſe. *Vale imbriacarſi.*
Traſtornar a uno. *Far mutar uno di parere.*
Traſtrigo. *Frumento miglior del grano.*
Buſcar pan de traſtrigo. *Cercar miglior pan che di grano, modo di dire.*
Traſtrocar. *Fare, o metter una coſa a roveſcio, havendo ad andare a dritto.*
Traſtrocado. *Fatto, o meſſa la parte dritta a roveſcio.*
Traſtrocarſe en las palabras. *Dir una coſa per un'altra, cioè dire al contrario di quella che uno voleva.*
Traſtrocamiento. *Cambiamento, roveſciamento, il far una coſa a roveſcio*, vedi traſtrocar.
Traſvertir, o reboſſar. *Traboccare, ver-*

verſare il vaſo del liquore per eſſer troppo pieno.

Traſſumbrar. *Cadere, o caſcare, non ſi poter regger in piedi.*

Traſunto. *Copia, ritratto.*

Tracto. *Contrattazione, traffico mercantile.*

Tratar. *Trattare, maneggiare, palpare.*

Tratar. *Vale metaforicamente maneggiare, negoziare, o trafficare.*

Tratar de alguna coſa. *Trattare, o diſcorrere d'una coſa.*

Tratar come mercader. *Negoziare, o trafficare come mercante.*

Tratar bien a alguno. *Trattar ben uno, cioè fargli carrezze.*

Tratar, o converſar con alguno. *Praticare, o converſar con uno.*

Tratarſe bien, o mal. *Significa mangiare, o veſtir bene, o per il contrario.*

Tratacion, o contractacion, o trato. *Traffico, maneggio, il negoziar mercantile.*

Tratado. *Trattato, maneggiato, palpato, diſcorſo, vedi* tratar.

Tratado. *Vale talvolta un diſcorſo, o ragionamento.*

Tratado bien, o mal, *eſi dice*, bien o mal tradado. *Ben veſtito, o mal veſtito.*

Perſona bien tratada. *Huome ben in ordine, o ben veſtito.*

Tratador. *Trafficatore, negoziatore, trattatore.*

Tratamiento. *Traffico, maneggio, overo accarezzamento.*

Tratante. *Negoziante, trafficante, negoziatore, trafficatore.*

Trato. *Negoziacione, traffico, il negoziare, maneggio.*

Tener buen, o mal trato. *Negoziare, o trafficare con frode, o con verità.*

Trato doble. *Modo di negoziare, o trattare doppio, cioè ingannevole, e con fraude.*

Muger de mal trato. *Donna di mal affare, donna caritativa,*

Trato, o converſacion. *Converſazione, pratica, procedere.*

Trato de cuerda. *Tratto di corda, o di ſune, caſtigo molto uſato in Italia.*

Trato. *In Salamanca, & Alcala (ſtudi principaliſſimi in Iſpagna) ſignifica la burla che gli ſtudenti danno a' novizi.*

Tratillo. *Trafficherto, negozietto, picciol maneggio, & affare.*

Travar. *Attaccare, congiugnere, ligare una coſa con l'altra.*

Travar amiſtad con alguno. *Far amicizia con uno, farſi amico d'uno.*

Travar platica *Attaccar ragionamento, cioè cominciar a diſcorrere.*

Travar pendencia. *Attaccar queſtione, cioè dar occaſione d'haverſi adirare, o di gridar con uno.*

Travar uno con otro. *Attaccare, o connettere una coſa con l'altra.*

Travar palabra. *Attaccar parole, cioè cominciar ad adirarſi.*

Travar pelea. *Attaccar la ſcaramuccia, cominciar a combattere.*

Travar de manos. *Acchiapare, od afferrar con le mani.*

Travarſe de los braços. *Abbracciarſi ſtrettamente, o cignerſi l'un l'altro con la braccia.*

Trava. *Legamento, corda che tien legata una coſa.*

Travas de beſtias. *Paſtoje da beſtie.*

Travacuentas. *Un conto intrigato, e difficile.*

Travado. *Attaccato, concatenato.*

Travado. *Alle volte ſignifica, attribuendoſi ad animale, forte, gagliardo, e nervoſo.*

Travador. *Legatore, congiugnitore.*

Travadamente. *Unitamente, congiuntamente.*

Travadura, *vedi* travaçon.

Travaçon, o juntura. *Concatenazione, legamento, unione.*

Traveſſar, o traveſar. *Attraverſare, andare al traverſo, cioè non dirittamente, e per la ſtrada ordinaria.*

Través. *Traverſo, cioè il lato, o la parte per il traverſo.*

Dar al traves. *Cader all'indietro, e trattandoſi di navigazione ſignifica annegarſi, o paſſar fortuna, e romperſi la nave.*

Al traves. *Per il traverſo.*

Salir de traves. *Uſcir di ſianco, cioè da un lato, & all'improvviſo.*

Traveſſear. *Scapigliarſi, cioè viver licenciosamente, e con poco timore ne di Dio, ne degli huomini.*

Traveſſero, *Teſtiera, o il capezzal del letto.*

Traveſſia, o traveſſia. *Traverſa, ſtrada che ſi fà andando al traverſo, cioè*

sfuggendo il camino comune per abbreviarlo, o scortarlo.

Traveſſura. *Scapigliatura, cosa fatta fuor d'ogni ragione, e di timore, come fanno i giovani poco obbedienti, che noi diciamo scapigliati.*

Travez, *vedi* través.

Traviessa muger. *Donna scapigliata, cioè che vive licenziosamente.*

Traviessa. *Il tener di fuora nel giuoco, cioè lo scommetter che uno fa s'il giucator vincerà, o perderà.*

A traviessas. *E' posto avverbialmente, e vale a traverso, cioè non fare, ne andare dirittamente.*

Travilla. *Presol legame.*

Travilla de la gorra. *Cordone del capello, o fascia del berretino.*

Travilla de calceta. *La staffa delle calzette di lino, che diciamo a staffa.*

Traycion. *Tradimento.*

Matar a traycion. *Ammazzare a tradimento.*

Hazer traycion. *Far tradimento.*

Traydor. *Traditore, che tradisce.*

A un traydor dos alevosos *A un traditore bisogna esser due traditori.*

Traydo. *Portato, arrecato.*

Traydo veſtido. *Vestito usato, o vecchio.*

Ropa atrayda. *Panni usati, panni vecchi.*

Trayno. *Seguito, corso, accompagnamento.*

Traylla. *Il lasso da cani.*

Llevar de traylla *Menare al lasso, e si dice propriamente de' cani.*

Atrayllado. *Legato al lasso.*

Treba. *Falda, o lembo.*

Treballa. *E' un savore fatto con polpa di gallina, manaorle, agli, buova, e spetie, col quale si mangian l'oche.*

Trebejar. *Giucare a scacchi, e metaforicamente vale, accomodare.*

Trebejos, o trevejos. *Gli scacchi dello scacchiere.*

Trebejo de niños. *Un tamburino da bambini.*

Trebol. *Trifoglio, meliloto.*

Trebol hediondo. *Trifoglio, leporino.*

Trebol oloroso. *Trifoglio odorifero.*

Trece, *vedi* treze. *Tredici.*

Trechel trigo. *Grano grosso, cioè che non è gentile.*

Trecho. *Tratto, spazio, intervallo di terra, pezzo.*

Desde Roma a Madrid ay gran trecho. *Da Roma a Madrid ci è un gran spazio, o intervallo di terra.*

Del dicho al hecho ay gran trecho. *Dal detto al fatto ci è un gran tratto.*

De un trecho. *In un tiro, in un sol tratto.*

De trecho en trecho. *Ad ogni poco, ad ogni passo.*

Trecientos. *Trecento.*

Trecientos hombres. *Trecent' huomini.*

Trecientas mugeres. *Trecento donne.*

Trecientas mil vezes. *Trecento mila volte.*

Trefa, o trefedad. *Ptisica, cioè malattia de' polmoni.*

Trafedad, *vedi* trefa.

Trefe. *Tisico, che hà male a' polmoni, overo è qualsi voglia cosa debole, e leggiera, che facilmente si piega, e torce come fanno i polmoni.*

Treguas. *Tregua, cioè pace infino ad un certo tempo limitato.*

Assentar treguas. *Far tregua.*

Quebrar, o quebrantar las treguas. *Romper la tregua.*

Atreguado loco. *Lunatico.*

Treynta por fuerça. *Giuoco di carte detto trent' uno.*

Treynta. *Trenta, numero.*

Treyntenario. *Trentinajo, un numero di trenta, si suol dir delle Messe.*

Treynta parte. *La trentesima parte.*

Treyntesimo. *Trentesimo, l'esser trenta.*

Treynta mil vezes, *Trenta mila volte.*

Treynta mil ducados. *Trenta mila ducati.*

Treynta millares. *Trenta migliaja.*

Treynta cada uno. *Trenta per uno, ad ogn' uno trenta.*

Tremblar, *vedi* temblar. *Tremare.*

Tremedal. *Fango tenero, o fango pantanoso, o che toccandolo par che tremi.*

Tremendo. *Tremendo, terribile, da temere.*

Trementina. *Trementina, spezie di ragia liquida.*

Trementinoso. *Di trementina, o che hà la sua qualità.*

Tremesin cosa. *Cosa di tre mesi.*

Tremesino trigo. *Grano che matura in tre mesi.*

Tremèr. *Vocabolo poco usato, vale tremare, crollare.*

Tremès, pan tremès. *Grano che matura in tre mesi.*

Tremiegla. *Peſce tremolo.*
Tremor, *vedi* tremblòr. *Tremito, il tremare.*
Tremulante. *Voce poetica, tremolante, tremolo.*
Tremular. *Vocabolo barbaro, vale tremare.*
Trana, ò trença. *Naſtro, o cappio.*
Trena. *Talvolta ſignifica ghirlanda, o corona di fiori, o la prigione.*
Trenos de Jeremias. *Lamentazioni, o Canti lamentevoli di Geremia.*
Trença. *Naſtro, o cappio, con che le donne ſi legan le trecce.*
Trença de la vid. *Viticchio.*
Trenças. *Si chiamano due canne attraverſate nella caſſetta dell' api, acciò quando ſi ſmola ſi conoſca infin dove biſogna arrivare.*
Entrar en el lodo haſta las trenças. *Si dice metaforicamente di colui che s'è ficcato, o entrato nel fango infino alla gola.*
Trençar. *Legare, od avvolger con naſtri, o cappi.*
Trençaderas. *Naſtri, o cappi di chi ſi ſervon le donne per avvolger e legar le trecce.*
Trençado. *Legato, od avvolto con cappi, o naſtri, o talvolta ſignifica l' acconcime, o l'ornamento del capo della donna, con vari naſtri, e trecce.*
Trencelin. *Cordone o naſtro da cappello.*
Trencilla. *Naſtruccio, cappiuccio, cappietto.*
Treo. *Una vela tonda di navilio.*
Trenque. *E' in Valenza una ſtrada dove ſtanno quelli che vendon la cera.*
Trepa. *Ballo, overo è una ſorte di guarnizione, e ricamo che ſi mette attorno al veſtito.*
Trepar. *Ballare ſul canapo, o dar giravolte in qua ed in la, talvolta ſignifica ballare, o innarpicare, o ſalire ſopra una coſa come fa l' ellera.*
Trepar. *Vale talvolta tagliare in mala forma; che noi diremmo cinciſchiare.*
Trepado. *Si dice de' veſtiti, e vale, guarnito, o ricamato attorno.*
Trepador de maroma. *Colui che balla ſul canapo.*
Trepido. *Paurоſo, timido, codardo.*
Trepiche, *vedi* trapiche.
Tres. *Tre, numero.*
Tres vezes. *Tre volte.*
Tres mil. *Tre mila.*
Tres años. *Tre anni.*
Tres dias. *Tre giorni.*
Tres tanto. *Tre volte tanto, cioè tre volte altrettanto.*
Tres en raya. *Un giuoco che fanno i ragazzi.*
Tres millares. *Tre migliaja.*
Tres cadauno. *Tre per uno, ad ogn'uno tre*
Treſañal. *Coſa di tre anni.*
Treſpontin. *Strapunto, o materaſſetto da tener in galera.*
Treſquillar. *Levare, o toſare i capelli, e ſi dice propriamente il levar la lana, o'l toſar le pecore.*
Treſquilenme en Conſejo, y no lo ſepan en mi caſa. *Significa toſinmi che ogn' un veggа, e non lo ſappian poi in caſa mia, ſi dice di coloro che fanno le coſe publicamente, e non voglion poi che ſi ſappino, o ſi dichino.*
Treſquilar a cruzes. *Tagliar i capelli in croce, pena impoſta anticamente da' Canoni à colui che haveva due moglie.*
Treſquilar à carreruelas. *Toſare à ſcalr, cioè diſugualmente.*
Treſquilado. *Toſato.*
Treſquilador. *Toſatore, che toſa.*
Treſquiladura, o treſquilamiento. *Toſatura, toſamento.*
Treſquilones. *Le ſcale, o'l toſar diſugualmente.*
Treta. *Inganno, burla malizioſa.*
Trevedes. *Trepiedi, ſtrumento di ferro da cucina.*
Trevejar, *vedi* trebejar.
Trevejo, *vedi* trebejo.
Trevol, *vedi* trebol.
Treze. *Tredici, numero.*
Treze vezes. *Tredici volte.*
Treze mil. *Tredici mila.*
Eſtare en ſus trezes. *Star tuttavia nella ſua opinione, eſſer tuttavia del medeſimo volere, ma ſi dice ſempre in ſenſo di ſignificar oſtinazione, e caponeria.*
Trezeno. *Tredieeſimo.*
Trezientos. *Trecento.*
Trezientos hombre. *Trecent'huomini.*
Trezientas mugeres. *Trecento donne.*
Trezientos mil. *Trecento mila.*
Trezientos mil cadauno. *Trecento mila per uno, ad ogn'uno trecento mila.*
Triaca, o atriaca. *Triaca, un medicamento efficaciſſimo compoſto di molti ſemplici, e ſerve contra il veleno.*

Triaquero. *Colui che vende la triaca, ciarlatano.*
Triar. *Vnire, e tessere di tre in tre.*
Triado. *Vnito, tessuto di tre in tre.*
Triangular. *Triangolare, fatto in forma di triangolo.*
Triangulo. *Triangolo figura matematica che ha tre angoli, o canti.*
Tribu. *Tribù, secondo i Romani era la trentesima quinta parte del Popolo, o secondo i Gindei la duodecima.*
Tribulacion. *Tribulazione, afflizione, angoscia, tormento, pena, travaglio.*
Tribular. *Tribolare, affliggere, tormentare.*
Tribulado. *Tribulato, afflitto, tormentato.*
Tributar. *Pagar, o dar tributo.*
Tribuna. *Il coro posto in luogo alto, che anche à noi si dice tribuna.*
Tribunal. *Tribunale, luogo di ragione, o di giustizia.*
Tribuno. *Tribuno, un certo Magistrato in Roma che difendeva il Popolo, e la Comunità.*
Tributo. *Tributo, dazio, gabella, gravezza.*
Tributario. *Tributario, che paga tributo.*
Triclinio. *Triclinio, tavola, dove anticamente mangiavano.*
Triça. *Inganno, furberia.*
Triça. *La quantità delle corde, o funi che hà la nave.*
Tridente. *Il tridente, cioè lo strumento con tre punte, col quale soglion comunemente dipinger Nettuno.*
Triglifos. *Gli ornamenti delle colonne.*
Trifauce. *Trifauce, cioè che ha tre fauci, o gole.*
Trigesimo. *Trentesimo.* Trigo. *Grano.*
Trigo trechel. *Grano grosso, in quanto si distingue da gentile.*
Trigo candeal. *Grano gentile, quello che fa le specie senza reste.*
Trigo ruvion. *Grano che fa le spighe con molte reste, grano ravanese.*
Trigo tremesino. *Grano che si ricoglie il Marzo.*
Trigo alvar. *Grano bianco.*
Trigo quemado. *Grano riarso, e abbronzito dal troppo Sole.*
Casa de poco trigo. *Significa furbescamente il bordello.*
Trigo ahogado de joyo. *Grano pieno di gioglio.*
Trigoso. *Pieno di grano, o appartenente a grano.*

Trigueno. *Cosa di grano, o appartenente à grano.*
Trigueño color. *Color ulivastro, colore smorto, pallido, sbiadato.*
Triguera yerva, *vedi* alpiste. *Coda di volpe, herba.*
Trigueño. *Cosa di grano, o appartenente à grano.*
Trigueña paja. *Paglia di grano.*
Trilingue. *Vocabolo più Latino, che Spagnolo, vale di tre lingue, cioè di tre linguaggi.*
Trillar. *Vocabolo d'agricoltura, e vale batter il grano all'aia.*
Trilla. *Muggine pesce.*
Trilla, o trillazon. *La battitura, il batter il grano.*
Trillazon. *Battitura del grano.*
Trillado. *Battuto, e solo si dice delle biade.*
Trillado camino, *Camino, o strada battuta, cioè larga, aperta, comune, e frequentata.*
Trilladura. *Battitura di biade.*
Trillo para trillar. *Vno strumento di legno da batter il grano, & è una gran tavola pertugiata, & in ogni buso tiene una pietra aguzza, e sopra questa battono i coveni della paglia, e del grano.*
Cuenta del trillo. *Significa conto facile, e che ogn' uno lo può intendere.*
Cosa trillada. *Si dice metaforicamente la cosa che si sa da tutti, cosa nota e comune.*
Trina. *Treccia, pratica.*
Trinar. *Intrecciare.*
Trinca, poner la vela a la trinca. *Accomodar la vela in modo, che il vento la possa gonfiar tutta.*
Trincar. *Pigliar il vento drittamente.*
Trinchante. *Trinciante, colui che taglia, e riparte le vivande in tavola.*
Trinchadura. *Trinciatura, il trinciare.*
Trinchado. *Trinciato, tagliato.*
Trinchea. *Trinciera, cioè la fossa o'l bastione, che si fa nel campo per difendersi dal nemico.*
Alçar trincheas. *Far trinciere.*
Trincho. *Vn piatto da trinciare, cioè sopra il quale si trincia.*
Trinchete. *Trincetto, strumento da calzolaro.*
Trincapiñones. *Significa colui che non fa mai niente, e che sempre và à spasso, che noi diremmo sfaccendato, vagabondo.*

Trineo. *Vna sorte di carro da portar mercanzie.*
Trino. *Trino, di tre.*
Trinidad. *Trinità.*
Trinquete. *Trinchetto, la picciola vela della prua.*
Trinquete. *Il giuoco di palla à corda.*
Tripa, o mondongo. *Trippa, e budella di porco, ripieno di sangue.*
Tripa ciega. *Il budello più grosso, e maggiore.*
Tripa cular. *Il budello del culo.*
Tripas delgadas. *Budella sottili, e tenere, budella minute.*
Tripa gruessa. *Il budello grasso.*
Tripa ayuna. *Budello primo doppo lo stomaco.*
Tripa, o barriga. *Trippa, o ventre.*
Hazer de tripas corazon. *Cavar animo dalla paura.*
Echar las tripas. *Vomitar le budella, maniera di esaggerar il vomito grande.*
Destrippar. *Sbudellare, sventrare.*
Tripéra. *Donna che vende trippa.*
Tripería. *Luogo dove si vende la trippa.*
Tripero. *Colui che vende la trippa.*
Tripillas. *Budellina, picciola budella.*
Tripon. *Trippone, pancione, che ha gran trippa, o panciа.*
Triple. *Triplice, cioè di tre doppi.*
Triplicar. *Triplicare, raddoppiar in tre.*
Triplicacion. *Triplicatione.*
Triplicado. *Triplicato.*
Tripodas. *Trepiedi.*
Tripudo, *vedi* tripon.
Triquéte. *Il camerino dove stà la puttana a lavorare.*
Tris. *Voce con la quale si significa il tuono che fà un vaso di vetro quando si rompe, che noi diremo crie.*
A un tris estuvo de perderse. *Mancò pochino ch' egli non ruppe il collo.*
Trisca. *Il rumore che si fà pigliando, ò calpestando cosa che si rompe, come sono noci, gusci d' huova, &c.*
Triscar. *Batter le mani, e piedi come fanno i mattacini, scherzare, ruzzare.*
Trisilabo. *Trisillabo, di tre sillabe.*
Triste. *Di mala voglia, malcontento.*
Esta muy triste, por la muerte de su Padre. *Sta molto afflitto per la morte di suo Padre.*
Ponerse triste. *Divenir malinconico.*
Triste. *Talvolta significa avaro, misero, spilorcio; è il povero, lo sconsolato, l' afflitto, il meschinelle.*
Tristeza. *Malinconia, afflitione, poco contento.*
Tristel, *vedi* cristel.
Triumfar, o triumphar. *Trionfare.*
Triumfador. *Trionfatore.*
Triumfal. *Trionfale, appartenente à trionfo.*
Triumfante. *Trionfante, che trionfa.*
Triumfantemente. *Trionfantemente, con trionfo.*
Triumfo. *Trionfo.*
Triumfo. *Un giuoco di carte detto trionfini.*
Trobar. *Vocabolo Castigliano antico, vale improvvisare, compor versi, glosare.*
Tropar de repente. *Improvvisare, far versi all' improvviso.*
Troba. *Compositzion in versi, glosa, poesia.*
Trobador. *Versificatore, glosatore, poeta.*
Trocar. *Cambiare, cangiare, mutare.*
Trocar la comida. *Vomitare, rendere.*
Trocar una cosa por otra. *Cambiare, o scambiar una cosa per l'altra.*
Trocar los frenos. *Cambiar le briglie, cioè mutar di mano in mano quello che si pensa habbia à star meglio.*
Trocarse uno. *Mutar condizione, o parere, mutarsi.*
Trocado. *Cambiato, cangiato, mutato.*
Moneda trocada. *Moneta spezzata, danari minuti.*
Trocador. *Cambiatore, mutatore.*
Trocatinte. *Color cangiante.*
Trocha, ò rastro. *Vestigio, orma, pedata.*
A troche y mochè. *A dritto, e à torto, modo di dire.*
Trochiscos. *Certi morselletti, o boccon medicinali.*
Troço de lança. *Troncon, o pezzo di lancia.*
Troço. *Comunemente si chiama un pezzo, o una scheggia di legno.*
Puente de troços. *Ponte di legno.*
Cruz de des troços. *Croce di due legni, cioè di due sbarre.*
Trofeo. *Trofeo, un' impresa, o memoria della vittoria.*
Troga, o argamassa. *Smalto da muraglia.*
Troge, o troxe. *Granajo, buca dove si serba il grano.*

Trompa. *Tromba, trombetta.*
Trompa del elefante. *Tromba, o probo ſcide dell' elefante, cioè il naſo dell' elefante.*
Trompa de paris. *Vno ſtrumento di ferro che appoggiandolo un poco a' denti, & alla lingua, percotendolo deſtramente con un dito, rende ſuono, che da noi ſi chiama ſcaccia penſieri.*
Trompa, o peonça. *Trottola, ſtrumento di legno, col quale i raggazzi giuocano, in Roma piccolo.*
Trompeta. *Trombetta, o colui che la ſuona.*
Trompetéro. *Colui che ſuona la trombetta, trombetto.*
Trompeta de bueltas. *Vna trombetta torta da corriere, o cacciatore.*
Trompetear. *Sonar la trombetta, trombettare.*
Trompeçar, o tropeçar. *Inciampare.*
Trompeçado. *Inciampato.*
Trompeçadura. *Inciampo, l'inciampare.*
Trompeçon. *Inciampo.*
Trompicar, *vedi* trompeçar, o tropeçar. *Inciampare.*
Trompicon. *Inciampo.*
Trompillar. *Calpeſtare, pigiare, incalcare.*
Trompillado. *Calpeſtato, pigiato, calcato.*
Trompillador. *Calpeſtatore, pigiatore.*
Trompo, o peonça. *Trottola, ſtrumento, con che i raggazzi giuocano.*
Trompillo, o trompico. *Trottolina, picciola trottola.*
Trompico, *vedi* trompillo.
Trompòn. *Trottolone, trottola grande.*
Tronar. *Tuonare.*
Tronador. *Tonante.*
Tronéra. *E' una fineſtrella longa, e ſtretta, e di ſopra tonda che ſi uſa nelle forteżże per uſo che i ſoldati poſſan di lì tirare, e ſparare all'inimico copertamente, detta comunemente cannoniera.*
Tronido. *Tuono.*
Troncal. *Coſa d'un tronco, o di tronco.*
Troncado. *Troncato, rotto, ſpeżżato.*
Deſtroncar. *Troncare, romper dal tronco.*
Tronco de alguna familia. *Il tronco, o'l primo fondatore d'una caſata.*
Tronco. *Metaforicamente ſi chiama l'huomo żotico, e groſſolano.*
Tronchon. *Scheggia, ſchiappa, o peżżo di legno.*

Troncho de col, o berça. *Torſo di cavolo, cioè il pie del cavolo.*
Troncho de lechuga. *Torſo di lattuga.*
Tronçonar. *Piantar per i tronchi, o rami.*
Tronçonado. *Piantato per il tronco, o ramo.*
Tronçonador. *Colui che pianta per tronchi, o rami.*
Trono. *Trono, la ſedia, o'l ſeggio Pontificale, o Regio.*
Trono. *Scritturalmente ſi piglia per certe virtù celeſti, o ſpiriti beati, ſopra i quali, come ſopra à ſeggio ſtà à ſedere Dio.*
Entronizarſe. *Inſuperbirſi, gonfiarſi.*
Entronizado. *Inſuperbito, gonfio.*
Tronquillo. *Tronchetto, picciolo tronco.*
Tropa. *Truppa, moltitudine.*
Tropeçar. *Inciampare, vedi* trompeçar.
Tropeçado. *Inciampato, vedi* trompeçado.
Tropeçon. *Inciampo, vedi* trompeço.
Tropeçoſo. *Che facilmente inciampa.*
Tropel de gente. *Frotta, truppa, calca,*
Yr de tropel. *Andar in frotta, o in calca, o truppa.*
Atropellar. *Calpeſtare, far cadere, ſcompigliare.*
Tropelias. *Marioleria, o inganni nil giuoco delle carte.*
Tropellar, *vedi* atropellar. *Far cadere, calpeſtare, ſcompigliare.*
Tropheo, *vedi* troféo. *Troféo, memoria della vittoria.*
Tropicos. *Tropici, ſono (ſecondo i Coſmografi) due circoli che s' imaginano nel Cielo egualmente diſtanti dall' equinoziale.*
Tropico del cancro. *Tropico del cancro, cioè quello che è più vicino à noi verſo il Polo Artico.*
Tropico del Capricornio. *Tropico del Capricorno, cioè che ſtà verſo l' Auſtro.*
Tropologia. *Nome greco, e ſignifica il parlare allegorico, che ha fine d' emendar i coſtumi.*
Troque, o trueco. *Cambio, il cambiare, baratto, vedi* trueque.
Tropieço. *Inciampo, l' inciampare.*
Trotar. *Trottare, andar di trotto.*
Trotado. *Trottato, che è andato di trotto.*
Trotador. *Trottatore, che và di trotto.*

Trotar. *Si dice metaforicamente delle donne, quando vanno per tutte le strade, e contrade della terra.*
Trote. *Il trotto, il trottare.*
Trotéro, *vedi* trotadòr.
Troton, *vedi* trotéro. *Vagabondo, che và quà, e là.*
Agua trotada. *Acqua viva, acqua corrente.*
Cavallo trotòn. *Cavallo che sempre trotta, e che non hà buon passo.*
Trotaconventos. *Colui o coloi che và à tutti i Conventi, e Monasteri.*
Troxe, o troge, o alholi. *Granajo, buca da grano.*
Truàn, o truhàn. *Buffone.*
Trucha. *Trota, pesce noto.*
Trucha salmoneta. *Trota salata.*
Truchuela. *Trotetta, picciola trota.*
Ayunar, o comer trucha. *Digiunare, o mangiar trote, si dice di chi non è contento d'un ordinario, e mediocrità ragionevole.*
Trucos. *Trucco, sorte di giuoco noto.*
Trueco, o trueque. *Cambio, baratto che si fà d'una cosa con un altra.*
Trueco. *Talvolta si dice il resto, quando uno dà più moneta di quello che si è pattuito.*
Trueque, *vedi* trueco. *Cambio, baratto.*
A trueque, o à trueco de. *Per non, e talvolta significa à posta in questo senso: A posta di un scudo più, o manco non vò lasciar di comprar una cosa buona; può anche significare, in cambio di, in luogo di, e si usa avverbiamente.*
Trueno. *Tuono, il tuonare.*
Truhàn. *Buffone.*
Truanillo, o truanico. *Buffoncello.*
Truhanear. *Buffoneggiare, far il buffone.*
Truhanería, o truhania. *Buffoneria.*
Truhania, *vedi* truhaneria.
Trujaman *Sensale di compre, e vendite, mezzano.*
Trujamà. *Talvolta significa l'interprete.*
Trujamanear. *Interpretare, servir d'interprete.*
Trulla. *Frotta, truppa compagnia.*
Yr de trulla. *Andar in frotta.*
Truncar, *vedi* troncar. *Troncare, romper dal tronco.*
Trunfar, *vedi* triumfar.
Trunfante, *vedi* triumfante.
Triumfador, *vedi* triumfador.
Truxillo. *Città in Estramadura in Ispagna.*
Tu. *Tu, pronome primitivo della seconda persona, e del numero del meno, e non si dà se non a gente bassa, come staffieri, & altra canaglia, ovvero à chi si ama di cuore, e talvolta in conformità dell'uso de' Latini si dà il tù al medesimo Dio, così:*
Tu Señor ave piedad de mi. *Tu Signore habbi pietà di me.*
Venir a tu por tu. *Significa alcuni esserſi adirati sì scompostamente, che si son venuti a chiamar tu per tu.*
Tubo. *Canale, condetto.*
Tubo. *Talvolta può esser terza persona nel numero del meno nel preterito dell'indicativo del verbo tener, e vale hebbe.*
Tudel. *Quella linguetta di metallo, che s'innesta, e mette alla bocca d'alcuni strumenti da fiato, per potergli sonare.*
Tudela. *Città in Navarra in Ispagna.*
Tudesco. *Todesto, Alemanno, e un saltambarco così chiamato.*
Tudir. *Legare strettamente.*
Tuerramente. *Storramente, à traverso.*
Tuerto. *Torto, storto, tutto quello che non è diritto.*
Tuerto. *Vale talvolta il guercio da un occhio, o che gli manca un occhio.*
Tuerta muger. *Donna guercia da un occhio.*
Tuerto. *Anche significa il torto, l'ingiustizia, l'aggravio, l'ingiuria.*
A tuerto y à derecho. *A torto, & à diritto.*
Tuetano. *Midollo.*
Tufo. *Tufo, vapore, & esalazion calda, che si leva dalla terra.*
Atufado. *Colui che si sdegna facilmente, sdegnoſetto.*
Tufo de ladron. *Tuffo, overo odor di ladro.*
Tuya. *Tua.* Tuyas. *Tue.*
Tuyo. *Tuo.* Tuyos. *Tuoi.*
Tullirse. *Rimaner attratto, cioè privo dell'uso di qualche membro, per ritiramento, o raggricchiamento di esso.*
Tullido. *Attratto, stroppiato.*
Tullidura. *L'escremento, o lo sterco dell'uccello di rapina.*
Tullimiento. *L'esser attratto, stroppiato, attrazione.*

Tumba. *Tomba, sepoltura, fossa.*
Tumbaderas redes. *Reti, o lacci da pigliar animali salvatichi.*
Tumbar. *Tombolare, cadere, precipitare, rivoltolandosi.*
Tumbado. *Fatto in forma di tomba, o cassa da morti.*
Tumbo. *Giro, rivoltamento, rotolamento.*
Tumbo del dado. *La volta, o'l giro del dado.*
Tumbo de la olla. *Le cose che rimangono nel fondo della pignatta.*
Tumor. *Tumore, enfiato.*
Tumulo. *Tumulo, il catafalco che si fa sopra il cataletto del morto nelle sue esequie.*
Tumulto, alborroto. *Tumulto, fracasso, rumore, sollevamento.*
Tumultuar. *Tumultuare, sollevare, far rumore.*
Tumultuoso. *Tumultuoso, sollevatore, inquieto.*
Tuna. *Fico Indiano.*
Tunal. *Il fico, albero Indiano.*
Tundir. *Cimare il panno.*
Tundido. *Cimato.*
Tundidor. *Cimatore, colui che cima i panni.*
Tundidora. *Cimatora, colei che cima, o la moglie del cimatore.*
Tundidura. *Cimatura, il cimare i panni.*
Tunda. *Gastigo, un numero determinato d' una cosa.*
Dar a uno una tunda de palos, o de cozes. *Dar ad uno una mano di bastonate, o una quantità di calci.*
Tunez. *Tunis Città marittima in Africa.*
Tunica. *Tonaca da frati, e monache.*
Tunica de desciplinantes. *Cappa da battuti.*
Tunica, o tunicela. *Tonacella, habito da Vescovo, quando stà in Pontificale.*
Tunicela de Obispo. *Tonicella da Vescovo.*
Tupir. *Stoppare, turar i buchi, e le fessure con stoppa, overo serrar bene, e assodare il panno sul telajo.*
Tupido. *Stoppato, turato con stoppa, serrato.*
Turar. *Durare, perseverare.*
Tura. *Dura, il durare.*
Paño de mucha tura. *Panno di molta dura.*
Turador. *Duratore, che dura.*
Ven ventura, ven y tura. *Vale, vieni ventura, vieni, ma dura.*
Turbante. *Turbante, coperta del capo, che usano i Mori, Turchi, &c.*
Turbar. *Turbare, mescolare, confondere.*
En viendo os, me turbè. *Subito ch' io vi viddi mi turbai.*
Turbar. *Vale talvolta scompigliare, metter in confusione.*
Turbarse. *Turbarsi, rimescolarsi, mutarsi di colore.*
Turba. *Turba, moltitudine confusa di gente.*
Turbation. *Turbazione, alterazione, rimescolamento.*
Turbadamente. *Turbatamente, rimescolatamente, alteratamente.*
Turbado. *Turbato, rimescolato, confuso.*
Turbiamente. *Torbidamente.*
Turbio. *Torbido, torbo, non chiaro.*
Turbion del agua. *Una scossa d' acqua, una pioggia, tempesta, e improvisa, ma che dura poco.*
Turbit. *Una sorte di radice.*
Turbolencia. *Turbulenza, sedizione, tumulto, confusione.*
Turbulento. *Turbulento, sedizioso, inquieto, sollevato.*
Turca. *Una donna Turca.*
Turco. *Turco.*
Gran Turco. *Gran Turco.*
Turdion, o madama de Orliens. *Teodiglione, nome di ballo.*
Turdo. *Nome d'un pesce di mare.*
Turma. *Il testicolo d'ogni animale.*
Turmas de tierra. *Tartufoli, o tartufi, vocabolo noto in molte parti d' Italia, à Norcini.*
Turma. *Talvolta significa enfiato, o carne che si gonfia.*
Turmera. *Luogo dove fanno i tartufoli.*
Turmilla. *Tartufolino, picciol tartufolo, o coglione d' animale.*
Turnio. *Lusco, colui che in medesimo tempo par che guardi in due luoghi.*
Turnio. *Metaforicamente si dice à colui che hà l'aspetto rigido, e severo, e quando guarda par che minacci.*
Turon. *Topo di campagna, topo salvatico.*
Turquesa. *Turchina, pietra preziosa.*
Turquesas. *Le forme da far le palle da balestra.*
Turquin. *Turchino, azzurro.*

Tur-

Turqueſado color. *Color turchino, o azzurro.*
Turqueſco. *Turcheſco, di Turco.*
Arco turquil. *Arco turcheſco.*
Turrar. *Vocabolo antico, vale arroſtire ſopra le brace.*
Turron. *Turrone, una certa compoſizion di paſta, con zucchero, o mele dentrovi noci, mandorle, pinocchi, e noceiuole.*
Turron de Alicante. *Turron d'Alicante, che è il più fino.*
Turronero. *Torronero, colui che fà, o vende il turronero.*
Turvíno. *Tripolio, herba.*
Turvío, *vedi* turbio. *Torbo.*
Tuſar. *Vocabolo antico, e vale toſare.*
Tuſator. *Toſatore, che toſa.*
Tuſon. *Toſone, un Ordine Militare, che inſtituì il Duca Filippo di Borgogna l'anno 1429. La cui inſegna, è una collana, o catena, che attorno attorno hà incaſtrate pietre focaie, e per pendente hà una pelle di pecora con la ſua lana.*
Tutela. *Tutela, protezione, difeſa.*
Tutelar. *Protegere, difendere, pigliare ſotto la ſua tutela.*
Tutor. *Tutore.*
Tutora. *Tutora, o tutrice.*
Tutoria. *Tutoria, l'eſſer tutore.*
Tuzzia. *Tuzia, ſpezie nota.*
Tymbre. *La cimiera dell'elmo.*
Tympano, o tempano de toncino. *Lardone, o ſcotenato di carne ſecca, cioè di carne di porco ſalata.*
Tyrano. *Tiranno, vedi* tirano.
Tyrſo. *La zagaglia di Bacco, che era ornata di pampani di vite, &c.*

Vocaboli che cominciano per la U. vocale.

UBre. *La poppa, o mammella d'ogni femina, che per eſſer poco che hà figliato, o partorito è pieno di latte.*
Ubre de vaca. *Poppa di Vacca, mammella di vacca.*
Ubrera. *Male cauſato da calidità nella bocca de' bambini, che poppano.*
Uberrimo. *Vocabolo del tutto latino, ſignifica abbondantiſſimo.*
Vebra. *Il lavoro che un bifolco può fare arando, e zappando, in uno giorno.*
Vebra de dos bueyes. *Il lavoro, che il bifolco può far in un giorno, con un par di buoi.*
Veca coſa, *vedi* hueca. *Coſa vota cioè non maſſiccia.*
Veca del huſo. *Cocca del fuſo.*
Veco, o hueco. *Voto, non maſſiccio.*
Veco del cuerpo del animal. *La concavità, o il voto nel corpo nell'animale.*
Veco de teatro. *La piazza, o lo ſpazio vacuo del teatro.*
Verfano, o huerfano. *Privo di padre, e madre, orfano.*
Verta, o huerta. *Horto.*
Vertos, o huertos de plazer. *Giardini, o horti di ricreazione per andarvi a ſpaſſo.*
Veſped, o hueſped. *Foraſtiero, colui che alberga, o è albergato.*
Veſped. *Donna foreſtiera, o colei che riceve in ſua caſa, o è ricevuta da altri, hoſteſſa, padrona.*
Veſſa, o hueſſa. *Foſſa.*
Veſſo, o hueſſo, o gueſſo. *Oſſo dell'animale.*
Veſſo, o hueſſo de qualquier fruta. *Il noceiolo di qualſivoglia frutta.*
Veſſo a veſſo, o hueſſo, à hueſſo. *A oſſo ad oſſo, cioè cavando minutamente ogn'oſſo.*
Veſte, o hueſte. *Eſercito.*
Vevo, o huevo, guevo. *Huovo d'ogni animale che gli poſſa fare.*
Vevo, o huevo guero. *Huovo ſtantio, o guaſto.*
Vevo, o huevo ya empollado. *Huovo, che hà dentro formato il puleino.*
Ufanamente. *Allegramente, con gioia, e contento.*
Ufania. *Allegrezza, contento.*
Ufano. *Gioioſo, allegro, contento, che brilla (come ſi dice) di allegrezza.*
Ulcerar. *Impiagare, ferire.*
Ulcera. *Vlcera, piaga, ferita invecchiata.*
Ulceracion. *Impiagamento, il ferire, o l'impiagare.*
Ulcerado. *Impiagato, ulcerato.*
Ulcerador. *Impiagatore.*
Ulceroſo. *Impiagato, pieno di piaghe, o ulcere.*
Uliſſes. *Viiſſe, quell' aſtuto Capitano che ſi ritrovò all'aſſedio di Troia.*
Ultima coſa. *Coſa ultima, o ſozzo.*
Ultimamente, *Vltimamente, finalmente.*

Ulti-

Ultimar. *Finire, terminare.*
Ultimado. *Finito, terminato.*
Ultimamente. *Vltimamente, finalmente.*
Ultimo. *Vltimo, vltro.*
Ultimo dia. *L'vltimo dì, o giorno, cioè quello della morte.*
Ultra. *Voce più latina che Spagnola, vale oltre, di più, fuori.*
Ultra desto. *Oltre di ciò, di più di questo, oltre à ciò.*
Ultrajar. *Oltraggiare, far torto, ò dispiacere ad uno.*
Ultrajado. *Oltraggiato, aggravato, ingiuriato.*
Ultrajador. *Oltraggiatore, ingiuriatore.*
Ultraje. *Oltraggio, ingiuria, torto.*
Ultrajosamente. *Oltraggiosamente, ingiuriosamente.*
Ultrajoso. *Oltraggioso, ingiurioso.*
Ultrepassar. *Trapassare, eccedere.*
Ultramontano. *Oltramarino, di là dal mare.*
Umanar. *Render humano, o benigno, o pigliar carne humana.*
Umana cosa. *Cosa humana.*
Umanamente. *Humanamente.*
Umanar. *Humano, del mondo.*
Umanidad. *Humanità.*
Umano. *Humano.*
Umbalo. *Bufalo, vocabolo poco vsato.*
Umbral. *La soglia dell'vscio, o della porta.*
Umbrio. *Ombroso, che rende ombra.*
Umbroso. *Ombroso, che fà ombra.*
Umedecer. *Inhumidire, render humido.*
Umedecido. *Inhumidito, divenuto humido.*
Umedad. *Humidità.*
Umedo. *Humido.*
Umeda cosa. *Cosa humida.*
Umildad. *Humiltà.*
Umilde. *Humile.*
Umildemente. *Humilmente.*
Umildosamente. *Vocabolo barbaro, vedi* humildemente, humilmente.
Umilmente. *Humilmente, con humiltà.*
Umildoso, *vedi* humilde. *Humile.*
Umuillar. *Humiliare, abbassare.*
Umillarse. *Humiliarsi, abbassarsi.*
Umilladéro. *Tabernacolo, o cappella in campagna, o per i viaggi.*
Umillador. *Humiliatore, che humilia.*
Umillado. *Humiliato, abbassato.*
Umor. *Humore.*
Un. *Vno. Si noti che quando* uno *farà innanzi a qualche nome sustantivo, per manco inciampo, e affettazion di lingua si leva la O, o si dice* un, *così.*
Un hombre, un escudo, un sombrero. *Significa un huomo, un scudo, un cappello.*
E questo s'intende solamente de' nomi sustantivi nel genere masculino, perche con quelli di feminino si dice chiaramente una, *così.*
Una muger, una donzella. *Vna donna, una fanciulla.*
A la una. *S'intende ad un hora del giorno, cioè un hora doppo mezzo dì.*
A una. *Posto avverbialmente significa d'accordo, unitamente.*
Un dia. *Vn giorno, un dì.*
Un dia antes. *Vn dì innanzi, un giorno innanzi.*
Un dia despues. *Vn dì, o un giorno doppo.*
Una vez. *Vna volta.*
Una y otra vez. *Vna volta, e due.*
De una vez. *In una volta, in un colpo, in un tratto.*
Unanimidad. *Vnanimità, conformità, concordia.*
Unanimes. *Vnanimi, d'accordo, conformi, d'un istesso volere.*
Uncion. *Vnzione, vngnere.*
Extrema uncion. *Estrema vnzione, uno de' sette Sacramenti della Chiesa.*
Ungir. *Vgnere.*
Ungido. *Vnto.*
Ungidor. *Vgnitore.*
Unguento de vimbres. *Vnguento di vimini.*
Unguento. *Vnguento, materia untuosa.*
Unguento para arrancar pelos. *Vnguento per sbarbare, o far cader i peli.*
Unguento de nardo. *Vnguento nardi.*
Unguento de olores. *Vnguento odorifero.*
Unguento de liquores. *Vnguento, di liquori.*
Unguento de mirra. *Vnguento di mirra.*
Unguento de arrahyàn. *Vnguento di mirto.*
Unguento de luchadores. *Vnguento da lottatori.*
Unguento para estender nervios. *Vnguento per distender i nervi.*

Un-

Unguento para ablandar. *Vnguento per mollificare, o ammorvidare.*
Unguentario. *Vnguentaio, colui che fà e vende unguenti.*
Unguentera. *Buſſolo dove ſi tiene unguento.*
Unica. *Vnica, ſola.*
Unica hija. *Figliuola unica, o ſola.*
Unicamente. *Vnicamente, ſingularmente.*
Unico. *Vnico, ſolo.*
Unicornio. *Vnicornio, o lioncornio, animale.*
Unir. *Vnire, congiugnere, metter inſieme.*
Unidad. *Vnità, l'eſſer uno.*
Unidamente. *Vnitamente, d'accordo, congiuntamente.*
Unido. *Vnito, congiunto.*
Uniforme. *Vniforme, uguale, d'un'iſteſſa forma.*
Uniformemente. *Vniformemente, unitamente, d'accordo.*
Uniformidad. *Vniformità, ſimilitudine, egualità, un'iſteſſa forma.*
Unigenito. *Vnigenito, e ſi ſuol dir communemente del figliuolo unico, e ſolo, cioè che non hà altri fratelli, ne ſorelle.*
Union. *Vnione, l'eſſer uno.*
Union. *Talvolta ſignifica la margherita, perla.*
Union de beneficios. *Vnione di beneficij, ſi dice quando ſi uniſcono ad una memoria.*
Union. *Vale talvolta accordo, concordia, pace, conformità.*
Univerſal. *Vniverſale, comune, generale.*
Univerſal. *Si chiama colui che parla ſcientificamente, e con fondamento di tutte le coſe, o ſcienze.*
Univerſalidad. *Vniverſalità, generalità.*
Univerſalmente. *Vniverſalmente, generalmente.*
Univerſidad. *Tutta l'adunanza, o comunità.*
Univerſidad. *Talvolta ſignifica lo ſtudio, cioè il luogo dove publicamente ſi leggono, e profeſſano le ſcienze.*
El univerſo. *L'univerſo tutto il mondo.*
Uno. *Vno, principio di nome numerale ordinativo, e vale uno.*
Si noti che quando ſeguiterà doppo a uno, un nome ſuſtantivo di genere maſculino, ſempre ſi laſcierà l'o, e ſi dirà un, cosi.
Un ſoldado, un cavallero. *Vn ſoldato, un gentil'huomo.*
Uno. *Quando ſarà anche davanti à qualche nome addiettivo perderà la lettera o, per manco inciampo, e più libertà della lingua, così.*
Un buen hombre, un mal criado. *Vn buon huomo, un mal ſervitore.*
Uno por uno. *Vn per un, cioè tutti, od in particolar ciaſcheduno.*
Uno à uno. *Ad uno ad uno, cioè ſoli, o ſenza compagnia.*
Tanto en uno, come en todos. *Tanto in uno, (cioè in una coſa) quanto nell'altro.*
Quando uno no quiere, dos no barajan. *Quando uno non vuole, due non s'adirano.*
Aunarſe. *Accordarſi, unirſi.*
Uno de dos. *Vn di due.*
Uno, o otro. *O l'uno, o l'altro.*
Uno. *Vale talvolta alcuno.*
Unos, e unas. *Sempre ſignifica certi, e certe, o d'alcuni, e alcune.*
Untar. *Vgnere.*
Quebrar la caveça, y deſpues untar el caſco. *Romper il capo, e poi ugner il cranio, ſi dice di quelli che hanno fatto qualche male, e poi procurano rimediarlo.*
Untar la mano al Juez, o a qualquier Miniſtro. *Vgner la mano al Giudice, od à qualſivoglia Miniſtro, cioè preſentargli, ſe tu vuoi la ſentenza in ſauore.*
Untado. *Vnto.*
Untador. *Vgnitore, che ugne.*
Untadura. *Vntatura, ugnimento, l'ugnere.*
Untaza. *Vnto, materia da ugnere.*
Unto. *Vnto, graſſo, lardo.*
Deſaprovechado, como unto de mona. *Inutile, e che non è buono à niente, come graſſo di ſcimia, o di bertuccia.*
Quien ſu carro unta, ſus bueyes ayuda. *Chi ugne il ſuo carro aiuta i ſuoi buoi, cioè colui che ſpende in util ſuo, e facilitare i ſuoi negozi, a lui finalmente ne riſulta il pro.*
Untoſo, o untuoſo. *Vntuoſo, graſſo.*
Untuoſo. *Vntuoſo.*
Untuja, *vedi* unto.
Unto para exes de carro. *Sugna, o*

unto, o lardo per la sala del carro.
Unzir, vedi uñir.
Unzido. Attaccato, o messo al giogo, o al cocchio.
Uña. Vgna.
Cortarse las uñas. Tagliarsi l'ugne.
Sol con uñas. Si dice quando il sole è coperto di qualche nuvola.
Uña de animal. Vnghia d'animale, altrimenti branco.
Uñas de las aves. Vgne degli uccelli.
Tener uñas un lugar. Haver ugna un luogo, o s'è passo di scrittura, significa esser difficile.
Ponerse en veynte uñas. Significa star in terra attaccato, e sodo con le mani, e con i piedi.
Savar por la uña la grandeza de leon. Proverbio latino. vale dal ugna conoscer quanto è grande il leone.
Uña. Nelle bestie, talvolta si chiama una certa crosta, che nasce loro sopra il guidaleschi.
Acogerse à uña de cavallo. Significa fuggir per la posta, e con gran fretta.
Uña de vaca, o buey. S'intende il piè dinanzi di vacca, o di bue.
El testamento en la uña. Questo si dice di coloro che in vita spendono, e mandan a male ogni cosa, non considerando, che sarebbe bene serbar qualche cosa per quando uno muore, e lasciar da far bene per l'Anima sua.
Uña olorosa. Vn certo guscio, che s'assomiglia al guscio della porpora, e fà nell'Indie.
Uña atriba. Significa co' piedi all'insù.
Uña de añula, o perexil de la mar. Finocchio marino, herba.
Uña de cavallo. Vgna di cavallo, herba che è buona contra la tossa.
Uñero, o panatizo. Panereccio.
Uñir, o unzir. Attaccare, o unire al giogo, e carro, buoi, e mule.
Uñido, o unzido. Attaccato al giogo, o carro.
Uñidor, o unzidor. Attaccatore, congiugnitore di buoi al giogo, o di mule al carro.
Uñidura. Attaccamento, l'attaccare al giogo, od al carro.
Uñuela. Vgnetta, picciola ugna.
Uñir. Vnire, congiugnere.
Ura, o hura, vedi hura.
Uracan. Vn certo vento che nella navigazione dell'Indie suol talvolta affondar le navi, muovendole in giro.
Uracàr. Vale bucare, pertugiare.
Uracado. Bucato, pertuggiato.
Uraco. Buco, pertugio.
Uraño. Si chiama colui che stà sempre ritirato, e mai vuol conversar con nissuno che noi diremmo salvatico.
Urbanamente. Cortesemente, civilmente, garbatamente, galantemente.
Urbanidad. Gentilezza, galanteria, cortesia.
Urbano. Galante, gentile, cortese.
Urca. Vna gran nave alla Fiamminga.
Urca. E' un pesce grande di mare, simile alla balena a cui è nemico.
Urdir. Ordire.
Urdido. Ordito, cosa ordita.
Urdidera. Donna che ordisce.
Urdidor. Ordritore, huomo che ordisce, o strumento da ordire.
Urdidura. Ordistura, l'ordire.
Urdiembre. L'ordito, la maniera d'ordire.
Urdir, o ttamar alguna vellaqueria. Ordire, o machinar qualche furfanteria, o sciaurataggine.
Urgente. Vrgente.
Urina. Orina, piscio.
Dificuldad de urina. Difficultà d'orinare.
Urinal, o orinal. Orinale, vaso dove s'orina.
Urine, o orine. Vocaboli poco usati, vale orefice, orafo.
Urna. Vrna, vaso antico, dove mettevano le ceneri de' corpi abbruciati.
Urraca, o hurraca. Gazzera, o putta, uccello noto.
Urraga muerta. Marcorella, herba che suol dare mal sapor al vino.
Usar. Vsare, accostumare, havere in uso.
Usar mal de una cosa. Servirsi male d'una cosa, abusar d'una cosa.
Usar bien de su oficio. Far bene il suo ussizio.
Usar, o gozar. Godere, servirsi d'una cosa.
Lo que se usa, no se escusa. Quello che si usa, o è in uso, non si può far di manco di non lo fare.
Usado. Vsato, accostumato.
Es muy usado. E' cosa ordinarissima e è cosa che da tutti si usa.

Usá-

Uſado veſtido. *Veſtito uſato, portato, vecchio.*
Ropa uſada. *Panni uſati, panni vecchi.*
Uſagre. *Vna ſorte di rogna cattiviſſima, e ſporchiſſima.*
Uſança. *Vocabolo poco uſato, uſanza, uſo, coſtume, ſtile.*
Uſaſe eſto. *Queſto ſi uſa, queſto è l'uſo, queſt'è l'uſanza.*
Uſitar. *Vocabolo più Latino che Spagnolo, vale uſarſi, o accoſtumarſi.*
Uſitado. *Vſato, accoſtumato, ſolito.*
Uſo. *Vſo, uſanza, conſtume, ſolito.*
Uſo de raçon. *Vſo di ragione.*
Al mal uſo, quebrarle la pierna. *Al la cattiva uſanza, tagliargli le gambe, cioè non s'hanno ad imitare, ne far quelle coſe che ſon cattive, ſe ben comunemente s'uſino.*
Uſual. *Coſa che è poſta in uſo, e che ſi può uſare.*
Uſufruto. *Vſufrutto, intereſſe.*
Uſufructuario. *Vſufruttuario, colui che gode il bene, o il frutto di qualche heredità, o poſſeſſione.*
Uſmar. *Vocabolo antico, e vale odorare, e ritrovar la coſa per l'olfatto, come fanno i cani.*
Uſura. *Vſura, intereſſe.*
Uſurario, *vedi* uſurero.
Uſurero. *Vſuraio, che dà, o piglia ad uſura.*
Uſurpar. *Vſurpare, pigliar, o tenere contra ragione.*
Uſurpacion. *Vſurpazione, il tenere, e pigliar contra il dovere.*
Uſurpado. *Vſurpato, pigliato, o tenuto ingiuſtamente.*
Uſurpador. *Vſurpatore, colui che piglia ingiuſtamente quello d'altri.*
Utenſillos. *Vocabolo che pizzica più di Latino che di Spagnolo, vale mobili, o maſſerizie, che ſon più in uſo, e più comunemente s'adoprano.*
Util, o provechoſo. *Vtile, profittevole, fruttuoſo.*
Utilidad, o provecho. *Vtilità, profitto, frutto.*
Utilmente, provechoſamente. *Vtilmente, profittevolmente, fruttuoſamente.*
Utrera. *Vacca di tre anni.*
Uſrero. *Bue, o vitello di tre anni.*
Uva. *Vva.*
Uva blanca. *Vva bianca.*
Uva tinta. *Vva nera.*
Uvas paſſas, o paſſas, aſſolutamente. *Vve ſecche.*
Uva prieta. *Vva nera.*
Uvas de almucecar. *Vva lunga.*
Uva ſilveſtre. *Vva ſalvatica.*
Una canilla. *Sempreviva herba.*
Uva de raposa. *Veſſicaria, herba.*
Hazerſe uva. *Imbriacarſi.*
Uva verſa, y uva lupina. *Acconito, herba.*
Uva ſpina. *Vva ſpina.*
Uvilla de ultramar. *Vva ſpina, o groſpina d'ultra mar.*

Vocaboli che cominciano per la V. conſonante.

Vaca. *Vacca.*
Vacha lechera. *Vacca che dà latte.*
Vaca cuytral. *Vacca vecchia.*
Vaca parida. *Vacca che hà figliato.*
Vacada. *Mandra di vacche.*
Vaca berrihonda. *Vaccha che hà voglia di congiugnerſi col toro.*
Vacacion *Vacazione, ceſſazione, il ceſſare, o diſiſter da una coſa.*
Vacacion en los eſtudios. *Vacanze negli ſtudi.*
Tenemos aóra vacaciones. *Adeſſo habbiamo vacanze.*
Vacaciones en las audiencias. *Ferie, e vacanze ne' tribunali, cioè il tempo, nel quale non ſi diſſinisſcon le liti.*
Vacancia, *vedi* vacacion.
Vacante. *Vacante, cioè beneſitio, o Chieſa che vachi per morte d'uno.*
Vacantes, *vedi* vacaciones en las Audiencias.
Vacacion de obra. *Il ripoſarſi dal lavoro, il laſciar il lavoro.*
Vacado. *Vacato, ceſſato.*
Vacar. *Vacare, ceſſare.*
Vaco. *Vaco, che ceſſa.*
Vaciar, *vedi* vaziar.
Vacilar. *Vacillare, vaneggiare.*
Vacilacion. *Vacillazione, vaneggiamento.*
Vacilante. *Vacillante, vaneggiante.*
Vacilador. *Vacillatore, vaneggiatore.*
Vacuno ganado. *Beſtiame bovino, o appartenente a buoi, od a vacche.*
Vadear. *Paſſare il guado, o il vado.*
Vadeador. *Colui che paſſa il guado, o paſſa a guazzo.*
Vado. *Guado, vado.*

Paſſar

Paſſar el vado. *Paſſar il guado.*
Tentar el vado. *Tentar il guado, ſi dice metaforicamente il tentare una coſa con giudizio, e prudenza.*
Vieja eſcarmentado, paſſo el vado, arregaçada. *La vecchia che una volta è ſtata ingannata, o (per meglio dire) è rimaſta ſcottata, ſi ſuccigne i panni al paſſar il guado.*
Dar vado a las coſas. *Dar eſito alle coſe, cioè laſciar paſſar le coſe, e non voler diſputarle, quando ſi trattan con furia, e con iſdegno.*
No hallar vado en un negocio. *Non vedere ſtrada, o maniera per poter trattar d'un negozio.*
No eſtar al vado, ni à la puente. *Non ſi determinare a far una coſa, o bene, o male.*
Vadoſo rio. *Fiume che hà molti guadi, cioè molti luoghi per paſſare.*
Vadil, o badil. *Paletta, o palettina di ferro per pigliare, o ſtuzzicare il fuoco.*
Vaga coſa. *Coſa vagabonda, errante.*
Vagabundo, o vagamundo. *Vagabundo, errante.*
Vagaje, *vedi* bagaje.
Vagajero, *vedi* bagajero.
Vagamundear. *Andar vagando, o errando per il Mondo.*
Vagar. *Andar vagando, errando, andar come vagabondo per il mondo.*
No me vega. *Significa, non hà tempo, ne commodità.*
Vagar. *Talvolta ſignifica, eſſer ſciopperato, ozioſo, non haver che fare.*
De vagar. *E' poſto avverbialmente, e vale à bell'agio, adagio, pian piano.*
Vagaroſo. *Vocabolo antico, ſignifica infingardo, lento, pigro.*
Vagel, o vaxel. *Vaſcello, navilio.*
Vagir. *Il piagner de' bambini.*
Vagido. *Il pianto de' bambini.*
Vagilla, o baxilla. *Formimento di credenza, vedi* Baxilla.
Vago. *Ampio, largo, ſpazioſo, o talvolta ſignifica, incerto, ed errante.*
Vaguear, *vedi* vagar. *Andar vagando.*
Vaguido. *Vertigine, cioè giramento di teſta.*
Vahari, o bahari. *Una ſpezie di falcone, o uccello di rapina.*
Vahear, *vedi* bahear.
Vaho, *vedi* baho.
Val, *vedi* valle.
Valame Dios. *Propriamente ſignifica, Aintimi Dio, Dio mi aiuti.*
Valame Dios. *Comunemente ſi uſa per una certa maraviglia, e nel modo che noi diremmo, o corpo del Mondo? o pò far il mondo? o Gieſù, o canchero? o capita?*
Valale el Diablo. *Maniera d'imprecazione, o maledizione, e ſignifica, il diavol che ne lo porti.*
Valadi. *Vocabolo antico, ſignifica, vile, dappoco, poltrone.*
Herradura valadi. *Una ſorte di ferro da cavalli, di poca dura, e che preſto ſi rompe.*
Valavi. *Gengebro.*
Valadronear, *vedi* baladrear. *Cicalare, chiacchierare.*
Valadron, *vedi* baladron. *Cicalone, chiacchierone, vantatore.*
Valadrear, *vedi* baladrear. *Cicalare, chiacchierare, vantarſi.*
Valazo, *vedi* balazo. *Pallata, colpo di palla d'archibuſo.*
Valago, *vedi* balago. *Paglia di ſegala.*
Valar, *vedi* balar. *Belar le pecore.*
Valcon, *vedi* balcon. *Balcone.*
Valde, *vedi* balde.
Valdia, *vedi* baldia.
Valdio, *vedi* baldio.
Valde, *vedi* baldrés.
Vale. *Una poſta, o un vada al giuoco di Primiera.*
Valedéro. *Che può valere, valido.*
Valedéra coſa. *Coſa che può valere.*
Valedòr. *Mezzano, interceſſore, diffenſore, protettore.*
Valedòra. *Donna interceſſora, fautrice, protettrice, diffenſora.*
Valencia. *Bravura, ſmargiaſſata.*
Valenton. *Bravazzo, ſmargiaſſo, taglia cantoni, perdona vite.*
Valeriana. *Valeriana, herba.*
Valer. *Valere, aiutare, protegere.*
Valer, o poder. *Potere.*
Valerſe. *Aiutarſi.*
Valete por ti. *Aiutati da te, fatti valere, modo di dire.*
Valeroſo. *Valoroſo, valente, coraggioſo.*
Valia. *Forza, poſſanza, valore.*
Valida coſa. *Coſa di prezzo, di valore, che vale, o coſa aiutata.*
Valido. *Ajutato, ſoccorſo, ſovvenuto,*
Valido, o balido. *Il belar, o il belo delle pecore.*
Valido. *Forte, gagliardo, robuſto.*

Validacion. *Sodezza, fermezza.*
Valiente. *Bravo, che gli basta l'animo.*
Valientemente. *Bravamente, valorosamente, coraggiosamente.*
Valija, *vedi* Balija.
Valijar. *Vocabolo poco usato, e significa imballigiare, metter nella balligia.*
Valista, *vedi* valleſtra. *Balestra.*
Valitar, *vedi* balitar. *Belar il cervio.*
Valona. *Collare semplice, all'italiana.*
Valoncilla, o valoncica. *Collarino, picciol collare.*
Valoncica, *vedi* valoncilla.
Valones, o balones. *Calzoni.*
Valor. *Valore, il prezzo della cosa.*
Valor, o esfuerço: *Valore, animo, coraggio.*
Valor, o autoridad. *Valore, ò autorità,*
Valtrueto, *vedi* baltrueto. *Vagabondo, sciopperato.*
Valuacion. *Valutazione, o apprezzamento d'una cosa.*
Valvarte, *vadi* balvarte. *Baluardo.*
Valverde. *Valle verde, o piena d'herba, è anche nome di luogo.*
Valuma, *vedi* baluma.
Valladar. *Bastione, riparo, o 'l ciglione, cioè quel riparo di terra che si fa attorno al campo, o vigna.*
Valla. *Il legno, o pertica, che si pone lungo alla lizza per differenziare, e dar luogo a quelli che corrono in giostra.*
Vallado, *vedi* valladar.
Valle. *Valle.*
Vallejo. *Vallicella, picciola valle.*
Vallena. *Balena, pesce de' più grandi che siano in mare.*
Vallenate. *Che è nato in Madrid, di Madrid.*
Vallenato. *Il figliuolo della balena, il balenotto.*
Valleſta, o balleſta. *Balestra.*
Valeſtrero, o balleſtero. *Balestraio, colui, che fà balestre, o tira con esse.*
Valleſtera, yerva, *vedi* balleſtera. *Herba velenosa, con la quale si ungono le frecce, o l'armi, detta helleboro.*
Vallicon. *Gioglio, biada, ed herba nota.*
Vallon. *Vallone, gran valle.*
Valſain. *Un monte vicino à Segovia.*
Valvarte, o balvarte. *Baluardo, riparo.*
Valvaſſores, o Infançones. *Cittadini, o Gentil'huomini antichi.*
Vamonos. *Andiam via, andiamocene.*
Vana coſa. *Cosa vana.*
Vana gloria. *Vana gloria.*
Vanagloriarſe. *Vanagloriarsi, vantarsi.*
Vanaglorioſo. *Vanaglorioso, vantatore.*
Vanamente. *Vanamente, in vano.*
Vanas palabras. *Parole vane, e di niun giovamento.*
Vanaſta. *Paniera, canestra.*
Vanaſto. *Paniere, canestro.*
Vanaſtillo. *Panierino, panieruzzo.*
Vanco, o banco. *Banco.*
Vanca. *Tappetto, o panno da metter sopra un banco.*
Vanco, o banco. *Banco.*
Vancaroto. *Bancherotto, banchiere.*
Vanca. *Banda, compagnia, squadrone.*
Vanda. *Banda, o fascia di seta che si porta al collo.*
Hazerſe à una vanda. *Farsi da una banda, cioè ritirarsi da un lato.*
Vandear. *Aintar, o soccorrer una parte, o banda.*
Vandeo. *Aiuto, soccorso d'una parte ò banda.*
Vandejador, *vedi* vanderizo.
Vandera. *Bandiera, insegna, stendardo.*
Vanderado. *Paggio, che porta l'insegna.*
Vanderilla. *Bandieretta, picciola bandiera, o stendardo.*
Vanderizamente. *Partialmente, fattiosamente.*
Vanderizo. *Partiale, colui che seguita una parte, o fattione.*
Vandereta, *vedi* vanderillo.
Vandero, *vedi* vanderizo.
Vanderola, *vedi* vanderilla.
Vandines de popa. *Le bande, o i lati del timone d'una nave.*
Vando. *Bando, publicazione di legge.*
Echar vando. *Mandar bando, è termine che si usa trà soldati.*
Vando. *Partialità, fattione.*
Vandolero. *Partiale, che seguita una fattione, e talvolta si piglia per il vandito, che stà in campagna, per assassinar, e rubbar i viandanti.*
Vandujo, *vedi* bandujo.
Vanduria, *vedi* banduria. *Pandora, strumento musicale.*
Vanear en palabras. *Dir delle chiacchierie, o delle bagattelle, burlare.*
Vaneador. *Chiacchierone, ciarlone, burlone.*
Vaneamiento. *Chiacchieramento, ciarlamento vano.*

Van-

Vanguardia. *Vanguardia, la guardia, o i ſoldati che vanno innanzi.*
Vanidad. *Vanità.*
Vano, *Vano, ſuperbo, folle.*
Vañar, *vedi* bañar.
Vaño, *vedi* baño.
Vañado, *vedi* bañado.
Vanquero. *Banchiere, cambiator di moneta.*
Vanquete. *Banchetto, convito.*
Vanqueteár. *Banchettare, far Banchetti.*
Vanqueteado. *Che gli è ſtato fatto banchetti, e convitì.*
Vanquillo. *Banchetto, picciol banco, o panca, o ſcabello.*
Vantalo, o avanico. *Ventaglio, vedi* avanico, o avanello.
Vapor. *Vapore, o eſalazione.*
Vaporar. *Svaporare, eſalare, mandar fuora il vapore.*
Vaporear, vedi vaporar.
Vaporoſo. *Vaporoſo, pien di vapore.*
Váque, vedi baque. *Salto, caduta.*
Vaquero. *Vaccaio, colui che guarda le vacche, bifolco.*
Sayo vaquero. *Vna caſacca lunga, con le maniche lunge infino in terra, come uſano i cocchieri, & i fanciulli, che da noi ſi dicon ungherino.*
Vaquera. *Mandra, o branco di vacche, cioè molte vacche.*
Vaqueta. *Bacchetta.*
Vaqueta. *Vacchetta, cuoio di vacca acconcio, per uſo di far ſtivali, e altro.*
Vaquilla. *Vacchetta, vacca picciola, o giovane.*
Vaquina, *vedi* vaquilla.
Vara. *Bacchetta, verga.*
Vara para caſtigar. *Bacchetta per caſtigare, e battere.*
Vara. *E' una bacchetta, che in Iſpagna portano i Miniſtri di giuſtizia, come Giudei, birri, e ſimili.*
Vara. *Talvolta ſignifica lo ſcettro de' Rè.*
Vara. *Vna miſura da panni, o drappi, che è maggiore un palmo del braccio Fiorentino, e non so quanto maggiore della canna di Roma.*
Secutor de la vara. *E' un carico d'un Miniſtro di giuſtizia.*
Vara real. *Scettro regio.*
Vara de embaxador. *La verga bianca, che anticamente portavano gl' Imbaſciatori in ſegno di pace, caduceo.*
Vara de liga. *Paniuzzo, cioè legnuzzo impaniato da pigliar uccelli.*
Varaja, *vedi* baraja.
Varajar, *vedi* barajar.
Varajado, *vedi* barajado.
Varal. *Pertica grande per abbacchiare, e ſcuotere.*
Varado, o vareado. *Scoſſo, e abbachiato, come ſi fà a' noci con pertica.*
Vareado. *Scoſſo, e abbacchiato con pertica.*
Vara. *Talvolta ſignifica il baſtone, o la pertica, dove ſi tengon i falconi, e gl' aſtori.*
Varallos de heno. *Monteni di fieno.*
Varandas. *Balauſtri.*
Varar. *Varare, metter un vaſcello in acqua.*
Varar. *Tenerſi fermo, ſtar fermo e ſalde.*
Varatija, *vedi* baratija.
Varda de cavallo. *vedi* barda.
Varear. *Dicono ne' fondachi, il vender i panni, e drappi, a minuto, che miſurandogli canna per canna, o braccio per braccio.*
Vareſcar. *Liſtar &c.*
Vareteado, o liſtado. *Liſtato, vergolato, e ſi ſuol dire de' panni quando hanno certe vergole, o liſte.*
Variar. *Variare, differenziare.*
Variable. *Variabile, che ſi può variare.*
Variacion. *Variazione, differenza.*
Variamente. *Variamente, differentemente, diſtintamente.*
Variado. *Variato.*
Variedad. *Varietà, differenza.*
Varilla del cuello. *Le corde, o il nervo del collo, overo del gorgozzule.*
Varilla. *Bacchettina, picciola bacchetta.*
Varillo del cavallo. *La gengia del cavallo, ſopra la quale s' appoggia il morſo.*
Varilla. *Si chiama quel baſtone, ſopra il quale le donne tengono lo ſtaccio nello ſtacciare, o cernere, o burattare.*
Varizes, o barices. *Vene rotte nelle gambe.*
Vario. *Vario, differente, diſtinto.*
Varon. *Huomo, ma ſignifica più* varon *che* hombre.
Hijo varon. *Figliuol maſchio.*
Varon illuſtre. *Huomo illuſtre.*
Varniz. *Vernice.*
Vanizado. *Inverniciato.*
Varon. *Barone, Signor di Vaſſali.*
Varonia. *Barenia, giuriſdizion del Barone.*

Varonil. *Virile, da huomo animoſo.*
Varon ſoltero. *Huomo ſcapolo, cioè che non ha moglie, & vive in celibato.*
Varonilmente. *Virilmente, animoſamente, coraggioſamente, da huomo.*
Varredero, *vedi* barredero. *Spazzatore, o ſtrumento da ſpazzare.*
Varrilla, *vedi* barrilla.
Varracaramco. *Infraſcata, leggia coperta con fraſche, & rami.*
Vaſar. *Acquaio, luogo fatto a palchetti, dove ſi tengono i vaſi.*
Varrera. *Sorte di sbarra, o riparo per fortificar un muro.*
Vaſcas. *Rivoltamenti di ſtomaco, voglia di vomitare.*
Vaſcas de la muerte. *Angoſcia della morte.*
Vaſcoſidad. *Sporcitia, ſchifezza, lordezza.*
Vaſcoſo. *Angoſcioſo, affannato.*
Vaſéra de orinal. *Veſte dell'orinale.*
Vaſija. *Vaſetto, picciol vaſo, o vaſo aſſolutamente.*
Vaſija para vino. *Fiaſca, o vaſo da tener vino.*
Vaſilla. *Vaſetto, picciol vaſo.*
Vaſillo. *Vaſetto.*
Vaſillon zimballarias, o ombligo de venus. *Vmbilico di venere herba.*
Vaſo. *Vaſo, bicchiere dove beviamo.*
Vaſo de barro. *Vaſo di terra.*
Vaſo con pico. *Vaſo con beccuccio.*
Vaſo de oro, o de plata. *Vaſo d'oro, o d'argento.*
Vaſo de nave. *Vaſo di nave, cioè la capacità d'eſſa.*
Vaſo de honor. *Si chiamano i vaſi che ſi tengon ſopra la credenza, quando ſi apparecchia più per ornamento che per uſo.*
Vaſo. *Aſſolutamente s'intende la capacità di qualſi voglia coſa.*
No tener uno vaſo. *Significa non eſſer uno capace, e non haver cervello per intender una coſa.*
Vaſquear. *Storcerſi, far geſti come colui ch'è oppreſſo da qualche dolor intenſiſſimo, o come chi hà voglia di vomitare.*
Vaſquina. *Gammurrino, guarnello, o zimarra di donna.*
Vaſſallo. *Vaſſallo, ſuggetto.*
Vaſſallage. *Voſſalaggio, ſuggezione, l'eſſer vaſſallo.*
Vaſſura. *Spazzatura, immondizia che ſpazza.*

Vaſtago. *Germoglio, o pollone, o ramo che naſce al tronco, o al piè dell'albero.*
Vaticinar. *Indovinare, pronoſticare.*
Vaticinador. *Indovino, pronoſticatore.*
Vaticinado. *Indovinato, pronoſticato.*
Vaticinio. *Indovinazione, pronoſtico.*
Vaxel, o vagel. *Vaſcello, navilio.*
Vaxelillo. *Vaſcelletto, picciol vaſtello.*
Vaxillo. *Baſſetto, un pò baſſo.*
Vaxio, o baxio. *Secche del mare.*
Vaya. *Baia, burla, beffa.*
Dar la vaya. *Dar la baia, o la burla.*
Vayeta. *Cotone, o roveſcio, ſorte di panno cotonato, che ſi ſuol portare ordinariamente per far bruno.*
Azeyte de vayas. *Olio d'alloro, cioè di coccole d'alloro.*
Vayas de laurel. *Coccole d'alloro.*
Vayo color. *Baio colore, è un pelame di cavallo.*
Vayna. *Fodero, come di ſpada, pugnale, e ſimile.*
Vayna de cuchillos. *Guaina da coltelli.*
Vayna de los teſticulos. *Borſa de' teſticoli.*
Vayna de legumbre. *Guſcio di legume come di baccello, o piſello.*
Vaynilla. *Spina, una ſorte di lavoro bucherato che fanno le donne.*
Vaynilla, y ſobrevaynilla. *Orlo a ſpina, lavoro da donne.*
Vayven, o bayben. *Crollo, ſcoſſa, e metaforicamente ſi piglia per le mutationi, & accidenti della fortuna.*
Vaza, o baza. *Giuoco di carte da noi dette il trionfo, o trionfini.*
Hazer la vaza. *Trionfare, ripertarne l'honore, e il vanto.*
No dexar hazer vaza a uno. *Dir ogni coſa lui, e non laſciar, ne dar tempo ad un'altro, che anche egli poſſa parlare, e dir le ſue ragioni.*
Vaziar. *Votare.*
Vaziar en bronze. *Gettare in bronzo.*
Vaziar la bolſa. *Votar la borſa.*
Vaziar el coſtal. *Votare il ſacco.*
Vaziar el vientre. *Votare, o ſcaricar il ventre.*
Vaziadizo. *Facile a votarſi.*
Vaziadero. *Fogna, luogo nelle cucine, deve ſi gettano l'immondizie.*
Vaziado. *Voto, ch'è ſtato votato.*
Vaziadòr. *Votatore, che vota.*
Vaziadura. *Votatura, il votare.*
Vaziamente. *Votamente.*
Vaziamento. *Votamento.*

Vazio. *Voto, il vacuo.*
Henchir el vazio de algun perſonage. *Significa ſucceder in un luogo d'un perſonaggio, & haver le medeſime qualità, e virtù di lui.*
Ser uno vizio. *Eſſer uno arrogante, e ſuperbo.*
Vaziedad. *Arroganza, ſuperbia, alterigia.*
Dezir vaziedades. *Far l'arregante, o il ſuperbo.*
Vecindad, *vedi* vezindad. *Vicinanza.*
Vezino. *Vicine, habitatore.*
Ved. *Vedete, ſeconda perſona del numere del più dell'imperativo del verbe* Ver.
Vedar. *Vietare, prohibire.*
Vedado. *Vietato, prohibito.*
Vedador. *Vietatore, prohibitere.*
Vedado, e vedados. *Bandita, e bandite, luogo deve è prohibito tener a paſcere il beſtiame, o non ſi può cacciare.*
Vedamiento *Prohibizione, vietamento.*
Vedegambre, *vedi* verdegambre. *Helleboro, herba.*
Vedija, o vedeja. *Un biecol di lana, cioè un peco di lana.*
Vedeja, *vedi* vedija. *Biocolo di lana.*
Vendejado, o vendijado. *Increſpate, unito inſieme come il biocolo di lana.*
Vedijado. *Ricevute, che ha il pelo creſpe, & arricciate.*
Vedijado. *Che hà il pele riccinte, & inanellate.*
Vedijoſo, *vedi* vedijado.
Vedija. *Tal volta, ſignifica il pettignone.*
Vedrera, *vedi* vidrera.
Vedro, *vedi* vidrio. *Vetro.*
Vedriero. *Celui che lavora, o vende coſe di vetro.*
Vedrioſo, o vidrioſo. *Di vetro, di qualità di vetre, cioè fragile, e che facilmente ſi rompe.*
Veedor. *Riveditore, colui che rivede i conti allo ſpenditore.*
Vele alli. *Vello quivi, eccole quivi, eccole lì, mode di dire dimoſtrativo.*
Veer, o ver. *Vedere.*
Ver, vedi veer. *Vedere.*
Echar de ver. *Conoſcere, accergerſi, avvederſi.*
Vega. *Pianura, luoge piano.*
Vino de vega. *Vino di pino.*
Vegada. *Vocabele antico, ſignifica volta.*
De una vegada. *In una volta.*
A vegadas. *Alle volte, di volta in volta, e poſte avverbialmente di quando in quando.*
Vegetativo. *Vegetative, cioè che creſce, e di mane in mane piglia vigore come le piante.*
Vegetar. *Vegetare.*
Vehemencia. *Vehemenza, forza, peſſanza, vigore.*
Vehemente. *Vehemente, perente, vigoroſe.*
Vehementemente. *Vehementemente, vigoroſamente, efficacemente.*
Veynte. *Venti, numere di due decine.*
Veynteañal. *Di venti anni.*
Veynte vezes. *Venti volte.*
Veynte y uno o una. *Vent'uno, o ventuna. E ſi neti che ſempre s'aggiunge la lettera y, fin tanto che non s'arriva alle decine, e di lì pei ſi ricomincia la lettera y, così:* treynta y uno, treynta y dos.
Veynteno. *Venteſime, l'eſſer venti.*
Veynte cada uno. *Venti per uno, ad egn' uno venti.*
Veyntena. *Ventina, un numero di venti.*
Veyntena parte. *La venteſima parte.*
Vejaço, o vejaſo. *Vecchie venerabile, vecchiene di bell'aſpetto.*
Viejaſo, *vedi* vajaço.
Vejedad. *Vocabolo poco uſate, vale vecchiaia, antichità.*
Vejez. *Vecchiaia, l'età del vecchie.*
A la vejez, aladares de pez. *Si dice di quelli che non volendo parer vecchi ſi tengone i capelli, e quelli particularmente che cadono alle tempie.*
Envejacerſe. *Invecchiarſi, farſi vecchio.*
Vejezita, o vejezuela. *Vecchiarella, vecchietta.*
Vejezuelo. *Vecchiarelle, vecchietto, vecchine.*
Vejezilo. *Vecchiarello.*
Vegiga, o bexiga. *Veſcica.*
Vela de nave. *Vela di nave, o galera.*
Vela burda, o borda. *La vela maggiore, che ſi mette all' albere della nave.*
Vale latina, o marabuto. *Vela latina, cioè la vela triangolare.*
Vela redonda. *Vela quadrata.*
Hazerſe a la vela. *Dare, e ſpiegarla vela al vento, cioè cominciare a navicare.*
Vela, o candela. *Candela.*
Vela de cera. *Candela di cera.*

Vela de ſevo. *Candela di ſevo.*
Vega, o centinela. *Sentinella, guardia, ſcorta, veglia.*
Vela. *Veglia, il vegliare.*
Vela. *Alcune volte ſi piglia per la vigilia come anticamente s'uſavano vegliare nelle Chieſe.*
Vela maeſtra. *Vela maeſtra.*
Navegar con velas tendidas. *Navicare a piene vele, cioè con proſpero vento.*
Recoger la velas. *Raccorre le vele, ammainare.*
Tender velas. *Spiegar le vele, e metaforicamente ſignifica far ogni diligenza.*
Vela modorra. *L'hora nella quale chi dorme è nel meglio del ſonno, detta comunemente la ſeconda guardia.*
Vela de la modorilla. *La terza guardia, ſon termini militari.*
Vela del alva. *Guardia dell'alba.*
Velacho. *La vela che ſi mette ſopra la gabbia.*
Velaciones. *Spoſalizi.*
Cerrarſe las velaciones. *Eſſer prohibito ſpoſarſi, o menar moglie come proibiſce la Chieſa in alcuni tempi dell'anno.*
Velada. *Nottata, cioè il vegliare, o veghiare tutta la notte.*
Velada. *La ſpoſa, la donna maritata poco fà.*
Velado. *Lo ſpoſo, colui che è poco che menò moglie.*
Vela allà. *Vedila là, avverbio dimoſtrativo.*
Velador. *Vegliatore, colui che veglia, overo lo ſtrumento di legno, o d'altro, ſopra il quale ſi pone la lucerna quando ſi veglia, detto da noi il luoernere.*
Velame. *Apparecchio di nave, o di vele.*
Velambre. *Spoſalizio, l'atto, o le cerimonie che fà la Chieſa in'iſpoſare, o dar l'anello agli ſpoſi.*
Velar. *Vegliare, o veghiare, far la guardia, o la ſentinella.*
Velar toda la noche. *Vegliar tutta la notte.*
Velar haſta el cabo. *Vegliar fino al fine, o fino all'ultimo.*
Velar. *Vale talvolta ſpoſare, congiugnere in matrimonio.*
Velarſe el varon *Pigliar moglie l'huomo, ſpoſarſi.*
Velarſe la muger. *Spoſarſi la donna, o maritarſi, e trattandoſi di Monache ſignifica per pigliar il velo, cioè cominciare a profeſſare.*
Veldar. *Mandar il grano, cioè battuto, il grano, gettarlo all'aria con la pala per far cader la lolla, dilollare.*
Velatre. *Panno di lana fina.*
Veleño. *Fava porcina, herba.*
Velero. *Colui che fà, o vende candele, candelaio.*
Veleſa, veleza, o velezilla. *Cerfoglio, o herba di S. Antonio.*
Veleta. *La bandierola del camino, overo una vela picciola.*
Veleta de peſcador. *Vna ſorte di rete da peſcare.*
Velilla. *Candeletta, candeluccia, candelina, picciola candela.*
Velilla. *Picciola vela da navilio.*
Velillo. *Veletto, picciol velo.*
Velo. *Velo, qual ſi voglia coſa che cuopre il viſo, & altro.*
Velo. *Il velo benedetto che ſi dà alle Religioſe quando cominciano a profeſſare.*
Velo. *Velo, quello che porta la ſpoſa quando và à pigliar l'anello.*
Velo. *Metaforicamente ſignifica la coperta, ſcuſa, finta che troviamo per una coſa.*
Velocidad. *Velocità.*
Velociſſimamente. *Velociſſimamente, leggeriſſimamente.*
Veloz. *Veloce, leggiero al corſo.*
Velozmente. *Velocemente.*
Vellacar. *Poltroneggiare, far il poltrone.*
Vellacamente. *Furbeſcamente, poltroneſcamente.*
Vellaco. *Furbo, furfante, poltrone, e talvolta ſignifica cattivo.*
Es un gran vellaco. *E' un gran furbo, manigoldo, e furfante, ſciagurato.*
Vellacazo. *Furbaccio, furfantone, manigoldone, ſciagurataccio.*
Vellaquador. *Colui che và birbonando, facendo il manigoldo.*
Vellaquear, *vedi* vellacar. *Poltroneggiare.*
Vellaqueria. *Furfanteria, furberia, ſciaguratagine.*
Vellacada. *Compagnia di furbi, raunanza di manigoldi, ericca di ſciagurati.*
Vellaquillo. *Furbetto, triſtarello, cattivuzzo, ſciaguratello, manigoldo, impiccatello, impiccatuccio.*
Velle, o verle. *Vederlo.*

Velleguin. *Furfantone, briccone.*
Velleza, o hermoſura. *Bellezza, beltà.*
Vello. *Lana, il pelo che naſce all'huomo per la vita.*
Vella della barva. *Lanugine della barba.*
Vello. *Voce antica, ſignifica tal volta vecchio, o vecchiane.*
Vellocino. *Vna pelle di pecora con la lana.*
Vellon, vedi vellocino.
Vellon moneda. *Moneta antica chiamata coſi per haver dentro di ſe molta rame.*
Vellori, o vellorin. *Sorte di panno fino, e di color bigio.*
Vellorita. *Primula veris, o primaverа herba.*
Velloſa muger. *Donna peloſa, che è piena di peli.*
Velloſilla. *Pelluzzola, herba.*
Velloſo. *Peloſo, ch'è pieno di peli.*
Hombre velloſo, o rico. o luxurioſo. *Huomo peloſo, o ricco, o luſſurioſo.*
Vellotero. *Che hà guarda, o appartenente à ghiande.*
Velludo, o velloſo. *Velloſo.*
Vellutado. *Vocabolo poco uſato ſignifica invellutato.*
Velludo, o velluda. *Voce antica, velluto, drappo noto.*
Ven acá. *Vien quà.*
Vena. *Vena, arteria, il ricettacolo del ſangue.*
Acertarle en la vena. *E' metafora cavata da Ceruſici dal cavar ſangue, e vale trovar, e dar nella vena, allegoricamente, ſignifica haver conoſciuto l'humore, e la condizion d'uno, e parlar ſecondo il ſuo guſto, come fanno gl' adulatori.*
Darle la vena. *Venirgli la vena, cioè dar la pazzia.*
Tener vena. *Haver vena, cioè haver un ramo di Poeta, & inclinazione al poetare, ed a comporr verſi.*
Venal de metales. *Vene di metalli.*
Tomar a uno de vena. *Trovar uno di buona tempera, cioè di buon humore.*
Venas meſeraicas. *La pelle che cuoprе gli inteſtini.*
Venabl.. *Spiedo, ſorte d'arma che s'uſa nella caccia de' cignali.*
Venada coſa. *Piena di vene.*
Venado. *Cervio.*
Venage, o caudal de rio. *Le vene, o la corſia del fiume.*
Vena de agua. *Vena d'acqua.*
Vena de ayre, o eſpiritu. *Arteria.*
Venaylon. *Vocabolo poco uſato, vale caccia, il cacciare.*
Venal. *Venale, che ſi vende, o ſi può vendere.*
Vencer. *Vincere.* Vencedor. *Vincitore.*
Vencedora. *Vincitrice.*
Vencerſe. *Vincere ſe ſteſſo, cioè la ſua natura.*
Vencejo. *Vna ſorte di legname.*
Vencejo. *Rondone, uccello.*
Vencible. *Vincibile.*
Vencida. *Coſa vinta.*
Vencido. *Vinto, ſuperato.*
Vencimiento. *Vincimento, acquiſto, vittoria.*
Vincimiento de pleyto. *La ſentenza in favor nella lite, il vincer la lite.*
Venda. *Benda, faſcia.*
Vendado. *Bendato, faſciato.*
Vendar. *Bendare, faſciare, o metter la benda.*
Vendaval. *Vento trà l'Occidente, & il mezzo giorno.*
Vendedor. *Venditore, che vende.*
Vendeja. *Bendetta, benda, o faſcia picciola.*
Vendedera. *Venditora, donna che vende.*
Vendedero. *Vendibile che s'hà da vendere, o che ſi può vedere.*
Vender. *Vendere.*
Vender en almoneda. *Vender all'incanto.*
Vender por menudo. *Vender à minuto.*
Vender por junto. *Vender in digroſſo.*
Pregonar vino, y vendere vinagre. *Bondir vino, cioè dir che uno vuol vender del vino, e poi vender aceto.*
Vender palabras. *Ingannar con buone parole.*
Compra lo que no as menеſter, y venderas lo que no podras eſcuſar. *Compra quello che tu non hai di biſogno, e venderai quello che tu non potrai far di manco.*
Vendér al quitar. *Vendere con condizione di riſcuotere.*
Vendible. *Vendibile, che ſi può vendere.*
Vendida coſa. *Coſa venduta.*
Vendido. *Vendura.*
Vendido ſer. *Eſſer venduto.*
Vendicion, o venta. *Vendita, il vendere.*

Vendaval, *Vento di Levante*.
Vendimiar. *Vendemmiare*.
Vendimia *Vendemmia*.
Vendimiada viña. *Vigna vendemmiata*.
Vendimiadera. *Bigoncia, o vaſo dove ſi mette l'uva che ſi vendemmia*.
Vendimiado. *Vendemmiato*.
Vendimiador. *Vendemmiatore*.
Vendimiadora. *Vendemmiatora, donna che vendemmia*.
Vendor. *Cinteli che ſtanno attorno al panno*.
Venedizo, ò avenedizo. *Foraſtiero*.
Veneficio, o beneficio. *Benefizio*.
Veneficio. *Malia, ſtregheria, ſtregoneria*.
Veneno. *Veleno, toſſico, toſco*.
Venenoſo. *Velenoſo*.
Veneno. *Si chiama talvolta il colore, o la tinta che dà il tintore*.
Venéra. *Coſa fatta in forma di nichio*.
Venerable. *Venerabile*.
Venerazion. *Veneratione, riverenza, riſpetto*.
Venerando, *vedi* venerable. *Venerabile, venerando*.
Venerar. *Venerare, riverire, honorare*.
Venereo. *Venereo, luſſurioſo, libidinoſo*.
Venero. *Luogo dove ſon mine di metalli minerali*.
Vengar. *Vendicare*.
Vengarſe. *Vendicarſi*.
Tomar vengança. *Far vendetta*.
Hidalgo de vengar quinientos ſueldos, *vedi* hidalgo.
Vengado. *Vendicato*.
Vengador. *Vendicatore, che ſi vendica*.
Vengadora. *Che ſi vendica, vendicatrice*.
Vengança. *Vendetta, il vendicarſi*.
Vengativo. *Vendicativo, chi non perdóna, ſenſitivo*.
Venia. *Perdono, licenza, comiato, pace*.
Venir. *Venire*.
Seays muy bien venido. *Siate il ben venuto*.
Venir hecho todo un agua. *Venir tutto bagnato, e tutt'acqua*.
Venir a menos. *Peggiorare, mancare*.
Venir a la memoria. *Venir in mente, ricordarſi*.
Venir de lexos. *Venir di lontano*.
Venir de molde. *Venir a propoſito, cioè a tempo, e ſecondo il biſogno*.
Venir en ſuerte. *Venire, o toccare in ſorte*.
Venir en ello. *Condeſcendere, accordarſi, acconſentire in una coſa*.
Venir antes. *Venir innanzi, ò venire prima*.
Venir a las manos. *Venir alle mani, cioè adirarſi, o darſi*.
Vieneme a me ogaño el fruto deſta heredad. *Tocca a me uguanno, o queſt'anno il frutto di queſto campo*.
Venida. *Coſa venuta*.
Venida. *La venuta, l'arrivo*.
Venidero. *Futuro, che hà da venire*.
Venido. *Venuto, arrivato, giunto*.
Aqui viene fulano. *Ecco qui il tale*.
Venino, o benino. *Bella, téma di rogna*.
Venino, o veneno. *Veleno, toſſico*.
Venoſo. *Venoſo, pieno di vene*.
Venta. *Vendita, il vendere*.
Venta deshaze renta. *La vendita diſfà l'entrata, cioè chi vende non gode più l'entrata di quello che haveva*.
Venta. *Hoſteria che ſi trova in campagna, e per viaggio*.
Ventadòr. *Un ventaglio, ò mantice da ſoffiare, e far vento*.
Ventaja. *Vantaggio, ſuperiorità, eminenza*.
Dar, o reconocer ventaja. *Cedere, confeſſarſi inferiore*.
Hazer ventaja. *Eſſer da più, ſuperiore*.
Llevar ventaja. *Eſſer da più, ſapere, meritare, poter più d'uno*.
Ventaja. *Talvolta ſignifica l'aggiunta della paga che fà il Principe al ſoldato, oltre alle ſue paghe ordinarie, che noi diremmo aiuto di coſta*.
Ventajar, *vedi* avantajarſe. *Sopravanzar gli altri in una coſa*.
Ventalle. *Moſcarolla, ventaglio, ſtrumẽto da cacciar le moſche, e dar vento*.
Ventallina. *Un picciol ventaglio*.
Ventanajo. *Fineſtrato, molte fineſtre inſieme*.
Ventana. *Fineſtra*.
Aſſomarſe a la ventana. *Farſi, o affacciarſi alla fineſtra*.
Ventana enrajada. *Fineſtra inginocchiata, o inferriata*.
Ventana de nariz. *Buchi del naſo*.
Hazer ventana. *Si dice delle donne che ſtanno alla fineſtra, e vale ſtare alla fineſtra, e laſciarſi vedere da chi paſſeggia*.
Ventaneta muger. *Donna che ſtà ſempre alla fineſtra*.

Ventanero. *Colui che stà sempre alla finestra.*
Ventanilla. *Finestrella, finestrina, picciola finestra.*
Ventanica, *vedi* ventanilla.
Ventanita, *vedi* ventanica.
Ventar. *Sventolare, causar vento.*
Ventar. *Vender all'incanto.*
Ventear. *Ritrovar i vestigi, o la traccia d'una bestia.*
Ventera. *Hosteſſa, in hosteria di campagna.*
Ventezico. *Venticello, picciol vento.*
Ventezillo. *vedi* ventezico.
Ventezillar. *Spirare, soffiare un dolce, e suave venticello, od aura.*
Ventilar qualche cosa. *Esaminare, e considerar bene una quistione, o dubbio.*
Ventilado. *Esaminato, ben visto, e considerato.*
Ventilco, o ventilquero. *Furia, o procella di vento, buffera.*
Ventiſquero, *vedi* ventiſca.
Ventoleria. *Vocabolo poco usato, vale vantamento, vanto.*
Ventolero. *Vantatore.*
Ventor perro. *Cane bracco, cioè che col fiato scuopre la caccia.*
Ventosa. *Vaso da cavar sangue, detto coppetta, o cornetto.*
Echar ventosas. *Attaccar le coppette, o cornetti.*
Ventosear. *Metter le coppette, o cavar sangue con le coppette.*
Ventosidad. *Ventosità.*
Ventoso. *Ventoso, pieno di vento.*
Ventosa cosa. *Cosa piena di vento.*
Ventregada. *Scorpacciata, ingordigia, cioè il mangiar tanto sinche si riempia il ventre, overo metaforicamente significa, un mescuglio, o mescolanza di cose.*
Ventriculo. *Ventricolo.*
Ventrudo. *Ventruto.*
Ventura. *Ventura, sorte, buona fortuna.*
Por ventura. *Forse, a sorte.*
Si por ventura, o por dicha. *Se a sorte, se per sorte, se a caso.*
Por ventura estará ay. *Potrà esser che sia quivi.*
Ventura te de Dios hijo, que el saver poco basta. *Dio ti dia ventura figliuola, che poco ti giova il saper, e noi diciamo, fortuna, e dormi.*
Ventura. *Ventura, quella ciarlata, o diceria che fa le Zingane sopra la mano, che noi chiamiamo la buona ventura.*
Venturero. *Di ventura, dependente, dalla ventura, e dalla fortuna.*
Venturilla. *Venturetta, picciola ventura.*
Venturoſamente. *Venturosamente, fortunatamente.*
Correr ventura. *Haver sorte, o ventura.*
Venturoso. *Venturoso, fortunato, che hà sorte, e ventura.*
Sois el hombre mas venturoso del mundo. *Voi siate l'huomo più venturoso che si trovi al mondo.*
Quien no se aventura, non hà ventura. *Chi non s'arrisica non guadagna mai niente.*
Unos tienen ventura, y otros ventrada. *Alcuni hanno fortuna, & altri disgrazia.*
A Dios, y a ventura. *Modo di dire che usiamo quando facciamo una cosa dubbiosa, e vale faccia Iddio.*
Venuſtamente. *Vocabolo più latino che Spagnolo, vale galantemente, gentilmente.*
Venuſto. *Bello, galante, gentile, gratioso.*
Veodo, o beodo. *Briaco, imbriaco.*
Veo, o beodez. *Imbriacchezza, l'esser imbriaco.*
Ver, o veer. *Vedere.*
Echar de ver. *Accorgersi, avvedersi, veder chiaramente, conoscere.*
Ver antes. *Precedere, veder prima, ed innanzi.*
Ver otra vez. *Veder di nuovo, rivedere.*
Ver entre dos luzes. *Vedere al barlume, cioè non distinguer bene il giorno, o la notte, come si fa nel tempo, & hora del crepuscolo.*
A mi ver. *Al parer mio, a mio giudizio, per quello che mi pare, per quanto io posso conoscere.*
A ver veamos. *Modo di dire quando non siamo certi dell'evento, o successo d'una cosa, e vale faciamo, o diciamo per vedere se.*
Ver. *Alle volte, s'attribuisce impropriamente ad altro senso che non è vedere: così.*
No veis como llueve. *Non vedete come piove? E questo si dice non solo vedendo che piove, anche stando serrato in un luogo dove non si vegga, con solo sentir grondare i tetti.*
Ver. *Talvolta si piglia per conoscere, o intendere.*

No aveis viſto lo que aveis hecho? *Non havete viſto quello ch'havete fatto, cioè havete ſi poco giudizio che non conoſcete il male che &c.*

Ojos que no ven, coraçon que no llora. *Quello che non ſi vede ci dà poco faſtidio.*

Vera. *Pianura dove ſon molti frutti, e piante che maturan prima dell' altre.*

Veranar. *Paſſar la ſtate, ſtar la ſtate in un luogo.*

Verano. *State; la ſtagion dell'Anne, che ſuccede alla Primavera*

Veraniego. *Coſa di ſtate, appartenente a State.*

De veras. *Da vero, da devero, fuor di burle.*

Veras. *Queſto vocabolo s'uſa avverbialmente, e ſi ſuol porre con certi verbi di raccomandare, o di moſtrar diſpiacere, e guſto d'una coſa. e ſignifica grandemente, inſtantemente, efficacemente.*

Me dixo, o me lo encomendò commuchas veras. *Mi diſſe, o me lo raccomandè caldamente, con grand'iſtanza, in ſul ſode, ed altri modi di dire, che ſi ſomminiſtrano da più, o manco affetto, o paſſione.*

Veras. *Hà per centrario* burlas, *& in tal coſa hà più natura di nome che d' avverbio.*

Llivianas burlas, muchas vezes vienen a hazerſe peſadas veras. *Certe burle di poca conſideratione rieſcono talvolta diſpiaceri notabili.*

En burlas, ni en veras con tu amo no partas peras. *E' vale non t'addomeſticar mai col padrone.*

Veratro, o verdegambre. *Verderame, o hellebero.*

Verbaſco, o barvaſco. *Bredo bianco, gardolobe, herba.*

Verbena, o berbena. *Verbena, herba.*

Verbete. *Il polizzine, che ſi mette alla bocca del ſacchetto dove ſon danari, nel qual ſi dichiara la quantità che v' è dentro.*

Verbi gracia. *Vocabolo ne Spagnolo, ne Italiano, mà più toſto latino, e s'uſa nella dichiaratione, o ſpecificatione della coſa che nei diciame. e vale verbi grazia, per eſempio, eſempli grazia.*

Verça, o berça. *Cavolo herbaggio noto.*

Vercera. *Donna che vende cavoli, & altri herbaggi.*

Verceras, *vedi* verçuelas.

Verçuelas. *Cavolini, cavoletti teneri.*

Verdad. *Verità, il vero.*

Si va a dezir verdad. *So s'hà à dir il vero, modo di dire.*

La verdad adelgaça, però no quiebra. *La verità ſi torce, ma non per queſto ſi rompe, cioè par che talvolta la verità poſſa eſſer oppreſſa dalla calunnia, ma finalmente riſorge con più ſplendore.*

En realidad de verdad. *In verità, certo modo di dir per eſaggerar la ſinceità, o verità della coſa. che noi talvolta diremmo. da Chriſtiano battezzato.*

Hombre de verdad. *Huomo reale, & amico di dir il vero.*

Verdaderamente. *Veramente.*

Verdaderiſſimamente. *Veriſſimamente.*

Verdadera coſa. *Coſa vera, verace.*

Verdadero. *Vero, verace.*

Verdazurro. *Pietra azurra, detta lapis.*

Verde. *Verde colore.*

Eſtarſe uno verde. *Significa mantenerſi uno tuttavia giovane. e co' medeſimi guſti di prima.*

No dexar verde, ni ſeco, llevarlo todo a barriſco. *Non laſciar coſa verde, ne ſecca, ſpazzar, o levare via ogni coſa.*

Verde. *Talvolta ſi piglia per l'orzo in herba che ſi dà a' cavalli.*

Darſe un verde. *Significa darſi bel tempo, o pigliarſi ſpaſſi, e piaceri, o ſi piglia ſimilmente per il ſatollamento, o ſazietà di qualſivoglia altra coſa.*

Eſtar Verde. *Eſſer verde.*

Verdear, o verdeguear'. *Verdeggiare.*

Verdecer. *Inverdire.*

Verdeceſe. *Inverdirſi.*

Verdeciente. *Verdeggiante.*

Verde claro. *Verde chiaro.*

Verde ſcuro. *Verde ſcuro.*

Verdegambre, o veratro. *Hellebero, herba.*

Verdeñal pera. *Vna ſorte di pere verde.*

Verderol. *Vna ſorte di peſce di mare, pende al verde.*

Verderon. *Verdone, uccelletto.*

Verdinegro. *Verde oſcuro.*

Verdolaga. *Porcellana, herba.*

Verdolera, o verdurera. *Hortolana.*

Verdolero. *Colui che vende herraggi.*

Verdon, o canario. *Canario, uccelletto.*

Verdor. *Verdura, il verdeggiare.*

Verdugado. *Faldiglia, ornamento da donne.*
Verdugadero. *Colui che fà, o vende le faldiglie.*
Verdugo. *Significa il livido, o segno della percossa, o colpo che fà la frusta.*
Verdugo. *Communemente significa il boia, o il carnefice.*
Verdugo. *Alle volte può significare il pollone, o il germoglio, o rimetticcio dell'albero.*
Verdugo. *Verduco, una sorte di spada stretta.*
Verdura. *Herbaggio.*
Verdura para la olla. *Herbetto per mettere nella pignata.*
Verdurita. *Poco herbaggio.*
Verdurero, *vedè* verdolero.
Verreda. *Viottolo, sentiero.*
Veredas. *Si dice il ripartimento, scompartimento di luoghi che si fà da coloro che vanno à riscuotere in questo paese, & in quello assegnando a ciascheduno la terra particolare dove hà d'andare.*
Veredario cavallo. *Cavallo che và di portante, o di trotto.*
Quien dexa el camino real por la vereda, piensa atalar y rodèa. *Chi lascia la strada maestra pel sentiero, si crede scortare, & allunga il camino, noi diciamo, chi lascia la strada vecchia per la nuova spesse volte ingannato si trova.*
Verengéna, o berengèna. *Petonciano, & in Roma marignano.*
Verga, o virga. *Verga, o bacchetta.*
Verga, o vergajo. *La verga, o il membro.*
Vergajo. *Il membro.*
Vergajo de ojo. *Il membro di toro.*
Vergante. *Furfante, sciagurato.*
Verga de velleita. *Verga di balestra.*
Vergantina. *Brigantino, sorte di vascello facile al corso.*
Vergonçante. *Vergognoso.*
Pobre vergonçante. *Povero vergognoso.*
Verguença. *Vergogna.*
No osè dezirlo de verguença. *Non m'arrificai a dirlo per vergogna, la vergogna fù causa che io non lo dissi.*
Verguenças de puerta. *Fessi, o spaccature della porta.*
Tener verguença, o empacho. *Temersi, haver vergogna, o rossore.*
Verguenças de varon, o muger. *Le vergogne, cioè le parti vegognose dell'huomo, o della donna.*
No ay verguença en juventud, que no ayude a deprehender. *Significa che il rossore causato da vergogna nel giovane, è di color di virtù.*
Sacar a uno verguença. *E' una sorte di castigo infame che noi diciamo metter uno alla berlina.*
Mas vale verguença en caza, que mancilla en coraçon. *E' meglio la vergogna in sul viso, che la macchia nel cuore. Questo si suol dire talvolta dà chi è sì sfacciato, che vencendogli voglia d'una cosa per cavarsela, e non tener quella macchia di desiderio nel cuore la và arditamente a chiedere ad una persona honorata.*
Quien verguença no tiene, toda la villa es suya. *Chi non hà vergogna, tutto il mondo è suo.*
A poca barba, poca verguença. *Quando uno hà poca barba, è segno talvolta che anche hà poca vergogna.*
Al moço vergonçoso el diablo le llevò a Palacio. *Il diavolo menò a Palazzo, cioè alla Corte il giovane vergognoso.*
Verguero. *Mazziere, messo, Offizio d'alcuni Magistrati.*
Verguear. *Scuotere, o battere i panni con bacchette.*
Verguera. *Nel Regno di Valenza chiamano il birro, perche porta una bacchetta corta.*
Verijas de hierro. *Ingraticolato, o balaustri di ferro.*
Vericle. *Specchio d'acciaio.*
Verificar. *Verificare.*
Verificacion. *Verificatione.*
Verificado, *Verificato, certificato.*
Verificador. *Verificatore, certificatore.*
Veril, o beril. *Brillo, o berillo, sorte di pietra preziosa.*
Veriloquio. *Ragionamẽto, discorso vero.*
Verisimil. *Verisimile.*
Verisimilitud. *Verisimilitudine.*
Verissimo. *Verissimo.*
Veriquetos. *Vocabolo barbaro, mà però usato nel Regno di Toledo, e significa luoghi alpestri, e disabitati.*
Verme. *Verme, baco, vocabolo poco usato.*
Vermecucaz. *Una spezie di lebbra, detta lebbra volante.*
Vermejo, *vedi* bermejo. *Rosso, biondo.*
Vermejuelo. *Biondetto, bionduccio, rossetto, rossino.*

Ver-

Vermejer, o embermejer. *Imbiondire, divenir biondo.*
Vermellon, o bermellòn. *Cinabro, sorte di colore.*
Vernegal, o bernegal. *Vna sorte di vaso, o bicchiere di terra cotta.*
Veronica, o beronica. *Veronica, herba.*
Veronica. *Il Volto santo, cioè lo Sciugatoio di S. Veronica dov'è improntata l'effigie di Nostro Signor Giesù Christo.*
Verniz, *vedi* beniz. *Vernice.*
Veros. *Vedervi.*
Me huelgo de veros. *Mi rallegrò di vedervi.*
Veros. *Vn fregio verde nelli scudi, o nell'arme.*
Verraco, o barraco. *Verro, il maschio trà i porci.*
Verriondez, o berriondez. *La voglia che hà la troia di cõgiugnersi col verro.*
Verros, o berros. *Cressone, herba.*
Verruga. *Porro, una certa carnosità àspra che si genera sopra le mani.*
Verruga de monte. *Cima, o luogo più alto del monte.*
Verrugoso. *Porroso, che hà molti porri.*
Versatil. *Vocabolo più Latino che Spagnolo, vale cosa che facilmnete si gira.*
Versado. *Versato, pratico.*
Verse. *Vedersi, cioè abboccarsi con uno.*
Verse con alguno. *Abboccarsi con uno.*
Versete. *Versetto, picciol verso.*
Verssificar. *Versificare, far versi.*
Verssificador. *Versificatore, che fà versi.*
Verssista, *vedi* verssificador.
Verso. *Verso, compositione in versi.*
Verso, o versete. *Vn cannone di ferro tutto cerchiato.*
Versete, *vedi* verso.
Verter. *Versare, spargere.*
Vertedero. *Luogo dove si versa, e getta via la sporcitia, & immondizia.*
Agua vertida. *Acqua versata.*
Vertido. *Sparso, versato.*
Vertidor. *Spargitore, versatore.*
Vertijentes aguas. *Acque vive, e che cadon da alto.*
Vertimiento. *Spargimento, versamento.*
Vertiente de monte. *La pendice, o scesa d'un monte.*
Vertir, *vedi* verter. *Spargere, versare.*
Vervie paño. *Panno nero finto.*
Vespa, *vedi* abispa. *Vespa.*
Vespertino. *Vespertino della sera.*
Veste. *Veste, vestito, habito.*

Vestibolo. *Nome d'un animal finto.*
Vestiario. *Luogo da riporre, e metterui i vestiti.*
Vestidillo. *Vestituccio, vestito di poco prezzo.*
No esta aun vestido. *Non è ancor vestito.*
Vestido. *Vestito, habito.*
Vestido de camino. *Habito, o vestito da campagna.*
Vestidos. *Vestiti, habiti.*
Vestido de luto. *Vestito da bruno, o da scorruccio.*
Vestales virgines. *Vergini vestali.*
Vestidura. *Vestito, habito.*
Vestidura para mudar. *Vestito per mutarsi.*
Vestidura afeytada. *Si dice metaforicamente il vestito rappezzato, o tramendato.*
Vestigio. *Vestigio, traccia, orma, pedata.*
Vestimento. *Vestimento, habito, vestito.*
Vestir. *Vestire.*
Vestirse. *Vestirsi.*
Vestirse el Sacerdote para dezir Messa. *Parasi il Sacerdote per dir Messa.*
Vesúgo. *Vna sorte di pesce di mare di color rosso, e di buonissimo sapore.*
Veta. *Verga, o cima d'albero, o una certa fune nella nave.*
Vete. *Vattene, và via.*
Vete de ay. *Levati di là, levati di quì.*
Veteado matmol. *Marmo venoso, cioè pieno di vene, & onde.*
Veterano. *Vecchio, attempato.*
Veterano soldado. *Soldato vecchio.*
Vexar. *Travagliare, burlare.*
Vexacion. *Travaglio, burla.*
Vexadó. *Travagliato, burlato.*
Vexador. *Travagliatore, burlatore.*
Vexamen. *La burla, o lo strazio, che fanno i Dottori quando dànno il gradó di Dottore ad uno.*
Vexín. *Vescita di lupo.*
Vexiga, o bexiga. *Vescica.*
Vexiguela, o buxiguella. *Vescichetta, vescicuzza.*
Vexigazo. *Vescicata, colpo dato con vescica.*
Veyente. *Veggente, che vede.*
Vez. *Volta.*
Una vezes. *Vna volta.*
Otra vez. *Vn'altra volta, di nuovo.*
Segunda vez. *La seconda volta.*
Unas vezes. *Alle volte, di quando in quando, talvolta.*

Por vezes. *Di volta in volta.*
Unas y mas vezes. *Vna, e più volte.*
Dos, o mil vezes. *Due, o mille volte.*
De una vez. *In una volta.*
A vezes. *Alle volte.*
Yo os doy mis vezes. *Io vi concedo la facoltà che hò. Io vi rinunzio il mio luogo.*
Tiene las vezes del Rey. *Stà in luogo del Rè, e il Vicerè.*
En vez de. *In vece di, in cambio di, in iscambio di.*
Por esta vez. *Per questa volta.*
Vezar. *Avvezzare, accostumare.*
Aora son mis vezes. *Hora è la mia volta, hora è quando tocca à me.*
Vezado. *Avvezzo, solito, accostumato.*
Vezéro. *Colui, che tiene la sua volta, cioè il tempo nel quale gli convien esercitar qualche offizio.*
Mil millares de vezes. *Mille migliaia di volte.*
Vezerro. *Giovenco, cioè bue giovane.*
Vezerra. *Giovenca, vacca giovane.*
Vezerrillo. *Giovenchetto, piccolo giovenco.*
Vezerrilla. *Giovenchetta, manzetta.*
Vezindad. *Vicinanza, haver altri habitatori vicini.*
Avezindarse in algun lugar. *Farsi scrivere in un luogo, come nativo quivi, e godere de' privilegi, & esenzioni come i naturali d'esso.*
Vezino. *Vicino, che habita accanto.*
Vezinos. *Talvolta si piglia per fuochi in questo senso, così.*
El tal lugar haze tantos vezinos. *Il tal luogo fà tanti fuochi, cioè hà tante famiglie.*
Quien hà buen vezino, hà buen matino. *Chi hà buon vicino, hà buon mattino, cioè chi habita in buona vicinanza, vive con riposo, e con gusto.*
Vezo, *vedi* beço.
Vezugo, *vedi* besugo.
Via. *Via, strada.*
Viaje. *Viaggio.*
Viandа. *Companatico.*
Viandante. *Viandante, passeggiero.*
Viandança. *Vocabolo poco usato, vale pellegrinaggio.*
Viandero. *Bottegaio, che vende cose di companatico.*
Viaraça. *Ghiribizzo, la determinazion che uno piglia in effeguire la cosa che subito gli è venuta in fantasia,*

Viatico, o matelotage. *Viatico, la provisione delle cose necessarie per mangiar per viaggio.*
Vibrar. *Vocabolo più latino che Spagnolo, vale lanciare, gettare, tirare.*
Vibrado. *Lanciato, gettato, tirato.*
Vicaria. *Vicariato.*
Vicario. *Vicario.*
Viçariamente. *Bravamente, garbatamente.*
Viçarro, o biçarro. *Bello, garbato, gentile.*
Viçarria. *Galanteria, gentilezza.*
Viceregente. *Viceregente.*
Viciar. *Corrompere, guastare, incattivire.*
Viciado. *Corrotto, guasto, incattivito.*
Viciador. *Depravatore.*
Vicio con que produce la tierra. *Quella forza, o fertilità con quale la terra produce.*
Viciosamente. *Viziosamente, disonestamente.*
Viciosamente. *Vale talvolta troppo delicatamente, con troppo comodità, con troppi agi.*
Vicioso. *Vizioso, lascivo.*
Vicioso lugar. *Luogo delizioso, ameno, che produce d'ogni cosa, e che tiene ogn'aio, & ogni commodo.*
Viciosos campos. *Campi fruttiferi, o che producono abbondantemente.*
Victima. *Vittima, sacrefizio.*
Victo, o victu. *Il vitto, il vivere.*
Victor. *Vincitore.*
Victoria. *Vittoria.*
Victorioso. *Vittorioso.*
Victuala. *Vettovaglia.*
Victuallero, *Colui che tiene, o hà cura della vettuaglia.*
Vicuña. *Un'animale dell'Indie simile alla capra salvatica.*
Vid. *Vite.*
Vid sin braços. *Vite senza capi, o senza tralci.*
Vid con braços. *Vite che hà molti tralci, o capi.*
Vid abraçada con arbol. *Vite allacciata, e legata all'albero.*
Vid pasmada. *Vite attaccata, e legata a' palè.*
Vid tendida. *Vite propaginata.*
Vid mocha. *Vite scapezzata, cioè senza capi.*
Vida. *Vita, il vivere.*
Hombre de buena, o de mala vida.

da. *Huomo, o persona che vive bene, o male.*
Darse buena vida. *Darsi bel tempo.*
Vida. *Vita, titolo che talvolta si dà alla persona amata.*
Vida de mi vida. *Vita della mia vita.*
Mientras me durare la vida. *Mentre mi durerà la vita, cioè mentre viverò.*
Breve es la vida del hombre. *E' breve la vita dell'huomo.*
Con esta heredad passo mi vida. *Io me la passo con questo campicello, questo campetto è quel che mi sustenta.*
Lo mas teneis andado de la vida. *Havete fatto la maggior parte del corso di vostra vita.*
La vida del Cielo es eterna. *La vita del Cielo è eterna.*
No se que estado de vida tome. *Io non sò a che modo di vivere io m'appigli.*
De buena gana pondre la vida por los Españoles. *Molto volentieri metterò la vita per amor degli Spagnoli.*
Vidado, o viduño. *Qualità, e sorte di vite.*
Vidija. *Il pelo delle parti vergognose.*
Vidrera. *Invetriata, finestra di vetro.*
Vidrero, o vidriero. *Vetraio, colui che lavora, e vende vetri.*
Vidreria. *Fornace, o luogo dove si fanno, e vendon vetri.*
Vidriar. *Invetriare.*
Vidriador. *Invetriatore.*
Vidriado. *Invetriato, e talvolta si piglia generalmente per le stoviglie, cioè per tutti i piatti, e vasi di terra.*
Vidrioso. *Di vetro, di qualità di vetro.*
Vidrial. *Appartenente a vetro, di vetro, overo vetriolo.*
Vidrial. *Appartenente a vetro, di vetro, o vetriolo.*
Vidriera. *Invetriata, finestra di vetro.*
Vidrio. *Vetro.*
Vidrio Romano, o caparossa. *Vetriuolo.*
Vidriola. *Parietaria, herba.*
Vidro. *Vetro.*
Viduño. *Specie, o qualità di vite.*
Viegezita. *Vecchiarella, vecchietta.*
Viejezuela, *vedi* viegezita.
Viejezilla. *Vecchiarella.*
Viejezica. *Vecchiarella, vecchietta.*
Vieja. *Vecchia.*
Vieja barbuda de lexos la saluta. *Significa, la vecchia che hà la barba (che se ne trovano alcune) soglion essere di cattiva condizione, è da non haver pratica, ne conversazion con esse.*
Vieja cosa. *Cosa vecchia.*
Ropa vieja. *Panni vecchi, o usati.*
Ropavejero. *Rammendatore, rappezzatore di panni vecchi, o colui che gli compra, o rivende.*
Castilla la vieja, y castilla la nueva. *Castiglia la vecchia, e Castiglia la nuova. due Provincie in Ispagna.*
Viejo. *Vecchio.*
Viejamente. *Vecchiamente.*
Vieldo, o viendro. *Vno strumento per nettar il grano in su l'aja.*
Viento. *Vento.*
Palabras, y plumas el viento las lleva. *Le parole, e le penne il vento se le porta via.*
Viento rezio. *Vento furioso, e gagliardo.*
Haze viento. *Tira vento.*
Bever los vientos. *E' una maniera di essaggerar il desiderio grande ch'habbiamo di conseguir una cosa.*
Moverse à todos vientos come velata. *Muoversi, e voltarsi à tutti venti come bandieruola di camino, significa esser incostante.*
Viento en popa. *Vento in poppa, cioè prospero, e favorevole.*
Cosas de viento. *Cose di poca sustanza, o fondamento.*
Viento fresco. *Vento fresco.*
Viento remolinado. *Vento furioso, e che và in giro come turbine.*
Vientre. *Ventre, pancia.*
Vientre. *Si suol chiamare il postumo, avanti che nasca.*
Ovejas de vientre. *Pecore pregne.*
Vientre de carnero, o de vaca. *S' intende le budella, e gl'interiori di tali animali, acconci per uso di mangiare.*
Viernes. *Venerdì.*
Viernes Santo. *Il Venerdì Santo.*
Achaques al viernes, por no auvnarse. *Vn modo di dire che s'usa per inferire che uno trova scusa per non far una cosa.*
Viga, o biga. *Trave.*
Viga de legar. *Quella stanga colla qual si strigne il torcolo, strumento noto fatto a vite per uso di spremer l'uva, o striguer altro.*
Viga pequeña. *Travicella, picciola trave.*

Echar

Echar de ver la paja en el ojo de vezino, y no advertir a la viga, que trahe sobre el suyo. *Vedere una bruſca nell' occhio del compagno, e non s'accorgere della trave che uno hà nel ſuo.*

Vigardo. *Vocabolo che uſano dire alcuni alle perſone Religioſe, notandole d' hereſia, e vale tanto come profeſſor d' hereſia, o heretico.*

Vigeſimo. *Vigeſimo, venteſimo.*

Vigilancia. *Vigilanza, accortezza.*

Vigilante. *Vigilante, accorto.*

Vigilar. *Vocabolo poco uſato, vigliare.*

Vigilia. *Vigilia.*

Eſte Santo no trahe vigilia. *Queſto Santo non hà vigilia.*

Vigon. *Vna trave groſſa, travobe.*

Vigor. *Vigore, forza.*

Vigotar. *Invigorire, dar forze.*

Vigoroſo. *Vigoroſo, forte, gagliardo.*

Vigorillas. *Vna ſorte di liſcio, del quale non ſò il nome perche ſon molti.*

Vigornia, o bigornia. *Certe tanaglie fitte in un banco delle quali i fabbri, magnani, e calderai ſi ſervon per tagliar metalli, e coſe di lor officio.*

Vigornia, o ayunque. *Incudine del fabbro.*

Vigote, o bigote. *Baſetta, o moſtaccio della barba.*

Vihuela. *Vna ſorte di ſtrumento per ſonare con ſei ordini di corde.*

Vihuela. *E' una ſorte di peſce di mare.*

Vihuela de arco. *Viola, o violone d'arco.*

Vil. *Vile, baſſo, plebeo.*

Vil. *Significa talvolta puſillanimo, codardo, poltrone.*

Vil coſa. *Coſa di poco prezzo.*

Vilecér, o envilecér. *Avvilire, impoltronire.*

Vileça. *Viltà, baſſezza.*

Vilordo. *Significa infingardo, poltrone, vile, di poco animo.*

Vilortas. *Anelli fatti di ſalci, o vetrici per uſo di tender con eſſi i panni di bucato.*

Vilorta. *Chiamano in alcuni paeſi una ruoteta di ferro, e nel contorno di Salamanca è un certo giuoco da contadini.*

Villa. *Terra, o caſtello groſſo.*

Villanamente. *Villanamente, ſcorteſemente, roticamente.*

Villanicico. *Vna ſorte di canzonetta allegra che ſi canta in feſte d'allegrezza come per Natale. Corpus Domini.*

Villancillo, *Villanello, contadinello:*

Villania. *Villania, ſcorteſia.*

Villanelcas. *Canzoni che ſoglion cantare i contadini.*

Villano. *Villano, zoti, o, contadino.*

Villalon. *Caſtelloto, terra groſſa.*

Villar. *Villa, contado.*

Villariego. *Caminatore, andatore, vagabondo.*

Villeta. *Terracciuola:*

Villete. *Biglietto, cioe polizza ſcritta, la quale ſi manda a colui che habita nel medeſimo luogo.*

Villorin, o villorl. *Sorte di panno, vedi velloti.*

Villoſo, o velloſo. *Peloſo, pien di peli.*

Vilma, o biſma. *Impiaſtro.*

Vilmente. *Vilmente, baſſamente.*

Viloria. *Vna ſorte d'herba detta velerà.*

Vimbral, o mimbral. *Luogo dove ſà ſalci, o vimini:*

Vimbre, o mimbre. *Salcio, o vinco:*

Vimbreta, o mimbreta. *Salceto, o luogo dove ſà vinchi.*

Vinadòr, o binador. *Colui che ara di nuovo la terra.*

Vinagera. *L'ampolla dove ſi mette il vino, o l'acqua che ſerve per dir Meſſa.*

Vinageria. *Le fruſte che ſi conſervano in aceto.*

Vinagre. *Aceto, e metaforicamente ſi piglia per codardo, poltrone, dappoco.*

Vinagreta. *Il vaſo dove ſi tiene l'aceto per condir l'inſalate.*

Vinagreras. *Salſa fatta con aceto.*

Vinagreria. *Bottega dove ſi vende aceto, e metaforicamente vale ſciocchezza.*

Vinagrero. *Colui che vende aceto.*

Vinar, o binar. *Riarar la terra, arar la terra di nuovo.*

Vinatero. *Colui che vende vino.*

Vinculado. *Legato, imprigionato.*

Vinculo. *Vincolo, legame.*

Vinda, vanda al traves. *Vna benda che i ſoldati portano attraveſſata al collo, overo è il cinturino della ſpada.*

Vindicativo. *Vendicativo.*

Vine. *Io venni, prima perſona nel numero del meno del tempo preterito del verbo venir.*

Viniébal, o viniega. *Lingua di cane, herba.*

Vino. *Può talvolta eſſer la terza perſona del numero del meno nel tempo preterito*

terito del verbo venir, e significa venne.
Vino. *Vino.* Vino tinto. *Vino rosso.*
Vino puro. *Vino pretto, cioè senz'acqua.*
Vino añejo. *Vino vecchio.*
Vino nuevo. *Vino nuovo.*
Vino rebotado. *Vino cercome, cioè che stà giù al fondo della botte.*
Vino que se va a vinagre. *Vino che si và inforzando.*
Vino aguado. *Vino innacquato.*
Yrse el vino. *Significa propriamente dar la volta il vino, cioè diventar aceto.*
Tener punta, o ravanillo el vino. *Haver il vino un poco di punta, o di fuoco.*
Vino desbravado. *Vino svanito, cioè che hà perso la forza per esser stato smorato il vaso.*
Vino cosido. *Vin cotto.*
Vino aguapiè. *Vinello, cioè vino che si cava dalla vinaccia.*
Vino azedo. *Vin forte, e agro.*
Vino clarete. *Vino detto vin clarette.*
Vino grueſſo tintazo. *Vin rosso, e grosso.*
Vino regalado. *Vino amabile, e suave.*
Vino bruſco. *Vin brusco, cioè aspro.*
Vino de mançanas. *Vino di mele.*
Vino brozne. *Vin gagliardo, e possente.*
Vino agradable. *Vino suave, e da piacere.*
Vino mohoſo. *Vino che hà i fiori, o vino muffato.*
Vin buelto. *Vino guasto.*
Vino dorado. *Vino giallicio.*
Vino alhoque. *Vino cirisiuolo, cioè che ha del color bianco, e del rosso.*
Vino aſſentado. *Vino posato.*
Vino de majuelo. *Vino di vigna giovane.*
Vino de racion. *Vino che si dà per parte a' servitori, a questo non gli sò dar altro nome, perche suol esser d'infiniti saperi, e mescolanze.*
Vinolento. *Vinolente, che puzza di vino.*
Viña. *Vigna.*
Viñadero. *Vignajolo.*
Viñedo. *Luogo dove son molte vigne, e sorte e qualità di vigna, o di viti.*
A la viña guarda el miedo, que no el viñadero. *La vigna è più guardata per il rispetto che si porta al padrone, che per la custodia del vignajolo.*
Entrarſe come per viña vendimiada. *Entrar come se e' entrasse in una vigna vendemmiata, cioè entrar in un luogo liberamente, e senza guardar a niente.*
No ſe nada, de mis viñas vengo. *Non sò niente, io ritorno dalla mia vigna, questo s'usa dire per scusarsi di non s'esser trovato in qualche misfatto.*
Violable. *Violabile.*
Violacion. *Violazione.*
Violar. *Violare.*
Violar lugar ſagrado. *Violare, o macchiar luogo sacrato.*
Violar. *Vivolajo, luogo dove son vivole.*
Violado. *Violato.*
Violado color. *Color di vivole.*
Violador. *Violatore.*
Violentia. *Violenza, forza, impeto.*
Violento. *Violente.*
Violentemente. *Violentemente, per forza.*
Violero. *Sonator di viole, e violini, o'l liutajo, e colui che fa viole.*
Violeta. *Vivola fiori che fa per i campi.*
Violones. *Violini.*
Vira, o virote. *Freccia, o bolcione, e talvolta significa il cuoio che si leva alle scarpe per pareggiarle.*
Virago. *Vocabolo più latino che Spagnolo, significa donna valorosa, e virile.*
Virar. *Girar, voltare, mutar strada, vocabolo poco usato.*
Viratalon. *Scarpa a due suola.*
Virgen. *Vergine, fanciulla.*
La Virgen. *Assoluta, & antonomasticamente s'intende la Madonna Santissima Nostra Signora.*
Cera, o mel virgen. *Cera, o mele vergine.*
Virginal. *Virginale, di vergine.*
Virgineo. *vedi* virginal.
Virginidad. *Verginità.*
Virgo. *La verginità d'una fanciulla, il fior della virginità.*
Quitar el virgo. *Levare, o torre la verginità, sverginar una fanciulla.*
Viril. *Virile, cosa da huomo.*
Viripotente. *Donna che si può congiugner col maschio in quanto all'haver tempo sufficiente per ciò.*
Vitiquetos. *Balze, rupi, luoghi montuosi, & alpestri.*
Virotazo. *Bolcionata, colpo dato col bolcione.*
Virote. *Bolcione, freccia da balestra da lieva.*
Virote. *E' un ferro lungo che si mette al ferro che tiene alla gola lo schiavo fugitivo.*

Tragavirotes. *Si chiamano gl'huomini lunghi, e dritti, e che vanno con una certa gravità sciocca.*

Mirar por el virote. *Significa metaforicamente guardare, & haver l'occhio a quello che a ciascheduno sta bene, o convien farsi.*

Echar un virote tras otro. *Si dice metaforicamente di quelli che mandano due a far un servizio, e non torna ne l'uno, ne l'altro.*

De rabo de puerco, nunca buen virote. *Della coda del porco non si potrà far mai una buona freccia, significa colui che di natura sua è furfante, non farà mai cose da galant'huomo.*

Virrey. *Vicerè, colui che governa in cambio del Rè.*

Virreyna. *Vicerigina.*

Virtud. *Virtù.*

La virtud basta para si, quando faltan las de mas cosas. *Quando noi fussimo privi d'ogni cosa, la virtù sola è bastante a farci star contenti.*

No tener un arbol virtud. *Non haver virtù un albero, cioè andarsi seccando.*

En virtud. *In virtù, è termine usato nelle scritture, così.*

En virtud de las letras Apostolicas me dieron possession del beneficio. *In virtù, cioè per la forza, e virtù delle lettere Apostoliche, o Pontificie, mi diedero il possesso del benefizio.*

No tener un hombre virtud. *Non haver un huomo forza, ne virtù.*

Virtudes vencen señales. *Le virtù vincono i segni, cioè l'arte della Fisionomia, o dell'Astrologia non si verifica in quelli che si sanno governar prudentemente.*

Virtuosamente. *Virtuosamente.*

Virtuoso. *Virtuoso.*

Es hombre muy virtuoso. *E' persona molto virtuosa.*

El virtuoso no tiene de que temer a la fortuna. *Il virtuoso non hà da temer la fortuna, la fortuna non può esercitar le sue forze, o stravaganze col virtuoso.*

La virtud, todas las dificultades vence. *La forza della virtù supera, e vince ogni difficultà.*

Viruelas. *Vajuolo, male che suol venir comunemente a bambini.*

Tener viruelas. *Haver il vajuolo.*

Visabuela, o bisabuela. *Bisava, bisnonna.*

Visabuelo, o bisabuelo. *Bisavo, bisnonno.*

Visage. *Gesti che si fanno col viso, il modo di guardar con sdegno.*

Hazer visages. *Far visaccio, cioè mostrar il volto adirato, e minacevole.*

Visagra. *Una porta in Toledo, così chiamata.*

Visaguela, *vedi* visabuela.

Visaguelo, *vedi* visabuelo.

Visarma. *Partigiana, una sorte d'arme in asta.*

Visco, o visojo. *Luseo, che guarda à traverso.*

Visco. *Visco, pania.*

Viscocho, o vizcocho. *Biscotto.*

Viscosidad. *Viscosità.*

Visconde. *Visconte, un grado o dignità, che è più che Conte.*

Viscoso. *Viscoso, tenace.*

Visèl. *Una sorte di scarpello da legnajuolo.*

Viséra. *La visiera dell'elmo.*

Calar la visiera. *Si dice metaforicamente per significar il determinarsi à far, o à dir una cosa senza portar rispetto à nissuno.*

Visible. *Visibile.*

Visiblemente. *Visibilmente.*

Visiesto, o bisiesto. *Bisesto.*

Vision. *Visione.*

Vision en sueños. *Visione in sogno.*

Visir. *Il primo Bassà tra i Turchi.*

Visita. *Visita, l'andar à vedere un sano, od un'ammalato.*

Visitacion. *Visitazione.*

Visitar. *Visitare, andar à veder un sano od un ammalato.*

Visitar los lugares santos. *Visitare i luoghi santi.*

Visitar como Iuezes, o Prelados. *Visitare come Giudici, o Prelati.*

Visitar comadres. *Significa andar in questa casa, & in quella à trattenersi per passar il tempo.*

Visitado. *Visitato.*

Visitador. *Visitatore.*

Visivo. *Visivo, visibile.*

Visnieta, o bisnieta. *Bisnipote da canto di nonno, o nonna.*

Visnieto, o bisnieto. *Bisnipote da canto di nonno, o di nonna.*

Viso. *Viso.*

Visoja. *Donna lusca, cioè che guarda storto.*

Visojo. *Luseo, che guarda storto.*

Viso-

Viſoño. *Significa propriamente il ſoldato nuovo.*
Viſoño en algun negocio. *Significa metaforicamente colui che è nuovo, cioè che non ha cognitione d' una coſa.*
Viſorey, o virrey. *Vicerè.*
Viſperas. *Veſpro.*
Rezar, o cantare viſperas. *Dire, o cantar veſpro.*
Viſſieſto, *vedi* viſieſto, o biſieſto. *Biſeſto.*
Viſquir. *Vocabolo antico, e vale vivere.*
Viſta. *Viſta, la potenza viſiva.*
Engaña à la viſta eſſa pintura. *Coteſta pittura inganna la viſta.*
A nueſtra viſta le mataron. *L'ammazzarono in noſtra preſenza.*
Viſta. *Talvolta ſignifica un luogo eminente, ſpazioſo, ed aperto, per dove l'occhio può ſcoprir molto paeſe, viſta, o veduta.*
Tiene muy buenas viſtas eſta caſa. *Queſta caſa ha belle vedute, o viſte.*
Viſta de la Ciudad. *Viſta od aſpetto, o proſpettiva della Città.*
Viſtas hermoſas. *Belle viſte, cioè luoghi ameni, e di recreazione.*
A la primera viſta. *A prima viſta, a prima faccia.*
Corto de viſta. *Corto di viſta.*
Yr à viſta. *Andare à farſi vedere.*
En viſta y reviſta. *In viſta, o reviſta, ſon termini forenſi.*
Viſto. *Viſto, che è ſtato viſto.*
Viſtorta, *vedi* biſtorta. *Biſtorta, herba.*
Viſtoſa coſa. *Coſa viſtoſa.*
Viſtoſo. *Viſtoſo.*
Viſtuario. *Guardarobba, e armario dove ſi tengono i voſtiti.*
Vitacula, o vitacora. *Il luogo dove ſi mette nella nave la buſſola, e la lampana.*
Vitacora, *vedi* vitacula.
Vital. *Vitale, appartenente à vita.*
Eſpiritus vitales. *Spiriti vitali.*
Vitima, *vedi* victima.
Vito, o victo. *Vitto.*
Bivir à dia vito. *Far proviſion giorno per giorno.*
Vitor, *vedi* victor. *Vincitore.*
Vitoria, o victoria. *Vittoria.*
Vitorioſo, o victorioſo. *Vittorioſo.*
Vitriolo, o caparoſſa. *Vetriuolo.*
Vitualla. *Vettovaglia.*
Vitualléro. *Colui che ha cura della vettovaglia.*
Vituperar. *Vituperare, infantare, diſonorare.*
Vituperable. *Vituperabile, degno di vituperio, & infamia.*
Vituperacion. *Vituperio, infamia.*
Vituperado. *Vituperato, diſonorato.*
Vituperador. *Vituperatore, infamatore.*
Vituperio. *Vituperio, diſonore.*
Viva coſa. *Coſa viva.*
Vivaz, o vivace. *Vivace, vivo, pronto, ardito.*
Vivacidad. *Vivacità, vivezza.*
Vivamente. *Vivamente, vivacemente.*
Vivandero. *Vocabolo poco uſato, vale colui che vende camangiari.*
Vivar, o bivar de conejos. *Tane o buche da conigli, conigiera.*
Viuda, o biuda. *Vedova.*
Viudez, o biudez. *Vedovezza, lo ſtato vedovile.*
Viudo, o biudo. *Vedovo.*
Vivéro, *vedi* vivar.
Viveza. *Vivacità, ardire, prontezza.*
Vividor. *Vivace, che ha cera da viver aſſai.*
Vivitor, o caſero. *Significa colui che è maſſerizio, o che tien conto della robba, come ſe ſempre haveſſe à vivere.*
Vividero lugar. *Luogo, o paeſe dove è buon aria, e ſi può habitare.*
Vivienda. *L' habitazion d' una caſa, cioè l' haver una caſa molte ſtanze da habitare.*
Viviebla. *Lingua di cane, herba.*
Viviente. *Vivente, e metaforicamente huomo.*
Vivir, o bivir. *Vivere, e attribuendoſi à luogo ſempre ſignifica habitare, e talvolta anche vivere.*
Eſtoy cantado de vivir. *M' ha ſtraccate il vivere.*
Vivio poco. *Viſſe poco, morì preſto.*
Querria vivir haſta veros. *Vorrei vivere fin tanto che vi poteſſi vedere.*
Vivir à ſu guſto. *Viver a ſuo modo.*
Vivir à ſus anchuras. *Viver con la libertà che un vuole.*
Adonde vive fulano? *Dove habita il tale? dove ſtà di caſa il tale?*
Vive toda via. *Egl' è ancor vivo.*
Vivo, o bivo. *Vivo, cioè che ancor vive.*
Vivo, o bivo. *Talvolta ſignifica un paſſamano, o liſta di drappo, o ſimile.*
Vivora, o bivora. *Vipera.*
Vivorezno, o bivorezno. *Viperino, o coſa appartenente à vipera.*

Vivo-

Vivorino, o bivorino. *Viperino, di vipera.*
Vizarma, *vedi* visarma.
Vizarrear. *Far il bello, e lo smargiasso.*
Vizarro. *Bello, galante.*
Vizarria. *Bellezza, galanteria.*
Vizarramente. *Galantemente, garbatamente.*
Vizco, o visojo *Lusco che guarda storto.*
Mirarvizco. *Guardar lusco e storto.*
Viscocho. *Biscotto.*
Viscochado. *Biscottato, cotto come il biscotto.*
Viscochero. *Biscottaio, che fà, e vende biscotto.*
Viscondado. *Viscontado, la giurisdizion del Visconte.*
Visconde. *Visconte.*
Vizcondessa. *Viscontessa.*
Vizlumbrar. *Abbarbagliare, abbagliar la vista.*
Vizlumbre. *Albeso, quel hora del crepuscolo, cioè il non si distinguer chiaramente il giorno, o le tenebre.*
Viznaga. *Vedi* visnagna. *Bisnaga.*
Vizo Rey. *Vedi* Virrey. *Vice Rè.*
Vocabolo. *Vocabolo.*
Vocabolario. *Vocabolario, libro dove sono scritti i vocaboli, e i nomi di ciascheduna cosa.*
Vocal. *Vocale, appartenente alla voce.*
Vocales letras. *Lettere vocali.*
Vocalmente. *Vocalmente, à voce.*
Vocativo. *Vocativo, il caso ne' nomi che serve per chiamare.*
Vogavante. *Vogavanti, e spalliere.*
Vogar. *Vogare, remare.*
Vogadòr. *Vogatore, rematore.*
Vogar. *Il vogare e'l remare.*
Vojar, o bojar, *Vocabolo poco usato, vale abbracciare.*
Vola, *vedi* bola. Volada, *vedi* bojada.
Volar, o bolar. *Volare.*
Voladero, o boladero. *Che può volare.*
Volado. *Volato.*
Volador. *Volatore.*
Volador. *Arandella, pesce di mare.*
Voladora. *Cosa che vola.*
Volage. *Lieve, inconstante.*
Volante. *Volante che vola.*
Volcan. *Vulcano, montagna che getta fuoco.*
Volatin. *Colui che balla sul canapo.*
Volaterio. *La caccia che si fa d' uccelli, uccellami.*
Volatil. *Volatile, atto al volo.*
Voleo, *vedi* boleo.
Voltear, o boltejar, *vedi* boltear.
Voltejar, *vedi* boltear.
Volteador, *vedi* bolteador.
Voluble. *Volubile, inconstante, mutabile.*
Volubilidad. *Volubilità, inconstanza, instabilità.*
Volver, *vedi* bolvèr.
Volbile. *Che si può volgere, e volare.*
Volumen. *Volume, una parte d' un libro.*
Voluntad. *Volontà, il volere.*
Contra su voluntad. *Contra sua voglia, contra il suo volere.*
Voluntad. *Talvolta significa amore, affezzione.*
Tener mucha voluntad à uno. *Portar grand' affezzione ad uno.*
Ya saveis voluntad que os tengo, *Già sapete l' amore, e l' affezion, ch' io vi porto.*
Concedo os esto de buena voluntad. *Vi concedo questo di buona voglia.*
Voluntad de Dios. *Volontà di Dio.*
Voluntad divina. *Volontà divina.*
Volúntad, ò antojo. *Voglia, o capriccio.*
Voluntariamente, o voluntariosamente. *Volentariamente, spontaneamente.*
Voluntario. *Voluntario, spontaneo.*
Voluntarioso. *Voluntarioso, mutabile nel suo volere, desideroso di più cose in un istesso tempo.*
Vomitar. *Vomitare, recere, ributtare.*
Vomitado. *Vomitato, recinto, ributtato.*
Vomitador. *Vomitatore, ributtare.*
Vomito. *Vomito.*
Vomitorio. *Che fà vomitare.*
Vomitoso. *Suggetto à vomitatore.*
Voraz. *Vorace.*
Vosio. *Sorte di pesce di mare.*
Vos. *Voi: ma si noti, che sempre si dice ad un solo.*
Vosenica. *Si dice in cambio di vuestra reverencia, e vale vostra reverenza.*
Vos otros, e vos otras. *Voi, e voi altri, e voi altre.*
Vosco. *Vocabolo poco usato, e più Italiano che Spagnolo, vale con voi.*
Votar. *Far voto, votare, e mandar à partito, cioè dar il suo voto.*
Vota fuego. *Una sorte d' archibuso.*
Votado. *Votato, deliberato, mandato à partito.*
Votador. *Votatore, che vota, e dà il suo voto.*

Votante. *Votante, che dà il ſuo voto.*
Formar los votos, *Pigliare, o raccorre i voti.*
Votivo. *Votivo, di voto.*
Miſſa votiva. *Meſſa votiva.*
Tener voto in conſejo. *Haver voto in conſiglio.*
Tener voto en cortes. *Haver voto nella ramanza del conſiglio di ſtato.*
Voto, o boto. *Trattandoſi di ferro ſignifica ottuſo, e che hà perſo il taglio.*
Voto. *Sorte di peſce di mare.*
Voz. *Voce.*
Vozear. *Dar voci, gridare, ſcornacchiare.*
Vozeria. *Gridamento, ſcornacchiamento.*
Vozinglear, *vedi* vozear.
Vozinglero. *Colui che grida, e ſcornacchia.*
Vozina, o bozina. *Cornetti da ſonare.*
Vezinéro, o bozinero. *Colui che ſuona il cerno.*
Vueſſa merced. *E' la cortoſia commune che ſi uſa in Ispagna, e ſuona nell'iſteſſo modo, come V. S in Italia.*
Vueſtra merced. *V. S.*
Vueſtras mercedes. *Le ſignorie voſtre.*
Vueſſas mercedes. *E' l'iſteſſo che* vueſtras mercedes.
Vueſtra. *Coſa veſtra, o di voi.*
Vueſtro. *Voſtro.* Vueſtras *Voſtre.*
Vueſtros. *Voſtri.*
Vueſtra Reverencia. *Voſtra Reverenza.*
Vulgacho. *Il volgo, la plebe infima, la canaglia, la gentaccia, popolaccio.*
Vulgar. *Vulgare, coſa ordinaria.*
Vulgarmente. *Vulgarmente.*
Vulgo. *Vulgo, plebe.*
Vulto, o bulto. *Ingombro.*
Vulpeja, o zorra. *Volpe, animal noto.*
Uſier. *Offizio nel Palazzo Regio, & è il Portiere delle terze porte delle ſtanze del Re.*

XAbéba. *Una ſorte di ſtauto, ſtrumento muſico da fiato.*
Xabega, o xavega. *Seiavica, rete da peſcare.*
Xabon. *Sapone.*
Xabon talo. *Sapon tenero.*
Xabonar, o enxabonar. *Inſaponare.*
Xabonado, o enxabonado. *Inſaponato.*
Xabonéra. *Donna che vende o fa il ſapone.*
Xabonèra. *Saponaria herba.*
Xabonar à uno. *Si dice metaforicamente, e vale lavar il capo à uno, cioè fargli una gran bravata.*
Xabonéro. *Saponajo.*
Xabonería. *Il luogo dove ſi fa il ſapone.*
Xabonete. *Palla di ſapone.*
Xabonete de olor. *Sapon muſchiato.*
Xacarandina. *Il parlar furbeſco, o in gergo.*
Xaco. *Giaco di maglia.*
Xadear, o hijadear. *Anſare, raccorre il fiato ſpeſſo, e con violenza.*
Xánuarcio *Una ſorte di paniera, o ceſta, od arbeſcello.*
Xaez, *vedi* jaez.
Xaharrar. *E' termine da muratori, e ſignifica arricciar il muro, cioè ſpianar ben la calcina, acciò poi ſi poſſa intonacare.*
Xaharrada pared *Muro arricciato.*
Xalèa, o jalea. *Una ſorte di conſerva fatta di ſuge di mele, cotigne, o di altre frutta.*
Xalma, o en xalma. *Una ſorte di coperta da bordella alla moreſca.*
Xamete. *Una ſorte di drappo, o panno ſigo di levante.*
Xaloque. *Scirocco, vento.*
Xapin, *vedi* chapin.
Xapines de atauzia. *Pianelle alla Spagnola, e con lavori fini.*
Xapoypas. *Paſta che ſi frigge nella padella.*
Xaque. *Scacco.*
Xaquemate. *Scacco matto.*
Xaque. *Significa talvolta ſignore, governatore.*
Eſtar el Rey en xaque. *E' termine del giuoco de ſcacchi, e ſignifica ſtar nella ſtrada aperta.*
Xaqueca, o axaqueca. *Mograna, cioè dolor delle tempie.*
Xaquelado. *Fatto in forma di ſcacchi.*
Xaques. *Biſaccia, o carniere da portar a cavallo, come uſano i cacciatori.*
Xaquima. *Cavezza della cavalcatura.*
Xara. *Un albero del quale ſi fanno le freccie, e talvolta ſignifica l'iſteſſa freccia.*
Xaral. *Luogo dove ſon molti alberi da far frecce.*
Xara enerbolada. *Freccia invelenita.*
Xaramago. *Rocchetta herba.*
Xarayz. *Il luogo dove ſi pigia l'uva.*
Xarave. *Sciroppo.*
Xarcias de navio. *Sorte d' un navilio.*
Xardin, o jardin. *Giardino.*
Xardinero, o jardinero, *Giardiniero.*

Xa-

Xarete. *Garretto della gamba.*
Xaretas. *Carrette da artiglieria, o certe reti di corde della nave.*
Xarete de navio, *vedi* xaretas.
Xarifa. *Cosa di molta stima, o pregio.*
Xarifa. *Nome d'una bella mora.*
Xaropear. *Sciroppare, dar sciroppi.*
Xarope, o xarave. *Sciroppo.*
Xarraguì. *Horti, giardini.*
Xarretèra. *Cintolo da legar le calze in gamba.*
Xarretear. *Tagliar le gambe, sgarrettare.*
Xarretera. *Vna sorte d'Ordine, o di Religione cavalleresca in Inghilterra.*
Xarropado. *Sciroppato, che ha bevuto molti sciroppi.*
Xarra. *Boccaletto con due manichi.*
Xarrear. *Sbevazzare, bere spesso.*
Xarro de plata. *Boccal d'argento.*
Xarrillo. *Boccalino, boccaletto.*
Xarilla, *vedi* xarillo.
Xarraxo. *Boccalone, boccale grande, o boccalata, cioè colpo dato col boccale.*
Echarse el xarro a pechos. *Attaccar la bocca al boccale.*
Dar besitos al xarro. *Bere di quando in quando al boccale.*
Dar para tripas al xarro. *Pagar da bere.*
Xavega, o xalega. *Sciavica, rete da pescare.*
Xaveguero. *Il pescatore di sciavica, e colui che fa tali reti.*
Xavali. *Porco cignale, porco salvatico.*
Xarba. *Vna sorte di gamberi di mare.*
Xediondo, o xeriondo. *Oxerianda, herba.*
Xeme. *Spanna, palmo.*
Xenable. *Senapa, o mostarda.*
Xenbebo, o xenablo, *vedi* xenable.
Xenablo, *vedi* xenabo.
Xeque. *Signor di vassalli.*
Xerga. *Sacco, cioè panno grosso, o aspro, e non ancor purgato.*
Xergon. *Pagliariccio da letto.*
Estar una cosa en xerga. *Esser una cosa imperfetta.*
Xeringa, o xiringa. *Schizzatojo, strumento da dar serviziali.*
Xeringar. *Bagnare, o schizzare.*
Xerguerillo, *vedi* xerguerito.
Xervillas, o xervilletas, *vedi* servillas.
Xerquería. *Macello dove s'ammazzan le bestie.*
Xeta. *Spezie di fungo, detto huovolo.*
Xeta. *Pesce di mare chiamato ale.*
Xibia. *Seppia.*
Xibion. *Pesce grosso, calamajo.*
Xilo balsamo. *Balsamo che distilla dall'albero.*
Xigote. *Lacchetta di castrato.*
Ximia. *Scimia, bertuccia.*
Ximio. *Scimiotto, bertuccione.*
Ximirias. *Bagatelle, o giuochi che fa la bertuccia.*
Xira, o gira. *Stravizzo, banchetto tra amici.*
Xirguero. *Calderino, uccello.*
Xiringar, *vedi* xeringar.
Xirapliega, o girapliega. *Vna sorte di medicina, o purga amara.*
Xirque. *Vento di Suest nel Mar mediterraneo.*
Xiringador. *Schizzatore, che bagna con lo schizzatojo.*
Xiron, *vedi* giron. *Gherone di panno, o drappo.*
Xo. *Voce con la quale i mulattieri, o vetturali fanno intendere alla bestia che si fermi, che à noi dicon stà.*
Xopaypas, o xofaypas. *Fritelle.*
Xorgina. *Strega, donna maliarda.*
Xuarda. *L'olio che resta ne' panni molto purgati.*
Xugo. *Sugo.*
Xugoso. *Sugoso, pien di sugo.*
Xurèl. *Vna sorte di rete da pigliar pesce od un nome di pesce.*
Xurdia. *Ingegno da pigliar pesce.*

Zabra. *Vna sorte di vascello, o barchetta.*
Zabullir. *Tuffar nell'acqua.*
Zabullido. *Tuffato nell'acqua.*
Zafio. *Zotico, grossolano, rozzo.*
Zafiro. *Zaffiro, pietra preziosa.*
Zaga, o çaga. *Significa adietro.*
Zaguero, o çaguero. *Vltimo, zezzo.*
Yr en çaga. *Andar à dietro, esser inferiore, o da meno d'uno.*
Zacatin. *Piazzetta, piazzuola.*
Zaferia, o çaferia. *Castelluccio, contado.*
Zafari, o çafari. *Cosa d'Affrica, o Barberia.*
Zafra, *vedi* çafra. *Luogo dove s'imbarco, o raccoglie zafferano.*
Zagal. *Pastore, bifolco.* Zagala. *Pastora.*
Zagalejo. *Pastorello.*
Zagalillo. *Pastorello.*
Zagalilla. *Pastorella.*
Zagaleja. *Pastorella.*
Zaguan. *Cortile, androne della casa.*

Zahon.

Zahon. *Colui che nuota sotè' acqua.*
Zahareño, *vedi* çahareño. *Aspro, e rozzo di condizione.*
Zaharron, *vedi* caharron.
Zeherir. *Rinfacciare il benefizio.*
Zayna, *vedi* çayda.
Zayno, *vedi* çayno.
Zala, *vedi* çala.
Zalagarda, *vedi* çalagarda.
Zamboa. *Vna spezie di limone.*
Zalcas. *Pelli di montone, e d'altre bestie secche, e senza acconciare.*
Zaléma. *Saluto, o citi monie alla moresca.*
Zalondron, *vedi* sorveton.
Zamarra, *vedi* çamarra.
Zama, o zamora. *Turchina, pietra preziosa.*
Zamarilla. *Peluzzuolo di montagna, herba.*
Zambo. *Colui che ha le gambe storte.*
Zambra. *Ballo moresco.*
Zampoña, o çampoña. *Zampogna.*
Zanahoria. *Carota, radice nota.*
Zancarron. *vedi* çancarròn. *E' vale stinco, o garsetto, e metaforicamente attribuendosi ad huomo, vale che hà le gambe secche, e lunghe.*
Zanéfa, o cenéfa. *Fregio, o ricame.*
Zancos. *Trampali.*
Zangès. *Fiasco da metter acqua, o altri liquori.*
Zançudos. *Mosconi, mosche grandi.*
Zanja, o çanja. *Fossa.*
Zanjado. *Fossato.*
Zanquear, *vedi* çanquear.
Zanquiçami. *Soffitta.*
Zara. *Nome di mora.*
Zarco, *vedi* çarço.
Zarbatana. *Cerbottana.*
Zarçagan, *vedi* çarçagan.
Zaragatona, *vedi* çaragatona. *Herba per li pulci.*
Zarza, çarça. *Pruno.*
Zarçamora. *Mora di pruno.*
Zarçal. *Macchia di pruni.*
Zarcillos, *vedi* çarcillos.
Zarzaganillo, o zarravillo. *Vn vento settentrionale.*
Zarrahan, o zarzalian. *Vna sorte di panno di più colori.*
Zarzir, o zurzir. *Rammendare, ricucire, o rinnacciare il panno.*
Zarcido, o zurzido. *Rammendato, rinnacciato.*
Zarcidor, o zurzidor. *Rammendatore, rinnacciatore.*
Zarzidura. *Rammendo, il rammendare.*
Zarzo de vergas, *vedi* çarço de vergas.
Zarzahan. *Sorte di tessuto alla moresca.*
Zebra. *Mula salvatica che nasce nella Siria.*
Zeboho. *Sorte di scarpe alla moresca.*
Zedacillo. *Straccetto.*
Zedaço. *Strumento da stracciare, straccio.*
Zedibones. *Il cedere le sue ragioni.*
Zedro. *Cedro.*
Zeguillo de puerco. *Ventre di porco.*
Zefiro. *Zeffiro, vento.*
Zelado. *Ingeloſito, affezionato.*
Zelador. *Zelatore.*
Zelar. *Temere, haver gelosia.*
Zeléno. *Nome d' un arpia.*
Zelo. *Zelo, amor grande.*
Zelos. *Gelosia.*
Tener zelos. *Haver gelosia.*
Zeloso. *Geloso, affezionato, paurosо.*
Zenzerrar. *Sonar il campanaccio.*
Zendal, *vedi* cendal.
Zenit. *Vn punto del Cielo, detto Zenit.*
Zequi. *Zecchino, una sorte di scudo.*
Zero, o cerro. *Monticello, collina.*
Zero. *Zero la figura che nell' abbaco non significa niente stando solo.*
Zifrar, *vedi* cifrar.
Zilindro, *vedi* cilindro.
Zimborio. *Cupola dell' edifizio.*
Zimbrar. *Crullare, scuotere.*
Zimbrado. *Crullato, scosso.*
Zimbrador. *Crullatore, scuotitore.*
Zimbra. *Centina, arco da far le volte.*
Zimbria, *vedi* zimbra.
Zimbro, o zinebro. *Genevero.*
Zivete, o algalia. *Zibetto.*
Zingladura. *Il viaggio che fa una nave in un dì, ed una notte.*
Ziza. *Vn uccello, così chiamato dalla voce che fa.*
Ziza, o siſa, *vedi* siſa. *Gabella, dazio.*
Zizaña. *Zizagna, seme o herba cattiva, e metaforicamente si piglia per la discordia.*
Zizañador, *vedi* zizañero.
Zizañero. *Colui che sempre commette, o causa male.*
Ziñanar. *Commetter male, causar nimicizie.*
Zizar, *vedi* siſſar. *Far l'agresto, dir che uno hà speso più di quello che non è.*
Zoca. *Piazza.*
Andar de ceca en meca, y de zoca en colódra. *Andar tutto il gior-*

no in quà, e in là, e come ſi dice, dut pero, al fico.

Zocodovèr. *Una piazza di Toledo.*

Zodiaco. *Zodiaco, un circolo imaginato nella ſfera.*

Zohorì, *vedi* çahari. *Nuotator ſotto acqua.*

Zoilo. *Invidioſo.*

Zoma. *Monticello, rialto.*

Zona. *Zona, il circolo della ſfera.*

Zorzal. *Tordo, uccello.*

Zorrita, *vedi* çorita. *Volpetta.*

Zorra. *Volpe.*

Bolverſe zorra. *Imbriacarſi.*

Eſtar echo zorra. *Eſſer briaco.*

Zorreria. *Aſtugia di volpe.*

Zorrero. *Coſa da volpe.*

Zorrilla. *Volpetta, volpina.*

Zorron *Volpone, il maſchio tra le volpi.*

Zuane. *Cigno, uccello.*

Zuanete, o juane.e de navio. *Cigneſto, picciol cigno, overo la cima dell' albero della nave.*

Zubia. *Luogo dove concorron molt'acque.*

Zufre. *Zolfo.*

Zuin. *Nome d'un uccelletto.*

Zuin, o duende. *Spirito folletto.*

Zullon. *Loffa, o pete tirato piano.*

Zulloneat. *Loffare, tirar loffe, o peti.*

Zumaque. *Sommacco.*

Zumaya, *vedi* çumaya.

Zumbar. *Fiſchiare.*

Zumbar los oydos. *Fiſchiare, o ſuſſurrare gli orecchi.*

Zumbido. *Suſſurro, rumore.*

Zumbre, *vedi* açumbre. *Baccalà.*

Zumillo, *vedi* çumillo.

Zumo. *Sugo.*

Zuñir. *Suſſurrare.*

Zuñido. *Suſſurro, rumore, bisbiglio.*

Zuño. *Lo ſcuoter del capo, quando vogliamo ſignificar di non voler una coſa.*

Zupia. *Vino guaſto, o di mal ſapore.*

Zura, o zurana paloma. *Colomba domeſtica.*

Zurdo, o çurdo. *Colui che è mancino.*

Zurra, o aporreadura. *Baſtonamento, battimento.*

Zurrado. *Accencio, addobato, e s'intende de' cuoi.*

Zurrador. *Cuojaio, colui che acconcia le cuoja.*

Zurradura. *Accenciamento di cuoja.*

Zurrapas. *I raſpi che eſcon dal vino.*

Zurriar. *Bisbigliare, far rumore, e ſi ſuol dire della budella quando per ventoſità, o per fame fanno rumore.*

Zurriar las tripas. *Far rumor la budella.*

Zurrio. *Mormorio, bisbiglio.*

Zurron. *Zaino da paſtori.*

Zurroncillo. *Zainetto.*

Zurujano. *Cerufico.*

Zurzir. *Rammendare panni o drappi, rinacciare.*

Zurzidor. *Rammendatore, rinacciatore.*

Zurzidura. *Rammendo, rammendatura.*

Zutano. *Vocabolo che ſempre ſi accompagna con fulano così:*

Fulano y zutano. *E ſignifica il tale, e'l quale.*

Zurriaga. *Fruſta, sferza.*

Zuròn. *Incitamento e provocazione ad una coſa, vedi* çuzon.

E L F I N.

Acq 163577